

# **Dicionário**

## **Hunsriqueano Riograndense –**

## **Português**

**por Piter Kehoma Boll**

## Agradecimentos

A elaboração deste dicionário só foi possível graças à colaboração de muitas pessoas, as quais me auxiliaram especialmente com questões referentes a vocabulário e gramática.

Em primeiro lugar, preciso agradecer aos meus pais, Rosali Dhein Boll e Delcio Pedrinho Boll, por terem me ensinado o hunsriqueano desde criança, fazendo-o minha primeira língua materna, e também por toda a colaboração durante a elaboração do dicionário, contribuindo pacientemente diante de meus frequentes questionamentos.

Também é necessário agradecer aqui à minha tia-avó Ilse Schwarzböld por suas visitas frequentes que me permitiram monitorar suas conversas com minha mãe em busca de vocábulos e aspectos gramaticais que eu ainda não havia registrado. Nossa finada vizinha, Edi Konrad, que nos fazia visitas quase diárias até poucos dias antes de falecer, também contribuiu enormemente para o crescimento desse dicionário.

Não há como não mencionar também meus finados avós maternos Helmi e Olívio Dhein, e, especialmente, minha bisavó Irma Dhein, esta última que viveu conosco até falecer e que, por jamais ter aprendido inteiramente o português, me forçou a seguir usando o hunsriqueano em casa até a vida adulta.

Por fim, preciso agradecer a todos os divulgadores e estudiosos do hunsriqueano que conheci pela web através de seus trabalhos com a língua e que contribuíram com material de gramática, vocabulário e ortografia, além de discutirem diversos assuntos referentes à língua. Os principais contribuidores neste aspecto foram Cléo Altenhofen, Pio Rambo, Paulo Fey, Mauricio Pflugseder, Paul Beppler, Selma Beppler, Gelson Silvio Schilling e Iraci Weber Eidt, bem como os membros dos grupos do Facebook dedicados ao hunsriqueano que colaboraram com discussões sobre a língua.

Muito obrigado! Ich danke euch allen!

## Guia básico de pronúncia (utilizando o Alfabeto Fonético Internacional)

### 1. CONSOANTES

Consoante	Inicial <sup>a</sup>	Final	Intervocálico
B	[p]	[p]	[p] <sup>5</sup>
C	[k] <sup>1</sup> , [s] <sup>2</sup>	-	[k] <sup>1</sup> , [s] <sup>2</sup>
CH	[ʃ]	[x] <sup>3</sup> , [ç] <sup>4</sup> , [k] <sup>5</sup>	[x] <sup>3</sup> , [ç] <sup>4</sup>
CK	-	[k]	[χ]
D	[t]	[t]	[r]~[t]
F	[f]	[f]	[f]
G	[k]	[k]	[k] <sup>6</sup>
GH	-	[x] <sup>3</sup> , [ç] <sup>4</sup> , [k] <sup>5</sup>	[x] <sup>3</sup> , [ç] <sup>4</sup>
H	[h]	[.]	[.]
J	[j]	-	[j], [ʃ] <sup>6</sup>
K	[k <sup>h</sup> ], [k] <sup>7</sup>	[k]	[χ]
L	[l]	[l]	[l]
M	[m]	[m]	[m]
N	[n]	[n], [ŋ] <sup>8</sup>	[n]
NG	-	[ŋ]	[ŋ]
P	[p <sup>h</sup> ], [p] <sup>7</sup>	[p]	[p]
QU	[kw]~[kv]	-	[kw]~[kv]
S	[s], [ʃ] <sup>7</sup>	[s]	[ʂ]
SCH	[ʃ]	[ʃ]	[ʃ]
SK	[ʃk]~[sk]	[ʃk]~[sk]	[ʃk]~[sk]
SP	[ʃp]	[ʃp]~[sp]	[ʃp]~[sp]
ST	[ʃt]	[ʃt]~[st]	[ʃt]~[st]
T	[t <sup>h</sup> ], [t] <sup>7</sup>	[t]	[t]
TZ	-	[ts]	[tʂ]
V	[v]	[f]	[v]
W	[v]	-	[v]
X	-	[ks]	[χʂ]
Z	[ts]	[ts]	[tʂ]

<sup>a</sup> Mesmo se precedido de prefixo. Por exemplo, um D é inicial tanto em diene quanto em ferdiene.

<sup>1</sup> Antes de consoantes, A, O, U

<sup>2</sup> Antes de E, I

<sup>3</sup> Após A, O, U

<sup>4</sup> Após E, I

<sup>5</sup> Antes de S em algumas palavras

<sup>6</sup> Em alguns termos emprestados recentemente do português

<sup>7</sup> Quando seguido de outra consoante

<sup>8</sup> Antes de G ou K

### 2. LETRA R

<b>Inicial<sup>a</sup> e intervocálico</b>	[r]
<b>Antes de coronais</b>	
<b>(D, L, N, R, S, SCH, SP, ST, T, TZ, Z)</b>	mudo
<b>Antes de outras consoantes</b>	[r]
<b>Final após E ou O tônicos</b>	[a]
<b>Final após A tônico</b>	mudo
<b>Final após E átono</b>	[a]

### 3. VOGAIS

Vogal	Final ou antes de consoante simples <sup>a</sup>	Antes de consoante dupla <sup>b</sup>	Antes de E átono	Somado a R final	Somado a R antes de consoante
A	[a:]	[a]	-	[a:r]	[a] <sup>2</sup> , [ar] <sup>3</sup>
AA	[ɔ:]-[a:]	[ɔ:]-[a:]	[ɔ:]-[a:]	[ɔ:]-[ɔ:c]	[ɔ:]-[a:] <sup>2</sup> , [ɔ:c:r]-[a:r] <sup>3</sup>
Ä	[ɛ:]	[ɛ]	[ɛ]-[ɛ]	[ɛ]-[ɛ]	[ɛ]-[ɛ] <sup>2</sup>
ÄÄ	[ɛ:]	[ɛ:]	[ɛ]-[ɛ]	[ɛ]-[ɛ]	[ɛ]-[ɛ] <sup>2</sup> , [a:ɛ]-[ɛ: <sup>3</sup> r] <sup>3</sup>
AI	[a:i]	[a:i]	[a:i]	-	-
AU	[a:u]	[a:u]	[a:u]	-	-
E	[e:], [ə] <sup>1</sup>	[e], [ə] <sup>1</sup>	[e]-[ə]	[ə]-[ə]	[ə]-[ə] <sup>2</sup> , [a:ə]-[ə] <sup>1</sup>
Ë <sup>4</sup>	[e]	[e]	[e]	[er]	[er]
EE	[e:]	[e:]	[e]-[e:]	[e]-[e:]	[a:e]-[e:]
ËE <sup>4</sup>	[e:e]	[e:e]	-	-	-
EI	[i:a]	[i:a]	[i:a]	-	-
EU	[i:ɔ:]	[i:ɔ:]	[i:ɔ:]	-	-
ËU <sup>4</sup>	[e:ɔ:]	[e:ɔ:]	[e:ɔ:]	-	-
I	[i:]	[i]	[i:]	-	[ir]
IE	[i:]	[i:]	[i:]	[a:i]	[a:i]
ÏE <sup>4</sup>	[i:ə]	[i:ə]	-	-	-
O	[o:]	[o]	[ac]-[aɔc]	[ac]-[aɔc]	[ɔc]-[aɔc] <sup>2</sup>
OO	[o:]	[o:]	[ɔo]	-	-
U	[u:]	[u:]	[u:]	[u:r]	[ur]
UU	[u:]	[u:]	[u:]	-	-

NOTA: qualquer sequência Vogal+H corresponde foneticamente a essa vogal escrita duas vezes. Ex.: EH = EE

<sup>a</sup>consoante simples corresponde a qualquer consoante única na escrita e à sequência GH (=CH “simples”)

<sup>b</sup>consoante dupla corresponde a qualquer conjunto de mais de uma consoante na escrita e à consoante W (=V “duplo”)

<sup>1</sup>quando átono

<sup>2</sup>antes de uma consoante coronal (D,L,N,R,S,SCH,T,Z)

<sup>3</sup>antes de demais consoantes

<sup>4</sup>o trema sobre as letras E e I tem como função apenas indicar mais precisamente a pronúncia e pode ser ignorado. Ë é usado para indicar que um E átono deve ser pronunciado como /e/ e não como /ə/, além de quebrar dígrafos, indicando que as duas letras devem ser pronunciadas separadamente. Ï é usado unicamente antes de um E, esclarecendo que nesse caso as duas vogais devem ser pronunciadas separadamente e não como um /i:/.

## Tabelas de Declinação

### 1. Artigo Definido

	Nominativo/Acusativo		Dativo	
	Enfático	Não-Enfático	Enfático	Não-Enfático
<b>Masculino</b>	där	de	dem	dem
<b>Feminino</b>	die	die	där	de
<b>Neutro</b>	das	das, 's	dem	dem
<b>Plural</b>	die	die	denne	de

### 2. Artigo Indefinido

	Nominativo/Acusativo	Dativo
<b>Masculino</b>	en	enem/em
<b>Feminino</b>	en	ener
<b>Neutro</b>	en	enem/em

### 3. Artigo Negativo

	Nominativo/Acusativo	Dativo
<b>Masculino</b>	keen	keenem/keem
<b>Feminino</b>	keen	keener
<b>Neutro</b>	keen	keenem/keem
<b>Plural</b>	keen	keene

### 4. Possessivos

(=dein, sein)	Nominativo/Acusativo	Dativo
<b>Masculino</b>	mein	meim
<b>Feminino</b>	mein	meiner
<b>Neutro</b>	mein	meim
<b>Plural</b>	mein, meine <sup>1</sup>	meine

	Nominativo/Acusativo	Dativo
<b>Masculino</b>	eere	eerem
<b>Feminino</b>	eere	erer
<b>Neutro</b>	eere	eerem
<b>Plural</b>	eere	eere

	Nominativo/Acusativo	Dativo
<b>Masculino</b>	unser	unsrem
<b>Feminino</b>	unser	unsrer
<b>Neutro</b>	unser	unsrem
<b>Plural</b>	unser, unsre <sup>1</sup>	unsre

	Nominativo/Acusativo	Dativo
<b>Masculino</b>	eier	eirem
<b>Feminino</b>	eier	eirer
<b>Neutro</b>	eier	eirem
<b>Plural</b>	eier, eire <sup>1</sup>	eire

<sup>1</sup> Forma usada quando o plural do substantivo é igual ao singular:  
mein Fus (meu pé) > mein Fis (meus pés)  
mas: mein Finger (meu dedo) > meine Finger (meus dedos)

## 5. Pronomes pessoais

	Nominativo		Acusativo		Dativo	Não-Enfático
	Proclítico	Enclítico	Enfático	Não-Enfático	Enfático	
1ps	ich	-ich	mich	mich	meer	mer
2ps	du	-du	dich	dich	deer	der
3pm	er, <i>där</i>	-er	ihn, <i>där</i>	en	ihm, <i>dem</i>	em
3pf	sie, <i>die</i>	-se	sie, <i>die</i>	se	eer, <i>där</i>	re
3pn	es, <i>das</i>	-(e)s	es, ihns*, <i>das</i>	's	ihm, <i>dem</i>	em
1pp	meer	-mer	uns	uns	uns	uns
2pp	deer	-der	eich	eich	eich	eich
3pp	sie, <i>die</i>	-se	sie, <i>die</i>	se	denne	denne

Formas em itálico também funcionam como demonstrativos

\*forma especial de "es" usada principalmente com nomes próprios de mulheres

## 6. Adjetivos

### 6.1 Declinação Forte

(quando não precedido por artigo ou pronome que indique o gênero)

#### Nominativo/Acusativo Dativo

<b>Masculino</b>	-er	-em
<b>Feminino</b>	-e	-er
<b>Neutro</b>	-es	-em
<b>Plural</b>	-e	-e

### 6.2 Declinação Fraca

(quando precedido por artigo ou pronome que indique o gênero)

#### Nominativo/Acusativo Dativo

<b>Masculino</b>	-	-e
<b>Feminino</b>	-	-e
<b>Neutro</b>	-	-e
<b>Plural</b>	-e	-e

As reais terminações de adjetivos usadas pelos falantes cotidianamente são bastante irregulares e variáveis entre si. Por exemplo, muitos falantes incluem um -e final em adjetivos sempre que eles estão em posição atributiva, não importando gênero e caso. A relação acima é proposta baseada na declinação de adjetivos existente em alemão padrão e outras variedades e adaptado às terminações esperadas numa evolução regular de dialetos renanos e palatinos. Para falantes que usam um sistema próximo do aqui proposto, é comum que pelo menos a terminação -er seja simplificada para -e.

## Tabelas de Conjugação

### 1. Verbos Regulares

1A: Conjugação básica

1A	Infinitivo		hacke		
	Particípio		gehackd		
	Presente	Presente invertido	Imperativo		
ich	hack	e	hack		-ich
du	hack	st	hack	st	-du
er	hack	d	hack	d	-er
sie	hack	d	hack	d	-se
das	hack	d	hack	d	-s
ma	hack	d	hack	d	-ma
meer	hack	e	hack	e	-mer
deer	hack	d	hack	d	-der
sie	hack	e	hack	e	-se

1Ab: Conjugação básica com alternância de B (antes de consoante) e V (antes de vogal)

1Ab	Infinitivo		leve		
	Particípio		gelebd		
	Presente	Presente invertido	Imperativo		
ich	lev	e	lev		-ich
du	leb	st	leb	st	-du
er	leb	d	leb	d	-er
sie	leb	d	leb	d	-se
das	leb	d	leb	d	-s
ma	leb	d	leb	d	-ma
meer	lev	e	lev	e	-mer
deer	leb	d	leb	d	-der
sie	lev	e	lev	e	-se

1At: Conjugação básica com raiz terminando em T ou D

1At	Infinitivo		aarvete		
	Particípio		geaarvet		
	Presente	Presente invertido	Imperativo		
ich	aarvet	e	aarvet		-ich
du	aarvet	est	aarvet	est	-du
er	aarvet		aarvet		-er
sie	aarvet		aarvet		-se
das	aarvet		aarvet		-s
ma	aarvet		aarvet		-ma
meer	aarvet	e	aarvet	e	-mer
deer	aarvet		aarvet		-der
sie	aarvet	e	aarvet	e	-se

1B: Inclusão de vogal anterior à última consoante da raiz quando esta é seguida de consoante (verbos terminados em -Cle ou -Cre)

1B	Infinitivo		schittle		
	Particípio		geschitteld		
	Presente		Presente invertido	Imperativo	
ich	schittl	e	schittl	-ich	
du	schittel	st	schittel	st-du	schittel
er	schittel	d	schittel	d-er	
sie	schittel	d	schittel	d-se	
das	schittel	d	schittel	d-s	
ma	schittel	d	schittel	d-ma	
meer	schittl	e	schittl	e-mer	
deer	schittel	d	schittel	d-der	schittel
sie	schittl	e	schittl	e-se	

1C: Verbos em –eere e –iere, sem adição de ge- no particípio

1C	Infinitivo		basseere		
	Particípio		basseerd		
	Presente		Presente invertido	Imperativo	
ich	basseer	e	basseer	-ich	
du	basseer	st	basseer	st-du	basseer
er	basseer	d	basseer	d-er	
sie	basseer	d	basseer	d-se	
das	basseer	d	basseer	d-s	
ma	basseer	d	basseer	d-ma	
meer	basseer	e	basseer	e-mer	
deer	basseer	d	basseer	d-der	basseerd
sie	basseer	e	basseer	e-se	

2A: Alteração ou não de vogal da raiz no particípio, ausência de D final no particípio (verbos fortes)

2A	Infinitivo		binne		
	Particípio		gebunn		
	Presente		Presente invertido	Imperativo	
ich	binn	e	binn	-ich	
du	binn	st	binn	st-du	binn
er	binn	d	binn	d-er	
sie	binn	d	binn	d-se	
das	binn	d	binn	d-s	
ma	binn	d	binn	d-ma	
meer	binn	e	binn	e-mer	
deer	binn	d	binn	d-der	binnd
sie	binn	e	binn	e-se	

2A	Infinitivo		schlaan		
	Particípio		geschlaa		
	Presente		Presente invertido		Imperativo
ich	schlaa	n	schlaa	n	-ich
du	schlaa	st	schlaa	st	-du
er	schlaa	d	schlaa	d	-er
sie	schlaa	d	schlaa	d	-se
das	schlaa	d	schlaa	d	-s
ma	schlaa	d	schlaa	d	-ma
meer	schlaa	e	schlaa	e	-mer
deer	schlaa	d	schlaa	d	-der
sie	schlaa	e	schlaa	e	-se

Os padrões mais comuns de substituição de vogal na raiz do particípio são:

a → a  
aa → aa

au → o ei → i ie → o  
e → o i → u o → o

### 3. Verbos Irregulares no particípio

	Infinitivo		gehn		
	Particípio		gang		
	Presente		Presente invertido		Imperativo
ich	geh	n	geh	n	-ich
du	geh	st	geh	st	-du
er	geh	d	geh	d	-er
sie	geh	d	geh	d	-se
das	geh	d	geh	d	-s
ma	geh	d	geh	d	-ma
meer	geh	n	geh	m	-mer
deer	geh	d	geh	d	-der
sie	geh	n	geh	n	-se

Outros verbos irregulares no particípio: esse (gess), gewe (gebb), kaafe (kaafd), komme (komm), krien (kried)  
 Verbos quasirregulares: leie (geleh), steie (gestieh), stehn (gestann)

#### 4. Verbos Irregulares, Abundantes e Anômalos

	Infinitivo		brauche					Particípio		gebrauchd					Imperativo	
	Presente		Presente invertido			Passado		Passado Invertido			Condicional		Condicional Invertido			
	Presente		Presente invertido			Passado		Passado Invertido			Condicional		Condicional Invertido			
ich	brauch	e	brauch	e	-ich	brauch	d	brauch	d	-ich	breich	d	breich	d	-ich	
du	brauch	st	brauch	st	-du	brauch	dst	brauch	dst	-du	breich	dst	breich	dst	-du	
er	brauch	d	brauch	d	-er	brauch	d	brauch	d	-er	breich	d	breich	d	-er	
sie	brauch	d	brauch	d	-se	brauch	d	brauch	d	-se	breich	d	breich	d	-se	
das	brauch	d	brauch	d	-s	brauch	d	brauch	d	-s	breich	d	breich	d	-s	
ma	brauch	d	brauch	d	-ma	brauch	d	brauch	d	-ma	breich	d	breich	d	-ma	
meer	brauch	e	brauch	e	-mer	brauch	de	brauch	de	-mer	breich	de	breich	de	-mer	
deer	brauch	d	brauch	d	-der	brauch	d	brauch	d	-der	breich	d	breich	d	-der	
sie	brauch	e	brauch	e	-se	brauch	de	brauch	de	-se	breich	de	breich	de	-se	

	Infinitivo		denke					Particípio		gedenk <small>d</small>				
	Presente		Presente invertido			Passado		Passado Invertido			Imperativo			
	Presente		Presente invertido			Passado		Passado Invertido			Imperativo			
ich	denk	e	denk		-ich	dach	d	dach	d	-ich				
du	denk	st	denk	st	-du	dach	dst	dach	dst	-du	denk			
er	denk	d	denk	d	-er	dach	d	dach	d	-er				
sie	denk	d	denk	d	-se	dach	d	dach	d	-se				
das	denk	d	denk	d	-s	dach	d	dach	d	-s				
ma	denk	d	denk	d	-ma	dach	d	dach	d	-ma				
meer	denk	e	denk	e	-mer	dach	de	dach	de	-mer				
deer	denk	d	denk	d	-der	dach	d	dach	d	-der	denkd			
sie	denk	e	denk	e	-se	dach	de	dach	de	-se				

	Infinitivo		dun					Particípio		gedun				
	Presente		Presente invertido			Condicional		Condicional Invertido			Imperativo			
	Presente		Presente invertido			Condicional		Condicional Invertido			Imperativo			
ich	du	n	du	n	-ich	dä	d	dä	d	-ich				
du	du	st	du	st	-du	dä	st	dä	st	-du	du			
er	du	d	du	d	-er	dä	d	dä	d	-er				
sie	du	d	du	d	-se	dä	d	dä	d	-se				
das	du	d	du	d	-s	dä	d	dä	d	-s				
ma	du	d	du	d	-ma	dä	d	dä	d	-ma				
meer	du	n	du	n	-mer	dä	de	dä	de	-mer				
deer	du	d	du	d	-der	dä	d	dä	d	-der	dud			
sie	du	n	du	n	-se	dä	de	dä	de	-se				

	Infinitivo		hon												
	Particípio		gehad												
	Presente		Presente invertido		Passado		Passado Invertido		Condicional		Condicional Invertido				
ich	ho	n	ho	n	-ich	ha	d	ha	d	-ich	hä	d	hä	d	-ich
du	ho	st	ho	st	-du	ha	st	ha	st	-du	hä	st	hä	st	-du
er	ho	d	ho	d	-er	ha	d	ha	d	-er	hä	d	hä	d	-er
sie	ho	d	ho	d	-se	ha	d	ha	d	-se	hä	d	hä	d	-se
das	ho	d	ho	d	-s	ha	d	ha	d	-s	hä	d	hä	d	-s
ma	ho	d	ho	d	-ma	ha	d	ha	d	-ma	hä	d	hä	d	-ma
meer	ho	n	ho	n	-mer	ha	de	ha	de	-mer	hä	de	hä	de	-mer
deer	ho	d	ho	d	-der	ha	d	ha	d	-der	hä	d	hä	d	-der
sie	ho	n	ho	n	-se	ha	de	ha	de	-se	hä	de	hä	de	-se

	Infinitivo		kenne												
	Particípio		gekonnd												
	Presente		Presente invertido		Passado		Passado Invertido		Condicional		Condicional Invertido				
ich	kann		kann		-ich	konn	d	konn	d	-ich	kenn	d	kenn	d	-ich
du	kann	st	kann	st	-du	konn	dst	konn	dst	-du	kenn	dst	kenn	dst	-du
er	kann		kann		-er	konn	d	konn	d	-er	kenn	d	kenn	d	-er
sie	kann		kann		-se	konn	d	konn	d	-se	kenn	d	kenn	d	-se
das	kann		kann		-s	konn	d	konn	d	-s	kenn	d	kenn	d	-s
ma	kann		kamm		-ma	konn	d	konn	d	-ma	kenn	d	kenn	d	-ma
meer	kenn	e	kenn	e	-mer	konn	de	konn	de	-mer	kenn	de	kenn	de	-mer
deer	kenn	d	kenn	D	-der	konn	d	konn	d	-der	kenn	d	kenn	d	-der
sie	kenn	e	kenn	E	-se	konn	de	konn	de	-se	kenn	de	kenn	de	-se

	Infinitivo		komme								
	Particípio		komm								
	Presente		Presente invertido		Condicional		Condicional Invertido		Imperativo		
ich	comm	e	comm	e	-ich	käm		käm		-ich	
du	komm	kimm	st	komm	kimm	st	-du	käm	st	-du	komm
er	komm	kimm	d	komm	kimm	d	-er	käm		-er	
sie	komm	kimm	d	komm	kimm	d	-se	käm		-se	
das	komm	kimm	d	komm	kimm	d	-s	käm		-s	
ma	komm	kimm	d	komm	kimm	d	-ma	käm		-ma	
meer	komm	e	komm	e	-mer	käm	e	käm	e	-mer	
deer	komm	d	komm	d	-der	käm	d	käm		-der	kommd
sie	komm	e	komm	e	-se	käm	e	käm	e	-se	

	Infinitivo					
	Particípio					
	Condisional			Condisional Invertido		Imperativo
ich	mech	de		mech	d	-ich
du	mech	(de)st		mech	st	-du
er	mech	d		mech	d	-er
sie	mech	d		mech	d	-se
das	mech	d		mech	d	-s
ma	mech	d		mech	d	-ma
meer	mech	de		mech	de	-mer
deer	mech	d		mech	d	-der
sie	mech	de		mech	de	-se

	Infinitivo			misce								
	Particípio			gemusst, misce								
	Presente		Presente invertido		Passado		Passado Invertido		Condisional		Condisional Invertido	
ich	muss		muss	-ich	muss	t	muss	t	-ich	miss	t	miss t -ich
du	muss	t	muss	t -du	muss	t	muss	t -du	miss	t	miss t	-du
er	muss		muss	-er	muss	t	muss	t -er	miss	t	miss t	-er
sie	muss		muss	-se	muss	t	muss	t -se	miss	t	miss t	-se
das	muss		muss	-s	muss	t	muss	t -s	miss	t	miss t	-s
ma	muss		muss	-ma	muss	t	muss	t -ma	miss	t	miss t	-ma
meer	miss	e	miss	e -mer	muss	te	muss	te -mer	miss	te	miss te	-mer
deer	miss	d	miss	d -der	muss	t	muss	t -der	miss	t	miss t	-der
sie	miss	e	miss	e -se	muss	te	muss	te -se	miss	te	miss te	-se

	Infinitivo			saan								
	Particípio			gesaad								
	Presente		Presente invertido		Passado		Passado Invertido		Imperativo			
ich	saa	n	saa	n -ich	saa	d	saa	d -ich				
du	saa	st	saa	st -du	saa	dst	saa	dst -du	saa			
er	saa	d	saa	d -er	saa	d	saa	d -er				
sie	saa	d	saa	d -se	saa	d	saa	d -se				
das	saa	d	saa	d -s	saa	d	saa	d -s				
ma	saa	d	saa	d -ma	saa	d	saa	d -ma				
meer	saa	n	saa	n -mer	saa	de	saa	de -mer				
deer	saa	d	saa	d -der	saa	d	saa	d -der	saad			
sie	saa	n	saa	n -se	saa	de	saa	de -se				

	Infinitivo			sihn					
	Particípio			gesihn					
	Presente		Presente invertido		Passado		Passado Invertido		Imperativo
ich	sih	n	sih	n	-ich	saa		saa	-ich
du	sih	st	sih	st	-du	saa	st	saa	st
er	sih	d	sih	d	-er	saa		saa	-er
sie	sih	d	sih	d	-se	saa		saa	-se
das	sih	d	sih	d	-s	saa		saa	-s
ma	sih	d	sih	d	-ma	saa		saa	-ma
meer	sih	n	sih	n	-mer	saa	n	saa	m
deer	sih	d	sih	d	-der	saa	d	saa	d
sie	sih	n	sih	n	-se	saa	n	saa	n

	Infinitivo			sin								
	Particípio			gewees(t)/geween								
	Presente		Presente invertido		Passado		Passado Invertido		Condisional	Condisional Invertido		Imperativo
ich	si	n	si	n	-ich	waar		waar	-ich	wääär		-ich
du	bi	st	bi	st	-du	waar	st	waar	st	wääär	st	-du
er	is		is		-er	waar		waar		-er		wääär
sie	is		is		-se	waar		waar		-se		wääär
das	is		is		-s	waar		waar		-s		wääär
ma	is		is		-ma	waar		waar		-ma		wääär
meer	si	n	si	m	-mer	waar	e	waar	e	-mer	e	wääär
deer	sei	d	sei	d	-der	waar	d	waar	d	-der	d	-der
sie	si	n	si	n	-se	waar	e	waar	e	-se	e	wääär

	Infinitivo			solle								
	Particípio			gesold								
	Presente		Presente invertido		Passado		Passado Invertido		Condisional	Condisional Invertido		
ich	soll		soll		-ich	soll	d	soll	d	-ich	sell	d
du	soll	st	soll	st	-du	soll	dst	soll	dst	-du	sell	dst
er	soll		soll		-er	soll	d	soll	d	-er	sell	d
sie	soll		soll		-se	soll	d	soll	d	-se	sell	d
das	soll		soll		-s	soll	d	soll	d	-s	sell	d
ma	soll		soll		-ma	soll	d	soll	d	-ma	sell	d
meer	soll	e	soll	e	-mer	soll	de	soll	de	-mer	sell	de
deer	soll	d	soll	d	-der	soll	d	soll	d	-der	sell	d
sie	soll	e	soll	e	-se	soll	de	soll	de	-se	sell	de

	Infinitivo		terfe			Particípio		getorfd			Presente invertido		Passado		Passado Invertido		Condisional		Condisional Invertido																
	Presente		invertido																																
ich	terf		terf		-ich	torf	d	torf	d	-ich	terf	d					terf	d	-ich																
du	terf	st	terf	st	-du	torf	st	torf	st	-du	terf	st					terf	st	-du																
er	terf		terf		-er	torf	d	torf	d	-er	terf	d					terf	d	-er																
sie	terf		terf		-se	torf	d	torf	d	-se	terf	d					terf	d	-se																
das	terf		terf		-s	torf	d	torf	d	-s	terf	d					terf	d	-s																
ma	terf		terf		-ma	torf	d	torf	d	-ma	terf	d					terf	d	-ma																
meer	terf	e	terf	e	-mer	torf	de	torf	de	-mer	terf	de					terf	de	-mer																
deer	terf	d	terf	d	-der	torf	d	torf	d	-der	terf	d					terf	d	-der																
sie	terf	e	terf	e	-se	torf	de	torf	de	-se	terf	de					terf	de	-se																

	Infinitivo		werre			Particípio		gewaar, waar			Presente		Presente invertido		Imperativo												
	Presente		invertido																								
ich	werr	e	werr		-ich																						
du	wer	st	wer	st	-du																						
er	wer	d	wer	r	-er																						
sie	wer	d	wer	d	-se																						
das	wer	d	wer	d	-s																						
ma	wer	d	wer	d	-ma																						
meer	werr	e	werr	e	-mer																						
deer	wer	d	wer	d	-der																						
sie	werr	e	werr	e	-se																						

	Infinitivo		wisse			Particípio		gewusst			Presente		Presente invertido		Passado		Passado Invertido		Condisional		Condisional Invertido															
	Presente		invertido																																	
ich	wees		wess		-ich	wuss	t	wuss	t	-ich	wiss	t					wiss	t	-ich																	
du	wees	t	wess	t	-du	wuss	t	wuss	t	-du	wiss	t					wiss	t	-du																	
er	wees		wess		-er	wuss	t	wuss	t	-er	wiss	t					wiss	t	-er																	
sie	wees		wess		-se	wuss	t	wuss	t	-se	wiss	t					wiss	t	-se																	
das	wees		wess		-s	wuss	t	wuss	t	-s	wiss	t					wiss	t	-s																	
ma	wees		wess		-ma	wuss	t	wuss	t	-ma	wiss	t					wiss	t	-ma																	
meer	wiss	e	wiss	e	-mer	wuss	te	wuss	te	-mer	wiss	te					wiss	te	-mer																	
deer	wiss	d	wiss	d	-der	wuss	t	wuss	t	-der	wiss	t					wiss	t	-der																	
sie	wiss	e	wiss	e	-se	wuss	te	wuss	te	-se	wiss	te					wiss	te	-se																	

	Infinitivo		wolle			Particípio		gewolld			Presente invertido			Passado Invertido			Condicional			Condisional Invertido					
	Presente		Passado																						
	Presente invertido		Passado		Condicional			Condisional Invertido																	
ich	will		will	-ich	woll	d	woll	d	-ich	woll	d	woll	d	woll	d	-ich	woll	d	-ich	woll	d	-ich			
du	will	st	will	st	-du	woll	st	woll	st	-du	woll	st	woll	st	woll	st	-du	woll	st	-du	woll	st	-du		
er	will		will	-er	woll	d	woll	d	-er	woll	d	woll	d	woll	d	woll	d	-er	woll	d	-er	woll	d	-er	
sie	will		will	-se	woll	d	woll	d	-se	woll	d	woll	d	woll	d	woll	d	-se	woll	d	-se	woll	d	-se	
das	will		will	-s	woll	d	woll	d	-s	woll	d	woll	d	woll	d	woll	d	-s	woll	d	-s	woll	d	-s	
ma	will		will	-ma	woll	d	woll	d	-ma	woll	d	woll	d	woll	d	woll	d	-ma	woll	d	-ma	woll	d	-ma	
meer	woll	e	woll	e	-mer	woll	de	woll	de	-mer	woll	de	woll	de	woll	de	woll	de	-mer	woll	de	-mer	woll	de	-mer
deer	woll	d	woll	d	-der	woll	d	woll	d	-der	woll	d	woll	d	woll	d	woll	d	-der	woll	d	-der	woll	d	-der
sie	woll	e	woll	e	-se	woll	de	woll	de	-se	woll	de	woll	de	woll	de	woll	de	-se	woll	de	-se	woll	de	-se

## Lista de Símbolos e Abreviaturas

§	frase de exemplo	<i>grc</i>	grego clássico
←	derivado de; indica que o vocábulo é formado a partir de outros termos da língua.	<i>hbo</i>	hebraico clássico
↖	evoluído de; indica que o vocábulo evoluiu naturalmente deste termo da língua ancestral.	<i>inc</i>	indo-ariano
⇨	emprestado de; indica que o vocábulo é um empréstimo deste termo de outra língua.	<i>Inf</i>	infantil
⌚	influenciado por; indica que o vocábulo sofreu alteração da forma original por interferência deste termo em uma língua contemporânea	<i>interj</i>	interjeição
↳	calque de; indica que o vocábulo foi construído pela tradução literal dos elementos que compõem o termo em outra língua	<i>ita</i>	italiano
→	formação regressiva; indica que o vocábulo foi formado a partir de outro vocábulo, com o novo interpretado como uma forma ancestral do antigo, geralmente por remoção de sufixo.	<i>Jard</i>	jardinagem
2ps	forma precedendo pronome enclítico da segunda pessoa <i>do</i> singular	<i>lat</i>	latim
3pm	forma precedendo pronome enclítico masculino da terceira pessoa	<i>Ling</i>	linguística
abrev	abreviatura	<i>Lit</i>	literalmente
adj	adjetivo	<i>Mat</i>	matemática
adj-n	adjetivo N, que recebe um n antes da terminação quando usado atributivamente	<i>Med</i>	medicina
adv	advérbio	<i>Mus</i>	música
Anat	anatomia	<i>nld</i>	holandês
art	artigo	<i>non</i>	nórdico antigo
Agric	agricultura	<i>NP</i>	nome próprio
Anat	anatomia	<i>n</i>	neutro
Arquit	arquitetura	<i>nds</i>	baixo-alemão
Astron	astronomia	<i>num</i>	numeral
Biol	biologia	<i>onom</i>	onomatopeia
Bot	botânica	<i>p3</i>	terceira pessoa do singular do presente
cp	comparativo	<i>per</i>	Persa
Cul	culinária	<i>pgm</i>	proto-germânico
conj	conjunção	<i>pl</i>	plural
d	dativo	<i>pol</i>	polonês
deu	alemão padrão	<i>Pol</i>	política
dim	diminutivo	<i>Pop</i>	linguagem popular
dum	holandês médio	<i>por</i>	português
enm	inglês médio	<i>prep</i>	preposição
eng	inglês	<i>pron</i>	pronomé
f	feminino	<i>ps</i>	passado
Fis	física	<i>pt</i>	participípio
Fisiol	fisiologia	<i>Quim</i>	química
Folcl	folclore	<i>Rel</i>	religião
fra	francês	<i>sb</i>	subjuntivo
fro	francês antigo	<i>sf</i>	substantivo feminino
Geog	geografia	<i>Sin</i>	sinônimo
Geol	geologia	<i>sm</i>	substantivo masculino
Geom	geometria	<i>sn</i>	substantivo neutro
gmc	alemão central-francônio antigo	<i>sp</i>	superlativo
gmf	alemão central-francônio médio	<i>spa</i>	espanhol
gmh	alto-alemão médio	<i>spl</i>	substantivo plural
gml	baixo-alemão médio	<i>va</i>	verbo com objeto no acusativo
gmo	alto-alemão antigo	<i>va+d</i>	verbo com objetos no acusativo e no dativo
gmw	proto-germânico ocidental	<i>var</i>	verbo com objeto no acusativo reflexivo
		<i>Var</i>	variação
		<i>vaux</i>	verbo auxiliar
		<i>vd</i>	verbo com objeto no dativo
		<i>vdr+a</i>	verbo com objetos no dativo reflexivo e no acusativo
		<i>vi</i>	verbo intransitivo
		<i>vi,a</i>	verbo intransitivo ou com objeto no acusativo
		<i>vi,d</i>	verbo intransitivo ou com objeto no dativo
		<i>vl</i>	verbo de ligação
		<i>Vulg</i>	vulgar
		<i>zlw</i>	eslavo ocidental
		<i>Zool</i>	zoologia
		<i>Zoot</i>	zootecnia

(Palavras que aparecem **em cinza** no dicionário são termos não registrados entre falantes nativos, mas que foram desenvolvidos a partir de empréstimos do alemão padrão ou do português para cobrir lacunas necessárias para o desenvolvimento de linguagem técnica. Termos **em itálico** são empréstimos de outras línguas sem modificação.)

# Como interpretar as entradas do dicionário

pronúncia	Baam /pɔ:m/ <i>sm</i> (pl Beem, dim Beemche)	Bot árvore.	§
classe gramatical		Die Katz is uffem Baam, o gato está sobre a árvore.	←
formas flexionadas		gmf boum ← gmc boum ← gmw *baum ← pgm *bagmaz	
definição			
exemplos de uso			
locução			
entradas relacionadas			
etimologia			

# A

**A** /a:/ sn (pl As) primeira letra do alfabeto hunsriqueano.

§ A is de eerst Buchstaab im Naame “Anna”, A é a primeira letra no nome Anna. § Fun A bis Z, de A a Z.

**aach** /ɔ:xl/ adv também. § Ich hon aach Hunger, eu também tenho fome. § Aach das noch! Isso ainda também! | **aach wenn** conj mesmo que, apesar de. § Aach wenn-es rehnd, gehm-mer maaie, mesmo que chova, vamos passear. § Aach wenn das Esse fun gester waar, hod-es gud geschmeckd, apesar de a comida ser de ontem, ela estava gostosa. ← gmf ouh ← gmc ouh ← gmw \*auk ← pgm \*auk

**Aadem** /'ɔ:təm/ sm NP Rel Adão. § Aadem un Eva hon im Paradies gelebd, Adão e Eva viviam no Paraíso. ← gmf Adam ← hbo דָאָם

**Aademseppel** /'ɔ:təms,epl/ sf (pl Aademsepple) Anat pomo de adão, gogó [protuberância no pescoço causada pela laringe, geralmente mais evidente em homens]. ← Aadem + Eppel

**Aadler** /'ɔ:tlə/ sm (pl Aadler) Zool águia. § Där hod Aue wie en Aadler, ele tem olhos de águia. § De Aadler fliehd hogh, a águia voa alto. ← gmf adler ← adel ar ← gmc aro, arn ← gmw \*aru ← pgm \*arô

**August** /'ɔ:kuft/ sm (pl Aagust) Veja August. ← gmf August ← lat augustus

**aam** /ɔ:m/ prep+art aan+dem. § aam Disch, à mesa.

**aamen** /'ɔ:mn̩, 'ɔ:men/ adv Rel amém. ← gmf amen ← lat amen

**1aan** /ɔ:n/ 1. prep (+dativo) em [indica localização no espaço ou no tempo]. § Das Bild hengd aan de Wand, a foto está pendurada na parede. § Aam Montach hod-s gerehnd, na segunda-feira choveu. | 2. prep (+acusativo) em [indica direção do movimento]. § Ich henge das Bild aan die Wand, eu penduro a foto na parede. § Ich setze mich aan de Disch, eu me sento à mesa. ← gmfane ← gmc ana ← gmw \*ana ← pgm \*ana

**2aan** /ɔ:n/ 1. adv em diante, a partir. § Fun heit aan, de hoje em diante. | 2. adj iniciado, ligado, aceso. § Das Licht is aan, a luz está acesa. § Die Tēlevisong waar aan, a televisão estava ligada. § Die Schul is schun aan, a aula já começou [Lit a escola já está iniciada]. | 3. adj vestido. § Waromm bist-du so aan? Por que você está vestido assim? ← gmf ane ← gmc ana ← gmw \*ana ← pgm \*ana

**aananner** /'ɔ:n,ane/ adv um no outro. § Sie sin aananner, eles estão brigando [Lit eles estão um no outro]. ← aan en anner

**aanannerbappe** /'ɔ:n,ane,papə/ va (ps hod aanannergebappd) colar um no outro. § Ich hon se aanannergebappd, eu os coleia um no outro. ← aananner + bappe

**aanannerbinne** /'ɔ:n,ane,pinə/ va (ps hod aanannergebunn) amarrar um no outro. § Meer binne die Bennle aananner, estamos amarrando os cordões um no outro. ← aananner + binne

**aanannergehn** /'ɔ:n,ane,ke:n/ vi (ps sin aanannergang) avançar um no outro, atacar um ao outro, entrar numa briga, pegar-se. § Die zweu sin aanannergang, os dois se pegaram. ← aananner + gehn

**aanbacke** /'ɔ:n,pakə/ va (ps hod aangeback) assar um pouco, pré-assar, assar sem ser até o fim. § de Kughe aanbacke, pré-assar a cuca. ← aan + backe

**aanbappe** /'ɔ:n,papə/ va (ps hod aangebappd) colar, grudar (em algo). § Ich hon die Sticker aangebappd, eu coleia os pedaços. ← aan + bappe

**aanbasse** /'ɔ:n,pasə/ va (ps hod aangebassd) experimentar, provar (uma peça de roupa). § Bass mol do där Rock aan, experimente esta saia. ← aan + basse

**aanbaue** /'ɔ:n,paʊə/ va (ps hod aangebaud) construir (em anexo, anexado). § Sie hon noch en Zimmer hinnedraan aangebaud, eles construíram mais um quarto (anexado à casa) atrás. ← aan + bau

**aanbede** /'ɔ:n,pe:rə/ va (ps hod aangebed) Rel adorar, idolatrar. § Was fer Gott bedst du aan? Que deus você idolatra? ← aan + bede

**Aanbeder** /'ɔ:n,pe:re/ sm (pl Aanbeder, f Aanbederin) adorador, idolatrador. ← aanbede + -er

**Aanbedung** /'ɔ:n,pe:ruŋ/ sf (pl Aanbedunge) adoração, idolatria. ← aanbede + -ung

**aanbeise** /'ɔ:n,paisə/ va (ps hod aangebiss) morder, dar uma mordida em, prender-se com uma mordida, cravar os dentes em. § Sie hod die Eppel aangebiss un dann lamsam wechgang, ela deu uma mordida na maçã e então foi embora lentamente. § De Fisch hod schun aangebiss! O peixe já mordeu! ← aan + beise

**aanbiede** /'ɔ:n,pi:rə/ va (ps hod aangebod) oferecer. § Sie hod meer Dossje aangebod, ela me ofereceu biscoitinhos. ← aan + biede

**aanbinne** /'ɔ:n,pinə/ va (ps hod aangebunn) amarrar (a algo), prender amarrando. § Meer misse de Hund aanbinne, precisamos amarrar o cachorro. ← aan + binne

**aanblose** /'ɔ:n,plo:sə/ va (ps hod aangeblosd) soprar (em algo), iniciar soprando. § Wenn-ma dich aanblosd, fallst-du um, so derr bist du, se soprarmos em você, você cai de tão magro que é. § Blos mol das Feier aan, sopre no fogo para que ele acenda. ← aan + blose

**aanbreche** /'ɔ:n,breçə/ va (ps hod aangebroch) quebrar uma parte, abrir uma porção por quebra, criar marcas ao quebrar [mais usado na forma passiva]. § Die Wand is aangebroch, a parede está com uma marca de quebra. ← aan + breche

**aanbrenne** /'ɔ:n,brenə/ vi (ps is aangebrennd) queimar [por ficar demais no fogo, especialmente alimento]. § De Reis is schun nommol aangebrennd, o arroz já queimou de novo. ← aan + brenne

**Aandacht** /'ɔ:ntaxt/ sf (pl Aandachte) grande atenção, devoção; Rel culto [ritual religioso de evangélicos]. § Sie hod das in Aandacht gemach, ela fez isso com devoção. § Heit misse-mer in die Aandacht gehn, hoje precisamos ir ao culto. ← gmf andäht ← gmc anadäht

**aandechtich** /'ɔ:n,teçtiç/ adj (cp aandechticher, sp aandechtichst) atencioso, com grande atenção, devoto, com devoção. § Sie hon aandechtich hinnich de Deer gelaustert, eles escutaram com grande atenção atrás da porta. § Er is en aandechticher Farre, ele é um pastor devoto. ← aandacht + -ich

**Aandeel** /'ɔ:n,te:l/ sm (pl Aandeel) proporção, porcentagem. § De Aandeel fun Protēine in Planzelzelle is sticker fier Prozent, a proporção de proteínas em células vegetais é cerca de quatro porcento. ← aan + Deel

**aandreffe** /'ɔ:n,trefə/ va (ps hod aangedroff) alcançar; encontrar (por acaso). § Die Haas hod die Schildkrott nimmi aangedroff, a lebre não alcançou mais a tartaruga. § Ich hon en uff de Stros aangedroff, eu o encontrei na rua. ← aan + dreffe

**aandun** /'ɔ:n,tu:n/ va (ps hod aangedun) vestir. § Was dust-du heit Ovend aan? O que você vai vestir hoje à

- noite? § *Allo, du dich aan!* Vamos, vista-se! ← aan + dun
- aane** /'ɔ:nə/ 1. va (ps hod geaand) pressentir, sentir a chegada de; suspeitar, achar. § *de Dod aane*, pressentir a morte. § *Ich aane, dass en Gewitter kommd*, eu acho que uma tempestade está vindo. ← gmf anen ← gmc \*anōn
- aanfalle** /'ɔ:n,falə/ va (ps hod aangefall) atacar, acometer. § *Geh net dart dorrich schwannet falle die Hunn dich aan*, não passe li senão os cachorros te atacam. *Sin attackere.* ← aan + falle
- Aanfang** /'ɔ:n,fan/ sm (pl Aanfeng) inicio, começo. § *Aller Aanfang is schwäer*, todo começo é difícil. | **aam Aanfang**, de inicio, no inicio, no começo. § *Aam Aanfang waar-se all froh*, de inicio estavam todos alegres. → aanfange
- aanfange** /'ɔ:n,fanjə/ 1. vi (ps hod aangefang) começar, iniciar. § *Die Mussik fangd aan*, a música está começando. § *De Fisch fangd fum Kopp aan se stinke*, o peixe começa a feder pela cabeça. | 2. va (ps hod aangefang) começar, iniciar. § *Moie fang-ich en neier Artikel aan*, amanhã eu começo um novo artigo. ← aan + fange
- aanfangs** /'ɔ:n,fans/ adv de inicio, no inicio, inicialmente. § *Aanfangs waar-das fiel leichter*, inicialmente isso era muito mais fácil. ← Aanfang + -s
- aanfaule** /'ɔ:n,faʊlə/ vi (ps is aangefauld) apodrecer na superfície, apodrecer em uma parte, ganhar marcas de apodrecimento. § *Die Epple sin all aangefauld*, as maçãs estão todas com marcas podres. ← aan + faule
- Aanfenger** /'ɔ:n,fen̩ə/ sm (pl Aanfenger, f Aanfengrin) principiante, iniciante. § *Er is noch en Aanfenger*, ele ainda é um principiante. ← aanfange + -er
- aanfenglich** /'ɔ:n,fen̩liç/ adj inicial. § *Er hod de aanfenglicher Schuss gebb*, ele deu o tiro inicial. ← Aanfang + -lich
- aanflicke** /'ɔ:n,flikə/ va (ps hod aangeflickd) costurar, prender, conectar (por costura). § *Sie flickd Steenche aan*, ela prende pedrinhas (por costura). ← aan + flicke
- aanfresse** /'ɔ:n,fresə/ va (ps hod aangefress) comer parcialmente, tirar pedaços ao comer, deixar marcas ao comer [mais usado na forma passiva]. § *Die Eerdbeere sin aangefress*, os morangos estão com marcas comidas. ← aan + fresse
- Aangebod** /'ɔ:n,kə,po:t/ sn (pl Angebod) oferta, barganha. § *Nemmst-du mein Aangebod aan?* Você aceita minha oferta? *Sin Offert.* ← aanbiede
- aangehn** /'ɔ:n,ke:n/ vi (ps is aangang) ligar, acender, ativar-se; começar, iniciar. § *Die Lamp is aangang*, a lâmpada acendeu. ← aan + gehn
- aangreife** /'ɔ:n,kra:fə/ va (ps hod aangegriff) tocar (com as mãos); agarrar [uma pessoa, especialmente de forma a molestar sexualmente]. § *Greif aan das aan*, toque nisso. § *Ich waar aam Hemmgehn wenn en Mann mich pletzlich aangegriff hod uffem Wegh*, eu estava indo para casa quando um homem subitamente me agarrou na rua. ← aan + greife
- aangucke** /'ɔ:n,kukə/ va (ps hod aangeguckd) observar, olhar para, encarar. § *Sie dud alles aangucke*, ela observa tudo. *Sin betrachte.* ← aan + gucke
- aanhaftfe** /'ɔ:n,hafte/ vi (ps hod aangehaft) estar aderido, estar preso. § *Die Mick haft aan de Spinneweb aan*, a mosca está presa na teia de aranha. ← aan + hafte
- Aanhaftung** /'ɔ:n,haftun/ sf (pl Aanhaftunge) adesão, aderência. § *Die Aanhaftung fun de Zelle werd fun ener Protēin kauseerd*, a adesão das células é causada por uma proteína. ← aanhafte + -ung
- aanhalle** /'ɔ:n,hale/ 1. va (ps hod aangehall) segurar, pausar, fazer parar (uma pessoa, um animal, um aparelho ou um fluxo). § *Hall mol de Gaul aan!* Segura o cavalo! § *Du musst de Ochtem aanhalle*, você precisa prender a respiração. | 2. vi (ps hod aangehall) manter-se, durar, continuar. § *Das gud Wetter halld noch en Paar Daagh aan*, o tempo bom ainda vai durar uns dias. ← aan + halle
- aanheere** /'ɔ:n,he:rə/ va (ps hod aangeheerd) ouvir, dar ouvidos, dar atenção a um relato. § *Ich heere das nimmi aan*, não vou mais ficar ouvindo isso. ← aan + heere
- aanhenge** /'ɔ:n,hɛŋə/ 1. vi (ps hod aangehong) estar pendurado (em algo). § *Was hengd dart aan?* O que está pendurado ali? | 2. va (ps hod angehong) pendurar (em algo). § *Ich hon's aangehong*, eu o pendurei. ← aan + henge
- aanhon** /'ɔ:n,hon/ va (ps had aan) vestir, usar, estar vestindo, estar portando, estar com. § *Was hast-du aan gester Ovend?* O que você estava vestindo ontem à noite? § *Ich had en roder Kittel aan*, eu estava vestindo um vestido vermelho. § *De Baam hod scheene Blumme aan*, a árvore está com belas flores. ← aan + hon
- aankette** /'ɔ:n,kʰetə/ va (ps hod aangekett) acorrentar (a algo). § *De Hund is aangekett waar*, o cachorro foi acorrentado. ← aan + kette
- aankomme** /'ɔ:n,kʰomə/ vi (ps is aankomm) chegar. § *En Mann is bei se aankomm*, um homem chegou à casa deles. ← aan + komme
- aankrien** /'ɔ:n,kri:n/ va (ps hod aankried) conseguir vestir, conseguir calçar, fazer caber (uma peça do vestuário). § *Host-du die Schuh aankried?* Conseguiste calçar os sapatos? ← aan + krien
- aanlaafe** /'ɔ:n,la:fə/ vi (ps is aangelaaf) encher (um curso d'água pela subida do nível da água). § *Die Bach is aangelaaf un jetz kam-ma nimmi dorrish gehn*, o arroio encheu e agora não podemos mais atravessar. ← aan + laafe
- aanmache** /'ɔ:n,maxə/ va (ps hod aangemach) ligar, acender. § *Mach das Licht aan*, acenda a luz! § *Du musst die Tēlevisong aanmache*, você precisa ligar a televisão. ← aan + mache
- aanmelle** /'ɔ:n,melə/ 1. va (ps hod aangemelld) registrar, inscrever, matricular. § *Heit hon-ich mein Dochter aangemelld*, hoje registrei minha filha. § *Die Kinner misse in die Schul aangemelld werre*, as crianças precisam ser matriculadas na escola. § *Ich melle mich in de Konkurs aan*, eu vou me inscrever no concurso. ← aan + melle
- aannaaghle** /'ɔ:n,nɔ:xlə/ va (ps hod aangenaagheld) pregar (a algo). § *Jesus is aangenaagheld waar*, Jesus foi pregado. *Var aannaale.* ← aan + naaghle
- aannaale** /'ɔ:n,nɔ:lə/ va (ps hod aangenaald) Veja aannaaghle. ← aan + naale
- aannehe** /'ɔ:n,ne:ə/ va (ps hod aangenehd) costurar (a algo). § *Du musst noch die Seckel aannehe*, você ainda precisa costurar os bolsos (à peça). ← aan + nehe
- aannemme** /'ɔ:n,nemə/ va (ps hod aangenomm) aceitar, receber. § *Meer musse 's aannemme wie-s kommd*, precisamos aceitar como vier. ← aan + nemme
- aanpicke** /'ɔ:n,phikə/ va (ps hod aangepickd) bicar (em algo), danificar com bicadas. § *Die Hinkle hon die Euer aangepickd*, as galinhas bicaram os ovos. § *Die Kacki sin aangepickd*, os caquis estão bicados. ← aan + picke

**aanreere** /'ɔ:n,re:rə/ *va* (*ps* hod aangereerd) tocar. § *Reer mich net aan!* Não me toque! ← aan + reere

**aanreive** /'ɔ:n,rævə/ *va* (*ps* hod aangeribb) aplicar esfregando, untar com. ← aan + reive

**aanroste** /'ɔ:n,rostə/ *vi* (*ps* is aangerost) ficar com marcas de ferrugem. § *De Doer is aangerost*, o portão está com marcas de ferrugem. ← aan + roste

**aans** /ɔ:ns/ *prep+art* aan+das. § *Sie hod meer aans Oher geschlaa*, ela me bateu na orelha.

**aanschaffe** /'ɔ:n,ʃafə/ *va* (*ps* hod aangeschaff) arranjar, adquirir. § *En Schetze aanschaffe*, arranjar um namorado. ← aan + schaffe

**Aanschaffung** /'ɔ:n,ʃafŋ/ *sf* (*pl* Aanschaffunge) aquisição. § *Das is die letst Aanschaffung fer mein Bibliotek*, esta é a última aquisição para minha biblioteca. ← aanschaffe + -ung

**aanschmeere** /'ɔ:n,ʃme:rə/ *var* (*ps* hod sich aangeschmeerd) maquiardar-se. § *Mein Schwesder schmeerd sich aan*, minha irmã está se maquiando. ← aan + schmeere

**aansihm** /'ɔ:n,si:n/ *va* (*ps* saa aan, hod aangesihn) considerar, ver. § *Wie siehst-du mich aan?* Como você me vê? § *Ich sihn en net aan wie en Spitzbub*, eu não o considero um ladrão. ← aan + sihn

**aanspreche** /'ɔ:n,ʃpreçə/ *va* (*ps* hod aangesproch) abordar, dirigir-se a, falar com. § *De Mann hod mich aangesproch*, o homem me abordou. ← aan + spreche

**Aansprecheweis** /'ɔ:n,ʃpreçəs,vaɪ̯s/ *sf* (*pl* Aansprecheweise) abordagem. ← aanspreche + Weis

**aanstachle** /'ɔ:n,ʃtaklə/ *va* (*ps* hod aangestacheld) incitar, acirrar, provocar. § *Sein Worte hon Hass aangestacheld*, suas palavras acirraram ódio. § *Er stacheld mich aan fer das se mache*, ele me incita a fazer isso. ← aan + stachle

**Aanstachlung** /'ɔ:n,ʃtaklʊŋ/ *sf* (*pl* Aanstachlunge) provação, incitação, acirramento. ← aanstachle + ung

**Aanstand** /'ɔ:n,ʃtant/ *sm* (*pl* Aanstenn) decência, maneiras, adequação. ← aanstehn

**aanstennich** /'ɔ:n,ʃteńiç/ *adj* (*cp* aanstennicher, *sp* annstennichst) adequado, digno, apropriado, decente. ← Annstand + -ich

**aanstehn** /'ɔ:n,ʃte:n/ *vd* (*ps* hod aangestand) ser adequado para, servir para, ser digno de. § *Das stehd deer aan*, isso é adequado para você. ← aan + stehn

**aansteie** /'ɔ:n,ʃtaɪ̯ə/ *vi* (*ps* is aangestieh) subir, ganhar altura. § *Die Stros steid aan*, a estrada sobe. § *Die Wasser fangd aan aansesteie*, a água está começando a subir. ← aan + steie

**Aanstieh** /'ɔ:n,ʃti:/ *sm* (*pl* Aanstieh) subida, elevação, acente; aumento. § *De Stros fangd aan mit enim Aanstieh*, a estrada começa com uma subida. § *De Aanstieh fum Fleischpreis hod en bees gemach*, o aumento do preço da carne o deixou bravo. Sin Steigung. → aansteie

**aanstelle** /'ɔ:n,ʃtelə/ **1.** *va* (*ps* hod aangestelld) fazer funcionar, ligar, ativar, acionar; contratar, empregar. § *De Motoer aanstelle*, fazer o motor funcionar. § *Ich muss de Vëntil aanstelle*, preciso acionar a válvula. § *Die aanstelle nore Leit, wo Deitsch spreche kenne*, eles só contratam pessoas que sabem falar alemão. | **2.** *var* (*ps* hod sich aangestelld) comportar-se, agir. § *Sich dumm aanstelle*, agir como um idiota. | **3.** *vi* (uff, fun) (*ps* hod aangestelld) aprontar, brincar. § *Meer hon uff alles aangestelld*, nós aprontávamos de tudo. ← aan + stelle

**Aanstellung** /'ɔ:n,stelʊŋ/ *sf* (*pl* Aanstellunge) comportamento. ← aanstelle + -ung

**aanstreiche** /'ɔ:n,ʃtraɪçə/ *va* (*ps* hod aangestrich) pintar, cobrir com tinta. § *die Deer aanstreiche*, pintar a porta. ← aan + streiche

**Aanstreiche** /'ɔ:n,ʃtraɪçə/ *sn* (*pl* Aanstreiche) pintura [cobertura de tinta]. § *Das Aanstreiche fum Haus is schun zu alt*, a pintura da casa já está muito velha. ← aanstreiche

**aanstrengē** /'ɔ:n,ʃtreŋə/ *var* (*ps* hod sich aangestrengd) esforçar-se. § *Streng dich aan*, esforce-se! ← aan + streng + -e

**Aanstrengung** /'ɔ:n,ʃtreŋŋ/ *sf* (*pl* Aanstrengunge) esforço. § *Sein Aanstrengung waar scheen*, o esforço dele foi bonito. ← aanstrengē + -ung

**Annung** /'ɔ:nun/ *sf* (*pl* Aanunge) ideia, noção. § *Ich hon keen Aanung*, não tenho ideia. ← aane + -ung

**aanwenne** /'ɔ:n,venə/ *va* (*ps* hod aangewennd) aplicar, empregar; usar. § *Ich hon aangewennd, wast-du meer ingelernd host*, eu apliquei o que você me ensinou. § *Fer die Deer uff se krien, muss-ma kraft aanwenne*, para conseguir abrir a porta precisa-se empregar força. ← aan + wenne

**Aanwendung** /'ɔ:n,venurj/ *sf* (*pl* Aanwendunge) aplicação, emprego, uso. ← aanwenne + -ung

**aanzeiche** /'ɔ:n,tsaɪçə/ *va* (*ps* hod aangezeichd) anunciar, denunciar. § *De Präsident hod aangezeichd, dass-er de Gesundheedsminister wechgeschickd hod*, o presidente anunciou que demitiu o ministro da saúde. § *Sie hod mich bei de Puliss aangezeichd*, ela me denunciou na polícia. ← aan + zeiche

**aanziehe** /'ɔ:ntsī:ə/ **1.** *vi,a* (*ps* hod aangezoh) começar a puxar, fazer mover puxando; absorver. § *Die Ochse ziehe de Waan aan*, os bois começam a puxar a carroça. § *Sals ziehd Wasser aan*, sal absorve água. | **2.** *vi* (*ps* hod aangezoh) puxar umidade, ficar úmido. § *Die Doss sin aangezoh*, os biscoitos puxaram umidade. | **3.** *var* (*ps* hod sich aangezoh) vestir-se. § *Meer ziehe uns aan*, estamos nos vestindo. ← aan + ziehe

**Aanzugh** /'ɔ:ntsū:ç/ *sm* (*pl* Aanzigh) terno; paletó. § *Er hod en scheener weiser Aanzugh aan*, ele está vestindo um belo terno branco. → aanziehe

**Aapehoer** /'ɔ:pə,hɔ:a/ *sn* (*pl* Aapehore) Anat sobrancelha. § *Sie hod keen Aapehore*, ela não tem sobrancelhas. Sin Auehoer. ← gmf ougebrā här

**Aarem** /'ɔ:rm/ *sm* (*pl* Äärem, Aarme, *dim* Ääremche) Anat braço; manga (de camisa). § *Er hod staarike Äärem*, ele tem braços fortes. § *En Bluse mit lange Aarme*, uma blusa de manga longa. ← gmf arm ← gmc arm ← gmw \*arm ← pgm \*armaz

**aarem** /'ɔ:rm/ *adj* (*cp* äärmer, *sp* äärmest) pobre. § *Die aarme Leit hon net mol Brod iwer Nacht*, as pessoas pobres não têm nem pão para passar a noite. ← gmf arm ← gmc arm ← gmw \*arm ← pgm \*armaz

**aarich** /'ɔ:riç/ **1.** *adv* muito, em grande quantidade. § *Ich sin aarich mied*, eu estou muito cansado. § *Sie hod aarich gebrilld*, ela chorou muito. Sin mechtich(1), seer. | **2.** *adj* (*cp* ääricher, *sp* äärichst) difícil, ruim. § *Es waar net so aarich*, não foi tão ruim. ← gmf arg ← gmc arg ← gmw \*arg ← pgm \*argaz

**Aarmel** /'ɔ:rməl/ *sm* (*pl* Aarmel) manga (de camisa). § *En Aarmel is kerzer wie de anner*, uma manga é mais curta que a outra. Sin Aarem. Var Äärmel. ← gmf armel ← arm + -el

**Äärmel** /'ɛ:rməl/ *sm* (*pl* Äärmel) Veja Aarmel. ← gmf armel ← gmc armilo ← arm + -ilo

**Aarmut** /'ɔ:rmu:t/ *sf* pobreza. § *Sie leve in Aarmut*, eles vivem na pobreza. ← gmf armuod ← gmc armuodi ← gmw \*armödī ← pgm \*armödijā

**Aarsch** /ɔ:/ sm (pl Äärsch, dim Äärschje) bunda, cu. § *Er hod en scheener Aarsch*, ele tem uma bunda linda. ← gmf ars ← gmc ars ← gmw \*ars ← pgm \*arsaz

**Aarschback** /'ɔ:ʃpæk/ sf (pl Aarschbacke) Anat nádega; bunda [no plural]. § *Ich hause dich uff die Aarschbacke!* Eu vou te bater na bunda! ← Aarsch + Back

**Aarschdaarem** /'ɔ:ʃ.tɔ:r̩m/ sm (pl Aarschdäärem) Anat reto; *Cul* tripa grossa [prato feito com intestino de boi ou porco recheado com carne moída]. ← Aarsch + Daarem

**Aarschloch** /'ɔ:ʃ.lox/ sn (pl Aarschlecher) Vulg cu, ânus. § *Das Aarschloch is wodorrich die Scheis rauskommd*, o cu é por onde a merda sai. ← Aarsch + Loch

**Aart** /ɔ:t/ sf (pl Aarte) tipo, grupo; *Biol* espécie; modo, maneira, jeito. § *Sie sin fun de sellviche Aart*, eles são da mesma espécie. § *Das is net seine Aart*, este não é seu jeito (de fazer as coisas). ← gmf ard ← gmc \*art ← gmw \*ardi ← pgm \*ardiz

**Aarvet** /'ɔ:rvɛt/ sf (pl Aarvete) trabalho, emprego. § *Ich suche Aarvet*, estou procurando emprego. ← gmf arbeid ← gmc arbeid ← gmw \*arbaidi ← pgm \*arbaidiz

**Arvetsdaagh** /'ɔ:rvɛts.tɔ:xl/ sm (pl Arvetsdaagh) dia de trabalho, dia útil. § *Es waar en gewehnlicher Arvetsdaagh*, era um dia de trabalho normal. § *Wiffel Arvetsdaagh hod do där Monat?* Quantos dias de trabalho este mês tem? ← Aarvet + Daagh

**Arvetsplatz** /'ɔ:rvɛts.plats/ sm (pl Arvetsplatz) local de trabalho. ← Aarvet + Platz

**Arvetsstunn** /'ɔ:rvɛts.stun/ sf (pl Arvetstunn, Arvestunne) hora de trabalho. ← Aarvet + Stunn

**aarvete** /'ɔ:rvɛtə/ vi (ps hod geaarvete) trabalhar. § *Sie aarvete*, eles trabalham. Var arveite. Sin schaffe. ← Aarvet + -e

**Arveter** /'ɔ:rvete/ sm (pl Aarveter, f Aarvetrin) trabalhador. § *Die Aarveter gehn hemm*, os trabalhadores vão para casa. ← aarvete + -er

**Ararz** /'ɔ:ts/ sm (pl Äärz) médico. Sin Dokter. [Restrito a construções com um prefixo indicando uma especialidade médica. Em uso geral para médico diz-se *Dokter*.] ← gmf arzet ← gmc arzat ← lat archiater

**ab** /ap/ 1. adv separado, desconectado, fora. § *De Knopp is schun ab*, o botão já soltou [*Lit* o botão já está desconectado]. | **ab un zu** adv de vez em quando. § *Meer faare ab un zu niwer*, nós vamos para lá de vez em quando. Sin wann um dann. | 2. adj-n separado, desconectado. § *Wo is die Bopp mit de abne Been?* Onde está a boneca com as pernas desconectadas? ← gmf ab ← gmc ab ← gmw \*ab ← pgm \*ab

**abafeere** /apa'fe:rə/ va (ps hod abafeerd) abafar. § *Das Barulje abafeere*, abafar o barulho. ← por abafar

**Abakaschi** /apaka'ʃi/ sm (pl Abakaschi) Bot abacaxi (*Ananas comosus*). § *Sie hod drei Abakaschi kaafd*, ela comprou três abacaxis. ← por abacaxi

**Abakatt** /apa'kat/ sf (pl Abakatte) Bot abacate. § *Die Abakatte sin schun zeidich*, os abacates já estão maduros. ← por abacate

**Abakattebaam** /apa'kate.po:m/ sm (pl Abakattebeem) Bot abacateiro (*Persea americana*). § *En Aff is uffem Abakattebaam*, um macaco está sobre o abacateiro. ← Abakatt + Baam

**Abakus** /'a:pakus/ sm (pl Abakus) Mat ábaco. § *de Abakus is en antikes Instrument fer se rechne*, o ábaco é um instrumento antigo para calcular. ← deu Abakus ← lat abacus

**abandoneere** /apanto'ne:rə/ va (ps hod abandoneerd) abandonar. § *Du host mich abandoneerd*, você me abandonou. ← por abandonar

**Abaschur** /apa'ʃu:r/ sm (pl Abaschur) abajur. § *Mach de Abaschur aus, ebst-du ins Bett gehst*, desligue o abajur antes de ir para a cama. ← por abajur

**abasdesseere** /apaste'se:rə/ va (ps hod abasdesseerd) abastecer. § *De Karre abasdesseere*, abastecer o carro. ← por abastecer

**Abasdëssiment** /apastes'ment/ sn (pl Abasdëssimente) abastecimento. ← por abastecimento

**Abbau** /'ap.paʊ/ sm (pl Abbau) desmonte, demolição; *Quim Biol* quebra, decomposição. § *De Sterrik sein Abbau werd fun Énzime kauseerd*, a quebra do amido é causada por enzimas. → abbaue

**abbaue** /'ap.paʊə/ va (ps hod abgebaud) desmontar, demolir, descontruir; *Quim Biol* quebrar, decompor. § *Sie hon 's Haus abgebaud*, eles demoliram a casa. ← ab + bauē

**abbeise** /'ap.paɪsə/ va (ps hod abgebiss) morder fora, remover ou arrancar com uma mordida. § *De Hund hod en Stick Fleisch abgebiss*, o cachorro mordeu um pedaço de carne fora. § *En Stick Brod abbeise*, morder um pedaço de pão. ← ab + beise

**abberste** /'ap.peʃtə/ va (ps hod abgeberst) escovar fora, remover de uma superfície com uma escova. § *de Dreck abberste*, remover a sujeira (escovando). ← ab + berste

**abbettle** /'ap.petlə/ va (ps hod abgebetteld) conseguir mendigando; passar mendigando por. § *Där hod das alles abgebetteld*, ele conseguiu tudo isso mendigando. § *Sie betteld die ganz Statt ab*, ela passa mendigando pela cidade inteira. ← ab + bettle

**abbezaale** /'appe:fɔ:le/ va (ps hod abbezaald) pagar (algo que deve), quitar (uma dívida). § *Host-du schun alles abbezaald?* Já quitaste tudo? ← ab + bezaale

**abbilde** /'ap.pilde/ va (ps hod abgebild) ilustrar, mostrar (em fotografia ou desenho); formar, moldar. § *Meer sin in de Zeidung abgebild waar*, aparecemos no jornal. ← ab + bilde

**Abbildung** /'ap.pildun/ sf (pl Abbildunge) ilustração, representação (em imagem). ← abbilde + -ung

**abbinne** /'ap.pinə/ va (ps hod angebunn) remover, destacar [ao amarrar com força de forma a causar o desprendimento]. § *Sie hod die Waarz abgebunn*, ela removeu a verruga (amarrando-a). ← ab + binne

**abblaate** /'ap.plɔ:tə/ va (ps hod abgeblaat) tirar folhas de, desfolhar. § *Wer hod das Kraut abgeblaat?* Quem desfolhou a couve? ← ab + Blaat + -e

**abblose** /'ap.plo:sə/ va (ps hod abgeblos) soprar, remover soprando. § *de Staab abblose*, soprar o pó, remover o pó soprando. ← ab + blose

**abbreche** /'ap.preʃə/ va (ps hod abgebroch) quebrar fora, remover com uma quebra. § *Die Kinner hon en Stick abgebroch*, as crianças quebraram um pedaço fora. ← ab + breche

**abbrenne** /'ap.prənə/ va (ps is abgebrennd) queimar fora, desprender-se (por queima), queimar (uma estrutura até ser consumida inteiramente). § *Das Haus is abgebrennd*, a casa queimou. ← ab + brenne

**abbrille** /'ap.prilə/ var (ps hod sich abgebrilld) chorar até cansar, se matar chorando, chorar por horas. § *Sie hod sich abgebrilld, wal sein Mann se ferloss hod*, ela se matou chorando porque seu marido a abandonou. ← ab + brille

**abbringe** /'ap.briŋə/ va (ps hod abgebrung) conseguir soltar, desprender, remover. § *Host-du es abgebrung?* Conseguiste soltar? Sin abkrien. ← ab + bringe

**abbutze** /'ap.putzə/ va (ps hod abgebutzd) remover de uma superfície usando um pano, enxugar, limpar,

secar (com pano). § *Host-du die Dellre abgebutzd?* Você enxugou os pratos? § *de Mund abbutze*, limpar a boca (com um guardanapo). ← ab + butze

**Abbutzlumpe** /'appu:ts̩ lumpe/ sm (pl Abbutzlumpe) pano de prato. § *Ich muss die Abbutzlumpe wesche*, preciso lavar os panos de prato. ← abbutzen + Lumpe

**abdecke** /'ap.te:kə/ va (ps hod abgedeckd) tirar a tampa, a cobertura, o telhado de; tirar as coisas de cima de. § *De Wind waar so forsch, dass-er das Haus abgedeckd hod*, o vento estava tão forte que tirou o telhado da casa. § *Meer decke de Disch ab*, estamos tirando as coisas de cima da mesa. ← ab + decke

**abdeele** /'ap.te:lə/ va (ps hod abgedeeld) dividir (em seções, compartimentos), compartimentar, seccionar. § *Wie is die Firma abgedeeld?* Como a firma é divida? ← ab + deele

**Abdeelung** /ap'te:lun/ sf (pl Abdeelunge) departamento, divisão. § *In was fer Abdeelung schaffst-du?* Em qual departamento você trabalha? ← abdeele + -ung

**abdiikeere** /apti'ke:rə/ vi (ps hod abdiikeerd) abdicar. § *De Keenich hod abdiikeerd*, o rei abdicou. § *fum Tron abdiikeere*, abdicar do trono. ← por abdicar

**Abdome** /ap'to:mə/ sn (pl Abdome) Anat Zool abdome. Sin Bauch. ← por abdome

**abdominaal** /aptomi'nɔ:l/ adj Anat abdominal. ← por abdominal

**abdrehе** /'ap,ter:ə/ va (ps hod abgedrehd) desprender ou quebrar fora torcendo ou girando; interromper o fluxo de um fluido (água, gás etc) ao fechar o registro. § *Ich hon en Stick Droht abgedrehd*, eu quebrei um pedaço de arame (ao torcê-lo). § *Sie hon 's Wasser abgedrehd*, eles fecharam o registro de água. ← ab + drehe

**abdreiве** /'ap,traɪvə/ 1. vi (ps is abgedribb) sair do curso, ser desviado do curso; abortar. § *De Ballong dreibd ab*, o balão está saindo do curso. § *Sie will abdreive*, ela quer abortar. | 2. va (ps hod abgedribb) tirar do curso, desviar do curso; abortar. § *De Wind dreibd de Ballong ab*, o vento tira o balão do curso. § *Sie hod das Nennē abgedribb*, ela abortou o bebê. ← ab + dreive

**Abdreibung** /ap,traɪvʊŋ/ sf (pl Abdreibunge) aborto. § *Die Abdreibung muss lëgaliseerd werre*, o aborto precisa ser legalizado. ← abdreive + -ung

**abdrippse** /'ap,tripsə/ vi (ps hod abgedrippsd) pingar, pingar até parar, perder líquido aos pingos. § *Die Persche hon abgedrippsd*, os pêssegos 'pingaram'. ← ab + drippse

**Abduktօer** /aptuk'to:e/ sm (pl Abduktօre) Anat abridor. ← deu Abduktor ← lat abductor

**Abduktion** /aptuk'tsi:o:n/ sf (pl Abduktion) Zoo/abdução. ← deu Abduktion ← lat abductio

**abdun** /'ap,tu:n/ va (ps hod abgedun) tirar, remover (algo que se está vestindo ou que se encontra na superfície de algo). § *de Hud abdun*, tirar o chapéu. ← ab + dun

**abèrrant** /ape'rənt/ adj aberrante. § *en abèrrante Forrem*, uma forma aberrante. ← deu aberrant, por aberrante ← lat aberrans

**Abèrrazion** /aperatsi'o:n/ sf (pl Abèrrazione) aberração. ← deu Aberration ← lat aberratio

**abfalle** /'ap,falə/ vi (ps is abgefallo) cair fora (desconectando-se de algo), desconectar, cair (uma rede). § *Die Ransche falle schun fum Baam ab*, as laranjas já estão caindo do pé. § *Das Internet is abgefallo*, a internet caiu. ← ab + falle

**abfaule** /'ap,faʊlə/ vi (ps is abgefauld) soltar-se por apodrecimento. § *De Naast is abgefauld*, o galho se soltou por estar podre. ← ab + faule

**abflache** /'ap,flaxə/ 1. va (ps hod abgeflichd) achatar,

aplanar. § *Er hod das Blechelche mim Fus abgeflichd*, ele achatou a latinha com o pé. Sin flach mache, abplatte. | 2. vi (ps is abgeflichd) achatar, achatar-se. § *De Kughel flachd ab*, a bola está achatando. ← ab + flach + -e

**Abflachung** /'ap,flaxun/ sf (pl Abflachunge) achatamento. ← abflache + -ung

**abfresse** /'ap,fresə/ va (ps hod abgefress) comer, remover comendo. § *Die Kih fresse die Bletter fum Baam ab*, as vacas estão comendo as folhas da árvore. ← ab + fresse

**abgehn** /'ap,ke:n/ vi (ps is abgang) sair, soltar-se, desprender-se, desvanecer-se. § *die Forreb gehd fun de Wand ab*, a cor sai da parede. § *de Strom is abgang*, a energia acabou. ← ab + gehn

**abgescheftle** /'apkə,ʃftlə/ va (ps hod abgeschefteld) trocar (numa transação, numa negociação). § *Ich gescheftle Fumm um Zucker ab*, eu troco fumo por açúcar. Sin ferhannie. ← ab + gescheftle

**abgewe** /'ap,kevə/ va (ps hod abgebb) entregar, doar, largar de mão, passar para outro; interromper (numa conversa). § *Er gebbd sein Land ab*, ele passou suas terras para outro. § *Waromm gebbst du mich immer ab?* Por que você sempre me interrompe? ← ab + gewe

**abgrindich** /'aprintric/ adj abismal, abissal. ← Abgrund + -ich

**Abgrund** /'apkrunt/ sm (pl Abgrund) abismo, percípicio. § *Er stehd aam Rand fum Abgrund*, ele está parado na beira do abismo. § *Sie is in en Abgrund gefall*, ela caiu num abismo. ← ab + Grund

**abgucke** /'ap,kukə/ vi,a (ps hod abgeguckd) colar [numa prova], roubar [uma informação espiando]. § *Lehrin, där dud abgucke!* Professora, ele está colando! § *Sie hod die Antwort abgeguckd*, ela colou a resposta. ← ab + gucke

**abhacke** /'ap,hakə/ va (ps hod abgehackd) cortar fora com golpes (de um machado, enxada), decepar. § *de Naast abhacke*, cortar o galho. ← ab + hacke

**abhalle** /'ab,halə/ 1. va (ps hod abgehall) impedir, conter. § *Sie hod en abgehall, de Foghel dod se schiese*, ela o impedi de matar o pássaro. | 2. va (ps hod abgehall) realizar (um evento). § *Meer halle die Konferenz jedes Joher*, nós realizamos a conferência todo ano. ← ab + halle

**abhause** /'ap,ha:zə/ 1. va (ps hod abgehausd) derrubar, soltar com golpes ou pauladas. § *Die Manga fum Baam abhause*, derrubar a manga da árvore. | 2. vi (ps is abgehausd) escapar, dar no pé, sumir, ir embora, vazar. § *Hau ab!* Vaza! ← ab + haue

**abhenge** /'ap,həŋə/ 1. va (ps hod abgehong) despendurar, tirar de onde estava pendurado. § *Heng mol das Himd fum Naaghel ab*, tire a camisa do prego. | 2. vi (fun) (ps hod abgehong) depender, ser dependente. § *Das heng fun meer net ab*, isso não depende de mim. § *Ich henge fun meine Eltre ab*, dependo dos meus pais. ← ab + henge

**abhengich** /'ap,həŋiç/ adj (cp abhengicher, sp abhengist) dependente; adicto, viciado. § *Sie is so abhenging fun eerem Mann*, dass-se net ohne ihm ausem Haus gehd, ela é tão dependente do marido, que não sai de casa sem ele. § *Er is fun Zicker abhengich*, ele é viciado em cigarro. ← abhenge + -ich

**Abhengichkeed, -keid** /'ap,həŋiçkə:t/ sf (pl Abhengichkeede) dependência, adicção, vício. § *Die Abhengichkeed fun Alkohol hod denne eere Familje funannegebrung*, a dependência de álcool separou a família

- deles. ← abhengich + -keed
- abiotisch** /api'ɔ:tɪʃ/ adj Biol abiótico. § *abiotische Faktore*, fatores abióticos. ⇔ *deu abiotisch* ⇔ *grc ἀ-βιωτικός*
- Abiu** /a'pi:y/ sm (pl Abius) *Cul abiu.* ⇔ *por abiu*
- Abiubaam** /a'pi:y.po:m/ sm (pl Abiubeem) abieiro (*Pouteria caitito*). ← Abriu + Baam
- abkerze** /ap,kʰətsə/ va (ps hod abgerkd) *Ling* abreviar, encurtar [uma expressão]. § *En Wort abkerze*, abreviar uma palavra. ← ab + kerze
- Abkerzung** /ap,kʰətsunj/ sf (pl Abkerzunge) *Ling* abreviação, abreviatura. ← abkerze + -ung
- abkiele** /ap,kʰi:lə/ 1. va (ps hod abgekiel) refrescar, resfriar, esfriar, diminuir a temperatura de algo muito quente. § *Meer misse uns bissje abkiele*, precisamos nos refrescar um pouco. | 2. vi (ps hod abgekiel) esfriar, resfriar. § *Das Wetter hod abgekiel*, o tempo refrescou. ← ab + kiele
- abkloppe** /ap,klo:pə/ 1. va (ps hod abgekloppd) soltar com pauladas. § *de Staab fum Deppich abkloppe*, tirar o pó do tapete (batendo-o). | 2. var (ps hod sich abgekloppd) viver mal, mal ser capaz de se sustentar, viver como um miserável, viver de esmolas. § *Sie hon fier Kinner un kloppe sich ab*, eles têm quatro filhos e mal conseguem se sustentar. ← ab + kloppe
- abknicke** /ap,knikə/ va (ps hod abgeknickd) soltar dobrando, quebrar fora ao dobrar. § *Knick mol meer en Nestche Peffermenz ab*, quebre um galhinho de hortelã para mim. ← ab + knicke
- abkratze** /ap,kratzə/ va (ps hod abgekratzd) arranhar fora, remover, soltar, desprender (com arranhões ou coceira). § *die Korst abkratze*, arranhar a casca (de ferida) fora. ← ab + kratze
- abkrien** /ap,kri:n/ va (ps hod abkried) conseguir soltar, conseguir desprender. § *Er kried de Deel fun de Maschin net ab*, ele não consegue soltar a peça da máquina. *Sin abbringe*. ← ab + krien
- ablaade** /ap,lo:rə/ va (ps hod abgelaad) descarregar, tirar a carga de. § *die Frichte ablaade*, descarregar as frutas. § *de Kamiong ablaade*, descarregar o caminhão. ← ab + laade
- Ablaaf** /ap,lo:f/ sm (pl Ableef) escoamento. → ablaafe
- ablaafe** /ap,lo:fə/ 1. vi (ps is abgelaaf) escorrer, escoar. § *Das Wasser laafd ab*, a água escoa. | 2. va (ps hod abgelaaf) escorrer, escoar, drenar. § *Die Nutle ablaafe*, escorrer o macarrão. ← ab + laafe
- Ablaafgebied** /ap,lo:fkə.pi:tł/ sn (pl Ablaafgebied) Geog bacia hidrográfica. ← Ablaaf + Gebied
- Ablativ** /apl'a:ti:f/ sm (pl Ablative) *Ling* ablativo. ⇔ *deu Ablativ* ⇔ *lat* (casus) ablativus
- ablecke** /ap,lekə/ va (ps hod abgeleckd) lamber, remover algo com lambidas. § *Sie leckd's fun de Finger ab*, ela o lambe dos dedos. ← ab + lecke
- Abluzion** /apl'u:tsɔ:n/ sf (pl Abluzione) *Rel* ablução. ⇔ *deu Ablution* ⇔ *lat* ablutio
- abmache** /ap,maxə/ 1. va (ps hod abgemach) remover, tirar. § *de Dreck fum Schuh abmache*, tirar a sujeira do sapato. | 2. var (ps hod sich abgemach) partir, ir embora. § *Mach dich ab!* Vá embora! § *Meer hon uns abgemach, das se mache*, nós partimos a fazer isso. | 3. va (ps hod abgemach) acordar, chegar a um acordo. § *Das is schun abgemach!* Isso já está acordado. § *Abgemach is abgemach*, trato é trato. ← ab + mache
- abmesse** /ap,mesə/ va (ps hod abgemessd) medir, tirar a medida de. § *die Streck abmesse*, medir o trecho. ← ab + messe
- Abmessung** /'ab,mesun/ sf (pl Abmessunge) medida, medição. § *Die Abmessung waar ferkeerd*, a medida
- estava errada. ← abmesse + -ung
- Abnemmbild** /'apnem,pilt/ sn (pl Abnemmbilder) fotografia [em contraste com pinturas ou desenhos]. *Sin Bild, Foto*. ← abnemme + Bild
- abnemme** /ap,nemə/ 1. vi (ps hod abgenomm) diminuir, minguar; perder peso, emagrecer. § *Ich muss abnemme*, preciso perder peso. | **abnemmends Licht Astron** lua minguante. | 2. va (ps hod abgenomm) tirar, bater (uma fotografia). § *en Bild abnemme*, tirar uma foto. ← ab + nemme
- Abnemme** /ap,nemə/ sn (pl Abnemme) *Folc* míngua, marmasmo [qualquer enfermidade debilitante do corpo]. § *Sie hod Abnemme*, ela está com míngua. ← abnemme
- Abnemmer** /ap,neme/ sm (pl Abnemmer, f Abnemmerin) fotógrafo. § *Ich sin Abnemmer*, sou fotógrafo. ← abnemme + -er
- abneste** /ap,neftə/ va (ps hod abgenest) desgalhar, cortar ou remover os galhos de. § *Wer hod de Baam aggenest?* Quem desgalhou a árvore? ← ab + Naast + -e
- aboneere** /apo'ne:rə/ va (ps hod aboneerd) abonar. § *Er hod de Wein aboneerd*, ele abonou o vinho. ⇔ por abonar
- Abono** /a'po:no/ sm (pl Abonos) abono. § *Meer hon en Abono fun de Firma kried*, ganhamos um abono da firma. ⇔ por abono
- Aborischénë** /apo'ri:jene/ sm (pl Aborischénës) aborígene, habitante original da Austrália. ⇔ por aborígene
- Abort** /a'pot/ sm (pl Abort) aborto. § *en Abort mache*, fazer um aborto. ⇔ *deu Abort* ⇔ *lat* abortus
- aborteere** /apo'te:rə, apor'te:rə/ vi,a (ps hod aborteerd) abortar. § *Sie hod aborteerd*, ela abortou. § *Meer misse die Misssion aborteere*, precisamos abortar a missão. ⇔ *deu abortieren*, por abortar ⇔ *lat* abortare
- Abortisd** /apo'tist/ sm (pl Abortisde, f Abortisdin) abortista, que defende a legalização do aborto. § *Ich sin Abortisd*, sou abortista. ⇔ por abortista
- abortiv** /abo'ti:f/ adj abortivo, que causa aborto. § *abortive Pill*, pílula abortiva. ⇔ *deu abortiv* ⇔ *lat* abortivus
- abpetze** /'ap,pʰetṣə/ va (ps hod abgepetzd) remover beliscando ou apertando com pinça ou alicate. § *en Stick Drood abpetze*, tirar um pedaço do arame (beliscando com um alicate). ← ab + petze
- abplatte** /'ap,platə/ 1. va (ps hod abgeplatt) achatar, aplanar. § *Ich platte dein Schniss ab!* Vou acharatar sua cara! *Sin abflache, plattmache*. ← ab + plat + -e
- Abplattung** /ap,platur/ sf (pl Abplattunge) achatamento. § *Die Abplattung fun de Äerd eere Pole is fun eerer Rotazion kauseerd*, o achatamento dos polos da Terra é causado por sua rotação. ← abplatte + -ung
- abrackre** /'ap,rakrə/ var (ps hod sich abgerackerd) matar-se trabalhando, trabalhar até a exaustão. § *In de Plantaasch dud-ma sich jede Daagh abrackre*, na roça a gente se mata trabalhando todo dia. *Sin abschaffe*. ← ab + rackre
- Abrahaam** /'a:prahɔ:m/ sm NP *Rel* Abraão, profeta bíblico. ⇔ *deu Abraham* ⇔ *lat* Abraham
- abrahaamisch** /a:pra'hɔ:mij/ adj *Rel* abraâmico, relacionado a Abraão. § *abrahaamische Rēligione*, religiões abraâmicas. ← Abrahaam + -isch
- Abrasion** /apras'i:o:n/ sf (pl Abrasione) abrasão. § *Do das Matēriaal kauseerd zufiel Abrasion*, este material causa muita abrasão. ⇔ *deu Abrasion* ⇔ *fra abrasion*
- abrasiv** /apra'si:f/ adj (cp abrasiver, sp abrasivest) abrasivo. § *en abrasives Matēriaal*, um material

- abrasivo. ⇔ *deu abrasiv* ⇔ *fra abrasif*
- Abrasiviteet** /aprasi've:t/ sf abrasividade. ⇔ *deu Abrasivität*
- Abrass** /a'pras/ sm (*pl* Abrass) abraço. § *Geb meer en Abrass!* Dê-me um abraço! ⇔ *por abraço*
- abrasseere** /apra'se:rə/ va (*ps* hod abrasseerd) abraçar. *Sin dricke.* § *Meer hon uns abrasseerd*, nós nos abraçamos. ⇔ *por abraçar*
- abreise** /'ap.raɪsə/ 1. va (*ps* hod abgeriss) rasgar fora, arrancar. § *Ich hon das Blaat abgeriss*, eu arranquei a folha. | 2. vi (*ps* is abgeriss) rasgar fora. § *Das Blaat is abgeriss*, a folha rasgou fora. ← ab + reise
- abreive** /'ap.raɪvə/ va (*ps* hood abgeribb) remover esfregando, limpar; ilustrar. § *Das Gescherr abreive*, ilustrar a louça. ← ab + reive
- abrenne** /'ap.rənə/ va (*ps* hod gerennd) arrancar, perder com uma batida (geralmente por acidente). § *Ich hon meer de Naaghel abgerennd*, eu arranquei minha unha na batida. ← ab + renne
- abriggeere** /apri'ke:rə/ va (*ps* hod abriggeerd) abrigar. § *De Wald abriggeerd fiel Aarte*, a floresta abriga várias espécies. ⇔ *por abrigar*
- Abrikoh** /apri'ko:/ sm (*pl* Abrikoh) *Cul* abricó, abricó-do-Pará. ⇔ *por abricó*
- Abrikohbaam** /apri'ko:,po:m/ sm (*pl* Abrikohbeem) *Bot* abricoteiro, abricoteiro-do-Pará (*Mammea americana*). ← Abrikoh + Baam
- Abritoer** /apri'to:a/ sm (*pl* Abritore) abridor, instrumento para abrir. *Sin Uffmacher.* ⇔ *por abridor*
- abriwle** /'ap.rɪvlə/ va (*ps* hod abgeriweld) debulhar [separar a semente da espiga com as mãos]. § *Milje abriwle*, debulhar milho. ← ab + riwle
- abroppe** /'ap.ropə/ va (*ps* hod abgeroppd) arrancar, arrancar fora. § *De Knopp abroppe*, arrancar o botão. ← ab + roppe
- abrupt** /a'prupt/ adj (*cp* abrupter, *sp* abruptest) abrupto. § *Die Geschicht had en abruptes Enn*, a história teve um final abrupto. § *Er hod de Karre abrupt gebremsd*, ele freou o carro abruptamente. ⇔ *deu abrupt*, *por abrupto* ⇔ *lat abruptus*
- Abruptheed, -heid** /a'prupthe:d/ sf abruptude, qualidade do que é abrupto. ← abrupt + -heid
- absaan** /'ap.sɔ:n/ va (*ps* hod abgesaad) cancelar; recusar (um convite). § *Ich hon's abgesaad*, eu recusei. ← ab + saan
- Absatz** /'ap.sats/ sm (*pl* Absetz) salto (de um calçado); parágrafo. § *De Absatz fun eerem Schuh is abgebroch*, a sola de seu sapato quebrou. § *Wiffel Absetz host-tu geschribb?* Quantos parágrafos você escreveu? → *absetze*
- abschäärfe** /'ap.ʃe:rф/ va (*ps* hod abgeschäärefd) afiar [ao remover ferrugem ou entalhos na lâmina]. § *die Hack abschäärfe*, afiar a enxada. ← ab + schäärfe
- abschaffe** /'ap.ʃafə/ 1. va (*ps* hod abgeschaff) anular, abolir. § *en Gesetz abschaffe*, anular uma lei. § *die Sklaverei abschaffe*, abolir a escravidão. | 2. var (*ps* hod sich abgeschaff) matar-se trabalhando, trabalhar até a exaustão. § *Gester hod-se sich abgeschaff*, ontem ela se matou trabalhando. *Sin abrackre.* ← ab + schaffe
- Abschaffung** /'ap.ʃafuŋ/ sf (*pl* Abschaffunge) abolição, anulação. ← *abschaffe* + -ung
- Abschei** /'ap.ʃai/ sm aversão, repulsa. § *Ich hon Abschei forrich Spinne*, eu tenho aversão a aranhas. ← *gmf abschiue*
- abscheilich** /ap'ʃaɪlɪç/ adj (*cp* abscheilicher, *sp* abscheilichst) horrendo, horrível, abominável, detestável,
- horripilante, repulsivo, abjeto. § *Was en abscheiliche Spinn!* Que aranha horrenda! § *Wo heilicher wo abscheilicher*, quanto mais santo, mais detestável. [Ditado para se referir a pessoas que prezam pela moral religiosa mas são detestáveis no convívio ou cujas palavras não refletem seus atos]. ← *abschei* + -lich
- Abscheilichkeed, -keid** /ap'ʃaɪlɪkhe:t, -kʰaɪt/ sf abominação, horripilância, abjeção. § *Was-er gemach hod is en Abscheilichkeed*, o que ele fez é uma abominação. ← *abscheilich* + -keid
- abscheppe** /'ap.ʃepə/ va (*ps* hod abgescheppe) remover com uma colher. § *das Fett fun de Supp abscheppe*, tirar a gordura da sopa (com uma colher). ← ab + scheppe
- abschidde** /'ap.ʃɪrə/ va (*ps* hod abgeschudd) escoar, fazer escoar o líquido de algo, escorrer. § *die Nutle abschidde*, escorrer o macarrão. ← ab + schidde
- Abschied** /'ap.ji:t/ sm (*pl* Abschiede) despedida. § *De Abschied waar aarich traurich*, a despedida foi muito triste. ⇔ *deu Abschied*
- abschittle** /'ʃtɪlə/ va (*ps* hod abgeschitteld) sacudir, remover ao sacudir. § *Ich hon de Krimmle fum Dischduch abgeschitteld*, eu sacudi os farelos da toalha de mesa. ← ab + schittle
- abschlaan** /'ap.ʃlo:n/ va (*ps* hod abgeschlaa) arrebentar, arrancar com pauladas. § *Schlaa das Wespenist ab!* Arranke esse ninho de vespas! ← ab + schlaan
- abschneide** /'ap.ʃnaɪrə/ va (*ps* hod abgesnidd) cortar fora, remover cortando. § *En Stick Gortel abschneide*, cortar um pedaço de corda. ← ab + schnede
- abschrappe** /'ap.ʃrapə/ va (*ps* hod abgeschrappd) raspar fora, remover raspando. § *Er schrappd die Forreb fun de Wand ab*, ele raspa a tinta da parede. ← ab + schrappe
- abschreive** /'ap.ʃraɪvə/ va (*ps* hod abgeschribb) copiar [escrever num papel uma informação a partir de outro local]. § *Meer misse, was aan de Daafel is, abschreive*, nós temos que copiar o que está no quadro. ← ab + schreive
- abschuppe** /'ap.ʃupə/ 1. var (*ps* hod sich abgeschuppd) ir embora, se mandar, dar o fora. § *Schupp dich ab!* Dê o fora! | 2. va (*ps* hod abgeschuppd) expulsar; deportar. § *Mein Tante waar aus de Ferenichde Staate abgeschuppd*, minha tia foi deportada dos Estados Unidos. ← ab + schuppe
- abschweere** /'ap.fve:rə/ vd (*ps* hod abgeschwoer) Rel abjurar. § *Ich hon dem Kristendum abgeschower*, abjurei o cristianismo. ← ab + schwere
- Abschweerer** /'ap.fve:re/ sm (*pl* Abschweerer, f Abschweerin) Rel abjurador. ← *abschweere* + -er
- Abschwuer** /'ap.fvu:e/ sm (*pl* Abschwier) Rel abjuramento. ⇔ *deu Abschwur* (← ab + Schwuer)
- Absess** /ap'ses/ sm (*pl* Absess) Med abcesso. § *Er hod en Absess aam Buckel*, ele tem um abcesso nas costas. ⇔ *deu Abszess* (C por abcesso) ⇔ *lat abscessus*
- absetze** /'ab.setsə/ va (*ps* hod abgesetzd) remover de um lugar; depor, destronar. § *Ich will das Ding absetze*, quero remover esta coisa. § *de Keenich absetze*, destronar o rei. ← ab + setze
- absolutt** /aps'o'lut/ 1. adj absoluto. § *Hier hod-der absolutte Freiheit*, aqui vocês têm liberdade absoluta. | 2. adv absolutamente. ⇔ *lat absolutus*
- Absorpzion** /apsɔptsi'o:n/ sf (*pl* Absorpzione) Biol Fis absorção. § *Die Absorpzion fum Esse dauernd lang*, a absorção do alimento é demorada. ⇔ *deu Absorption* ⇔ *lat absorptio*

- absorveere** /apsor've:rə/ va (ps hod absorveerd) absorver. § *Das Papier absorveerd Wasser*, o papel absorve água. ⇔ por absorver
- abstamme** /'ap,ftamə/ va (ps hod abgestammd) descender, derivar. § *Mensche stamme fun Affe ab*, humanos descendem de macacos. ← ab + stamme
- abstaave** /'ap,ftovə/ va (ps hod abgestaabd) espanhar, remover o pó de. § *Heit muss-ich das Seelche abstaave*, hoje tenho que tirar o pó da sala. ← ab + staave
- absteche** /'ap,ftçə/ va (ps hod abgestoch) assemelhar-se a, parecer-se com. § *Där stechd sein Fatter ab*, ele se parece com seu pai. ← ab + steche
- absteie** /'ap,fta:rə/ vi (fun) (ps is abgestieh) descer (de cima de algo). § *Ich sin fum Gaul abgestieh*, desci do cavalo. ← ab + steie
- Abstieh** /'ap,fti:/ sm (pl Abstieh) descida. § *Bass uff, dass die Stros en Abstieh doforme machd*, cuidado que a estrada faz uma descida à frente. § *De Abstieh fum Berrich is gefährlich*, a descida da montanha é perigosa. → absteie
- Abstinenz** /apf'ti'nənts/ sf (pl Abstinenze) abstinência. ⇔ deu Abstinenz ⇔ lat abstinentia
- Abstinentzler** /apf'ti'nəntsle/ sm (pl Abstinentzler, f Abstinentzlerin) abstêmio. § *Ich sin Abstinentzler*, sou abstêmio. ⇔ deu Abstinentzler
- abstose** /'ap,fto:sə/ va (ps hod abgestos) repelir, rejeitar. § *Die zweu magnetische Pole stose sich ab*, os dois polos magnéticos se repelem. ← ab + stose
- abstrakt** /ap'ftrakt/ adj (cp abstrakter, sp abstraktest) abstrato. § *Das is en abstrakter Begriff*, esse é um conceito abstrato. ⇔ deu abstrakt ⇔ lat abstractus
- Abstrakzion** /apftrakzi'o:n/ sf (pl Abstrakzione) abstração. § *Das is nore en Abstrakzion*, isso é apenas uma abstração. ⇔ deu Abstraktion ⇔ lat abstractio
- abstrus** /apf'tru:s/ adj (cp abstruser, sp abstrusest) abstruso, difícil de compreender. § *Nimmand konnd so en abstruses Problem résolveere*, ninguém conseguiu resolveu um problema tão abstruso. ⇔ deu abstrus, por abstruso ⇔ lat abstrusus
- Abstrusiteit** /apftrusi'te:t/ sf abstrusidade. ⇔ deu Abstrusität ← abstrus + -itát
- Abt** /apt/ sm (pl Ebt, f Ebtissin) Rel abade. ⇔ deu Abt ⇔ gmh abbet ⇔ gmc abbat ⇔ lat abbas
- Abtei** /ap'ta:i/ sf (pl Abteie) Rel abadia. ⇔ deu Abtei ⇔ gmh abbeteia ⇔ gmc abbateia ⇔ lat abbatia
- abtrede** /'ap,tre:re/ va (ps hod abgetred) separar, remover, arrancar com pisadas. § *das Brett abtrede*, arrancar a tábuia com um pisão. ← ab + trede
- abtrenne** /'ap,trenə/ va (ps hod abgetrennd) remover, separar, amputar. ← ab + trenne
- Abus** /a'pu:s/ sm (pl Abus) Med abuso. § *De Abus fun Droege is en wichtiges Problem*, o abuso de drogas é um problema importante. ⇔ fra abuse, por abuso
- abuseere** /apu'se:rə/ va (ps hod abuseerd) abusar de. § *Sie abuseerd Droege*, ela abusa de drogas. ⇔ fra abuser, por abusar
- abusiv** /apu'si:f/ adj Med abusivo. § *Abusiver Alkoholkonsum is heitsedaagh en Problem*, consumo abusivo de álcool é um problema atualmente. ⇔ fra abusif, por abusivo
- Abutilong** /aputi'lɔŋ/ sm (pl Abutilong) Bot abutilão (*Abutilon* sp.). ⇔ por abutilão
- Abutt** /a'put/ sf (pl Abutte) Bot abuta, abútua, parreira-brava (*Abuta grandifolia*). ⇔ por abuta
- abwaarte** /'ap,vo:tə/ va (ps hod abgewaart) esperar por, esperar para ver. § *Ich kann das nimmi abwaarte*, não posso mais esperar por isso. § *Vaam-mer abwaarte, was-er saad*, vamos esperar para ver o que ele diz. ← ab + waarte
- abwennich** /'ap,vəniç/ adv para baixo, para longe. § *Er is do abwennich gelaaf*, ele correu aí para baixo. ← ab + -wenn(e) + -ich
- abwesche** /'ap,veʃə/ va (ps hod abgeweschd) lavar, limpar, remover usando água. § *Ich hon de Dreck fun de Deer abgeweschd*, eu lavei a sujeira da porta. ← ab + wesche
- abwiehe** /'ap,vi:ə/ va (ps hod abgewoh) pesar, separar em porções com um peso determinado. § *zweu Kilo Meel abwiehe*, pesar dois quilos de farinha. ← ab + wiehe
- abzeichne** /'ap,tsaçnə/ va (ps hod abgezeichend) copiar, decalar. § *en Bild abzeichne*, decalar uma figura. ← ab + zeichne
- Acelga** /a'selka/ sf (pl Acelgas) Bot Agric Cul acelga (*Beta vulgaris* var. *cicla*). ⇔ por acelga
- Acerola** /ase'rola/ sf (pl Acerolas) Bot Cul acerola (*Malpighia emarginata*). ⇔ por acerola
- Acesso** /a'sesol/ sm (pl Acessos) acesso. § *Er hod keen Acesso zum Internet*, ele não tem acesso à internet. ⇔ por acesso
- Acessorio** /ase'so:rio/ sm (pl Acessorios) acessório. § *De Celular hod fiel Acessorios*, o celular tem muitos acessórios. ⇔ por acessório
- ach** /ax/ interj ah! § *Ach, mein Zaan dud so fiel weh!* Ah, meu dente dói tanto! § *Ach, so is-es?* Ah, é assim?
- Achs** /aks/ sf (pl Achse) Fis Mat eixo. § *Jeder Planet drehd sich um sein eichne Achs*, todo planeta gira em torno de seu próprio eixo. ← gmf ahse ← gmw \*ahsu ← pgm \*ahsō
- 1'acht** /axt/ num oito. § *Sie hon acht Kinner*, eles têm oito filhos. ← gmf ahte ← gmh ahto ← gmw \*ahtō ← pgm \*ahtōu
- 2'acht** /axt/ adj oitavo. § *Mein Zimmer is aan de achte Deer*, meu quarto é na oitava porta. ← gmf ahtede ← gmc ahtode ← gmw \*ahtodo ← pgm \*ahtudō
- achte** /'axtə/ 1. va (ps hod geacht) respeitar. § *Meer misse unsre Eltre achte*, precisamos respeitar nossos pais. | 2. vi (ps hod geacht) (uff) cuidar de, prestar atenção em, ficar de olho em. § *Du musst uff das achte*, você precisa ficar de olho nisso. ← gmf ahten ← gmc ahtan ← gmc \*ahtan ← ahta + -an ← gmw \*ahtu
- Achteck** /'axt,ek/ sn (pl Achteck) Geom octógono. ← acht + Eck
- achtecklich** /'axt'ekiç/ adj Geom octogonal. ← Achteck + -lich
- Achtel** /'axtl/ sn (pl Achtel) Mat oitavo. § *en Achtel*, um oitavo. ← gmf ahtdeil ← ahte deil
- achtich** /'axtiç/ adj (cp achticher, sp achtichst) atencioso, cuidadoso. Sin achtsam. ← achte + -ich
- achtsam** /'axtsam/ adj (cp achtsamer, sp achtsamt) atencioso, cuidadoso. Sin achtich. ← achte + -sam
- Acht-un-Ferzich** /'axtun,fetsiç/ sn Geog NP Picada 48 [localidade pertencente a Ivtovi e Lindolfo Collor].
- Achtung** /'axtun/ sf atenção. § *Achtung! Do kommd en Karre*, Atenção! Aí vem um carro. ← achte + -ung
- achtzen** /'axtsiç/ num dezoito. § *Er is endlich achtzen Joher alt*, ele finalmente tem dezoito anos. ← gmf ahtezehen ← gmc ahtozehan ← gmw \*ahtötehun ← pgm \*ahtöutehun
- achtzent** /'axtsnt/ adj décimo oitavo. ← gmf ahtezehente ← gmc ahtozehanto ← gmw \*ahtötehundō ← pgm \*ahtöutehundō
- achtzich** /'axtsiç/ num oitenta. § *Is-er schun achtzich?* Ele já tem oitenta (anos)? ← gmf ahtezig ← gmc ahtozug

- ← *gmw \*ahtō-tig* ← *pgm \*ahtōu-tigiwiz*  
**Achtzicht** /'axtsi:t/ *adj* octagésimo. ← *gmf ahtezigde* ← *gmc ahtozugdo* ← *gmw \*ahtō-tigdō* ← *pgm \*ahtō-tigiwizdō*
- Acker** /'ake:/ *sm* (*pl* Ecker) acre [medida agrária]. ← *gmf acker* ← *gmc ackar* ← *gmw \*akr* ← *pgm \*akraz*
- Acordo** /a'korto/ *sm* (*pl* Acordos) acordo. § *Meer hade en Acordo*, tínhamos um acordo. ⇔ *por* acordo
- adapteere** /atap'te:rə/ *va* (*ps* *hod* adaptéerd) adaptar. § *Do das Buch is fer Kinner adapteerd waar*, este livro foi adaptado para crianças. ⇔ *por* adaptar
- Addizion** /atits'i:o:n/ *sf* (*pl* Addizione) Mat adição. § *Addizion is en matematische Funkzion*, adição é uma função matemática. ⇔ *deu* Addition ⇔ *fra* addition
- addizioneere** /atitsio'ne:rə/ *va* (*ps* *hod* addizioneerd) Mat adicionar, somar. § *Ich addizioneere zweu zu drei*, eu adiciono dois a três. ⇔ *por* adicionar (⌚ *hrx addizion*)
- Adjektiv** /atjek'ti:f/ *sn* (*pl* Adjektive) Ling adjetivo. § *Das Wort "scheen" is en Adjektiv*, a palavra "bonito" é um adjetivo. ⇔ *deu* Adjektiv ⇔ *lat* adjectivum
- Adolescent** /atole'sent/ *sm,f* (*pl* Adolescente) adolescente. § *Adolescente heere eere Eltre nie*, adolescentes nunca obedecem seus pais. ⇔ *por* adolescente
- adoteere** /ato'te:rə/ *va* (*ps* *hod* adoteerd) adotar. § *Ich will en Kind adoteere*, quero adotar uma criança. ⇔ *por* adotar
- Adress** /a'tres/ *sf* (*pl* Adresse) endereço. § *Was is dein Adress?* Qual é seu endereço? ⇔ *fra* adresse
- Advent** /at'vent/ *sm* (*pl* Advente) Rel/advento. § *Die Kristfeire heit de eerst Advent*, os cristãos celebram hoje o primeiro advento. ⇔ *deu* Advent ← *gmh* advente ⇔ *lat* adventus
- Adverreb** /at,vrəp/ *sn* (*pl* Adverb) Ling advérbio. § *"Immer" is en Adverreb*, "Sempre" é um advérbio. ⇔ *deu* Adverb ⇔ *lat* (nomen) adverbium
- Advokaat** /atvo'kɔ:t/ *sm* (*pl* Advokaate) advogado. § *Mein Fatter is Advokaat*, meu pai é advogado. ⇔ *deu* Advokat, *por* advogado ⇔ *lat* advocatus
- Äer** /'ɛ:a/ *sf* (*pl* Äre) Bot Agric espiga (de uma gramínea). ← *gmf äher* ← *gmc ahir* ← *gmw \*ahar* ← *pgm \*ahaz*
- Äerd** /'ɛ:et/ *sf* (*pl* Äerde) terra. § *Das is in de Äerd*, está na terra. | **die Äerd** Astron a Terra, o planeta Terra. § *Die Äerd is rund*, a Terra é redonda. ← *gmf erde* ← *gmc erda* ← *gmw \*erþu* ← *pgm \*erþo*
- Äerdachs** /'ɛ:et aksl/ *sf* (*pl* Äerdachse) Astron eixo da terra. ← Äerd + Achs
- Äerdbeer** /'ɛ:et,pe:e/ *sf* (*pl* Äerdbeere) Bot Agric morango (*Fragaria* spp.). § *Ich gehn Äerdbeere breche*, eu vou colher morangos. ← Äerd + Beer
- äerde** /'ɛ:etə/ *adj-n* de barro, feito de barro. § *en äerdnes Dipp*, uma panela da barro. ← Äerd + -en
- Äerdkarres** /'ɛ:et,k'härəs/ *sm* (*pl* Äerdkarres) Bot cará-da-terra (*Dioscorea alata*). ← Äerd + Karres
- Äerdnuss** /'ɛ:et,nus/ *sf* (*pl* Äerdniss) Bot amendoim. *Sin Nuss*. ← Äerd + Nuss
- Aff** /af/ *sm* (*pl* Affe) Zool macaco, símio. § *Er is hoorich wie en Aff*, ele é peludo como um macaco. ← *gmf affe* ← *gmc affo* ← *gmw \*apō* ← *pgm \*apō*
- Affebeer** /'afe,pe:e/ *sf* (*pl* Affebeere) Bot fruta-do-conde, araticum. § *Die Affebeere sin noch net zeidich*, as frutas-do-conde ainda não estão maduras. ← Aff + Beer
- Affebeerebaam** /'afə,pe:rə,pɔ:m/ *sm* (*pl* Affebeerebeem) Bot pé de fruta-do-conde, araticum (*Anona* spp.). ← Affebeer + Baam
- Affekt** /a'fekt/ *sm* (*pl* Affekte) afeto. ⇔ *deu* Affekt ⇔ *lat* affectus
- afféktere** /afek'te:rə/ *va* (*ps* *hod* affékteerd) afetar. § *Die Krankheit hod en affékteerd*, a doença o afetou. ⇔ *deu* affektieren ⇔ *deu* Affekt
- Affirmazion** /afirmatsi'o:n/ *sf* (*pl* Affirmazione) afirmação. § *Das waar en Affirmazion fun sein Dummheid*, isso foi uma afirmação de sua estupidez. § *Dein Affirmazion hod keen Sinn*, tua afirmação não tem sentido. ⇔ *deu* Affirmation ⇔ *lat* affirmatio
- affirmeere** /afir'me:rə/ *va* (*ps* *hod* affirmeerd) afirmar. § *Wie kannst-du sowas affirmeare?* Como você pode afirmar algo assim? *Sin behaupte*. ⇔ *deu* affirmieren, *por* afirmar ⇔ *lat* affirmare
- Affrikaat** /afri'ko:t/ *sf* (*pl* Afrikaate) Ling africada, consoante produzida bloqueando-se a passagem do ar e então liberando-o de forma a produzir fricção. § *De eerst Konsonant in de Wort Zung is en Affrikaat*, a primeira consoante na palavra Zung é uma africada. ⇔ *deu* Affrikate ⇔ *lat* affricata
- Afrika** /'afrika/ *sn* Geog NP África. § *Die fliehe noh Afrika*, eles estão indo para a África. ⇔ *deu* Afrika, *por* África
- Afrikaaner** /afri'ko:ne/ *sm* (*pl* Afrikaaner, f Afrikaanerin) africano, natural da África. § *Er is Afrikaaner*, ele é africano. ← Afrika + -aaner
- afrikaanisch** /afri'ko:niʃ/ *adj* africano, da África. § *Schiraffe sin afrikaanische Diere*, girafas são animais africanos. ← Afrika + -aanisch
- Akabament** /akapa'ment/ *sn* (*pl* Akabamente) acabamento, completamento. § *Das Akabament is aarich schlecht gemach waar*, o acabamento foi muito mal feito. ⇔ *por* acabamento
- akabeerd** /aka'pe:et/ *adj* acabado, em péssimo estado, moído (sobre a condição física de alguém). § *Ich hon en gester gesihn un er is ganz akabeerd*, eu o vi ontem e ele está todo acabado. ← akabeere
- akabeere** /aka'pe:rə/ *var* (*ps* *hod* sich akabeerd) acabarse, ficar exausto, ficar moído, ficar em péssimo estado. § *Ich hon mich akabeerd aam Schaffe*, eu me acabei trabalhando. ⇔ *por* acabar
- Academia** /akate'mi:a/ *sf* (*pl* Academias) academia [local para praticar exercícios físicos]. § *Ich gehn jeder Daagh in die Academia*, vou à academia todos os dias. ⇔ *por* academia
- Akadämie** /akate'mi:/ *sf* (*pl* Akadämie) academia [local para estudos e pesquisas]. § *Ich hon fiel gelernd in die Akadämie*, aprendi muito na academia. ⇔ *deu* Akademie ⇔ *fra* académie
- Akademiker** /aka'te:mike/ *sm* (*pl* Akademiker, f Akademiktrin) acadêmico. § *Sie saan dass-se en gude Akademikrin is*, dizem que ela é uma boa acadêmica. ⇔ *deu* Akademiker
- akademisch** /aka'te:mijʃ/ *adj* acadêmico. § *Sie hod eere akadémische Kareer dohier aangefang*, ela começou sua carreira acadêmica aqui. ⇔ *deu* akademisch
- akalmeere** /akal'me:rə/ *va* (*ps* *hod* akalmeerd) acalmar. *Sin beruhiche*. ⇔ *por* acalmar
- Akantus** /a'kantus/ *sm* (*pl* Akantus) Bot acanto (*Acanthus* spp.). ⇔ *deu* Akanthus ⇔ *lat* acanthus
- Akaraschee** /akara'ʃe:/ *sm* (*pl* Akaraschee) Cul acarajé. § *Host-du schun Akaraschee gess?* Você já comeu acarajé? ⇔ *por* acarajé
- akaschhu** /aka'ju:/ *adj* acaju, com cor de mogno. § *Eere Hoer waar akaschuh*, seu cabelo era acaju. ⇔ *por* acaju
- Akassje** /a'kasjə/ *sf* (*pl* Akassje) Bot acácia (*Acacia* spp.). § *Sie planze Akassje*, eles plantam acácia. ⇔ *deu* Akazie (⌚ *por* acácia) ⇔ *lat* acacia
- akateere** /aka'te:rə/ *va* (*ps* *hod* akateerd) acatar. § *Ich hon die Befehl akateerd*, acatei as ordens. § *De Puliss*

- akateere**, acatar o policial. ⇔ por acatar
- Akkad** /a'ka:t/ *sn* *Geog NP* Acádia, região histórica na Mesopotâmia. ⇔ *deu Akkad* ⇔ *hbo אֲקָד* ('akad)
- akkadisch** /a'ka:tiʃ/ *adj* *Geog* acádio, da Acádia. ← *Akkad* + -isch
- Akkadisch** /a'ka:tiʃ/ *adj* *Ling* acádio, língua historicamente falada na Acádia. § *Akkadisch waar en sēmitische Sproch*, o acádio era uma língua semítica. ← *akkadisch*
- Akkulturazion** /akulturatsi'o:n/ *sf* (*pl* *Akkulturazione*) aculturação. ⇔ *deu Akkulturation*
- akkultureere** /akultu're:rə/ *va* (*ps* *hod* *akkultureerd*) aculturar. ⇔ *deu akkulturieren*
- Akkusativ** /akusa'tif/ *sm* (*pl* *Akkusative*) *Ling* acusativo. § *Mich is de Akkusativ fun ich, mich* é o acusativo de *ich*. ⇔ *deu Akkusativ* ⇔ *lat* (casus) accusativus
- Akklamazion** /aklamatsi'o:n/ *sf* (*pl* *Akklamazione*) aclamação. § *Die Akklamazion hod drei Uher gedauerd*, a aclamação durou três horas. ⇔ *deu Akklamation* ⇔ *lat* *acclamatio*
- akklameere** /akla'me:rə/ *va* (*ps* *hod* *akklameerd*) aclamar. § *Alle hon en akklameerd*, todos o aclamaram. § *Das Follek hod akklameerd fer där Keenich se werre*, o povo aclamou para ele ser rei. ⇔ *deu akklamieren*, por aclamar ⇔ *lat* *acclamare*
- Akklimatisazion** /aklimatisatsi'o:n/ *sf* (*pl* *Akklimatisazione*) aclimatação, aclimatização. § *Die Akklimatisazion kann fiele Daagh daure*, a aclimatação pode levar muitos dias. ⇔ *deu Akklimatisation*, por aclimatização
- akklimatiseere** /aklimati'se:rə/ *va* (*pl* *hod* *akklimatiseerd*) aclimatar, aclimatizar. § *Meer misse die Planze beim Haus akklimatiseere*, precisamos aclimatar as plantas à casa. ⇔ *deu akklimatieren*, por aclimatizar
- Akkommodazion** /akmotatsi'o:n/ *sf* (*pl* *Akkommmodation*) acomodação. ⇔ *deu Akkommodation* ⇔ *lat* *accommodatio*
- akkommodeere** /akomo'te:rə/ 1. *va* (*ps* *hod* *akkommodeerd*) acomodar. § *Akkommodeer das uff de Sofá*, acomode isso no sofá. | 2. *var* (*ps* *hod* *sich akkommodeerd*) acomodar-se. § *Ich hon mich dart akkommodeerd*, acomodei-me ali. § *Sie sin zu akkommodeerd mit eerer Aarvet*, eles são muito acomodados com seu trabalho. ⇔ *fra accomoder*, por acomodar
- Akkord** /a'kɔ:t/ *sm* (*pl* *Akkorde*) *Mus* acorde. § *Was en scheener Akkord*, que belo acorde. ⇔ *fra accord*
- Akkordéon** /a'kɔteo:n/ *sm* (*pl* *Akkordéons*) *Mus* acordeão. § *Ich spiële Akkordéon*, eu toco acordão. ⇔ *deu Akkordeon* ← *Akkordion* ← *Akkord* ⇔ *fra accord*
- Akkordéonspieler** /a'kɔteo:n.spi:le/ *sm* (*pl* *Akkordéonspieler*, *f* *Akkordéonspielerin*) *Mus* acordeonista. ← *Akkordéon* + *Spieler*
- akkumulaavel** /akumu'lɔ:vł/ *adj* (*cp* *akkumulaavler*, *sp* *akkumulaavelst*) acumulável. ⇔ *por acumulável*
- Akkumulazion** /akumulatsi'o:n/ *sf* (*pl* *Akkumulazione*) acúmulo, acumulação. ⇔ *deu Akkumulation* ⇔ *lat* *accumulatio*
- akkumuleere** /akumu'le:rə/ *va* (*ps* *hod* *akkumuleerd*) acumular. § *Er will Geld akkumuleere*, ele quer acumular dinheiro. ⇔ *deu akkumulieren* ⇔ *lat* *accumulare*
- akkuraat** /aku'rɔ:t/ *adj* (*cp* *akkuraater*, *sp* *akkuraatest*) acurado. § *Das is en akkuraate Aarvet*, esse é um trabalho acurado. ⇔ *deu akkurat*
- Akkuraatheid, -heid** /aku'rɔ:t.he:t, -haɪt/ *sf* acurácia. ← *akkuraat* + -heid
- Akné** /'akne/ *sf* (*pl* *Akne*) *Med* acne. § *Sie hod das Gesicht* *foll Aknë*, ela tem o rosto cheio de acne. ⇔ *deu Akne*, por acne
- Akondizionament** /akontitsiona'ment/ *sn* acondicionamento. § *Waar das Akondizionament geleh?* O acondicionamento era adequado? ⇔ *por acondicionamento*
- akondizioneere** /akontitsio'ne:rə/ *va* (*ps* *hod* *akondizioneed*) acondicionar. § *Wie werre die Muster akondizioneerd?* Como as amostras são acondicionadas? ⇔ *por acondicionar*
- Akontësiment** /akolntesi'ment/ *sn* (*pl* *Akontesimente*) acontecimento. § *Das waar en groses Akontësiment*, isso foi um grande acontecimento. ⇔ *por acontecimento*
- akoplaavel** /ako'plo:vł/ *adj* (*cp* *akoplaavler*, *sp* *akopleevelst*) acoplável. § *en akoplaavler Deel*, uma parte acoplável. ⇔ *por acoplável*
- Akoplament** /akopla'ment/ *sn* (*pl* *Akoplamente*) acoplagem, acoplamento. § *Das Akoplament waar net richtig gemach*, o acoplamento não foi feito corretamente. ⇔ *por acoplamento*
- Akoplaotter** /akopla'to:e/ *sm* (*pl* *Akoplatore*) acoplador. § *Ich brauche en Akoplaotter fer die zweu Sticker Roher se eeniche*, preciso de um acoplador para unir os dois pedaços de cano. ⇔ *por acoplador*
- akopleere** /ako'ple:rə/ *va* (*ps* *hod* *akopleerd*) acoplar. § *Sie hon zweu Zigh akopleerd*, eles acoplam dois trens. ⇔ *por acoplar*
- akordeere** /akor'te:rə/ *va* (*ps* *hod* *akordeerd*) acordar, chegar a um acordo sobre. § *Die Feinde hon eere Unnerschitte akordeerd*, os inimigos acordaram suas diferenças. *Sin abmache*. ⇔ *por acordar*
- Akrilik** /a'kri:lik/ *sn* *Quim* acrílico (polimetacrilato de metila). § *Das is aus Akrilik*, isso é de acrílico. ⇔ *por acrílico*
- Akrilseire** /a'kril.sajrə/ *sf* *Quim* ácido acrílico. ← *akril(ik)* + *Seire*
- Akrobasie** /akroba'si:/ *sf* acrobacia. § *Was en scheene Akrobasie!* Que bela acrobacia! ⇔ *por acrobacia*
- Akrobatt** /akro'pat/ *sm* (*pl* *Akrobatte*, *f* *Akrobattin*) acrobata. § *Mein Schwesder is en Akrobatt*, minha irmã é acrobata. ⇔ *por acrobata*, *deu Akrobat*
- akrobatisch** /akro'patiʃ/ *adj* (*cp* *akrobattischer*, *sp* *akrobattisch*) acrobático. ← *Akrobatt* + -isch
- akromatisch** /akro'ma:tiʃ/ *adj* *Fis* acromático, sem cor. ⇔ *deu achromatisch*
- Akromatismus** /akroma'tismus/ *sm* *Fis* acromatismo. ⇔ *deu Achromatismus*
- Akronim** /akro'ni:m/ *sn* (*pl* *Akronim*) acrônimo, sigla. ⇔ *deu Akronym* ⇔ *grc ἄκρος* + *ονυμα*
- Akropolis** /a'kro:polis/ *sf* *Geog* acrópole. ⇔ *deu Akropolis* ⇔ *grc ἀκρόπολις*
- Aktinium** /ak'ti:niום/ *sn* *Quim* actínio (Ac).
- aktiv** /ak'ti:f/ *adj* (*cp* *aktivier*, *sp* *aktivest*) ativo. § *Sie is schun 80 un noch aarich aktiv*, ela já tem 80 e ainda é muito ativa. ⇔ *deu aktiv* ⇔ *lat* *activus*
- Aktivatoer** /aktiva'to:e/ *sm* (*pl* *Aktivatore*, *f* *Aktivatorin*) ativador. ⇔ *deu Aktivator*
- Aktivazion** /aktivatsi'o:n/ *sf* (*pl* *Aktivazione*) ativação, açãoamento. § *Die Aktivazion is nodwennnich fer das se mache*, a ativação é necessária para fazer isso. ⇔ *por ativação* (C *hrx aktiveere*)
- aktiveere** /akti've:rə/ *va* (*ps* *hod* *aktiveerd*) ativar, açãonar. § *Ich hon de Alarrem aktiveerd*, ativei o alarme. *Sin aanstelle*. ⇔ *deu aktivieren* ← *aktiv* + -ieren
- Aktivisd** /akti'vist/ *sm* (*pl* *Aktivisde*, *f* *Aktivisdin*) ativista. ← *aktiv* + *isd*
- Aktivismus** /akti'vismus/ *sm* (*pl* *Aktivisme*) ativismo. ←

- aktiv + -ismus
- Aktiviteet** /aktivi'te:t/ *sf* (*pl* Aktiviteete) atividade. ⇔ *deu* Aktivität ⇔ *fra* activité
- aktuaal** /aktu'o:l/ *adj* (*cp* aktuaaler, *sp* aktuallest) atual. § *Kapitalismus is das grest aktualaal Problem*, o capitalismo é o maior problema atual. ⇔ *por* atual (**C** deu aktuell)
- aktualiseere** /aktuali'se:rə/ *va* (*ps* *hod* aktualiseerd) atualizar. § *Du must das Software aktualiseere*, você precisa atualizar o software. ⇔ *por* atualizar, *deu* aktualisieren ⇔ *fra* actualiser
- Akuprëssuer** /akupre'su:a/ *sf* acupressão. ⇔ *deu* Akupressur
- Akupunktuer** /akupunk'tu:a/ *sf* acupuntura. ⇔ *deu* Akupunktur ⇔ *lat* acus + punctura
- Akupunkturisd** /akupunktu'rist/ *sm* (*pl* Akupunkturisde, f Akupunkturisdin) acupuncturista. ← Akupunktuer + -isd
- Akzélératoer** /aktselera to:a/ *sm* (*pl* Akzélératore) acelerador. ⇔ *deu* Akzelerator ← akzelerieren + -ator
- Akzéléracion** /aktselerats'i:o:n/ *sf* (*pl* Akzélérazione) *Fis* aceleração. ⇔ *deu* Akzeleration ⇔ *lat* acceleratio
- akzélérere** /aktsеле're:rə/ *va* (*ps* *hod* akzélérere) acelerar. § *Akzélérerer de Karre!* Acelere o carro! § *Sie hod eere Schritte akzélereerd*, ela acelerou os passos. ⇔ *deu* akzelerieren ⇔ *lat* accelerare
- Akzent** /ak'tsent/ *sm* (*pl* Akzente) *Ling* acento. § *De Akzent leid uffem A*, o acento fica no A. ⇔ *deu* Akzent ⇔ *lat* accentus
- Akzentuazion** /aktsentua'tsi:o:n/ *sf* (*pl* Akzentuazione) *Ling* acentuação. ⇔ *por* acentuação (**C** hrx akzentueere)
- akzentueerd** /aktsentu'e:et/ *adj* acentuado, saliente, marcante; *Ling* acentuado, tônico. § *Akzentueerde Sill've*, sílaba acentuada/tônica. § *Ich will en meh akzentueerde Forreb*, quero uma cor mais acentuada. ← akzentueere
- akzentueere** /aktsentu'e:rə/ *va* (*ps* *ho* akzentueerd) acentuar, ressaltar. § *Er kann die Werter net richtig akzentueere*, ele não sabe acentuar as palavras direito. § *De Kittel akzentueerd dein Brist*, o vestido acentua teus seios. ⇔ *deu* akzentuieren
- Akzeptanz** /aktsep'tants/ *sf* aceitação. ⇔ *deu* Akzeptanz ← akzeptieren + -anz
- akzéptaavel** /aktsep'to:vl/ *adj* (*cp* akzéptaavler, *sp* akzéptaavelst) aceitável. § *Das is en akzéptaavles Geschenk*, este é um presente aceitável. ⇔ *deu* akzeptabel ⇔ *fra* acceptable
- akzépteere** /aktsep'te:rə/ *va* (*ps* *hod* akzépteerd) aceitar. § *Ich akzépteere keen Geschenk*, não aceito presentes. *Sin aannemme*. ⇔ *deu* akzeptieren ⇔ *lat* acceptare
- akzesseere** /aktse'se:rə/ *va* (*ps* *ho* akzesseerd) acessar, aceder. § *Aceder a um lugar*, en Platz akzesseere. § *Wie mach-ich fer de Komputatoer se akzesere?* Como faço para acessar o computador? ⇔ *por* acessar (**C** eng access)
- Akzident** /aktsi'tent/ *sm* (*pl* Akzidente) acidente. § *Das waar en Akzident*, isso foi um acidente. § *En Akzident is dart basseerd*, um acidente aconteceu ali. *Sin Unfall*. ⇔ *deu* Akzidenz (**C** por acidente)
- akzidentaal** /aktsitn'to:l/ *adj* accidental. § *Die Entdeckung waar akzidentaal*, a descoberta foi accidental. § *Ich sin akzidentaal schwanger gewaar*, fiquei grávida accidentalmente. ⇔ *deu* akzidentell (**C** por accidental)
- akzidenteere** /aksitn'te:rə/ *var* (*ps* *hod* sich akzidenteerd) accidentar-se. § *Er hod sich akzidenteerd*, ele se accidentou. ⇔ *por* accidentar (**C** hrx Akzident)
- Aktion** /aktsi'o:n/ *sf* (*pl* Akziona) ação. § *Jede Akzion kauseerd en Réakzion*, cada ção causa uma reação.
- § *De Firma eere Akziona gehn schlecht*, as ações da empresa vão mal. ⇔ *deu* Aktion ⇔ *lat* accio
- Aktionisid** /aktsio'nist/ *sm,f* (*pl* Akzionisde) acionista. § *Er is de Firma eere grester Akzionisid*, ele é o maior acionista da empresa. ⇔ *deu* Aktionist, por acionista
- Aktionemärkaate** /aktsio:n merko:tə/ *sm* mercado de ações. ← Akzion + Mérkaate
- Alarrem** /a'larm/ *sm* (*pl* Alarrme) alarme. § *de Alarrem aanstelle*, ativar o alarme. ⇔ *deu* Alarm ⇔ *it* allarme alemannisch /alə'maniʃ/ *adj* (*cp* alemannischer, *sp* alemannisch) alemânico, relativo ao alemão alemânicco. ⇔ *deu* alemannisch ← gmh alemannisc
- Alemannisch** /alə'maniʃ/ *sn* *Ling* alemânico, alemão alemânicco, idioma alemão falado na Suíça. ⇔ *deu* Alemannisch ← alemannisch
- Alfabet** /alfa'pe:t/ *sn* (*pl* Alfabete) *Ling* alfabeto. § *Das lateinisch Alfabet hod sechs-un-zwanzich Buchstaave*, o alfabeto latino tem vinte e seis letras. ⇔ *deu* Alphabet ⇔ *lat* alphabetum
- alfabétiseere** /alfapeti'se:rə/ *va* (*ps* *hod* alfabétiseerd) alfabetizar. § *Die Kinner werre alfabétiseerd*, as crianças são alfabetizadas. ⇔ *deu* alphabetisieren, por alfabetizar
- Algotong** /alko'tɔŋ/ *sm* algodão [especialmente como fibra têxtil]. § *Das is aus Algotong*, isso é de algodão. Veja também Watt. ⇔ *por* algodão
- Alikatt** /ali'kat/ *sm* (*pl* Alikatt) alicate. § *Ich brauche en Alikatt fer es zusepetze*, preciso de um alicate para fechar com um aperto. ⇔ *por* alicate
- Alkohol** /'alkoho:l/ *sm* (*pl* Alkohol) Quim álcool. § *Schidd en bissje Alkohol druff*, derrame um pouco de álcool em cima. ⇔ *deu* Alkohol ⇔ árabe (al-kuhl)
- alkoholisch** /alko'ho:liʃ/ *adj* alcoólico. § *En alkoholisches Gedrenk*, uma bebida alcoólica. ← Alkohol + -isch
- all** /al/ 1. *adv* tudo, totalmente. § *Das is all fertich*, está tudo pronto, está totalmente pronto. | 2. *adj* cessado, acabado, terminado, chegado ao fim, exaurido [usado apenas de forma predicativa]. § *Das Geld is all*, o dinheiro acabou. § *Das Esse werd all*, a comida está acabando. § *Die Quatscherei is endlich all*, a falação finalmente terminou. | 3. *pron* todos. § *All, wo dart waare, sin gestorreb*, todos que estavam lá morreram. ⇔ *gmf* al ⇔ *gmw* \*all ⇔ *pgm* \*allaz
- allbekannt** /'alpə,khant/ *adj* notório, de conhecimento comum, conhecido por todos. § *Er is en allbekannter Liehner*, ele é um notório mentiroso. ← all + bekannt
- alleen** /a'le:n/ *adv* sozinho, só. § *Die Fraa is alleen komm*, a mulher veio sozinha. § *Ich sin alleen*, estou sozinho. ⇔ *gmf* al-ein
- allegaar(de)** /a'lə'ko:(tə)/ *adv* todos, todos juntos, todo o grupo. § *Meer sin allegaarde gang*, nós todos do grupo fomos. ← *gmf* alle gar
- allegebett** /'ale:kə'pot/ *adv* frequentemente, o tempo inteiro, o tempo todo, toda hora. § *Sie dud allegebett brille*, ela chora o tempo todo. ← *gmf* alle gebot
- aller** /'ale/ *pron* (*f* alle, *n* alles, *pl* alle) todo, todos. § *Alle Kinner schlofe jetz*, todas as crianças já estão dormindo. § *Aller Aanfang is schwäer*, todo começo é difícil. ← *gmf* aller ← *gmc* allar ← *gmw* \*allar ← *pgm* \*allaz
- Allergie** /ale'ç:i:/ *sf* (*pl* Allergiie) Med alergia. § *Das gebbd meer Allergie*, isso me dá alergia. ⇔ *deu* Allergie
- allerhand** /'ale'hant/ 1. *adj* muito, bastante, demais, exagerado. § *Das is allerhand*, isso (já) é demais. | 2. *pron* todo tipo de, todos os tipos de, muitos. § *Allerhand Mensche waare uffem Fest*, todo tipo de

- gente estava na festa. | **allerhand sowas** *interj* não dá pra acreditar, não pode ser, aí já é demais [expressão de incredulidade ou surpresa]. ← gmf aller hande
- allerneechst** /'al:ne:kʃt/ *adv* muito perto, logo ao lado; praticamente, quase, por pouco não. § *Mein Haus is allerneechst bei de Schul*, minha casa é muito perto da escola. § *Allerneechst bist-du gestorreb*, você praticamente morreu. § *Allerneechst hod-er uns gesihn*, por pouco ele não nos viu. ← aller + neechst
- alles** /'aləs/ *pron* tudo. § *Alles is gud*, tudo está bem. § *Is das alles?* Isso é tudo? ← gmf allēz ← gmw all-it
- Allmacht** /'almaxt/ *sf* onipotência. § *die Allamcht ist eere eichnes Paradox*, a onipotência é seu próprio paradoxo. ← all + Macht
- allmechtich** /al'meçtiç/ *adj* onipotente, todo-poderoso. § *Kann Gott werklich allmechtich sin?* Deus pode realmente ser onipotente? ← all + mechtich
- allo** /'alo:/ *interj* vamos, anda [usado para incentivar alguém a realizar uma determinada ação]. § *Allo, vaammer fort gehn!* Anda, vamos embora!
- Allofon** /'alo'fo:n/ *sn* (*pl* Allofone) *Ling* alófono. § *CH in "ach" un CH in "ICH"* sin Allofone, CH em "ach" e CH em "ICH" são alófonos. ⇔ deu Allophon ⇔ grc ἄλλος + φωνή
- als** /'als/ **1.** *adv* ainda; continuando, sempre. § *Er stehd als noch dart*, ele ainda está parado lá. § *Das werd als greser un greser*, isso continua a ficar maior e maior. *Sin immer*. | **2.** *conj* (2ps alst) quando, durante. § *Als-ich en Kind waar*, quando eu era criança. § *Alst-du dort geschaff host*, quando tu trabalhavas lá. *Sin wie* | **3.** *adv* apenas, simplesmente, acabar por. *Sin nore*. § *Geh als hin*, apenas vá. § *Dann hod-er es als gemach*, então ele acabou por fazê-lo. | **4.** *conj* como, de uma determinada maneira. § *Schwarzebeere sin aach als Schabutikaave gekenn*, "jabuticabas" também são conhecidas como "jabuticabas". ← gmf alsole ← gmc also ← gmw \*all swā
- alsmol** /'alsmo:(l)/ *adv* dez vez em quando, vez ou outra. § *Alsmol gehn-ich dart hin*, de vez em quando vou lá. ← als + mol
- also** /'also:/ *adv* assim, então, portanto. § *Es rehnd un meer hon keen Scherrem debei, also werre-mer nass*, está chovendo e não temos guarda-chuva conosco, então vamos nos molhar. § *Meer wolle also unsere Amigos danke*, queremos, assim, agradecer nossos amigos. *Sin dessentweche*. ← gmf al sō ← gmf also ← gmw \*all swā
- alt** /'alt/ *adj* (cp elter, sp eltest) velho, idoso. § *Das Haus is schun alt*, esta casa já é velha. § *En alter Mann hod's kaafd*, um velho o comprou. § *Wie alt bist-du?* Qual a sua idade? § *Er is sibzich Joher alt*, ele tem setenta anos. ← gmf ald ← gmc ald ← gmw \*ald ← pgm \*aldaz
- Altaar** /'al'tɔ:l/ *sm* (*pl* Altäär) *Rel* altar. § *Do waare fiel Leit beim Altaar*, havia muitas pessoas no altar. ← gmfalter ← gmc altari ← lat altaria
- Alumínium** /alu'mi:nium/ *sn* Quim alumínio (Al). § *Do das Dipp is aus Aluminium*, esta panela é de alumínio. ⇔ deu Aluminium ⇔ eng Aluminium ⇔ lat alumen + -ium
- Alvēol** /al've:o:l/ *sf* (*pl* Alvēole) *Anat* alvéolo. ⇔ deu Alveole ⇔ lat alveolus
- alvēolaar** /alveo'lɔ:/ *adj* *Ling* alveolar. § *T is en alvēolaarer Konsonant*, T é uma consoante alveolar. ⇔ deu alveolar ← Alveole + -ar
- Amant** /a'mant/ *sm,f* (*pl* Amante) amante [pessoa com quem se tem um envolvimento extraconjugal]. § *Mein Mann hod zweu Amante*, meu marido tem duas amantes. ⇔ por amante
- amenn** /am'ɛn/ *adv* talvez. § *Amenn wäǟr-er net dehemm*, talvez ele não estivesse em casa. *Sin fielleicht*. ← gmf am ende
- Amerika** /a'me:rika/ *sn* *Geog NP* (*pl* Amerikas) América. § *Is Amerika een odder zweu Kontinent?* A América é um ou dois continentes? ⇔ deu Amerika, por América
- Amerikaaner** /aməri'ko:ne/ *sm* (*pl* Amerikaaner) americano, natural da América ou dos Estados Unidos. ⇔ deu Amerikaner ← Amerika + -aner
- amerikaanisch** /aməri'ko:nisç/ *adj* americano, das Américas. § *Brasil is en amerikaanisches Land*, o Brasil é um país americano. ⇔ deu amerikanisch ← Amerika + -anisch
- Amesch** /a'meʃ/ *sf* (*pl* Amesche) *Cul* ameixa-amarela, nêspera. § *Die Speckmeis esse die Amesche*, os morcegos comem as nêsperas. ⇔ por ameixa
- Ameschebaam** /a'meʃə:pɔ:m/ *sm* (*pl* Ameschebeem) *Bot* ameixeira, nespereira (*Eriobotrya japonica*). ← Amesch + Baam
- Amiga** /a'mi:kal/ *sf* (*pl* Amigas) amiga. *Sin Freindin*. § *Sie is nimmi mein Amiga*, ela não é mais minha amiga. ⇔ por amiga
- Amigo** /a'mi:kol/ *sm* (*pl* Amigos) amigo. *Sin Freind*. § *Er is mein Amigo*, ele é meu amigo. ⇔ por amigo
- Amisaat** /ami'so:t/ *sf* (*pl* Amisaate) amizade. § *Unser Amisaat dauerd schun zehn Johre*, nossa amizade já dura dez anos. *Sin Freindschaft*. ⇔ por amizade
- Amputazion** /ampu'taçɔ:n/ *sf* (*pl* Amputazione) amputação. ⇔ deu Amputation ⇔ lat amputatio
- amputeere** /ampu'te:rə/ *va* (ps hod amputeerd) amputar. § *De Dokter hod em de Aarem amputeerd*, o médico amputou o braço dele. ⇔ deu amputieren
- Amschel** /'amʃl/ *sf* (*pl* Amschle) *Zool* sabiá, melro (*Turdus spp.*). § *Die Amschle singe*, os sabiás estão cantando. ← gmf amsel ← gmc amsala ← gmw \*amslā ← pgm amslō
- Amulett** /amu'let/ *sn* (*pl* Amulett) amuleto. § *Sie draad immer das Amulett aam Hals*, ela sempre leva o amuleto no pescoço. ⇔ deu Amulett ⇔ lat amuletum
- Analisé** /a'na:lisel/ *sf* (*pl* Analise) análise. § *Du host en gude Analisé fun de Situazion gemach*, você fez uma boa análise da situação. ⇔ por análise
- analiseere** /anal'i:se:rə/ *va* (ps hod analiseerd) analisar. § *Sie hod das Bild analyseerd*, ela analisou a figura. ⇔ por analisar
- Anatomie** /anato'mi:/ *sf* (*pl* Anatomie) anatomia. ⇔ deu Anatomie ⇔ lat anatomia
- anatomisch** /ana'to:miç/ *adj* anatômico. ⇔ deu anatomisch ← Anatomie + -isch
- Angel** /'anjl/ **1.** *sf* (*pl* Angle, dim Angelche) vara de pescar. § *Hol mol die Angle, meer gehn fische*, pegue as varas, nós vamos pescar. | **2.** *sf* (*pl* Angle) *Zool* ferrão. § *Die Bien hod en Angel*, a abelha tem um ferrão. ← gmf angel ← gmc angul ← gmw \*angulā ← pgm \*angulō
- Angelhoke** /'anjl,ho:kə/ *sm* (*pl* Angelhoke) anzol. § *Die Angelhoke sin ferrost*, os anzós estão enferrujados. ← Angel + Hoke
- angle** /'anjlə/ **1.** *vi* (ps hod geangeld) pescar com vara. § *heit gehn-ich angle*, hoje vou pescar (com vara). | **2.** *va* (ps hod geangeld) ferroar. § *En Bien hod mich geangeld*, uma abelha me ferrou. ← gmf angelen ← angel + -en
- Angler** /'anjlə/ *sm* (*pl* Angler, f Anglerin) pescador com vara. § *En Angler hockd bei de Bach*, um pescador está sentado junto ao riacho. ← gmf angeler ← angel + -er
- Angst** /anʃt/ *sf* (*pl* Engst) medo. § *Du brauchst keen Angst hon*, você não precisa ter medo. *Sin Bang*. ← gmf

angest ← gmc angust ← gmw \*angusti ← pgm \*angustiz  
**Anilin** /ani'li:n/ *sn* anilina. § *Ich hon de Rock mit Anilin geferrebd*, tingi a saia com anilina. ⇐ *deu Anilin*  
**Anis** /a'ni:s/ *sm* Bot anis. § *Host-du Anis ins Esse gedun?* Você colocou anis na comida? ⇐ *deu Anis, por anis*  
**Anna** /'ana/ *sn* NP Anna, Ana [nome feminino].  
**Annas** /'anas/ *sf* (*pl* Annase) Bot ananás, abacaxi (*Ananas* spp.). ⇐ *deu Ananas* ⇐ *por ananás*  
**anner** /'ane/ *pron* (*f* anvre, *n* annres, *pl* annre) outro, diferente. § *Das is en annere Fraa*, essa é outra mulher. § *In die anner Woch geh-mer fische*, na semana que vem vamos pescar. ← *gmf ander* ← *gmc andar* ← *gmw \*anbar* ← *pgm \*anþeraz*  
**annermol** /'ane.mo:/ *adv* em outra vez, em outra ocasião. [geralmente precedido de *en*]. § *Meer kenne en annermol gehn*, podemos ir em outra ocasião. ← *anner + mol*  
**annerst** /'aneſt/ *adj* diferente. § *Das is ganz annerst*, isso é bem diferente. [Usado apenas de forma predicativa]. ← *gmf anderst*  
**annerstromm** /'aneſt'rom/ *adv* para o outro lado. § *Sich annerstromm lehe*, deitar-se para o outro lado, virarse para o outro lado (na cama). ← *annerst + romm*  
**Anschick** /an'sik/ *sm* (*pl* Anschick) Bot angico (*Albizia niopoides*, *Piptadenia* spp.). ⇐ *por angico*  
**antik** /an'ti:k/ *adj* (*cp* antiker, *sp* antikst) antigo. § *Do das Haus is aarich antik*, essa casa é muito antiga. ⇐ *deu antik* ⇐ *lat antiquus*  
**Anton** /'anto:n/ *sm* NP Antônio [nome masculino].  
**Antrich** /'antriç/ *sm* (*pl* Antrich) Zool pato [macho apenas]. *Sin Batrich.* ← *gmf andreche* ← *gmc andrehho* ← *gmw \*andrekā* ← *pgm \*anadrekō*  
**Antwerpe** /ant'verpe/ *sn* Geog NP Antuérpia (cidade da Bélgica). ⇐ *deu Antwerpen*  
**Antwort** /'antvɔ:t/ *sf* (*pl* Antworte) resposta. § *Där wees immer die Antwort*, ele sempre sabe a resposta. ⇐ *deu Antwort* ← *gmh antwürte* ← *gmc antwurti* ← *gmw \*andawurdī* ← *pgm \*andawurjā*  
**antworte** /'antvɔ:tə/ *vi,d* (*ps* *hod* geantwort) responder. § *Ich hon em geantwort, dass-ich das net mache däd*, eu respondi a ele que eu não faria isso. ← *antwort + -e*  
**Antworter** /'ant,vɔ:tə/ *sm* (*pl* Antworter, *f* Antwortrin) respondente, aquele que responde. ← *antworte + -er*  
**anunsieere** /anunsi'e:re/ *va* (*ps* *hod* anunsieerd) anunciar. § *Ich hon's in de Zeidung anunsieerd*, eu o anunciei no jornal. ⇐ *por anunciar*  
**Anunsio** /a'nunsjo/ *sm* (*pl* Anunsios) anúncio. § *Host-du do där Anunsio gesihn?* Você viu esse anúncio? ⇐ *por anúncio*  
**Aplikativ** /aplika'ti:f/ *sm* (*pl* Aplikative) aplicativo (de computador). ⇐ *por aplicativo*  
**Aposentatorie** /aposntato'ri:/ *sf* (*pl* Aposentatorie) aposentadoria. § *Mein Aposentatorie is noch net komm*, minha aposentadoria ainda não veio. ⇐ *por aposentadoria*  
**aposenteere** /aposn'te:re:/ **1.** *va* (*ps* *hod* aposenteerd) aposentar, deixar de usar. § *Ich hon de Eisschrank aposenteerd*, eu aposentei a geladeira. | **2.** *var* (*ps* *hod* sich aposenteerd) aposentar-se. § *Wenn-ich mich aposenteere...*, quando eu me aposentar... ⇐ *por aposentar*  
**Apostel** /a'phoſtl/ *sm* (*pl* Apostel) Rel apóstolo. § *Jesus had zwellef Apostel*, Jesus tinha doze apóstolos. ⇐ *deu Apostel* ← *gmh apostele* ⇐ *lat apostolus*  
**Apotek** /apo'te:k/ *sf* (*pl* Apoteke) farmácia, drogaria. *Sin Drogerei, Farmassja.* ← *gmf apotēke* ⇐ *lat apothēca*  
**Apoteker** /apo'te:ke:/ *sm* (*pl* Apoteker, *f* Apotekrin) farmacêutico. ← *Apotek + -er*

**Apperaat** /ape'rɔ:t/l *sm* (*pl* Apperate) aparelho, aparato. ⇐ *deu Apparat* ⇐ *lat apparatus*  
**Appetitt** /ape'tit/ *sm* apetite. § *Heit hon-ich keen Appetitt*, hoje estou sem apetite. ⇐ *deu Appetit* ⇐ *lat appetitus*  
**Approximant** /aproksi'mant/ *sm* (*pl* Approximante) Ling aproximante. § *De eerst Konsonant in de Wort jung is en Approximant*, a primeira consoante na palavra *jung* é uma aproximante. ⇐ *deu Approximant* ⇐ *lat approximans*  
**April** /a'pri:(ɔ)l/ *sm* (*pl* April) abril. § *Meer faare nauš im April*, vamos viajar em abril. ⇐ *deu April* ⇐ *lat Aprilis*  
**applaudiere** /aplau'di:rə/ *vi,d* (*ps* *hod* applaudieerd) aplaudir. § *Das Publikum hod applaudiert*, o público aplaudiu. § *Die Kinner hon dem Lehrer applaudieerd*, as crianças aplaudiram o professor. ⇐ *deu applaudiere*  
**aproveere** /apro've:rə/ *va* (*ps* *hod* aproveerd) aprovar. § *Sie hon das Projekt aproveerd*, eles aprovaram o projeto. ⇐ *por aprovar*  
**Ära** /'ɛ:ral/ *sf* (*pl* Äre) era. § *Die Äerd had fiele gëologische Äre*, a Terra teve muitas eras geológicas. ⇐ *deu Ära* ⇐ *lat aera*  
**Araber** /a'ra:pe/ *sm* (*pl* Araber, *f* Arabrin) árabe, natural da Arábia. ⇐ *deu Araber*  
**Arabia** /a'ra:pia/ *sn* Geog NP Arábia. Var Arabje. ⇐ *por Arábia*  
**arabisch** /a'ra:pij/ *adj* (*cp* arabischer, *sp* arabischt) árabe. § *arabische Mussik*, música árabe. ⇐ *deu arabisch*  
**Arabisch** /a'ra:pij/ *sn* árabe, língua árabe. § *Im Arabia spreche-se Arabisch*, na Arábia se fala Árabe. ⇐ *deu Arabisch*  
**Arabje** /a'ra:pjə/ *sn* Geog NP Arábia. Var Arabia. ⇐ *deu Arabien*  
**Aréa** /a:rea/ **1.** *sf* (*pl* Aréas) varanda, área [região coberta mas aberta dos lados na parte da frente de uma casa]. § *heit setze-mer uns in die Aréa*, hoje nos sentaremos na área. | **2.** *sf* (*pl* Aréas) Mat área, medida de uma superfície. § *Was is dem Dreieck sein Aréa?* Qual é a área do triângulo? ⇐ *por área*  
**Argument** /arku'ment/ *sn* (*pl* Argumente) argumento. § *Sein Argument waar leicht se ferstehn*, o argumento dele foi fácil de entender. ⇐ *deu Argument, por argumento* ⇐ *lat argumentum*  
**argumenteere** /arkum̩'te:rə/ *vi* (*ps* *hod* argumenteerd) argumentar. § *Sie argumenteerd, dass-es net bareere dud*, ela está argumentando que não vai funcionar. ⇐ *deu argumentieren, por argumentar*  
**Aripuck** /ari'puk/ *sf* (*pl* Aripucke) arapuca, armadilha. § *Där will die Wasserhinkel mit de Aripuck fange*, ele quer pegar a saracura com a arapuca. ⇐ *por arapuca*  
**Arkiv** /ar'ki:f/ *sn* (*pl* Arkive) arquivo. ⇐ *deu Archiv* (⌚ *por arquivo*) ⇐ *lat archivum*  
**Arkitekt** /arki'thekt/ *sm* (*pl* Arkitekte, *f* Arkitektin) arquiteto. § *Mein Sohn is Arkitekt*, meu filho é arquiteto. ⇐ *deu Architekt* (⌚ *por arquiteto*) ⇐ *lat architectus*  
**Arkitektuer** /arkithék'tu:e/ *sf* arquitetura. § *Sie studeerd Arkitektuer*, ela estuda arquitetura. ⇐ *deu Architektur* (⌚ *por arquitetura*) ⇐ *lat architectura*  
**Armasänement** /armasena'ment/ *sm* armazenamento, armazenagen. § *Do waar en Problem mim Armasäment un das Esse is eklich waar*, houve um problema com o armazenamento e a comida estragou. ⇐ *por armazenamento*  
**armasëneere** /armase'ne:rə/ *va* (*ps* *hod* armasëneerd) armazenar, guardar, acondicionar. § *Wo armasëneere-se die Kerner?* Onde eles armazenam os grãos? ⇐ *por armazenar*  
**Arnik** /a'ni:(ɔ)k/ *sf* Bot arnica (*Arnica montana*). ⇐ *por arnica*

- Arrich** /'ariç/ *sf (pl Arriche)* *Rel arca.* | **Arrich Noa**, *Rel arca de Noé.* ← *gmfarke* ← *lat arca*
- arrogant** /aro'kant/ *adj* arrogante. § *Waromm muss-er immer so arrogant sin?* Por que ele precisa ser sempre tão arrogante? *Sin ingebild.* ← *deu arrogant* ← *fra arrogant*
- Arroganz** /aro'kants/ *sf (pl Arroganze)* arrogância. ← *deu Arroganz* ← *lat arrogantia*
- arrumeere** /aru'me:re:/ **1.** *va (ps hod arrumeerd)* arranjar, arrumar, conseguir. § *Sie hod sich en Schetzie arrumeerd*, ela arranjou um namorado. § *Meer misse etwas arrumeere fer se mache*, precisamos arranjar algo para fazer. | **2. var (ps hod sich arrumeerd)** arrumar-se, preparar-se. § *Ich arrumeere mich fer schaffe gehn*, estou me arrumando para ir trabalhar. ← *por arrumar*
- Arrute** /a'ru:tə/ *sf* *Bot arruda (Ruta graveolens).* § *Du stinkst noh Arrute*, você está fedendo a arruda. *Sin Raut.* ← *por arruda*
- arschentin** /a(r)ʃn'ti:n/ *adj* Veja **arschentinisch.**
- Arsentina** /a(r)ʃn'ti:na/ *sn* *Geog NP Argentina.* ← *por Argentina*
- arschentinisch** /a(r)ʃn'ti:nis/ *adj* argentino, da Argentina. § *En arschentinische Musik*, uma música argentina. *Var arschentin.* ← *por argentino*
- Arscentino** /a(r)ʃn'ti:no/ *sm* (*pl* *Arscentinos*, *f* *Arsentina*) argentino, natural da Argentina. § *Sie sin Arsentinos*, eles são argentinos. ← *por argentino*
- Arsen** /a(r)se:n/ *sn* *Quim arsênio (As).* ← *deu Arsen* ← *lat arsenicum*
- Artikel** /a'thi:kł/ *sm* (*pl Artikel*) artigo; *Ling* artigo. § *Ich hon en interessanter Artikel geles*, li um artigo interessante. ← *deu Artikel* ← *lat articulus*
- arveite** /'a:rvaɪtə/ *vi* (*ps hod gearveit*) *Veja aarvete.* ← *deu arbeit*
- Aséitona** /aseɪ̯tə(;)ne/ *sf* (*pl Aséitonas*) *Bot Cul azeitona.* ← *por azeitona*
- Asfalt** /as'falt/ *sm* asfalto. § *Uff do där Stros is keen Asfalt*, nessa rua não há asfalto. ← *deu Asphalt* ← *fra asphalté*
- asfalteere** /asfal'te:rə/ *va (ps hod asfalteerd)* asfaltar. § *Sie dun die Stros asfalteere*, estão asfaltando a rua. ← *deu asphaltieren*, por asfaltar
- Ásia** /'a:sia/ *sn* *Geog NP Ásia.* *Sin Asje.* ← *por Ásia*
- asiatisch** /asi'a:tiʃ/ *adj* asiático. ← *deu asiatisch*
- Asilee** /asi'le:/ *sf* (*pl Asilée*) *Bot azaleia (Rhododendron spp.).* § *Die Asilée hon scheene Blumme aan*, as azaleias estão com belas flores. ← *fra azaléee*
- Asje** /'a:sjə/ *sn* *Geog NP Ásia.* *Sin Asia.* ← *deu Asien*
- Aspekt** /af'pekt/ *sm* (*pl Aspekte*) aspecto. § *Das had en komischer Aspekt*, isso tinha um aspecto estranho. ← *deu Aspekt* ← *lat aspectus*
- Aspirazion** /apira'tsjo:n/ *sf* (*pl Aspirazione*) *Ling aspiração.* § *Aspirazion is en fonetisches Fénomen*, aspiração é um fenômeno fonético. ← *deu Aspiration* ← *lat aspiratio*
- aspireerd** /aspi're:et/ *adj* *Ling aspirado.* § *En aspireerder Konsonant*, uma consoante aspirada. ← *aspireere*
- aspireere** /aspi're:rə/ *va (ps hod aspireerd)* *Ling aspirar.* § *In de Wort "Tante", werd das eerst T aspireerd*, na palavra “Tante” o primeiro T é aspirado. ← *deu aspirieren*, por aspirar ← *lat aspirare*
- Aspirin** /aspi'rī:n/ *sn* *Med aspirina.* § *Nemm mol en Aspirin*, tome uma aspirina. ← *deu Aspirin*
- Assaih** /asa'il/ *sm* (*pl Assaih*) *Cul açai.* § *Esst-du gern Assaih?* Você gosta de açaí? ← *por açaí*
- Assaihpallem** /asa'i:palm/ *sf* (*pl Assaihpallme*) *Bot açaizeiro (Euterpe oleracea).* ← *Assaih + Pallem*
- assimileere** /asim'i:le:rə/ *va (ps hod assimileerd)* assimilar. ← *deu assimilieren*, por assimilar
- Assistent** /a:sif'tent/ *sm* (*pl Assistente*) assistente. § *Er hod fier Assistent*, ele tem quatro assistentes. ← *deu Assistent*, por assistente
- Assute** /a'su:te/ *sm* (*pl Assute*) açude. § *Die Kinner baate sich im Assute*, as crianças estão tomando banho no açude. *Sin Weier.* ← *por açude*
- Aster** /'a:ste/ *sf (pl Astre)* *Bot Jard áster (Asterspp.).* ← *deu Aster* ← *lat aster*
- Astrolog** /a'fstro'lɔ:k/ *sm* (*pl Astrologe*, *f* *Astrologin*) astrólogo. § *Sie hod en Astrologin konsulteerd*, ela consultou uma astróloga. ← *deu Astrologe* ← *lat astrologus*
- Astrologie** /a'fstro'lo:k'i:/ *sf (pl Astrologie)* astrologia. § *Die Astrologie is keen Wissenschaft*, a astrologia não é uma ciência. ← *deu Astrologie* ← *lat astrologia*
- Astronom** /a'fstro'no:m/ *sm* (*pl Astronome*, *f* *Astronomin*) astrônomo. § *Carl Sagan waar Astronom*, Carl Sagan era astrônomo. ← *deu Astronom* ← *lat astronomus*
- Astronomie** /a'fstrono'mi:/ *sf (pl Astronomie)* astronomia. ← *deu Astronomie* ← *lat astronomia*
- Atéisd** /a'te:i'sd/ *sm* (*pl Atéisde*, *f* *Atéisdin*) ateu. § *Atéisd glaave net aan Gott*, ateus não acreditam em Deus. ← *deu Atheist* ← *fra athéiste*
- atlantisch** /a'lantɪʃ/ *adj* *Geog atlântico.* | *Atlantischer Ozéaan*, Oceano Atlântico. ← *deu atlantisch*
- Atlas** /'atlas/ *sm* (*pl Atlas*) *Geog atlas.* § *Ich muss en Atlas fer die Schul kaafe*, preciso comprar um atlas para a escola. ← *deu Atlas*, por *Atlas*
- Atom** /a'to:m/ *sn* (*pl Atome*) *Quim átomo.* § *Die Welt is aus Atome gemachd*, o mundo é feito de átomos. ← *deu Atom* ← *lat atomus*
- atomisch** /a'to:mɪʃ/ *adj* atômico. § *Meer sollde atomische Energie benutze*, deveríamos usar energia atômica. ← *deu atomisch* ← *Atom + -isch*
- Attack** /a'tak/ *sf (pl Attacke)* ataque. § *Die Attack hod drei Persone dodgemach*, o ataque matou três pessoas. ← *fra attaque*
- attackeere** /ata'ke:rə/ *va (ps hod attackeerd)* atacar. § *Ich sin fun drei Menner attackeerd waar*, fui atacado por três homens. ← *fra ataque*, por atacar
- Attitut** /ati'tu:t/ *sf* (*pl Attitude*) atitude, disposição. ← *por atitude* (C *deu Attitude*)
- Atzel** /'atsl/ *sf* (*pl Atzle*) *Zool gralha, pega.* ← *gmfarke* ← *gmc agazil* ← *agaza* ← *gmw \*agattija* ← *pgm \*aggatijā*
- Au** /aʊ/ *sn* (*pl Aue, dim Auelche*) *Anat olho.* § *Sie hod grose bläue Aue*, ela tem grandes olhos azuis. ← *gmfarke* ← *gmc ouga* ← *gmw \*augā* ← *pgm \*augō*
- Audio** /'autio/ *sn* (*pl Audios*) áudio. § *Do is en Problem mim Audio*, há um problema no áudio. ← *por áudio*
- Auedekel** /'aʊə,tekəl/ *sm* (*pl Auedekel*) *Anat pálpebra.* § *Sie hod en Waarz aam Auedekel*, ela tem uma verruga na pálpebra. ← *Aue + Deckel*
- Auedokter** /'aʊə,toktə/ *sm* (*pl Auedokter*, *f* *Auedoktrin*) *Med oftalmologista, oculista.* § *heit gehn-ich beim Auedokter hin*, hoje vou ao oftalmologista. ← *Aue + Dokter*
- Auehoer** /'aʊə,ho:e/ *sn* (*pl Auehore*) *Anat Veja Aapehoer.* ← *Aue + Hoer*
- Aueloch** /'aʊə,loχ/ *sn* (*pl Auelecher*) *Anat pupila.* *Sin Pupill.* ← *Aue + Loch*
- Auerotz** /'aʊə,rotz/ *sm* *remela, secreção no canto do olho ao acordar.* ← *Aue + Rotz*
- Aueweh** /'aʊə,ve:/ *sn* (*pl Aueweh*) dor nos olhos. § *Ich hon Aueweh*, estou com dor nos olhos. ← *Aue + Weh*
- Aueweis** /'aʊə,vaɪs/ *sn* (*pl Aueweis*) *Anat esclerótica*, branco do olho. § *Sein Aueweis waar ganz rod*, o branco do olho dele estava todo vermelho. ← *Aue + Weis*

weis

**August** /'aʊgʊst/ 1. sm (pl August) agosto. § *Er is im August gestorreb*, ele morreu em agosto. *Var August.* | 2. sm NP Augusto. *Var Aagust.* ⇫ *deu August* ← *gmh August* ⇫ *lat augustus*

**aus** /aʊs/ 1. adv fora. § *Gester Ovend waare-mer aus*, ontem à noite estávamos fora. | 2. prep (+dativo) de, a partir de, fora de. § *Er is aus de Schul*, ele está fora da escola. § *Das Wasser kommd ausem Kraan*, a água vem da torneira. | mit ... aus sem. § *Er laafd doromm mit de Hose aus*, ele está correndo por aí sem as calças. *Sin ohne.* ← *gmf üz* ← *gmc üz* ← *gmw \*üt* ← *pmg \*ūt*

**ausbacke** /'aʊs,pakə/ va (ps hod ausgeback) assar bem, assar até o fim, assar até o ponto. § *Das Brod is noch net ausgeback*, o pão ainda não está bem assado. ← aus + backe

**ausbilde** /'aʊs,piltə/ va (ps hod ausgebild) educar, treinar. § *Sie is gud ausgebild waar*, ela foi bem educada. ← aus + bilde

**Ausbildung** /'aʊs,piltŋ/ sf (pl Ausbildunge) formação, educação, treinamento. § *Sie brauche Aarvet un Ausbildung*, eles precisam de trabalho e educação. ← ausbilde + -ung

**ausblose** /'aʊs,blo:sə/ va (ps hod ausgeblosd) apagar com um sopro. § *Die Kerz ausblose*, soprar a vela. ← aus + blose

**ausbleive** /'aʊs,plaɪvə/ vi,a (ps is ausgeblibb) ficar fora (de casa). § *die ganz Nacht ausbleive*, ficar fora a noite inteira. ← aus + bleive

**ausbreche** /'aʊs,preçə/ 1. vi (ps is ausgebroch) iniciar, começar. § *En Streid is ausgebroch*, uma briga começou. | 2. vi (ps hod ausgebroch) começar, iniciar subitamente, passar (a), cair (em). § *Do hon die Leit in Dreene ausgebroch*, aí as pessoas caíram em lágrimas. ← aus + breche

**ausbriede** /'aus,pri:rə/ va (ps hod ausgebried) incubar, chocar até a eclosão. § *Die Hinkel hod eere Euer ausgebried*, a galinha incubou seus ovos. ← aus + briede

**ausdenke** /'aʊs,dɛŋkə/ va+dr (ps hod ausgedenk) pensar em, ter uma ideia, supor, achar, pensar na solução para um problema. § *Meer misse uns etwas ausdenke*, precisamos pensar em algo. ← aus + denke

**ausdrehe** /'aʊs,tre:e/ va (ps hod ausgedrehd) desenroscar. § *die Lamp ausdrehe*, desenroscar a lâmpada. ← aus + drehe

**ausdricke** /'aʊs,trikə/ 1. va (ps hod ausgedrickd) esvaziar apertando, espremer. § *En Zitron ausdricke*, espremer um limão. | 2. va (ps hod ausgedrickd) expressar. § *sich ausdricke*, expressar-se. § *Wie kam-ma das ausdricke?* Como podemos expressar isso? ← aus + dricke

**ausdrinke** /'aʊs,trinkə/ va (ps hod ausgedrunk) beber até o fim, esvaziar bebendo. § *Er hod die Flasch ausgedrunk*, ele bebeu a garrafa até o fim. ← aus + drinke

**ausdrockne** /'aʊs,troknə/ va (ps hod ausgedrockend) atrofiar. § *Du must dich mesche, sonst drockne deine Been aus*, você precisa se mexer, senão suas pernas vão atrofiar. ← aus + drockne

**Ausdruck** /'aʊstruk/ sm (pl Ausdrick) expressão. § *Was mennst-du mit so em Ausdruck?* O que você quer dizer com uma expressão dessas? ⇫ *deu Ausdruck* ⇫ *fra expression*

**ausdun** /'aʊs,tu:n/ va (ps hod ausgedun) tirar [uma peça de roupa]. § *die Hosse ausdun*, tirar as calças. ← aus + dun

**ausem** /'aʊsm/ prep + art aus + dem.

**auser** /'aʊsel/ prep (+dativo) exceto, salvo, com exceção de. § *Auser Bananne essd-er keen Frichte*, com exceção de bananas, ele não come nenhuma fruta. ← *gmf üzter* ← *gmw ūtar*

**auserm** /'aʊsem/ prep + art auser + dem.

**ausesse** /'aʊs,esə/ va (ps hod ausgess) esvaziar comendo, comer até esvaziar. § *de Deller ausesse*, limpar o prato. ← aus + esse

**ausfinne** /'aʊs,fina/ va (ps hod ausgefunn) descobrir. § *Host-du schun ausgefunn, wer die Hex is?* Você já descobri quem é a bruxa? § *Moie finn-ich alles aus*, amanhã descobrirei tudo. *Sin entdecke.* ← aus + finne

**ausfresse** /'aʊs,fresə/ va (ps hod ausgefress) esvaziar comendo, comer até esvaziar (para animais). ← aus + fresse

**ausfrohe** /'aʊs,fro:ə/ va (iwer) (ps hod ausgefrohd) interrogar, questionar, perguntar, descobrir por perguntas, ficar perguntando. § *Mein Mutter frohd mich iwer das aus*, minha mãe está me interrogando sobre isso. ← aus + frohe

**ausgehn** /'aʊs,ke:n/ 1. vi (ps is ausgang) apagar-se, desligar-se. § *Das Licht is ausgang*, a luz apagou. | 2. vi (fun) (ps is ausgang) presumir, supor, achar, partir do princípio de. § *Ich gehn defun aus, dasst-du net froh bist*, eu presumo que você não está contente. ← aus + gehn

**ausgewe** /'aʊs,gevə/ va (ps hod ausgebb) gastar (dinheiro). § *Meer kenne net so viel ausgewe*, nós não podemos gastar tanto. ← aus + gewe

**ausgraave** /'aʊs,kro:və/ va (ps hod ausgegraabd) escavar, desenterrar. § *de Koffer ausgraave*, desenterrar o baú. ← aus + graave

**ausgucke** /'aʊs,kukə/ vi (ps hod ausgeguckd) estar (com determinada aparência). § *Sie guckd scheen aus*, ela está linda. ← aus + gucke

**auhache** /'aʊs,hake/ va (ps hod ausgehackd) capinar, desenterrar algo com uma enxada, colher algo enterrado. § *Die Kartoffle aushacke*, desenterrar as batatas. ← aus + hacke

**auhalle** /'aʊs,halə/ va (ps hod ausgehall) aguentar, suportar. § *Ich halle das nimmi aus*, eu não aguento mais isso. *Sin dulle, ferdraan.* ← aus + halle

**ausklughe** /'aʊs,klu:xə/ va (ps hod auskeklughd) resolver, solucionar (um problema, um enigma). § *Ich hon es ausgeklughd*, eu o solucionei. ← aus + klugh + -e

**auslaafe** /'aʊs,lo:fe/ 1. va (ps hod ausgelaaf) esvaziar [um recipiente de um líquido]. § *Laaf die Flasch aus*, esvazie a garrafa. | 2. vi (ps is ausgelaaf) esvaziar, esvaziar-se [de um líquido]. § *De Danke is ausgelaaf*, o tanque esvaziou. ← aus + laafe

**Ausland** /'aʊslant/ sn exterior, locais fora do país. § *Sie wohnd im Ausland*, ela mora no exterior. ← aus + Land

**auslecke** /'aʊs,le:kə/ va (ps hod ausgeleckd) esvaziar por lambidas, lamber até esvaziar. § *Die Katz hod die Tass ausgeleckd*, o gato lambeu a xícara (até ficar vazia). ← aus + lecke

**auslehe** /'aʊs,le:ə/ 1. va (ps hod ausgelehd) interpretar. § *Ich kann das net auslehe*, não consigo interpretar isso. | 2. va+d (ps hod ausgelehd) explicar. § *Ich lehe es deer aus*, eu te explico. ← aus + lehe

**Auslehung** /'aʊs'le:uŋ/ sf (pl Auslehunge) interpretação. § *Die Aushelung waar net gud genugh*, a explicação não foi boa o bastante. ← auslehe + -ung

**Auslenner** /'aʊs,lene/ sm (pl Auslenner, f Auslennerin) estrangeiro. § *Er is en Auslenner*, ele é estrangeiro. ← Ausland + -er

**ausmache** /'aʊ̯s,maxə/ 1. va (ps hod ausgemach) desligar, apagar. § *Mach die Lamp aus*, desligue a lâmpada. § *Meer misse das Feier ausmache*, precisamos apagar o fogo. § *Mach aus, was du geschribb host*, apague o que você escreveu. | 2. vi (ps hod ausgemach) fazer diferença. § *Das machd nichs aus*, não faz nenhuma diferença. § *Das machd viel aus*, faz muita diferença. ← aus + mache

**Ausnaam** /'aʊ̯s,nɔ:m/ sf (pl Ausnaame) exceção. § *Das is en Ausnaam fun de Reghel*, isso é uma exceção à regra. ⇔ deu Ausnahme → ausnehmen

**ausnanner** /'aʊ̯s,nanə/ adv separados um do outro. § *Sie sin ausnanner*, estão separados. *Sin funanner*. ← aus en anner

**ausnannerbringe** /'aʊ̯s,nanə,brɪŋə/ va (ps hod ausnannergebrung) separar. *Sin trenne*, *ausnannermache*, *funannerbringe*, *funannermache*. ← ausnanner + bringe

**ausnannerfalle** /'aʊ̯s,nanə,falə/ vi (ps is ausnannerfall) cair aos pedaços, separar-se uma parte de outra numa queda. § *De Karre is so alt, dass-er schun ausnannerfallt*, o carro é tão velho que já está caindo aos pedaços. ← ausnanner + falle

**ausnannergehn** /'aʊ̯s,nanə,ke:n/ vi (ps is ausnannergang) separar-se. *Sin sich trenne*. ← ausnanner + gehn

**ausnannerhalle** /'aʊ̯s,nanə,halə/ va (ps hod ausnannergehall) distinguir, separar, diferenciar. § *Kannst-du die zweu ausnannerhalle?* Você consegue distinguir os dois? ← ausnanner + halle

**ausnannermache** /'aʊ̯s,nanə,maxə/ va (ps hod ausnannermach) separar. *Sin trenne*, *ausnannerbringe*, *funannermache*, *funannerbringe*. § *Ich mache die zweu ausnanner*, eu separe os dois. ← ausnanner + mache

**ausnannerroppe** /'aʊ̯s,nanə,rope/ va (ps hod ausnannergeroppd) separar em pedaços puxando, arrancar separando em pedaços. ← ausnanner + roppe

**ausnannersetze** /'aʊ̯s,nanə,setsə/ va (ps hod ausnannersetzd) explicar. § *Meer setze alles ausnanner*, nós explicaremos tudo. ← ausnanner + setze

**Ausnannersetzung** /'aʊ̯s,nanə,setsuŋ/ sf (pl Ausnannersetzung) explicação. ← ausnannersetze + -ung

**ausmesse** /'aʊ̯s,mesə/ va (ps hod ausgemessd) medir, determinar o tamanho ao medir. § *Sie messd de Disch aus*, ela mede a mesa. ← aus + messe

**ausnutze** /'aʊ̯s,nu:tse/ va (ps hod ausgenutzd) explorar (fazer uso para benefício próprio). § *Sie wolle de Ozéan ausnutze*, eles querem explorar o oceano. § *Er hod se die ganz Zeid nore ausgenutzd*, ele só a explorou esse tempo todo. ← aus + nutze

**Ausnutzung** /'aʊ̯s,nu:tzuŋ/ sf (pl Ausnutzunge) exploração. ← ausnutze + -ung

**ausplanze** /'aʊ̯s,plan(t)sə/ va (ps hod ausgeplanzd) desplantar, desenraizar uma planta, removê-la do solo com as raízes. § *Sie wolle de Baam ausplanze*, eles querem desplantar a árvore. ← aus + planze

**auspresse** /'aʊ̯s,presə/ va (ps hod ausgepressd) espremer. § *Ransche auspresse*, espremer laranjas. *Sin ausdricke*. ← aus + presse

**ausreese** /'aʊ̯s,re:sə/ vi (ps sin ausgereesd) fugir. § *De Spitzbub is ausgereesd*, o ladrão fugiu. *Var ausreise*. ← aus + reese

**ausreise** /'aʊ̯s,raɪ:sə/ vi (ps sin ausgereisd, sin ausgeriss) fugir. § *Die Hinkle reise aus!* As galinhas estão fugindo! [O particípio *ausgeriss* também existe, provavelmente por confusão do verbo *reise* (viajar),

mover-se) com o verbo *reise* (rasgar). A forma nativa do primeiro verbo é *reese* e do segundo é *reise*, sendo *reise* (mover-se, viajar) um empréstimo do alemão padrão “reisen”]. Var *ausreese*. *Sin fliehe* (2). ⇔ deu ausreisen ← aus + reise

**Ausrett** /'aʊ̯s,retl/sf (pl Ausrette) pretexto, desculpa. ← aus + Rett

**ausritsche** /'aʊ̯s,ritʃə/ vi (ps hod ausgeritschd) escorregar, resvalar, derrapar. § *Das is so nass, dass-ma allegebott ausritschd*, está tão molhado que resvalamos o tempo todo. ← aus + ritsche

**aussaufe** /'aʊ̯s,sau:fə/ va (ps hod ausgesoff) beber até o fim [todo o líquido de um recipiente], esvaziar bebendo (para animais). § *De Hund hod de Eimer ausgesoff*, o cachorro bebeu o balde até o fim. ← aus + saufe

**ausschlaan** /'aʊ̯s,ʃlo:n/ vi (ps hod ausgeschlaa) brotar, germinar. § *die Rotrieve schlaan aus*, as beterrabas estão germinando. ← aus + schlaan

**ausschneide** /'aʊ̯s,ʃnaɪ̯rə/ va (ps hod ausgeschnidd) recortar. § *Ich schneide das Bild aus*, eu recorto a figura. ← aus + schneide

**ausschreive** /'aʊ̯s,ʃraɪ̯və/ va (ps hod ausgeschribb) escrever até o fim, escrever por completo. § *Schreib mol dein Naame aus*, escreva seu nome (completo). ← aus + schreive

**aussihnh** /'aʊ̯s,si:n/ vi (ps saa aus, hod ausgesihn) parecer. § *Das sihd gud aus*, isso parece bom. § *Wies aussihnd*, dud-s nommol rehne, pelo que parece, vai chover de novo. | **aussihnh wie**, parecer-se com. § *Du sihst graad so aus wie dein Fatter*, você se parece exatamente com seu pai. ← aus + sihn

**Aussihnh** /'aʊ̯s,si:n/ sn (pl Aussihnh) aparência, aspecto. § *Sein Aussihnh hod em Bang gebb*, sua aparência lhe deu medo. ← aussihnh

**ausspreche** /'aʊ̯s,ʃpreçə/ va (ps hod ausgesproch) recitar, proferir, pronunciar, dizer, falar em voz alta. § *Sprech das aus!* Pronuncie isso! ← aus + spreche

**Aussproch** /'aʊ̯s,ʃprox/ sf (pl Aussproche) pronúncia, pronunciamento, fala. → ausspreche

**aussteie** /'aʊ̯s,ʃtaɪ̯ə/ vi (fun) (ps is ausgestieh) desembarcar. § *Fum Onibus aussteie*, desembarcar do ônibus. ← aus + steie

**ausstelle** /'aʊ̯s,ʃtelə/ va (ps hod ausgestelld) exhibir, expor. § *Sie wolle zweu fun meine Bilder ausstelle*, eles querem exibir duas das minhas fotografias. ← aus + stelle

**Austellung** /'aʊ̯s,ʃteluŋ/ sf (pl Austellunge) exposição. § *Die Austellung waar aarich scheen*, a exposição estava muito bonita. ← austelle + -ung

**aussterrve** /'aʊ̯s,ʃtervə/ vi (ps is ausgestorreb) extinguir-se. § *Die Aart is ausgestorreb*, a espécie se extinguiu. ← aus + sterrve

**ausstrecke** /'aʊ̯s,ʃtrekə/ va (ps hod ausgestreckd) estender, esticar, estirar. § *Er hod sein Hand ausgestreckd*, ele estendeu sua mão. ← aus + strecke

**aussuche** /'aʊ̯s,suxə/ va (ps hod ausgesuchd) escolher. § *Such deer en Geschenk aus*, escolha um presente para você. ← aus + suche

**Australia** /aʊ̯ʃ,tra:lie/ sn Geog NP Austrália. § *Do sin komische Diere in Australia*, há animais estranhos na Austrália. ⇔ deu Australien

**Australiaaner** /aʊ̯ʃtrali:ɔ:nə/ sm (pl Australiaaner, f Australiaanerin) australiano, natural da Austrália. § *Mein Schetzie is Australiaaner*, meu namorado é australiano. ← Australia + -aaner

**australiaanisch** /aʊ̯ʃtral'i:niʃ/ adj australiano, da Austrália. § *Sogaar das australiaanisch Englisch is*

- komisch*, até o inglês australiano é estranho. ← Australia + -aanisch
- auswachse** /'aus,vaksə/ *vi* (*ps* is ausgewachsd) crescer para fora, brotar. ← aus + wachse
- ausweise** /'aus,vaɪsə/ *va* (*ps* hod auswegiss) mostrar, indicar, revelar (com evidências). § *Die Résultaate fun de Ėxaame weise aus, dasst-du Schwinnsucht host*, os resultados dos exames indicam que você tem tuberculose. ← aus + weise
- auswennich** /'aus,veniç/ *adv* do lado de fora, por fora. § *Er hod 's Haus auswennich sauvergemach*, ele limpou a casa por fora. ← aus + wenn(e) + -ich
- auswerts** /'ausvets/ *adv* para fora, para o exterior. § *Die Hore fun de alte Berst biehe sich auswerts*, as cerdas da escova velha se curvam para fora. ⇔ *deu auswärts* ← *gmh ūzwertes* ← *gmw ūt ward*
- auswische** /'aus,viʃə/ *va* (*ps* hod ausgewischd) limpar, apagar (uma superfície). § *Die Daafel auswische*, apagar o quadro. ← aus + wische
- Auswuchs** /'ausvuk̩s/ *sm* (*pl* Auswichs) crescimento, brotamento. → auswachse
- ausziehe** /'aus,tsi:ə/ 1. *va* (*ps* hod ausgezoh) puxar para fora; tirar (uma peça de roupa ou calçado). § *die Schuh ausziehe*, tirar os sapatos. | 2. *var* (*ps* hod sich ausgezoh) despir-se, tirar a roupa. § *Er hod sich ausgezoh*, ele se despiu. | 3. *vi* (*ps* is ausgezoh) evaporar. § *Das Wasser ziehd aus*, a água evapora. | **Luft ausziehe** *Fisiol* expirar [tirar o ar os pulmões]. ← aus + ziehe
- autentisch** /au'tentisj/ *adj* (*cp* autentischer, *sp* autentisch) autêntico, genuíno. § *Die Hunsricke Sproch is en autentische Sproch*, a língua hunsrik é uma língua autêntica. ⇔ *deu authentisch* ⇔ *grc αὐθεντικός*
- Auto** /'auto/ *sn* (*pl* Autos) carro, automóvel. § *Er hod en neies Auto kaafd*, ele comprou um carro novo. *Sin Karre*. ⇔ *deu Auto* ⇔ *deu Automobil* ⇔ *fra automobile*
- Autoer** /a᷑'to:e/ *sm* (*pl* Autore, *f* Autorin) autor, escritor. § *Wer is de Autoer fum Buch?* Quem é o autor do livro? ⇔ *por autor*
- automatisch** /a᷑to'ma:tisj/ *adj* automático. § *Sie hon en automatische Weschmaschin*, eles têm uma máquina de lavar automática. § *Das funkzoneerd automatisch*, isso funciona automaticamente. ⇔ *deu automatisch* ← *Automat* + -isch
- Autoriteet** /autor'i:te:t/ *sf* (*pl* Autoriteete) autoridade. § *Meer misse mit de Autoriteete spreche*, precisamos falar com as autoridades. ⇔ *deu Autorität* ⇔ *lat auctoritas*
- avanseere** /avan'se:re/ *vi* (*ps* is avanseerd) avançar. § *Die Aarvet will net avanseere*, o trabalho não quer avançar. ⇔ *por avançar*
- Aviong** /avi'ɔŋ/ *sm* (*pl* Aviong) avião. § *Sie kommd mim Aviong*, ela vem de avião. *Sin Luftschrift*. ⇔ *por avião*
- aviseere** /avi'se:rə/ *va* (*ps* hod aviseerd) avisar. § *Ich dun ihns aviseere*, eu vou avisá-la. ⇔ *por avisar*
- Aviso** /a'vi:so/ *sm* (*pl* Avisos) aviso. § *Ich hon en Aviso fer se gewe*, tenho um aviso para dar. ⇔ *por aviso*
- awer** /'awe/ 1. *conj* mas, porém. § *Ich kann, awer ich will net*, eu posso, mas eu não quero. | 2. *adv* mas, mesmo; [indica ênfase numa afirmação]. § *Das is awer scheen*, isso é mesmo bonito. ← *gmf aber* ← *gmw \*afer* ← *pgm \*aferq*
- Ax** /aks/ *sf* (*pl* Axe) machado. § *Die Ax is aarich schaaref*, o machado é muito afiado. ← *gmf aks* ← *gmc ackus* ← *gmw \*akusi* ← *pgm \*akwīsī*
- Azéton** /a᷑se'to:n/ *sn* Quim acetona. ⇔ *deu Azeton/Aceton*
- Aziditeet** /a᷑siti'te:t/ *sf* Quim acidez. § *Zitrone hon heghre Aziditeet wie Ransche*, limões têm acidez maior que laranjas. ⇔ *deu Azidität/Acidität* ⇔ *lat aciditas*
- B**
- B** /pe:/ *sn* (*pl* Bs) segunda letra do alfabeto hunsriqueano. § *B wie in Banann*, B como em Banana.
- Baabilon** /'po:pilən/ *sn* Geog NP Babilônia. ⇔ *deu Babylon* ⇔ *lat Babylon*
- Baal** /'po:l̩/ *sm* (*pl* Beel) baile. § *uff de Baal gehn*, ir ao baile. ← *fra bal*
- baale** /'po:lə/ *vi* (*ps* hod gebaald) bailar, dançar num baile. ← *Baal* + -e
- Baam** /'po:m/ *sm* (*pl* Beem, *dim* Beemche) Bot árvore. § *Die Katz is uffem Baam*, o gato está sobre a árvore. ← *gmf boum* ← *gmc boum* ← *gmw \*baum* ← *pgm \*bagmaz*
- Baamhaus** /'po:m̩,haʊs/ *sn* (*pl* Baamheiser, *dim* Baamheisje) casa na árvore. § *Meer hon en Baamhaus fer die Kinner gebauid*, construímos uma casa na árvore para as crianças. ← *Baam* + *Haus*
- Baamnuss** /'po:m̩,nʊs/ *sf* (*pl* Baamniss) Bot noz. § *Ich reffe die Baamnuss uff*, estou juntando as nozes. ← *Baam* + *Nuss*
- Baampicker** /'po:n,phike/ *sm* (*pl* Baaampicker) Zoo! pica-pau. § *De Baampicker hockd aam Baam*, o pica-pau está pousado na árvore. ← *Baam* + *Picker*
- Baamschnees** /'po:m,ʃne:s/ *sf* Geog NP Dois Irmãos [município do Rio Grande do Sul].
- Baamstorz** /'po:m,ʃtɔ:s/ *sm* (*pl* Baamstorze) toco de árvore. § *Ich hon mein Blumme uff de Baamstorz gestelld*, coloquei minhas flores em cima do toco de árvore. ← *Baam* + *Storz*
- Baamwoll** /'po:m,vol/ *sf* (*pl* Baamwolle) Bot paina, fibra do fruto da paineira. ← *Baam* + *Woll*
- Baamwollbaam** /'po:m,vol,po:m/ *sf* (*pl* Baamwollbaam) Bot paineira (*Ceiba speciosa*). ← *Baamwoll* + *Baam*
- Baan** /'po:n/ *sf* (*pl* Baane) trilho, trilha, rota. § *Meer gehn dorrich die Baan*, vamos através da trilha. § *Was is die Baan, fer dart hinsegehn?* Qual é a rota para ir até lá? ← *gmf ban* ← *gmc bana* ← *gmw \*banu* ← *pgm \*banō*
- Baard** /'po:t̩l/ *sm* (*pl* Baarde, *f* Baardin) bardo. ⇔ *fra Baard*
- baarfus** /'po:fu:s/ *adj* descalço, de pés descalços. § *Die Kinner sin baarfus*, as crianças estão descalças. ← *gmf barfuoz* ← *gmc barfuoz* ← *gmw \*barfōt* ← *pgm \*baza fōts*
- baarfusich** /'po:fu:siç/ *adj* *Veja baarfus*. ← *baarfus* + -ich
- Baarich** /'po:riç/ *sm* (*pl* Bäärich) Zoo! porco (macho castrado). ← *gmf barg* ← *gmc barg* ← *gmw \*barg* ← *pgm \*bargaz*
- Baart** /'po:t̩/ *sm* (*pl* Bäärt) Anat barba. § *de Baart mache*, fazer a barba. § *Er hod en langer Baart*, ele tem uma barba comprida. ← *gmf bard* ← *gmc bard* ← *gmw \*bard* ← *pgm \*bardaz*
- bäärtich** /'pe:tiç/ *adj* (*cp* bäärticher, *sp* bäärtichst) barbado, barbudo. § *Ich lieve bäärtiche Menner*, amo homens barbudos. ← *Baart* + -ich
- Baas** /'po:s/ *sf* (*pl* Baase) Pop tia, mulher; parteira. § *Die Baas is nérvees*, a mulher está brava. § *So en alte Bass denkd sie kann saan was ich mache soll*, uma velhota dessas acha que pode dizer o que eu devo fazer. § *Meer misse en Baas rufe*, precisamos chamar uma parteira. ← *gmf base* ← *gmc basa* ← *gmw \*basā* ← *pgm \*baswō*

**Baat** /'po:t/ *sn* (*pl* Better, Beeter) banho; banheiro. § *Er gehd ins Baat*, ele vai para o banheiro. § *Is das Baat fertich?* O banho está pronto? ← *gmf bad* ← *gmc bad* ← *gmw \*baþ* ← *pgm \*baþa*

**baate** /'po:re/ *va* (*ps hod gebaat*) banhar, dar banho em. § *Ich gehn mich baate*, eu vou tomar banho. § *Sie baat eere Kind*, ela dá banho no filho. ← *gmf baden* ← *gmc badōn* ← *gmw \*baþōn* ← *pgm \*baþōnā*

**Baateschissel** /'po:tə ſisl/ *sf* (*pl* Baateshissle) banheira. § *De Baateschissel is zu kleen fer mich*, a banheira é pequena demais para mim. ← *baate* + *Schissel*

**Baatezimmer** /'po:tə ſime/ *sn* (*pl* Baatezimmer) banheiro. § *Er is zu lang im Baatezimmer*, ele está há muito tempo no banheiro. ← *baate* + *Zimmer*

**Babosa** /pa'po:sal/ *sf* *Bot* babosa (*Aloe spp.*). ⇔ *por* babosa

**Bach** /pax/ *sf* (*pl* Becher, *dim* Bechelche) riacho, arroio, córrego. § *in de Bach fische*, pescar no arroio. ← *gmf bach* ← *gmc bah* ← *gmw \*baki* ← *pgm \*bakiz*

**Back** /pak/ *sf* (*pl* Backe, *dim* Beckelche) *Anat* bochecha. § *Sie hod scheene rode Backe*, ela tem belas bochechas vermelhas. ← *gmf backe*

**backe** /'pakə/ *va* (*ps hod geback*) assar (num forno), cozer; fritar. § *Mein Mutter backd Brod*, minha mãe está assando pão. § *Ich backe en Eu*, estou fritando um ovo. ← *gmf backen* ← *gmc backan* ← *bachan* ← *gmw \*bakan* ← *pgm \*bakanā*

**Backerei** /pake'raɪ/ *sf* *Cul* assamento, trabalho de assar. ← *backe* + -erei

**Backove** /'pak,o:və/ *sm* (*pl* Backove) forno. § *de Backove aanmache*, ligar o forno. ← *backe* + *Ove*

**Backpari** /pakpa'ri:/ *sm* (*pl* Backpari) bacupari. ⇔ *por* bacupari

**Backparibaam** /pakpa'ri.po:m/ *sm* (*pl* Backparibeem) bacuparieiro (*Garcinia gardneriana*). ← *Backpari* + *Baam*

**Backpulver** /'pak,pʰulvə/ *sn* (*pl* Backpulver) fermento químico. § *Du host fergess Backpulver in de Bolo se dun*, você esqueceu de por fermento no bolo. ← *backe* + *Pulver*

**Backsteen** /'pakste:n/ *sm* (*pl* Backsteen) tijolo. § *mit Backsteen baue*, construir com tijolos. ← *backe* + *Steen*

**Backsteenhaus** /'pakste:n.haʊs/ *sn* (*pl* Backsteenheiser) casa de tijolos. § *Sie wohne in enem Backsteenhaus*, eles moram numa casa de tijolos. ← *Backsteen* + *Haus*

**Backsteenfabrick** /'pakste:nfa'pri:k/ *sf* (*pl* Backsteen-fabricke) olaria, fábrica para a produção de tijolos. ← *Backsteen* + *Fabrick*

**Bär** /pe:a/ *sm* (*pl* Bäre, *f* Bärin, *dim* Bärche) Zool urso. § *Bäre esse Fleisch un Obst*, ursos comem carne e frutas. ← *gmf bér* ← *gmc bero* ← *gmw \*berō* ← *pgm \*berô*

**Bagass** /pa'kas/ *sm* bagaço. § *De Bagass fum Zuckre benutze-mer fer das Feier aansemache*, o bagaço da cana-de-açúcar usamos para acender o fogo. ⇔ *por* bagaço

**Baier** /paɪə/ *sm* (*pl* Baire, *f* Bairin) bávaro, natural da Baviera. ← *deu Bayer*

**Baiو** /paɪə/ *sm* (*pl* Baios) pai, papai. *Sin Bappa, Papai.* ⇔ *por* pai?

**Baire** /paɪə/ *sn* Geog NP Baviera. § *Baire is in Staat fun Deitschland*, Baviera é um estado da Alemanha. ← *gmf Beieren* (**C** *deu Bayern*)

**bairisch** /'paɪ̯ɪʃ/ *adj* (*cp* bairischer, *sp* bairisch) bávaro, da Baviera. § *Die bairische Dialekte*, os dialetos bávaros. ⇔ *deu bayrisch*

**Bairisch** /'paɪ̯ɪʃ/ *sn* bávaro, idioma alemão falado na Baviera. § *Kennst-du jímand, wo Bairisch sprech?*

Você conhece alguém que fale bávaro? ⇔ *deu Bayrisch*

**Baischaat** /paɪ̯'ʃɔ:t/ *sf* (*pl* Baischaate) baixada, ladeira, descida. § *Sie wohne dart in de Baischaat*, eles moram ali na baixada. ⇔ *por baixada*

**Bakterje** /pak'te:rjə/ *sf* (*pl* Bakterje) Biol bactéria. ⇔ *deu Bakterie* ⇔ *lat bacterium*

**Balke** /'palkə/ *sm* (*pl* Balke) trave, viga. § *De Dach had fier Balke*, o telhado tem quatro vigas. ← *gmf balke* ← *gmc balko* ← *gmw \*balkō* ← *pgm \*balkō*

**ball** /pal/ *adv* 1. logo, em breve, cedo. § *Ball is es Weinachte*, em breve será natal. | § *Bis ball!* Até logo! § *Dart gehn-ich so ball net meh hin*, lá eu não vou mais tão cedo. *Sin gleich.* | 2. adv quase. § *Ich sin ball fertich*, eu estou quase/logo pronto. *Sin neechst.* ← *gmf balde* ← *gmc baldo* ← *gmw \*balþ* ← *pgm \*balþaz*

**Ball** /pal/ *sm* (*pl* Bell, *dim* Bellche) bola, especialmente para praticar esportes. § *Die Kinner spiele mim Ball*, as crianças brincam com a bola. ← *gmf bal* ← *gmc \*bal* ← *gmw \*bal* ← *pgm \*balluz*

**Balle** /'palə/ *sm* (*pl* Balle) bola. § *Ich esse keen Balle*, eu não como bala. ⇔ *por bala*

**Ballich** /'paliç/ *sm* (*pl* Bellich) fole. § *Blos das Feier mim Ballich*, sobre o fogo com o fole. ← *gmf balg* ← *gmc balg* ← *gmw \*balgi* ← *pgm \*balgiz*

**Balong** /pa'lɔŋ/ *sm* (*pl* Balong, *dim* Balongche) balão. § *Das Kind spield mim Balong*, a criança brinca com o balão. ⇔ *fra ballon*, *por balão*

**Balsemin** /pals'e:mi:n/ *sf* (*pl* Balsemine) *Bot* balsamina, maria-sem-vergonha (*Impatiens sp.*). § *Die Balsemine im Gaarde sin foll Blumme*, as marias-sem-vergonhas no jardim estão cheias de flores. *Sin fleisches Liesje.* ⇔ *fra balsamine*, *por balsamina*

**Bambus** /'pampus/ *sm* (*pl* Bambus) *Bot* bambu (*Bambusa sp.*). § *Das is aus Bambus gemach*, isso é feito de bambu. ⇔ *deu Bambus* ⇔ *nld bamboes* ⇔ *por bambus*

**Bambuseck** /'pampus,ek/ *sn* Geog NP Campina das Missões [município do Rio Grande do Sul]. ← *Bambus* + *Eck*

**bample** /'pamlə/ *vi* (*ps hod gebampeld*) balançar de lá para cá (estando pendurado). § *Die Schuh bample aam Naast*, os sapatos estão balançando no galho. § *Er dud unnerhosse net gern aan un lossd alles bample*, ele não gosta de usar cuecas e deixa tudo balançando. ← *gmf bampelen?* ← *onom?*

**bamplich** /'pampliç/ *adj* balançante, que balança. § *Sie hod grosse bampliche Oherring aan*, ela está usando brincos grandes e balançantes. ← *bample* + *-ich*

**Banann** /pa'nan/ *sf* (*pl* Bananne, *dim* Banannche) *Bot* banana. § *Die Bannane sin noch grien*, as bananas ainda estão verdes. ⇔ *deu Banane* ⇔ *por banana*

**Bananneklutsch** /pa'nanə,klutʃ/ *sm* (*pl* Bananneklutsche) cacho de bananas. ← *Banann* + *Klutsch*

**Banannestock** /pa'nane,ʃtok/ *sm* (*pl* Banannesteck) *Bot* bananeira (*Musa spp.*). ← *Bannan* + *Stock*

<sup>1</sup>**Band** /pant/ *sn* (*pl* Benner) fita; banda, tira. § *Binn es mit em rode Band*, amarrar com uma fita vermelha. ← *gmf band* ← *gmc band* ← *gmw \*band* ← *pgm \*banda*

<sup>2</sup>**Band** /pant/ *sf* (*pl* Bande) Mus banda. § *Unser Band spielt dart*, nossa banda toca lá. ⇔ *fra bande*

**Bandana** /pan'tana/ *sf* (*pl* Bandanas) bandana. ⇔ *fra bandana*

**Bandeesch** /pan'te:ʃ/ *sf* (*pl* Bandeesche) bandeja. § *Stell die Gleeser in die Bandeesch*, ponha os copos na bandeja. ⇔ *por bandeja*

**Bandit** /pan'ti:t/ *sm* (*pl* Bandite) bandido. § *Er waar so en lieves Kind un jetz is-er en Bandit*, ele era uma criança

- tão amável e agora é um bandido. ⇔ *deu Bandit* ⇔ *ita bandito*
- Bandworrem** /'pant,vɔrm/ *sm* (*pl* Bandwerrem) *Zool Med* tênia, solitária (*Taenia spp.*). § *Sie hod en Bandworrem im Daarem*, ela está com uma solitária no intestino. ← Band + Worrem
- Bang** /panj/ *sf* medo. § *Du brauchst keen Bang hon*, você não precisa ter medo. *Sin Angst*. ← *gmf bange* ← *gmc bi-ange* ← *gmw \*ang* ← *pgm \*anguz*
- Bangschiesser** /'panʃe:zər/ *sm* (*pl* Bangschisser) covarde, cagão. *Sin Hosseschisser*. ← Bang + Schisser
- Bank** /pank/ *sf* (*pl* Benk, *dim* Benkche) banco (assento). § *Vaammer uns uff die Bank setze*, vamos nos sentar no banco. ← *gmf bank* ← *gmc bank* ← *gmw \*banki* ← *pgm \*bankiz*
- Bank** /pank/ *sf* (*pl* Banke, Benk) banco (estabelecimento financeiro). § *Er draad sein Geld uff die Bank*, ele leva seu dinheiro para o banco. ⇔ *deu Bank* ⇔ *ita banca*
- bankerott** /pankə'rot/ *adj* falido, quebrado, arruinado financeiramente. § *Bankerott mache*, arruinar financeiramente, levar à falência. § *Bankerott gehn*, falir, ficar financeiramente arruinado. ⇔ *ita banca rottia*
- Bapp** /pap/ *sm* grude, cola, papa. § *Do waar en Sort Bapp uffem Disch*, havia um tipo de cola sobre a mesa. ← *gmf bappe/\*pappe* ← ?
- Bappa** /'papa/ *sm* papai. *Sin Baio, Papai*. § *De Bappa is hemmkomm*, o papai chegou em casa. ⇔ *fra papa*
- Bappegei** /papə'kaɪ/ *sm* (*pl* Bappegeie) *Zool* papagaio. § *De Bappegei is en Dier, wo spreche kann*, o papagaio é um animal que sabe falar. ← *gmf bapegai* ← *fro papegai*
- bappe** /'papə/ 1. *vi,a* (*ps* *hod gebappd*) colar, grudar. § *die Papiere aan die Wand bappe*, colar os papéis na parede. § *Das iss so dreckich, dass-es bappd*, isso está tão sujo que está grudando. ← Bapp + -e
- bappich** /'papič/ *adj* (*cp* bappicher, *sp* bappichst) grudento, adesivo. § *bappich knatschich*, pegajoso [com aspecto gelatinoso e adesivo]. § *Das is ganz bappich*, isso é bem grudento. ← Bapp + -ich
- bapple** /'paplə/ *vi* (*ps* *hod gebappeld*) tagarelar. ← *gmf babelen/papelen* ← *gmc babalan* ← *gmw \*babalān* ← *pgm \*babalōna*
- Baraat** /pa'rɔ:t/ *sf* (*pl* Baraate) parada, desfile. § *Sie mache en Baraat*, eles estão fazendo uma parada. ⇔ *fra parade*
- Barack** /pa'rak/ *sf* (*pl* Baracke) barraca. § *Meer schlofe in de Barack*, nós vamos dormir na barraca. ⇔ *fra baraque* (C por barraca)
- Baranke** /pa'rɑŋkə/ *sm* (*pl* Baranke) barranco, morro. § *Sie is de Barank nunnergefall*, ela caiu barranco abaixo. ⇔ *por barranco*
- Baraquih** /para'kwi:/ *sm* (*pl* Baraquih) *Zool* barigui, mosquito-palha (*Lutzomyia spp.*). ⇔ *por barigui*
- Baratt** /pa'rət/ *sf* (*pl* Baratte, *dim* Barattche) *Zool* barata. § *Ich hon en Baratt im Zimmer gefunn*, encontrei uma barata na cozinha. ⇔ *por barata*
- bareere** /pare:re:/ *vi* (*ps* *is bareerd*) dar certo, funcionar, suceder, ser bem-sucedido. § *Das bareerd net*, isso não vai dar certo. § *Bareerd-s schun?* Já está dando certo? ⇔ *lat parere*
- Baribarob** /paripa'ro:b/ *sf* (*pl* Baribarove) *Bot* pariparoba (*Piper umbellatum*). ⇔ *por pariparoba*
- Barkong** /par'kɔŋ/ *sm* (*pl* Barkong, *dim* Barkongche) balcão, armário (de cozinha ou outro local para armazenamento de produtos). § *Die Gleeser sin im Barkong*, os copos estão no armário. ⇔ *por balcão*
- Barotte** /pa'rotə/ *sm* (*pl* Barotte) barrote. ⇔ *por barrote*
- Barulje** /pa'ru(:)ljə/ *sn* (*pl* Barulje) barulho, som. § *Ich kann net schlöfe mit so fiel Barulje*, não consigo dormir com tanto barulho. ⇔ *por barulho*
- Bascharell** /paʃa'rel/ *sm* (*pl* Bascharelle) bacharel. ⇔ *por bacharel*
- Basë** /'pa:se/ *sf* (*pl* Base) base; *Quim* base. § *Do is keen Basë fer sowas se denke*, não há base para pensar algo assim. ⇔ *por base*
- basieere** /pas'i:e:rə/ *var* (uff) (*ps* *hod sich basieerd*) basear-se. § *Ich basieere mich uff seine Bicher*, eu me baseio nos livros dele. § *De Fillem is uff ener werkliche Geschicht basieerd* waar, o filme foi baseado numa história real. ⇔ *por basear*
- basse** /'pasə/ *vd* (*ps* *hod gebassd*) servir, caber. § *Das Zeich bassd meer net*, a roupa não serve em mim. ⇔ *nld passen* ⇔ *fra passer*
- basseere** /pa'se:rə/ *vi* (*ps* *is basseerd*) acontecer, passar-se, suceder-se. § *Was is do basseerd?* O que aconteceu aqui? § *Dem is was basseerd*, aconteceu algo com ele. *Sin forkomme*. ⇔ *fra passer*
- Batatt** /pa'tat/ 1. *sf* (*pl* Batatte, *dim* Batattche) *Bot Agric* Cul batata-doce; *Bot* batata, tubérculo; *Pop* testículo, bola, ovo [geralmente no diminutivo]. § *Ich backe die Batatte*, estou assando as babatas-doces. § *Du musst die Batatt mit abroppe, sunst wachsd die Planz nommol*, você precisa arrancar o tubérculo junto, senão a planta cresce de novo. § *Sie hod en aan die Batatte gehaud*, ela o bateu nas bolas. ⇔ *por batata*
- Batatteberrich** /pa'tatə,pɛriç/ *sm* *Geog* NP Morro das Batatas [localidade no município de Feliz, Rio Grande do Sul]. ← Batatt + Berrich
- Batatteblumm** /pa'tatə,plum/ *sf* (*pl* Batatteblumme) *Bot Jard* dália (*Dahlia spp.*). ← Batatt + Blumm
- Batattestock** /pa'tatə,stok/ *sm* (*pl* Batattestock) *Agric Bot* pé de batata-doce (*Ipomoea batatas*). ← Batatt + Stock
- Bateteer** /patə'te:ə/ *sf* (*pl* Bateteere) batedeira. ⇔ *por batedeira*
- Batingebeer** /pa'tiŋkə,pe:ə/ *sf* (*pl* Batingebeere) *Bot* batina (*Eugenia rostrifolia*). ⇔ *por batina + hrx Beer*
- Batsch** /paʃ/ *sf* (*pl* Batsche) batida com as mãos, som de palmas batendo. § *Ich hon en Batsch geheerd*, ouvi o som de palmas batendo. ← *gmf batsch?* *patsch?* ← *onom*
- batsche** /'paʃə/ *vi* (*ps* *hod gebatschd*) bater com a palma da mão, esbofetear, dar tapa; bater palmas. § *uff de Aarsch batsche*, bater na bunda. § *Aam Enn muss-ma batsche*, ao final precisa-se bater palmas. ← Batsch + -e
- Batt** /pat/ *sf* (*pl* Batte, *dim* Battche) *Zool* pata, fêmea do pato. *Sin Ent*. ⇔ *por pata*
- Battrich** /'patriç/ *sm* (*pl* Battrich) *Zool* pato [macho apena]. *Sin Antrich*. ← Batt + (Ant)rich
- Bau** /paʊ/ *sm* (*pl* Baue) construção; prédio. ← *gmf bū* ← *gmc bū* ← *gmw \*bū*
- Bauch** /paʊ̯/ *sm* (*pl* Beich) *Anat* barriga, abdome, ventre. § *De Mann hod en grose Bauch*, o homem tem uma barriga grande. *Sin Panz, Abdome*. ← *gmfbüch* ← *gmc būh* ← *gmw \*būk* ← *pgm \*būkaz*
- Bauchweh** /'paʊ̯,ve:/ *sn* (*pl* Bauchweh) dor de barriga. *Sin Panzweh*. ← Bauch + Weh
- baue** /'paʊ̯ə/ *va* (*ps* *hod gebauid*) construir. § *Klaus baud en Haus*, Klaus constrói uma casa. ← *gmf būwen* ← *gmc būan* ← *gmw \*būan* ← *pgm \*būanq*
- Baue** /'paʊ̯ə/ *sn* (*pl* Baue) construção, ação de construir algo. § *das Baue fun de Kerrich*, a construção da igreja. ← *baue*
- Bauer** /'paʊ̯ə/ *sm* (*pl* Bauer/Baure, *f* Baurin) fazendeiro,

- colono. § *Meer sin Bauer*, somos fazendeiros. ← gmf  
**bür** ← gmc bür ← gmw \*bür ← pgm \*būraz
- Bauerei** /paʊ̯'raɪ/ sf (pl Bauereie) fazenda. § *Er hod en grose Bauerei*, ele tem uma fazenda grande. ← Bauer + -erei
- Bauerschleit** /'paʊ̯f'lait/ spl colonos, fazendeiros, o povo da colônia. ← Bauer + -s + Leit
- Baumeister** /'paʊ̯.maɪ̯ſtər/ sm (pl Baumeister, f Baumeistrin) pedreiro. § *Peter is en Baumeister*, Pedro é pedreiro. *Sin Maurer*. ← bauer + Meister
- Bech** /peç/ sn (pl Beche) piche, breu; azar, má sorte. § *schwarz wie Bech*, preto como breu. § *Ich hon immer Bech*, sempre tenho azar. ← gmf bech, pech ← gmf peh ← lat pix
- Becher** /'peçə/ sm (pl Becher, dim Becherche) caneca. ← gmf becher ← gmc \*behhari ← gmw \*bekari ⇌ lat \*bicarium
- Becker** /'pekə/ sm (pl Becker, f Beckrin) padeiro. § *de Schorsch is en Becker*, o Jorge é padeiro. ← gmf becker ← gmc beckeri ← gmw \*bakāri ← pgm \*bakārijaz
- Beckerei** /peke'raɪ/ sf (pl Beckereie) padaria. § *Sie schaffe in de Beckerei*, eles trabalham na padaria. ← Becker + -erei
- bedaure** /pə'taʊ̯rə/ va (ps hod bedauerd) lamentar. § *Sie bedaure sein Dod*, eles lamentam a morte dele. ← be + daure
- bede** /'pe:rə/ vi (ps hod gebed) orar, rezar. § *Meer kenne nore bede*, só podemos rezar. ← gmf beden ← gmc bedōn ← gmw \*bedōn ← pgm \*bedōna
- bedeide** /pə'taɪ̯rə/ vi (ps hod bedeid) significar, querer dizer. § *Was bedeid das?* O que isso significa? ← be + deide
- Bedeitung** /pə'taɪ̯run̯/ sf (pl Bedeidunge) significado. § *Seine Worte hadde keen Bedeutung*, suas palavras não tinham significado. ← bedeide + -ung
- bedenke** /pə'teŋkə/ va (ps bedacht, pt bedenk) considerar, ponderar. § *Meer misse die Konsequenzen bedenke*, precisamos considerar as consequências. ← be + denke
- bediene** /pə'ti:nə/ va (ps hod bediend) servir (a alguém), atender. § *De Mann hod aangefang die Fraa se bediene*, o homem começou a servir à mulher. § *Kann jemand mich bediene?* Alguém pode me atender? ← be + diene
- Bedienmann** /pə'ti:n.man/ sm (pl Bedienmenner, f Bedienfraa) garçom. ← bediene + Mann
- Bedienung** /pə'ti:nun̯/ sf (pl Bedienunge) serviço, atendimento. ← bediene + -ung
- Bedingung** /pə'tiŋun̯/ sf (pl Bedingunge) condição, termo, requerimento. § *Ich nemme die Bedingunge aan*, eu aceito as condições. ⇌ deu Bedingung ← bedingen + -ung
- bedreffte** /pə'trefə/ va (ps hod bedroff) concernir, referir-se a, ter a ver com. § *Das Problem bedreffd mich net*, o problema não tem a ver comigo. § *Ich hon Informazione, wo de Akzident bedreffte*, tenho informações referentes ao acidente. ← be + dreffe
- bedreive** /pə'traɪ̯və/ va (ps hod bedribb) operar, conduzir, dirigir. § *en Maschin bedreive*, operar uma máquina. ← be- + dreive
- bedrickd** /pə'trickd/ adj deprimido. § *Waromm bist-du so bedrick?* Por que estás tão deprimido? ← bedricke
- bedricke** /pə'trike/ va (ps hod bedrickd) deprimir. § *Was du machst bedrickd uns*, o que você faz nos deprime. § *Ich bedricke mich wenn ich aan das denke*, eu me deprime quando penso nisso. ← be- + dricke
- bedrickend** /pə'trikənd/ adj (cp bedrickener, sp bedrickenst) deprimente. § *Was en bedrickene Attitud*,
- que atitude deprimente. ← bedricke
- beeile** /pə'aɪ̯lə/ var (ps hod sich beeild) apressar-se. § *Meer misse uns beeile*, precisamos nos apressar. *Sin dumple*. ← be- + eile
- Been** /pe:n/ sn (pl Been, dim Beenche) Anat perna. § 's Been dud meer weh, minha perna está doendo. § *Er hod das Been ferbroch*, ele quebrou a perna. ← gmf bein ← gmc bein ← gmw \*bain ← pgm \*bainq
- Beer** /'pe:e/ sf (pl Beere, dim Beerche) Bot fruta pequena, frutinha, baga. § *Beere breche gehn*, ir colher frutinhas. ← gmf ber(e) ← gmc beri ← gmw \*bari ← pgm \*bazjä
- bees** /pe:s/ adj (cp beeser, sp beesest) bravo, irritado, com raiva, zangado. § *Waromm bist-du so bees?* Por que você está tão zangado? ← gmf böse ← gmc bösi ← gmw \*bösi ← pgm \*bausuz
- Befehl** /pe'fe:l/ sm (pl Befehl) ordem, comando. § *Dein Wunsch is meer Befehl*, seu desejo é uma ordem. ⇌ deu Befehl ← gmf bevel ← gmc bifel ← gmw \*bifelh?
- befreie** /pə'fraɪ̯ə/ vt (ps hod befreid) libertar. § *Ich hon dich befreid*, eu te libertei. ← be- + frei + -e
- Befreiung** /pe'fraɪ̯uŋ/ sf (pl Befreiunge) libertação. § *Sie wolle die Befreiung fun de Diere*, eles querem a libertação dos animais. ← befreie + -ung
- Bëgamott** /peka'mot/ sf (pl Bëgamotte, dim Bëgamottche) Bot Agric bergamota, tangerina, mexerica. § *Sie esse Bëgamott in de Sunn*, eles estão comendo bergamota no sol. ⇌ por bergamota
- Bëgamottbaam** /peka'mot,pɔ:m/ sm (pl Bëgamottbeem) Bot Agric bergamoteira, tangerineira (*Citrus reticulata*). ← Bëgamott + Baam
- Bëgamottzitron** /peka'mottsi'tro:n/ sf (pl Bëgamottzitrone) Bot limão-cravo, limão bergamota (*Citrus × limonia*). ← Bëgamott + Zitron
- Begier** /pə'ki:e/ sf avidez, desejo. § *Sie had en grose Begier fer Fleisch* se esse, ela estava com um grande desejo de comer carne. ← gmf begir ← be- + gir ← gmc gir
- begierich** /pə'ki:riç/ adj (cp begiericher, sp begierichst) ávido, ansioso, guloso, desejoso, faminto. § *Sei net so begierich!* Não seja tão ávido! ← Begier + -ich
- begleede** /pə'kle:rə/ va (ps hod begleed) acompanhar, escutar. § *Begleedst-du mich?* Você me acompanha? § *Er hod mich geschickd dich begleede*, ele me mandou acompanhar você. Var begleite. ← gmf begeleiden ← beleiden + geleiden
- begleedend** /pə'kle:rənt/ adj acompanhante, acessório. § *Begleedene Deel*, partes acessórias. Var begleitend. ← begleede
- Begleeder** /pə'kle:re/ sm (pl Begleeder, f Begleedrin) acompanhante, acompanhador. Var Begleiter. ← begleede + -er
- Begleedung** /pə'kle:ruŋ/ sf (pl Begleedunge) acompanhamento. § *Die Rëunion had Begleedung fun Schurnaliste*, a reunião teve acompanhamento de jornalistas. | in **Begleedung**, acompanhado. § *Seider der alleen odder in Begleedung?* Você está sozinho ou acompanhado? | in **Begleedung fun**, com acompanhamento de, acompanhado de, na companhia de. § *Das Mittachsesse basseerd in Begleedung fun deitscher Mussik*, o almoço aconteceu acompanhado de música alemã. § *Sie is in Begleedung sein Mutter komm*, ela veio na companhia de sua mãe. Var Begleitung. ← begleeden + -ung
- begleite** /pə'klætə/ va (ps hod begleit) Veja begleede. ⇌ deu begleiten ← gmf begeleiten ← beleiten + geleiten
- begleitend** /pə'klætɪŋ/ adj Veja begleedend. ← begleiten
- Begleiter** /pə'klætə/ sm (pl Begleiter, f Begleitrix) Veja

- Begleeder** /pə'kleɪdər/ ← begleiten + -er
- Begleitung** /pə'klaɪtʊŋ/ sf (pl Begleitunge) Veja **Begleedung**. ← begleiten + -ung
- begraave** /pə'krøvə/ va (ps hod begraabd) enterrar [um cadáver]. § *Mein Onkel is gester begraabd waar*, meu tio foi enterrado ontem. ← be- + graave
- Begreebnis** /pə'kre:pni:s/ sn (pl Begreebnisse) enterro. ← begraave + -nis
- begreife** /pə'kraɪfə/ va (ps hod begriff) entender, compreender, aprender, pegar, ter noção. § *Er begreifd nicks in de Schul*, ele não aprende nada na escola. § *Das kann-ich net begreife*, isso eu não consigo compreender. ← be- + greife
- begriese** /pə'kri:sə/ va (ps hod begriesd) cumprimentar, receber, acolher, saudar. § *Sie hod en freindlich begriesd*, ela o recebeu amigavelmente. ← be- + griesse
- Begriesung** /pə'kri:suŋ/ sf (pl Begriesunge) acolhimento, acolhida, recepção. § *Er hod die Begriesung gedankd*, ele agradeceu a acolhida. ← begriese + -ung
- Begriff** /pə'krif/ sm (pl Begriff) noção, conceito, ideia, compreensão. § *Gros un kleen sin Begriff*, grande e pequeno são conceitos. → begreife
- behalle** /pə'hale/ va (ps hod behall) manter, ficar com. § *Ich behalle das*, eu vou ficar com isso. ← be + halle
- behannie** /pə'hanelə/ va (ps hod behanneld) tratar; tratar de, abranger, cobrir (um assunto). § *Dud-er dich gud behannie?* Ele trata você bem? § *De Dokter hod mich behanneld*, o médico me tratou. § *Das Tema is schun gester behanneld waar*, o tema já foi tratado ontem. ← be + hannie
- Behannlung** /pə'hanluŋ/ sf (pl Behannlunge) tratamento; abrangência, cobertura (de um assunto). § *Die Behannlung mit Insulina bareerd net*, o tratamento com insulina não está funcionando. § *Er hod re immer en schlechte Behannlung gebb*, ele sempre deu um tratamento ruim a ela. § *Die Behannlung fum Tema is wichtig*, a cobertura do assunto é importante. ← behannie + -ung
- behaupte** /pə'haʊptə/ va (ps hod behaupt) afirmar, dizer. § *Ich kann das net behaupte*, não posso afirmar isso. § *Er behaupt, dass-er Jesus wääär*, ele afirma que é Jesus. Sin affirmeere. ← be- + Haupt + -e
- Behauptung** /bə'hauptuŋ/ sf (pl Behauptunge) afirmação. § *Das is en interessante Behauptung*, essa é uma afirmação interessante. ← behaupte + -ung
- bei** /pə:, pa/ 1. prep (+dativo) com, junto a; na casa de. § *Ich hon keen Geld bei meer*, eu não tenho dinheiro comigo. § *Sie wohne bei de Bach*, eles moram junto ao arrio. § *Ich sin heit bei meiner Mutter*, hoje estou na casa da minha mãe. | 2. prep (+acusativo) até, para com; até a casa de. § *Bei de Nochber gehn*, ir até a casa do vizinho. ← gmf bī ← gmc bī ← gmw \*bī ← pgm \*bi
- Beidraa** /'paɪ̯, tro:/ sm (pl Beidree) contribuição. § *Das waar en groser wissenschaftlicher Beidraa*, isso foi uma grande contribuição científica. → beidraan
- beidraan** /'paɪ̯, drɔ:n/ 1. va (ps hod beigedraa) contribuir com, dar como contribuição. § *Ich honn Zeich beigedraa*, eu contribuí com roupas. Sin contribuire mit, hellfe mit. | 2. vi (zu) (ps hod beigedraa) contribuir com (uma causa), ajudar com uma contribuição. § *Meer draan immer zum Projekt bei*, nós sempre contribuímos com o projeto. Sin contribuire mit, hellfe. ← bei + draan
- beibringe** /'paɪ̯, priŋə/ va (ps hod beigebrung) trazer, prover, apresentar. § *Du musst die Dokumente beibringe*, você precisa apresentar os documentos. ←
- bei + bringe
- Beicht** /pə'ʃɪ:t/ sf (pl Beichte) confissão. § *in die Beicht gehn*, ir se confessar. ← gmf bīht, begiht ← gmc bight, bijht ← bi- + jiht ← gmw \*jiht ← pgm \*jihtiz
- beichte** /'paɪ̯çtə/ va (ps hod gebeicht) confessar. § *Unser Sinne beichte*, confessar nossos pecados. § *Er hod alles gebeicht*, ele confessou tudo. ← Beicht + -e
- Beiesse** /'paɪ̯, esə/ sn (pl Beiesse) Cul/acompanhamento. § *Sie hon Pire als Beiesse jeder Daagh*, eles têm purê como acompanhamento todo dia. ← bei + Esse
- beikomme** /'paɪ̯, kʰomə/ vi (ps is beikomm) chegar junto, aproximar-se, chegar-se, abordar; vir visitar. § *Er kommd net bei*, ele não vem visitar. § *Die Kinner sin ihm beikomm*, as crianças se aproximaram dele. ← bei + komme
- Beikommesweis** /'baɪ̯, kʰoməs, vaɪ̯s/ sf (pl Beikommesweise) abordagem, modo de se aproximar. § *En komische Beikommesweis*, uma abordagem esquisita. ← beikomme + Weis
- beikrien** /'paɪ̯, kri:n/ va (ps hod beikried) conseguir, arranjar, receber. § *Wo host-du das beikried?* Onde você arranjou isso? ← bei + krien
- Beil** /pə'ʃɪ:l/ sn (pl Beiler, dim Beilche) machadinha, machado pequeno. § *Sie hod eere eichne Eltre mit enem Beil umgebrung*, ela matou os próprios pais com uma machadinha. ← gmf bīl, bīhel ← gmc bīhal
- beile** /'paɪ̯lə/ va (ps hod gebild) cortar com uma machadinha. § *Beil meer das Stick Hols*, corte para mim esse pedaço de madeira. ← Beil + -e
- Beileid** /'paɪ̯laɪ:t/ sn condolências, pêsames. § *Mein Beileid!* Meus pêsames! ← deu Beileid ← bei + Leid
- beim** /paɪ̯m/ prep+art bei+dem. § *beim Peter*, na casa do Pedro.
- beisammer** /paɪ̯'same/ adv juntos. § *Jetz sim-mer all beisammer*, agora estamos todos juntos. ← gmf bīsamene ← bī + samene
- beise** /'paɪ̯sə/ 1. vi, a (ps hod gebiss) morder, dar uma mordida. § *Unser Hund beisd*, nosso cão morde. § *Er hod sich uff die Zung gebiss*, ele se mordeu na língua. | 2. vi (ps hod gebiss) coçar, causar coceira. § *Mein Aue beise*, meus olhos estão coçando. § *Die Wund loss net noh se beise*, a ferida não para de coçar. ← gmf bīzen ← gmc bīzan ← gmw \*bītan ← pgm \*bītanq
- Beispiel** /'paɪ̯, ſpi:l/ sn (pl Beispiele) exemplo. | zum Beispiel, por exemplo. ← deu Beispiel ← gmf bīspel ← gmc bīspel ← bī + spell ← gmw \*spell ← pgm \*spellq
- Beitsch** /paɪ̯tʃ/ sf (pl Beitsche) chicote, açoite. § *Er hold die Beitsch*, ele está segurando o chicote. ← gmf bītsch ← zlw bič
- beitsche** /'paɪ̯tʃə/ va (ps hod gebeitschd) chicotear, açoitar. § *de Gaul beitsche*, chicotear o cavalo. ← Beitsch + -e
- Beitscher** /'paɪ̯tʃə/ sm (pl Beitscher, f Beitscherin) chicoteador, açoitador. ← beitsche + -er
- bekannt** /pə'kʰant/ adj (cp bekannter, sp bekanntest) conhecido, famoso; familiar, próximo, íntimo. § *Meer sin bekannt mitnanner*, somos próximos um do outro. § *Sie is en bekannte Sengerin*, ela é uma cantora famosa. § *Das is uns net bekannt*, isso não é de nosso conhecimento. ← deu bekannt ← bekenne
- Bekanntheed, -heid** /pə'kʰanthe:t, -haɪ̯t/ sf (pl Bekanntheede) fama. ← bekannt + -heid
- bekenne** /pə'kʰenə/ va (ps hod bekenn) admitir, confessar. § *etwas bekenne*, admitir algo. ← be- + kennen
- Bekenntnis** /pə'kʰentnis/ sn (pl Bekenntnisse) confissão. § *Sein Bekenntnis hod meer Bang gebb*, a confissão

dele me deu medo. ⇔ *deu* Bekenntnis ← bekennt + -nis  
**bekeppe** /pə'kʰepə/ *va* (*ps* *hod* *bekeppe*) captar, entender, compreender (intelectualmente). § *Host-du alles bekeppd?* Compreendeu tudo? ← be- + *keppe*

**bekimmre** /pə'kʰm̩rə/ *va* (*ps* *hod* *bekimmerd*) afligir. § *Das bekimmerd mich*, isso me aflige. ← be- + *kimmre*

**beklaan** /pə'klo:n/ *var* (*ps* *hod* *sich* *beklaan*) queixar-se, lamentar. § *Sie dud immer sich beklaan*, ela está sempre se queixando. § *Er beklaad sich iwer Koppweh*, ele se queixa de dor de cabeça. ← be- + *klaan*

**bekomme** /pə'kʰomə/ *va* (*ps* *hod* *bekomm*) ganhar, adquirir, receber, conseguir, ter. § *Was bekomm-ich?* O que vou ganhar? § *Meer bekomme en Kind*, vamos ter um filho. § *Sie hod en Blumm bekomm*, ela recebeu uma flor. § *Ich hon es bekomm!* Conseguí! *Sin krien*. ← be- + *komme*

**beliehe** /pə'li:ə/ *va* (*ps* *hod* *beloh*) enganar, mentir para. § *Sie hon mich beloh*, eles me enganaram. § *Där dud sich sellebst beliehe*, ele está mentindo para si mesmo. ← be- + *liehe*

**Belche** /'pelçə/ *sn* Geog NP Bélgica. § *Im Belche spreche-se Franzesisch un Nitterlendisch*, na Bélgica falam francês e holandês. ⇔ *deu* Belgien

**Belcher** /'pelçə/ *sm* (*pl* Belcher, *f* Belcherin) belga, natural da bélgica. § *De Mann is en Belcher*, o homem é belga. ⇔ *deu* Belgier

**belchisch** /'pelçɪʃ/ *adj* belga, da bélgica. § *Belchische Schokolaate schmecke aarich gud*, chocolates belgas são muito gostosos. ⇔ *deu* belgisch

**beleichte** /pə'lɑ:tçə/ *va* (*ps* *hod* *beleicht*) iluminar, jogar luz sobre. § *Die Sunn beleicht das Zimmer*, o sol ilumina o quarto. § *Er hod das Loch mit de Blitzlamp beleicht*, ele iluminou o buraco com a lanterna. ← be- + *leichte*

**Beleichtung** /pə'lɑ:tçun/ *sf* (*pl* Beleichtunge) iluminação. § *Die Beleichtung waar zu schlecht*, a iluminação era ruim demais. ← *beleichte* + -ung

**belle** /'pelə/ *vi* (*ps* *hod* *gebellt*) latir. § *de Hund hod die ganz Nacht gebellt*, o cachorro latiu a noite toda. ← *gmf* *bellen* ⇔ *gmc* \**bellan* ⇔ *gmw* \**bellan* ⇔ *pgm* \**bellanq*

**Bels** /pels/ *sm* (*pl* Bels) pele (de animal), pelego. § *Er hod en Bels uffem Gaul gedun*, ele pôs um pelego sobre o cavalo. ⇔ *gmf* *bellez*, *pellez* ⇔ *lat* *pellicia*

**Belsnickel** /'pels.nikl/ *sm* *Folcl* Belsnickel, Papai Noel [figura presenteadora e punitiva do natal]. § *Do kommd de Belsnickel*, lá vem o Papai Noel. ← *Bels* + *Nickel*

**bemerrke** /pə'merkə/ *va* (*ps* *hod* *bemerrek*) perceber, notar. § *Ich hon bemerrekd, dass-ich das net wusst*, eu percebi que não sabia disso. ← be- + *merrke*

**bemihe** /pə'mi:ə/ *var* (*ps* *hod* *sich* *bemihd*) dedicar-se, esforçar-se. § *Du host dich zufiel bemihd*, você se esforçou demais. ← be- + *Mih* + -e

**Bemihung** /pə'mi:uŋ/ *sf* dedicação, esforço. § *Er hod das mit Bemihung gemach*, ele fez isso com dedicação. ← *bemihe* + -ung

**beneide** /pə'nɑ:t̩rə/ *va* (*ps* *hod* *beneid*) invejar, ter inveja de. § *Sie beneid mich*, ela tem inveja de mim. ← be- + *Neid* + -e

**beneidisch** /pə'nɑ:t̩rɪʃ/ *adj* que causa inveja, de causar inveja. § *en beneidischer Karre*, um carro de causar inveja. ← *beneide* + -isch

**Bengel** /'pɛŋl/ *sm* (*pl* Bengel) clava, porrete, tacape, pedaço de madeira usado como arma; marmanjo, homem corpulento. § *Sie hod en mit en Bengel gekloppd*, ela o bateu com um porrete. § *Die Bengel dart wolle nore streide*, aqueles marmanjos só querem

brigar. ⇔ *gmf* *bengel* ⇔ *gmc* \**bengil* ⇔ *gmw* \**bangil* ⇔ *pgm* \**bangilaz*

**Bennel** /'pɛnl/ *sm* (*pl* Bennel, *dim* Bennelche) cordão, especialmente usados em peças de vestuário, para amarrar calças, calçados, toucas, etc. § *Du musst-es mit en Bennel zubinne*, você precisa amarrá-lo com um cordão. ⇔ *gmf* *bendel* ⇔ *gmc* *bendil* ⇔ *gmw* \**bandil* ⇔ *pgm* \**bandilaz*

**Bensel** /'pɛnsl/ *sm* (*pl* Bensel, *dim* Benselche) pincel. § *Mim Bensel streiche*, pintar com o pincel. ⇔ *gmf* *bensel*, *pensel* ⇔ *fro* *pincel*

**bensle** /'pɛnslə/ *va* (*ps* *hod* *gebenseld*) pincelar. § *Die Wand bensle*, pincelar a parede. ← *Bensel* + -e

**Bentassilve** /'pɛnta:silvə/ *sm* (*pl* Bentassilve) Zool pintassilgo (*Spinus magellanica*). § *Die Bentassilve singe im Gaarde*, os pintassilgos cantam no jardim. ⇔ *por* *pintassilvo*, *pintassilgo*

**Bentevi** /'pɛntə'vi:/ *sm* (*pl* Bentevi) Zoo! bem-te-vi (*Pitangus sulfuratus*). § *Die Bentevi singe uffem Baam*, os bem-te-vis cantam em cima da árvore. ⇔ *por* *bem-te-vi*

**benutze** /pə'nut̩sə/ *va* (*ps* *hod* *benutzd*) usar, utilizar, fazer uso de; aproveitar. § *Ich benutze en Auto fer se schaffe*, eu uso um carro para trabalhar. § *Ich benutze keen Zucker fer das se koche*, eu não uso açúcar para cozinhar isso. ← be- + *nutze*

**Benutzer** /pə'nut̩sə/ *sm* (*pl* Benutzer, *f* Benutzerin) usuário. § *Er is de Benutzer fum Komputatoer*, ele é o usuário do computador. ← *benutze* + -er

**Benutzung** /pə'nut̩sŋ/ *sf* (*pl* Benutzung) uso. § *Das Telefon is in Benutzung*, o Telefone está em uso. § *Die Benutzung fun Gold fer Schmuck se mache is gewehnlich*, o uso de ouro para fazer joias é comum. ← *benutze* + -ung

**beovachte** /bə'o:vaxtə/ *va* (*ps* *hod* *beovacht*) observar. § *Beovacht uns un lern!* Observe-nos e aprenda! § *Was dun se beovachte?* O que eles estão observando? *Sin aangucke*. ⇔ *gmf* *beobahten* ← be- + ob- + *ahten*

**Beovachter** /bə'o:vaxtə/ *sm* (*pl* Beovachter, *f* Beovachterin) observador. § *Er is en guder Beovachter*, ele é um bom observador. ← *beovachte* + -er

**Beovachtung** /bə'o:vaxtun/ *sf* (*pl* Beovachtunge) observação. § *Das waarnere en Beovachtung*, isso foi apenas uma observação. ← *beovachte* + -ung

**bereie** /pə'rɑ:tə/ *va* (*ps* *hod* *bereid*) arrepender-se. § *Ich bereie das*, eu me arrependo disso. ← be- + *reie*

**bereit** /pə'rɑ:t̩l/ *adj* pronto, preparado. [raramente usado, sendo *fertich* o termo preferido]. *Sin fertich*. ⇔ *deu* *bereit* ⇔ *gmh* *bereite* ← be- + *reite* ⇔ *gmo* *reit* ⇔ *gmw* \**raidaz*

**bereite** /pə'rɑ:t̩ə/ *va* (*ps* *hod* *bereit*) preparar, causar, fazer; endireitar, pôr em ordem. § *Mein Mutter bereit mein Bett jeder Daagh*, minha mãe prepara minha cama todo dia. § *Ich will en Bolo bereite*, quero preparar um bolo. § *Dein Besugh hod meer fiel Freid bereit*, tua visita me causou muita alegria. ← *bereit* + -e

**berieche** /pə'rɪ:çə/ *va* (*ps* *hod* *beroch*) cheirar de todos os lados, farejar por tudo. § *De Hund hod de komisch Kaste beroch*, o cachorro farejou a caixa estranha de todos os lados. ← be- + *rieche*

**Bérinschela** /perin'jela/ *sf* (*pl* Bérinschelas) Bot Agric Cul berinjela (*Solanum melongena*). § *Heit esse-mer Bérinschela*, hoje comeremos berinjela. ⇔ *por* *berinjela*

**Berlin** /pɛ'lɪ:n/ *sn* Geog NP Berlim. § *Meer faare noh Berlin*, nós vamos (de carro) a Berlim. ⇔ *deu* Berlin

**Bermuda** /per'um:ta/ *sf* (*pl* Bermudas) bermuda. § *Die Mann mit de blaue Bermuda is mein Bruder*, o homem

- de bermuda azul é meu irmão. ⇔ por bermuda  
**Bern** /pɛn/ sf (*pl* Berne, *dim* Bernche) *Bot Agric Cul* pera.  
 § *Die Bern is sies*, a pera está doce. ← gmf bire(n) ← gmc bira, pira ⇔ lat pira  
**Bernebaam** /'pɛnə,po:m/ sm (*pl* Bernebeem) *Bot pereira* (*Pyrus spp.*). § *Do waar en Bernebaam nevichem Haus*, havia uma pereira ao lado da casa. ← Bern + Baam  
**Berrich** /'pɛriç/ sm (*pl* Berrich) *Geog monte, montanha*. § *Meer misse iwich de Berrich gehn*, precisamos passar por cima da montanha. § *Die wohne uffem Berrich*, eles moram na montanha. ← gmf berg ← gmw \*berg ← pgm \*bergaz  
**Berrichmann** /'pɛriç,man/ sm (*pl* Berrichmenner, f Berrichfraa) minerador, mineiro. § *Die Berrichmenner schaffe Daagh un Nacht*, os mineiros trabalham dia e noite. ← Berrich + Mann  
**Berst** /'pɛft/ sf (*pl* Berste, *dim* Berstche) escova. § *Die Berst is aarich hart*, a escova é muito dura. ← gmf bürste ← gmc bursti ← gmw \*bursti ← pgm \*burstiz  
**berste** /'pɛftə/ va (*ps* hod geberst) escovar. § *Heit musst du de Boddem berste*, hoje você precisa escovar o piso. § *Ich berste meer die Zeen drei mol aam Daagh*, eu escovo os dentes três vezes ao dia. ← Berst + e  
**Beruf** /pɛ'ru:f/ sm (*pl* Beruf) profissão. § *Was is dein Beruf?* Qual é tua profissão? *Sin Profission*. → berufe  
**berufe** /pɛ'ru:fə/ var (uff) (*ps* hod sich berufd) referir-se, fazer referência. § *Ich berufe mich uff dein Mutter*, eu me refiro à tua mãe. § *Er hod sich uff das Fest berufd*, ele se referia à festa. *Sin beziehe*. ← be- + rufe  
**Berufung** /pɛ'ru:funj/ sf (*pl* Berufunge) referência. § *Ich hon die Berufung ferstann*, eu entendi a referência. ← berufe + -ung  
**beruhiche** /pɛ'ru:içə/ va (*ps* hod beruhichd) acalmar. § *Ich hon en beruhichd*, eu o acalmei. § *Du musst dich beruhiche*, você precisa se acalmar. *Sin akalmeere*. ← be- + ruhich + -e  
**Beruhichung** /pɛ'ru:içun/ sf (*pl* Beruhichunge) acalmamento. → beruhiche + -ung  
**besaufe** /pɛ'saufə/ var (*ps* hod sich besoff) embebendar-se. § *Er dud sich jede Daagh besaufe*, ele se embebeda todo dia. ← be- + saufe  
**bescheeme** /pɛ'ʃe:mə/ va (*ps* hod bescheemd) envergonhar, embrassar, constranger. § *Sie hod mich forrich meiner Familie bescheemd*, ela me envergonhou na frente da minha família. § *Du bescheemst mich*, você me embarassa. ← be- + scheeme  
**bescheise** /pɛ'ʃaisə/ var (*ps* hod sich beschiss) cagar-se, cagar nas calças. § *De Bub hod sich beschiss*, o menino se cagou. ← be- + scheise  
**Beschlaa** /pɛ'ʃlo:/ sm (*pl* Beschlee) peça metálica para firmar um objeto, ferragem, apetrecho; ferradura. | in  
**Beschlaa nemme**, apreender, confiscar. § *Sie hon mein Karre in beschlaa genomm*, confiscaram meu carro. → beschlaan  
**beschlaan** /pɛ'ʃo:n/ va (*ps* hod beschlaa) firmar com uma peça metálica, pôr ferradura. § *Ich muss de Gaul noch beschlaan*, ainda preciso pôr ferraduras no cavalo. ← be- + schlana  
**beschneide** /pɛ'ʃnaɪrə/ va (*ps* hod beschnidd) podar. § *die Steck beschneide*, podar os arbustos. ← be- + schneide  
**Beschneidung** /pɛ'ʃnaɪrunj/ sf (*pl* Beschneidunge) *Agric Jard* poda. § *Die Beschneidung is ferkeerd gemach waar*, a poda foi feita errado. ← beschneide + -ung  
**beschreive** /pɛ'ʃraɪvə/ va (*ps* hod beschribb) descrever.  
 § *Beschreib, wast-du siehst*, descreva o que você vê.  
 ← be- + schreive  
**Beschreibung** /pɛ'ʃraɪvʊŋ/ sf (*pl* Beschreibunge) descrição. § *Sie hod en Beschreibung fum Kind gebb*, ela deu uma descrição da criança. ← beschreive + -ung  
**Besem** /'pe:sm/ sm (*pl* Besem, *dim* Besemche) vassoura. § *Neie Besem keere gud*, vassouras novas varrem bem. ← gmf bëseme ← gmc besamo ← gmw \*besmō ← pgm \*besmō?  
**Besemstiel** /'pe:sm̩.sti:l/ sm (*pl* Besemstiel) cabo de vassoura. § *En Spinn hockd aam Besemstiel*, uma aranha está sentada no cabo da vassoura. ← Besem + Stiel  
**besihn** /pɛ'si:n/ va (*ps* hod besihn) olhar com atenção, olhar de todos os lados, inspecionar. § *De Mann hod das Haus besihn*, o homem olhou a casa com atenção. ← be- + sihn  
**besinne** /pɛ'sinə/ var (uff) (*ps* hod sich besunn) lembrar-se. § *Ich besinne mich uff dein Naame*, eu me lembro do teu nome. *Sin erinnre, draandenke*. ← gmf besinnen ← be- + sinnen ← gmc sinnan ← gmw \*sinnan ← pgm \*sinnanq  
**besoff** /pɛ'sof/ adj-n (*cp* besoffner, *sp* besoffnest) bêbado. § *Er is schun nommol besoff*, ele já está bêbado de novo. ← be + soff ← saufe  
**besonnerst** /pɛ'sɔnəft/ adv especialmente, particularmente. § *Heit hon-ich Koppweh, uff de rechde Seit besonnerst*, hoje estou com dor de cabeça, especialmente do lado direito. ← gmf besunderes(t) ← be- + sunder  
**besser** /'pesə/ adj melhor; [comparativo de gud]. § *besser werre*, melhorar, tornar-se melhor. ← gmf bezzer ← gmc bezziro ← gmw \*batirō ← pgm \*batizō  
**bessermache** /'pesə,maxə/ va (*ps* hod bessergemach) melhorar, fazer melhor. § *Ich hon's bessergemach*, eu o melhorei. ← besser + mache  
**besorriche** /pɛ'sɔriçə/ va (*ps* hod besorrichd) arranjar, preparar, manejar, gerenciar. § *Meer hon alles fer dich besorrichd*, arranjamos tudo para você. § *Sein Geschefter sin dorrich en App besorrichd waar*, seus negócios foram gerenciados por um aplicativo. ← be- + sorriche  
**bessre** /'pesrə/ | 1. vi (*ps* hod gebesserd) melhorar. § *Das Wetter hod gebesserd*, o tempo melhorou. *Sin besser werre, méljoreere*. | 2. va (*ps* hod gebessed) melhorar. § *Sie hod die Geschicht gebesserd*, ela melhorou a história. *Sin bessermache*. ← besser + -e  
**best** /pɛft/ adj melhor; [superlativo de gud]. § *Er is de best Mann*, ele é o melhor homem. ← gmf bezzest ← gmc bezzist ← gmw \*batist ← pgm \*batistaz  
**bestehn** /pɛ'ʃte:n/ 1. va (*ps* hod bestann) passar (num teste). § *Er hod die Priefung bestann*, ele passou na prova. | 2. vi (*ps* hod bestann) manter-se, viver bem. § *Mit so wenich Geld kann nimmand bestehn*, com tão pouco dinheiro ninguém consegue se manter. | 3. vi (aus) (*ps* hod bestann) compreender, consistir (de). § *Das lateinisch Alfabet bestehd aus 26 Buchstaave*, o alfabeto latino consiste de 26 letras. ← be- + stehn  
**bestelle** /pɛ'ʃtele/ va (*ps* hod bestelld) encomendar, pedir. § *Ich hon meer en Pizza bestelld*, eu encomendei/pedi uma pizza para mim. ← be- + stelle  
**Bestellung** /pɛ'ʃtelʊŋ/ sf (*pl* Bestellunge) encomenda, pedido. § *Moie bringd-er die Bestellung*, amanhã ele trará a encomenda. ← bestelle + -ung  
**bestennich** /pɛ'ʃteñiç/ adj (*cp* bestennicher, *sp* bestiennichst) constante, estável; resistente; fiel, leal; firme (o tempo). § *Sie is en bestenniche Freindin in*

*unsrem Leve, ela é uma amiga constante em nossa vida.* § *Das Wetter ist bestennich*, o tempo está firme. ← be- + stennich

**bestimmd** /pə'ʃtɪmt/ adj (cp bestimmder, sp bestimmdest) determinado. § *Ich sin bestimmd, das se mache*, estou determinado a fazer isso. | **bestimmder Artikel** Ling artigo definido. ← bestimme

**bestimme** /pə'ʃtɪm+ə/ va (ps hod bestimmd) determinar, definir, designar. § *Du musst en Preis bestimme*, você precisa definir um preço. ← be- + stimme

**Bestimmung** /pə'ʃtimŋ/ sf (pl Bestimmunge) definição, determinação, desígnio, destino. § *Was is dein Bestimmung?* Qual é a sua determinação? ← bestimme + -ung

**Besugh** /pə'su:x/ sm (pl Besugh) visita, visitação. § *En Besugh mache*, fazer uma visita. → besughe

**besughe** /pə'su:xə/ va (ps hod besughd) visitar. § *Moie gehn-ich dich besughe*, amanhã vou te visitar. ← be- + suche

**Betlehem** /'pe:tłehem/ sn Geog NP Belém [cidade na Palestina]. ⇌ deu Bethlehem ⇌ lat Bethlehem

**betrachte** /pə'traxtə/ va (ps hod betracht) observar, olhar para, encarar. § *Betrachst-du dich gern im Spieghel?* Você gosta de se observar no espelho? ← be- + trachte

**Bett** /pet/ sn (pl Better, dim Bettche) cama. § *das Bett mache*, arrumar a cama. ← gmf bed ← gmc betti ← gmw \*badi ← pgm \*badja

**Bettduch** /'pet,tux/ sn (pl Bettdicher) lençol. Sin Leinduch. ← Bett + Duch

**Bettelleis** /'petlais/ spl Bot picão-preto (*Bidens pilosa*). ← bettle + Leis

**Bettzeich** /'pettsaɪç/ sn (pl Bettzeich) roupa de cama. § *Ich muss das Bettzeich trocke*, preciso trocar a roupa de cama. ← Bett + Zeich

**bettle** /'petlə/ vi (ps hod gebetteld) mendigar, implorar. § *Loss mol noh se bettle*, pare de mendigar. ← gmf bettelen ← gmc bettalon ← gmw \*bedulōn ← pgm \*bedulōnq

**Bettler** /'petle/ sm (pl Bettler, f Bettlerin) mendigo. § *En Bettler schlöfft uff de Platte*, um mendigo está dormindo na calçada. ← bettle + -er

**Bettwanz** /'pet,vants/ sf (pl Bettwanze) Zool percevejoda-cama (*Cimex lectularius*). § *Denne eere Haus is foll Bettwanze*, a casa deles é cheia e percevejos-da-cama. ← Bett + Wanz

**Beuch** /pɔçç/ sf (pl Beuche) Veja Borrhich. ← gmf burg ← gmc burg ← gmw \*burg ← pgm \*burgz

**beweglich** /pə've:çli/ adj (cp beweglicher, sp beweghlichst) móvel. § *Das Spieldings hod bewegliche Deel*, o brinquedo tem partes móveis. ⇌ deu beweglich ← bewegen + -lich

**bewehe** /pə've:ə/ va (ps hod bewehd) mover. § *Ich bewehe mich*, eu me movo. § *Er hod's bewehd*, ele o moveu. ← gmf bewegen ← be- + wegen ← gmc wegan ← gmw \*wegan ← pgm \*weganq

**Bewehung** /pə've:uŋ/ sf (pl Bewehunge) movimento [deslocamento físico entre dois pontos do espaço]. § *De Schneck eere Bewehung is lamsam*, o movimento da lesma é lento. ← bewehe + -ung

**beweise** /pə'veisə/ va (ps hod bewiss) comprovar, provar, demonstrar. § *Beweis es meer*, prove (que é verdade) para mim. § *Die Biologe hon die Ěvolution schun seid lang bewiss*, os biólogos já comprovaram a evolução há muito tempo. ← be + weise

**bewohne** /pə'vo:nə/ va (ps hod bewohnd) habitar, ocupar. § *Ich bewohne en kleenes Haus*, eu habito uma casa pequena. ← be- + wohne

**Bewohner** /pə'vo:nə/ sm (pl Bewohner, f Bewohnerin) habitante, residente, morador. § *De Bewohner konnd net schlofe wechem Barulje*, o morador não conseguiu dormir por causa do barulho. ← bewohne + -er

**bezaale** /pə'tsɔ:le/ va+d (ps hod bezaald) pagar. § *Ich muss die Rechnung bezaale*, preciso pagar a conta. ← be + zaale ← gmf zalen ← gmc zalon ← gmw \*talōn ← pgm \*talōnq

**Bezaalung** /pə'tsɔ:lun/ sf (pl Bezaalunge) pagamento. § *Er hod die Bezaalung noch net kried*, ele ainda não ganhou o pagamento. ← bezaale + -ung

**beziehe** /pə'tsi:ə/ var (uff) (ps hod sich bezoh) referir-se. § *Er beziehd sich uff die Kriegh*, ele se refere à guerra. Sin berufe. ← be- + ziehe

**Beziehung** /pə'tsi:uŋ/ sf (pl Beziehunge) referência, relação, relacionamento. § *Deitschland hod diplomatische Beziehunge mit Brasil*, a Alemanha possui relações diplomáticas com o Brasil. § *Unser Beziehung is komplikeerd*, nosso relacionamento é complicado. ← beziehe + -ung

**Bia** /pi:a/ sf (pl Bias) pia. § *Du musst das aan die Bia wesche gehn*, você precisa ir lavar isso na pia. ⇌ por pia.

**Bibi** /pi:pı:/ sn Inf xixi, pipi, urina. ⇌ deu Pipi, por pipi

**Bibliotek** /piplio'te:k/ sf (pl Biblioteke) biblioteca. § *Die Bibliotek hod fiel Bicher*, a biblioteca tem muitos livros. ⇌ deu Bibliothek ⇌ lat bibliotheca

**Bichs** /piks/ sf (pl Bichse) rifle, pistola, cano, cilindro (especialmente para o disparo de algo); *Vulg* buceta. ← gmf bühse ← gmc buhsa ← gmw \*buhsa ← pgm \*buhsuz

**bicke** /'pikə/ var (ps hod sich gebickd) agachar-se, abaixar-se, acaçapar-se. § *Ich hon mich hinnichem Zaun gebickd*, me agachei atrás da cerca. ← gmf bücken, bicken ← biegen ← gmc biogan ← gmw \*beugan ← pgm \*beuganaq

**biede** /'pi:rə/ va (fer) (ps hod gebod) oferecer (como pagamento), fazer uma oferta de. § *Er hod 30 tausend fer das Haus gebod*, ele ofereceu 30 mil pela casa. ← gmf bieden ← gmc biodan ← gmw \*beudan ← pgm \*beudanaq

**biehe** /'pi:ə/ va (ps hod geboh) curvar, dobrar, arquear. § *Ich hon das Roher geboh*, eu curvei o cano. ← gmf biegen ← gmc biogan ← gmw \*beugan ← pgm \*beuganaq

**Bien** /pi:n/ sf (pl Biene, dim Bienche) Zool abelha. § *Die Biene mache Honich*, as abelhas fazem mel. ← gmf bine ← gmc bini ← gmw \*bini ← pgm \*biniz

**Bieneangel** /'pi:nə,anj/ sf (pl Bieneangle) ferrão de abelha. § *Du host en Bieneangel in de Haut*, você tem um ferrão de abelha na pele. ← Bien + Angel

**Bienefresser** /'pi:nə,fresə/ sm (pl Bienefresser) Zool abelheiro, abelharuco (*Merops spp.*). ← Bien + Fresser

**Bienekaste** /'pi:nə,khaftə/ sm (pl Bienekesté) colmeia de abelhas, especialmente uma colmeia construída em caixas de madeira de apicultores. § *Er is uff en Bienekaste gefall*, ele caiu sobre uma colmeia. ← Bien + Kaste

**Bieneschwaarem** /'pi:nə,ʃvɔ:rm/ sm (pl Bieneschwäärem) enxame de abelhas. § *En Bieneschwaarem is gefäärlich*, um enxame de abelhas é perigoso. ← Bien + Schwaarem

**Bienewachs** /'pi:nə,vaks/ sn (pl Bienewachs) cera de abelha. § *Die Kerz is aus Bienewachs gemach*, a vela é feita de cera de abelha. ← Bien + Wachs

**Bier** /pi:e/ sn (pl Biere) cerveja. § *en Bier drinke*, beber uma cerveja. ← gmf bier ← gmc bior ← gmw \*beor ← pgm \*beuzaq

**Biermacher** /'pi:e,maxə/ sm (pl Biermacher, f

- Biermacherin) cervejeiro. § Sie sin Biermacher, eles são cervejeiros. ← Bier + Macher
- Biff** /pif/ sm (pl Biff) Cul bife. ⇔ por bife
- Bigoransch** /'pi:ko,ranʃ/ sf (pl Bigoransche) Agric laranja-umbigo, laranja-da-Bahia. § Bigoransche sin sies un hon keen Kerner, laranjas-umbigo são doces e não têm sementes. ← Bigo (← por umbigo) + Ransch
- Bihн** /pi:n/ sf (pl Bihne) palco. ← gmf büne ← ?
- Bild** /pilt/ sn (pl Bilder, dim Bildche) figura, imagem, foto, fotografia, gravura. § en Buch foll Bilder, um livro cheio de figuras. ⇔ deu Bild ← gmf bilde ← gmo bildi ← gmw \*bilipt
- bilde** /'piltə/ va (ps hod gebild) formar, criar. § Meer bilde en Grupp fer Wissenschaft se diskutiere, vamos formar um grupo para discutir ciência. ⇔ deu bilden ← gmf bilden ← bilde + -en
- Bildemaschin** /'piltema,fi:n/ sf (pl Bildemaschine) máquina fotográfica. § Ich hon meer en Bildemaschin kaafd, eu comprei uma máquina fotográfica. ← Bilder + Maschin
- Bildung** /'piltun/ sf (pl Bildunge) educação, cultura, modos. § Deer hod keen Bildung! Vocês não têm educação! ← bilde + -ung
- Biljett** /pi'ljet/ sn (pl Biljett, dim Biljettche) bilhete, tíquete. § Gehst-du das Biljett kaafe? Você vai comprar o bilhete? ⇔ por bilhete
- Bilja** /pi(:)lja/ sf (pl Biljas, Bilje) pilha, bateria. § Die Bilja is schun läer, a pilha já está vazia. § Das funkzoneerd mit Bilje, isso funciona com pilhas. ⇔ por pilha
- billich** /'pili/ adj (cp billicher, sp billichst) barato. § Die hon billiches Zeich fer se kaafe, eles têm roupas baratas à venda (para comprar). ← gmf billih ← gmc billih ← gmw \*bili ← pgm \*biliz
- Billion** /pi'lio:n/ sf (pl Millione) bilhão. § Billione Leit leve uff de Welt, bilhões de pessoas vivem no mundo. ⇔ por bilhão
- Billioneer** /pilio'ne:e/ sm (pl Bilioneer, f Billioneerin) milionário. ← Billion + -eer
- Bingjaal** /pin'jo:l/ sm Geog NP Iporã do Oeste [município de Santa Catarina]. ⇔ por Pinhal
- Bingje** /'pinjə/ sm pinho. § Das rieghd noh Bingje, isso cheira a pinho. ⇔ por pinho
- Bingjebaam** /'pinjə,pɔ:m/ sm (pl Bingjebeem, dim Bingje-beemche) Bot pinheiro. § Do is en groser Bingjebaam im Gaarde, há um grande pinheiro no jardim. Sin Dann. ← Bingje + Baam
- Binn** /pin/ sf (pl Binne) atadura, bandana, venda. § en Binn uff die Aue, uma venda nos olhos. § en Binn uffem Weh, uma atadura na ferida. ← gmf binde ← gmc binda ← gmw \*bindu ← pgm \*bindō
- binne** /'pinə/ va (ps hod gebunn) amarrar, atar. § de Strick aan de Baam binne, amarrar a corda na árvore. ← gmf binden ← gmc bindan ← gmw \*bindan ← pgm \*bindan
- Biolog** /pi'o:lo:k/ sm (pl Biologe, f Biologin) biólogo. § Lynn Margulis waara en Biologin, Lynn Margulis era bióloga. ⇔ deu Biologe ⇔ grc βίος + -λόγος
- Biologie** /piolo'ki:/ sf (pl Biologie) biologia. § Die Biologie is en Wissenschaft, a biologia é uma ciência. ⇔ deu Biologie ⇔ grc βίος + -λογία
- biotisch** /pi'o:tij/ adj Biol biótico. § biotische Faktore, fatores bióticos. ⇔ deu biotisch ⇔ grc βιωτικός
- Bippche** /'pipçə/ sn (pl Bippche) pinto, pintinho. § Die finnen Bippche laafe die Hinkel noh, os cinco pintinhos correm atrás da galinha. ← Bippi + -che
- Bippes** /'pipəs/ sm (pl Bippes) Pop pênis, pau, pinto. § Er hod en groser Bippes, ele tem um pau grande. Sin Spatz, Penis. ← gmf pippes, piepes? ← ?
- Bippi** /'pipi/ sn (pl Bippi) Inf piu-piu, galinha, ave, pássaro. § Guck mol die Bippi! Olha os piu-pius! ← onom
- Biru** /'pi(:)ru/ sm (pl Birus) Zool peru. § De Biru gehd aan die Hinkle, o Peru ataca as galinhas. Sin Weinachsthaan. ⇔ por Peru
- bis** /pis/ 1. prep até. § Bis wann bleibst-du dart? Até quando você vai ficar aí? § Ich laafe bis dart, eu corro até ali. | 2. conj (2ps bist) até. § Ich bleive, bis das Gewitter dorrichgang is, eu vou ficar até a tempestade passar. § Ich basse uff, bist-du wach gehst, eu tomo conta até você acordar. | **bis zu**, até (quando precedendo substantivos). § Ich gehn mit bis zu de Beckerei, eu vou junto até a padaria. ← gmf biz ← bī + ze
- Bisch** /piʃ/ sm (pl Bische) bicho, verme, larva. § Die Ransche sin foll Bisch, as laranjas estão cheias de bicho. ⇔ por bicho
- bischich** /'piʃiç/ adj (cp bischicher, sp bischichst) bichado, parasitado, com larvas. § Die Gummre sin bischich, os pepinos estão bichados. ← Bisch + -ich
- Bischo** /'piʃo/ sm (pl Bische, dim Bischoche) Inf bicho, animal. § Bass uff mim Bischo! Cuidado com o bicho! ⇔ por bicho
- Bischu** /piʃ'u:/ sm (pl Bischu) Cul beiyu. ⇔ por beiyu
- bisexual** /pi:sek'su:ə:l/ adj bissexual. § En Forschung hod gezeichd, dass-es meh bisexualle Fraae wie Menner gebbd, uma pesquisa mostrou que há mais mulheres que homens bissexuais. ⇔ por bisexual
- Bisexualiteet** /pi:sek'suali'te:t/ sf bissexualidade. § Denkst-du aach, dass die Bisexualiteet die idëa Sexualiteet is? Você também acha que a bissexualidade é a sexualidade ideal? ← bisexual + -iteet
- Bisiklett** /piši'klet/ sf (pl Bisiklette) bicicleta. § Sie hod en neie Bisiklett kried, ela ganhou uma bicicleta nova. Sin Zweiraat. ⇔ fra bicyclette, por bicicleta
- Biss** /pis/ sm (pl Biss) mordida. § Ich hon en Biss fum Hund kried, levei uma mordida do cachorro. ← gmf biz ← gmc biz ← gmw \*biti ← pgm \*bitiz
- bissje** /'pisçə/ adv pouco, pequena quantidade. § Ich sin en bissje mied, estou um pouco cansado. § Willst-du en bissje Wasser drinke? Quer beber um pouco de água? ← Biss + -je
- bitte** /'pitə/ interj por favor, de nada. § Bitte scheen, de nada. § Kann-ich bitte mit deer spreche? Posso falar com você, por favor? ⇔ deu bitten ← gmf bitten ← gmo bitten ← gmw \*biddjan ← pgm \*bidjanq
- bitter** /'piti/ adj (cp bittrer, sp bittrest) amargo. § Das schmeckd aarich bitter, isso tem um gosto muito amargo. ← gmf bitter ← gmc bittar ← gmw \*bitr. ← pgm \*bitraz
- Bitterkeed, -keid** /'pitekhe:t, -khaɪt/ sf amargura, amargor. § Die Bitterkeed fum Kaffi waara zu gros, o amargor do café era grande demais. ← bitter + -keed
- bittersies** /'pite,si:s/ adj (cp bittersieser, sp bittersiesest) agriôce. § Das hod en bittersieser Geschmack, isso tem um gosto agriôce. ← bitter + -sies
- Bittreelsch** /'pitrə,elʃ/ sm (pl Bittreelsch) Bot losna, absinto (*Artemisia absinthium*). Var Bittreels. Sin Elsch, Wermut. ← bitter + Elsch
- Bittrete** /'pitrə,te:/ sm (pl Bittrete) chimarrão [especificamente sem adição de açúcar]. ← bitter + Tee
- Bivel** /'pi:vł/ sf (pl Bivle) Rel Bíblia. § Sie lesd die Bivel, ela lê a bíblia. ← gmf bibel, biblie ⇔ lat biblia
- Biver** /'pi:ve/ sm (pl Biver) Zool castor (*Castor spp.*). § Do sin keen Biver im Brasil, não há castores no Brasil. ← gmf biber ← gmc bibar ← gmw \*bebru ← pgm \*bebruz

- bivlisch** /'pi:vlij/ adj bíblico. § *en bivlische Geschicht*, uma história bíblica. ← Bivel + -isch
- Blaat** /'plɔ:t/ sn (pl Bleitter, dim Blaatche) Bot folha; folha de papel. § *Die Beem dun die Bleitter schun ferleere*, as árvores já estão perdendo as folhas. § *Was is uffem Blaat geschrubb?* O que está escrito na folha? ← gmf blad ← gmw blad ← pgm \*bladą
- Blaatoder** /'plɔ:t,o:re/ sf (pl Blaatodre) Bot nervura. § *Das Blaat hod kee Blaatodre*, essa folha não tem nervuras. ← Blaat + Oder
- blau** /plaʊ/ adj (cp blauer, sp blauest) azul. § *blaue Aue*, olhos azuis. § *De Himmel is blau*, o céu é azul. § *Alles blau?* Tudo azul? [Cumprimento]. Var blo. ← deu blau ← gmf blā, blāwes ← gmo blāo ← gmw \*blāu ← pgm \*blēwaz
- blaulich** /'plaʊliç/ adj (cp blaulicher, sp blaulichst) azulado. Var blolich. ← blau + -lich
- Blech** /'pleç/ sn (pl Blecher, dim Blechelche) lata [recipiente ou folha]. § *Ich hon's in zweu Blecher gedun*, pus em duas latas. § *Sie dud Blechelche sammle fer se ferkaafe*, ela junta latinhas para vender. ← gmf blēch ← gmc blech ← gmw \*blik ← pgm \*bliką
- Blechabritoer** /'pleçapri,to:e/ sm (pl Blechabritore) abridor-de-latas. ← Blech + Abritoer
- Blechschnitt** /'pleç,ʃmit/ sm (pl Blechschnitt, f Blechschnittin) funileiro. ← Blech + Schmitt
- Blechschnitterei** /'pleçʃmitə,raɪ/ sf (pl Blechschnittereie) funilaria. ← Blechschnitt + -erei
- bleffe** /'plefə/ vi (ps hod gebleffd) latir [especialmente latidos curtos e não muito altos]. § *De Hund bleffd*, o cão late. ← nld blaffen ← onom?
- Blei** /plaɪ/ sn *Quim* chumbo (Pb). § *schwäer wie Blei*, pesado como chumbo. ← gmf blī ← gmw \*blīo ← pgm \*blīwą
- Bleistift** /'plaɪstift/ sm (pl Bleistift) lápis. § *Mim Bleistift schreive*, escrever com o lápis. Sin Lappis. ← Blei + Stift
- bleive** /'plaɪvə/ vi (ps is geblibb) ficar, permanecer. § *Bleibst-du odder gehst-du mit?* Você fica ou vai junto? ← gmf beliben ← gmc bilīban ← gmw \*bilīban ← pgm \*bilībaną
- Bless** /ples/ sm (pl Bless) mancha branca na testa de um cavalo, bovino ou outro animal; *Pop* testa. § *Mein Gaul is dart där mim scheene Bless*, meu cavalo é aquele com a bela mancha na testa. § *Ich hon de Bless aan de Poste gerennd*, bati a testa no poste. ← gmf blätzze ← blaz + -e ←
- Bletterkraut** /'pletə,kraʊt/ sn *Agric* couve-folha, couve. § *Meer hon Bletterkraut do geplanzd*, nós plantamos couve-folha aqui. ← Bleitter + Kraut
- blettre** /'pletre/ vi (in) (ps hod gebletterd) folhear. § *im Buch blette*, folhear o livro. ← Bleitter + -e
- Blick** /plik/ sm (pl Blick) olhar; olhada, olhadela, relance. § *Sie hod en freindlicher Blick*, ela tem um olhar amigável. ← gmf blik ← gmc blik ← gmw \*blikk ← pgm \*blikkaz
- Bliehe** /'pli:ə/ sf (pl Bliehe, dim Bliehche) *Agric* flor de árvore frutífera. § *De Baam is foll Bliehe*, a árvore está cheia de flores. → biehe
- bliehe** /'pli:ə/ vi (ps hod gebleihd) florescer, florir. § *Die Steck bliehe schun*, os arbustos já estão florindo. ← gmf blüe(je)n ← gmc bluonen ← gmw \*blōan ← pgm \*blōana
- blind** /plint/ adj (cp blinder, sp blindest) cego. § *Bist-du blind?* Você está cego? § *En blinder Mann*, um homem cego. ← gmf blind ← gmc blind ← gmw \*blind ← pgm \*bindaz
- Blinddaarem** /'plint,to:rm/ sm (pl Blinddäärem) Anat apêndice (ileocecal). ← blind + Daarem
- Blindheid, -heid** /'plinthe:t, -hæjt/ sf cegueira. ← blind + -heid
- blinke** /'plinkə/ vi (ps hod geblinkd) piscar (uma luz), piscar (os olhos para transmitir uma mensagem), dar uma piscadela. § *Das Licht blinkd*, a luz pisca. § *Sie hod meer geblinkd*, ela piscou para mim. ← gmw \*blinkan ← pgm \*blinkaną
- blinzie** /'plintslə/ va (ps hod geblinzd) piscar (os olhos). § *Wer eerst blinzd ferleerd*, quem piscar primeiro perde. ← gmf blinzelen ← blinken?
- Blitz** /plits/ sm (pl Blitz) relâmpago, raio. § *De Blitz hod de Baam gedroff*, o raio atingiu a árvore. ← gmf blitz
- blitze** /'plitsə/ vi (ps hod geblitzd) relampejar; piscar. § *das blitzd un dunnerd*, está relampejando e trovejando. ← Blitz + -e
- Blitzlamp** /'plitslamp/ sf (pl Blitzlampe) lanterna (com lâmpada elétrica). § *Die Blitzlamp gehd net aan*, a lanterna não está ligando. ← Blitz + Lamp
- blo** /plo:/ adj (cp bloer, sp bloest) Veja blau. ← gmf blā ← gmo blāo ← gmw \*blāu ← pgm \*blēwaz
- Block** /plok/ sm (pl Bleck, dim Bleckche) bloco. § *En Block aus Steen is runnerefall*, um bloco de pedra caiu. § *Was schreibst-du in dein Block?* O que você está escrevendo em seu bloco? ← gmf bloch (C gml block) ← gmw \*blok ← pgm \*blukqā
- Bloder** /'plo:re/ sf (pl Blodre) bolha (na pele). Sin Blos. ← gmf bläder ← gmc blädar ← gmw \*blädrā ← pgm \*blēdrō
- blolich** /'plo:liç/ adj (cp blolicher, sp blolichst) Veja blaulich. ← blo + lich
- blond** /'plont/ adj (cp blonder, sp blondest) loiro. § *En blonne Fraa*, uma mulher loira. ← fra blond
- blos** /plo:s/ adv somente, meramente, apenas, só. § *Sie is noch blos en Kind*, ela ainda é só uma criança. § *Ich sin blos mied*, eu só estou cansado. Sin nore. ← gmf blōz ← gmc \*blōz ← gmw \*blaut ← pgm \*blautaz
- Blos** /plo:s/ sf (pl Blose, dim Blosje) bolha; *Anat* bexiga. § *Sie hod en Blos aan die Hand kried*, ela ganhou/ficou com uma bolha na mão. § *Mein Blos is foll wal ich zufiel Tee gedrunk hon*, minha bexiga está cheia porque tomei chimarrão demais. ← gmf bläse → bläsen
- blose** /'plo:sə/ vi,a (ps hod geblos) soprar. § *die Supp blose*, soprar a sopa. § *die Fleet blose*, soprar a flauta. ← gmf bläsen ← gmc bläsan ← gmw \*bläsan ← pgm \*blēsanq
- Blosinstrument** /'plo:sinſtru,ment/ sn (pl Blosinstrumente) *Mus* instrumento de sopro. § *Die Fleet is en Blosinstrument*, a flauta é um instrumento de sopro. ← blose + Instrument
- Blud** /plu:t/ sn (pl Blud) *Anat* sangue. § *die Wand waar foll Blud*, a parede estava cheia de sangue. ← gmf bluod ← gmc bluood ← gmw \*blōd ← pgm \*blōpaz
- Bluddruck** /'plu:t,truk/ sm (pl Bluddruck) *Fisiol* pressão arterial. § *Mein Bluddruck is nitter*, minha pressão arterial está baixa. ← Blud + Druck
- blude** /'plu:rə/ vi (ps hod geblud) sangrar. § *Mein Naas blud*, meu nariz está sangrando. ← gmf bluoden ← gmc blōdan ← gmw \*blōdijan ← pgm \*blōpijaną
- bludich** /'plu:riç/ adj (cp bludicher, sp bludichst) coberto de sangue; contendo sangue; sangrento. § *Där hod sein bludiche Henn geweschd*, ele lavou as mãos cobertas de sangue. § *Die Kuh gebbd bludiche Millich*, a vaca está dando leite com sangue. § *Das waar en bludicher Daagh*, foi um dia sangrento. ← blud + -ich
- Bludkrebs** /'plu:t,kreps/ sm (pl Bluddkrebs) *Med* leucemia. ← Blud + Krebs
- Bludplacke** /'plu:t,plake/ sm (pl Bludplacke) mancha de sangue. § *Do waare fiele Bludplacke aan de Wand*,

- havia muitas manchas de sangue na parede. ← Blud + Placke
- Bludung** /'plu:run/ sf (pl Bludunge) *Fisiol Med hemorragia, sangramento.* § *Er had en innere Bludung*, ele estava com uma hemorragia interna. ← blude + -ung
- Bludworst** /'plu:t.vøft/ sf (pl Bludwerst) *Cul linguiça de sangue, morcilha.* § *Ich esse gern Bludworst*, eu gosto de comer linguiça de sangue. ← Blud + Worst
- Bludzell** /'plu:t.tsel/ sf (pl Bludzelle) *Anat Fisiol* célula sanguínea. ← Blud + Zell
- Blumm** /'plum/ sf (pl Blumme, dim Blimmche) *Bot flor.* § *die Blumm is aarich scheen*, a flor é muito bonita. § *Er hod meer Blumme gebb*, ele me deu flores. ← gmf bluome ← gmc bluoma ← gmw \*blöma ← pgm \*blömô
- Blummeblaat** /'plumə,plɔ:t/ sn (pl Blummebleetter) *Bot pétala.* § *Die Ros hod blaue Blummebleetter*, a rosa tem pétalas azuis. ← Blumm + Blaat
- Blummegaarde** /'plumə,kɔ:tə/ sm (pl Blummegaärde) *jardim.* § *Sie schaffe im Blummegaarde*, eles estão trabalhando no jardim. ← Blumm + Gaarde
- Blummekohl** /'plumə,kho:l/ sm (pl Blummekohl) *Agric Cul couve-flor.* § *Ich esse gern Blummekohl*, eu gosto de comer couve-flor. ← Blumm + Kohl
- Blummestraus** /'plumə,ʃtraʊs/ sm (pl Blummestreis) *buquê de flores, ramalhete de flores.* § *Sie hod en scheener Blummestraus kried*, ela ganhou um belo buquê de flores. ← Blumm + Straus
- blummich** /'plumiç/ adj (cp blummicher, sp blummichst) *florido, floreado.* § *en blummicher Rock*, uma saia floreada. ← Blumm + -ich
- Bluse** /'plu:sə/ sm (pl Bluse, dim Blusje) *blusa.* § *Dein neier Bluse is iwerscheen*, tua blusa nova é maravilhosa. ⇔ deu Bluse, por blusa ⇔ fra blouse
- Blusong** /plu'sɔŋ/ sm (pl Blusong) *blusão.* § *Ich hon meer een scheener blauer Blusong kaafd*, comprei um belo blusão azul para mim. ⇔ por blusão
- Bobo** /po'po:/ sm (pl Bobo) *Inf bunda, bumbum.* § *En Gix in de Bobo nemme*, levar uma injeção no bumbum. ⇔ deu Popo ← inf Po ← Podex ⇔ lat podex
- Bock** /pok/ sm (pl Beck) *macho (de cabra, ovelha, cervo).* § *Die Beck streide*, os machos estão brigando. ← gmf bok ← gmc boc ← gmw \*bukk ← pgm \*bukkaz
- bocke** /'pokə/ vi (ps hod gebockd) *saltar, empinar, pular arqueando as costas e baixando a cabeça, dando coices para trás (dito de animais de cascos).* § *Ich waar de Gaul aam reide wenn-er aangefang hod se bocke*, eu estava montano o cavalo quando ele começou a saltar. ← gmf bocken ← gmc bockan ← gmw \*bukkijan ← pgm \*bukkijana
- Boddem** /'porm/ sm (pl Beddem) *chão, piso.* § *Es is uff de Boddem gefall*, caiu no chão. ← gmf boddem, bottem ← gmc boddam, bottam ← gmw \*budm ← pgm \*budmaz
- Bohe** /'po:e/ sm (pl Bohe) *arco.* § *Er nemmd de Bohe mit*, ele leva o arco consigo. ← gmf boge ← gmc bogo ← gmw \*bogō ← pgm \*bugō
- Boher** /'po:e/ sn (pl Boher) *furadeira.* § *Sie hod en Loch mim Boher uffgemach*, ela abriu um buraco com a furadeira. → bohre
- Bohn** /'po:n/ sf (pl Bohne) *Bot Agric Cul feijão.* § *Heit hommer Bohn fer se esse*, hoje temos feijão para comer. ← gmf bōne ← gmc bōna ← gmw \*baunu ← pgm \*baunō
- Bohnedaal** /'po:nə,tɔ:l/ sn *Geog NP Picada Feijão [distrito do município de Ivtj].* § *Sie wohne im Bohnedaal*, eles moram em Picada Feijão. ← Bohne + Daal
- Bohnesteck** /'po:nə,ʃtok/ sm (pl Bohnesteck) *Bot feijoeiro (Phaseolus spp.).* § *Die Bohnesteck bliehe schun*, os feijoeiros já estão florindo. ← Bohn + Stock
- bohre** /'po:re/ va (ps hod geboherd) *furar, perfurar.* § *Er boherd das Brett*, ele fura a tábua. ← gmf boren ← gmc boron ← gmw \*borōn ← pgm \*burōnā
- Bokes** /'po:kes/ sm (pl Bokes) *Folc bicho-papão, figura apavorante para assustar crianças.* Sin Hellebockes. ← gmf bokes?
- Bolasch** /po'laf/ sf (pl Bolasche, dim Bolaschje) *bolacha, biscoito.* § *Die Kinner esse Bolasche*, as crianças comem bolacha. ⇔ por bolacha
- Bolaschetorte** /po'lafə,tʰötə/ sm (pl Bolaschetorte) *Cul torta de bolacha, pavê.* § *Mein Mutter machd en guder Bolaschetorte*, minha mãe faz uma boa torta de bolacha. ← Bolasch + Torte
- Bolisch** /po'lif/ 1. sm *boliche.* § *Spielst-du gern Bolisch?* Você gosta de jogar boliche? Sin Keghle. | 2. sm (pl Bolisch) *bolicho, bar, especialmente de beira de estrada.* § *Er is immer im Bolisch aam drinke*, ele está sempre bebendo no bar. ⇔ por boliche, bolicho
- Bolo** /'po(:)lo/ sm (pl Bolos, dim Boloche) *Cul bolo.* § *Heit mache-mer en Bolo*, hoje faremos um bolo. ⇔ por bolo
- Bolsa** /'polsa/ sf (pl Bolsas) *bolsa, bolsa de valores.* § *Quero investir na bolsa*, ich will in die Bolsa invēstiere. ⇔ por bolsa
- Bomb** /'pɔmp/ sf (pl Bombe) *bomba [de explosão].* § *Sie hon en Bomb dart ḥexplodiert*, eles explodiram uma bomba lá. ⇔ fra bombe
- Bombasch** /pom'paʃ/ sf (pl Bombasche) *bombacha.* ⇔ por bombacha
- Bombong** /pom'pɔŋ/ sn (pl Bombong) *bombom.* § *Ich hon re Bombong gebb*, eu lhe dei bombons. ⇔ fra bonbon
- Boné** /po'ne/ sm (pl Bonés) *boné.* Sin Schipkapp. ⇔ por bombacha
- Boot** /po:t/ sn (pl Boot) *barco.* § *Ich faare mit meim Boot*, eu vou com meu barco. ← gmf bōt ⇔ gml bōt ⇔ enm bot ← inglês antigo bāt ← gmw \*bait ← pgm \*baitaz
- Bopp** /pop/ sf (pl Boppe, dim Boppche) *boneca.* § *Das Medche hod fiele Boppe*, a menina tem muitas bonecas. ← gmf boppe, poppe ⇔ lat pupa
- Borasch** /po'raʃ/ sf (pl Borasche) *borracha.* § *Die Pnēus sin aus Borasch gemach*, os pneus são feitos de borracha. ⇔ por borracha
- Boraschut** /pora'fu:t/ sm (pl Boraschute) *Zool/borrachudo (Simulium spp.).* ⇔ por borrachudo
- Borrich** /'pɔriç/ sf (pl Borriche) *castelo, forte, fortaleza.* Var Beuch. ← gmf burg ← gmc burg ← gmw \*burg ← pgm \*burgz
- borriche** /'pɔriçə/ va+d (ps hod geborrichd) *emprestar.* § *Kannst-du meer Geld borriche?* Você pode me emprestar dinheiro? Sin Iehne. ← gmf borgen ← gmc borgon ← gmw \*borgōn ← pgm \*burgōnā
- Bort** /potl/ sm (pl Bort, dim Bortche) *pote.* § *Ich hon die Trauve in en Bortche gedun*, eu pus as uvas num potinho. ⇔ por pote
- Bortmonee** /'pɔtmone:/ sn (pl Bortmonëe) *carteira (para guardar dinheiro).* Sin Brieftasch, Handtasch. ⇔ fra porte-monnaie
- Bottem** /'potm/ sm (pl Bettem) *Veja Boddem.* ← gmf boddem, bottem ← gmc boddam, bottam ← gmw \*budm ← pgm \*budmaz
- Bover** /'po:ve/ sf (pl Bovre) *Cul abóbora.* § *Ich hon Bovre geernd*, eu colhi abóboras. ⇔ por abóbora
- Boverstock** /'po:ve,ʃtok/ sm (pl Boversteck) *Bot aboboreira (Cucurbita spp.).* ← Bover + Stock
- Botanik** /po'ta:nik/ sf *botânica.* § *Ich hon immer mich fer Botanik interesseerd*, eu sempre me interessei por

- botânica. ⇔ *deu Botanik* ⇔ *grc βοτανικός*  
**Botaniker** /po'ta:nike/ *sm* (*pl* Botaniker, *sf* Botanikrin) botânico, professional de botânica. § *En Botaniker studeerd Planze*, um botânico estuda plantas. ⇔ *deu Botaniker* ← *Botanik* + -er  
**botanisch** /po'ta:nij/ *adj* botânico. § *De botanischer Gaarde hod fiele Planze*, o jardim botânico tem muitas plantas. ⇔ *deu botanisch* ⇔ *grc βοτανικός*  
**braav** /'prɔ:f/ *adj* (*cp* braaver, *sp* braavest) comportado, obediente; honesto, honrado. § *Dein Kinner sin aarich braav*, teus filhos são muito comportados. § *Sie sin braave Leit*, eles são pessoas honestas. ⇔ *fra brave*  
**Brand** /prant/ *sm* (*pl* Brenn) munição, combustível, lenha, material para queimar. § *Das Geweher hod keen Brand*, a espingarda está sem munição. § *Hod-der schun Brand fer de Winter?* Vocês já têm lenha para o inverno? ← *gmf brand* ← *gmc brand* ← *gmw \*brand* ← *pgm \*brandaz*  
**Brasil** /pra'sil/ *sm* *Geog NP Brasil*. § *Meer sin in Brasil uff die Welt komm*, nós nascemos no Brasil. *Var Brasilje*. ⇔ *por Brasil*  
**Brasilje** /pra'si:lje/ *sn* *Geog NP Brasil*. *Var Brasil*. ⇔ *deu Brasilien*  
**Brattel** /'pratl/ *sm* (*pl* Brattel) fezes moles.  
**brattle** /'pratle/ *vi* (*ps* *hod gebratteld*) defecar fezes moles, sem consistência, geralmente emitindo muito ruído. ← *Brattel* + -e  
**brauche** /'praʊxə/ 1. *va* (*ps* brauchd, *pt* gebrauchd, *sb* breichd) precisar de, necessitar. § *Meer brauche noch Millich*, nós ainda precisamos de leite. | 2. *vaux* (*ps* brauchd, *pt* brauche, *sb* breichd) precisar [só usado no negativo ou com o advérbio *nore*]. § *Du brauchst das net mache*, você não precisa fazer isso. § *Meer brauche nore moie faare*, só precisamos ir amanhã. | 3. *vi,d* (*ps* *hod gebrauchd*) *Rel* benzer. § *Dud-se brauche?* Ela benze? § *Sie hod dem Kind drei Daagh gebrauchd*, ela benzeu para a criança por três dias. ← *gmf brüchen* ← *gmc brüchan* ← *gmw \*brükan* ← *pgm \*brükanq*  
**Braucherei** /'praʊxə'ræj/ *sf* (*pl* Braucherei) *Rel* benzedura. § *Sie hod Bang fun Braucherei*, ela tem medo de benzedura. ← *brauche* + -erei  
**Braud** /'praʊt/ *sf* (*pl* Breid, *dim* Breidche) noiva. § *Die Braud is sped*, a noiva está atrasada. ← *gmf brüd* ← *gmc brüd* ← *gmw \*brüdi* ← *pgm \*brüdiz*  
**braun** /'praʊn/ *adj* (*cp* brauner, *sp* braunest) marrom, castanho. § *en braune Katz*, um gato marrom. § *Eere Aue sin braun*, os olhos dela são castanhos. ← *gmf brün* ← *gmc brün* ← *gmw \*brün* ← *pgm \*brünaz*  
**braunlich** /'praʊnliç/ *adj* (*cp* braunlicher, *sp* braunlichst) amarronzado, acastanhado. § *Sie had en braunlich roder Rock aan*, ela estava vestindo uma saia vermelho-amarronzada. § *Das Wasser is braunlich ausem Kraan komm*, a água saiu acastanhada da torneira. ← *braun* + lich  
**Braunbärer** /'praʊn,pɛ:r/ *sm* (*pl* Braunbäre, *f* Braunbärin) *Zool* urso-pardo (*Ursus arctos*). ← *braun* + *Bärer*  
**Braunspinn** /'praʊn,spɪn/ *sf* (*pl* Braunspinne) *Zool* aranha-marrom (*Loxosceles spp.*). § *Do waar en Braunspinn in meinem Bett*, havia uma aranha-marrom na minha cama. ← *braun* + *Spinn*  
**Braunzucker** /'praʊn,tsuke/ *sm* (*pl* Braunzuckre) *Cul* açúcar mascavo. ← *braun* + *Zucker*  
**breche** /'preçə/ 1. *vi* (*ps* *is gebroch*) quebrar-se, quebrar. § *Das Eis brechd*, o gelo está quebrando. | 2. *va* (*ps* *hod gebroch*) quebrar. § *So dust-du das noch breche!* Assim tu ainda vais quebrá-lo! | 3. *va* (*ps* *hod gebroch*) apanhar, colher (um fruto). § *Ich muss die Äerdbeere breche*, eu preciso colher os morangos. *Sin plicke*. | 4. *vi* (*ps* *hod gebroch*) vomitar. § *Gester hon-ich gebroch*, ontem eu vomitei. *Sin kotze*. ← *gmf brechen* ← *gmc brechan* ← *gmw \*brekan* ← *pgm \*brekana*  
**Brei** /'praɪ/ *sm* *Cul mingau*. § *Er hassd Brei*, ele odeia mingau. ← *gmf brīe* ← *gmw*?  
**breid** /'praɪt/ *adj* (*cp* breider, *sp* breidest) largo. § *De Schrank is zweu Meter breid*, o armário tem dois metros de largura. § *Die Stros waar net breid genugh*, a rua não era larga o suficiente. ⇔ *deu breit* (*C* breed ← *gmf breid*) ← *gmh breit* ← *gmw \*braid* ← *pgm \*braidaz*  
**Breid** /'praɪt/ *sf* (*pl* Breide) largura. § *Was is die Breid fun de Stros?* Qual é a largura da rua? ⇔ *deu Breite* (*C* breed ← *gmf breid*) ← *gmh breite* ← *gmw \*braidi* ← *pgm \*braidɪ*  
**Breitigam** /'praɪtikam/ *sm* (*pl* Breitigam) noivo. § *De Breitigam waart uff die Braud*, o noivo espera pela noiva. ← *gmf briudigome* (*C* *deu Bräutigam*) ← *gmc brūdigomo* ← *gmw \*brūdigomō* ← *pgm \*brūdigumō*  
**Brems** /'prems/ *sf* (*pl* Bremse) freio. § *Die Brems waar kaputt*, o freio estava quebrado. ← *gmf bremse* ← *gml premese*  
**bremse** /'premsə/ *va* (*ps* *hod gebremsd*) frear. § *de Karre bremse*, frear o carro. ← *Brems* + -e  
**Brenndelieb** /'prəntə'li:p/ *sf* (*pl* Brenndelieve) *Bot* ixora (*Ixora spp.*); *kalanchoe*, flor-da-fortuna (*Kalanchoe blossfeldiana*). ← *brenne* + Lieb  
**brenne** /'prənə/ 1. *vi* (*ps* *hod gebrennd*) queimar; ser consumido por chamas. § *Das Haus brennd*, a casa está queimando. § *Das Feier brennd*, o fogo queima. | 2. *va* (*ps* *hod gebrennd*) queimar. ← *gmf brennen* ← *gmc brennan* ← *gmw \*brannian* ← *pgm \*brannianq*  
**Brennerei** /'prənə'raɪ/ *sf* (*pl* Brennerei) destilaria. § *Sie mache Schnaps in de Brennerei*, eles fazem cachaça na destilaria. ← *brenne* + -erei  
**Brennetzel** /'pren'netzl/ *sf* (*pl* Brennetzle) *Bot* urtiga. § *Ich hon wittich die Brennetzel gerennd*, eu bati contra a urtiga. ← *brenne* + Netzel  
**Brésiliaaner** /'presili'io:nə/ *sm* (*pl* Brésiliaaner, *f* Brésiliaanerin) brasileiro, natural do Brasil. § *Meer sin Brésiliaaner*, nós somos brasileiros. ⇔ *fra brésilien* + -er  
**brésiliaanisch** /'presili'o:nij/ *adj* (*cp* brésiliaanischer, *sp* brésiliaanisch) brasileiro, do Brasil. § *En brésiliaanischer Feierdaagh*, um feriado brasileiro. ⇔ *fra brésilien* + -isch  
**Brésiliaanisch** /'presili'o:nij/ *sn* português, português brasileiro. § *Ich spreche Brésiliaanisch*, eu falo português brasileiro. ← *brésiliaanisch*  
**Brett** /'pret/ *sn* (*pl* Bretter, *dim* Brettche) tábua. § *En Brett fum Boddem is los*, uma tábua do piso está solta. ← *gmf bred* ← *gmc bred* ← *gmw \*bred* ← *pgm \*bredə*  
**Brévier** /'pre've:i:e/ *sn* (*pl* Bréviere) *Rel* brevíario. ⇔ *deu Brevier* ← *gmh breviere* ⇔ *lat breviarium*  
**Brick** /'pril/ *sf* (*pl* Bricke, *dim* Brickelche) ponte. § *Die Faa stehd uff de Brick*, a mulher está parada sobre a ponte. ← *gmf brücke* ← *gmc brucca* ← *gmw \*bruggju* ← *pgm \*brugjō*  
**briede** /'pri:rə/ *vi,a* (*ps* *hod gebried*) chocar. § *Die Hinkel bried drei Woche*, a galinha choca (por) três semanas. § *Adler briede keen Dauve*, águias não chocam pombas. ← *gmf brüden* ← *gmc bruoden* ← *gmw \*brödijan* ← *pgm \*brödijanq*  
**Brief** /'pri:f/ *sm* (*pl* Briefe, *dim* Briefche) carta. § *Sie hod en Brief fun eere Schwesder kried*, ela recebeu uma carta de sua irmã. ← *gmf brief* ⇔ *lat breve*  
**Briefkaste** /'pri:f,kʰaftə/ *sm* (*pl* Briefkeste) caixa do

- correo. § *Sein Briefkaste is immer voll*, a caixa do correio dele está sempre cheia. ← Brief + Kaste
- Brieftasch** /'pri:fthaʃ/ sf (pl Brieftasche) carteira. § *Das Geld is in de Brieftasch*, o dinheiro está na carteira. Sin Bortmonee, Handtasch. ← Brief + Tasch
- Brieh** /pri:/ sf (pl Brieh) caldo, suco, sumo. § *Schepp blos en bissje Brieh*, sirva só um pouco de caldo. § *Do die Ransch hod fiel Brieh*, esta laranja tem muito suco. ← gmf brüeje → brüejen
- briehe** /'pri:e/ va (ps hod gebriehd) Cul escaldar, passar [derramar água quente sobre]. § *die Hinkel briehe*, escaldar a galinha. § *Kaffi briehe*, passar café. ← gmf brüejen ← gmc bruojan ← gmw \*brōan ← pgm \*brōanq
- briezich** /'pri:tsiç/ adj choca (galinha chocando ou quebrando chocar ovos); Pop fogoso. § *Die Hinkel* is briezich, a galinha está choca. § *Sie is en briezisches Med*, ela é uma moça fogosa. ← gmf brüedsig, brüedig ← brüeden + -ig
- Brike** /'pri:kə/ sn (pl Brike) briga. § *Gester im Baal hod-s Brike gepp*, ontem no baile deu briga. Sin Streid. ⇌ por briga
- brike** /'pri:kə/ vi (ps hod gebrikd) brigar. § *Sie brike schun nommol*, eles já estão brigando de novo. Sin streide. ⇌ por brigar
- Brill** /pril/ sf (pl Brille) lente de óculos, óculos [quase exclusivamente usado no plural]. § *Du brauchst keen Brill*, você não precisa de óculos. ← gmf brille, berille ⇌ lat beryllus
- brille** /'prilə/ vi (ps hod gebrilld) chorar. § *Das Kind brillt jede Nacht*, a criança chora toda noite. ← gmf brüllen ← onom?
- Brillerei** /'prilə,raɪ/ sf choradeira. § *Loss mol mit de Brillerei noh!* Pare com essa choradeira! ← brille + -erei
- bringe** /'priŋə/ va+d (ps hod gebrung) trazer. § *Ich bringe deer das Geld moie*, vou te trazer o dinheiro amanhã. § *Sie bringd en Geschenk*, ela traz um presente. ← gmf bringen ← gmc bringan ← gmw \*bringan ← pgm \*bringanq
- Bris** /pri:s/ sf (pl Brise) brisa, vento fraco. ⇌ fra brise, por brisa.
- Brockel** /'prokl/ sm (pl Brockel, dim Brockelche) migalha. § *Die Dauve esse die Brockle*, as pombas comem as migalhas. ← gmf brockel ← brocken + -el ← gmc brocco ← gmw \*brukkō ← pgm \*brukkō
- brockle** /'prokla/ va (ps hod gebrockeld) esmigalhar, quebrar em migalhas. § *en Stick Brod brockle*, esmigalhar um pedaço de pão. ← brockel + -e
- brocklich** /'prokliç/ adj (cp brocklicher, sp brocklichst) quebradiço, que se esfarela facilmente. § *das Brod is brocklich*, o pão está quebradiço. ← brockel + -ich
- Brod** /pro:t/ sn (pl Brod, dim Brodche, Bredche) Cul pão. § *Ich backe Brod*, eu asso pão. ← gmf bröd ← gmc bröd ← gmw \*braud ← pgm \*braudä
- brode** /'pro:rə/ va (ps hod bebrod) fritar, torrar. § *Fleisch brode*, fritar carne. ← gmf bräden ← gmc brädan ← gmw \*brädan ← pgm \*brêdanq
- Brodmessier** /'pro:t.meser/ sn (pl Brodmessere) faca de pão, faca para cortar pão. ← Brod + Messer
- Bronz** /prón(t)s/ sf (pl Bronze) Quim bronze. § *Das is aus Bronz*, isso é de bronze. ⇌ fra bronze
- bronz** /prón(t)s/ adj-n de bronze, feito de bronze. ← Bronz
- Bruch** /prux/ sm (pl Brich) Med hérnia. § *Sie werd aam Bruch opereerd*, ela vai ser operada da hérnia. ← gmf bruch ← gmc bruh ← gmw \*bruki ← pgm \*brukiz
- Brud** /pru:t/ sn (pl Brude) ninhada; prole. ← gmf bruod ← gmc bruod ← gmw bröd ← pgm \*bröduz
- Bruder** /'pru:re/ sm (pl Brider, dim Bruderche) irmão. § *Ich hon en kleener Bruder*, tenho um irmão pequeno. ←
- gmf bruoder ← gmc bruoder ← gmw \*bröper ← pgm \*bröpēr
- brumme** /'prumə/ vi (ps hod gebrummmd) roncar (especialmente se referindo ao ruído de vibração produzido por dispositivos como motores), vibrar. § *De Motoer brummd*, o motor ronca. ← gmf brummen ← gmc brunmon ← gmw \*brummōn ← pgm \*brummōnq
- Brumme** /'prumə/ sm (pl Brumme) ronco (de motor etc). § *De Karre hod en laute Brumme*, o carro tem um ronco alto. → brumme
- Brummfeghelche** /'prum,fe:ççə/ sn (pl Brummfeghelche) Zool beija-flor, colibri. § *Die Brummfeghelche besughe die Blumme*, os beija-flores visitam as flores. ← brumme + Foghel
- Brummfehlche** /'prum,fe:lçə/ sn (pl Brummfehlche) Veja Brummfeghelche. ← brumme + Fohl
- brummle** /'prumlə/ vi (ps hod gebrummeld) zumbir. § *Die Biene brummle*, as abelhas zumbem. ← brumme + -el-
- Brunne** /'prunə/ sm (pl Brunne) poço. § *Ich hole Wasser aam Brunne*, eu pego água no poço. ← gmf brunne ← gmc brunno ← gmw \*brunnu ← pgm \*brunnō
- Brust** /pru:t/ sf (pl Brist) peito; Anat tórax, seio, mama. § *Er hod en breide Brust*, ele tem um peito largo. § *Sie hod grose Brist*, ela tem seios grandes. ← gmf brust ← gmc brust ← gmw \*brust ← pgm \*brusts
- Brustdries** /'pru:t,tri:s/ sf (pl Brustdriese) Anat glândula mamária. Sin Millichdries. ← Brust + Dries
- Brustkaste** /'pru:t,khaʃtə/ sm (pl Brustkaste) Anat caixa torácica. § *Die Lunge sin im Brustkaste*, os pulmões são na caixa torácica. ← Brust + Kaste
- Brustkrebs** /'pru:t,krep/s/ sm (pl Bruskrebs) Med câncer de mama. ← Brust + Krebs
- Brustweh** /'pru:t,ve:/ sn (pl Brustweh) dor no peito. § *Gester had-er en Brustweh kried un heit is-er gestorreb*, ontem ele teve uma dor no peito e hoje ele morreu. ← Brust + Weh
- Brutz** /pru:tʃ/ sf (pl Brutze) carranca, cara amarrada, cara fechada. § *en Brutz mache*, fechar a cara.
- brutze** /pru:tə/ vi (ps hod gebrutzd) fechar a cara, ficar de cara amarrada. § *Loss mol noh se brutze!* Pare de fechar a cara! ← Brutz + -e
- brutzich** /'pru:tsiç/ adj (cp brutizcher, sp brutzichst) carrancudo. § *Faromm bist-du so brutzich?* Por que estás tão carrancudo? ← Brutz + -ich
- Bub** /pu:p/ sm (pl Buve, dim Bubche, Bibche) menino, garoto, guri, rapaz. § *Die Buve spielt im Gaarde*, os meninos estão brincando no jardim. § *De Bub schlöfd*, o menino dorme. Sin Guri. ← gmf buobe ← gmc buobo ← gmw ?
- Buch** /pu:x/ sn (pl Bicher, dim Bichelche) livro. § *Was fer Buch dust-du lese?* Qual livro você está lendo? ← gmf buoch ← gmw buoh ← gmw \*bök ← pgm \*böks
- Buchstaab** /'puxtʃ:p/ sm (pl Buchstaave) letra. § *Mit was fer Buchstaab fangd dein Naame aan?* Com que letra começa o teu nome? ← gmf buochstabe ← gmc buohstabō ← gmw \*bökstabō ← pgm \*bökastabō
- Buckel** /pukl/ sm (pl Buckel) Anat costas. § *Ich draan es uffem Buckel*, eu levo nas costas. ← gmf buckel ← fro boucle
- bucklich** /'pukliç/ adj corcunda. § *Där is bucklich*, ele é corcunda. ← Buckel + -ich
- Buker** /'pu:ke/ sm (pl Bukre) bugre, índio. § *Sein Fatter waar en Buker*, o pai dele era índio. ⇌ por bugre
- Bukerbanann** /'pu:kepa,nan/ sf (pl Bukerbananne) Bot costela-de-adão, banana-do-mato (*Monstera deliciosa*). ← Buker + Bannan
- bunt** /punt/ adj (cp bunter, sp buntest) colorido, multicor,

multicolorido. § *En bunter Foghel*, um pássaro multicolorido.  
 ↲ gmf bunt ⇄ lat punctus?

**burgées** /pur'ke:s/ adj (cp burgeeser, sp burgeesest) *Pol* burguês. § *Das is en burgeeses Haus*, esta é uma casa burguesa. ⇄ por burguês

**Burgees** /pur'ke:s/ sm (pl Burgeese, f Burgeesin) *Pol* burguês. § *Ich hasse die Burgeese*, odeio os burgueses. ↲ burgees

**Burgesie** /purke'si:/ sf *Pol* burguesia. § *Die Burgesie fernicht unser Planet*, a burguesia está destruindo nosso planeta. ⇄ por burguesia

**Bus** /pu:s/ sf (pl Buse) *Rel* penitência, sacrifício. § *Die Bus is ennes fun de sieve Sakramente*, a penitência é um dos setes sacramentos. ↲ gmf buoze ↲ gmc buozo ↲ gmw \*bōto ↲ pgm \*bōtō

**busche** /'puʃə/ va (ps hod gepusch) puxar, repuxar, alongar (uma pronúncia). § *Helf meer das busche*, ajude-me a puxar isso. § *Grienes Kacki dud de Mund ganz pusche*, caqui verde repuxa a boca toda. § *Sie busche die Werter wenn-se spreche*, eles alongam as palavras ao falar. ⇄ por puxar

**busche** /'puʃə/ interj puxa! § *Busche nachmol!* Puxa vida!  
 ↲ por puxa

**Busem** /'pu:sm̩/ sm (pl Busem) peito, seio. § *Er hod de Deivel im Busem*, ele está com o diabo no peito. ↲ gmf buosem ↲ gmc buosam ↲ gmw \*bōsm ↲ pgm \*bōsmaz

**Buss** /'pu:s/ sm (pl Buss) ônibus. *Sin Onnibus*. ↲ Onnibus

**Buteck** /pu'tek/ sn (pl Butecke) boteco, bar. § *De Kerl is nommol ins Buteck gang*, o cara foi de novo ao boteco.  
 ⇄ por boteco

**Buteke** /pu'te:ka/ sf (pl Buteke) bodega, bar, botequim. ⇄ por bodega (C deu Apotheke?)

**Butiaa** /puti'o:/ sm (pl Butiaa) *Bot* butiá. § *Die Kinner esse Butiaa*, as crianças estão comendo butiá. ⇄ por butiá

**Butiaabaam** /puti'o:,po:m/ sm (pl Butiaabeem) *Bot* butiazeiro (*Butia* spp.). § *Die Butiaabeem henge foll Butiaa*, os butiazeiros estão cheios de butiás. ↲ Butiaa + Baam

**butte** /'putə/ interj puta merda, bosta. § *Butte nachmol!* Puta merda! ↲ por puta?

**Butter** /'pute/ sf *Cūl* manteiga. § *Ich esse Brod mit Butter*, como pão com manteiga. ↲ gmf butter ↲ gmc butera ⇄ lat butyra

**Butterbeer** /'pute,pe:a/ sf (pl Butterbeere) *Bot* maracujazinho (*Passiflora* spp.). ↲ Butter + Beer

**Butterberrich** /'pute,pēriç/ sm *Geog NP* Morro da Manteiga, localidade em Tupandi, RS, Brasil. ↲ Butter + Berrich

**Butterdoss** /'pute,tos/ sm (pl Butterdoss) biscoito amanteigado. ↲ Butter + Doss

**Butz** /'puts/ sf (pl Butze) *Anat* placenta. *Sin Plazenta*. → butze?

**butze** /'putse/ 1. va (ps hod gebutzd) limpar, polir, assoiar, esfregar com um pano. § *Ich misst die Fenster butze gehn*, eu teria que ir limpar as vidraças. | 2. vi (ps hod gebutzd) limpar a horta, limpar o jardim (removendo ervas daninhas). § *Heit gehn-ich in de Gaarte butze*, hoje vou à hora arrancar ervas daninhas. ↲ gmf butzen? ↲ ?

**Bux** /puks/ sf (pl Bux) cueca. § *Er is ohne Bux gang*, ele foi sem cueca. ⇄ nds Bux → gml buxe ↲ buck hose

# C

**C** /se:/ sn (pl Cs) terceira letra do alfabeto hunsriqueano. § *Das C alleen is seldemol im Hunsrickisch benutzd*, o C sozinho é raramente usado no hunsriqueano.

**Cabinë** /ka'pi:ne/ sf (pl Cabine, Cabines) cabine. ⇄ por cabine

**Casal** /ka'sal/ sm (pl Casais) casal. § *Sie sin en Casal*, eles são um casal. § *Ich hon en Casal Kinner*, tenho um casal de filhos. *Sin Paar*. ⇄ por casal

**Celular** /selu'la:r/ sm (pl Celulares) telefone celular. § *Ich hon meer en neier Celular kaafd*, comprei um celular novo. ⇄ por celular

**Cha** /ʃa:/ sm (pl Cha(s), dim Chache) chá. § *Ich mache meer en Cha*, eu vou fazer um chá para mim. ⇄ por chá

**Chansë** /'ʃanse/ sf (pl Chanse) chance, oportunidade. § *Ich gewe deer nore noch een Chansë*, vou te dar só mais uma chance. *Sin Geleghenheid*. ⇄ por chance

**charmant** /ʃa'mant/ adj (cp charmanter, ps charmante) charmoso. ⇄ fra charmant

**Chémie** /ʃe'mi:/ sf química. § *Heit Ovend studeer-ich Chémie*, hoje à noite estudarei química. ⇄ deu Chemie

**chémisch** /ʃe'miʃ/ adj químico. § *En chémische Räakzion*, uma reação química. ⇄ deu chemisch

**China** /ʃi'na:/ sn *Geog NP* China. § *Das waarr im China gemach*, isso foi feito na china. ⇄ por China, deu China

**chíneesisch** /ʃi'ne:sij/ adj chinês, da China. § *Das sin chineese Dinger*, isso são coisas chinesas. ⇄ deu chinesisch

**Chínees** /ʃi'ne:s/ sm (pl Chíneese) chinês. § *Dart wohnen zweu Chíneese*, ali moram dois chineses. ⇄ por chinês

**Cinema** /si'nema/ sm (pl Cinemas) cinema. § *Ich hon de Fillem im Cinema geguckd*, vi o filme no cinema. § *Moie gehm-mer uff de Cinema*, amanhã vamos ao cinema. ⇄ por cinema

**Codorna** /ko'dɔrنا/ sf (pl Codornas) Zool codorna. ⇄ por codorna

**Copia** /'kɔpjə/ sf (pl Copias) cópia. § *Mach meer drei Copias fum Blaat*, me faça três cópias da folha. ⇄ por cópia

**Cogumelo** /kok'u'melo/ sm (pl Cogumelos) cogumelo. § *Esst-du gern Cogumelos?* Você gosta de comer cogumelos? ⇄ por cogumelo

**Corpo** /'korpo/ sm (pl Corpos) corpo de exército. ⇄ por corpo

# D

**D** /te:/ sn (pl Ds) quarta letra do alfabeto hunsriqueano.

**Daa** /tɔ:/ sm orvalho. § *die Bleitter sin nass fum Daa*, as folhas estão molhadas do orvalho. ↲ gmf dou ↲ gmw \*daw ↲ pgm \*dawwaz

**daab** /tɔ:p/ adj (cp daaver, sp daavest) surdo; sem sensibilidade. § *Er is daab*, ele é surdo. § *Meine Finger sin ganz daab*, meus dedos estão totalmente insensíveis. ↲ gmf doub ↲ gmw \*daub ↲ pgm \*daubaz

**Daabheed, -heid** /'tɔ:phe:t, -haɪt/ sf *Med surdez; insensibilidade.* § *Ich hon Daabheed aan meine Finger, estou com insensibilidade nos dedos.* § *Daabheed affækkeerd fiele Leit, a surdez afeta muitas pessoas.* ← daab + -heid

**Daaf** /'tɔ:f/ sf (*pl* Daafe) *Rel batismo, batizado.* § *Heit is eere Daaf, hoje é o batizado dela.* ← gmf doufe ← gmw \*daupi ← pgm \*daupiniz

**daafe** /'tɔ:fə/ va (*ps* hod gedaafd) *batizar.* § *Ich sin net gedaafd waar, eu não fui batizado.* ← gmf doufen ← gmc doufen ← gmw \*daupijan ← pgm \*daupijanq

**Daafel** /'tɔ:fł/ sf (*pl* Daafle) *quadro-negro, lousa.* § *Die Leerin schreibd aan die Daafel, a professora escreve no quadro-negro.* ← gmf davel, tavel ← ita tavola

**Daagh** /'tɔ:xl/ sm (*pl* Daagh) *dia.* § *Er hod de ganz Daagh geschlof, ele dormiu o dia inteiro.* § *Die Nacht is dorrighgang un es is schun nommol Daagh, a noite passou e já é dia outra vez.* § *Meer sin drei Daagh dart geblibb, nós ficamos lá três dias.* | **Daagh un Nacht,** dia e noite, sem parar, o tempo todo. ← gmf dag ← gmc dag ← gmw \*dag ← pgm \*dagaz

**daaghs** /'tɔ:xs/ adv *de dia, durante o dia.* § *Sie muss daaghs schlöfe, ela precisa dormir durante o dia.* ← Daagh + -s

**Daal** /'tɔ:l/ sn (*pl* Deeler) *Geog vale.* § *Das Haus waar im Daal gebaud, a casa foi construída no vale.* ← gmf dal ← gmc dal ← gmw \*dal ← pgm \*dalq

**Daam** /'tɔ:m/ sf (*pl* Daame) *dama, senhora.* | **mein Daam,** senhora, minha senhora. § *Danke scheen, mein Daam, obrigado, senhora.* ← fra dame

**Daarem** /'tɔ:rm/ sm (*pl* Däärem, *dim* Dääremche) *Anat intestino, tripa.* § *Du schreust sofiel, dass-ma denkd, dass deer die Däärem rauskomme, você grita tanto que até se pensa que suas tripas estão saindo.* ← gmf Darm ← gmc darm ← gmw \*parm ← pgm \*parmaz

**Dach** /'tax/ sm (*pl* Decher, *dim* Dechelche) *telhado.* § *Die Dach is foll Reif, o telhado está cheio de geada.* § *Die Katz laufd uffem Dach, o gato está andando no telhado.* ← gmf dah ← gmc dah ← gmw \*bak ← pgm \*bakq

**Dachs** /taks/ sm (*pl* Dachs) *Zool texugo.* § *En Dachs waarr in meim Haus, um texugo estava na minha casa.* ← gmf dahs ← gmc dahs ← gmw \*pahs ← pgm \*pahsuz

**Dallich** /'talıç/ sm (*pl* Dallich) *Cul Fisiol sebo.* § *Meer benutze de Dallich fer Seif se mache, usamos o sebo para fazer sabão.* ← gmf dalch, talch ← gml talch ← gmw \*talq ← pgm \*talgzaz

**Dallichdries** /'talıç, tri:s/ sf (*pl* Dallichdriese) *Anat glândula sebácia.* ← Dallich + Dries

**Dallje** /'taljə/ sf (*pl* Dallje) *talha [grande jarro de barro de boca estreita para guardar líquidos].* ← por talha

**Damaske** /ta'maskə/ / sm (*pl* Damaske) *Cul damasco, abricó.* ← por damasco

**Damaskebaam** /ta'maskə,pɔ:m/ sm (*pl* Damaskebeem) *Bot damasqueiro, abricoteiro (*Prunus armeniaca*).* ← Damaske + Baam

**Damm** /tam/ sm (*pl* Demm) *represa.* § *De Damm is foll Krotte, a represa está cheia de sapos.* ← gmf damm ← gmc damm ← gmw \*damm ← pgm \*dammaz

**Damp** /tamp/ sm (*pl* Demp) *fumaça, vapor.* § *Das Hols machd zufiel Damp, a madeira faz fumaça demais.* ← gmf damp ← gmc damp ← gmw \*damp ← pgm \*dampaz

**dank** /taŋk/ prep (+dativo) *graças a.* § *Dank de Wissenschaftler sin fiele Krankheid all, graças aos cientistas muitas doenças acabaram.* ← danke

**'Dank** /taŋk/ sm *agradecimentos.* | **Gott sei Dank** interj *Graças a deus.* | **Dank** ← gmf dank ← gmc dank ← gmw \*bank ← pgm \*bankaz

**'Dank** /taŋk/ sm (*pl* Danke) *tanque [recipiente para águas].*

§ *Ich wesche 's Zeich im Dank, eu lavo a roupa no tanque.* ← por tanque

**danke** /'tanke/ va+d (*ps* hod gedankd) *agradecer.* § *Ich danke es deer, eu te agradeço por isso.* § *Danke scheen, muito obrigado.* ← gmf danken ← gmc dankon ← gmw \*bankōn ← pgm \*bankōna

**dann** /tan/ adv *então.* § *Ich hon drei mol gerufd, dann hon ich geschreud, eu chamei três vezes, então gritei.* ← gmf dann ← gmc dan ← gmw \*ban ← pgm \*ban

**Dann** /tan/ sf (*pl* Danne) *Bot abeto (*Abies spp.*); pinheiro (*Pinus spp.*)*. ← gmf danne ← gmc danna ← gmw \*dannā ← pgm \*dannō

**Dannewald** /'tanəvalt/ sm *Geog NP Pinhal Alto [localidade de Nova Petrópolis].* § *Sie is im Dannewald uff die Welt komm, ela nasceu en Pinhal Alto.* ← Dann + Wald

**Danz** /tants/ sm (*pl* Denz, *pl* Denzje) *dança.* § *de Danz gucke, assistir a dança.* § *Was en komischer Danz!* Que dança estranha! ← gmf danze ← fro danse

**danze** /'tantsə/ vi,a (*ps* hod gedanzd) *dançar.* § *Meer gehn danze, estamos indo dançar.* § *Sie dud scheen danze, ela dança lindamente.* ← gmf danzen ← fro dancer

**Danzerei** /tan(t)sə'raɪ/ sf *dançaria, muita dança.* § *Die Danzerei is nimmi aam End komm, a dançaria não terminou mais.* ← danze + -erei

**Danzspinn** /'tan(t)sʃpin/ sf (*pl* Danzspinne) *Zool aranha-treme-treme, aranha-pernuda (*Pholcus phalangioides*).* § *Danzpsinne esse Braunspinne, aranhas-treme-treme comem aranhas-marrons.* ← Danz + Spinn

<sup>1</sup>**där** /tɛ:/ 1. art o, a; [masculino nominativo e acusativo, enfático]. § *Där Mann gebbd där Faaa en Geschenk, o homem dá um presente para a mulher.* | 2. pron ele; [masculino nominativo e acusativo]. § *Där is en Mann, ele é um homem.* Sin er. | 3. pron o, a, esse; [demonstrativo masculino nominativo e acusativo]. § *Do där Mann is scheener wie där fun gester, este homem é mais bonito que o de ontem.* ← gmf der ← gmc der ← gmw \*per? ← p- + -er

<sup>2</sup>**där** /tɛ:/ 1. art a [feminino dativo, enfático]. § *Där Faaa hon-ich das gebb, para a mulher eu dei isso.* | 2. pron Ihe, a ela [feminino dativo]. § *Där host-du gehollef?* A ela você ajudou? Sin denne. | 3. pron a, ela, essa [demonstrativo feminino dativo]. § *Mit do där Faaa willst-du es mache?* Com essa mulher você quer fazê-lo? ← gmf der ← gmc der ← gmw \*per? ← p- + -er

**dart** /tat/ adv *ali, lá, aí.* § *Dart is-er, ali está ele.* § *Bleib dart stehn!* Fique parado aí! Vardort. ← gmf daret/doret ← der + -et

**därzeid** /tɛ:tsaɪt/ adv *então, naquela época, naquele momento.* § *Er hod därzeid in de Fabrick geschaff, ele trabalhava naquela época na Fábrica.* ← <sup>2</sup>där + zeid

**das** /tas/ 1. art o, a; [neutro nominativo e acusativo]. § *das Kind, a criança.* § *das Haus, a casa.* | 2. pron ele, ela, isso; [neutro nominativo e acusativo]. § *Das is nass, isso está molhado.* Sin es. | 3. pron este(a), isto, esse(a), isso, aquele(a), aquilo. § *Wer is das?* Quem é esse? | **do das**, este(a), isto. | **dart das**, esse(a), isso, aquele(a), aquilo. § *Do das is mein un dart das is dein,* este é meu e aquele é teu. ← gmf daz ← gmc daz ← gmw \*bat ← pgm \*bat

**dass** /tas/ conj (2ps dasst) *que, para que.* § *Ich denke, dass sein Haus is das grien, eu acho que a casa dele é a verde.* § *Sie hod sofiel geschribb, dass eere Hand aangefang hod wehsedun,* ela escreveu tanto que sua mão começou a doer. § *Mach de Backove aus, dass de Bolo net brennt,* desligue o forno para que o bolo

- não queime. § *Weest-du, dass-ich es gewunn hon?* Você sabe que eu o ganhei? § *Ich hon geheerd, dasst-du bees mit meer bist*, ouvi que você está bravo comigo. *Var ess.* ← gmf daz ← gmc daz ← gmw \*pat ← pgm \*pat
- dassellebst** /tas' seləpſt/ *pron n o* mesmo, a mesma coisa. § *Dassellebst is nommol basseerd*, o mesmo aconteceu de novo. ← das + sellebst
- dateere** /ta'te:re/ *va* (*ps hod dateerd*) datar. § *Meer hon die Dokumente dateerd*, nós datamos os documentos. ⇔ por datar
- Dativ** /ta'ti:f/ *sm* (*pl Dative*) *Ling* dativo. § *Deer is de Dativ fun du, deer é o dativo de du.* ⇔ deu Dativ ⇔ lat (casus) dativus
- datsche** /'tatʃe/ *va* (*ps hod gedatschd*) tocar com as mãos, tatear, apalpar, agarrar. § *Du net aan die Wand datsche!* Não toque na parede! § *De Mann hod die Fraa gedatschd*, o homem agarrou a mulher. ← onom?
- datenschle** /'tatʃle/ *va* (*ps hod gedatscheld*) dar tapas (carinhosos) em. § *De Mann hod sein Gaul gedatscheld eb-er schlöfe gang is*, o homem deu uns tapas carinhosos em seu cavalo antes de ir dormir. ← datsche + -l-
- Daub** /taup/ *sf* (*pl Dauve, dim Deibche*) *Zool* pombo, pomba. § *Die Dauve sin wechgefloh*, as pombas voaram embora. ← gmf dübe ← gmc duba ← gmw \*dübā ← pgm \*dübō
- Daume** /'taymə/ *sm* (*pl Daume, pl Deimche*) *Anat* polegar. § *Ich hon meer uff de Daume gekloppd*, bati em cima do polegar. § *Das Kind lutsch das Deimche*, a criança chupa o polegarzinho. ← gmf düme ← gmc dūmo ← gmw \*pūmō ← pgm \*pūmō
- daure** /'taʊrə/ *vi* (*ps hod gedauerd*) durar, demorar. § *Das dauerd zu lang*, isso está demorando demais. § *Das dud net daure*, isso não vai durar. ← gmf düren ⇔ gml düren ⇔ lat durare
- ²daure** /'taʊrə/ *va* (*ps hod gedauerd*) ter pena de. § *Ich daure das Kind*, tenho pena da criança. ← gmf düren/diuren ← diuri + -en
- dausche** /'taʊʃə/ *va* (*ps hod gedauschd*) trocar. § *Meer misse unser Eisschrank dausche*, precisamos trocar nossa geladeira. ← gmf düschen ← diuschen ← gmc ?
- ¹de** /tə/ *art o, a; [masculino nominativo e acusativo]*. § *De Mann*, o homem. ← där
- ²de** /tə/ *art a, lhe [feminino dativo]*. § *mit de Fraa*, com a mulher. ← där
- ³de** /tə/ *art os, as, lhes [plural dativo]*. § *mit de Kinner*, com as crianças. ← den
- debei** /tə'paɪ/ *adv* junto, do lado, junto a isso, ao lado disso. § *Er bleibd debei*, ele vai ficar junto. § *Ich hon en bissje Wasser debei geschudd*, coloquei um pouco de água junto. ← gmf dābī ← dā + bī
- debest** /tə'peɪf/ *adv* de preferência, ser melhor. § *Dann gehm-mer debest hemm*, então é melhor irmos para casa. *Sin besser, liever, gescheid.* ← de + best
- Dechsel** /'teksl/ *sf* (*pl Dechsle*) enxó. ← gmf dēhsel ← gmc dehsala
- Deck** /tek/ *sf* (*pl Decke, dim Deckche*) coberta, edredom; teto. § *die Deck iwich die Ohre ziehe*, puxar a coberta por cima das orelhas. ← gmf decke → decken
- decke** /'tekə/ *va* (*ps hod gedeckd*) cobrir [deitando algo por cima]. § *de Bolo decke*, cobrir o bolo. § *die Kinner decke*, cobrir as crianças [na cama]. | **de Disch decke**, colocar a mesa [preparar a mesa para a refeição, dispondo os pratos e talheres]. § *Das Esse is ball fertich. Kannst-du de Disch decke?* A comida está quase pronta. Você pode colocar a mesa? ← gmf
- decken ← gmc decken ← gmw \*pakkjan ← pgm \*pakjanā
- Deckel** /'tek'l/ *sm* (*pl Deckel, dim Deckelche*) tampa. § *Do das Dipp hod keen Deckel*, essa panela não tem tampa. ← decke + -el
- deckle** /'tekla/ *va* (*ps hod gedeckeld*) tampar, fechar ou cobrir com tampa. § *das Dipp deckle*, tampar a panela. ← deckel + -e
- Deckung** /'tekun/ *sf* (*pl Deckunge*) cobertura. ← decke + -ung
- dedorrich** /ta'tɔriç/ *adv* através disso, devido a isso, em decorrência disso, por isso. § *Sie denke, sie kenne etwas dedorrich krien*, eles acham que podem ganhar algo aravés disso. ← gmf dādurch ← dā + durch
- Deefer** /'te:fe/ *sm* (*pl Deefer*) *Rel* batista, batizador. | **Johannes de Deefer**, João Batista. ← gmf dōufer ← doufen + -er
- deeglich** /'te:çliç/ *adj* diário. ← daagh + -lich
- Deel** /te:l/ *sm* (*pl Deel*) parte, porção, divisão. § *Ich hon en Deel bezald*, paguei uma parte. § *Schneid en Deel ab*, corte uma parte fora. § *Meer gewe immer de Katz en Deel*, nós sempre damos uma porção para o gato. ← gmf deil ← gmc deil ← gmw \*daili ← pgm \*dailiz
- deele** /'te:lə/ *va* (*ps hod gedeeld*) dividir, compartilhar; *Mat* dividir. § *Zwellef gedeeld dorrich fier is drei*, doze dividido por quarto é três. § *Ich muss das mit deer deeple*, preciso compartilhar isso contigo. ← gmf deilen ← gmc deilen ← gmw \*dailijan ← pgm \*dailijanā
- Deelung** /'te:luŋ/ *sf* (*pl Deelunge*) divisão, partilha. § *Die Deelung fun Deitschland is schun fergang*, a divisão da Alemanha já é passado. ← deele + -ung
- ¹deer** /'te:e/ 1. *pron vós, vocês; [nominativo]*. § *Deer seid gud*, vocês são bons. | 2. *pron o(s) senhor(es), a(s) senhora(s) [nominativo, segunda pessoa formal]*. § *Wolld deer komme?* O senhor gostaria de vir? *Var dier.* ← gmf dir ← -d ir ← gmc ir ← gmw \*jīz ← pgm \*jīz, \*jūz
- ²deer** /'te:e/ *pron te, para ti; [ativo]*. § *Ich gewe das deer*, eu te dou isso. *Var dier.* ← gmf dir ← gmc dir ← gmw \*bir ← pgm \*bīz
- Deer** /te:e/ *sf* (*pl Deere, dim Deerche*) porta. § *Mach die Deer uff*, abra a porta. ← gmf düre ← gmc duri ← gmw \*duri ← pgm \*durz
- dēfendeere** /tefn'te:rə/ *va* (*ps hod dēfendeerd*) defender. § *Er hod mich fun de Bandite dēfendeerd*, ele me defendeu dos bandidos. ⇔ por defender
- defor** /tə'fœ/ 1. *adv* antes, no passado. § *Defor waar en Haus do*, antes havia uma casa aqui. | 2. *adv* por isso. § *Ich gewe em nichs defor*, eu não vou dar nada a ele por isso. ← gmf dāvōr ← dā + vor
- defun** /tə'fun/ *adv* disso, a partir disso, sobre isso. § *Kann-ich defun esse?* Posso comer (disso)? § *Deer missd etwas defun mache*, vocês precisam fazer algo a partir disso. § *Meer hon defun geheerd*, ouvimos falar sobre isso. ← gmf dāvon ← dā + von
- dehemm** /tə'hēm/ *adv* em casa. § *Sie mache das dehemm*, hoje ficarei em casa. § *Heit bleiv-ich dehemm*, eles fazem isso em casa. ← gmf dāheim ← dā + heim
- Deich** /taç/ *sm* (*pl Deich*) *Cul* massa [para assar]. § *De Deich is noch roh*, a massa ainda está crua. ⇔ deu Teig (C Deech ← gmf deig) ← gmh teig ← gmo teig ← gmw \*daig ← pgm \*daigaz
- deide** /taɪrə/ *vi* (uff) (*ps hod gedeid*) apontar, indicar. § *Die Leit dun mim Finger uff en deide*, as pessoas estão apontando para ele com o dedo. ← gmf diuden ← gmc diuden ← gmw \*biudjan ← pgm \*biudijana
- deidlich** /'taɪtl̩ç/ *adj* (*cp deidlicher, sp deidlichst*) claro, evidente. § *Das is ganz deidlich*, isso está muito claro. § *Die Worte aan de Deer waare deidlich*, as palavras

- na porta estavam claras. ← deide + -lich
- deier** /'taɪər/ adj (cp deirer, sp deirest) caro. § Das R  storant is zu deier, o restaurante    muito caro. § En deires Geschenk, um presente caro. ← gmf diur ← gmc diur ← gmw \*diuri ← pgm \*diurijaz
- dein** /taɪn/ pron teu, tua. § Dein Hund un dein Katz, teu c  o    teu gato. § Gebb das deiner Mutter, d   isso a tua m  e. ← gmf d  n ← gmc d  n ← gmw \*p  n ← pgm \*p  naz
- deitsch** /taɪtʃ/ adj alem  o, da Alemanha. § Ich lieve deutsche Musik, eu amo m  sica alem  a. ← gmf diutsch ← gmc diudisk ← gmw \*piudisk ← pgm \*piudiskaz
- Deitsch** /taɪtʃ/ sn alem  o, l  ngua alem  a. § Sprechst-du Deitsch? Voc   fala Alem  o? ← deitsch
- Deitscher** /taɪtʃər/ sm (pl Deitsche, f Deitsche) alem  o, natural da Alemanha. § Dart wohnd en Deitscher, ali mora um alem  o. ← deitsch
- Deutschland** /taɪtʃlant/ sn Geog NP Alemanha. § Faarich Joher waare-mer in Deutschland, ano passado est  vamos na Alemanha. ← deitsch + Land
- Deivel** /taɪvl/ sm (pl Deivel) Rel Folcl diabo, demônio. § De Deivel kommd dich hole, o diabo vem te pegar. ← gmf diuvel ← gmc diuval ← gmw \*diuvol? ← lat diabolus
- Deivelsloch** /taɪvls.lox/ sn Geog NP Buraco do Diabo; [localidade pertencente ao m  unicipio de Ivoi. Oficialmente Feitoria Nova]. ← Deivel + Loch
- D  kadenz** /teka'tents/ sf (pl D  kadenze) decad  ncia, decl  nio. § Das is en D  kadenz, isso    uma decad  ncia. ⇔ deu Dekadenz ⇔ fra d  cadence
- D  klinazion** /teklina'tsjo:n/ sf (pl D  klinazione) Ling declina  o. § Das Wort hod en komische D  klinazion, esta palavra tem uma declina  o estranha. ⇔ deu Deklination ⇔ lat declinatio
- d  klineere** /teklî'ne:rə/ va (ps hod d  klineerd) Ling declinar. § Latein d  klineerd sein Substantive, o Latim declina seus substantivos. ⇔ deu deklinieren, por declinar ⇔ lat declinare
- d  koreere** /teko're:rə/ va (ps hod d  koreerd) decorar, enfeitar. § Sie hod das Haus d  koreerd, ela decorou a casa. ⇔ por decorar
- D  l  gaat** /tele'ko:t/ sm (pl D  l  gaate) delegado. § Paul is de neuer D  l  gaat, Paulo    o novo delegado. ⇔ por delegado
- D  l  gasie** /teleka'si:/ sf (pl D  l  gasie) delegacia. § Sie sin in die D  l  gasie genomm waar, eles foram levados    delegacia. ⇔ por delegacia
- d  leteere** /telə'te:rə/ va (ps hod d  leteerd) deletar. ⇔ por deletar
- deletst** /t  'left/ adv por   ltimo, por fim. § Ich hon em deletst gesihn, eu o vi por   ltimo. § Deletst waar-ich im England, por   ltimo estive na Inglaterra. Sin zuletst. ← gmf d  letst ← d   + letst
- Deller** /'tele/ sm (pl Deller, dim Dellerche) prato; pires [no diminutivo]. § Du host de Deller ferbroch! Voc   quebrou o prato! § Mein Tass hod keen Dellerche, minha x  cara n  o tem pires. ← gmf deller, teller ⇔ lat taliare
- dem** /tem, t  m/ 1. art o, a; [masculino e neutro dativo]. § Ich muss dem Kerl das danke, preciso agradecer ao cara. § Sie hod dem Hund en Stick gebb, ela deu um peda  o ao c  o. | 2. pron ele, ela, lhe; [masculino e neutro dativo]. § Dem is was basseerd, algo aconteceu a ele. | 3. pron esse, o, a [demonstrativo masculino e neutro dativo]. § Mit dem Mann dun-ich net spreche, com esse homem n  o vou falar. ← gmf dem ← gmc dem ← gmw \*bem? ← p- + -em
- demit** /t  'mit/ adv disso, sobre isso, com isso, a respeito. § De Mann will nichs demit wisse, o homem n  o quer saber de nada disso. ← gmf d  mid (C gmh d  mit) ← d   + mid
- D  mon** /te'mo:n/ sm (pl D  mone) demônio. § Er is wie en D  mon, en Kriatuer aus purer Schlechtichkeed, ele    como um demônio, uma criatura de pura maldade. ⇔ deu D  mon ⇔ lat daemon
- d  monstrativ** /temonjtra'ti:f/ adj (cp d  monstrativer, sp d  monstratived) demonstrativo. § En d  monstratives Beispiel, um exemplo demonstrativo. ⇔ deu demonstrativ ⇔ fra d  monstratif
- D  monstrativ** /temonjtra'ti:f/ sn (pl D  monstrative) Ling demonstrativo. § Das is en deitsches D  monstrativ, Das    um demonstrativo alem  o. ← d  monstrativ
- d  monstreere** /temonj'tre:re:/ va (ps hod d  monstreerd) demonstrar. § Ich will deer etwas d  monstreere, eu quero demonstrar algo a voc  . ⇔ deu demonstrieren, por demonstrar ⇔ lat demonstrare
- dempe** /'t  mpə/ vi (ps hod gedempd) soltar fuma  a, soltar vapor. § De Ove dempd, o fog  o solta fuma  a. ← gmf dampen ← gmc dempen ← gmw \*dampijan ← pgm dampijan  
- denke** /'tenkə/ 1. vi (aan) (ps dachd, hod gedenkd) pensar (em). § Ich denke aan etwas, eu penso em algo. § Sie waare so besoff, dass-se nimmi richtich denke konnte, eles estavam t  o b  ebados que n  o conseguiam mais pensar direito. | 2. va (ps hod gedenkd) pensar, achar. § Ich denke, moie gehn-ich dich besughe, eu acho que vou te visitar amanh  . Sin menne. | 3. adv talvez, quem sabe, penso que, acho que [indica uma possibilidade levantada pela pessoa ap  s pensar sobre o assunto]. § Ich waar denke finnef Joher alt wenn-s basseerd is, eu tinha acho que cinco anos quando aconteceu. § Waromm is-se net komm? Sie is denke krank, por que ela n  o veio? Talvez esteja doente. ← gmf denken ← gmc denken ← gmw \*bankijan ← pgm \*bankijan  
- denne** /'t  nə/ 1. art os, as [plural dativo enf  tico]. § Ich hon denne Kinner das gebb, eu dei isso para as crian  as. | 2. pron lhes, lhe, para elas, para eles; [plural dativo]. § Gebb denne etwas fer se esse, d   a eles/a ela algo para comer. § Ich gehn mit denne, vou com eles. | 3. pron os, as, esses [demonstrativo plural dativo]. § Mit denne Leit sin-ich immer froh, com essas pessoas estou sempre alegre. § In denne Zeid, naqueles tempos. ← gmf denen
- d  ntaal** /ten'to:l/ adj Ling dental, pronunciado com a l  ngua tocando os dentes. § En d  ntaaler Konsonant, uma consoante dental. ⇔ deu dental, por dental ⇔ lat dentalis
- Denzer** /'ten(t)sə/ sm (pl Denzer, f Denzerin) dan  arino. ⇔ danze + -er
- demnoh** /t  m'no:/ adv em seguida, depois disso, logo ap  s. Sin nohher, speder. § Demnoh is-er hemmgang, em seguida ele foi para casa. ← dem + noh
- d  monstrativ** /temonjtra'ti:f/ adj (cp d  monstrativer, sp d  monstratived) demonstrativo, que demonstra. ⇔ lat demonstrativus
- D  monstrativpronome** /temonjtra'ti:fpro,no:mə/ sn (pl D  monstrativpronome) Ling pronome demonstrativo. ⇔ d  monstrativ + Pronome
- Deppich** /'tepiç/ sm (pl Deppich) cobertor, tapete. § Heit Ovend is aarich kald, hol dein Deppich, hoje    noite est   muito frio, pegue seu cobertor. ← gmf deppich, teppich ← gmc teppich, deppich ⇔ lat tapicus
- d  pr  ssiv** /tepre'si:f/ adj (cp d  pr  ssiver, sp d  pr  ssivest) depressivo. § Fiele Mensche, wo sich umgebrung hon, waare d  pr  ssiv, muitas pessoas que se mataram eram depressivas. ⇔ deu depressiv ⇔

*fra dépressif*

**Dépressão** /te'presi'o:n/ *sf* (*pl* Dëprëssione) depressão. § *Er hod Dëprëssion*, ele tem depressão. ⇔ *deu Depression* ⇔ *fra dépression*

**Députaat** /tepu'tɔ:t/ *sm* (*pl* Deputaate) *Pol* deputado. § *De Députaat hod Millione gestohl*, o deputado roubou milhões. ⇔ *por deputado*

<sup>1</sup>**der** /te/ 1. *pron* vós, vocês; [nominativo enclítico]. § *Seid-der froh?* Vocês estão contentes? | 2. *pron* o(s) senhor(es), a(s) senhora(s); [segunda pessoa formal, nominativo enclítico]. § *Wollt-der etwas fer se drinke?* O senhor quer algo para beber? ⇔ *deer*

<sup>2</sup>**der** /te/ *pron* te, para ti; [dativo não-efático]. § *Meer gewe der en Karre*, te daremos um carro. ⇔ *deer*

**derekt** /tə'rekt/ 1. *adj* (*cp* derekter, *sp* derektest) direto, imediato. § *Das is de derekt Wegh*, esse é o caminho direto. | 2. *adv* diretamente, simplesmente, imediatamente; bem, bem assim. § *Das is derekt kaputtgang*, simplesmente estragou. § *Där is derekt ins Haus gesprung*, ele correu imediatamente para dentro da casa. ⇔ *gmf direkt* ⇔ *lat directus*

**derfe** /təfə/ *vaux* (*ps* dorfd, *sb* derfd) *Veja terfe*. ⇔ *gmf dürven*, durven ⇔ *gmc durfan* ⇔ *gmw \*purban* ⇔ *pgm \*purbanq*

**derr** /tər/ *adj* (*cp* derrer, *sp* derrest) muito magro, seco. § *en derrer Mann*, um homem muito magro. ⇔ *gmf dürr* ⇔ *gmc durri* ⇔ *gmw \*purrī* ⇔ *pgm \*pursuz*

**désenvelopeere** /tesenvol've:rə/ *va* (*ps* *hod* dësënvolveerd) desenvolver. § *Meer hon en scheenes Projekt dësënvolveerd*, nós desenvolvemos um belo projeto. *Sin entwickele*. ⇔ *por desenvolver*

**dësistiere** /tesiʃ'ti:rə/ *vi* (*ps* *hod* desistierd) desistir. § *Hod-der dësistierd?* Vocês desistiram? ⇔ *por desistir*

**dessentweche** /'tesənt'veçə/ *conj* portanto, por isso, então. § *Du esst net richtich*, dessentweche *bist-du immer so krank*, você não come direito, por isso está sempre tão doente. § *Ich hor's schun gemach*, dessentweche *brauchst-du net bees se sin*, eu já o fiz, portanto você não precisa ficar zangado. *Sin also*. ⇔ *deu dessentwegen* ⇔ *dessen + -t- + wegen*

**dëssidiere** /tesiʃ'ti:rə/ *va* (*ps* *hod* dëssidierd) decidir. § *Host-du dëssidiert*, was se dun? Decidiste o que fazer? ⇔ *por decidir*

**Dëtalje** /te'ta(:)ljə/ *sn* (*pl* Dëtalje) detalhe. § *Die Dëtalje fun de Zeichnung sin wunnerscheen*, os detalhes do desenho são maravilhosos. ⇔ *por detalhe*

**dëtaljeere** /teta'lje:rə/ *va* (*ps* *hod* dëtaljeerd) detalhar. § *Kannst-du es besser dëtaljeerd?* Você pode detalhar melhor? ⇔ *por detalhar*

**Dezember** /te'zəmər/ *sm* (*pl* Dezember) dezembro. § *Ich sin im Dezember uff die Welt komm*, eu nasci em dezembro. ⇔ *deu Dezember* ⇔ *lat december*

**dezu** /te'tsu:/ *adv* para isso, sobre isso. § *Dezu musst-du dein Zimmer raume*, para isso você precisa arrumar seu quarto. § *Was denkst-du dezu?* O que você acha sobre isso? ⇔ *gmf däzu* ⇔ *dā + zu*

**dezwsische** /te'zvijʃə/ *adv* no meio, entre eles. § *Die zweu Beem stehn nevichnanner un die Kuh steht dezwsische*, as duas árvores estão lado a lado e a vaca está parada no meio. § *Där hod immer sein Naas dezwsische*, ele sempre está com o nariz no meio. ⇔ *gmf däzwischen* ⇔ *dā + zwischen* ⇔ *gmc zuiski* ⇔ *gmw \*twiski* ⇔ *pgm \*twiskaz*

**Diadem** /tia'te:m/ *sn* (*pl* Diademe) diadema. ⇔ *gmf diadēm* ⇔ *lat diadema*

**diakritisch** /tia'kri:tisʃ/ *adj* Ling diacrítico. § *en diakritisches Zeiche*, um sinal diacrítico. ⇔ *deu diakritisch* ⇔ *grc*

**διακριτικός**

**Dialekt** /tia'lekt/ *sm* (*pl* Dialekte) dialeto. § *Meer spreche uff unser Dialekt wemm-mer dehemm sin*, falamos em nosso dialeto quando estamos em casa. *Sin Mundaart*. ⇔ *deu Dialekt* ⇔ *lat dialectus*

**Diamant** /tia'mant/ *sm* (*pl* Diamante) Geol diamante. § *Sie hod en Ring mit enem grose Diamant kried*, ela ganhou um anel com um diamante grande. ⇔ *gmf dïamant* ⇔ *fro diamant*

**dich** /tiç/ *pron* te, ti; [acusativo]. § *Ich sihn dich dart*, estou te vendo aí. § *Ich gewe das fer dich*, eu vou dar isso para ti. ⇔ *gmf dich* ⇔ *gmc dih* ⇔ *gmw \*bek* ⇔ *pgm \*bek*  
**dicht** /tiçt/ *adj* (*cp* dichter, *sp* dichtest) perto, próximo. § *Jetz brauche-mer net meh fiel gehn*, agora não precisamos mais andar muito, já estamos perto. ⇔ *gmf dïchte* (C *gml dichte*) ⇔ *gmw \*biht* ⇔ *pgm \*binhtaz*

**dichte** /'tiçtə/ *vi,a* (*ps* *hod* gedicht) compor (poemas). § *Ich honn etwas neies gedicht*, compus algo novo. ⇔ *gmf dichten* ⇔ *lat dictare*

**Dichter** /'tiçte/ *sm* (*pl* Dichter, *f* Dichtrin) poeta. § *Mein Fatter waar en Dichter*, meu pai era poeta. ⇔ *dichte + -er*

**dick** /tik/ *adj* (*cp* dicker, *sp* dickest) grosso, espesso; gordo; grávida. § *Das Brett is zweu Zentimeter dick*, a tábua tem dois centímetros de espessura. § *Sie is en dicke Fraa*, ela é uma mulher gorda. § *Mein Schwesder is schun nommol dick*, minha irmã já está grávida de novo. ⇔ *gmf dicke* ⇔ *gmc \*dicki* ⇔ *gmw \*þikkwi* ⇔ *pgm \*bekuz*

**Dick** /tik/ *sf* (*pl* Dicke) grossura, espessura. § *Was is die Dick fun de Deer?* Qual é a espessura da porta? ⇔ *gmf dicke* ⇔ *dick + -e*

**Dickdaarem** /'tik,to:rm/ *sm* (*pl* Dickdäärem) Anat intestino grosso, cólon. ⇔ *dick + Daarem*

**Dickkopp** /'tik,kʰop/ *sm* (*pl* Dickkepp) Pop cabeça-dura, teimoso. § *Du bist awer mol en Dickkopp*, você é mesmo um cabeça-dura! ⇔ *dick + Kopp*

**dickkoppich** /'tik,kʰopiq/ *adj* (*cp* dickkoppicher, *sp* dickkoppichst) Pop cabeça-dura, teimoso. § *Das is en dickkoppiches Kind*, essa é uma criança cabeça-dura. ⇔ *Dickkopp + -ich*

**dicpanzich** /'tik,pʰan(t)sic/ *adj* (*cp* dicpanzicher, *sp* dicpanzichst) barrigudo. § *En dicpanziche Fraa*, uma mulher barriguda. ⇔ *dick + Panz + -ich*

<sup>1</sup>**die** /ti(:)/ 1. *art* a [feminino e plural nominativo e acusativo]. § *Die Fraa is alt*, a mulher é velha. § *De Hund hod die Katz gebiss*, o cão mordeu o gato. | 2. *pron* ela [feminino nominativo]. § *Die is schun dehemm*, ela já está em casa. *Sin sie*. | 3. *pron* a, esta, essa [demonstrativo feminino nominativo e acusativo]. § *Do die Fraa is die*, wo dich gekissd hod, esta mulher é a que te beijou. ⇔ *gmf die* ⇔ *gmc die*

<sup>2</sup>**die** /ti(:)/ 1. *art* os, as [plural nominativo e acusativo]. § *Die Leit sin mied*, as pessoas estão cansadas. § *Meer hon die Menner umgebrung*, matamos os homens. | 2. *pron* eles, elas [plural nominativo e acusativo]. § *Die sin schun alt*, eles já estão velhos. | 3. *os, as, estes, esses, estas, essas* [demonstrativo plural nominativo e acusativo]. § *Dart die Kinner sin die*, wo de Hund gebiss hod, aquelas crianças são as que o cachorro mordeu. ⇔ *gmf die* ⇔ *gmc die*

**Dieet** /ti'e:t/ *sf* (*pl* Dieete) dieta. § *Ich hon en neie Dieet aangefang*, comecei uma nova dieta. ⇔ *por dieta, deu Diät* ⇔ *lat diaeta*

**dief** /ti:f/ *adj* (*cp* diefer, *sp* diefest) fundo, profundo. § *Das Wasser do is dief*, a água aqui é profunda. ⇔ *gmf dief*

- ← gmc diof ← gmw \*deup ← pgm \*deupaz  
**Dief** /ti:f/ *sf* (*pl* Difie) profundidade. § *Was is die Dief fum Brunne?* Qual é a profundidade do poço? ← gmf diefe ← dief + -e
- diefsinnich** /'ti:f.siniç/ *adj* (*cp* diesinnicher, *sp* diesinnichst) pensativo; profundo. § *Waromm is-er so diesinnich?* Por que ele está tão pensativo? § *Meer hadde en diesinniches Gesprech iwer reiche Leid und waromm sie wie Krebs fer die Welt sin*, tivemos uma profunda conversa sobre pessoas ricas e por que elas são como câncer para o mundo. ← dief + sinnich
- diene** /'ti:nə/ *vi* (*ps* hod gediend) servir, ser de uso, ser útil, ter uso. § *Das diend schun*, isso já serve. § *Die Bretter hon em net gediend*, as tábuas não lhe foram úteis. § *Er hod im Militeer gediend*, ele serviu no exército. ← gmf dienen ← gmc dionon ← gmw \*þionōn ← pgm \*þeunōnā
- Diener** /'ti:nə/ *sm* (*pl* Diener, *f* Dienerin) servo. § *Er hod fiele Diener*, ele tem muitos servos. ← diene + -er
- Dier** /'ti:e/ *sn* (*pl* Diere, *dim* Dierche) Zool animal. § *En Dier is rinkomm un hot alles gefress*, um animal entrou aqui e comeu tudo. § *Was fer Dier is das?* Que animal é esse? ← gmf dier ← gmw \*deur ← pgm \*deusə
- 1dier** /'ti:e/ *pron* Veja <sup>1</sup>deer.
- 2dier** /'ti:e/ *pron* Veja <sup>2</sup>deer.
- Dierdokter** /'ti:e.toktel/ *sm* (*pl* Dierdokter, *f* Dierdoktrin) Med veterinário. § *De Dierdokter hod die Katz éxamineerd*, o veterinário examinou o gato. ← Dier + Dokter
- dieser** /'ti:sə/ *pron* (*f* diese, *n* dieses) este, esse [formal]. Sin do här. § *Um diese Zeid*, nesse tempo, nessa época. § *Wer is dieser Mensch?* Quem é essa pessoa? ← gmf diser, diz ← gmc desēr, diz
- Difterie** /tiftə'ri:/ *sf* Med difteria. ⇌ deu Diphtherie ⇌ fra diphthérie
- Diftong** /tif'tɔŋ/ *sm* (*pl* Diftonge) Ling ditongo. § *Portugiesisch hod meh Diftonge wie Hunsrickisch*, o português tem mais ditongos que o hunsriqueano. ⇌ deu Diphthong ⇌ grc δίφθογγος
- Difus** /'ti(:)fus/ *sm* Med tifo. ⇌ deu Typhus ⇌ lat typhus
- Digraf** /ti'kra:f/ *sm* (*pl* Digrafe) Ling dígrafo. § *CH is en Digraf in Hunsrick*, CH é um dígrafo em hunsriqueano. ⇌ deu Digraph ⇌ grc δῖς + γράφω
- Diktatuer** /tikta'tute:/ *sf* (*pl* Diktature) Pol ditadura. ⇌ deu Diktatur ⇌ lat dictatura
- Diminutiv** /timinu'ti:f/ *sn* (*pl* Diminutiv) Ling diminutivo. § *Stihlche is das Diminutiv fun Stuhl*, Stihlche é o diminutivo de Stuhl. ⇌ deu Diminutiv ⇌ lat (nomen) diminutivum
- Ding** /tiŋ/ *sn* (*pl* Dinger, Dinge) coisa. § *Was is das Ding?* O que é essa coisa? § *Do waare Dinge uffem Boddem*, havia coisas no chão. § *Hol mol dart die zweu Dinger*, pegue aquelas duas coisas. [O plural Dinge é mais general e inespecífico, com um aspecto mais coletivo, enquanto Dinger se refere a coisas específicas]. ← gmf ding ← gmc ding ← gmw \*þing ← pgm \*þingq
- Dings** /tiŋs/ *sn* coisa, coisas, de coisas [usado raramente com artigo]. § *Ich hon so Dings im Kopp*, tenho coisas assim na cabeça [Lit eu tenho assim de coisa na cabeça]. § *Ich hon Paar Dings fer se kaafe*, tenho um par de coisas para comprar. ← Ding
- dinn** /tin/ *adj* (*cp* dinner, *sp* dinnest) fino, magro. § *Das Duch is zu dinn*, a toalha é fina demais. § *Sie hod dinne Lippe*, ela tem lábios finos. § *En dinner Mann*, um homem magro. ← gmf dünn ← gmc dunni ← gmw \*þunnī ← pgm \*þunnuz
- Dinndaarem** /'tin,to:rñm/ *sm* (*pl* Dinndäärem) Anat intes-tino delgado. ← dinn + Daarem
- Dinst** /tinft/ *sm* (*pl* Dinst) serviço, trabalho, emprego formal. § *in de Dinst gehn*, ir ao trabalho. ← gmf dienst ← gmc dionost ← gmw \*þeonōst ← pgm \*þewanōstaz
- Dinstach** /'tinftax/ *sm* (*pl* Dinstach) terça-feira. § *heit is Dinstach*, hoje é terça-feira. § *Dinstach kommd-er*, terça-feira ele vem. ← gmf dingesdach ← gmw \*þings dag? ⇌ lat *Thingsus?* ⇌ pgm \*Tiwaz?
- dinstachs** /'tinftaxs/ *adv* às terças-feiras, em terças. § *Dinstachs is das Esse billicher*, em terças-feiras a comida é mais barata. ← dinstach + -s
- Dinstraa** /'tinftro:/ *sf* (*pl* Dinstraae) empregada. § *Ich sin Dinstraa in denne eerem Haus*, sou empregada na casa deles. ← Dinst + Fraa
- Dinstmann** /'tinftman/ *sm* (*pl* Dinstmenner) empregado (homem). § *Meer hon nore zweu Distmenner*, tempos apenas dois empregados. ← Dinst + Mann
- Diplomat** /tiplo'ma:tł/ *sm* (*pl* Diplomate, *f* Diplomatín) diplomata. § *Er waar en Diplomat*, ele era diplomata. ⇌ deu Diplomat ⇌ fra diplomate
- diplomatisch** /tiplo'ma:tij/ *adj* diplomático. § *Meer hon diplomatische Beziehunge*, nós temos relações diplomáticas. ← Diplomat + -isch
- Dipp** /tip/ *sn* (*pl* Dippe, *dim* Dippche) panela. § *Du's ins Dipp*, coloque na panela. § *Das Fleisch is im Dipp*, a carne está na panela. ← deu düpp, dipp ← gmc dupp ← gmw \*dupp, \*dopp ← pgm \*duppaz
- Dippefleisch** /tipə'flaçʃ/ *sn* Cul carne de panela. § *Heit Mittach esse-mer Dippefleisch*, hoje ao meio-dia comeremos carne de panela. ← Dipp + Fleisch
- Dirékoer** /tirek'to:e/ *sm* (*pl* Diréktore, *f* Diréktorin) diretor. ⇌ deu Direktor ⇌ lat director
- Diréktorio** /tirek'to:rio/ *sm* (*pl* Diréktorios) diretório. ⇌ por diretório (C hrx Dirékoer)
- Disch** /tiʃ/ *sm* (*pl* Disch, *dim* Dischje) mesa. § *Meer sitze aam Disch*, estamos sentados à mesa. ← gmf disch ← gmc disc ⇌ gmw \*disk ⇌ lat discus
- Dischdutch** /'tjftux/ *sn* (*pl* Dischdicher) toalha-de-mesa. § *Ich hon en neies Dischdutch kaafd*, comprei uma toalha-de-mesa nova. ← Disch + Duch
- Dischler** /'tjile/ *sm* (*pl* Dischler, *f* Dischlerin) marceneiro. § *De Peter is Dischler*, o Pedro é marceneiro. ← Disch + -ler
- Dischlerei** /tjſlə'ræi/ *sf* (*pl* Dischlereie) marcenaria. ← Dischler + -erei
- disjoher** /tis'jo:e/ *adv* este ano, neste ano. § *Disjoher kaafe-mer en Karre*, este ano vamos comprar um carro. ← gmf diesjär ← dieses jär
- Diskussion** /tjſkusi'o:n/ *sf* (*pl* Diskussion) discussão. § *Lossd mol noh mit de Diskussion*, parem com a discussão! ⇌ deu Diskussion ⇌ lat discussio
- diskutiere** /tjſku'ti:re/ *vi,a* (*ps* hod diskutierd) discutir. § *Ich diskutiere das nimmi*, eu não vou mais discutir isso. § *Meer hon iwer Fusball diskutiert*, nós estávamos discutindo sobre futebol. ⇌ por discutir
- Disput** /tj'pu:tł/ *sm* (*pl* Disput) disputa. ⇌ deu Disput ⇌ fra dispute
- disputeere** /tjpu'te:re/ *va* (*ps* hod disputeerd) disputar. § *Zweu Fraae dun en Mann disputeere*, duas mulheres estão disputando um homem. ← deu disputieren, por disputar ⇌ lat disputare
- Dissiplin** /tisi'pli:n/ *sf* (*pl* Discipline) disciplina. § *Sie brauche Dissiplin*, eles precisam de disciplina. ⇌ por disciplina
- dissiplineere** /tisipli'ne:rə/ *va* (*ps* hod dissiplineerd) disciplinar. § *De Leerer konnd die Schiler net dissiplineere*, o professor não conseguiu disciplinar os alunos. ⇌ por disciplinar
- Distel** /tſtl/ *sf* (*pl* Distle, *dim* Distelche) Bot cardo (Cardus

spp., *Cirsium* spp.). ← *gmf distel* ← *gmc distil* ← *gmw \*bistil* ← *pgm \*bistilaz*

**Ditti** /'titɪ/ *sn* *Infteta*, seio, mama; madadeira. § *Ditti trinke*, mamar, tomar mamadeira. ← *gmf titti* ← *titte*

**Ditz** /tɪts/ *sf* (*pl* *Ditze*, *dim* *Ditzje*) *Anat* teta, seio. § *Sie hod grose Ditz*, ela tem seios grandes. ← *gmf titte* (← *gmw titte*), *zitze* ← *gmc \*zitz-* ← *gmw \*titt-* ← *pgm \*titt-*

**divërtiere** /tiver'ti:rə/ *var* (*ps* *hod sich divertierd*) divertir-se. § *Gester hom-mer uns fiel divërtierd*, ontem nos divertimos muito. ← *por divertir*

**dividiere** /tivi'ti:rə/ *va* (*ps* *hod dividierd*) dividir. § *Ma kann en Zaal dorrich null net dividiere*, não se pode dividir um número por zero. *Sin deele*. ← *por dividir*, *deu dividieren* ← *lat dividir*

**Division** /tivisi'o:n/ *sf* (*pl* *Divisione*) *Mat* divisão. § *Die Kinner hon Division noch net studeerd*, as crianças ainda não estudaram divisão. ← *deu Division* ← *lat divisio*

**divulgeere** /tivul'ke:rə/ *va* (*ps* *hod divulgeerd*) divulgar. § *Ich will mein Buch divulgeere*, quero divulgar meu livro. ← *por divulgar*

**do** /to:/ 1. *adv* aqui, cá. § *Do kommd-se*, aqui vem ela. § *Die Fraa is nimmi do*, a mulher não está mais aqui. | 2. *adv* então, aí. § *Do sim-mer fortgesprung*, aí corremos embora. | **do sin**, haver. § *Do is en Haus*, há uma casa. ← *gmf dā, dō* ← *gmc dār, dō* ← *gmw \*þār, þō* ← *pgm \*þar, þō*

**doch** /tɔx/ 1. *adv* realmente, mesmo, “você sabe que”. [partícula reafirmativa, enfatiza a inevitabilidade de uma situação conhecida pelo ouvinte]. § *Ich wollt gehn, awer ich hon doch keen Geld!* Eu gostaria de ir, mas (você sabe que) eu não tenho dinheiro! *Sin jo.* | 2. *adv* bem que, “por que não”, “que tal”. [indica propósito, sugestão]. § *Komm doch mit!* Vem junto! § *Meer konnte doch es kaafe*, nós bem que poderíamos comprá-lo. | 3. *adv* sim. [resposta afirmativa para uma pergunta negativa]. § *Bist du net mied? Doch!* Tu não estás cansado? Sim (estou)! | 4. *adv* no entanto, contudo, entretanto, todavia. § *Mein Mutter hod Lungekrebs*. *Sie dud doch noch rauche*, minha mãe tem câncer de pulmão. Ela, no entanto, ainda fuma. *Sin awer*. ← *gmf doch* ← *gmc dōh* ← *gmw \*þauh* ← *pgm \*þauh*

**Dochter** /'toxtə/ *sf* (*pl* *Dechter*, *Dochtre*) filha. § *Sie is eere* *Dochter*, ela é sua filha. ← *gmf dohter* ← *gmc dohter* ← *gmw \*dohter* ← *pgm \*duhtēr*

**docke** /'tokə/ *va* (*ps* *hod gedockd*) tocar, conduzir (animais). § *Ich muss die Kih in de Koral docke*, preciso tocar as vacas para dentro do curral. ← *por tocar*

**Dod** /tɔ:t/ *sm* (*pl* *Dod*) morte. § *De Dod kommd fer ihn*, a morte está chegando para ele. ← *gmf dōd* ← *gmc dōd* ← *gmw \*daubu* ← *pgm \*daubuz*

**dod** /tɔ:t/ *adj* morto. § *Das Kind is dod uff die Welt komm*, a criança nasceu morta. § *En doder Gaul leid aam Wegh*, um cavalo morto está deitado na estrada. *Sin kaputt, gestorreb* (Veja *sterrve*). ← *gmf dōd* ← *gmc dōd* ← *gmw \*daud* ← *pgm \*daudaz*

**dodebei** /totə'paɪ/ *adv* junto a isso [forma enfática de *debei*]; além disso, adicionalmente. § *Dodebei hod-se noch en Buch geschribb*, além disso ela ainda escreveu um livro. *Sin nevedraan* (2). | **dodebei doch**, não obstante, no entanto, apesar disso, ainda assim. § *Das is dodebei doch immer noch deier*, não obstante isso ainda é caro. § *Er is fett wie en Fass, un dodebei doch schnell wie en Gaul*, ele é gordo como um barril, e ainda assim rápido como um cavalo. ← *do + debei*

**dodedorrich** /to:tə'tɔriç/ *adv* através disso, devido a isso,

em decorrência disso, por isso [forma enfática de *dedorrich*]. § *Er denkd, er kennet etwas dodedorrich mache*, ele pensa que pode fazer algo em decorrência disso. ← *do + dedorrich*

**dodefør** /to:tə'fœr/ *adv* por isso, por causa disso [forma enfática de *defør*]. § *Dodefør kann-ich nichs garantiere*, não posso garantir nada por isso. § *Dodefør is-er umgebrung waar*, por causa disso ele foi morto. ← *do + defør*

**dedefun** /to:tə'fun/ *adv* disso, a partir disso, sobre isso [forma enfática de *defun*]. § *Dedefun wisse-mer nichs*, não sabemos nada sobre isso. ← *do + defun*

**dodemit** /totə'mit/ *adv* com isso, disso [forma enfática de *demit*]. § *Was kamm-ma dodemit mache?* O que se pode fazer com isso? ← *do + demit*

**Dodewach** /'to:rəvax/ *sf* (*pl* *Dodewache*) velório. § *Gester sin-ich uff meim Nochber sein Dodewach gang*, ontem fui ao velório do meu vizinho. *Sin Velorio*. ← *dod + Wach*

**dodgehn** /'to:tke:n/ *vi* (*ps* *is dodgang*) morrer. § *Sie sin dodgang*, eles morreram. *Sin sterrve, kaputtgehñ*. ← *dod + gehn*

**dodmache** /'to:tmaxə/ *va* (*ps* *hod dodgemach*) matar. § *Mach es dod!* Mate-o! *Sin kaputtmache, umbringe*. ← *dod + mache*

**dodriwer** /'to:trivə/ *adv* a respeito, a respeito disso, em relação a isso, acerca [forma enfática de *driwer*]. § *Was host-du dodriwer se saan?* O que você tem a dizer a respeito? ← *do + driwer*

**dodschieße** /'to:tʃi:sə/ *va* (*ps* *hod dodgeschoss*) matar com um tiro, matar com um disparo. § *Sie hod eere Mann dodgeschoss*, ela matou o marido com um tiro. ← *dod + schiese*

**dodschlaan** /'to:tʃlɔ:n/ *va* (*ps* *hod dodgeschlaa*) abater, matar com um golpe. § *Meer hon de Ochs dodgeschlaa*, matamos o boi. *Sin kaputtschlaan*. ← *dod + schlaan*

**Doer** /'to:e/ *sn* (*pl* *Dore*, *dim* *Doerche*) portão. § *De Doer is uffgeblibb!* O portão ficou aberto! § *Meer sin dorrishes Doer gang*, passamos pelo portão. ← *gmf dor* ← *gmc dor* ← *gmw \*dur?* ← *pgm \*durz*

**doorne** /'to:fɔ:nə/ *adv* aqui na frente, aí na frente. § *Meer sin doorne*, estamos aqui na frente. ← *do + forne*

**doher** /'to:hē/ *adv* aqui, para cá. § *Doher komm-ich nimmi*, para cá não venho mais. ← *do + her*

**dohie** /'to:hi:/ *adv* aqui [forma enfática]. *Sin dohier*. ← *do + hie*

**dohier** /'to:hi:e/ *adv* aqui [forma enfática]. *Sin dohie*. ← *do + hier*

**dohin** /'to:hi:n/ *adv* ali, para lá. § *Dohin gehn-ich nommol*, para lá eu vou de novo. ← *do + hin*

**dohinne** /'to:hinə/ *adv* aqui atrás. § *Sie sin dohinne*, eles estão aqui atrás. § *Die, wo dohinne is*, essa que está aqui atrás. ← *do + hinne*

**dojaus** /'to:jaus/ *adv* aqui fora. § *Dojaus is-es kieler wie drin*, aqui fora está mais fresco que lá dentro. ← *do + jaus*

**dojin** /'to:jin/ *adv* aqui dentro. § *Dojin is-es wäärmere wie draus*, aqui dentro está mais quente que lá fora. ← *do + jin*

**dojiwe** /'to:jivə/ *adv* aqui, aqui perto, deste lado. § *Dein Karre is dojiwe aam Wegh*, teu carro está aqui na estrada. *Sin jiwe*. ← *do + jiwe*

**dojowe** /'to:jovə/ *adv* aqui em cima. § *Sie sin dojowe*, eles estão aqui em cima. ← *do + jowe*

**dojunne** /'to:junə/ *adv* aqui embaixo. § *Sie sin dojunne*, eles estão aqui embaixo. ← *do + junne*

- Dokter** /'tokte/ *sm* (*pl* Dokter, Doktre, *f* Dokterin) *Med* médico, doutor; doutor, com doutorado. § *Er muss bei de Dokter gehn*, ele precisa ir ao médico. ⇐ *deu Doktor* ⇐ *lat doctor*
- Doktoraat** /'tokto'rɔ:t/ *sm* (*pl* Doktoraate) doutorado. ⇐ *deu Doktorat* ⇐ *lat doctoratus*
- Doktoraatsstudent** /'tokto,rɔ:tsfʊ'tent/ *sm* (*pl* Doktoraatsstudente, *f* Doktoraatsstudentin) estudante de doutorado, doutorando. ⇐ *Doktoraat + Student*
- Doktrin** /'tok'tri:n/ *sf* (*pl* Doktrine) doutrina. § *Jede Rēligion is en Doktrin*, toda religião é uma doutrina. ⇐ *deu Doktrin* ⇐ *lat doctrina*
- Dokument** /'toku'ment/ *sn* (*pl* Dokumente) documento. § *Du musst das Dokument unnerschreive*, você precisa assinar o documento. ⇐ *deu Dokument* ⇐ *lat documentum*
- doll** /'tol/ *adj* (*cp* doller, *sp* dollest) tonto. § *Ich sin ganz doll waar*, fiquei todo tonto. ← *gmf dol* ← *gmw \*dol* ← *pgm \*dulaz*
- Dollheid, -heid** /'tolhe:t, -ha:t/ *sf* (*pl* Dollheede) tontura. ← *doll + -heid*
- domineere** /'tomi'ne:rə/ *va* (*ps* *hod domineerd*) dominar. § *Die Wud hod en domineerd*, a raiva o dominou. § *Das Militeer hod die Statt domineerd*, as forças armadas dominaram a cidade. ⇐ *por dominar*
- domols** /'to:mo:(l)s/ *adv* então, nessa época, naqueles tempos. § *Domols waar alles fiel scheener*, tudo era muito mais belo então. ← *do + mol + -s*
- doneve** /'to'ne:və/ *adv* aqui do lado, aqui perto. § *Ich waar doneve wenn es basseerd is*, eu estava aqui do lado quando aconteceu. ← *do + neve*
- Donnerstach** /'tōneʃtax/ *sm* quinta-feira. § *Donnerstach kommd mein Fatter*, quinta-feira meu pai vem. ← *gmf donersdag* ← *gmc donaresdag* ← *gmw \*punresdag* ← *pgm \*punras dagaz*
- donnerstachs** /'tōneʃtaxs/ *adv* às quintas-feiras, em quintas. § *Ich hon Schul donnerstachs*, em tenho aula às quintas. ← *Donnerstach + -s*
- Doppel** /'topl/ *sn* (*pl* Doppel) dupla, duplicata. → *doppelt*
- doppelt** /'toplt/ *adj* duplo. § *Das Zimmer had en doppelte Deer*, o quarto tinha uma porta dupla. § *Ich hon es doppelt gemach*, eu o fiz duplo. ← *dopple*
- dopple** /'toplə/ *va* (*ps* *hod gedoppeld*) duplicar. ← *gmf dopelen* ⇐ *fra doble*
- Dorn** /'tɒn/ *sm* (*pl* Derner, *dim* Dernche) *Bot* espinho. § *Do die Planz hod drei Derner an jedem Blaat*, esta planta tem três espinhos em cada folha. § *De Kamp is foll Derner*, o campo está cheio de espinhos. ← *gmf dorm* ← *gmc dorn* ← *gmw \*bornu* ← *pgm \*burnuz*
- doromm** /'to'rɔ:m/ *adv* por aí, pelas redondezas, nos arredores, em volta. § *Sie laafe doromm*, eles estão andando por aí. § *Die Kinner sin doromm*, as crianças estão por aí. ← *do + romm*
- dorrich** /'tɔ(r)ɪç/ 1. *prep* (+acusativo) através de, por, via. § *Er x'x'x'2019is dorrich die Deer komm*, ele veio através da porta. | 2. *adv* passado, travessado; através. § *Es is schun ellef Uher dorrich*, já é passado das onze horas. ← *gmf durch* ← *gmc durh* ← *gmw \*purh* ← *pgm \*purhw*
- Dorrichfall** /'tɔ(r)ɪç,fal/ *sm* (*pl* Dorrichfell) *Med* diarreia. ← *dorrich + Fall* ⇐ *lat diarrhoea*
- dorrichfalle** /'tɔ(r)ɪç,fale/ *vi* (*ps* *is dorrichgefäll*) cair através, atravessar. § *Die Kernche sin dorrichgefäll*, as sementinhas caíram através (disso). ← *dorrich + falle*
- dorrichgehn** /'tɔ(r)ɪç,ke:n/ *vi* (*ps* *is dorrichgang*) atravessar, cruzar, passar, ir através. § *Konnst-du dorrichgehn?* Você conseguiu atravessar? § *Die Stros gehd do dorrich*, a rua passa por aqui. ← *dorrich + gehn*
- dorrichkomme** /'tɔ(r)ɪç,kʰomə/ *vi* (*ps* *is dorrichkomm*) atravessar, cruzar, passar, vir através. § *Komm do dorrich!* Atravesse aqui! ← *dorrich + komme*
- dorrichmache** /'tɔ(r)ɪç,maxə/ *va* (*ps* *hod dorrichgemach*) passar, atravessar. § *Ich mache die Notel do dorrich*, passarei a agulha aqui. ← *dorrich + mache*
- dorrichnanner** /'tɔ(r)ɪç,nane/ *adv* misturado, desordenado. § *Das is alles dorrichnanner*, está tudo misturado. ← *dorrich en anner*
- dorrichnannermache** /'tɔ(r)ɪç,nane,maxə/ *va* (*ps* *hod dorrichnannergemach*) misturar. § *Du musst das dorrichnannermache*, você precisa misturar isso. ← *dorrichnanner + mache*
- dorrichs** /'tɔriçs/ *prep+art* *dorrich + das*.
- Dorrichschnidd** /'tɔriç,ʃnit/ *sm* (*pl* Dorrichschnidd) média. § *Sein Intelligenz is iwwichem Dorrichschnidd*, a inteligência dele está acima da média. § *Im Dorrichschnidd schlöfe-mer sieve Stunne jede Nacht*, em média dormimos sete horas por noite. ← *deu Durchschnitt* ← *durch + Schnitt*
- dorrichsichtich** /'tɔriç,siçtiç/ *adj* (*cp* dorrichsichticher, *sp* dorrichsichtichst) transparente, diáfano. § *En dorrichsichticher Kittel*, um vestido transparente. ← *dorrich + Sicht + -ich*
- dorsaal** /'tor'sɔ:l/ *adj* *Ling* dorsal. ⇐ *deu dorsal, por dorsal* ⇐ *lat dorsalis*
- Dorst** /'tɔft/ *sm* sede. § *Ich hon Dorst*, estou com sede. ← *gmf durst* ← *gmc durst* ← *gmw \*purstu* ← *pgm \*purstuz*
- dorstich** /'tɔfçic/ *adj* (*cp* dorsticher, *sp* dorstichst) sedento, com sede. § *Ich sin so dorstich!* Estou tão sedento! ← *Dorst + -ich*
- dort** /'tot/ *adv* *Veja dart*. ← *gmf daret/doret* ← *der + -et*
- Doss** /'tos/ *sm* (*pl* Doss, *dim* Dossje) biscoito, bolacha, especialmente biscoito natalino. § *Willst-du en Doss esse?* Quer comer um biscoito? ⇐ *por doce*
- Dotter** /'tote/ *sm* (*pl* Dotter) gema (do ovo). § *Das Eu hod zweu Dotter*, o ovo tem duas gemas. ← *gmf dotter* ← *gmc dottaro* ← *gmw \*dodrō* ← *pgm \*dudrō*
- dove** /'to've:/ *vi* (*ps* *hod gedobd*) andar furiosamente, andar com ímpeto, mover-se violentamente. § *Waromm dobst-du so doromm?* Por que está andando furiosamente assim por aí? ← *gmf doben* ← *gmc dobōn* ← *gmw \*dubōn*
- Draam** /'trɔ:m/ *sm* (*pl* Dreem) sonho. § *Ich had en komischer Draam gester Nacht*, tive um sonho esquisito ontem à noite. *Var Draum.* ← *gmf droum* ← *gmc droum* ← *gmw \*draum* ← *pgm \*draumaz*
- draan** /'trɔ:n/ *adv* em si, nisso. § *Aam Baam sin gaar keen Bletter me draan*, ná árvore não há mais qualquer folha. § *Er saad, er däd draanschaffe*, ele disse que trabalharia nisso. ← *gmf dārane* ← *dār + ane*
- draan** /'trɔ:n/ *va* (*ps* *hod gedraa*) carregar, levar. § *Er draad de Sack uff de Schiller*, ele leva o saco no ombro. ← *gmf dragen* ← *gmc \*dragan* ← *gmw \*dragan* ← *pgm \*draganaq*
- draandenke** /'trɔ:n,teŋke/ *vi* (aan) (*ps* *hod draangedenkt*) lembrar-se de. § *Ich kann nimmi draandenke, wie-s waar*, eu não consigo mais me lembrar de como foi. § *aan etwas draandenke*, lembrar-se de algo. ← *draan + denke*
- draandun** /'dro:n,tu:n/ *va* (*ps* *hod draangedun*) acrescentar. § *Host-du schun Sals draangedun?* Você já acrescentou sal? ← *draan + dun*
- Drache** /'traxə/ *sm* (*pl* Drache, *f* Drachin, *dim* Drechelche) dragão. § *Drache spucke Feier*, dragões cospem fogo. § *Liever bei em Drache wohne wie bei enem beese Weib*, antes morar com um dragão que com uma mulher brava. ← *gmf drache* ← *gmc drahho* ← *gmw*

- \*drakō ← pgm \*drakô  
**Drank** /trank/ sm (ps Drenk, dim Drenkelche) licor, poção, bebida feita de misturas e com propriedades medicinais, mágicas etc. § *De Krank kried en Drank*, o doente ganha uma poção. ← gmf drank ← gmc drank ← gmw \*drank ← pgm \*drankiz
- Draum** /traym/ sm (pl Dreim) Veja Draam. ⇌ deu Traum (C hrx Draam) ← gmh troum ← gmw \*draum ← pgm \*draumaz
- draus** /traus/ adv lá fora, por fora. § *Er hod eve draus gesitzd*, antes ele estava sentado lá fora. ← gmf dārūz ← dār ūz
- Dreck** /trek/ sm sujeira. § *Dreck gebbd Speck*, o que não mata, engorda [Lit sujeira dá gordura]. § *Die Kinner spiele im Dreck*, as crianças estão brincando na sujeira. ← gmf drēk ← gmc drec ← gmw \*brakki ← pgm \*prakjaz
- Dreckbauer** /trek.pāyə/ sm (pl Dreckbauer) Zool joão-de-barro (*Furnarius rufus*). § *Die Dreckbauer hon sein Heisje uff unsrem Dach gebaud*, os joões-de-barro construíram sua casinha no nosso telhado. ← Dreck + bau + -er
- dreckich** /trekiç/ adj (cp dreckicher, sp dreckichst) sujo. § *Die Kinner sin ganz dreckich!* As crianças estão todas sujas! ← dreck + -ich
- dreckichmache** /trekiç,maxə/ va (ps hod dreckichgemach) sujar. § *De Hund hod das Haus dreckich gemach*, o cachorro sujou a casa. ← dreckich + mache
- dreeme** /tre:məl vi,a (ps hod gedreem) sonhar. § *Ich hon gester Nacht etwas komisch gedreemd*, eu sonhei algo estranho ontem à noite. § *Ich hon fun Spinne gedreemd*, sonhei com aranhas. Var dreime. ← gmf dröumen ← gmc droumen ← gmw \*draumijan ← pgm \*draumijanq
- Dreen** /tre:n/ sf (pl Dreene) lágrima. § *Die Dreene laafe em schun runner*, as lágrimas já lhe estão correndo. ← gmf dræne, træne ← trän
- dreene** /tre:nəl vi (ps hod gedreend) lacrimejar. § *Mein Aue dreene*, meus olhos estão lacrimejando. ← dreen + -e
- Dreenedries** /tre:nə tri:s/ sf (pl Dreenedriese) Anat glândula lacrimal. ← Dreen + Dries
- dreffe** /trefə/ 1. va (ps hod gedroff) atingir, acertar. § *Ich hon es gedroff*, eu o acertei. § *De Karre hod en gedroff*, o carro o atingiu. § *Ich dreffe deer de Kopp!* Vou te acertar na cabeça! | 2. va (ps hod gedroff) encontrar-se com. § *Gester host-du mich dart gedroff*, ontem você me encontrou lá. § *Wo do-mer uns dann dreffe?* Onde nos encontraremos então? ← gmf dreffen ← gmc dreffan ← gmw \*drepán ← pgm \*drepánq
- Dreffer** /trefə/ sm (pl Dreffer) acerto, tiro certeiro. § *Was en scheener Dreffer*, que belo acerto! ← dreffe + -er
- drehe** /tre:əl va (ps hod gedrehd) girar. § *Das Raat drehd sich*, a roda está girando. § *Dreh mol die Wals*, gire o cilindro. ← gmf dræjen ← gmc drāen ← gmw \*brāan ← pgm \*brēanq
- drei** /tra:/ num três. § *Meer hon drei Kinner*, temos três filhos. ← gmf drī ← gmc drī ← gmw \*brī ← pgm \*brīz
- Dreieck** /tra:ek/ sn (pl Dreieck) Geom triângulo. § *De Dreieck is de eenfachst Fieleck*, o triângulo é o polígono mais simples. ← drei + Eck
- dreieckich** /tra:ekic/ adj triangular. § *en dreieckicher Kaste*, uma caixa triangular. ← dreieck + -ich
- dreime** /trayməl vi,a (ps hod gedreimd) Veja dreeme. ⇌ deu tráumen (C hrx Draam) ← gmh tröumen ← gmo troumen ← gmw \*draumijan ← pgm \*draumijanq
- Dreiraat** /tra:ro:t/ sn (pl Dreiretter) triciclo. § *Kinner faare mim Dreiraat*, crianças andam de triciclo. ← drei + Raat
- dreisich** /'traisiç/ num trinta. § *Sie is dreisich Joher alt*, ela tem trinta anos. ← gmf drīzig ← gmc drīzig ← gmw \*brī-tig ← pgm \*brīz tigiwiz
- drive** /'trāvə/ va (ps hod gedribb) conduzir, tocar, guiar, levar, mover num determinado curso. § *Das Fieh uff de Wegh dreive*, tocar os animais para a estrada. | § *De Wind dreibd de Staab*, o vento conduz a poeira. ← gmf drīben ← gmc drīban ← gmw \*drīban ← pgm \*drībanq
- dreizen** /'trātsn/ num treze. § *Sie hon dreizen Katze*, eles têm treze gatos. ← gmf drīzehen ← gmc drīzehan ← gmw \*brītehun ← pgm \*brītehun
- Dreschduch** /'treʃtux/ sn (pl Dreschdicher) Agric pano ou lona sobre a qual se debulha grãos. ← dresche + Duch
- dresche** /'terfəl vi,a (ps hod gedrosch) Agric debulhar, bater, manguar [separar o grão da casca com ação mecânica, geralmente batidas]. § *Bohne dresche*, debulhar feijão. ← gmf dreschen ← gmc dreskan ← gmw \*preskan ← pgm \*preskanq
- Dreschfleghel** /'treʃ.fle:çl/ sm (pl Dreschfleghel) Agric mangual. Sin Fleghel. ← dresche + Fleghel
- Dreschmaschin** /'terʃma:ʃin/ sf (pl Dreschmaschine) Agric debulhadeira. ← dresche + Maschin
- dricke** /'trikə/ 1. vi,a (ps hod gedrickd) apertar, espremer, pressionar; abraçar. § *De Knopp dricke*, apertar o botão. § *Sie hod mich gedrickd*, ela me abraçou. ← gmf drücken ← gmc drucken ← gmw \*brukkijan ← pgm \*brukkijanq
- Dries** /tri:s/ sf (pl Dries) Anat glândula. ← gmf drües ← gmc druosi ← druos
- driesich** /'tri:siç/ adj Anat glandular. ← Dries + -ich
- Drilles** /'triləs/ sm (pl Drilles) hélice, algo que se move num eixo. ← gmf drilles, driller ← drillen ← gmc drillen ← gmw \*prilljan ← pgm \*priljanq
- Drilling** /'triliŋ/ sm (pl Drilling) trigêmeo. § *Marie, Marleen un Margerit sind drilling*, Maria, Marlene e Margarida são trigêmeas. ← gmf drilling? ← drī + -lling → zwilling
- drin** /trin/ adv lá dentro, dentro. § *Ich hon etwas fer dich drin uff em Disch geloss*, eu deixei algo para você lá dentro sobre a mesa. ← gmf dārin ← dār in
- drinke** /'trinkəl va (ps hod gedrunk) beber. § *Drink mol en bissje Wasser*, beba um pouco de água. § *Er drinkd zufiel*, ele bebe demais. ← gmf drinken ← gmc drinkan ← gmw drinkan ← pgm drinkanq
- drippse** /'tripsəl vi (ps hod gedrippsd) pingar, gotejar. § *De Kraan in de Kich drippsd*, a torneira na cozinha está pingando. § *Das Wasser drippsd ausem Kraan*, a água está pingando da torneira. ← gmf drüppen? ← gmc druppen ← gmw \*druppijan ← pgm \*drupjanq
- dritt** /'trit/ adj terceiro. § *Das is sein dritte Fraa*, essa é sua terceira esposa. ← gmf dritte ← gmc dritto ← gmw \*briddjō ← pgm \*pridjō
- Drittel** /tritl/ sn (pl Drittel) Mat terço. § *Jedeenn kried en Drittel fum Geld*, cada um ganhará um terço do dinheiro. ← gmf drittteil ← dritte deil
- diwe** /'trivəl adv lá, lá longe, acolá. § *Mein Karre is diwe aam Wegh*, meu carro está lá na estrada. ← gmf dārüber ← dārüber ← dār über
- driver** /'trive/ adv por cima; a respeito, sobre. § *Ich hon's driver geschmiss*, eu joguei por cima. § *Meer hon driver gesproch*, falamos a respeito. ← gmf dārüber ← dār + über
- drock** /trok/ adj-n seco. § *Das drockne Brod*, o pão seco. § *Das Zeich is schun drock*, a roupa já está seca. ← gmf drocken ← gmc drocken ← gmw \*drunkn ← pgm \*drunknaz
- Drockeheid, -heid** /'trokhe:t, -haɪt/ sf secura. ← drock + -heid

- drockne** /'troknə/ va (ps hod gedrockend) secar. § *Ich drockne mein Hoer, eu seco meu cabelo.* ← drock(n) + -e
- Drocknung** /'troknŋ/ sf (pl Drocknunge) secagem; seca. § *Dorrich die lange Drocknung is alles kaputtgang, durante a longa seca tudo morreu.* ← drocke + -ung
- Drog** /trotk/ sf (pl Droge) Med droga. § *Host-du schun Droege benutzd?* Você já usou drogas? ⇐ deu Droge, por droga ⇐ fra drogue
- Drogerei** /trot:kə'rɑɪ/ sf (pl Drogereie) drogaria, farmácia. Sin Farmassja. ← Drog + -erei
- Dromédaar** /'trot:metɔ:/ sn (pl Dromedaare) Zoo! dromedário (*Camelus dromedarius*). ⇐ deu Dromedár
- dromm** /trom/ adv em volta, em torno (de algo). § *Ich muss das drommbinne,* eu preciso amarrar isso em volta. ← gmf dārum ← dār um
- Drood** /trot:t/ sm (pl Dreed) arame. § *Ich mache en Drood do dorrich,* passarei um arame aqui. ← gmf drād ← gmc drād ⇐ gmw \*prādu ⇐ pgm \*prēduz
- Droppe** /trop/ sm (pl Droppe, dim Dreppche)gota, pingo. § *En Droppe is uff sein Kopp gefall,* uma gota caiu em sua cabeça. ← gmf droppe ⇐ gmc droppo ⇐ gmw \*dropō ⇐ pgm \*drupō
- drowe** /'trotvə/ adv lá em cima, acolá. § *Ich had's drowe in de Kich geloss,* eu deixei lá em cima na cozinha. Sin dart owe. ← gmf dāroben ← dār oben
- Druck** /truk/ sm (pl Drick) Fis pressão; aperto; impressão (de texto, imagem). § *Sie hon Druck gemach,* eles fizeram pressão. § *De Druck fum Buch is aarich schlecht,* a impressão do livro está muito ruim. → drucke
- drucke** /'trukə/ va (ps hod gedruckd) imprimir. § *Wann werd das Buch gedruckd?* Quando o livro vai ser impresso? ⇐ deu drucken ← gmh drucken, drücken ← gmc drucken ⇐ gmw \*brukkijan ← pgm \*brukkijanq
- druff** /truf/ adv em cima. § *Du musst bissje druffdricke,* você precisa apertar um pouco em cima. § *Sie sitzd druff,* ela está sentada em cima. ← gmf dāruf ← dār uf
- Drunk** /trunk/ sm (pl Drink) drinque, bebida, dose, porção de bebida que é ingerida ou servida de uma só vez. § *En kalder Drunk wäärt jetz gud,* uma bebida gelada agora cairia bem. ← gmf drunk ← drinke
- drunne** /'trunə/ adv lá embaixo. § *Ich hon's drunne im Gaarde geloss,* deixei lá embaixo na horta. Sin dart unne. ← gmf dārunden ← dār unten
- drunner** /'trune/ adv por baixo. § *Die Schuh hon dicke Sohle drunner,* os sapatos têm solas grossas por baixo. ← gmf dārunder ← dār under
- du** /tu:/, /tə/ pron tu; [nominativo]. § *Du bist aarich scheen,* você é muito lindo! § *Du un ich gehn moie maaie,* você e eu vamos passear amanhã. ← gmf du, duo ← gmc dū, duo ⇐ gmw \*pū ⇐ pgm \*pū
- Duak** /'tu:ak/ sm *Veja Duvak.* ← fra tabac, tobac?
- Duch** /tux/ sn (pl Dicher, dim Dichelche) toalha, pano. § *Hol meer mol en Ducht,* pegue um pano para mim! ← gmf duoch ← gmc duoh ⇐ gmw \*dök ⇐ pgm \*dōkaz
- dulle** /'tule/ va (ps hod gedulld) aguentar, suportar; tolerar. § *Ich dulle das nimm!* Eu não suporto mais isso! Sin aushalle, ferdraan. ← gmf dulden ← duld + -en ← gmc duld ⇐ gmw \*puldi ⇐ pgm \*puldiz
- dumm** /tum/ adj (cp dummer, sp dummost) estúpido, idiota, imbecil, burro. § *Das is awer en dummies Kind,* mas essa é uma criança idiota. ← gmf dumb ← gmc dumb ⇐ gmw \*dumb ⇐ pgm \*dumbaz
- Dummheid, -heid** /'tumhe:t, -hæ:t/ sf estupidez, idiotice, burrice. § *Was en Dummheid!* Que idiotice! ← dumm + -heid
- dummle** /'tumla/ var (ps hod sich gedummeld) apressar- se. § *Dummel dich!* Odder werre-mer sped komme, Apressa-te! Ou vamos chegar atrasados. Sin beilee. ← gmf dumelen
- Dummquatscher** /'tum,kwatsʃe/ sm (pl Dummmquatscher, f Dummmquatscherin) falador de besteiras. § *Er is en Dummquatscher,* ele só fala besteira. ← dumm + Quatscher
- dun** /tu:n, to:n/ 1. **vaux** (ps hod gedun, sb dād) fazer, ir, estar; [usado como auxiliar para indicar o futuro e presente corrente]; § *Ich dun das mache,* eu farei isso. § *Was dun-se mache?* O que eles estão fazendo? [a forma subjuntiva forma o condicional]; § *Ich dād das drinke,* eu beberia isso. § *Wenn-er das dād saan, dād-se bees werre,* se ele dissesse isso, ela ficaria zangada. | 2. **va** (ps hod gedun) pôr, colocar, botar. § *Du es uff de Disch,* coloque sobre a mesa. Sin stelle. | **mit etwas se dun hon**, ter a ver com algo. § *Ich hon nichs mit das se dun,* não tenho nada a ver com isso. | 3. **va** (ps hod gedun) fazer [realizar uma atividade]. § *Heit hon-ich nichs se dun,* hoje não tenho nada para fazer. ← gmf duon ← gmc duon ⇐ gmw \*dōn ⇐ pgm \*dōnq
- dunkel** /'tunkl/ adj (cp dunkler, sp dunklest) escuro. § *Im Winter werd-s frih dunkel,* no inverno fica escuro cedo. § *Sie had en dunkler Rock aan,* ela usava um vestido escuro. ← gmf dunkel ← gmc dunkal ⇐ gmw \*dunkal ← pgm \*dunkalaz
- Dunkel** /'tunkl/ sn escuro. § *Waromm sitzst-du im Dunkel?* Por que você esta sentado no escuro? ← dunkel
- Dunkelheid, -heid** /'tunklhe:t, -hæ:t/ sf escuridão. § *De Mann is in de Dunkelheid ferschwunn,* o homem desapareceu na escuridão. ← dunkel + -heid
- Dunner** /'tune/ sm (pl Dunner) trovão. § *Host-du de Dunner geheerd?* Você ouviu o trovão? ← gmf dunder ← gmc dundar ⇐ gmw \*punr ⇐ pgm \*punraz
- Dunnerkeil** /'tune,kʰaɪl/ 1. sm (pl Dunnerkeil) raio, trovão acompanhado de relâmpago. § *De Dunnerkeil hod mich ferschrock,* o raio me assustou. | 2. interj droga, inferno, maldição. § *Dunnerkeil!* Inferno! ← Dunner + Keil
- dunne** /'tunrə/ vi (ps hod gedunnert) trovejar. § *Das dunnerd schun die ganz Nacht,* já está trovejando a noite toda. ← gmf dunderen ← dunder + -en
- Dunst** /tunʃt/ sm (pl Dinst) névoa, vapor. § *Wechem Dunst konnd-ma nichs sihn,* por causa da névoa não se pôde ver nada. ← gmf dunst ← gmc dunst ← gmf dunst ⇐ gmw \*dunsta
- Dunstgaarde** /'tunʃt,kɔ:tə/ sm (pl Dunstgärde) Jard Agric estufa. § *Ich planze die Tomatte im Dunstgaarde,* plano os tomates na estufa. ← Dunst + Gaarde
- dunstich** /'tunʃtɪç/ adj (cp dunsticher, sp dunstichst) enevoado, vaporoso, abafado. § *En dunsticher Daagh,* um dia enevoado. ← dunst + -ich
- Dus** /tu:s/ sf (pl Duse, dim Dusje) pote, recipiente, frasco. § *En Dus foll Raam,* um pote cheio de nata. ← gmf dōse ⇐ gmw \*dōse ⇐ lat dosis
- Dusch** /tuʃ/ sf (pl Dusche) ducha, chuveiro; banho de chuveiro. ⇐ fra douche
- dusche** /'tuʃə/ vi (ps hod geduschd) tomar banho (de chuveiro), tomar uma ducha. § *Ich gehn dusche,* vou tomar banho. ← Dusch + -e
- Dussel** /'tusl/ 1. sm (pl Dussel) tontura, vertigem. § *Er hod en Dussel,* ele está com tontura. | 2. sm (pl Dussel) idiota, bobalhão, desengonçado, imprestável. § *Du bist en alter Dussel wo nichs defun wees,* você é um velho babaca que não sabe nada sobre isso. ← nds

- Dusel ← *gml* dusen ← *gmw* \*dusēn ← *pgm* \*dusānq  
**Dusseldier** /'tusl.ti:e/ *sn* (*pl* Dusseldiere) mulher idiota, bobalhona, desengonçada, imprestável. § *Guck mol was das Dusseldier schun nommol machd*, olhe o que essa desengonçada já está fazendo de novo. ← Dussel + Dier
- Dutteldeibche** /'tutl.taipçə/ *sn* (*pl* Dutteldeibche) Zool rolinha, pombinha-rola. § *Die Dutteldeibche hocke uffem Baam*, as rolinhas estão pousadas na árvore. ← *gmf* turteldübchen ← turteldübe ← turtel + dübe ⇌ *lat* turtella
- Dutzend** /'tutsnt/ *sn* (*pl* Dutze(nd)) dúzia. § *en Dutzend Euer*, uma dúzia de ovos. ← *gmf* duzen, dozen ⇌ *fro* dozaine
- Duvak** /'tu:vak/ *sm* tabaco. § *Meer planze Duvak*, plantamos tabaco. Var Duak. Sin Fumm. ← *fra* tabac, tobac?
- Duvakplanz** /'tu:vak.plants/ *sf* (*pl* Duvakplanze) Bot pé de tabaco (*Nicotiana tabacum*). Sin Fummstock. ← Duvak + Planz
- dvideere** /tuvi:te:rə/ *va* (*ps* hod dvideerd) duvidar. § *Ich dvideere das net*, não duvido disso. Sin zweifle. ← por duvidar

# E

- E** /e:/ *sn* (*pl* Es) quinta letra do alfabeto hunsriqueano.
- eb** /e:p/ *conj* (*2ps* ebst) antes de. § *Sie komme, eb-s Nacht werd*, eles vêm antes de anoitecer. § *Ich wesche die Henn, eb-ich esse gehn*, eu lavo as mãos antes de ir comer. § *Mach das, ebst-du schlafst*, faça isso antes de dormir. Sin ob(2). ← *gmf* ē (C *gmf* ob) ← ēr ← *gmw* \*airi ← *pgm* \*airiz
- Ebtissin** /ep'tisin/ *sf* (*pl* Ebtissine, *m* Abt) Rel abadessa. ⇌ *deu Äbtissin* ← *gmf* eppetisse ⇌ *lat* abbatissa
- echt** /eçt/ *adj* (*cp* echter, *sp* echtest) autêntico, genuíno, verdadeiro, real. § *echtes Gold*, ouro genuíno. § *De Jacke is aus echte Letter*, o casaco é de couro autêntico. § *Du bist en echter Amigo*, você é um amigo de verdade. Sin autentisch. ← *gmf* echt ← *gml* echt ← īhaft ← ē + -haft
- Echtheed, -heid** /eçt.he:t, -haít/ *sf* autenticidade. ← Echt + -heid
- Eck** /ek/ *sn* (*pl* Eck) canto, ponta, vértice, esquina; *Mat* ângulo. § *Die Katz hockd im Eck*, o gato está sentado no canto. § *Er wohnt dart aan Eck*, ele mora ali na esquina. ← *gmf* ecke ← *gmc* ecka ← *gmw* \*aggju ← *pgm* \*agjō
- edel** /'e:rl/ *adj* (*cp* edler, *sp* edelst) nobre. § *Sie is en edler Mensch*, ela é uma pessoa nobre. ← *gmf* edel ← *gmc* adal ← *gmw* \*abal ← *pgm* \*apalaz
- Eden** /'e:tn/ *sn* *Rel NP* Edén. ← *hbo* | *TV*
- ëditeere** /eti:te:rə/ *va* (*ps* hod ëditeerd) editar. ⇌ por editar
- Ëditt** /e'tit/ *sn* *NP* Edite (nome feminino).
- Eel** /e:l/ *sn* (*pl* Eel) óleo, azeite. § *Brod's mit Eel*, frite com óleo. ← *gmf* öle ← *gmc* oli ⇌ *lat* oleum
- Eelbaam** /'e:l.po:m/ *sm* (*pl* Eelbeem) Bot oliveira (*Olea europaea*). Sin Olivebaam. ← Eel + Baam
- eele** /'e:lə/ *va* (*ps* hod geeeld) lubrificar, untar. § *Meer misse die Retter eele*, precisamos lubrificar as rodas. ← Eel + -e
- eelich** /'e:liç/ *adj* (*cp* eelicher, *sp* eelichst) oleoso. § *Das Esse waar zu eelich*, a comida estava muito oleosa. ←
- Eel + -ich
- eem** /e:m/ *num* um [dativo masculino e neutro]. § *Das is das Fleisch fun nore eem Ochs*, essa é a carne de somente um boi. Var eenem. ← *gmf* einem
- Eemer** /'e:me/ *sm* (*pl* Eemer) balde. § *Bring meer en Eemer foll Wasser*, traga-me um balde cheio de água. Var Eimer. ← *gmf* eimber ← *gmc* eimber ← *gmw* \*ambri ⇌ *lat* amphora?
- een** /e:n/ *num* um [nominativo e acusativo]. § *Do waar nore eenen Mann dart*, havia só um homem lá. § *Een Fraa is genugh*, uma mulher basta. § *Blos een Kind spield*, só uma criança está brincando. ← *gmf* ein ← *gmc* ein ← *gmw* \*ain ← *pgm* \*ainaz
- eendun** /e:n tu:n/ *adv* indiferente, sem importância, irrelevante. § *Das is eendun*, tanto faz. ← *gmfeintōn* ← ein tōn
- eenem** /e:nəm/ *num* um [dativo masculino e neutro]. § *Das is das Fleisch fun nore eenem Ochs*, essa é a carne de somente um boi. Var eem. ← *gmf* einem
- eener** /e:ne/ *num* um, uma [dativo feminino]. § *Er hod aus einer Flasch gedrunk*, ele bebeu de uma garrafa. ← *gmf* einer ← ein + -er
- eenfach** /'e:nfax/ *adj* (*cp* eenfacher, *sp* eenfachst) simples. § *Das is ganz eenfach*, isso é muito simples. | **eenfacher mache**, simplificar. § *Meer misse das eenfacher mache*, precisamos simplificar isso. Sin simplikeere. | **eenfacher werre**, simplificar-se, tornar-se mais simples. § *Die Aarvet is eenfacher gewaar*, o trabalho se tornou mais simples. ← een + -fach
- eenich** /'e:niç/ *adj* acordado, que foi resolvido por um acordo [somente usado de forma predicativa]. § *Alles waar eenich*, tudo estava acordado. ← *gmf* einig ← ein + -ig
- eeniche** /'e:niçə/ *va* (*ps* geenichd) unir, unificar. § *Er hod die Leit geenichd*, ele uniu as pessoas. ← *gmf* einigen ← ein + -ig + -en.
- Eenichung** /'e:niçŋ/ *sf* (*pl* Eenichunge) união, unificação. ← eeniche + -ung
- eenmol** /'e:(n)mo:(l)/ *adv* uma vez, certa vez. § *Du kannst das nore eenmol mache*, você pode fazer isso apenas uma vez. | **uff eenmol**, de uma vez, subitamente. § *Uff eenmol waar en Mann aan de Deer*, de repente havia um homem na porta. Sin uffmol. ← een + mol
- eensam** /'e:nsam/ *adj* (*cp* eensamer, *sp* eensamest) solitário. § *Nohm Dod fun seiner Fraa is-er aarich eensam gewaar*, após a morte de sua esposa, ele ficou muito solitário. ← een + -sam
- Eensamkeed, -keid** /e:nsamkhe:t, -khaít/ *sf* solidão. § *Die Eensamkeed is schrecklich*, a solidão é assustadora. ← eensam + -keed
- enzichaartich** /'e:ntsic,ɔ:tiç/ *adj* único, ímpar, extraordinário, sem igual, sem par. § *Sie had en eenzichaartiche Stimm*, ela tinha uma voz sem igual. ← eenzich(st) + -aartich
- enzichst** /'e:n(t)sicst/ *adj* único. § *Das eenzichst Haus*, a única casa. ← *gmf* einzig(est)
- eer** /e:e/ *pron* para ela, Ihe; [feminino dativo enfático]. § *Geeb eer was in de Tasch is*, dê a ela o que está na bolsa. Var ier. ← *gmf* ire ← *gmc* iro ← *gmw* \*hiro ← *pgm* \*hezōi
- eere** /'e:re/ *pron* seu, sua, dela, deles [feminino e plural]. § *Eere Mutter is krank*, a mãe dela/deles está doente. Var iere. ← *gmf* ire ← *gmc* iro ← *gmw* \*hiro ← *pgm* \*hezōi
- eerst** /'e:aft/ 1. *adj* primeiro. § *Heit is blos de eerst Daagh*, hoje é apenas o primeiro dia. | 2. *adv* primeiramente. § *Eerst gehm-mer se rufe*, primeiro vamos chamá-los.

- ← gmf ērest ← gmc eirist ← gmw \*airist ← pgm \*airist  
**Eerstkommunion** /e:əftkʰomu'ni:on/ sf (pl Eerstkommunion) Rel primeira comunhão [ritual católico]. § Sie hade heit eere Eerstkommunion, eles tiveram hoje sua primeira comunhão. ← eerst + Kommunion
- Esterreich** /'e:ʃtə raiç/ sn Geog NP Áustria. § Sie komme aus Esterreich, eles vêm da Áustria. ← gmf cesterrīche ← öst + rīche
- Esterreicher** /'e:ʃtə raiçə/ sm (pl Esterreicher, f Esterreicherin) austríaco, natural da áustria. § Mein Groselte sin Esterreicher, meus avós são austríacos. ← Esterreich + -er
- eesterreichisch** /'e:ʃtə raiçɪʃ/ adj (cp eesterreichischer, sp eesterreichischt) austríaco, da Áustria. § Ich lieve eesterreichische Mussik, eu amo música austríaca. ← Esterreich + -isch
- effentlich** /'efn̩tliç/ 1. adj público. § Das is en effentlicher Platz, esse é um local público. | 2. adv publicamente, abertamente. Etwas effentlich mache, fazer algo publicamente. ← gmf öffentlich ← offen + -lich
- effne** /'efnə/ va (ps hod geöffend) abrir. [Muito raramente usado. O termo geral é uffmache.] ← gmf öffnen ← offen + -en
- Effnung** /'efnʊŋ/ sf (pl Effnunge) abertura. § Die Ratt is dorrich en kleene Effnung dorrichgesprung, o rato correu através de uma pequena abertura. § Heit is die Effnung fum Fest, hoje é a abertura da festa. ← effne + -ung
- eftersch** /'eftəʃ/ adv ocasionalmente, com certa frequência. § Sie gehn eftersch danze, eles vão dançar com certa frequência. ← gmf öfters ← öfter + -s ← oft + -er
- Ēghipte** /e:çiptə/ sn Geog NP Egito. ⇌ deu Ägypte ⇌ lat Aegyptus
- Ēghipter** /e:çiptə/ sm (pl Ēghipter, f Ēghiptrin) egípcio, natural do Egito. ← Ēghipte + -er
- ēghiptisch** /e:çiptiç/ adj egípcio, do Egito. ← Ēghipte + -isch
- Ēghiptisch** /e:çiptiç/ sn Ling egípcio, língua egípcia. ← ēghiptisch
- Eher** /'e:e/ sf (pl Ehre) honra. § Das waar meer en grose Eher, foi uma grande honra para mim. ← gmf ēre ← gmc ēra ← gmw \*airu ← pgm \*aizō
- ehrlīch** /'e:eliç/ adj (cp ehrlicher, sp ehrlichst) honesto, sincero; honrado. § Sei ehrlich! Seja honesto! ← Eher + -lich
- Eherlichkeed, -keid** /'e:eliçkʰe:t, -kʰaɪ̯t/ sf honestidade, sinceridade. § Eherlichkeed bezahld nichs, a honestidade não paga nada. ← ehrlich + -keid
- ehnder** /'e:nte/ adv mais cedo, antes. § Ich hon das ehnder gemach, eu fiz isso mais cedo. § Ehnder wie halleb acht sin-ich nie dehemm, antes das sete e meia eu nunca estou em casa. § Du häst misse ehnder komme, você deveria ter vindo mais cedo. ← gmf ēr, ēnder ← gmc ēri ← gmw \*airi ← pgm \*airiz
- ehnlich** /'e:nliç/ adj (cp ehnlicher, sp ehnlichst) similar, parecido, semelhante. § Sie sin aarich ehnlich, eles são muito parecidos. | **jimandem ehnlich sihn**, parecer-se exatamente com alguém. § Du sihst ihm ehnlich, você se parece exatamente com ele. § Das siht ihm ehnlich, isso é típico dele. ← gmf einlich (← ein + -lich), anelich (← aue + glīch)
- Ehnlichkeed, -keid** /'e:nliçkʰe:t, -kʰaɪ̯t/ sf (pl Ehnlichkeede) similaridade, semelhança. § Ich sihn keen Ehnlichkeed, eu não vejo semelhança. ← ehnlich + -keid
- ehre** /'e:rə/ va (ps hod geeherd) honrar. § Du sollst dein Fatter un dein Mutter ehre, você deve honrar seu pai e sua mãe. ← gmf ēren ← gmc ēren ← gmw \*airēn ← pgm \*aziāna
- Ei** /a:i/ sn (pl Eier) Veja Eu. ⇌ deu Ei ← gmh ei ← gmo ei ← gmw \*aij ← pgm \*ajja
- 1 eich** /a:iç/ 1. pron vos, para vós; [acusativo e dativo]. § Ich gewe eich en Geschenk, eu dou um presente para vocês. | 2. pron o(s) senhor(es), a(s) senhora(s), para o(s) senhor(es), para a(s) senhor(as) [acusativo e dativo, segunda pessoa formal]. § Setzd eich, sente(m)-se. § Wie geht-s eich? Como vai o senhor? ← gmf iuch ← gmc iuwhi ← gmw \*iwwiz ← pgm \*izwiz
- 2 eich** /a:iç/ adj-n próprio. § Mein eichnes Haus, minha própria casa. § Där gehd sein eichne Wegh, ele anda seu próprio caminho. ⇌ deu eigen ← gmh eigen ← gmo eigen ← gmw \*aigan ← pgm \*aiganaz
- Eich** /a:iç/ sf (pl Eiche) Bot carvalho. § Do waar en grose Eich hinnichem Haus, havia um grande carvalho atrás da casa. ⇌ deu Eiche ← gmh eiche ← gmc eih ← gmw \*aik ← pgm \*aiks
- Echedum** /'a:içətum/ sn propriedade, posse. § Do das Stick Land is mein Echedum, este pedaço de terra é minha propriedade. ← eich + -dum
- Eichel** /'a:içl/ sf (pl Eichle) Bot bolota de carvalho; Anat glande. § Die Eichhernche esse Eichle, os esquilos comem bolotas de carvalho. § Die Eichel is de Kopp fum Penis, a glande é a cabeça do pênis. ← Eich + -el
- Eichename** /'a:içə,nɔ:mə/ sm (pl Eichename) nome próprio. § Kaarl is en Eichename, Kaarl é um nome próprio. ← eich + Naame
- eichentlich** /'a:içntliç/ 1. adv realmente, de fato; aliás, falando nisso, por falar nisso. § Host-du's eichentlich gemach? Você o fez, aliás? | 2. adj real, verdadeiro, certo, correto, próprio. § Was is dein eichentlich Naam? Qual é seu nome real? ⇌ deu eigentlich ← eigen + -lich
- Eichhernche** /'a:iç,hɛnçə/ sn (pl Eichhernche) Zool esquilo. § Zweu Eichhernche laafe uffem Baam, dois esquilos estão correndo em cima da árvore. ⇌ deu Eichhörnchen ← Eichhorn + -chen ← gmh eichurne ← gmo eihorno ← gmw \*aikwernō ← pgm \*aikwernō
- eier** /'a:iə/ 1. pron vosso. § Eier Kinner sin schun gros, os filhos de vocês já estão grandes. | 2. pron dos(s) senhor(es), da(s) senhora(s) [segunda pessoa formal]. § Eires Haus is aarich scheen, a casa do senhor é muito bonita. ← gmf iuwer ← gmc iuwar ← gmw \*iuwar ← pgm \*izwera
- Eier** /'a:iə/ sm aborrecimento, incômodo. § Kinner sin immēr Eier, crianças são sempre aborrecimento. → eire
- eierlich** /'a:ieliç/ adj incômodo, que atrapalha, que aborrece, aborrecedor. § Das is aarich eierlich, isso é muito incômodo. ← eire + -lich
- 1 Eil** /a:ił/ sf pressa, urgência. § In de Eil hon-ich mein Scherrem fergess, na pressa esqueci meu guarda-chuva. ← gmf īle ← gmc īla ← gmw \*īla ← pgm \*īlō
- 2 Eil** /a:ił/ sf (pl Eile) Zool coruja. § En Eil hockd forne aam Doer, uma coruja está sentada lá na frente no portão. ← gmf iule, iuwele ← gmc ūwila ← gmw \*ūwala ← pgm \*uwwalō
- eile** /'a:iłə/ 1. vi (ps is geeild) ir às pressas, ir correndo. § Er is zu de Schul geeild, ele foi às pressas para a escola. | 2. vi (ps hod geeild) ter pressa, ser urgente. § Das eild! Isso é urgente! ← gmf īlen ← gmc īlen ← gmw \*īlijan ← pgm \*īlijan
- eilich** /'a:iłic/ 1. adj (cp eilicher, sp eilichst) urgente; en eiliches Tema, um tema urgente. | 2. adv com pressa, urgentemente. § Sie hod's eilich, ela tem pressa. § Ich hon es eilich gemach, eu o fiz com pressa. ← Eil + -ich

**Eimer** /'aɪmə/ sm (pl Eimer) Veja Eemer. ⇐ deu Eimer ← *gmh eimber* ← *gmo einber* ← *gmw \*ambrī* ⇌ *lat amphora?*

**eire** /'aɪər/ va (ps hod geeierd) incomodar, atrapalhar, aborrecer. § *Die Micke dun mich eire*, as moscas estão me aborrecendo. § *Sich kaputt eire*, se incomodar demais, morrer de incômodo. *Sin inkomodeere*. ← *gmf ärgeren* ← arg + -er + -en

**Eis** /aɪs/ sn gelo. § *Du mol en bissje Eis in de Suco*, ponha um pouco de gelo no suco. ← *gmf īs* ← *gmc īs* ← *gmw \*īs* ← *pgm \*īsa*

**Eisbärer** /'aɪs,pe:e/ sm (pl Eisbäre) Zool urso-polar (*Ursus marinus*). ← Eis + Bärer

**Eisberrich** /'aɪs,pɛriç/ sm (pl Eisberrich) Geog iceberg. ← Eis + Berrich

**Eise** /'aɪsə/ sn (pl Eise) Quim ferro (Fe). § *Es is aus Eise gemach*, é feito de ferro. ← *gmf īsen, īsern* ← *gmc īsarn* ← *gmw \*īsarn* ← *pgm \*īsarna*

**eise** /'aɪsə/ va (ps hod geeisd) gelar. § *Das Wasser eise*, gelar a água. ← Eis + -e

**eise** /'aɪsə/ adj-n de ferro, férreo. § *en eisnes Dipp*, uma panela de ferro. ← Eise

**eisich** /'aɪsɪç/ adj (cp eisicher, sp eisichst) gelado. § *Die Luft is eisich*, o ar está gelado. ← Eis + -ich

**Eisschrank** /'aɪsfrank/ sm (pl Eisschrenk) geladeira. § *Die Millich is im Eisschrank*, o leite está na geladeira. ← Eis + Schrank

**Eiweis** /'aɪvaɪs/ sn (pl Eiweis) clara de ovo. § *Ma muss die Eiweiss fum Dotter trenne*, precisa-se separar a clara da gema. ⇐ deu Eiweiß ← Ei + weiß

**Ekel** /'e:kəl/ sm nojo. § *Das waar en Ekel!* Isso estava um nojo! ← *gmf īkel* ← *gml īkel*

**ekle** /'e:klē/ va (ps hod geekeld) enojar. § *Das ekeld mich*, isso me enoja. ← Ekel + -e

**eklich** /'e:kliç/ adj (cp eklicher, sp eklichst) feio; estragado, passado (alimento); nojento. § *Was fer en ekliches Dier!* que animal feio! § *Die Butter waar schun eklich*, a manteiga já estava estragada. ← Ekel + -ich

**Ekonomie** /ekono'mi:/ sf (pl Ekonomie) economia. ⇐ deu Ökonomie, por economia ⇌ lat oeconomia

**ökonomisch** /eko'nō:miʃ/ adj (cp ökonomischer, sp ökonomisch) econômico. ⇐ deu ökonomisch ⇌ Ökonomie + -isch

**Ekumen** /eku'me:n/ sf (pl Ekumene) Rel ecumênia, a religião cristã unificada. ⇐ deu Ökumene ⇌ grc οἰκουμένη

**ökumenisch** /eku'me:nɪʃ/ adj Rel ecumênico. ⇐ deu ökumenisch ← Ökumene + -isch

**Eland** /'e:lant/ sn miséria, desgraça. § *im Eland leve*, viver na miséria. ← *gmf elland, ellend* (C *gml elend*) ← *gmc elilendi* ← *gmw \*alialandi* ← *pgm \*aljallandijaz*

**Elefant** /ele'fant/ sm (pl Elefante) Zool elefante. § *Er waar gros wie en Elefant*, ele era grande como um elefante. ← *gmf elefant* ⇌ lat *elephantus*

**Elefantegraas** /elə'fanten,kro:s/ sn Bot capim-elefante (*Pennisetum purpureum*). ← Elefant + Graas

**élégant** /ele'kant/ adj (cp éléganter, sp élégantest) elegante. § *De Aanzugh is aarich élégant*, o terno é muito elegante. ⇌ fra élégant

**elektrisch** /e'lektrɪʃ/ adj elétrico. § *En elektrische Uher*, um relógio elétrico. ⇐ deu elektrisch ⇌ lat *electricus*

**Elektriziteit** /elektrɪts'i:tət/ sf eletricidade. § *Meer brauche Elektriziteit*, precisamos de eletricidade. § *Elektriziteit is en Sort Energhie*, eletricidade é um tipo de energia. ⇐ deu Elektrizität

**Elektron** /e'lektro:n/ sn (pl Elektrone) Fis Quim elétron. ⇐ deu Elektron ⇌ eng éléctron ← electr(ic) (i)on

**Element** /e'lə'ment/ sn (pl Elemente) elemento. § *en*

*chemisches Element*, um elemento químico. ⇌ *gmf element* ⇌ *lat elementum*

**Ellbohe** /'elbo:ə/ sm (pl Ellbohe) Anat cotovelo. § *Ich honn de Ellbohe aan die Wand gerennd*, bati o cotovelo na parede. ← *gmf elenbogen* ← *gmc elinbogo* ← *gmw \*elinbogō* ← *pgm \*alinabugō*

**ellef** /'elef/ num onze. § *Um ellef Uher*, às onze horas. ← *gmf einlef, eilef* ← *gmc einlf* ← *gmw \*ainlf* ← *pgm \*ainalif*

**elleft** /'eleft/ adj décimo-primeiro. § *De elleft Daagh*, o décimo-primeiro dia. ← *gmf einlefte* ← *gmc einliftō* ← *gmw \*ainliftō* ← *pgm \*ainaliftō*

**Els** /els/ sm (pl Els) Veja Elsch. ← *gmf älsen* ⇌ *fro aluisne*

**Elsch** /els/ sm (pl Elsch) Bot losna, absinto (*Artemisia absinthium*). Var Els. Sin Bittreelsch, Wermut. ← *gmf älsen* ⇌ *fro aluisne*

**Elt** /elt/ sf (pl Elte) idade. § *Was is dein Elt?* Qual é tua idade? ← *gmf elde* ← *gmc eldi* ← *gmw \*aldī* ← *pgm \*alpī*

**elter** /'elte/ adj Veja alt.

**Eltre** /'eltrə/ spl pais. § *Leve dein Eltre noch?* Teus pais

ainda vivem? ← *gmf elderen* (C *gmh elteren*) ← ald + -er

**em** /m/ 1. pron ele, lhe, para ele/ela; [masculino e neutro dativo não-enfático]. § *Ich hon em das Geld gebb*, eu dei a ele o dinheiro. ← ihm

**em** /e:m/ art um, uma; [masculino e neutro dativo]. § *Gebb es em Hund*, dê a um cachorro. Sin enem. ← *gmf einem*

**Emozion** /emɔtsi'o:n/ sf (pl Emozione) emoção. § *Das waar en grose Emozion fer mich*, isso foi uma grande emoção para mim. ⇐ deu Emotion ⇌ fra émotion

**ëmozionaal** /emɔtsio'nɔ:l/ adj (cp ëmozionaaler, sp ëmozionaalest) emocional. § *en ëmozionaale Krisē*, uma crise emocional. ← Emozion + -aal

**empfindlich** /emp'fintliç/ adj (cp empfindlicher, sp empfindlichst) sensível, sensitivo, irritadiço; fresco. § *Er waar so empfindlich, dass-ma nichs konnd saan*, ele era tão sensível que não se podia dizer nada. ⇐ deu empfindlich ← *gmf entfindlich* ← ent- + finden + -lich

**en** /n/ 1. art um, uma; [nominativo e acusativo]. § *En Fraa lachd*, uma mulher ri; § *En Aff schreud*, um macaco grita; § *en Katz sihn*, ver um gato. ← *gmf ein* ← *gmc ein* ← *gmw \*ain* ← *pgm \*ainaz*

**en** /n/ pron ele, o; [masculino acusativo]. § *Sie hon en mitgenomm*, eles o levaram junto. ← ihn

**enanner** /ən'anə/ pron um ao outro. § *Sie hon enanner geschlaa*, eles bateram um no outro. ← en anner

**endlich** /'entliç/ adv finalmente. § *Endlich bist-du komm!* Finalmente você veio! ← *gmf endelich* ← ende + -lich

**enem** /'e:nəm, ənm/ art um [dativo masculino e neutro]. § *Geb das enem Hund*, dê isso a um cachorro. Sin em. ← *gmf einem*

**ener** /'e:nə, ənə/ art um uma; [feminino dativo]. § *Gebb es ener Fraa*, dê a uma mulher. ← *gmf einer*

**Energhie** /ene'çι:/ sf (pl Energhie) Fis energia. § *Ich hon keen Energhie meh*, eu não tenho mais energia. ⇌ deu Energie ⇌ fra énergie

**eng** /en/ adj (cp enger, sp engest) estreito, apertado. § *Das Zeich is zu eng!* Essa roupa é muita apertada! § *Das Loch is zu eng fer dorrichsekomme*, o buraco é estreito demais para conseguir passar. ← *gmf enge* ← *gmc engi* ← *gmw \*angi* ← *pgm \*anguz, \*angwiz*

**Engel** /'enŋ/ sm (pl Engel, sim Engelche) Rel anjo. § *Er sihd aus wie en Engel*, awer is werklich en Deivel, ele se parece com um anjo, mas na verdade é um demônio. ← *gmf engel* ← *gmc engil* ← *gmw \*angil* ⇌ *lat angelus*

**England** /'eŋklant/ sn Geog NP Inglaterra. § *Sie wohnd jetz in England*, ela mora agora na Inglaterra. ← *gmf*

- England ← *gmw \*angli land*
- Englenner** /'ɛŋ.ləne/ *sm* (*pl* Englenner, *f* Englennerin) inglês, natural da Inglaterra. § *Er is Englenner*, ele é inglês. ← *gmf engländer* ← England + -er
- englisch** /'ɛŋklɪʃ/ *adj* inglês, da Inglaterra. § *en englischer Tee*, um chá inglês. ← *gmf englisch* ← Engl(and) + -isch
- Englisch** /'ɛŋklɪʃ/ *sn* inglês, língua inglesa. § *Sprechst-du Englisch?* Você fala inglês? ← *englisch*
- engstlich** /'ɛŋʃtliç/ *adj* (*cp* engstlicher, *sp* engstlichst) medroso, covarde. ← *Angst* + *lich*
- ¹Enkel** /'ɛŋkl/ *sm* (*pl* Enkel, *dim* Enkelche) neto. § *Ich hon schun zweu Enkel*, já tenho dois netos. ← *gmf enenkel* ← *gmc eninkil* ← *gmw \*aninkil* ← *pgm \*aninkilaz*
- Enkelin** /'ɛŋkəlin/ *sf* (*pl* Enkeline) neta. § *Is-se dein Enkelin?* Ela é tua neta? ← *Enkel* + -in
- Enkelkind** /'ɛŋkl.khɪnt/ *sn* (*pl* Enkelkinner) neto [de forma geral, de qualquer gênero]. § *Sie hod sieve Enkelkinner*, ela tem sete netos. ← *Enkel* + *Kind*
- ënklítisch** /en'kli:tɪʃ/ *adj* *Ling* enclítico. ⇔ *deu enklítisch* ⇔ *lat encliticus*
- ënkontreere** /enkon'tre:rə/ *vi* (mit) (ps hod *ënkontreerd*) encontrar-se, ter contato. § *Meer hon mit das gaar net ënkontreerd*, nós nem tinhemos contato com isso. ⇔ *por encontrar*
- ENN** /en/ *sn* (*pl* Enne(r)) fim, final; extremidade. § *Das Enn waar net scheen*, o fim não foi bonito. § *Es waar schwarz aam Enn*, era preto na extremidade. ← *gmf ende* ← *gmc endi* ← *gmw \*andī* ← *pgm \*andijaz*
- ¹enne** /'ɛnə/ *num* um, uma; [feminino nominativo e acusativo não-atributivo]. § *Gebb meer enne*, me dê uma. ← *gmf eine*
- ²enne** /'ɛnə/ *vi* (ps hod *geennd*) terminar, acabar, concluir, finalizar. § *Das will nie enne*, isso não quer acabar nunca. ← *gmf enden* ← *ende* + -en
- ennem** /'ɛnm/ *num* um, uma [masculino e neutro dativo não-atributivo]. § *Geh fort mit blos ennem*, vá embora com apenas um. ← *gmf einem*
- enner** /'ɛnə/ *num* um, uma [masculino nominativo e feminino dativo não-atributivo]. § *Enner fun die zweu musses sin*, um dos dois precisa ser. | **enner nohm annre**, um depois do outro, um por um. ← *gmf einer*
- ennes** /'ɛnes/ *num* um, uma [neutro nominativo e acusativo não-atributivo]. § *Hade-se zweu Heiser?* Nee, nore ennes. Eles tinham duas casas? Não, só uma. ← *gmf eines*
- ennre** /'ɛnrə/ *va* (ps hod *geennerd*) mudar, trocar, alterar. § *Ich will die Forreb ennre*, quero trocar a cor. § *Sie hod eere Naame geennerd*, ela trocou seu nome. ← *gmf enderen* ← *ander* + -en
- Ennrung** /'ɛnrʊŋ/ *sf* (*pl* Ennrunge) mudança, troca, alteração. § *Was fer Ennrunge sihst-du dart?* Que mudanças você vê aí? ← *enre* + -ung
- enns** /ens/ *num* um [o número um, quando usado em contagem, cálculo ou descrição]. § *Enns, zweu, drei...* um, dois, três. § *Seit enns*, página um. ← *gmf eins, eines*
- Ennung** /'ɛnuŋ/ *sf* (*pl* Ennunge) terminação; *Ling* sufixo. ← *enne* + -ung
- ënschoaat** /enʃo'ɔ:t/ *adj* enjoado; farto. § *Ich sin schun ënschoaat fum Leve*, já estou enjoado da vida. ⇔ *por enjoado*
- enstatt** /n̩ 'stat/ **1. prep** (+dativo) ao invés de, em vez de. § *Enstatt ener Katz, hod-se en Hund kried*, em vez de um gato, ela ganhou um cachorro. *Sin stats(1)*. | **2. conj** em vez de, a [introduz uma sentença com verbo
- contendo infinitivo precedido de *se*]. § *Er bleibd liever dehemm, enstatt mit uns se gehn*, ele prefere ficar em casa em vez de ir conosco. *Sin stats(2)*. | **3. conj** em vez de [acompanhado de *dass*, introduz uma sentença com verbo conjugado]. § *Enstatt dass-er mit uns gehd, bleibd-er liever dehemm*, em vez de ir conosco, ele prefere ficar em casa. ← *gmf anstat* ← *an + stat*
- Ent** /ɛnt/ *sf* (*pl* Ente) Zool pata, pato [usado para fêmeas ou de maneira geral para a espécie]. § *Die Ente schwimme im Assute*, os patos nadam no açude. ← *gmf ende* (C *gmh ente*) ← *gmc enida* ← *gmw \*anadi* ← *pgm \*anadz*
- entdecke** /ɛnt.tekə/ *va* (ps hod *entdeckd*) descobrir. § *Wer hod das Amerika entdeckd?* Quem descobriu a América? § *Dart entdecke-se immer Gold*, lá sempre encontram ouro. ← *ent-* + *decke*
- Entdeckung** /ɛnt.tekuŋ/ *sf* (*pl* Entdeckunge) descoberta, descobrimento. § *Er hod en wichtiche Entdeckung gemachd*, ele fez uma descoberta importante. ← *entdecke* + -ung
- entfeere** /ɛnt'fe:re/ *va* (ps hod *entfeerd*) raptar, abduzir, sequestrar. § *Unser Dochter is entfeerd waar*, nossa filha foi sequestrada. ← *ent-* + *feere*
- Entfeerer** /ɛnt'fe:re/ *sm* (*pl* Entfeerer, *f* Enfteerin) raptor, abridor, sequestrador. ← *entfeere* + -er
- Entfeerung** /ɛnt'fe:runj/ *sf* (*pl* Entfeerunge) rapto, abdução, sequestro. ← *entfeere* + -ung
- enthalle** /ɛnt'halə/ *var* (ps hod *sich enthall*) abster-se. § *Ich enthalle mich fun Weele*, abstenho-me de votar. ← *ent-* + *halle*
- Enthallung** /ɛnt'haluŋ/ *sf* (*pl* Enthallunge) abstenção. § *Do waare zweu Enthallunge*, houve duas abstenções. ← *enthalle* + -ung
- Éntrévisda** /entre'vesta/ *sf* (*pl* Éntrévisdas) entrevista. § *Host-du die Éntrévisda geheerd?* Você ouviu a entrevista? ⇔ *por entrevista*
- éntrévisdeere** /entrevis'te:re/ *va* (ps hod *éntrévisdeerd*) entrevistar. § *Sie wolle mich éntrévisdeere*, eles querem me entrevistar. ⇔ *por entrevistar*
- entschliese** /ɛnt'ʃli:sə/ *var* (ps hod *sich entschlüssel*) decidir(-se). § *Was host-du dich entschlüssel?* O que você decidiu? § *Ich kann mich net entschliese zwischich Hinkel odder Fisch*, não consigo me decidir entre frango ou peixe. *Sin dëssidiere*. ← *ent-* + *schliese*
- Entschluss** /ent'ʃlus/ *sm* (*pl* Entschliss) decisão. § *Das is dein Entschluss*, esta é tua decisão. → *entschliese*
- entschulliche** /ɛnt'ʃuliçə/ *va* (ps hod *entschullicht*) desculpar, perdoar. § *Entschullich mich*, desculpe-me. ← *ent-* + *schullich* + -e
- Entusiasmus** /entusi'asmus/ *sm* entusiasmo, empolgação. § *Sie hon mich mit Éntusiasmus begriesd*, eles me cumprimentaram com entusiasmo. ⇔ *deu Enthusiasmus* ⇔ *lat enthusiasmus*
- entweder** /ɛnt've:re/ **conj** *Veja entwetter*. ⇔ *deu entweder* ← *ent-* + *weder*
- entwetter** /ɛnt've:tə/ **conj** ou. [Usada na construção *entwetter... odder...* ou... ou...]. § *Du musst entwetter Bier odder Wein drinke*, você precisa beber ou cerveja ou vinho. [Raro de forma coloquial, sendo substituído por *odder... odder...* ou simplesmente ... *odder...*]. ← *gmf entwetter* ← *ent-* + *wetter* ← *gmc wettar* ← *gmw \*hwaþar* ← *pgm \*hwaþeraz*
- entwickle** /ɛnt'viklə/ *va* (ps hod *sich entwickeld*) desenvolver. § *Ich hon etwas entwickeld*, eu desenvolvi algo. § *Mollekepp entwickle sich zu Krotte*, girinos se desenvolvem em sapos. § *Das hod sich gut entwickeld*, isso se desenvolveu bem. ← *ent-* + *wickle*

- Entwicklung** /ent'viklun/ sf (pl Entwicklung) desenvolvimento. § *Die wirtschaftlich Entwicklung ist lamsam*, o desenvolvimento econômico é lento. ← entwickle + -ung
- entzinne** /ent'tsinə/ var (ps hod sich entzinnd) inflamar. § *Mein Fus hod sich entzinnd*, meu pé inflamou. ← ent- + zinne
- Entzinnung** /ent'tsinuŋ/ sf (pl Entzinnunge) Med inflamação. § *Er hod en Entzinnung aam Hals*, ele tem uma inflamação no pescoço. ← entzinne + -ung
- Enzim** /en̩tsim/ sn (pl Enzime) Quim Biol enzima. ⇐ deu Enzym ⇐ grc ἔν + ζύμη
- Eppel** /'epl/ sf (pl Epple, dim Eppelche) Bot Cul maçã. § *Die Epple sin schun faul*, as maçãs já estão podres. ← gmf äppel, appel ⇐ gmc appul ⇐ gmw \*applu ⇐ pgm \*aplaz
- Eppelbaam** /'epl.po:m/ sm (pl Eppelbeem) Bot macieira (*Malus pumila*). § *Er hockd uffem Eppelbaam*, ele está sentado sobre a macieira. ← Eppel + Baam
- Eppelessich** /'epl.esiç/ sm vinagre de maçã. ← Eppel + Essich
- Eppelseire** /'epl.säre/ sf Quim ácido málico. ← Eppel + Seire
- eppes** /'epes/ pron algo. § *Willst-du eppes mache?* Quer fazer algo? Sin etwas. ← gmf etwas, eddwas
- 1'er** /'ee/ pron ele; [masculino nominativo]. § *Er waars, net ich*, foi ele, não eu. *Sin där* (2). ← gmf er ⇐ gmc er ⇐ gmw \*ir ⇐ pgm \*iz
- 2'er** /e/ 1. pron ele [masculino nominativo não-enfático]. § *Hod-er etwas gemach?* Ele fez algo? ← gmf er ⇐ gmc er ⇐ gmw \*ir ⇐ pgm \*iz
- erberremlich** /e'permlīç/ 1. adj (cp erberremlicher, sp erberremlichst) miserável, digno de pena. § en erberremlicher Mann, um homem miserável. | 2. adv muito (com conotação negativa), terrivelmente, horivelmente. § *Er waar erberremlich eklich*, ele era muito feio. ⇐ deu erbärmlich ← erbarmen + -lich
- erfülle** /e'filə/ va (ps hod erfüllt) realizar, cumprir. § en Wunsch erfülle, realizar um desenho. § en Ferspreche erfülle, cumprir uma promessa. ⇐ deu erfüllen ← er- + füllen
- erinnre** /ə'rinnrə/ va (ps hod erinnerd) lembrar. § Ich hon en erinnerd, eu o lembrei. § *Du erinnerst mich aan das*, você me lembrou disso. § *Ich erinnre mich aan etwas*, eu me lembro de algo. ⇐ deu erinnern ← er- + inner + -en
- erkrien** /e'kri:n/ var (ps hod sich erkried) acalmar-se, aquietar-se. § *Endlich hod-er sich erkried*, finalmente ele se acalmou. *Sin sich akalmeere, sich beruhiche.* ← er- + krien
- erlaave** /e'lɔ:və/ vd (ps hod erlaabd) permitir, deixar. § *Heit erlaav-ich deer, lenger wach se bleive*, hoje eu te permito ficar acordado mais tempo. ← gmf erlouben ⇐ gmc irlouben ⇐ gmw \*urlaubian ⇐ pgm \*uzlaubijanq
- Erna** /'ena/ sn NP Erna [nome feminino].
- erne** /'ene/ vi,a (ps hod geernd) colher. § *Gleich kamma die Ransche erne*, logo pode-se colher as laranjas. Var ernte. ← gmf ernen ⇐ erne + -en ⇐ gmc ereni ⇐ gmw \*arani ⇐ pgm \*azaniz
- ernst** /'enft/ adj (cp ernster, sp ernstest) sério. § *Er is immer so ernst*, ele é sempre tão sério. ← gmf ernest ⇐ gmc ernust ⇐ gmw \*ernust ⇐ pgm \*ernustuz
- ernte** /'entə/ vi,a (ps hod geernt) Veja **erne**. ← gmf ernden ⇐ erne + -d + -en ⇐ gmc ereni ⇐ gmw \*arani ⇐ pgm \*azaniz
- Erntung** /'entuŋ/ sf (pl Ertunge) Agric colheita, safra. § Es gebbd en gude Erntung, haverá uma boa colheita. ← ernte + -ung
- err** /er/ adj equivocado, errado. § *Du bist err*, você está errado. § *Sie waare err iwer das*, eles estavam errados sobre isso. ← gmf irre ⇐ gmc irren ⇐ lat errare
- 1'Erreb** /'erəp/ sn herança, legado. ← gmf erbe ⇐ gmc erbi ⇐ gmw \*arbi ⇐ pgm \*arbija
- 2'Erreb** /'erəp/ sm (pl Errve, f Errvin) herdeiro. § *Die zweu sin sein Errve*, os dois são seus herdeiros. ← gmf erbe ⇐ gmc erbo ⇐ gmw \*arbiō ⇐ pgm \*arbijō
- Errebdeel** /'erəp.te:l/ sm (pl Errebdeel) herança, parte herdada. § *Er hod keen Errebdeel fer sein Kinner geloss*, ele não deixou nenhuma parte da herança para os filhos. ← Erreb + Deel
- Errebs** /'erəps/ sf (pl Errebse) Bot ervilha. § *Sie brechd die Errebse*, ela está colhendo as ervilhas. ← gmf erbeiz, erweiz ⇐ gmc arawiz ⇐ gmw \*arwīt ⇐ pgm \*arwīts
- Errebschaft** /'erəpfāft/ sf (pl Errebschafte) herança. § *Sie hod en grose Errebschaft geloss*, ela deixou uma grande herança. ← Erreb + -schaft
- errve** /'ervə/ va (ps hod geerrebd) herdar. § *Sie hod alles geerrebd*, ela herdou tudo. ← gmf erben ⇐ gmc erben ⇐ gmw \*arbijan ⇐ pgm \*arbijana
- ersetze** /e'setə/ va (ps hod ersetzd) substituir, trocar. § *Er hod sein Karre dorrich en neier ersetzd*, ele trocou seu carro por um novo. § *Maschine dun schun Mensche ersetze*, máquinas já estão substituindo as pessoas. *Sin trocke, substituiere.* ← er- + setze
- es** /əs, es/ pron ele, ela; [neutro nominativo e acusativo]. § Es rehnd, chove. § *Mach es, faça-o.* *Sin das* (2). ← gmf éz ⇐ gmc iz ⇐ gmw \*it ⇐ pgm \*it
- 1'Esch** /eʃ/ sf (pl Esche) Bot freixo (*Fraxinus spp.*). § *Die Esch is mim Wind umgefall*, o freixo caiu com o vento. ← gmf esche ⇐ gmc asci ⇐ gmw \*aski ⇐ pgm \*askiz
- Esel** /e:sł/ sm (pl Esel) Zool asno, burro, jumento (*Equus africanus*). § *Dumm wie en Esel*, imbecil como um jumento. ← gmf esel ⇐ gmc esil ⇐ gmw \*asil ⇐ lat \*asellus
- Esponja** /es'ponʃa/ sf (pl Esponjas) esponja. § *Ich brauche en neie Esponja fer 's Gescherr se spiele*, preciso de uma esponja nova para lavar a louça. ⇐ por esponja
- ess** /es/ conj Veja dass. ← es C dass, das
- esse** /'esə/ va (ps hod gess) comer. § *Ich esse keen Fleisch*, eu não como carne. ← gmf ezzenn ⇐ gmc ezzan ⇐ gmw \*etan ⇐ pgm \*etanq
- Esse** /'esə/ sn (pl Esse) comida, alimento, refeição. § *Das Esse is schun fertich*, a comida já está pronta. ← esse
- Essenz** /e'sents/ sf (pl Essenze) essência. § *Eere Bang is eere Essenz*, seu medo é sua essência. ⇐ deu Essenz ⇐ lat essentia
- Esshau** /'es.haus/ sn (pl Essheiser) restaurante. Sin Ristorant. ← Ess + Haus
- Essich** /'esiç/ sm vinagre, aceto. § *Sauer wie Essich*, azedo como vinagre. § *Esst-du gern Salaat mit Essich?* Você gosta de comer alface com vinagre? ← gmf ezzich ⇐ gmw atik ⇐ lat acetum
- Essichseire** /'esiç.säre/ sf Quim ácido acético. ← Essich + Seire
- Esszimmer** /'es.tsime/ sn (pl Esszimmer) sala de jantar. ← esse + Zimmer
- ästetisch** /eʃ'te:tɪʃ/ adj (cp ästetischer, sp ästetisch) estético, agradável aos sentidos. § *Das is net aarich ästetisch*, isso não é muito estético. ⇐ deu ästhetisch ⇐ grc αἰσθητός
- Ästimativ** /eʃtima'ti:f/ sf (pl Ästimate) estimativa. § Sie

- hon en grose Œstimativ*, eles têm uma estimativa grande. ⇔ por estimativa
- Etik** /'e:ti:k/ *sf (pl) Etike* ética. ⇔ *deu Ethik* ⇔ *lat ethica*
- Etikett** /eti'ket/ *sn (pl) Etikette* etiqueta. § *Schneid nie das Etikett ab*, nunca corte fora a etiqueta. ⇔ por etiqueta
- etisch** /'e:ti:ʃ/ *adj (cp etischer, sp etisch)* ético. § *Das ist das etisch Ding se dun*, essa é a coisa ética a fazer. ⇔ *deu ethisch* ⇔ *lat ethicus*
- etliche** /'etli:çə/ *pron pl* vários. § *Do waare etliche Mensche dart*, havia várias pessoas lá. ⇔ *deu etlich* ⇔ *gmc ētelich*
- etwas** /'etvas/ *pron algo, alguma coisa*. § *Willst-du noch etwas?* Você quer mais alguma coisa? § *Etwas stimmd net*, algo não está certo. *Sin eppes.* ⇔ *gmc eddeswaz* ⇔ *gmw aiatn hwat*
- Etimologie** /etimolo'ki:/ *sf (pl) Etimologie* Ling etimologia. § *Was is die Etimologie fum Verreb "krien"?* Qual é a etimologia do verbo "krien"? ⇔ *deu Etymologie* ⇔ *lat etymologia*
- etimologisch** /etimo'lo:kij/ *adj Ling etimológico*. § *Dorrich etimologische Unnersuchung, kamm-ma ausfinne, fun wo en Wort komm is*, através de investigação etimológica pode-se descobrir de onde uma palavra veio. ⇔ *deu etymologisch* ⇔ *Etymologie + -isch*
- etscho** /'etʃo:/ *interj atchim [exclamado ao se espirrar ou quando alguém espirra]*. ⇔ *onom*
- Eu** /ɔɪ/ 1. *sn (pl) Euer, dim Euche* ovo; § *Gebackne Euer, ovos fritos*. § *Ich brauche fier Euer fer de Bolo*, preciso de quatro ovos para o bolo. *Var Ej.* | 2. *sn (pl) Euer* Pop testículo. § *Ihm dud en Eu weh*, ele está com dor num testículo. *Sin Note, Kles.* ⇔ *gmf ai, ei* ⇔ *gmc ai, ei* ⇔ *gmw \*aij* ⇔ *pgm \*ajja*
- Euerbrod** /'ɔɪ̯.pro:t/ *sn (pl) Euerbrod* *Cul* rabanada salgada [pão molhado em ovo e frito]. § *Mein Mutter hod Euebrod gebackd*, minha mãe fez rabanada. ⇔ *Euer + Brod*
- Euerputsch** /'ɔɪ̯.pʊtʃ/ *sm (pl) Euerpitsch* *Bot Jard Cul* dente-de-leão (*Taraxacum officinale*). ⇔ *Euer + Putsch*
- Euerschmier** /'ɔɪ̯.ʃmi:a/ *sf (pl) Euerschmire* *Cul* ovos mexidos (especialmente para comer com pão). ⇔ *Euer + Schmier*
- Ēukalipt** /euka'lipt/ *sm Bot eucalipto*. § *Das riechd noh Ēukalipt*, isso cheira a eucalipto. ⇔ por eucalipto
- Ēukaliptbaam** /euka'lipt.po:m/ *sm (pl) Ēukaliptbeem* *Bot eucalipto, pé de eucalipto (Eucalyptus sp.)*. ⇔ *Ēukalipt + Baam*
- Ēuropa** /eʊ'rō:pəl/ *sf Geog NP Europa*. ⇔ por Europa
- Ēuropāer** /eʊrō'pe:e/ *sm (pl) Ēuropāer, f Ēuropārin* europeu, natural da Europa. ⇔ *deu Europāer* (C por europeu)
- europäisch** /euro'peiʃ/ *adj Geog europeu, da Europa*. § *en europäisches Land*, um país europeu. ⇔ *deu europäisch* (C por europeu)
- Eva** /'e:val/ *sn NP Rel Eva*. § *Waar Eva Aadem sein erste odder zwette Fraa?* Eva foi a primeira ou a segunda esposa de Adão? ⇔ *grc Eūa*
- ēvangelisch** /evan'ke:lif/ *adj Rel evangélico, luterano*. § *Sein Familje is ēvangelisch*, a família dele é evangélica. ⇔ *deu evangelisch* ⇔ *Evangelium + -isch*
- Ēvangeljum** /evan'ke:lium/ *sn (pl) Ēvangelje* *Rel evangélio*. ⇔ *deu Evangeljum* ⇔ *lat evangelium*
- eve** /'e:və/ 1. *adj-n (cp evener, sp evenst)* plano, nivelado. § *Evenes Land*, terreno plano. | 2. *adv antes, mais cedo*. § *Eve hod-s gereknd*, antes choveu. | **graad eve**, agora há pouco, antes mesmo. § *Graad eve waar-er do*, agora há pouco ele estava aqui. ⇔ *gmf eben* ⇔ *gmc eban* ⇔ *gmw \*ebn* ⇔ *pgm \*ebnaz*
- Ēvent** /e'vent/ *sn (pl) Ēvent* evento. § *Die LGBT-Baraat is en wichtiches Ēvent in unsrem Land*, a parada LGBT é um evento importante em nosso país. ⇔ por evento
- evich** /'e:viç/ *adj eterno*. § *Das evich Lewe*, a vida eterna. ⇔ *gmf ēwig* ⇔ *gmw \*aiwig* ⇔ *pgm \*aiwigaz*
- Evichkeed, -keid** /'e:viçk'he:t, -k'haɪt/ *sf (pl) Evichkeede* eternidade. § *Das dauerd en Evichkeed*, isso dura uma eternidade. § *Die Evichkeed is zufiel Zeid*, a eternidade é tempo demais. ⇔ *evich + -keid*
- Ēvoluzion** /evolūtsi'o:n/ *sf (pl) Ēvoluzione* Biol evolução. § *Die Ēvoluzion hod die Leve uff de Äerd krieerd*, a evolução criou a vida sobre a Terra. ⇔ *deu Evolution* ⇔ *lat evolutio*
- ēveral** /eve'ral/ *adv Veja iwerall*.
- Ewert** /'e:vet/ *sm (pl) Ewert* Zool cachaço, porco (macho, não-castrado). § *De Ewert laafd de Sau noh*, o porco está correndo atrás da porca. ⇔ *gmf ēbber* ⇔ *gmh ebbur* ⇔ *gmw \*ebur* ⇔ *pgm \*eburaz*
- Ewertraut** /'e:vet.raȝt/ *sf (pl) Ewertraute* *Bot abrotano (Artemisia abrotanum)*. ⇔ *Ewert + Raut*
- Ēxaame** /e:kso:mə/ *sn (pl) Ēxaame* exame. § *Heit muss ich en Ēxaame mache*, hoje preciso fazer um exame. ⇔ *deu Examen* ⇔ *lat examen*
- ēxakt** /eks'akt/ *adj exato*. *Sin genau*. ⇔ *deu exakt* ⇔ *lat exactus*
- ēxamineere** /eksami'ne:rə/ *va (ps hod ēxamineerd)* examinar. § *De Dokter hod mich ēxamineerd*, o médico me examinou. *Sin unnersuche*. ⇔ *deu examinieren, por examinar*
- Ēxantem** /eksan'te:m/ *sn Med* exantema [erupções avermelhadas na pele causadas por alergia ou infecção]. ⇔ *deu Exanthem*
- Ēxistenz** /eksif'ten(t)s/ *sf (pl) Ēxistenze* existência. § *Die Ēxistenz fun Leve in annere Planete is meghlich*, a existência de vida em outros planetas é possível. ⇔ *deu Existenz* ⇔ *lat existentia*
- ēxistiere** /eksif'ti:rə/ *vi (ps hod ēxistierd)* existir. § *Das ēxistierd nimmi*, isso não existe mais. ⇔ *deu existieren* ⇔ *lat exsistere*
- Ēxpērienz** /ekspri'en(t)s/ *sf (pl) Ēxpērienze* experiência. § *Sie sin foll Ēxpērienz*, eles são cheios de experiência. ⇔ *fra expéience, por experiência*
- Ēxpēriment** /ekspri'ment/ *sn (pl) Ēxpērimente* experimento. § *Forscher mache immer Ēxpērimente*, pesquisadores sempre fazem experimentos. ⇔ *deu Experiment* ⇔ *lat experimentum*
- ēxplodiere** /eksplo'ti:rə/ *vi (ps hod ēxplodierd)* explodir. § *Die Bomb hod ēxplodierd*, a bomba explodiu. ⇔ *deu explodieren (C por exploder)* ⇔ *lat explodere*
- ēxploreere** /eksplo're:rə/ *va (ps hod ēxploreerd)* explorar. ⇔ *por explorar*
- Ēxplosion** /eksplo'sjo:n/ *sf (pl) Ēxplosione* explosão. ⇔ *deu Explosion* ⇔ *lat explosio*
- extra** /'ekstra/ 1. *adj extra, adicional, a mais; acessório*. § *Du kriest noch en extra Geschenk*, você ainda vai ganhar um presente extra. | 2. *adv adicionalmente, a mais, particularmente, separadamente, fora do programado, especialmente [para o propósito em questão]*. § *Ich muss das extra mache*, eu preciso fazer isso separadamente. § *Du brauchst net extra nuffgehn fer das se kaafe*, você não precisa ir lá para cima especialmente para comprar isso. ⇔ *deu extra* ⇔ *lat extra (ordinem)*

# F

**F** /ef/ *sn* (*pl* Fs) sexta letra do alfabeto hunsriqueano.

**Faar** /fɔ:l/ *sm* (*pl* Faar) Bot samambaia. § *Ich hon en Faar dart geplanzd*, plantei uma samambaia ali. ← *gmf varn* ← *gmc farn* ← *gmw \*farn* ← *pgm \*farnq*

**Faan** /fɔ:n/ *sf* (*pl* Faane, *dim* Feenche) bandeira; crina (de cavalo), franja. § *Er draad en Faan*, ele carrega uma bandeira. § *Sie had so en scheenes korzes Feenche*, ela tinha assim uma linda franjinha curta. ← *gmf vane* ← *gmc fano* ← *gmw \*fanō* ← *pgm \*fanō*

**faare** /'fo:rə/ 1. *va* (*ps* hod gefaar) dirigir, guiar (um veículo). § *Er faard en Kamiong*, ele dirige um caminhão. | 2. *vi* (*ps* is gefaar) dirigir, ir (de carro). § *Meer faare mim Onibus*, nós vamos de ônibus. § *Sie faard schnell*, ela dirige rápido. ← *gmf varen* ← *gmc faran* ← *gmw \*faran* ← *pgm \*farana*

**Faarem** /'fo:rɔm/ *sm* (*pl* Fäärem, *dim* Fääremche) fio, fiapo; *Pop fio*, ligação, conexão [entre duas situações]. § *Das Himd hod fiele Fäärem aan em henge*, a camisa tem muitos fiapos pendurados nela. § *Das waa de Faarem zwischich de Geschicht*, essa foi a ligação por dentro da história. ← *gmf vadem* ← *gmc fadum* ← *gmw \*fapm* ← *pgm \*fapmaz*

**faarich** /'fo:riç/ *adj* passado, último, anterior. § *die faarich Woch*, a semana passada. ← *gmf vorig* ← *vor + -ig*

**faarichsjoher** /'fo:riçs.jo:ə/ *adv* ano passado. § *Faarischsjoher waar de Sommer aarich heis*, ano passado o verão foi muito quente. ← *faarich + Joher*

**Faart** /'fo:tł/ *sf* (*pl* Faarte) viagem, passeio (de carro). § *Das waar en scheen Faart*, foi um belo passeio de carro. ← *gmf vard* ← *gmc fard* ← *gmw \*fardi* ← *pgm \*fardiz*

**Faavel** /'fo:vł/ *sf* (*pl* Faavle) fábula. § *Die Faavle fun Ėsop*, as fábulas de Esopo. ← *gmffabel* ← *fro fable*

**Fabrick** /fa'pri:k/ *sf* (*pl* Fabricke) fábrica, empresa. § *Sie schaffe mitsammer in de Fabrick*, eles trabalham juntos na fábrica. ← *fra fabrique*

**fabrikeere** /fapri'ke:rə/ *va* (*ps* hod fabrikeerd) fabricar. § *Sie fabrikeere Stihl*, eles fabricam cadeiras. ← *por fabricar*

**Fach** /fax/ *sn* (*pl* Fecher) compartimento; área, disciplina, assunto, campo de estudo. § *Zoologie is en Fach fun de Biologie*, Zoologia é uma área da Biologia. ← *gmf vach* ← *gmc fah* ← *gmw \*fak* ← *pgm \*fakā*

**Fäerd** /'fe:et/ *sn* (*pl* Fäerde) cavalo. *Sin Gaul*. ← *deu Pferd* ← *gmh pfert*, pferift ← *gmo pferit* ← *gmw \*parafrid* ← *lat \*paraveredus*

**Fäerst** /'fe:eft/ *sf* (*pl* Fäerste) Anat calcanhar. § *Er hod sich de Fäerst wehgemach*, ele machucou o calcanhar. ← *gmf vérset*, vërsen ← *gmc fersana* ← *gmw \*fersna* ← *pgm \*fersnō*

**fähich** /'fe:iç/ *adj* (*cp* fähicher, *sp* fähichst) capaz. § *Er is zum allem fähich*, ele é capaz de tudo. ← *deu fähig* ← *gmh gevæhig* ← *vähen* ← *gmo fahan* ← *gmw \*fahan* ← *pgm \*fanhana*

**Fähichkeed, -keid** /'fe:içkhe:t, -khæjt/ *sf* (*pl* Fähichkeede) capacidade, habilidade. § *Sie hon fiele Fähichkeede*, eles têm muitas habilidades. § *Ich glaave aan mein Fähichkeed*, acrediito na minha capacidade. *Sin Geschick*. ← *fähich + keed*

**Fakong** /fa'kɔŋ/ *sm* (*pl* Fakong) facão. § *Er hod's mim Fakong geschnidd*, ele cortou com o facão. ← *porfacão*

**Fakt** /fakt/ *sn* (*pl* Fakte) fato. § *Es is en Fakt*, dass die Äerd sich um die Sonn bewehd, é um fato que a Terra se move em torno do sol. ← *deu Fakt* ← *lat factum*

**Faktoer** /fak'to:e/ *sm* (*pl* Faktore) fator. § *Das is en wichticher Faktoer*, este é um fator importante. ← *deu Faktor* ← *lat factor*

**Fall** /fal/ *sm* (*pl* Fell) queda; caso, circunstância. § *De Fall fun ener Eppel hod Isaac Newton inspireerd*, a queda de uma maçã inspirou Isaac Newton. § *Do sin Fell, in wo ma liehe muss*, há casos em que precisamos mentir. § *De Fall is jetz zu*, o caso agora está fechado. | *uff jede Fall*, de qualquer jeito, de qualquer modo. § *Meer gehn uff jede Fall*, nós vamos de qualquer jeito. | *uff keene Fall*, em caso nenhum, de jeito nenhum, sob nenhuma circunstância. § *Uff keene Fall derfst-du das machen*, de jeito nenhum você pode fazer isso. ← *gmf val* ← *gmc fal* ← *gmw \*fall* ← *pgm \*fallaz*

**Fall** /fal/ *sf* (*pl* Falle) armadilha, arapuca. § *De Foghel fliehd in die Fall*, o pássaro voa para dentro da armadilha. ← *gmf valle* → *vallen*

**falle** /'falə/ *vi* (*ps* is gefall) cair. § *Sie sin gefall*, eles caíram. § *Das Bild falld fun de Wand*, a foto cai da parede. ← *gmf vallen* ← *gmc fallan* ← *gmw \*fallan* ← *pgm \*fallanq*

**Fallek** /'falek/ *sm* (*pl* Fallke) Zool falcão. § *De Fallek hod en Feghelche gefang*, o falcão pegou um passarinho. ← *gmf valke* ← *gmc falco* ← *gmw \*falkō* ← *pgm \*falkō*

**falsch** /'fals/ 1. *adj* (*cp* falscher, *sp* falschest) falso. § *falsche Diamante*, diamantes falsos. | 2. *adj* (*cp* falscher, *sp* falschest) errado. § *en falsche Antwort*, uma resposta errada. *Sin ferkeerd*. ← *gmf vals* ← *fro false*.

**Familje** /fa'mi(:)ljə/ *sf* (*pl* Familje) família. § *Ich wohne mit meiner Familje*, moro com minha família. ← *deu Familie* ← *lat familia*

**Familjenaame** /fa'mi(:)ljə,nɔ:mə/ *sm* (*pl* Familjenaame) sobrenome, nome de família. § *Mein Familjenaame is Schneider*, meu sobrenome é Schneider. ← *Familje + Naame*

**fanatisch** /fa'natiç(:)tij/ *adj* (*cp* fanatischer, *sp* fanatischest) fanático. § *En fanatischer Katolisch*, um católico fanático. ← *deu fanatisch* ← *fra fanaticue*

**Fang** /fan/ *sm* (*pl* Feng) captura. § *Die Fang fun Diere*, a captura de animais. → *fange*

**fange** /'fanjə/ *va* (*ps* hod gefang) pegar, capturar. § *die Katz fangd Meis*, o gato pega camundongos. § *Sie waare gefang un in die Katee geschmiss*, eles foram pegos e jogados na cadeia. ← *gmf vähen* (C *gmf pt gevangen*) ← *gmc fahan* ← *gmw \*fahan* ← *pgm \*fanhanq*

**Farin** /fa'ri:n/ *sf* *Cul* farinha de mandioca. § *Ich esse Fleisch gern mit Farin*, gosto de comer carne com farinha. ← *por farinha* (C *deu Farin*)

**Farmassja** /fa'rmasja/ *sf* (*pl* Farmassje) farmácia, drograria. ← *por farmácia*

**Farmazie** /farmaz'i:si:/ *sf* farmácia, ramo da ciência. ← *deu Pharmazie* ← *lat Pharmacia*

**faromm** /fa'rom/ *adv* *Veja waromm*. ← *gmf wärumbē* ← *wär + umbe*

**farre** /'fare/ *adv* *Veja forne*. ← *gmf voren*, vore

**Farre** /'fare/ *sm* (*pl* Farre) Rel pastor (de igreja). § *De Farre hod die Aandacht aangefang*, o pastor começou o culto. ← *deu Pfarrer* ← *gmh pfarrer* ← *gmo pfarrari* ← *lat parochia*

**Farrei** /fa'raŋ/ *sf* (*pl* Farreie) Rel paróquia. ← *Farrerei* ← *Farre + -erei*

**Fasaun** /fa'saŋ/ *sm* (*pl* Fasaun) Zool faisão (*Phasianus spp.*). § *Ich ziehe Fasaun*, eu crio faisões. ← *gmffasañ*, *fasün* ← *fro fasant*

**Fasaunhinkel** /fa'saŋ, hingl/ *sf* (*pl* Fasaunhinkle) Zool

- aracuã (*Ortalís spp.*). § *Die Fasaunhinkel schreue im Potreer*, as aracuãs estão gritando no potreiro. *Sin Schakrakack.* ← Fasaun + Hinkel
- Fasë** /'fa:sel/ *sf (pl) Fase* fase. § *Do waare drei Fase*, havia três fases. ⇏ *deu Phase (C por fase)* ← *fra phase*
- Fass** /'fas/ *sn (pl) Fesser, dim Fessje* barril. § *Hol Wasser ausem Fass*, pegue água do barril. ← *gmf vaz* ← *gmc faz* ← *gmw \*fat* ← *pgm \*fatā*
- fasse** /'fasə/ *va (ps hod gefassd)* tomar, agarrar e segurar, pegar e segurar. § *Er hod en Naast gefassd un de Bär dichter komme geloss*, ele agarrou um galho e deixou o urso chegar mais perto. § *Koraasch fasse*, tomar coragem. ← *gmf vazzen* ← *gmc fazzon* ← *gmw \*fatōn* ← *pgm \*fatōna*
- Fassenacht** /'fasənaxt/ *sf (pl) Fassenecht* caraval. § *Moie is Fassenacht*, amanhã é caraval. ← *gmf vastnacht* ← *vast + nacht*
- Fassenachtskighelche** /'fasənaxts,khi:g̥lçə/ *sn (pl) Fassenechtskighelche* Cul bolinho de chuva. § *Heit brod-ich Fassenachtskighelche*, hoje fritarei bolinhos de chuva. ← Fassenacht + Kughe
- Fast** /'fa:t/ *sf (pl) Faste* quaresma; período de jejum. ← *gmf vaste* ← *gmc fasta* ← *gmw \*fastā* ← *pgm \*fastō*
- faste** /'fa:te/ *vi (ps hod gefast)* jejuar. § *Sie faste jede Woch*, eles jejuam toda semana. ← *gmf vasten* ← *gmc fastan* ← *gmw \*fastan* ← *pgm \*fastanā*
- Faste** /'fa:stə/ *sn* jejum. ← *faste*
- Fatter** /'fate/ *sm (pl) Fetter* pai. § *Sie hod sein Fatter net gekennd*, ela não conhece seu pai. ← *gmf vatter* ← *gmc fatter* ← *gmw \*fader* ← *pgm \*fadē*
- Fatterschaft** /'fate:ʃaft/ *sf (pl) Fatterschafte* paternidade. § *Die Fatterschaft is leichter wie die Mutterschaft*, a paternidade é mais fácil que a maternidade. ← *Fatter + -schaft*
- Fatterunser** /'fate'unse/ *sn (pl) Fatterunser* Rel Pai Noso. § *Bed mol sieve Fatterunser*, reze sete Pai Nossos. ← *Fatter + unser*
- faul** /'faʊl/ *adj (cp fauler, sp faulest)* podre; preguiçoso. § *En faules Eu stinkd*, um ovo podre fede. § *En fauler Kerl*, um cara preguiçoso. ← *gmf vūl* ← *gmc ful* ← *gmw \*ful* ← *pgm \*fūlaz*
- faule** /'faʊlə/ *vi (ps is gefauld)* apodrecer. § *Die Trauve faule schun*, as uvas já estão apodrecendo. ← *gmf vūlen* ← *gmc fulan* ← *gmw fūlan* ← *pgm \*fūlānā*
- faulenze** /'faʊ,ln(t)sə/ *vi (ps hod gefaulenzd)* morgar, vadiar, ficar sem fazer nada. § *Loss mol noh se faulenze un hellef meer*, pare de vadiar e me ajude. ← *gmf vūlezen* ← *vūlen + -ez-*
- Faulenzer** /'faʊ,ln(t)sə/ 1. *sm (pl) Faulenzer, f Faulenzerin* Pop preguiçoso, vagabundo. § *Er is en Faulenzer*, ele é um preguiçoso. | 2. *sm (pl) Faulenzer* Zool vira-bosta, chupim (*Molothrus bonariensis*). *Sin Schuping*. ← *faulenze + -er*
- Faulenzerdier** /'faʊl,ɛntse,t̥i:a/ *sn (pl) Faulenzerdiere* Zool preguiça, bicho-preguiça. § *Die Faulenzerdiere sin aarich lamsame Diere*, as preguiças são animais muito lentos. ← *Faulenzer + Dier*
- Faulheed, -heid** /'faʊlhe:t, -haɪt/ *sf* preguiça. § *Weche de Faulheed is-er dehemm geblibb*, por causa da preguiça ele ficou em casa. *Sin Pregiss*. ← *faul + -heid*
- Faust** /faʊst/ *sf (pl) Feist, dim Feistche* punho. § *Willst-du mein Faust in deim Gesicht?* Você quer meu punho na sua cara? ← *gmf vüst* ← *gmc füst* ← *gmw \*fūsti* ← *pgm \*funstiz*
- Februar** /'fe:p̥ruə/ *sm (pl) Februar* fevereiro. § *Februar hod blos acht-un-zwanzich odder nein-un-zwanzich Daagh*, fevereiro só tem vinte e oito ou vinte e nove dias. ⇏ *deu Februar* ⇏ *lat Februarius*
- Fecher** /'feçə/ *sm (pl) Fecher* leque. § *Sie hod eere Gesicht hinnichem Fecher*, ela tem o rosto atrás do leque. ← *Fechel* → *fechle*
- fechle** /'feçlə/ *va (ps hod gefecheld)* abanar. § *Sie hod sich gesetzd un hod aangefang sich se fechle*, ela se sentou e começou a se abanar. ← *gmh fächeln* ← *fachen, fochen + -el-* ⇏ *lat foco*
- Feder** /'fe:re/ *sf (pl) Fedre* mola. § *Ma muss die Feder fun de Uher trocke*, precisa-se trocar a mola do relógio. ⇏ *deu Feder* ← *gmh fēder* ← *gmo fedar* ← *gmw \*feþar* ← *pgm \*feþru*
- feere** /'fe:rə/ *va (ps hod gefeerd)* guiar, conduzir, levar. § *Ich feere die Kinner*, eu conduzo as crianças. *Sin lenke*. ← *gmf vüeren* ← *gmc fuoren* ← *gmw \*förijan* ← *pgm \*förijanā*
- Feerer** /'fe:re/ *sm (pl) Feerer, f Feerin* guia, líder. ← *feere + -er*
- feghe** /'fe:çə/ *va (ps hod gefeghd)* limpar, varrer. § *das Zimmer feghe*, limpar o quarto. ← *gmf fegen* ← ?
- Feghfeier** /'fe:ç,fæ̥rə/ *sn Rel* purgatório. ← *feghe + Feier*
- fehle** /'fe:lə/ *vi (ps hod gefehld)* faltar, fazer falta. § *Meer fehld en Karre*, me faz falta um carro. § *in de Schul fehle*, faltar na escola. ← *gmf vēlen, vælen* ⇏ *fro falire*
- Fehle** /'fe:lə/ *sn* falta, ausência. § *Eere Fehle waar bemerkd*, a falta dela foi notada. ← *fehle*
- Fehler** /'fe:le/ *sm (pl) Fehler* erro. § *Du host fiele Fehler gemach*, você cometeu muitos erros. ← *fehle + -er*
- Feich** /faɪç/ *sf (pl) Feiche* Bot figo. § *Ich esse Feiche net gern*, não gosto de comer figo. ← *gmf vīge* ⇏ *fro figue*
- Feichebaam** /'faɪçə,pɔ:ml/ *sm (pl) Feichebeem* Bot figueira (*Ficus spp.*). § *Där Feichebaam is aarich gros*, esta figueira é muito grande. ← *Feich + Baam*
- Feichefresser** /'faɪçə,fre:sə/ *sm (pl) Feichefresser* Zool sanhaçu-cinzento (*Tangara sayaca*). ← *Feich + Fresser*
- Feichel** /'faɪçl/ *sf (pl) Feichle* lima para afiar. § *Mach es mit de Feichel schaaref*, afie com uma lima. ← *gmffihel* ← *gmc fīhala* ← *gmw \*fīhla* ← *pgm \*finhlō*
- feicht** /faɪçt/ *adj (cp feichter, sp feichtest)* úmido. § *Das Hei is feicht*, o feno está úmido. § *Ich muss mich mit em feichte Handduch drockne*, preciso me secar com uma toalha úmida. ← *gmf viuchte* ← *gmc fūhti* ← *gmw \*fūhti* ← *pgm \*funhtijaz*
- Feichtichkeed, -keid** /'faɪçtiç,khe:t, -khaɪt/ *sf* umidade. ← *feicht + -ich + -keid*
- 1Feier** /'fæ̥rə/ *sn (pl) Feire* fogo. § *Das Feier gehd net aan*, o fogo não acende. § *Ich hon mich aam Feier ferbrennd*, me queimei no fogo. ← *gmf viur* ← *gmc fiur* ← *gmw \*fuir* ← *pgm \*fōr*
- 2Feier** /'fæ̥rə/ *sf (pl) Feire* celebração, festa. ← *gmf vīre* ← *gmc fīra* ⇏ *lat feriae*
- Feierdaagh** /'fæ̥rə,tɔ:x/ *sm (pl) Feierdaagh* feriado. § *Moie is Feierdaagh*, amanhã é feriado. ← *Feier + Daagh*
- Feiergortel** /'fæ̥rə,kɔ:tł/ *sf (pl) Feiergortel, dim Feiergertelche* pavio. § *En korze Feiergortel*, um pavio curto. ← *Feier + Gortel*
- Feierhols** /'fæ̥rəhɔls/ *sn* lenha. § *Meer hon net genugh Feierhols fer de Winter*, não temos linha o suficiente para o inverno. ← *Feier + Hols*
- Feierschnees** /'fæ̥rə,ʃne:sə/ *sf (pl) Feierschneese* aceiro, atalhada, sesmo, espaço aberto na vegetação para impedir a propagação de incêndios. § *Sie hon en Feierschnees in de Plantaasch uffgemach*, eles abriram um aceiro na plantação. ← *Feier + Schnees*
- Feierspritz** /'fæ̥rəspr̥its/ *sf (pl) Feierspritzte* Bot sálvia (*Salvia splendens*). § *Die Feierspritzte hon rode Blumme*, as sálvias têm flores vermelhas. ← *Feier + Spritz*

**Feierzang** /'faɪ̯ərtsaŋ/ *sf* (*pl* Feierzange) pegador de carvão. *Sin Kohlezang*. ← Feier + Zang

**Feil** /faɪ̯l/ *sf* (*pl* Feile) *Med* úlcera. § *Sie had en Feil aam Been*, ela tinha uma úlcera na perna. *Sin Geschwier*. ← gmf viule ← gmc fūli ← gmw \*fūli ← pgm \*fūli

**Feilche** /'faɪ̯lçə/ *sn* (*pl* Feilche) *Bot* violeta (*Viola spp.*). § *Feilche sin blau*, violetas são azuis. ← Feil + -che ← gmf vīel, viole ← lat viola

**fein** /faɪ̯n/ *adj* (*cp* feiner, *sp* feinest) fino. § *De Sand is aarich fein*, a areia é muito fina. ← gmf fin ⇌ fro fin

**Feind** /faɪ̯nt/ *sm* (*pl* Feind, *f* Feindin) inimigo. § *Er is mein Feind*, ele é meu inimigo. ← gmf vīend ← gmc fiand ← gmw \*fiand ← pgm \*fijandz

**Feindschaft** /'faɪ̯ntʃaft/ *sf* inimizade. § *Eere Feindschaft dauerd schun johrelang*, a inimizade deles já dura anos. ← Feind + -schaft

**feire** /faɪ̯rə/ *va* (*ps* hod gefeiert) celebrar, festejar. § *Meer feire unser Siegh*, estamos celebrando nossa vitória. ← Feier + -e

**Feld** /felt/ *sn* (*pl* Feller) campo. § *Sie schaffe im Feld*, eles estão trabalhando no campo. *Sin Kamp*. ← gmf veld ← gmc feld ← gmw \*felbu ← pgm \*felbā

**Feldhinkel** /'felt,hinkl/ *sf* (*pl* Feldhinkle) *Zool* perdiz (Perdiz sp.). *Sin Rebhinkel*. ← Feld + Hinkel

**Felis** /fə'lɪs/ *sf* *Geog NP* Feliz (município do Rio Grande do Sul). § *Ich wohne in de Felis*, more em Feliz. ⇌ por Feliz

**Fellich** /'feliç/ *sf* (*pl* Fellicher) aro de uma roda (que é sustentado pelos eixos). ← gmf felge ← gmc felga ← gmw \*felgu ← pgm \*felgō

**Fels** /fels/ *sm* (*pl* Felse) rocha. § *Er hod sein Haus uff dem Fels gebaud*, ele construiu sua casa sobre a rocha. § *En Stick Fels is fum Berrich runnergefall*, um pedaço de rocha caiu da montanha. ← gmf vels ← gmc felis ← gmw \*falis ← pgm \*falizas

**Fenchel** /'fēnçl/ *sm* (*pl* Fenchel) *Bot Cul* funcho (*Foeniculum vulgare*). ← gmf venchel, venechel ⇌ lat fenicum

**Fenger** /'fēn̩ə/ *sm* (*pl* Fenger, *f* Fengrin) capturador, pegador. ← fange + -er

**Fenomen** /feno'me:nl/ *sn* (*pl* Fēnomene) fenômeno. § *De Rehnboehe is en optisches Fēnomene*, o arco-íris é um fenômeno óptico. ⇌ deu Phänomen ⇌ lat phaenomenon

**Fenster** /'fenstə/ *sn* (*pl* Fenstre) janela de vidro, vidraça. § *Ich mache die Fenster sauver*, eu limpo as vidraças. ← gmf venster ← gmc fenstar ⇌ lat fenestra

**fer** /fa/ *prep* (+acusativo) para; a favor de. § *Das Geschenk is fer dich*, o presente é para ti. § *Honich is gud fer Huuste*, mel é bom para a tosse. § *Ich sin fer die Réforrem*, sou a favor da reforma. | **fer was**, para quê, por quê. § *Fer was willst-du das?* Para que você quer isso? *Sin waromm*. | **fer se**, para. [indica o propósito de algo]. § *Ich brauche en Dipp fer se kochē*, preciso de uma panela para cozinhar. ← gmf vür ← gmc furi ← gmw \*furi ← pgm \*furi

**ferbasse** /fe'pasə/ *va* (*ps* hod ferbassd) perder (uma oportunidade, um veículo). § *Ich hon nommol de Onnibus ferbassd*, perdi o ônibus de novo. ← fer- + basse

**ferbei** /fe'paɪ̯/ *adv* terminado, passado, acabado. § *Das is ferbei*, isso é passado. *Sin romm*. ← forbei ← gmf vorbi ← vor + bī

**ferbeise** /fe'paɪ̯sə/ *va* (*ps* hod ferbiss) morder, dar mordidas. § *Die Katz hod das Fleisch en bissje ferbiss*, awer hod-s net gess, o gato mordeu um pouco a carne, mas não a comeu. ← fer- + beise

**ferbiede** /fe'pi:rə/ *va+d* (*ps* hod ferbodd) proibir. § *Sie ferbied meer se spreche*, ela me proíbe de falar. § *Ich*

*ferbiede es deer*, eu te proíbido disso. ← fer- + biede

**ferbinne** /fe'pinə/ *va* (*ps* hod ferbunn) ligar, conectar, associar, relacionar. § *Ich ferbinne de Computatoer zum Internet*, eu conecto o computador à internet. § *Waromm dun die Leit Deitschland immer mit Hitler ferbinne?* Por que as pessoas sempre associam a Alemanha com Hitler? ← fer- + binne

**Ferbinnung** /fe'pinunj/ *sf* (*pl* Ferbinnunge) ligação, conexão, contato, associação. § *Meer misse in Ferbinnung bleive*, precisamos ficar em contato. § *Ich hon die Ferbinnung net ferstann*, não entendi a associação. ← ferbinne + -ung

**Ferbinnungsverreb** /fe'pinuŋs,v̩erəp/ *sn* (*pl* Ferbinnungsverre) Ling verbo de ligação. § *Sin un werre sin Ferbinnungsverre*, sin e werre são verbos de ligação. ← Ferbinnung + Verreb

**ferblude** /fe'plu:rə/ *var* (*ps* hod sich ferblud) morrer de hemorragia, sangrar até a morte. § *Er hod sich ferblud*, ele sangrou até a morte. ← fer- + blude

**Ferbludung** /fe'plu:runj/ *sf* *Med* hemorragia fatal, sangramento até a morte. ← ferblude + -ung

**Ferbod** /fe'po:t/ *sn* (*pl* Ferbod) proibição. § *Das Ferbod werd net rēspekteerd*, a proibição não é respeitada. ← gmf verbod ← gmc forbod ← gmw \*forbod ← pgm \*furibuda

**ferbrauche** /fe'prauχə/ *va* (*ps* hod ferbrauchd) consumir, usar. § *de Daagh ferbrauche*, passar o dia. § *Meer ferbrauche das Esse*, nós consumimos o alimento. *Sin ferdun*. ← fer- + brauche

**ferbreche** /fe'preçə/ **1.** *va* (*ps* hod ferbroch) quebrar (em pedaços). § *Ich hon das Glaas ferbroch*, eu quebrei o copo. | **2.** *vi* (*ps* is ferbroch) quebrar-se. § *Das Glaas is ferbroch*, o vidro se quebrou. ← fer- + breche

**Ferbreche** /fe'preçə/ *sn* (*pl* Ferbreche) crime. § *Das is keen Febreche!* Isso não é crime! *Sin Krimē*. ← ferbreche

**ferbreide** /fe'prai̯rə/ *va* (*ps* hod ferbreid) espalhar, disseminar, divulgar. § *Sie hod die Lieh ferbreid*, ela espalhou a mentira. § *Die Idee ferbreid sich schnell*, a ideia se dissemina rápido. ← fer- + breid + -e

**Ferbreidung** /fe'prai̯runj/ *sf* (*pl* Ferbreidunge) disseminação, divulgação. § *Die Ferbreidung fun Wissenschaft is immer wichtig*, a divulgação de ciência é sempre importante. ← febreide + -ung

**ferbrenne** /fe'prənə/ **1.** *va* (*ps* hod ferbrennd) queimar; [fazer algo ser ferido ou danificado por chamas]. § *Ich hon das Papier ferbrennd*, queimei o papel. | **2.** *vi* (*ps* is ferbrennd) queimar [queimar-se ou danificar-se com chamadas]. § *Die Lamp is ferbrennd*, a lâmpada queimou. ← fer- + brenne

**Ferbrennung** /fe'prənunj/ *sf* (*pl* Ferbrennunge) *Med* queimadura; *Quim* combustão. § *Sie hod en ekliche Ferbrennung aam Aarem*, ela tem uma queimadura feia no braço. ← ferbrenne + -ung

**ferbringe** /fe'priŋə/ *va* (*ps* hod ferbrung) passar (o tempo). § *Wie host-du die Zeid ferbrung?* Como você passou o tempo? § *Sie ferbringd die Nacht in enem Hotel*, ela vai passar a noite num hotel. ← fer- + bringe

**ferdaue** /fe'taʊə/ *vi,a* (*ps* hod ferdau) digerir. § *Das Esse ferdaue*, digerir a comida. ← gmf verdöuwen

**Ferdauung** /fe'taʊŋ/ *sf* *Fisiol* digestão. § *En gude Ferdauung*, uma boa digestão. ← ferdau + -ung

**ferdecke** /fe'tekə/ *va* (*ps* hod ferdeck) cobrir, encobrir, acobertar. § *En Wollek ferdeckd die Sonn*, uma nuvem encobre o sol. § *Die Puliss hod das Ferbrech ferdeckd*, a polícia acobertou o crime. ← fer- + decke

**ferdeele** /fe'te:lə/ *va* (*ps* hod ferdeeld) distribuir. § *Meer*

- solle das Geld ferdeele**, devemos distribuir o dinheiro.  
 ↪ fer- + deele
- Ferdeelung** /fe'te:lun/ *sf* (*pl* Ferdeelunge) distribuição. § *Die Ferdeelung fun das Geld is wichtig*, a distribuição do dinheiro é importante. ↪ ferdeele + -ung
- ferdernre** /fe'tenrə/ *va* (*ps* hod ferdernerd) espantar com espinhos, furar com espinhos. § *Ich hon mich aam Rosestock ferdernerd*, me espetai na roseira. ↪ fer + Derner + -e
- ferderrve** /fe'tervə/ **1.** *va* (*ps* hod ferdorreb) arruinar, corromper, estragar. § *Er hod die Kinner ferdorreb*, ele corrompeu as crianças. § *Nimmand kann das Projekt ferderrve*, ninguém pode arruinar este projeto. | **2.** *vi* (*ps* is ferdorreb) estragar, perecer (alimento). § *Die Epple ferderrve*, as maçãs estão estragando. ↪ gmf verderben ↪ ver- + derb + -en ⇌ gml derve
- ferdiene** /fe'ti:nə/ *va* (*ps* hod ferdien) receber, ganhar, lucrar, adquirir [por um esforço aplicado]; merecer. § *Sie wolle Geld ferdiene*, eles querem ganhar dinheiro. § *Ich ferdiene das nicht*, eu não mereço isso. ↪ fer- + diene
- Ferdinst** /fe'tint/ **1.** *sm* (*pl* Ferdinst) lucro, ganho. § *die Ferdinst schlaan uff*, os lucros estão aumentando. | **2.** *sn* (*pl* Ferdinst) mérito. § *Alt werre is keen Ferdinst*, ficar velho não é um mérito. ↪ gmf verdienst ↪ ver- + dienst
- ferdorreb** /fe'torəp/ *adj-n* estragado, podre. § *Sie ferkaafe ferdorrebnes Fleisch*, eles vendem carne estragada. ↪ gmf verderben ↪ verderben
- ferdraan** /fe'tro:n/ *va* (*ps* hod ferdraa) aguentar, suportar. § *Sie hod das Zaanweh nimmi ferdraa*, ela não suportou mais a dor de dente. *Sin aushalle, dulle*. ↪ fer- + draan
- ferdrecke** /fe'trekə/ *va* (*ps* hod ferdreckd) sujar. § *Kinner, ferdreckd eier Zeich net!* Crianças, não sujem suas roupas! *Sin dreckich mache*. ↪ fer + Dreck + -e
- ferdreive** /fe'traɪvə/ *va* (*ps* hod ferdribb) expulsar, enxotar, mandar embora. § *Ich hon die zweu aus meiner Deer ferdribb*, expulsei os dois da minha porta. ↪ fer- + freive
- ferdricke** /fe'trikə/ *va* (*ps* hod ferdickd) amassar, esmagar; danificar ou matar por apertos; *Pop* agarrar, dar uns amassos. § *Sie ferdickd die Tomatte*, ela esmaga os tomates. § *So dust-du mich ferdricke!* Assim você vai me esmagar! § *Gester Ohmd hom-mer uns ferdickd*, ontem à noite nos agarramos. ↪ fer- + dricke
- ferdun** /fe'tu:n/ *va* (*ps* hod ferdun) usar, consumir. § *Meer hon alles schun ferdun*, nós já consumimos tudo. *Sin ferbrauche*. ↪ fer- + dun
- fereeniche** /fe'e:niçə/ *va* (*ps* hod fereenichd) reunir, reconciliar, unificar. § *Sie hon sich ferenichd*, eles se reconciliaram. § *Meer muss die zweu fereeniche*, precisamos reconciliar os dois. ↪ fer- + eenich + -e
- fereenichd** /fe'e:niçt/ *adj* reunido, reconciliado, unificado. | **Fereenichde Staate** fum Amerika, Geog NP Estados Unidos da América. ↪ feernichd
- fereise** /fe'aizə/ **1.** *va* (*ps* hod fereisd) congelar. § *Wasser fereise*, congelar a água. | **2.** *vi* (*ps* is fereisd) congelar, ficar congelado. § *Das Wasser is fereisd*, a água congelou. ↪ fer- + eise
- ferennre** /fe'enrə/ *va* (*ps* hod ferennerd) transformar. § *Die Hex hod de Mann in en Ratt ferennerd*, a bruxa transformou o homem num rato. ↪ fer- + ennre
- fererre** /fe'ærə/ *var* (*ps* hod sich fererd) perder-se, confundir-se. § *Ich hon mich fererd*, eu me perdi. ↪ fer- + err + -e
- Ferfall** /fe'fal/ *sm* (*pl* Ferfell) deterioração, decadência, declínio. § *De Ferfall fun unserer Kultuer is merricklich*, a deterioração da nossa cultura é perceptível. → ferfall
- ferfalle** /fe'fale/ *vi* (*ps* hod ferfalld) decair, declinar, deteriorar-se. § *Das Haus ferfalld schun*, a casa já está se deteriorando. ↪ fer- + falle
- ferfaule** /fe'faulə/ *vi* (*ps* hod ferfauld) apodrecer, decompor-se. § *Loss es net ferfaule*, não deixe apodrecer. ↪ fer- + faule
- ferfehle** /fe'fe:lə/ *va* (*ps* hod ferfehld) errar (um alvo), perder-se, desviar-se (de um objetivo). § *Du host das Ziel ferfehld*, você errou o alvo. ↪ fer- + fehle
- ferflanze** /fe'flan(t)sə/ *va* (*ps* hod ferflanzd) Veja ferplanze. ⇌ deu verpflanzen ↪ ver- + pflanzen
- Ferflanzung** /fe'flan(t)sun/ *sf* (*pl* Ferflanzunge) Veja Ferplanzung. ↪ ferflanze + -ung
- ferflughe** /fe'flu:xə/ *va* (*ps* hod ferflught) amaldiçoar. § *Ich ferflughe dich!* Eu te amaldiçoou! ↪ fer- + flughe
- ferfreere** /fe'fre:rə/ **1.** *vi* (*ps* is ferfroer) congelar, morrer congelado, morrer de frio. § *Es is so kald, dass-ma gaad ferfreere kennd*, está tão frio que se poderia morrer congelado. | **2.** *va* (*ps* hod ferfroer) congelar, matar congelado, matar de frio. § *Er hod sich ferfroer*, ele morreu congelado. § *Du host das ferfroer*, você o matou congelado. ↪ fer- + freere
- fergang** /fe'kanj/ *adj-n* passado [que se encontra no passado]. § *en fergangne Zeid*, um tempo passado. § *die fergangne Woch*, a semana passada. ↪ fergehn
- Fergangnes** /fe'kanjəs/ *sn* (*pl* Fergangne) passado [declina como um adjetivo]. § *Das Fergang kamm-ma nimmī ennre*, o passado não se pode mais mudar. ↪ fergang
- fergehn** /fe'ke:nl/ *vi* (*ps* is fergang) passar, cessar, enfraquecer; desmanchar-se. § *Die Pein is schun fergang*, a dor já passou. § *Die Balle fergehn im Mund*, as balas se desmancham na boca. ↪ fer- + gehn
- fergesse** /fe'kesə/ *va* (*ps* hod fergess) esquecer-se (de). § *Ich had's fergess*, eu tinha me esquecido. § *Sie fergessd alles*, ela se esquece de tudo. ↪ gmf vergezzen ⇌ gmc fragezzan ⇌ gmw \*fragetan ⇌ \*fra- + \*getan ⇌ pgm \*getana
- fergesslich** /fe'kesliç/ *adj* (*cp* fergesslicher, *sp* fergesslichst) esquecido, que se esquece com facilidade. § *Wamm-ma alt werd, werd-ma fergesslich*, quando fica-se velho, fica-se esquecido. ↪ fergesse + -lich
- fergewe** /fe'keve/ *va+d* (*ps* hod fergewb) perdoar. § *Ich fergewe das*, eu perdoou isso. § *Ich fergewe deer*, eu te perdoei. ↪ fer- + gewe
- fergifte** /fe'kiftə/ *va* (*ps* hod fergifd) envenenar. § *Er hod sich fergift*, ele se envenenou. § *Sie konnd uns fergifte*, ela poderia nos envenenar. ↪ fer- + Gift + -e
- Fergiftung** /fe'kiftun/ *sf* (*pl* Fergiftunge) envenenamento. § *Meer denke, dass es en Fergiftung waar*, nós achamos que foi um envenenamento. ↪ fergife + -ung
- Fergissmannicht** /fe'kismaniçt/ *sm* (*pl* Fergissmannicht) *Bot Jard miosótis*, não-me-esqueça (*Myosotis spp.*). ⇌ deu Vergissmeinnicht ↪ vergiss mein nicht
- fergleiche** /fe'klaiçə/ *va* (*ps* hod ferglich) comparar. § *Sie dud die drei Reck fergliche*, ela está comparando os três vestidos. ↪ fer- + gleiche
- fergnighe** /fe'kni:çə/ *var* (*ps* hod sich fergnighd) divertirse, ter prazer. § *Das Kind fergnighd sich mit seiner Bopp*, a criança se diverte com sua boneca. ↪ gmf vergenüegen ↪ ver- + genuog + -e
- Fergnighe** /fe'kni:çə/ *sn* (*pl* Fergnighe) prazer, deleite, diversão. § *Etliche Mensche gehn nore dem Fergnighe noh*, algumas pessoas só vão atrás do prazer. § *Das*

- waar en groses Fergnighe, foi um grande prazer! Sin Pléseer, Spass.* ← fergnighe
- fergraave** /fe'kro:və/ va (ps hod fergraabd) enterrar. § *Sie hon en Schatz doromm fergraabd, eles enterraram um tesouro por aqui.* ← fer- + graave
- fergreife** /fe'kra:fə/ var (ps hod sich fergriif) atrapalhar-se, confundir-se, trocar uma coisa por outra. § *Ich hon mich fergriff un hon Zucker in die Supp gedun, me atrapalhei e pus açúcar na sopa.* ← fer- + greife
- fergroe** /fe'kro:a/ vi (ps hod fergrod) mofar. § *Das Brod fergrod, o pão mofa.* ← fer- + Gro + -e
- ferhafte** /fe'haftə/ va (ps hod ferhaft) prender [levar para a prisão], deter. § *Unser Nochber is gester ferhaft waar, nosso vizinho foi preso ontem.* ← fer- + hafte
- ferhaftich** /fe'haftiç/ adv realmente, verdadeiramente. § *Das waar ferhaftich en groses Haus, era uma casa realmente grande.* Sin werklich. ← gmf wārhaft + -ig ← wār + -haft
- Ferhaftung** /fe'haftuŋ/ sf (pl Ferhaftunge) prisão, detenção, captura. § *Sein Ferhaftung hod die Leit frohgemach, sua prisão deixou as pessoas felizes.* ← ferhafte + -ung
- ferhannie** /fe'hanylə/ va (ps hod ferhanneld) trocar (num negócio). § *Ich hon mein Karre ferhanneld, troquei meu carro.* ← fer + hannie
- ferhaue** /fe'haçə/ va (ps hod ferhaud) surrar, dar uma surra em. § *Er hod en ferhaud, ele o surrou.* Sin ferkloppe. ← fer- + haue
- ferheere** /fe'he:rə/ 1. va (ps hod ferheerd) interrogar. § *Sie ferheere ihn, eles o estão interrogando.* | 2. var (ps hod sich ferheerd) ouvir errado, entender errado (algo que se ouviu). § *Ich hon mich ferheerd, eu ouvi errado.* ← fer- + heere
- ferheirate** /fe'ha:rətə/ 1. var (ps hod sich ferheirat) casar-se. § *Ich will mich ferheirate, eu quero me casar.* | 2. va (ps hod ferheirat) casar [realizar o casamento de um casal ou levar alguém a se casar]. § *Sie hod eere Dochter mit enim Dokter ferheirat, ela casou sua filha com um médico.* ← fer- + heirate
- ferhetze** /fe'hetsə/ va (ps hod ferhetzd) provocar, acirrar, incitar (ódio). § *Er dud das Follek ferhetze, ele está provocando o povo.* ← fer- + hetze
- ferhexe** /fe'heksə/ va (ps hod ferhexd) enfeitiçar. § *Die Hex hod en ferhexd, a bruxa o enfeitiçou.* ← fer- + Hex + -e
- ferhinnre** /fe'hinrə/ va (ps hod ferhinnerd) impedir, prevenir. § *Meer misse das ferhinnre, precisamos impedir isso.* ← fer- + hinnre
- Ferhinnrung** /fe'hinrun/ sf (pl Ferhinnrunge) impedimento, prevenção. § *Die Ferhinnrung fun Krankheede fangd aan mit ener gude Dieet, a prevenção de doenças começa com uma boa dieta.* ← ferhinnre + -ung
- ferhoffe** /fe'hofə/ va (ps hod ferhoffd) esperar, ter expectativas de. § *Ich hon sowas net ferhoffd, eu não esperava algo assim.* ← fer- + hoffe
- ferhungre** /fe'hunjə/ vi (ps is ferhungerd) morrer de fome. § *Ich ferhungre schun!* Já estou morrendo de fome. ← fer- + hungre
- ferhunze** /fe'huntsə/ va (ps hod ferhunzd) bater em. § *Die Fraa hod eere Mann ferhunzd, a mulher bateu no marido.* ← fer- + hunze
- ferhuuste** /fe'hu:jtə/ var (ps hod sich ferhuust) tossir muito, acabar-se tossindo. § *Er dud immer sich ferhuuste, ele sempre está tossindo sem parar.* ← fer- + huuste
- Ferje** /fe:rjə/ pl férias. § *Sie all hon Ferje, eles todos estão de férias.* ⇔ *deu Ferien* ⇔ *latferiae*
- Ferkaaf** /fe:kɔ:tʃi/ sm (pl Ferkeef) venda. § *De Ferkaaf fum Haus hod em en bissje Geld bebrung, a venda da casa lhe trouxe um pouco de dinheiro.* → ferkaafe
- ferkaafe** /fe'kɔ:fə/ sa (ps hod ferkaafd) vender. § *Ich ferkaafe Euer, eu vendo ovos.* ← fer- + kaafe
- ferkalle** /fe'khalə/ var (ps hod sich ferkald) morrer de frio. § *Do dich besser aan, odder dust-du dich ferkalle, vista-se melhor, ou você vai morrer de frio.* ← gmf verkalden ← ver- + kald + -en
- ferkaue** /fe'khaçə/ va (ps hod ferkaud) mastigar, reduzir a fragmentos ou pasta pela mastigação. § *Du musst das Esse gud ferkaue, você precisa mastigar bem a comida.* ← fer- + kause
- Ferkeefer** /fe'ke:fe/ sm (pl Ferkeefer, f Ferkeefrin) vendedor. § *Där is en Ferkeefer, ele é um vendedor.* ← ferkaafe + -er
- ferkeerd** /fe'khe:et/ adj (cp ferkeerde, sp ferkeerdest) errado, incorreto. § *Er hod s ferkeerd gemach, ele fez errado.* Sin falsch. ← gmf verkērd ← verkēren ← ver- + kēren ← gmc keran ← gmw \*karian ← pgm \*karzjanā
- ferkeerdromm** /fe'khe:et rom/ adv ao contrário, invertido, do avesso. § *Du host de Strump ferkeerdromm aangedun, você vestiu a meia do avesso.* ← ferkeerd + romm
- ferkisse** /fe'khisə/ va (ps hod ferkissd) encher de beijos. § *Die Mutter hod eere Kind ferkissd, a mãe encheu o filho de beijos.* ← fer- + kisse
- ferkloppe** /fe'klopə/ va (ps hod ferkloppd) surrar, dar uma surra em. § *Ich dun dich noch ferkloppe, eu ainda te dou uma surra.* Sin ferhaue. ← fer- + kloppe
- ferkomme** /fe'khomə/ vi (ps is ferkomm) estragar, apodrecer, acabar. ← fer + komme
- ferkrache** /fe'kraxə/ 1. vi (ps hod ferkachd) estourar com um estalo. § *Die Kerner ferkutsche im Feier, as sementes estouram estalando no fogo.* | 2. va (ps hod ferkachd) levar à falência, exaurir. § *Er hod sein Firma ferkachd, ele faliu sua firma.* § *Ferkach net all das Geld, não vá exaurir todo o dinheiro.* ← fer- + krache
- ferkratze** /fe'kratse/ va (ps hod ferkatzd) arranhar [causar uma marca permanente de arranhão numa superfície]. § *Du host mein Karre ferkatzd!* Você arranhou meu carro! ← fer- + kratze
- ferkrimmle** /fe'krimlə/ va (ps hod ferkimmeld) esfarelar, reduzir a farelos. § *Ich hon das Brod ferkimmeld, eu esfarelei o pão.* ← fer- + krimmle
- ferlaafe** /fe'lɔ:fə/ 1. vi (ps is ferlaaf) derreter, perder a forma por derretimento. § *Die Butter is ferlaaf, a manteiga derreteu.* | 2. var (ps hod sich ferlaaf) perder-se. § *Sie hon sich im Wald ferlaaf, eles se perderam na floresta.* ← fer- + laafe
- Ferlaagh** /fe'lɔ:xl/ sm (pl Ferlaagh) editora [empresa de publicação]. § *Fer was fer Ferlaagh host-du dein Text geschickd?* Para qual editoria você enviou seu texto? ← ferlehe
- ferlache** /fe'laxə/ var (ps hod sich ferlachd) gargalhar, cair na risada. § *Meer hon uns ferlachd, nós gargalhamos.* ← fer- + lache
- ferlange** /fe'lanjə/ va (ps hod ferlangd) pedir, requisitar. § *Ich will die Rechnung ferlange, quero pedir a conta.* § *Was hod-er ferlangd?* O que ele pediu? ← fer- + lange
- Ferlange** /fe'lanjə/ sn (pl Ferlange) desejo, saudade, nostalgia. § *Ich hon so en Ferlange noh denne, tenho tanta saudade deles.* ← Ferlange
- ferleere** /fe'le:rə/ va (ps hod ferloer) perder [em diversos sentidos: desconhecer o paradeiro, deixar cair, ter a propriedade tirada num evento, não vencer, não saber sua própria localização, fazer a muda de um

revestimento corporal]. § Sie hod sein Schuh ferloer, ela perdeu seu sapato. § Die Hinkle ferleere die Fettre, as galinhas estão perdendo as penas. § Er hod all sein Geld bei de Wett ferloer, ele perdeu todo o dinheiro na aposta. § Im Wald kam-mer uns ferleere, na floresta podemos nos perder. § Meer hon das Spiel ferloer, perdemos o jogo. | 2. vi (ps hod ferloer) perder, ser derrotado. § Deer hod ferloer, vocês perderam. ← gmf verlieren ← gmc firliosan ← gmw \*fraleusan ← pgm \*fraleusana

**Ferleerer** /fe'le:rə/ sm (pl Ferleerer) perdedor. § Deer seid Ferleerer, vocês são perdedores. ← ferleere + -e

**ferlehe** /fe'le:e/ va (ps hod ferlehd) transferir, trocar de lugar. § Ferleh de Wein fum Fass in die Flasche, transfira o vinho do barril para as garrafas. § Faromm host-du dein Bett ferlehd? Por que você trocou sua cama de lugar? § Sie hon das Fest ferlehd, eles transferiram a festa. ← fer- + lehe

**ferlerne** /fe'lənə/ va (ps hod ferlernd) desaprender. § Mein Kinner hon das Hunsrickisch ferlernd, meus filhos desaprenderam o hunsriqueano. ← fer- + lerne

**ferlieve** /fe'li:və/ var (in) (ps hod sich ferliebd) apaixonar(-se). § Ich sin ferliebd, estou apaixonado. § Sie hod sich in ihn ferliebd, ela se apaixonou por ele. ← fer- + lieve

**ferlockre** /fe'lɔkərə/ va (ps hod ferlockerd) seduzir. § Sie hod mich ferlockerd, ela me seduziu. ← fer- + lockre

**ferlosse** /fe'losə/ va (ps hod ferloss) deixar, abandonar. § Sie hod mich ferloss, ela me abandonou. Sin abandoneere. ← fer- + losse

**Ferlossung** /fe'losuŋ/ sf (pl Ferlossunge) abandono. § Die Ferlossung hod en net traurich geloss, o abandono não o deixou triste. ← ferlosse + -ung

**ferlove** /fe'lo:və/ var (ps hod sich ferlobd) noivar. § Die zweu hon sich ferlobd, os dois noivaram. ← fer- + love

**Ferlovung** /fe'lo:vunŋ/ sf (pl Ferlovunge) noivado. § Sie hon eere Ferlovung anunsieerd, eles anunciaram seu noivado. ← ferlove + -ung

**Ferlust** /fe'luf/ sm (pl Ferlust) perda. § Denne eere Ferlust is unser Gewinn, a perda deles é nosso ganho. ← gmf verlust → verlieren\*

**fermache** /fe'maxə/ va (ps hod fermach) desfazer, dissolver. § Fermachd wast-du schun gemach host, desfaça o que você já fez. § Papier fermachd sich im Wasser, papel se desfaz na água. § Eerst must-du en Tass Zucker fermache, primeiro você precisa dissolver uma xícara de açúcar. ← fer- + mache

**fermeere** /fe'me:re/ va (ps hod sich fermeerd) procriar, multiplicar-se. § Die Diere fermeere sich, os animais procriam. ⇔ deu vermehren ← ver- + mehr + -en

**fermiede** /fe'mi:rə/ va (ps hod fermied) alugar, oferecer uso em troca de dinheiro. § Ich hon mein Haus fer die zweu fermied, aluguei minha casa para eles. ← fer- + miede

**fermische** /fe'miʃə/ va (ps hod fermischd) misturar. § Die Forreb muss gud fermischd werre, a tinta precisa ser bem misturada. ← fer- + mische

**fernichte** /fe'nictə/ va (ps hod fernicht) exterminar, dizimar, aniquilar, arrasar, destruir. § Die Gafengiotte hon die ganz Plantaasch fernicht, os gafanhotos dizimaram a plantação inteira. § Er hod die Dokumente fernicht, ele destruiu os documentos. § Sie fernichte annre Follker, eles aniquilam outros povos. ⇔ deu vernichten ← gmh vernihten ← ver- + niht + -en

**Fernichtung** /fe'nictʊŋ/ sf (pl Fernichtunge) destruição, aniquilação, dizimação. § Die Fernichtung fun de indiaanische Kulture basseerd noch heitdaaghs, a dizimação das culturas indígenas ainda acontece hoje

em dia. ← fernichte + -ung

**ferpissee** /fe'phisə/ vd (ps hod ferpissd) mijar em. § En Krott hod meer ferpissee, um sapo mijou em mim. ← fer- + pissee

**ferplanze** /fe'plan(t)sə/ va (ps hod ferplanzd) Jard transplantar (uma planta). § Moie ferplanz-ich die Rosesteck, amanhã transplantarei as roseiras. Var ferflanze. ← fer- + planze

**Ferplanzung** /fe'plan(t)suŋ/ sf (pl Ferplanzunge) Jard transplante (de plantas). Var Ferflanzung. ← ferplanze + -ung

**ferplatze** /fe'plat̩sə/ vi (ps is ferplatzd) estourar, arrebentar por pressão interna. § De Balong is ferplatzd, o balão estourou. ← fer- + platze

**ferplotze** /fe'plotsə/ vi (ps is ferplotzd) danificar-se numa queda [especialmente frutas caindo do pé]. § Die Manga is ganz ferplotzd, a manga se danificou toda com a queda. ← fer- + plotze

**ferrecke** /fe'rekə/ vi (ps is ferreckd) morrer, bater as botas, esticar as canelas. § De Hund is ferreckd, o cachorro morreu. § Komm runner wennst-du net ferrecke willst, desça daí se não quiser bater as botas. ← fer- + recke

**ferreifd** /fe'ræft/ adj morto pela geada, atingido pela geada. § Das Graas is ferreifd, o capim está morto pela geada. ← fer- + reife

**ferreise** /fe'raɪsə/ va (ps hod ferriss) rasgar ao meio, estraçalhar. § Er hod mein Kittel ferriss, ele rasgou meu vestido. ← fer- + reise

**ferrerst** /fe'reft/ adj frontal, da frente, anterior. § die ferrerst Seit, o lado da frente. ← gmf vörderst ← vorder + -st ⇔ gmc fordarōn ← gmw \*forþarōn

**ferrichte** /fe'riçtə/ va (ps hod ferrichte) executar, conduzir, efetuar, fazer, levar a cabo. § Ferricht dein Aarvet, execute seu trabalho. § en Plaan ferrichte, levar um plano a cabo. ← fer- + richte

**ferrickd** /fe'rikt/ adj (cp ferrickder, sp ferrickdest) louco, maluco, doido. § Sie sin halver ferrickd, eles são meio malucos. ← ferricke

**Ferrickdheid, -heid** /fe'rikthe:t, -haɪt/ sf loucura, insanidade. § En bissje Ferrickdheid kann gud sin, um pouco de loucura pode ser bom. ← ferrickd + -heid

**ferricke** /fe'rikə/ va (ps hod ferrickd) deslocar, tirar do lugar. § Ich hon mein Schiller ferrickd, desloquei meu braço. ← fer- + ricke

**ferrode** /fe'ro:rə/ va (ps hod ferrod) revelar. § Er hod meer nichs ferrod, ele não me revelou nada. ← fer- + rode

**ferroppe** /fe'ropə/ va (ps hod ferroppd) estraçalhar, fazer em pedaços. § De Hund hod die Lumpebopp ganz ferroppd, o cachorro estraçalhou a boneca de pano toda. ← fer- + roppe

**ferroste** /fe'ro:stə/ vi (ps is ferrost) enferrujar, ser tomado de ferrugem. § Das is ganz ferrost! Está todo enferrujado! ← fer- + roste

**ferruttle** /fe'ruttə/ va (ps hod ferrutteld) embaralhar, confundir. § Das hod meine Sinn ferrutteld, isso embaralhou meus sentidos. ← fer- + ruttle

**fervve** /fervə/ va (ps hod geferrebd) tingir, colorir, pintar. § Host-du dein Hoer geferrebd? Você tingiu o cabelo? ← gmf värbēn, varben ← verb + -en

**Ferrvung** /'fervuŋ/ sf (pl Ferrvunge) coloração, tom. ← ferrve + -ung

**fers** /fas/ prep+art fer+das. § etwas fers Kind gewe, dar algo à criança.

**fersammle** /fe'samle/ va (ps hod fersammeld) reunir, juntar. § Meer fersammle uns jede Freitach, nós nos reunimos toda sexta-feira. § De Leerer hod sein Schiler fersammeld, o professor reuniu seus alunos. ←

- fer + sammle
- Fersammlung** /fe'samlunj/ (pl Fersammlunge) reunião, assembleia. § Kannst-du moie zu de Fersammlung komme? Você pode vir amanhã à reunião? ← fersammle + -ung
- fersaue** /fe'saue/ va (ps hod fersaud) arruinar, desmontar, desmanchar, destruir, desarrumar. § Die Kinner hon alles fersaud! As crianças arruinaram tudo! ← fer- + Sau + -e
- fersaufe** /fe'saufe/ va (ps hod fersaufd) afogar. § Er hod sich fersaufd, ele se afogou. § Du fersaufst mich! Você está me afogando! ← fer- + saufe
- fersaure** /fe'sayre/ 1. vi (ps is fersauerd) azedar, ficar azedo. § De Wein is fersauerd, o vinho azedou. Sin sauer werre. | 2. vt (ps hod fersauerd) azedar, tornar azedo; Quim acidificar. § Die organisch Materje im Wasser fersauerd es, a matéria orgânica na água a acidifica. | 3. var (ps hod sich fersauerd) tornar-se azedo, ficar rabugento, mal-humorado. § Er hod sich fersauerd mit de Neichkeed, ele ficou mal-humorado com a notícia. ← fer- + sauer + -e
- Fersaurung** /fe'saurun/ sf (pl Fersaurunge) Quim acidificação. § Die Fersaurung fun de Ozëaan is en wichtiges Problem, a acidificação dos oceanos é um problema importante. ← fersaure + -ung
- ferschaale** /fe'ʃo:lə/ va (ps hod ferschaald) cobrir, envolver, revestir, forrar. § Ich muss das Zimmer ferschaale, preciso forrar o quarto. ← fer- + Schaal + -e
- Ferschaalung** /fe'ʃo:lunj/ sf (pl Ferschaalunge) teto, forro, cobertura. § Do is en Spinne aan de Ferschaalung, há uma aranha no teto. ← ferschaale + -ung
- ferscheemd** /fe'ʃe:mt/ adj (cp ferscheemder, sp ferscheemdest) envergonhado, acanhado. Sin schaamhaft. § Er is mit enim ferscheemde Gesicht aankomm, ele chegou com um ar acanhado. ← fer- + scheeme + -d
- ferschenne** /fe'ʃenə/ va (ps hod ferschennd) repreender, dar bronca. § Mein Mutter hod mich ferschennd, minha mãe me repreendeu. ← fer- + schenne
- ferschichtre** /fe'ʃictre/ va (ps hod ferschichterd) intimidar. § Sein Worte hon mich ferschichterd, as palavras dele me intimidaram. ← fer- + schichter + -e
- ferschiedne** /fe'ʃitnə/ adj diversos, vários, variados. § Sie had ferschiedne Rocke, ela tinha diversas saias. ⇨ deu verschiedene ← verschieden ← ver- + scheiden
- ferschlicke** /fe'ʃlikə/ 1. va (ps hod ferschluck) engolir inteiro, devorar. § Ich hon en Korn ferschluck, engoli uma semente. | 2. var (ps hod sich ferschluck) engasgar-se. § Host-du dich ferschluck? Te engasgaste? ← fer- + schliche
- ferschliwre** /fe'ʃlivre/ va (ps hod ferschliwerd) estilhaçar. § Er hod die Vaas ferschliwerd, ele estilhaçou o vaso. ← fer- + Schliwer + -e
- ferschlofe** /fe'ʃlo:fə/ var (ps hod sich ferschlof) dormir demais, dormir além da hora. § Ich hon mich heit ferschlof un hon de Onnibus ferloer, eu dormi demais hoje e perdi o ônibus. ← fer- + schlofe
- ferschmelze** /fe'ʃmeltse/ va (ps hod ferschmolz) fundir, amalgamar. § Fer Bronz se mache, ferschmelzd-ma Kupper un Zinn, para fazer bronze, funde-se cobre e estanho. ← fer- + schmelze
- ferschrecke** /fe'ʃrekə/ va (ps hod ferschrock) assustar, causar susto, dar susto. § Du host mich ferschrock, você me assustou. § Ich hon mich ferschrock! Me assuste! ← fer- + schrecke
- ferschreive** /fe'ʃraɪve/ va (ps hod ferschribb) prescrever, receitar. § De Dokter hod em etwas ferschribb, o médico lhe receitou algo. ← fer- + schreive
- ferschrenke** /fe'ʃrenke/ va (ps hod ferschrenkd) entrelaçar, cruzar. § Sie hod die Henn hinnichem Kopp ferschrenkd un hod gelachd, ela cruzou as mãos atrás da cabeça e riu. ← fer- + schrenke
- ferschrifte** /fe'ʃriftə/ va (ps hod ferschrift) Ling transcrever, escrever, criar uma forma escrita para. § Kannst-du ferschrifte, war-er gesaad hod? Podes transcrever o que ele disse? § Do sin noch Sproche in de Welt, wo nie ferschrift waar sin, ainda há línguas no mundo que nunca receberam forma escrita. ← fer- + Schrift + -e
- Ferschriftung** /fe'ʃrifturj/ sf (pl Ferschriftunge) Ling transcrição, escrita, forma escrita (de uma língua). § Die Ferschriftung fum Hunsrückisch is noch kontrovers, a forma escrita do hunsriqueano ainda é controversa. ← ferschrifte + -ung
- ferschrumple** /fe'ʃrumplə/ va (ps hod ferschrumpeld) enrugar, amarrotar. § Bass uff fer das Zeich net se ferschrumple! Cuidado para não amarrotar as roupas! § Das Wasser hod das Papier ferschrumpeld, a água enruguou o papel. ← fer + schrumple
- ferschuppe** /fe'ʃupə/ va (ps hod ferschuppd) mover, deslocar, adiar. § Meer misse das Bett ferschuppe, temos que mover a cama. § Er hod das Fest ferschuppd, ele adiou a festa. ← fer- + schuppe
- Ferschuppung** /fe'ʃupunj/ sf (pl Ferschuppunge) deslocamento, adiamento. § Die Ferschuppung fum Fest hod en bees gemach, o adiamento da festa o deixou bravo. ← ferschuppe + -ung
- ferschwinne** /fe'ʃvinə/ vi (ps is ferschwunn) desaparecer, sumir, desvanecer. § Meine Schlissel sin ferschwunn, minhas chaves sumiram. ← fer- + schwinne
- fersorriche** /fe'ʃɔriçə/ va (ps hod fersorrichd) abastecer, prover, sustentar. § Do därt Brunne fersorrichd die ganz Statt mit Wasser, este poço abastece a cidade inteira com água. § Ich hon net genugh Geld fer en Familie se fersorriche, não tenho dinheiro suficiente para sustentar uma família. ← fer- + sorriche
- ferspede** /fe'ʃpe:rə/ var (ps hod sich fersped) atrasar-se. § Ich hon mich fersped, eu me atrasei. ← fer- + sped + -e
- Ferspedung** /fe'ʃpe:runj/ sf (ps Ferspedunge) atraso. § De Zugh hod Ferspedung, o trem está com atraso. ← ferspede + -ung
- ferspeise** /fe'ʃpaɪse/ va (ps hod ferspeisd) rebocar, acafelar. § Deer misst noch die Wand ferspeise, vocês ainda precisam rebocar a parede. Sin rebokeere. ← fer- + Speis + -e
- Ferspeisung** /fe'ʃpaɪsunj/ sf reboco [ação de rebocar], acafelamento. § Die ganz Ferspeisung dud drei Daagh daure, o reboco inteiro vai levar três dias. ← ferspeise + -ung
- ferspotte** /fe'ʃpote/ va (ps hod ferspott) ridicularizar, achincalar, debochar de, fazer piada com, caçoar de, zombar de. § Sie ferspotte ihn immer, eles sempre debocham dele. ← fer- + Spott + -e
- ferspreche** /fe'ʃpreçə/ va+d (ps hod fersproch) prometer. § Ich ferspreche deer etwas, eu vou te prometer algo. ← fer- + spreche
- Ferspreche** /fe'ʃpreçə/ sn (pl Ferspreche) promessa. § Er hod aan eere Ferspreche geglaabd, ele acreditou na promessa dela. ← ferspreche
- ferspritz** /fe'ʃpritsə/ va (ps hod ferspritzd) borifar. § Du musst die Faa ferspritz, você precisa borifar as samambaias. ← fer- + spritz
- Ferstand** /fe'ʃtant/ sm razão, mente, inteligência. § de Ferstand ferleere, perder a razão. § Benutz dein

- Ferstand**, use sua mente! ← gmf verstand → verstēn  
**fersteckle** /fe'ʃteklə/ va (ps hod fersteckeld) esconder. § Sie hod sich hinnich de Deer fersteckeld, ela se escondeu atrás da porta. § Ich muss das Geld fersteckle, preciso esconder o dinheiro. ← gmf versteckelen ← verstecken + -el ← ver- + stecken  
**fersteere** /fe'ʃte:rə/ va (ps hod fersteerd) interromper. § Fersteer-ich dich? Estou te interrompendo? § En Schreu hod de Mann fersteerd, um grito interrompeu o homem. ← fer- + steere  
**ferstehn** /fe'ʃte:n/ va (ps hod ferstann) entender, compreender. § Sie ferstehd's nett, ela não está entendendo. § Ich hon's schun ferstann, já entendi. ← gmf verstēn ← gmc firstān ← gmw \*frastān ← pgm \*frastānq  
**Ferstendnis** /fe'ʃtən̩is/ sn (pl Ferstendnisse) compreensão, entendimento. § Die Zeid bringd Ferstendnis, o tempo traz compreensão. § Das Buch is zu schwäer fer eere Ferstendnis, o livro é muito difícil para o entendimento dela. ← ferstehn + -nis  
**ferstennich** /fe'ʃtēniç/ adj (cp ferstennicher, sp ferstennichst) inteligente, sensato. ← Ferstand + -ich  
**ferstoppe** /fe'ʃtopə/ va (ps hod ferstoppd) entupir. § Du host die Bia ferstoppd, você entupiu a pia. ← fer- + stoppe  
**ferstraue** /fe'ʃtraυə/ va (ps hod ferstraud) espalhar (sobre uma superfície). § Ich hon das Stroh uff de Boddem ferstraud, espalhei a palha sobre o chão. ← fer- + straue  
**ferstrecke** /fe'ʃtrekə/ va (ps hod ferstreckd) distender. § Er hod sich de Muskel ferstreckd, ele distendeu o músculo. ← fer- + strecke  
**ferstricke** /fe'ʃtrikə/ va (ps hod ferstrickd) asfixiar, sufocar. § Du dust mich ferstricke! Você está me sufocando! ← gmf versticken, ersticken ← ver-er- + sticken ← gmc sticken ← gmw stikkan?  
**Fersugh** /fe'su:x/ sm (pl Fersugh) tentativa. § En Fersugh mache, fazer uma tentativa. → fersughe  
**fersughe** /fe'su:xə/ va (ps hod fersughd) tentar. § Ich dun's nommol fersughe, eu tentarei outra vez. ← fer- + suche  
**fersuttle** /fe'sutlə/ va (ps hod fersutteld) sujar com água, sujar salpicando líquido. § Kleene Kinner fersuttle sich beim Esse, crianças pequenas se sujam ao comer. ← fer- + suttle  
**ferteidiche** /fe'tʰaɾiçə/ va (ps hod ferteidichd) defender. Sin dēfendeere. ← deu verteidigen ← gmh verteidingen ← vertagedingen ← ver- + tagedinc + -e ← tac + ding  
**Ferteidichung** /fe'tʰaɾiçuŋ/ sf (pl Ferteidichunge) defesa. Sin Defesa.  
**Fertel** /fɛtl/ sn Mat quarto [fração]. § Ich will en Fertel fum Torte, quero um quarto da torta. § Fertel iwer acht, oito e quinze. § Fertel bis zehn, quinze para as dez. ← gmf vierdel (C deu vierteil) ← vier + del  
**fertich** /fetiç/ 1. adj (cp ferticher, sp fertichst) pronto, feito, preparado. § Ich sin schun fertich, eu já estou pronto. | 2. pref terminar de. § Fertichlese, terminar de ler. § Fertichkaafe, terminar de comprar. ← gmf verdig (C deu fertig) ← vard + -ig  
**fertichkrien** /fetiç,kri:n/ va (ps hod fertichkried) conseguir terminar. § Heit krien-ich nicks fertich, hoje não conseguirei terminar nada. ← fertich + krien  
**fertichmache** /fetiç,maxə/ va (ps hod fertichgemach) terminar, acabar, concluir, finalizar, preparar; acabar com, dar cabo de. § Sie hon das Ding fertichgemach, eles finalmente terminaram a coisa. § Ich mache mich fertich, estou me preparando. § Meer mache dich fertich, vamos acabar com você. ← fertich + mache  
**fertichstelle** /'fetiç,ʃtelə/ va (ps hod fertichgestelld) completar, acabar, finalizar. § Du sollst die Aarvet fertichstelle, você deve completar o trabalho. ← fertich + stelle  
**Fertichstellung** /'fetiç,stelunj/ sf (pl Fertichstellunge) completamento, acabamento. § Was en scheene Fertichstellung, que belo acabamento. Sin Akabament. ← fertichstelle + -ung  
**fertraue** /fe'-traυə/ va (aan) (ps hod fertraud) confiar (em), contar (com). § Ich fertraue aan dein Kenntnis, conto com seu conhecimento. ← fer- + traue  
**fertred** /fe'tre:t/ adj-n pisado, pisoteado. ← fertrede  
**fertrede** /fe'tre:rə/ va (ps hod fertreed) pisar, destruir com uma pisada, pisotear. § Ich hon die Euer fertreed, pisei nos ovos. ← fer- + trede  
**ferunglicke** /fe'unklikə/ vi (ps is ferunglickd) sofrer um acidente grave. § Jimand is ferunglickd, alguém se accidentou gravemente! ← fer + Unglick + -e  
**ferwalte** /fe'valte/ va (ps hod ferwalt) administrar, gerenciar. § Wie solle-mer das Geld ferwalte? Como devemos administrar o dinheiro? ← deu verwalten ← ver- + walten  
**Ferwalter** /fe'valte/ sm (pl Ferwalter, f Ferwaltrin) administrador, gerente. ← ferwalte + -er  
**Ferwaltung** /fe'valtung/ sf (pl Ferwaltunge) administração, gerenciamento, gerência. ← ferwalte + -ung  
**ferwannd** /fe've:nt/ adj relacionado, conectado, aparentado, cognato. § Die zwei sin ferwannd, os dois são aparentados. § Das sin ferwannde Werter, essas são palavras cognatas. ← ferwenne  
**ferweerte** /fe'we:rtə/ va (ps hod ferweert) utilizar. ← fer- + weert + -e  
**ferwehne** /fe've:nə/ va (ps hod ferwehnd) mimar. § Die Wowo ferwehnd die Kinner, a avó mima as crianças. ← gmw verwennen ← ver- + wenēn ← gmc wenen ← gmw \*wanjan ← pgm \*wanjanq  
**ferwenne** /fe've:nə/ va (ps hod ferwennd) usar, fazer uso. § Die Dinger, wo ich ferwenne, sin fun meinem Bruder, as coisas que eu uso são do meu irmão. Sin benutze. ← fer- + wenne  
**ferwickle** /fe'viklə/ va (ps hod ferwickeld) enovelar, emaranhar. § Die Katz hod sich in die Gortel ganz ferwickeld, o gato se emaranhou todo no barbante. ← fer- + wickle  
**ferwunnre** /fe'vunrə/ va (ps hod ferwunnerd) espantar, causar espanto, causar admiração. § Die Grees fum Tempel hod se ferwunnerd, a grandeza do templo lhe causou admiração. § Ich hon mich ferwunnerd, eu me espantei. ← fer- + Wunner + -e  
**ferzeele** /fe'tse:lə/ vi (ps hod ferzeeld) conversar. § Sie hon die ganz Nacht ferzeeld, eles conversaram a noite toda. ← fer- + zeele  
**ferzen** /fetsn/ num catorze. § Du musst ferzen Daagh waarte, você precisa esperar catorze dias. ← gmf vierzehen ← gmc fiorzhan ← gmw \*fewortheun ← pgm \*pgm fedurtehun  
**ferzich** /fetsiç/ num quarenta. § Sie is schun ferzich Joher alt, ela já tem quarenta anos de idade. ← gmf vierzig ← gmc fiozig ← gmw \*feuwar-tig ← pgm \*fedwōr-tigiwiz  
**ferziehe** /fe'tsi:e/ va (ps hod ferzoh) esticar, espichar, cerrar, enrugar, contrair (uma parte do corpo, especialmente do rosto). § die Stern ferziehe, enrugar a testa. § de Mund ferziehe, contrair a boca. ← fer- + ziehe  
**ferzweifle** /fe'tsvaiflə/ vi (ps hod ferzweiferld) desesperar-se. § Sie ferzweifeld wenn-er sped hemmekommd, ela se desespera se ele chega tarde em casa. ← fer- + zweifle

**Ferzweiflung** /fe'tsvaɪflunŋ/ sf (pl Ferzweiflunge) desespero. § *Ma konnd die Ferzweiflung aan seinem Gesicht sihn*, podia-se ver o desespero em seu rosto. ← ferzweifle + -ung

**fest** /fεft/ adj (sp fester, sp festest) firme, rígido, fixo; sólido. § *Die Gortel is ganz fest*, o cordão está bem firme. § *Sein Muskle sin fest*, os músculos dele são firmes. ← gmf vest ← gmc festi ← gmw \*fasti ← pgm \*fastuz

**Fest** /fεft/ sn (pl Feste, dim Festche) festa, festival. § *Meer gehn uffs Fest*, nós vamos à festa. ← gmf fēst ← lat festum

**festbinne** /'fεft,pinə/ va (ps hod festgebunn) amarrar firme, firmar amarrando. § *Host-du de Gaul festgebunn?* Você amarrou firme o cavalo? ← fest + binne

**festhalle** /'fεft,halə/ va (aan+dativo) (ps hod festgehall) segurar firme, aderir. § *Hall dich aan meer fest*, segure-se firme em mim. ← fest + halle

**festmache** /'fεft,maxə/ va (ps hod festgemach) firmar, fixar. § *Mach die Schrauve fest*, firme os parafusos. ← fest + mache

**festnaaghle** /'fεft,no:xlə/ va (ps hod festgenaagheld) firmar com pregos. § *Ich muss die Bretter festnaaghle*, preciso firmar as tábuas (com pregos). ← fest + naaghle

**festnaale** /'fεft,no:lə/ va (ps hod festgenaald) Veja festnaaghle. ← fest + naale

**feststelle** /'fεft,stelə/ va (ps hod festgestellid) estabelecer, determinar. § *Die Gesetz sin festgestelled waar*, as leis foram estabelecidas. § *Wer kann feststelle, was gud un was schlecht is?* Quem pode determinar o que é bom e o que é mau? ← fest + stelle

**fett** /fεt/ adj (cp fetter, sp fettest) gordo. § *Dart dār Mann is zu fett*, aquele homem é muito gordo. § *Du terfst keen fettes Fleisch esse*, você não deve comer carne gorda. ← gmf vet ← gml/vet, vetten ← gmw \*fetid ← pgm \*faitid

**Fett** /fεt/ sn (pl Fett) gordura, graxa. § *Das is puer Fett!* Isso é pura gordura! ← fett

**Fetter** /'fεtə/ sf (pl Fettre) pena. § *Die Hinkle ferleere die Fettre*, as galinhas perdem as penas. § *en Hud mit ener grose Fetter*, um chapéu com uma pena grande. ← gmf fetter ← gmc fettar ← gmw \*febar ← pgm \*febru

**fettich** /'fεtiç/ adj (cp fetticher, sp fettichst) gorduroso, oleoso, engordurado. § *Dein Hand is ganz fettich!* Tua mão está toda gordurosa. ← fett + -ich

**fettmache** /'fεtmaxə/ va (ps hod fettgemach) engordar. § *Das Schwein fettmache*, engordar o porco. ← fett + mache

**fettrich** /'fεtriç/ adj (cp fettricher, sp fettrichst) empenado, com penas. § *Feghel sin fettriche Diere*, aves são animais com penas. ← fetter + -ich

**Fettseire** /'fεt,sɑ:ṛə/ sf Quim Biol ácido graxo. ← Fett + Seire

**fichle** /'fɪçlə/ vi (ps hod geficheld) *Vulg* transar, trepar, foder. § *Ich hon mit em geficheld*, eu transei com ele. ← gmf fichelten? ← fichen? + -l-? ← gmw \*fikan?

**Fick** /fik/ sm (pl Fick) *Vulg* foda, trepada. § *De Fick mit ihm is immer gud*, a foda com ele é sempre boa. → ficken

**ficke** /'fike/ vi,a (ps hod gefickd) *Vulg* foder, trepar. § *Dār hod se gefickd*, ele a fodeu. § *Sie ficke gern*, eles gostam de foder. ← gmf ficken ← ?

**Fieh** /fi:/ sn Zoot animais domésticos, gado; [conjunto de animais criados, especialmente em fazendas e sítios]. § *Ich muss das Fieh fitre*, eu preciso alimentar os animais. ← gmf vihe ← gmw \*fehu

**fiel** /fi:l/ 1. adj, pron muito, bastante; [muitas vezes não é

declinado no singular quando o substantivo não é acompanhado de artigo]. § *Fiel Wasser is aach net gud*, muita água também não é bom. | 2. adv muito, bastante, em grande quantidade. § *Ich hon fiel gess*, eu comi muito. § *Du bist fiel greser wie ich*, você é muito maior que eu. | 3. pron (pl fiele) muito. § *Fiel is schun baseerd*, muito já aconteceu. § *Fiele kisse die Hand*, wo-se liever abhache dāde, muitos beijam a mão que prefeririam decepar. ← gmh vile ← gmc filu ← gmw \*felu ← pgm \*felu

**fiele** /fi:lə/ 1. va (ps hod gefield) sentir; apalpar de forma a sentir com o tato. § *De Dokter hod mein Panz gefield*, o médico apalpou minha barriga. § *De Puls fiele*, sentir o pulso. | 2. var (ps hod sich gefield) sentir-se. § *Ich fiele mich net gud*, não me sinto bem. ← gmf vuelen ← gmc fuolen ← gmw \*fölijan ← pgm \*fölijanq

**Fieleck** /'fi:lek/ sn (pl Fieleck) Geom polígono. § *En Fiereck is en Fieleck*, um quadrilátero é um polígono. ← fiel + Eck

**fielfach** /'fi:fax/ 1. adj múltiplo. § *Noh fielfache Unfell*, torfd-er de Karre fun seine Eltre nimmi faare, após múltiplos acidentes, ele não pôde mais dirigir o carro de seus pais. | 2. adv muitas vezes, multi-. § *Dār Fillem is fielfach prēmieerd*, este filme é multipremiado. ← fiel + -fach

**fieleicht** /fi:'laɪçt/ adv talvez. § *Fielleich is do das besser*, talvez este esteja melhor. Sin amenn. ← gmf vil(e) lichte

**fier** /fi:e/ num quatro. § *Ich hon fier Menner gesihn*, eu vi quatro homens. ← gmf vier ← gmc fior ← gmw \*feuwar ← pgm \*feuwar

**Fiereck** /'fi:e,ek/ sf (pl Fiereck) Geom quadrilátero, trângulo; quadrado. § *Kannst-du en Fiereck zeichne?* Você consegue desenhar um quadrado? ← fier + Eck

**fiereckich** /'fi:e,ekiç/ adj retangular, quadrado, quadrilátero. § *En fiereckicher Kaste*, uma caixa retangular. ← Fiereck + -ich

**fiert** /'fi:et/ adj quarto. § *De fiert Mann is mein Fatter*, o quarto homem é o meu pai. § *Das is de fiert Daagh*, dass-ich do sin, este é o quarto dia que estou aqui. ← gmf vierte ← gmc fierto ← gmw \*feurbō ← pgm \*fedurbō

**Fiever** /'fi:ve/ sn (pl Fiever) Med febre. § *Das Kind hod Fiever*, a criança está com febre. ← gmf vieber ← gmc fiebar ← lat febris

**fievrich** /fi:vriç/ adj (cp fievricher, sp fievrichst) febril. § *Sie is fievrich*, ela está febril. ← Fiever + -ich

**Figuer** /fi'ku:e/ sf (pl Figure) figura. § *Das Buch hod fiele Figure*, o livro tem muitas figuras. Sin Bild. ← deu Figur ← gmf figure ← fro figure

**fille** /'filə/ va (ps hod gefilld) encher. § *Sie hod das Glaas nomme gefilld*, ela encheu o copo de novo. ← gmf vüllen ← gmc fullen ← gmw \*fullijan ← pgm \*fullijanq

**Fillem** /'film/ sm (pl Fillme) filme. § *Vaam-mer en Fillem gucke?* Vamos assistir a um filme? ← eng film ← enm filme ← gmw \*filmin ← pgm \*filminja

**Fillep** /'filəp/ sm NP Felipe, Filipe. ← grc Φίλιππος

**Filter** /'filtə/ sm (pl Filter) filtro. § *Du must de Filter trocke*, você precisa trocar o filtro. ← lat filtrum

**Filz** /'filz/ sm (pl Filz) feltro. ← gmf vilz ← gmc filz ← gmw \*felt

**finaal** /fi:nɔ:l/ adj final, no fim. § *Das is in ener finaale Posizion*, isso está numa posição final. ← lat finalis

**Finanz** /fi'nants/ sf (pl Finanze) finança. § *Die Finanze sin in Ordnung*, as finanças estão em ordem. ← fra finance

**Finanziament** /finantsai'ment/ sm (pl Finanziamente) financiamento. ← por financiamento (C hrx Finanz)

**finanzieere** /finantsi'e:rə/ va (ps hod finanzieerd) financiar. ← por financiar (C hrx Finanz)

- Finger** /'finjə/ sm (*pl* Finger, *dim* Fingerche) *Anat* dedo da mão. § *Sie hod lange Finger*, ela tem dedos longos. ← *gmf vinger* ← *gmc fingar* ← *gmw \*fingr* ← *pgm \*fingraz*
- Fingerhud** /'finge hu:t/ sm (*pl* Fingerhied) dedal. § *Ich brauche en Fingerhud fer se nehe*, eu preciso de um dedal para costurar. ← Finger + Hud
- Fingernaaghel** /'finjə.no:xl/ sm (*pl* Fingerneeghel) *Anat* unha da mão. § *die Fingerneeghel streiche*, pintar as unhas. ← Finger + Naaghel
- Fingerspitz** /'finjə.spits/ sf (*pl* Fingerspitze) pitada. § *en Fingerspitz Sals*, uma pitada de sal. ← Finger + Spitz
- Finn** /fin/ sm (*pl* Finne, *f* Finnin) finlandês, natural da Finlândia. ← *gmf Finne* ← *gml finne* ← *gmw \*finnu* ← *pgm finnō*
- finne** /'finə/ va (*ps* hod gefunn) encontrar, achar; considerar, achar. § *Ich hon meine Schlüssel gefunn*, encontrei minhas chaves. § *Er hod en Hoer in de Supp gefunn*, ele encontrou um cabelo na sopa. § *Ich finne es eklich*, eu acho feio. § *Ich finne das Buch aarich interessant*, estou achando o livro muito interessante. ← *gmf vinden* ← *gmc findan* ← *gmw \*finban* ← *pgm finpanq*
- finnef** /'finef/ num cinco. § *Die Hand hod finnef Finger*, a mão tem cinco dedos. ← *gmf vünf* ← *gmc fimf* ← *gmw \*fimf* ← *pgm \*fimf*
- finneft** /'fineft/ adj quinto. § *Aam finnefte Daagh sim-mer zurickkomm*, no quinto dia voltamos. ← *gmf vünfte* ← *gmc fimfto* ← *gmw \*fimftō* ← *pgm \*fimftō*
- finnefzen** /'fineftsn/ num Veja fufzen. ← *gmf vünfzehn* ← *gmc fimfzehan* ← *gmw \*fimftehun* ← *pgm \*fimftehun*
- finnefzich** /'fineftsiç/ num Veja fufzich. ← *gmf vünfzig* ← *gmc fimfzig* ← *gmw \*fimf-tig* ← *pgm \*fimf-tigiwiz*
- finnisch** /'finjɪʃ/ adj finlandês, da Finlândia. ← Finn + -isch
- Finnisch** /'finiʃ/ adj finlandês, língua finlandesa. ← finnisch
- Finnland** /'finlant/ sn Geog NP Finlândia. ← Finn + Land
- Firma** /'firma/ sf (*pl* Firme) firma, fábrica, empresa. § *En neie Firma is dart uffgang*, uma nova firma abriu ali. ← *ita Firma*
- Fisch** /fiʃ/ sm (*pl* Fisch, *dim* Fischje) *Zool Cul* peixe. § *Heit esse-mer Fisch*, hoje comeremos peixe. § *Die Fisch schwimme zu schnell*, os peixes nadam rápido demais. ← *gmf visch* ← *gmc fisc* ← *gmw \*fisk* ← *pgm \*fiskaz*
- fische** /'fiʃə/ vi, a (*ps* hod gefischd) pescar. § *Moie gehmer fische*, amanhã vamos pescar. ← *gmf vischen* ← *gmc fiskon* ← *gmw \*fiskon* ← *pgm \*fiskōna*
- Fischer** /'fiʃə/ sm (*pl* Fischer, *f* Fischerin) pescador. § *Eere Mann is Fischer*, o marido dela é pescador. ← *fische* + -er
- Fischnetz** /'fiʃnets/ sn (*pl* Netz) rede de pesca. § *Was hod-er mim Fischnetz gefang?* O que ele pegou com a rede de pesca? ← *Fisch* + *Netz*
- Fischschnuer** /'fiʃ,ʃnu:e/ sf (*pl* Fischschnire) linha de pesca. § *Die Fischschnuer is abgeriss*, a linha de pesca arrebentou. ← *Fisch* + *Schnuer*
- Fischschwaarem** /'fiʃ,ʃvɔ:rmp/ sm (*pl* Fischschwäärem) cardume. § *Das Wasser is so hell*, dass *ma die Fischschwäärem schwimme sihd*, a água é tão clara que se pode ver os cardumes nadando. ← *Fisch* + *Schwaarem*
- Fischworrem** /'fiʃ,vɔ:rmp/ sm (*pl* Fischwerrem, *dim* Fischwerremche) *Zool* minhocas. § *Die Amschle esse gern Fischwerrem*, os sabiás gostam de comer minhocas. ← *Fisch* + *Worrem*
- Fisik** /fi'si:k/ sf física [ramo da ciência]. § *Fisik interesseid mich net*, física não me interessa. ← *gmf fisike* ← *fro fisique*
- Fisiker** /fi:sike/ sm (*pl* Fisiker, *f* Fisikrin) físico. § *Mein Bruder is en Fisiker*, meu irmão é um físico. ← *deu*
- Physiker ← Physik + -er
- Fisiolog** /fisi'o:lo:k/ sm (*pl* Fisiologe, *f* Fisiologin) fisiólogo. § *Meer brauche en Fisiolog*, precisamos de um fisiólogo. ← *deu Physiologe* ← *lat physiologus*
- Fisiologie** /fisiolo'ki/ sf fisiologia. § *Die Fisiologie studeerd die Funkziona fum Kerrver*, a fisiologia estuda as funções do corpo. ← *deu Physiologie* ← *lat physiologia*
- fisiologisch** /fisi'o:lo:kiʃ/ adj fisiológico. § *Das is en fisiologisches Problem*, isso é um problema fisiológico. ← *deu physiologisch* ← *lat physiologicus*
- fisisch** /'fi:sij/ adj (*cp* fisischer, *sp* fisischt) físico. § *Ich lese noch liever fisische Bicher*, eu ainda prefiro ler livros físicos. § *Das is en fisisches Fénomen*, isso é um fenômeno físico. ← *deu physisch* ← *lat physicus*
- Fiskaal** /'fi:j'ko:l/ sm (*pl* Fiskaale) fiscal (pessoa que fiscaliza). ← *por fiscal*
- fiskaliseere** /fi:fali'se:re/ va (*ps* hod fiskaliseerd) fiscalizar. § *Jimand muss sein Aarvet fiskaliseere*, alguém precisa fiscalizar o trabalho dele. ← *por fiscalizar*
- Fittermanjock** /'fitema,njok/ sm (*pl* Fittermanjocke) *Agric Bot Cul* mandioca-brava. § *Fittermanjock is giftich*, mandioca-brava é venenosa. Sin Wildemanjock, Mareljinjemanjock. ← *fritte* + *Manjock*
- fittre** /'fitrə/ va (*ps* hod gefitterd) Zoo tratar, alimentar, dar alimento a. § *Jeder Meuend gehd-se die Kih fittre*, toda manhã ela vai tratar as vacas. § *Is Zeid fer die Kinner se fittre*, é hora de alimentar as crianças. ← *gmf vüeteren* ← *gmw födrjan* ← *födr* + -jan
- fix** /fiks/ 1. adj (*cp* fixer, *sp* fixest) rápido, ligeiro. § *De Hund is fix*, o cachorro é ligeiro. | 2. adv depressa, rapidamente. § *Komm mol fix ruff!* Suba aqui depressa! ← *lat fixus*
- Fixfeier** /'fiks faʃa/ sn (*pl* Fixfeier) palito de fósforo. Sin Fosfer, Fosferhelsje. ← *fix* + *Feier*
- flach** /'flax:/ adj (*cp* flacher, *sp* flachst) chato, achatado, plano; raso. § *Das Land do is ganz flach*, a terra aqui é bem plana. § *Die Bach is flach*, o arroio é raso. Sin platt. ← *gmf vlach* ← *gmc flah* ← *gmw \*flak* ← *pgm \*flakaz*
- Flackerros** /'flake,ro:s/ sf (*pl* Flackerrose) *Bot Jard* papoula (*Papaver spp.*). § *Die Flackerose sin rod*, as papoulas são vermelhas. ← *flackre+ Ros*
- flackre** /'flakra/ vi (*ps* hod geflackerd) tremeluzir, tremular. § *Das Feier flackerd*, o fogo está tremeluzindo. § *De Lumpe flackerd im Wind*, o pano tremula no vento. ← *gmf vlackeren* ← ?
- Flamm** /flam/ sf (*pl* Flamme, *dim* Flemmche) chama. § *Das Feier hod so en grose Flamm gemach*, dass-er blind gewaar is, o fogo fez uma chama tão grande que ele ficou cego. ← *lat flamma*
- Flanz** /flan(t)s/ sf (*pl* Flanz) Veja Planz. ← *deu Pflanze* ← *gmh pflanze* ← *gmo pflanza* ← *gmw \*planta* ← *lat planta*
- flanze** /'flan(t)sə/ va (*ps* hod geflanzd) Veja planze. ← *deu pflanzen* ← *Pflanz* + -en
- Flarre** /'flare/ sm (*pl* Flarre) lasca, fragmento. ← *gmf flarre*, *flarde*? ← *gmw \*flardu?* ← *pgm \*flazdō?*
- Flasch** /'flaʃ/ sf (*pl* Flasche, *dim* Fleschje) garrafa; mamadeira [no diminutivo]. § *Sie hod en Flasch Wein kried*, ela ganhou uma garrafa de vinho. § *Das Kind drinkd Fleschje*, a criança toma mamadeira. ← *gmf flasche* ← *gmc flaska* ← *gmw \*flaskā* ← *pgm \*flaskō*
- Flaschabritoer** /'flafapri,to:e/ sm (*pl* Flaschabritore) abridor-de-garrafa. ← *Flasch* + *Abritoer*
- Flatsch** /'flatʃ/ sf (*pl* Flatsche, *dim* Fletschje) tapa; palmada. § *Sie hod mich en flatsch gebb*, ela me deu

- um tapa. ← gmf vlatschen ← onom?
- flatsche** /'flatʃə/ vi,a (ps hod geflatschd) esbofetear, dar tapa. § uff das Oher flatsche, dar um tapa na orelha. ← flatsch + -e
- Flaum** /'flaʊm/ sf (pl Flaume) Bot Cul ameixa. § Die Flaume sin schun zeidich, as ameixas já estão maduras. ⇡ deu Pflaume ← gmf pflüme ← gmc plüma ← gmw \*plümā ← lat prūnum
- Flaumebaam** /'flaʊmə,\_po:m/ sm (pl Flaumebeem) Bot Cul ameixeira (*Prunus domestica*). § Die Katz leid unnichem Flaumebaam, o gato está deitado sob a ameixeira. ← Flaum + Baam
- Flech** /fleç/ sf (pl Fleche) Mat Fis superfície, área. § Was is dem Fiereck sein Flech? Qual é a área do quadrado? ← gmf vleche ← gmc flehhi ← gmw flakī ← pgm flakī
- flechte** /'fleçtə/ va (ps hod gelocht) trançar. § die Hoer flechte, trançar os cabelos. ← gmf vlehten ← gmc flehtan ← gmw \*flehtan ← pgm \*flehtanq
- Fleck** /flek/ sm (pl Fleck, dim Fleckche) mancha. § Du host en Fleck aam Aarmel, você está com uma mancha na manga. ← gmf vlēc ← gmw \*flek?
- fleckich** /'fleckic/ adj (cp fleckicher, sp fleckichst) manchado. § En fleckiches Duch, uma toalha manchada. ← Flech + -ich
- Fleet** /fle:t/ sf (pl Fleete) Mus flauta. § Kannst-du Fleet spielle? Você sabe tocar flauta? ← gmf vloite ⇡ dum floite ⇡ fro fleute
- Fleghel** /'fle:çl/ sm (pl Fleghel) Agric mangual [instrumento para bater vagens para separar o grão]. § Meer dresche die Bohne mim Fleghel, batemos o feijão com o mangual. Sin Dreschfleghel. ⇡ deu Flegel ← gmf flegel ← gmc flegil ← gmw \*flagil ← pgm \*flagilaz
- Fleh sack** /'fle:sak/ sm (pl Flehseck) Pop saco de pulgas. § Unser Hund is en Flehsack! Nosso cachorro é um saco de pulgas! ← Floh + Sack
- Fleis** /'flaɪs/ sm diligênci, esforço, obstinação. ← gmf vliž ← gmc fliz ← gmw \*flitan ← pgm \*flitzaz
- Fleisch** /'flaɪs/ sn Cul carne. § gemaalne Fleisch, carne moida. § Ich esse keen Fleisch, eu não como carne. ⇡ deu Fleisch ← gmf fleisch ← gmo fleisk ← gmw \*flaiski ← pgm \*flaiski
- Fleischer** /'flaɪʃə/ sm (pl Fleischer, f Fleischerin) açougueiro. ← Fleisch + -er
- Fleischerei** /'flaɪʃə'rəi/ sf (pl Fleischereie) açougue. ← Fleisch + -rei
- fleischich** /'flaɪʃiç/ adj (cp fleisicher, sp fleisichst) diligente, obstinado, trabalhador. § Sie is en fleische Studentin, ela é uma estudante obstinada. ← Fleis + -ich
- Flensch** /flenç/ sf (pl Flensche) Pop beiço, lábio. § Sie hod scheene rode Flensche, ela tem lindos beiços vermelhos. Sin Lipp. ← gmf
- Fleschezugh** /'fleʃətsu:xl/ sm (pl Fleschezigh) blocos de polias, roldanas; guindaste. ← Flasch + Zugh
- Fletscher** /'fletʃə/ sm (pl Fletscher) moleque, pivete, menino arruaceiro. § Där Fletscher hod meer schun nommol das Fenster ferbroch, esse pivete já quebrou minha vidraça de novo. Sin Struppert. ← flatsche + -er?
- Flettermaus** /'flette\_maüs/ sf (pl Flettermeis) Zoo! mariposa. § En Flettermaus is ins Haus gefloh, uma mariposa voou para dentro da casa. ← gmf flettermüs ← gmc flettarmüs ← gmw \*fledarmüs?
- Flicht** /'fliçt/ sf (pl Flichte) dever, compromisso. § Das is mein Flicht, esse é meu dever. § Ich hon fiele Flichte, tenho muitos compromissos. ⇡ deu Pflicht ← gmf pfliht ← gmo pfliht ← gmw \*plihti ← pgm \*plihtiz
- flichte** /'fliçtə/ vi (ps hod geflickt) fugir, escapar (de uma situação de ameaça). § Sie sin aus Sirje geflickt, eles fugiram da Síria. ← Flucht + -e
- Flichtling** /'fliçtlɪŋ/ sm (pl Flichtling) fugitivo, refugiado. § Sie sin politische Flichtling, eles são refugiados políticos. ← flichte + -ling
- flicke** /'flikə/ vi,a (ps hod geflickd) costurar, remendar. § Kannst-du meer das Himd flicke? Você pode costurar a camisa para mim? ← gmf vlicken ← vlēk + -en
- 1flihe** /'fli:e/ 1. vi (ps is gefloh) voar; ir de avião, andar de avião. § De Foghel flied, o pássaro voa. § Ich flihe noh Deitschland, eu vou (de avião) para a Alemanha. | 2. va (ps hod gefloh) piloto (uma aeronave). § Sie hod schun en Luftschrift gefloh, ela já pilotou um avião. ← gmf vliegen ← gmc fliogan ← gmw \*fleugan ← pgm \*fleugana
- 2flihe** /'fli:e/ 2. vi (ps is gefloh) fugir. § Sie sin all gefloh, eles fugiram todos. Sin ausreise. ← gmf vliehen ← gmc fliohan ← gmw \*fleuhan ← pgm \*fleuhana
- fliese** /'fli:se/ vi (ps hod gefloss) fluir. § Das Wasser fliesd, a água fluí. ← gmf vliezen ← gmf fliozan ← pgm fleutan ← pgm \*fleutana
- flissich** /'flisiçl/ adj (cp flissicher, sp flissichst) líquido, fluido, fluente. § Das Wasser is flissich, a água é líquida. § Ich spreche Englisch flissich, eu falo inglês fluentemente. ← Fluss + -ich
- Flissichkeed, -keid** /'flisiçkhe:t, -kha:t/ sf (pl Flissichkeede) Fis Quim líquido. § Wasser is en Flissichkeed, água é um líquido. § Bitte drink fiel Flissichkeed, por favor, beba bastante líquidos. ← flissich + -keed
- Flitt** /'flit/ sf (pl Flitte, dim Flittche) Anat asa. § Das Feghelche hod sein Flitt wehgemach, o passarinho machucou sua asa. ← gmf vlitte? ← gmc flitta?
- Flock** /flok/ sf (pl Flocke) floco. § Meer hon Flocke mim Hawer gemach, fizemos flocos com a aveia. ← gmf vlocke ← gmf flocko ← gmw flokko? ⇡ lat floccus
- Floh** /flo:/ sm (pl Fleh) Zool pulga. § De Hund is foll Fleh, o cachorro está cheio de pulgas. ← gmf vlōh ← gmc flōh ← gmw \*flauh ← pgm \*flauhaz
- flott** /'flot/ adj (cp flotter, sp flattest) ágil, vivaz. § Er waar immer so en flotter Mann un jetz leid-er de ganz Daagh im Bett, ele era um homem tão vivaz e agora passa o dia todo deitado na cama. ← gmf vlot ⇡ gml vlot ⇡ dum vlot ← vlieten ← gmw \*fleutan ← pgm \*fleutana
- Flucht** /'fluxt/ sf (pl Fluchte) fuga. § Droege waare fer ihn en Flucht fun de Réaliteet, drogas eram para ele uma fuga da realidade. § Sie is uff de Flucht umkomm, ela morreu na fuga. ← gmf vluht ← gmc fluht ← gmw \*fluhti ← pgm \*fluhtiz
- Flud** /'flu:t/ sf (pl Flude) maré alta, cheia, enchente. § Die Flud hod sein Buch wechgenomm, a maré alta levou seu livro embora. § Die Rio had nie so en grose Flud gehad, o rio nunca tinha tido uma cheia tão grande. ← gmf fluod ← gmc fluod ← gmw \*flödu ← pgm \*flödüz
- Flugh** /'flu:xl/ sm (pl Fliegh) praga, maldição. § Do is en Flugh uffem Haus, há uma maldição na casa. ← gmf vluoh ← gmf vluoh?
- flughe** /'flu:xə/ vi (ps hod ferflughd) praguejar, falar palavrão. § Loss mol noh se flughe! Pare de praguejar! ← Flugh + -e
- Fluss** /'flus/ sm (pl Fliss) rio; fluxo. § De greekest Fluss fun de Äerd is de Amazonas, o maior rio da Terra é o Amazonas. Sin Rio. ← gmf vluz ← gmc fluz ← gmw \*flut ← pgm \*fluta
- Fogett** /'fo:kət/ sn (pl Fogett) foguete; fogo de artifício. § Aam Neijoher sin immer fiele Fogette, no ano novo sempre há muitos fogos de artifício. ← por foguete
- Foghel** /'fo:xl/ sm (pl Feghel, dim Feghelche) Zool ave, pássaro. § Das is en scheener Foghel, este é um belo

- pássaro. Var **Fohl.** ← gmf vogel ← gmc fugal ← gmw \*fugl ← pgm \*fuglaz
- Foghelscheich** /'fo:xl̥ ſaɪç/ sf (pl Foghelscheiche) espartalho. § *Ich hon en Foghelscheich im Gaarde*, tenho um espartalho na horta. ← Foghel + Scheich
- Fohl** /fo:l̥/ sm (pl Fehl, dim Fehlche) Veja Foghel. ← gmf vogel ← gmc fugal ← gmw \*fugl ← pgm \*fuglaz
- Fohlscheich** /'fo:l̥ ſaɪç/ sf (pl Fohlscheiche) Veja Foghelscheich. ← Fohl + Scheich
- Folga** /'folka/ sf (pl Folgas) folga (numa atividade). § *Moie hon-ich Folga, so bleiv-ich dehemm*, amanhã terei folga, então ficarei em casa. ← por Folga
- Folkloer** /fol'klo:e/ sffolclore. § *Brasil hod en interessante Folkloer*, o Brasil tem um folclore interessante. ← deu Flolkore ← eng folklore ← folk + lore
- full** /fol/ adj cheio, repleto; Pop grávida. § *Ich faare in enim folle Onnibus*, eu ando num ônibus cheio. § *De Brunne is foll Wasser*, o poço está cheio de água. § *Die Terres is schun nommol foll*, a Teresa já está grávida de novo. ← gmf vol ← gmw \*full ← pgm \*fullaz
- Follek** /'folek/ sn (pl Fellker) povo. § *Das is en grose Feier fer eere Follek*, é uma grande festa para o povo deles. § *Unser Follek is aarem*, nosso povo é pobre. ← gmf volc ← gmc folk ← gmw \*folk ← pgm \*folkā
- Follekssproch** /'foləks ſprox/ sf (pl Folleksproche) linguagem popular, vernacular. ← Follek + Sproch
- follesse** /'fol.esə/ var (ps hod sich follgess) empanturrar-se. § *Gester Ovend hon-ich mich follgess*, ontem à noite me empanturrei. Sin follfresse. ← foll + esse
- follfresse** /'fol.fresə/ var (ps hod sich follgefress) empanturrar-se. § *Sie fresse sich immer foll*, eles sempre se empanturram. ← foll + fresse
- folliche** /'foliçə/ vd (ps is gefollichd) seguir; obedecer, acatar (uma ordem). § *Sie is meer bis zu seinem Haus gefollichd*, ela me seguiu até a casa dele. § *De Hund follichd dem Mann*, o cão segue o homem. § *Er hod mein Befehl gefollichd*, ele obedeceu à minha ordem. ← gmf folgen ← gmc folgen ← gmw \*folgēn ← pgm \*fulgānā
- follhenge** /'fol.hɛŋə/ vi (ps hod follgehong) estar carregado (de frutos etc). § *De Ranschebaam hengd foll!* A laranjeira está carregada! ← foll + henge
- Follmond** /'fol.mo:nt/ sm (pl Follmone) Astron lua cheia. § *De Follmond is scheen*, a lua cheia é linda. ← foll + Mond
- Fonem** /fo'ne:m/ sn (pl Fonem) Ling fonema. § *Vokaale un Konsonante sin Fonem*, vogais e consoantes são fonemas. ← deu Phonem ← fra phonème
- fonemisch** /fo'ne:miʃ/ adj Ling fonêmico. ← Fonem + -isch
- Fonetik** /fo'ne:tik/ sf Ling fonética. § *Die Fonetik studeerd, wie Mensnche spreche*, a fonética estuda como as pessoas falam. ← deu Phonetik ← grc φωνητικός
- fonetisch** /fo'ne:tisʃ/ adj Ling fonético. § *Mannichmol is en fonetisches Fénomen aach en fonologisches Fénomen*, às vezes um fenômeno fonético também é um fenômeno fonológico. ← deu phonetisch ← grc φωνητικός
- Fonologie** /fonolo'ki:/ sf fonologia. § *Die Fonologie unnersuchd die Fonem*, a fonologia investiga os fonemas. ← deu Phonologie ← (Phono- ← grc φωνή) + (-logie ← grc λογία)
- fonologisch** /fono'lɔ:kij/ adj fonológico. § *Umlaut is en fologisches Fénomen*, Umlaut é um fenômeno fonológico. ← Fonologie + -isch
- for** /fɔ:/ prep (+dativo) em frente a, na frente de; antes, atrás (no tempo). § *Sie streide for de Kerrich*, eles estão brigando na frente da igreja. § *For drei Daaghe,*
- três dias atrás. ← gmf vor ← gmc fora ← gmw \*forē ← pgm \*furai
- Forbau** /'fœ,pay/ sm (pl Forbaue) varanda, alpendre. Sin Fordach. ← for + Bau
- forbereite** /'fɔ:pə,rɑ:tə/ va (ps hod forbereit) preparar, organizar (para um evento futuro). § *Ich muss mich uff die Priefung forbereite*, preciso me preparer para a prova. § *Ich bereite meinem Fatter sein Begrebniss for*, estou preparando o enterro do meu pai. ← for + bereite
- Forbild** /'fœ:pilt/ sn (pl Forbilder) modelo, exemplo. § *Sie waar en gudes Forbild fer die annre Studente*, ela era um bom exemplo para os outros estudantes. ← for + Bild
- forbringe** /'fœ:priŋə/ 1. va (ps hod forgebrung) sugerir, propor, expor, dizer. § *Wer hod das forgebrung?* Quem sugeriu isso? § *Ich bringe etwas for*, eu sugiro algo. | 2. va (ps hod forgebrung) Pop aprontar. § *Was hod der jetz forbegrung?* O que vocês aprontaram agora? ← for + bringe
- Forbringung** /'fœ:priŋŋ/ sf (pl Forbringunge) sugestão, proposta. § *Das waar en gute Forbringung*, essa foi uma boa sugestão. ← forbringe + -ung
- Fordach** /'fœ:tax/ sm (pl Fordecher) alpendre, varanda, cobertura, toldo [porção do telhado que se estende além das paredes externas de uma construção]. § *Meer sitze im Fordach*, estamos sentados na varanda. Sin Forbau. ← for + Dach
- Foreltre** /'fœ:eltrə/ spl ancestrais, antepassados. ← for + Eltre
- Forgang** /'fœ:gaŋ/ sm (pl Forgeng) processo, evento; adiantamento (do relógio). § *Das is en ganz eenfacher Forgang*, este é um processo bem simples. § *Die Uher hod en Forgang fun finneg Minutte jeder Daagh*, o relógio adianta cinco minutos por dia. ← for + Gang
- forgehn** /'fœ:kε:n/ vi (ps is forgang) avançar, progredir, ir em frente, proceder; estar adiantado (o relógio). § *Geh mol for!* Vá em frente! § *Die Uher gehd for*, o relógio está adiantado. ← for + gehn
- forgester** /'fœ:geſtə/ adv anteontem. § *Forgester is mein Tante doher komm*, anteontem minha tia veio aqui. ← for + gester
- forgewe** /'fœ:kevə/ va (ps hod forgebb) fingir. § *Er hod forgebb, aarem se sin*, ele fingiu ser pobre. ← for + gewe
- Forhang** /'fœ:hæŋ/ sm (pl Forheng) cortina. § *Die Katz schlöfd hinnichem Forhang*, o gato dorme atrás da cortina. § *Die Forheng sin dreckich*, as cortinas estão sujas. ← for- + henge
- forher** /'fœ:hɛr/ adv com antecedência, de antemão; antes, anteriormente. § *Wemm-ma das forher wisse däd*, se soubéssemos disso com antecedência. ← for + her
- forhon** /'fœ:hɔn/ va (ps had for) pretender, planejar, ter intenção, pensar fazer, ter em mente. § *Was host-du for?* O que você pretende? § *Meer hon das Fest noch for*, ainda estamos planejando a festa. ← for + hon
- forkomme** /'fœ:kʰɔmə/ vi (ps is forkomm) ocorrer, acontecer, existir. § *Das kommd for jede hunnerd Joher*, isso ocorre a cada cem anos. § *Sowas is meer nie forkomm*, algo assim nunca aconteceu comigo. § *In do där Insel komme keen Schlange for*, nesta ilha não ocorrem serpentes. Sin basseere. ← for + komme
- Forkomme** /'fœ:kʰɔmə/ sn ocorrência. § *Das Forkomme fun Leve aus de Äerd is noch net bewiss waar*, a ocorrência de vida fora da Terra ainda não foi comprovada. ← forkomme
- forleifich** /'fœ:lafç/ 1. adj preliminar, provisório,

temporário. § *En forleifiche Antwort*, uma resposta preliminar. | 2. *adv* temporariamente, por enquanto. § *Das losse-mer forleifich in Ruh*, deixaremos isso em paz por enquanto. ⇐ *deu vorläufig* ← *vor-* + *läufig* ← *laufen* + -ig

**forlese** /'fœ̄ le:sə/ *va* (*ps* *hod forgeles*) ler em voz alta. § *Ich lese es deer for*, eu lerei para você em voz alta. ⇐ *for* + *lese*

**forletst** /'fœ̄letʃt/ *adj* penúltimo. § *Ich wohne im forletste Haus*, eu moro na penúltima casa. ⇐ *for* + *letst*

**form** /'fœ̄m/ *prep* + *art* *for* + *dem*.

**formache** /'fœ̄,maxə/ 1. *va* (*ps* *hod forgemach*) demonstrar, mostrar como fazer. § *Ich dun es eich formache*, eu mostrarei a vocês como fazê-lo. | 2. *va* (*ps* *hod forgemach*) fingir, enganar com. § *Etwas formache*, fingir. § *Sie kann meer nichs formache*, ela não consegue me enganar com nada. ⇐ *for* + *mache*

**formaal** /'fœ̄mo:l/ *adj* formal, oficial. § *Das is die formaale Schrift*, essa é a escrita formal. ⇐ *porformal*, *deu formal*

**fornanner** /'fon,ane/ *adv* um de frente para o outro, frente a frente, cara a cara. § *Die zweu sin fornanner un schreue*, os dois estão um de frente para o outro e gritam. ⇐ *for* + *en* + *anner*

**forne** /'fœ̄nə/ *adv* na frente. § *Dart forne, lá na frente*. § *De Aanzugh is hinne un forne zu korz*, o terno é curto demais atrás e na frente. ⇐ *gmf voren*, *vore*

**fornedraan** /'fonə,trɔ:n/ *adv* na frente, à frente, em primeiro lugar, na primeira posição. § *Där is fornedraan*, ele está em primeiro lugar. § *Meer sin en Schritt fornedraan*, estamos um passo à frente. ⇐ *forne* + *draan*

**forneromm** /'fœ̄nə,rɔ:m/ *adv* pela frente, em volta na parte da frente. § *Das is glattich forneromm*, é escorregadio pela frente. ⇐ *forne* + *romm*

**Forreb** /'fœ̄reb/ *sf* (*pl* *Forrve*) cor; tinta. § *Was fer Forreb hod-s*, que cor tem? § *Ich will die Wand mit weiser Forreb aanstreiche*, quero pintar a parede com tinta branca. ⇐ *gmf varwe* ⇐ *gmc farwa* ⇐ *gmw \*farwa* ⇐ *pgm \*farwō*

**Forrem** /'fœ̄rm/ *sf* (*pl* *Forrme*) forma (ô, ó). § *Die Forrem is zu gros fer de Bolo*, a forma é muito grande para o bolo. § *Was fer en komische Forrem!* Que forma estranha! ⇐ *gmf forme* ⇐ *lat forma*

**forrer-** /'fœ̄re/ *pref* anterior, frontal, dianteiro. § *Forrerbeen*, pata dianteira-. ⇐ *gmf vorder* ⇐ *gmc fordarōn* ⇐ *gmw \*furber*

**Forreraarem** /'fœ̄re,o:rm/ *sm* (*pl* *Forreràarem*, -aarm) Anat antebraco. ⇐ *forrer-* + *Aarem*

**forrich** /'fɔriç/ 1. *prep* (+*dativo*) na frente de, antes de; indicando posição. § *Er stehd forrichem Haus*, ele está parado na frente da casa. *Sin for.* | 2. *prep* (+*acusativo*) na frente de, para a frente de; indicando direção do movimento. § *Er laafd forrichs Haus*, ele corre para a frente da casa. ⇐ *for* + -ich

**forrichem** /'fɔriçm/ *prep* + *art* *forrich* + *dem*.

**forrichs** /'fɔriçs/ *prep+art* *forrich* + *das*.

**forrvich** /'fɔriç/ *adj* (*cp* *forrvicher*, *sp* *forrvichst*) colorido. § *en forrvicher Rock*, uma saia colorida. ⇐ *Forreb* + -ich

**forsch** /'fɔʃ/ *adj* (*cp* *forscher*, *sp* *forschest*) forte, poderoso. § *en forscher Wind*, um vento forte. ⇐ *gmf fors* ⇐ *gml fors* ⇐ *fro force*

**forsche** /'fɔʃə/ *va* (*ps* *hod geforschd*) pesquisar, estudar, investigar. § *Zoologe forsche Diere*, zoólogos pesquisam animais. ⇐ *gmf vorschen* ⇐ *gmc forskon* ⇐ *gmw \*forskōn* ⇐ *\*forsku* + -ōn ⇐ *pgm furskō*

**Forschein** /'fœ̄,ʃain/ *sm* vista, tona. Restrito à expressão

**zum forschein**, à tona, à vista. | **zum Forschein bringe**, trazer à vista, trazer à tona. | **zum Forschein komme**, vir à tona, aparecer. § *Die Woerheid is zum Forschein komm*, a verdade veio à tona. ⇐ *for* + *Schein*

**Forscher** /'fɔʃə/ *sm* (*pl* *Forscher*, *f* *Forscherin*) pesquisador. § *Sie is en gude Forscherin*, ela é uma boa pesquisadora. ⇐ *forsche* + -er

**forschreive** /'fœ̄,ʃratvə/ *va* (*ps* *hod forgescribb*) prescrever. § *De Dokter hod Aspirin forgeschribb*, o médico prescreveu aspirina. ⇐ *for* + *schreive*

**Forschung** /'fɔʃuŋ/ *sf* (*pl* *Forschunge*) pesquisa, estudo, investigação. § *Unser Forschung gehd aarich gud*, nossa pesquisa vai muito bem. ⇐ *forsche* + -ung

**forsihn** /'fœ̄,si:n/ *va* (*ps* *saa for*, *hod forgesihn*) planejar, organizar (algo para o futuro). § *Ich muss das forsihn*, preciso planejar isso. ⇐ *for* + *sihn*

**forstehen** /'fœ̄,ste:n/ *vi* (*ps* *hod foergestann*) ser proeminente, ser saliente, ter destaque. § *De Dach fum Haus stehd weid for*, o telhado da casa é bem proeminente. § *Seine Knoche stehn for*, os ossos dele são salientes. § *Sie had immer foergestann in de Réunion*, ela sempre tinha destaque na reunião. ⇐ *for* + *stehn*

**forstelle** /'fœ̄,ʃtelə/ 1. *va* (*ps* *hod forgestelld*) apresentar, introduzir. § *Kann-ich mich forstelle?* Posso me apresentar? | 2. *var* (*ps* *hod sich forgestelld*) ter noção, ter ideia. § *Die Leit forstelle sich net, wie schwäer es is sowas se mache*, as pessoas não têm noção de como é difícil fazer algo assim. ⇐ *for* + *stelle*

**Forstellung** /'fœ̄,ʃteluŋ/ *sf* (*pl* *Forstellunge*) apresentação; imagem, ideia, concepção. § *Ich hon keen Forstellung fun sowas*, eu não tenho concepção de algo assim. ⇐ *forstelle* + -ung

**forstrecke** /'fœ̄,ʃtrekə/ *va* (*ps* *hod forgestreckd*) estender para a frente, esticar para a frente. § *Die Kinner hon eere Äärem forgestreckd fer die Geschenke se krien*, as crianças esticaram os braços para a frente para ganharem os presentes. ⇐ *for* + *strecke*

**fort** /'fɔ:t/ *adv* embora, longe, fora. § *Meer waare gester* Ovend fort, nós tínhamos saído ontem à noite [Lit nós estávamos longe ontem à noite]. ⇐ *gmf vort* ⇐ *gmc ford* ⇐ *gmw furb* ⇐ *pgm furþa*

**fortdraan** /'fɔ:t,drɔ:n/ *va* (*ps* *hod fortgedraa*) levar embora. § *Draa das Ding fort!* Leve essa coisa embora. ⇐ *fort* + *draan*

**Fortel** /'fɔ:təl/ *sm* (*pl* *Fortel*) vantagem, benefício. § *Meer hon en Fortel*, temos uma vantagem. § *Was is de Fortel fun das se mache?* Qual é a vantagem de fazer isso? | *fun Fortel sin*, ser vantajoso. § *En Fremdsproch kenne is fun Fortel*, saber uma língua estrangeira é vantajoso. | *de Fortel gewe*, dar-se ao luxo. § *Meer konnte net de Fortel gewe fer das se kaafe*, não pudemos nos dar ao luxo de comprar isso. ⇐ *gmf vordeil* ⇐ *vor* + *deil*

**fortfaare** /'fɔ:t,fɔ:rə/ *vi* (*ps* *is fortgefaar*) ir embora (de carro). § *Sie sin graad fortgefaar*, eles acabaram de ir embora. ⇐ *fort* + *faare*

**fortfliehe** /'fɔ:t,fli:ə/ *vi* (*ps* *is fortgefloh*) voar embora. § *De Foghel is fortgefloh*, o pássaro voou embora. ⇐ *fort* + *fliehe*

**Fortgang** /'fɔ:t,kan/ *sm* (*pl* *Fortgeng*) progresso, avanço. § *Die Règhierung ferhinnerd de Fortgang fun wissenschaftlicher Forschung*, o governo impede o progresso da pesquisa científica. ⇐ *fort* + *Gang*

**fortgangich** /'fɔ:t,kanç/ *adj* (*ps* *fortgangicher*, *sp* *fortgangichst*) progressista, progressivo, aberto a mudanças. § *Ich waar immer aarich fortgangich*,

- sempre fui muito progressista. ← Fortgang + -ich
- fortgehn** /'fɔt,kε:n/ 1. *vi* (ps is fortgang) ir embora, sair (de casa); continuar. § *Geh fort!* Vá embora! § *Sie sin fortgang*, eles foram embora. § *Wennst-du fortgehst, mach das Licht aus*, quando você sair, desligue a luz. § *So kenne die Dinger nimmi fortgehn*, assim as coisas não podem continuar. *Sin wechgehn.* ← fort + gehn
- fortjaan** /'fɔt,jɔ:n/ *va* (ps hod fortgejaad) espantar, expulsar. § *Er is fortgejaad waar*, ele foi expulso. *Sin wechjaan.* ← fort + jaan
- fortschicke** /'fɔt,ʃikə/ *va* (ps hod fortgeschickd) mandar embora, mandar para longe, despachar. § *Sie hon das Peckche schun fortgeschickd*, já despacharam o pacote. *Sin wechschieke.* ← fort + schicke
- fortspringe** /'fɔt,ʃprɪŋə/ *vi* (ps is fortgesprung) correr embora. § *De Hund is fortgesprung*, o cão correu embora. ← fort + springe
- fortwannre** /'fɔt,vanrə/ *vi* (ps is fortgewannerd) mudar-se para longe, mudar-se embora. § *Sie sin schun lang fortgewannerd*, eles já se mudaram para longe há tempo. ← fort + wannre
- forwerfe** /'fœ,verfə/ *va* (ps hod forgeworref) repreender. § *Sie hod mich forgeworref*, ela me repreendeu. ← fort + werffe
- Forz** /fɔts/ *sm* (*pl* Ferz, *dim* Ferzje) peido. § *en Forz losse*, soltar um peido. *Sin Puups.* ← gmf vurz ← gmc furz ← pgm \*furtu ← pgm \*furtuz
- forze** /'fɔtsə/ *vi* (ps hod geforzd) peidar. § *Er hod geforzd*, ele peidou. ← forz + -e
- Fosfer** /'fosfe/ 1. *sm* *Quim* fósforo (P). § *Fosfer is en chemisches Element*, fósforo é um elemento químico. | 2. *sm* (*pl* Fosfer) palito de fósforo, fósforo. § *Du kannst's mit enim Fosfer aanmache*, você pode acender com um fósforo. *Sin Fosferhelsje, Fixfeier.* ← gmf phosphor ⇔ lat phosphorus
- Fosferhelsje** /'fosfe,helsçə/ *sn* (*pl* Fosferhelsje) palito de fósforo. § *Ich hon grose Fosferhelsje kaafd*, comprei palitos de fósforo grandes. *Sin Fosfer* (2). ← Fosfer + Hals
- Fosferseire** /'fosfe,sɑrə/ *sf* *Quim* ácido fosfórico ( $H_3PO_4$ ). ← Fosfer + Seire
- Fossil** /'fɔsil/ *sn* (*pl* Fossils) *Geol Biol* fóssil. ⇔ por fóssil, deu Fossil
- Foto** /'fo(:)to/ *sf* (*pl* Fotos) foto, fotografia. § *en Foto abnemme*, tirar uma foto. *Sin Bild, Abnembild.* ⇔ por foto, deu Foto
- fotografeere** /fotokra'fe:rə/ *va* (ps hod fotografeerd) fotografar. § *Sie lossd sich net fotografeerd werre*, ela não se deixa ser fotografada. ⇔ deu fotografieren, por fotografar
- Fotografie** /fotokra'fi:/ *sf* (*pl* Fotografie) fotografia [área de conhecimento]. § *Sie studeerd Fotografie*, ela estuda fotografia. ⇔ deu Fotografie, por fotografia
- Fraa** /fro:/ *sf* (*pl* Fraae, Fraaleit, *dim* Fraache) mulher, esposa, senhora. § *Sie is en scheene Fraa*, ela é uma mulher bonita. § *Gret is mein Fraa*, Greta é minha esposa. § *Guntach, Fraa Erna*, boa tarde, senhora Erna. ← gmf vrouwe ← gmc vrouwa ← gmw \*frawā ← pgm \*frawjō
- Fraaedokter** /'fro:a,tokte/ *sm* (*pl* Fraaedockter, *f* Fraaedoktrin) *Med* ginecologista. ← Fraa + Dokter
- Fraaleit** /'fro:laɪt/ *spl* mulherada, mulheres. § *Die Fraaleit laafe immer beisammer*, a mulherada sempre anda junta. ← Fraa + Leit
- Fraamensch** /'fro:mensʃ/ *sm* (*pl* Fraamensche) mulher, ser humano do gênero feminino. ← Fraa + Mensch
- Frank** /franjk/ *sm* (*pl* Franke, *f* Frenkin) franco, antigo habitante germânico do que hoje é a frança. ← gmf Franke ← gmc franko ← gmw frankō ← pgm \*frankō
- Frankreich** /'frankraɪç/ *sn* *Geog NP* França. § *Sie leve jetzt in Frankreich*, eles moram agora na França. ← Frank + Reich
- franzeesisch** /fran'zse:sij/ *adj* (cp franzeesischer, sp franzeesischt) francês, da França. § *En franzeesischer Mann waar gester do*, um homem francês esteve aqui ontem. ← gmf franzoisisch ← franzois + -isch ⇔ fro françois
- Franzeesisch** /fran'zse:sij/ *sn* francês, língua francesa. § *Sie sprechd Franzeesisch*, ela fala francês. ← franzeesisch
- Franzoos** /fran'zso:s/ *sm* (*pl* Franzoose, *f* Franzeesin) francês, natural da frança. § *Er is en Franzoos*, ele é um francês. ← gmf franzois, franzōs ⇔ fro françois
- Fratz** /fratz/ *sf* (*pl* Fratze) caretta, cara feia; Pop cara, rosto. § *Das Nennē machd en Fratz*, o bebê faz uma caretta. ← gmf fratze ⇔ ita frasche
- frech** /frec/ *adj* (cp frecher, sp frechest) sapeca, traquinhas, malcriado, atrevido. § *Die Kinner sind zu frech*, as crianças são malcriadas demais. ← gmf vrech ← gmc freh ← gmw \*frek ← pgm \*frekaz
- Frechheid, -heid** /'fre:χe:t, -haɪt/ *sf* malcriação, sapequice. § *Ma kann die Frechheit in eere Aue sihn*, pode-se ver a sapequice nos olhos deles. ← frech + -heid
- Freed** /fre:t/ *sf* (*pl* Freed) alegria, satisfação, contentamento. § *Ich waar foll Freed*, eu estava cheio de alegria. § *Das waar uns en grose Freed*, foi uma grande satisfação para nós. *Var Freed.* ← gmf vröude ← gmc vrouwida ← gmw \*frawiþa ← pgm \*frawiþō
- freere** /'fre:re:ə/ 1. *vi* (ps hod gefroer) sentir frio. § *Ich freere schun, wenn-ich nore ausem Laade gucke*, já sinto frio só de olhar pela janela. | 2. *vi* (ps hod gefroer) ficar frio, esfriar. § *Heit Ovend dud-s freere*, hoje à noite ficará frio. *Sin kald werre.* ← gmf vrieren, vriesen ← gmc friosan ← gmw \*freusan ← pgm \*freusana
- frelich** /'fre:liç/ *adj* (cp frehlicher, sp frehlichst) feliz, alegre, contente. § *Er is en frehlicher Mann*, ele é um homem alegre. *Sin froh.* ← gmf vroelich ← gmc frölih ← gmw \*frawalik ← pgm \*frawalikaz
- Frehlichkeed, -keid** /'fre:liç,kʰe:t, -kʰaɪt/ *sf* felicidade, alegria. ← frehlich + -keid
- frei** /fraɪ/ *adj* (cp freier, sp freiest) livre. § *Is do där Platz noch frei?* Este lugar ainda está livre? § *Ich sin en freier Mann*, eu sou um homem livre. ← gmf vrī ← gmw \*frī ← pgm \*frījaz
- Freid** /'fraɪt/ *sf* (*pl* Freide) Veja Freed. ⇔ deu Freude ← gmh vröude ← gmo vrouwida ← gmw \*frawiþa ← pgm \*frawiþō
- Freiheed, -heid** /'fra:χe:t, -haɪt/ *sf* (*pl* Freihede) liberdade. § *Sie hon zufiel Freihed*, eles têm liberdade demais. ← frei + -heid
- freie** /'fraɪə/ 1. *var* (iwer) (ps hod sich gefreid) alegrar-se. § *Ich hon mich iwer das gefreid*, me alegrei por causa disso. | 2. *va* (ps hod gefreid) alegrar, causar alegria em. § *Dein Komme freid mich*, tua vinda me alegra. ⇔ deu freuen ← gmh vröuen ← gmw \*frawen ← fraw + -en
- Freind** /'fraɪnt/ *sm* (*pl* Freind) amigo. *Sin Amigo.* ← gmf vriund ← gmc freund ← gmw \*fründ ← pgm \*frijōndz
- Freindin** /'fraɪntin/ *sf* (*pl* Freindinne) amiga. *Sin Amiga.* ← Freind + -in
- freindlich** /'fraɪtlɪç/ *adj* (cp freindlicher, sp freindlichst) simpático, amigável. § *Sie is en freundliche Fraa*, ela é uma mulher simpática. ← Freind + -lich
- Freindschaft** /'fraɪntʃaft/ *sf* amizade. § *Unser*

- Freindschaft is staarik, nossa amizade é forte. Sin Amisaat.* ← Freind + -schaft
- freispreche** /'fraɪ̯.spreçə/ *va* (ps hod freigesproch) absolver, inocentar. § *De Richter hod se freigesproch*, o juiz a absolveu. ← frei + spreche
- Freispruch** /'fraɪ̯.sprʊx/ *sm* (*pl* Freisprich) absolvição. ← frei + Spruch
- Freitach** /'fraɪ̯.tak/ *sm* (*pl* Freitach) sexta-feira. § *Heit is endlich Freitach*, hoje finalmente é sexta-feira. ← gmf vridag ← gmc frīdag ← gmw \*frīdag ← pgm \*Frijjōz dagaz
- freitachs** /'fraɪ̯.taks/ *adv* às sextas-feiras, em sextas. § *Freitachs machd-ma das Haus sauver*, em sextas limpamos a casa. ← Freitach + -s
- freiwillich** /'fraɪ̯.viliç/ *adj* (*cp* freiwillicher, *sp* freiwillichst) voluntário. § *freiwilliche Aarvet*, trabalho voluntário. ← frei + willich
- Freizeid** /'fraɪ̯tsaɪ̯t/ *sf* tempo livre. § *Was machst-du gern in deiner Freizeit?* O que você gosta de fazer no seu tempo livre? ← frei + Zeid
- fremd** /'fremt/ *adj* (*cp* fremder, *sp* fremdest) estranho, exótico, estrangeiro, não-familiar, alheio, desconhecido, que pertence a outro. § *fremde Leit*, gente estranha. § *en fremder Hund*, um cão estranho/que pertence a outro. § *Das is meer fremd*, isto me é estranho/exótico. ← gmf vremde ← gmc fremidi ← gmw \*framib̥t ← pgm \*framab̥t
- Fremdsproch** /'fremtʃprox/ *sf* (*pl* Fremdsproche) língua estrangeira. § *Sprechst-du en Fremdsproch?* Você fala uma língua estrangeira? ← fremd + Sproch
- fresse** /'fresə/ *vi,a* (ps hod gefress) comer [especialmente se referindo a animais], comer como um porco. § *Die Kaninche fresse Gellebrieve*, os coelhos comem cenoura. § *Där werd nie satt se fresse*, ele nunca fica satisfeito de tanto comer. ← gmf vrezzen ← gmc frezzan ← gmw \*fretan ← pgm \*faetanā
- Fresse** /'fresə/ *sn* (*pl* Fresse) comida para animais, ração. § *Gebb dem Hund sein Fresse*, dê comida ao cachorro. ← fresse
- Fresser** /'fresə/ *sm* (*pl* Fresser) comedor [especialmente para animais]. ← fresse + -er
- Fresserei** /'fresə.raɪ̯/ *sf* comilança. § *Loss mol noh mit de Fresserei!* Pare com a comilança! ← fresse + -erei
- Fresskump** /'fres.khump/ *sm* (*pl* Fresskumpe, *dim* Fress-kimpche) manjedoura. § *Dart kam-ma Jesus im Fresskump sihn*, ali se pode ver Jesus na manjedoura. ← fresse + Kump
- Friede** /'fri:re/ *sm* paz. § *Meer wolle Friede*, queremos paz. ← gmf vrid ← gmc fridu ← gmw \*frīðu ← pgm \*friðuz
- Friedhof** /'fri:tho:f/ *sm* (*pl* Friedhof) cemitério. § *Ich nemme Blumme uff de Friedhof*, eu levo flores ao cemitério. *Sin Kerrichhof*. ← Friede + Hof
- Friedrich** /'fri:triç/ *sm* NP Frederico [nome masculino]. ← gmf Vriderich ← gmc Fridurih ← gmw \*Friburīk ← pgm \*Friburiks ← friþuz + rīks
- frih** /'fri:/ 1. *adv* (*cp* friher, *sp* frihest) cedo. § *Ich sin frih fortgang*, fui embora cedo. § *Das is noch frih*, ainda é cedo. § *Frih uffsteie*, levantar cedo. | 2. *adj* (*cp* friher, *sp* frihest) precoce, que ocorre cedo. § *Frihes Rehn*, chuva precoce, chuva que ocorre cedo. ← gmf vrüe(je) ← gmc fruoji ← gmw \*frōwij ← pgm \*frōwijaz
- frihersch** /'fri:eʃ/ *adv* antigamente. § *Frihersch waare die Leit net so ingebild*, antigamente as pessoas não eram tão convencidas. ← gmf vrüejers ← vrüeje + -ers
- Frihjoher** /'fri:jo:a/ *sn* (*pl* Frihjohre) primavera. *Sin Frihling*. ← frih + Joher
- Frihling** /'fri:liŋ/ *sm* (*pl* Frihling) primavera. § *Im Frihling de Gaarde is foll Blumme*, na primavera o jardim é cheio de flores. *Sin Frihjoher*. ← frih + -ling
- frihrisch** /'fri:riʃ/ *adj* antigo, de antigamente. § *Frihrische Zeide*, tempos de antigamente. ← friher + -isch
- Frihstick** /'fri:ʃtik/ *sn* (*pl* Frihstick) café da manhã, lanche. § *Das Frihstick is fertig*, o café da manhã está pronto. ← frih + Stick
- Frikativ** /'frika:tif/ *sm* (*pl* Frikative) Ling fricativa. § *De eerst Konsonant in Sommer is en Frikativ*, a primeira consoante em Sommer é uma fricativa. ⇌ deu Frikativ ⇌ lat fricativus
- frisch** /'friʃ/ *adj* (*cp* frischer, *sp* frischedest) fresco, fresquinho; recente. § *Das sin frische Tomatte*, estes são tomates frescos. § *Heit Ovend is-es en bissje frisch*, hoje à noite está um pouco fresquinho. ← gmf vrisch ← gmc frisc ← gmw \*frisk ← pgm \*friskaz
- Fritz** /'frits/ *sm* NP Fritz [nome masculino], apelido de Friedrich ou Frederico.
- froh** /'fro:/ *adj* (*cp* froher, *sp* frohest) alegre, contente, feliz, satisfeito. § *Där is immer aarich froh*, ele está sempre muito alegre. § *En frohes Gesicht*, um rosto alegre. ← gmf vrō ← gmc frō ← gmw \*fraw ← pgm \*frawaz
- Froh** /'fro:/ *sf* (*pl* Frohe) pergunta, questão. § *Was en Froh!* Que pergunta! *Sin Pérqunt*. ← gmf vräge ← gmc frāgo ← gmw \*frēgō ← pgm \*frēgō?
- frohe** /'fro:ə/ *va+a* (ps hod gefrohd) perguntar. § *Kann-ich dich etwas frohe?* Posso te perguntar algo? ← gmf vrägen ← gmc frāgon ← gmw \*frēgōn ← pgm \*frēgōna
- Frosch** /'froʃ/ *sm* (*pl* Fresch, *dim* Freschie) Zool rã, perereca. § *De Frosch is aan de Wand*, a perereca está na parede. § *Die Fresch schreue in de Bach*, as rãs gritam no arroio. ← gmf vrosch ← gmc frosc ← gmw \*frosk ← pgm \*fruskaz
- Frucht** /'fruxt/ *sf* (*pl* Fricht, *dim* Frichtche) Agric Cul fruta; Bot fruto. § *Ich esse gern Fricht*, eu gosto de comer frutas. § *Die Kersch is en kleene Frucht*, a cereja é uma fruta pequena. ← gmf vrucht ← gmc frucht ← gmw \*frukt ⇌ lat fructus
- fruchtbaar** /'fruxtbo:/ *adj* (*cp* fruchtblarer, *sp* fruchtbairst) fértil. § *Unser Land is aarich fruchtbaar*, nossa terra é muito fértil. § *Kaninche sin aarich fruchtbaare Diere*, coelhos são animais muito férteis. ← Frucht + -baar
- Fruchtbaarkeed, -keid** /'fruxtpo:kʰe:t, -kʰaɪ̯t/ *sf* fertilidade. ← fruchtbaar + -keed
- Fuchs** /'fuks/ *sm* (*pl* Fichs, *dim* Fichsje) Zool raposa. § *De Hund sihd aus wie en Fuchs*, o cachorro se parece com uma raposa. ← gmf vuhs ← gmc fuhs ← gmw \*fuhs ← pgm \*fuhsaz
- Fuchseck** /'fuks.ekl/ *sn* Geog NP Linha Cairu [localidade em Arroio do Meio, Rio Grande do Sul]. ← Fuchs + Eck
- Fuchsschwanz** /'fuks.svants/ *sm* (*pl* Fuchsschwenz) serrote. § *Ich muss de Fuchsschwanz benutze*, preciso usar o serrote. ← Fuchs + Schwanz
- Fuer** /'fu:e/ *sf* (*pl* Fure) carroça. *Sin Waan, Kaross*. ← gmf vuore ← gmc fuora ← gmw \*förā ← pgm \*förō
- Fuerochs** /'fu:a,oks/ *sm* (*pl* Fuerochse) zebu, boi de tração. ← Fuer + Ochs
- Fuermann** /'fu:e,man/ *sm* (*pl* Fuermenner, f Fuerfraa) carroceiro. § *Do kommd de Fuermann*, aí vem o carroceiro. ← Fuer + Mann
- fufzen** /'fuftsŋ/ *num* quinze. *Var finnefzen*. § *Die Buve sin fufzen Joher alt*, os garotos têm quinze anos. ← gmf vünfzehn ← gmc fimfzehan ← gmw \*fimftehun ← pgm \*fimflehun
- fufzich** /'fuftsç/ *num* cinquenta. *var finnefzich*. § *Das is fufzich Meter lang*, isso tem cinquenta metros de comprimento. ← gmf vünf-zig ← gmw \*fimf-tig ← pgm \*fimf-tigiwiz

**Fuher** /'fu:e/ *sf* (*pl* Fuhre) sulco; Pop rego, sulco entre as nádegas. § *Ob-ma planzd, muss-ma Fuhre zackre*, antes de plantar, precisa-se abrir os sulcos com o arado. § *Do waar en grote Fuher aan de Wand*, havia um grande sulco na parede. ← *gmf vur* ← *gmw \*furh* ← *pgm \*furhs*

**fuhre** /'fu:rə/ *va* (*ps* *hod gefuherd*) sulcar, acanalar. § *Meer hon de Terreno gefuherd*, acanalamos o terreno. ← *fuher + -e*

**fui** /'fu:t/ *interj* eca, argh, urgh [expressão de nojo]. § *Fui!* Eca! ← *deu pfui*

**fum** /'fum/ *prep+art* *fun+dem.*

**Fumm** /'fum/ *sm* fumo, tabaco. § *Er riechd noh Fumm*, ele cheira a fumo. § *Sie planze Fumm*, eles plantam fumo. *Sin Duvak*. ← *por pufo*

**Fummstecker** /'fum.steke/ *sm* (*pl* Fummstecker, f Fummsteckrin) Pop pessoa que fuma muito, cabeça de fumo, chaminé, maria-fumaça; [também usado como xingamento]. § *Er is en alter Fummstecker*, ele é um velho cabeça de fumo. ← *Fummstock + -er*

**Fummstock** /'fum.stok/ *sm* (*pl* Fummsteck) Bot pé de fumo, pé de tabaco (*Nicotiana tabacum*). *Sin Duvakplanz*. ← *Fumm + Stock*

**fun** /'fun/ *prep* (+dativo) de, a partir de. § *Fun wo bist-du?* De onde você é? § *Ich sin fun Hambeuch*, eu sou de Hamburgo. § *Sie schaffe fun heit bis moie*, eles trabalharão de hoje até amanhã. § *Das Haus fun de Fraa*, a casa da mulher. ← *gmf von* ← *gmc fon, fona* ← *gmw \*fana* ← *pgm \*fanē*

**funanner** /'funane/ *adv* um (a partir, a respeito) do outro. § *Sie heere nichs meh funanner*, eles não ouvem mais nada um do outro. ← *fun en ander*

**funannerbringe** /'funane.prinə/ *va* (*ps* *hod funannerbrung*) separar. § *Bring die Sticker funanner*, separe os pedaços. *Sin trenne, ausnannerbringe, ausnannermache, funannermache*. ← *funanner + bringe*

**funannergehn** /'funane.ke:n/ *vi* (*ps* *is funannergang*) separar-se. § *Die Sticker sin funannergang*, os pedaços se separaram. *Sin sich trenne, ausnannergehn*. ← *funanner + gehn*

**funannermache** /'funane,maxə/ *va* (*ps* *hod funannermach*) separar (um do outro). § *Die Kerner muss-ma funannermache*, precisa-se separar as sementes uma da outra. *Sin trenne, ausnannerbringe, ausnannermache, funannerbringe, funannermache*. ← *funanner + mache*

**Fund** /'funt/ *sm* (*pl* Funn, Finn) achado. § *Was en scheener Fund!* Que belo achado! ← *gmh vund* ← *gmc fund* ← *gmw \*fund* ← *pgm \*fundaz*

**Funde** /'funtə/ *sm* (*pl* Funde) estilingue, funda, bodoque. § *Die Buve jachte schun nommol Feghelche mim Funde*, os meninos já estão caçando de novo passarinhos com o estilingue. ← *por funda*

**Fundort** /'funt,ɔt/ *sm* (*pl* Fundorte) local onde algo foi encontrado, lugar de descoberta, achadouro, localidade. § *Dart där Berrich is dem Fossil sein Fundort*, aquela montanha é o local de descoberta do fóssil. § *Dem Glick sein Fundort is nie, wo-ma suchd*, o achadouro da felicidade nunca é onde procuramos. ← *fund + Ort*

**Funkel** /'funkl/ *sm* (*pl* Funkel) faísca, centelha, fagulha. → *funkle*

**funkle** /'funklə/ *vi* (*ps* *hod gefunkeld*) cintilar, faiscar, fagulhar. § *Die Daadroppe funkle uffem Graas*, as gotas de orvalho cintilam sobre a grama. ← *gmf vunkelen* ← *Vunke + -elen* ← *gmc fungo* ← *gmw \*funkō* ← *pgm \*funkô*

**Funkzion** /'funk'tsjo:n/ *sf* (*pl* Funkzione) função. § *Was is deine Funkzion in de Firma?* Qual é a sua função na firma? ⇌ *deu Funktion* ⇌ *lat functio*

**funkzoneere** /'funktsione:rə/ *vi* (*ps* *hod funkzoneerd*) funcionar. § *Das funkzoneerd net*, não funciona. ⇌ *deu funkzionieren* (⌚ por funcionar)

**Funzel** /'funtzl/ *sf* (*pl* Funzle) lampião. § *Die Funzel gehd net aan wal-se keen Kérosen hod*, o lampião não acende porque está sem querosene. ⇌ *deu Funzel* ⇌ *funksel*?

**Furunkel** /'fu:ruŋkl/ *sm* (*pl* Furunkel) Med furúnculo. § *Ich hon en Furunkel aam Been*, tenho um furúnculo na perna. ⇌ *deu Furunkel* ⇌ *lat furunculus*

**Fus** /'fu:s/ *sm* (*pl* Fis, dim Fisje) Anat pé, pata. § *Sie hod grose Fis*, ela tem pés grandes. § *Ich hon de Fus gebroch*, eu quebrei o pé. | **aam Fus henge**, pegar no pé. § *Sie dud immer aan meinem Fus henge*, ela está sempre pegando no meu pé. ← *gmf vuoz* ← *gmc fuoz* ← *gmw \*föt* ← *pgm \*föts*

**Fusball** /'fu:spal/ *sm* futebol. § *Fusball spielle*, jogar futebol. ← *Fus + Ball*

**Fusballspiel** /'fu:spal,spi:l/ *sn* (*pl* Fusballspiel) jogo de futebol. § *Heit Mittach gebd-s en Fusballspiel*, hoje à tarde haverá um jogo que futebol. ← *Fusball + Spiel*

**Fusballtim** /'fu:spal,ti:m/ *sn* (*pl* Fusballtime, -tims) time de futebol. ← *Fusball + Tim*

**Fusboddem** /'fu:s,porm/ *sm* (*pl* Fusbeddem) piso. § *Ich muss de Fusboddem sauvermache*, preciso limpar o piso. ← *Fus + Boddem*

**Fusdeppich** /'fus.tepiç/ *sm* (*pl* Fusdeppich) tapete, carpete. § *De Fusdeppich muss getrockd werre*, o tapete precisa ser trocado. ← *Fus + Deppich*

**fussle** /'fusla/ *vi* (*ps* *hod gefusseld*) chuviscar, garoar. § *De ganz Daagh hod-s gefusseld*, chuviscou o dia inteiro. ← *gmf vuzzelen?* ← *onom?*

**Futter** /'fute/ *sn* ração, pasto, comida de animal (especialmente folhas). § *Schmeis mol en bissje Futter fer die Hinkle*, jogue algumas folhas para as galinhas. ← *gmf vuoder* (⌚ *gmh vuoter*) ← *gmc fuodar* ← *gmw \*födr* ← *pgm \*födrä*

**Futz** /'futs/ *sf* (*pl* Futz) Vulg buceta, vulva. § *Fick mol eere Futz!* Fode a buceta dela! *Sin Schlitz, Spulett, Vulva*. ← *gmf votze, vutze* ← ?



**G** /ke:/ *sn* (*pl* Gs) sétima letra do alfabeto hunsriqueano.

**gaar** /ko:/ *adv* de maneira alguma, de forma alguma, absolutamente; [usado junto a termos negativos]. § *Das is gaar net woer*, isso não é verdade de forma alguma. § *Die Spitzbuve hon gaar nichs mit genomm*, os ladrões não levaram absolutamente nada junto. § *Gaar keen Mensch is komm*, absolutamente nenhuma pessoa veio. ← *gmf gare* ← *gmc garo* ← *gmw \*garu* ← *pgm \*garwaz*

**gaapse** /'ko:psə/ *vi* (*ps* *hod gegaapsd*) bocejar. § *Die Kinner gaapse*, as crianças estão bocejando. ← *gmf gaben + -s-?* ← *gml gaben?*

**Gaarde** /'kɔ:tə/ *sm* (*pl* Gärde) horta, jardim. § *Sie schafft im Gaarde*, ela está trabalhando na horta. ← *gmf garde* ← *gmc gardo* ← *gmw \*gardō* ← *pgm \*gardō*

**Gaardearvet** /'kɔ:tə,o:rvət/ *sf* (*pl* Gaardearvete) jardinagem. § *Sie leesd iwer Gaardearvet*, ela está

- lendo sobre jardinagem. ← Gaarde + Aarvet
- Gaardekrott** /'kɔ:tə.krot/ sf (pl Gaardekrotte, dim Gaardekrottche) Zool sapo (*Rhinella* spp., *Bufo* spp.). ← Gaarde + Krott
- Gäärdner** /'ke:tne/ sm (pl Gäärdner, f Gäärdnerin) jardineiro. § *De Gäärdner hod mein Rosestock kaputtgemach*, o jardineiro matou minha roseira. ← Gaarden + -er
- Gaas** /kɔ:s/ sn (pl Gaase) gás. § *Das Gaas is all waar*, o gás terminou. ⇐ nld gas
- Gaasove** /'kɔ:s,o:və/ sm (pl Gaasove) fogão a gás. § *Ich hon en neie Gaasove kaafd*, comprei um novo fogão a gás. ← Gaas + Ove
- Gaavel** /kɔ:vł/ sf (pl Gaavle, dim Gaavelche) Veja Gawel. ← gmf gabel ← gmc gabala ← gmw \*gabulu
- Gabirob** /kapi'ro:p/ sf (pl Gabirove) Bot guabiroba (*Campomanesia xanthocarpa*). § *Esst-du gern Gabirove?* Você gosta de comer guabiroba? ⇐ por guabiroba
- Gabirovebaam** /kapi'ro:və,pɔ:m/ sm (pl Gabirovebeem) Bot guabirobeira (*Campomanesia* spp.). § *Meer sitze unnichem Gabirovebaam*, estamos sentados sob a guabirobeira. ← Gabirob + Baam
- Gabischuh** /kapi'ju:/ sm (pl Gabischuh) Bot guabiju. ⇐ por guabiju
- Gabischuhbaam** /kapi'ju:.pɔ:m/ sm (pl Gabischubeem) Bot gabijueiro (*Myrcianthes pungens*). ← Gabischu + Baam
- Gacka** /'kaka/ sn (pl Gacke, dim Gackache) Infovo. § *Das Bippi hod en Gacka*, a galinha tem um ovo. ← Gackei ← Gack + Ei ← onom?
- gackre** /'kakrəl/ vi (ps hod gegackerd) cacarejar. § *Die Hinkle gackre*, as galinhas cacarejam. ← onom?
- Gafengjott** /kafen'jot/ sm (pl Gafengjotte) Zool/gafanhoto. § *Die Gafengjotte esse alles im Gaarde*, os gafanhotos estão comendo tudo no quintal. Sin Heischreck. ⇐ por gafanhoto
- Gaioll** /ka'lɔl/ sf (pl Gaiolle, dim Gaiollche) gaiola. § *Die Feghelche sin net glicklich in de Gaioll*, os passarinhos não são felizes na gaiola. ⇐ por gaiola
- Galett** /ka'let/ sm (pl Galett) Cul galet. § *Heit mache-mer Galett*, hoje faremos galet. ⇐ por galet
- Galingjaat** /kalin'jɔ:t/ sf (pl Galingjaate) Cul galinhada. § *Gester hom-mer Galingjaat gess*, ontem comemos galinhada. ⇐ por galinhada
- Gall** /kal/ sf Fisio/ bílis; vesícula biliar. § *Die Gall is bitter*, a bílis é amarga. ← gmf galle ← gmc galla ← gmw \*gallā ← pgm \*gallō
- gäll** /kel/ interj né, né que, não é, não é verdade que, você não concorda que; [usado para pedir a confirmação do ouvinte]. § *Das is scheen, gäll?* Isso é bonito, né? § *Gäll, meer kenne es mache*, não é verdade que podemos fazê-lo? § *Gäll, du hellefst!* Né que você vai ajudar! ← gelle
- Galleblos** /'kale,plo:s/ sf (pl Galleblose) Anat vesícula biliar. § *Die Galleblos is en Deel fun de Lewer*, a vesícula biliar é uma parte do fígado. ← Gall + Blos
- Gallesteen** /'kale,ʃte:n/ sm (pl Gallesteen) Med pedra na vesícula. § *Sie hod Gallesteen*, ela está com pedra na vesícula. ← Gall + Steen
- Galopp** /ka'lop/ sm (pl Galoppe) galope. ⇐ fra galop
- galoppeere** /kalo'pe:rə/ vi (ps hod galoppeerd) galopar. § *De Gaul galoppeerd dorrich de Kamp*, o cavalo galopa através do campo. ← galopp + -eere
- Gamell** /ka'mel/ sf (pl Gamelle) gamela. § *Ich hon de Salaat in die Gamell gedun*, pus a alface na gamela. ⇐ por gamela
- Gang** /kanj/ sm (pl Geng) caminhar, andar, modo de caminhar; andamento. § *Sie hod en komischer Gang*, ela tem um modo de andar esquisito. | **im Gang**, em progresso, em andamento. § *Das is schun im Gang*, isso já está em andamento. ← gmf gang ← gmc gang ← gmw \*gang ← pgm \*gangaz
- Gans** /kans/ sf (pl Gens, dim Gensje) Zool ganso. § *Die Gens sin bees*, os gansos são bravos. ← gmf gans ← gmc gans ← gmw \*gans ← pgm \*gans
- ganz** /kants/ 1. adj inteiro, completo; todos. § *Das hod de ganz Daagh gerehnd*, choveu o dia inteiro. § *En ganzer Aanzugh*, um terno completo. § *Die ganze Leit*, todas as pessoas. | 2. adv bem, bastante, todo, totalmente. § *Es is schun ganz gud*, já é bem bom. § *Die Kinner sin ganz nass!* As crianças estão todas molhadas! ← gmf ganz ← gmc ganz ← gmw \*gant ← pgm \*gantaz
- Gapp** /kap/ sf (pl Gappe) balanço. § *Das Medche sitzd uff de Gapp*, a menina está sentada no balanço. Sin Schockel, Schaukel. → gappe
- gappe** /'kapə/ va (ps hod gegappd) balançar. § *Die Buve gappe sich uffem Naast*, os meninos se balançam no galho. ← gmf gappen? ⇐ ?
- gapple** /'kaplə/ vi (ps hod gekappeld) balançar, oscilar [de um lado para o outro, como um pêndulo]. § *Das dud alles gapple*, está tudo balançando. ← gappe + -l-
- gapplich** /'kaplıç/ adj (cp gapplicher, sp gapplichst) balançante, oscilante [que balança de um lado para o outro, frôxido, solto]. ← gapple + -ich
- gapsche** /'kapʃə/ va (ps hod gegapschd) apanhar, agarrar (algo que foi jogado). § *Er konnd de Ball net gapsche*, ele não conseguiu apanhar a bola. ← grapsche
- Garaasch** /ka'rɔ:j/ sf (pl Garaasche) garagem. § *De Karre is in de Garaasch*, o carro está na garagem. ⇐ fra garage
- Garantie** /'karant'i:/ sf (pl Garantie) garantia. § *Eherlichkeed is keen Garantie fer Sukzess*, honestidade não é garantia de sucesso. § *Er hod uns een Joher Garantie gebb*, ele nos deu um ano de garantia. | **fer Garantie**, por garantia. § *Kaaf noch een fer Garantie*, compro mais um por garantia. ⇐ deu Garantie ⇐ fra garantie
- garantiere** /'karant'i:rə/ vi, a (ps hod garantierd) garantir. § *Meer garantiere deer, dass es besser werd*, nós te garantimos que vai melhorar. ⇐ deu garantieren, por garantir ⇐ fra garantir
- Garnisee** /kani'se:/ sn (pl Garnisee, dim Garniseeche) galinha garnisé. § *Die Garnisee laafe im Hof*, os garnizés correm no quintal. Sin Garniseehinkel. ⇐ por garnisé
- Garniseehinkel** /kani'se:hinkel/ sf (pl Garniseehinkle) Veja Garnisee. ← Garnisee + Hinkel
- Garupp** /ka'rup/ sn (pl Garupp) garupa, dorso. § *Das Kind hock uffem Garupp fun seinem Fatter*, a criança está sentada na garupa do seu pai. ⇐ por garupa
- Gaschumbe** /ka'ʃumpə/ sm (pl Gaschumbe) Bot guanxuma (*Sida rhombifolia*). ⇐ por guanxuma
- gasdeere** /kas'te:rə/ va (ps hod gasdeerd) gastar. § *Wiffel Geld host-du heit gasdeerd?* Quanto dinheiro você gastou hoje? ⇐ por gastar
- Gasolin** /kaso'li:n/ sf (pl Gasoline) gasolina. § *Die Gasolin is zu deier*, a gasolina está muito cara. ⇐ por gasolina
- Gasose** /ka'so:sə/ sf (pl Gasose) refrigerante, gasosa. ⇐ por gasosa
- Gauel** /'kauʃl/ sf (pl Gaule, dim Gauelche) Veja Gawel. ← gmf gabbel ← gmc gabbala ← gmw \*gabulu
- Gaul** /kaʊl/ sm (pl Geil, dim Geilche) Zool cavalo (*Equus*

*ferus caballus).* § *Die Geil sin schnell*, os cavalos são rápidos. ← gmf gül ← gmc gül ← gmw \*gül ← pgm \*gūlaz?

**Gawel** /kavl/ sf (pl Gawle, dim Gawelche) garfo. § *Die Kinner kenne schun mit de Gawel esse*, as crianças já sabem comer com o garfo. Var Gauel, Gaavel. ← gmf gabbel ← gmc gabbala ← gmw \*gabulu

**Geback** /kə'pak/ sn (pl Geback) Cul assada [porção de algo a ser assada de uma vez no forno]. § *Ich hon noch Meel fer een Geback Brod*, ainda tenho farinha para uma assada de pão. ← ge- + backe

**Gebed** /kə'pe:t/ sn (pl Gebeder) Rel oração. § *Mein Gebeder sin geheerd waar*, minhas orações foram ouvidas. ← ge- + bede

**gebeere** /kə'pe:rə/ vi,a (ps hod geboer) dar à luz, parir. § *Die Katz hod fier Ketzje geboer*, a gata pariu quatro gatinhos. ← gmf geberen ← gmc giberan ← gmw \*gaberan ← pgm \*gaberanq

**Gebei** /kə'paɪ/ sn (pl Gebei) prédio, construção. ← gmf gebiuwe ← ge- + būwen

**Geberrich** /kə'periç/ sn (pl Geberrich) Geog cordilheira, cadeia de montanhas. § *Im Geberrich is es immer Winter*, na cordilheira é sempre inverno. ← gmf gebirge ← ge- + berg

**Gebied** /kə'pi:t/ sn (pl Gebied) área. § *Das is unser Gebied*, esta é nossa área. § *Rauche is forbodd in do dem Gebied*, fumar é proibido nesta área. ← gmf gebiede → gebieden

**gebiede** /kə'pi:rə/ vi (ps hod gebied) dar ordens, comandar, reinar. § *Solang ich leve, gebied-ich*, enquanto eu viver, eu dou as ordens. § *Iwer Brasil gebied keen Keenigh odder Kaiser*, no Brasil não reina nenhum rei ou imperador. ← ge- + biede

**Gebiss** /kə'pis/ sn coceira. § *en Gebiss hon*, sentir coceira. § *Ich hon en Gebiss aam Kopp*, estou com coceira na cabeça. Sin Kretz. ← gmf gebiz ← ge- + bīzen

**Gebod** /kə'po:t/ sn (pl Gebod) mandamento, comando. § *Die zehn Gebod*, os dez mandamentos. ← gmf gebod ← gmc gibod ← gmw \*gabod ← pgm \*gabuda

**geboer** /kə'po:e/ adj-n parido, nascido. § *Sie is in do dem Haus geboer waar*, ela nasceu nesta casa [Lit Ela foi parida nessa casa]. ← gebeere

**Gebord** /kə'pot/ sf (pl Geborde) nascimento. § *Sie alle waare froh mit seinem Gebord*, todos estavam felizes com o nascimento dele. ← gmf geburd ← gmc giburd ← gmw \*gaburbi ← pgm \*burbz

**Gebordsdaagh** /kə'pɔts,dɔ:x/ sm (pl Gebordsdaagh) aniversário. § *Wenn is dein Gebordsdaagh?* Quando é teu aniversário? ← Gebord + Daagh

**Gebrauch** /kə'praux/ sm (pl Gebreich) uso, aplicação. § *Das is fer mein perseenlich Gebrauch*, isso é para meu uso pessoal. | **im Gebrauch**, em uso. § *Die alt Nehmaschin is net meh im Gebrauch*, a velha máquina de costura não está mais em uso. ← gmf gebrüch ← ge- + brüchen

**gebrauche** /kə'prauxə/ va (ps hod gebrauchd) usar. § *Wie gebrauchd-ma so en Maschin?* Como se usa uma máquina dessas? Sin benutze. ← ge- + brauche

**Geck** /kek/ sm (pl Gecke) homem vaidoso, espalhafatoso. ← gmf geck ← gml geck ← onom

**geckich** /kekiç/ adj (cp geckicher, sp geckichst) Pop espalhafatoso, chamativo. § *En geckicher Fraa*, uma mulher espalhafatosa. ← Geck + -ich

**geckse** /'keksə/ vi (ps hod gegecksd) gritar, gransnar, cacarejar. § *Die Gans gecksd*, o ganso gransna. ← onom?

**Gedäärem** /kə'te:r̥m/ sn Anat intestinos. § *Do das Esse is*

*gud fers Gedäärem*, esta comida é boa para os intestinos. ← gmf gederme ← gmc gidermi ← gmw \*gaþarmi ← pgm \*gaþarmijā

**Gedank** /kə'tanj/ sm (pl Gedanke) pensamento, ideia. § *Eve is meer en Gedank komm*, antes me veio uma ideia. § *Gude Gedanke hon*, ter bons pensamentos. | **en Gedank mache**, preocupar-se. § *Iwer etwas en Gedank mache*, preocupar-se com algo. § *Brauchst keen Gedank se mache*, não precisas te preocupar. ← gmf gedank ← gmc gidanko ← gmw \*gabankō ← pgm \*gaþankō

**Gedechnis** /kə'teçtnis/ sn (pl Gedechnisse) memória. § *Das bleibd meer evich im Gedechnis*, isso ficará sempre na minha memória. ⇔ *deu Gedächtnis* ← gedacht + -nis

**Gededs** /kə'te:ts/ sn baixaria, confusão, balbúrdia. § *Was en Gededs!* Que baixaria! ← gmf gedædes? ← ge- + dād ← gmc dād ← gmw \*dādi ← pgm \*dēdiz

**Gedicht** /kə'tiçt/ sn (pl Gedicht) poema, poesia. § *En Gedicht schreive*, escrever um poema. ← gmf gedicht ← dihten

**Gedrenk** /kə'trəŋk/ sn (pl Gedrenk) bebida. § *Das is en gudes Gedrenk*, essa é uma boa bebida. ← ge- + Drank

**Geduld** /kə'tult/ sf paciência. § *Sie hod keen Geduld mit em*, ela não tem paciência com ele. ← gmf geduld ← gmc giduld ← gmw \*gapuld ← pgm \*gapuldi

**gedullich** /kə'tulic/ adj (cp gedullicher, sp gedullichst) paciente. § *Er is en gedullicher Mann*, ele é um homem paciente. ← gmf geduldig ← geduld + -ig

**geere** /ke:rə/ vi (ps is gegoer) fermentar. § *De Wein geerd*, o vinho fermenta. ← gmf geren, gesen ← gmc jerien, jesan ← gmw \*jarian, \*jesan ← pgm \*jazjanā, jesanā

**Geerst** /'ke:əft/ sf (pl Geerste) Agric Bot Cul cevada (*Hordeum vulgare*). § *Heit gehm-mer Geerst sehe*, hoje vamos semear cevada. ← gmf gerste ← gmc gersta ← gmw \*gerstu ← pgm \*gerstō

**Geerstäer** /'ke:əft, ɛ:a/ sf (pl Geerstäre) espiga de cevada. ← Geerst + Äer

**Geerstplanz** /'ke:əft, plan(t)s/ sf (pl Geerstplanze) Agric Bot pé de cevada (*Hordeum vulgare*). ← Geerst + Planz

**Gees** /ke:s/ sf (pl Geese, dim Geesje) Zool cabra. § *Ich muss die Gees noch mellke*, ainda preciso ordenhar a cabra. Sin Ziegh, <sup>2</sup>Kabritt. ← gmf geiz ← gmc gaiz ← gmw \*gait ← pgm \*gaits

**Geesbock** /'ke:s,pok/ sm (pl Geesbeck) Zool bode. Sin Zieghebock, Kabrittebock. ← Gees + Bock

**Geest** /ke:ʃt/ sm (pl Geester) Rel espírito, fantasma. Var Geist. | **de heiliche Geest**, o Espírito Santo. ← gmf geist ← gmw \*gaist ← pgm \*gaistaz

**gefährlich** /kə'fe:liç/ adj (cp gefährlicher, ps gefährlichst) perigoso. § *En gefährliches Dier*, um animal perigoso. § *Das is zu gefährlich*, isso é perigoso demais. ← Gefoer + -lich

**Gefährlichkeed, -keid** /kə'fe:liç,kʰe:t, -kʰaɪt/ sf periculosidade. ← gefährlich + -keed

**Gefalle** /kə'fale/ sm (pl Gefalle) favor, agrado. § *Kannstu meer en Gefalle mache?* Você pode me fazer um favor? ← gmf gevalle ← ge- + vallen

**gefalle** /kə'fale/ vi,d (ps hod gefall) agradar, ser agradável. § *Das gefalld meer*, isso me agrada. ← gmf gevallen ← ge- + vallen

**Gefess** /kə'fes/ sn (pl Gefess) recipiente. § *Das is en groses Gefess*, este é um recipiente grande. ← gmf gevæze (C vazz) ← gmc gifäzi

**Gefiel** /kə'fi:l/ sn (pl Gefiel) sensação, sentimento. § *Ich hon en komisches Gefiel*, estou com uma sensação estranha. ← ge- + fiele

**Gefoer** /kə'fo:e/ sf (pl Gefore) perigo. § *Do is keen Gefoer*,

não há perigo. ← gmf gevāre ← gmw fārā ← pgm fērō  
**geghe** /'ke:çə/ prep (+acusativo) contra, em oposição. § Du must das geghe das Licht halle, você precisa segurar isso contra a luz. § Stell mol das geche die Wand, pare isso contra a parede. § Meer esse das geghe die Werrem, nós comemos isso contra os vermes. § Host-du etwas geghe mich? Você tem algo contra mim? ← gmf gegen ← gmc gegin ← gmw \*gagin ← pgm \*gagin

**Geghedeel** /'ke:çə.te:l/ sm (pl Geghedeel) oposto, contrário. § "Kald" is de Geghedeel fun "heis", "frio" é o oposto de "quente". | **im Geghedeel**, ao contrário, pelo contrário. § Ich sin net traurich. Im Geghedeel, ich sin aarich froh. Não estou triste. Pelo contrário, estou muito alegre. ← geghe + Deel

**geghenanner** /'ke:çə,nane/ adv um contra o outro. § Sie sin geghenanner, eles estão um contra o outro. § Die zweu spiele geghenanner, os dois jogam um contra o outro. § Sie springe geghenanner, eles correm um contra o outro. ← geghe en anner

**Geghend** /'ke:çnt/ sf (pl Geghende) região, área. § Fiele Leit fun unsrer Geghend sin niwergewannerd, muitas pessoas da nossa região se mudaram para lá. § Ich hon Pein in de Geghend fun de Niere, estou com dor na região dos rins. ← gmf gegende ← gmc geginōdi ← gmw \*gaginōdi ← fro contree

**Geghner** /'ke:çne/ sm (pl Geghner, f Geghnerin) adversário. § Er is mein Geghner, ele é meu adversário. ← gmf gēgener ← gēgenen + -er ← gegen + -e

**Gehalt** /kə'halt/ sm (pl Gehelter) sustento, salário. § Ich will en besser Gehalt, quero um salário melhor. ⇔ deu Gehalt ← gmf gehalten ← ge- + halten

**Gehannsbeer** /kə'hanns.pe:e/ sf (pl Gehannsbeere) Bot chal-chal, olho-de-pombo. ← gmf gehannisbēre, jehannisbēre ← Johannis + bēre

**Gehannsbeerebaam** /kə'hans.pe:re.po:m/ sm (pl Gehannsbeerebeem) chal-chal, olho-de-pombo (*Allophilus edulis*). ← Gehannsbeer + Baam

**geheere** /kə'he:rə/ vd (ps hod geheerd) pertencer (a). § Das Haus geheerd meinem Fatter, a casa pertence a meu pai. § Das geheerd meer! Isso me pertence! § Wem geheerd das? A quem pertence isso? ← ge- + heere

**geheim** /kə'haim/ adj (cp geheimer, sp geheimest) secreto. § en geheimer Platz, um lugar secreto. ⇔ deu geheim ← ge- + Heim

**Geheimnis** /kə'haimnis/ sn (pl Geheimnisse) segredo. § Das is en groses Geheimnis, esse é um grande segredo. ← geheim + -nis

**Gehern** /kə'hēn/ sn (pl Gehern) Anat encéfalo; cérebro. § Manniche Diere hon keen Gehern, alguns animais não possuem cérebro. ← gmf gehirne ← ge- + Hirn ← gmf hirn ← gmw \*hirni ← pgm \*hirznija

**Gehernkaste** /kə'hēn,kʰajstə/ sm (pl Gehernkaste) Anat caixa craniana. ← Gehern + Kaste

**Gehernschlaa** /kə'hēn.flɔ:/ sm (pl Gehernschlee) Med derrame cerebral, derrame encefálico. Sin Schlaa. ← Gehern + Schlaa

**gehn** /ke:n/ 1. vi (ps is gang) ir, seguir, andar, caminhar; crescer [massa]. § Die Kinner gehn in die Schul, as crianças vão para a escola. § Willst-du gehn odder faare, você quer ir andando ou de carro? § Das Kind kann schun gehn, a criança já sabe andar. § De Deich will net gehn, a massa não quer crescer. | **aan jimand gehn**, atacar alguém. § De Mann is aan mich gang, o homem me atacou. | 2. vaux (ps is gang) ir [indica o futuro numa ação onde o sujeito se desloca até outro

local]. § Ich gehn mich baate, vou tomar banho. § Moie gehn-ich Zeich kaafe, amanhã vou comprar roupa. ← gmf gēn ← gmc gēn, gān ← gmw \*gān ← pgm \*gānā  
**gehoersam** /kə'ho:əsam/ adj (cp gehoersamer, sp gehoersamst) obediente. ← gmf gehōrsam ← gehōr + -sam ← hören

**Gehoersamkeed, -keid** /kə'ho:əsamkʰe:t, -kʰaɪt/ sf (pl Gehoersamkeede, -keide) obediência, acato. ← gehoersam + -keed

**Gehuust** /kə'hu:st/ sn Med tosse contínua. § Sein Gehusst will net nohlosse, a tosse dele não quer parar. ← ge- + huuste

**Geier** /'ka:χə/ sm (pl Geier) Zoo! abutre. § Geier esse Ooz, abutres comem carniça. ← gmf gīr ← gmc gīr ← gmw \*giri

**Geist** /kai:t/ sm (pl Geister) Veja Geest. ⇔ deu Geist ← gmh geist ← gmo geist ← gmw \*gaist ← pgm \*gaistaz

**Gekitzeld** /kə'kʰitsl̩/ sn cócegas. § Ich hon en Gekitzeld gespeerd, senti cócegas. ← ge- + kitze

**Gekrutzel** /kə'krutsl̩/ sn (pl Gekrutzle) rabisco, garrancho. § Nimmand konnd sein Gekrutzle lese, ninguém podia ler os garranchos dele. ← ge- + krutzle

**gel** /ke:l/ adj (cp geler, gelver, sp gelst) Veja Gelleb. ← gmf gel(b), gelw- ← gmc gelo ← gmw \*gelu ← pgm \*gelwaz

**Geld** /kelt/ sn (pl Gelder) dinheiro. § Ich hon keen Geld meh, não tenho mais dinheiro. § Sie spaare fiel Geld, eles economizam muito dinheiro. ← gmf geld ← gmc geld ← gmw \*geld ← pgm \*gelda

**Gelechenheid, -heid** /kə'leçnhe:t, -haɪt/ sf (pl Gelechenheede, -heide) chance, oportunidade. § Deer hod die Gelechenheid ferbassd, vocês perderam a oportunidade. ⇔ deu Gelegenheit ← gelegen + -heit

**Gelechter** /kə'leçte/ sn (pl Gelechter) risada. § Ich hon en Gelechter geheerd, ouvi uma risada. ← gmf gelehter ← ge- + lahter ← gmc lahtar ← gmw \*hlaatr ← pgm \*lahtraz

**geleh** /kə'le:/ adj-n (cp gelehner, sp gelehnest) oportuno, conveniente, adequado. § Das is aarich geleh, isso é muito oportuno. § Das is en gelehne Situazion, essa é uma situação conveniente. ← gmf gelegen ← ligen, ligen ← gmc ligen, liggen ← gmw \*liggjan ← pgm \*ligjanā

**Gelenk** /kə'lɛŋk/ sn (pl Gelenk) Anat articulação. § Das dud meer aam Gelenk weh, estou com dor na articulação. ← gmf gelenke ← gmc gilenki ← gmw \*gahlanki ← pgm \*gahlankijā

**gelle** /'kelə/ vi (p3 gill/gelld, ps hod gegoll) valer, ter valor. § Das gelld nichs, isso não vale nada. § Die Reghle gelle fer alle, as regras valem para todos. ← gmf gelden ← gmc geldan ← gmw \*geldan ← pgm \*geldanā

**Gelleb** /'keləp/ adj (cp gellver, sp gellvest) amarelo. § Die Zuckermēlon is gelleb, o melão é amarelo. Var gel. ← gmf gel(b), gelw- ← gmc gelo ← gmw \*gelu ← pgm \*gelwaz

**Gellebamschel** /'keləp.amʃl̩/ sf (pl Gellebamschle) Zoo! sabiá-laranjeira (*Turdus rufiventris*). ← Gelleb + Amschel

**Gellebfiever** /'keləp.fi:və/ sn (pl Gellebfiever) Med febre amarela. § Er hod Gellebfiever, ele está com febre amarela. ← gmf vieber ← gmc fiebar ⇔ lat febris

**Gellebpenzje** /'keləp.pʰəntsjə/ sn (pl Gellebpenzje) Zoo! cambacá (*Coereba flaveola*). Sin Waldfeghelche. ← Gelleb + Penzje ← Panz

**Gellebrieb** /'keləp.rɪ:p/ sf (pl Gellebrieve) Agric Bot Cul cenoura (*Daucus carota*). § Meer kochē Gellebrieve, nós estamos cozinhando cenouras. ← gelleb + Rieb

**Gellebsucht** /'keləp.suxt/ sf Med icterícia, amarelão. ← Gelleb + Sucht

**gellend** /'kelŋt/ adj (cp gellener, sp gellenest) válido, com valor. § Das is en gellenes Tema, esse é um assunto

- válido. ← gelle
- gelove** /kə'lo:və/ *va* (*ps* *hod* *gelobd*) louvar, adorar. § *Sie dun de Herr net gelove*, eles não adoram ao Senhor. ← ge- + love
- gellvlich** /'kelvilç/ *adj* (*cp* *gellvlicher*, *sp* *gellvlichst*) amarelado. § *Sein Haut waar en bissje gellvlich*, a pele dele estava um pouco amarelada. ← *gelleb* + -lich
- Gemeind** /kə'maɪnd/ *sf* (*pl* *Gemeinde*) comunidade. § *Eere Gemeind is aarich kleen*, a comunidade deles é pequena. § *Das geheerd de Gemeind*, isso pertence à comunidade. *Sin Kommuuiteet*. ⇔ *deu Gemeinde* ← *gmh gemeinde* ← *gemein* + -de
- Gemied** /kə'mi:tł/ *sn* (*pl* *Gemieder*) vontade, espírito, ânimo. § *Do das Wetter schlaad mein Gemied runner*, este tempo derruba meu ânimo. ← *gmf gemüede* ← *gmw gamōd* ← *ga* + *mōd*
- gemiedlich** /kə'mi:tliç/ *adj* (*cp* *gemiedlicher*, *sp* *gemiedlichst*) confortável, cômodo, aconchegante. § *Dein Bett is so gemiedlich!* Tua cama é tão aconchegante! ← *Gemied* + -lich
- Gemiedlichkeed, -keid** /kə'mi:tiliçkʰe:t, -kʰaɪt/ *sf* conforto, aconchego. ← *gemiedlich* + -keed
- gemiedskrank** /kə'mi:ts, kranjk/ *adj* *Med* depressivo. ← *gemied* + *krank*
- Gemiedskrankheed, -heid** /kə'mi:ts, kraŋkhe:t, -haɪt/ *sf* *Med* depressão. § *Er hod Gemiedskrankheed*, ele tem depressão. ← *gemiedskrank* + -heid
- Gemies** /kə'mi:sł/ *sn* (*pl* *Gemiese*) *Agric Cul* hortaliça, vegetal, legume. § *Heit esse-mer nore Gemiese*, hoje comeremos apenas legumes. ← *gmf gemüese* ← *ge-* + *muose* ← *gmc muos* ← *gmw \*mōs* ← *pgm \*mōsa*
- Gemiesegaarde** /kə'mi:sə,kɔ:tə/ *sm* (*pl* *Gemiesegärde*) horta. § *Alles, wo ich esse, kommd fun meinem Gemiesegaarde*, tudo o que eu como vem da minha horta. ← *Gemise* + *Gaarde*
- Gemiesesupp** /kə'mi:sə,sup/ *sf* (*pl* *Gemiesesuppe*) *Cul* sopa de legumes. § *Mein Mutter machd en Gemiesesupp*, minha mãe está fazendo uma sopa de legumes. ← *Gemies* + *Supp*
- géminaat** /kemi'nɔ:tł/ *adj* *Ling* geminado. § *En géminaater Konsonant*, uma consoante geminada. ⇔ *deu geminat, por* *geminado* ⇔ *lat geminatus*
- Géminazion** /kemina'tsjo:nł/ *sf* (*pl* *Géminazione*) *Ling* geminação. § *Géminazion is en fonologisches Fénomen*, geminação é um fenômeno fonológico. ⇔ *deu Gemination* ⇔ *lat geminatio*
- Gemisch** /kə'miʃ/ *sn* (*pl* *Gemisch*) *Quim* mistura. § *En Gemisch fun Wasser un Alkohol*, uma mistura de água e álcool. ← *ge-* + *mische*
- genau** /kə'naʊ̯/ *adj* exato, acurado. § *en genaue Zaal*, um número exato. § *Ich wees net genau was basseerd is*, não sei exatamente o que aconteceu. ← *gmf genouwe* ← *ge-* + *nouwe* ← *gmc \*hnouw* ← *gmw \*hnauw* ← *pgm \*hnauwawz*
- Genauichkeed, -keid** /kə'naʊ̯içkʰe:t/ *sf* acurácia, exatidão. ← *genau* + -ich + -keed
- genauso** /kə'naʊ̯sɔ:/ *adv* exatamente assim, da mesma maneira, tanto quanto. § *Ich sin genauso alt*, eu sou tão velho quanto / tenho a mesma idade. § *Ich denke genauso*, eu penso da mesma forma. | **genauso wie**, exatamente como, da mesma maneira que, tão quanto. § *Ich sin genauso alt wie du*, eu sou tão velho quanto você. § *Sie hod es genauso gemach wie meer*, ela fez da mesma maneira que nós. ← *genau* + *so*
- Génératzion** /kenera'tsjo:nł/ *sf* (*pl* *Génératzione*) geração. § *Unser Génératzion dud lenger leve*, nossa geração vai viver mais. ⇔ *deu Generation* ⇔ *lat generatio*
- geniese** /kə'ni:sə/ *va* (*ps* *hod* *genoss*) aproveitar, desfrutar. § *Host-du die Ferje gud genoss?* Aproveitaste bem as férias? ← *gmf geniezen* ← *gmw \*ganeutan* ← *pgm \*ganeutanq*
- Génitiv** /keni'ti:f/ *sm* (*pl* *Génitive*) *Ling* genitivo. § *De Dativ is dem Génitiv sein Dod*, o dativo é a morte do genitivo. ⇔ *deu Genitiv* ⇔ *lat* (casus) genitivus
- Genseblimmche** /'kənsə,plimçə/ *sn* (*pl* *Genseblimmche*) *Bot* margarida-menor (*Bellis perennis*). ← *Gans* + *Blimmche* ← *Blumm*
- genugh** /kə'nu:xł/ *adv* o bastante, o suficiente. § *Sie hon schun genugh Geld*, eles já têm dinheiro o suficiente. § *Das is schun genugh!* Isso já é o bastante! ← *gmf genuog* ← *gmc gnuog* ← *gmw \*ganōg* ← *pgm \*ganōgaz*
- Géograf** /keo'kra:f/ *sm* (*pl* *Géografe*, *f* *Géographe*) geógrafo. § *Wer do is en Géograf?* Quem aqui é geógrafo? ⇔ *deu Geograf* ⇔ *lat geographus*
- Géografia** /keokra'fi:/ *sf* Geografia. § *Géografie is en Wissenschaft*, geografia é uma ciência. ⇔ *deu Geografia* ⇔ *lat geographia*
- géografisch** /keo'kra:fj/ *adj* geográfico. § *Er hod keen géografische Kenntnis*, ele não tem nenhum conhecimento geográfico. ⇔ *deu geografisch* ← *Geografie* + -isch
- Géolog** /keo'lo:k/ *sm* (*pl* *Géologe*, *f* *Géologin*) geólogo. § *Sein Sohn is en Géolog*, o filho dele é geólogo. ⇔ *deu Geologe* ⇔ *grc γῆ, γεω-* + *-λόγος*
- Géologie** /keolo'ki:/ *sf* Geologia. § *Die Géologie studeerd die Äerd*, a geologia estuda a Terra. ⇔ *deu Geologie* ⇔ *grc γῆ, γεω-* + *-λογία*
- géologisch** /keo'lo:kiʃ/ *adj* geológico. § *géologische Ära*, era geológica. ← *Géologie* + -isch
- Géometrie** /keome'tri:/ *sf* Mat Geometria. § *Ich lieve Géometrie*, eu amo geometria. ⇔ *deu Geometrie* ← *gmh géometrie* ⇔ *frō geometrie*
- géometrisch** /keo'metriʃ/ *adj* Mat geométrico. § *géometrische Forme*, formas geométricas. ← *Géometrie* + -isch
- Gepeck** /kə'pʰek/ *sn* bagagem, malas. § *Sie hon mein Gepeck ferloer*, eles perderam minhas malas. ← *ge-* + *Pack*
- Gequatsch** /kə'kwatʃ/ *sn* papo, falacção, conversa fiada. § *Was en dummes Gequatsch!* Que papo estúpido! ← *ge-* + *quatsche*
- Geranje** /kə'ra:(:)nɔ:/ *sf* (*pl* *Geranje*) *Bot Jard* gerânio (*Geranium spp.*, *Pelargonium spp.*). § *Deine Geranje sin aarich scheen*, teus gerânicos estão muito lindos. ⇔ *lat Geranium*
- Gerappel** /kə'rapl/ *sn* (*pl* *Gerappel*) chocalhada, barulheira [som de diversos objetos colidindo com uma superfície, como p. ex. num chocalho]. § *Das Gerappel gehd fun meuends bis ovends*, essa barulheira vai de manhã até de noite. ← *ge-* + *rapple*
- gerecht** /kə'reçt/ *adj* (*cp* *gerechter*, *sp* *gerechtest*) justo. § *Das is net gerecht!* Isso não é justo! § *En gerechte Fraa*, uma mulher justa. ← *gmf gereht* ← *gmc gireht* ← *gmw \*gareht* ← *pgm \*garehtaz*
- Gerechtichkeed, -keid** /kə'reçtiçkʰe:t, -kʰaɪt/ *sf* (*pl* *Gerechtichkeede*) justiça. § *Meer wolle Gerechtichkeed*, queremos justiça. § *Die Gerechtichkeed is blind*, a justiça é cega. ← *gerecht* + -ich + -keed
- Gereed** /kə're:tł/ *sn* (*pl* *Gereed*) dispositivo, aparelho. § *Er hod das Gereed bessergemach*, ele melhorou o dispositivo. ← *gmf gereid* ← *gmc gireidi* ← *gi-* + *reid* ← *gmw raid* ← *pgm \*raidaż*
- Gérent** /kə'rent/ *sm* (*pl* *Gérente*) gerente. § *Ich mechte mim Gérent spreche*, eu gostaria de falar com o gerente. Var *Schérent*. ⇔ *lat gerens*

**Gericht** /kə'riçt/ *sn* (*pl* Gericht) corte de justiça, justiça (como órgão público). § *zum Gericht nemme*, levar à justiça, acionar a justiça. § *Sie hod Probleme im Gericht*, ela tem problemas na justiça. ← gmf geriht

**Gérmaan** /ker'mo:n/ *sm* (*pl* Gérmaane, *f* Gérmaanin) germano, membro de uma das tribos germânicas. ← deu Germane ⇌ lat germanus

**gérmaanisch** /ker'mo:nɪʃ/ *adj* (*cp* gérmaanischer, *sp* gérmaanischt) germânico. § *Deitsch is en gérmaanische Sproch*, alemão é uma língua germânica. ← Gérmaan + -isch

**gern** /ken/ *adv* com prazer, com gosto, com vontade; gostar de; [indica que o verbo da frase representa uma ação que o falante gosta de realizar]. § *Ich schlofe gern*, eu gosto de dormir. § *Sie däd das gern mache*, ela gostaria de fazer isso. | **fer gern**, de propósito, por querer. § *Host-du das fer gern gemach?* Você fez isso de propósito? ← gmf gerne ← gmc gerno ← gmw \*gernō ← pgm \*gernō

**gernhon** /'kenhon/ *va* (*ps* had gern) gostar de. § *Ich hon dich gern*, eu gosto de você. § *Sie hod eere Mutter gern*, ela gosta de sua mãe. ← gern + hon

**Gerriks** /'keriks/ *sf* (*pl* Gerrikse) rangido. → gerrikse

**gerriske** /'keriksə/ *vi* (*ps* hod gegerriks) ranger. § *Mein Schuh gerriksd*, meu sapato está rangendo. ← gmf gerksen ← gerken + -s? ← ?

**gerrve** /'kərvə/ *va* (*ps* hod gegerrebd) curtir. § *das Letter gerrve*, curtir o couro. ← gmf gerwen ← gmc gerwen ← gmw \*garwian ← pgm \*garwianq

**Gerrverei** /'kərvə'rəɪ̯/ *sf* (*pl* Gerrvereie) curtume. § *Sie schaffe in de Gerrverei*, eles trabalham no curtume. ← gerve + -erei

**Gertel** /'kətl/ *sm* (*pl* Gertel, *dim* Gertelche) cinto. § *Du kriest Schlee mim Gertel*, você vai apanhar de cinto. ← gmf gürdel ← gmc gurdil ← gmw \*gurdil ← pgm \*gurdilaz

**Geruch** /kə'rux/ *sm* (*pl* Gerich) cheiro. § *Do waar en komischer Geruch im Haus*, havia um cheiro estranho na casa. ← gmf geruch ← ge- + ruch ← gmc ruh ← gmw \*rük ← pgm \*ruki

**gescheid** /kə'jæɪ̯t/ **1. adj** (*cp* gescheider, *sp* gescheidest) em ordem, são, normal; inteligente. § *Heit sin-ich net ganz gescheid*, hoje não estou bem normal. | **2. adv** de preferência, ser melhor [geralmente indicando uma decisão mais inteligente]. § *Ich solld gescheid im Bett geblibb hon*, eu deveria ter ficado na cama de preferência. Sin besser, debest, liever. ← gmf geschide

**Gescheft** /kə'jeft/ *sn* (*pl* Geschefte(r)) negócio, transação, acordo, trato. § *Gescheft mache*, fazer negócio, fazer acordo. § *En Gescheft aanfange*, começar um negócio. ← gmf gescheft ← gmc giscraft ← gmw \*gaskäfti ← pgm \*gaskaftiz

**gescheftle** /kə'jeftlə/ *va* (*ps* hod geschefteld) negociar. § *Ich hon Sache se gescheftle*, tenho coisas para negociar. ← Gescheft + -el + -e

**Geschaftsmann** /kə'jeftsmən/ *sm* (*pl* Gescheftsmenner, *f* Geschefstfrau) negociante, vendedor. ← Gescheft + Mann

**Geschenk** /kə'ʃenk/ *sn* (*pl* Geschenke) presente. § *Ich hon en Geschenk fun em kried*, ganhei um presente dele. ← ge- + schenke

**Gescherr** /kə'ʃər/ *sn* louça, utensílios de cozinha; Pop partes íntimas, “ferramentas”. § *Das Gescherr is schun sauver*, a louça já está limpa. § *Ich muss noch 's Gescherr spielen*, ainda tenho que lavar a louça. § *Där hod doromm gang mit seinem Gescherr jaus*, ele andou por aí com a ferramenta para fora. ← gmf geschirre ← ge- + scheren ← gmc sceran ← gmw

\*skeran ← pgm \*skeranq

**Gescherrspieler** /kə'ʃər spi:le/ *sm* (*pl* Gescherrspieler) lava-louças. § *Ich hon keen Gescherrspieler dehemm*, não tenho lava-louças em casa. ← Gescherr + spiele + -er

**Geschicht** /kə'siçt/ *sf* (*pl* Geschichte) história. § *Das waar en interessante Geschicht*, essa foi uma história interessante. § *Lernst-du gern Geschicht?* Você gosta de estudar história? ← gmf geschichte ← gmc gisciht ← gi- + scihti ← gmw \*skehan ← pgm \*skehana

**geschichtlich** /kə'siçtl̩ç/ *adj* histórico. § *Das is en geschichtlicher Moment*, esse é um momento histórico. Sin historisch. ← Geschicht + -lich

**<sup>1</sup>Geschick** /kə'sik/ **1.** *sn* talento, habilidade, capacidade, perícia. § *Sie hod Geschick, fer das se mache*, ela tem habilidade para fazer isso. Sin Fähichkeed. | **2.** *sn* ordem, arranjo. § *Das hod keen Geschick*, isso não tem ordem, está desordenado. Sin Ordnung. ← geschickd

**<sup>2</sup>Geschick** /kə'sik/ *sn* (*pl* Geschick) destino. § *Was is mein Geschick?* Qual é meu destino? ← gmf geschicke ← ge- + schicken

**geschickd** /kə'sikt/ *adj* (*cp* geschickder, *sp* geschickdest) hábil, talentoso, capaz. Sin geschicklich. ← gmf geschicked ← schicken?

**geschicklich** /kə'sikliç/ *adj* (*cp* geschicklicher, *sp* geschicklichst) talentoso, hábil, capaz; ordenado. § *en Geschicklicher Mann*, um homem talentoso. § *Sein Hoer waar ganz geschicklich*, o cabelo dele estava bem ordenado. Sin geschickd. ← Geschick + -lich

**Geschlecht** /kə'ʃleçt/ *sn* (*pl* Geschlechter) Biol sexo; Ling gênero. § *mennliches Geschlecht*, sexo/gênero masculino. ← gmf geslechte ← gmc gislahti ← gi- + slatha ← gmw slahtā ← pgm slahtō

**Geschmack** /kə'ʃmak/ *sm* (*pl* Geschmecker) gosto, sabor. § *en saurer Geschmack*, um sabor azedo. § *Das hod en gute Geschmack*, isso tem um gosto bom. ← gmf gesmack ← gmc gismac ← gi- + smac ← gmw \*smakk ← pgm \*smakkuz

**Geschnipps** /kə'ʃnips/ *sn* choramingo; rangido. ← ge- + schnippse

**Geschreu** /kə'ʃroɪ̯/ *sn* gritaria. § *Das Geschreu hod en wudich gemach*, a gritaria o deixou furioso. Sin Schreuerei. ← ge- + schreue

**Geschwier** /kə'ʃvi:e/ *sn* (*pl* Geschwiere) Med úlcera, abcesso, chaga. § *Er hod en Geschwier im Maaghe*, ele tem uma úlcera no estômago. Sin Feil. ← gmf geswér

**Geschwieder** /kə'ʃvistə/ *spl* irmãos. § *Hod-se keen Geschwieder?* Ela não tem irmãos? ← gmh geswister (C deu Geschwister) ← ge- + swester

**Gesellschaft** /kə'selfa:t/ *sf* (*pl* Gesellschafts) sociedade, comunidade. § *Ich waar en Mitglied fun do dár Gesellschaft*, eu era membro desta sociedade. Sin Sozieteet. ← deu Gesellschaft ← gmh gesellschaft ← gmc giselliscraft ← giselli + -scraft ← gmw \*gasaliō ← pgm \*gasaljō

**Gesetz** /kə'sets/ *sn* (*pl* Gesetz) lei. § *Das gehd geghe das Gesetz*, isso vai contra a lei. ← deu Gesetz ← ge- + setzen

**gesetzlich** /kə'setsliç/ *adj* legal, oficial. § *Es is en gesetzlicher Feierdaagh*, é um feriado oficial. ← Gesetz + -lich

**Gesicht** /kə'siçt/ *sn* (*pl* Gesichter) Anat rosto, face, cara. § *Sie machd en komisch Gesicht*, ela faz uma cara estranha. § *Dein Gesicht is foll Staab*, teu rosto está cheio de pô. ← gmf gesiht ← gmc gisihti ← gmw \*gasiti ← ga- + sihti ← pgm \*sihtz

**Gespenst** /kə'ʃpenst/ *sn* (*pl* Gespenster) fantasma, assombração. § *Ich hon Bang fun Gespenster*, tenho medo de fantasmas. ← *gmf gespenst* ← *gmc gispensti* ← *gmw \*gaspansti* ← \*spanan

**Gesprech** /kə'spreç/ *sn* (*pl* Gesprech) conversa. § *Meer hon en Gesprech mitnanner*, nós estamos tendo uma conversa um com o outro. ← *gmf gespræche* ← *gmc gisprāchi* ← *gmw \*gasprāchi* ← *pgm \*gasprakjā*

**Gestank** /kə'stank/ *sm* fedor. § *Ich kann de Gestank nimmi halle*, não consigo mais suportar o fedor. ← *gmf gestank* ← *ge- + stank* ← *gmc stanc* ← *gmw \*stank* ← *pgm \*stankwiz*

**Gestell** /kə'ʃtel/ *sn* (*pl* Gesteller) moldura, armação, chassi. § *Das Gestell muss getrockd werre*, a armação precisa ser trocada. ← *ge- + stelle*

**gester** /'kejtə/ *adv* ontem. § *Gester hon-ich zufiel geschäft*, ontem trabalhei demais. § *Seid gester is-er dehemm*, desde ontem ele está em casa. ← *gmf gester(e)n* ← *gmc gistran* ← *gmw \*gistran* ← *pgm \*gistr-*

**gesund** /kə'sunt/ *adj* (*cp* gesinder, *sp* gesindest) saudável, são. § *Sie sin nommol gesund*, eles estão saudáveis de novo. § *Er is en gesunder Mann*, ele é um homem saudável. ← *gmf gesund* ← *gmc gisund* ← *gmw \*gasund* ← *ga- + sund* ← *pgm \*sundaz*

**Gesundheit, -heid** /kə'sunthe:t, -haɪt/ **1.** *sf* saúde, sanidade. § *Gesundheit is alles*, a saúde é tudo. | **2.** *interj* saúde! ← *gesund + -heid*

**Getsch** /ketʃ/ *sf* (*pl* Getsche) mulher preguiçosa, cansada ou sonolenta. ← *gmf götsche*?

**getsche** /'ketʃə/ *vi* (*ps* *hod* *gegetschd*) gritar, grasnar (como uma gralha). ← *gmf gätschen?*

**Getscheblumm** /'ketʃəplum/ *sf* (*pl* Getscheblumme) *Bot Jard* calêndula (*Calendula officinalis*). ← *Getsch + Blumm*

**Getscher** /'ketʃə/ *sm* (*pl* Getscher) *Zool* anu-branco (*Guira guira*). *Sin Stinkfoghel, Laufoghel*. ← *getsche + -er*

**Gettin** /'ketin/ *sf* (*pl* Gettine) *Rel* deusa. § *Hera is en griechische Gettin*, Hera é uma deusa grega. ← *deu Göttin* ← *Gott + -in*

**gettlich** /'ketliç/ *adj* (*cp* gettlichs, *sp* gettlichst) divino. § *Där Torte is gettlich*, esta torta é divinda. ← *Gott + -lich*

**Gewalt** /kə'valt/ *sf* (*pl* Gewalte) violência, autoridade, força, poder. § *De neu Präsident hod keen Gewalt*, o novo presidente não tem autoridade. ← *deu Gewalt* ← *gmh gewalt* ← *gmo giwalt* ← *gi- + walt* ← *gmw \*wald* ← *pgm \*waldq*

**gewe** /'kevə/ **1.** *va+d* (*p3* *gebbd/gibbd*, *ps* *hod* *gebb*) dar. § *Du gebbst meer en Geschenk*, tu me dás um presente. | **2.** *va* (*ps* *hod* *gebb*) haver, existir; acontecer. § *Es gebbd zufiel Esse*, há comida demais. | **3.** *vaux* (*ps* *is* *gebb*) [usado com o particípio do verbo principal, especialmente no passado, para formar a voz passiva. Usado em contextos informais.] § *Alles is gemach gebb*, tudo foi feito. *Sin werre* (2) [mais formal]. ← *gmf gebben* ← *gmc gebban* ← *gmw \*geban* ← *pgm \*gebanaq*

**Geweb** /kə've:p/ *sn* (*pl* Geweb) tecido, produto de tecer; *Zool* teia; *Anat* tecido. ← *ge- + weve*

**Gewechs** /kə'veks/ *sn* (*pl* Gewechs) *Med* tumor, crescimento. § *Er hod en Gewechs aam Aarem*, ele tem um tumor no braço. *Sin Tumuer*. ← *ge- + wachse*

**Geweher** /kə've:e/ *sn* (*pl* Geweher) espingarda, rifle. § *De Mann schiesd mim Geweher*, o homem atira com a espingarda. *Var Queher*. ← *gmf gewer* ← *gmc giwerida* ← *gmw \*gawerida*

**gewehne** /kə've:nə/ **1.** *var* (*ps* *hod* *sich gewehnd*) acostumar-se, adaptar-se. § *Sie dun sich gewehne*, eles vão se acostumar. | **2.** *va* (*ps* *hod* *gewehnd*)

acostumar. § *Meer misse die Katz aan Rassong gewehne*, precisamos acostumar o gato com ração. ← *gmf gewenen* ← *ge- + wenan* ← *gmc wenan* ← *gmw \*wanjan* ← *pgm \*wanjanq*

**gewehnlich** /kə've:nliç/ *adj* (*cp* gewehnlicher, *sp* gewehnlichst) comum, usual, normal, ordinário, simples. § *En gewehnliches Haus*, uma casa comum. ← *gewehne + -lich*

**Gewelleb** /kə've:ləb/ *sn* (*pl* Gewellver) *Arquit* abóbada. § *Die Peiler halle das Gewelleb*, os pilares suportam a abóbada. ← *gmf gewelbe* ← *gmc giwelbi* ← *gi- + welbi* ← *gmw \*hwalbi* ← *pgm \*hwalbijq*

**Gewerz** /kə've:ts/ *sn* (*pl* Gewerze) *Cul* tempero. § *Du host zufiel Gewerz draangedun*, você pôs tempero demais. ← *gmf gewürze* ← *ge- + wurz* ← *gmc wurz* ← *gmw \*wurt* ← *pgm \*wurtiz*

**Gewesser** /kə've:ves/ *sn* (*pl* Gewesser) *Geog* corpo d'água, corpo hídrico. ← *ge- + Wasser*

**Gewicht** /kə've:çt/ *sn* (*pl* Gewichter) peso. § *Was is das Gewicht?* Qual é o peso? § *Ich hon drei Kilo Gewicht abgenomm*, perdi três quilos de peso. § *Sein Wort hod Gewicht in de Gemeind*, a palavra dele tem peso na comunidade. ← *gmf gewiht* ← *gmc giwhti* ← *gmw \*gawiht* ← *pgm \*gawihtijq*

**gewinne** /kə've:vinə/ *vi,a* (*ps* *hod* *gewunn*) vencer, ganhar. § *Meer hon gewunn*, nós vencemos. § *Ich hon das Spiel gewunn*, venci o jogo. § *Wie host-du deer sowas gewunn?* Como você ganhou algo assim? ← *gmf gewinnen* ← *gmc giwinnan* ← *winnan* ← *gmw \*winnan* ← *pgm \*winnanaq*

**Gewinner** /kə've:vinə/ *sm* (*pl* Gewinner, *f* Gewinnerin) vencedor. § *Meer sin die Gewinner*, nós somos os vencedores. ← *gewinne + -er*

**gewiss** /kə've:vis/ *adv* certamente, com certeza. § *Kommstu mit?* *Gewiss!* Você vem junto? Certamente! *Sin sicherlich*. ← *gmf gewis* ← *gmc giwis* ← *gmw \*gawiss* ← *pgm \*gawissaz*

**Gewisse** /kə've:visə/ *sn* (*pl* Gewisse) consciência. § *Mein Gewisse is rein*, minha consciência está limpa. ← *deu Gewissen* ← *gmh gewizzen* ← *ge- + wizzen* ← *lat conscientia*

**Gewitter** /kə've:wite/ *sn* (*pl* Gewitter) tempestade, temporal. [acompanhada de muitos raios]. § *Heit gebbd-s en Gewitter*, hoje haverá uma tempestade. ← *gmf gewitter* ← *gmc giwittiri* ← *gmw \*gawidri* ← *pgm \*gawidriq*

**Gewohnheit, -heid** /kə've:hne:t, -haɪt/ *sf* (*pl* Gewohnheide) hábito, costume. § *Sie hon komische Gewohnheide*, eles têm hábitos estranhos. ← *gewehne + -heid*

**Gied** /ki:t/ *sf* bondade, gentileza. § *Mein Gied!* Minha nossa! ← *gmf giude* ← *guod + -e*

**giese** /'ki:sə/ *va* (*ps* *hod* *gegoss*) regar, dar água. § *Geh mol die Blumme giese*, vá regar as flores. ← *gmf giezen* ← *gmc giozan* ← *gmw \*geutan* ← *pgm \*geutanaq*

**Gieskann** /'ki:skhan/ *sf* (*pl* Gieskanne) *Jard* regador. § *Ich giese die Planze mit de Gieskann*, eu rego as plantas com o regador. *Var Kieskann*. ← *giese + Kann*

**Gift** /kift/ *sn* (*pl* Gifte) veneno. § *Sie hod Gift genomm*, ela tomou veneno. § *Bass uff, das is Gift*, cuidado, isso é veneno. ← *gmf gift* ← *gmc gift* ← *gmw \*gift* ← *pgm \*giffiz*

**giftich** /'kiftiç/ *adj* (*cp* gifticher, *sp* giftichst) venenoso. § *Das is en aarich giftiche Planz*, essa é uma planta muito venenosa. ← *gift + -ich*

**Gippel** /'kipl/ *sm* (*pl* Gippel) extremidade de uma árvore ou arbusto; seção de ramos podados, pedaços de lenha. § *Leh mol die Gippel do hin*, deite os pedaços de lenha aqui. ← *gmf güppel* ← *guppe + -el* ← ?

**gipple** /'kiplə/ *vi,a* (*ps* *hod* *gegippeld*) *Jard* podar. § *Sie*

- hon die Beem gegippeld*, eles podaram as árvores. ← Gippel + -e
- Giwix** /'kiviks/ *sm (pl Giwix)* Zool quero-quero (*Vanellus chilensis*), abibe (*Vanellus vanellus*). § *Die Giwix sin aan mich gang*, os quero-queros me atacaram. | **Blauer Giwix** Zool gralha-azul (*Cyanocorax caeruleus*). ← *gmf gibbitz* ← ?
- Gix** /ki:ks/ *sm (pl Gix)* Inf injeção. § *En Gix mache, tomar uma injeção*. ← onom?
- glaablich** /'klo:plic/ *adj (cp glaablicher, sp glaablichst)* acreditável, crível. ← *glaave* + -lich
- Glaas** /klo:s/ *sn (pl Gleeser, dim Gleesje)* vidro, copo, taça. § *Das Glaas is sauvergemach waar*, o vidro foi limpo. § *Ich will en Glaas Wasser drinke*, quero beber um copo de água. § *Die Gleeser sin im Schrank*, os copos estão no armário. ← *gmf glas* ← *gmc glas* ← *gmw \*glas* ← *pgm \*glasā*
- Glaasau** /'klo:s,aʊ/ *sn (pl Glaasaeue)* olho de vidro. § *Sie hod en Glaasau*, ela tem um olho de vidro. ← *Glaas* + Au
- Glaaskughel** /'klo:s,kʰu:xl/ *sf (pl Glaaskughle)* bola de cristal. ← *Glaas* + *Kughel*
- Glaave** /'klo:və/ *sm* fé, crença. § *Er hod keen Glaave*, ele não tem fé. ← *gmf geloube* ← *gmc \*giloubo* ← *gmw \*galaubō* ← *pgm \*galaubō*
- glaave** /'klo:və/ 1. *vd (ps hod geglaabd)* acreditar (em alguém). § *Ich glaave deer*, eu acredito em você. | 2. *va (ps hod geglaabd)* (aan) acreditar (em algo). § *Er glaabd aan Gott*, ele acredita em deus. | 3. *va (ps hod geglaabd)* pensar, crer, acreditar (que). § *Ich glaave etwas is net richtig*, eu penso que algo não está certo. ← *gmf gelouben* ← *gmc gilouben* ← *gmw \*galaubijan* ← *pgm \*galaubijanq*
- Glanz** /klan(t)s/ *sm* brilho, resplendor. § *Die Schuh hon Glanz*, os sapatos têm brilho. ← *gmf glanz* ← *gmc glanz* ← *gmw \*glant?*
- glatt** /klat/ *adj (cp glatter, sp glattest)* liso, plano, nivelado. § *Die Stros is glatt*, a rua é plana. *Sin eve*. ← *gmh glad* ← *gmc glad* ← *gmw \*glad* ← *pgm \*gladaz*
- glattich** /'klatiq/ *adj (cp glatticher, sp glattichst)* liso, escorregadio. § *Bass uff, de Boddem is glattich*, cuidado, o chão está escorregadio. ← *glatt* + -ich
- gleich** /klaɪç/ 1. *adv* logo, já, no mesmo instante, simultaneamente, em pouco tempo. § *Ich hor's gleich gesaad*, eu disse logo. § *Ich komme gleich*, eu já estou vindo. § *Gleich gehm-mer hemm*, já já vamos pra casa. | 2. *adj* mesmo, igual, idêntico. § *Meer hon de gleich Rock*, temos a mesma saia. ← *gmf glīch*, *gelīch* ← *gmc gīlh* ← *gmw \*galīk* ← *pgm \*galīkaz*
- gleiche** /'klaɪçə/ 1. *vd (ps god geglich)* parecer-se com. § *Sie gleichd deer*, ela se parece contigo. | 2. *vdr (ps hod sich geglich)* ser parecido. § *Meer gleiche uns*, nós somos parecidos. ← *gleich* + -e
- gleichzeidich** /'klaɪç,tsaɪç/ 1. *adj* simultâneo. | 2. *adv* simultaneamente, ao mesmo tempo. § *Meer sin gleichzeidich komm*, viemos ao mesmo tempo. § *Alles werd gleichzeidich gemach*, tudo é feito simultaneamente. ← *gleich* + *zeid* + -ich
- glenze** /'klen:tse/ *vi (ps hod geglenzd)* brilhar, reluzir. § *Die Stern glenze*, as estrelas brilham. § *Sein Aue hon sogaar geglenzd*, até os olhos dele brilhavam. ← *Glanz* + -e
- glenzich** /'klen(t)siç/ *adj (cp glenzicher, sp glenzichst)* brilhante, reluzente. § *Die Kughel is aarich glenzich*, a bola é muito reluzente. ← *Glanz* + -ich
- Glick** /'klik/ *sn* sorte, felicidade; acaso. § *Er hod fiel Glick*, ele tem muita sorte. ← *gmf gelücke* ⇔ *dum gelucke*
- glicklich** /'klikliç/ *adj (cp glicklicher, sp glicklichst)* sortudo, feliz, afortunado. § *Sie is aarich glicklich*, ela é muito afortunada. § *Glicklich Neijoher*, feliz ano novo. ← *Glick* + -lich
- Glied** /kli:t/ *sn (pl Glieder)* Anat membro (parte do corpo). § *Meer hon fier Glieder*, temos quatro membros. ← *gmf gelid* ← *gmc gilid* ← *gi-* + *lid* ← *gmw \*lip* ← *pgm \*lipuz*
- Glock** /klok/ *sf (pl Glocke, dim Glockche)* sino. § *Die Glock gehd*, o sino está tocando. ← *gmf glocke* ← *gmc klocka* ⇔ *lat clocca*
- glotze** /'klotse/ *va (ps hod geglotzd)* encarar, olhar com os olhos arregalados. § *Sie hod en geglotzd, wied-er de Deivel wäär*, ela o encarrou como se ele fosse o diabo. ← *gmf glotzen* ← *gmc glozzōn* ← *gmw \*glutōn* ← *pgm \*glutōnq*
- Gloxinje** /klo:k'si(:)nje/ *sf (pl Gloxinje)* Bot Jard gloxínia (*Gloxinia* spp.). ⇔ *deu Gloxinie* ⇔ *lat Gloxinia*
- Gluck** /kluk/ *sf (pl Glucke)* galinha com filhotes. § *Die Bippche sin unnich de Gluck eere Flitte*, os pintinhos estão embaixo das asas da galinha. → *glucke*
- glucke** /'klukə/ *va (ps hod gegluckd)* cacarejar [especialmente referindo-se a uma galinha chamando os filhotes]. ← *gmf glucken* ← *gmw \*klukkōn?* ← *pgm \*klukkōnq*
- Glud** /'klu:t/ *sf (pl Glude)* grande calor produzido por algo que emite luz; brasa. § *Die Menner schwitze in de Sunn eere Glud*, os homens estão suando no calor do sol. § *Das Fleisch is in die Glud gefall*, a carne caiu na brasa. ← *gmf gluod* ← *gmc gluod* ← *gmw \*glödi* ← *pgm \*glödiz*
- Gnick** /knik/ *sn (pl Gnick)* Anat nuca. § *Mein Gnick dud weh*, minha nuca dói. ← *gmf genick* ← *ge-* + *nicken* ← *gmc nickan* ← *gmw \*hnikkān* ← *\*hnīgan* ← *pgm \*hnīwanq*
- Goiaab** /ko'jo:p/ *sf (pl Goiaave, dim Goiaabche)* Bot Cul goiaba. § *Die Goiaave sin zeidich*, as goiabas estão maduras. ⇔ *por goiaba*
- Goiaavebaam** /ko'jo:və,po:m/ *sm (pl Goiaavebeem)* Bot goiabeira (*Psidium guajava*). § *Dart unne stehd en Goiaavebaam*, lá embaixo há uma goiabeira. ← *Goiab* + Baam
- Gold** /kolt/ *sn* Quim ouro (Au). § *Das is aus Gold gemach waар*, isso foi feito de ouro. ← *gmf gold* ← *gmc gold* ← *gmw \*golp* ← *pgm \*gulþa*
- golde** /'kolte/ *adj-n (cp goldner, sp goldenst)* de ouro, dourado, feito de ouro. § *En goldner Ring*, um anel de ouro. ← *gmf gulden*, *gülden* (C *hrx Gold*) ← *gmc guldin* ← *gmw \*gulþin* ← *pgm \*gulþinaz*
- goldich** /'koltiq/ *adj (cp goldicher, sp goldichst)* dourado, com cor de ouro. § *En goldicher Kittel*, um vestido dourado. ← *Gold* + -ich
- Goldschmuck** /'koltjmuk/ *sm (pl Goldschmuck)* joia de ouro; joia no geral. § *Sie hod fièle Goldschmuck aan*, ela está vestindo muitas joias. ← *Gold* + *Schmuck*
- Gondola** /'kontola/ *sf (pl Gondolas)* gôndola. ⇔ *por gôndola*
- Gondolier** /konto'lī:e/ *sm (pl Gondoliere, f Gondolierin)* gondoleiro, pessoa que guia uma gôndola. ⇔ *deu Gondolier* ⇔ *fra gondolier*
- Gorilla** /ko'rila/ *sm (pl Gorillas)* Zool gorila (*Gorilla* spp.). § *Die Gorillas sin die greste levende Primate*, os gorilas são os maiores primatas viventes. ⇔ *deu Gorilla* ⇔ *grc Γόριλλαι*
- Gortel** /'kötł/ *sf (pl Gortle, dim Gertelche)* barbante, corda fina, cordão. § *Binn's zu mim Gortel*, amarre com o cordão. ← *gmf kordel*, *gordel* ⇔ *fra cordelle*
- 1 Got** /ko:t/ *sf (pl Gote)* madrinha. § *Sie is mein Got*, ela é minha madrinha. *Var Goti*. ← *gmf Gote*, *Gode* ← *gmw?*

**2Got** /ko:t/ sm (pl Gote, f Gotin) godo, gótico, membro do antigo povo germânico oriental. ← gmf gote ← enm gote, gothe ← gmw \*gotō ← pgm \*gutō

**Goti** /'ko:ti/ sf (pl Gote) Veja **1Got**.

**gotisch** /'ko:tiʃ/ adj (cp gotischer, sp gotisch) gótico. § Die gotisch Schrift is schwäer se lese, a escrita gótica é difícil de ler. ← Got + -isch

**Gott** /kot/ sm,n (pl Getter) deus. § Mein Gott! Meu Deus! ← gmf gott ← gmc god ← gmw \*god ← pgm \*gudā

**Graab** /kro:p/ sn (pl Greever, dim Greebche) túmulo, cova. § Sie hod's mit eer ins Graab genomm, ela o levou consigo para o túmulo. ← gmf grab ← gmc grab ← gmw \*grab ← pgm \*grabā

**graad** /kro:t/ 1. adj (cp graader, sp graadest) reto. § En graades Brett, uma tábua reta. | 2. adv há pouco, recentemente; agora mesmo; [usado para indicar algo ocorrendo neste momento ou que ocorreu logo antes, substituindo a construção verbal “acabar de” do português]. § Ich sin graad komm, eu acabei de chegar. § Ich dun es graad mache, eu estou fazendo agora mesmo. Sin kaum. | 3. adv exatamente, da mesma forma, igual. § Er sihd graad so aus wie sein Fatter, ele se parece exatamente com seu pai. § Es is graad drei Uher, são exatamente três horas. ← gmf gerade ← gmc girad ← gi- + rad ← gmw \*rap ← pgm \*rapā

**Graad** /kro:t/ sm (pl Graad) grau. § Die Témperatuer is jetz zehn Graad, a temperatura é agora de 10 graus. ← gmf grad ← lat gradus

**Graan** /kro:n/ sf (pl Kraane) Bot arista [cerda alongada na espiga de certos cereais]; Anat espinho de peixe [ossos intermusculares em algumas espécies de peixe]. § Traire hon Graane, traíras tem espinhos. ← gmf grane ← gmc grana ← gmw \*grana ← pgm \*granō

**Graas** /kro:s/ sn Bot Agric capim, grama, gramínea. § Die Kih esse gern Graas, as vacas gostam de comer capim. ← gmf gras ← gmc gras ← gmw \*gras ← pgm \*grasa

**Graasblumm** /'kro:s.plum/ sf (pl Graasblumme) Bot Jard cravo (*Dianthus* spp.). § Die Graasblumme sin rod, os cravos são vermelhos. Sin Nelke. ← Graas + Blumm

**graase** /'kro:sə/ vi (ps hod gegraasd) pastar. § Die Kih graase im Potreer, as vacas pastam no potreiro. ← Graas + -e

**Graasfeghelche** /'kro:s.fe:çlçe/ sn (pl Graasfeghelche) Zoo coleirinho (*Sporophila caerulecens*). ← Graas + Foghel

**Graastee** /'kro:s.the:/ sm (pl Graastee) Bot Cul capim-limão, cidró, capim-cidreira (*Cymbopogon citratus*). § Graastee is gud fer Koppweh, cidró é bom para dor de cabeça. ← Graas + Tee

**Graave** /'kro:və/ sm (pl Greeve) vala, valo, canal. § Mach mol en Graave do uff, abra uma vala aqui. ← gmf grabe ← gmc grabo ← gmw grabō? ← \*graban ← pgm \*grabanq

**graave** /'kro:və/ vi,a (ps hod gegraabd) cavar. § Du musst en bissje diefer graave, você precisa cavar um pouco mais fundo. ← gmf graben ← gmc graban ← gmw \*graban ← pgm \*grabanq

**Graavegraaver** /'kro:və,kro:ve/ sm (pl Graavegraaver) retro-escavadeira. ← Graave + Graaver

**Graaver** /'kro:ve/ sm (pl Graaver) escavadeira, máquina para escavar. ← graave + -er

**Grafem** /kra'fe:m/ sn (pl Grafem) Ling grafema. ← deu Grafem, Graphem ← eng grapheme ← grc γράφω + -eme

**Grafitt** /kra'fit/ sm (pl Grafitte) Quim Geol grafite. ← deu Graphit ← grc γράφω + -it

**Gramaate** /kra'mo:tə/ sm Geog NP Gramado [cidade no Rio Grande do Sul]. § Sie wohne in Gramaate, eles

moram em Gramado. ⇔ por Gramado

**1Gramm** /kram/ sn (pl Gramm) grama (unidade de medida). § Wiffel Gramm wiehd das? Quantas gramas isso pesa? ⇔ fra gramme ⇔ grc γράμμα

**2Gramm** /kram/ sf (pl Gramme) Bot Jard grama, gramado. § Draus uff de Gramme sin fiele Feghelche, lá fora na grama estão muitos passarinhos. § die Gramme schneide, cortar a grama. ⇔ por grama

**Grammatik** /kra'ma:tik/ sf (pl Grammatike) Ling gramática. § Die deitsch un schaponeesisch Grammatike sin ganz annerst, as gramáticas alemã e japonesa são totalmente diferentes. ⇔ deu Grammatik ⇔ lat (ars) grammatica

**grammatisch** /kra'ma:tiʃ/ adj Ling gramático, gramatical. § De Text waar foll grammatische Fehler, o texto estava cheio de erros gramaticais. ⇔ deu grammatisch ⇔ lat grammaticus

**Grammeschneider** /'kraməʃnaɪ̯də/ sm (pl Grammeschneider) cortador de grama. ← Gramm + Schneider

**Grammofon** /kram'o:fo:n/ sn (pl Grammofone) gramofone. § Heitdaaghs nimmand benutzd meh Grammofone, hoje em dia ninguém mais usa gramofones. ⇔ deu Grammofon ⇔ eng gramophone ⇔ grc γράμμα + φωνή

**Granaat** /kra'nɔ:t/ sf (pl Granaate) granada. § En Granaat hod dart explodeerd, uma granada explodiu ali. ⇔ deu Granate ⇔ ita granata

**Granaateppel** /kra'not,epl/ sf (pl Granaateapple) Bot Cul româ. § Ich hon keen Geduld fer Granaateppel se esse, não tenho paciência para comer romãs. ← Granaat + Eppel

**Granaateppelbaam** /kra'not,epl,po:m/ sm (pl Granaateppelbeem) Bot româzeira. § Die Granaateppelbaam is noch kleen, a romazeira ainda é pequena. ← Granaateppel + Baam

**Granitt** /kra'nit/ sm Geol granito. § Das is aus Granitt gemach, isso é feito de granito. ⇔ deu Granit ← gmh granit ⇔ ita granito

**grapsche** /'krapʃə/ va (ps hod gegrapsched) agarrar, tomar (de assalto). § De Mann hod die Fraa gegrapsched, o homem agarrou a mulher. § De Spitzbul grapsched Tasche, o ladrão agarra bolsas. ← gmf grapschen ← grappen ← gmf grabben ← gmw \*grabbān ← gmw \*grabbōna

**Graschaing** /kraʃa'ɪŋ/ sm (pl Graschaing) Zool graxaim (*Lycalopex* sp.). Sin Kampfuchs. ⇔ por graxaim

**grattis** /'kratis/ adv grátis. § Alles do is grattis, tudo aqui é grátis. ⇔ deu gratis, por grátis ⇔ lat gratis

**grau** /kraʊ/ adj (cp grauer, sp grauest) cinza, cinzento. § Meer hon drei graue Katze, temos três gatos cinzas. Var gro. ⇔ deu grau ← gmh grā, grāu ← gmc grāo ← gmw \*grāw ← pgm \*grēwaz

**graulich** /kraʊli/ adj (cp graulicher, sp graulichst) acinzentado. § Er had en graulich blaues Himd aan, ele estava vestindo uma camisa azul-acinzentada. § Sie had so en grauliches Gesicht, ela tinha um rosto assim acinzentado. ← grau + -lich

**grausam** /'kraʊsam/ 1. adj (cp grausamer, sp grausamst) cruel, atroz, sem coração. § Sie waar en grausame Mutter, ela era uma mãe cruel. | 2. adv extremamente. § Sie is grausam eklich! Ela é extremamente feia! Var greisam. ← gmf grūsam ← grüwen + -sam

**graveere** /kra've:rə/ va (ps hod graveerd) gravar. § Kannst-du meer en CD graveere? Você pode gravar um CD para mim? ⇔ por gravar

**Grees** /'kre:s/ sf (pl Greese) tamanho, grandeza. § Was is die Grees fum Kaste? Qual é o tamanho da caixa? ← gmf grōze ← gmc grōzi ← pgm \*grauti ← pgm \*grautj

- Greever** /'kre:ve/ *sm* (*pl* Greever) cavador, coveiro. § *De Greever hod das Graab gegraabd*, o coveiro cavou a cova. ← graave + -er
- greife** /'kraɪfə/ *va* (*ps* *hod* *gegriff*) agarrar, pegar. § *Greif die Kughel*, agarre a bola. ← *gmf grīfen* ← *gmc grīfan* ← *gmw \*grīpan* ← *pgm \*grīpanā*
- greisam** /'kraɪsam/ *adv* *Veja grausam.*
- Grenz** /'kren(t)s/ *sf* (*pl* Grenze, *dim* Grenzje) divisa, limite, fronteira. § *Sie wohne nevich de Grenz*, eles moram do lado da divisa. § *Die Grenz gehd do dorrich*, a divisa passa aqui. ← *gmf grenize* ← *pol granica*
- grenze** /'kren(t)sə/ *va* (*ps* *hod* *gegrenzd*) cercar, limitar. § *Ich hon de Terreno gegrenzd*, cerquei o terreno. ← *grenz* + -e
- Gret** /kre:t/ *sn* *NP* Greta [nome feminino]. ← *gmf Grete* ← Margarete
- Grieb** /kri:p/ *sf* (*pl* Grieve, *dim* Griebche) *Cul* torresmo. § *Sie essd gern Grieve*, ela gosta de comer torresmo. ← *gmf griebe* ← *gmw \*greubō?*
- Griech** /kri:ç/ *sm* (*pl* Griech, *f* Griechin) grego, natural da Grécia. § *Mein Nochber is Griech*, meu vizinho é grego. ← *gmf krieche* ← *gmw creah* ← *gmw \*krēk* ← *lat graecus*
- Griecheland** /'kri:çə.land/ *sn* *Geog* *NP* Grécia. § *Griecheland hod fiele Inslē*, a Grécia tem muitas ilhas. ← *Griech* + Land
- griechisch** /'kri:çil/ *adj* (*cp* griechischer, *sp* griechischt) grego, da Grecia. ← *Griech* + -isch
- Griechisch** /'kri:çil/ *sn* grego, língua grega. § *Sie spreche Griechisch*, eles falam grego. ← *griechisch*
- grien** /kri:n/ *adj* (*cp* griener, *sp* grienest) verde. § *Die Bletter sin grien*, as folhas são verdes. § *Die Äerdbeere sin noch grien*, os morangos ainda estão verdes. ← *gmf grüene* ← *gmc gruoni* ← *gmw \*grōnī* ← *pgm \*grōniz*
- griene** /'kri:ne/ *vi* (*ps* *hod* *gegriend*) tornar-se verde, ser verde (de plantas). § *Die Beem griene schun nommol*, as árvores já estão ficando verdes de novo. ← *grien* + -e
- Grienedonnerstach** /'kri:ne.toneñtax/ *sm* *Re!* Quinta-Feira-Santa. ← *griend* + Donnerstach
- Griens** /kri:ns/ *sn* *Cul* folhas, verde [conjunto de alimentos formados por folhas]. § *Du musst meh Griens esse*, você precisa comer mais folhas. § *Schmeis mol en bissje Griens fer die Hinkle*, jogue umas folhas para as galinhas. ← *grienes*
- griese** /'kri:sə/ *va* (*ps* *hod* *gegriesd*) cumprimentar. § *Sie hod mich net gegriesd*, ela não me cumprimentou. ← *gmf grüzen* ← *gmc gruosen* ← *gmw \*grōtjan* ← *pgm \*grōtjanā*
- Griff** /krif/ *sm* (*pl* Griff) pegada, agarrada, agarramento [ação de agarrar ou segurar firme]; cabo, maçaneta, manivela, puxador [parte de um objeto por onde é segurado]. § *Mit jedem Griff fangd-er ennes*, com cada agarrada ele pega um. § *Du host de Griff abgebroch*, você quebrou o puxador fora. ← *gmf grif* ← *gmc grif* ← *gmw \*gripi* ← *pgm \*gripis*
- Grill** /kri:l/ *sf* (*pl* Grille, *dim* Grillche) *Zool* grilo. § *Kannst-du die Grille heer?* Você consegue ouvir os grilos? *Sin Krickelmaus.* ← *gmf grille* ← *lat gryllus*
- Grind** /krint/ *sm* (*pl* Grinn) *Med* sarna; casca (de ferida). § *Er hod de Grind*, ele está com sarna. ← *gmf grind* ← *gmc grind* ← *gwm \*grind* ← *pgm \*grindā*
- grinde** /'krintə/ *va* (*ps* *hod* *gegrind*) estabelecer, fundar, instituir. § *In Brasil hon die Deitsche en neie Gemeind gegrind*, no Brasil os alemães fundaram uma nova comunidade. ← *deu gründen* ← *gmh gründen*, grunden ← *grund* + -en
- grindich** /'krintiç/ *adj* (*cp* grindicher, *sp* grindichst)
- sarnento. § *en grindicher Hund*, um cão sarnento. ← *Grind* + -ich
- Grindung** /'krintun/ *sf* (*pl* Grindunge) fundação, estabelecimento. ← *grinde* + -ung
- grinse** /'krinse/ *vi* (*ps* *hod* *gegrinsd*) choramingar, queixar-se. § *Er dud immer grinse*, ele está sempre choramingando. ← *gmf grinzen* ← *grinnen* ← *gmc grinnen* ← *gmw \*grennijan* ← *pgm \*grennijanā*?
- grinsich** /'krinſiç/ *adj* (*cp* grinsicher, *sp* grinsichst) chorão, queixoso. § *Sei net so grinsich!* Não seja tão chorão! ← *grinse* + -ich
- Gripp** /krip/ *sf* (*pl* Grippe) Med gripe. § *Sie hod die Gripp*, ela está com gripe. ← *deu Grippe* ← *fra gripe*
- grisslich** /'krisliç/ *adj* (*cp* grisslicher, *sp* grisslichst) horrível, assustador, horripilante. § *Das waar awer mol en grisslicher Mann*, mas este era mesmo um homem horrível. ← *gmf gruselig*, griuselig ← *griuselen* + -ig ← *grüsen* ← *grüwen* + -s
- Grist** /'krijt/ *sn* (*pl* Griste) andaime. § *Sie hocke uffem Grist*, eles estão sentados no andaime. ← *gmf gerüste* ← *gmw \*garusta?*
- gro** /kro:/ *adj* *Veja grau.* ← *gmf grā* ← *gmw \*grāw* ← *gmc grāo* ← *pgm \*grēwaz*
- Gro** /kro:/ *sn* mofo. § *Das is alles foll Gro*, está tudo cheio de mofo. ← *gro*
- ropp** /krop/ *adj* (*cp* gropper, *sp* groppest) rude, bruto, indelicado, grosso, violento, grosseiro. § *Sei net so gropp mit de Kinner*, não seja tão rude com as crianças. ← *gmf grop* ← ?
- Gropheed, -heid** /'krophe:t, -haɪt/ *sf* grosseria, indelicadeza. § *Mit so fiel Gropheed kriest du nichs*, com tanta grosseria você não vai ganhar nada. ← *ropp* + -heid
- gros** /kro:s/ *adj* (*cp* greser; *sp* grest) grande, alto (corpo); crescido. § *en groses Haus*, uma casa grande. § *Er is en groser Mann*, ele é um homem alto. § *Die Kinner sin schun gros*, as crianças já estão grandes. ← *gmf grōz* ← *gmc grōz* ← *gmw \*graут* ← *pgm \*graутaz*
- grosaartich** /'kro:s,o:tiç/ *adj* (*cp* grosaarticher, *sp* grosaartichst) grandioso, incrível. ← *gros* + -aartich
- Grosbritannje** /'kro:spri:tanjə/ *sn* *Geog* *NP* Grā-Bretanha. ← *gros* + *lat Britannia*
- Groseltre** /'kro:s,eltrə/ *spl* avós. § *Mein Groseltre wohnet*, meus avós moram lá. ← *gros* + Eltre
- Grosfatter** /'kro:s,fate/ *sm* (*pl* Grosfetter) avô. § *Er is eere Grosfatter*, ele é o avô dela. *Sin <sup>1</sup>Wowo.* ← *Gros* + Fatter
- Grosgewachsner** /'kro:skə,vaksnə/ *sm* (*pl* Grosgewachsner) adulto. *Sin Uffgewachsner.* ← *gros* + gewachsd + -er
- Grosmutter** /'kro:s,mute/ *sf* (*pl* Grosmitter) avó. § *Mein Grosmutter is gestorreb*, minha avó faleceu. *Sin <sup>2</sup>Wowo.* ← *gros* + Mutter
- Grosonkel** /'kro:s,ɔnkl/ *sm* (*pl* Grosonkel) tio-avô. ← *gros* + Onkel
- Grosstatt** /'kro:s,stat/ *sf* (*pl* Grosstatt) metrópole, capital. § *Sie wohne in en Grosstatt*, eles moram numa metrópole. ← *gros* + Statt
- Grostante** /'kro:s,thantə/ *sf* (*pl* Grostante) tia-avô. ← *gros* + Tante
- Grostrapp** /'kro:s,trap/ *sf* (*pl* Grostrappe) *Zool* abetarda-comum (*Otis tarda*). ← *gros* + Trapp
- grosswachse** /'kro:s,vaksə/ *vi* (*ps* *is* grossgewachsd) crescer (passar da infância à fase adulta). § *Sie sin all schun grossgewachsd*, eles todos já cresceram. *Sin uffwachse.* ← *gros* + wachse
- Grummbeer** /'krum,pe:ə/ *sf* (*pl* Grummbeere) *Agric Bot Cul* batata, batata-inglesa (*Solanum tuberosum*). *Sin*

- Kartoffel.** ← gmf grundbēre ← grund + bēre
- grumme** /'krumə/ vi (ps hod gegrummmd) rosnar, roncar, grunhir. § *De Hund hod noh meer gegrummmd*, o cão rosnu para mim. § *Die Schweine grumme*, os porcos grunhem. ← onom?
- Grund** /krunt/ 1. sm (pl Grind) Geol/terra, solo. § *en Sack foll Grund*, um saco cheio de terra. § *in de Grund falle*, cair na terra. | 2. sm (pl Grind) motivo, razão, base. § *Du host keen Grund fer sowas se denke*, você não tem motivo para pensar algo assim. | im **Grund**, basicamente. § *Im Grund host-du Recht*, basicamente você tem razão. ← gmf grund ← gmc grund ← gmw \*grund ← pgm \*grunduz
- grundich** /'kruntiç/ adj (cp grundicher, sp grundichst) com terra, cheio de terra. § *Geh net mit de grundiche Fis ins Haus*, não entre em casa com os pés cheios de terra. ← grund + -ich
- Grundwasser** /'krunt̩ vase/ sn (pl Grundwassre) Geol água subterrânea. ← Grund + Wasser
- Grupp** /krup/ sf (pl Gruppe) grupo. § *Mein Grupp hod gewunn*, meu grupo venceu. § *Dart waare fiele Gruppe Leit*, lá havia muitos grupos de pessoas. ⇔ fra groupe
- Grus** /kru:s/ sm (pl Gris) cumprimento. § *Schick unser Gris*, mande nossos cumprimentos. ← gmf gruož ← gmc gruož ← gmw \*grō?
- grussle** /'kruslə/ va (ps hod gegrusseld) arrepia, horripilar, horrorizar, aterrorizar. § *Sein Gesicht grusseld mich*, seu rosto me aterroriza. ← gmf gruselen, grüselen ← grüsen ← grünen + -s
- Guaiack** /kuyaç'ak/ sf (pl Guaiacke) guaiaca, pequena bolsa de couro da vestimenta gaúcha; carteira. ⇔ por guaiaca
- guapp** /kujap/ adj (cp guapper, sp guapest) hábil. ⇔ por guapo?
- Guardanapp** /kujata'nap/ sm (pl Guardanapp) guardanapo. § *Host-du en Guardanapp?* Você tem um guardanapo? Sin Mundduch. ⇔ por guardanapo
- gucke** /'kuke/ va (ps hod geguckd) olhar, dar uma olhada; ver, observar; assistir. § *Guck mol dart!* Olha lá! § *Ich gucke Tēlevisong*, eu assisto à televisão. ← gmf gücken
- gud** /ku:t/ 1. adj (cp besser; ps best) bom. § *en guder Mensch*, uma pessoa boa. § *Das is net gud genugh*, isso não é bom o bastante. § *Sie is en gude Leerin*, ela é uma boa professora. § *Die Millich is noch gud fer se drinke*, o leite ainda está bom para beber. § *Du host noch gude Aue*, você ainda tem olhos bons. | 2. adv bem. § *Ich sin gud*, estou bem. § *Alles gud?* Tudo bem? § *Sie heerd noch gud*, ela ainda ouve bem. § *Deer hod es gud gemach*, vocês o fizeram bem. ← gmf guod ← gmc guod ← gmw \*gōd ← pgm \*gōdaz
- Guguck** /'kukuk/ sm (pl Guguck) Zool/cuco. ← gmf kukuck, guguck ← onom
- Gummer** /'kume/ sf (pl Gummre) Agric Bot Cul pepino (*Cucumis sativus*). § *Ich gehn die Gummre ernte*, vou colher os pepinos. § *Gummre inwecke*, fazer conserva de pepino. ← gmf cucumber ⇔ lat cucumerem, cucumis
- gummeuend** /ku'mɔɪ̯nt/ interj bom dia. § *Gummeuend, Herr Peter!* Bom dia, senhor Pedro! ← gunmeuend ← gmf guden morgen(d)
- gunacht** /ku'naxt/ interj boa noite [na despedida]. § *Gunnacht, Anna, schlof gud*, boa noite, Ana, durma bem. ← gmf gute Nacht
- gundach** /kun'taxl/ interj boa tarde. § *Gundach, Marie!* Boa tarde, Maria! ← gmf guden dag
- Gunn** /kun/ sf (pl Gunne) favor, honra. | **enem die Gunn aandun**, fazer um favor a alguém. § *Ich dun ihm die*
- Gunn net aan**, não vou fazer um favor a ele. ← gmf gunne ← gunnen, günnen ← gmc giunnan ← unnan ← gmw \*unnan ← pgm \*unnanq
- gunovend** /kun'o:vnt/ interj boa noite [na chegada]. § *Gunovend, Fraa Erna, kommd rin*, boa noite, Senhora Erna, entre. ← gmf guden äbend
- Guri** /ku'ri:/ sm (pl Guri, dim Guriche) guri, garoto, menino. § *Zweu Guri spielle uff de Stros*, dois guris estão brincando na rua. *Sin Bub.* ⇔ por guri
- Gurisaate** /kuri'so:tə/ spl gurizada, criança. § *die Gurisaate esse gern Schokolaat*, a gurizada gosta de comer chocolate. ⇔ por gurizada
- gutschle** /'kutʃlə/ var (ps hod sich gegutscheld) aninharse, aconchegar-se. § *Sie hod sich unniç die Decke gegutscheld*, ela se aconhegou embaixo das cobertas. ← gmf kuscheln ← kuschen + -l- ⇔ fra coucher
- gutschlich** /'kutʃliç/ adj (cp gutschlicher, sp gutschlichst) aconchegante. § *Was en gutschlicher Platz!* Que lugar aconchegante! ← gutschle + -ich
- Gutschlichkeed, -keid** /'kutʃliç,k̄e:t, -k̄ait/ sf aconchego [qualidade de ser aconchegante]. § *Die Gutschlichkeed fum Wald machd meer immer gud*, o aconchego da floresta sempre me faz bem. ← gutschlich + -keed
- Guvérneer** /kuver'ne:e/ sm (pl Govérneer) Pol/governador. § *Er will Guvérneer werre*, ele quer ser governador. ⇔ fra gouverneur
- guvérneere** /kuver'ne:rə/ va (ps hod guvérneerd) governar. § *Er guvérneerd aarich schlecht*, ele governa muito mal. ⇔ por governar

# H

- H** /ha:/ sn (pl Hs) oitava letra do alfabeto hunsriqueano.
- hä** /hæ/ interj hein? então? vamos! [Interjeição, geralmente ao final de uma frase, que exige uma resposta da pessoa a quem é dirigida]. § *Is-se scheen, hä?* E então, ela é bonita? § *Wie heest-du, hä?* Como você se chama, hein? § *Saa mol, hä!* Diga, vamos!
- Haan** /ho:n/ sm (pl Heen) Zool/galo. § *De Haan hod aarich scheene Fettre*, o galo tem penas muito bonitas. ← gmf hane, han ← gmc hano ← gmw \*hanō ← pgm \*hanô
- Haanekamm** /'hɔ:nə,kham/ 1. sm (pl Haanekemm) Zool Anat crista de galo. | 2. sm (pl Haanekemm) Bot Jard crista-de-galo (*Celosia cristata*). ← Haan + Kamm
- Haas** /ho:s/ sm (pl Haase) Zool/lebre. § *Dart laafd en Haas*, lá corre uma lebre. ← gmf hase ← gmc haso ← gmw \*hasō ← pgm \*hasô
- Hack** /hak/ sf (pl Hacke) enxada. § *De Stiel fun de Hack is gebroch*, o cabo da enxada quebrou. § *Ich hacke mit de Hack*, eu capino com a enxada. ← gmf hacke → hacken
- hacke** /'hake/ 1. va (ps hod gehackd) cortar com golpes [usando um machado ou enxada], capinar. § *Hols hacke*, cortar lenha. | 2. vi (ps hod gegackd) capinar. § *Wie-ich jung waar, hon ich fiel gehackd*, quando eu era jovem, capinei bastante. ← gmf hacken ← gmc hackon ← gmw \*hakkōn ← pgm \*hakkōna
- Hacker** /'hake/ sm (pl Hacker, f Hackerin) cortador, capinador, lenhador [pessoa que usa machado ou enxada]. ← hacke + -er
- häckes** /'hækəs/ interj eca [exclamação de nojo]. § *Fui häckes!* Eca! Que nojo!
- Hackestiel** /'hake,sti:l/ sm (pl Hackestiel) cabo de enxada.

- ← Hack + Stiel
- Häerd** /hε:et/ sf (*pl* Häerde) rebanho, manada. § en Häerd Schof, um rebanho de ovelhas. ← gmf herde ← gmc herda ← gmw \*herdu ← pgm \*herdō
- Haft** /haft/ sm detenção, custódia, prisão. § Er is noch in Haft, ele ainda está em detenção. ← gmf haft ← heben, heven
- hafte** /'haftə/ 1. va (aan) (*ps* hod gehaft) aderir, prender-se, fixar-se. § De Lagartische eere Fisje hafte aan de Wand, os pezinhos das lagartixas aderem à parede. | 2. va (fer) (*ps* hod gehft) ser responsável, responsabilizar-se. § Eltre hafte fer eere Kinner, pais são responsáveis por seus filhos. § Meer solle fer das hafte, nós devemos nos responsabilizar por isso. ← gmf haften ← haft + -en
- Haftung** /'haftun/ sf (*pl* Haftunge) responsabilidade. § Das is dein Haftung, isso é tua responsabilidade. ← hafte + -ung
- halle** /'halə/ 1. va (*ps* hod gehall) segurar; manter, deixar. § Das Kind halle, segurar a criança/o bebê. § Ich kann es nimmi halle, eu não consigo mais segurar. § Hall die Hand forrich die Aue, deixe a mão na frente dos olhos. § Das Wetter halld sich, o tempo está se mantendo. | 2. va (*ps* hod gehall) conduzir, ministrar. § die Schul halle, ministrar a aula. | 3. va (*ps* hod gehall) considerar, tomar. § Ich halle das als woer, eu considero isso como verdadeiro. § Sie is als en Hex gehall, ela é considerada uma bruxa. ← gmf halden ← gmc haldan ← gmw \*haldan ← pgm \*haldanā
- halleb, halv-** /'haləp, 'halv-/ 1. adj meio, metade de. § Er hod en halver Daagh geschlof, ele dormiu metade de um dia. § Ich hon blos zweu halve Brod kried, eu só ganhei dois meios pães. | 2. adv meio, metade, pela metade. § Das Glaas waar halleb läer, o copo estava meio vazio. § Sie hod das Buch blos halleb geles, ela só leu o livro pela metade. ← gmf halb ← gmc halb ← gmw \*halb ← pgm \*halbaz
- halleb-** /'haləp/ pref semi-. | **hallebuff**, semiaberto. | **hallebzu**, semifechado. ← halleb
- Hallebnacht** /'haləp,naxt/ sf (*pl* Hallebnecht) meia-noite. § Es is schun Hallebnacht, já é meia-noite. ← halleb + Nacht
- hallebwegh** /'haləp,ve:c/ adv na metade do caminho, em processo de ir para. § Er waar schun hallebwegh niwer wann-er aan das draangedenk'd hod, ele já estava na metade do caminho para lá quando se lembrou disso. ← halleb + wegh
- Halfter** /'halfte/ sm (*pl* Halfter) cabresto. ← gmf halfter ← gmc halfra ← gmw \*halftri ← pgm \*halftrijā
- Hals** /hals/ sm (*pl* Hels, dim Helsje) pescoço, garganta. § Du fallst so runner un brechst deer de Hals, assim você vai cair e quebrar o pescoço. § Mein Hals is uffgeschwoll, minha garganta está inflamada. ← gmf hals ← gmc hals ← gmw \*hals ← pgm \*haslaz
- Halsband** /'hals,pant/ sn (*pl* Halsbenner) coleira. § Du musst en Halsband aan de Hund dun, você precisa pôr uma coleira no cachorro. ← Hals + Band
- Halsduch** /'halstux/ sn (*pl* Halsdicher) lenço de pescoço. ← Hals + Duch
- Halskett** /'hals,khet/ sf (*pl* Halskette) colar, corrente. § Sie hod en scheene Halskett aan, ela está usando um belo colar. ← Hals + Kett
- Halsweh** /'hals,ve:/ sn (*pl* Halsweh) Med dor de garganta. § Das Kind hod Halsweh, a criança está com dor de garganta. ← Hals + Weh
- Halt** /halt/ sm (*pl* Halt) pausa, parada; suporte, apoio (físico, financeiro, emocional). § Heit gebbd-s keen Halt, hoje não vai haver pausa. § Kenne-mer Halt
- mache? Podemos fazer uma pausa? § Ich hon fiel Halt fun denne kried, recebi muito apoio deles. ← deu Halt → halten
- halver** /'halve/ adv meio, mais ou menos, perto de, quase. § Es is schun halver acht Uhr, já é perto das oito horas. § Die Deer stehd halver uff, a porta está meio aberta. § Es is schun halver dod, já está meio morto. ← halleb + -er
- Hambeuch** /'hampo:ç/ sn Veja Hamborrich. ← gmf Hammeburg ← hamme + burg
- Hamborrich** /'hampo:ç/ sn Geog NP Hamburgo. Var Hambeuch | **Nei Hamborrich** Geog NP, Novo Hamburgo [município do Rio Grande do Sul]. ← gmf Hammeburg ← hamme + burg
- Hammer** /'hame/ sm (*pl* Hemmer, dim Hammerche) martelo. § mim Hammer schlaan, bater com o martelo. § Ich brauche en Hammer, preciso de um martelo. ← gmf hamer ← gmc hamar ← gmw \*hamar ← pgm \*hamaraz
- Hammermaus** /'hamema:us/ sf (*pl* Hammermeis, dim Hammermeisje) Zool grilo, grilo-toupeira, paquinha. § Do is en Hammermaus im Haus, há um grilo na casa. ← gmf heimermūs?
- hammre** /'hamrə/ va (*ps* hod gehammerd) martelar. § Där hammerd de ganz Daagh, ele está martelando o dia inteiro. ← hammer + -e
- Hamster** /'hamʃte/ sm (*pl* Hamster) Zool hamster. § Mein Hamster is gestorreb, meu hamster morreu. ← gmf hamster ← gmc hamastrā ← zlw хомъсторъ
- Hand** /hant/ sf (*pl* Henn, dim Hendche) Anat mão. § Mein Hand is geschwoll, minha mão está inchada. § Was host-du in de Hand? O que você tem na mão? § Ich hon das aus zwetter Hand, tenho isso de segunda mão. ← gmf hand ← gmc hand ← gmw \*handu ← pgm \*handuz
- Handduch** /'hanttx/ sn (*pl* Handdicher) toalha (de rosto, de banho). § Heit wesch-ich die Handdicher, hoje lavarei as toalhas. § Das Handduch is noch nass, a toalha ainda está molhada. ← Hand + Duch
- Handschuh** /'hantʃu:/ sm (*pl* Handschuh) Veja Hennschuh.|
- Handtasch** /'hanttha:ʃ/ sf (*pl* Handtasche) carteira. Sin Bortmonee, Brieftasch. ← Hand + Tasch
- Handwerrik** /'hant,vərik/ sn (*pl* Handwerrke) artesanato. ← Hand + Werrik
- Handwerrker** /'hant,vərkə/ (pl Handwerrker, f Handwerrkrin) artesão. § Mein Wowo waar Handwerrker, meu vô era artesão. ← Handwerrrik + -er
- hannie** /'hanlə/ 1. vi (*ps* hod gehanneld) agir, trabalhar, lidar. § Er hanneld mit Karre, ele lida com carros. | 2. var (*ps* hod sich gehanneld) (um) tratar-se (de), ser. § Das hanneld sich um en Fehler, trata-se de um erro. ← gmf handelen ← gmc handalon ← gmw \*handulōn ← pgm \*handlōnā
- Hannlung** /'hanluŋ/ sf (*pl* Hannlunge) ação. § Dein Worte hon nichs se dun mit deine Hannlunge, tuas palavras não têm nada a ver com tuas ações. ← hannie + -ung
- Hans** /hans/ sm NP Hans [nome masculino, diminutivo de Johannes, apelido de João].
- Hansfunkel** /'hans,fuŋkəl/ sm (*pl* Hansfunkel) Zool vagalume, pirilampo. Sin Lichtkefert. ← Hans + Funkel
- hart** /hat/ 1. adj (cp herter, sp hertest) duro, rígido. § Das Brod is schun hart, o pão já está duro. § Hart wie steen, duro como pedra. | 2. adj (cp herter, sp hertest) alto [volume de som]. § Net so hart spreche! Não falem tão alto! § Kannst-du es bissje herter stelle? Você pode colocar (o volume) um pouco mais alto? Sin laut. ← gmf hard ← gmc hard ← gmw \*hardu ← pgm \*harduz

- hartich** /'hatiç/ *adv* logo, em breve, daqui a pouco. § *Hartich fangd-s aan se rehne*, logo vai começar a chover. *Var hortich.* ← *gmf hurtig* ← *gmw*
- Hass** /has/ *sm* ódio. § *Die Lieb is stäärker wie de Hass*, o amor é mais forte que o ódio. ← *gmf haz* ← *gmc haz* ← *gmw* \**hat* ← *pgm* \**hataz*
- hasse** /'hasə/ *va* (*ps* hod gehassd) odiar. § *Ich hasse Fusball!* Odeio futebol! ← *gmf hazzen* ← *gmc hazzan* ← *gmw* \**hatān* ← *pgm* \**hatānq*
- Hassel** /'hasl/ *sf* (*pl* Hassle) *Bot* aveleira (*Corylus avellana*). *Sin Hasselnussbaam.* ← *gmf hasel* ← *gmc hasal* ← *gmw* \**hasal* ← *pgm* \**hasalaz*
- Hasselnuss** /'hasl,nus/ *sf* (*pl* Hasselniss) *Bot Cul* avelã. § *Ich lieve Schokolaat mit Hasselnuss*, eu amo chocolate com avelã. ← *Hassel + Nuss*
- Hasselnussbaam** /'hasl,nusp,ɔ:m/ *sm* (*pl* Hasselnuss-beem) *Bot* aveleira (*Corylus avellana*). *Sin Hassel.* ← *Hasselnuss + Baam*
- haue** /'haçə/ *va* (*ps* hod gehaud) bater, golpear, dar uma surra em. § *Mein Fatter hod mich gehaud*, meu pai me bateu. § *Mit de Ax haue*, bater com o machado. ← *gmf houwen* ← *gmc houwan* ← *gmw* \**hauwan* ← *pgm* \**hawwanq*
- Haufe** /'haçfə/ *sm* (*pl* Haufe, *dim* Heifche) pilha, monte, amontoado; grande quantidade, monte; quantidade; § *En Haufe Wasser*, um monte de água. § *Haufe Joher*, um monte de anos, muitos anos. § *En Heifche Sand*, um montinho de areia. ← *gmf hüfe* ← *gmc hüfo* ← *gmw* \**hüpō* ← *pgm* \**hüpō*
- haufe** /'haçfə/ *va* (*ps* hod gehaufd) amontoar, empilhar, acervar. § *Amontoar as coisas*, die Dinger haufe. ← *haufe + -e*
- haufich** /'haçfiç/ 1. *adj* (*cp* hauficher, *sp* haufichst) comum, frequente. § *Fer mich, Pein is en haufiches Ding*, para mim, dor é uma coisa frequente. | 2. *adv* frequentemente. § *Es rehnd haufich do*, chove frequentemente aqui. *Sin oft.* ← *haufe + -ich*
- Haufichkeed, -keid** /'haçfik'hε:t/ *sf* frequência. § *Die Haufichkeed fun Schlange im Haus is komisch*, a frequência de cobras na casa é estranha. ← *haufich + -keed*
- Hauich** /'hauçç/ *sm* (*pl* Hauich) *Veja Hawich.*
- Haupt** /haçpt/ *sn* (*pl* Heipter) a coisa mais importante, o importante. § *Das Haupt is gesund sin*, o importante é ser saudável. *Sin Hauptsach.* ⇔ *deu Haupt* ← *gmh houbet* ← *gmc houbit* ← *gmw* \**haubud* ← *pgm* \**haubudaq*
- Haupt- /haçpt-/ pref** principal.
- Hauptsach** /'hapt'sax/ *sf* (*pl* Hauptsache) a coisa mais importante. [Variação mais formal de *Haupt*]. ⇔ *deu Hauptsache* ← *Haupt + Sache*
- hauptsechlich** /haçpt'seçliç/ 1. *adj* (*cp* hauptsechlicher, *sp* hauptsechlichst) principal. | 2. *adj* principalmente. § *Die Schaponees esse hauptsechlich Reis*, os japoneses comem principalmente arroz. ⇔ *deu hauptsächlich* ← *hauptsach + -lich*
- Hauptstatt** /'haupt,stat/ *sf* (*pl* Hauptstett) capital. § *Brasilia is die Hauptstatt fun Brasil*, Brasília é a capital do Brasil. ← *Haupt- + Statt*
- Haus** /haçs/ *sn* (*pl* Heiser, *dim* Heisje) casa. § *Sie wohne in enim alte Haus*, eles moram numa casa velha. § *Ich hon en Haus kaafd*, comprei uma casa. ← *gmf hüs* ← *gmc hüs* ← *gmw* \**hüs* ← *pgm* \**hüsəq*
- Hausaarvet** /'haçs,o:rvet/ *sf* (*pl* Hausaarvete) serviço doméstico, serviço de casa. § *Sie schaffd in de Fabrick un machd noch die ganz Hausaarvet*, ela trabalha na fábrica e ainda faz todo o serviço de casa. ← *Haus + Aarvet*
- Hausdier** /'haçs,tı:a/ *sn* (*pl* Hausdiere) animal doméstico, animal de estimação. § *Host-du en Hausdier?* Você tem um animal de estimação? ← *Haus + Dier*
- Hausfrau** /'haçsfro:/ *sf* (*pl* Hausfraa) dona de casa. § *Ich sin en Hausfrau*, eu sou dona de casa. ← *Haus + Fraa*
- Hausherr** /'haçsher/ *sm* (*pl* Hausherre, *f* Hausherrin) proprietário, senhorio, dono de uma propriedade. ← *Haus + Herr*
- Hausmann** /'haçsman/ *sm* (*pl* Hausmenner) dono de casa. § *Där is en Hausmann*, ele é dono de casa. ← *Haus + Mann*
- Haut** /haçt/ *sf* (*pl* Heit, *dim* Heitche) pele. § *Er hod en dunkle Haut*, ele tem pele escura. § *Eere Haut is aarich schrumplich*, a pele dela é bem enrugada. ← *gmf hūd* ← *gmc hūd* ← *gmw* \**hüdi* ← *pgm* \**hüdz*
- Hautkrebs** /'haçt,krepç/ *sm* (*pl* Hautkrebs) Med câncer de pele. § *Mein Grosfatter had Hautkrebs*, meu avô tinha câncer de pele. ← *Haut + Krebs*
- Hawer** /'havə/ *sm* (*pl* Hawer) *Bot Agric Cul* aveia (*Avena sativa*). § *Do hon-ich Hawer geplanzd*, aqui plantei aveia. ← *gmf habber* ← *gmc habbaro* ← *gmw* \**habrō* ← *pgm* \**habrō*
- Hawich** /'haviç/ *sm* (*pl* Hawich) *Zool* gavião. § *De Hawich hod en Ratt gefang*, o gavião pegou um rato. ← *gmf habbuch* ← *gmc habbuuh* ← *gmw* \**habuk* ← *pgm* \**habukaz*
- Heb** /he:p/ *sf* (*pl* Heve) *Cul* fermento, levedo. § *Mit Heb gehd de Deich besser*, com fermento a massa cresce melhor. ← *gmf heve* ← *gmc hebbō* ← *gmw* \**habbjō* ← *pgm* \**habjanq*
- Hebamme** /'he:pam/ *sf* (*pl* Hebamme) parteira. § *Die Hebamme hold das Kinner*, a parteira segura a criança. ← *gmf hebamme*, hevanne ← *gmc hebamma*
- Hebreer** /hə'pre:e/ *sm* (*pl* Hebreer, *f* Hebreerin) hebreu. ⇔ *deu Hebráer*
- hebréisch** /hə'bre:iç/ *adj* hebraico, dos hebreus. ⇔ *deu hebräisch*
- Hebréisch** /hə'bre:iç/ *sn* Ling hebraico, língua hebraica. § *Er sprechd Hebréisch*, ele fala hebraico. ← *hebréisch*
- Heck** /'hek/ *sf* (*pl* Hecke) mato, matagal [geralmente no plural]. § *Die Katz is in die Hecke gesprung*, o gato correu para dentro do matagal. ← *gmf hecke* ← *gmc hegga* ← *gmw* \**haggju* ← *pgm* \**hagjō*
- heeflich** /'he:fliç/ *adj* (*cp* heeflicher, *sp* heeflichst) polido, educado, cortês. § *Sei heeflich!* Seja educado! ← *gmf hövelich* ← *hof + -lich*
- Heeflichkeed, -keid** /'he:fliç,khε:t, -khā:t/ *sf* (*pl* Heeflichkeede) educação, polidez, cortesia. § *Heeflichkeed kost nichs*, educação não custa nada. ← *heeflich + -keed*
- heeple** /'he:le/ 1. *va* (*ps* hod geheeld) curar. § *Kannst-du mich heele?* Você pode me curar? *Sin kureere.* | 2. *vi* (*ps* hod geheeld) curar(-se), sarar. § *Die Wund heeld schun*, o ferimento já está sarando. ← *gmf heilen* ← *gmc heilen* ← *gmw* \**hailijan* ← *pgm* \**hailijanq*
- Heelmittel** /'he:l,mitl/ *sn* (*pl* Heelittle) remédio. *Sin Remédio, Sach.* ← *heeple + Mittel*
- Heer** /'he:ə/ *sn* (*pl* Heere) exército. ← *gmf here* ← *gmc heri* ← *gmw* \**hari* ← *pgm* \**harjaz*
- heere** /'he:re/ *vi,a* (*ps* hod geheerd) ouvir, escutar; obedecer. § *Host-du das geheerd?* Você ouviu isso? § *Er heerd net richtich*, ele não escuta bem. § *Sie heerd mich net*, ela não me obedece. ← *gmf hören* ← *gmc hören* ← *gmw* \**haurijan* ← *pgm* \**hauzijanq*
- heese** /'he:sə/ *vi* (*ps* hod geheesd) chamar-se, ter o nome; significar, dizer-se; ser dito. § *Wie heest-du?* Como você se chama? § *Wie heesd das uff Brësilialaansch?* Como se diz isso em português? § *Es heesd dass...* É dito que... | **das heesd**, ou seja, isto é. § *Das*

- is kopplos, das heesd es hod keen Kopp, isso é acéfalo, ou seja, não tem cabeça.* ← gmfheizen ← gmc heizan ← gmw \*haitan ← pgm \*haitanq
- Heft** /heft/ *sn (pl Hefte(r), dim Heftche)* caderno. § *Ich schreive alles ins Heft*, escrevo tudo no caderno. → hefte
- hefte** /'heftə/ *va (ps hod geheft)* firmar, prender (por meio de um objeto, como uma corda, um grampo ou presilha). § *Sie hod en Brosche aan dem sein Himd geheft*, ela prendeu um broche à camisa dele. § *Meer misse de Trauvesteck hefte*, precisamos firmar as videiras. ← gmfheften, häften ← haft + -en
- heghst** /'he:kft/ *adv muitíssimo, extremamente.* § *Ich sin heghst froh*, estou extremamente contente. ← hogh
- heghstens** /'he:kftns/ *adv no máximo, não mais que.* § *Das dauerd heghstens noch zweu Stunn*, isso vai levar ainda no máximo duas horas. § *Dart waare heghstens zehn Kinner*, havia não mais que dez crianças. § *Das waar gud heghstens fer die Menner*, isso foi bom no máximo para os homens. ← heghst + -ens
- Heght** /he:çt/ *sf (pl Heghte)* Veja Heh. ← gmf hœhte ← hœhe + t?
- Heh** /he:/ *sf (pl Hehe)* altura; cima. § *Guck mol in die Heh!* Olhe para cima! Var Heght. ← gmf hœhe ← höh + -e
- Hehl** /he:l/ *sf (pl Hehle)* *Geol* caverna. § *Ich will die Hehl exploreere*, quero explorar a caverna. ← gmf hôle ← hol + -e
- hehlich** /'he:liç/ *adj (cp hehlicher, sp hehlichst)* quieto, calmo, silencioso. § *Där is ganz hehlich gang*, ele caminhou em total silêncio. § *Alles is so hehlich*, tudo está tão quieto. ← gmf helig ← helen + -ig ← gmc helan ← gmw helan ← pgm \*helanq
- Hei** /hai/ *sn feno.* § *En Waan foll Hei*, uma carroça cheia de feno. § *Ich fittre de Gaul mit Hei*, eu alimento o cavalo com feno. ← gmf höwe ← gmc houwi ← gmw \*hawi ← pgm \*hawja
- heile** /'haɪlə/ *vi (ps hod geheild)* uivar. § *De Wollef heild*, o lobo uiva. § *Fer was heild de Hund so?* Por que o cachorro está uivando assim? ← gmf huulen ← gmc hūwilon ← gmw \*hūwilon ← pgm \*hūwilōna
- heilich** /'haɪlic/ *adj sagrado, sacro, santo.* § *En heilicher Platz*, um lugar sagrado. ⇌ deu heilig ← gmh heilic ← gmo heilig ← gmw \*hailag ← pgm \*hailagaz
- Heilicher** /'haɪlicə/ *sm santo [declina como um adjetivo].* § *Die Heiliche wolle deer net hellfe*, os santos não querem te ajuar. ← heilich
- Heio** /'ha:ɔ:/ *sm (pl Heio)* berço. § *Das Nenné schlöfd im Heio*, o bebê está dormindo no berço. Sin Wiegh. | **heio bombeio**, canção de ninar. § *Heio Bombeio, was rappeld im Stroh?* Sin Wiegh, Kinnerbettche. ← onom
- Heirat** /'haɪrat/ *sf (pl Heirate)* casamento (condição de estar casado). § *Sie hon en schlechte Heirat*, eles têm um casamento ruim. § *Unser Heirat gehd aarich gud*, nosso casamento vai muito bem. ← gmf hīrāt ← gmc hīrāt ← gmw \*hīwarād
- heirate** /'haɪratə/ *vi (mit) (ps hod geheirat)* casar-se (com). § *Sie hod mit em geheirat*, ela se casou com ele. ← Heirat + -e
- heis** /haɪs/ *adj (cp heiser, sp heisest)* quente. § *Das Wasser is zu heis*, a água está quente demais. § *Die Sunn scheind heis*, o sol brilha quente. § *Heit is-es aarich heis*, hoje está muito quente. § *Sie is heis, fieleicht hod-se Fiever*, ela está quente, talvez esteja com febre. ⇌ deu heiß ← gmh heiz ← gmc heiz ← gmw \*hait ← pgm \*haitaz
- Heischreck** /'haɪ.srek/ *sf (pl Heischrecke)* Zool/gafanhoto. § *Die Heischrecke fresse alles in de Plantaasch*, os gafanhotos estão comendo tudo na plantação. Sin Gafengjott. ← gmf höuschrecke ← höuve + schrecken
- Heischreckegraas** /'haɪsrekə.kros:s/ *sn Bot* capim-gafanhoto (*Rhynchelytrum repens*). ← Heischreck + Graas
- heislich** /'haɪslɪç/ *adj (cp heislicher, sp heislichst)* doméstico. § *Ich hasse die heislich Aarvet*, odeio trabalho doméstico. ← Haus + -lich
- heismache** /'haɪs,maxə/ *va (ps hod heisgemach)* esquentar. § *Mach das Esse nommol heis*, esquente a comida de novo. ← heis + mache
- heit** /haɪt/ *adv hoje.* § *heit is das Wetter scheen*, hoje o tempo está bonito. § *Was gebbd-s heit se esse?* O que há para comer hoje? ← gmf hiud ← gmc hiudu ← hui dagu ← gmw \*hiu dagu ← gmw \*hiu dagō
- heitdaaghs** /haɪt,to:xs/ *adv hoje em dia, atualmente.* § *Heitdaaghs jedeenn hod en Komputatoer*, hoje em dia todo mundo tem um computador. Sin heitsedaagh. ← heit + daagh + -s
- heitsedaagh** /'haɪtsə,to:x/ *adv hoje em dia, atualmente.* § *Heitsedaagh gebbd-s sowas nimmi*, hoje em dia não existe mais algo assim. Sin heitdaaghs. ← heit + se + daagh
- Hekelnotel** /'he:kł,no:tł/ *sf (pl Hekelnotle)* agulha de crochê. § *Fer se hekle brauchd-ma nore een Hekelnotel*, parafazer crochê só se precisa de uma agulha de crochê. ← hekle + Notel
- hekle** /'he:klə/ *vi (ps hod gehekeld)* fazer crochê. § *Sie heekeld gern*, ela gosta de fazer crochê. ← hoke + -l + -e
- Hekle** /'he:klə/ *sn crochê.* ← hekle
- hell** /hel/ *adj (cp heller, sp hellest)* claro, iluminado, com luz; limpo (céu, tempo). § *Draus is-es schun hell*, lá fora já está claro. § *Eier Haus is aarich hell*, a casa de vocês é bem clara. § *Sie had en heller Kittel aan*, ela estava usando um vestido claro. § *Sie hod en helle Stimm*, ela tem uma voz clara. § *Heit is de Himmel endlich hell*, hoje finalmente o céu está limpo. ← gmf hel ← gmc helli ← gmw \*halli ← pgm \*halliz
- Hell** /hel/ *sf (pl Helle)* Re/inferno. § *Zu de Hell mit denne!* Para o inferno com eles! § *Die Hell is wo de Deivel wohnd*, o inferno é onde mora o diabo. ← gmf helle ← gmc hella ← gmw \*hallju ← pgm \*haljō
- Hellebokes** /'hela.po:kəs/ *sm (pl Hellebokes)* Floc bichopapão, figura apavorante para assustar crianças. Sin Bokes. ← Hell + Bokes
- Hellef** /'helef/ *sf (pl Hellfe)* ajuda. § *Mit deiner Hellef honich gewunn*, com tua ajuda eu venci. § *Brauchst-du Hellef?* Você precisa de ajuda? ← gmf helfe ← gmw \*helpu ← pgm \*helpū
- helleflos** /'helef.lo:s/ *adj (cp hellefloser, sp helleflosest)* desamparado, indefeso. ← Hellef + los
- Hellefsverreb** /'hela:f,verəp/ *sn (pl Hellefsverrve)* Ling verbo auxiliar. § *Sin un hon sin hellefsverrve, sin e hon* são verbos auxiliares. ← Hellef + Verreb
- Helleft** /'heleft/ *sf (pl Hellefte)* metade. § *Das is nore die Helleft woer*, isso só é a metade verdade. § *Ich will blos Helleft*, só quero metade. ← gmf helfte ⇌ gml helfte ← half + -te ← gmw \*halb ← pgm \*halbaz
- hellfe** /'helfə/ 1. *vd (ps hod gehollef)* ajudar, auxiliar, socorrer. § *Du host dem Mann gehollef*, você ajudou o homem. § *Hellef meer!* Me ajude! | 2. *vi (ps hod gehollef)* ajudar, contribuir. § *Ich hon dart gehollef*, eu ajudei lá. § *Sie hon mit drei hunnerd gehollef*, eles contribuíram com trezentos (reais). § *Honich hellefd geghe Huuste*, mel ajuda contra a tosse. ← gmf helfen ← gmc helfan ← gmw \*helpan ← pgm \*helpanq

- Hellfer** /'helfe/ *sm* (*pl* Hellfer, *f* Hellferin) ajudante. § *Ich brauche en Hellfer*, preciso de um ajudante. ← hellfe + -er
- hellisch** /'heliʃ/ *adj* infernal. § *Was en hellischer Daagh!* Que dia infernal! ← Hell + -isch
- Hemeritt** /he:mə rit/ *sf* (*pl* Hemeritte) *Med* hemorroide. § *Sie hod Hemeritte*, ela tem hemorroidas. ← gmf hemeroide ⇔ fro emorroides
- Hemm** /hem/ *sn* (*pl* Hemm) lar, casa. § *Das is mein Hemm*, este é o meu lar. ← gmf heim ← gmw \*haim ← pgm \*haimaz
- hemm** /hem/ *adv* para casa. § *Sie is schun hemm*, ela já (foi) para casa. ← Hemm
- hemmbringe** /'hem,priŋe/ *va* (*ps* *hod* hemmgebrung) trazer para casa. § *Was host-du heit hemmgebrung?* O que você trouxe para casa hoje? § *Jeder Daagh bring-ich etwas hemm*, todo dia trago algo para casa. ← hemm + bringe
- hemmdraan** /'hem,drɔ:n/ *va* (*ps* *hod* hemmgedraa) levar para casa, carregar para casa. § *Er hod de Sack hemmgedraa*, ele carregou o saco para casa. ← hemm + draan
- Hemmesje** /'heməsçə/ *sn* (*pl* Hemmesje) bezerro, terneiro. § *Das Hemmesje saufd Millich*, o bezerro bebe leite. ← gmf hamel, hames + -chen
- hemffaare** /'hem,fo:rə/ *vi* (*ps* *is* hemmgefaar) ir (de veículo) para casa. § *Es is schun Zeid fer meer hemmsefaare*, já é hora de irmos para casa. ← hemm + faare
- hemmfeere** /'hem,fe:rə/ *va* (*ps* *hod* hemmgefeerd) levar para casa, guiar até em casa. § *Ich feere das Medche hemm*, eu guio a menina até em casa. ← hemm + feere
- hemmgehn** /'hem,ke:n/ *vi* (*ps* *is* hemmgang) ir para casa. § *Waromm gehd-der net hemm?* Por que vocês não vão para casa? ← hemm + gehn
- hemmkomme** /'hem,kʰɔmə/ *vi* (*ps* *is* hemmkomm) vir para casa. § *Bitte, kommd hemm!* Por favor, venham para casa. ← hemm + komme
- hemmlaafe** /'hem,lo:fə/ *vi* (*ps* *is* hemmgelaaf) correr para casa. § *Ich sin schnell hemmgalaaf fer's se hole*, eu corroido rápido para casa para pegá-lo. *Sin hemmspringe*. ← hemm + laafe
- hemmnemme** /'hem,nemə/ *va* (*ps* *hod* hemmgenomm) levar para casa. § *Ich nemme das alles hemm*, vou levar tudo isso para casa. ← hemm + nemme
- hemmreise** /'hem,raɪsə/ *vi* (*ps* *is* hemmgereisd) viajar para casa. § *Ich reise moie hemm*, viajo amanhã para casa. ← hemm + reise
- hemmrufe** /'hem,ru:fə/ *va* (*ps* *hod* hemmgeruf) chamar para casa. § *Mein Fraa hod mich hemmgeruf*, minha mulher me chamou para casa. ← hemm + rufe
- hemmschicke** /'hem,ʃike/ *va* (*ps* *hod* hemmgeschickd) mandar para casa, enviar para casa. § *Ich hon die Kinner hemmgeschickd*, mandei as crianças para casa. § *Sie hon die Dinger hemmgeschickd*, eles enviaram as coisas para casa. ← hemm + schicke
- hemmschleppe** /'hem,flepə/ *va* (*ps* *hod* hemmgeschleppd) arrastar para casa. § *En besoffner Mann hod sich hemgeschleppd*, um homem bêbado se arrastou para casa. ← hemm + schleppe
- hemmspringe** /'hem,sprɪŋə/ *vi* (*ps* *is* hemmgesprung) correr para casa. § *Spring mol hemm!* Corre para casa! *Sin hemmlaafe*. ← hemm + springe
- henge** /'hɛŋ(k)ə/ 1. *va* (*ps* *hod* gehong) pendurar, suspender. § *Ich henge das Bild aan die Wand*, eu penduro a fotografia na parede. | 2. *vi* (*ps* *hod* gehong) estar pendurado, estar suspenso. § *De Strick hengd aam Naast*, a corda está pendurada no galho. ← gmf hengen ← gmc hengen ← gmw \*hangijan ← pgm \*hangijanq
- hengebleive** /'hɛŋ(k)ə,plaɪvə/ *vi* (*ps* *is* hengegeblibb) ficar pendurado, ficar suspenso. § *Das Faarem bleibd aam Himd henge*, o fiapo fica pendurado na camisa. ← henge + bleive
- hengelosse** /'hɛŋ(k)ə,losə/ *va* (*ps* *hod* hengegeloss) deixar pendurado, deixar suspenso. § *Ich losse die Epple aam Baam henge*, eu deixo as maçãs penduradas na árvore. ← henge + losse
- Hengschloss** /'hɛŋflos/ *sn* (*pl* Hengschless) cadeado. *Sin Katēaat*. ← henge + Schloss
- Hengst** /hɛŋʃt/ *sm* (*pl* Hengst) Zool cavalo (macho), garanhão. § *Is das en Hengst odder en Strut?* É um cavalo ou uma égua? ← gmf hengest ← gmc hengist ← gmw \*hangist ← pgm \*hangistaz
- Henkel** /'hɛŋkl/ *sm* (*pl* Henkel) alça. § *De Korreb hod zweu Henkel*, o cesto tem duas alças. ← deu Henkel ← henken + -el ← gmh hengen, henken ← gmc hengen ← gmw \*hangijan ← pgm \*hangijanq
- Hennler** /'hɛnle/ *sm* (*pl* Hennler, *f* Hennlerin) comerciante, vendedor. ← hannie + -er
- Hennschuh** /'hɛn,fu:/ *sm* (*pl* Hennschuh) luva. § *Sie had scheene schwarze Hennschuh aan*, ela vestia belas luvas negras. *Var Handschuh*. ← Hand + Schuh
- Hépatitis** /hepa'ti(:)tis/ *sf* *Med* hepatite. ⇔ lat hepatitis
- her** /'hɛr/ *adv* para cá; [indica um movimento em direção a quem fala, mais comum como prefixo separável de verbos]. § *Her mit das!* Aqui com isso! | **fun... her**, a partir de, desde, de... em diante. § *Fun dart her hommer uns nie meh gesihn*, desde lá nunca mais nos vimos. ← gmf here ← gmc hēr ← gmw \*hēr ← pgm \*hēr
- Hering** /'he:riŋ/ *sm* (*pl* Hering) arenque. § *Meer gehn Hering fische*, vamos pescar arenque. ← gmf hēring ← gmc hēring ← gmw \*hēring ← pgm \*hēringaz
- herkomme** /'hɛs,kʰɔmə/ *vi* vir para cá, vir aqui, referindo-se a alguém vindo até onde o falante está. § *Komm mol her*, vem cá. ← her + komme
- Herr** /hɛr/ *sm* (*pl* Herre) senhor; dono. § *Do dār Herr will mit deer spreche*, este senhor quer falar com você. § *Wer is de Herr fun do dem Land?* Quem é o dono desta terra? | **mein Herr**, senhor, meu senhor. § *Gummeuend, mein Herr*, bom dia, senhor. ← gmf herre ← gmc herro ← gmw \*hairō? ← hair ← pgm \*hairaz
- Herrebst** /'hɛrəpt/ *sm* (*pl* Herrebst) outono. § *Im Herrebst falle die Bletter*, no outono as folhas caem. ← gmf herbest ← gmc herbist ← gmw \*harbist ← pgm \*harbistaz
- Herrgott** /'her,kot/ *sm* *Rel* Deus, Senhor Deus. § *Leit hon Bang fum Herrgott*, as pessoas têm medo do Senhor Deus. ← Herr + Gott
- herrlich** /'hɛrl̩ç/ *adj* (co herrlicher, sp herrlichst) glorioso, maravilhoso. § *Das Wetter is heit herrlich*, o tempo hoje está maravilhoso. ← gmf hērl̩ch ← gmc hērl̩h ← hēr + -lih ← gmw \*hair ← pgm \*hairaz
- Herrlichkeed, -keid** /'hɛrl̩çkʰe:t, -kʰajt/ *sf* (*pl* Herrlichkeede) glória, maravilha, esplendor. § *Gottes Herrlichkeed*, a Glória de Deus. § *De Natuer eere Herrlichkeede*, as maravilhas da natureza. ← herrlich + -keed
- Herrschaft** /'hɛrsft/ *sf* (*pl* Herrschaft) domínio, reinado, poder. § *Unser Welt dud immer noch leide unnich de Herrschaft fum Geld*, nosso mundo ainda sofre sob o reinado do dinheiro. ← Herr + -schaft
- Hert** /hɛt/ *sf* (*pl* Herte) dureza. § *Eise hod en grose Hert*, ferro tem uma alta dureza. ← gmf herde ← hard + -e
- Herz** /hɛts/ *sn* (*pl* Herze, *dim* Herzje) Anat coração. § *Mein*

- Herz dud weh*, meu coração está doendo. ← gmf herze ← gmc herza ← gmw \*hertō ← pgm \*hertō
- Herzsclaa** /'hētsflo:/ sm (pl Herzschlee) Fisiol batida do coração; *Med* infarto. § *Ich heere dein Herzschlee*, ouço as batidas do teu coração. § *Er is aan Herzschlaa gestorreb*, ele morreu de infarto. ← Herz + Schlaa
- herzlich** /'hētslic/ adj cordial, de coração. § en *herzlicher Grus*, um cumprimento cordial. § *Deer seid herzlich ingelaad*, vocês estão cordialmente convidados. ← herz + -lich
- hesslich** /hesliç/ adj (cp hesslicher, sp hesslichst) feio, horrível. § *En hessliches Kind*, uma criança feia. Sin eklich. ← gmf hazzelich ← haz + -lich
- hetero** /'hētēro/ adj *Pop* hétero, heterossexual. § *Sin-se all hétero?* Eles são todos héteros? Sin heterosexual. ← héterosexual (C por hétero)
- heterosexual** /hetəroseksu'ɔ:l/ adj heterossexual. § *Ich hon nie gedenkd, dasst-du héteroexual wäärst*, nunca pensei que você fosse heterossexual. § *Mein beste Freindin is héteroexual*, minha melhor amiga é heterossexual. Sin Hétero. ⇔ por heterosexual
- Heterosexualiteit** /heteroseksuali'te:t/ sf heterosexualidade. § *Fiele Menner menne, das sie eere Heterosexualiteit allegebott affirmeere misse*, muitos homens pensam que precisam afirmar sua heterosexualidade o tempo todo. ← heterosexual + -iteet
- hetze** /'hetsə/ 1. va (ps hod gehetzd) perseguir, acossar. § *De Hund hetzd de Fuchs*, o cão persegue a raposa. | 2. va (ps hod gehetzd) açular, largar, soltar (p. ex., um animal) sobre alguém para perseguir. § *Ich hetze die Hunn uff dich wennst-du net fortgehst*, vou largar os cães em cima de você se você não for embora. ← gmf hetzen ← gmc hetzen ← gmw \*hattjan ← pgm \*hatjanq
- heve** /'he:və/ va (ps hod gehob) erguer, elevar, levantar, subir, pôr para cima. § *Kannst-du do där Steen heve?* Você consegue erguer esta pedra? § *Ich sin so mied, dass ich keen Aarem heve kann*, estou tão cansado que não consigo erguer um braço. § *Heb mol die Stih!* Ponha as cadeiras para cima! ← gmf heben, heven ← gmc hebben ← gmw \*habbjan ← pgm \*habjanq
- Hevel** /'he:vł/ sm (pl Hevel, dim Hevelche) alavanca. § *De Hevel is en eenfache Maschin*, a alavanca é uma máquina simples. ← gmf hebel, hevel ← gmc hebil ← gmw \*habil ← pgm \*habilaz
- Hex** /'heksl/ sf (pl Hexe, dim Hexje) *Folcl Rel* bruxa, maga. § *Sie denke, sie wää'r en Hex*, eles acham que ela é uma bruxa. ← gmf hekse ← gmc hagzissa ← gmw \*hagatusi ← pgm \*hagatusjō
- Hexenacht** /'hekse,naxt/ sf (pl Hexenecht) *Folcl Rel* noite das bruxas. § *Moie is Hexenacht*, amanhã é noite das bruxas. ← Hex + Nacht
- Hexer** /'hekse:/ sm (pl Hexer, dim Hexerche) *Folcl Rel* bruxo, mago. § *Er is en Hexer*, ele é um mago. ← Hex + -er
- Hexerei** /'hekse'raɪ/ sf (pl Hexereie) *Folcl Rel* bruxaria, magia. § *Glaabst-du aan Hexerei?* Você acredita em bruxaria? ← Hex + -erei
- Hexeschuss** /'hekse'süs/ sm (pl Hexeschiss) lumbago, dor nas costas. § *Ich hon en Hexeschuss*, estou com dor nas costas. ← Hex + Schuss
- hie** /hi:/ adv aqui. § *Er is fun hie*, ele é daqui. § *Hie is-es vi dehemm*, aqui é como em casa. Sin do, hier. ← gmf hie ← hier ← gmc hier ← gmw \*hēr ← pgm \*hēr
- hier** /'hi:e/ adv aqui. § *Bleib en bissje hier*, fique um pouco aqui. Sin do, hie. ← gmf hier ← gmc hier ← gmw \*hēr ← pgm \*hēr
- Hift** /hifl/ sf (pl Hifte) *Anat* quadril. § *Das dud eer die Hift weh*, o quadril dela está doendo. ← Huft ← gmf huf + -t ← gmc huf ← gmw \*hupi ← pgm \*hupiz
- Hiftknoche** /'hiftknoxə/ sm (pl Hiftknoche) *Anat* osso do quadril, anca. ← Hift + Knoche
- Himbeer** /'himpe:ə/ sf (pl Himbeere) *Bot Cul* framboesa. § *Moie gehm-mer Himbeere breche*, amanhã vamos colher framboesas. ← gmf hindber ← gmc hindberi ← hinda + beri ← gmw \*hindu ← pgm \*hindō
- Himbeerestock** /'him,pe:re,stok/ sm (pl Himbeeresteck) *Bot* framboeseira (*Rubus* sp.). ← Himbeer + Stock
- Himd** /himt/ sn (pl Himder, dim Himdche) camisa, camiseta. § *Du kannst net ohne Himd ningehn*, você não pode entrar sem camisa. ← gmf hemede ← gmc hamidi ← gmw \*hamipīt ← pgm \*hamipīja
- Himmel** /'himl/ sm (pl Himmel) *Astron* céu; *Rel* céu, paraíso. § *De Himmel is blau*, o céu é azul. § *Was is dart das aam Himmel?* O que é aquilo no céu? § *Die Wowo wohnd jetz im Himmel*, a vovó agora mora no céu. ← gmf himel ← gmw \*himil ← pgm \*himilaz ← \*himinaz
- Himmelfaart** /'himl,fo:t/ sf *Rel* Ascenção de Cristo. ← Himmel + Faart
- Himmelreich** /'himlraic/ sn *Rel* Reino dos Céus. ← Himmel + Reich
- Himmelsgewelleb** /'himlska,veləp/ sn (pl Himmels-gewellver) *Astron* abóbada celeste. ← Himmel+ Gewelleb
- Himmelskerrver** /'himls,kerve/ sm (pl Himmelskerrver) *Astron* corpo celeste. § *Die Sonn un de Mond sin Himmelskerrver*, o sol e a lua são corpos celestes. ← Himmel + Kerrver
- himmlisch** /'himliç/ adj *Rel* celestial. § *De himmlischer Fatter*, o pai celestial. ← Himmel + -lisch
- hin** /hi:n/ adv para lá, para um lugar específico; [indica um movimento para longe de quem está falando e direcionado a um alvo específico, mais comum como prefixo separável de verbos]. § *Ich gehen hin un zurück*, eu vou até lá e volto. | **hin un her**, para lá e para cá. § *Sie laafd hin un her*, ela corre para lá e para cá. ← gmf hine ← gmc hina ← gmw \*hin
- hinbappe** /'hi:n,papə/ va (ps hod hingebappd) colar (num local específico). § *Wo soll-ich es hinbappe*, onde devo colá-lo? ← hin + bappe
- hindraan** /'hin:,tro:n/ va (ps hod hingedraa) levar, carregar (para um local específico). § *Ich hon de Kaste dart hingedraa*, eu levei a caixa lá. ← hin + draan
- hindun** /'hi:n,tu:n/ va (ps hod hingedun) pôr, colocar, botar (em um local específico). § *Du mol das dart hin*, ponha isso ali. Sin hinstelle. ← hin + dun
- hingehn** /'hi:n,ke:n/ vi (ps is hingang) ir (para lá, para algum lugar). § *Ich gehn nie meh dart hin*, eu não vou mais lá. § *Wo gehst-du hin?* Aonde você vai? ← hin + gehn
- hingewe** /'hi:n,kevə/ va (ps hod hingebb) dar, abrir mão de, sacrificar. § *Ich gewe das hin*, eu abro mão disso. ← hin + gewe
- hingucke** /'hi:n,kukə/ vi (ps hod hingeguckd) olhar (para um local específico). § *Guck mol do hin!* Olha aqui! § *Wo guckst-du hin?* Para onde você está olhando? ← hin + gucke
- hinhenge** /'hi:n,hēŋ(k)e/ va (ps hod hingehong) pendurar (em um local específico). § *Ich hon de Jacke hingehong*, eu pendurei o casaco (no local especificado). ← hin + henge
- hinhocke** /'hi:n',hokə/ va (ps hod hingehockd) sentar, posicionar, repousar (num local específico). § *Sie hod sich hingehockd*, ela se sentou. ← hin + hocke

- Hinkel** /'hɪŋkl/ *sf* (*pl* Hinkle, sim Hinkelche) *Zool* galinha.  
 § *Die Hinkel hod en Eu geleh*, a galinha pôs um ovo. §  
*Die Hinkle laafe los*, as galinhas correm soltas. ← *gmf hünkle* ← *gmc huoninklin* ← *gmw \*hōn* ← *pgm \*hōnā*
- Hinkelseu** /'hɪŋkl'sɔɪ/ *sn* (*pl* Hinkelseuer) ovo de galinha.  
 ← Hinkel + Eu
- Hinkelsfetter** /'hɪŋkl'sfeteɪ/ *sf* (*pl* Hinkelsfettre) pena de galinha. ← Hinkel + Fetter
- Hinkelsfleisch** /'hɪŋkl'sflaɪʃ/ *sn* *Cul* carne de galinha. §  
*Sie essd keen Hinkelsfleisch*, ela não come carne de galinha. ← Hinkel + Fleisch
- Hinkelskraut** /'hɪŋkl'skraʊt/ *sn* *Bot Cul* almeirão-roxo (*Lactuca indica*). ← Hinkel + Kraut
- Hinkelslaus** /'hɪŋkl'slaʊs/ *sf* (*pl* Hinkelsleis) *Zool* piolho-de-galinha (*Menoponidae*). ← Hinkel + Laus
- Hinkelmist** /'hɪŋkl'smɪst/ *sm* esterco de galinha. ← Hinkel + Mist
- Hinkelsstall** /'hɪŋkl'sstal/ *sm* (*pl* Hinkelsstell) *Zoot* galinheiro. § *Ich bau e neier Hinkelsstall*, estou construindo um galinheiro novo. ← Hinkel + Stall
- Hinkelssupp** /'hɪŋkl'ssup/ *sf* (*pl* Hinkelssuppe) *Cul* sopa de galinha. § *Willst-du aach en bissje Hinkelssupp?* Você também quer um pouco de sopa de galinha? ← Hinkel + Supp
- hinkomme** /'hi:n,kʰo:mə/ *vi* (*ps* is hinkomm) alcançar; vir aí, chegar aí; [referindo-se a falante em relação ao lugar onde outra pessoa se encontra]. § *Ich komme schun hin*, eu já estou chegando. § *Sie is hinkomm*, ela alcançou. ← hin + komme
- hinlaafe** /'hi:n,la:fə/ *vi* (*ps* hod hingelaaf) correr (para um local específico). § *Laaf bis dart hin*, corra até lá. ← hin + laafe
- hinne** /'hɪnə/ *adv* atrás. § *Dart hinne*, ali atrás. ← *gmf hinden* ← *hinder* ← *gmc hinder* ← *gmw \*hinder* ← *pgm \*hinder*
- hinnedraan** /'hɪnə'trɔ:n/ *adv* atrás, na parte de trás. § *Das is hinnedraan gebappd waar*, foi colado na parte de trás. ← hinne + draan
- hinnedraus** /'hɪnə'traʊs/ *adv* atrás fora, na parte de trás do lado de fora. § *Die Kinner spiele hinnedraus*, as crianças estão brincando atrás do lado de fora. ← hinne + draus
- hinnedrin** /'hɪnə'trin/ *adv* atrás dentro, na parte de trás do lado de dentro. § *Die Katz schlöfd hinnedrin*, o gato está dormindo dentro na parte de trás. ← hinne + drin
- hinnedruff** /'hɪnə'truf/ *adv* atrás em cima, na parte de cima atrás. § *En Feghelche hockd hinnedruff*, um passarinho está pousado em cima na parte de trás. ← hinne + druff
- hinnehin** /'hɪnə'hi:n/ *adv* para a parte de trás, (lá) para trás. § *Geh hinnehin*, vá para trás. ← hinne + hin
- hinnenaus** /'hɪnə'naʊs/ *adv* (lá) para fora pela parte de trás. § *Sie is hinnenaus gesprung*, ela correu para fora por trás. ← hinne + aus
- hinnenin** /'hɪnə'nɪn/ *adv* (lá) para dentro pela parte de trás. § *Die Biene fliehe hinnenin*, as abelhas voam para dentro por trás. ← hinne + hin
- hinnenoh** /'hɪnə'no:/ *adv* atrás depois, seguindo atrás. § *Er kommd immer hinnenoh*, ele sempre vem seguindo atrás. ← hinne + noh
- hinnenuff** /'hɪnə'nuf/ *adv* atrás (lá) para cima, para cima na parte de trás. § *Die gehn de Berrich hinnenuff*, eles sobem a montanha por trás. ← hinne + nuff
- hinnenunner** /'hɪnə'nune/ *adv* (lá) para baixo pela parte de trás. § *Die gehen de Berrich hinnenunner*, eles descem a montanha por trás. ← hinne + hunner
- hinner** /'hɪnə/ *adv* para trás. § *Sie bleibd immer hinner*, ela sempre fica para trás. ← *gmf hinder* ← *gmc hinder* ← *gmw \*hinder* ← *pgm \*hinder*
- hinner-** /'hɪnə/ *pref* posterior, traseiro. § *Hinnerbeen*, pata traseira. ← hinner
- hinneraus** /'hɪnə'raus/ *adv* (aqui) para fora pela parte de trás. § *Das Wasser kommd hinneraus*, a água está saindo pela parte de trás. ← hinne + raus
- hinnerfalle** /'hɪnə'faleɪ/ *vi* (*ps* is hinnergefalle) cair para trás. § *Sie is so doll waar, dass sie hinnergefalle is*, ela ficou tão tonta que caiu para trás. ← hinner + falle
- hinnergehn** /'hɪnə'ke:n/ 1. *vi* (*ps* is hinnergang) ir para trás. § *Geh mol bissje hinner*, vá um pouco para trás. | 2. *va* (*ps* hod hinnergang) enganar, iludir, lograr. § *Sie hod mich hinnergang*, ela me enganou. ← hinner + gehn
- Hinnergehung** /'hɪnə'ke:un/ *sf* (*pl* Hinnergehunge) logro, enganação. ← hinnergehn + -ung
- hinnerin** /'hɪnə'rɪn/ *adv* (aqui) para dentro pela parte de trás. § *Komm hinnerin*, entre por trás. ← hinne + rin
- hinnerlosse** /'hɪnə'losə/ *va* (*ps* hod hinnergeloss) deixar para trás, abandonar. § *Sie hod sein Dinger hinnergeloss*, ela deixou suas coisas para trás. ← hinner + losse
- hinneromm** /'hɪnə'rɔm/ *adv* por trás, em volta na parte de trás. § *Es is weis hinneromm*, é branco em volta na parte de trás. ← hinne + romm
- hinneruff** /'hɪnə'ruf/ *adv* (aqui) para cima pela parte de trás. § *Sie komme hinneruff*, eles vem para cima por trás. ← hinne + ruff
- hinnerunner** /'hɪnə'rune/ *adv* (aqui) para baixo pela parte de trás. § *Sie komme hinnerunner*, eles vem para baixo por trás. ← hinne + runner
- hinersich** /'hɪnə'siç/ *adv* para trás, no sentido inverso, de trás para a frente. § *Er lesd das Buch hinersich*, ela lê o livro de trás para a frente. § *Ich sin hinersich gefall*, eu caí para trás. ← hinner + sich
- hinnerst** /'hɪnəst/ *adj* traseiro, de trás, posterior. § *die hinnerst Seit*, o lado de trás. ← hinner + -st
- hinnerst-ferrerst** /'hɪnaft 'fereft/ *adv* ao contrário, ao avesso, com as costas para a frente; [especialmente em relação a uma peça de roupa vestida ao contrário]. § *Du host das Himd hinnerst-ferrest aangedon*, você vestiu essa camisa ao contrário.
- hinnerwerts** /'hɪnə'vets/ *adv* para trás, de volta. § *Geh net jetzt hinnerwerts!* Não vá dar para trás agora. ← hinner + -werts
- hinnerwertsich** /'hɪnə'vetsiç/ *adj* (cp hinnerwertsicher, sp hinnerwertschst) traiçoeiro. § *Sie sin hinnerwertsiche Leit*, eles são pessoas traiçoeiras. ← hinnerwerts + -ich
- hinnich** /'hɪniç/ 1. *prep* (+dativo) atrás de; indicando posição. § *Do sin zweu Baam hinnich de Schul*, há duas árvores atrás da escola. § *Die Katze schlöfe hinnichem Eisschrank*, os gatos dormem atrás da geladeira. | 2. *prep* (+acusativo) atrás de, para trás de. § *Sie sin hinnichs Haus gesprung*, eles correram para trás da casa. ← *gmf hindig* ← *hinden* + -ig
- hinnichem** /'hɪniçm/ *prep+art* hinnich + dem.
- hinnichnanner** /'hɪniç,nane/ *adv* um atrás do outro. § *Sie stehn hinnichnanner*, eles estão parados um atrás do outro. ← hinnich en annen
- hinnichs** /'hɪniçs/ *prep+art* hinnich + das.
- hinnre** /'hɪnrə/ *vi,a* (*ps* hod gehinnerd) atrapalhar, ficar no caminho, estrovar. § *Hinnr-ich?* Estou atrapalhando? ← *gmf hinderen* ← *gmc hinderon* ← *gmw \*hinderōn* ← *pgm \*hinderōnā*
- Hinnre** /'hɪnrə/ *sm* (*pl* Hinnre) bunda, traseiro. § *Ich sin uff de Hinnre gefall*, caí de bunda. ← hinner + -e

**hinreive** /'hi:n,ravə/ *va* (*ps* *hod hingeribb*) esfregar, massagear, aplicar [num local específico]. § *Reib das hin un die Pein werd schwecher*, esfregue isso (no local) e a dor vai ficar mais fraca. ← *hin + reive*

**hinsetze** /'hi:n,setsə/ *var* (*ps* *hod sich hingesetzd*) sentar-se (num lugar específico). § *Setz dich hin*, sente-se. ← *hin + setze*

**hinstelle** /'hi:n,stelə/ 1. *va* (*ps* *hod hingestelld*) pôr, colocar, botar (num lugar específico). § *Stell das dart hin*, coloque ali. *Sin hindun*. | 2. *var* (*ps* *hod sich hingestelld*) parar, pôr-se de pé, ficar em pé (num lugar específico). § *Stell dich dart hin*, fique em pé ali. ← *hin + stelle*

**hinwannre** /'hi:n,vanra/ *vi* (*ps* *hod hingewannerd*) mudar-se (para um local específico). § *Sie hon gester hingewannerd*, eles se mudaram ontem. ← *hin + wannre*

**hinwerrfe** /'hi:n,vərfə/ *va* (*ps* *hod hingeworref*) jogar, arremessar (num lugar específico). § *Wo soll-ich das hinwerfe?* Onde devo jogar isso? ← *hin + werrfe*

**hinziehe** /'hi:nſi:ə/ *vi* (*ps* *is hingezoh*) mudar-se (para um lugar específico). § *Meer sin dart hingezoh*, nos mudamos para lá. ← *hin + ziehe*

**historisch** /his'tɔ:rɪʃ/ *adj* histórico. § *Das is en historischer Moment*, este é um momento histórico. *Sin geschichtlich*. ← *deu historisch* ← *lat historicus*

**Hitt** /hit/ *sf* (*pl* *Hitte*, *dim* *Hittche*) galpão, celeiro; cabana. § *Meer hon die Seck in die Hitt gedun*, colocamos os sacos no galpão. § *Sie wohne in en kleen Hittche*, eles moram numa cabaninha pequena. ← *gmf hutte* ← *gmc hutti* ← *gmw \*huddju* ← *pgm \*hudjō*

**Hitz** /hits/ 1. *sf* calor. § *Was en Hitz!* Que calor! § *Meer schwitze in de Hitz*, suamos no calor. § *Ich hon Hitz!* Estou com calor! | 2. *sf* (*pl* *Hitze*) cio. § *Die Zipp hod die Hitz*, a cadelia está no cio. ← *gmf hitze* ← *gmc hitza* ← *gmw \*hittju* ← *pgm \*hittjō*

**Hiuel** /'hi:yəl/ *sm* (*pl* *Hiuel*, *dim* *Hiuelche*) Veja Hiwel. ← *gmf hübel* ← *gmc hubil* ← *gmw \*hubil* ← *pgm \*hubilaz*

**Hiwel** /'hivl/ *sm* (*pl* *Hiwel*, *dim* *Hiwelche*) morro baixo, morrinho; amontoado, pilha, montinho. § *Sein Haus is uff em Hiwel*, a casa dele fica sobre um morrinho. § *Du die Bletter uff enim Hiwelche*, ponha as folhas num montinho. *VarHiuel*. ← *gmf hübel* ← *gmc hubil* ← *gmw \*hubil* ← *pgm \*hubilaz*

**Hochzeit** /'hoxtsa:t/ *sf* (*pl* *Hochzeite*) casamento (cerimônia). § *Sie wolle keen Hochzeit halle*, eles não querem fazer (cerimônia de) casamento. ← *deu Hochzeit* ← *gmh höchzit*, *höchgezit* ← *höch* + *(ge)zit*

**Hochzeitdaagh** /'hoxtsa:t,to:xl/ *sm* (*pl* *Hochzeitdaagh*) dia do casamento. ← *Hochzeit + Daagh*

**Hochzeitfest** /'hoxtsa:t,fest/ *sn* (*pl* *Hochzeitfeste*) festa de casamento. § *Sie hadde en schenes Hochzeitfest*, eles tiveram uma bela festa de casamento. ← *Hochzeit + Fest*

**Hochzeitgeschenk** /'hoxtsa:tke'ʃenk/ *sn* (*pl* *Hochzeitgeschenke*) presente de casamento. ← *Hochzeit + Geschenk*

**Hochzeitnacht** /'hoxtsa:t,naxt/ *sf* (*pl* *Hochzeitnacht*) noite de núpcias. ← *Hochzeit + Nacht*

**hocke** /'hokə/ 1. *va* (*ps* *hod gehockd*) sentar, posicionar. § *Sie hockd die Katz uff das Bett*, ela sentou o gato sobre a cama. | 2. *var* (*ps* *hod sich gehockd*) sentar-se, agachar-se, pousar, repousar. § *Ich hon mich uff de Stuhl gehockd*, me sentei na cadeira. | 3. *vi* (*ps* *hod gehockd*) estar agachado, estar sentado, estar em repouso, estar pousado. § *Ich hocke uff de Stuhl*, estou sentado na cadeira. § *De Foghel hockd uffem Dach*, o pássaro está pousado no telhado. *Varhucke*.

← *gmf hucken* ← *dum hucken* ← ?

**hockebleive** /'hokə,pla:yə/ *vi* (*ps* *is hockegeblubb*) ficar sentado, ficar agachado, ficar pousado. § *Bleib mol hocke!* Fique sentado! § *Die Katz bleibd uffem Stuhl hocke*, o gato fica sentado na cadeira. ← *hocke + bleive*

**Hode** /'ho:rə/ *sm* (*pl* *Hode*) *Anat* testículo. § *En Mann hod zweu Hode*, um homem tem dois testículos. *Sin Pop Eu, Kles.* ← *deu Hoden* ← *gmh höde* ← *gmc hodo* ← *gmw \*hopō* ← *pgm \*hubōn*

**Hoer** /'ho:e/ *sn* (*pl* *Hoer*, *dim* *Hoerche*) *Anat* pelo, cabelo. § *Sie hod schene lange Hoer*, ela tem cabelos longos e bonitos. § *Ich hon en Hoer in de Supp gefunn*, encontrei um cabelo na sopa. § *Er hod Hoer uff de Brust*, ele tem pelo no peito. § *Die Hunn feleure die Hoer*, os cães estão perdendo os pelos. ← *gmf hār* ← *gmc hār* ← *gmw hār* ← *pgm \*hēraq*

**Hoerband** /'ho:e,pant/ *sn* (*pl* *Hoerbenner*) faixa de cabelo, bandana, tiara. § *Sie hod en scheenes Hoerband aan*, ela está usando uma bela faixa de cabelo. ← *Hoer + Band*

**Hoerkamm** /'ho:e,klam/ *sf* (*pl* *Hoerklamme*) grampo de cabelo. ← *Hoer + Klamm*

**Hoerschneider** /'ho:e,ʃnaɪre/ *sm* (*pl* *Hoerschneider*, *f* *Hoerschneidrin*) cabeleireiro. § *Er is en Hoerschneider*, ele é cabeleireiro. ← *Hoer + Schneider*

**Hoerwickel** /'ho:e,vikl/ *sm* (*pl* *Hoerwickel*) *Zool* irapuã, enrola-cabelo (*Trigona spinipes*). § *Die Hoerwickel sin kleen awer aarich bees*, os irapuãs são pequenos, mas muito bravos. ← *Hoder + wickle*

**Hof** /ho:f/ *sm* (*pl* *Hef*) pátio, quintal, terreiro. § *Du kannst de Hof keere*, você pode varrer o quintal. ← *gmf hof* ← *gmc hod* ← *gmw \*hof* ← *pgm \*hufq*

**hoffe** /hofə/ *vi* (*ps* *hod gehoffd*) esperar, ter esperanças de. § *Meer hoffe das*, esperamos isso. § *Ich hoffe du sterrebst*, espero que você morra. ← *gmf hoffen* ← *gmc hoffon* ← *gmw hopōn* ← *pgm \*hopōnə?*

**hoffentlich** /'hofntliç/ *adv* esperançosamente, espero que, tomara que, oxalá. § *Hoffentlich rehnd-s moie*, tomara que chova amanhã. § *Hoffentlich is nichs basseerd*, espero que nada tenha acontecido. ← *deu hoffentlich* ← *hoffen + -lich*

**Hoffnung** /'hofnun/ *sf* (*pl* *Hoffnunge*) esperança. § *Sie hod keen Hoffnung*, ela não tem esperança. ← *gmf hoffnung* ← *hoffen + -ung*

**hogh, hoh-** /ho:x, ho:/ *adj* (*cp* *hegher*, *sp* *heghst*) alto, elevado. § *De Berrich is aarich hogh*, a montanha é muita alta. § *Sie hod en hohe Stern*, ela tem uma testa alta. § *Die Sunn stehd hogh*, o sol está alto. ← *gmf höch* ← *gmc lōh* ← *gmw \*hauh* ← *pgm \*hauhaz*

**Hoghdeitsch** /'ho:x,tatʃ/ *sn* alto-alemão, alemão padrão. § *Ich spreche Hoghdeitsch*, eu falo alto-alemão. ← *hogh + Deitsch*

**hohl** /ho:l/ *adj* (*cp* *hohler*, *sp* *hohlest*) oco. § *Die Kugel is hohl*, a bola é oca. ← *gmf hol* ← *gmc hol* ← *gmw \*hol* ← *pgm \*hulaz*

**Hohlkopp** /'ho:l,kʰop/ *sm* (*pl* *Hohlkepp*) *Pop* cabeça oca. § *Du bist awer mol en Hohlkopp!* Mas tu és um cabeça oca! ← *hohl + Kopp*

**Hoke** /'ho:kə/ *sm* (*pl* *Hoke*, *dim* *Hekelche*) gancho. § *Heng das aan de Hoke*, pendure isso no gancho. ← *gmf hāke* ← *gmc hāko* ← *gmw \*hākkō* ← *pgm \*hākō*

**hole** /'ho:lə/ *va* (*ps* *hod gehold*) pegar. § *Ich hole noch en Tass Tee*, eu vou pegar mais uma xícara de chá. § *Hol mol das*, pegue isso. ← *gmf holen* ← *gmc holon* ← *gmw \*holōn* ← *pgm \*hulōnə*

**Hols** /hols/ *sn* (*pl* *Helser*, *dim* *Helsje*) madeira, lenha. § *Das is aus Hols gemach*, isso é feito de madeira. § *Er hod mich mit enim Stick Hols gekloppd*, ele me bateu

- com um pedaço de madeira. § *Meer hon keen Hols me fer se brenne*, não temos mais lenha para queimar. | **Hols mache**, fazer lenha [preparar lenha, cortar madeira para ser usada como lenha]. ← gmf holz ← gmc holz ← gmw \*holt ← pgm \*hulta
- Holsbern** /'hols.ben/ sf (pl Holsberne) *Agric* pera-pau, pera-nashi (*Pyrus pyrifolia*). ← Hols + Bern
- Holshacker** /'hols.hake/ sm (pl Holshacker, f Holshackrin) lenhador. § *Er is Holshacker*, ele é lenhador. ← Hols + Hacker
- Holshammer** /'hols.hamə/ sm (pl Holshammer) martelo de madeira. ← Hols + Hammer
- Holshaus** /'hols.haʊ̯s/ sn (pl Holsheiser) casa de madeira, cabana, chalé. § *Sie wohne in em Holshaus*, eles moram numa casa de madeira. ← Hols + Haus
- Holsklotz** /'hols.klɔ̯ts/ sm (pl Holskletz) toco, pedaço de tronco, pedaço de madeira. § *Die Katz hockd uff em Holsklotz*, o gato está sentado sobre um toco. ← Hols + Klotz
- Holskohl** /'hols.kho:l/ sf (pl Holskohle) carvão vegetal. ← Hols + Kohl
- Holsomeis** /'hols.o:mæsə/ sf (pl Hoslomeise) Zoo! formiga-carpinteira (*Camponotus* spp.). ← Hols + Omeis
- Holsove** /'hols.o:və/ sm (pl Holsove) fogão a lenha. § *Ich will meer en Holsove kaafe*, quero comprar um fogão a lenha para mim. ← Hols + Ove
- Holsschlapp** /'holsflap/ sm (pl Holsschlappe) tamancos. § *Sie hod Holsschlappe aan*, ela está usando tamancos. ← Hols + Schlapp
- Holswals** /'hols.vals/ sf (pl Holswalse) rolo de macarrão. § *Sie hod en mit de Holswals gekloppd*, ela o bateu com o rolo de macarrão. ← Hols + Wals
- homosexaal** /homoseksu'ɔ:l/ adj homossexual. § *Sie is homosexaal*, ela é homossexual. § *Mein Fetter sin en homosexaales Paar*, meus pais são um casal homossexual. ⇔ por homossexual
- Homosexualiteit** /homoseksuali'te:t/ sf homossexualidade. § *Die Homosexualiteit is so normaal wie die Heterosexualiteit*, a homossexualidade é tão normal quanto a heterossexualidade. ← homosexaal + -iteet
- hon** /hɔn/ 1. va (ps had; pt gehad; sb häd) ter, possuir. § *Ich hon en groses Haus*, eu tenho uma casa grande. § *Er hod Hunger*, ele tem fome. § *Du host lange Aarme*, você tem braços longos. § *Hod-der Zeid fer meer se hellfe?* Vocês têm tempo para me ajudar? § *Moie hommer Schul*, amanhã temos aula. § *Ich hon nichs se dun*, não tenho nada para fazer. | 2. vaux forma o passado da maioria dos verbos transitivos ou outros verbos de ação. § *Er hod es gemach*, ele o fez. § *Sie hade es gesaad*, eles o tinham dito. ← gmf haben ← gmc habēn ← gmw \*habjan ← pgm \*habjanā
- Honich** /'ho:niç/ sm (pl Honich) mel. § *Das is sies wie honich*, isso é doce como mel. ← gmf honig ← gmc honag ← gmw \*honag ← pgm \*hunagā
- Honichbien** /'ho:niç.pi:n/ sf (pl Honichbiene) Zoo! abelha-europeia, abelha de mel (*Apis mellifera*). § *Er ziehd Honichbiene*, ele cria abelhas. ← Honich + Bien
- Honichblimmche** /'ho:niç.plimçə/ sn (pl Honichblimmche) Bot flor-de-mel (*Lobularia maritima*). ← Honich + Blumm
- Honichdoss** /'ho:niç.tos/ sm (pl Honichdoss) Cul pão de mel. ← Honich + Doss
- hoorich** /'ho:riç/ adj (cp hooricher, sp hoorichst) peludo, cabeludo. § *Sein Brust is ganz hoorich*, o peito dele é bem peludo. ← Hoer + -ich
- horriche** /'hɔ:(r)ɪçə/ vi,a (ps hod gehorrichd) escutar, [concentrar sua atenção num som, especialmente quando num volume baixo]. § *Horrich mol! Was waardas?* Escuta! O que foi isso? ← gmf horchen ← gmc hörhon ← gmw \*haurakōn ← pgm \*hauzakōnā
- Horn** /hɔn/ sn (pl Herner, dim Hernche) Anat chifre. § *De Stier hod grose Herner*, o touro tem chifres grandes. ← gmf horn ← gmc horn ← gmw \*horn ← pgm \*hurnā
- hortich** /'hɔtiç/ adv *Veja hartich.* ← gmf hurtig ← ?
- Hospital** /'(h)osp'i:ta(:)l/ sm (pl Hospital) hospital. § *Sie is im Hospital*, ela está no hospital. *Sin Krankehaus, Spitaal*. ⇔ por hospital
- Hoss** /hos/ sf (pl Hosse, dim Hossje) calça; calcinha [no diminutivo]. § *die Hosse aandun*, vestir as calças. § *Waromm host-du lange Hosse aan?* Por que você está de calça comprida? § *Sie had blos eere Hossje aan*, ela só estava vestindo sua calcinha. ← gmf hose ← gmc hosu ← gmw \*hosu ← pgm \*husō
- Hosseschisser** /'hose.jise/ sm (pl Hosseschisser, f Hosseschisserin) Pop cagão, pessoa que caga nas calças; medroso, covarde. *Sin Bangschisser*. ← Hoss + Schisser
- Hotel** /ho'tel/ sn (pl Hotel) hotel. § *In was fer Hotel bleibstu?* Em que hotel você vai ficar? ⇔ fra hotel
- hucke** /'hukə/ vi (ps hod gehuckd) *Veja hocke.* ← gmf hucken ⇔ dum hucken ← ?
- Hud** /hu:t/ sm (pl Hid, dim Hidche) chapéu. § *Ich brauche en neie Hud*, preciso de um chapéu novo. § *Wo host-du dein Hud kaafd?* onde você comprou seus chapéus? ← gmf huod ← gmw \*hōd ← pgm \*hōdaz
- Hudmacher** /'hu:t,maxə/ sm (pl Hudmacher, f Hudmacherin) chapeleiro. § *Er is en Hudmacher*, ele é chapeleiro. ← Hud + Macher
- Huer** /'hu:e/ sf (pl Hure, dim Huerche) prostituta. ← gmf huore ← gmc huora ← gmw \*hōrā ← pgm \*hōrō
- Huf** /hu:f/ sm (pl Huf) Anat casco [unha de mamíferos ungulados]. § *De Gaul hod de Huf wehgemach*, o cavalo machucou o casco. ← gmf huof ← gmc huod ← gmw \*hōf ← pgm \*hōfaz
- Hufeise** /'hu:f.aɪsə/ sn (pl Hufeise) Zoot ferradura. § *Gaul hod en Hufeise ferloer*, o cavalo perdeu uma ferradura. ← Huf + Ese
- humaniteer** /human'i:te:e/ adj humanitário. § *humaniteere Hellef*, ajuda humanitária. ⇔ deu humanitär ⇔ fra humanitaire
- Humbert** /'humbet/ sm NP Humberto [nome masculino].
- Hummel** /'huml/ sf (pl Hummle) Zoo! mamangava (*Bombus* spp., *Xylocopa* spp.). § *Die Hummle brummle*, as mamangavas zumbem. *Sin Hummelbien*. ← gmf hummel, humbel ← gmw \*humbalō? ← onom?
- Hummelbien** /'huml.pi:n/ sf (pl Hummelbiene) Zoo! mamangava. *Sin Hummel*. ← Hummel + Bien
- Humoer** /'hu'mo:e/ sm (pl Humore) humor. ⇔ deu Humor ⇔ lat humor
- humpre** /'humbrə/ vi (ps hod gehumperd) mover-se irregularmente, aos solavancos, por um terreno irregular. § *De Karre is gehumpert*, o carro se moveu aos solavancos. ← gmf humperen, humpelen ⇔ gml humpelen ← onom?
- Hund** /hunt/ sm (pl Hunn, dim Hundche) Zoo! cachorro, cão. § *Unser Hund is krank*, nosso cachorro está doente. § *Was en scheenes Hundche!* Que cachorrinho lindo! ← gmf hund ← gmc hund ← gmw \*hund ← pgm \*hundaz
- Hunger** /'hunə/ sm fome; § *Ich hon Hunger*, eu tenho fome. § *Ich hon so en Hunger*, estou com tanta fome. § *Er is fun Hunger gestorreb*, ele morreu de fome. ← gmf hunger ← gmc hungar ← gmw \*hungr ← pgm \*hungruz
- hungre** /'hunrə/ vi (ps hod gehungerd) passar fome. § *Sie*

- sin so aarem, dass sie mannichmol hungre, eles são tão pobres que de vez em quando passam fome.* ← Hunger + -e
- hungrich** /'hunrɪç/ adj (cp hungricher, sp hungrichst) faminto, com fome. § *Ich sin hungrich*, estou faminto. ← Hunger + -ich
- hunnerd** /'hunet/ num cem. § *Sie is hunnerd Joher alt*, ela tem cem anos de idade. ← gmf hunderd ← gmw \*hundarad ← pgm \*hundaradq
- Hunsbrickisch** /'hunspuklɪʃ/ sn hunsriqueano. Expressão mais usada no ES. *Sin Hunsrickisch.* ← Hunsbrickel + -isch ← Huns + Buckel ← Hunsbrick (Huns + Ricke)
- Hunsbrick** /'hunsrik/ 1. sm Geog NP Hunsrück; [cadeia de montanhas na região de Palatinado, Alemanha]. | 2. sn hunsriqueano; [língua falada pelos descendentes de imigrantes alemães da região de Hunsrück no Brasil]. § *Ich spreche Hunsbrick*, eu falo hunsriqueano. *Sin Hunsrickisch.* ← gmf Hunsrücke ← Huns + Rücke
- Hunsrickisch** /'hunsrikɪʃ/ sn hunsriqueano; [língua falada pelos descendentes de imigrantes alemães da região de Hunsrück no Brasil]. *Sin Hunsrick* (2). ← Hunsbrick + -isch
- hunze** /'huntse/ va (ps hod gehunzd) maltratar, judiar, acossar. § *De Mann hod de Bub gehunzd*, o homem maltratou o menino. ← Hund + -s- + -e
- huppe** /'hupə/ vi (ps hod gehuppd) pular para cima. § *Hupp mol! Pula!* *Sin hupse.* ← gmf happen ← gmc hoppon ← gmw \*huppōn ← pgm \*huppōnq
- hupple** /'huplə/ vi (ps hod gehuppeld) pulular, dar pequenos pulos; [como os causados quando se está num veículo andando por uma estrada irregular]. § *Die Stros is so schlecht dass meer die ganze Zeid hupple*, a estrada é tão ruim que ficamos pulando o tempo todo. ← huppe + -l-
- Hupps** /hups/ sm (pl Hipps, dim Huppsje) salto, pulo. § *Die Katz hod en Hupps uff de Disch gemach*, o gato deu um pulo para cima mesa. → hupse
- Huppsbeer** /'hups\_pe:e/ sm (pl Huppsbeere, dim Huppsbeerche) Bot branquinho (*Sebastiania* spp.). *Sin Knackbeer.* ← Hupps + Beer
- hupse** /'hupsə/ vi (ps is gehuppsd) saltar, pular. § *in die Heh hupse*, pular para cima. § *Die Kinner hupse iwich de Graave*, as crianças pual por cima da vala. ← huppe + -s-
- Huppsgaul** /'hupskaʊ̯l/ sm (pl Hupsgeil) Zool louva-a-deus. § *Huppsgeil sin net giftich*, louva-a-deuses não são venenosos. ← hupse + Gaul
- Hupppspinn** /'hupsʃpin/ sf (pl Huppspinne) Zool aranha-armadeira (*Phoneutria* spp.). § *Hupppspinne sin aarich gefährlich*, aranhas-armadeiras são muito perigosas. *Sin Scharackspinn.* ← hupse + Spinn
- Hurerei** /hu:rərəj/ sf prostituição. ← Huer + -erei
- Husch** /huʃ/ sf (pl Husche) surra [mais usado no plural]. § *Willst-du Husche krien?* Queres levar uma surra? § *Dem muss-ma en Paar Husche gewe*, precisa-se dar nele uma surra. *Sin Wichs.* ← gmw huschen ← ?
- huuste** /'hu:ʃtə/ vi (ps hod gehuust) tossir. § *Er huust waler die Gripp hod*, ele tossé porque está com gripe. ← gmf huosten ← gmc huoston ← gmw \*hwōstōn ← pgm \*hwōstōnq
- Huuste** /'hu:ʃtə/ sm (pl Huuste) Med tosse. § *en drockner Huuste*, uma tosse seca. § *Ich muss etwas innemme geghe de Huuste*, preciso tomar algo contra a tosse. | **blauer Huuste**, Med coqueluche. ← huuste
- Huusterei** /'hu:ʃtə\_raɪ̯/ sf (pl Huustereie) “tossição”, tosse intermitente, longa sequência de tosse. § *Ich kann net*
- schlofe mit all die Huusterei, não consigo dormir com toda a “tossição”. ← huuste + -erei
- Huwel** /'huvəl/ sm (pl Huwel) plaina. ← gmf hobel, hubel ⇌ gml hōvel?
- Huwelspoon** /'huvəl\_spo:n/ 1. sm (pl Huwelspeen) apara de madeira (resultante do uso de uma plaina) [mais usado no plural]. | 2. sm (pl Huwelspeen) cueca-virada (doce de massa frita) [mais usado no plural]. § *Ich esse Huwelspeen aarich gern*, adoro comer cueca-virada. ← Huwel + Spoon
- I /i:/ sn (pl Is) nona letra do alfabeto hunsriqueano.
- ia** /i:a:/ interj sim. § *Gehst-du mitt?* Ia. Você vai junto? Sim.
- io** /i:o/ ← gmf ja, ija ← gmc ja ← gmw \*ja ← pgm \*ja
- ich** /iç/ pron eu; [nominativo]. § *Ich sin en Fraa*, eu sou uma mulher. § *Sin-ich scheen?* Sou bonito? ← gmf ich ← gmc ih ← gmw \*ik ← pgm \*ik, \*ek
- idéaal** /ite:ɔ:l/ adj (cp idéaaler, sp idéaalest) ideal. § *Das is das idéaal Geschenk*, este é o presente ideal. ⇌ deu ideal, por ideal ⇌ lat idealis
- Idee** /i:te:/ sf (pl Idée) ideia. § *Ich hon en Idee*, eu tenho uma ideia. § *Das is en aarich gude Idee*, essa é uma ideia muito boa. ⇌ fra idée
- idéntifikeere** /itentif'i:kə:rə/ va (ps hod idéntifikeerd) identificar. § *Ich kann es net idéntifikeere*, eu não consigo identificar. ⇌ por identificar
- Idéntiteet** /itentit'e:t/ sf (pl Idéntiteete) identidade. ⇌ deu Identität ⇌ lat identitas
- ier** /i:e/ pron Veja eer.
- iere** /i:re/ pron Veja eere.
- ieve** /i:və/ va (ps hod geiebd) praticar, exercitar, treinar. § *Du musst dein Schrift ieve*, você precisa praticar sua escrita. *Sin pratikeere.* ← gmf üeben ← gmc uoben ← gmw \*öbijan ← pgm \*öbijanq
- levung** /i:vʊŋ/ sf (pl levunge) prática, exercício, treino. § *levung machd de Kerper sterrker*, exercício fortalece o corpo. § *Host-du dein levung schun fertich?* Você já terminou seu exercício? § *Das is keen levung*, isto não é um treino. ← ieve + -ung
- igaal** /i'ko:l/ adj igual. § *Die Zweu sin igaal*, os dois são iguais. § *Das is meer igaal*, tanto faz para mim. ⇌ fra égal
- ihn** /i:n/ pron ele, o; masculino acusativo, enfático. § *Ich hon das kaafd fer ihn*, comprei isso para ele. ← gmf in ← gmc in ← gmw \*ina ← pgm \*inq
- ihns** /i:ns/ pron ela, ele, a, o; neutro e feminino acusativo, enfático [usado principalmente como pronome para substituir um nome próprio feminino tratado como sendo do gênero neutro]. § *Sie all waare geghe ihns*, eles todos estavam contra ela. ← ihn + -s
- ihm** /i:m/ pron ele, lhe, para ele/ela; masculino e neutro dativo enfático. § *Ich gewe ihm en Geschenk*, eu dou a ele um presente. ← gmf ime ← gmc imo ← gmw \*imo ← pgm \*immai
- im** /im/ prep+art in+dem.
- Imf** /imf/ sf (pl Imfe) Med vacina. → imfe
- imfe** /imfə/ va (ps hod geimfd) Med vacinar. § *Die Leit sin geimfd waar*, as pessoas foram vacinas. ⇌ deu impfen ← gmf impfen ← gmo impfōn ← gmw \*impōn ⇌ lat imputo
- Imfung** /imfunj/ sf (pl Imfung) vacinação. ← imfe + -ung

**imitere** /imi'te:rə/ va (ps hod imiteerd) imitar. § Sie dud immer eere Bruder imiteere, ela sempre imita o irmão. ⇔ por imitar

**immer** /'ime/ adv sempre, toda vez. § Du machst das immer, você faz isso sempre. § Es is immer so, sempre é assim. | **immer noch**, ainda; [enfático]. § Sie is immer noch do, ela ainda está aqui. ← gmf immer, iemer ← gmc iomēr ← io + mēr

**Immigrant** /imi'grant/ sm (pl Immigrante, f Immigrantin) imigrante. § Meer sin Immigrante, nós somos imigrantes. ⇔ deu Immigrant ⇔ lat immigrans

**importeere** /impor'te:rə/ va (ps hod importeerd) importar. § Sie importeere fiel Dinger fun China, eles importam muitas coisas da China. ⇔ deu importieren, por importar ⇔ lat importare

**impressioneere** /impresio'ne:rə/ va (ps hod impressioneerd) impressionar. § Du host mich impressioneerd, você me impressionou. ⇔ por impressionar

**in** /in/ 1. prep (+dativo) em, dentro de; [indicando localização]. § Die Kinner spiele in de Schul, as crianças brincam na escola. § Die Katz is in de Kich, o gato está na cozinha. § In September rehnds fiel, em setembro chove muito. | 2. prep (+acusativo) em, para (dentro de); [indicando direção do movimento]. § Ich nemme die Kinner in die Schul, eu levo as crianças na escola. § Sie gehd frih ins Bett, ela vai cedo para a cama. § Er schaffd bis sped in die Nacht, ele trabalha até tarde na noite. ← gmf in ← gmc in ← gmw \*in ← pgm \*in

**inaugureere** /inauku're:rə/ va (ps hod inaugureerd) inaugurar. § Heit werd die nei Schul inaugureerd, hoje será inaugurada a nova escola. Sin inweie. ⇔ por inaugurar

**Inder** /'inte:/ sm (pl Inder, f Inderin) indiano, nativo da Índia. ⇔ deu Inder ← Indien + -er

**India** /'intia/ sn Geog NP Índia. § In India spreche-se fiel Sproche, na Índia falam muitas línguas. ⇔ por Índia

**Indiaaner** /inti'o:nə/ sm (pl Indiaaner) índio, ameríndio, nativo-americano. § Sie sin Indiaaner, eles são índios. ← India + -aaner

**indianisch** /inti'o:nij/ adj índio, indígena, ameríndio, nativo-americano. § Indiaanische Sproche, línguas indígenas. ← India + -aanisch

**indisch** /'intiʃ/ adj indiano, índico, da Índia. § Esst-du gern inidsches Esse? Você gosta de comida indiana? | **Indischer Ozéaan** geog NP Oceano Índico. ← India + -isch

**Indonesia** /into'ne:sia/ sn Geog NP Indonésia. ⇔ por Indonésia

**indonesisch** /into'ne:sij/ adj indonésio, da Indonésia. ← Indonesia + -isch

**Indonesisch** /into'ne:sij/ sn Ling indonésio, língua indonésia. ← indonesisch

**indruck** /'intruk/ sm (pl Indrick) impressão (efeito causado por um estímulo). § Was waar dein Indruck? Qual foi sua impressão? ← in + Druck

**indussle** /in'tuslə/ vi (ps hod ingedusseld) cochilar, cair num sono leve e curto. § Ich hon in de Klass ingedusseld, eu cochilei na aula. ← in + Dussel + -e

**infeere** /'in,fe:rə/ va (ps hod ingefeerd) introduzir, inserir. § Wann waare Kartoffle in Schapong ingefeerd waar? Quando batatas foram introduzidas no japão? § Er hod sein Finger in de Loch ingefeerd, ele introduziu seu dedo no buraco. § Er feerd de Schlissel in, ele inseriu a chave. ← in + feere

**Infeerung** /in'fe:rʊŋ/ sf (pl Infeerunge) introdução, inserção. § Du musst die Infeerung lese, você precisa

ler a introdução. ← infeere + -ung

**infekteere** /infek'te:rə/ va (ps hod infékteerd) infectar. § Er hod mich mim Virus infékteerd, ele me infectou com o vírus. ⇔ por infectar

**infékziees** /infektsi'e:s/ adj (cp infékzieeser, sp infékzieesest) Med infecioso. § Krebs is keen infékzieese Krankheed, câncer não é uma doença infeciosa. ⇔ deu infektiös ← fra infectieux

**Infékzion** /infektsi'o:n/ sf (pl Infékzione) Med infecção. § Sie had en Infékzion aam Been, ela tinha uma infecção na perna. ⇔ deu Infektion ⇔ lat infectio

**infékzionaere** /infektsi'o:ne:rə/ vi (ps hod infékzionaerd) Med Fisiol infeccionar. § Das Weh hod infékzionaerd, a ferida infeccinou. ← Infékzion + -eere

**Inféstazion** /infestatsi'o:n/ sf (pl Inféstazione) infestação. ⇔ deu Infestation, por infestação ⇔ lat infestatio

**inféststeere** /infes'te:rə/ va (ps hod infesteerd) infestar. § Die Fleh hon das Haus inféststeerd, as pulgas infestaram a casa. ⇔ por infestar

**Infinitiv** /infin'i:tif/ sm (pl Infinitive) Ling infinitivo. § En Werterbuch zeichd immer de Infinitiv, um dicionário mostra sempre o infinitivo. ⇔ deu Infinitiv ⇔ lat (modus) infinitivus

**influënsieere** /influensi'e:rə/ va (ps hod influënsieerd) influenciar. § Sie hon mein Dochter influënsieerd, eles influenciaram minha filha. ⇔ por influenciar

**Influenz** /influ'en(t)s/ sf (pl Influenze) influência. § Ich hon keen Influenz meh, eu não tenho mais influência. Sin Influss. ⇔ por influência

**Influss** /'influs/ sm (pl Infliss) influência. § Die Kinner hon grose Influss uff eere Mutter, as crianças têm grande influência sobre sua mãe. § Du bist en schlechter Influss, você é uma má influência. Sin Influenz. ← in + Fluss

**informaal** /infor'mo:l/ adj (cp informaaler, sp informaalest) informal. § en informaales Gesprech, uma conversa informal. ⇔ por informal

**informativ** /informa'tif/ adj (cp informativer, sp informativst) informativo. § Do das Buch is aarich informativ, este livro é muito informativo. ⇔ deu informativ ← informieren + -ativ

**Informazion** /informa'tsjo:n/ sf (pl Informazione) informação. § Hon-se deer Informazion gebb? Eles te deram informações? ⇔ deu Information ⇔ lat informatio

**informeere** /infor'me:rə/ va (ps hod informeerd) informar. § Ich hon se schun informeerd iwer das Problem, eu já os informei sobre o problema. ⇔ deu informieren ⇔ lat informare

**Ingang** /'ingang/ sm (pl Ingeng) entrada. § Wo is de Ingang? Onde é a entrada? ← in + Gang

**ingebild** /'inkepilt/ adj convencido, arrogante, metido, vaidoso, orgulhoso, cheio de si. § Sie is zu ingebild, ela é arrogante demais. Sin uffgeblös. ← in + gebild ← bilde

**inhalle** /'inhala/ va (ps hod ingehall) manter, conter, segurar; cumprir. § Ich kanne-es nimmi inhalle, eu não consigo mais conter. ← in + halle

**Inhalt** /'inhalt/ sm (pl Inhalt) conteúdo. § De Inhalt fum Kaste waar ferbroch, o conteúdo da caixa estava quebrado. ⇔ deu Inhalt ← gmh innehaltung ← inne + halten + -ung

**inhole** /'in,ho:lə/ va (ps hod ingehold) tomar, ingerir (um medicamento). § Ich hole en Aspirin in, eu tomo uma aspirina. Sin innemme. ← in + hole

**Iniziativ** /initsai'ti:f/ sf (pl Iniziative) iniciativa. § Er hod keen Iniziativ, ele não tem iniciativa. § Das waar en

- Iniziativ fun de Gemeind*, foi uma iniciativa da comunidade. ⇔ *deu Initiative* ⇔ *fra initiative*
- inkaafe** /'in,kɔ:fə/ *vi* (ps hod inkaafd) fazer compras. § *Meer gehn inkaafe*, nós vamos fazer compras. ← in + kaafe
- inkomodeere** /'ɪŋkomo'te:rə/ *va* (ps hod inkomodeerd) incomodar. *Sin eire*. ⇔ por incomodar
- inklusiv** /ɪŋklu'si:f/ *prep (+dativo)* inclusive, incluindo. § *Ich hasse alle Leit, inklusiv deer*, odeio todas as pessoas, inclusive você. *Sin inschlieslich*. ⇔ *deu inklusives* ⇔ *lat inklusive*
- inkoche** /'ɪn,kʰoxə/ *vt* (ps hod ingekochd) refogar ou cozinhar no vapor. § *Ich koche das Kraut in*, eu refogo o repolho. ← in + koche
- inlaade** /'ɪn,lɔ:rə/ *va* (ps hod ingelaad) convidar. § *Ich laade eich in uff mein Fest*, eu vos convido para minha festa. ← in + laade
- Inlaadung** /'ɪn,lɔ:run/ *sf (pl Inlaadunge)* convite. § *Sie hod en Inlaadung kried*, ela ganhou um convite. ← inlaade + -ung
- inlehe** /'ɪnle:ə/ *va* (ps hod ingelehd) inserir. § *De Dokter hod die Nodel in mein Been ingelehd*, o médico inseriu a agulha na minha perna. ← in + lehe
- inlerne** /'ɪnlɛ:nə/ **1.** *va* (ps hod ingelernd) aprender com esforço, esforçar-se para aprender. § *Er hod Matematik ingelernd*, ele se esforçou para aprender matemática. **| 2.** *va* (ps hod ingelernd) ensinar. § *De Leerer lernd die Schihler in*, o professor ensina os alunos. ← in + lerne
- Inlernung** /'ɪnlɛ:nʊŋ/ *sf (pl Inlernunge)* ensinamento. § *Meer gehn dem seine Inlernunge noh*, nós seguimos os ensinamentos dele. ← inlerne + -ung
- innanner** /'ɪnane/ *adv* um dentro do outro, entreçalado, emaranhado. § *Deine Hoer sin innanner*, teus cabelos estão emaranhados. ← in en anner
- innannerfaare** /'ɪnane,fo:rə/ *vi* (ps sin innannergefaar) dirigir um para dentro do outro, colidir (por estarem seguindo um contra o outro). § *Die zweu Karre sin innannergefaar*, os dois carros colidiram. ← innanner + faare
- innannergehn** /'ɪnane,ke:n/ *vi* (ps sin innanngerang) ir um para dentro do outro, entrelaçar-se, emaranhar-se, misturar-se. § *Sie gehn innanner*, eles vão um para dentro do outro. ← innanner + gehn
- innannerlaafe** /'ɪnane,lɔ:fe/ *vi* (ps sin innannergelaaf) correr, escorrer um para dentro do outro, misturar-se. § *Die Forrve laafe innanner*, as tintas escorrem uma para dentro da outra. ← innanner + laafe
- innannermache** /'ɪnane,maxə/ *va* (ps hod inanner gemacht) fazer um (ficar) dentro do outro, entrelaçar, misturar, emaranhar. § *Mach die zweu innanner*, entrelace os dois. ← innanner + mache
- innemme** /'ɪn,nɛ:mə/ *va* (ps hod ingenomm) tomar, ingerir, [medicamento etc]. § *Ich nemme die Pille in*, eu tomo os comprimidos. *Sin inhole*. ← in + nemme
- inner** /'ine/ *adj* interior, interno. § *Sie hod en innnere Bludung*, ela está com hemorragia interna. § *Ich sihn sein innere Scheenheid*, eu vejo sua beleza interior. ← gmf inner ← gmc innar ← gmw \*innar ← in + -ar
- innerlich** /'ine/ *adv* por dentro. § *Innerlich is-es dunkler*, por dentro está mais escuro. *Sin inwendich*. ← inner + -lich
- ins** /ins/ *prep+art* in+das.
- insacke** /'ɪn,sakə/ *va* (ps hod ingesackd) ensacar. § *Meer misse die Kartoffle insacke*, precisamos ensacar as batatas. ← in + Sack + -e
- inschliese** /'ɪn,ʃli:sə/ *va* (ps hod ingeschloss) trancar

- dentro; incluir. § *Sie hod sich in eerem Zimmer ingeschloss*, ela se trancou dentro do quarto. § *Das Buch schliesd Bilde in*, o livro inclui figuras. ← in + schliese
- inschlieslich** /'ɪn,ʃli:sli:ç/ **1.** *prep (+dat)* incluindo, inclusive. § *Ich hon fier Kinner gesihn, inschlieslich Peter*, eu vi quatro crianças, incluindo Pedro. *Sin inklusiv*. ← inschliese + -lich
- inschlofe** /'ɪn,ʃlo:fə/ *vi* (ps is ingeschlof) adormecer, cair no sono. § *Das Kind is ingeschlof*, a criança adormeceu. ← in + schlofe
- inschmeere** /'ɪn,ʃme:rə/ *va* (ps hod ingeschmeerd) untar. § *Ich schmeere die Forrem in*, eu unto a forma. ← in + schmeere
- inschlocke** /'ɪn,ʃlɔ:kə/ *va* (ps hod ingeschockeld) acalentar, embalar, ninar. § *en Kind inschlocke*, ninar uma criança. *Sin schlofe schockle*. ← in + schockle
- inschreive** /'ɪn,ʃnɛ:rə/ *va* (ps hod ingeschribb) inscrever, matricular. § *Ich will mich inschreive*, quero me inscrever. ← in + schreive
- Inschreibung** /'ɪn,ʃraɪvʊŋ/ *sf (pl Inschreibunge)* inscrição, matrícula. § *Host-du dein Inschreibung gemach?* Você fez sua inscrição? ← inschreive + -ung
- Inschreibungstarif** /'ɪn,ʃraɪvʊŋstha'ri:f/ *sm (pl Inschreibungstarife)* taxa de inscrição. ← Inschreibung + Tarif
- inseife** /'ɪn,sa:fə/ *va* (ps hod ingeseifd) ensaboar. § *Kannst-du mich inseife?* Você pode me ensaboar? ← in + Seif + -e
- Insekt** /'ɪn,sek:t/ *sn (pl Insekte)* Zool inseto. § *Ich finne Insekte aarich interessant*, acho insetos muito interessantes. ⇔ *deu Insekt* ⇔ *lat insectum*
- Insel** /'ɪnsl/ *sf (pl Insel, dim Inselche)* Geog ilha. § *Däst-du gern uff ener Insel wohne?* Você gostaria de morar em uma ilha? ← gmf insel ⇔ *lat insula*
- Inséntiv** /'ɪnsen'ti:f/ *sn (pl Inséntive)* incentivo. § *Sie hod keen inséntiv fun eere Eltre*, ela não tem incentivo dos pais. ⇔ por incentivo
- inséntiveere** /'ɪnsenti've:rə/ *va* (ps hod inséntiveerd) incentivar. § *Sie dud immer sein Kinner inséntiveere*, ela sempre incentiva seus filhos. ⇔ por incentivar
- insperre** /'ɪn,spɛ:rə/ *va* (ps hod ingesperd) trancar, encarcerar, prender. § *Ich muss die Hunn insperre*, Ipreciso prender os cães. ← in + sperre
- Inspirazion** /'ɪnspɪra'tsjɔ:n/ *sf (pl Inspirazione)* inspiração. § *Was is dein Inspirazion?* Qual é tua inspiração? ⇔ *deu Inspiration* ⇔ *lat inspiratio*
- inspireere** /'ɪnspɪ're:rə/ *va* (ps hod inspireerd) inspirar. § *Du inspireerst mich*, você me inspira. ⇔ *deu inspirieren*, por inspirar ⇔ *lat inspirare*
- inspritz** /'ɪn,spri:tə/ *va* (ps hod ingespritzd) injetar. § *De Dokter hod meer etwas ingespritzd*, o medico me injetou algo. ← in + spritze
- Installazion** /'ɪnstalatʃɔ:n/ *sf (pl Installazione)* instalação. § *Die Installazion fum Komputatoer hod zu lang gedauerd*, a instalação do computador demorou demais. ⇔ *deu Installation* ← installieren + -ation
- installeere** /'ɪnstal'e:rə/ *va* (ps hod installeerd) instalar. § *Die Maschine werre moie installeerd*, as máquinas serão instaladas amanhã. ⇔ *deu installieren* ⇔ *lat installare*
- Institut** /'ɪnstitüt/ *sn (pl Institut)* instituto. § *Er schafft in userem Institut*, ele trabalha no nosso instituto. ⇔ *deu Institut* ⇔ *lat institutum*
- Instituzion** /'ɪnstitu:tsi'o:n/ *sf (pl Instituzione)* instituição. § *Die Instituzion hod uns nie gehollef*, a instituição nunca nos ajudou. ⇔ *deu Institution* ⇔ *lat institutio*
- Instrument** /'ɪnstru'ment/ *sn (pl Instrumente)* instrumento.

§ Wo host du mein Instrumente hingedun? Onde você pôs meus instrumentos? Var Strument. ⇔ deu Instrument ⇔ lat instrumentum

**intelligent** /inteli'kent/ adj (cp intelligenter, sp intelligentest) inteligente. § Sie is aarich intälligent, ela é muito inteligente. ⇔ deu intelligent ⇔ lat intelligens

**Intelligenz** /inteli'kents/ sf (pl Intälligenze) inteligência. § Zweifelst-du aan mein Intälligenz? Você duvida da minha inteligência? ⇔ deu Intelligenz ⇔ lat intelligentia

**Intenzion** /intentsi'o:n/ sf (pl Intenzione) intenção, propósito. § Was sin deine Intenzion? Quais são tuas intenções? ⇔ deu Intention ⇔ lat intentio

**intenzionaal** /intentsio'nɔ:l/ adj intencional. § Das waar net intenzionaal, isso não foi intencional. § Er hod das intenzionaal gemach, ele fez isso intencionalmente. ← Intenzion + -aal

**interdental** /interdŋ'tɔ:l/ adj Ling interdental [pronunciado com a língua entre os dentes]. § En interdentaaler Konsonant, uma consoante interdental. ← inter- + dental

**Interess** /inta'res/ sn (pl Interesse) interesse. § Sie hod Interess aam Buch gezeichnet, ela mostrou interesse no livro. ⇔ deu Interesse ⇔ fra interesse

**interessant** /intərə'sant/ adj (cp interessanter, sp interessantest) interessante. § Das waar en interessante Geschicht, essa foi uma história interessante. ⇔ deu interessant ⇔ fra intéressant

**interesseere** /intərə'se:rə/ 1. var (ps hod sich interesseerd) interessar-se. § Ich interesseere mich fer Sproche, eu me interesso por línguas. | 2. va (ps hod interesserd) interessar. § Karre interessere mich net, carros não me interessam. ⇔ deu interessieren ⇔ fra intéresser

**Interjekzion** /intejek'tsion/ sf (pl Interjekzione) Ling interjeção. ⇔ deu Interaktion ⇔ lat interjectio

**internazionaal** /intenatsio'nɔ:l/ adj internacional. ← inter + nazional

**interneere** /inte'ne:rə/ va (ps hod interneerd) internar. § Sie hon das Kind im Krankehaus interneerd, eles internaram a criança no hospital. ⇔ deu interniere ⇔ fra interner

**Internet** /inte'net/ sn internet. § Ich hon's im Internet gesihn, eu vi na internet. ⇔ eng internet

**interrogativ** /interoka'ti:f/ adj (cp interrogativer, sp interrogativest) interrogativo, relacionado à interrogação. ⇔ lat interrogativus

**Interrogativpronome** /interoka'ti:fpro'no:mə/ sn (pl Interrogativpronome) Ling pronome interrogativo. ← interrogativ + Pronome

**intervokaalisch** /intevo'ko:lij/ adj Ling intervocálico. § En intervokaalischer Konsonant, uma consoante intervocálica. ← inter- + vokaalisch

**intransitiv** /intransi'ti:f/ adj Ling intransitivo. § en intransitives Verreb, um verbo intransitivo. ⇔ deu intransitiv ⇔ lat intransitivus

**inventeere** /inven'te:rə/ va (ps hod inventeerd) inventar. § Bell hod das Telefon inventeerd, Bell inventou o Telefone. § Meer misse en Ausrett inventeere, precisamos inventar uma desculpa. ⇔ por inventar

**Inversión** /inversi'o:n/ sf (pl Invärsione) inversão. ⇔ deu Inversion ⇔ lat inversio

**invärteere** /inver'te:rə/ va (ps hod invärteerd) inverter. ⇔ deu invertieren, por inverter ⇔ lat inverte

**investiere** /invə:jti:rə/ va (ps hod investiert) investir. § Ich hon fiel Geld in die Forschung investiert, investi muito dinheiro nesta pesquisa. ⇔ deu investieren, por investir ⇔ lat investire

**investigeere** /invə:fti'ke:rə/ va (ps hod investigeerd)

investigar. § Sie investigeere, was baseerd is, eles estão investigando o que aconteceu. ⇔ deu investigieren, por investigar ⇔ lat investigare

**inwannre** /'in,vanrə/ vi (ps hod ingewannerd) mudar-se (para dentro da residência em questão). § Meer hon gester ingewannerd, nós nos mudamos ontem. ← in + wannre

**inwatze** /'in,vatsə/ va (ps hod ingewatzd) lambuzar, melar. § Sie hod sich ganz ingewatzd, ela se lambuzou toda. ← in + watze

**inwecke** /'in,vekə/ va (ps hod ingeweckd) enlatar, fazer conserva de. § die Feiche inwecke, fazer conserva com os figos. ⇔ deu einwecken ← ein- + Weck + -en ← Johann Weck (1841–1914)

**inweie** /'in,vatə/ va (ps hod ingeweid) inaugurar. § Moie wird die Schuh ingeweid, amanhã a escola será inaugurada. Sin inaugureere. ← in + weie

**Inweiung** /'in,vatŋ/ sf (pl Inweiunge) inauguração. § Moie is die Inweiung, amanhã é a inauguração. ← inweie + -ung

**inwennich** /'in,vəniç/ adv do lado de dentro, por dentro. § Du musst das inwennich streiche, você precisa pintar isso por dentro. § Die Eppel is inwennich ganz faul, a maçã está toda podre por dentro. Sin innerlich. ← in + -wennich

**inwerts** /'in,verts/ adv para dentro, para o interior. § Sie hon es inwerts gezoh, eles os puxaram para dentro. § Inwerts spreche-se noch fiel Hunsrickisch, para o interior ainda falam muito hunsriqueano. ← in + -werts

**inweuche** /'in,vɔɪçə/ va (ps hod ingeweuchd) pôr de molho. § Zeich inweuche, pôr roupa de molho. ← in + weuch + -e

**inwickle** /'in,viklə/ va (ps hod ingewickeld) enrolar, embrulhar, cobrir ou empacotar ao enrolar algo ao redor. § de Nennë in Lumpe inwickle, enrolar o bebê em panos. ← in + wickle

**Inwohner** /'in,vo:ne/ sm (pl Inwohner, f Inwohnerin) habitante, residente. § Die Statt hod sticker 20.000 Inwohner, a cidade tem cerca de 20.000 habitantes. ← in + wohne + -er

**inworzle** /'in,vɔtsle/ vi (ps is ingeworzeld) enraizar. § De Stock is ingeworzeld, o arbusto enraizou. ← in + worzle

**inziehe** /'intsi:e/ va (ps hod ingezoh) puxar para dentro; recolher, retrair. § Die Katz ziehd die Kralle in, o gato recolhe as garras. § Die Schildkrott zieh de Kopp in, a tartaruga retrai a cabeça. | Luft inziehe Fisiol inspirar [puxar ar para dentro dos pulmões]. ← in + ziehe

**io** /'i:o/ interj sim. Sin ia. ← gmfjā, ijā ← gmcjā ← gmw\*ja ← pgm\*ja

**irriteere** /iri'te:rə/ va (ps ho irriteerd) irritar. § Loss noh de Hund se irriteere, pare de irritar o cachorro. § Ich hon mich so fiel irriteerd mit so en Gequatsch, eu me irritei tanto com essa conversa fiada. ⇔ deu irritieren, por irritar ⇔ lat irritare

**Israel** /isra'e:l/ sn Geog NP Rel Israel. ⇔ deu Israel ⇔ lat Israel

**Israälliit** /israe'lit/ sm (pl Israälliit, f Israälliittin) Rel/israelita, natural de Israel. ⇔ deu Israeliote ⇔ lat Israelita

**Italiaaner** /ita'ljo:nə/ sm (pl Italjaaner) italiano, natural da Itália. § Unser Nochber is Italiaaner, nosso vizinho é italiano. ← Italie + -aaner

**italiaanisch** /ita'ljo:nij/ adj italiano, da Itália. § Das is italiaanisches Esse, isso é comida italiana. ← Italje + -aanisch

**Italiaanisch** /ita'ljo:nij/ sn italiano, idioma italiano. § Er sprechd Italiaanisch, ele fala italiano. ← italiaanisch

**Italia** /i'ta(:)lia/ sn Geog NP Itália. § Er waar schun in Italia, ele já esteve na Itália. Var Italje. ⇔ por Itália

**Italje** /i'ta(:)ljə/ *sn Geog NP Itália. Var Italia.* ⇔ *deu Italien* ⇔ *lat Italia*

**iwer** /'ive/ 1. *prep* sobre, a respeito de, por. § *Was weest du iwer das?* O que você sabe sobre isso? § *Er werd bess iwer jede Dreck*, ele fica bravo por qualquer bosta. | 2. *prep* (+dat) por, durante, através de. § *Meer sin iwer Nacht geblibb*, ficamos durante a noite. § *Iwer dem Feierdaagh sim-mer fett gewaar*, durante o feriado ficamos gordos. | 3. *adv* além de, mais que. § *Das kost iwer zehn tausend Réal*, isso custa mais de 10 mil reais. ← *gmf übber* ← *gmc ubbiri* ← *gmw \*ubiri* ← *pgm \*ubiri*

**iwer-** /'ive/ *prefsuper-, hiper-, sobre-*. § *Iwergros*, enorme. § *Iwerscheen*, maravilhoso.

**iwerall** /'ive'ral/ *adv* em todo lugar. § *Meer hon iwerall gesuchd*, procuramos em todo lugar. § *Där muss immer sein Naas iwerall rinstcke*, ele sempre precisa enfiar o nariz em todo lugar. *Var éwerall*. ← *iwer + all*

**iwerbleive** /'ive,plaɪvə/ *vi* (*ps hod iergeblibb*) sobrar, restar. § *Is etwas iergeblibb?* Sobrou algo? § *Es bleib Esse iwer*, vai sobrar comida. ← *iwer + bleive*

**iwerdecke** /'ive'deke/ *va* (*ps hod ierdeckd*) cobrir, deitar por cima de (de forma a cobrir). § *Du musst die Dosse mit Zucker ierdecke*, você precisa cobrir os biscoitos com açúcar. § *Die Schnee hod die Beem ierdeckd*, a neve cobriu as árvores. ← *iwer + decke*

**iwerdraan** /'ive'trɔ:n/ *va* (*ps hod ierdraa*) transmitir, transferir. § *Ratte iwerdraan Krankheede*, ratos transmitem doenças. ← *iwer + draan*

**iwerflissich** /'ive,flisiç/ *adj* (*cp ierflissicher, sp ierflissichst*) abundante. § *Das Wasser is ierflissisch dart*, a água é abundante lá. ← *iwer + flissich*

**iwerfluss** /'ive,flus/ *sm* abundância. § *Im Herrebst gebds en iwerfluss fun Frichte*, no outono há abundância de frutas. § *Meer hon Wasser im iwerfluss*, temos água em abundância. ← *iwer + Fluss*

**iwerfresse** /'ive'fresə/ *var* (*ps hod sich ierfress*) comer demais [especialmente animais]. § *Die Katz hod sich ierfress*, o gato comeu demais. ← *iwer + fresse*

**iwerhaupt** /'ive'haupt/ 1. *adv* (em frases afirmativas) em geral, no total, já, de toda forma, até que, mesmo assim, de fato. § *Das is iwerhaupt so deier*, isso é em geral tão caro. § *Das waar uns iwerhaupt aarich gud*, isso de fato foi muito bom para nós. | 2. *adv* (em frases negativas) de forma nenhuma, de modo algum. *Er hod es iwerhaupt net gesihn*, ele não o viu de forma nenhuma. *Sin gaar*. | 3. *adv* (em frases interrogativas) afinal. § *Was is iwerhaupt en Adverreb?* O que é, afinal, um advérbio? ← *iwer + haupt*

**iwerkochē** /'iwer,kʰoxə/ *vi* (*ps hod iergekochd*) transbordar por fervura [numa panela ou outro recipiente ao fogo]. § *Die Millich is iergekochd*, o leite ferveu e transbordou. ← *iwer + koche*

**iwerlaafe** /'ive,la:fə/ *vi* (*ps is iergelaaf*) transbordar. § *Das Fessje laafd iwer*, o barril está transbordando. ← *iwer + laafe*

**iwerlehe** /'ive,le:e/ 1. *vi* (*ps hod iergelehd*) refletir, pensar a respeito, ponderar. § *Sie lehd iwer*, ela está refletindo. | 2. *vdr+a* (*ps hod sich iwegelehd*) refletir sobre, pensar a respeito de. § *Ich hon meer es iwegelehd*, eu pensei a respeito disso. ← *iwer + lehe*

**iwerlehnis** /'ive,le:nis/ *sn* (*pl Iwerlehnis*) reflexão, ponderação. ← *iwerlehe + -nis*

**iwermoie** /'ive,mojə/ *adv* depois de amanhã. § *Iwermoe faar-ich fort*, depois de amanhã vou embora. ← *iwer + moie*

**iwernachte** /ive'naxtə/ *vi* (*ps hod iwernacht*) passar a noite, dormir (no lugar). § *Er hod mich ingelaad bei ihm se iwernachte*, ele me convidou para passar a noite na casa dele. ← *iwer + nacht + -e*

**iwers** /'ives/ *prep+art* iwer + das.

**iwersetze** /ive'setsə/ *va* (*ps hod iwersetzd*) traduzir. § *Ich iwersetze das Buch*, eu traduzo o livro. ← *iwer + setze*

**iwersetzer** /ive'setsə/ *sm* (*pl Iwersetzer, f Iwersetzerin*) tradutor. § *Er is en Iwersetzer*, ele é tradutor. ← *iwersetze + -er*

**iwersetzung** /ive'setsun/ *sf* (*pl Iwersetzunge*) tradução. § *Die Iwersetzung is aarich gud*, a tradução é muito boa. ← *iwersetze + -ung*

**iwerstehn** /,ive'ʃte:n/ *va* (*ps hod iwerstann*) suportar, aguentar. § *Ich kann das iwerstehn*, eu posso suportar isso. ← *iwer + stehn*

**iwich** /'iviç/ 1. *prep* (+dativo) por cima, acima, sobre; além de, depois de. § *Die Lamp hengd iwich de Dische*, a lâmpada está pendurada acima das mesas. § *Unser Haus is iwichem Fluss*, nossa casa fica além do rio. |

2. *prep* (+acusativo) por cima. § *Die Katz is iwich die Dische gesprung*, o gato correu por cima das mesas. |

3. *prep* (+dativo) durante, enquanto. § *Meer hon Puffmilje gess iwich Télevisong aam gucke*, nós comemos pipoca enquanto assistímos televisão. ← *gmf übbig* ← *übber + -ig*

**iwichem** /'iviçn̩/ *prep+art* iwich+dem.

**iwichnanner** /'iviç,nane/ *adv* um por cima do outro. ← *iwich en anner*

**iwichnannerfalle** /'iviç,nane,falə/ *vi* (*ps sin iwichnanner-fall*) cair um por cima do outro. § *Die zweu Kinner sin iwichnannergefall*, as duas crianças caíram uma por cima da outra. ← *iwichnanner + falle*

**iwichnannerlehe** /'iviç,nane,lejə/ *va* (*ps hod iwichnanner-geleh*) deitar/dispor um por cima do outro. § *Leh die Dicher iwichnanner*, deite as toalhas uma por cima da outra. ← *iwichnanner + lehe*

**iwichnannerleie** /'iviç,nane,lajə/ *vi* (*ps hon iwichnanner-geleh*) estar deitado/disposto um sobre o outro. § *Die Bretter leie iwichnanner*, as tábuas estão dispostas uma por cima da outra. ← *iwichnanner + leie*

**iwichs** /'iviç/ *prep+art* iwich+das.

**iwrich** /'ivriç/ *adj* restante, remanescente, que sobra. § *Das iwrich Esse*, a comida restante. ← *gmf übbig* ← *übber + -ig*

**iwrichbleive** /'ivriç,plaɪvə/ *vi* (*ps is iwrichgeblibb*) sobrar, restar. § *Das is iwrichgeblibb*, isto sobrou. § *Das bleibd iwrich*, isso vai sobrar. ← *iwrich + bleive*

# J

**J** /je:/ *sn* (*pl Js*) décima letra do alfabeto hunsriqueano.

**ja** /ja:/ *interj* é, bem. Usada no início de uma frase para indicar hesitação ou ponderação. § *Ja, ich wees es aach net*, bem, eu também não sei. ← *deu ja* ← *gmh ja, ija* ← *gmc ja* ← *gmw \*ja* ← *pgm \*ja*

**jaan** /jɔ:nə/ *va* (*ps hod gejaad*) espantar, enxotar. § *Ich muss die Hinkle ausem Gaarde jaan*, preciso enxotar as galinhas da horta. ← *gmf jagen* ← *gmc jagon* ← *gmw \*jagōn* ← *pgm \*jakkōnā, \*jagōnā*

**jaanre** /jɔ:nrə/ *vi* (*ps hod gejaanerd*) uivar, choramingar, ganir; [som de animais inquietos, especialmente cães]. § *De Hund hod die ganz Nacht gejaanerd*, o cachorro

- choramingou a noite toda. ← gmf jouneren
- Jacht** /jaxt/ sf (*pl* Jachte) caça. § *Die Jacht is do ferbod*, a caça aqui é proibida. ← gmf jagēd ← gmc jagod ← gmw \*jagōpu ← jagōn + -pu ← pgm \*jakkōnā, jagōnā
- jachte** /'jaxtə/ va (*ps* hod gejacht) caçar. § *Heit gehm-mer Haase jachte*, hoje vamos caçar lebres. ← Jacht + -e
- Jachthund** /'jaxthunt/ sm (*pl* Jachthunn) cão de caça. ← Jacht + Hund
- Jacke** /jak/ sm (*pl* Jacke, *dim* Jeckche) casaco, jaqueta. § *Heit muss-ma en Jacke aandun, wal-es kald is*, hoje precise-se usar um casaco, pois está frio. ← gmf jacke ← fro jaque
- Jakob** /'ja:ko:p/ sm NP Jacó [nome masculino].
- Jakobsblumm** /'ja:kops.plum/ sf (*pl* Jackobsblumme) zínia (*Zinnia elegans*). ← Jakob + Blumm
- Jammer** /'jamə/ sm miséria, necessidade, pesar. § *Was en Jammer!* Que miséria! ← gmf jammer ← gmc jámar ← gmw \*jámar ← pgm \*jēmaraz
- Jammes** /'jaməs/ sn (*pl* Jammes) Bot taro, inhame, alocásia (*Alocasia spp.*, *Colocasia spp.*). ← deu Yams ← por inhame
- jammre** /'jamrə/vi (*ps* hod gejammerd) lamentar-se. § *Sie jammerd iwer alles*, ela se lamenta sobre tudo. ← gmf jammeren ← jammer + -en
- Jammrerei** /'jamrə'raɪ/ sf lamentação, choradeira. § *Ich sin die Jammrerei schun leedich*, já estou farto dessa lamentação. ← Jammer + -rei
- Januer** /'ja(:)nue/ sm (*pl* Januer) janeiro. § *Im Januer is es immer aarich heis*, em janeiro é sempre muito quente. ← deu Januar ← lat januarius
- jaus** /jaʊs/ adv fora, do lado de fora, para fora. § *Er hod sich jaus uff de Stuhl gesetzd*, ele se sentou na cadeira do lado de fora. § *Ich bleive jaus*, eu fico do lado de fora. ← hie + aus
- jawohl** /ja'vo:l/ interj claro, com certeza. § *Bist-du froh? Jawoh!!* Estás contente? Com certeza! ← ja + wohl
- Jechter** /'jeçtə/ sm (*pl* Jechter, *f* Jechtrin) caçador. § *Ma heerd die Jechter schiese*, pode-se ouvir os caçadores atirando. ← Jachte + -er
- jedeenn** /'je:rə.en/ pron cada um, todos, qualquer um. § *Jedeenn hod en Geschenk kried*, cada um ganhou um presente. § *Jedeenn is gud genugh*, qualquer um é bom o bastante. ← jede + enn
- jeder** /'je:re/ pron (*f* jede, *n* jedes) cada, todo, qualquer. § *Er kried jeder Monat sein Geld*, ele ganha todo mês seu dinheiro. § *Ich hon jedes Buch schun gelesd*, eu já li cada livro. § *Jeder Mensch kann es mache*, qualquer homem pode fazê-lo. § *Du musst jeder Bolo alleen backe*, você precisa assar cada bolo sozinho. ← gmf ieweder ← gmc ioweder ← gmw \*aiwhwāpar ← pgm \*aiwaz \*hwaþeraz
- jedesmol** /'je:rə.mo:(l)/ adv toda vez. § *Sie machd es jedesmol*, ela o fez toda vez. § *Jedesmol is-er krank*, toda vez ele está doente. ← jedes + mol
- jeherlich** /'je:elic/ adv anualmente. § *Das basseerd jeherlich*, isso acontece anualmente. ← joher + -lich
- Jehova** /je'ho:va/ sm Rel Jeová. | **Jēhōva sein Zeier**, testemunhas de Jeová. ← deu Jehova ← hbo יהוה
- jemmerlich** /'jeməliç/ adj (*cp* jemmerlicher, *sp* jemmerlichst) miserável, patético. § *En jemmerlicher Mann*, um homem miserável. ← jammer + -lich
- Jérusalem** /je'rū:salṁ/ sn Rel NP Jerusalém. ← lat Ierusalem
- Jesses** /'jesəs/ sm Jesus; [usado especialmente em interjeições. Para outras situações, costuma-se usar Jesus]. § *Jesses!* Jesus! ← gmf Jeses ← gmc Jesus? ← lat Jesus
- Jesus** /'je:sus/ sm Rel Jesus. § *Jesus liebd dich*, Jesus te ama. ← deu Jesus ← lat Jesus
- jetz** /'jets/ adv agora. § *Jetz muss-ich fort gehn*, agora preciso ir embora. § *Was host-du jetz?* O que você tem agora? § *Jetz werd alles besser!* Agora tudo vai melhorar! § *Wo hon-ich jetz die Schlüssel geloss?* Agora onde eu dei as chaves? § *Das is jetz basseerd*, aconteceu agorinha. ← gmf iez, jez ← gmc iežuo ← gmw \*aiwtō ← pgm \*aiwaz \*tō
- Jimand** /'jimant/ pron (*d* Jimandem) alguém. § *Is jimand schun komm?* Já chegou alguém? § *Jimand hod mein Geld gehold*, alguém pegou meu dinheiro. ← gmf iemand ← gmc ioman ← gmw \*aiwmann ← \*aiw + mann
- jin** /jin/ adv dentro, do lado de dentro. § *Sie hod sich jin fersteckeld*, ela se escondeu do lado de dentro. § *Meer mache's immer jin*, sempre o fazemos do lado de dentro. ← hie + in
- Jinger** /'jinə/ sm (*pl* Jinger, *f* Jingerin) Rel discípulo. § *die zwellef Jinger*, os doze discípulos. ← gmf junger, jünger ← jung + -er
- jittisch** /'jitiʃ/ adj iídiche. ← deu jiddisch ← eng Yiddish ← iídiche ייִדְיש ← gmh jüdesch ← jude + -isch ← lat judaeus
- Jittisch** /'jitiʃ/ sn Ling iídiche. § *Sie spreche Jittisch*, eles falam iídiche. ← jittisch
- jiwe** /'jiwə/ adv aqui, deste lado, aqui perto. § *De Hund is jiwe bei meer*, o cachorro está aqui comigo. Sin dojiwe. ← hie + iwe(r)
- jo** /jo:/ 1. adv sim. Sin ia, io. | **jo dann**, então tá, ok então. | 2. adv bem, pois, também; [partícula de reafirmação]. § *Moie is jo aach en Daagh*, pois amanhã também é um dia. § *Du bist jo aarich mied*, você também está muito cansado. Sin doch. ← gmf jā, ija ← gmc jā ← gmw \*ja ← pgm \*ja
- Joch** /jox/ sn (*pl* Jecher, *dim* Jechelche) Zootjugo, canga. § *De Ochs draad das Joch*, o boi carrega o jugo. ← gmf joch ← gmc joh ← gmw \*jok ← pgm \*jukā
- joche** /'joxə/ va (*ps* hod gejochd) cangar, pôr jugo em. § *Die Ochse sin schun gejochd waar*, os bois já foram cangados. ← Joch + -e
- Johannes** /jo'haneš/ sm NP João [nome masculino].
- Joher** /'jo:e/ sn (*pl* Johre, Joher) ano. [O plural Johre é usado sem referência a um valor específico, enquanto Joher é usado junto a um número]. § *Das waar en gudes Joher*, este foi um bom ano. § *Er is schun fier-un-sechzich Joher alt*, ele já tem sessenta e quatro anos. § *Das hod fiele Joher gedauerd*, isso durou muitos anos. § *Er zeeld die Johre*, ele conta os anos. ← gmf jār ← gmc jār ← gmw \*jār ← pgm \*jērā
- Joherhunnerd** /'jo:e.hunet/ sn (*pl* Joherhunnerd) século. § *Das hod zweu Joherhunnerd gedauerd*, isso durou dois séculos. ← Joher + Hunnerd
- jhohle** /'jo:lə/ vi,a (*ps* hod gejhohld) gritar [especialmente para chamar a atenção de algo longe ou um grito alto de dor, lamentação ou outro sentimento]. § *Was johlder jetz?* O que ele está gritando agora? ← gmf jōlen ← jō + -len ← onom
- johrelang** /'jo:rə.lan/ adv há anos, por anos. § *Sie hod dart johrelang gewohnd*, ela morou lá por anos. § *Ich mache das schun johrelang*, já faço isso há anos. ← joher + lang
- Johreszeid** /'jo:rə.tsāɪ̯t/ sf (*pl* Johreszeide) estação do ano. § *En Joher hod fier Johreszeide*, um ano tem quatro estações. ← Joher + Zeid
- jowe** /'jovə/ adv em cima, do lado de cima, na parte de cima. § *Er is jowe*, ele está em cima. Sin owe. ← hie + owe
- Juchend** /'juxnt/ sf juventude. § *Ich muss mein Juchend*

leve, preciso viver minha juventude. § *Juchend kamma nie zurickkrien*, a juventude nunca podemos conseguir de volta. ← gmf juggend ← gmc juggund ← gmw \*jugunþi ← pgm \*jugunþiz

**Juchendzeid** /'juxn̩tasit/ sf (pl Juchendzeide) juventude, adolescência (período da vida). § *In meine Juchendzeid waar-ich immer aarich traurich*, na minha juventude eu sempre fui muito triste. ← Juchend + Zeid

**juckle** /'juklə/ vi (ps hod gejuckled) mover-se de forma inquieta; sacudir, chacoalhar, remexer-se. § *Das Kind juckeld uffem Stuhl*, a criança está inquieta na cadeira. § *Das Geld hod in seinem Seckel gejuckeld*, o dinheiro chacoalhava em seu bolso. § *Die zweu Fraae juckle im Saal*, as duas mulheres se remexem no salão. ← gmf juckelen ← jucken + -l- ← gmc jucken ← gmw \*jukkjan ← pgm \*jukjanā

**Juli** /'ju:li/ sm (pl Juli(s)) julho. § *Das is immer so kald in Juli*, é sempre tão frio em julho. ⇐ deu Juli ⇐ lat Julius  
**jung** /jun/ adj (cp jinger, sp jingst) jovem. § *Die jung Fraa is fort gang*, a jovem senhora foi embora. § *Sie sin all noch so jung*, eles são todos ainda tão jovens. § **de Jingste**, o mais novo, o caçula. ← gmf jung ← gmc jung ← gmw \*jung ← pgm \*jungaz

**Junges** /'ju:n̩es/ sn (pl Junges) filhote [declina como um adjetivo]. § *Die Zipp hod fier Junge kried*, a cadela teve quatro filhotes. § *Die Sau hod en Junges kaputtgetred*, a porca pisoteou um filhote. ← jung

**Juni** /'ju:ni/ sm (pl Juni(s)) junho. § *Im Juni wannre-mer ins nei Haus*, em junho nos mudaremos para a casa nova. ⇐ deu Juni ⇐ lat Jūnius

**junne** /'junə/ adv embaixo, do lado de baixo, na parte de baixo. § *Sie waare junne*, eles estavam embaixo. Sin unne. ← hie + unne

**Jupiter** /'ju:pɪtə/ sm Astron Júpiter. ⇐ deu Jupiter ⇐ lat Jupiter

# K

**K** /kʰa:/ sn (pl Ks) décima primeira letra do alfabeto hunsriqueano.

**Kaader** /'kʰɔ:re/ sm (pl Keeder) Veja Kaarer.

**Kaaf** /kʰɔ:f/ sm (pl Keef) compra. § *Das waar en guder Kaaf*, essa foi uma boa compra. ← gmf kouf ← gmc kouf ← gmw \*kaup ← pgm \*kaupaz, kaupô

**kaafe** /'kʰɔ:fə/ va (ps hod kaafd) comprar. § *Ich hon meer en neier Kittel kaafd*, comprei um vestido novo para mim. § *Meer misse noch Reis kaafe*, ainda precisamos comprar arroz. ← gmf koufen ← gmc koufon ← gmw \*kaupōn ⇐ lat caupo

**Kaafmann** /'kʰɔ:fman/ sm (pl Kaafmenner, f Kaaffraa) mercador. § *Er is en Kaafmann*, ele é um mercador. ← kaafe + Mann

**kaal** /kʰɔ:l/ adj (cp kaale, sp kaalest) calvo, careca. § *en kaaler Mann*, um homem careca. ← gmf kal ← gmc kal ← gmw \*kalw ← pgm \*kalwaz

**Kaarer** /'kʰɔ:re/ sm (pl Käärer) Zoo! gato (macho). § *Die Käärer streide*, os gatos estão brigando. Var Kaader. ← gmf kater, kader ← gml kater ← gmw \*katarō ← pgm \*katazō

**Kaarl** /'kʰɔ:l/ sm NP Carlos [nome masculino]. Var Karlos.

**Kaarte** /'kʰɔ:t/ sf (pl Kaarte) carta, cartão. § *Jetz ferdeel-ich die Kaarte*, agora vou distribuir as cartas. ⇐ deu Karte ⇐ fra carte

**kaarte** /'kʰotə/ vi (ps hod gekaart) jogar carta. § *Mein Onkel un mein Grosmutter dun gern kaarte*, meu tio e minha avó gostam de jogar cartas. ← Kaart + -e

**Kabock** /kʰɔ:kɔ:pok/ sm (pl Kabock) caboclo, pardo, latino. § *Sie sin Kabock*, eles são caboclos. ⇐ por caboclo

**1Kabritt** /kʰɔ:a'prt/ sm (pl Kabritt) Zool cabrito. § *En Kabritt laafd im Potreer*, um cabrito corre no potreiro. ⇐ por cabrito

**2Kabritt** /kʰɔ:a'prt/ sf (pl Kabritte) Zool cabra. Sin Gees, Ziegh ⇐ por cabrita

**Kabrittebock** /kʰɔ:a'prite:pok/ sm (pl Kabrittebeck) Zool bode. Sin Geesbock, Zieghbock. ← Kabritt + Bock

**Kabrittefus** /kʰɔ:a'prite:fu:s/ sm (pl Kabrittefis) pé-de-cabra. § *Ich hon die Deer mit enem Kabrittefus abgeroppd*, arranquei a porta com um pé-de-cabra. Sin Rehfus. ← Kabritt + Fus

**Kacki** /'kʰaki/ sm (pl Kacki) Bot Cul caqui. § *Die Kacki werre jetz zeidich*, os caquis estão ficando maduros agora. ⇐ por caqui

**Kackibaam** /'kʰakipo:m/ sm (pl Kackibeem) Bot caquizeiro (*Diospyros kaki*). § *Die Kinner spielen unnichem Kackibaam*, as crianças brincam sob o caquizeiro. ← Kacki + Baam

**Kadett** /kʰɔ:a'tet/ sm (pl Kadett) cadete. § *Er is en Kadett*, ele é um cadete. ⇐ deu Kadett ⇐ fra cadet

**Kaffein** /kʰafe:i:n/ sf cafeína. § *Tee um Kaffi hon fiel Kaffein*, chimarrão e café têm muita cafeína. ⇐ por cafeína (C hrx Kaffi)

**Kaffi** /'kʰafil/ sm (pl Kaffi) Bot Cul café [semente, bebida ou refeição]. § *Ich brauche en bissje Kaffi drinke*, preciso tomar um pouco de café. § *Heit hon-ich Kaffi sped gedrunk*, hoje tomei café tarde. ⇐ fra café

**Kaffibohn** /'kʰafi:po:n/ sf (pl Kaffibohne) grão de café. ← Kaffi + Bohn

**Kaffifilter** /'kʰafi:filtə/ sm (pl Kaffifilter) filtro de café. § *De Kaffifilter muss getrockd werre*, o filtro de café precisa ser trocado. ← Kaffi + Filter

**Kaffikann** /'kʰafi,khan/ sf (pl Kaffiekanne) bule, bule de café. § *Ich muss en neie Kaffikann kaafe*, preciso comprar um bule novo. ← Kaffi + Kann

**Kaffileffelche** /'kʰafi,lefłçəl/ sn (pl Kaffileffelche) colherzinha de café. ← Kaffi + Leffel

**Kaffimaschin** /'kʰafima,ʃi:n/ sf (pl Kaffimaschine) cafeteira. § *Sie hod en neie Kaffimaschin kried*, ela ganhou uma nova cafeteira. ← Kaffi + Maschin

**Kaffischnees** /'kʰafi,jne:s/ sf Geog NP Picada Café [município do Rio Grande do Sul]. § *Mein Parente wohne in Kaffischnees*, meus parentes moram em Picada Café. ← Kaffi + Schnees

**Kaffistock** /'kʰafi,stok/ sm (pl Kaffisteck) Agric Bot coffeeiro (*Coffea arabica*). ← Kaffi + Stock

**Kaiser** /'kʰaɪsə/ sm (pl Kaiser) imperador. § *Do kommd de Kaiser!* Aí vem o imperador! ⇐ deu Kaiser ⇐ gmh keiser ⇐ gmo keisar ⇐ gmw \*kaisar ⇐ pgm \*kaisaraz

**Kaktus** /'kʰaktus/ sm (pl Kakte) Bot Jard cacto. § *Sie hod eere Gaarde foll Kakte*, ela tem o jardim cheio de cactos. ⇐ deu Kaktus ⇐ lat cactus

**Kalatje** /'kʰa'la:tjə/ sf (pl Kalatje) Bot Jard caládio (*Caladium spp.*). ⇐ deu Kaladie ⇐ lat caladium

**kald** /kʰalt/ adj (cp keller, sp kellest) frio. § *De Wind is kald*, o vento está frio. § *Du host kalde Henn*, você tem mãos frias. § *De Kaffi is schun kald*, o café já está frio. § *Es is meer kald*, estou com frio. ← gmf kald ← gmc kald ← gmw \*kald ← pgm \*kaldaz

**Kalenner** /'kʰa'lene/ sm (pl Kalenner) calendário. § *Guck mol uff de Kalenner wann Oostre is*, olhe no calendário quando é a páscoa. ⇐ deu Kalender ⇐ lat calendarius

**Kalkulatoer** /k<sup>(h)</sup>alkula'to:/ sf (pl Kalkulatore) calculadora.  
 ↪ por calculadora

**Kalleb** /'k<sup>(h)</sup>alep/ sn (pl Kellver, dim Kellebche) bezerro, terneiro. § Das Kalleb saufd zufiel Millich, o bezerro está tomando leite demais. ← gmf kalb ← gmc kalb ← gmf kalb ← gmw \*kalb ← pgm \*kalbaz

**Kallik** /'k<sup>(h)</sup>alik/ sm cal. § Kaaf noch en Sack Kallik, compre mais um saco de cal. ← gmf kalk ← gmc kalk ← gmw \*kalk ← lat calx

**Kalmus** /'k<sup>(h)</sup>almus/ sm (pl Kalmuse) Bot ácoro (*Acorus calamus*). ↪ deu Kalmus ← gmh kalmus ← lat calamus

**Kalsaat** /k<sup>(h)</sup>al'sot/ sf (pl Kalsaate) calçada. § Sie spielt uff de Kalsaat, eles estão brincando na calçada. Sin Platte. ↪ por calçada

**Kalsong** /k<sup>(h)</sup>al'sɔŋ/ sm (pl Kalsong) calção. ↪ por Kalsong

**Kalzium** /'k<sup>(h)</sup>altsium/ sn Quim cálcio (Ca). § Kalzium is wichtig fer die Knoche, cálcio é importante para os ossos. ↪ deu Kalzium ← lat calcium

**Kamarong** /k<sup>(h)</sup>ama'rɔŋ/ sm (pl Kamarong) Zool Cul camarão. § Heit esse-mer Kamarong, hoje comeremos camarão. ↪ por camarão

**Kambetaa** /k<sup>(h)</sup>ampe'to:/ sm Bot camboatá-vermelho (*Cupania vernalis*). ↪ por camboatá

**Kamel** /k<sup>(h)</sup>a'me:l/ sn (pl Kameler) Zool camelo. § Host-du schun en Kamel geridd? Você já montou num camelo?  
 ↪ deu Kamel (C por camelo) ← gmf kammel ← grc κάμηλος

**Kamelje** /k<sup>(h)</sup>a'me:ljə/ sf (pl Kamelje) Bot camélia (*Camellia spp.*). § Die Kamelje gehn endlich uff, as camélias finalmente estão abrindo. ↪ deu Kamelie ← lat camelia

**Kamell** /k<sup>(h)</sup>a'mell/ sf (pl Kamelle) Bot camomila (*Matricaria chamomilla*). § Sie ernte Kammell, eles estão colhendo camomila. ← gmf kamelle, kamille ← lat camomilla

**Kamelleblumm** /k<sup>(h)</sup>a'mele,plum/ sf (pl Kamelleblumme, dim Kamelleblimmche) Bot Cul flor de camomila. ← Kamell + Blumm

**Kamiong** /k<sup>(h)</sup>ami'ɔŋ/ sm (pl Kamiong) caminhão. § Sie faard en Kamiong, ela dirige um caminhão. ↪ fra camion, por caminhão

**Kamisett** /k<sup>(h)</sup>ami'set/ sf (pl Kamisette) camiseta. § Was en scheene Kamisett! Que camiseta linda! ↪ por camiseta

**Kamm** /k<sup>(h)</sup>am/ sm (pl Kemm, dim Kemmcche) pente; Anat crista. § Wo is mein Kamm? Onde está meu pente? § De Haan hod en Weh aam Kamm, o galo está com um ferimento na crista. ← gmf kamb ← gmc kamb ← gmw \*kamb ← pgm \*kambaz

**kammasaan** /k<sup>(h)</sup>ama'sɔ:n/ adv praticamente. § Das is kammasaan fertich, está praticamente pronto. ← kann ma saan

**Kamp** /k<sup>(h)</sup>amp/ sm (pl Kampe) campo. § Mein Fraa is in de Kamp gang, minha mulher foi para o campo. Sin Feld. ← gmf kamp ← gmc kamp ← gmw \*kamp ← lat campus

**Kampament** /k<sup>(h)</sup>ampa'ment/ sn (pl Kampamente) acampamento. § Wo is denne eere Kampament? Onde é o acampamento eles? ↪ por acampamento

**Kampderner** /'k<sup>(h)</sup>amp,dene/ spl Bot roseta (*Soliva sp.*); [planta herbácea rasteira que cresce em campos e possui frutos pequenos de pontas afiadas que perfuram a sola do pé]. ← Kamp + Dorn

**Kampfuchs** /'k<sup>(h)</sup>ampfuks/ sm (pl Kampfuchs) Zool graxaim (*Lycalopex sp.*). Sin Graschaing. ← Kamp + Fuchs

**kampeere** /k<sup>(h)</sup>am'pe:rə/ vi (ps hod kampeerd) acampar. § Meer hon faarichsjohor im Wald kampeerd, acampamos na floresta ano passado. ↪ deu kampieren ↪ fra camper

**Kampf** /kampf/ sm (pl Kempf) luta, batalha. § De Kampf

gehd weider! A luta continua! § Es waar en schlummer Kampf geghe de Krebs, foi uma luta dura contra o câncer. § Meer hon de Kampf gewunn, vencemos a batalha. ↪ deu Kampf ← gmh kampf ← gmo kampf ← gmw \*kampf ← lat campus

**Kamuffel** /k<sup>(h)</sup>a'mufl/ sm (pl Kamuffel) imbécil, idiota, bobalhão. Sin Tappes. ← ?

**Kanaal** /k<sup>(h)</sup>a'nɔ:l/ sm (pl Kaneel) canal [para conduzir água]. ↪ ita canale

**Kanal** /k<sup>(h)</sup>a'nal/ sm (pl Kanale) canal [de TV]. § Stell uff anner Kanal, sintonize em outro canal. ↪ por canal

**kanaliseere** /k<sup>(h)</sup>anali'se:rə/ va (ps hod kanaliseerd) canalizar. § En Fluss kanaliseere, canalizar um rio. § Kanaliseer dein Energie, canalise suas energias. ↪ por canalizar

**Kanariefoghel** /k<sup>(h)</sup>a'na:riə,fo:xl/ sm (pl Kanariefeghel) Zool canário. ↪ deu Kanarienvogel ← fra canari + Vogel

**Kandidatt** /k<sup>(h)</sup>anti'tat/ sm (pl Kandidatte) Pol candidato. § Er is Kandidatt fer President, ele é candidato a presidente. ↪ por candidato

**kandidateere** /k<sup>(h)</sup>antita'te:rə/ var (ps hod sich kandidateerd) candidatar(-se). § Ich hon mich fer Véräatoer kandidateerd, candidatei-me a vereador. ↪ por candidatar

**Kanecker** /k<sup>(h)</sup>a'neke/ sm (pl Kanecker) caneca, caneco. § Ich drinke Bier im Kanecker, tomo cerveja na caneca. ↪ por caneca

**Kanett** /k<sup>(h)</sup>a'net/ sf (pl Kanette) caneta. § Das waar mit Kanett geschribb, isso foi escrito com caneta. ↪ por caneta

**Kangjott** /k<sup>(h)</sup>an'jot/ adj canhoto. § Ich sin kangjott, sou canhoto. ↪ por canhoto

**Kanguru** /k<sup>(h)</sup>anku'ru:/ sm (pl Kanguru) Zool canguru. ↪ por canguru

**Kaninche** /k<sup>(h)</sup>a'ni:nçə/ sn (pl Kaninche) Zool coelho. § Die Kaninche sin aarich scheen, os coelhos são muito bonitos. ↪ deu Kaninchens ← gmh kaninechen ← gmw kanīneken ← kanīn + -ken ← dum connijn ← fro connin, connil

**Kanivett** /k<sup>(h)</sup>ani'vet/ sm (pl Kanivett) canivete. § Er hod en mim Kanivett geschnidd, ele o cortou com o canivete. ↪ por canivete

**Kann** /k<sup>(h)</sup>an/ sf (pl Kanne) jarra. § Die Kann hod keen Wasser, a jarra está sem água. ← gmf kanne ← gmc kanna ← gmw \*kanna ← pgm \*kannō

**Kanoh** /k<sup>(h)</sup>a'no:/ sf (pl Kanohe) canoa. § Där iss mit de Kanoh fische gang, ele foi pescar com a canoa. ↪ por canoa

**Kanon** /k<sup>(h)</sup>an'o:n/ sf (pl Kanone) canhão. § Sie schiese mit de Kanone, eles estão atirando com os canhões. ↪ deu Kanone ← ita cannone

**kanonefoll** /k<sup>(h)</sup>a'no:nefol/ adj podre de bêbado, bebaço. § Er is immer kanonefoll hemm komm, ele sempre voltava podre de bêbado para casa. Sin knill. ← Kanon + foll

**Kapitaal** /k<sup>(h)</sup>api'to:/ sm capital [dinheiro e riquezas]. § Die Gesellschaft hod en groser Kapitaal, a companhia tem um grande capital. ↪ deu Kapital ← ita capitale

**Kapitalisid** /k<sup>(h)</sup>apita'list/ sm (pl Kapitalisde, f Kapitalisdin) capitalista. § Seid-der Kapitalisde? Vocês são capitalistas? ↪ deu Kapitalist ← Kapital + -ist

**kapitalisdisch** /k<sup>(h)</sup>apita'listiʃ/ adj (cp kapitalisdischer, sp kapitalidischt) capitalista. § en kapitalisdisches Sistem, um sistema capitalista. ← Kapitalisd + -isch

**Kapitalismus** /k<sup>(h)</sup>apita'lismus/ sm Pol capitalismo. § De Kapitalismus is de Äerd eere Krebs, o capitalismo é o câncer da Terra. ↪ deu Kapitalismus ← Kapital + -ismus

**Kapitel** /k<sup>(h)</sup>a'pitl/ sn (pl Kapitel) capítulo. § Heit hon-ich

- drei Kapitel geschribb*, hoje escrevi três capítulos. ⇐ *deu Kapitel* ⇔ *lat capitulum*
- Kapp** /kʰap/ sf (*pl* Kappe, *dim* Keppche, Kappche) gorro, touca, boné. § *Wer is där Mann mit de rode Kapp?* Quem é aquele homem com a touca vermelha? ⇐ *gmf kappe* ⇔ *gmc kappa* ⇔ *lat cappa*
- Kappes** /kʰapəs/ sm *Cul Agric* couve, repolho. *Sin Kraut.* ⇐ *gmf kappez* ⇔ *gmc kabuz, kapuz* ⇔ *lat caputia*
- Kappesberrich** /kʰapəs bəriç/ sm *Geog NP* Salvador do Sul [município do Rio Grande do Sul]. ⇐ *Kappes + Berrich*
- Kapsel** /kʰapsl/ sf (*pl* Kapsle) cápsula. § *Nemm enne Kapsel jede fier Stunn in*, tome uma cápsula a cada quatro horas. § *Das waar in ener Kapsel geschickd*, isso foi enviado numa cápsula. ⇐ *deu Kapsel* ⇔ *gmh kapsel* ⇔ *lat capsula*
- Kapunge** /k⁽⁽ʰ⁾a'puŋkə/ sm (*pl* Kapunge) cabungo, latrina; pequena casa de madeira usada como latrina, construída a alguns metros da casa. ⇔ *por cabungo*
- kaputt** /kʰa'put/ adj estragado, quebrado [máquina, utensílio], morto [animal, planta]. § *Die Maschin is kaputt*, a máquina está quebrada. § *De Hund waar kaputt*, o cachorro estava morto. | **fer kaputt**, pra caramba. § *Das is deier fer kaputt!* Isso é caro pra caramba! ⇔ *fra* (être) capot
- kaputtgehn** /kʰa'put,ke:n/ vi (*ps* is kaputtgang) estragar, quebrar, morrer. § *Die Tēlevisong is kaputtgang*, a televisão estragou. § *De Stock gehd kaputt*, o arbusto está morrendo. ⇐ *kaputt + gehn*
- kaputtlache** /kʰa'put,laxə/ var (*ps* hod sich kaputtgelachd) morrer de rir. § *Wied-er es gesaad hod, hon ich mich kaputtgelachd*, quando ele disse, eu morri de rir. ⇐ *kaputt + lache*
- kaputtmache** /kʰa'put,maxə/ va (*ps* hod kaputtgemach) estragar, quebrar, matar. § *Ich hon die Kanett kaputtgemach*, eu estraguei a caneta. § *Er hod die Gramme kaputtgemach*, ele matou a grama. ⇐ *kaputt + mache*
- kaputtschlaan** /kʰa'put,ʃlo:n/ va (*ps* hod kaputtgeschlaa?) matar, abater. § *Host-du die Baratt kaputtgeschlaa?* Você matou a barata? § *Ich schlaan dich noch kaputt!* Eu ainda te mato! *Sin dodschlaan.* ⇐ *kaputt + schlaan*
- kaputtrede** /kʰa'put,tre:re/ va (*ps* hod kaputtgetred) matar com um pisão, matar ao pisar em cima. § *Ich hon en Bippche kaputgetred wal ich 's net gesi hn had*, matei um pintinho com um pisão porque não o tinha visto. ⇐ *kaputt + trede*
- Karaa** /k⁽⁽ʰ⁾a'rɔ:/ sm (*pl* Karaa) Zool acará, cará (*Geophagus spp.*). § *De Assute is foll Karaa*, o açude está cheio de cará. ⇔ *por cará*
- Kareer** /kʰa're:eł/ sf (*pl* Kareere) carreira. § *Das hod sein politische Kareer ruineerd*, isso arruinou sua carreira política. ⇔ *por carreira*
- Karett** /kʰa'ret/ sf (*pl* Karette, *dim* Krettche) carreta. ⇔ *por carreta*
- Karfreatach** /kʰa'fraɪtax/ sm (*pl* Kerfreitach) Rel Sexta-Feira-Santa. § *Moie is Karfreitach*, amanhã é Sexta-Feira-Santa. ⇐ *gmf karvritac* ⇔ *kar + vrītac*
- Karlos** /kʰalos/ sm NP Carlos [nome próprio]. *Var Kaarl.*
- Kaross** /k⁽⁽ʰ⁾a'ros/ sf (*pl* Karosse, *dim* Karossje) carroça. § *Die komme immer mit de Kaross*, eles sempre vêm de carroça. ⇔ *por carroça*
- Karrapatt** /kʰara'pat/ sm (*pl* Karrapatt) Zool carrapato. *Sin Zeck.* ⇔ *por carrapato*
- Karre** /kʰare/ sm (*pl* Karre, *dim* Karreche) carro, automóvel, veículo. § *Sie hon zweu Karre*, eles têm dois carros. § *Die Karre faare heit zu schnell*, os carros
- estão indo rápido demais hoje. ⇐ *gmf karre* ⇔ *gmc karra* ⇔ *lat carrus*
- Karreps** /'kʰarəps/ sm (*pl* Karreps) Zool carpa. ⇐ *gmf karpe* ⇔ *gmc karpo*
- Karres** /'kʰaress/ sm (*pl* Karres) Bot cará (*Dioscorea sp.*). ⇔ *por cará*
- Kartoffel** /kʰa'tofl/ sf (*pl* Kartoffle, *dim* Kartoffelche) Bot Agric Cul batata, batata-inglesa (*Solanum tuberosum*). § *Host-du die Kartoffle schun gekochd?* Você já cozinhou s batatas? § *Heit is Daagh fer Kartoffle se ernte*, hoje é dia para colher batatas. *Sin Grummbeer.* ⇐ *Tartuffel* ⇔ *ita tartufolo*
- Kartoffelsalaat** /kʰa'toflsa,łɔ:t/ sm (*pl* Kartoffelsalaate) Cul salada de batata, maionese de batata. § *Heit esse-mer Fleisch un Kartoffelsalaat*, hoje comeremos carne e salada de batata. ⇐ *Kartoffel + Salaat*
- Kartoffelsupp** /kʰa'tofl,sup/ sf (*pl* Kartoffelsupp) Cul sopa de batata. § *Die Kartoffelsupp is ball fertich*, a sopa de batata está quase pronta. ⇐ *Kartoffel + Supp*
- Kartusch** /kʰa'tuʃ/ sf (*pl* Kartusche) cartucho. § *Die Kartusch fum Revolver is läer*, o cartucho do revólver está vazio. ⇔ *por cartuxo*
- Karutz** /kʰa'ruṭs/ sf (*pl* Karutze) Zool carpa; cará-manteiga. ⇐ *gmf karutz, karüz* ⇔ *dum karüsse* ⇔ *zlw?*
- Kascheer** /k⁽⁽ʰ⁾a'ʃe:eł/ sm (*pl* Kascheer, f Kascheerin) caixeario, caixa, balconista [pessoa que trabalha no balcão de um estabelecimento comercial]. ⇔ *por caixeario*
- Kaschimb** /k⁽⁽ʰ⁾a'ʃimp/ sm (*pl* Kaschimb) caximbo. ⇔ *por caximbo*
- Kaschumbe** /k⁽⁽ʰ⁾a'ʃumpə/ spl Med caxumba. § *Sie hod die Kaschumbe*, ela está com cachumba. ⇔ *por caxumba*
- Kass** /kʰas/ sf (*pl* Kasse) caixa (local para guardar dinheiro e fazer pagamentos num estabelecimento). § *do fehld Geld in de Kass*, falta dinheiro no caixa. ⇐ *deu Kasse* ⇔ *ita cassa*
- Kaste** /kʰaftə/ sm (*pl* Kaste, Keste, *dim* Kestche) caixa. § *De Kaste waar uff un läer*, a caixa estava aberta e vazia. *Sin Schachtel.* ⇐ *gmh kaste* ⇔ *gmc kasta* ⇔ *gmw \*kasta* ⇔ *pgm \*kastō*
- Katastrof** /kʰataʃ'tro:f/ sf (*pl* Katastrofe) catástrofe. § *Was en Katastrof!* Que catástrofe! ⇐ *deu Katastrophe* ⇔ *lat catastrophia*
- Katäaat** /k⁽⁽ʰ⁾ate'ɔ:t/ sm (*pl* Katäate) cadeado. *Sin Hengschloss.* ⇔ *por cadeado*
- Katee** /k⁽⁽ʰ⁾a'te:/ sf (*pl* Katée) cadeia, prisão. § *Er waar schun in de Katee*, ele já esteve na cadeia. *Sin Prisong.* ⇔ *por cadeia*
- Katedraal** /kʰate'tro:l/ sf (*pl* Katedraale) Rel catedral. ⇔ *deu Kathedrale, por catedral* ⇔ *lat (ecclesia) cathedralis*
- katolisch** /kʰa'tho:liʃ/ adj católico. § *Sie sin katolisch*, eles são católicos. § *Das is die katolisch Kerrich*, essa é a igreja católica. ⇐ *deu katholisch* ⇔ *lat catholicus*
- Katrin** /'kʰatrin/ sn NP Catarina [nome feminino].
- katuck** /k⁽⁽ʰ⁾a'tuk/ adj (cp katucker, sp katuckest) caduco. § *Sie is en bissje katuck*, ela é um pouco caduca. ⇔ *por caduco*
- Katz** /kʰats/ sf (*pl* Katze, *dim* Ketzje) Zool gata, gato; [usado para fêmeas ou de maneira geral para a espécie]. § *Die Katze jachte Meis*, os gatos caçam camundongos. § *Meer hon en schwarze un en graue Katz*, temos um gato preto e um cinza. ⇐ *gmf katze* ⇔ *gmw \*katta* ⇔ *pgm \*kattuz*
- Katzekralle** /'katsə,kralə/ spl Bot unha-de-gato (*Dolichandra unguis-cati*). ⇐ *Katz + Krall*
- Katzeschwenze** /'kʰatsə,ʃven(t)sjə/ sm (*pl* Katzeschwenze) Bot Jard rabo-de-gato (*Acalypha hispida*).

- ← Katz + Schwanz
- kauē** /'kʰaʊə/ va (ps hod gekaud) mastigar. § Was kaustdu? O que você está mastigando? ← gmf kūwen, kiuwen ← gmc kiuwan ← gmw \*keuwan ← pgm \*kewwanq
- kaum** /kʰaʊ̯m/ adv mal, muito pouco; há pouco, recentemente, agora mesmo; [usado para indicar algo que ocorreu logo antes, substituindo a construção verbal “acabar de” do português]. § Meer hon kaum keen Zeid, mal temos tempo. § Er had's kaum gess un hod's schun gebroch, ele tinha acabado de comer e já vomitou. Sin graad(2). ← gmf kūme ← gmc kūmo ← gmw kūmo ← pgm \*kümaz
- kauseere** /kʰaʊ̯se:ra/ va (ps hod kauseerd) causar, ocasionar, acarretar. § Dein Dummheed hod de Akzident kauseerd, tua estupidez acarretou o acidente. ⇔ por causar
- Kechin** /'kʰeçɪn/ sf (pl Kechine) cozinheira. § Sie is en gude Kechin, ela é uma boa cozinheira. ← Koch + -in
- Keefer** /'kʰe:fe/ sm (pl Keefer, f Keefrin) comprador. § Endlich hom-mer en Keefer fers Haus, finalmente temos um comprador para a casa. ← kaafe + -er
- keem** /'kʰe:m/ art nenhum; [masculino e neutro dativo]. § Gebb das keem Kind, não de isso a nenhuma criança. Var keenem. ← gmf keinem ← kein + -em
- keen** /kʰe:n/ art nenhum(ns), nenhuma(s); [nominativo e acusativo]. § Keen Mann un keen Fraa, nenhum homem e nenhuma mulher. § Das sin keen Omeise, das sin Wespe, isso não são formigas, são vespas. § Ich hon keen Kinner, eu não tenho filhos. ← gmf kein, dehein, nehein ← gmc dehein, nihein ← gmw \*nehw ain
- keene** /'kʰe:nə/ art nenhum; [plural dativo]. § Sie hellfe keene Leit, eles não ajudam nenhuma pessoa. ← gmf keinen ← kein + -en
- keenem** /'kʰe:nm/ art nenhum; [masculino e neutro dativo]. § Gebb das keem Kind, não de isso a nenhuma criança. Var keenem. ← gmf keinem ← kein + -em
- keener** /'kʰe:ne/ art nenhuma; [feminino dativo]. § Du sollst das keener Fraa saan, você não deve dizer isso a nenhuma mulher. ← gmf keiner ← kein + -er
- Keenich** /'kʰe:niç/ sm (pl Keenich) rei. § De Keenich is gestorreb, o rei morreu. ← gmf könig, künig ← gmw \*kuning ← pgm \*kuningaz
- Keenich-in-de-Nacht** /'kʰe:niçintə,naxt/ sm (pl Keenich-in-de-Nacht) Bot Jard dama-da-noite (*Epiphyllum oxypetalum*).
- Keenichchin** /'kʰe:niçin/ sf (pl Keenichine) rainha. § Sie is die Keenichchin fum England, ela é a rainha da Inglaterra. ← Keenich + -in
- Keenichreich** /'kʰe:niçraç/ sn (pl Keenichreich) reino. § Seid deer fun annerem Keenichreich? Vocês são de outro reino? ← Keenich + Reich
- keere** /'kʰe:re/ vi,a (ps hod gekeerd) varrer. § das Haus keere, varrer a casa. § Ich muss noch keere, ainda preciso varrer. ← gmf kerer ← gmc kerian ← gmw \*karrijan ← pgm \*karzijana
- Kees** /kʰe:s/ sm (pl Kees) Cul queijo. § Ich esse gern Kees, eu gosto de comer queijo. ← gmf kæse ← gmc kāsi ← gmw \*kāsī ⇔ lat caseus
- Keesbaam** /'kʰe:s,pɔ:m/ sm (pl Keesbeem) Bot jaracatiá (*Jaracatia spinosa*). ← Kees + Baam
- Keesschmier** /'kʰe:sʃmi:e/ sf (pl Keesschmiere) Cul Kässchmier, queijo tipo Quark. ← Kees + Schmier
- Kefert** /'kʰe:fet/ sm (pl Kefert, dim Kefertche) ZooL besouro. § Das Hols is foll Kefert, a madeira está cheia de besouros. ← gmf kefer ← gmc kevar ← gmw \*kefrō ← pgm \*kefrô?
- Keft** /kʰeft/ sf (pl Kefte) rego, sulco entre as nádegas. § En Ėlefant konnd in eere Keft sich fersteckle, um elefante poderia se esconder no rego dela. ← gmf Kefte? Käfte?
- Keghel** /'kʰe:çl/ sm (pl Keghel) pino de boliche; Geom cone. ← gmf kegel ⇔ ?
- keghle** /'kʰe:çlə/ vi (ps hod gekegheld) jogar boliche. § Heit owend gehm-mer keghle, hoje à noite vamos jogar boliche. Sin Bolisch spiele. ← keghel + -e
- Keghle** /'kʰe:lə/ sn boliche, jogo de boliche. § Is Keghle en Sport? Boliche é um esporte? Sin Bolisch. ← keghle
- Kehler** /'kʰe:le/ sm (pl Kehler, f Kehlerin) carvoeiro, produtor de carvão. § Kehler hon eere Henn immer schwarz, carvoeiros têm as mãos sempre pretas. ← gmf koler, köler ← kole + -er
- Kehlerei** /'kʰe:lə'rɔɪ/ sf (pl Kehlerei) carvoaria, lugar onde se produz carvão. ← Kehler + -erei
- Keil** /kʰaɪl/ sm (pl Keil) cunha. ← gmf kîl ← gmc kil ← gmw \*kīnan ← pgm \*kīnanq
- Keim** /kʰaɪm/ sm (pl Keim, dim Keimche) Bot Agric germe, broto, plântula [pequena planta que se forma logo após a germinação]. § Ma sihd schun die Keim, já se vê os brotos. ← gmf kîme ← gmc kimo ← gmw \*kīmō ← pgm \*kīmô
- keime** /'kʰaɪmə/ vi (ps hod gekeimd) germinar. § Die Some keime schun, as sementes já estão germinando. ← gmf kîmen ← kîme + -en
- Keld** /kʰelt/ sf frio. § Was en Keld! Que frio! § Bei so en Keld loss-ich die Hunn dojinseschlofe, com um frio desses deixarei os cachorros dormirem aqui dentro. ← gmf kelde ← gmc keldi ← gmw \*kaldī ← pgm \*kaldj
- Keller** /'kʰele/ sm (pl Keller) porão. § Ich hon en Hack im Keller, tenho uma enxada no porão. § De Keller is foll Ratte, o porão está cheio de ratos. ← gmf keller ← gmc kellarī ← gmw \*kellāri ⇔ lat cellārium
- Kellermeisje** /'kʰelə,majşçə/ sn (pl Kellermeisje) Zool tatuinho-de-jardim (Isopoda: Oniscidea). § De Mist is foll Kellermeisje, o esterco está cheio de tatuinhos-de-jardim. ← Keller + Maus
- Kellich** /'kʰeliç/ sm (pl Kellich) cálice. § Er hod ausem Kellich gedrunk, ele bebeu do cálice. ← gmf kelch ← gmc kellich ← gmw \*kalik ⇔ lat calix
- Kellichblaat** /'kʰeliç,plo:t/ sn (pl Kellichbleitter) Bot sépala. § Kellichbleitter sin meist grien, sépalas geralmente são verdes. ← Kellich + Blaat
- kemfe** /'kʰemfa/ vi (ps hod gekemfd) lutar, brigar. § Die zweu dun immer kemfe, os dois sempre brigam. § Sie kemfd mit em, ela luta com ele. ⇔ deu kämpfen ← gmh kempfen ← gmc kempan ← gmw \*kampijan
- kemme** /'kʰemə/ vi (ps hod gekemmd) pentear. § Geh dich mol kemme! Vai te pentear! ← gmf kemben, kemmen ← gmc kemben ← gmw \*kambijan ← pgm \*kambijanq
- <sup>1</sup>**kenne** /'kʰenə/ va (ps hod gekenned) conhecer, reconhecer. § Ich kenne nimmand do, eu não conheço ninguém aqui. § Sie hod mich net gekennd, ela não me reconheceu. § Där kennd die ganz Welt, ele conhece o mundo todo. § Ma kann en nimmi kenne, não se consegue mais reconhecê-lo. | **kenne lerne**, conhecer, tornar-se conhecido de. § Ich hon en gester kenne gelernd, eu o conheci ontem. ← gmf kennen ← gmc kennan ← gmw \*kannijan ← pgm \*kannijanq
- <sup>2</sup>**kenne** /'kʰenə/ 1. vaux (p3 kann, ps konnd, pt kenne, sb kennd) poder, conseguir, ser capaz de, ter permissão de. § Du kannst das net mache, você não consegue fazer isso. § Sie konnd es lese, ela conseguiu ler. § Wenn ich das esse kennd, se eu pudesse comer isso. § Meer kenne nimmi waarte, não podemos esperar mais. § Das kann noch heit rehne, ainda pode chover

hoje. § *Jetz kennd-der rinkomme*, agora vocês podem entrar. § *Das kenne die Menner mache!* Isso os homens podem fazer! 2. vi (ps hod gekonnd) conseguir, poder, ser capaz. § *Er hod gekonnd*, ele foi capaz. ← gmf kunnen, können ← gmc kannan ← gmw \*kunnan ← pgm \*kunnana

**Kenntnis** /'kʰentnɪs/ sf (pl Kenntnisse) conhecimento. § *Ich had keen Kenntniss fun das*, eu não tinha conhecimento disso. ⇔ deu Kenntnis ← kennen + -nis

**Keppe** /'kʰepə/ va (ps hod gekeppd) decapitar. § *Wenn fange-mer aan die Bilioneer se keppe?* Quando começaremos a decapitar os bilionários? ← Kopp + -e  
**Kerl** /kʰɛl/ sm (pl Kerle) cara, sujeito, homem. § *Wer is dart där Kerl?* Quem é aquele homem? § *En komischer Kerl springd im Wegh*, um cara esquisito está correndo na rua. *Sin Mann.* ← gmf kerl ← gmc keril ← gmw \*karil ← pgm \*karilaz

**Kern** /kʰen/ sm (pl Kerne, dim Kernche) caroço, semente (de frutas). § *Ess net die Kerne fun de Eppel*, não coma as sementes da maçã. § *Die Flaum hod en groser Kern*, a ameixa tem um caroço grande. § *Die Ransche hon zufiele Kerne*, a laranja tem sementes demais. ← gmf kerne ← gmc kerno ← gmw \*kernō ← pgm \*kernô

**Kerosen** /kʰero'se:n/ sn querosene. ⇔ por querosene

**Kerreb** /'kʰerəp/ sf (pl Kerrve) kerb, quermesse, festa tradicional que comemora o aniversário da fundação da igreja na cidade. § *Geh-mer heit uff die Kerreb?* Vamos ao kerb hoje? ← gmf Kirwe ← kirch + wihe

**Kerrich** /'kʰeriç/ sf (pl Kerriche) Rel igreja; missa, culto. § *Moie gehm-mer in die Kerrich*, amanhã vamos à igreja. § *Die Kerrich fangd aan*, o culto/a missa está começando. ← gmf kirche ← gmc kirihha ← gmw \*kirika ⇔ grc kipiakóv

**Kerrichhof** /'kʰeriç.ho:f/ sm (pl Kerrichhof) cemitério. *Sin Friedhof.* ← Kerrich + Hof

**Kerrichhofslije** /'kʰeriçs ho:fs li:(:)ljə/ sf (pl Kerrichhofslije) Bot Jard lírio-branco, açucena-branca (*Lilium candidum*). ← Kerrichhof + Lilje

**Kerrper** /'kʰerpe/ sm (pl Kerrper) Veja Kerrver. ← gmf korper, körper ⇔ lat corpor-, corpus

**Kerrver** /'kʰerve/ sm (pl Kerrver) corpo. § *Das dud meer de ganz Kerrver weh*, meu corpo inteiro está doendo. Var Kerrper. ← gmf korper, körper ⇔ lat corpor-, corpus

**Kerrverdeel** /'kʰerve\_te:l/ sm (pl Kerrverdeeler) Anat parte do corpo, órgão. ← Kerrver + Deel

**Kersch** /kʰɛf/ sf (pl Kersche) Bot cereja. § *Die Kersche sin ganz rod*, as cerejas são bem vermelhas. ← gmf kirse ← gmc kirsa ← gmw \*kirsijā ⇔ lat ceresia

**Kerschebaam** /'kʰɛfə.po:m/ sm (pl Kerschebaam) Bot cerejeira (*Prunus cerasus*). § *Sie sitze unnichem Kerschebaam*, eles estão sentados sob a cerejeira. ← Kersch + Baam

**Kerz** /kʰɛts/ sf (pl Kerze) vela [fonte luminosa]. § *Ich mache en Kerz aan, wal es dunkel werd*, eu acendo uma vela, porque está ficando escuro. ← gmf kerze ← gmc kerza ← gmw \*kerata ⇔ lat cerata

**kerze** /'kʰɛtsə/ va (ps hod gekerzd) encurtar. § *Die Hosse kerze*, encurtar as calças. *Sin kerzermache.* ← gmf kürzen ← kurz + -en

**kerzermache** /'kʰetse,maxə/ va (ps hod kerzgemach) encurtar. § *Kannst-du das kerzermache?* Você pode encurtar isso? ← korz + mache

**kerzlich** /'kʰetsliç/ adv recentemente. § *Kerzlich hon-ich en neies Haus kaafd*, recentemente comprei uma casa nova. ← korz + -lich

**Kessel** /'kʰesl/ sm (pl Kessel, Kessle) chaleira. § *Das*

*Wasser im Kessel kochd*, a água na chaleira está fervendo. ← gmf kezzel ← gmc kezzil ← gmw \*katil ← pgm \*katilaz

**Kett** /kʰet/ sf (pl Kette, dim Kettche, Kettelche) corrente. § *Ich heere en Kett rapple*, ouço uma corrente fazendo barulho. ← gmf keten ← gmc ketina ⇔ lat catena

**kette** /'kʰetə/ va (ps hod gekett) acorrentar, pôr correntes em. § *Sie hon en gekett*, dass-er net sich mesche kennd, eles o acorrentaram para que ele não pudesse se mexer. ← Kett + -e

**Kettelche** /'kʰetçə/ sn (pl Kettelche) correntinha, pulseira. § *Was en scheenes Kettelche host du aan*, que pulseira linda você está vestindo. ← Kett + -elche

**Kettung** /'kʰetuŋ/ sf (pl Kettunge) acorrentamento. ← kette + -ung

**Kich** /kʰiç/ sf (pl Kiche) cozinha. § *Er is in de Kich*, ele está na cozinha. § *Nemm das in die Kich*, leve isso para a cozinha. ← gmf küchen ← gmc kuchina ← gmw \*kukinā ⇔ lat cocina

**Kichedisch** /'kʰiçə.tiʃ/ sm (pl Kichedisch) mesa de cozinha. ← Kich + Disch

**Kicheschrank** /'kʰiçə.fran̩k/ sm (pl Kicheschrenk) armário de cozinha. ← Kich + Schrank

**Kiel** /kʰi:l/ sm (pl Kiel) quilha. ← gmf kēl, kil ⇔ non kjolr

**kiel** /kʰi:l/ adj (cp kieler, sp kielest) friozinho, fresco. § *Heit is de Wind kiel*, hoje o vento está friozinho. § *Meer suche uns en kieler Platz*, vamos procurar um lugar mais fresco para nós. ← gmf küele ← gmc kuoli ← gmw \*kōl(i) ← pgm \*kōluz

**kiele** /'kʰi:lə/ va (ps hod gekield) esfriar, refrescar, refrigerar. § *Du musst das noch kiele*, você ainda precisa esfriar isso. ← kiel + -e

**Kieskann** /'kʰi:s.khan/ sf (pl Kieskanne) Veja Gieskann.

**Kilo** /'kʰilo/ sn (pl Kilo) quilo, quilograma. § *Ich hon finne Kilo Zucker kaafd*, comprei cinco quilos de açúcar. Sin Kilogramm. ← Kilogramm

**Kilogramm** /'kʰilokram/ sn (pl Kilogramm) quilograma. Sin Kilo. ← kilo- + Gramm

**Kilometer** /'kʰilo.me:te/ sm (pl Kilometer) quilômetro. § *Meer misse noch sticker zehn Kilometer faare*, ainda temos que andar cerca de dez quilômetros. ← kilo- + Meter

**kimmre** /'kʰimrə/ var (ps hod sich gekimmerd) preocupar-se; tomar conta, tomar cuidado. § *Ich hon mich gekimmerd*, eu me preocupei. § *Kimmer dich um mein Kind*, tome conta de meu filho. *Sin pröokupeere.* ← gmf kümberen ← kumber ⇔ fro \*combe

**Kimpel** /'kʰimpl/ sm (pl Kimpel, dim Kimpelche) poça, lagoa, fosso (de um riacho), banhado, local junto a um corpo de água corrente onde a água fica parada. § *Die Krotte lehe eere Euer in de Kimpel*, os sapos põem seus ovos na poça. ← gmf kümpel ← kump + -el

**Kind** /kʰint/ sn (pl Kinner) criança, filho. § *Die Kinner kenne net schlöfe*, as crianças não conseguem dormir. § *Ich hon nore een Kind*, eu tenho só um filho. ← gmf kind ← gmc kind ← gmw \*kind ← pgm \*kindā

**kindlich** /'kʰintliç/ adj (cp kindlicher, sp kindlichst) infantil, com aspecto de criança. § *En kindliches Lache*, uma risada de criança. ← kind + -lich

**Kindzeid** /'kʰint.tsait/ sf (pl Kindzeide) infância. § *In meiner Kindzeid had-ma blos eenfache Spieldinge*, na minha infância só se tinha brinquedos simples. ← Kind + Zeid

**Kinn** /kʰin/ sn (pl Kinn) Anat queixo. § *Wie host-du dein Kinn wehgemach?* Como você machucou seu queixo? ← gmf kinne ← gmc kinni ← gmw \*kinnu ← pgm \*kinnuz

**Kinnerbettche** /'kʰinə.petçə/ sn (pl Kinnerbettche) berço.

- Sin Wiegh, Heio.** ← Kind + Bett
- Kinnerhaus** /'k̄hine haüs/ *sn* (*pl* Kinnerheiser) creche. ← Kind + Haus
- Kinnerleemung** /'k̄hi:nə.le:mun/ *sf* *Med* paralisia infantil, poliomielite. ← Kinner + Leemung
- kinnisch** /'k̄hiniʃ/ *adj* (*cp* kinnischer, *sp* kinnischst) infantil, com comportamento de criança. § *Sei net so kinnisch!* Não seja tão infantil! ← kind + -isch
- Kinstler** /'k̄hɪnʃtla/ *sm* (*pl* Kinstler, *f* Kinstlerin) artista. § *Sie wolle Kinstler werre*, eles querem se tornar artistas. ← Kunst + -ler
- kisse** /'k̄hisə/ *va* (*ps* hod gekissd) beijar. § *Die Kinner kisse eere Mutter wann sie schlofe gehn*, as crianças beijam sua mãe quando vão dormir. *Var kusse.* ← gmf küssen, kussen ← gmc kussian ← gmw \*kussian ← pgm \*kussianq
- Kisse** /'k̄hisə/ *sn* (*pl* Kisse, *dim* Kissje) travesseiro. § *Ich schlofe immer mit zweu Kisse*, eu durmo sempre com dois travesseiros. ← gmf küssen ← fro cussin
- Kist** /'k̄hɪtʃt/ *sf* (*pl* Kiste) arca. § *Die Kist is geschloss*, a arca está trancada. ← gmf kiste ← gmc kista ← gmw \*kistu ← pgm \*kistō
- Kittel** /'k̄hitl/ *sm* (*pl* Kittel) vestido. § *Sie hod en aarich scheener Kittel aan*, ela está usando um vestido muito bonito. ← gmf kittel ← ?
- kitzile** /'k̄hɪtslə/ 1. *va* (*ps* hod gekitzeld) fazer cócegas (em alguém). § *Die Mutter kitzeld eeres Kind*, a mãe faz cócegas em se flho. | 2. *vi* (*ps* hod gekitzeld) fazer cócegas. § *Das kitzeld!* Isso faz cócegas. § *Es kitzeld meer uffem Kopp*, sinto cócegas na cabeça. ← gmf kitzelen ← gmc kizzilon ← gmw \*kittilōn
- kitzlich** /'k̄hɪtsliç/ *adj* (*cp* kitzlicher, *sp* kitzlichst) cosquento, sensível a cócegas. § *Ich sin aarich kitzlich*, sou muito cosquento. ← kitzle + -ich
- Klaa** /k̄lo:ə/ *sf* (*pl* Klaae) queixa, lamento, reclamação. § *Er hod jeder Daagh en annre Klaa*, todo dia ele tem uma queixa nova. ← gmf klage ← gmc klagā ← gmw \*klaga ← pgm \*klagō
- klaae** /'k̄lo:ə/ *va* (*ps* hod geklaad) *Veja Klaan*.
- Klaaerei** /k̄lo:ə'rai/ *sf* queixação, lamentação constante. § *Das Haus is puer Klaaerei jeder Daagh*, essa casa é pura lamentação o dia todo. ← Klaa + -erei
- klaan** /k̄lo:n/ *vi* (*ps* hod geklaad) lamentar, reclamar, queixar-se. § *Er hod immer etwas se klaan*, ele sempre tem algo para se queixar. § *Ma kann se schun nommol heere klaan*, já pode-se ouvi-la lamentando de novo. *Var klaae.* ← gmf klagen ← gmc klagon ← gmw \*klagōn ← pgm \*klagōnq
- klaar** /k̄b:/ *adj* (*cp* klaarer, *sp* klaarest) claro, limpo, sem impurezas, evidente. § *Heit hom-mer en klaarer Himmel*, hoje temos um céu limpo. § *Was du gesaad host is ganz klaar*, o que você disse está bem claro. ← gmf klar ← dum clae (C fro cler)
- Klamm** /'klam/ *sf* (*pl* Klamme) prendedor, grampo. § *Ich brauche meh Klamme fer das Zeich uffsehenge*, preciso de mais prendedores para estender a roupa. ← gmf klambe, klampe ← gmc klampa ← gmw \*klampu ← pgm \*klampō
- Klang** /klanj/ *sm* (*pl* Kleng) som, somido. § *Das machd en scheener Klang*, isso faz um som bonito. → klingen
- Klapp** /klap/ *sf* (*pl* Klappe) cama (informal). § *Er leid in de Klapp*, ele está deitado na cama. *Sin Bett.* → klappe
- klappe** /'klapə/ *vi* (*ps* hod geklappt) estalar, bater, fazer um som de batida; fechar (com uma batida). § *Die Deer klappd*, a porta está batendo. § *Klapp dein Maul!* Cala a boca! ← gmf klappen ← gml klappen ← gmw \*klappōn ← pgm \*klappōnq
- Klapperstorrich** /'klape,ʃtɔriç/ *sm* (*pl* Klappersterrich)
- Zool cegonha-branca** (*Ciconia ciconia*). ← klappe + Storrich
- klappe** /'klaprə/ *vi,a* (*ps* hod geklapperd) tinir, bater [produzir o som de dois ou mais objetos colidindo entre si diversas vezes]. § *Loss mol noh die Zeen se klappe*, parte de bater os dentes. § *Die Dellre klappe*, os pratos estão tinindo. ← gmf klapperen ← klappen + -r-
- Klarinet** /klari'net/ *sf* (*pl* Klarinette) clarinete. § *Sie spielt die Klarinet*, ela toca clarinete. ⇔ deu Klarinette ⇔ ita clarinetto
- Klass** /klas/ *sf* (*pl* Klasse) classe, aula; sala de aula; série, ano escolar. § *Sie is in de dritter Klass*, eles estão na terceira série. § *Die Leerin kommd in die Klass*, a professora entra na sala de aula. ⇔ deu Klasse ⇔ lat classis
- klatsche** /'klatʃə/ *vi* (*ps* hod geklatschd) bater (com uma superfície plana, produzindo um estalo), bater palmas, aplaudir. § *De Reen klatschd ans Fenster*, a chuva bate na janela. § *Beim Danz hon-se fiel geklatschd*, aplaudiram muito durante a dança. ← onom
- Klebfrosch** /'kle:pfoʃ/ *sm* (*pl* Klebfresch, *dim* Klebfreschje) Zool perereca. § *En Klebrosch schreud dojaus*, uma perereca está gritando aqui fora. ← kleve + Frosch
- Klee** /kle:/ *sm* *Bot Agric* alfafa (*Medicago sativa*). § *Heit gehm-mer Klee sense*, hoje vamos ceifar alfafa. ← gmf klee ← gmc klēo ← gmw \*klaiv
- Kleed** /'kle:tł/ *sn* (*pl* Kleeder) traje, vestimenta. § *Du host en scheenes Kleed aan*, você está com um belo traje. ← gmf kleid ← gmc kleid ← gmw \*klaip ← pgm \*klaipq
- kleen** /kle:n/ *adj* (*cp* kleener, *sp* kleenest) pequeno; baixo. § *Die Tass is zu kleen*, a xícara é muito pequena. § *Sie hon zweu kleene Hunn*, eles tem dois cachorros pequenos. § *Er is noch en kleenes Kind*, ele ainda é uma criança pequena. § *Sie is en kleene Fraa*, ela é uma mulher baixa. ← gmf klein ← gmw \*klaini ← pgm \*klainiz
- Kleer** /'kle:e/ *sm* (*pl* Kleer, *f* Kleerin) querelante, requerente, reclamante [num processo]. ← klaan + -er
- Kleid** /'klaɪd/ *sn* (*pl* Kleider) traje, vestido; roupas (no plural). § *Was en ekliches Kleid!* Que traje feio! § *Du annre Kleider mol aan*, vista outras roupas! *Var Kleed.* *Sin Kittel* (vestido), *Zeich* (roupas). ⇔ deu Kleid ← gmf kleit ← gmo kleid ← gmw \*klaip ← pgm \*klaipq
- Kleiderschrank** /'klaɪrəʃfrank/ *sm* (*pl* Kleiderschrenk) guarda-roupa. ← Kleider + Schrank
- Klecks** /kleks/ *sm* (*pl* Kleckse) mancha (causada por tinta ou outro material). § *Do is en roder Klecks aan deim Himd*, há uma mancha vermelha na sua camisa. ← gmf kleck ← klecken ← onom?
- klemme** /'klemə/ 1. *va* (*ps* hod geklemmd) prender com um grampo ou prender, prensar, prender (uma parte do corpo) ao fechar algo. § *Er hod dem Hund mit de Deer de Schwanz geklemmd*, ele prendeu o rabo do cachorro na porta. § *Ich hon mich de Finger geklemmd*, eu prensei o dedo. | 2. *va* (*ps* hod geklemmd) furtar, roubar. § *Sie komme rin, fer Bolasche se klemme*, eles entram para roubar bolachas. *Sin schnause, stehle.* ← gmf klamben, kläbänen ← klabe + -en
- klenn** /klen/ *adj* *Veja kleen*.
- kleppre** /'kleprə/ 1. *vi,a* (*ps* hod geklepperd) tinir, bater [produzir o som de dois ou mais objetos colidindo entre si diversas vezes], mexer (ovos). § *Das Geld klepperd im Seckel*, o dinheiro está tinindo no bolso. | § *Esst du gern geklepperde Euer?* Você gosta de ovos mexidos? ← gmf kläpperen ← klappen + -r-
- Kles** /kle:s/ *spl* Pop testículos. § *Bist-du bees?* Beis de

- Hund in die Klees.** Está bravo? Morda o cachorro nos testículos. *Sin Eu, Hode.* ← Klos
- Klett** /klet/ *sf (pl) Klette* Bot Agric bardana (*Arctium lappa*), pega-pega (*Desmodium incanum*); [nome dado a plantas cujos frutos se prendem aos pelos ou à roupa]. ← gmf klette ← gmc kletta ← gmw \*klībō ← pgm \*klībō
- klettre** /'kletre/ *vi,a* (ps hod geklettert) escalar, trepar. § *De Spitzbulb hod die Wand gekletterd*, o ladrão escalou a parede. § *Ich kann gud klettre*, eu sei escalar bem. ← klette + -r ← gmf kletten?
- Klettrer** /'kletre/ *sm (pl) Klettrer, f Klettrin* escalador. § *Du bist en guder Klettrer*, você é um bom escalador. ← klettre + -er
- kleve** /'kle:və/ **1.** *va* (ps hod geklebd) colar. § *Ich hon en stick Bapier aan die Wand geklebd*, colei um pedaço de papel na parede. | **2.** *vi* (ps hod geklebd) colar, estar colado. § *En Stick Bapier hod aan de Wand geklebd*, um pedaço de papel estava colado na parede. *Sin bappe.* ← gmf kleben ← gmc kleben ← gmw \*klibān ← pgm \*klibānāq
- klickeere** /'kli:ke:re/ *va* (ps hod klickeerd) clicar. ← por clicar
- Klient** /'kli:ent/ *sm,f (pl) Kliente* cliente. § *Sie is unser Klient schun fer drei Joher*, ela já é nossa cliente por três anos. ← por cliente
- Klima** /'kli:ma/ *sn (pl) Klimas* Geog clima. § *Das Klima is hier so schlecht*, o clima aqui é tão ruim. ← deu Klima, por clima ← lat clima
- klamatisch** /'kli:ma:tij/ *adj* Geog climático. § *Die klimatische Bedingunge sin aarich komisch*, as condições climáticas estão muito estranhas. ← deu klimatisch ← Klima(t) + -isch
- klinge** /'klinjə/ *vi* (ps hod geklung) soar. § *Das klingd gud*, isso soa bem. ← gmf klingen ← gmc klingen ← gmw \*klingen ← pgm \*klinganāq
- Klingel** /'klinjl/ *sf (pl) Klingle* campainha. § *Drick uff die Klingel*, aperte a campainha. § *Ich hon die Klingel geheerd*, ouvi a campainha. ← klinge + -el
- Klo** /'klo:/ *sn (pl) Klo* privada, vaso. § *Er setzd uffem Klo*, ele está sentado na privada. ← deu Klo ← Klosett ← eng closet ← enm closet ← fro closet
- kloppe** /'klopə/ **1.** *vi* (ps hod gekloppd) bater (em). § *Jimand hod aan die Deer gekloppd*, alguém bateu na porta. | **2.** *va* (ps hod gekloppd) bater, dar batidas em. § *Er kloppd de Deppich*, ele está batendo o tapete. § *Er hod mich gekloppd!* Ele me bateu! § *Die Euer kloppe*, bater os ovos. ← gmf kloppen ← gmc kloppon ← gmw \*kloppōn
- Klopper** /'klopə/ *sm (pl) Klopper, f Klopprin* batedor [pessoa que bate ou instrumento para bater]; batedeira. ← kloppe + -er
- Klos** /'klo:s/ *sm (pl) Kles, dim Klesje* Cul Kloss, Knödel [bolinho de massa cozida típico da culinária alemã]. § *Heit esse-mer Kles*, hoje comeremos Knödel. ← gmf klōz ← gmc klōz ← gmw \*klaut ← pgm \*klautaz
- Klotz** /klots/ *sm (pl) Kletz, dim Kletzje* bloco [grande pedaço sólido de algo]. § *Wer hod där Klotz do im Wegh geloss?* Quem deixou esse bloco no caminho? ← gmf kloz, klotz ← gmc kloz ← gmw \*klaut ← pgm \*klautaz
- klotzich** /'klotṣiç/ *adj* (cp klotzicher, sp klotzichst) massudo, batumado [referindo-se à massa de bolos ou pães]; endurecido, compacto [referindo-se à terra ou outro material granuloso]; Pop emburrado, carrancudo. § *De Bolo hod net gewachsd un is klotzisch gewaar*, o bolo não cresceu e ficou batumado. § *In so nem klotziche Boddem wachst nichs*, num chão tão duro não vai crescer nada. § *Waromm bist-du so klotzich?* Por que você está tão emburrado? ← klotz + -ich
- klugh** /'klu:x/ *adj* (cp kligher, sp klighest) inteligente; esperto. § *Das is en klughes Kind*, ela é uma criança inteligente. ← deu klug ← gmh kluoc ← gml klōk ← gmw \*klōk ← pgm \*klōkaz
- Klughheed, -heid** /'klu:xhe:t, -ha:t/ *sf (pl) Klughheede, -heide* inteligência; esperteza. § *Sein Klughheed is net gros*, a inteligência dele não é grande. ← klugh + -heid
- Klumpe** /'klumpə/ *sm (pl) Klumpe* amontoado, aglomerado. § *Ich hon alles dart uff en Klumpe geschmiss*, joguei tudo ali num amontoado. ← gmf klumpe ← gml klumpe ← gmw \*klumpō ← pgm \*klumpō
- klumpich** /'klumpič/ *adj* (cp klumpicher, sp klumpichst) amontoado, aglomerado, embolotado. § *Das Meel is ganz klumpich*, a farinha está toda embolotada. ← klumpe + -ich
- Klutsch** /'klutʃ/ *sm (pl) Klutsche, dim Klitsche* cacho [de uvas, bananas etc]. § *Ich hon drei Klutsche Trauve kaafd*, comprei três cachos de uvas. ← gmf klutsch, klutz?
- Knackbeer** /'knak.pe:e/ *sf (pl) Knackbeere* Bot branquinho (*Sebastiania spp.*). *Sin Huppsbeer.* ← knacke + Beer
- knacke** /'knakə/ *vi* (ps hod geknackd) estalar. § *Sein ganzer Kerver hod geknackd wenn-er sich gestreckd hod*, seu corpo todo estalou quando ele se espreguiçou. ← gmf knacken ← onom?
- Knall** /'knal/ *sm (pl) Knall* estrondo, estouro. § *Was waar de Knall wo ich grad geheerd hon?* O que foi o estrondo que acabei de ouvir? | **hohle Knall**, Veja Knallbichs. ← gmf knall → knellen ← onom?
- Knallbichs** /'knalpiks/ *sf (pl) Knallbichse* Floc “trabuco”, brinquedo infantil feito com um cilindro oco (geralmente de bambu) para o disparo de projéteis (geralmente pequenos frutos). *Sin holle Knall.* ← Knall + Bichs
- knalle** /'knalə/ *vi* (ps hod geknalld) estourar, produzir um estrondo; disparar, atirar, dar tiros. § *Er hod mim Beitsch geknalld*, ele produziu um estrondo com o chicote. § *Meer heere die Kanone knalle*, ouvimos os canhões disparando. ← knall + -e
- knapp** /'knap/ *adj* (cp knapper, sp kannpest) escasso. § *Das Wasser werd knapp*, a água está ficando escassa. § *Das Geld is knapp*, o dinheiro é escasso. ← gmf knapp ← gmw knap ← ?
- knappe** /'knapə/ *va* (ps hod geknappd) abocanhar, morder. § *De Hund hod mein Hand geknappd*, o cachorro abocanhou minha mão. ← onom?
- Knappheid, -heid** /'knap.he:t, -ha:t/ *sf (pl) Knappheede* escassez. § *Sie leve in Knappheid*, eles vivem na escassez. ← knapp + -heid
- Knatsch** /'knatʃ/ *sf (pl) Knatsche* gosma, meleca. § *Was is das Knatsch uffem Boddem?* O que é essa meleca no chão? ← onom?
- knatsche** /'knatʃə/ **1.** *va* (ps hod geknatschd) amassar, esmagar [para transformar numa pasta]. § *Ich knatsche Kartoffle fer Piree se mache*, eu amasso batatas para fazer purê. | **2.** *vi* (ps hod geknatschd) Pop futricular. § *Loss mol noh aam Celular se knatsche*, pare de futricular no celular. ← Knatsch + -e
- Knatscherei** /'knatʃə'rəi/ *sf* melequeira, lambança. § *Du host en Knatscherei in de Kich gemach*, você fez uma melequeira na cozinha. ← Knatsch + -erei
- knatschich** /'knatʃiç/ *adj* (cp knatschicher, sp knatschichst) gosmento, melequento, gelatinoso, viscoso. § *Das Ding is ganz knatschich*, essa coisa

- está toda gosmenta. ← Knatsch + -ig
- Knechel** /'kneçl/ sm (*pl Knechel*) tornozelo. § *Mein Knechel dud weh*, meu tornozelo dói. ← gmf knöchel ← knoche + -el
- Knecht** /'kneçt/ sm (*pl Knecht*) empregado, criado. § *Sie hon gute Knecht*, eles tem bons empregados. ← gmf knéht ← gmc kneht ← gmw \*kneht ← pgm \*knehtaz
- kneckre** /'knekra/ vi (*ps hod geknected*) estalar. § *Das Feier kneckerd*, o fogo está estalando. ← gmf knäckeren ← knacken + -r-
- Kneip** /knaip/ sf (*pl Kneipe*) bar, pub. ⇌ deu Kneipe ⇌ nds Kniepe ← kniepen ← gm/ knīpen ← gmw \*knīpan
- kneppe** /'kpēpə/ va (*ps hod gekneppd*) abotoar. § *Er kneppd de Jacke*, ele abotoa o casaco. ← Knopp + -e
- kneppre** /'kpēprə/ va (*ps hod geknepperd*) mordiscar, roer [dar pequenas mordidas]. § *De Hund knepperd aam Knoche*, o cachorro está mordiscando o osso. ← gmf knäpperen ← knappen + -r-
- knicke** /'knikə/ va (*ps hod geknickd*) dobrar (um papel), quebrar (um talo). § *Die Kinner hon die Rosestengle geknickd*, as crianças quebraram os talos das rosas. ← gmf knicken ← gmc knickon ← gmw \*knikkon ← pgm \*knikkona
- knicksich** /'kniksiç/ adj (*cp knicksicher, sp knicksichst*) avarento, pão-duro, que economiza exageradamente. § *Där is knicksich*, ele é pão-duro. ← knicke + -sich
- Knie** /kni:/ sn (*pl Knie*) Anat joelho. § *Mein Knie dud weh!* Meu joelho doi! § *Das Wasser gehd em bis aan die Knie*, a água vai até os joelhos dele. ← gmf knei ← gmc knio ← gmw \*knew ← pgm \*knewə
- knie** /kni:ə/ vi (*ps hod geknied*) ajoelhar-se. § *Ich hon mich uff die Trepp geknied*, me ajoelhei sobre a escada. ← knie + -e
- knill** /knil/ adj muito bêbado, podre de bêbado, bebaço. § *De Mann is knill*, o homem está podre de bêbado. Sin kanonefoll. ← gmf knülle ← ?
- Knipp** /khnip/ sm (*pl Knipp, dim Knippche*) nó [em linha, corda, fio]. § *Deer missd en Knipp aam Zwern mache*, vocês precisam fazer um nó na linha. § *Die Woll is foll Knipp*, a lã está cheia de nós. → knippe
- knippe** /'knipə/ va (*ps hod geknippd*) amarrar, dar nós em. § *Ich brauche die Zwerne knippe*, preciso dar nós nas linhas. ← gmf knüppen ← gmc knuppen ← gmw ?
- Knipfel** /'knipl/ sm (*pl Knippel*) pedaço de lenha. § *Sie hon sich uff drei Knipfel gehockd*, eles se sentaram em três pedaços de lenha. § *Gester hom-mer zweu Knipfel gebrennd*, ontem queimamos dois pedaços de lenha. ← gmf knüppel ⇌ gml knüppel ← knuppe? + -el ← gmw \*knoppō ← pgm \*knuppō
- Knoche** /'knoxə/ sm (*pl Knoche, dim Knechelche*) Anat osso. § *Sie hod de Knoche gebroch*, ela quebrou o osso. § *Er is blos Haut un Knoche*, ele é só pele e osso. ← gmf knoche ← gmc knocho ← gmw \*knokō ← pgm \*knukō
- knochich** /'knoxiç/ adj (*cp knochicher, sp knochichst*) ossudo [com ossos visíveis sob a pele]. § *Dart där Mann is aarich knochich*, aquele homem é muito ossudo. ← Knoche + -ich
- Knopp** /knop/ sm (*pl Knepp, dim Kneppche*) botão. § *En Knopp fun meiner Jacke is abgefall*, um botão do meu casaco caiu fora. ← gmf knoppe ← gmc knoppo ← gmw \*knoppō ← pgm \*knuppō
- Knorvel** /'knɔrvl/ sm (*pl Knorvel, dim Knervelche*) Anat cartilagem. § *Er hod en Stick Knorvel fum Knoche abgeschnidd*, ele cortou um pedaço de cartilagem do osso. ← gmf knorbel, knorpel? ← gmw ?
- knorvlich** /'knɔrvliç/ adj cartilaginoso. § *En knorvlches Stick Fleisch*, um pedaço de carne cartilaginoso. ←
- Knorvel + -ich
- Knorz** /knɔts/ sm (*pl Knorz, dim Knerzje*) nó [em madeira, pequena protuberância endurecida]. § *Das Brett is foll Knorz*, a tábua é cheia de nós. ← gmf knorze ← ?
- knorzhich** /'knɔtsiç/ adj (*cp knorzicher, sp knorzhichst*) cheio de nós. § *En knorzicher Storz*, um toco cheio de nós. ← Knorz + -ig
- Knosb** /knosp/ sf (*pl Knosbe*) botão (de flor). § *Die Knosbe gehn jetz uff*, os botões começam agora a abrir. ← gmf knosp ← gmc ?
- Knupp(e)** /'knup(ə)/ sm (*pl Knuppe, dim Knuppche*) bolota, calombo, cucuruto. § *Du host en Knuppe uffem Kopp*, você está com um calombo na cabeça. ← gmf knuppe ← gmc knuppo ← gmw \*knuppō?
- knuppich** /'kʰnupiç/ adj (*cp knuppicher, sp knuppichst*) embolotado, cheio de colombos. § *Das Hols is ganz knuppich*, a madeira é toda cheia de colombos. ← Knuppe + -ich
- Knuttel** /'kʰnutil/ sm (*pl Knuttle, dim Knittelche*) porção emaranhada [de lã, linha], nó [no cabelo]; bolo, bolinha [porção compacta de algo, como fezes de animais]. § *Du musst de Knuttel uffmache*, você precisa abrir esse nó. § *Die Kaninche hon alles foll Knittelche geloss*, os coelhos deixaram tudo cheio de bolinhas. ← gmf knuttel ← knutte + -l-? ← gmc knutto ← gmw \*knudō?
- knuttle** /'kʰnutilə/ va (*ps hod geknutteld*) emaranhar, embolotar, enozar. § *Das Ketzje hod mit de Woll gespiel un hod se ganz geknutteld*, o gatinho brincou com a lã e a emaranhou toda. ← Knuttel + -e
- Knuwlöch** /'kʰnuvlɔx/ sm (*pl Knuwlöch*) Agric Bot Cul alho (*Allium sativum*). § *Er stinkd noh Knuwlöch*, ele fede a alho. § *Host-du Knuwlöch ins Esse gedun?* Você pôs alho na comida? ← gmf knubbelouch ← gmc klobalouch ← gmw \*klubōlauk ← \*klubō + \*lauk
- kobreere** /'kʰnɔ'o'pre:rə/ va+d (*ps hod kobreerd*) cobrar. § *Du musst das em kobreere*, você precisa cobrar isso dele. ⇌ por cobrar
- Koch** /kox/ sm (*pl Kech, f Kechin*) cozinheiro. § *Mein Fatter is en Koch*, meu pai é cozinheiro. ← gmf koch ← gmc koh ← gmw \*kok ← pgm \*kukaz ⇌ lat cucus
- Kochbover** /'kʰnɔx,po:ve/ sf (*pl Kochbovre*) Agric Bot Cul moranga, abobrinha (*Cucurbita pepo* var. *cylindrica*). Sin Morange. ← koché + Bover
- Kochdamp** /'kʰox,tamp/ sm (*pl Kochdemp*) vapor de cozimento. § *Do waar sofiel Kochdamp in de Kich, dass-ma nichs sihn konnd*, havia tanto vapor do cozimento na cozinha que não se podia ver nada. ← koché + Damp
- koché** /'kʰoxə/ va (*ps hod gekochd*) cozinhar. § *Host-du die Kartoffle schun gekochd?* Você já cozinhou as batatas? | 2. vi (*ps hod gekochd*) cozinhar, ferver. § *Das Wasser fangd aan se koché*, a água está começando a ferver. ← gmf kochen ← gmc kochon ← gmw \*kokōn ← pgm \*kukonā
- Kocherei** /'kʰoxə'rɑj/ sf (*pl Kochereie*) cozimento interminável, ato de cozinhar sem parar. § *Is die Kocherei noch net all?* Esse cozimento todo ainda não terminou? ← koché + -erei
- Kochfraa** /'kʰox,fro:/ sf (*pl Kochfraae*) cozinheira. Sin Kechin. ← Koch + Fraa
- Kochleffel** /'kʰox,lef/ sm (*pl Kochleffel*) colher de pau. ← Koch + Leffel
- Kochmanjock** /'kʰoxma,njok/ sm (*pl Kochmanjocke*) Bot aipim, mandioca (*Manihot esculenta*). Sin Manjock. ← Koch + Manjock
- Kochove** /'kʰox,o:və/ sm (*pl Kochove*) fogão. § *Meer hon en neier Kochove kaafd*, compramos um fogão novo.

- § Was kochst-du uffem Kochove? O que você está cozinhando no fogão? ← koche + Ove
- Koffer** /kʰo:fə/ sm (pl Koffer) baú; cofre. § Ich hon meim Grosfatter sein Hud im Koffer gefunn, achei o chapéu do meu avô no baú. ← gmf koffer ⇔ dum coffer ⇔ fro cofre
- 1 Kohl** /kʰo:l/ sm Cul Agric Bot couve (*Brassica oleracea* var. *acephala*). § Meer hon Kohl geplanzd, plantamos couve. § De Kohl is schun alt, a couve já está velha. ← gmf köle ← gmc kōlo ← gmw \*kaulo? ⇔ lat caulis
- 2 Kohl** /kʰo:l/ sf (pl Kohle) carvão. § Du bust en bissje meh Kohl brenne, você precise queimar um pouco mais de carvão. § Die Kohl is schwarz, o carvão é preto. ← gmf kole ← gmc kol ← gmw \*kol ← pgm \*kulq
- Kohleseire** /kʰo:lə,sajrə/ sf Quim ácido carbônico ( $H_2CO_3$ ). ← Kohl + Seire
- Kohlestuft** /kʰo:lə,stuft/ sm Quim carbono (C). ← Kohl + Stuft ⇔ deu Kohlenstoff
- Kohlezang** /kʰo:lə,tsanj/ sf (pl Kohlezange) pegador de carvão. Sin Feierzang. ← Kohl + Zang
- Kohlraab** /kʰo:l'rɔ:p/ sf (pl Kohlraave) Bot Cul Agric nabo (*Brassica rapa* subsp. *rapa*). § Esst-du gern Kohlraave? Você gosta de comer nabo? ← Kohl + ita rape
- Kokes** /kʰo:kəs/ sn (pl Kokes) Bot Cul coco. § Ich hon en bissje Kokes debei gedun, eu pus um pouco de coco junto. § Sie hod en Kokes kaafd, ela comprou um coco. ⇔ deu Kokos ⇔ por cocos
- Kokesbaam** /kʰo:kəs,pɔ:m/ sm (pl Kokesbeem) Bot coqueiro (*Cocos nucifera*). § Do wachse keen Kokesbeem, aqui não crescem coqueiros. ← Kokes + Baam
- Koléra** /'kʰo:lera/ sf Med cólera. ⇔ deu Cholera ⇔ lat cholera
- Kolleg** /kʰo:le:çl/ sm (pl Kolleghe, f Kolleghin) colega. § Meer waare Kolleghe in de Schul, éramos colegas na escola. ⇔ deu Kolleg ⇔ lat collega
- Kolonie** /kʰolo'nii:/ sf (pl Kolonie) colônia [assentamento de colonos/imigrantes]. § Ich wohne in de Kolonie, eu moro na colônia. ⇔ deu Kolonie ⇔ lat colonia
- Kolonisd** /kʰolo'nist/ sm (pl Kolonisde) colono, imigrante. § Sie sin Kolonisde, eles são colonos. ⇔ deu Kolonist ⇔ eng colonist
- Kolonisdedaagh** /kʰolo'niste,to:x/ sm (pl Kolonisdedaagh) dia do colono, dia do imigrante (25 de julho). ← Kolonisd + Daagh
- Kolonisdefest** /kʰolo'niste,fest/ sn (pl Kolonisdefeste) festa do colono. ← Kolonisd + Fest
- Koloss** /kʰo'lɔ:s/ sm (pl Koloss) colosso. ⇔ deu Koloss ⇔ lat colossus
- kolossaal** /kʰolo'sɔ:l/ adj (cp kolossaaler, sp kolossaalest) colossal, enorme, gigantesco; incrível, fantástico, espetacular. § Das is kolossaal, isso é incrível. ← Koloss + -aall
- Kolve** /'kʰolvə/ sm (pl Kolve, dim Kolveche) Bot espiga, espádice. ← gmf kolbe ← gmc kolbo ← gmw \*kolbō ← pgm \*kolbō
- kombineere** /kompi'ne:rə/ vi,a (ps hod kombineerd) combinar. § Die Hosse un die Schuh kombineere net, as calças e os sapatos não combinam. § Meer misse das richtig kombineere, precisamos combinar isso direito. ⇔ por combinar
- Komerss** /kʰo'mes/ sm comércio. § Sie schaffd im Kommers, ela trabalha no comércio. ⇔ por comércio
- komisch** /kʰo:mij/ adj (cp komischer, sp komischest) estranho, esquisito, incomum. § Sie hod en komisches Gesicht, ela tem uma cara estranha. § Das waar aarich komisch, isso foi muito estranho. § Waromm sprechd er so komisch? Por que ele fala tão esquisito? ⇔ deu komisch ⇔ lat comicus
- komme** /'kʰomə/ vi (p3 kommd/kimmd, ps is komm) vir, chegar. § Wann kommst-du nommol? Quando você vem de novo? § Ich komme gleich, já estou chegando. § Ich komme fun de Fabrick, eu estou vindo da fábrica. ← gmf komen ← gmc kuman, kweman ← gmw \*kweman ← pgm \*kwemanq
- Komme** /'kʰomə/ sn vinda, chegada. § Eere Komme hod se all froh gelos, a vinda dela deixou todos alegres. ← komme
- Kommentario** /kʰomn̩'ta:rio/ sm (pl Kommentarios) comentário. ⇔ por comentário
- kommenteere** /kʰomn̩'te:re/ va (ps hod kommenteed) comentar. § Willst-du etwas kommenteeere? Quer comentar algo? ⇔ por comentar
- Kommunikazion** /kʰomn̩'omnika'tsjo:n/ sf (pl Kommunikatione) comunicação. § Das is en wichtiche Kommunikazion, essa é uma comunicação importante. ⇔ deu Kommunkation ⇔ lat communicatio
- kummurikeere** /kʰomuni'ke:re/ 1. va (ps hod kommunikeerd) comunicar. § Wer hod das kommunikeerd? Quem comunicou isto? | 2. var (ps hod sich kommunikeerd) comunicar(-se). § Meer kommurikeere uns gud, nós nos comunicamos bem. ⇔ por comunicar
- Kommunion** /kʰommu'nu:n/ sf (pl Kommunione) Rel comunhão [sacramento cristão]. § Noh de Pretich basseerd die Kommunion, após o sermão acontece a comunhão. ⇔ deu Kommunion ⇔ lat communio
- Kommunitaat** /kʰomn̩'omni:t/ sf (pl Kommunitete) comunidade. Sin Gemeind. ⇔ deu Kommunität ⇔ lat communitas
- Kompangjeer** /kʰompan'je:rə/ sm (pl Kompangjeere) companheiro. ⇔ por companheiro
- Komparativ** /kʰompara'ti:f/ sm (pl Komparativ) Ling comparativo. § Besser is de Komparativ fun gud, besser é o comparativo de gud. ⇔ deu Komparativ ⇔ lat comparativus
- kompetent** /kʰompe'tent/ adj (cp kompetenter, sp kompetentest) competente. § Sie is en kompetente Doktrin, ela é uma médica competente. ⇔ deu kompetent ⇔ lat competens
- Kompetenz** /kʰompe'tents/ sf (pl Kompetenze) competência. § Sie hod keen Kompetenz! Ela não tem competência! ⇔ deu Kompetenz ⇔ lat competencia
- komplikeerd** /kʰompli'khe:et/ adj complicado. § Das is aarich komplikeerd, isso é muito complicado. ← komplikeere
- komplikeere** /kʰompli'khe:rə/ va (ps hod complikeerd) complicar. § Waromm dust-du immer alles komplikeere? Por que você sempre complica tudo? ⇔ por complicar
- Kompaater** /kʰom'po:te/ sm (pl Kompaater) compadre. § Mein Kompaater hod uns gester besughd, meu compadre nos visitou ontem. ⇔ por compadre
- Komputatoer** /kʰomputa'to:e/ sm (pl Komputatore) computador. § Ich hon zweu Komputatore, tenho dois computadores. § Mein Mutter kann en Komputatoer net benutze, minha mãe não sabe usar um computador. ⇔ por computador
- kondeneere** /kʰontə'ne:rə/ va (ps hod kondeneerd) condenar. § Sie hon en kondeneerd, eles o condenaram. ⇔ por condenar
- Kondizion** /kʰontsi'o:n/ sf (pl Kondizione) condição. § Was sin deine Kondizione? Quais são tuas condições? § Ich had keen Kondizion fer mitsegehn, eu não estava em condição de ir junto. ⇔ deu Kondition ⇔ lat conditio

- kondizoneere** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄ntsiɔ'ne:rə/ va (ps hod kondizoneerd) condicionar. § Sin die Ratte kondizoneerd waar? Os ratos foram condicionados? ⇔ deu konditionieren ← Kondition + -ieren
- Konferenz** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nfə'rents/ sf (pl Konferenze) conferência. § Machst-du die Konferenz mit? Vais participar da conferência? ⇔ deu Konferenz ⇔ lat conferentia
- Konfigurazion** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nfikurats'i:o:n/ sf (pl Konfigurazione) configuração. ⇔ por configuração, deu Konfiguration ⇔ lat configuratio
- konfigureere** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nfiku'rə:rə/ va (ps hod konfigureerd) configurar. § de Komputatoer konfigureere, configurar o computaor. ⇔ por configurar
- Konfirmand** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nfir'mant/ sm (pl Konfirmande, f Konfirmandin) Rel/confirmado, pessoa passando pelo ritual de confirmação. ⇔ deu Konfirmand ⇔ lat confirmandus
- Konfirmazion** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nfirma'tsjo:n/ sf (pl Konfirmazione) Rel/ confirmação [ritual evangélico]. § Moie is sein Konfirmazion, amanhã é a confirmação dele. ⇔ deu Konfirmation ⇔ lat confirmatio
- Konflikt** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄n'flikt/ sm (pl Konflikt) conflito. § De Kalt Krieg waer en Konflikt zwischich Russland und die Fereenichde Staate, a Guerra Fria foi um conflito entre a Rússia e os Estados Unidos. ⇔ deu Konflikt ⇔ lat conflictus
- konfus** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄n'fus/ adj (cp konfuser, sp konfusest) confuso. § Das is zimlich konfus! Isso é um tanto confuso! ⇔ fra confus
- Konjack** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄n'jak/ sm conhaque. § Drinkst-du Konjack mit uns? Você toma conhaque conosco? ⇔ fra cognac
- konjugeere** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nju'ke:rə/ va (ps hod konjugeerd) Ling conjugar. § Wie konjugeerd-ma das Verreb? Como se conjuga o verbo? ⇔ deu konjugieren ⇔ lat conjugare
- Konjugazion** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄njukats'i:o:n/ sf (pl Konjugazione) Ling conjugação. § Die Konjugazion fun de Verrve uff Portugiesisch is aarich komplikeerd, a conjugação dos verbos em Português é muito complicada. ⇔ deu Konjugation ⇔ lat conjugatio
- Konjunkzion** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄njuŋ'tsjo:n/ sf (pl Konjunkzione) Ling conjunção. § Awer un un sin Konjunkzione, awer e un são conjunções. ⇔ deu Konjunktion ⇔ lat conjunctio
- Konkrett** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄n'kret/ sn concreto. § Das Haus is aus Konkrett, a casa é de concreto. ⇔ por concreto
- Konkrettklotz** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄n kret,klots/ sm (pl Konkrettkletz) bloco de concreto. § Das is mit Konkrettkletz gebaud waer, isso foi construído com blocos de concreto. ← Konkrett + Klotz
- Konkurrenz** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nku'rents/ sf (pl Konkurrenze) concorrência. § Die Konkurrenz schlofd net, a concorrência não dorme. ⇔ deu Konkurrenz ⇔ lat concurrentia
- Konkurs** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄n'kus/ sm (pl Konurse) concurso. ⇔ por concurso
- Konsequenz** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nsə'kwens/ sf (pl Konsequenze) consequência. § Das hod schelchte Konsequenze gebrung, isso trouxe consequências ruins. ⇔ deu Konsequenz ⇔ lat consequentia
- konsidereere** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nsitə're:rə/ va (ps hod konsidereerd) considerar, levar em conta. § Meer misse alles konsidereere, precisamos levar tudo em conta. ⇔ por considerar
- Konsonant** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nso'nant/ sm (pl Konsonante) Ling consoante. § Konsonante sin Foneme, consoantes são fonemas. ⇔ deu Konsonant ⇔ lat consonans
- konstateere** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nʃta'te:rə/ va (ps hod konstateerd) constatar. § Host-du es konstateerd? Você o constatou? ⇔ por constatar
- konsulteere** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nsul'te:rə/ va (ps hod konsulteerd) consultar. § Ich konsulteere en immer, eu sempre o consulto. § Ma kann Bicher konsultere, fer die Antwort se finne, pode-se consultar livros para encontrar a resposta. ⇔ por consultar
- Konsum** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄n'su:m/ sm consumo. ⇔ deu Konsum ⇔ ita consumo
- konsumiere** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nsu'mi:rə/ va (ps hod konsumierd) consumir. § Sie hon es ganz konsumiert, eles o consumiram completamente. ⇔ deu konsumieren, por consumir ⇔ lat consumere
- Kontakt** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄n'takt/ sm (pl Kontakte) contato. § Das kann net mit de Haut in Kontakt komme, isso não pode entrar em contato com a pele. § Hod deer zweu noch Kontant? Vocês dois ainda têm contato? ⇔ deu Kontakt ⇔ lat Kontaktus
- kontakteere** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄ntak'te:rə/ va (ps hod kontakteerd) contatar. § Wie kenne-mer dich kontakteere? Como podemos te contatar? ⇔ Kontakt + -eere
- Kontinent** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nti'nent/ sm (pl Kontinente) continente. § Afrika is en Kontinent, África é um continente. ⇔ deu Kontinent ⇔ lat continens
- Konto** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄nto/ sm (pl Konto) conto (unidade monetária). § Das kost drei Konto, isso custa três contos. ⇔ por conto
- Kontrast** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄n'traſt/ sm (pl Konstraste) contraste. ⇔ deu Kontrast ⇔ ita contrasto
- kontrasteere** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄ntra'te:rə/ vi (mit) (ps hod kontrasteerd) contrastar. § Schwarz kontrasteerd mit Weis, preto contrasta com branco. ← Kontrast + -eere
- kontrateere** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄ntra'te:rə/ va (ps hod kontrateerd) contratar. § Die Firma hod en kontrateerd, a firma o contratou. ⇔ por contratar
- kontribuiere** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄ntripu'i:rə/ vi (mit) (ps hod kontribuierd) contribuir. § Mim Projekt kontribuiere, contribuir com o projeto. § Mit zweu hunnerd Réal kontribuiere, contribuir com duzentos reais. Sin beidraan, hellfe. ⇔ por contribuir
- Kontribuzion** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄ntriputs'i:o:n/ sf (pl Kontribuzione) contribuição. § Was is dein Kontribuzion fer das Projekt? Qual é tua contribuição para o projeto? ⇔ deu Kontribution, por contribuição ⇔ lat contributio
- kontrolleere** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄ntro'le:rə/ va (ps hod kontrolleerd) controlar. § Sie kontroleere die Leit, eles controlam as pessoas. § Ich muss das Feier kontroleere, preciso controlar o fogo. ⇔ deu kontrollieren, por controlar ⇔ fra contrôler
- Kontroll** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄n'trol/ sf (pl Kontrolle) controle. § Ich hon kee Kontroll iwer was basseerd, não tenho controle sobre o que está acontecendo. § Alles is unnich Kontroll, tudo está sob controle. ⇔ deu Kontrolle ⇔ fra contrôle
- kontrovers** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄ntro'ves/ adj (cp kontroverser, sp kontroversest) controverso. ⇔ deu kontrovers ⇔ lat controversus
- Kontrovers** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄ntro'ves/ sf (pl Kontroverse) controvérsia. ⇔ deu Kontroverse ⇔ lat controversia
- Kontusion** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄ntusi'o:n/ sf (pl Kontusione) Med contusão. ⇔ deu Kontusion ⇔ lat contusio
- kopieere** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄pi'e:rə/ va (ps hod kopieerd) copiar. § Du host mich kopieerd, você me copiou. ⇔ por copieere
- Kopp** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄p/ sm (pl Kepp, dim Kepphe) Anat cabeça. § Mein Kopp dud weh, minha cabeça dói. § Was hod-er uffem Kopp? O que ele tem na cabeça? ← gmf kopp ← gmc kopp ← lat cuppa?
- Kopphoer** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄p,ho:e/ sn (pl Kopphoer) cabelo. § Er hod keen Kopphoer, ele não tem cabelo. ← Kopp + Hoer
- Koppkranz** /k<sup>(h)</sup>ɔ̄p,kran(t)s/ sm (pl Koppkrenz) grinalda, coroa de flores. ← Kopp + Kranz

- kopplos** /'kʰoplo:s/ adj acéfalo, sem cabeça. § *Du laafst doromm wie en kopplose Hinkel*, você está correndo por aí como uma galinha sem cabeça. ← Kopp + -los
- Koppduch** /'kʰoptux/ sn (pl Koppdicher) lenço de cabelo, bandana. ← Kopp + Duch
- Koppweh** /'kʰop've:/ sn (pl Koppweh) dor de cabeça. § *Ich hon nommol Koppweh*, estou com dor de cabeça de novo. ← Kopp + Weh
- Koppziegh** /'kʰoptsi:ç/ sf (pl Koppzieghe) fronha. § *Heit wesch-ich die Koppzieghe*, hoje lavarei as fronhas. ← Kopp + Ziegh
- kopuleere** /kʰopu'le:rə/ vi (ps hod kopuleerd) Zool copular, acasalar. ⇐ deu kopulieren, por copular ⇐ lat copulare
- Koraal** /kʰo'rɔ:l/ sm (pl Koraal, dim Koraalche) Zoot curral. § *Die Kih sin im Koraal*, as vacas estão no curral. ⇐ por curral
- Koraasch** /kʰo'rɔ:s/ sf coragem. § *Do muss-ma Koraasch hon fer sowas se mache*, precisa-se ter coragem para fazer algo assim. *Sin Mud.* ⇐ fra courage, por coragem
- Korea** /kʰo're:a/ sn (pl Koreas) Geog NP Coreia. ⇐ deu Korea
- Korëaaner** /kʰore'a:nə/ sm (pl Korëaaner) coreano, natural da Coreia. ⇐ deu Koreaner ← Korea + -aner
- korëaanisch** /kʰore'a:niʃ/ adj coreano, da Coreia. ⇐ deu koreanisch ← Korea + -anisch
- Korëaanisch** /kʰore'a:niʃ/ sn Ling coreano, a lingua coreana. ← korëaanisch
- Korn** /kʰon/ sn (pl Kerner, dim Kernche) Agric Cul grão, semente [comestível, especialmente de cereais e leguminosas]. § *Was fer Korn is das?* Que grão é esse? § *Die Kerner sin noch net weuch genugh*, os grãos ainda não estão macios o suficiente. ← gmf korn ⇐ gmw \*korn ⇐ pgm \*kurnaq
- Kornblumm** /'kʰonplum/ sf (pl Kornblumme, dim Kornblimmche) Bot Jard centáurea (*Centaurea spp.*). ← Korn + Blumm
- koronaal** /kʰoro'nɔ:l/ adj Ling coronal. ⇐ deu koronal ⇐ lat coronalis
- Korrea** /kʰo're:a:l sf (pl Korreas) correia. § *Die Korrea fum Motoer ritschd*, a correia do motor está escorregando. ⇐ por correia
- Korreb** /kʰorep/ sm (pl Kerreb, dim Kerrebche) cesto, cesta. § *Bring meer de Korreb*, traga-me o cesto. § *Die Kerreb sin foll Ransche*, os cestos estão cheios de laranjas. ← gmf korb ⇐ gmc korb ⇐ gmw \*korb ⇐ pgm \*kurbaz
- korrespondeere** /kʰorɛspon'te:rə/ vi (mit) (ps hod korrespondeerd) corresponder. § *Das hunsrickisch aanfenglich D korrespondeerd oft mim deitsche aanfengliche T*, o D inicial hunsriqueano corresponde frequentemente ao T inicial alemão. ⇐ deu korrespondieren, por corresponder ⇐ lat con- + respondere
- Korrespondenz** /kʰorɛspon'tɛns/ sf (pl Korrespondenze) correspondência. ⇐ deu Korrespondenz ⇐ lat correspondentia
- Korrëtoer** /kore'to:e/ sm (pl Korrëtoere) corredor [parte de uma construção]. § *Ich hon es im Korrëtoer geloss*, deixei no corredor. ⇐ por corredor
- korrischiere** /kʰori'ʃi:rə/ va (ps hod korrischieri) corrigir. § *Ich dun es fer dich korrischiere*, vou corrigir para você. ⇐ por corrigir
- Korst** /kʰɔft/ sf (pl Korste, dim Kerstche) crosta, casca. § *Das hod en dicke Korst druff*, isso tem uma crosta grossa por cima. § *Willst-du en Kerstche fum Brod esse?* Quer comer uma casquinha do pão? ← gmf kurste, kruste ⇐ gmc krusta ⇐ lat crusta
- korstich** /'kʰɔftiç/ adj cascudo [com casca ou crosta grossa]. § *Das Brod is zu korstich*, o pão está muito cascudo. ← Korst + -ich
- korz** /kʰɔts/ adj (cp kerzer, sp kerzest) curto. § *Er hod korze Aarme*, ele tem braços curtos. § *Schneid das net zu korz!* Não corte muito curto! § *Das kennd kerzer sin*, isso poderia ser mais curto. § *De Daagh waar zu korz*, o dia foi muito curto. ← gmf kurz ⇐ gmc kurz ⇐ gmw \*kurt ⇐ lat curtus
- Koschillje** /kʰɔf'ʃilje/ sf (pl Koschilje) coxilha, pequeno morro. ⇐ por coxilha
- koste** /kʰofte/ vi (ps hod gekost) custar. § *Wiffel kost das?* Quanto custa isso? § *Das kost Geld!* Isso custa dinheiro! § *En Kilo Banann kost \$2,50*, um quilo de bananas custa \$2,50. § *Das hod em en Finger gekost*, isso lhe custou um dedo. ← gmf kosten ⇐ fro coster
- Koste** /kʰofte/ spl gastos, despesas, custos. § *Meer hadde grose Koste im Prozess*, tivemos grandes despesas no processo. *Sin Spese.* ← gmf kosten, koste ⇐ gmc kosta ⇐ lat costa
- kotze** /kʰɔtsə/ vi (ps hod gekotzd) vomitar. § *Ich muss kotze!* Tenho que vomitar! § *Die Katz hod uff de Deppich gekotzd*, o gato vomitou no tapete. *Sin breche(4).* ← kopze ⇐ koppe + -z- ← gmf koppen ← ?
- Kotzbeer** /'kʰots.pe:a/ sf (pl Kotzbeere) Bot arrebenta-cavalo, mata-cavalo; [plantas herbáceas tóxicas do gênero *Solanum* que crescem em campos e produzem frutos alaranjados]. § *Dart stehn fiele Kotzbeere*, ali há muitos mata-cavalos. ← kotze + Beer
- Kraa** /kro:/ sm (pl Kraae) colarinho. § *De Kraa is meer zu eng*, o colarinho está muito apertado para mim. ← gmf krage ⇐ gmc kraka ⇐ gmw \*kraga?
- Kraane** /kro:n/ sm (pl Kraane) torneira. § *Du host de Kraane uffgeloss*, você deixou a torneira aberta. ← gmf krane ⇐ gmc krano ⇐ gmw \*kranō ⇐ pgm \*kranō
- Kraanich** /'kro:niç/ sm (pl Kraanich) Zool grou. ← gmf kranech ⇐ gmc kranuh ⇐ gmw \*kranuk ⇐ pgm \*kranô
- Krach** /krax/ sm (pl Krech) batida, pancadaria. → krache
- krache** /'kraxə/ vi (ps hod gekrachd) rachar, estalar. § *Das alt Bett krachd*, a cama velha estala. § *Das Eis krachd schun*, o gelo já está rachando. ← gmf krachen ⇐ gmc krachon ⇐ gmw \*krakōn ⇐ pgm \*krakōnā
- Krachkraut** /'kraxkraut/ sn Bot maria-gorda, beldroega-grande (*Talinum paniculatum*). ← krache + Kraut
- Krack** /krak/ sf (pl Kracke) corvo. *Sin Raab.* ← gmf kracke, krake ⇐ non kráka?
- krack** /krak/ adj craque, habilidoso, expert. [Usado apenas de forma predicativa]. § *Ich sin krack, um das se mache*, já sou expert em fazer isso. ⇐ por craque
- Kraft** /kraft/ sf (pl Kreft) força [física, energia elétrica]. § *Die Kraft is wechgang*, acabou a luz. § *Host-du keen Kraft?* você não tem força? ← gmf kraft ⇐ gmc kraft ⇐ gmw \*kraftu ⇐ pgm \*kraftuz
- Krall** /kral/ sf (pl Kralle) Anat garra. § *Die Katz hod schaaffe Kralle*, o gato tem garras afiadas. § *De Hund hod stumpfe Kralle*, o cão tem garras sem fio. ← gmf kral ⇐ gmc kral ⇐ ?
- Kramm** /'kram/ sm cãibra. § *Ich hon de Kramm aam Been*, estou com cãibra na perna. ← gmf kramp ⇐ gmw krampo ⇐ gmw \*krampu ⇐ pgm \*krampō
- Krampfoder** /'krampf,o:re/ sf (pl Krampfodre) Med variz. § *Sie hod die Been foll Krampfodre*, ela tem as pernas cheias de varizes. ← deu Krampf + Oder
- krank** /kranjk/ adj (cp krenker, sp krenkest) doente, enfermo. § *Sie sin krank*, eles estão doentes. § *Die kranke Leit sin im Hospital*, as pessoas doentes estão no hospital. ← gmf krank ⇐ gmc krank ⇐ gmw \*krank

- ← pgm \*krankaz
- Krankehaus** /'krankē haus/ *sn* (*pl* Krankeheiser) hospital. § *Mein Mutter is im Krankehaus*, minha mãe está no hospital. *Sin Hospital, Spitaal*. ← krank + Haus
- Krankeschwesder** /'krankē,fvestər/ *sf* (*pl* Krankeschwester) enfermeira. § *Die Krankeschwesder hod meer en Spritz gebb*, a enfermeira me deu uma injeção. ← krank + Schwesder
- Krankheid, -heid** /'kranke:t, -haɪt/ *sf* (*pl* Krankheede) Med doença, enfermidade. § *Die Krankheid werd immer schlechter*, a doença está ficando cada vez pior. ← krank + -heid
- Kranz** /kran(t)s/ *sm* (*pl* Krenz, *dim* Krenzje) guirlanda, grinalda. § *Beim Weinachte dum-mer en Kranz an die Wand*, no natal colocamos uma guirlanda na porta. § *Die Braud hod en aarich scheenes Krenzje aan*, a noiva está vestindo uma grinalda muito bonita. ← gmf kranz ← gmc kranz ← ?
- krass** /kras/ *adv* de maneira rude, com brutalidade, com intensidade. § *Die Ratt hod es krass abgebiss*, o rato mordeu com brutalidade. ← gmf krass ⇔ fro cras
- kratze** /'kraṭsə/ 1. *va* (*ps* *hod* gekratzd) arranhar, raspar, coçar. § *So dud die Katz dich noch kratze!* Assim o gato ainda vai te arranhar! § *Du musst es en bissje kratze*, você precisa raspar um pouco. § *Ich dun mich de ganz Daagh kratze*, estou me coçando o dia todo. | 2. *vi* (*ps* *hod* gekratzd) causar coceira, coçar. § *Das Zeich kratzd uff de Haut*, a roupa coça na pele. § *De Wein kratzd meer im Hals*, o vinho me causa coceira na garganta. ← gmf kratzen ← gmc krazzon ← gmw \*krattōn ← pgm \*krattōna
- kratzle** /'kratslə/ *va* (*ps* *hod* gekratzeld) coçar de leve. § *Sie hod de Katz de Kopp gekratzeld*, ela coçou a cabeça do gato. ← kratze + -l-
- kraule** /'kraylə/ *vi* (*ps* *is* gekrauled) engatinhar, rastejar, arrastar-se, andar [mover-se próximo ao chão]. § *En Kefert kraueld an de Wand*, um besouro está andando na parede. § *Waromm krauelst-du?* Por que você está engatinhando? § *Die Lagarte kraule im Gaarde*, os lagartos se arrastam no jardim. ← gmw krawelen, krabbelen ← krabben + -l- ← krabbe ⇔ gml krabbe
- Kraut** /'kraʊt/ 1. *sn* *Cul Agric Bot* repolho (*Brassica oleracea var. capitata*). § *Das Kraut is scheen disjoher*, o repolho está bonito este ano. § *Esst-du gern Kraut?* Você gosta de comer repolho? | 2. *sn* (*pl* Kreiter, *dim* Kreitche) planta, erva, verdura. § *Meer esse fiel Sorte Kraut*, comemos vários tipos de ervas. ← gmf krūd ← gmc krūd ← gmw \*krūd ← pgm krūdā
- Krautstock** /'kraʊ̯t,ʃtok/ *sm* (*pl* Krautsteck) pé de repolho. ← Kraut + Stock
- Kravatt** /'kra'vat/ *sf* (*pl* Kravatte) gravata. § *Er hod en neie Kravatt kaafd*, ele comprou uma gravata nova. § *Sie hon immer die sellebste Kravatte aan*, eles vestem sempre as mesmas gravatas. ⇔ fra cravate
- Krebs** /kreps/ *sm* (*pl* Krebs) Zool caranguejo; Med câncer. § *Host-du schun Krebs gess?* Você já comeu caranguejo? § *Er hod Krebs*, ele tem câncer. ← gmf krebbez ← gmc krebbiz ← gmw \*krabit ← pgm \*krabitaz
- Krebszang** /'kreps,tsaŋ/ *sf* (*pl* Krebszange) garra de caranguejo. ← Krebs + Zang
- Kräedit** /'kre'tit/ *sm* (*pl* Kräedit) crédito. § *Meer hon Kräedit iwer das kried*, nós ganhamos crédito por isso. ⇔ deu Kredit ⇔ ita credito
- Krees** /'kre:s/ *sm* (*pl* Krees) círculo. § *Zeichen en Krees*, desenhe um círculo. § *En Krees hod keen Eck*, um círculo não tem cantos. ← gmf kreiz ← gmc kreiz ← gmw \*krait ← pgm \*kraitzaz
- kreftich** /'kreftiç/ *adj* (cp krefticher, sp kreftichst) forte, vigoroso. § *Er is en krefticher Mann gewaar*, ele se tornou um homem vigoroso. ← Kraft + -ich
- Kreh** /'kre:/ *sf* (*pl* Krehe) Zool corvo, gralha. § *Die Krehe schreue aam Baam*, os corvos gritam na árvore. ← gmh krāe, kræ ← gmc krāa ← gmw \*krāā ← gmw \*kredō
- Krehau** /'kre:,au/ *sn* (*pl* Krehaeue) calo, especialmente no pé. § *Das Krehau dud mich eire*, o calo está me incomodando. ← Kreh + Au
- krehn** /'kre:n/ *vi* (*ps* *hod* gekrehd) gritar (como um corvo, abutre ou galo), cocoricar, crocitar, corvejar. § *De Haan krehd jede Meuend*, o galo canta todas as manhãs. ← gmf kræen ← kræe, kræe + -en
- Kreisch** /'kraɪʃ/ *sm* (*pl* Kreisch) berro, choro. § *Sie hod en Kreisch geloss*, ela soltou um berro. → kreische
- kreische** /'kraɪʃə/ *vi* (*ps* *hod* gekreischd) berrar, chorar (escandalosamente), falar alto. § *Waromm dun die Kinner nommol Kreische?* Por que as crianças estão chorando de novo? § *Loss mol noh se kreische!* Pare de berrar! ← gmf krīschen ← gmc krīskan ← gmw \*krīskan ← pgm \*krīskanā
- Kreitche-reer-mich-net-aan** /'kraɪ̯tçə,re:əmīçnet,ɔ:n/ *sn* *Bot Jard* sensitiva, dormideira, dorme-dorme (*Mimosa pudica*)
- Kreiz** /'kraɪ̯ts/ 1. *sn* (*pl* Kreiz, *dim* Kreizje) cruz. § *Dart stehd en Kreiz*, ali há uma cruz. | 2. *sn* (*pl* Kreiz) Anat coluna (vertebral), espinha, costas. § *Es dud meer das Kreiz weh*, minhas costas doem. § *Er hod das Kreiz gebroch*, ele quebrou a coluna. ← gmf kriuze ← gmc kruzi ⇔ lat crux, cruci-
- kreize** /'kraɪ̯tsə/ *va* (*ps* *hod* gekreizd) cruzar [braços, pernas]. § *Er hod die Aarme gekreizd*, ele cruzou os braços. § *Sie sitzd dart mit gekreizde Been*, ela está sentada ali de pernas cruzadas. ← Kreiz + -e
- Kreizung** /'kraɪ̯tsʊŋ/ *sf* (*pl* Kreizunge) cruzamento. § *Do die Kreizung is gefährlich*, so bass uff wennst-du dorrichfaarst, este cruzamento é perigoso, então tome cuidado ao atravessar. ← kreize + -ung
- Kreizweh** /'kraɪ̯t(s).ve:/ *sn* (*pl* Kreizweh) dor de coluna. § *Sie hod immer fiel Kreizweh*, ela sempre tem muita dor de coluna. ← Kreiz + Weh
- Krem** /'krem:/ *sf* (*pl* Kreme) creme. § *Ich schmeere die Krem aan die Haut*, eu passo o creme na pele. ⇔ fra crème
- Kremp** /'kremp/ *sf* (*pl* Krempe) aba [de chapéu]. § *De Hud hod en breide Kremp*, o chapéu tem uma aba larga. ⇔ nds krempe ← gml krampe ← gmw \*krampu ← pgm \*krampō
- Krempfe** /'krempfə/ *spl* Med convulsões. § *Er hod die Krempfe*, ele está com convulsões. ⇔ deu Krämpfe ← Krampf ← gmh krampf ← gmo krampf ← gmw \*krampu ← pgm \*krampō
- kreinklich** /'krenkliç/ *adj* (cp krenklicher, sp krenklichst) meio doente, constantemente doente. § *Sie is en krenkliches Kind*, ela é uma criança doente. § *Du sihst krenklich aus*, você parece meio doente. ← krank + -lich
- Kräolin** /'kreo'li:n/ *sf* creolina. § *Ich muss Kräolin draanmache*, preciso passar creolina. ⇔ por creolina
- Kress** /'kres/ *sf* (*pl* Kresse) Agric Bot Cul agrião (*Nasturtium spp.*). ← gmf kresse ← gmc kresso ← gmw \*krasjon
- Kretz** /'krets/ *sf* coceira. § *Ich hon en Kretz aan meinem Aarem*, estou com uma coceira no braço. *Sin Gebiss*. → kratze
- criativo** /'kria'ti:f/ *adj* (cp kriativer, sp kriativest) criativo. § *Mein Sohn is aarich kriativ*, meu filho é muito criativo. ⇔ por criativo

**Kriativiteet** /kriativi'te:t/ *sf* (*pl* Kriativiteete) criatividade. § *Du host en grose Kriativiteet*, você tem uma grande criatividade. ⇔ *deu Kreativität, por criatividade* ← *eng creativity*

**Kriatuer** /kria'tu:e/ *sm* (*pl* Kriatore) criador; *Rel Criador, Deus.* ⇔ *por criador*

**Kriatuer** /kria'tu:e/ *sf* (*pl* Kriature) criatura. ⇔ *por criatura*

**Kriazion** /kria'tsjo:n/ *sf* (*pl* Kriazione) criação. ⇔ *deu Kreation, por criação* ⇔ *lat creatio*

**Krickelmaus** /'krik'lmaʊ̯s/ *sf* (*pl* Krickelmeis, *dim Krickelmeisje*) *Zool grilo.* *Sin Grill.* ← *gmf krickelmüs?*

**krieere** /kri'e:rə/ *va* (*ps* *hod krieerd*) criar, produzir. § *Hod Gott de Mensch krieerd order hod de Mensch Gott krieerd?* Deus criou o homem ou o homem criou Deus? ⇔ *por criar*

**Kriegh** /kri:g̩/ *sm* (*pl* Kriegh) guerra. § *Er is im Kriegh umgebrung waar*, ele foi morto na guerra. ← *gmf krieg* ← *gmc krieg* ← *gmw \*krīg* ← *pgm \*krīgaz*

**kriehe** /'kri:ə/ *va* (*ps* *hod kriehd*) *Veja krien.*

**krien** /kri:n/ 1. *va* (*ps* *hod kried*) ganhar, receber, obter, conseguir, levar [surra], ficar com [condição, doença]. § *Sie kried en Blumm fun eerem Mann*, ela ganha uma flor de seu marido. § *Moie kried-der eier Geld*, amanhã vocês ganharão seu dinheiro. § *Sie hod drei Daagh kried fer das se mache*, ela ganhou três dias para fazê-lo. § *Sie krien noch Schlee*, eles ainda levarão uma surra. § *Host-du es kried?* Você conseguiu? § *Du kriest so noch Koppweh*, você vai ficar com dor de cabeça assim. § *De Rock hod en Loch kried!* A saia ficou com um buraco! | 2. *vaux* (*ps* *hod kried*) conseguir, ser capaz de [junto ao particípio passado do verbo]. § *Kriest-du das gemach?* Você é capaz de fazer isso? § *Ich hon sein Worte geheerd kried*, consegui ouvir as palavras dele. *Var kriehe.* ← *gmf kriegen* ← *krieg + -en*

**Krimē** /'kriml̩/ *sm* (*pl* Krimē) crime. § *Er waar wechem Krimē kondeneerd*, ele foi condenado pelo crime. *Sin Ferbrech.* ⇔ *por crime*

**Kriminaliteet** /kriminali'te:t/ *sf* criminalidade. ⇔ *deu Kriminalität* ⇔ *fra criminalité*

**Krimmel** /'kriml̩/ *sm* (*pl* Krimmel, *dim Krimmelche*) farelo, migalha. § *Die Krimmle falle uff de Boddem*, os farelos caem no chão. § *Do is keen Krimmelche iwergeblibb*, não sobrou um farelinho. ← *gmf krümel* ← *krume + -el* ← *gmc krumo* ← *gmw \*krumō* ← *pgm \*krumō*

**krimmle** /'kriml̩/ *va* (*ps* *hod gekrimmeld*) esfarelar. § *Sie ded das Brod krimmle*, ela esfarela o pão. ← *krimmel + -e*

**krimmlich** /'krimliç/ *adj* (*cp* krimmlicher, *sp* krimmlisch) farelento. § *Das Brod is krimmlich*, o pão está farelento. ← *Krimmel + -ich*

**Kriol** /'kri:o:l̩/ *sm* (*pl* Kriol) palheiro, cigarro de palha. ⇔ *por crioulo*

**Kripp** /krip/ *sf* (*pl* Krippe, *dim Krippche*) manjedoura; presépio. § *Ma muss das Futter fer die Kih in die Kripp dun*, precisa-se colocar a ração para as vacas na manjedoura. § *Sie hon en Kripp unnichem Bingjebeemche*, eles têm um presépio embaixo do pinheirinho. ← *gmf krippe* ← *gmc krippa* ← *gmw \*kribbjā* ← *pgm \*kribjō*

**Krippel** /'kripəl/ *sm* (*pl* Krippel) homem raquítico. ← *gmf krüppel* ⇔ *gml kröpel* ← *gmw \*krupil* ← *pgm \*krupilaz*

**kripplich** /'kripliç/ *adj* (*cp* kripplicher, *sp* kripplichst) raquítico, franzino, magrelo, desnutrido. § *Er is so kripplich, dass de Wind en wechblose kennd*, ele é tão raquítico que o vendo poderia soprá-lo embora. ← *Krippel + -ich*

**Krisē** /'kri:se/ *sf* (*pl* Krise) crise. § *Meer geen dorrich en*

ékonomische Krisé, estamos passando por uma crise econômica. ⇔ *deu Krise, por crise* ⇔ *lat crisis*

**Krisskindche** /'kris,khɪntçə/ *sn* *Folc* Mamãe Noel, Papai Noel, Menino Jesus [Figura natalinha que entrega presentes. Originalmente “menino Jesus”, depois associado ao Papai Noel ou à Mamãe Noel]. ← *Krist + Kind*

**1Krist** /krijt/ *sm* (*pl* Kriste, *f* Kristin) *Rel cristão.* § *Meer sin Kriste*, somos cristãos. ← *gmf christen?* ⇔ *grc Χριστιανός*

**2Krist** /krijt/ *sm* *NP* Cristo. *Sin Kristus.* ← *gmf Christe* ⇔ *lat Christus*

**Kristall** /'kri:tal/ *sm* (*pl* Kristalle) cristal. § *Das is en scheener Kristall*, este é um belo cristal. ⇔ *gmf kristal, kristalle* ⇔ *lat crystallus*

**Kristedum** /'kri:tətum/ *sn* cristianismo. ← *Krist + -dum*

**Kristesdreen** /'kri:təs,tre:n/ *sf* (*pl* Kristesdreene) *Bot Jard lágrima-de-cristo* (*Clerodendrum thomsoniae*). ← *Krist + Dreen*

**Kristeskron** /'kri:təs,kro:n/ *sf* (*pl* Kristeskron) *Bot Jard coroa-de-cristo* (*Euphorbia milii*). ← *Krist + Kron*

**Kristus** /'kristus/ *sm* *NP* *Rel Cristo.* *Sin Krist.* ⇔ *deu Christus* ⇔ *lat Christus*

**Kritik** /'kri:ti:(:)k/ *sf* (*pl* Kritike) crítica. § *Das bringd fiele Kritike*, isso vai trazer muitas críticas. ⇔ *deu Kritik* ⇔ *fra critique*

**Kritiker** /'kri:ti:kə/ *sm* (*pl* Kritiker, *f* Kritikerin) crítico, aquele que critica. ← *Kritik + -er*

**kritisch** /'kri:tiʃ/ *adj* (*cp* kritischer, *sp* kritischt) crítico. § *Musst-du immer so kritisch sin?* Você tem que ser sempre tão crítico? ⇔ *deu kritisch* ⇔ *fra critique*

**kritisieren** /'kri:ti:sə:re/ *va* (*ps* *hod kritisierd*) criticar. § *Sie dun immer mich kritisieren*, eles sempre me criticam. ⇔ *deu kritisieren* ⇔ *fra criticar*

**Kriwel** /'krivl̩/ *sm* (*pl* Kriwel) giz. § *De Leerer schreibd mim Kriwel*, o professor escreve com o giz. ← *gmf krübbel?*

**Krokodill** /'kroko'til/ *sm* (*pl* Krokodille) *Zool crocodilo.* § *Do is en Krokodill im Wasser*, há um crocodilo na água. ⇔ *deu Krokodil* ⇔ *lat crocodilus*

**Kron** /'kro:n/ *sf* (*pl* Krone, *dim* Krenche) coroa. § *De Keenich hod die Kron aan*, o rei está vestindo a coroa. ← *gmf kröne* ← *gmc \*krōna* ⇔ *lat corona*

**Kronedaal** /'kro:ne,to:l̩/ *sm* *Geog NP* Vale Real [município do Rio Grande do Sul]. ← *Kron + Daal*

**Kronologie** /kronolo'ki:/ *sf* cronologia. § *Du musst en Kronologie machen*, você precisa fazer uma cronologia. ⇔ *deu Chronologie* ⇔ *grc χρόνος + -λογία*

**kronologisch** /krono'lo:kij/ *adj* cronológico. § *kronologische Ordnung*, ordem cronológica. ← *Kronologie + -isch*

**Kroom** /'kro:m/ *sm* tralhas, coisas. § *Sie ferkaafe alle Sorte Kroom dart*, eles vendem todo tipo de tralha lá. ← *gmf krām* ⇔ *zlw gramū?*

**Kropp** /krop/ *sm* (*pl* Krepp) Anat papo. § *Die Hinkle hon de Kropp foll*, as galinhas estão com o papo cheio. § *Er hod en dicker Kropp*, ele tem um papo grosso. ← *gmf kropp* ← *gmc kropp* ← *gmw \*kropp* ← *pgm \*kruppaz*

**krostich** /'krostiç/ *adj* (*cp* krosticher, *sp* krostichst) bruto; falso, traidor, sacana, mau-caráter, não digno de confiança. § *Krostich Dier!* Desgraçado! § *Sie is en krostiche Fraa*, ela é uma mulher sem caráter. ← *gmf krustig* ← *kruste + -ig*

**Krostichkeed, -keid** /'krostiçk̩e:t, -kʰaɪ̯t/ *sf* brutalidade. § *Was en Krostichkeed!* Que brutalidade! ← *krostich + -keed*

**Krott** /krot/ *sf* (*pl* Krotte, *dim* Krottche) *Zool* sapo, rã. § *Wann-s zufiel rehnd, komme die Krotte ins Haus*, quando chove demais, os sapos entram na casa. ←

- gmf krotte ← gmc krotta ← gmw \*krodu*
- Krotteheisje** /'krotə,haɪ̯sə/ *sn* (*pl* Krotteheisje) *Bot cogumelo de chapéu.* ← Krott + Haus
- Krugh** /kru:x/ *sm* (*pl* Krigh) jarro. § *De Krugh is foll Wasser, o jarro está cheio de água.* ← gmf kruog ← gmc kruog ← gmw \*krōg ← pgm \*krogū
- krumm** /'krum/ *adj* (*cp* krummer, *sp* krummest) torto, curvado. § *De Naaghel is krumm gewaar, o prego ficou torto.* § *Sie hod en krumme Naas, ela tem um nariz curvado.* § *Er gehd ganz krumm, ele anda todo torto/curvado.* ← gmf krumb ← gmc krumb ← gmw \*krumb ← pgm \*krumbaz
- krummache** /'krum,maxə/ *va* (*ps* hod krummgemach) curvar, entortar. § *Du host de Stiel krummgemach!* Você entortou o cabo! ← krumm + mache
- Krumpel** /'krumpəl/ *sm* (*pl* Krumpel, *dim* Krumpelche) dobra, amassado [especialmente em roupas]. § *Das is alles en Krumpel, está tudo um amassado.* ← gmf krumpel, krumbel ← krumb + -el ← gmc krumb ← gmw \*krumb ← pgm \*krumbaz
- krumplich** /'krumpliç/ *adj* (*cp* krumplicher, *sp* krumplichst) amarrulado, amassado. § *Das Zeich is ganz krumplich, a roupa está toda amarrotada.* ← Krumpel + -ich
- krumple** /'krumple/ *vi* (*ps* hod gekrumpeld) amarrutar, amassar. § *Waromm dust-du das Dischduch so krumple? Por que você está amarrotando assim a toalha de mesa?* ← Krumpel + -e
- Kruttel** /'krutl/ *sm* (*pl* Kruttel, *dim* Kruttelche) cacho de cabelo crespo. ← gmf kruttel? ← gmc krutta?
- kruttle** /'krutlə/ *va* (*ps* hod gekrutteld) encrespar. § *Er hod die Hoer gekrutteld, ele encrespou o cabelo.* ← gmf kruttelen ← kruttel + -en
- kruttlich** /'krutliç/ *adj* (*cp* kruttlicher, *sp* kruttlichst) crespo. § *Sie hod kruttliche Hoer, ela tem cabelo crespo.* ← Kruttel + -ich
- krutzle** /'krutslə/ *va* (*ps* hod gekrutzeld) rabiscar, rascunhar. § *Die Kinner hon die Wand ganz gekrutzeld, as crianças rabiscaram a parede toda.* § *Was krutzelst-du dart? O que você está rascunhando aí?* ← gmf kritzelen, krutzelen ← kritzen + -l- ← gmw ?
- Kughe** /'khu:xə/ *sm* (*pl* Kughe, *dim* Kighelche) Cul cuca; bolo; [no diminutivo se referindo a bolinhos, porções de massa geralmente fritas]. § *Ich hon en Kughe kaafd, comprei uma cuca.* § *Ich backe Kighelche, eu frito bolinhos.* ← gmf kuoche ← gmc kuocho ← gmw \*kōkō ← pgm \*kōkō
- Kughel** /'khu:xl/ *sf* (*pl* Kughle, *dim* Kughelche) bola; Geom esfera. § *Die Kinner spielen mit de Kughel, as crianças brincam com a bola.* ← gmf kugel ← ?
- Kuh** /'khu:/ *sf* (*pl* Kih, *dim* Kihche) Zool vaca. § *Die Kuh gebbd Millich, a vaca dá leite.* § *Die Kih sin im Botreer, as vacas estão no potreiro.* ← gmf kue ← gmc kuo ← gmw \*kō ← pgm \*kūz
- Kuhmillich** /'khu:miliç/ *sf* leite de vaca. § *Ich kann keinen Kuhmillich drinken, não posso beber leite de vaca.* ← Kuh + Millich
- Kuhmist** /'khu:mijt/ *sm* esterco de vaca. ← Kuh + Mist
- Kuhstall** /'khu:,ftal/ *sm* (*pl* Kuhstell) Zoot curral [para bovinos]. § *Sie schaffte dart aam Kuhstall, eles estão trabalhando ali no curral.* ← Kuh + Stall
- Kui** /'khu:ç/ *sf* (*pl* Kuie, *dim* Kuiche) cuia. *Sin Prunkel.* ← por cuia
- Kulinarje** /'k(h)uli'na:rjə/ *sf* culinária. ← por culinária
- kultiveere** /'k(h)ulti've:rə/ *va* (*ps* hod kultiveerd) cultivar. § *Meer kultiveere Oobst, nós cultivamos frutas.* ← deu kultivieren, por cultivar ← lat cultivare
- Kultiveerung** /'k(h)ulti've:runç/ *sf* (*pl* Kultiveerunge) cultivo. ← kultiveere + -ung
- Kultuer** /k'hol'tu:e/ *sf* (*pl* Kulture) cultura. § *Unser Kultuer is aarich reich, nossa cultura é muito rica.* § *Die Reiskultuer is gros in unsrem Staat, a cultura de arroz é grande no nosso estado.* ← deu Kultuer ← lat cultura
- kulturaal** /k'hol'tu:ro:l/ *adj* cultural. § *Das is en grose kulturaale Errebschaft, isso é uma grande herança cultural.* ← por cultural
- Kump** /k'hump/ *sm* (*pl* Kumpe, Kimp, *dim* Kimpche) vasilha, cuba. § *En Kump foll Sauer, uma vasilha cheia de salada.* ← gmf kump ← gmc kump ← gmw \*kumb ← pgm \*kumbaz
- Kumpenie** /k'humpə'ni:/ *sf* companhia. § *Meer hon heit Kumpenie fer in die Statt se gehn, hoje temos companhia para ir à cidade.* ← fra compagnie
- kumplett** /k'hum'plet/ *adj* completo. § *Heit is die Familje kumplett, hoje a família está completa.* ← fra complet
- Kunne** /'k'hunə/ *sm* (*pl* Kunne, *f* Kunnin) cliente, freguês; pop cara. § *Er is unser Kunne, ele é nosso cliente.* § *De Kunne is bees gewaar, o cara ficou bravo.* ← gmw kunde ← gmc kundo ← gmw \*kunþō
- Kunnschaft** /'k'unſaft/ *sf* (*pl* Kunnschafte) clientela. ← Kunne + -schaft
- Kunst** /k'hunjf/ *sf* (*pl* Kinst) arte. § *Das is keen Kunst!* Isso não é arte. ← gmf kunst ← gmc kunst ← gmw \*kunnan ← pgm \*kunnanaq
- Kupper** /'k'hu:pə/ *sn* Quim cobre (Cu). § *Das is aus Kupper, isso é de cobre.* ← gmf kupper ← gmc kuppar ← gmw \*kuppar ← lat cuprum
- kupper** /'k'hu:pə/ *adj* de cobre, feito de cobre. § *en kupprer Kessel, uma chaleira de cobre.* ← Kupper
- kupprich** /'kupriç/ *adj* (*cp* kuppricher, *sp* kupprichst) acobreado, com cor de cobre. § *Sie hod en scheenes kupriches Hoer, ela tem um belo cabelo acobreado.* ← Kupper + -ich
- kureere** /k(h)u're:re:/ *va* (*ps* hod kureerd) curar. § *De Dokter hod en kureerd, o médico o curou.* *Sin heele.* ← por curar
- Kurs** /k'hus/ *sm* (*pl* Kurs) curso. § *De Kurs fangd moie aan, o curso inicia amanhã.* ← deu Kurs ← lat cursus
- Kurtiseer** /k(h)uti'se:ə/ *sf* (*pl* Kurtiseere) *Bot corticeira (Erythrina spp.).* § *Meer hon en scheene Kurtiseer im Gaarde, temos uma bela corticeira no jardim.* ← por corticeira
- Kurve** /'k'hu:və/ *sf* (*pl* Kurve) curva. § *Dart machd die Stros en Kurve, ali a estrada faz uma curva.* ← deu Kurve ← lat curva
- Kuss** /k'hus/ *sm* (*pl* Kiss, Kuss, *dim* Kussje) beijo. § *Gebb meer en Kuss! Me dá um beijo!* ← gmf kus, kos ← gmc kos ← gmw \*kos ← pgm \*kussaz
- kusse** /'k'husə/ *va* (*ps* hod gekussd) *Veja kisse.* ← gmf kussen ← kus + -en
- Kuvert** /'khu've:t/ *sn* (*pl* Kuvert) envelope. § *De Brief is ins Kuvert gedun waar, a carta foi colocada no envelope.* ← fra couvert

**L** /el/ *sn* (*pl* Ls) décima segunda letra do alfabeto hunsriqueano.

**Laab** /lo:p/ *sn* folhagem, folhas, folhiço (especialmente o conjunto de folhas secas caídas no solo). § *Geh mol das Laab wechkeere, vá varrer as folhas.* ← gmf loub ← gmc loub ← gmw \*laub ← pgm \*laubq

- Laab** /lɔ:p/ *sn* (*pl* Laab) Zoot Cul coalho [mistura de enzimas para coalhar o leite]. ← *gmf lab* ← *gmc lab*
- Laabmaaghe** /'lɔ:p, mɔ:xə/ *sm* (*pl* Laabmeeeghe) Zoo! Anat abomaso. ← Laab + Maaghe
- Laagh** /'lɔ:xl/ *sf* (*pl* Laaghe) posição, localização; situação. § Das Haus hod en gude Laagh, a casa tem uma boa localização. § Was dääst du mache, wennst-du in meiner Laagh wäärst? O que você faria se estivesse na minha situação? ← *gmf lag* → *ligen*
- Laade** /'lɔ:rə/ *sm* (*pl* Laade, *dim* Laadeche) janela, veneziana. § Mach die Laade zu, wal das fangd aan se rehne, feche as janelas, porque está começando a chover. ← *gmf laden* ← *gmc lado* ← *gmw \*laþō?* ← *pgm \*laþō*
- laade** /'lɔ:rə/ *va* (*ps* hod gelaad) carregar; abastecer, pôr uma carga em. § Ich muss die Seck uff de Kamiong laade, preciso carregar os sacos no caminhão. § Sie dun de Tratoer mit Mélone laade, eles estão carregando o trator com melancias. ← *gmf laden* ← *gmc ladan* ← *gmw \*hläpan* ← *pgm \*hläpanq*
- Laader** /'lɔ:re/ *sm* (*pl* Laader, *f* Laadrin) carregador, abastecedor [pessoa que põe a carga em algo]. ← *laade* + -er
- Laadung** /'lɔ:ruŋ/ *sf* (*pl* Laadunge) carregamento, abastecimento; carga. § Sie hon die Laadung feloer wann de Kamiong umgefali is, eles perderam a carga quando o caminhão tombou. § De Laadung is schun fertich, o carregamento já terminou. ← *laade* + -ung
- Laaf** /'lɔ:f/ *sm* (*pl* Leef) corrida; fluxo, derrame. § Sie waar mied fum Laaf, ela estava cansada da corrida. § De Laaf fun Wasser waar gros, o fluxo de água estava grande. ← *gmf louf* ← *gmc louf* ← *gmw \*hlaup* ← *pgm \*hlaupq*
- laafe** /'lɔ:fə/ *vi* (*ps* is gelaaf) correr, andar, caminhar; fluir, escorrer; concorrer. § Sie laafe doromm, eles estão andando por aí. § Laaf mol bissje schneller! Corra um pouco mais rápido! § Där laafd immer baafusich, ele sempre anda descalço. § Das Wasser laafd, a água está correndo. § Das Blut laafd aus de Wund, o sangue flui do ferimento. § Die Uhr laafd, o relógio anda. § Zu Véräatoer se laafe, concorrer a vereador. ← *gmf loufen* ← *gmc loufan* ← *gmw \*hlaupan* ← *pgm \*hlaupanq*
- laam** /lɔ:m/ *adj* (*cp* laamer, *sp* laamest) manco. § Nohm Akzident is-er laam waer, depois do acidente ele ficou manco. ← *gmf lam* ← *gmc lam* ← *gmw \*lam* ← *pgm \*lamaz*
- laamgehn** /'lɔ:mke:n/ *vi* (*ps* is laamgang) mancar. § Waromm gehst-du laam? Por que você está mancando? ← *laam* + *gehn*
- laave** /'lɔ:və/ *var* (*ps* hod sich gelaabd) fartar-se, esbaldar-se. § Gester im Rëstorant hom-mer uns gelaabd, ontem no restaurante nós nos fartamos. ← *gmf laben* ← *gmc labōn* ← *gmw \*labōn*
- labiaal** /lapi'ɔ:l/ *adj* Ling labial. ← *deu labial* ← *lat labialis*
- läer** /'lɛ:e/ *adj* (*cp* lärer, *sp* lärest) vazio. § Das Dipp is läer, a panela está vazia. § Er kommd mit läre Henn, ele vem de mãos vazias. § Heit is die Kerrich läer, hoje a igreja está vazia. ← *gmf läre* ← *gmc läri* ← *gmw \*läri* ← *pgm \*léziz*
- Läerheed, -heid** /'lɛ:rhē:t, -hā:t/ *sf* vazio. § Die Läerheed fum Meer is meer scheen, o vazio do mar me é lindo. ← *läer* + -heid
- läermache** /'lɛ:a, maxə/ *va* (*ps* hod läergemach) esvaziar. § Mach die Seck läer, esvazie os sacos. Sin läre. ← *läer* + *mache*
- lache** /'laxə/ *vi* (*ps* hod gelachd) rir. § Waromm dust-du lache? Por que você está rindo? ← *gmf lachen* ← *gmc lachan* ← *gmw \*hlahhjan* ← *pgm \*hlahjanq*
- Lache** /'laxə/ *sn* (*pl* Lache) riso, risada. § Sein Lache hod mich nervees geloss, a risada dele me deixou nervosa. ← *lache*
- Lagart** /'la'kat/ *sm* (*pl* Lagarte, *dim* Lagartche) Zoo! lagarto. § En Lagart laafd im Gaarde, um lagarto está correndo no jardim. | **gellebackicher Lagart** Zoo! teiu, teju (*Salvator merianae*). ← *por lagarto*
- Lagartisch** /laka'tiʃ/ *sf* (*pl* Lagartische, *dim* Lagartischje) Zoo! lagartixa, osga. § Mein Haus is foll Lagartische, minha casa está cheia de lagartixas. ← *por lagartixa*
- Lagoh** /'la'ko:/ *sf* (*pl* Lagohe) lagoa. § Im Sommer faaremer aan die Lagoh, no verão vamos até a lagoa. ← *por lagoa*
- Lamberi** /lampa'ri/ *sm* (*pl* Lamberi) Zoo! lambari (*Astyanax spp.*) § Ich hon blos Lamberi gefischd, só pesquei lambaris. ← *por lambari*
- Lamëntazion** /lamenta'tšion/ *sf* (*pl* Lamëntazione) lamentação. ← *por lamentação*
- lamënteere** /lamen'te:re/ *vi,ar* (*ps* hod (sich) lamënteerd) lamentar(-se). § Sie dud immer sich lamënteere, ela está sempre se lamentando. § Ich lamënteere iwer das, eu lamento por isso. ← *por lamentar*
- Lamm** /laml/ *sn* (*pl* Lemmer, *dim* Lemmche) Zoo! cordeiro. § Das Lamm is krank, o cordeiro está doente. § Sie springe wie Lemmche, eles correm como cordeirinhos. ← *gmf lamm*, *lamb* ← *gmc lamb* ← *gmw \*lamb* ← *pgm \*lambaz*
- Lamp** /lamp/ *sí* (*pl* Lampe, *dim* Lempche) lâmpada. § Die Lamp gehd nimmi aan, a lâmpada não acende mais. ← *gmh lampe* ← *lat lampada*
- lamsam** /'lamsam/ 1. *adj* (*cp* lamsamer, *sp* lamsamst) lento, vagaroso. § Sie is en lamsame Fraa, ela é uma mulher lenta. § De Gaul is lamsam, o cavalo é lento. | 2. *adv* devagar, lentamente, vagarosamente. § Geh mol lamsam! Vai devagar! § Er essd immer zu lamsam, ele sempre come muito devagar. Var langsam. ← *lang* + *sam*
- Land** /lant/ *sn* (*pl* Land, Lenner, *dim* Lendche) terra [área, porção], localidade, país; canteiro de jardim ou horta [no diminutivo]. § Noh zwei Daagh im Meer, sim-mer aan Land hinkomm, depois de dois dias no mar, chegamos a terra. § Ich hon en Stick Land kaafd, comprei um pedaço de terra. § Das is unser Land, essa é nossa terra. § In was fer Land lebd-er? Em que país ele vive? § Ich hon Bohne ins Lendche geplanzd, plantei feijão no canteiro. ← *gmf land* ← *gmc land* ← *gmw \*land* ← *pgm \*landq*
- lande** /'lante/ 1. *vi* (*ps* sin geland) aterrissar, poupar; aportar, desembarcar, chegar em terra firme. § Er is dart geland, ele aterrissou ali. § Das is de Platz, wo die Auslenner geland sin, aqui é o lugar onde os estrangeiros aportaram. | 2. *va* (*ps* hod geland) poupar, aterrissar; aportar. § Er hod das Luftschiff in de Kamp geland, ele pouso o avião no campo. § Ich finne keen platz, wo das Schiff lande, eu não encontro lugar onde aportar o navio. ← *deu landen* ← *gmh landen* ← *gml landen* ← *land* + -en
- Landkaart** /'lant,kɔ:t/ *sf* (*pl* Landkaarte) Geog mapa. § Hod-der en Landkaart? Vocês têm um mapa? § Do waar en grote Landkaart aan de Wand, havia um grande mapa na parede. ← *Land* + *Kaart*
- Landwertschaft** /'lant,vɛtʃaft/ *sf* (*pl* Landwertschafte) agricultura. ← *Land* + *Wertschaft*
- landwirtschaftlich** /'lant,vɛtʃaftliç/ *adj* agrário, agricultural. ← *Landwirtschaft* + -lich

- lang** /laŋ/ **1.** adj (cp lenger, sp lengest) longo, comprido; demorado. § Sie hod en lange Naas, ela tem um nariz comprido. § Sie hon immer lange Rock aan, elas sempre vestem saias longas. § Das is drei Meter lang, isso tem três metros de comprimento. § Was en langer Daagh! Que dia longo! § En lange Aarvet lossd uns mied, um trabalho demorado nos cansa. | **2.** adv há tempo, há muito tempo. § Das dud schun lang blude, já está sangrando há muito tempo. ← gmf lang ← gmc lang ← gmw \*lang ← pgm \*langaz
- lange** /'laŋə/ vi (ps hod gelangd) bastar, chegar, ser o bastante, ser suficiente. § Das Geld langd net, o dinheiro é o bastante. ← gmf langen ← lang + -en
- langsamt** /'laŋsam/ adj Veja lamsam. ← lang + -sam
- Langschnees** /'laŋʃne:s/ sf Geog NP Linha Comprida [localidade no município de Salvador do Sul]. ← Lang + Schnees
- langst** /laŋft/ prep (+dativo) ao lado de, pelo lado de. § Das gehd langstem Haus, isso passa pelo lado da casa. § Er danzd langst de Wand, ele dança ao lado da parede. | **2.** adv ao lado, pelo lado. § Sie is meer langst gang, ela passou ao meu lado. § Das gehd langst, isso passa pelo lado. ← gmf langst ← lang + -st
- langstem** /'laŋʃtm/ prep + art langst + dem.
- langstnanner** /'laŋʃt.nane/ adv um ao lado do outro, um pelo lado do outro, lado a lado. § Die Wegr laafe langstnanner, as ruas correm lado a lado. § Meer sin langstnannergelaaf, nós corremos um pelo lado do outro. ← langst en anner
- langweilich** /'laŋ,waɪ̯lɪç/ adj (cp langweilicher, sp langweilichst) entediante, tedioso, chato. § Das is zu langweilich! Isso é muito entediante! § En langweilicher Mann, um homem chato. ← lang + Weil + -ich
- Lanz** /lan(t)s/ sf (pl Lanze) lança. § Er hod en mit ener Lanz umgebrung, ele o matou com uma lança. ← gmf lanze ⇌ fra lance
- Lappe** /'lapə/ sm (pl Lappe, dim Lappche) pelanca, lobo, lóbulo. ← gmf lappe ← ?
- lappich** /'lapiç/ adj (cp lappicher, sp lappichst) flácido. § Seid sie derr gewaar is, sin re die Aarem ganz lappich, desde que ela emagreceu, seus braços estão todos flácidos. ← Lappe + -ich
- Lappis** /'lapis/ sm (pl Lappis) lápis. § Ich schreive mim Lappis, escrevo com o lápis. ⇌ por lápis
- Lappohrer** /'lap,o:rə/ **1.** sn (pl Lappohre) orelha grande e/ou caída; orelha de abano. § De Bub hod Lappohre, o menino tem orelhas de abano. | **2.** sm (pl Lappohre) Pop orelhudo; [também usado como xingamento]. § Du dummer Lappohrer! Seu orelhudo idiota! ← Lappe + Oher
- läre** /'le:rə/ va (ps hod geläerd) esvaziar. § Host du die Kaste schun geläerd? Você já esvaziou as caixas? Sin läermache. ← läer + -e
- Lascheaate** /laʃe'a:tə/ sm Geog NP Lajeado [cidade no Rio Grande do Sul]. ⇌ por Lajeado
- Lascheaatemesich** /laʃe'a:tə,me:siç/ sm “língua de Lajeado”, o mesmo que hunsriqueano. Sin Hunsrickisch. ← Lascheaate + -mesich
- Lass** /las/ sm (pl Lasse) laço [para capturar gado]. § Ich hon en mim Lass gefang, eu o peguei com o laço. ⇌ por laço
- Last** /laſt/ sf (pl Laste) fardo, carga, carregamento, monte. § en Last Hols, um fardo de lenha. ← gmf last ← gmc last ← gmw \*hlast ← pgm \*hlastuz
- Latein** /la'taɪ̯n/ sn latim. § Sie sprech Latein, ela fala latim. ← gmf latin ⇌ lat latinum
- lateinisch** /la'taɪ̯n/ adj latino, referente ao latim. § Die lateinisch Sproch, a língua latina. ← Latein + -isch
- Latern** /la'ten/ sf (pl Laterne, dim Laternche) lanterna [especialmente uma lanterna antiga com uma chama dentro de um recipiente. Para uma lanterna com lâmpada elétrica, usa-se o termo Blitzlamp]. ← gmf lanterne, laterne ⇌ lat lanterna, lanterna
- Latt** /lat/ sf (pl Latte) sarrado. § Sie hod die Latt fum Laade abgeroppd, ela arrancou o sarrado da janela. ← gmf latte ← gmc latta ← gmw \*laþpu ← pgm \*laþþō
- Laus** /laʊ̯s/ sf (pl Leis) Zool piolho. § Sie hod de Kopp foll Leis, ela tem a cabeça cheia de piolhos. ← gmf lüs ← gmc lüs ← gmw \*lüs ← pgm \*lüs
- Lausbub** /'laʊ̯s.pu:p/ sm (pl Lausbuve) Pop pivete, menino que apronta, que incomoda. § Die Lausbuve hon das Fernster nommol ferbroch, os pivetes quebraram a vidraça de novo. ← Laus + Bub
- Lausfoghel** /'laʊ̯s fo:xl/ sm (pl Lausfeghel) Zool anubranco (*Guira guira*). Sin Getscher, Stinkfoghel. ← Laus + Foghel
- laustre** /'laʊ̯st्रe/ vi,a (ps hod gelauusterd) escutar, ouvir; [prestar atenção a um som]. § Ich laustre das Radio jeder Daagh, eu escuto radio todo dia. § Lauster mol! Escute! ← gmf lüsteren ← gmc lüstaran ← gmw \*lüstrijan ← pgm \*lüstrijanq
- Laustrer** /'laʊ̯st̩re/ sm (pl Laustrer, f Laustrin) ouvinte. § Die Laustrer hon die Mussik ferlang, os ouvintes pediram a música. ← laustre + -er
- laut** /laʊ̯t/ adj (cp lauter, sp lautest) alto, sonoro, barulhento. § Sprech en bissje lauter, fale um pouco mais alto. § Die Mussik is zu laut, a música está alta demais. Sin hart (2). ← gmf lüd ← gmc lüd ← gmw \*hlüd ← pgm \*hlüdaz
- Laut** /laʊ̯t/ sm (pl Laut) som, ruído. § Was fer Laut is das? Que som é esse? ← gmf lüd ← gmc lüd ← gmw \*hlüd ← pgm \*hlüdaz
- lauter** /'laʊ̯tə/ adv somente, apenas, meramente, nada mais que. § Lauter so Dings hod-er im Kopp, somente coisas assim ele tem na cabeça. ← gmf lüter ← gmc lütar ← gmw \*hlütr ← pgm \*hlütraz
- Lavanke** /la'veŋkə/ sf (pl Lavanke) Pop pênis, pau. ⇌ por alavanca
- lechle** /'leçlə/ vi (ps hod gelecheld) sorrir. § Die Kinner lechle, as crianças sorriem. § Sie lecheld nie, ela nunca sorri. ← gmf lechelen ← lachen + -i-
- Lechle** /'leçlə/ sn (pl Lechle) sorriso. § Du host so en scheenes Lechle, você tem um sorriso tão bonito. ← lechle
- lecke** /'lekə/ va (ps hod geleckd) lamber. § De Hund leckd mich, o cachorro está me lambendo. § Ich lecke de Sorgett, eu lambo o sorvete. ← gmf lēcken ← gmc lekkon ← gmw \*likkōn ← pgm \*likkōnq
- Leeb** /le:p/ sm (pl Leeve, f Leevin, dim Leebche) Zool leão. § Die Leeve esse Zebras, os leões comem zebras. § Ich hon hunger wie en Leeb, tenho fome de leão. ← gmf lewe ← gmc leo ⇌ lat leo
- Leebmeilche** /'le:p,maɪ̯lçə/ sn (pl Leebmeilche) Bot Jard boca-de-leão (*Antirrhinum majus*). § Ich hon Leebmeilche in de Gaarde geplanzd, plantei boca-de-leão no jardim. ← Leeb + Maul
- Leed** /le:t/ sn pesar, dor, pena, sofrimento. § Es dud meer Leed! Sinto muito! Desculpa! § Sie is krank fun sofie Leed, ela está doente de tanto pesar. ← gmf leid ← gmc leid ← gmw \*laip ← pgm \*laipq
- leede** /'le:rə/ va (ps hod geleed) guiar, conduzir, levar [especialmente uma pessoa pela mão, como uma criança, um idoso, um cego]. § Die Mutter hod eere Kinner ins Zimmer geleed, a mãe levou os filhos para o quarto. § De Bub leed de blinder Mann, o menino

- guia o homem cego. ← gmf leiden ← gmc leiden ← gmw \*laidijan ← pgm \*laidijanq
- leedich** /'le:riç/ adj (cp leedicher, sp ledichst) cansado, farto, de saco cheio. § *Ich sin es schun leedich*, já estou cansado disso. § *Er is alles leedich*, ele está de saco cheio de tudo. ← Leed + -ich
- Leefer** /'le:fe/ 1. sm (pl Leefer) corredor [aquele que corre]. | 2. sm (pl Leefer) Zool formiga-correição. § *Bass uff mit de Leefer!* Cuidado com as formigas-correição! ← laafe + -er
- leefich** /'le:fic/ adj no cio. § *Die Kuh is leefich*, a vaca está no cio. ← gmf löufig ← ?
- Leet** /'le:t/ sm argila. § *Das is aus Leet*, isso é de argila. ← gmf lete?
- lëgaal** /le:kɔ:l/ adj legal, permitido pela lei. § *Makongjaferkaaf is schun lëgaal in manniche Lenner*, a venda de maconha já é legal em alguns países. ← deu legal ← lat legalis
- lëgaliseere** /lekali'se:rə/ va (ps hod lëgaliseerd) legalizar. § *Meh un meh Lenner lëgaliseere Makongja*, mais e mais países legalizam a maconha. ← deu legalisieren ← fra légaliser
- Lëgaliseerung** /lekali'se:rʊŋ/ sf (pl Lëgaliseerunge) legalização. § *Die Lëgaliseerung fun de Drogé is en komplikeertes Tema*, a legalização das drogas é um tema complicado. ← lëgaliseere + -ung
- Lëgaliteet** /lekali'te:t/ sf legalidade. ← deu Legalität ← lat legalitas
- Leem** /le:m/ sm lama, barro. § *De Wegh nuff is puer Leem*, o caminho para cima é puro barro. ← gmf leime ← gmc leimo ← gmw \*laimō ← pgm \*laimō
- leeme** /'le:mə/ va (ps hod geleemd) paralisar. § *Die Krankheid hod en geleemd*, a doença o paralisou. ← laam + -e
- Leemung** /'le:munŋ/ sf (pl Leemunge) Med paralisia. ← leeme + -ung
- leen** /'le:n/ adv sozinho. § *Ich sin ganz leen gang*, eu fui bem sozinho. § *Er kann das leen mache*, ele consegue fazer sozinho. ← alleen
- Leer** /'le:a/ sf (pl Leere) ensinamento, ensino. § *Eere Leerer is aarich wichtich*, o ensinamento dela é muito importante. Sin Inlernung. ← gmf lere ← gmc lera ← gmw \*lairu ← pgm \*laizō
- leere** /'le:re/ 1. va,i (ps hod geleerd) ensinar. § *Ich leere Geschicht*, eu ensino história. § *Ich leere aan de Schul*, eu ensino na escola. | 2. va (ps hod geleerd) ensinar (a algo a alguém). § *Mein Fatter leerd mich se fische*, meu pai me ensina a pescar. § *Sie hod mich Wissenschaft geleerd*, ela me ensinou ciência. [O verbo “leere” é de uso muito formal, sendo geralmente substituído por lerne na fala coloquial]. ← gmf leren ← gmc leren ← gmw \*lairjan ← pgm \*laizijanq
- Leerer** /'le:re/ sm (pl Leerer(e), f Leerin) professor. § *Er is unser Leerer*, ele é nosso professor. ← leere + -er
- Leerin** /'le:rin/ sf (pl Leerine) professora. § *Die Leerin hod uns das gelernd*, a professora nos ensinou isso. ← Leererin ← Leerer + in
- Leeter** /'le:te/ sf (pl Leetre) escada [de mão]. § *Stell die Leeter aan de Baam*, pare a escada na árvore. § *Du fallst noch fun de Leeter und sterrebst*, você ainda vai cair da escada e morrer. ← gmf leiter ← gmc leitara ← gmw \*hlaidriju ← pgm \*hlaidrijō
- Leevin** /'le:vin/ sf (pl Leevine) Zool leoa. § *Die Leevin hod zweu Leebche*, a leoa tem três leóezinhos. ← Leeb + -in
- Leffel** /'lefł/ sm (pl Leffel dim Leffelche) colher. § *Meer esse Supp mim Leffel*, comemos sopa com a colher. § *Ich brauche en Leffel Butter*, preciso de uma olher de manteiga. ← gmf leffel ← gmc leffil ← gmw \*lapil ← pgm \*lapilaz
- Lëgend** /le'kent/ sf (pl Lëgende) lenda; legenda. § *De Fillem hod keen Lëgende*, o filme não tem legendas. ← deu Legende ← gmf legende ← lat legenda
- lehe** /'le:ə/ va (ps hod gelehd) deitar, colocar; pôr, botar (ovos). § *Ich lehe das Kind uffs Bett*, eu deito a criança sobre a cama. § *Leh mol das Buch uff de Schrank*, deite o livro sobre o armário. § *Ich gehn mich en bissje lehe*, vou me deitar um pouco. § *Die Hinkel hod en Eu gelehd*, a galinha pôs um ovo. ← gmf legen ← gmc leggen ← gmw \*laggjan ← pgm \*lagjanq
- Lehn** /le:n/ sf (pl Lehne) empréstimo. § *Du host en grose Lehn gemach*, você fez um empréstimo grande. ← gmf lëhen ← gmc lëhan ← gmw \*laihn ← pgm \*laihnq
- lehne** /'le:nə/ va+d (ps hod gelehd) emprestar. § *Er hod meer Geld gelehd*, ele me emprestou dinheiro. Sin borriche. ← gmf lëhenen ← gmc lëhanen ← gmw \*laihnian ← pgm \*laijnajanq
- Leib** /laɪp/ sm (pl Leiver) Anat barriga, pança. § *Er had en aarich groser Leib*, ele tinha uma barriga muito grande. ← gmf lib ← gmc lib ← gmw \*līb ← pgm \*lība
- Leibche** /'laɪpcə/ sn (pl Leibche) sutiã. § *Sie hod keen Leibche aan*, ela não está vestindo sutiã. ← Leib
- Leibschaade** /'laɪp,ʃɔ:rə/ sm Med hérnia [inguinal ou umbilical]. ← Leib + Schaade
- leicht** /laɪçt/ adj (cp leichter, sp leichtest) leve; fácil. § *Das is en leichter Kaste*, esta é uma caixa leve. § *En Fetter is aarich leicht*, uma pena é muito leve. § *En leichter Wind blasd*, um vento leve está soprando. § *Du host en leichte Aarvet*, você tem um trabalho fácil. § *Das gehd leicht ab*, isso se desprende facilmente. ← gmf līht ← gmc līht ← gmw \*līht ← pgm \*linhtaz
- leichte** /laɪçtə/ vi (ps hod geleicht) emitir luz, iluminar, brilhar. § *Die Sunn leicht*, o sol ilumina. § *Ich hon en Kerz gehold fer unnichem Disch se leichte*, peguei uma vela para iluminar embaixo da mesa. ← gmf liuhten ← gmc liuhten ← gmw \*liuhtijan ← pgm \*liuhtijanq
- Leichtichkeed, -keid** /laɪçtik'hē:t, -kʰajt/ sf facilidade. § *Ich hon das mit Leichtichkeed geles*, li isso com facilidade. ← leicht + -ich + -keid
- Leichttorrem** /'laɪçt,thɔrm/ sm (pl Leichtterrem) farol. ← leichte + Torrem
- leide** /'laɪrə/ vi (ps hod gelidd) sofrer. § *Die zweu hon zufiel schun gelidd*, os dois já sofreram demais. ← gmf līden ← gmc līdan ← gmw \*līban ← pgm \*lībanq
- leider** /'laɪrə/ adv infelizmente. § *Ich hon leider keen Geld*, infelizmente não tenho dinheiro. § *Meer kenne leider net gehn*, infelizmente não podemos ir. § *Leider is-er gestorreb*, infelizmente ele faleceu. ← deu leider ← gmf leider ← leid + -er
- leie** /'laɪə/ vi (ps hod geleh) estar deitado, estar posicionado, encontrar-se. § *Ich leie uffem Bett*, estou deitado na cama. § *Er leid im Krankehaus*, ele está no hospital. § *Nohm Wind leie die Miljesteck all uffem Boddem*, depois do vento os pés de milho estão todos deitados no chão. ← gmf lijen ← ligen ← gmc ligen ← gmw \*liggjan ← pgm \*ligjanq
- <sup>1</sup>**Lein** /laɪn/ sm (pl Lein) linho. § *Sein Kittel is auf Lein*, o seu vestido é de linho. ← gmf līn ← gmc līn ← gmw \*līn ← pgm \*līna
- <sup>2</sup>**Lein** /laɪn/ sf (pl Leine) rédea. § *Loss die Lein net los!* Não solte a rédea! ← gmf līne ← gmc līna ← gmw \*līnā ← pgm \*līnō
- Leinduch** /laɪntux/ sn (pl Leindicher) lençol. § *Sie wesched die Leindicher*, ela lava os lençóis. Sin Bettduch. ← Lein + Duch
- leis** /laɪs/ adj (cp leiser, sp leisest) silencioso, fraco, calmo,

- discreto, sutil. § *De Wind is heit leis*, o vento hoje está silencioso. § *Sie hod leis gelachd*, ela riu discretamente. ← gmf līse ← gmc līso
- Leist** /laɪst/ sf (pl Leiste, dim Leistche) prateleira [tábua ou peça de madeira presa horizontalmente a uma parede para firmar a estrutura ou servir de suporte a objetos]. § *Stell das uff die Leist*, ponha isso na prateleira. ← gmf līste ← gmc līsta ← gmw \*līsta ← pgm \*līstō
- Leit** /laɪt/ sp pessoas. § *Die Leit, wo dart wohne sin aarich komisch*, as pessoas que moram ali são muito esquisitas. § *Do waare weniche Leit im Fest*, havia poucas pessoas na festa. § *Die Leit dun iwer das schun spreche*, as pessoas já estão falando sobre isso. ← gmf liude ← gmc liudi ← gmw \*līudi ← pgm \*līudiz
- Lékzion** /lek'tsjo:n/ sf (pl Lékzione) lição. § *Das waar unser eerste Lékzion*, essa foi nossa primeira lição. ⇐ deu Lektion ⇐ lat lectio
- Leng** /len/ sf (pl Lenge) comprimento. § *Was is die Leng fun de Stros?* Qual é o comprimento da rua? ← gmf lenge ← gmc lengi ← gmw \*langi ← pgm \*langī
- lenglich** /'lenqliç/ adj (cp lenglicher, sp lenglichst) oblongo, alongado. § *De Stock hod lengliche Bletter*, o arbusto tem folhas oblongas. ← lang + -lich
- lengst** /lenjt/ adv há muito tempo. § *Das is schun lengst wech*, isso já se foi há muito tempo. ← lang
- Lénizion** /leni'si'o:n/ sf (pl Lénizione) Ling lenição. ⇐ lat lenitio, por lenição
- lenke** /'lenkə/ va (ps hod gelenkd) guiar, conduzir, dirigir. § *Ich lenke de Karre*, eu dirijo o carro. § *Meer misse das Fieh niwer lenke*, precisamos guiar os animais para lá. Sin feere. ← gmf lenken ← gmc lanca
- Lenkkarett** /'lenkka,ret/ sf (pl Lenkkrette) carrinho de lomba, carrinho de rolimã. § *Die Kinner faare mim Lenkkarett*, as crianças andam com o carrinho de rolimã. ← lenke + Karett
- Lépold** /le'polt/ sm NP Leopoldo (nome masculino). | **Sankt Lépold** Geog NP São Leopoldo (cidade do Rio Grande do Sul). § *Meer wohne in Sankt Lépold*, moramos em São Leopoldo.
- lepsch** /leps/ adj (cp lepscher, sp lepschest) insosso, sem sal, sem temporo. § *Das esse is so lepsch*, a comida está tão insossa. ← gmf leppisch? ← lappe + -isch
- lerne** /'lenə/ 1. vi,a (ps hod gelernd) aprender, estudar. § *Ich lerne Deitsch*, eu estudo Alemão. § *Er hod nichs gelernd*, ele não aprendeu nada. | 2. va+a (ps hod gelernd) ensinar. § *Ich lerne dich Deitsch*, eu te ensino Alemão. § *Willst-du mich das lerne?* Você quer me ensinar isso? ← gmf lernen ← gmc lernan ← gmw \*lernan ← pgm \*liznanq
- lese** /'le:sə/ vi,a (ps hod geles) ler. § *Ich lese gern*, eu gosto de ler. § *Sie lesd en Buch*, ela lê um livro. § *Das is net so geles*, isso não é lido assim. ← gmf lesen ← gmc lesan ← gmw \*lesan ← pgm \*lesanq
- Lese** /'le:sə/ sn (pl Lese) leitura. § *Das is en gudes Lese*, essa é uma boa leitura. ← lese
- Leser** /'le:sə/ sm (pl Leser, f Leserin) leitor. § *Seine Leser waarte uff sein neies Buch*, os leitores dele esperam pelo seu novo livro. ← lese + -er
- letst** /letjt/ adj último. § *Das is de letst Daagh dass ich do schaffe*, este é o último que trabalho aqui. § *Das letst Joher waar schwäer*, o último ano foi difícil. § *Er is de letst Mann in de Rei*, ele é o último homem na fila. ⇐ deu letzte ← gmf lest + -t- ← gmc lezzist ← gmw \*latist ← lat + ist ← pgm \*lataz
- Letter** /'le:tə/ sn couro. § *Das is aus Letter gemach*, isso é feito de couro. § *De Hund beisd en Stick Letter*, o cachorro está mordendo um pedaço de couro. ← gmf
- letter ← gmc lettar ← gmw \*leþr ← pgm \*leþra
- lettich** /'letiç/ adj solteiro. § *Ich sin noch lettich*, eu ainda sou solteiro. ← gmf lettig ← gmc littig ← gmw \*līpig ← pgm \*līpugaz
- Lettichkeed, -keid** /'letiç,khe:t, -kʰa:t/ sf solteirice, época de solteiro. § *In meiner Lettichkeed hon-ich fiel gedrunk*, na minha época de solteiro eu bebia muito. ← lettich + -keed
- leve** /'le:ve/ vi (ps hod gelebd) viver. § *Sie hod immer alleen gelebd*, ela sempre viveu sozinha. § *Lebd-er noch?* Ele ainda vive? § *Leve-se fun Licht?* Eles vivem de luz? ← gmf leben ← gmf leben ← gmw \*libbjan ← pgm \*libjanq
- Leve** /'le:ve/ sn (pl Leve) vida. § *Das Leve kann aarich schwäer sinn*, a vida pode ser muito difícil. ← Leve
- levendich** /le'ventiç/ adj vivo, vivente, que está vivo. § *Er dud levendich faule*, ele está apodrecendo vivo. § *Die levendiche Dinger*, as coisas vivas. ← levend + -ich
- Levesmittel** /'le:vəs,mitl/ sn (pl Levesmittel) alimento, mantimento. § *Dart kam-ma Levesmittel kaafe*, lá pode-se comprar mantimentos. ← leve + Mittel
- Lewer** /'leve/ sf (pl Lewre) Anat fígado. § *Er hod-s aan de Lewer*, ele está doente do fígado. § *Esst-du gern Lewer?* Você gosta de comer fígado? ← gmf lebber ← gmc lebbara ← gmw \*libru ← pgm \*librō
- Lewerkrebs** /'leve,kreps/ sm (pl Lewerkrebs) Med câncer de fígado. § *Er hod Lewerkrebs kried fun zufiel Alkohol drinke*, ele ganhou cancer de fígado por beber álcool demais. ← Lewer + Krebs
- Licht** /liçt/ sn (pl Lichter, dim Lichtche) luz. § *Geh ausem Licht!* Saia da luz! § *Keen Licht kann rinkomme*, nenhuma luz consegue entrar. § *Machd das Licht aus*, desligue a luz. § *Wasser reflektiert Licht*, água reflete luz. ← gmf lieht ← gmc lioht ← gmw \*leucht ← pgm \*leuhṭa
- Lichteresieb** /'liçterə,si:p/ sm (pl Lichterəsieve) conta de luz, recibo de luz. ← Licht + Resieb
- Lichtkefert** /'liçt,khe:fet/ sm (pl Lichtkefert) Zool vagalume, pirilampo. ← Licht + Kefert
- lieb** /li:p/ adj (cp liever, sp liebst) querido, amável. § *Sie is en lieve Fraa*, ela é uma mulher querida. § *Er is immer so lieb*, ele é sempre tão amável. ← gmf lieb ← gmc liob ← gmw \*leub ← pgm \*leubaz
- Lieb** /li:b/ sf (pl Lieve, dim Liebche) amor. § *Kinner brauche Lieb*, crianças precisam de amor. § *Unser Lieb werd immer stärker un stärker*, nosso amor fica sempre mais e mais forte. ← gmf liebe ← gmc liob ← gmw \*leub ← pgm \*leubq
- Lied** /li:d/ sn (pl Lieder, dim Liedche) canção. § *Sie singe en aarich scheenes Lied*, eles estão cantando uma canção muito bonita. § *Ich kenne das Lied net*, eu não conheço a canção. ← gmf lied ← gmc liod ← gmw \*leup ← pgm \*leubaq
- Lieghner** /'li:çne/ sm (pl Lieghner) Veja Liehner. ⇐ deu Lügner
- Lieh** /li:/ sf (pl Liehe) mentira. § *Das waar nore eere eerste Lieh*, essa foi só sua primeira mentira. § *Liehe hon korze Been*, a mentira tem pernas curtas. ← gmf lüge ← gmc lugi ← gmw \*lugi ← pgm \*lugiz
- liehe** /'li:a/ vi (ps hod geloh) mentir. § *Du dust immer liehe!* Você sempre mente! § *Sie hod meer geloh*, ela mentiu para mim. ← gmf liegen ← gmc liogan ← gmw \*leugan ← pgm \*leuganq
- Lieherei** /'li:e,ra/ sf mentira incessante, mania de mentir. § *Loss mol mit die Lieherei noh!* Pare com toda essa mentira! ← liehe + -erei
- Liehner** /'li:ne/ sm (pl Liehner, f Liehnerin) mentiroso. § *Er is nichs meh wie en Liehner*, ele não é nada mais

- que um mentiroso. Var **Lieghner**. ← gmf liegener ← liegen + -er
- Lies** /li:s/ sf (dim Liesje) Lisa, Lise, apelido de Elisa ou Elisabete. | **fleisches Liesje**, Bot maria-sem-vergonha (*Impatiens walleriana*).
- lieve** /'li:və/ va (ps hod geliebd) amar. § *Ich lieve dich*, eu te amo. § *Sie liebd Schokolaat*, ela ama chocolate. ← gmf lieben, liuben ← lieb + -en
- liever** /'li:ve/ adv de preferência, preferivelmente, melhor. § *Ich gehn liever moie*, eu prefiro ir amanhã. § *Liever bei eich wie bei uns*, melhor com vocês que conosco. ← lieb + -er
- Lieverei** /li:və'raɪ/ sf amabilidade, jeito carinhoso de ser. ← Lieb + -erei
- ligeere** /'li:ke:rə/ va (ps hod ligeerd) ligar, fazer uma ligação (telefônica). § *Gester hon-ich dich ligeert awer du waarst net dehemm*, ontem eu te liguei, mas você não estava em casa. ⇔ por ligar
- Likidazion** /likitatsi'o:n/ sf (pl Likidazione) liquidação. § *Do waar en Likidazion gester bei de Loja*, havia uma liquidação ontem na loja. ⇔ por liquidação
- Likoer** /li'ko:e/ sm (pl Likore) licor. § *Drinkst du gern Likoer?* Você gosta de beber licor? ⇔ por licor
- lila** /'lila/ adj roxo, lilás. § *De Rock is lila*, a saia é lilás. § *Sie hod en lila Kittel aan*, ela está vestindo um vestido lilás. ⇔ deu lila ⇔ fra lilas
- Lilje** /'li(:)ljə/ sf (pl Lilje) Bot Jard lírio. § *Sie hod scheene Lilje im Gaarde*, ela tem lírios bonitos no jardim. ← gmf lilje ⇔ lat lilia
- limiteerd** /'limi'te:et/ adj limitado, restrito. § *Er hod en limiteerde Intélligenz*, ele tem uma inteligência limitada. ← limiteere
- limiteere** /'limi'te:rə/ va (ps hod limiteerd) limitar. § *Meer misse limiteere, was die Kinner aan de Télevísong gucke*, precisamos limitar o que as crianças veem na televisão. ⇔ deu limitieren, por limitar ⇔ lat limitar
- Lingjasse** /lin'jasə/ sf Cul linhaça. § *Sie essd Lingjasse jeder Daagh*, ela come linhaça todo dia. ⇔ por linhaça
- Linguisd** /lin'küst/ sm (pl Linguisde, f Linguisdin) linguista. § *Linguisde studeere Sproche*, linguistas estudam línguas. ⇔ deu Linguist ← lat lingua + -ist
- Linguisdik** /linj küstik/ sf linguística. § *Ich studeere Linguisdik*, eu estudo linguística. ← Linguisd + -ik
- linguisdisch** /linj'küstɪʃ/ adj linguístico, relacionado à linguística. § *Heit basseerd en linguísdische Konferenz in de Universiteit*, hoje está acontecendo uma conferência linguística na universidade. § *Ich hon en linguisdische Zweifel*, tenho uma dúvida linguística. ← Linguisd + -isch
- Linje** /'li(:)njə/ sf Geom (pl Linje) linha. § *Das Blaat hod Linje*, a folha tem linhas. § *Schreib do uff die Linje*, escreva aqui na linha. ← gmf linie ⇔ lat linea
- links** /'links/ 1. adj esquerdo; ao avesso. § *De links Aarem*, o braço esquerdo. § *Es is weis aan de linkse Seit*, é branco do lado esquerdo. § *Das Himd is links*, a camiseta está ao avesso. | 2. adv para a esquerda, do lado esquerdo. § *Geh mol links*, vá para a esquerda. ← gmf link ← ?
- linksmache** /'links,maxə/ va (ps hod linksgemach) virar ao avesso [roupas]. § *Die Zeich is linksgemach waar*, a roupa foi virada ao avesso. ← links + mache
- Lins** /lins/ sf (pl Linse) Agric Bot Cul lentilha. § *Ich koche Linse*, estou cozinhando lentilhas. ← gmf linse ← ?
- Linsestock** /'linsə,ʃtok/ sm (pl Linsesteck) Agric Bot Cul lentilheira, pé de lentilha (*Lens culinaris*). ← Linse + Stock
- Lipp** /lip/ sf (pl Lippe, dim Lippche) lábio. § *Sie hod grose rode Lippe*, ela tem lábios grandes e vermelhos. ← gmf lippe ← gmc lippo ← gmw \*lippjō ← pgm \*lipjō
- Liquidifikatoer** /likwitifikasi'to:e/ sm (pl Liquidifikatore) liquidificador. ⇔ por liquidificador
- Lisch** /li:t/ sf (pl Lische) lixa. § *Ich muss meer en neie Lisch kaafe*, preciso comprar uma lixa nova para mim. ⇔ por lixa
- Lischo** /li:ʃo/ sm (pl Lischos) lixo. § *Schmeis das in de Lischo*, jogue isso no lixo. § *Ich muss de Lischo aan de Wegh draan*, preciso levar o lixo para a rua. ⇔ por lixo
- List** /lijt/ sf (pl Liste) lista. § *Mach en List mit alles, wast-du willst*, faça uma lista com tudo que você quer. ⇔ deu Liste ⇔ ita lista
- literarisch** /litə'ra:riʃ/ adj literário. § *Jeder Monat gebbd-s en literarischer Samstach*, todo mês há um sábado literário. ⇔ deu literarisch ⇔ lat litterarius
- Literatuer** /litə'retu:e/ sf (pl Literature) literatura. ⇔ deu Literatur ⇔ lat litteratura
- Litter** /'lite/ sm (pl Litter) litro. § *Er hod en ganz Litter Millich gedrunk*, ele bebeu um litro de leite todo. § *Wiffel Litter kamm-ma do rindun?* Quantos litros se pode botar aqui? ⇔ fra litre
- liwre** /'livrə/ va (ps hod geliwerd) fornecer, prover, entregar. § *Die Dinger, wo ich bestell'd hon, sin noch net geliwerd waar*, as coisas que eu encomendei ainda não foram entregues. § *Sie liwre uns Millich*, eles nos fornecem leite. ← gmf lieveren, liveren ⇔ fro livrer
- Liwrung** /'livrun/ sf (pl Liwrunge) entrega, fornecimento. § *Kannst-du die neie Liwrung rinbringe?* Você pode trazer a nova entrega para dentro? § *Bei de Liwrung is etwas kaputt gang*, durante a entrega algo estragou. ← liwre + -ung
- Lizenz** /li'tsents/ sf (pl Lizenze) licença. § *Die Lizenz gill nimmi*, a licença não vale mais. ⇔ deu Lizenz ⇔ lat licentia
- Loch** /lox/ sn (pl Lecher, dim Lechelche) buraco, orifício. § *Er is in en Loch gefall*, ele caiu num buraco. § *De Kaste hod en Loch*, a caixa tem um buraco. § *Das Wasser kommd dorrich en Lechelche raus*, a água está saindo por um furo. ← gmf loch ← gmc loh ← gmw \*lok ← pgm \*likqa
- Lock** /lok/ sf (pl Locke, dim Leckelche) cacho de cabelo. § *Dein Hoer hod scheene Locke*, teu cabelo tem belos cachos. ← gmf locke, lok ← gmc loc ← gmw \*lokk ← pgm \*lukkaz
- lockre** /'lokra/ va (ps hod gelockerd) atrair, chamar. § *Sie lockerd die Hinkle*, ela está chamando as galinhas. § *Ich lockre die Ratte mit Milje*, eu atraio os ratos com milho. ← gmf lockeren ← locker + -en ← lücke, lugge + -er
- Loerbeer** /'lo:e,pe:e/ sf (pl Loerbeere) Bot Cul araçá. § *Die Fasaunhinkle fresse die Loerbeere*, as aracuás estão comendo os araçás. ← gmf lörbëre ← gmc lörbéri ← gmw \*laurbari ← laur + bari ⇔ lat laurus
- Loerbeerebaam** /'lo:e,pe:e,re,po:m/ sm (pl Loebeerebeem) Bot araçazeiro (*Psidium spp.*). ← Loerbeer + Baam
- Loerblaat** /'lo:e,plɔ:t/ sn (pl Loerbleter) Bot Cul louro. § *Du mol en bissje Loerblaat in die Bohne*, ponha um pouco de louro no feijão. ← Loer(beer) + Blaat
- Loerblaatbaam** /'lo:e,plɔ:t,po:m/ sm (pl Loerblaatbeem) Bot loureiro (*Laurus nobilis*). ← Loerblaat + Baam
- Lohn** /lo:n/ sm (pl Lehn) salário. § *Host-du dein Lohn schun kried?* Você já ganhou seu salário? ← gmf lön ← gmc lön ← gmw laun ← pgm \*launq
- lohne** /'lo:nə/ var (ps hod sich gelohnd) valer a pena, ser de valor, ter valor. § *Das lohnd sich*, isso vale a pena. ← gmf lönen ← gmc lönōn ← gmw \*launōn

- Loja** /'lo:ʃa/ *sf* (*pl* Lojas) loja. § *Ich hon's in de Loja kaafd, comprei na loja.* ⇔ por loja
- Lori** /'lo:ri/ *sn* *NP* Lori [nome feminino, diminutivo de Eleonora].
- Ios** /lo:s/ *adj* (*cp* loser, *sp* losest) solto; frouxo. § *Die Geil sin los*, os cavalos estão soltos. § *Sie losse de Hund los*, eles deixam o cachorro solto. § *Er hod en Schraub los*, ele tem um parafuso solto. § *Ich denke das is noch zu los*, acho que isso ainda está muito frouxo. ← gmf lōs ← gmc lōs ← gmw \*laus ← pgm \*lausaz
- losbeise** /'lo:s,paisə/ *va* (*ps* *hod losgebiss*) afrouxar, soltar com uma mordida. § *De Hund hod en Stick losgebiss*, o cachorro afrouxou um pedaço com uma mordida. ← los + beise
- losbinne** /'lo:s,pinə/ *va* (*ps* *hod losgebunn*) desamarrar, soltar das amarras. § *Ich binne de Hund los*, eu vou desamarrar o cachorro. ← los + binne
- losbreche** /'lo:s,preçə/ **1.** *va* (*ps* *hod losgebroch*) soltar com uma quebra, soltar quebrado; § *Ich breche en Stick los*, vou soltar um pedaço quebrando. | **2.** *vi* (*ps* *is losgebroch*) começar subitamente. § *De Storrem brechd los*, a tempestade começa subitamente. ← los + breche
- losdrehе** /'lo:s,tre:ə/ *va* (*ps* *hod losgedrehd*) soltar, afrouxar girando. § *Dreh die Schrauve los*, afrouxe os parafusos. ← los + drehe
- losgehn** /'lo:s,ke:n/ **1.** *vi* (*ps* *is losgang*) partir, seguir, ir. § *Dann gehn-ich los*, então vou indo. § *Jetz gehd-s los!* Agora vai! | **2.** *va* (*ps* *hod losgang*) livrar-se de, ter saída para, conseguir vender, conseguir empurrar. § *Meer gehn die Euer net los*, não temos saída para os ovos. ← los + gehn
- loskomme** /'lo:s,kʰom/ *vi* (*ps* *is loskomm*) soltar-se, libertar-se. § *De Hund is nommol loskomm*, o cachorro se soltou de novo. ← los + komme
- loslosse** /'lo:s,losə/ *va* (*ps* *hod losgeloss*) soltar [algo que se segura], liberar. § *Loss de Strick net los!* Não solte a corda! ← los + losse
- losmache** /'lo:s,maxə/ *vt* (*ps* *hod losgemach*) soltar, afrouxar. § *Mach die Sticker all los*, solte todos os pedaços. ← los + mache
- losse** /'losə/ *va* (*ps* *hod geloss*) deixar, permitir, manter; (deixar) ser; largar. § *Loss mich etwas mache*, deixe-me fazer algo. § *Ma kann das so losse*, pode-se deixar isso assim. § *Där dud sich heit opereere losse*, hoje ele vai (se deixar) ser operado. § *Ich losse nichs henge*, eu não deixarei nada pendurado. § *Er kann das Drinke net losse*, ele não consegue largar a bebida. ← gmf läzen ← gmc läzan ← gmw \*lätan ← pgm lētanq
- Lotterie** /lote'ri:/ *sf* (*pl* Lotterie) loteria. § *Du host in de Lotterie gewunn*, você ganhou na loteria. ⇔ deu Lotterie ← gmh lotterie ⇔ dum loterye ← lot + -erye ← gmw \*hlauti ← pgm \*hlautiz
- love** /'lo:və/ *va* (*ps* *hod gelobd*) elogiar. § *Sie hon en fiel gelobd*, eles o elogiaram muito. ← gmf loben ← gmc lobon ← gmw \*lobōn ← pgm \*lubōnq
- Luchs** /luks/ *sm* (*pl* Luchs) Zool lince. § *Er hod Aue wie en Luchs*, ele tem olhos de lince. ← gmf luhs ← gmc luhs ← gmw \*luhs ← pgm \*luhsaz
- Luft** /luft/ *sf* (*pl* Lift, *dim* Liftche) ar. § *Mach die Deer zu!* Das kommd en kalde Luft rin! Fecha a janela! Está entrando um ar frio. § *Ma kann noch net fun de Luft leve*, ainda não se pode viver de ar. | **Luft ziehe**, respirar. § *Er dud keen Luft meh ziehe!* Ele não está mais respirando! *Sin Ochtem ziehe* [geralmente em contextos mais formais e técnicos]. ← gmf luft ← gmc luft ← gmw \*luftu ← pgm \*luftuz
- Luftkarres** /'luft,kʰares/ *sm* (*pl* Luftkarres) Bot cará-do-ar (*Dioscorea bulbifera*). Sin Luftkartoffel. ← Luft + Karres
- Luftkartoffel** /'luftkʰa,tofl/ *sf* (*pl* Luftkartoffle) Bot Agric Cul cará-do-ar (*Dioscorea bulbifera*). Sin Luftkarres. ← Luft + Kartoffel
- Luftschild** /'luftſiʃ/ *sn* (*pl* Luftschild, *dim* Luftschildche) avião, aeronave. § *Host-du schun mit nem Luftschild gefloh?* Você já andou de avião? Sin Aviong. ← Luft + Schiff
- Lui** /luʃ/ *sm* *NP* Luís, Luiz [nome masculino]. | **Schwarzer Lui** Zool anu (*Crotophaga ani*).
- Lumpe** /'lumpə/ *sm* (*pl* Lumpe, *dim* Limpche) pano, trapo. § *Hol en Lumpe un mach das sauver*, pegue um pano e limpe isso. § *Das is aus Lumpe*, isso é de pano. ← gmf lumpe?
- Lumpebopp** /'lumpe,pop/ *sf* (*pl* Lumpeboppe) boneca de pano. § *Das Medche spield mit ener Lumpebopp*, a menina brinca com uma boneca de pano. ← Lumpe + Bopp
- Lumperei** /'lumpərəi/ *sf* confusão, caos, situações ruins, notícias ruins. § *Do is nore Lumperei in de Zeidung*, só há notícias ruins no jornal. ← Lumpe + -erei
- Lune** /'lu:nə/ *sm* (*pl* Lune) pino de uma roda. ← gmf lunen ← gmc lun ← gmw \*lun ← pgm \*lunaz
- Lung** /luŋ/ *sf* (*pl* Lunge, *dim* Lungche) Anat pulmão. § *Mach die Lunge foll*, encha os pulmões. § *Sie hod's aan de Lunge*, ela está doente dos pulmões. ← gmf lunge ← gmc lungo ← gmw \*lungō ← pgm \*lungō
- Lungekrebs** /'luŋə,krepəs/ *sm* (*pl* Lungekrebs) Med câncer de pulmão. § *Eere Mutter hod Lungekrebs*, a mãe dela tem câncer de pulmão. ← Lung + Krebs
- Lungenzinnung** /'luŋənt̪,tsinuŋ/ *sf* Med pneumonia. ← Lung + Entzinnung
- Lupp** /lup/ *sf* (*pl* Luppe) lupa. § *De Bub guckd die Omeise mit de Lupp*, o menino olha as formigas com a lupa. ⇔ fra loupe
- Lust** /luft/ *sf* (*pl* List) vontade, desejo; apetite. § *Er had Lust fer das se mache*, ele estava com vontade de fazer isso. § *Die Lust is schun wechgang*, a vontade já passou. § *Ich hon Lust noh Schokolaat*, estou com vontade de (comer) chocolate. § *Sie hod keen Lust*, ela está sem apetite. ← gmf lust ← gmc lust ← gmw \*lustu ← pgm \*lustuz
- lustich** /'luſtiç/ *adj* (*cp* lusticher, *sp* lusticherst) com vontade, desejos. § *Er guckd mit lustiche Aue*, ele olha com olhos desejosos. § *Sie waare aarich lustich*, eles estavam com muita vontade. ← lust + -ich
- lutsche** /'lutʃə/ *va* (*ps* *hod gelutschd*) chupar. § *Die Kinner dun immer Balle lutsche*, as crianças estão sempre chupando bala. § *Loss mol noh de Finger se lutsche!* Pare de chupar o dedo! ← onom
- Lutscher** /'lutʃə/ *sm* (*pl* Lutscher) pirulito. § *Das Kind hod immer en Lutscher im Mund*, a criança tem sempre um pirulito na boca. Sin Pirulitt. ⇔ deu Lutscher ← lutschen + -er
- Luxemborrich** /'luksm.pɔriç/ *sn* Geog Luxemburgo. § *Sie leve jetz in Luxemborrich*, eles vivem agora em Luxemburgo. ⇔ deu Luxemburg
- Luxemborricher** /'luksm.pɔriçə/ *sm* (*pl* Luxemborricher, *f* Luxemborricherin) luxemburguês, natural de Luxemburgo. ← Luxemborrich + -er
- luxemborrichisch** /'luksm.pɔriçij/ *adj* luxemburguês, de Luxemburgo. § *In hon in ener luxemborrichische Schul studeerd*, estudei numa escola luxemburguesa. ← Luxemborrich + -isch
- Luxemborrichisch** /'luksm.pɔriçij/ *sn* Ling luxemburguês, língua luxemburguesa. § *Luxemborrichisch is en Dialekt fun Mittledeitsch*, luxemburguês é um dialeto

de alemão central. ← luxemborrico

# M

**M** /em/ sn (pl Ms) décima terceira letra do alfabeto hunsriqueano.

**ma** /ma(:)/ pron se, alguém, um, nós, a gente; [pronome impessoal]. § *Kamm-ma das mache?* Pode-se fazer isso? § *Ma wees doch gaar nichs*, não se sabe absolutamente nada. ← gmf man ← gmc man ← gmw \*mann ← pgm \*mann-

**Maad** /'mo:t/ sf (pl Meed) criada, empregada num sítio ou fazenda. § *Meer hon en Maad, wo uns hellefd*, temos uma empregada que nos ajuda. ← gmf magd ← gmc magad ← gmw \*magab ← pgm \*magabs

**Maaghe** /'mo:xə/ sm (pl Meeghe) Zoo! estômago. § *Sie hod en schwacher Maaghe*, ela tem um estômago fraco. § *Er is schlecht aam Maaghe*, ele está mal do estômago. Var Maan. ← gmf mage, magen ← gmc mago ← gmw \*magō ← pgm \*magō

**Maaghifiever** /'mo:xə fi've/ sn (pl Maaghifiever) Folcl/quebrante, mau-olhado, olho gordo. § *Sie hod Maaghifiever un Abnemme*, ela está com quebrante e míngua. ← Maaghe + Fiever

**maagher** /'mo:xə/ adj (cp maaghre, sp maagherst) magro. § *Sie hod en maaghres Gesicht*, ela tem um rosto magro. § *Was fer Sort Fleisch willst-du?* Fett oder Maagher? Que tipo de carne você quer? Gorda ou magra? Sin derr. ← gmf mager ← gmc magar ← gmw \*magr ← pgm \*magraz

**Maagheweh** /'mo:xə've:/ sn (pl Maagheweh) dor de estômago. § *Ich hon Maagheweh*, estou com dor de estômago. ← Maaghe + Weh

**Maai** /'mo:i/ sm (pl Maai) maio. § *In Maai fangd-s aan kald se werre*, em maio começa a ficar frio. ⇔ deu Mai ← gmf meie ← gmc meio ⇔ lat maius

**maiae** /'mo:ɪ̥/ 1. vi fazer uma visita, passear; [raramente usado fora do infinitivo]. Muito comumente usado em expressões como *maiae gehn, maaie komme.*] § *heit gehm-mer maaie*, hoje vamos passear. | 2. vi (ps hod gemaaid) conversar, papear. § *Sie hon de ganz Daagh gemaaid*, eles passaram o dia inteiro conversando. ← Maai + -e

**Maaikaktus** /'mo:i.kaktus/ sm (pl Maaikakte) Bot Jard flor-de-maio (*Schlumbergera* spp.). ← Maai + Kaktus

**Maairon** /'mo:iro:n/ sm (pl Maairon) Bot Cul manjerona (*Origanum majorana*). § *Host-du Maairon dodebei gedun?* Você pôs manjerona nisso? ← gmf majorān ⇔ lat majorana

**maale** /'mo:lə/ va (ps hod gemaal) moer. § *de Weize maale*, moer o trigo. § *Das Fleisch is gemaal waar*, a carne foi moída. ← gmf malen ← gmc malan ← gmw \*malan ← pgm \*malanq

**maale** /'mo:lə/ vi,a (ps hod gemaald) pintar, desenhar, ilustrar. § *Das Kind hod en Heisje uffs Papier gemaald*, a criança pintou uma casinha no papel. § *Er hod se gemaald*, ele a pintou. ⇔ deu malen ← gmh mälen ← gmo mälen ← gmw \*mälijan ← pgm \*mëlijana

**Maaler** /'mo:le/ sm (pl Maaler, f Maalerin) pintor [artístico]. § *Er is en Maaler*, ele é pintor. ← maale + -er

**Maallappis** /'mo:l.lapis/ sm (pl Maallappis) lápis-de-cor. § *Sie hod en Kaste Maallappis fer das Kind kaafd*, ela comprou uma caixa de lápis-de-cor para a criança. ←

maale + Lappis

**Maan** /mo:n/ sm (pl Meen) Veja Maaghe. ← gmf mage, magen ← gmc mago ← gmw \*magō ← pgm \*magō

**Maasre** /'mo:srə/ spl Med sarampo. ← gmf maseren, maselen ← gmc masala ← gmw \*masalu ← pgm \*masalō

**mache** /'maxə/ 1. va (p3 machd/michd, ps hod gemach) fazer. § *Was machst du?* O que você está fazendo? § *Ich mache Brod*, estou fazendo pão. § *Sie mache Feier*, eles estão fazendo fogo. § *Er machd en Gesicht wie en Hund*, ele faz uma cara como de um cachorro. § *Du musst dein Bett mache*, você precisa fazer a cama. | 2. vi (ps hod gemachd) ir. § *Heit mache-mer in die Statt*, hoje vamos para a cidade. § *Meer mache net so weit*, não vamos tão longe. ← gmf machen ← gmc mahon ← gmw \*makōn

**Macher** /'maxe/ sm (pl Macher, f Macherin) fazedor [pessoa que faz]. ← mache + -er

**Macht** /maxt/ sf (pl Machte) força, poder. § *Das Gewitter kommd mit Macht*, o temporal vem com força. § *Wer die Macht hod, hod Recht*, tem o poder tem razão. ← gmf macht ← gmc maht ← gmw \*mahti ← pgm \*mahtiz

**Maschie** /ma'ʃi:/ sf (pl Maschie) magia, mágica. ⇔ fra magie

**Magnet** /mak'ne:t/ sm (pl Magnete) ímã, magneto. ⇔ deu Magnet ⇔ lat magnes

**magnetisch** /mak'ne:tiʃ/ adj (cp magnetischer, sp magnetisch) *Fis* magnético. ⇔ deu magnetisch ⇔ Magnet + -isch

**Magnétismus** /makne'tismus/ sm *Fis* magnetismo. ⇔ deu Magnetismus ← Magnet + -ismus

**Maio** /'maɪo/ sf (pl Maios) mamãe. Sin Mamai, Mamma, Mutti. ⇔ por mãe?

**Mais** /maɪs/ sm (pl Mais) Agric Bot Cul milho (*Zea mays*). Sin Milje. ⇔ deu Mais ⇔ spa maíz

**Majock** /'ma:jok/ sm (pl Majocke, dim Majockche) Veja Manjock. ⇔ fra manioc

**Makack** /'ma:kak/ sm (pl Makacke) macaco [ferramenta]. § *Ma brauchd en Makack fer en Pnëu se trocke*, precisa-se um macaco para trocar um pneu. ⇔ por macaco

**Makongja** /'ma:kongja/ sf maconha. § *Host-du schun mol Makongja gerauchd?* Você já fumou maconha? ⇔ por maconha

**Malaria** /'ma:la:riəl/ sf Med malária. § *Sie had Malaria*, ela estava com malária. ⇔ deu Malaria, por malária ⇔ ita malaria

**Malve** /'malve/ sf (pl Malve) Bot Cul malva (*Malva* spp.). § *Malve is gud fer geschwollne Stross*, malva é boa para garganta inchada. ⇔ deu Malve ⇔ lat malva

**Mamai** /'ma:maj/ sf (pl Mamais) mamãe. Sin Maio, Mamma, Mutti. ⇔ por mamãe

**Mamma** /'mama/ sf (pl Mammas, dim Mammache) mãe, mamãe. § *Sie is mein Mamma*, ela é minha mãe. § *Wo is die Mamma?* Onde está a mamãe? Sin Maio, Mamai, Mutti. ⇔ fra maman

**Mammong** /'ma:mɔŋ/ sm (pl Mammong, dim Mammongche) Bot Cul mamão. § *Willst-du en Stick Mammong esse?* Quer comer um pedaço de mamão? ⇔ por mamão

**Mammongbaam** /ma'mɔŋ,pɔ:m/ sm (pl Mammongbeem) Bot mamoeiro (*Carica papaya*). § *Meer hon fiele Mammongbeem im Gaarde*, temos muitos mamoeiros na horta. ← Mammong + Baam

**Mandarin** /manta'nin/ sn Ling mandarim. ⇔ deu Mandarin

**Manga** /'maŋka/ sf (pl Mange, Mangas, dim Mangache) Bot Cul manga. § *Sie hod drei Manga benutzd fer die Sies se mache*, ela usou três mangas para fazer o

- doce. ⇔ por manga
- Mangabaam** /'man̩ka.po:m/ *sm* (*pl* Mangabeem) *Bot* mangueira (*Mangifera indica*); [árvore que dá mangas]. § *De Bub schlof unnichem Mangabaam*, o menino dorme sob a mangueira. ← Manga + Baam
- Manjock** /ma'njok/ *sm* (*pl* Manjocke, *dim* Manjockche) *Agric Bot Cul* mandioca, aipim, macaxeira (*Manihot esculenta*). § *Ich kuche heit Manjock*, hoje estou cozinhando aipim. *Var* Manjock. ⇔ *fra manioc*
- Mann** /man/ *sm* (*pl* Menner, *dim* Mennche) homem; marido, esposo. § *Ich kenne de Mann net*, não conheço o homem. § *En groser Mann sitzd dart*, um homem alto está sentado ali. § *Dart wohne zweu Menner*, ali moram dois homens. § *Er is mein Mann*, ele é meu marido. ← *gmf man* ← *gmc man* ← *gmw \*mann* ← *pgm \*mann-*
- Mannel** /'manl/ *sf* (*pl* Mannie) *Cul* amêndoas; *Anat* amídala, tonsila. ← *gmf mandel* ← *gmc amandala* ⇔ *lat amygdala*
- Mannelbaam** /'manl.po:m/ *sm* (*pl* Mannelbeem) *Bot* amendoeira (*Prunus dulcis*). ← *Mannel* + *Baam*
- Mannelweh** /'manl.ve:/ *sm* *Med* amidalite, tonsilite, inflamação ou dor nas amídalas ou tonsilas. ← *Mannel* + *Weh*
- manniche** /'maniç/ *pron* alguns. § *Manniche Leit*, algumas pessoas. § *Ich sihn manniche Menner dart*, vejo alguns homens ali. ← *gmf maneg* ← *gmc manag* ← *gmw \*manag* ← *pgm \*managaz*
- mannichmol** /'maniç.mo:(l)/ *adv* às vezes, algumas vezes. § *Mannichmol hon-ich Kopfweh*, às vezes tenho dor de cabeça. § *Mannichmol gehd-s net, wie-ma gemennd hod*, às vezes não acontece como se esperava. § *De Onnibus kommd mannichmol friher*, o ônibus algumas vezes vem mais cedo. ← *manniche* + *Mol*
- Manschérikong** /manʃeri'kɔŋ/ *sm* *Bot Cul* manjericão (*Ocimum basilicum*). ⇔ *por manjericão*
- Mantel** /'mantl/ *sm* (*pl* Mentel) manta, manto, casaco, sobretudo. § *De Mann hod en groser Mantel aan*, o homem está vestido um manto grande. ← *gmf mantel* ← *gmc mantal* ⇔ *lat mantellum*
- Mareljinjemanjock** /marə'linjəma.njok/ *sm* (*pl* Mareljinjemanjock) *Agric Bot Cul* mandioca-brava (*Manihot esculenta*). *Sin* Fittermanjock, Wildemanjock. ← *por amarelinha* + *Manjock*
- Margarin** /marka'ri:n/ *sf* *Cul* margarina. § *Ich schmeere Margarin aans Brod*, eu passo margarina no pão. ⇔ *por margarina*
- Margerit** /markə'ri:t/ *sf* (*pl* Margerite, *dim* Margeritche) *Bot Jard* margarida (*Bellis perennis*, *Leucanthemum vulgare*). § *Ich hon Margerite geplanzd*, eu plantei margaridas. ⇔ *fra marguerite*
- Marie** /ma'ri:/ *sn* *NP* Maria [nome feminino].
- markeere** /mar'ke:rə/ *va* (*ps* *hod* markeerd) marcar. § *Ich hon die Kaste markeerd*, eu marquei as caixas. ⇔ *por marcar*
- Marleen** /ma'le:n/ *sn* *NP* Marlene [nome feminino].
- Marmell** /ma'mel/ *sf* (*pl* Marmelle) *Bot Cul* marmelo. ⇔ *por marmelo*
- Marmellebaam** /ma'melə.po:m/ *sm* (*pl* Marmellebeem) *Bot* marmeiro (*Cydonia oblonga*). ← *Marmell* + *Baam*
- Marreck** /ma'rek/ *sf* (*pl* Marrecke) *Zool* marreco, marreca. ⇔ *por marreca*
- Marrich** /'mariç/ *sn* *Anat* medula, tutano. § *Das Marrich produzierd Bludzelle*, a medula produz células sanguíneas. ← *gmf marg* ← *gmc marg* ← *gmw \*marg* ← *pgm \*mazgä*
- Mars** /mas/ *sm* *Astron* Marte. ⇔ *deu Mars* ⇔ *lat Mars*
- marscheere** /ma(r)'se:rə/ *vi* (*ps* *hod* marscheerd) marchar.
- § *Die Soldaate marscheere*, os soldados marcham. ⇔ *fra marcher*, *por marchar*
- Masch** /maʃ/ *sm* (*pl* Masch) macho. § *Die Ketzje sin all Masch*, os gatinhos são todos machos. ⇔ *por macho*
- Maschin** /ma'ʃi:n/ *sf* (*pl* Maschine, *dim* Maschinche) máquina. § *Was machd do die Maschin?* O que esta máquina faz? § *Die Maschin is kaputt*, a máquina está quebrada. ⇔ *fra machine*
- Masder** /'maste/ *sm* (*pl* Masder) mestre, pessoa com mestrado. ⇔ *deu Master* ⇔ *eng master*
- Masell** /ma'sel/ *sf* *Bot* macela (*Achyrocline satureoides*). ⇔ *por macela*
- Mask** /maʃk/ *sf* (*pl* Maske) máscara. § *Sie hod en Mask aan*, ela está usando uma máscara. ⇔ *fra masque*
- Mass** /mas/ *sf* (*pl* Masse) *Fis* massa [porção de matéria]. § *Mass un Gewichd sin net das sellvich Ding in Fisik*, massa e peso não são a mesma coisa em física. ← *gmf masse* ← *gmc massa* ⇔ *lat massa*
- massiv** /ma'si:f/ *adj* (*cp* massiver, *sp* massivest) massivo. § *Das waar an massiver Disch*, era uma mesa massiva. ⇔ *deu massiv* ⇔ *fra massif*
- Matematik** /matema'tik/ *sf* matemática. ⇔ *deu Mathematik* ⇔ *lat mathematica*
- Matematiker** /matem'a:tike/ *sm* (*pl* Matematiker, *f* Matematikrin) matemático, profissional da matemática. ⇔ *deu Matematiker* ← *Mathematik* + -er
- matematisch** /matem'a:tiç/ *adj* matemático, relativo à matemática. § *En matematische Funkzion*, uma função matemática. ⇔ *deu mathematisch* ← *Mathematik* + -isch
- Matëriaal** /materi'ɔ:l/ *sn* (*pl* Matëriaale) material. § *Meer hon keen Matëriaal fer's mache*, não temos material para fazê-lo. ⇔ *por material*
- Materje** /ma'te:rjə/ *sf* (*pl* Materje) *Fis* Quim matéria. § *Die Materje is aus Atome gemach*, a matéria é feita de átomos. ⇔ *deu Materie* ← *gmh materje* ⇔ *lat materia*
- Mattrack** /ma'trak/ *sf* (*pl* Mattracke) matraca [instrumento musical e sinalizador]. ⇔ *por Matraca*
- Matratz** /ma'trats/ *sf* (*pl* Matratze) colchão. § *Die Matratz is schun alt*, o colchão já está velho. § *Dein Matratz is zu hart*, teu colchão é muito duro. ⇔ *deu Matratze* ⇔ *ita materazzo*
- Matrikla** /ma'trikla/ *sf* (*pl* Matrikla) matrícula. *Var* Matrikula. ⇔ *por matrícula*
- Matrikula** /ma'trikula/ *sf* (*pl* Matrikulás) *Veja* Matrikla.
- matrikuleere** /matriku'le:re/ *va* (*ps* *hod* matrikuleerd) matricular. § *Sie hod sein Kinner in die Schul matrikuleerd*, ela matriculou seus filhos na escola. § *Ich matrikuleere mich moie*, eu me matricularei amanhã. ⇔ *por matricular*
- Matsch** /matʃ/ *sm* lama, barro. § *Die Stros is puer Matsch nohm Rehn*, a rua é pura lama depois da chuva. → *matsche*
- matsche** /'matʃə/ 1. *vi* (*ps* *hod* gematschd) brincar (na água, na lama). § *Die Kinner matsche im Wasser*, as crianças estão brincando na água. *Sin* suttle. | 2. *va* (*ps* *hod* gematschd) amassar, esmagar (um alimento para criar uma polpa ou massa). § *Kartoffle matsche*, amassar batatas. *Sin* knatsche. ← *onom*?
- Matt** /mat/ *sm* (*pl* Matte) mate, chimarrão. *Sin* Tee. ⇔ *por mate*
- Mauer** /'maue/ *sf* (*pl* Maure, *dim* Mauerche) muro. § *Die Katz hock uff de Mauer*, o gato está sentado sobre o muro. § *Sie hon iwich die Mauer gehuppsd*, eles pularam por cima do muro. ← *gmf mûre* ← *gmc \*mûra* ⇔ *lat murus*
- Maul** /maʊl/ *sn* (*pl* Meiler, *dim* Meilche) *Anat* boca [especialmente de animais]. Rude se usado com

- pessoas]. § *Die Krott hod en groses Maul*, o sapo tem uma boca grande. § *Die Katz hod etwas im Maul*, o gato tem algo na boca. § *Hall das Maul zu!* Fica com a boca fechada! ← gmf mül ← gmc mül ← pgm \*mūlā
- Maulbeer** /'maʊ̯l̩.pe:e/ sf (pl Maulbeere) *Bot Cul* amora. § *Er essd gern Maulbeere*, ele gosta de comer amora. ← gmf mūlbere ← gmc mūlbēri ← gmw \*mōrbari ← lat morus + bari
- Maulbeerebaam** /'maʊ̯l̩.pe:re.po:m/ sm (pl Maulbeere-beem) *Bot amoreira* (*Morus spp.*). § *Die Feghelche hocke uffem Maulbeerebaam*, os passarinhos estão pousados sobre a amoreira. ← Maulbeer + Baam
- Maulkorreb** /'maʊ̯l̩.kʰorəp/ sm (pl Maulkerreb) focinheira, açaimo. § *De Hund brauchd en Maulkorreb*, o cachorro precisa de uma focinheira. ← Maul + Korreb
- maure** /'maʊ̯rə/ vi,a (ps hod gemauerd) murar, construir muro, cercar com muro, erguer um muro. § *Sie hon de Terreno gemauerd*, eles cercaram o terreno com um muro. ← Mauer + -er
- Maurer** /'maʊ̯rə/ sm (pl Maurer, f Maurin) pedreiro. § *Ich brauche en Maurer fer das se mache*, preciso de um pedreiro para fazer isso. *Sin Baumeister*. ← maure + -er
- Maus** /maʊ̯s/ sf (pl Meis, dim Meisje) *Zool* camundongo (*Mus musculus*). § *Die Katz hod en Maus gefang*, o gato pegou um camundongo. § *Die Hitt is foll Meis*, o galpão está cheio de camundongos. § *Die Meis fresse mein Milje*, os camundongos comem meu milho. ← gmf mūs ← gmc mūs ← gmw mūs ← pgm mūs
- mechde** /'meçtə/ vaux gostaria [usado apenas no condicional, sem formas no presente, passado, infinitivo ou particípio]. § *Ich mechde fort gehn*, eu gostaria de ir embora. § *Mechst-du etwas drinke?* Gostaria de beber algo? § *Sie mechd etwas frohe*, ela gostaria de perguntar algo. § *Meer mechde deer hellfe*, nós gostaríamos de te ajudar. | **mechd...?** será que? § *Mechd dein Mutter komme?* Será que a tua mãe vem? § *Mechd-er das geheerd hon?* Será que ele ouviu isso? § *Mechde-mer heit sterrve?* Será que vamos morrer hoje? ← gmf möchden ← mögen, mügen ← gmc mugan ← gmw \*magan
- mechtich** /'meçtiç/ 1. adv muito, bastante. § *Meine Mutter waar mechtich bees*, minha mãe estava muito brava. § *Wenn ma dart hingeht, muss-ma mechtich upfasse*, quando se vai lá, é preciso tomar muito cuidado. *Sin aarich, seer.* | 2. adj (cp mechticher, sp mechtichst) poderoso; muito, bastante. § *Was is mechticher?* Gott odder Wissenschaft? O que é mais poderoso? Deus ou a ciência? § *Sie had mechtich Bang*, ela tinha muito medo. ← Macht + -ich
- Med** /'me:t/ sn (pl Med, dim Medche) moça, donzela; menina [geralmente no diminutivo]. § *Die Med schaffe in de Plantaasch*, as moças estão trabalhando na plantação. § *Das Medche spield mit de Bopp*, a menina brinca com a boneca. → Medche
- Mëdalja** /me:t'a(:)lia/ sf (pl Mëdaljas, Mëdalje) medalha. § *Sie hod en Mëdalja kried*, ela ganhou uma medalha. ← por medalha
- Medizin** /meti'tsi:n/ sf medicina. § *Sie studeerd Medizin*, ela estuda medicina. ← deu Medizin ← lat medicina
- meeghlich** /'me:çliç/ adj (cp meeghlicher, sp meeghlichst) possível. § *Das is aarich meeghlich*, isso é bem possível. § *Das kann net meeghlich sin*, isso não pode ser possível. ← gmf mögeliç ← mögen + lich
- Meeghlichkeed, -keid** /'me:çliç,kʰe:t, -kʰa:t/ sf (pl Meeghlichkeede) possibilidade, opção. § *Ich hon zweu Meeghlichkeede*, tenho duas possibilidades. ←
- meeghlich + -keed
- Meel** /me:l/ sn (pl Meel) *Cul* farinha [de trigo, milho...]. § *Das Meel is all*, a farinha acabou. § *Du host zufiel Meel benutzd*, você usou farinha demais. ← gmf mel ← gmc mel ← gmw \*melw ← pgm \*melwa
- Meelkefert** /'me:l.kʰe:fet/ sm (pl Meelkefert) *Zool* besouro-da-farinha (*Tenebrio molitor*). ← Meel + Kefert
- Meelsack** /'me:l.sak/ sm (pl Meelseck) saco de farinha. § *Er leid wie en Meelsack*, ele está deitado (jogado) como um saco de farinha. ← Meel + Sack
- meelsich** /'me:lsic/ adj (cp meelsicher, sp meelsichst) farináceo, farinhento, com aspecto de farinha. § *Das is aarich meelsich*, isso é muito farinhento. ← Meel + -sich
- Meenung** /'me:nun/ sf (pl Meenunge) *Veja Mennung*. ← gmf meinung ← meinen + -ung
- 1meer** /'me:e/ pron nós; [nominativo]. § *Meer sin deitsch*, nós somos alemães. § *Deer seid graad wie meer*, vocês são exatamente como nós. Var *mier*. ← gmf wir (C <sup>2</sup>meer, <sup>1</sup>deer, <sup>2</sup>deer) ← gmc wir ← gmw \*wir ← pgm \*wiz
- 2meer** /'me:e/ pron me, para mim; [dativo]. § *Willst-du mit meer gehn?* Quer ir comigo? § *Das is meer waarem*, estou com calor. Var *mier*. ← gmf mir ← gmw \*mir ← pgm \*miz
- Meer** /'me:e/ sn (pl Meere) mar. § *Er hod das Meer nie gesihn*, ele nunca viu o mar. § *Das Meer is foll Fisch*, o mar é cheio de peixes. ← gmf mere ← gmc meri ← gmw \*mari ← pgm \*mari
- Meerschweinche** /'me:eʃvainçə/ sn (pl Meerschweinche) *Zool* cobaia, porquinho-da-índia (*Cavia porcellus*). ← Meer + Schwein
- meerst** /'me:eft/ adv principalmente, em sua maioria. § *Ich hon meerst Wasser gedrunk*, eu bebi principalmente água. § *Dart waare meerst Fraae*, lá havia em sua maioria mulheres. ← gmf mērest ← mēr(e) + -st
- Meerst** /'me:eft/ sn (pl Meerst) a maior parte, a maioria. § *Das Meerst is schun gess waar*, a maioria já foi comida. § *Die Meerst sin schun fortgang*, a maioria já foi embora. ← gmf meist ← gmc meist ← gmw \*maist ← pgm \*maistaz
- meh** /me:/ 1. pron mais. § *Ich hon meh Hoer wie du*, eu tenho mais cabelo que você. § *Das is meh wie scheen*, isso é mais que bonito. § *Ich brauche meh Zeid*, preciso de mais tempo. | 2. adv mais [usado para formar o comparativo]. § *Das is noch meh complikeerd dass ich gedenkd hon*, isso é ainda mais complicado do que eu pensei. | 3. adv mais; [usado em sentenças negativas]. § *Du kannst das net meh mache*, você não pode mais fazer isso. § *Ich kon keen Geduld meh*, não tenho mais paciência. ← gmf mēr(e) ← gmc mēro ← gmw \*mērō ← pgm \*mairô
- mehe** /'me:e/ va (ps hod gemehd) ceifar, cortar (grama, plantações). § *Meer misse die Klee mehe*, precisamos cortar a alfafa. ← gmf meien, mæjen ← gmc mæn ← gmw \*māan ← pgm \*mēanq
- mein** /maɪn/ pron meu, minha. § *Mein Mutter wohnd dart owe*, minha mãe mora ali em cima. § *Er hod mein Eppel gess*, ele comeu minha maçã. § *In meiner Zeid waar das annerst*, no meu tempo era diferente. § *Die Katz hock uff meim Karre*, o gato está sentado sobre meu carro. ← gmf mīn ← gmc mīn ← gmw \*mīn ← pgm \*mīnaz
- meist** /majst/ 1. adj maioria, maior parte de. § *Die meiste Buve spieler gern Fusball*, a maioria dos meninos gosta de jogar futebol. § *Das meist Wasser is dreckich*, a maior parte da água está suja. | 2. adv geralmente, frequentemente, em sua maioria. § *Sie bringd meist en Geschenk wenn sie kommd*, ela geralmente traz um

presente quando vem. § *Im September dud-s meist fiel rehne*, em setembro geralmente chove muito. ⇔ *deu maist* ← *gmh meist* ← *gmo meist* ← *gmw \*maist* ← *pgm \*maistaz*

**Meister** /'maɪ̯stər/ *sm* (*pl* Meister, *f* Meistrin) mestre. § *So werdst-du noch en Meister*, assim você ainda vai se tornar um mestre. ⇔ *deu Meister* ← *gmh meister* ← *gmo meistar* ⇔ *lat maester*

**Meisterstick** /'maɪ̯stər'stɪk/ *sn* (*pl* Meisterstick) obra-prima. § *Das is mein Meisterstick*, essa é minha obra-prima. ← *Meister + Stick*

**Mekanik** /me'ka(:)nik/ *sf* mecânica. § *Heit lerne-se Mekanik*, hoje eles estão aprendendo mecânica. ⇔ *deu Mechanik* (C por mecânica) ← *lat mechanica*

**mekanisch** /me'ka(:)niʃ/ *adj* mecânico. § *Das is en mekanischer Aarem*, esse é um braço mecânico. ← *Mekanik + -isch*

**mäljoreere** /meljo're:rə/ *vi* (*ps* *hod mäljoreerd*) melhorar. *Sin bessre, besser werre.* ⇔ *por melhorar*

**melle** /'melə/ 1. *va* (*ps* *hod gemelld*) apresentar, reportar, relatar, informar, declarar, enviar (uma mensagem). § *Ich hon nichs se melle*, não tenho nada a relatar. § *Wem soll-ich das melle?* A quem devo informar isso? | 2. *var* (*ps* *hod sich gemelld*) apresentar-se. § *Wer das gemach hod solld sich melle*, quem fez isso deve se apresentar. ← *gmf melden* ← *gmc meldon* ← *gmw \*melpōn* ← *pgm \*melpōna*

**mellke** /'melkə/ *va* (*ps* *hod gemollek*) ordenhar. § *Jede Meuend mellekd sie die Kih*, toda manhã ela ordenha as vacas. ← *gmf melken* ← *gmc melkan* ← *gmw \*melkan* ← *pgm \*melkanq*

**Mellke** /'melkə/ *sn* (*pl* Mellke) Zoot ordenha. ← *melke*

**Mellker** /'melke/ *sm* (*pl* Mellker, *f* Mellkrin) ordenhador. ← *melke + -er*

**Mellkmaschin** /'melkma,ʃi:n/ *sf* (*pl* Mellkmaschine) Zoot ordenhadeira mecânica. ← *melke + Maschin*

**Mélodie** /'melo:tɪ:/ *sf* (*pl* Melodie) Mus melodia. § *Heerstu die Melodie?* Você está ouvindo a melodia? ⇔ *deu Melodie* ← *gmh mélodie* ⇔ *lat melodia*

**mélodisch** /me'lɔ:tɪʃ/ *adj* (*cp* mélodischer, *sp* mélodischt) melódico. ⇔ *deu melodisch* ← *Melodie + -isch*

**Melon** /'me:lɔ:n/ *sf* (*pl* Mélone) Agric Bot Cul melancia, melão. § *Heit esse-mer Mélon*, hoje comeremos melancia. ⇔ *ita melone*

**Memm** /'mem/ *sf* (*pl* Memme, *dim* Memmche) seio, mama, peito. § *Sie hod scheene Memme*, ela tem seios lindos. ← *gmf memme* ← *gmo memmi*, mammi?

**menge** /'mɛŋə/ *va* (*ps* *hod gemengd*) misturar. ← *gmf mengen* ← *gmc mengen* ← *gmw \*mangijan* ← *pgm \*mangijanq*

**Meningitis** /meniŋ'kitis/ *sf* Med meningite. ⇔ *deu Meningitis*

**menne** /'mɛnə/ *va* (*ps* *hod gemennd*) querer dizer, pensar, achar, ser da opinião de que. § *Was mennst-du?* Qual a sua opinião? § *Er is net so gud, wie-ma mennd*, ele não é tão bom como se pensa. § *Ich menne, dass-se Hunger hon*, acho que eles estão com fome. *Sind denke.* ← *gmf meinen* ← *gmc meinen* ← *gmw \*mainijan* ← *pgm \*mainijanq*

**mennlich** /'mɛnlɪç/ *adj* (*cp* mennlicher, *sp* mennlichst) masculino. § *Er is aarich mennlich*, ele é muito masculino. § *En mennliche Stimm*, uma voz masculina. § *En mennlicher Naame*, um nome masculino. ← *Mann + -lich*

**Mennung** /'menunŋ/ *sf* (*pl* Mennunge) opinião. § *Ich hon em die Mennung gesaad*, eu lhe disse a (minha) opinião. Var *Meenung*. ← *menne + -ung*

**Mënsaasch** /men'so:ʃ/ *sf* (*pl* Mënsaasche) mensagem. §

*Ich hon en Mënsaasch fun ihm kried*, eu recebi uma mensagem dele. ⇔ *por mensagem*

**Mensch** /mɛnʃ/ *sm* (*pl* Mensche) ser humano, homem, pessoa. § *Keen Mensch konnd do leve*, nenhum ser humano poderia viver aqui. § *Mensche sin dum*, humanos são estúpidos. | **Mensches Kinner!** interj Meu Deus! Jesus! [Lit Filho do Homem!]. ← *gmf mensche* ← *gmw \*mannisk* ← *pgm \*manniskaz*

**Menschheid, -heid** /'mɛnʃ,he:t, -haɪ̯t/ *sf* humanidade. § *Die Menschheid lernd nie*, a humanidade nunca aprende. ← *Mensch + -heid*

**menschlich** /'mɛnʃlɪç/ *adj* (*cp* menschlicher, *sp* menschlichst) humano. § *Ich hon en menschliches Gesicht gesihn*, eu vi um rosto humano. § *Das menschliches Leve is korz*, a vida humana é curta. ← *Mensch + -lich*

**Menz** /men(t)s/ *sf* (*pl* Menze) Bot Cul menta, hortelã (Mentha spp.). § *De Balle is aus Menz*, a bala é de menta. ← *gmf minz* ← *gmc minza* ← *gmw \*minta* ⇔ *lat menta*

**Meppes** /'mepəs/ *sm* (*pl* Meppes, *dim* Meppesje) cachorro, especialmente pequeno e roliço; nome comum para cachorros pequenos; pessoa pequena e gorducha. ⇔ *nld mops*?

**Meppi** /'mepi/ *sm* (*pl* Meppi, *dim* Meppche) cachorro, especialmente pequeno e roliço; nome comum para cachorros pequenos. § *De Meppi faard immer mit uns*, o cachorro sempre anda (de carro) conosco. Var *Meppes*.

<sup>1</sup>**mer** /'me/ *pron* nós; [nominativo]. § *Heit bleive-mer do*, hoje ficaremos aqui. § *Sim-mer schun fertich?* Já estamos prontos? ← *meer*

<sup>2</sup>**mer** /'me/ *pron* me, para mim; [dativo]. § *Gebb mer en Kuss*, me dê um beijo. ← *meer*

**Mérkaat** /mer'ko:t/ *sm* (*pl* Mérkaate) mercado. § *Ich hon's im Mérkaat kaafd*, comprei no mercado. ⇔ *por mercado*

**Mérkuer** /mer'ku:e/ *sm* Astron Mercúrio. ⇔ *deu Merkuer* ⇔ *lat Mercurius*

**merkke** /'mɛrkə/ *va* (*ps* *hod gemerrekd*) perceber, notar, dar-se conta. § *Host-du etwas komisch gemerrekd?* Você notou algo estranho? § *Ich merrke immer, wenn-er liehd*, eu sempre percebo quando ele mente. ← *gmf merken* ← *gmc merken* ← *gmw \*markijan* ← *pgm \*marijanq*

**merrklich** /'mɛrkliç/ *adj* (*cp* merricklicher, *sp* merricklichst) perceptível, notável. § *De Rock had en merrickicher Fleck*, a saia tinha uma mancha perceptível. § *Die Daagh werre merricklich kerzer*, os dias estão ficando notavelmente mais curtos. ← *merkke + -lich*

**Merz** /mɛts/ *sm* (*pl* Merz) março. § *In Merz is-es nimmi so waarem*, em março não é mais tão quente. ⇔ *deu März* ← *gmh merze* ← *gmc merzi* ← *gmw \*marti* ⇔ *lat martius*

**mesche** /'meʃə/ 1. *va* (*ps* *hod gemeschd*) mexer. § *Ich muss die Millich en bissje meh mesche*, preciso mexer o leite um pouco mais. | 2. *va* (*ps* *hod gemeschd*) mover, mexer. § *Ich hon mich gemeschd*, eu me mexi. | 3. *vi* (aan) (*ps* *hod gemeschd*) mexer, futricular, fuçar. § *Mesch aan das net!* Não mexa nisso! ⇔ *por mexer* (C hrx mische)

**mesich** /'me:sɪç/ *adj* (*cp* mesicher, *sp* mesichst) moderado, médio. § *Die Pein waar mesich*, a dor era moderada. ← *gmf mæzig* ← *mâz + -ig*

**-mesich** /'me:sɪç/ *suf* do tipo de, tal como. § *Maschinemesich*, como uma máquina. § *Sie machd nore maschinemesiche Bewehunge*, ela só faz movimentos de máquina. ← *mesich*

**mësopotamisch** /mesopo'ta:mij/ *adj* Geog mesopotâmico, da Mesopotâmia. ← *Mësopotamje + -isch*

- Mësopotamje** /mesopo'ta:mjə/ *sn* *Geog NP* Mesopotâmia. ⇔ *deu* Mesopotamien ⇔ *lat* Mesopotamia
- Mess** /mes/ *sf* (*pl* Messe) missa. § *Sie gehn jeder Sunntach in die Mess*, eles são todo domingo à missa. § *Die Mess fangd jetz aan*, a missa começa agora. ← *gmf messe* ← *gmc missa* ⇔ *lat missa*
- Messdiener** /'mes.ti:nər/ *sm* (*pl* Messdiener, *f* Messdienerin) coroinha; *Pop puxa-saco*. § *Ich waarr en Messdiener in unsrer Kerrich*, eu fui um coroinha na nossa igreja. § *Was en Messdiener!* Que puxa-saco! ← *Mess + Diener*
- messe** /'mesə/ *va* (*ps* *hod gemessd*) medir. § *Du musst die Leng messe*, você precisa medir o comprimento. ← *gmf mezzen* ← *gmc mezzan* ← *gmw \*metan* ← *pgm \*metanā*
- <sup>1</sup>**Messer** /'mesər/ *sn* (*pl* Messer, *dim* Messerche) faca. § *Ich schneide mim Messer*, eu corte com a faca. § *Das Messer is schaaref*, a faca é afiada. ← *gmf mezzer* ← *gmc mezzisahs* ← *gmw \*matisahs* ← *\*mati + \*sahs*
- <sup>2</sup>**Messer** /'mese:r/ *sm* (*pl* Messer) medidor. § *De Messer is ferkeerd*, o medidor está errado. ← *messe + -er*
- Messung** /'mesuŋ/ *sf* (*pl* Messunge) medida, medição. ← *messe + -ung*
- Mëtall** /me'tal/ *sn* (*pl* Mëtall) Quim metal. § *Blei is en Mëtall*, chumbo é um metal. § *Was fer Mëtall is das?* Que metal é esse? § *Das is aus Mëtall*, isso é de metal. ⇔ *deu Metall* ⇔ *lat metallum*
- mëtallisch** /me'taliʃ/ *adj* metálico. § *Das is en mëtallischer Kaste*, isso é uma caixa metálica. § *Das schmeckd en bissje mëtallisch*, isso está com um gosto um pouco metálico. ← *Mëtall + -isch*
- Meter** /'me:tə/ *sm* (*pl* Meter) metro. § *Das is drei Meter lang*, isso tem três metros de comprimento. § *Du musst noch zweu hunnerd Meter gehn*, você ainda precisa andar duzentos metros. § *En Meter is net genugh*, um metro não é suficiente. ⇔ *deu Meter* ⇔ *fra mètre*
- Meterstick** /'me:tə.stik/ *sn* (*pl* Meterstick(er)) régua. § *Das Meterstick hod zwanzich Zëntimeter*, a régua tem vinte centímetros. *Sin Regua*. ← *Meter + Stick*
- Mëtod** /me'to:d/ *sf* (*pl* Mëtode) método. ⇔ *deu Methode* ⇔ *fra méthode*
- mëtodisch** /me'to:riʃ/ *adj* (*cp* mëtodischer, *sp* mëtodischt) metódico. § *Sie waar en aarich mëtodische Fraa*, ela era uma mulher muito metódica. ← *Mëtod + -isch*
- Meuend** /moɪ̯nt/ *sm* (*pl* Meuend) manhã. § *Heit hom-mer en scheener Meuend*, hoje temos uma bela manhã. § *Gester Meuend hod-s gerehnd*, ontem de manhã choveu. ← *gmf morgen(d)* ← *gmc morgan* ← *gmw \*murgan* ← *pgm \*murganaz*
- meuends** /moɪ̯nts/ *adv* pela manhã, durante a manhã. § *Meuends gehn die Kinner in die Schul*, pela manhã as crianças vão à escola. ← *meuend + -s*
- Meuendsstern** /'moɪ̯nts.ʃtən/ *sm* Astron estrela-d'alva, estrela matutina, Vênus. ← *Meuend + Stern*
- Mevel** /'me:vł/ *sm* (*pl* Mevel) mobília. ⇔ *deu Möbel* ⇔ *fra meuble*
- Mëxikaaner** /meksi'ko:ne/ *sm* (*pl* Mexikaaner, *f* Mexikaanerin) mexicano, natural do México. ⇔ *deu Mexikaner* ← *Mexiko + -aner*
- mëxikaanisch** /meksi'ko:nij/ *adj* mexicano, do México. § *Esst-du gern mëxikaanisches Esse?* Você gosta de comida mexicana? ⇔ *deu mexikanisch* ← *Mexiko + -anisch*
- Mexiko** /'meksi:kɔ:/ *sn* *Geog NP* México. ⇔ *deu Mexiko* ⇔ *spa México*
- mich** /miç/ *pron* me, mim; [acusativo]. § *Sihst-du mich?* Você me vê? § *Er hod das fer mich gesaad*, ele disse isso para mim. ← *gmf mih* ← *gmc mih* ← *gmw \*mek* ← *pgm \*mek*
- Michel** /'miçl/ *sm* *NP Rel* Miguel [nome masculino e um dos arcanjos].
- Mick** /mik/ *sf* (*pl* Micke, *dim* Mickche) Zool mosca. § *Die Micke hocke aan de Wand*, as moscas estão pousadas na parede. § *Spinne esse Micke*, aranhas comem moscas. ← *gmf mücke* ← *gmc mucka* ← *gmw \*muggju* ← *pgm \*mugjō*
- Mickeflatsch** /'mike.flats/ *sm* (*pl* Mickeflatsch) mata-moscas. ← *Mick + Flatsch*
- mied** /mi:t/ *adj* (*cp* mieder, *sp* miedest) cansado; § *Ich sin zu mied*, eu estou muito cansado. § *En mieder Mann setzd sich*, um homem cansado se senta. | **mied werre**, cansar-se, ficar cansado. ← *gmf müede* ← *gmc muodi* ← *gmw \*möþi* ← *pgm \*möþijaz*
- Mied** /mi:t/ *sf* (*pl* Miede) aluguel. § *Host-du schun die Mied bezaald?* Você já pagou o aluguel? ← *gmf miede* ← *gmc miada* ← *gmw \*mirdu* ← *pgm \*mizdō*
- miede** /'mi:re/ *va* (*ps* *hod gemied*) alugar, pagar pelo uso de. § *Ich hon en Karre gemied*, aluguei um carro. ← *mied + -e*
- Miedichkeed, -keid** /'mi:riçkʰe:t, -kʰaɪt/ *sf* cansaço. ← *mied + -ich + -keid*
- miedmache** /'mi:t,maxə/ *va* (*ps* *hod miedgemach*) cansar. § *Du host mich miedgemach!* Você me cansou! ← *mied + mache*
- Mienz** /'mi:n̩ts/ *sf* (*pl* Mienze, *dim* Mienze) Inf gato, bichano. § *Die Mienze schreue*, os gatos gritam. § *Was en scheenes Mienze*, que gatinho lindo. ← *gmf mieze, mietze* ← *onom*
- <sup>1</sup>**mier** /'mi:e/ *pron* Veja <sup>1</sup>*meer*.
- <sup>2</sup>**mier** /'mi:e/ *pron* Veja <sup>2</sup>*meer*.
- Mih** /mi:/ *sf* (*pl* Mihe) esforço, dificuldade, trabalho. § *Du brauchst en bissje meh Mih*, você precisa de um pouco mais de esforço. ← *gmf müehe* ← *gmc muohi*
- Mihl** /mi:l/ *sf* (*pl* Mihle, *dim* Mihlche) moinho. § *Er schaffd aan de Mihl*, ele trabalha no moinho. § *Die Mihl maald lamsam*, o moinho mói devagar. ← *gmf müle* ← *gmc muli* ← *gmw \*mulīn* ← *pgm \*mulīnaz*
- Mihlaat** /'mil,rɔ:t/ *sn* (*pl* Mihlretter) roda de moinho. ← *Mihl + Raat*
- Mikrofon** /mikro'fo:n/ *sn* (*pl* Mikrofone) microfone. § *Sie hod aam Mikrofon gesung*, ela cantou no microfone. ⇔ *deu Mikrofon* ⇔ *fra microphone*
- mil** /mil/ *sn* mil [em preços]. § *Das kost drei mil*, isso custa três mil. ⇔ *por mil*
- Militeer** /mili'te:e/ *sn* forças armadas, exército. § *Wenn-er im Militeer waar*, quando ele estava nas forças armadas. *Sin Heer*. ⇔ *deu Militär* ⇔ *fra militaire*
- Militäerdiktatuer** /mili'te:etikta,tu:e/ *sf* (*pl* Militäerdiktature) Pol ditadura militar. ← *Militeer + Diktatuer*
- Militäerdinst** /mili'te:e,tinft/ *sm* (*pl* Militäerdinst) serviço militar. § *Militäerdinst is obligatorisch*, o serviço militar é obrigatório. ← *Militeer + Dinst*
- militeerisch** /mili'te:riʃ/ *adj* (*cp* militeerischer, *sp* militeerisch) militar. § *Er had en militeerische Ausbildung*, ele teve uma educação militar. ← *Militeer + -isch*
- Milje** /'mi:(ɔ)ljə/ *sm* (*pl* Milje) Agric Bot Cul milho (*Zea mays*). § *Ich koche Milje*, estou cozinhando milho. § *Die Hinkle esse gern Milje*, as galinhas gostam de comer milho. *Sin Mais*. ⇔ *por milho*
- Miljebrod** /'mi:(ɔ)ljə,pro:t/ *sn* (*pl* Miljebrod) Cul pão de milho. § *Ich backe en Miljebrod*, estou assando um pão de milho. ← *Milje + Brod*
- Miljehitt** /'mi:(ɔ)ljə,hit/ *sf* (*pl* Miljehitte) paiol. § *Die Seck sin in de Miljehitt*, os sacos estão no paiol. ← *Milje + Hitt*

- Miljekolve** /'mi:(:)ljø,kʰolvə/ *sm* (*pl* Miljekolve) espiga de milho. § *Wiffel Miljekolve kochen-mer heit?* Quantas espigas de milho cozinhamos hoje? ← Milje + Kolve
- Miljemeel** /'mi:(:)ljø,me:l/ *sn* (*pl* Miljemeel) *Cul* farinha de milho, fubá. § *Polet is mit Miljemeel gemach*, polenta é feita com farinha de milho. ← Milje + Meel
- Miljestick** /'mi:(:)ljø,ʃtik/ *sn* (*pl* Miljesticker) milharal. ← Milje + Stick
- Miljestock** /'mi:(:)ljø,ʃtok/ *sm* (*pl* Miljesteck) *Agric Bot* pé de milho (*Zea mays*). § *Er roppd die Miljesteck aus*, ele está arrancando os pés de milho. ← Milje + Stock
- Miljestorz** /'mi:(:)ljø,ʃtɔts/ *sn* (*pl* Miljestorze) sabugo de milho. § *Schmeis die Miljestorze wech*, jogue fora os sabugos de milho. ← Milje + Storz
- mill** /'mil/ *adj* (*cp* miller, *sp* millest) brando, ameno, suave, fraco. § *Das Esse hod en miller Geschmack*, a comida tem um gosto suave. § *De Sommer hier is immer mill*, o verão aqui é sempre ameno. ← *gmf milde* ← *gmc mildi* ← *gmw \*mildū* ← *pgm \*mildijaz*
- Milldau** /'miltaʊ/ *sm* *Agric* míldio, fungo causado em folhas de hortaliças; pulgões [pela semelhança visual]. § *De Salaat hod Milldau aan*, a alface está com míldio. (C) *deu Mehltau* ← *gmf milidou* ← *gmc milidou* ← *gmw \*milidaw* ← *pgm \*milidawwaz* ← \*mili + \*dawwaz
- Milleb** /'miləp/ *sf* (*pl* Millve) *Zool* ácaro. § *Millve sin aarich kleene Diere*, ácaros são animais muito pequenos. ← *gmf milwe* ← *gmc miliwa* ← *gmw \*miliwu?*
- Miller** /'mɪlə/ *sm* (*pl* Miller, *f* Millerin) moleiro. § *De Miller streid mim Becker*, o moleiro está brigando com o padeiro. ← *gmf müller* ← *gmc mulināri* ← *gmw \*mulljāri* ← *pgm \*muljāriaz*
- Millich** /'miliç/ *sf* (*pl* Milliche) leite. § *Die Millich is sauer*, o leite está azedo. § *Die Millich hod iwergekochd*, o leite transbordou. § *Die Kuh gebbd wenigh Millich*, a vaca dá pouco leite. ← *gmf milch* ← *gmc miluh* ← *gmw \*meluk* ← *pgm \*meluks*
- Millichdries** /'miliç,tri:s/ *sf* (*pl* Millichdriese) *Anat* glândula mamária. *Sin Brustdries*. ← Millich + Dries
- Millichflasch** /'miliç,flaʃ/ *sf* (*pl* Millichflasche) garrafa de leite; mamadeira. § *Gebb dem Nennē die Millichflasch*, dê a mamadeira ao bebê. ← Millich + Flasch
- Millichkaffi** /'miliç,kʰafi/ *sm* (*pl* Millichkaffi) café com leite. § *Drinkst-du Millichkaffi?* Você bebe café com leite? ← Millich + Kaffi
- Millichkennche** /'miliç,kʰençə/ *sn* (*pl* Millichkennche) *Bot Jard* copo-de-leite (*Zantedeschia aethiopica*). ← Millich + Kann
- Millichkocher** /'miliç,kʰoxə/ *sm* (*pl* Millichkocher) leiteira. § *De Millichkocher stehd uffem Ove*, a leiteira está sobre o fogão. ← Millich + Kocher
- Millichkrem** /'miliç,kre:m/ *sf* (*pl* Millichkreme) creme de leite. ← Millich + Krem
- Millichkuh** /'miliç,kʰu:/ *sf* (*pl* Millichküh) vaca leiteira. § *Meer hon dreisch Millichküh*, temos trinta vacas leiteiras. ← Millich + Kuh
- Millichseire** /'miliç,saiʁə/ *sf* *Quim* ácido lático. ← Millich + Seire
- Millichsies** /'miliç,si:s/ *sf* (*pl* Millichsiese) *Cul* mingau de leite, doce feito com leite. § *Ich lieve Millichsies mit Äerdbeere*, amo mingau de leite com morangos. ← Millich + Sies
- Millichsupp** /'miliç,sup/ *sf* (*pl* Millichsuppe) *Cul* sopa de leite. ← Millich + Supp
- Milligramm** /'mili,kram/ *sn* (*pl* Milligramm) miligrana. ← milli- + Gramm
- Millilitter** /'mili,li:tə/ *sm* (*pl* Millilitter) mililitro. ← milli- + Litter
- Millimeter** /'mili,me:te/ *sm* (*pl* Millimeter) milímetro. § *Das Mickche waar finnef Millimeter lang*, a mosquinha tinha cinco milímetros de comprimento. ← milli- + Meter
- Million** /mi'lio:n/ *sf* (*pl* Millione) milhão. § *In do där Statt wohne zweu Millione Leit*, nesta cidade moram dois milhões de pessoas. ← *deu Million* ← *ita milione*
- Millioneer** /'milio'ne:a/ *sm* (*pl* Milioneer, *f* Millioneerin) milionario. ← *Million* + -eer
- Mils** /mils/ *sf* (*pl* Milse) *Anat* baço. § *Em dud die Mils weh*, ele está com dor no baço. ← *gmf milze* ← *gmc milzi* ← *gmw \*miltī* ← *pgm \*miltijā*
- mim** /mim/ *prep+art* mit+dem.
- Mineraal** /mine'ro:l/ *sn* (*pl* Mineraale) *Geol* mineral. § *Manniche Mineraale sin wichtich fer die Gesundheet*, alguns minerais são importantes para a saúde. ← *deu Mineral* ← *lat minerale*
- mineraalisch** /mine'ro:liʃ/ *adj* *Geol* mineral. ← *mineraal* + -isch
- Mineraalwasser** /mine'ro:l,vase/ *sn* água mineral. § *Ich drinke Mineraalwasser*, eu bebo água mineral. ← *Mineraal* + Wasser
- Minister** /mi'nijte/ *sm* (*pl* Minister) *Pol* ministro. § *Er is en Minister*, ele é um ministro. ← *deu Minister* ← *fra ministre*
- Ministerjum** /mini'ʃte:rjum/ *sn* (*pl* Ministerje) ministério. ← *deu Ministerium* ← *lat ministerium*
- Mintruus** /min'tru:s/ *sn* Veja Mistruus. ← por mentruz
- Minutt** /mi'nut/ *sf* (*pl* Minutte) minuto. § *Meer hon nore zehn Minutte*, nós só temos dez minutos. § *Es dauerd noch dreisich Minutte*, ainda vai demorar trinta minutos. ← *deu Minute* ← *lat minuta*
- mische** /'mijə/ *va* (*ps* hod gemischd) misturar, embaralhar. § *Där mischd die Kaarte*, ele está embaralhando as cartas. § *Meer mische immer Kartoffelsalaat mit grienem Salaat*, sempre misturamos salada de batata com salada verde. ← *gmf mischen* ← *gmc misken* ← *gmw \*miskian* ← *pgm \*miskijanq*
- Mischirick** /'misi'rik/ *sf* (*pl* Mischiricke) *Bot* pixirica. ← por pixirica (C) por mexirica
- Mischirickestock** /'misi'rikə,ʃtok/ *sm* (*pl* Mischirickesteck) *Bot* pixirica, pé de pixirica (*Leandra australis*). ← Mischirick + Stock
- Mischung** /'misiŋ/ *sf* (*pl* Mischunge) mistura, mistureba. § *Meer spreche en Mischung fun Hunsrickisch un Brësiliaanisch*, falamos uma mistura de hunsriqueano e português (brasileiro). ← *mische* + -ung
- Missbrauch** /mis'praux/ *sm* (*pl* Missbreich) abuso. § *Das waar en Missbrauch fun seim Macht*, isso foi um abuso de seu poder. ← *deu Missbrauch* ← miss- + Brauch
- missbrauche** /mis'prauxə/ *va* (*ps* hod missbrauchd) abusar de. § *Sie missbrauche unser Gied*, eles abusam de nossa bondade. § *Er hod mich missbrauchd*, ele abusou de mim. ← *deu missbrauchen* ← miss- + brauchen
- Missbraucher** /mis'prauxə/ *sm* (*pl* Missbraucher, *f* Missbraucherin) abusar. § *Er waar en oozicher Missbraucher*, ele era um abusador asqueroso. ← missbrauche + -er
- missbreichlich** /'mis,praɪçliç/ *adj* abusivo. § *Sie waar in ener missbreichliche Beziehung*, ela estava num relacionamento abusivo. ← *Missbrauch* + -lich
- missee** /'misi/ *vaux* (*p3* muss, *ps* musst, *pt* gemusst, *sb* misst) precisar, ter de, dever; § *Ich muss das mache*, eu tenho de fazer isso. § *Du musst uffbasse*, você precisa tomar cuidado. § *Meer musste gehn*, nós precisavamos ir. ← *gmf müzen* ← *gmc muozan* ← *gmw \*mötan* ← *pgm \*mötanq*
- Mission** /misi'o:n/ *sf* (*pl* Missione) missão. § *Das is mein Mission*, essa é minha missão. ← *deu Mission* ← *lat missio*
- Mist** /miʃt/ *sm* esterco. § *Ich nemme de Mist in de Gaarde*,

- eu levo o esterco para a horta. ← *gmf mist* ← *gmc mist*  
← *gmw \*mistu* ← *pgm \*mihstuz*
- Mistgawel** /'mi:t,kavəl/ *sf* (*pl* Mistgawle) forcado, garfão. § *Er waar mit ener Mistgawel umgebrung*, ele foi morto com um garfão. ← Mist + Gawel
- Mistkefert** /'mi:t,kʰe:fət/ *sm* (*pl* Mistkefert) Zoo! besouro-do-esterco, besouro-rola-bosta. *Sin Scheiskefert.* ← Mist + Kefert
- Mistrus** /'mi:t,tru:s/ *sn* *Bot* mastruço, mastruz, mentruz (*Dysphania ambrosioides*). *Var Mintruu*. ⇔ por mastruz
- mit** /'mit/ 1. *prep* (+dativo) com, junto de, com o uso de. § *Ich schreive mit enim Lappis*, eu escrevo com um lápis. § *Er lachd mim ganze Gesicht*, ele ri com o rosto todo. § *Komm mit meer*, vem comigo. § *Mit uns is alles gud*, conosco está tudo bem. | 2. *adv* junto. § *Sie gehd mit*, ela vai junto. ← *gmf mid* ← *gmc midi* ← *gmw \*midi* ← *pgm \*midi*
- mitbringe** /'mit,prɪŋə/ *va* (*ps* hod mitgebrung) trazer junto [especialmente como algo adicional, como um presente]. § *Sie is fun seiner Mamma zurückkomm un hod en Tēlevisong mitgebrung*, ela voltou da sua mãe e trouxe uma televisão junto. § *Was host-du mitgebrung?* O que você trouxe junto? ← mit + bringe
- mitdrinke** /'mit,triŋkə/ 1. *va* (*ps* hod mitgedrunk) beber junto [beber com a bebida]. § *Ich hon en Kernche mitgedrunk*, bebi uma semente junto. | 2. *vi,a* (*ps* hod mitgedrunk) beber junto [acompanhar alguém na bebida]. § *Drink mol en Glaas Bier mit!* Beba um copo de cerveja junto! ← mit + drinke
- mitdun** /'mit,tu:n/ *va* (*ps* hod mitgedun) colocar junto, pôr junto. § *Ich hon Peffer mitgedun*, coloquei pimenta junto. ← mit + dun
- mitesse** /'mit,esə/ 1. *va* (*ps* hod mitgess) comer junto [consumir com o alimento]. § *Sie hod die Knoche mitgess*, ela comeu os ossos junto. | 2. *vi,a* (*ps* hod mitgess) comer junto [acompanhar alguém na refeição]. § *Sie hon mitgess*, eles comeram junto. ← mit + esse
- mitfaare** /'mit,fo:rə/ *vi* (*ps* is mitgefaar) ir junto, acompanhar (de carro). § *Faarst-du mit?* Você vai junto? ← mit + faare
- mitgehñ** /'mit,ke:n/ *vi* (*ps* is mitgang) ir junto, acompanhar. § *Sie gehd mit in die Schul*, ela vai junto para a escola. ← mit + gehñ
- mitgewe** /'mit,kevə/ *va* (*ps* hod mitgebb) dar junto, entregar junto [com outra coisa]. § *Er hod die Katze mitgebb*, ele deu os gatos junto. ← mit + gewe
- Mitglied** /'mit,kli:t/ *sn* (*pl* Mitglieder) membro [de um grupo], integrante. § *Meer sin Mitglieder fun de Gesellschaf*, nós somos membros da sociedade. ← mit + Glied
- mithellfe** /'mit,helfə/ *vd* (*ps* hod mitgehollef) ajudar, auxiliar, assistir (em uma tarefa). § *Er konnt seiner Mutter net mithellfe*, ele não pôde ajudar sua mãe. § *Hellfst-du uns mit?* Você nos ajuda? ← mit + hellfe
- mitkomme** /'mit,kʰome/ *vi* (*ps* is mitkomm) vir junto. § *Die Tante is mitkomm*, a tia veio junto. ← mit + komme
- mitkrien** /'mit,kri:n/ *va* (*ps* hod mitkried) ganhar junto. § *Host-du etwas mitkried?* Você ganhou algo junto? ← mit + krien
- mitlaafe** /'mit,la:fə/ *vi* (*ps* is mitgelaaf) correr junto. § *De Hund is mitgelaaf*, o cão correu junto. ← mit + laafe
- mitmache** /'mit,maxə/ *va* (*ps* hod mitgemach) participar. § *Sie will net mitmache*, ela não quer participar. § *Ich mache das Fest mit*, eu participo da festa. *Sin barticipeere.* ← mit + mache
- mitnanner** /'mit,nane/ *adv* um com o outro, juntos. § *Sie sin mitnanner*, eles estão um com o outro. § *Meer spreche mitnanner*, nós conversamos um com o outro. *Sin zusammer, mitsammer.* ← mit en anner
- mitnemme** /'mit,nemə/ *va* (*ps* hod mitgenomm) levar junto, levar consigo. § *Meer misse das mitnemme*, precisamos levar isso junto. ← mit + nemme
- mitsammer** /'mit'same/ *adv* juntos. § *Meer sin mitsammer in die Schul gang*, nós íamos juntos à escola/éramos colegas de escola. § *Sie mache alles mitsammer*, eles fazem tudo juntos. *Sin zusammer, mitnanner, beisammer.* ← *gmf midsamene* ← mid + samene
- mitschicke** /'mit,fikə/ *va* (*ps* hod mitgeshickd) enviar junto, enviar em anexo [uma carta, num pedido]. § *Ich schicke de Artikel mit*, estou enviando o artigo em anexo. ← mit + schicke
- mitschleppe** /'mit,ʃlepə/ *va* (*ps* hod mitgeschleppd) arrastar junto, carregar junto. § *Das Kind schleppd immer das Karreche mit*, a criança sempre arrasta o carrinho junto. ← mit + schlepppe
- mitsinge** /'mit,sɪŋə/ *va* (*ps* hod mitgesung) cantar junto, acompanhar [na canção]. § *Sing das Lied mit!* Cante junto a canção! ← mit + singe
- mitspiele** /'mit,spi:lə/ *vi* (*ps* hod mitgespiel) brincar junto. § *Meer hon immer mitgespiel*, nós sempre brincávamos junto. ← mit + spiele
- Mittach** /'mitax/ *sm* (*pl* Mittach) meio-dia; tarde. § *Is-es ball Mittach?* Já é quase meio-dia? § *Heit Mittach gehm-mer maaie*, hoje à tarde vamos passear. ← *gmf mittedag* ← mitte + dag
- Mittachesse** /'mitax,esə/ *sn* (*pl* Mittachesse) almoço. § *Had-der schun Mittachesse?* Vocês já almoçaram? § *Das Mittachesse is do immer zu schlecht*, o almoço aqui é sempre muito ruim. ← Mittach + Esse
- mittachs** /'mitaxs/ *adv* ao meio-dia, à tarde. § *Mittachs gehd-er immer schlöfe*, à tarde ele sempre vai dormir. ← Mittach + -s
- Mittachsblimmche** /'mitaxs,plimçə/ *sn* (*pl* Mittachsblimmche) *Bot Jard* onze-horas (*Portulaca grandiflora*). § *De Gaarde waar foll Mittachsblimmche*, o jardim estava cheio de onze-horas. ← Mittach + Blumm
- Mitte** /'mitə/ *sf* (*pl* Mitte) meio, interior, região mediana. § *in de Mitte*, no meio. § *Sie hod sich in die Mitte gestann*, ela se parou no meio. ← *gmf mitte* ← *gmc mitti* ← *gmw \*middjā* ← *pgm \*midjō*
- mitte** /'mitə/ *adv* no meio. § *Mitte im Wegh is en Mann*, no meio da rua há um homem. § *Scheid das mitte dorrich*, corte isso pelo meio. ← mitte
- Mittel** /'mitl/ *sn* (*pl* Mittle) meio, via, produto, recurso. § *Ich hon net die Mittle*, fer das se mache, eu não tenho os meios para fazer isso. ← *gmf mittel* ← *gmc mittil* ← *gmw \*midl* ← *pgm \*midlə*
- mittel-** /'mitl/ *pref* central, do meio, médio. ← *gmf mittel* ← *gmc mittil* ← *gmw \*midl* ← *pgm \*midlə*
- mitteldeitsch** /'mitl,ta:tʃ/ *adj* alemão central, relativo aos dialetos do alto alemão central. § *Hunsrickisch is en mitteldeitsches Dialekt*, hunsriqueano é um dialeto alemão central. ⇔ *deu mitteldeutsch* ← mittel- + deutsch
- Mitteldeitsch** /'mitl,ta:tʃ/ *sn* Ling alemão central, conjunto de dialetos do alto alemão. ← Mitteldeitsch
- mittelst** /'mitlʃt/ *adj* mediano, que se encontra no meio. § *Das is unser mittelstes Kind*, esse é nosso filho do meio. § *De mittelst Kaste is läer*, a caixa do meio está vazia. ← *gmf mittelst* ← mittel + -st
- Mittelfinger** /'mitl,finə/ *sm* (*pl* Mittelfinger) Anat dedo do meio, dedo médio. § *Er hod meer de Mittelfinger gezeichnet*, ele me mostrou o dedo do meio. ← mittel- +

Finfer

**Mittwoch** /'mitvox/ sm quarta-feira. § *Aam Mittwoch gehn-ich mein Hoer schneide*, na quarta-feira vou cortar meu cabelo. ← gmf mittewoche ← mitte + woche

**mittwochs** /'mitvoxs/ adv às quartas-feiras, às quartas. § *Mittwochs lerne die Kinner English*, às quartas as crianças estudam inglês. ← Mittwoch + -s

**mitziehe** /'mit̩tsi:ə/ va (ps hod mitgezoh) puxar junto. § *De Hund ziehd die Kett mit*, o cão puxa a corrente junto. ← mit + ziehe

**Mitz** /mits/ sf (pl Mitze, dim Mitzje) gorro, capuz. § *Die Medche hod en Mitz uffem Kopf*, a menina tem um gorro na cabeça. ⇐ deu Mütze ← gmh almuz, almüze? ⇐ lat almutia

**Modelo** /mo:t̩e(:)lo/ sm (pl Modelos) modelo. § *Das is en neier Modelo*, é um modelo novo. ⇐ por modelo

**modern** /mo:t̩en/ adj (cp moderner, sp modernest) modern. § *Sie hod en moderner Kittel aan*, ela está vestindo um vestido moderno. ⇐ fra moderne

**Mogno** /'mo:kno/ sn mogno. § *Unser Schrank is aus Mogno*, nosso armário é de mogno. ⇐ por mogno

**Mognobaam** /'mo:kno:pɔ:m/ sm (pl Mognobeem) Bot mogno, acaju (*Swietenia spp.*). ← Mogno + Baam

**moie** /'mo:jə/ adv amanhã. § *Moie is Freitach*, amanhã é sexta-feira. § *Moie bleiv-ich dehemm*, amanhã ficarei em casa. | **moie frih**, amanhã de manhã. § *Moie frih geh-mer schaffe*, amanhã de manhã vamos trabalhar. ← gmf morgen ← gmc morgan ← gmw \*murgan ← pgm \*murganaz

**Mok** /mo:k/ sf (pl Moke) Zoot porca com filhotes, porca que já foi mãe. § *Wie fiel Ditzé hod en Mok?* Quantas tetas tem uma porca? ← gmf moke? ← ?

**Mol** /mo:(l)/ 1. sn (pl Mol) vez, ocasião. § *Das letste Mol, wo-ich dat waar, waar-er zu fett*, na última vez que eu estive lá, ele estava muito gordo. ← gmf mäl ← gmw \*mäl ← pgm \*mēla

**mol** /mo:(l)/ 1. adv vez [usado especialmente junto a números]. § *Meer mache das immer zweu mol*, nós o fazemos sempre duas vezes. | 2. adv mesmo, vez [usado como ênfase em frases negativas e imperativas]. § *Komm mol her*, vem cá! § *Sie will net mol esse*, ela nem mesmo quer comer. | 3. adv por acaso [usado em interrogativas para indicar que aquele que pergunta precisa do que foi pedido]. § *Host-du mol en Canett?* Por acaso você tem uma caneta? | 4. adv uma vez [Indica um momento indefinido no tempo]. § *Es waar mol en...* Era uma vez um(a)... ← Mol

**Molke** /'molke/ s̩pl soro (do leite). ← gmf molken ⇐ gml molken ← gmw \*mulknū ← pgm \*mulknō

**Moll** /mol/ sf (pl Molle) Zool salamandra. ← gmf molle ← gmc molo ← gmw \*mulō ← pgm \*mulô

**Mollekopp** /'mole,kʰop/ sm (pl Mollekepp) Zool girino. § *Die Bach is foll Mollekepp*, o riacho está cheio de girinos. ← Molle + Kopp

**Moment** /mo'ment/ sm (pl Momente, dim Momentche) momento. § *Setz dich en Moment*, sente-se um momento. § *Nore en Moment!* Só um momento! ⇐ fra moment

**Mompelaate** /mɔmpə'lɔ:tə/ sm (pl Mompelaate) Zool mão-pelada (*Procyon cancrivorus*). ⇐ por mão-pelada

**Monarkie** /monar'ki:/ sf (pl Monarkie) monarquia. § *Das Spanie is en Monarkie*, a espanha é uma monarquia. ⇐ deu Monarchie (C por monarquia) ⇐ lat monarchia

**Monat** /'mo:nat/ sm (pl Monat, Monate) mês. [O plural Monate é usado sem referência a um valor específico, enquanto Monat é usado junto a um número] § *Das*

*dauerd drei Monat*, isso dura três meses. § *En Monat is net genugh Zeid fer das se mache*, um mês não é tempo suficiente para fazer isso. § *Die letst Monate waare besser*, os últimos meses foram melhores. ← gmf mānōd ← gmc mānōd ← gmw \*mānōþ ← pgm \*mēnōþs

**monatlich** /'mo:natiç/ 1. adj mensal. § *Das waar schun en monatliches Fest*, essa já foi uma festa mensal. | 2. adv mensalmente. § *Das Fest basseerd monatlich*, a festa acontece mensalmente. ← monat + -lich

**Mond** /mo:nt/ sm (pl Mone) Astron lua. § *De Mond is so gros heit Ovend*, a lua está tão grande hoje à noite. § *De Mond scheind so scheen*, a lua brilha tão linda. ← gmf mōn/mānōd ← gmc mānō/mānōd ← gmw \*mānō/\*mānōþ ← pgm \*mēnō/\*mēnōþs

**Moneschein** /'mo:nə,fain/ sm (pl Moneschein) brilho da lua, luz da lua. ← Mond + Schein

**Montach** /'mo:ntax/ sm (pl Montach) segunda-feira. § *Aam Montach fange-mer aan se schaffe*, na segunda começaremos a trabalhar. ← gmf mōndag ← gmw \*mānidag ← pgm \*mēniniz dagaz

**montachs** /'mo:ntaxs/ adv às segundas-feiras, em segundas. § *Sie bleibd montachs immer bei seiner Mutter*, ela fica em segunda sempre na sua mãe. ← montach + -s

**monteere** /'mon̩te:ra/ va (ps hod monteerd) montar [juntar partes de uma estrutura]. § *Ich hon de Schrank monteerd*, eu montei o armário. ⇐ por montar

**Moos** /mo:s/ sn (pl Moos) Bot musgo; barba-de-pau, barba-de-velho. ← gmf mos ← gmc mos ← gmw \*mos ← pgm \*musq

**Morange** /mo:rāŋgə/ sm (pl Morange) Bot Cul Agric moranga, abóbora-moranga (*Cucurbita pepo* var. *pepo*). Sin Kochbover. ⇐ por moranga

**Mos** /mo:s/ sn (pl Mos) medida; moderação. § *Ich benutze zweu Mos Meel fer jedes Mos Zucker*, eu uso duas medidas de farinha para cada medida de açúcar. § *Drink mit Mos!* Beba com moderação! ← gmf māz ← gmc māz ← gmw \*mātu ← pgm \*mētō

**Moschje** /'mo:ʃjə/ sn (pl Moschje) mochinho, banquinho, banqueta. § *De Mann sitzd uffem Moschje*, o homem está sentado no mochinho. ⇐ por mochinho

**Mose(s)** /'mo:sə(s)/ sm NP Rel Moisés. § *Mose hod das Rod Meer gedeeld*, Moisés dividiu o Mar Vermelho. ⇐ deu Mose, Moses ⇐ lat Moses

**Mote** /'mo:tə/ sf (pl Mote) moda, tendência. § *Ma muss mit de Mote gehn*, precisa-se ir com a moda. ⇐ por moda

**Motoer** /'mo:t̩ə/ sm (pl Motoere, dim Motoerche) motor. § *De Motoer is aan*, o motor está ligado. § *Das funkzioneerd ohne Motoer*, isso funciona sem motor. ⇐ deu Motor ⇐ lat motor

**Motoerraat** /'mo:t̩o:e,ro:t̩l/ sn (Motoerretter) motocicleta. § *Ich hon meer em Motoerraat kaafd*, comprei uma motocicleta. ← Motoer + Raat

**motze** /'mo:t̩sə/ vi (ps hod gemotzd) resmungar, ralhar, lamentar, reclamar; estar bravo, estar de mau humor, estar irritado. § *Er motzd schun seid gester*, ele já está resmungando desde ontem. § *Fer was dud-er jetz motze?* Por que ele eestá de mau humor agora? Var mutze. ← gmf motzen ← ?

**motzich** /'mo:t̩siç/ adj (cp motzicher, sp motzichst) emburrado, cabeçudo, amarrado (rosto). § *motziches Gesicht*, cara amarrada. ← motze + -ich

**Motzkopp** /'mots,kʰop/ 1. sm (pl Motzkepp) pessoa emburrada, pessoa cabeçuda; | 2. sm (pl Motzkepp) Bot Jard cravo-de-defunto, tagetes (*Tagetes spp.*). ← Motz + Kopp

- Moviment** /'movi'ment/ *sn* (*pl* Movimente) movimento, movimentação [conjunto de coisas se movendo, condição de movimentação]. § Sie sitzd jeder Daagh in de Area un guckd das Moviment uff de Stros, ela senta todo dia na área e olha o movimento na rua. ⇔ por movimento
- Mud** /mu:t/ *sm* coragem, bravura; vontade, ânimo. § Host-du keen Mud fer das se mache? Você não tem coragem para fazer isso? § Meer hon keen Mud, não temos ânimo. ← gmf muod ← gmc muod ← gmw \*mōd ← pgm \*mōdaz
- mudich** /'mu:riç/ *adj* (*cp* mudicher, *sp* mudichst) corajoso, bravo. § Er is en mudicher Mann, ele é um homem corajoso. ← Mud + -ich
- mudlos** /'mu:tlo:s/ *adj* (*cp* mudloser, *sp* mudlosest) desanimado, abatido. § Ich waar aarich mudlos gester, eu estava muito desanimado ontem. § Er is mudlos aankomm, ele chegou abatido. ← Mud + -los
- Mule** /'mu:l/ *sm* (*pl* Mule, *dim* Mulche) mula. § De Mule will net gehn, a mula não quer andar. ⇔ por mula
- Mulejohre** /'mu:lə jo:rə/ *spl* anos de adolescência, anos rebeldes. ← Mule + Joher
- Mulewegh** /'mu:lə ve:ç/ *sm* Geog NP Picada das Mulas [localidade de Estância Velha]. ← Mule + Wegh
- Mult** /mult/ *sf* (*pl* Multe) multa. § Ich brauche die Mult bezaale, preciso pagar a multa. ⇔ por multa
- multeere** /mul'te:rə/ *va* (*ps* hod multeerd) multar. § Die Puliss hod mich multeerd, a polícia me multou. ⇔ por multar
- Multiplikazion** /multiplika'tsi:o:n/ *sf* (*pl* Multiplikazione) Mat multiplicação. ⇔ deu Multiplikation ⇔ lat multiplicatio
- multiplikeere** /multipli'ke:rə/ *va* (*ps* hod multiplikeerd) Mat multiplicar. § Ich multiplikeere zweu mit ellef, eu multiplico dois por onze. ⇔ por multiplicar
- Mulunguh** /mulun'ku:/ *sm* Bot mulungu (*Erythrina* spp.). ⇔ por mulungu
- Mund** /munt/ *sm* (*pl* Munde, Minner, *dim* Mundche) Anat boca. § Sie hod en scheener roder Mund, ela tem uma bela boca vermelha. § Was host-du im Mund? O que você tem na boca? Sin Maul. ← gmf mund ← gmc mund ← gmw \*munþ ← pgm \*munþaz
- Mundaart** /'munt,ɔ:t/ *sf* (*pl* Mundaarte) Ling dialeto. Sin Dialekt. ← Mund + Aart
- Mundduch** /'munt,tux/ *sn* (*pl* Munddicher) guardanapo. § Ich brauche en Mundduch, preciso de um guardanapo. Sin Guardanapp. ← Mund + Duch
- Mundfeil** /'muntfa:l/ *sf* (*pl* Mundfeile) Med afta. § Sie had en Mundfeil, ela estava com uma afta. ← Mund + Feil
- Munizipp** /muni'tsip/ *sm* (*pl* Munizippe) município. § Das geheerd dem Munizipp, isso pertence ao município. ⇔ por município
- munizippaal** /muni'zipa:l/ *adj* municipal. § Do is de munizippaaler Friedhof, aqui é o cemitério municipal. ⇔ por municipal
- munter** /'munte/ *adj* (*cp* muntrer, *sp* munterst) bem-disposto, alegre, vivaz. § Sie is immer so munter, ela está sempre tão bem-disposta. ⇔ deu munter ← gmf munter ← gmo muntar ← gmw \*mundr ← pgm \*mundraz
- mursch** /muʃ/ *adj* (*cp* murscher, *sp* murschest) murcho. § De Salaat is ganz mursch, a alface está toda murcha. ⇔ por murcho
- Muschel** /'muʃl/ *sf* (*pl* Muschle) Zool mexilhão. § Host-du schun mol Muschel gess? Você alguma vez já comeu mexilhão? ← gmf muschel ← gmc muskula ← gmw \*muskula ⇔ lat musculus
- Muséum** /mu'se:m/ *sn* (*pl* Musée) museu. ⇔ lat museum
- Muskaatnuss** /mus'ko:t,nus/ *sf* (*pl* Muskaatniss) Cul noz-
- moscada. ⇔ deu Muskatnuss ⇔ fra noix muscat
- Muskaatnussbaam** /mus'ko:t,nus,po:m/ *sm* (*pl* Muskaatnussbeem) Bot moscadeira (*Myristica fragrans*). ← Muskaatnuss + Baam
- Muskel** /'muʃkl/ *sm* (*pl* Muscle) Anat músculo. § Er hod grose Muskle, ele tem músculos grandes. § Meer dud de Muskel aam Hals wee, me dói o músculo no pescoço. ⇔ deu Muskel ⇔ lat musculus
- Muskitt** /muʃ'kit/ *sm* (*pl* Muskitte) Zool mosquito. § Die Muskitte losse mich net schlofe, os mosquitos não me deixam dormir. ⇔ por mosquito
- Mussik** /'musik/ *sf* (*pl* Mussike) música, peça musical. § Ich laustre Mussik, estou ouvindo música. § Sie spielle Mussik, eles tocam música. § Die Mussik is zu hart, a música está muito alta. ← gmf musike ⇔ lat musica
- mussikaalisch** /musi'ko:liʃ/ *adj* (*cp* mussikaalischer, *sp* mussikaalisch) musical. ⇔ deu musicalisch ⇔ lat musicalis
- Mussikant** /musi'kant/ *sm* (*pl* Mussikante, *f* Mussikantin) músico. § Sie sin Mussikante, eles são músicos. ⇔ deu Musikant ⇔ lat musicians
- Mussikinstrument** /musi'kinstru'ment/ *sn* (*pl* Mussikinstrumente) instrumento musical. § Spielst-du en Mussikinstrument? Você toca um instrumento musical? ← Mussik + Instrument
- Muster** /'muʃte/ *sn* (*pl* Muster) padrão, modelo; exemplo; amostra. § Ich sihn en Muster dart, consigo ver um padrão ali. § Du bist en Muster fer uns, você é um exemplo para nós. § Wiffel Muster host-du kried? Quantas amostras você conseguiu? ⇔ deu Muster ⇔ ita mostra
- Musterreider** /'muʃte,raɪ̯re/ *sm* (*pl* Musterreider, *f* Musterreiderin) caixeiro viajante; representante comercial. ← Muster + Reider
- Mutter** /'mute/ **1.** *sf* (*pl* Mitter, *dim* Mutterche) mãe. § Sie is mein Mutter, ela é minha mãe. § Mein Mutter is schun gestorreb, minha mãe já faleceu. § Die Mutter nemmd das Kind in de Aarme, a mãe leva a criança nos braços. Sin Mamma. | **2.** *sf* (*pl* Mitter) Anat útero. § Sie hod 's aan de Mutter, ela está doente do útero. § De Nennë is noch in de Mutter, o bebê ainda está no útero. | **3.** *sf* (*pl* Mitter, *dim* Mitterche) porca [de parafuso, mais usado no diminutivo]. § Ich brauche noch en Mitterche fer do die Schraub, ainda preciso de uma porca para esse parafuso. ← gmf mutter ← gmc muoder, motter ← gmw \*mōder, moder ← pgm \*mōdēr
- Mutti** /'muti/ *sf* mamãe [forma carinhosa de Mutter]. Sin Mamma, Mamai, Maio. § Mutti, ich lieve dich! Mamãe, eu te amo! ← Mutter
- Muttersproch** /'mute,spron/ *sf* (*pl* Muttersproche) língua nativa, língua materna. § Deitsch is mein Muttersproch, o alemão é minha língua materna. ← Mutter + Sproch
- Mutuck** /mu'tulk/ *sf* (*pl* Mutucke) Zool mutuca (moscas da família Tabanidae). ⇔ por mutuca
- Mutung** /mu'tun/ *sm* (*pl* Mutung) Zool mutum (*Crax* sp.). ⇔ por mutum
- mutze** /'mutsə/ *vi* (*ps* hod gemutzd) Veja motze. ← gmf motzen ← ?

**Naaghel** /'nɔ:xl/ sm (pl Neeghel, dim Neeghelche) Anat unha; prego. § *Ich muss mein Neghel abschneide*, preciso cortar minhas unhas. § *Sie hod lange Neeghel*, ela tem unhas compridas. § *Das Kind hod in en Naaghel getred*, a criança pisou num prego. § *Heng das aan de Naaghel*, pendure isso no prego. Var Naal.

← gmf nagel ← gmc nagal ← gmw \*nagl ← pgm \*naglaz  
**naaghle** /'nɔ:xle/ va (ps hod genaagheld) pregar. § *Er naagheld die Bretter aan die Wand*, ele prega as tábua na parede. Var naale. ← gmf nagelen ← nagel + -en

**Naal** /'nɔ:l/ sm (pl Neel, dim Neelche) sm Veja Naaghel. ← gmf nagel ← gmc nagal ← gmw \*nagl ← pgm \*naglaz  
**naale** /'nɔ:lə/ va (ps god genaald) Veja naaghle. ← gmf nagelen ← nagel + -en

**Naame** /'nɔ:me/ sm (pl Naame) nome. § *Mein Naame is Peter*, meu nome é Pedro. § *Du musst de Katz en Naame gewe*, você precisa dar um nome ao gato. ← gmf name ← gmc namo ← gmw \*hamō ← pgm \*namō

**naamelos** /'nɔ:məlo:s/ adj anônimo, sem nome. § *En naameloser Brief*, uma carta anônima. ← Naame + -los

**Naas** /nɔ:s/ sf (pl Naase, Nees, dim Neesje) Anat nariz. § *Er butzd sich die Naas*, ele assoa o nariz. § *De Mann had en aarich grose Naas*, o homem tinha um nariz muito grande. § *Die Naas laafd meer de ganzer Daagh*, meu nariz está escorrendo o dia inteiro. ← gmf nase ← gmc nasa ← gmw \*nasu ← pgm \*nasō

**Naaselaaf** /'nɔ:səlo:f/ sm Med coriza, corrimento nasal. ← Naas + Laaf

**Naashorn** /'nɔ:shɔ:n/ sn (pl Naasherner) Zoo/ rinoceronte. § *Das Naashorn is aarich gros*, o rinoceronte é muito grande. ← Naas + Horn

**Naasloch** /'nɔ:sloχ/ sn (pl Naaslecher) Anat narina. § *Die Gripp lossd mich immer mit die Naaslecher ferstoppd*, a gripe sempre me deixa com as narinas entupidas. ← Naas + Loch

**Naast** /'nɔ:ʃt/ sm (pl Nest, dim Nestche) galho, ramo. § *De Wind hod en Naast fum Baam abgebroch*, o vento quebrou um galho da árvore. § *De Mann hockd uffem Naast*, o homem está sentado no galho. ← gmf (n)ast ← gmc ast ← gmw \*ast ← pgm \*astaz

**Naasweis** /'nɔ:s,vaɪs/ sm,f (pl Naasweis) curioso, intrometido, abelhudo, bisbilhoteiro, pessoa que quer saber de tudo. § *Was will där alt Naasweis schun nommol?* O que esse velho bisbilhoteiro quer de novo? ← gmf nasewīse ← nase + wīse

**naasweisich** /'nɔ:s,vaɪsiç/ adj (cp naasweisicher, sp naasweisichst) curioso, abelhudo, bisbilhoteiro, intrometido. § *Meer sin naasweisich uff das Geschenk*, estamos curiosos sobre o presente. § *Sei mol net so naasweisich!* Não seja tão intrometido! ← Naasweis + -ich

**nachmol(e)** /nax'mo:l(ə)/ adv de novo. [Variação de nommol usada quase unicamente em interjeições onde possui uma função mais de intensidade que literal]. § *Mein Gott nachmol!* Meu Deus, de novo! § *Busche nachmol!* Puxa vida! ← nochmol ← noch + mol

**Nacht** /naxt/ sf (pl Necht) noite. § *Die Nacht is kald*, a noite está fria. § *Ich hon letste Nacht studeerd*, eu estudei na noite passada. § *Wiffel Necht bleibst-du?* Quantas noites você vai ficar? § *De Hund belld Daagh un Nacht*, o cachorro late dia e noite. ← gmf nacht ← gmc naht ← gmw \*naht ← pgm \*nahts

**nachts** /naxts/ adv à noite, durante as noites. § *Nachts schlofe-mer*, à noite dormimos. § *Nachts werd alles ruhich*, à noite fica tudo quieto. § *Sie schaffe nachts*, eles trabalham à noite. ← nacht + -s

**nack-** /nak/ pref nu, desnudo. ← gmf naked ← gmc nackud ← gmw \*nakwad ← pgm \*nakwadaz

**Nackhals** /'nak,hals/ sm (pl Nackhels) Zoot pescoco-pelado [variedade de galinha sem penas no pescoço]. § *Meer hon zehn Nackhels kaafd*, compramos dez pescocos-pelados. ← nack- + Hals

**nackich** /'nakic/ adj pelado, nu, desnudo. § *Ich schlofe nackich*, eu durmo pelado. § *En nackicher Mann waarr aam Laade*, um homem pelado estava na janela. ← gmf nackdig ← naked + -ig ← gmc nackud ← gmw \*nakwad ← pgm \*nakwadaz

**Nackschneck** /'nak,ʃnek/ sf (pl Nackschnecke) Zoo/ lesma. ← nack- + Schnecke

**Nafta** /'nafta/ sf (pl Naftas) nafta; gasolina. ⇔ deu Naphtha ⇔ lat naphtha

**namoreere** /namo're:rə/ vi,a (ps hod namoreerd) namorar. § *Meer dun namoreere*, nós estamos namorando. § *Dust-du en namoreere?* Você está namorando com ele? ⇔ por namorar

**Nasaal** /'na:sɔ:l/ sm (pl Nasaale) Ling nasal, consoante pronunciada com ar saindo pelo nariz. § *De eerst Konsonant in Mann is en Nasaal*, a primeira consoante em Mann é uma nasal. ⇔ deu nasal, por nasal ⇔ lat nasalis

**nass** /nas/ adj (cp nasser, sp nassest) molhado. § *Du bist ganz nass!* Você está todo molhado! § *Du mol die nasse Hosse aus!* Tire essas calças molhadas! ← gmf naz ← gmc naz ← gmw \*nat ← pgm \*nataz

**nassmache** /'nasmaxə/ va (ps hod nassgemach) molhar. § *So machst-du dich noch nass*, assim você ainda vai se molhar! § *Mach das nass*, molhe isso. ← nass + mache

**nateerlich** /na'te:eliç/ adv Veja natierlich.

**natierlich** /na'tielic/ adv naturalmente, claro, com razão. § *Natierlich is-er mied*, claro que ele está cansado. § *Das waar natierlich so*, isso era naturalmente assim. Var nateerlich. ← Natuer + -lich

**nativ** /na'ti:f/ adj nativo. § *En native Aart*, uma espécie nativa. ⇔ deu nativ ⇔ lat nativus

**Natuer** /na'tu:e/ sf natureza. § *Die Natuer is scheen*, a natureza é linda. § *Ich lieve die Natuer*, eu amo a natureza. ← gmf nature ⇔ lat natura

**naturaal** /natu'rɔ:l/ adj (cp naturaaler, sp naturaalest) natural. ⇔ por natural

**Nauel** /'nayl/ sm (pl Nauel) Veja Nawel. ← gmf nabbel ← gmc nabbalo ← gmw \*nabalō ← pgm \*nabalô

**naus** /naʊs/ adv (lá) para fora. § *Loss de Hund nausgehñ*, deixe o cachorro sair. ← hinaus ← hin + aus

**Nawel** /'nayl/ sm (pl Nawel) Anat umbigo. § *Sie had so en korze Bluse aan dass eer de Nawel net zugedeckd waar*, ela vestia uma blusa tão curta que nem lhe deixava o umbigo coberto. Var Nauel. ← gmf nabbel ← gmc nabbalo ← gmw \*nabalō ← pgm \*nabalô

**Nazion** /na'tsion/ sf (pl Nazione) nação. § *Das is en Simbol fun unsere Nazion*, isso é um símbolo da nossa nação. ⇔ deu Nation ⇔ lat natio

**nazional** /natsj'o:nɔ:l/ adj nacional. § *Die nazional Sproch fun Brasil is Portugiesisch*, a língua nacional do Brasil é o português. ⇔ deu national ← Nation + -al

**Nazi** /'na:tsi/ sm (pl Nazi) nazista, seguidor do nazismo. § *Hitler waar en Nazi*, Hitler era um nazista. ⇔ deu Nazi ← Nationalsozialismus ← national + Sozialismus

**nazisdisch** /na'tsistis/ adj nazista. § *Sie hon nazisdische Idée*, eles têm ideias nazistas. ← Nazi + -isdisch

**Nazismus** /na'tsismus/ sm Nazismo. ← Nazi + -ismus

**nedich** /'ne:riç/ adj (cp nedicher, sp nedichst) necessário. § *Is das alles nedich?* Isso tudo é necessário? Sin

- nodwennich.** ← gmf nödig ← gmc nōdag ← gmw \*naudag ← pgm \*naudagaz
- nee** /ne:/ adv não [usado em resposta a perguntas]. § *Bist-du mied?* Nee, Você está cansado? Não. ← gmf nēn ← gml nēn ← ne ēn ← gmw \*ne ← pgm \*ne
- neechst** /ne:kst/ 1. adj próximo, seguinte. § *In wohne im neechste Haus*, eu moro na próxima casa. § *Neechste Woch gehm-mer fische*, semana que vem vamos pescar. | 2. adv quase. § *Neechst is-er kaputtgefaar waар*, quase que ele morreu atropelado. § *Meer sin neechst fertich*, estamos quase prontos. ← gmf næhst ← nāh + -st ← gmc nāh ← gmw \*nāhw ← pgm \*nāhw ← \*nēhwaz
- neere** /'ne:rə/ vt (ps hod geneerd) alimentar. § *die Leit neere*, alimentar as pessoas. ← gmf nerent ← gmc nerien ← gmw \*narian ← pgm \*nazjanq
- Négazion** /nekats'i:o:n/ sf (pl Négazione) Ling negação. ⇌ deu negation ⇌ lat negatio
- nēgeere** /'ne:ke:rə/ va (ps hod nēgeerd) negar. § *En Atēisd nēgeerd die Existenz fun Getter*, um ateu nega a existência de deuses. ⇌ deu negieren, por negar ⇌ lat negare
- Negher** /'ne:çə/ sm (pl Negher) negro, pessoa de pele negra [termo com teor racista]. ⇌ fra nègre
- nēgosieere** /nekosi'e:rə/ vi,a (ps hod nēgossieerd) negociar. § *De Mann hod mit meer de Ferkaaf nēgosieerd*, o homem negociou a venda comigo. ⇌ por negociar
- Neh** /ne:/ f (pl Nehe) proximidade. | in de Neh, de perto. § *Ich sihn nore in de Neh*, eu só vejo de perto. | in de Neh fun, nas proximidades de, próximo a, perto de. § *Ente wohne in de Neh fun Wasser*, patos moram perto da água. ← gmf næhe ← gmc nāhi ← gmw \*nāhw ← \*nāhw + -t ← pgm \*nēhwaz
- nehe** /'ne:ə/ vi,a (ps hod genehd) costurar. § *Kannst-du meer das Himd nehe?* Você pode costurar a camisa para mim? § *Sie hod nie gelernd se nehe*, ela nunca aprendeu a costurar. ← gmfnæen ← gmc nājen ← gmw \*nāen ← pgm \*nēanq
- Nehe** /'ne:ə/ sn (pl Nehe) costura. § *Das Nehe is ganz schlecht*, a costura é bem ruim. § *Do gehd das Nehe dorrich*, a costura passa aqui. ← nehe
- Nehmaschin** /'ne:ma,fi:n/ sf (pl Nehmaschine) máquina de costura. § *Sie schaffd graad aan de Nehmaschin*, ela está trabalhando na máquina de costura. ← nehe + Maschin
- Nehter** /'ne:te/ sm (pl Nehter, f Nehtrin) costureiro. § *Sie is en Nehterin*, ela é costureira. ← nehe + -er (C Notel)
- nei** /naɪ/ adj (cp neier, sp neiest) novo. § *Sie hod en neier Kittel aan*, ela está usando um vestido novo. § *Das is mein neies Buch*, este é meu novo livro. § *Das is noch wie nei*, ainda é como se fosse novo. § *Er hod en neies Schetze*, ele tem uma namorada nova. ← gmf niuwe ← gmc niuwi ← gmw \*niwi ← pgm \*niwjaz
- neiaartich** /'naɪ,o:tɪç/ adj (cp neiaarticher, sp neiaartichst) inovador. ← nei + -aartich
- Neichkeed, -keid** /'naɪçkhe:t, -khaɪt/ sf (pl Neichkeede) notícia, novidade. § *Ich gewe deer die Neichkeed*, eu te darei a notícia. § *Host-du keen Neichkeede?* Você não tem novidades? ← nei + -ich + -keed
- Neid** /naɪt/ sm inveja; ciúmes. § *Neid hon*, ter inveja. § *Dem guckd de Neid aus de Aue raus*, a inveja é visível nos olhos dele. ← gmf nīd ← gmc nīd ← gmw \*nīp ← pgm \*nīpə
- neidischt** /'naɪrjɪf/ adj (cp neidischer, sp neidischt) invejoso. § *Sie is aarich neidischt*, ela é muito invejosa. ← Neid + -isch
- neigierich** /'naɪ,ki:riç/ adj (cp neigiericher, sp neigierichst)
- curioso. § *Ich sin neigierich iwer das*, estou curioso sobre isso. ← gmf niugirig ← niuwe + girig ← gir + -ig ← gmc giri ← gmw \*gir? ← pgm \*girnī?
- Neijoher** /'naɪ,jo:e/ sn (pl Neijohre) ano-novo. § *Glicklich Neijoher!* Feliz ano-novo! § *Aam Neijoher werr-er immer besoff*, no ano-novo ele sempre fica bêbado. ← nei + Joher
- Neimond** /'naɪ mo:nt/ sm (pl Neimonde) Astron lua nova. § *Heit is Neimond*, hoje é lua nova. ← nei + Mond
- nein** /naɪn/ num nove. § *Sie hon nein Kinner*, eles têm nove filhos. § *Is-es schun nein Uher?* Já são nove horas? ← gmf niun ← gmc niun ← gmw \*neun ← pgm \*newun
- neint** /naɪnt/ adj nono. § *Das is unser neintes Bier*, essa é nossa nona cerveja. ← gmf niunte ← gmc niundo ← gmw \*neundō ← pgm \*newundō
- neinzen** /'naɪntsn/ num dezenove. § *Er is neinzen Joher alt*, ele tem dezenove anos de idade. ← gmf niunzehen ← gmc niunzehun ← gmw \*neuntehun ← pgm \*newuntehun
- neinzich** /'naɪntsiç/ num noventa. § *Das wiehd neinzich Kilo*, isso pesa noventa quilos. ← gmf niunzig ← gmc niunzig ← gmw \*neuntig ← pgm \*newun-tigiwiz
- Neischnees** /'naɪ,ʃne:s/ sf Geog NP Linha Nova [município do Rio Grande do Sul]. ← nei + Schnees
- Nelke** /'nelkə/ sf (pl Nelke) Bot Jard cravo (*Dianthus* spp.). § *Die Nelke sin aarich scheen*, os cravos estão muito bonitos. Sin Graasblumm. ← gmf negelken ⇌ gml nēgelken ← nägel + -ken ← gmw \*nagl ← pgm \*naglaz
- nemme** /'nemə/ va (ps hod genomm) levar; tomar. § *Sie nemmd die Kinner in die Schul*, ela leva as crianças para a escolar. § *Sie nemmd en aan de Ohre*, ela o leva pelas orelhas. § *Er nemmd die Hinkel unnichem Aarem*. Ele leva a galinha embaixo do braço. § *Willst es net nemme?* Es is billich! Não quer levá-lo? Está barato! § *Das nemmd en Stunn*, isso vai levar uma hora. § *Sie hod en Pill genomm*, ela tomou um comprimido. ← gmf nemen ← gmc neman ← gmw \*neman ← pgm \*nemana
- nenne** /'nene/ va (ps hod gennent) chamar, denominar. § *Wie nennd-ma das Dier?* Como chama-se esse animal? § *Ich henne mein Kind Peter*, eu chamo meu filho de Pedro. § *Sie hod eere Mann beim Naame genennd*, ela chamou o marido pelo nome. ← gmf nennen ← gmc nemnen ← gmw \*namnijan ← pgm \*namnijanq
- Nennë** /'nene/ sn (pl Nennë(s)) bebê, nenê. § *Das Nennë kreischd*, o bebê está chorando. ⇌ por nenê
- Nēptun** /nep'tu:n/ sm Astron Netuno. ⇌ deu Neptun ⇌ lat Neptunus
- Nerrev** /'nerəf/ sm (pl Nerrve) Anat nervo. § *Das gehd meer uff die Nerrve*, isso me dá nos nervos. § *De Dokter hod en Nerrev gedroff*, o médico atingiu um nervo. ⇌ fra nerv
- Nerrvedokter** /'nervə,tokte/ sm (pl Nerrvedokter, f Nerrvedoktrin) Med neurologista. ← Nerrev + Dokter
- nerrvees** /ner've:s/ adj (cp nerrveeser, sp nerrveesest) nervoso. § *Sei net so nerrvees*, não seja tão nervoso. ⇌ fra nerveux
- net** /net/ 1. adv não. § *Ich weese das net*, eu não sei isso. § *Bist-du net mid?* Tu não estás cansado? § *Net so fiel, danke scheen*. Não tanto assim, obrigado. | 2. adv nem. § *De Schlissel is net mit meer, net mit deer*, a chave não está nem comigo, nem contigo. § *Net ich un net du kenne das mache*, nem eu e nem você podemos fazer isso. ← gmf niht ← gmc niowiht ← gmw \*ne \*aiw \*wiht
- Netz** /nets/ sn (pl Netz, dim Netzje) rede. § *Sie fange Fisch*

*mim Netz, eles pegam peixe com a rede.* § *De Schmetterling waar mim Netz gefang*, a borboleta foi pega com a rede. § *Das Netz loss die Muskitte wech*, a rede deixa os mosquitos longe. ← gmf nezze ← gmc nezzi ← gmw \*natti ← pgm \*natja

**Netzel** /'netzl/ sf (pl Netzle) *Bot urtiga.* ← gmf nezzel ← gmc nezzila ← gmw \*natilā ← pgm \*natilō

**neve** /'ne:və/ adv ao lado, junto, próximo. § *Mein Fatter is dart neve*, meu pai está ali ao lado. § *Neve waar en Kerrich*, ao lado havia uma igreja. ← gmf neben ← gmc in ebani ← gmw \*in ebnī

**nevedraan** /'ne:və'trɔ:n/ 1. adv do lado, na lateral. § *Das Haus hod en Schornster nevedraan*, a casa tem uma chaminé do lado. | 2. adv além disso, adicionalmente. § *Nevedraan is das noch basseerd*, além disso ainda aconteceu isso. *Sin dodebei.* ← neve + draan

**nevenaus** /'ne:və'naʊs/ adv (lá) para fora pela lateral. § *Die Leit gehn nevenaus*, as pessoas são indo para fora pela lateral. ← neve + aus

**nevenin** /'ne:və'nɪn/ adv (lá) para dentro pela lateral. § *Die Biene fliehe nevenin*, as abelhas voam para dentro pela lateral. ← neve + in

**nevenuff** /'ne:və'nuf/ adv (lá) para cima pela lateral. § *Sie gehn de Berrich nevenuff*, eles sobem a montanha pela lateral. ← neve + suff

**nevenunner** /'ne:və'nune/ adv (lá) para baixo pela lateral. § *Sie sin de Berrich neverunner gefall*, eles caíram da montanha pela lateral. ← neve + nunner

**neverin** /'ne:və'rɪn/ adv (aqui) para dentro pela lateral. § *Das Wasser laafd neverin*, a água corre para dentro pela lateral. ← neve + rin

**neveraus** /'ne:və'rɔ:s/ adv (aqui) para fora pela lateral. § *Die Leit komme neveraus*, as pessoas estão vindo para fora pela lateral. ← neve + raus

**neveromm** /'ne:və'rɔ:m/ adv pelo lado, em volta pela lateral. § *Sie springe neveromm*, eles correm em volta pela lateral. ← neve + romm

**neveruff** /'ne:və'ruf/ adv (aqui) para cima pela lateral. § *Meer komme de Berrich immer neveruff*, nós sempre viemos para cima da montanha pela lateral. ← neve + ruff

**neverunner** /'ne:və'rune/ adv (aqui) para baixo pela lateral. § *Du kannst neverunner komme*, você pode vir para baixo pela lateral. ← neve + runner

**nevich** /'ne:viç/ 1. prep (+dativo) próximo a, junto a, ao lado de. § *Nevichem Haus stehd en groser Baam*, ao lado da casa há uma árvore grande. § *Das Wasser laafd newich de Stros*, a água corre ao lado da estrada. | 2. prep (+acusativo) ao lado de, para o lado de, para junto de. § *Die Hinkel hod das Eu nevich das Nist gelehdt*, a galinha pôs o ovo ao lado do ninho. § *Das Wasser laafd newichs Haus*, a água escorre para o lado da casa. ← gmf nebig ← neben + -ig

**nevichem** /'ne:viçm/ prep + art nevich + dem.

**nevichnanner** /'ne:viç'nane/ adv um ao lado do outro, lado a lado. § *Sie wohne nevichnanner*, eles moram um ao lado do outro. ← nevich en anner

**nevichs** /'ne:viçs/ prep + art nevich + das.

**Newel** /'nevəl/ sm (pl Newel) névoa, neblina, nevoeiro, cerração. § *Heit hom-mer fiel Newel*, hoje temos muita neblina. § *De Newel is dick*, o nevoeiro está denso. ← gmf nebbel ← gmc nebbul ← gmw \*nebul ← pgm \*nebulaz

**newlich** /'nevliç/ adj (cp newlicher, sp newlichst) enevoado. § *Draus is-es alles newlich*, lá fora está tudo enevoado. ← Newel + -ich

**nichs** /niks/ pron nada. § *Nichs kann mich halle*, nada

pode me deter. § *Sie hod nichs gess*, ela não comeu nada. § *Ich hon nichs se dun mit das*, não tenho nada a ver com isso. ← gmf nihts ← niht + -s

**nichter** /'niçte/ adj sóbrio. § *Is-er heit nichter?* Ele está sóbrio hoje? § *Do is keen nichtrer Mann*, não há nenhum homem sóbrio. ← gmf nüechtern ← gmc nuohtarn ← gmw \*nökturm ⇌ lat \*nocturnus

**1 Nickel** /'nikl/ 1. sn *Quim* níquel (Ni). § *Das is aus Nickel*, isso é de níquel. | 2. sn (pl Nickle) moeda. § *Ich hon en Nickel gefunn*, encontrei uma moeda. § *Er hod de Seckel foll Nickle*, ele tem o bolso cheio de moedas. ← <sup>2</sup>Nickel

**2 Nickel** /'nikl/ sm NP Nicolas, Nicolau [nome masculino]. **nitter** /'nité/ adj (cp nittrer, sp nitterst) baixo. § *Die Wolke sin nitter*, as nuvens estão baixas. § *De Stuhl is nitter*, a cadeira é baixa. ← gmf nitter ← gmc nitter ← gmw \*niper ← pgm \*niper

**Nitterlande** /'nité lantə/ spl *Geog Países Baixos, Holanda.* ← deu Niederlande ← nieder + Lande

**Nitterlender** /'nité lente/ sm (pl Nitterlender, f Nitterlendrin) holandês, natural da Holanda ou dos Países Baixos. ← Nitterland + -er

**nitterländisch** /'nité lentiʃ/ adj holandês, dos países baixos. ← Nitterlande + -isch

**Nitterländisch** /'nité lentiʃ/ sn *Ling* holandês, língua holandesa. ← nitterländisch

**nie** /ni:/ adv nunca. § *Ich hon das nie gesihn*, eu nunca vi isso. § *Du sollst das nie mache*, você nunca deve fazer isso. § *Nie meh*, nunca mais. ← gmf nie ← gmc nio ← gmw \*ne \*aiw

**Nier** /'ni:e/ sf (pl Niere) Anat rim. § *Meer dun die Niere weh*, me doem os rins. § *Er hod blos een Nier*, ele só tem um rim. ← gmf niere ← gmc nioro ← gmw \*neurō ← pgm \*neurō

**Nieresteen** /'ni:rə̯ste:n/ sn (pl Nieresteen) Med pedra nos rins, cálculo renal. § *Sie had Nieresteen*, ela tem pedras nos rins. ← Nier + Steen

**niese** /'ni:sə/ vi (ps hod geniesd) espirrar. § *Ich losse net noh se niese*, eu não paro de espirrar. ← gmf niesen ← gmc niosan ← gmw \*hneusan ← pgm \*hneusanq

**Niese** /'ni:sə/ sn (pl Niese) espirro. ← niese

**nimmand** /'nimant/ pron ninguém. § *Ich kenne nimmand*, não conheço ninguém. § *Das kannd nimmand mache*, isso ninguém consegue fazer. § *Do waarr nimmad dart*, não havia ninguém lá. ← gmf nieman, niemand ← gmc nioman ← gmw \*ne \*aiw \*mann

**nimmi** /'nimil/ adv nunca mais, não mais. § *Ich komme do nimmi hin*, eu não venho mais aqui. § *Sie hod en nimmi gesihn*, ela nunca mais o viu. § *Meer hon schun lang nimmi so gelachd*, já fazia tempo que não ríamos mais assim. ← gmf nimmer ← n- + immer

**nin** /nin/ adv (lá) para dentro. § *Loss de Hund nin*, deixe o cachorro (ir) para dentro. § *Is-er ningang?* Ele entrou? ← hin + in

**Nist** /'njst/ sn (pl Nister, dim Nistche) ninho. § *Die Hinkel hockd im Nist*, a galinha está sentada no ninho. § *Die Amschel hon en Nist uffem Baam*, os sabiás têm um ninho na árvore. ← gmf nest ← gmc nest ← gmw \*nest ← pgm \*nestq

**nitzlich** /'nitsliç/ adj (cp nitzlicher, sp nitzlichst) útil. § *Kih sin nitzliche Diere*, vacas são animais úteis. § *En Komputatoer is aarich nitzlich*, um computador é muito útil. ← gmf nützelich ← gmc nuzzilih ← gmw \*nutulik ← \*nutu + -\*lik

**niwer** /'nive/ adv para lá, até lá. § *Sie sin niwergang*, eles foram para lá. ← hin + iwer

**no** /no:/ interj ora, oh, olha só, bem [indica um leve grau

de surpresa ou dúvida]. § *No, do is etwas kommisch, ora, há algo estranho.* § *No, das is so scheen, dasst-du en bissje bei meer komm bist,* oh, é tão legal que você veio me visitar um pouco. ← gmf nā

**Noa** /'no:a(:)/ sm NP Rel Noé. ⇄ hbo nā

**noch** /nox/ adv ainda, mais. § *Ich hon noch Schlof,* eu ainda tenho sono. § *Do is noch Zeid,* ainda há tempo. § *Willst-du noch etwas?* Queres mais alguma coisa? ← gmf noch ← gmc noh ← gmw \*noh ← pgm \*nuh

**Nochber** /'noxpal/ sm (pl) Nnochber, f Nnochbersch, Nnochbrin) vizinho. § *Er streid immer mim Nnochber,* ele sempre briga com o vizinho. § *Die Nnochbersch is aarich aarem,* a vizinha é muito pobre. § *Meer hon gude Nnochber,* temos bons vizinhos. ← gmf nāchbüre ← gmc nāhgibürō ← \*nāhwagabürō ← pgm \*nēhwagabürō

**Nochberschleit** /'noxpajl̩t/ spl vizinhos, vizinhança. § *Die Nnochberschleit sprechd iwer uns,* a vizinhança está falando da gente. ← Nnochber + Leit

**Nod** /no:t/ sf (pl) Ned necessidade. § *Sie sin immer in Nod,* eles estão sempre em necessidade. ← gmf nōd ← gmc nōd ← gmw \*naud ← pgm \*naudiz

**nodwennich** /'no:t,veniç/ adj (cp notwennicher, sp notwennichst) necessário, essencial. § *Das is net nodwennich,* isso não é necessário. § *En nodwenniches Ding,* uma coisa necessária. ← Nod + -wennich

**Nodwennichkeed, -keid** /'no:t,veniçkhe:t, -kha:t/ sf (pl) Notwennichkeede) necessidade, algo necessário. § *Komputatore sin heidaaghs en Nodwennichkeed,* computadores são hoje em dia uma necessidade. ← nodwennich + -keed

**noghde** /'no:xtə/ adj depois. § *Meer kenne das noghde mache,* podemos fazer isso depois. Sin noghde. ← gmf nāhdem ← nāh + dem

**noh** /no:/ 1. prep (+dativo) depois, depois de; atrás de, seguindo; para, na direção de, em direção a; sobre, a respeito de; seguindo, de acordo com. § *Noh de Nacht kommd die Sunn,* depois da noite vem o Sol. § *Sie guckd noh meer,* ela está olhando para mim. § *Ich faare noh Arschentina,* eu vou à Argentina. § *De Hund laafd noh de Fraa,* o cachorro corre atrás da mulher. § *Er hod noh deer gefroh,* ele perguntou sobre você. § *Noh Einstein,* alles is rēlativ, segundo Einstein, tudo é relativo. | 2. adv depois; atrás. § *Noh brauchd-ma nimmi 's mache,* depois não se precisa mais fazê-lo. § *Noh kommd en Kind,* atrás vem uma criança. ← gmf nāh ← gmc n\_ah ← gmw \*nāh ← pgm \*nēhw

**nohbringe** /'no:priŋe/ va (ps hod nohgebrung) trazer junto, trazer consigo [como algo destinado a um uso no caminho ou no destino]. § *Bring de Scherrem noh!* Traga o guarda-chuva! ← noh + bringe

**nohdenke** /'no:,teŋkə/ vi (iwer) (ps hod nohgedenk) pensar, refletir. § *Iwer was denkst du noh?* Sobre o que você pensa? § *Ich muss nohdenke,* preciso refletir. ← noh + denke

**Nohdisch** /'no:tʃi:/ sm (pl) Nohdisch) sobremesa. § *Was hom-mer heit fer Nohdisch?* O que temos hoje de sobremesa? ← noh + Disch

**nohfaare** /'no:,fɔ:rə/ vd (ps is nohgefaar) seguir, ir (de carro) atrás de. § *Ich sin dem Taxi nohgefaar,* eu segui o Táxi. ← noh + faare

**nohgehñ** /'no:ke:n/ vd (ps is nohgang) seguir, ir (a pé) atrás de. § *Die Kinner gehñ de Kuh noh,* as crianças estão seguindo a vaca. ← noh + gehñ

**nohgucke** /'no:,kukə/ vi,a (ps hod nohgeguckd) investigar usando a visão, tomar conta, dar uma

olhada, conferir, pesquisar. § *Guck mol noh, ob das stimmd,* dá uma olhada se isso está certo. § *Meer misse nohgucke gehñ,* precisamos ir conferir. § *Kannst du das Kind bissje nohgucke?* Você pode tomar conta da criança um pouco? ← noh + hucke

**nohher** /no:'hæg/ adv depois, mais tarde. § *Nohher gehmmer fort,* depois vamos embora. § *Ich gucke das nohher,* eu vejo isso depois. Sin noghde. ← noh + her

**nohkomme** /'no:,kʰɔmə/ vd (ps is nohcomm) seguir, vir atrás de; dar conta de, vencer [uma atividade]. § *Sie kommd seinem Mann immer noh,* ela sempre vem atrás do marido. § *Er kommd de Aarvet nimmi noh,* ele não dá mais conta do trabalho. ← noh + komme

**Nohkommer** /'no:,kʰɔmə/ sm (pl) Nohkommer, f Nohkommerin) descendente. § *Meer sin seine Nohkommer,* nós somos descendentes dele. ← nohkomme + -er

**nohlaafe** /'no:,la:fe/ vd (ps is nohelaaf) correr atrás de. § *Sie laafd em noh,* ela corre atrás dele. ← noh + laafe

**nohlese** /'no:,le:sə/ va (ps hod nohgeles) ler, acompanhar [no papel, o que está sendo lido em voz alta]. § *In de Schul muss-ma immer nohlese was die Leerin forfesd,* na escola sempre temos que acompanhar (lendo) o que a professora lê em voz alta. ← noh + lese

**nohlosse** /'no:,losə/ vi,a (ps hod nohgeloss) parar [uma atividade]. § *Loss mol noh!* Pare! § *Ich losse noh das se mache,* vou parar de fazer isso. § *Sie hod nohgeloss se singe,* ela parou de cantar. ← noh + losse

**nohm** /no:m/ prep+art noh+dem.

**nohmache** /'no:,maxə/ va (pl hod nohgemach) imitar. § *Er machd alles noh,* ele imita tudo. § *De Papegei machd noh was meer spreche,* o papagaio imita o que falamos. § *Waromm dust-du meer das nohmache?* Porque você está me imitando? ← noh + mache

**Nohmittach** /'no:,mitax/ sm (pl) Nohmittach) tarde [período após o meio-dia]. § *De Nohmittach waar aarich kald,* a tarde foi muito fria. ← noh + Mittach

**nohmittachs** /'no:,mitaxs/ adv à tarde, durante as tardes. § *Nohmittachs gehd-se immer maaie,* à tarde ela sempre vai passear. ← Nohmittach + -s

**nohnanner** /'no:,nanə/ adv um atrás do outro, um perseguindo o outro. § *Sie sin nohnanner,* eles estão um atrás do outro. ← noh en anner

**noja** /'no:jə/ interj pois é, enfim. ← gmf nā ja

**Nominativ** /nomina'ti:f/ sm (pl) Nominative) Ling nominativo. § *Ich is im Nominativ un mich is im Akkusativ, ich é no nominativo e mich é no acusativo.* ⇄ deu Nominativ ⇄ lat nominativus

**nommol** /'nomo:(l)/ adv novamente, de novo, outra vez. § *Gehst-du nommol mitt?* Você vai junto de novo? § *Schun nommol?* Outra vez? Sin wieder. ← nochmol ← noh + mol

**Nord-** /'nɔt/ pref do norte, boreal, setentrional. ← gmf nord ← gmc nord ← gmw \*norþ ← pgm \*nurþr̥

**Nordamerika** /'nɔta'me:rika/ sn Geog NP América do Norte. ← Nord- + Amerika

**Nordamerikaner** /'notaməri'ko:ne/ sm (pl) Nordamerikaner) norte-americano, natural da América do Norte. ← Nordamerika + -aaner

**nordamerikaanisch** /'nɔtaməri'ko:nij/ adj norte-americano. ← Nordamerika + -aanisch

**Norde** /'nɔtə/ sm Geog norte. § *De Karre faard noh Norde,* o carro segue para o norte. § *Im Norde rehnd-s,* no norte está chovendo. ← gmf norde ← gmc nord ← gmw \*norþ ← pgm \*nurþr̥

**Nordhawich** /'nɔt,haviç/ sm (pl) Nordhawich) Zool açor

- (*Accipiter gentilis*). ← Nord- + Hawich
- Nordkorea** /nɔtkʰo're:a/ *sn* Geog NP Coreia do Norte. ← Nord- + Korea
- Nordkoréaaner** /nɔtkʰore'ɔ:nə/ *sm* (*pl* Nordkoréaaner) norte-coreano, natural da Coreia do Norte. ← Nordkorea + -aaner
- nordkoréaanisch** /nɔtkʰore'ɔ:nij/ *adj* norte-coreano. ← Nordkorea + -aanisch
- nordlich** /'nɔtl̥ɪç/ *adj* (*cp* nordlicher, *sp* nordlichst) do norte, nortenho, setentrional, boreal. ← Norde + -lich
- nore** /'no:rə/ *adv* somente, apenas, só. § *Ich hon nore en Brod fer se esse*, eu só tenho um pão para comer. § *Du kenndst nore eenmol das mache*, você poderia fazer isso apenas uma vez. Var nuer, nure. ← gmf nuore ← gmw \*ne wāri
- normaal** /nor'mɔ:l/ *adj* (*cp* normaaler, *sp* normaalest) normal. § *Das is net normaal*, isso não é normal. § *Er is en normaaler Mensch*, ele é um ser humano normal. ⇔ deu normal, por normal ⇔ lat normalis
- Not** /no:t̥l/ *sf* (*pl* Note) nota [musical, escolar etc]. § *Sie hod en schlechte Not in de Schul kried*, ela recebeu uma nota ruim na escola. § *Er kennd die Note*, ele conhece as notas. ← gmf nōte ⇔ lat nota
- Notel** /'no:t̥l/ *sf* (*pl* Notle, *dim* Notelche) agulha; *Bot* acícula, agulha. § *Ich kann de Zwern net dorrich die Notel mache*, não consigo passar a linha pela agulha. § *Ich hon mich mit de Notel gestoch*, me furei com a agulhei. § *De Boddem waar foll Notle fun de Bingjebeem*, o chão estava cheios de acículas dos pinheiros. ← gmf nādele ← gmc nādala ← gmw \*nāplū ← pgm \*nēplō
- Notiz** /no't̥i:ts/ *sf* (*pl* Notize) nota, anotação. § *Was stehd uff de Notiz?* O que diz na nota? ⇔ deu Notiz ⇔ lat notitia
- November** /'no:vɛmpə/ *sm* (*pl* November) novembro. § *In November werr-er drei Joher alt*, em novembro ele completará três anos. ⇔ deu November ⇔ lat november
- Nu** /nu:/ *sn* "agora". | **in em Nu**, imediatamente, sem perder tempo [o uso é limitado a esta expressão]. ← gmf nuo ← gmc nuo ← gmw \*nū ← pgm \*nu
- nuer** /'nu:e/ *adv* Veja nore. ← gmf nuore ← gmw \*ne wāri
- nuff** /nuf/ *adv* (lá) para cima, acima. § *Guck mol nuff*, olhe (lá) para cima. § *Meer misse nuffgehn*, precisamos ir lá para cima. § *Er is die Trepp nuffgesprung*, ele correu escada acima. ← hin + uff
- null** /nul/ *num* zero. § *Das is kleener wie null*, isso é menor que zero. ⇔ deu null ← Null ⇔ ita nulla
- numereere** /nume're:re:/ *va* (*ps* hod numereerd) numerar. § *Host-du die Dinger schun numereera?* Você já numerou as coisas? ⇔ deu numerieren ⇔ lat numerare
- Numeraal** /nume'rɔ:l/ *sn* (*pl* Numeraale) Ling numeral. § *Enns, zwei, drei sin Numeraale*, um, dois, três são numerais. ⇔ deu Numerale ⇔ lat numerale
- Nummer** /'nume:/ *sf* (*pl* Nummre) número [referindo-se a identificação, código, como número de Telefone, da casa, da carteira de identidade]. § *Was is dein Nummer?* Qual é o teu número? Var Numro. ⇔ deu Nummer ⇔ ita numero
- Numro** /'numro:/ *sn* (*pl* Numros) número. § *Wer is Numro eens?* Quem é o número um? Var Nummer. ⇔ ita numero, por número
- nunner** /'nune/ *adv* (lá) para baixo. § *Schmeis mol das nunner*, jogue isso (lá) para baixo. ← hin + unner
- nunze** /'nuntsə/ *vi* (*ps* hod geunzd) dormir, cochilar, tirar uma soneca. § *Nohm Esse gehn-ich immer nunze*, depois de comer eu sempre vou tirar uma soneca. ← gmf nunzen, lunzen ⇔ ?
- nure** /'nu:rə/ *adv* Veja nore. ← gmf nuore ← gmw \*ne wāri
- Nuss** /nus/ *sf* (*pl* Niss, *dim* Nissje) Bot Cul amendoim; noz. § *Esst-du gern Niss?* Você gosta de comer amendoim? ← gmf nuzz ← gmc nuz ← gmw \*hnut ← pgm \*hnuts
- Nussbaam** /'nus po:m/ *sm* (*pl* Nussbeem) Bot nogueira. § *Die Eichhernche laafe uffem Nussbaam*, os esquilos estão correndo na nogueira. ← Nuss + Baam
- Nutel** /'nu:t̥l/ *sf* (*pl* Nutle) Cul macarrão, fio de macarrão. [Geralmente usado no plural]. § *Heit esse-mer Nutle*, hoje comeremos macarrão. ⇔ deu Nudel ⇔ ?
- Nutelsupp** /'nu:t̥l, sup/ *sf* (*pl* Nutelsuppe) Cul sopa de macarrão. § *Gester hom-mer Nutelsupp gess*, ontem comemos sopa de macarrão. ← Nutel + Supp
- Nutz** /nʊts/ *sm* (*pl* Nutze) utilidade, benefício, uso. § *Das is ohne nutz*, isso é inútil. § *Das Ding hod keen praktischer Nutz*, essa coisa não tem utilidade prática. ← gmf nutze ← gmc nuz ← gmw \*nutu ← pgm \*nutō
- nutze** /'nʊtsə/ *vi,a* (*ps* hod genutzd) servir (para), ser útil (para). § *Das nutzd meer net*, isso não me serve. § *Was nutzd das?* Para que isso serve? ← gmf nuzzen ← gmc nuzzon ← gmw nutōn ← pgm \*nutōnā

# O

- O** /o:/ *sn* (*pl* Os) décima quinta letra do alfabeto hunsriqueano.
- ob** /o:p/ 1. **conj** se (2ps obst) [introduzindo pergunta indireta]. § *Ich will mol frohe, ob-der es honn*, quero perguntar se vocês o têm. § *Meer sihn, ob-er kommd*, veremos se ele vem. § *Er wees net, obst-du es kried host*, ele não sabe se você o recebeu. | 2. **conj** antes que (2ps obst). § *Meer gehn, ob-s aanfangd se rehne*, nós vamos antes que comece a chover. § *Geh ob-ich bees werd*, vá antes que eu fique bravo. Sin eb. ← gmf obe ← gmc oba ← gmw \*(j)abe ← pgm \*jabai
- Objekt** /op'jekt/ *sn* (*pl* Objekte) objeto. ⇔ deu Objekt ⇔ lat objectum
- obligatorisch** /oplika'to:riʃ/ *adj* obrigatório, mandatório, compulsório. § *Weele is obligatorisch*, votar é obrigatório. ⇔ deu obligatorisch ⇔ lat obligatorius
- obwohl** /o:p'vo:l/ *conj* apesar de. § *Obwohl es kald is, sim-mer maaie gang*, apesar de estar frio, fomos passear. ← ob + wohl
- Ochs** /oks/ *sm* (*pl* Ochse, *dim* Echsje) Zoo! boi. § *Ochse laafe lamsam*, bois andam devagar. ← gmf ochse ← gmc ohso ← gmw \*ohsu ← pgm \*ohsō
- Ochsewaan** /'oksa vo:n/ *sm* (*pl* Ochseween) carroça de bois, carroça puxada por bois. ← Ochs + Waan
- Ochtem** /'oxtm̥/ *sm* Fisiol/ respiração. § *Hall dein Ochtem!* Segure a respiração! | **Ochtem ziehe**, respirar. Sin Luft ziehe [geralmente em contextos mais informais]. | **Ochtem inziehe**, inspirar. | **Ochtem ausziehe**, expirar. ← gmf ādem ← gmc ādum ← gmw \*āpm ← pgm \*ēpmaz
- odder** /'ore/ *conj* ou. § *Willst-du do das odder dart das?* Você quer isto ou aquilo? § *Meer kenne gehn odder bleive*, podemos ir ou ficar. § *la odder nee?* Sim ou não? § *Alles odder nichs*, tudo ou nada. § *Jede Meuend drinke-mer Kaffi odder Tee*, toda manhã tomamos café ou chá. § *Odder mein Schwester odder mein Mutter komme mich hole*, ou minha irmã ou minha mãe vêm me buscar. ← gmf oder ← gmc odar ← gmw \*āpau ← pgm \*ēpau

**Oder** /'o:re/ *sf* (*pl* Odre) *Anat* vaso sanguíneo, veia. § *Sie is so weis, dass-mer eere Odre all sihn kenne*, ela é tão branca que podemos ter todas as suas veias. ← *gmf äder* ← *gmc ädar* ← *gmw äbra* ← *pgm \*ēprō*

**Offert** /o'fet/ *sf* (*pl* Offerte) oferta. § *Waar das en gude Offert?* Foi uma boa oferta? *Sin Aangebod.* ⇔ *fra offerte*

**offiziala** /ofitsi'ɔ:l/ *adj* (*cp* offiziaaler, *sp* offiziaalest) oficial. § *en offiziaales Dokument*, um document oficial. ⇔ *por oficial* (C deu offiziell ⇔ *fra* oficial)

**oft** /oft/ *adv* (*cp* efter) frequentemente, com frequência. § *Er gehd oft dart hin*, ele vai lá com frequência. | **wie oft?** com que frequência? § *Wie oft drinkst-du Wasser?* Com que frequência você bebe água? *Sin haufich.* ← *gmf ofte* ← *gmc ofta* ← *gmw \*ofta* ← *pgm \*ufta*

**Oher** /'o:a/ *sn* (*pl* Ohre, *dim* Oherche) *Anat* orelha. § *De Hund hod lange Ohre*, o cachorro tem orelhas compridas. § *Die Kinner wesche nie die Ohre*, as crianças nunca lavam as orelhas. § *Sie hod sein Oher wehgemach*, ela machucou a orelha dele. | **hinnich de Ohe hon**, ser sapeca, ser malandro. § *Sie hod es hinnich de Ohre*, ela é malandra. ← *gmf öre* ← *gmc òra* ← *gmw \*aurā* ← *pgm \*ausō*

**Oherring** /'o:erinj/ *sm* (*pl* Ohering) brinco. § *Sie hod scheene Ohering aan*, ela está usando belos brincos. *Var Ohring.* ← *Oher + Ring*

**ohne** /'o:nə/ *prep* (+acusativo) sem. § *Ohne Rehn kamma's net planze*, sem chuva não se pode plantá-lo. § *Das esse is ohne Sals*, a comida está sem sal. § *Ich wollt blos een Nacht ohne das Barulje*, eu só queria uma noite sem este barulho. ← *gmf āne* ← *gmc āna* ← *gmw \*ānu* ← *pgm \*ēnō*

**Ohreweh** /'o:re:ve:/ *sn* (*pl* Ohreweh) dor de ouvido. § *Das Kind hod Ohreweh*, a criança está com dor de ouvido. ← *Oher + Weh*

**Ohring** /'o:riŋj/ *sm* (*pl* Ohring) *Veja Ohering.* ← *Oher + RIng*

**Oi** /ɔi/ *interj* oi. § *Oi, alles gud?* Oi, tudo bem? ⇔ *por* oi

**Ojee** /o:'je:/ *interj* puxa [indica pesar ou preocupação]. § *Ojee, awer das werd nommol besser*, puxa, mas vai melhorar de novo.

**Oktover** /ok'to:ve/ *sm* (*pl* Oktover) outubro. § *Mein Gebordsdaagh is in Oktover*, meu aniversário é em outubro. ← *gmf octōber* ⇔ *lat october*

**Oktoverkaktus** /ok'to:ve,kʰaktus/ *sm* (*pl* Oktoverkakte) *Bot Jard flor-de-outubro, flor-de-seda (Hatiora spp.).* ← *Oktover+ Kaktus*

**Oliv** /o'li:/ *sf* (*pl* Olive) *Cul* oliva, azeitona. *Sin Aséitona.* ⇔ *lat oliva*

**Olivebaam** /o'li:və,po:m/ *sm* (*pl* Olivebeem) *Bot* oliveira (*Olea europaea*). *Sin Eelbaam.* ← *Oliv + Baam*

**Oliveeel** /o'li:və,e:l/ *sn* azeite de oliva. ← *Oliv + Eel*

**Oma** /'o:ma:/ *sf* avô, vovô. § *Die Oma besughd uns heit*, a vovô está nos visitando hoje. *Sin Grosmutter, <sup>2</sup>Wowo.* ← *Omama* ← *Grosmamma* ← *gros + Mamma*

**Omeis** /'o:majs/ *sf* (*pl* Omeise, *dim* Omeisje) *Zool* formiga. § *Mein Gaarde is foll Omeise*, meu jardim está cheio de formigas. *Var Omez.* ← *gmf āmeize* (C deu Ameise) ← *gmc āmeiza* ← *gmw āmaitjā* ← *pgm \*ēmaitjō*

**Omeisebäer** /'o:majsə,pe:a/ *sm* (*pl* Omeisebäre) *Zool* tamanduá. § *Omeisebäre esse Omeise*, tamanduás comem formigas. ← *Omeis + Bäer*

**Omeisenist** /'o:majsə,nift/ *sn* (*pl* Omeisenister) formigueiro. § *Do waar en Omeisenist im Roher*, havia um formigueiro dentro do cano. ← *Omeis + Nist*

**Omeiseseire** /'o:majsə,sairə/ *sf* Quim ácido fórmico. ← *Omeis + Seire*

**Omelett** /ome'let/ *sn* (*pl* Omelett) *Cul* omelete. § *Ich*

*mache deer en Omelett, eu te farei um omelete.* ⇔ *fra Omelett*

**Omez** /'ɔ:cmets/ *sf* (*pl* Omeze) *Veja Omeis.* ← *gmf āmeize* ← *gmc āmeiza* ← *gmw āmaitjā* ← *pgm \*ēmaitjō*

**Onkel** /'ɔŋkl/ *sm* (*pl* Onkel) tio. § *Ich hon drei Onkel*, tenho três tios. § *De Peter Onkel is gestorreb*, o tio Pedro morreu. ⇔ *fra oncle*

**Onibus** /'ɔnipus/ *sm* (*pl* Onnibus) ônibus. § *De Onnibus faard um sechs Uhr fort*, o ônibus parte às 6 horas. § *Meer sin mim Onnibus komm*, viemos de ônibus. *Sin Buss.* ⇔ *por ônibus*

**Obst** /o:pft/ *sn* *Cul* Agric fruta, frutas. § *Ma muss fiel Obst esse*, precisa-se comer muitas frutas. § *Meer gehn jetz Obst breche*, vamos colher frutas. ← *gmf obez* ← *gmc obez* ← *gmw \*obati* ← *pgm \*ubatjā*

**Obstbaum** /'o:pft,po:m/ *sm* (*pl* Obstbeem) *Agric* árvore frutífera. § *Meer hon fiele Obstbeem*, temos muitas árvores frutíferas. ← *Obst + Baam*

**Obstgaarde** /'o:pft,ko:tə/ *sm* (*pl* Obstgäärde) *Agric* pomar. § *Mein Eltre sin im Obstgaarde*, meus pais estão no pomar. ← *Obst + Gaarde*

**Ool** /o:l/ *sm* (*pl* Eel, Ool) *Zool* muçum; enguia. § *Meer hon en Ool gefang*, pegamos um muçum. ← *gmf āl* ← *gmc āl* ← *gmw \*āl* ← *pgm \*ēlaz*

**Oostre** /'o:ʃtrə/ *sn* (*pl* Oostre) *Rel* páscoa [geralmente usado no plural]. § *In Oostre gehm-mer unser Groseltre besughe*, na páscoa vamos visitar nossos avós. § *Glicklich Oostre*, feliz páscoa. ← *gmf Österen* ← *gmc āstarūn* ← *gmw \*Austrā* ← *pgm \*Austrō*

**Ostreblumm** /'o:ʃtrə,plum/ *sf* (*pl* Oostreblumme) *Bot* crisântemo (*Chrysanthemum* spp.). § *Die Ostreblumme sin schun uff*, os crisântemos já estão abertos. *Sin Pingsteblumm.* ← *Oostre + Blumm*

**Oostreeu** /'o:ʃtrə,ɔj:/ *sn* (*pl* Oostreeuer) ovo de páscoa. ← *Oostre + Eu*

**Oostrehaas** /'o:ʃtrə,hɔ:s/ *sm* (*pl* Oostrehaase) coelhinho da páscoa. § *De Oostrehaas bringd deer en Geschenk*, o coelhinho da páscoa te trará um presente. ← *Oostre + Haas*

**Ooz** /o:ts/ *sn* (*pl* Ooze) carniça. § *Das Ooz stinkd*, a carniça fede. ← *gmf āz* ← *gmc āz* ← *gmw \*āt* ← *pgm \*ētā*

**Oozfoghel** /'o:ts,fo:xl/ *sm* (*pl* Oozfeghel) *Zool* urubu, abutre. § *Die Oozfoghel fliehe doromm*, os urubus estão voando por aí. § *En Oozfoghel essd Ooz*, um urubu come carniça. ← *Ooz + Foghel*

**oozich** /'o:tsiç/ *adj* (*cp* oozicher, *sp* oozichst) pútrido; asqueroso, nojento. ← *Ooz + -ich*

**Opa** /'o:pa/ *sm* avô, vovô. § *De Opa will schlöfe*, o vovô quer dormir. *Sin Grosfatter, <sup>1</sup>Wowo.* ← *Opapa* ← *Grosbappa* ← *Gros + Bappa*

**Operazion** /opera'tsjo:n/ *sf* (*pl* Operazione) operação [médica, matemática, militar etc]. § *Sie hod en Operazion im Hospital gemach*, ela fez uma operação no hospital. § *Die Operazion is zu complikeerd*, a operação é complicada demais. ⇔ *deu Operation* ⇔ *lat operatio*

**opereere** /opə're:rə/ *va* (ps hod opereerd) operar. § *De Dokter hod mich opereerd*, o médico me operou. § *Kannst-du die Maschin opereere?* Você sabe operar a máquina? ⇔ *deu operieren, por operar* ⇔ *lat operare*

**Opfer** /'opfe/ *sn* (*pl* Opfer) oferenda, oferta, sacrifício (algo oferecido a uma divindade). § *Die Gette wolle en Opfer*, os deuses querem um sacrifício. ⇔ *deu Opfer* ← *gmh opfer* → *opferen*

**opfre** /'opfrə/ *va* (ps hod geopferd) oferecer, sacrificar. § *Was opferst-du fer dein Gott?* O que você oferece a

- seu deus? ⇐ *deu opfern* ⇐ *gmh opferen* ⇐ *lat offero*
- Ofrung** /'opfrun/ *sf* (*pl Opfrunge*) oferecimento, sacrifício (ato de oferecer algo a uma divindade). § *Do is wo die Ofrung basseerd*, aqui é onde ocorre o sacrifício. ⇐ *opfre + -ung*
- Optik** /'optik/ *sf* (*pl Optike*) *Fis* ótica; ótica (lente por onde a luz sai). ⇐ *deu Optik* ⇐ *lat optica*
- optisch** /'optiʃ/ *adj* óptico. § *Brille sin optische Gereed*, óculos são dispositivos ópticos. ⇐ *Optik + -isch*
- Opcion** /'optiɔ:n/ *sf* (*pl Opzione*) opção. § *Was sin die Opzione?* Quais são as opções? ⇐ *deu Option* ⇐ *lat optio*
- opcionaal** /'optsiɔ:nɔ:l/ *adj* opcional. ⇐ *deu optional* ⇐ *Option + -al*
- Order** /'ɔ:tər/ *sf* (*pl Ordre*) recado, ordem, mensagem, notícia. § *Ich hon en Order kried*, recebi um recado. § *En Order schicke*, mandar um recado. ⇐ *fra ordre*
- ordne** /'otnəl/ *vt* (*ps* *hod geordend*) ordenar, organizar, arranjar. § *Ich ordne de Tisch*, eu estou organizando a mesa. § *Kannst-du die Blumme ordne?* Você pode arranjar as flores? ⇐ *gmf ordene* ⇐ *lat ordinare*
- Ordnung** /'otnur/ *sf* (*pl Ordnunge*) ordem, arranjo, organização, disposição. § *etwas in Ordnung mache*, deixar algo em ordem, organizar algo. § *Das hod keen Ordnung*, isso não tem ordem. ⇐ *ordne + -ung*
- Orgaan** /'or:kɔ:n/ *sn* (*pl Orgaane*) órgão. ⇐ *deu Organ* ⇐ *lat organum*
- orgaanisch** /'or'kɔ:nij/ *adj* *Quim* orgânico. ⇐ *deu organisch* ⇐ *lat organicus*
- Organisatoer** /'orkanisa'tɔ:rə/ *sm* (*pl Organisatore*, *f Organisatorin*) organizador. ⇐ *por organizador*
- organiseere** /'orkani'se:re/ *va* (*ps* *hod organiseerd*) organizar. § *Meer misse das Fest organiseere*, precisamos organizar a festa. ⇐ *deu organisieren* ⇐ *fra organiser*
- Organismus** /'orka'nismus/ *sm* (*pl Organisme*) *Biol* organismo. ⇐ *deu Organismus* ⇐ *Organ + -ismus*
- oriënteere** /'oriŋ'te:rə/ *va* (*ps* *hod oriënteerd*) orientar. § *Sie hod mich oriënteerd*, ela me orientou. ⇐ *fra orienter*
- Oriënteering** /'oriŋ'te:run/ *sf* (*pl Oriënteerunge*) orientação. § *Lees die Oriënteerunge*, leia as orientações. ⇐ *oriënteere + -ung*
- originaal** /'oriki'nɔ:l/ *adj* (*cp originaaler*, *sp originaalest*) original. *Var orischinaal*. ⇐ *deu original* ⇐ *lat originalis*
- orischinaal** /'orifi'nɔ:l/ *adj* (*cp orischinaaler*, *sp orischinaalest*) original. § *Das is ganz orischinaal*, isso é bem original. *Var originaal*. ⇐ *por original*
- Ort** /ɔ:t/ *sm* (*pl Orte*) local, lugar. § *Es waar aan richtiche Ort*, estava no local correto. *Sin Platz*. ⇐ *gmf ord* ⇐ *gmw \*ord* ⇐ *pgm \*uzdaz*
- Orthografie** /'ɔ:tokra:fɪ:/ *sf* (*pl Orthografie*) *Ling* ortografia. § *Hunsrick hod kee offiziale Orthografie*, o hunsriqueano não tem uma ortografia oficial. ⇐ *deu Orthographie* ⇐ *lat orthographia*
- ortografisch** /'oto'kra:fɪʃ/ *adj* *Ling* ortográfico. § *en ortografischer Fehler*, um erro ortográfico. ⇐ *Orthografie + -isch*
- Ost-** /'o:ftə/ *pref* do leste, oriental. ⇐ *gmf öst* ⇐ *gmc öst* ⇐ *gmw \*aust* ⇐ *pgm \*austrā*
- Oste** /'o:ftə/ *sm* *Geog* leste. § *Wo is Oste?* Onde é o leste? § *Die Sunn gehd immer im Oste uff*, o sol sempre se levanta no leste. ⇐ *gmf öste* ⇐ *gmc öst* ⇐ *gmw \*aust* ⇐ *pgm \*austrā*
- Ove** /'o:və/ *sm* (*pl Ove, dim Oveche*) fogão, fogão. § *Sie is de ganzer Daagh aan Ove*, ela fica o dia inteiro no fogão. § *Unser Ove is schun alt*, nosso fogão já é velho. § *Was backst-du im Ove?* O que você está assando
- no forno? ⇐ *gmf oven* ⇐ *gmc ofan* ⇐ *gmw \*ofn* ⇐ *pgm \*ufnaz, \*uhnaz*
- Ovend** /'o:vnt, o:mt/ *sm* (*pl Ovend*) noite, anoitecer. § *Es is schun Ovend*, já é noite. | **heit Ovend**, hoje à noite; § *heid Ovend for Nacht*, hoje à tardinha. | **gester Ovend**, ontem à noite; | **moie Ovend**, amanhã à noite. ⇐ *gmf ābend* ⇐ *gmc āband* ⇐ *gmw \*ēbanp* ⇐ *pgm \*ēbanþs*
- Ovendesse** /'o:vnt,e:sə/ *sn* (*pl Ovendesse*) jantar. § *Das Ovendesse waar sped*, o jantar foi tarde. ⇐ *Ovend + Esse*
- Ovendrod** /'o:vnt,ro:t/ *sn* vermelho no céu ao anoitecer. ⇐ *Ovend + rod*
- ovends** /'o:vnts, o:m̩s/ *adv* à noite. § *Ovends sin-ich immer dehemm*, à noite estou sempre em casa. ⇐ *ovend + -s*
- owe** /'o:ve/ *adv* acima, em cima; lá, lá longe. § *Seid deer schun owe geweest?* Vocês já estiveram em cima? § *Owe uffem Dach*, (lá) em cima no telhado. § *De Kaste muss-ma owe uffmache*, a caixa precisa ser aberta em cima. *Sin jowe*. § *Guck owe*, olhe acima. *Var uve*. ⇐ *gmf obben* ⇐ *gmc obbana* ⇐ *gmw \*obar* ⇐ *pgm \*uber*
- owedraan** /'o:ve,trɔ:n/ *adv* em cima, na parte de cima. § *Die Kerrich hod en Kreiz owedraan*, a igreja tem uma cruz na parte de cima. ⇐ *owe + draan*
- owedraus** /'o:va,traʊs/ *adv* em cima fora, na parte de cima do lado de fora. § *Die Feghelche hocke owedraus*, os passarinhos estão sentados em cima do lado de fora. ⇐ *owe + draus*
- owedrin** /'o:ve,trin/ *adv* em cima dentro, na parte de cima do lado de dentro. § *Die Katz schlöfd owedrin*, o gato está dormindo dentro na parte de cima. ⇐ *owe + drin*
- owedruff** /'o:ve,truf/ *adv* em cima, no topo. § *Die Katz hockd owedruff*, o gato está sentado no topo. ⇐ *owe + druff*
- owehin** /'o:ve,hi:n/ *adv* para a parte de cima, (lá) para cima. § *Spring owehin*, corra lá para cima. ⇐ *owe + hin*
- owenaus** /'o:ve,naʊs/ *adv* (lá) para fora pela parte de cima. § *Das is owenaus gefloh*, voou para fora por cima. ⇐ *owe + naus*
- owenin** /'o:ve,nin/ *adv* (lá) para dentro pela parte de cima. § *Die Biene fliehe owenin*, as abelhas voam para dentro por cima. ⇐ *owe + nin*
- Oerdeitsch** /'o:ve,tɔ:tʃ/ *sn* *Ling* alto alemão superior, conjunto de dialetos do alto alemão falados no sul da Alemanha, na Áustria e na Suíça. ⇐ *deu Oberdeutsch* ⇐ *ober + Deutsch*
- oweraus** /'o:ve,raʊs/ *adv* (aqui) para fora pela parte de cima. § *Das Wasser kommd oweraus*, a água está saindo pela parte de cima. ⇐ *owe + raus*
- owerin** /'o:ve,rin/ *adv* (aqui) para dentro pela parte de cima. § *Sie komme owerin*, eles entram por cima. ⇐ *owe + rin*
- oweromm** /'o:ve,rom/ *adv* por cima, em volta na parte de cima. § *Das is hoorich oweromm*, é peludo por cima. ⇐ *owe + romm*
- owich** /'oviç/ *prep* (+dativo) acima, sobre. § *Er wohnd owich unsrem Haus*, ele mora acima da nossa casa. ⇐ *owe + -ich*
- Ozëaan** /'o:tseɔ:n/ *sm* (*pl Ozëaan*) *Geog* oceano. ⇐ *deu Ozean* ⇐ *lat oceanus*

# P

- P** /phe:/ sn (pl Ps) décima sexta letra do alfabeto hunsriqueano.
- Paapst** /'phɔ:pft/ sm (pl Peepst) Rel papa. § *De neier Paapst is fun Arschentina*, o novo papa é da Argentina. ⇐ deu Papst ⇔ fra papes
- Paar** /phɔ:/ 1. sn (pl Paar, dim Päärtle) casal, par. § *En scheenes Paar*, um belo casal; § *En Paar Strimp*, um par de meias. | 2. sn pouco, pequena quantidade. § *Gebb meer Paar Wasser*, dê-me um pouco de água. § *Ich will en Paar*, eu quero um pouco. ← gmf par ⇔ lat par
- paare** /'phɔ:rə/ 1. va (ps hod gepaard) parear. § *In eerem Expériment hon-se Licht mit enim Schall gepaard*, em seu experimento eles parearam luz com um som. | 2. var (ps hod sich gepaard) Zool acasalar, copular. § *Die Diere paare sich*, os animais acasalam. ← Paar + -e
- paarmol** /'phɔ:mo:(l)/ adv algumas vezes. § *Meer hon das schun paarmol kaafd*, já compramos isso algumas vezes. ← Paar + mool
- Paarung** /'phɔ:runj/ sf (pl Paarunge) pareamento; Zool acasalamento, cópula. ← paare + -ung
- Paater** /'phɔ:te/ sm (pl Paater) padre. § *De Paater hod die Mess gehall*, o padre conduziu a missa. ⇐ deu Pater ⇔ lat pater
- Paatersack** /'phɔ:tə,sak/ sm (pl Paaterseck) Bot paina-de-seda, saco-de-velho, saco-de-padre (*Asclepias physocarpa*). ← Paater + Sack
- Pack** /phak/ sm (pl Peck, dim Peckche) pacote; presente (no diminutivo). § *Ich hon en Pack Zickre kaafd*, comprei um pacote de cigarros. § *Das Kind nemmd en Peckche*, a criança leva um pacotinho. § *Sie hod en Peckche kried*, ela ganhou um presente. ← gmf pack ⇔ gml pack ← gmw pakkō ← pgm pakkō
- packe** /'phakə/ va (ps hod gepackd) arrumar, empacotar, [guardar em bolsas, malas etc]; aguentar, suportar [ter forças para]. § *Ich muss das alles packe*, eu preciso empacotar tudo isso. § *Ich packe das nimmi se draan*, eu não estou mais aguentando carregar isso. § *Packst-du's?* Você aguenta? ← gmf packen ⇔ gml packen ← pack + -en
- padroniseere** /p(h)atroni'se:re/ va (ps hod padroniseerd) padronizar. § *Meer misse die Schrift padroniseere*, precisamos padronizar a escrita. ⇐ por padronizar
- pakatuer** /p(h)aka'tu:e/ adj empacado. § *De Mule is pakatuer*, a mula está empacada. ⇐ por empacadura?
- palatala** /p(h)ala'to:l/ adj Ling palatal, pronunciado com o dorso da língua tocando o palato duro. § *En palataaler Konsonant*, uma consoante palatal. ⇐ deu palatal ← Palatum + -al
- palataliseere** /p(h)alatali'se:re/ va (ps hod palataliseerd) Ling palatalizar. § *De Vokaal "i" palataliseerd Konsonante aarich oft*, a vogal "i" palataliza consoantes muito frequentemente. ⇐ por palatalizar
- Palataliseerung** /p(h)alatali'se:runj/ sf (pl Palataliseerunge) Ling palatalização. § *Patalaliseerung is en fonetischer Prozess*, palatalização é um processo fonético. ← palataliseere + -ung
- Palatum** /p(h)a'lau:m/ sn (pl Palate) Anat palato. ⇐ deu Palatum ⇔ lat palatum
- Palästina** /palef'ti:na/ sn Geog NP Palestina. ⇐ por

## Palestina

- Paljass** /p(h)a'ljas/ sm (pl Paljasse) palhaço. § *Die Kinner hon Bang fum Paljass*, as crianças têm medo do palhaço. ⇐ por palhaço
- Palitt** /p(h)a'lit/ sm (pl Palitt, dim Palittche) palito. § *Ich mache die Zeen sauver mit enim Palitt*, eu limpo os dentes com um palito. ⇐ por palitar
- Pallem** /'phaləm/ sf (pl Pallme) Bot palmeira. § *Was fer Sort Pallem is das?* Que tipo de palmeira é essa? Sin Pallmebaam. ← gmf palme ⇔ lat palma
- Pallmebaam** /'phalmə,po:m/l sm (pl Pallmebeem) Bot palmeira. § *Die Pallmebeem do sin aarich hogh*, as palmeiras aqui são muito altas. Sin Pallem. ← Pallem + Baam
- Palme** /'phalmə/ sm (pl Palme) Rel ramo, palma, ramo de buxo (*Buxus sempervirens*) usado no ritual do Domingo de Ramos. ← gmf palme ⇔ lat palma
- Palmesonntach** /'phalmə'sontax/ sm Rel Domingo de Ramos. ← Palme + Sonntach
- Palmestock** /'phalmə,stok/ sm (pl Palmesteck) Bot buxo (*Buxus sempervirens*). ← Palme + Stock
- Palz** /phalts/ sm Geog NP Palatinado, região da Alemanha. ← gmf palenz, palez ← gmc pfalinza ← gmw \*palanti? ⇔ lat palatia, palantia
- Pann** /phān/ sf (pl Panne) frigideira. § *Ich brode's in de Pann*, eu os frito na frigideira. ← gmf panne ⇔ gmc panna ← gmw \*pannā ← pgm \*pannō ⇔ lat panna
- Panz** /phān(t)s/ sm (pl Penz, dim Penzje) Anat barriga. § *De Mann hod en dicke Panz*, o homem tem uma barriga grande. § *Die Katz is weis aam Panz*, o gato é branco na barriga. ← gmf panz ⇔ fro pance
- Panzweh** /'phān(t)s,ve:/ sn (pl Panzweh) dor de barriga. § *Ich hon fiel Panzweh*, tenho muita dor de barriga. Sin Bauchweh. ← Panz + Weh
- Papai** /p(h)a'pa:/ sm (pl Papais) papai. Sin Bappa, Baio. ⇐ por papai
- Papelong** /p(h)apə'lōŋ/ sm (pl Papelong) papelão. § *Ich brauche em Stick Papelong*, preciso de um pedaço de papelão. ⇐ por papelão
- Papier** /p(h)a'pi:e/ sn (pl Papiere) papel. § *Gebb meer mein Papiere*, dê-me meus papéis. ← gmf papier ⇔ lat papyrus
- Paradies** /para'ti:s/ sn (pl Paradiese) Rel paraíso. ⇐ deu Paradies ← gmh paradīse ⇔ lat paradisus
- Paranaa** /p(h)ara'nō:/ sm Geog NP Paraná. § *Sie wohne im Paranaa*, eles moram no Paraná. ⇐ por Paraná
- Parent** /p(h)a'rent/ sm (pl Parente) parente. § *Er is mein Parent*, ele é meu parente. § *Sie hod keen Parente in de Statt*, ela não tem parentes na cidade. ⇐ por parente
- Paresitt** /p(h)arə'sit/ sf (pl Paresitte) Bot orquídea. § *Die Paresitte hon scheene Blumme*, as orquídeas têm flores bonitas. ⇐ por parasita
- parseleere** /p(h)asə'le:re/ va (ps hod parseleerd) parcelar. § *Kann-ich das parseleere?* Posso parcelar isso? ⇐ por parcelar
- Parsérie** /phase'ri:/ sf (pl Parsérie) parceria. § *Meer hon en Parsérie aangefang*, começamos uma parceria. ⇐ por parceria
- parsiaal** /phasi'ɔ:l/ adj (cp parsialer, sp parsialest) parcial. § *En parsiaale Ennrunig*, uma mudança parcial. ⇐ por parcial
- Partileer** /p(h)ati'le:e/ sf (pl Partileere) prateleira. § *Die Partileere sin foll Gleeser*, as prateleiras estão cheias de copos. ⇐ por prateleira
- partisipeere** /p(h)atisi'pe:re/ vi (ps hod partisipeerd) participar. § *Kann-ich partisipeere?* Posso participar? Sin mitmache. ⇐ por participar

- partikulaar** /p<sup>(h)</sup>atiku'lɔ:/ adj particular. § *Ich hon en partikulaare Leerer*, tenho um professor particular. § *De Dokter is partikulaar*, o médico é particular. ⇔ por particular
- Partikel** /phat'kli:k/ sf (pl Partikle) *Fís Ling* partícula. § *Die Präposizion "zu" is en Partikel*, a preposição "zu" é uma partícula. § *Elektrone sin subatomische Partikle*, elétrons são partículas subatômicas. ⇔ deu Partikel ⇔ lat partícula
- Partizip** /phati'fisp/ sn (pl Partizipe) *Ling* participio. ⇔ deu Partizip ⇔ lat participium
- Pasda** /p<sup>(h)</sup>asta/ sf (pl Pasde) pasta (substância ou mistura pastosa). ⇔ por pasta, deu Pasta ⇔ lat pasta
- Pasdet** /p<sup>(h)</sup>as'te:t/ sf (pl Pasdete, dim Pasdetche) *Cul* pastel. § *Sie hod en Pasdet gess*, ela comeu um pastel. ⇔ deu Pastete (C por pastel) ← gmh pastete C dum pastede ⇔ fro pastéee
- Pass** /phas/ sm (pl Pess) passo, caminho, passagem; passe; passaporte. § *Meer sin dorrichem Pass zwischich die Berrick gang*, fomos pelo passo entre as montanhas. § *Du host frei Pass*, você tem passe livre. § *Hod-der eier Pass mit eich?* Você têm seu passaporte consigo? ⇔ fra pas
- Passascheer** /pasə'je:e/ sm (pl Passascheere) passageiro. ⇔ por passageiro
- Passient** /p<sup>(h)</sup>asi ent/ sm (pl Passiente) *Med* paciente. § *Drei Passiente waarte im Hospital*, três pacientes esperam no hospital. ⇔ por paciente
- Passwort** /phasvɔt/ sn (pl Passwerter) senha. § *Das Passwort is ferkeerd, fersugh es nommol*, a senha está errada, tente novamente. ← Pass + Wort
- Patent** /p<sup>(h)</sup>a'tent/ sf (pl Patente) banheiro, privada. § *Er is in de Patent*, ele está no banheiro. ⇔ por patente
- Patt** /phat/ sm (pl Patte) padrinho. § *Er is mein Patt*, ele é meu padrinho. Var Patti. ← gmf pate ⇔ lat pater spiritualis
- Patti** /phati/ sm (pl Patte) *Veja Patt*. ← gmf pate ⇔ lat pater spiritualis
- Paul** /phayl/ sm NP Paulo [nome masculino]. | **Sankt Paul**, Rel São Paulo.
- Pausa** /p<sup>(h)</sup>aʊsa/ sf (pl Pause) pausa. § *Ich muss en Pausa mache*, preciso fazer uma pausa. ⇔ por pausa
- pauseere** /p<sup>(h)</sup>aʊ'se:re/ va (ps hod pauseerd) pausar. § *Kannst-du die Mussik en bissje pauseere?* Você pode pausar a música um pouco? ⇔ por pausar
- Peffer** /phefe/ sm (pl Peffer) *Bot Cul* pimenta. § *Das Esse hod zufiel Peffer*, a comida está com pimenta demais. ← gmf peffer ← gmc peffar ← gmw \*piper, \*peper ⇔ lat piper
- Peffermenz** /phefemən(t)s/ sf (pl Peffermenze) *Bot* hortelã-pimenta, hortelã. ← Peffer + Menz
- Pefferschod** /phefe,ʃo:t/ sf (pl Pefferschode, dim Pefferschodche) *Cul* *Bot* pimentão, pimenta (*Capsicum* spp.). ← Peffer + Schod
- Peif** /phaiʃf/ sf (pl Peife) cachimbo. § *De Mann gehd mit de Peif im Mund*, o homem vai com o cachimbo na boca. ← gmf pífe ← gmc pífa ← gmw \*pīpā ← pgm \*pīpō
- peife** /phaiʃfe/ vi (ps hod gepiff) assobiar. § *Er loss net noch se peife*, ele não para de assobiar. ← gmf pífen ← gmc pífan ← gmw \*pīpan ⇔ lat pipare
- Peil** /phaiʃl/ sm (pl Peil) flecha. § *Sie hod en Peil geschoss*, ela atirou uma flecha. ← gmf píl ← gmc píl ← gmw \*pīl ⇔ lat pilum
- Peiler** /phaiʃle/ sm (pl Peiler) Arquit pilar. § *De Dach waar uff fier Peiler*, o telhado estava sobre quatro pilares. ← gmf píler ← gmc pílāri ← gmw \*pīlāri ⇔ lat pilare
- Pein** /phaiŋ/ sf (pl Peine) dor, sofrimento. § *Ich hon sofiel Pein aam Been*, sinto tanta dor na perna. § *Das waar ohne Pein*, foi sem dor. ← gmf píne ← gmc pína ⇔ lat poena
- peinlich** /phajnl̩ç/ adj (cp peinlicher, sp peinlichst) doloroso, sofrido. ← pein + -lich
- pelzisch** /phel̩tsisch/ adj palatino, referente à região de Palatinado, na Alemanha. ← Palz + -isch
- Përgunt** /per'kunt/ sf (pl Përgunte) pergunta. § *Ich hon dein Përgunt net ferstann*, não entendi tua pergunta. Sin Froh. ⇔ por pergunta
- Perl** /phel/ sf (pl Perle) pérola. § *Perle sin deier*, pérolas são caras. ← gmf perle ← gmc perala ⇔ lat perla
- Perlhinkel** /phel,hinkl/ sf (pl Perlhinkle) *Zool* galinha-d'Angola (*Numida meleagris*). ← Perl + Hinkel
- Perlkett** /phel,khet/ sf (pl Perlkette) colar de pérolas. § *Sie hod en grosse Perlkett aan*, ela está usando um grande colar de pérolas. ← Perl + Kett
- Perlsteckche** /phel,stekçə/ sn (pl Perlsteckche) *Bot* pérola-verde (*Senecio rowleyanus*). ← Perl + Stock
- Penis** /phe:nis/ sm (pl Penis) *Anat* pênis. § *Die meiste Fraae hon keen Penis*, a maioria das mulheres não possui pênis. Sin Pop Pippes, Spatz. ⇔ deu Penis ⇔ lat penis
- Persch** /phɛʃ/ sf (pl Persche) *Bot* pêssego. § *Die Persche sin ganz sies*, os pêssegos estão bem doces. ← gmf persich ← gmc persih ← lat persica
- Perschebaam** /phɛʃə,pɔ:m/ sm (pl Perschebeem) *Bot* pessegueiro (*Prunus persica*). § *De Perschebaam is foll*, o pessegueiro está carregado. ← Persch + Baam
- Perschekreitche** /phɛʃə,kraɪtçə/ sn (pl Perschekreitche) *Bot* lúcia-lima, cidreira (*Aloysia citrodora*). § *Perschekreitche hod en gudes Geruch*, lúcia-lima tem um cheiro bom. ← Persch + Kraut
- persenlich** /phɛ'se:nliç/ 1. adj pessoal, íntimo, próprio. § *Ich hon en persenliche Inlaadung fum Leerer kried*, recebi um convite pessoal do professor. | 2. adv pessoalmente, em pessoa. § *Ich muss persenlich gehen*, preciso ir pessoalmente. ← gmf persenlich ← persön + -lich
- Persenlichkeed, -keid** /phɛ'se:nliçkhe:t, -khaɪt/ sf (pl Persenlichkeede) personalidade. § *Eere Persenlichkeed hod sich ganz geennerd*, a personalidade dela mudou completamente. ← persenlich + -keid
- Person** /phɛ'so:n/ sf (pl Persone) pessoa. § *Ich will en Zimmer fer zweu Persone*, quero um quarto para duas pessoas. ← gmf persön ⇔ lat persona
- personaal** /phɛs'o:nɔ:l/ adj pessoal, relativo às pessoas, individual. § *Das is mein personaaler Komputatoer*, este é meu computador pessoal. ← Person + -aal
- Personaalpronome** /phɛs'o:nɔ:lpro,nɔ:m/ sn (pl Personaalpronome) *Ling* pronome pessoal. ← persoonal + Pronome
- përsuadiere** /p<sup>(h)</sup>ersua'ti:re/ va (ps hod përsuadied) persuadir. § *Meer misse en përsuadiere*, precisamos persuadi-lo. ⇔ por persuadir
- Péruck** /p<sup>(h)</sup>e'ruk/ sf (pl Pérucke) peruca. § *Sie hod en Péruck aan*, ela está usando uma peruca. ⇔ por peruca
- Pest** /pheft/ sf peste. § *Er hod die Pest*, ele está com a peste. § *Sie stinkd wie die Pest*, ela fede como a peste. ⇔ lat pestis
- Peter** /phē:te/ sm NP Pedro [nome masculino].
- Petersilje** /phē:te'si(:)l̩jə/ sf *Bot Cul* salsa, salsinha. § *Du musst en bissje meh Petersilje debei dun*, você precise colocar um pouco mais de salsa. ← gmf petersilie ← gmc petersilia ⇔ lat petrosilium
- Pétition** /p<sup>(h)</sup>eti'tsio:n/ sf (pl Pétizione) petição, abaixo-assinado. ⇔ deu Petition ⇔ lat petitio
- Pétroplis** /phē'tro:plis/ sf *Geog* NP Petrópolis. | **Nei**

- Pétroplis**, Nova Petrópolis. ⇔ por Petrópolis
- Pétunje** /p'he:tū:njə/ sf (pl Pétunje) Bot Jard petúnia (*Petunia* spp.). ⇔ deu Petunie ⇔ lat Petunia
- petze** /'phētsə/ va (ps hod gepetzd) beliscar; morder, picar [formigas, besouros]. § Sie hod eere Bruderche gepetzd, ela beliscou seu irmãozinho. § Die Omeise petze mich, as formigas estão me picando. ← gmf petzen ← gmw?
- Petzert** /'phētset/ sm (pl Petzert) Zoo! formiga-lava-pés (*Solenopsis* spp.). § Bass uff mit de Petzert! Cuidado com as formigas-lava-pés! Sin Petzomeis. ← petze + -ert
- Petzomeis** /'phētso:mäjs/ sf (pl Petzomeise) Zoo! formiga-lava-pés (*Solenopsis* spp.). § Die Petzomeise sin aan em, as formigas lava-pés o estão atacando. Sin Petzert. ← petze + Omeis
- Piano** /p(h)i'a(:)nol/ sm (pl Pianos) Mus piano. § Er spielt Piano, ele toca piano. ⇔ por piano
- picke** /'phikə/ va (ps hod gepickd) bicar, picar. § Die Hingel hod mich gepickd, a galinha me bicou. ← onom
- Picker** /'phike/ sm (pl Picker) bicador, picador. ← picke + -er
- Picknick** /'phiknik/ sn (pl Picknicke) piquenique. § Heit mache-mer en Picknick, hoje vamos fazer um piquenique. ⇔ por piquenique
- Piff** /phif/ sm (pl Piff) assobio. § Ich hon en Piff geheerd, ouvi um assobio. ← peife
- piffich** /'phifiç/ adj experto, astuto, ardiloso, malandro. § En pifficher Mann, um homem astuto. ← Piff + -ig
- Pikaat** /p(h)i'ko:t/ sf (pl Pikaate) picada, trilha, caminho aberto pelo mato. Sin Schnees. ⇔ por picada
- Pikarett** /p(h)ika'ret/ sf (pl Pikarette) picareta. § Brech mol das mit de Pikarett, quebre isso com a picareta. ⇔ por picareta
- Pikolee** /p(h)iko'le:/ sm (pl Pikolee) picolé. § Vaam-mer en Pikolee lutsche gehn? Vamos chupar um picolé? ⇔ por picolé
- Pill** /phil/ sf (pl Pille) Med pílula, comprimido. § Nemm mol en Pill, tome um comprimido. ⇔ deu Pille ⇔ lat pilla
- Pilott** /ph'i'lott/ sm (pl Pilotte, f Pilottin) piloto. ⇔ deu pilot ⇔ nld piloot ⇔ fra pilote
- Pimentong** /p(h)imēn'tōŋ/ sm (pl Pimentong) Bot Cul pimentão. § Ich dun immer Pimentong planze, eu sempre planto pimentão. Sin Pefferschod. ⇔ por pimentão
- Pingoling** /p(h)inko'lin/ sm (pl Pingoling) Inf pênis, pinto. ⇔ por pingolim
- Pingste** /'phinqstə/ sm Rel pentecostes. ← gmf pingesten ← gmc pfingesten ← gmw \*pintekesten ⇔ lat pentecoste
- Pingsteblumm** /'phinqstə.plum/ sf (pl Pingteblumme) Bot crisântemo (*Chrysanthemum* spp.). Sin Oostreblumm. ← Pingste+ Blumm
- Pinguin** /phinqku':n/ sm (pl Pinguin) Zoo! pinguim. ⇔ deu Pinguin, por pinguim ⇔ nld pinguïn
- Pinick** /p(h)i'nik/ sm (pl Pinicke, dim Pinickche) penico. § ausem Pinick pisse, mijar fora do penico. ⇔ por penico
- Piree** /p(h)i're:/ sn Cul purê. § Heit mach-ich en Piree, hoje farei um purê. ⇔ fra purée
- Pirulitt** /p(h)iru'liti/ sm (pl Pirulitte, dim Pirulittche) pirulito. § Das Kind lutschd en Pirulitt, a criança chupa um pirulito. Sin Lutscher. ⇔ por pirulito
- Pisin** /p(h)i'si:n/ sf (pl Pisine) piscina. § Sie schwimme in de Pisin, eles nadam na piscina. ⇔ por piscina
- piskeere** /p(h)is'ke:rə/ vi (ps hod piskeerd) piscar. § Das Licht piskeerd, a luz está piscando. ⇔ por piscar
- Piss** /phis/ sm mijo. § Sein Piss waar ganz gelreb, o mijo dele estava bem amarelo. → pisse
- pisse** /'phisə/ vi (ps hod gepissd) mijar. § De Kaarer pissd immer im Haus, o gato sempre mijia dentro da casa. § Ich muss pisse, preciso mijar. ← gmf pissem ⇔ dum pissem ⇔ fro pisser
- Pissguri** /'phisku,ri:/ sm (pl Pissguri) pirralho, guri pequeno. ← pisse + Guri
- Pistol** /p(h)ij'tol/ sf (pl Pistolle) pistola. § Er hod en mit de Pistol geschuss, ele lhe deu um tiro com a pistola. ⇔ fra pistole
- Pitange** /p(h)i'tanqkə/ sf (pl Pitange) Bot pitanga. § Die Amschle fresse die Pitange, os sabiás estão comendo as pitangas. ⇔ por pitanga
- Pitangeebaam** /p(h)i'tanqkə.po:m/ sm (pl Pitangebeem) Bot pitangueira (*Eugenia uniflora*). ← Pitange + Baam
- Pitt** /phit/ sm NP apelido para Peter.
- pitzle** /'phitslə/ 1. vi (ps hod gepitzeld) formigar. § Meine Finger pitzle, meus dedos estão formigando. | 2. vi (aan) (ps hod gepitzeld) beliscar (comida), comer uma porção pequena. § Ich pitzle aan das nore, só vou beliscar (a comida). ← gmf pitzelen? ← ?
- Pizza** /p(h)itsa/ sf (pl Pizzas) Cul pizza. § Meer hon en Pizza bestelld, encorramos uma pizza. ⇔ ita pizza
- Plaan** /plo:n/ sm (pl Pleen) plano, projeto. § Meer brauche en annrer Plaan, precisamos de outro plano. ⇔ fra plan
- plaane** /'plo:nə/ va (ps hod geplaand) planejar. § Meer plaane die Rees, nós planejamos a viagem. Var pleene. ← plan + -e
- Placke** /'plakə/ sm (pl Placke) mancha. § De Kittel hod en groser Placke, o vestido está com uma mancha grande. ← gmf placke ← gmc placka ← gmw \*plakka ← pgm \*plaggā
- plackich** /'plakiç/ adj (cp plackicher, sp plackichst) manchado. § De Oobst is plackich, as frutas estão manchadas. § Sie hod en plackiches Gesicht, ela tem um rosto manchado. ← Placke + -ich
- Planarje** /pla'na:rjə/ sf (pl Planarje) Zoo! planária. § Planarje sin Plattwerrem, planárias são platelmintos. ⇔ deu Planarie ⇔ lat planaria
- Planet** /pla'ne:t/ sm (pl Planete) Anat planeta. § Die Äerd is en Planet, a terra é um planeta. ⇔ deu Planet ⇔ lat planeta
- Plantaasch** /plan'to:s/ sf (pl Plantaasche) Agric plantação, roça. § Sie schaffe im Plantaasch, eles estão trabalhando na roça. Sin Ross. ⇔ fra plantage
- Planz** /plan(t)s/ sf (pl Planze, dim Plenzje) Bot planta. § Die Planze sin grien, as plantas são verdes. § Sie hod die Plenzje geroppd, ela arrancou as plantinhas. Var Flanz. ← gmf Planze ⇔ lat planta
- planze** /'plan(t)sə/ vi,a (ps hod geplanzd) plantar. § Was dun-se dart planze? O que estão plantando ali? § Ich planze Blumme, eu planto flores. Var flanze. ← planz + -e
- Planzniss** /plant̄'nis/ sm (pl Planzniss) Zoo! saci, peixe-frito (*Tapera naevia*). ← planze + Niss
- Planzung** /'plantsuŋ/ sf (pl Planzunge) plantio. ← planze + -ung
- Plasdik** /'plastik/ sn plástico. § Sie hod en Stick Plasdik geschlickd, ela engoliu um pedaço de plástico. § Das is aus Plasdik, isso é de plástico. ⇔ por plástico
- platt** /'plat/ adj (cp platter, sp plattest) achatado, chato. § Er hod en platter Kopp, ele tem uma cabeça chata. § Das is ganz platt, isso é bem achatado. Sin Flach. ← gmf plat ⇔ fro plat
- <sup>1</sup>**Platt** /plat/ sf (pl Platte) placa, laje. | **die Platte**, a calçada. § Die Leit gehn uff de Platte, as pessoas andam sobre a calçada. ← platt
- <sup>2</sup>**Platt** /plat/ sn baixo alemão; por extensão, uma

- variedade de alemão local que não é o padrão. § *Sprechst-du Platt?* Você fala o dialeto (a variedade local)? ← *Platt(deitsch)*
- Plattdeitsch** /'plat.tɔɪ̯tʃ/ *sn* Ling baixo alemão, baixo-saxão. ← *deu Plattdeutsch* ← *platt + Deutsch*
- plattdricke** /'plat.trikə/ *va* (ps hod *plattgedrickd*) acharar, amassar até ficar chato. § *Sie hon mein Hud plattgedrickd*, eles amassaram meu chapéu. ← *platt + dricke*
- plattmache** /'plat.maxə/ *va* (ps hod *plattgemach*) acharar. § *Ich hon's plattgemach*, eu o achatei. ← *platt + mache*
- Plattworrem** /'plat.vɔrm/ *sm* (pl *Platwerrem*) Zoo! platelminto. § *De Bandworrem is en Plattworrem*, a tênia é um platelminto. ← *platt + worrem*
- Platz** /plat͡s/ *sm* (pl *Pletz*) lugar. § *Do is keen Platz meh fer sich hinsetze*, não há mais lugar para se sentar. § *Was en scheener Platz!* Que lugar bonito! ← *gmf plaz* ← *fro place*
- platze** /'plat͡sə/ *vi* (ps hod *geplatzd*) estourar, explodir, romper por pressão interna. § *Die Kughel hod geplatzd*, a bola estourou. ← *gmf blatzen, platzen* ← *gmc platzen* ← *gmw \*plattian* ← *pgm \*platjanq*
- Platzmēlon** /'plat͡sme'lɔ:n/ *sf* (pl *Platzmēlone*) Bot melão-de-neve. Sin Schneegummer. ← *platze + Mēlon*
- plausivel** /plau'si:vł/ *adj* (cp *plausivler*, sp *plausivelst*) plausível. ← *por plausível*
- Plazenta** /pla'tsənta/ *sf* (pl *Plazente*) Anat placenta. Sin Butz. ← *deu Plazenta* ← *lat placenta*
- pleene** /'ple:nə/ *va* (ps hod *gepleend*) planejar. § *Ich hon etwas gepleend*, eu planejei algo. Var plaane. ← *plaan + -e*
- Plēseer** /ple'se:a/ *sn* (pl *Plēseere*) prazer. § *Das waar en Plēseer!* Foi um prazer! Sin Fernighe, Spass. ← *fra plaisir*
- plette** /'pletə/ *vi,a* (ps hod *geplets*) passar (roupa). § *Zeich plette*, passar roupa. § *Heit muss-ich noch plette*, hoje ainda preciso passar roupa. ← *platt + -e*
- Plettdischje** /'plet.tiʃjə/ *sn* (pl *Plettdischje*) tábua de passar. ← *plette + Disch*
- Pletteise** /'plet.aɪ̯sə/ *sn* (pl *Pletteise*) ferro de passar. § *Ich hon mich aam Pletteise gebrennd*, me queimei no ferro de passar. ← *plette + Eise*
- pletzlich** /'plet͡slɪç/ 1. *adj* súbito. § *Sein pletzlicher Dod hod alles geennerd*, sua morte súbita mudou tudo. | 2. *adv* de repente, subitamente. § *Das is pletzlich basseerd*, isso aconteceu de repente. § *Pletzlich is-er gestorreb*, subitamente ele morreu. ← *gmf plötzlich, plotzlich* ← *Plotz + -lich* ← *onom*
- plicke** /'plikə/ *va* (ps hod *geplickt*) colher, apanhar do pé. § *Sie plickt die Bohne*, ela colhe os feijões. Sin breche (3). ← *gmf plücken, plucken* ← *gmc plukkan* ← *gmw \*plukkan* ← *lat piluccare*
- Plosiv** /plo'si:f/ *sm* (pl *Plosive*) Ling plosiva, oclusiva. § *De Konsonant "B" is en Plosiv*, a consoante "B" é uma plosiva. ← *deu Plosiv* ← *eng plosive* ← *explosive*
- plotze** /'plotsə/ *vi* (ps is *geplotzd*) cair ao chão com um som abafado [dito especialmente de frutas caindo das árvores]. § *Die Epple plotze schun*, as maçãs já estão caindo do pé. ← *gmf plotzen* ← *Plotz* ← *onom?*
- Plugh** /'plu:x/ *sm* (pl *Pligh*) Agric arado. ← *gmf pluog* ← *gmc pluog* ← *gmw \*plōg* ← *pgm \*plōgaz*
- Pluraal** /plu'rɔ:l/ *sm* (pl *Pluraale*) Ling plural. § *Beem is de Pluraal fun Baam*, árvores é o plural de árvore. ← *deu Plural* ← *lat pluralis*
- Plutong** /plu'tɔŋ/ *sm* Astron Plutão. ← *por Plutão*
- Pnēu** /pneʊ/ *sn* (pl *Pnēus*) pneu. § *Die Pnēus sin läer*, os pneus estão vazios. ← *por pneu*
- Pock** /phok/ *sf* (pl *Pocke*) Med pústula. ← *gmf pocke* ← *gmw pocke* ← *gmw \*pokk* ← *gmw \*pukkaz*
- Pocke** /'phokə/ *spI* Med varíola. Sin Schwarzepocke. ← *Pock*
- Pol** /phɔ:l/ *sm* (pl *Pole*) Fis Astron Geog polo. § *En Magnet hod zweu Pole*, um ímā tem dois polos. ← *deu Pol* ← *lat polus*
- Polack** /p(h)o'lak/ *sm* (pl *Polacke*) polonês, polaco, da Polônia. § *Die Polacke wohne do owe*, os poloneses moram aí em cima. ← *por polaco*
- Pole** /'pho:lə/ *sn* Geog NP Polônia. § *Sie komme aus Pole*, eles vêm da Polônia. ← *deu Polen* ← *z/w pole*
- Potent** /p(h)o'lent/ *sf* Cul (pl *Polente*) polenta. § *heit hommer nore Polent fer se esse*, hoje só temos polenta para comer. ← *por polenta*
- poliere** /p(h)o'li:rə/ *va* (ps hod *polierd*) polir, lustrar. § *Du musst deine Schuh poliere*, você precisa lustrar os sapatos. § *Silver muss polierd werre*, prata precisa ser polida. ← *fra polir, por polir*
- Politik** /p(h)oli'ti:k/ *sf* política. § *Deer ferstehd nichs iwer Politik*, vocês não entendem nada de política. ← *fra politique*
- Politiker** /p(h)o'li:tike/ *sm* (pl *Politiker*, f *Politikrin*) político. § *Er is Politik*, ele é político. ← *Politik + -er*
- politisch** /p(h)o'li:tiʃ/ *adj* (cp *politischer*, sp *politisches*) político. § *Die politische Situazion waar aarich schlecht*, a situação política era muito ruim. ← *deu politisch* ← *fra politique*
- polnisch** /'p(h)olniʃ/ *adj* polonês, da Polônia. § *Das is en polnisches Lied*, essa é uma música polonesa. ← *deu polinisch* ← *Polen + -isch*
- Polster** /'pholſte/ *sm* (pl *Polster*) almofada; parte almofadada de um objeto. § *Dem Stuhl sein Polster*, a almofada da cadeira. ← *deu Polster* ← *gmh polster, bolster* ← *gmw \*bolstr* ← *pgm \*bulstraz*
- polstre** /'pholſtrə/ *va* (ps hod *gepolsterd*) acolchoar, almofadar, forrar com uma camada macia e espessa. § *en Stuhl polstre*, acolchoar uma cadeira. ← *Polster + -e*
- Polstrung** /'pholſtrunj/ *sf* (pl *Polstrunge*) acolchoamento. § *Die Polstrung fum Sofá dauerd drei Daagh*, o acolchoamento do sofá vai levar três dias. ← *polstre + -ung*
- poluiere** /pholu'i:re/ *va* (ps hod *poluierd*) poluir. § *Fiele Fabricke poluiere die Gewesser*, muitas fábricas poluem os corpos d'água. ← *por poluir*
- Poluizion** /poluitsi'o:n/ *sf* (pl *Poluizione*) poluição. ← *por poluição*
- Pomata** /p(h)o'ma:ta/ *sf* (pl *Pomate*, *Pomatás*) Med pomada. § *Du mol en bissje Pomata druff*, ponha um pouco de pomada em cima. ← *por pomada*
- Populazion** /popula'tsjo:n/ *sf* (pl *Populazione*) Geog Biol população. § *Die Populazion fun unsre Statt wachsd schnell*, a população da nossa cidade cresce rápido. ← *deu Population* ← *lat populatio*
- populeer** /popu'le:e/ *adj* (cp *populeerer*, sp *populeerst*) popular. § *Sie is en populeere Sengerin*, ela é uma cantora popular. ← *deu populär* ← *lat popularis*
- Portugal** /p(h)ortu'ka(:)l/ *sn* Geog NP Portugal. ← *por Portugal*
- Portugees** /p(h)ortu'ke:s/ *sm* (pl *Portugeese*, f *Portugeesin*) Veja Portugies. ← *por português*
- portugeesisch** /p(h)ortu'ke:sɪʃ/ *adj* Veja portugiesisch. ← *Portugees + -isch*
- Portugeesisch** /p(h)ortu'ke:sɪʃ/ *sn* Veja Portugiesisch. ← *portugeesisch*
- Portugies** /p(h)ortu'ki:s/ *sm* (pl *Portugiese*, f *Portugiesin*) português, natural de Portugal. Var Portugees. ← *deu*

- Portugiese** ← Portugal + -iese  
**portugiesisch** /p<sup>(h)</sup>ortu'ki:sij/ adj português, de Portugal.  
 Var portugeesisch. ← Portugies + -isch
- Portugiesisch** /p<sup>(h)</sup>ortu'ki:sij/ sn português, língua portuguesa. § Sie spreche nore Portugiesisch, eles falam apenas português. Var Portugeesisch. ← portugiesisch
- Porzellaan** /phɔtsəl'lɔ:n/ sn (pl Porzellaan) porcelana. ⇄ deu Porzellan ⇄ ita porcellana
- posdeere** /p<sup>(h)</sup>os'te:re/ va (ps hod posdeerd) postar. § Ich hon das aans Facebook posdeerd, postei isso no Facebook. ⇄ por postar
- Posizion** /p<sup>(h)</sup>osi'tsio:n/ sf (pl Posizione) posição. § In was fer Posizion willst-du es mache? Em que posição você quer fazer? § Sein politische Posizion lossd mich traurich, a posição política dele me deixa triste. ⇄ deu Position ⇄ lat positio
- Possdeantes** /'phostə, antes/ sn Geog NP Poço das Antas [município o Rio Grande do Sul]. ⇄ por Poço das Antas
- possessiv** /phose'si:f/ adj (cp possessiver, sp possessivest) possessivo, relativo à posse. ⇄ lat possessivus
- Possessivpronome** /phose'si:fpro,no:mə/ sn (pl Possessivpronome) Ling pronome possessivo. ← possessiv + Pronome
- Post** /pho:ft/ sf (pl Poste) correios. § Kannst-du meer do där Brief in die Post nemme? Podes levar esta carta aos correios para mim? ⇄ deu Post ⇄ ita posta
- Poste** /pho:ftə/ sm (pl Poste) poste. § En Poste is umgefall, um poste caiu. ← gmf poste ← gmw \*postu ⇄ lat postis
- Potreer** /p<sup>(h)</sup>o'tre:a/ sm (pl Potreere) potreiro [pequeno pasto onde se mantém animais, geralmente junto a um córrego]. § Die Kinner spiele im Potreer, as crianças estão brincando no potreiro. ⇄ por potreiro
- Praia** /'pra:a/ sf (pl Praias) praia. § Moie faare-mer aan die Praia, amanhã vamos para a praia. § Mein Eltre wohne aan de Praia, meus pais moram na praia. ⇄ por praia
- praale** /'pro:lə/ var (ps hod sich gepraled) gabar-se. § Er dud sich immer praale, ele sempre está se gabando. ← gmf pralen ⇄ gml prälen
- praktisch** /'praktiʃ/ adj (cp praktischer, sp praktisch) prático. § Das is aarich praktisch, isso é muito prático. ⇄ deu praktisch ⇄ lat practicus
- pratikeere** /prati'ke:rə/ vi,a (ps hod pratikeerd) praticar. § Du musst meh pratikeere, você precisa praticar mais. § Sie hon de Danz pratikeerd, eles praticaram a dança. Sin ieve. ⇄ por praticar
- Pratsch** /pratʃ/ sf lama, gosma. § Ich sin in en Pratsch getreed, pisei numa gosma. § De Gaarde is puer Pratsch nohm Rehn, o jardim está pura lama depois da chuva. ← onom?
- pratschich** /'pratʃiç/ adj (cp pratschicher, sp pratschichst) gosmento, lamamento, enlameado. § De Boddem is pratschich, o chão está enlameado. ← Pratsch + -ich
- Préfekt** /pre'fekt/ sm (pl Préfekt, f Préfektin) Pol prefeito. § Er is de Préfekt, ele é o prefeito. ⇄ deu Präfekt ⇄ lat praefectus
- Prégiss** /pre'kis/ sf preguiça. § Ich hon heit so en Prégiss, estou com tanta preguiça hoje. Sin Faulheed. ⇄ por preguiça
- Preis** /pra:i:s/ sm (pl Preis) preço; prêmio. § Was is de Preis fun das? Qual é o preço disso? § Sie hod de eerst Preis kried, ela ganhou o primeiro prêmio. ← gmf pris ⇄ fra prix
- prämieere** /pre'mi'e:rə/ va (ps hod prämieerd) premiar. ⇄ por premiar
- préokupeere** /preoku'pe:re/ var (ps hod sich preokupeerd) preocupar-se. § Ich hon mich préokupeerd, eu me preocupei. Sin kimmre. ⇄ por preocupar
- präpareere** /prepa're:re/ va (ps hod präpareerd) preparar. § Sie dun das Fest präpareere, eles estão preparando a festa. ⇄ por preparar
- Préposition** /preposi'tsio:n/ sf (pl Präpositione) Ling preposição. § "Fun", "mit" un "bei" sin Prräpositione, "fun", "mit" e "bei" são preposições. ⇄ deu Präposition ⇄ lat praepositio
- présenteere** /presn'te:rə/ va (ps hod prèsenteerd) apresentar. § Du kannst dich jetz prèsenteere, você pode se apresentar agora. § Ich will etwas prèsenteere, quero apresentar algo. Sin Forstelle. ⇄ deu präsentieren ← gmh présentieren ⇄ fro presenter
- Présenz** /pre'sents/ sf (pl Présenze) presença. § Sie hod es in Présenz fun Leit gemach, ela o fez na presença de pessoas. ⇄ fra présence
- Préservazion** /preserva'tsio:n/ sf (pl Präservatione) preservação. § Die Préservazion fun de Natuer is en wichtiges Thema, a preservação da natureza é um assunto importante. ⇄ por preservação
- préserveere** /preser've:rə/ va (ps hod prèsérveerd) preservar. § Meer misse unser Sproch prèsérveere, precisamos preservar nossa língua. ⇄ por preservar
- Président** /presi'tent/ sm Pol (pl Présidente, f Présidentin) presidente. § Meer hon en schlechter Président, temos um presidente ruim. ⇄ fra président, por presidente
- Preso** /'pre:so/ sm (pl Presos, f Presa) preso, detido (pela polícia). § Wiffel Presos sin do? Quantos presos há?
- preso** /'pre:so:/ adv preso, detido. | **preso gehn**, ir preso. § Er is preso gang, ele foi preso. | **preso werre**, ser preso. § Sie sin preso waar, eles foram presos.
- Press** /pres/ sf (pl Presse) prensa, espremedor; imprensa. § En junger Kerl is in do där Press dodferickd waar, um rapaz morreu esmagado nesta prensa. § Die Press liehd iwer die politische Situazion, a imprensa mente sobre a situação política. → presse
- presse** /'presə/ va (ps hod gepressd) pressionar. § Das Kind pressd sein Gesicht geghem Fenster, a criança pressiona o rosto contra a vidraça. ← gmf prässen ⇄ lat pressare
- Pretich** /'pre:tiç/ sf (pl Pretiche) sermão. § Das waar en scheene Pretich, foi um belo sermão. ← gmf predige ← gmc prediga ⇄ lat predica
- Prävénzion** /prevents'i:o:n/ sf (pl Prävénzione) prevenção. ⇄ deu Prävention ⇄ fra prévention
- prieife** /'pri:fə/ va (ps hod gepriefd) verificar, examinar, conferir, provar. § Meer misse die Papiere noch prieife, ainda precisamos examinar os papéis. § Brief de Brief, verifique a carta. ← gmf prüeven ⇄ fra prover
- Priefung** /'pri:fun/ sf (pl Priefunge) prova, teste, exame. § Moie hom-mer en Priefung, amanhã temos uma prova. ← prieife + -ung
- Priester** /'pri:ʃte/ sm (pl Priester) Rel padre. § Do is en neier Priester in de Kerrich, há um padre novo na igreja. ← gmf priester ← gmc priester, prēstar ⇄ fro prestre
- Prim** /pri:m/ sm,f (pl Prime) primo. § Paul is mein Prim, Paulo é meu primo. ⇄ por primo
- Primat** /pri'ma:t/ sm (pl Primate) Zool primata. § Mensche sin Primate, humanos são primatas. ⇄ deu Primat ⇄ lat primas
- Prinz** /prin(t)s/ sm (pl Prinze) príncipe. § Er denkd, er is en Prinz, ele pensa que é um príncipe. ← gmf prinze ⇄ fro prince
- Prinzessin** /prin'tsesin/ sf (pl Prinzessine) princesa. § Sie

- danze wie Prinzessine, elas dançam como princesas.* ⇔ *deu Prinzessin* ⇔ *fra princesse + -in*
- Prinzip** /prin'tsi:p/ *sn* (*pl* Prinzipje) princípio, convicção, fundamento [assim como no português, mais usado no plural]. § *Das gehd geghe mein Prinzipje*, isso vai contra os meus princípios. ⇔ *deu Prinzip* ⇔ *lat principium*
- Prisioneiro** /prisio'ne:e/ *sm* (*pl* Prisioneer, *f* Prisioneerin) prisioneiro. ⇔ *por prisioneiro*
- Prisong** /pri'sɔn/ *sf* (*pl* Prisonge) prisão. § *Er is in de Prisong*, ele está na prisão. *Sin Katee*. ⇔ *por prisão*
- Privileg** /privi'le:k/ *sn* (*pl* Privileg) privilégio. § *Er hod Privileg, wal-er reich is*, ele tem privilégios porque é rico. ⇔ *deu Privileg* ← *gmh privilege* ⇔ *lat privilegium*
- Problem** /pro'ple:m/ *sn* (*pl* Problem) problema. § *Sie hod fiele Problem*, ela tem muitos problemas. ⇔ *deu Problem* ⇔ *lat problema*
- problematisch** /prople'ma:tif/ *adj* (*cp* problematischer, *sp* problematischest) problemático. § *Das is aarich problematisch*, isso é muito problemático. ⇔ *deu problematisch* ← *Problem + -atisch*
- produziere** /protu'tsi:re/ *va* (*ps* *hod produzierd*) produzir. § *Do die Fabrick produziert Komputatore*, esta fábrica produz computadores. ⇔ *deu produzieren, por produzir* ⇔ *lat producere*
- Profeet** /pro'fe:t/ *sm* (*pl* Profeete, *f* Profeetin) *Rel* profeta. ⇔ *deu Prophet* ⇔ *lat propheta*
- Profession** /profesi'o:n/ *sf* (*pl* Professione) profissão. § *Ich hon jetz en neie Profission*, tenho agora uma nova profissão. *Sin Beruf*. ⇔ *fra profession*
- profezie** /profə'tsa:zə/ *va* (*ps* *hod profezeid*) profetizar. § *Sie denke, dass-er das profezeied hod*, eles acham que ele profetizou isso. ← *gmf prophezten* ⇔ *fro prophetie*
- Profezeiung** /profə'tsa:yun/ *sf* (*pl* Profezeiunge) profecia. § *Iwer so en Profezeiung konnde-se nore lache*, sobre uma profecia assim eles só puderam rir. ← *profezeie + -ung*
- Projekt** /pro'jekt/ *sn* (*pl* Projekt) projeto. § *Meer schaffe mitsammer aam Projekt*, estamos trabalhando juntos no projeto. ⇔ *deu Projekt* ⇔ *lat projectum*
- Promossong** /promo'sɔn/ *sf* (*pl* Promossonge) promoção, oferta. § *Heit hod de Supermärkate gude Promossonge*, hoje o supermercado está com boas promoções. ⇔ *por promoção*
- Pronome** /pro'no:mə/ *sn* (*pl* Pronome) pronome. ⇔ *deu Pronomen* ⇔ *lat pronomen*
- pronunsieere** /pronunsi'e:rə/ *va* (*ps* *hod pronunsieerd*) pronunciar. § *Wie pronunsieerd-ma das?* Como se pronuncia isso? *Sin ausspreche*. ⇔ *por pronunciar*
- Protéin** /prote'i:n/ *sf* (*pl* Protéine) *Quim Biol* proteína. ⇔ *deu Protein* ⇔ *gre πρωτεΐνης*
- Protz** /prots/ *sm* (*pl* Protze) cena, escândalo. § *Was en Protz nore fer en Spritz se krien!* Que escândalo só para ganhar uma injeção! ⇔ *deu Protz* ← *gmf broz?*
- protze** /'protsə/ *vi* (*ps* *hod geprotzd*) fazer cena, fazer escândalo, chamar atenção, protestar. § *Wenn-ich mein Sohn etwas ferlange, dud-er immer protze*, quando peço algo a meu filho, ele sempre faz um escândalo. ← *protz + -e*
- Provagand** /prova'kant/ *sf* (*pl* Provagande) propaganda, comercial. § *Sie guckd gern die Provagande*, ela gosta de assistir aos comerciais. § *Die Provagand is net interessant*, a propaganda não é interessante. ⇔ *deu Propaganda, por propaganda* ⇔ *lat propaganda*
- provocke** /pro'vokə/ *va* (*ps* *hod provockd*) provocar. *Var provokeere*. ⇔ *por provocar*
- provokantisch** /provo'kantiʃ/ *adj* (*cp* provokantischer, *sp* provokantisch) provocante. § *Sie hod en provokantisches Zeich aan*, ela está usando roupas provocantes. ⇔ *por provocante*
- provokeere** /provo'ke:rə/ *va* (*ps* *hod provokeerd*) provocar. § *Er hod mich provokeerd*, ele me provocou. *Var provocke*. ⇔ *por provocar*
- Prozent** /pro'tsent/ *sm* *por cento*. § *Heit is-es zehn Prozent billicher*, hoje está dez por cento mais barato. ⇔ *deu Prozent* ⇔ *ita per cento*
- Prozess** /pro'tses/ *sm* (*pl* Prozess) processo. § *So krieger noch en Prozess*, assim ele ainda vai levar um processo. § *De Prozess is schun all*, o processo já terminou. ← *gmf process* ⇔ *lat processus*
- prozesseere** /protsə'se:rə/ *va* (*ps* *hod prozesseerd*) processar [abrir um processo contra]. § *Sie hod die Firma prozesseerd*, ela processou a firma. ⇔ *por processar* (C *hrx Prozess*)
- Prunkel** /'prunkl/ *sf* (*pl* Prunkle) cuia, porongo. § *Fill mol die Prunkel mit Wasser*, encha a cuia com água. § *Meer drinke Tee in de Prunkel*, bebemos chimarrão na cuia. *Sin Kui*. ⇔ *por porongo*
- Psikolog** /psiko'lɔ:k/ *sm* (*pl* Psikologe, *f* Psikologin) psicólogo. § *Mein Mann is en Psikolog*, meu marido é psicólogo. ⇔ *deu Psychologe* (C *por psicólogo*) ⇔ *grc ψιχή + -λογίας*
- Psikologie** /psikolo'či/ *sf* (*pl* Psikologie) psicologia. § *Sie studeerd Psikologie*, ela estuda psicologia. ⇔ *deu Psychologie* (C *por psicologia*) ⇔ *grc ψιχή + -λογία*
- psikologisch** /psiko'lɔ:kif/ *adj* (*cp* psikologischer, *sp* psikologisch) psicológico. § *Sie hod psikologische Problem*, ela tem problemas psicológicos. ← *Psikologie + -isch*
- Publikazion** /puplikatsi'o:n/ *sf* (*pl* Publikazione) publicação. § *Eere Kanal hod drei hunnerd Publikazionen*, o canal deles têm trezentas publicações. ⇔ *deu Publikation* ⇔ *lat publicatio*
- publikeere** /pupli'ke:rə/ *va* (*ps* *hod publikeerd*) publicar. § *Er hod drei Bicher publikeerd*, ele publicou três livros. ⇔ *por publicar*
- Publikum** /'phu:plikum/ *sn* público, audiência. § *Das Publikum hod gelachd*, o público riu. ⇔ *deu Publikum* ⇔ *lat publicum*
- puer** /'phu:e/ 1. *adj* (*cp* purer, *sp* purest) puro [inteiramente formado de uma substância, ou primariamente dela, sem adição de outras coisas]. § *Das is puer Wasser*, isso é pura água. § *Das Esse is puer Sals!* A comida está puro sal! § *Drinkst-du die Millich puer?* Você bebe o leite puro? ← *gmf pur* ⇔ *lat purus*
- 1 **Puff** /phuf/ *sm* (*pl* Puff) estouro. § *Ich hon en Puff geheerd, ouvi um estouro.* ← *onom*
- 2 **Puff** /phuf/ *sf* (*pl* Puffe) prostíbulo, puteiro. § *De Mann gehd in die Puff*, o homem vai ao puteiro. ⇔ *deu Puff* ← *onom*
- puffe** /'phufə/ *va* (*ps* *hod gepuffd*) estourar [especialmente ao submeter algo a altas temperaturas]. § *Ich puffe die Kerner*, estou estourando os grãos. ← *Puff + -e*
- Puffmilje** /phuf.mi(:)ljə/ *sm* (*pl* Puffmilje) *Cul* pipoca. § *Ich mache uns Puffmillje*, farei pipocas para nós. ← *puffe + Milje*
- Puhl** /phu:l/ *sm* (*pl* Puhl, Pihl, dim Pihlche) poça, laguinho. § *Do is en Grott im Phul*, há um sapo no laguinho. ← *gmf puol* ← *gmc puol* ← *gmw \*pōl* ← *pgm \*pōlaz*
- 1 **Puliss** /p(h)u'lɪs/ *sf* polícia. § *Die Puliss hod en gefang*, a polícia o pegou. ⇔ *fra police*
- 2 **Puliss** /pu'lɪs/ *sm* (*pl* Pulisse) policial. § *Er is en Puliss*, ele é um policial. ← *1Puliss*

**Puls** /pʰuls/ *sm* (*pl* Puls) pulso [batida regular]. § *Loss mich dein Puls speere, deixe-me sentir seu pulso.* ↪ *gmf puls* ↪ *lat pulsus*

**Pulver** /'phulve/ *sn* (*pl* Pulver) pólvora; pó. § *Sie brauche Pulver fer se schiese, eles precisam de pólvora para atirar.* ↪ *gmf pulver* ↪ *lat pulveris*

**Pump** /'phump/ *sf* (*pl* Pump, *dim* Pumpche) bomba [de puxar algo, especialmente água]. § *Meer misse die Pump sauvermache, precisamos limpar a bomba.* § *Do kommd keen Wasser meh aus de Pump, não sai mais água da bomba.* ↪ *gmf pumpe* ↪ *gml pumpe, pompe* ↪ *dum pompe* ↪ ?

**pumpe** /'phumpe/ *va* (*ps* *hod* *gepumpd*) bombeiar. § *Meer pumpe Wasser ausem Brunne, estamos bombeando água para fora do poço.* ↪ *Pump + -e*

**Punkt** /phuŋkt/ *sm* (*pl* Punkt) ponto. § *Do waar en schwarz Punkt uffem Dusch, havia um ponto preto no pano.* § *Meer misse do där Punkt diskutiere, precisamos discutir esse ponto.* ↪ *deu Punkt* ↪ *lat punctus*

**Pupill** /phu'pil/ *sf* (*pl* Pupille) *Anat* pupila. *Sin Aueloch.* ↪ *deu Pupille, por pupila* ↪ *fra pupille*

**Pusch** /phuf/ *sm* (*pl* Pisch) matagal, moitas, mato. *Sin Putsch.* ↪ *gmf putsch, butsch, busch* ↪ *gmc busc* ↪ *gmw \*busk* ↪ *pgm \*buskaz*

**Putsch** /phuṭʃ/ *sm* (*pl* Pitsch, *dim* Pitschje) moita, pé [de uma planta que forma moitas]. § *Er hod sich in en Putsch fersteckeld, ele se escondeu numa moita.* § *Ropp das Putsch ab, arranque a moita.* *Sin Busch.* ↪ *gmf putsch, butsch, busch* ↪ *gmc busc* ↪ *gmw \*busk* ↪ *pgm \*buskaz*

**putschich** /phuṭʃiç/ *adj* (cp putschicher, sp putschichst) que forma moita. § *Das is en putschiche Planz, é uma planta que forma moitas.* ↪ *putsch + -ich*

**Puttel** /phutl/ *sm* (*pl* Puttel, *dim* Puttelche) poça. § *De Hund springd in de Puttel, o cão corre para dentro da poça.* § *De Boddem is foll Puttel, o chão está cheio de poças.* ↪ *gmf puttel* ↪ *putt + -l-* ↪ *gmc putt* ↪ *gmw \*pudd* ↪ *pgm \*puddaz*

**Putting** /p(h)utin/ *sm* (*pl* Putting) Cul pudim. § *Ich esse gern Putting, eu gosto de comer pudim.* ↪ *deu Pudding, por pudim* ↪ *eng pudding*

**puttle** /phutle/ *var* (*ps* *hod* *sich* *geputteld*) banhar-se numa poça, pular numa poça [especialmente referindo-se a aves]. § *Die Feghelche puttle sich, os passarinhos estão se banhando na poça.* ↪ *Puttel + -e*

**Puups** /phu:ps/ *sm* (*pl* Puups) peido, pum. § *Jimand hod en Puups geloss, alguém soltou um pum.* *Sin Forz.* → *puupse*

**puupse** /phu:psə/ *vi* (*ps* *hod* *gepuupsd*) peidar, soltar pum. § *Er lossd net noh se puupse, ele não para de peidar.* *Sin forze.* ↪ *gmf pupsen* ↪ *pupen + -s-* ↪ *gml pupen* ↪ *onom?*

*Marreck quackd, a marreca grasna.* ↪ *gmf kwaken, kwacken* ↪ *dum kwaken* ↪ *gmw \*kwakan* ↪ *pgm \*kwakanq*

**quackse** /'kwaksə/ *vi* (*ps* *hod* *gequacksd*) coachar. § *Die Grotte quackse, os sapos coacham.* ↪ *gmf kwacksen* ↪ *kwacken + -s-* ↪ *dum kwaken* ↪ *gmw \*kwakan* ↪ *pgm \*kwakanq*

**Qualiteet** /kwali'te:t/ *sf* (*pl* Qualiteete) qualidade. § *Das hod die beste Qualiteet, isso tem a melhor qualidade.* ↪ *deu Qualität* ↪ *lat qualitas*

**Quantie** /kwan'ti:/ *sf* quantia. § *Sie hod en grose Quantie kaafd, ela comprou uma grande quantia.* ↪ *por quantia*

**Quarz** /kwats/ *sm* (*pl* Quarz) *Geol* quartzo. § *Glaas is aus Quarz, vidro é feito de quartzo.* ↪ *deu Quarz* ↪ *gmh twartz* ↪ *zlw twardy*

**quatrich** /'kwatriç/ *adj* (cp quatricher, sp quatrichst) preguiçoso. ↪ *Quatti + -rich*

**quatsche** /'kwatʃə/ *vi* (*ps* *hod* *gequatschd*) tagarelar, fofocar, papear [falar besteira ou falar em momentos inapropriados]. § *Sie dun de ganzer Daagh quatsche, eles tagarelam o dia inteiro.* ↪ *gmfonom?*

**Quatscher** /'kwatʃe/ *sm* (*pl* Quatscher, *f* Quatscherin) tagarela. § *Er is en Quatscher, ele é um tagarela.* ↪ *quatsche + -er*

**Quatscherei** /'kwatʃe'ræj/ *sf* tagarelice. § *Die Quatscherei kommd mol nie aam Enn, a tagarelice nunca chega ao fim.* ↪ *quatsche + -erei*

**Quatschsack** /'kwatʃ,sak/ *sm* (*pl* Quatschseck) *Pop* fotoqueiro. § *Sie sin zeu Quatschseck!* Eles são dois fotoqueiros! ↪ *quatsche + Sack*

**Quatti** /'kwati/ *sm* (*pl* Quatti) *Zool* quati (*Nasua nasua*); *Pop* preguiça. § *Ich hon de Quatti, estou com preguiça.* ↪ *por quati*

**Queck** /'kwe:k/ *sf* (*pl* Quecke) *Bot* grama-trigo, grama-canina, grama-francesa (*Elymus repens*). ↪ *gmf quecke* ↪ *gmc quecka?* ↪ *gmw \*kweka?*

**Quecksilver** /'kwe:k'silvə/ *sn* *Quim* mercúrio (Hg). ↪ *gmf queksilber* ↪ *gmc quecsilbar* ↪ *gmw \*kwik* ↪ *pgm \*kwikwaz*

**queer** /'kwe:e:l/ *adv* obliquamente, diagonalmente, atravessado. § *Das is queer druffgebappd, isso está colado diagonalmente em cima.* ↪ *gmf twer, quer* ↪ *gmc twer* ↪ *gmw \*pwerh* ↪ *pgm \*pwerhaz*

**Queher** /'kwe:e:l/ *sn* (*pl* Queher) *Veja Geweher.* ↪ *gmf gewer* ↪ *gmc giwerida* ↪ *gmw \*gawerida*

**quele** /'kwe:lə/ *va* (*ps* *hod* *gequeld*) judiar de, atormentar, torturar, acossar. § *Das Kind queld die Katz, a criança judia do gato.* ↪ *gmf quelen* ↪ *gmc quelan* ↪ *gmw \*kvelan* ↪ *pgm \*kvelana*

**Queler** /'kwe:le/ *sm* (*pl* Queler, *f* Quelerin) judiador, torturador. § *Er is en dummer Queler, ele é um judiador imbecil.* ↪ *quele + -er*

**Quelerei** /'kwe:lə'ræj/ *sf* judiação, tortura. § *Loss mol noh mit de Quelerei, pare com a judiação.* ↪ *quele + -erei*

**Quell** /'kwe:l/ *sf* (*pl* Quelle) fonte, nascente. § *Die Quell kommd ausem Berrich, a fonte vem da montanha.* § *Sie baate sich aan de Quell, eles se banham na fonte.* § *Was is die Quell fun de Geschicht?* Qual é a fonte da história? ↪ *gmf quelle* ↪ *gmc quella* ↪ *gmw \*kwellā* ↪ *pgm \*kwellō*

**quieke** /'kwi:ke/ *vi* (*ps* *hod* *gequiekd*) *Veja quiekse.* ↪ *gmf quieken* ↪ *onom?*

**quiekse** /'kwi:ksə/ *vi* (*ps* *hod* *gequieksd*) guinchar (como um porco). § *Die Sau quiekst, a porca está guinchando.* ↪ *quieke + -s-*

**Quitsch** /'kwitʃ/ *sm* (*pl* Quitsch) guincho, rangido, som agudo de dois objetos em atrito, como de um sapato molhado ou uma porta mal lubrificada. § *En harter*



**Q** /kʰu:/ *sn* (*pl* Qs) décima sétima letra do alfabeto hunsriqueano.

**quaakse** /'kwo:ksə/ *vi* (*ps* *hod* *gequaaksd*) gemer. § *Er hod so komisch gequaaksd, ele gemeu tão estranhamente.* ↪ *gmf kwaksen* ↪ *kwaken + -s-* ↪ *dum kwaken* ↪ *gmw \*kwakan* ↪ *pgm \*kwakanq*

**quacke** /'kwakə/ *vi* (*ps* *hod* *gequakd*) grasnar. § *Die*

*Quitsch hod mich geweckd, um rangido alto me acordou.* → quitsche

**quitsche** /'kwitʃə/ vi (ps hod gequitschd) guinchar, ranger. § *Seine Schuh dun immer quitsche, os sapatos dele estão sempre guinchando.* § *De Schockelstuhl quitschd aarich laut, a cadeira de balanço range bem alto.* ← gmf quitschen ← onom?

# R

**R** /er/ sn (pl Rs) décima oitava letra do alfabeto hunsriqueano.

**Raab** /rɔ:p/ sm (pl Raave) Zool corvo. § *Heerst-du die Raave schreue?* Está ouvindo os corvos gritarem? Var Raab. Sin Krack. ← gmf rabe ← gmc raban ← gmw \*hrabn ← pgm \*hrabnaz

**Raab** /rɔ:p/ sm (pl Raave) roubo. § *Er is weche Raab in die Katee geschickd waar,* ele foi mandado para a cadeia por roubo. ← gmf roub ← gmc roub ← gmw \*raub ← pgm \*raubaz

**Raabfoghel** /'rɔ:p,fo:xl/ sm (pl Raabfeghel) Zool ave de rapina. § *De Aadler is en Raabfoghel,* a águia é uma ave de rapina. ← <sup>2</sup>Raab + Foghel

**Raab** /rɔ:f/ sm (pl Raafe) Veja Raab. ← gmf rabe ← gmc raban ← gmw \*hrabn ← pgm \*hrabnaz

**Raam** /rɔ:m/ sm Cul nata, creme. § *Ich schmeere Raam aan das Brod,* eu passo nata no pão. § *Die Millich hod fiel Raam,* o leite tem muita nata. ← gmf roum ← gmc roum ← gmw \*raum ← pgm \*raumaz

**Raame** /'rɔ:mə/ sm (pl Raame) moldura, armação. § *Das Bild hod en scheener Raume,* a figura tem uma bela moldura. Var Raume. ← gmf rame ← gmc rama ← gmw \*ramu ← pgm \*ramō

**raase** /'rɔ:sə/ vi (ps hod geraasd) enfurecer-se, estar furioso. § *Er raasd wie en Leeb,* ele está furioso como um leão. ← deu rasen ← gmh rāsen ← gmo rāson ← gmw \*rāsōn ← pgm \*rēsōnā

**raasend** /'rɔ:snt/ adj (cp raasener, sp raasenest) furioso, enraivecido. § *De raasener Mann hod en gehaud,* o homem enraivecido o bateu. ← raase

**Raat** /rɔ:tł/ sn (pl Retter, dim Reetche) roda. § *En Schuppkarreche hod blos een Raat,* um carrinho de mão tem só uma roda. § *Die Retter falle fum Karre ab,* as rodas estão caíndo do carro. ← gmf rad ← gmw \*rap ← pgm \*raþa

**Raate** /'rɔ:tə/ sm (pl Raate) roda (conjunto de pessoas sentadas numa roda). § *Sie setze in enem Raate,* eles se sentam numa roda. ← por roda

**raave** /'rɔ:və/ va (ps hod geraabd) roubar. § *Jimand hod eere Tasch geraabd,* alguém roubou a bolsa dela. ← gmf rouben ← gmc roubon ← gmw \*raubōn ← pgm \*raubōnā

**Racker** /'rakə/ sm (pl Racker) pivete, criança arruaceira, malcriada. Sin Fletscher. ← gmf racker ← gml racker

**rackre** /'rakrə/ vi (ps hod gerackerd) trabalhar duro, fazer um trabalho cansativo. § *Ich hon de ganz Daagh gerackerd,* trabalhei duro o dia todo. ← Racker + -e

**rackse** /'raksə/ vi,a (ps hod geracksd) limar, lixar; *Vulg* foder, reparar. § *die Seh rackse,* limar a serra. § *Sie hon die ganz Nacht geracksd,* eles foderam a noite toda. ← onom?

**Radialisd** /ratia'list/ sm (pl Radialisde, f Radialisdin) radialista. ← por radialista

**Radio** /'ra:tjø/ sn (pl Radios) rádio. § *Ich heere Radio,* estou ouvindo rádio. § *Das Radio is kaputt,* o rádio está quebrado. ← por rádio

**Radiostazion** /'ra:tjøstatzi.o:n/ sf (pl Radiostazione) estação de rádio. ← Radio + Stazion

**raffe** /'rafə/ va (ps hod geraffd) *Veja reffe.* ← gmf raffe ← gmc raffon ← gmw \*hrapōn ← pgm \*hrapōnā

**Rand** /rant/ sm (pl Renner) borda, beira, margem, aba. § *De Beem aam Rand sin immer greeser,* as árvores na borda são sempre maiores. § *Er is bis aan de Rand geschwumm,* ele nadou até a margem. ← gmf rand ← gmc rand ← gmw \*rand ← pgm \*randaz

**Rang** /ranj/ sf (pl Range) cipó, trepadeira. § *Die Range hon alles zugemach,* os cipós fecharam tudo. ← gmf ranke ← gmc ranca ← gmw \*hrankā?

**Rangel** /'ranjəl/ sm (pl Rangel) Bot gavinha. ← Rang + -el  
**rangle** /'ranjlə/ var (ps hod sich gerangeld) enrolar-se, preparar, subir [uma planta trepadeira]. § *De Travestock rangeld sich aan de Zaun,* a videira trepa na cerca. ← Rangel + -e

**Ransch** /ranʃ/ sf (pl Ransche) Bot laranja. § *Die Ransche werre faul,* as laranjas vão apodrecer. § *Ich esse gern Ransche,* eu gosto de comer laranja. ← fra orange

**Ranschebaam** /'ranʃə.po:m/ sm (pl Ranschebeem) Bot laranjeira. § *Die Ranschebeem bliehe schun,* as laranjeiras já estão florindo. ← Ransch + Baam

**ranschegelleb** /'ranʃə,keləp/ adj laranja. § *Die Gellebrieve sin ranschegelleb,* as cenouras são laranjas. ← Ransch + gelleb

**ranzich** /'ran(t)sıç/ adj (cp ranzicher, sp ranzichst) rançoso; ranzinza. § *De Butter is ranzich,* a manteiga está rançosa. § *En ranziche Fraa,* uma mulher ranzinza. ← nld ransig ← fra rance

**rappe** /'rapə/ va (ps hod gerappd) ralar. § *Ich rappe die Kartoffle,* eu ralo as batatas. § *Die Gellebrieve misse gerappd werre,* as cenouras precisam ser raladas. ← fra râper

**Rappeise** /'rap.aɪsə/ sn (pl Rappeise) ralador. § *Ich benutze en Rappeise,* eu uso um ralador. ← rappe + Eise

**Rappeture** /rape.tu:rə/ sf (pl Rappeture) rapadura. § *En Stick Rappeture esse,* comer um pedaço de rapadura. ← por rapadura

**ripple** /'raplə/ vi (ps hod gerappeld) chocalhar [fazer som de objetos colidindo frequentemente contra uma superfície]. § *Die Deller rapple,* os pratos chocalham. § *Das Geld rappeld im Seckel,* o dinheiro chocalha no bolso. ← gmf rappelen ← rappen + -l- ← non hrappa ← pgm \*hrapanā

**Raspel** /'raʃpəl/ sm (pl Rasple) raspa. → rasple

**rasple** /'raʃplə/ va (ps hod graspeld) raspar, ralar. § *Kannst-du meer die Zitron raspel?* Podes raspar o limão para mim? ← gmf raspelen ← raspen + -l- ← gmc raspon ← gmw \*hraspōn ← pgm \*hraspōnā

**Rass** /ras/ sf (pl Rasse) raça. § *Die Hunn sin net fun de sellviche Rass,* os cães não são da mesma raça. ← fra race

**Rassismus** /ra'sismus/ sm (pl Rassisme) racismo. ← deu Racismus ← Rasse + -ismus

**Rassong** /ra'sɔŋ/ sf (pl Rassonge) ração (para animais). ← por Ração

**Ratau** /ra'taʊ/ sm confusão, bagunça, barulho. § *Sie mache en Ratau dart unne,* eles estão fazendo uma confusão lá embaixo. ← deu Radau ← ?

**ratsche** /'ratʃə/ vi (ps hod geratschd) falar, fofocar. § *Sie dud gern ratsche,* ela gosta de fofocar. ← gmf ratzen, retschen ← onom?

**Ratt** /rat/ sf (pl Ratte, dim Rattche) Zool rato (*Rattus* sp.).

§ Die Ratte fresse die Milje, os ratos estão comendo o milho. § Die Katz hod en Ratt gefang, o gato pegou um rato. ← gmfratte ← gmc ratta ← gmw rattu ← pgm \*rattō  
**Rattefall** /'ratə fəl/ sf (pl/Rattefalle) ratoeira. § Meer misse Rattefalle hindun, precisamos colocar ratoeiras. ← Ratt + Fall  
**Rattegift** /'ratəkift/ sn (pl/Rattegifte) veneno para rato. § Sie hod Rattegift gess un is gestorreb, ela comeu veneno para rato e morreu. ← Ratt + Gift  
**Rattenist** /'ratənɪst/ sn (pl/Rattenister) ninho de rato. § Do waar en Rattenist im Keller, havia um ninho de rato no porão. ← Ratt + Fall  
**Ratteschwanz** /'ratə,jvan(t)s/ sm (pl/Ratteschwenz) chicote rabo-de-tatu (feito de tiras trançadas). ← Ratt + Schwanz  
**rau** /raʊ̯/ adj (cp rauer, sp raust) áspero, rigoroso. § Mein Haut is rau, minha pele está áspera. § Ich hon mich aan de raeue Wand wehgemach, me machuquei na parede áspera. ← gmfrüch ← gmc rüh ← gmw \*rūhw ← pgm \*rūhwaz  
**Rauheed, -heid** /'raʊ̯he:t, -haɪt/ sf aspereza. ← rau + -heid  
**Raub** /raʊ̯p/ sf (pl/Rauve, dim Raubche) Zool lagarta. § En Raub werd en Daagh en Schmetterling, uma lagarta se tornará um dia uma borboleta. ← gmfrüpe, rübe ← gmfrüpe ← gmw \*rūpu ← pgm \*rūpō  
**Rauch** /raʊ̯x/ sm (pl/Rauch) fumaça. § Das riechd noch Rauch, isso cheira a fumaça. Sin Damp. ← deu Rauch ← gmfrouch ← gmc rouh ← gmw \*rauki ← pgm \*raukiz  
**rauche** /'raʊ̯xəl/ vi,a (ps hod gerauchd) fumar. § Er rauchd zufiel, ele fuma demais. ← deu rauchen ← gmfrouchen ← rouch + -en ← gmc rouh ← gmw \*rauki ← pgm \*raukiz  
**Raucher** /'raʊ̯xe:l/ sm (pl/Raucher, f/Raucherin) fumante. § Bist-du en Raucher? Você é fumante? ← rauche + -er  
**raulich** /'raʊ̯liç/ adj (cp raulicher, sp raulichst) ruim, mal. § Das Wetter is heit raulich, o tempo hoje está ruim. § Wenn in aan das denke werd-s meer raulich, quando penso isso, fico mal. Sin schlecht. ← rau + -lich  
**Raum** /raʊ̯m/ sm (pl/Reim) espaço. § Do is keen Raum fer sich se mesche, não há lugar para se mexer. § Mach mol Raum! Abram espaço! ← gmfrüm ← gmc rüm ← gmw \*rüm ← pgm \*rümā  
**raume** /'raʊ̯məl/ va (ps hod geraumd) arrumar, organizar de forma a fazer espaço. § Das Zeich in de Schrank raume, arrumar as roupas no armário. ← gmfrümen ← gmc rümen ← gmw \*rümijan ← pgm \*rümijana  
**Raume** /'raʊ̯məl/ sm (pl/Raume) Veja Raame. ← gmframe (C hrx Raum?) ← gmc rama ← gmw \*ramu ← pgm \*ramō  
**raus** /raʊ̯s/ adv (aqui) para fora. § Das feghelche guckd raus, o passarinho está olhando para fora. ← her + aus  
**rausche** /'raʊ̯ʃəl/ vi (ps hod gerauschd) chiar, farfalhar, crepituar. § Ma heerd schun das Wasser rausche in de Bach, já se pode ouvir a água chiando no riacho. ← gmfrüschen ← gmc rüskon ← gmw \*rüskön ← pgm \*rükönq  
**Raut** /raʊ̯t/ sf (pl/Raute) Bot arruda (*Ruta graveolens*). Sin Arrute. ← gmfrüte ← gmc rüta ← lat ruta  
**re** /rə/ pron para ela. [feminino dativo não-enfático]. § Gebb-re mol en bissje Wasser, dê a ela um pouco de água. ← gmfire ← gmc iro ← gmw \*hiro ← pgm \*hezōi  
**rëaghiere** /rea'ç:i:rəl/ iv (ps hod rëaghierd) reagir. § Wie hod-er rëaghierd? Como ele reagiu? § Die Stuft rëaghiere mitnanner, as substâncias reagem uma com a outra. ← deu reagieren, por reagir ← lat reagere  
**Rëakzion** /reaktsjɔ:n/ sf (pl/Rëakzione) reação. § Was waar die Rëakzion fun de Leit? Qual foi a reação das

pessoas? § En chemische Rëakzion, uma reação química. ← deu Reaktion ← lat reactio  
**Réal** /re'a:l/ sm (pl/Réal) real [moeda do Brasil]. § Das kost zweu Réal, isso custa dois reais. ← por real  
**rëaliseere** /reali'se:re/ va (ps hod rëaliseerd) realizar. § Sie hod eere Draum rëaliseerd, ela realizou seu sonho. ← por realizar  
**Reb** /re:p/ sf (pl/Reve, dim Rebche) vinha, videira; gavinha. ← gmfrebe ← gmc reba ← gmw \*rebā ← pgm \*rebō  
**Rebhinkel** /'re:p hinkl/ sf (pl/Rebhinkle) Zoo! perdiu (Perdiu sp.). Sin Feldhinkel. ← Reb + Hinkel  
**rëbokeere** /repo'ke:rə/ va (ps hod rëbokeerd) rebocar. § Meer misse die Wand rëbokeere, nós precisamos rebocar a parede. Sin ferspeise. ← por rebocar  
**Rechel** /'reçl/ sm (pl/Rechel) ancinho. § Sie ziehe das Heim Rechel, eles puxam o feno com o ancinho. ← gmfrechel ← rëche + -l ← gmc recho ← gmw \*rekō ← pgm \*rekō  
**rechne** /'reçnəl/ vi,a (ps hod gerechend) calcular, computar. § Er kann es net rechne, ele não consegue calculá-lo. ← gmfrechen ← gmc rehhanon ← gmw \*rekanōn ← pgm \*rekanōnq  
**Rechner** /'reçnəl/ sm (pl/Rechner, f/Rechnerin) contador, calculador. ← rechne + -er  
**Rechnung** /'reçnuŋ/ sf (pl/Rechnunge) cálculo, conta; conta [documento com itens ou serviços e o valor cobrado por eles]. § Die Rechnung stimmd net, a conta não está certa. § Ich bezaale die Rechnung, eu pago a conta. ← rechne + -ung  
**recht** /reçt/ adj (cp rechtter, sp rechtst) correto, certo, legal, apropriado, de acordo com o padrão. § Das is meer recht, isso me é certo. § Das is das recht Ding se dun, essa é a coisa adequada a fazer. ← gmfrecht ← gmc reht ← gmw \*reht ← pgm \*rehtaz  
**Recht** /reçt/ sn (pl/Recht) direito, privilégio; razão, certeza. § Ich kenne meine Recht, eu conheço meus direitos. § Sie hod das Recht, das se mache, ela tem o direito de fazer isso. | **Recht hon**, ter razão, estar certo. § Du host Recht, você tem razão. | **Rechd gewe**, dar razão. § Ich gewe deer Recht, eu te dou razão. ← gmfrecht ← gmc reht ← gmw \*reht ← pgm \*rehtaz  
**rechter** /'reçte/ adv preferivelmente, de preferência, antes. § Ich däd rechter das mache, eu preferiria fazer isso/eu de preferência faria isso. § Rechter heit wie moie, antes hoje que amanhã. ← recht + -er  
**rechts** /reçts/ 1. adj direito; correto, certo [contrário ao avesso]. § De rechts Aarem, o braço direito. § Die rechts Seit, o lado certo, o lado direito. | 2. adv para a direita. § Geh mol rechts, vá para a direira. § Ich biehe das rechts, eu curvo isso para a direita. ← recht + -s  
**rechtsmache** /'reçts maxəl/ va (ps hod rechstgemach) endireitar [algo virado do avesso]. § Das Zeich rechtsmache, endireitar a roupa. ← rechts + mache  
**recke** /'rekə/ 1. va (ps hod gereckd) esticar, espichar. § Ma kann se immer sihn eere Hals recke fer spikuleere was basseerd, sempre se pode vê-la espichar o pescoço para espiar o que está acontecendo. § Helf meer das Letterstick se recke, ajude-me a esticar esse pedaço de couro. | 2. var (ps hod sich gereckd) espreguiçar-se, alongar-se. § Die Katz reckd sich, o gato está se espreguiçando. ← gmfrecken ← gmc recken ← gmw \*rakkjan ← pgm \*rakjanq  
**Redle** /'re:tlə/ spl Med rubeola. Sin Rodepocke. ← gmfrödel ← rod + -el  
**Reef** /re:f/ sm (pl/Reef) aro, anel [armação de metal que prende estruturas de madeira como rodas e barris]. § De Reef fum Raat, o aro (de metal) da roda. ← gmfreif

← gmc reif ← gmw \*raip ← pgm \*raipaz  
**reere** /'re:rə/ va (ps hod gereerd) mexer, misturar [uma massa, um líquido, especialmente em movimentos circulares]. § Ich reere die Millich, eu mexo o leite. § Du musst das schneller reere, você precisa mexer isso mais depressa. ← gmf rüeren ← gmc ruoren ← gmw \*ruorian ← pgm \*rōzijana  
**Rees** /re:s/ sf (pl Reese) viagem. § Letster Monat hommer en Rees gemach, mês passado fizemos uma viagem. § Willst-du mit meer uff en Rees gehn? Você quer ir comigo numa viagem? ← gmf reise ← gmc reisa ← gmw \*raisu ← pgm \*raisō  
**reese** /'re:sə/ vi (ps hod greeesd) viajar. § Wann gehm-er reese? Quando vamos viajar? Sin reise. ← gmf reisen ← gmc reison ← gmw \*raisōn ← pgm \*raisōnq  
**Reestasch** /'re:s.tʰaʃ/ sf (pl Reestasche) mala. § Sie hon mein Reestasch ferloer, eles perderam minha mala. ← Rees + Tasch  
**reeste** /'re:stə/ va (ps hod gereest) torrar. § Ich reeste Niss, estou torrando amendoim. ← gmf rösten ← gmc rösten ← gmw \*raustijan ← pgm \*raustijanq  
**Reever** /'re:ve/ sm (pl Reeve) ladrão, assaltante, alguém que rouba. § De Mann waar en Reever, o homem era um ladrão. Sin Spitzbub. ← gmf röuber ← gmc rouberi ← gmw \*raubari ← \*rabōn + -ari  
**Réferenz** /refə'rens/ sf (pl Réferenze) referência. § Host-du die Réferenze gelesd? Você leu as referências? ⇔ deu Referenz ⇔ fra référence  
**reffe** /refə/ va (ps hod gereffd) juntar, coletar. § Reff das wo uffem Boddem leid, junta o que está no chão. § Ich reffe die Epple, eu coleto as maçãs. Var raffe. ← gmf reffen ← gmc raffon ← gmw \*hrapōn ← pgm \*hrapōnq  
**rëfletiere** /reflē'ti:rə/ va (ps hod rëfletierd) refletir. § En Spieghel rëfletierd Licht, um espelho reflete luz. ⇔ por refletir  
**rëflexiv** /reflē'ksi:f/ adj Ling reflexivo. ⇔ deu reflexiv ⇔ lat reflexivus  
**Reforma** /re'fɔrmə/ sf (pl Reformas) reforma. § Sie mache en Reforma, eles estão fazendo uma reforma. Sin Rëforrem. ⇔ por reforma  
**rëformeere** /refor'me:rə/ va (ps hod rëformeerd) reformar. § Meer rëformeere unser Haus, estamos reformando nossa casa. ⇔ fra reformer  
**Rëforrem** /re'fɔrm/ sf (pl Rëforrme) reforma. Sin Reforma. ⇔ fra réforme  
**reghe** /'re:çə/ va (ps hod gereghd) Veja rehe. ← gmf regen ← ragen ← gmc ragen  
**Reghel** /'re:çl/ sf (pl Reghle) regra. § Kannst-du net die Reghle lerne? Você não consegue aprender as regras? ← gmf regele ← gmc \*regula ⇔ lat regula  
**rëghiere** /re'çi:rə/ va (pl hod rëghierd) Pol governar. § Er will das Land rëghiere, ele quer governar o país. Sin guvérneere. ⇔ deu regieren ⇔ fra reger  
**Rëghierung** /re'çi:runj/ sf (pl Rëghierunge) Pol governo. ⇔ deu Regierung ← regieren + -ung  
**Rëghion** /reç'i:o:n/ sf (pl Rëghione) região. § Das wachsd net in unsrer Rëghion, isso não cresce na nossa região. ⇔ deu Region ⇔ lat regio  
**reghne** /re:çnə/ vi (ps hod gereghend) Veja rehe. ← gmf regen ← regen + -en  
**Regua** /'re:kual/ sf (pl Reguas) régua. Sin Meterstick. ⇔ por régua  
**rëgulaar** /reku'lɔ:/ va (cp rëgulaarer, sp régulaarest) regular. § en regulaares Verreb, um verbo regular. ⇔ por regular  
**rëguleere** /reku'le:rə/ va (ps hod rëguleerd) regular. § Host-du die Uher schun rëguleerd? Você já regulou o relógio? ⇔ por regular

**Reh** /re:/ sn (pl Rehe, dim Rehche) Zool veado, cervo. § Er springd wie en Reh, ele corre como um veado. ← gmf rē, rēch ← gmc rēh ← gmw \*raih ← pgm \*raiħq  
**Rehfus** /'re:fus/ sm (pl Rehfis) pé-de-cabra. Sin Kabrittefus. ← Reh + Fus  
**rehe** /'re:ə/ va (ps hod gerehd) mover, mexer. § Er kann sein Ohre rehe, ele consegue mexer as orelhas. § Reh dich mol! Mexa-se! Var reghe. Sin bewehe. ← gmf regen ← ragen ← gmc ragen  
**Rehn** /re:n/ sm chuva. § Meer misse form Rehn hemmekomme, precisamos chegar em casa antes da chuva. § Do kommd keen Rehn, não vai vir chuva. § Es gebd Rehn, vai chover. ← gmf regen ← gmc regan ← gmw \*regn ← pgm \*regnq  
**Rehnblimmche** /'re:n.plimča/ sn (pl Rehnblimmche) Bot caliandra (*Calliandra* spp.). ← Rehn + Blumm  
**Rehndohe** /'re:n.po:ə/ sm (pl Rehndohe) arco-íris. § Wiffel Forrve hod en Rehndohe? Quantas cores tem um arco-íris? ← Rehn + Bohe  
**rehne** /'re:nə/ vi (ps hod gerehnd) chover. § Das hod aangefang se rehne, começou a chover. § Jetz rehnd-s schun nommol, agora já está chovendo de novo. § Heit hod-s de ganz Daagh gerehnd, hoje choveu o dia inteiro. Var reghne. ← gmf regen ← regen + -en  
**rehnich** /'re:niç/ adj (cp rehnicher, sp rehnichst) chuvoso. § Heit hom-mer en rehniches Wetter, hoje temos tempo chuvoso. ← Rehn + -ich  
**Rehscherrem** /'re:n.s̥erm/ sm (pl Rehscherrem) guarda-chuva. § Hol deer en Rehscherrem, pegue um guarda-chuva. § Mein Rehscherrem is kaputt, meu guarda-chuva está quebrado. ← Rehn + Scherrem  
**Rehnspinn** /'re:nspin/ sf (pl Rehnspinne) Zool aranha-de-parede, aranha-mural (*Selenops* sp.). § Ma soll keen Rehnspinn kaputtmache, não deve-se matar uma aranha-de-parede. ← Rehn + Spinn  
**Rehnwasser** /'re:n.vase/ sn água da chuva. § Meer mache es sauver mit Rehnwasser, nós o limpamos com água da chuva. ← Rehn + Wasser  
<sup>1</sup>**Rei** /raɪ/ sf (pl Reie) fila, série, sequência, ordem. § In die Rei mache, fazer na ordem. § in de Rei bleive, ficar na fila. § aan de Rei sin, estar na vez, ser o próximo a ser atendido. | en Rei fun, uma série de, vários. § En Rei fun Bicher fer se lese, uma série de livros para ler. § En Rei fun Gelechenheede, várias oportunidades. | in die Rei stelle, deixar em ordem, pôr nos eixos. § Meer misse das Projekt nommol in die Rei stelle, precisamos pôr o projeto de volta nos eixos. ← gmf rīhe ← gmc riha ← gmw \*rīgā ← pgm \*rīgō  
<sup>2</sup>**Rei** /raɪ/ sf arrependimento, remorso. § Sie hod Rei kried, ela ficou com remorso. ← gmf riuwe ← gmc riuwa ← gmw \*hreuwu ← pgm \*hrewwō  
**reich** /raçç/ adj (cp reicher, sp reichst) rico. § Er is en reicher Mann, ele é um homem rico. § Meer sin net reich, não somos ricos. ← gmf rīche ← gmc rīhi ← gmw \*rīkī ← pgm \*rīkijaz  
**Reich** /raɪl/ sn (pl Reich) império; reino, nação, território. Usado principalmente em compostos como Eesterreich, Frankreich, Himmelreich, Keenicreich, remisches Reich. ← gmf rīche ← gmc rīhi ← gmw \*rīkī ← pgm \*rīkijaz  
**Reichdum** /raççtum/ sm riqueza. ← reich + -dum  
**reiche** /'raççə/ 1. va (ps hod gereichd) alcançar. § Ich reiche die Epple net, eu não alcanço as maçãs. | 2. va+d alcançar, passar. § Kannst-du meer das Sals reiche? Você pode me passar o sal? ⇔ deu reichen ← gmf reichen ← gmc reihhen ← gmw \*raikijan ← pgm \*raikijanq

**reichre** /'raɪçrə/ *va* (*ps* *hod* *gereicherd*) defumar. § *Meer reichre Fleisch*, nós defumamos carne. ⇐ *deu räuchern* ← *rauchen* + -er-

**Reichweid** /'raɪçvæɪt/ *sf* (*pl* *Reichweide*) alcance. § *Das soll net in de Reichweid fun Kinner bleive*, isso não deve ficar ao alcance de crianças. ← *reiche* + *Weid*

**reide** /'raɪrə/ 1. *vi* (*ps* *is* *geridd*) montar, cavalgar, andar [a cavalo ou outro animal]. § *Er reid gud*, ele monta bem. | 2. *va* (*ps* *hod* *geridd*) montar, conduzir [um cavalo ou outro animal]. § *Ich reide en Gaul*, eu monto um cavalo. § *Er hod en Stier geridd*, ele montou um touro. ⇐ *gmf rīden* ⇐ *gmc rīdan* ⇐ *gmw \*rīdan* ⇐ *pgm \*rīdanq*

**Reider** /'raɪrə/ *sm* (*pl* *Reider*, *f* *Reiderin*) montador, cavaleiro. ← *reide* + -er

**reie** /'raɪə/ *va* (*ps* *hod* *gereid*) causar remorso, provocar arrependimento [sempre imensoal]. § *Es reid mich*, me causa remorso, sinto muito. ⇐ *gmf riuwen* ← *riuwe* + -en

**reif** /'raɪf/ *adj* (*cp* *reifer*, *sp* *reifest*) maduro. § *En reife Ransch*, uma laranja madura. § *Die Mélone sin noch net reif*, as melancias ainda não estão maduras. *Sin zeidich.* ⇐ *gmf rīfe* ⇐ *gmc rīfi* ⇐ *gmw \*rīpī* ⇐ *pgm \*rīpījaz*

**Reif** /'raɪf/ *sm* (*pl* *Reif*) geada. § *Heit meunt waar fiel Reif im Potreer*, hoje de manhã havia muita geada no potreiro. ⇐ *gmf rīfe*

**reife** /'raɪfə/ *vi* (*ps* *hod* *gereifd*) gear. § *Gester hod-s gereifd*, ontem geou. ← *Reif* + -e

**rein** /'raɪn/ *adj* (*cp* *reiner*, *sp* *reinest*) puro, limpo. § *Sein Herz is rein*, o coração dele é puro. § *Die Luft is net rein*, o ar não está limpo. § *Ich brauche reine Luft*, preciso de ar puro. ⇐ *deu rein* ⇐ *gmh reine* ⇐ *gmo reini* ⇐ *gmw \*hrainī* ⇐ *pgm \*hrainīz*

**Reinheid, -heid** /'raɪnhe:t/l/ *sf* (*pl* *Reinheide*) pureza. ← *rein* + -heid

**Reis** /'raɪs/ *sm* *Agric Bot Cul arroz*. § *Ich koch Reis*, estou cozinhando arroz. § *Sie esse Bohn un Reis*, eles estão comendo feijão e arroz. ⇐ *gmf rīs* ⇐ *lat risum*

**reise** /'raɪsə/ *vi* (*ps* *sin* *gereisd*) mover-se, mudar-se, viajar. § *Moie gehm-er reise*, amanhã vamos viajar. *Var Reese.* ⇐ *deu reisen* ⇐ *gmh reisen* ⇐ *gmc reison* ⇐ *gmw \*raisōn* ⇐ *pgm \*raisōnq*

**reise** /'raɪsə/ 1. *va* (*ps* *hod* *geriss*) rasgar. § *Ich hon das Blaat geriss*, eu rasguei a folha. § *So reist-du das noch*, assim você ainda vai rasgar isso. | 2. *vi* (*ps* *is* *geriss*) rasgar(-se). § *Das Blaat is geriss*, a folha rasgou. § *So dud das noch reise*, assim isso vai acabar rasgando. ⇐ *gmf rīzen* ⇐ *gmc rīzan* ⇐ *gmw \*hrītan* ⇐ *pgm \*hrītanq*

**reive** /'raɪvə/ *va* (*ps* *hod* *geribb*) esfregar, massagear. § *Die Henn reive*, esfregar as mãos. § *Sie reibd sein Haut mit Eel*, ela massageia a pele com óleo. ⇐ *gmf rīben* ⇐ *gmc rīban* ⇐ *gmw \*wrīban* ⇐ *pgm \*wrībanq*

**Rékapitulazion** /rekapitulatsi'o:n/ *sf* (*pl* *Rékapitulazione*) recapitulação. ⇐ *deu rekaputulation* ⇐ *lat recapitulatio*

**rékaptileere** /rekapitu'le:rə/ *va* (*ps* *hod* *rékaptileerd*) recapitular, revisar. ⇐ *deu rekapitulieren* ⇐ *lat recapitulare*

**réklameere** /rekla'me:rə/ *vi* (*ps* *hod* *réklameerd*) reclamar. § *Sie réklameerd iwer alles*, ela reclama de tudo. ⇐ *deu reklamieren*, *por reclamar* ⇐ *lat reclamare*

**rékupäreere** /rekupe're:rə/ *va* (*ps* *hod* *rékupäreerd*) recuperar. § *Sie hod sich schun rékupäreerd*, ela já se recuperou. § *Host-du das Geld rékupäreerd?* Você recuperou o dinheiro? ⇐ *por recuperar*

**Rékus** /re'ku:s/ *sf* (*pl* *Rékuse*) recusa. ⇐ *por recusa*

**rékuseere** /reku'se:rə/ *va,i* (*ps* *hod* *rékuseerd*) recusar-se.

§ *Ich rökuseere*, das se mache, eu me recuso a fazer isso. § *Du kannst das net rökuseere*, você não pode recusar isso. ⇐ *por recusar*

**rëlativ** /rela'ti:f/ *adj* (*cp* *rëlativer*, *sp* *rëlativest*) relativo. § *Alles is rëlativ*, tudo é relativo. § *Een Hoer uffem Kopp is rëlativ wenig*, en Hoer in de Supp is rëlativ fiel, um cabelo na cabeça é relativamente pouco, um cabelo na sopa é relativamente muito. ⇐ *deu relativ* ⇐ *lat relativus*

**Rëlativpronome** /rela'ti:fpro,no:mə/ *sn* (*pl* *Rëlativpronome*) Ling pronome relativo. ← *rëlativ* + *Pronome*

**rëligheees** /reliç'i:e:s/ *adj* (*cp* *rëligheeester*, *sp* *rëligheeest*) religioso. § *Mein Fatter is en aarich rëligheeester Mann*, meu pai é um homem muito religioso. § *Die Reghierung solld keen rëligheeester Influss aannemme*, o governo não deve receber influência religiosa. ⇐ *deu religiös* ⇐ *lat religiosus*

**Rëlighion** /reli'çion/ *sf* (*pl* *Rëlighione*) religião. § *Was is dein Rëlighion?* Qual é tua religião? § *Ich hon keen Rëlighion*, eu não tenho religião. ⇐ *deu Religion* ⇐ *lat religio*

**Rellje** /'reljə/ *sm* (*pl* *Rellje*) Zoot relho. § *Er haud de Gaul mim Rellje*, ele bate no cavalo com o relho. ⇐ *por relho*

**Remédio** /re'me:tio/ *sm* (*pl* *Remédios*) remédio. § *Was fer Remédio musst-du kaafe?* Que remédio você precisa comprar? *Sin Heelmittel, Sach.* ⇐ *por remédio*

**Remer** /'re:me:/ *sm* (*pl* *Remer*, *f* *Remerin*) romano, natural de Roma. ← *Rom* + -er

**remisch** /'re:miʃ/ *adj* romano, de Roma. | **Remisches Reich**, Império Romano. ← *Rom* + -isch

**Rëmorss** /re'mos/ *sm* remorso. § *Sie hod Rëmorss*, ela está com remorso. ⇐ *por remorso*

**renne** /'rənə/ 1. *vi* (aan) (*ps* *hod* *gerennd*) bater, colidir, acertar. § *Ich hon aan die Eck gerennd*, eu bati no canto. | 2. *va* (*ps* *hod* *gerennd*) bater, acertar. § *Ich hon mein Kopp aan die Wand gerennd*, bati minha cabeça na parede. § *Du host mich ins Au gerennd*, você me acertou no olho. ⇐ *gmf rennen* ⇐ *gmc rennan* ⇐ *gmw \*rannijan* ⇐ *pgm \*rannijnq*

**rëpareere** /rep'a're:rə/ *va* (*ps* *hod* *rëpareerd*) reparar, consertar. ⇐ *por reparar*

**repple** /'replə/ *var* (*ps* *hod* *sich gereppeld*) arrumar-se, preparar-se [para uma atividade]. § *Meer misse uns repple un fortgehn*, precisamos nos arrumar e ir embora. ⇐ *gmf reppelen* ⇐ *rappen* + -el- ⇐ *gmw ?*

**rëpresenteere** /reprəsən'te:rə/ *va* (*ps* *hod* *rëpresenteerd*) representar. § *Ich hon en rëpresenteerd*, eu o representei. ⇐ *por representar*

**Rëproduktion** /reproduktsi'o:n/ *sf* (*pl* *Rëproduktion*) reprodução. § *Das is en Rëproduktion fum Orischinaale*, esta é uma reprodução do original. § *Meer studeere die Rëproduktion fun Fischwerrem*, estamos estudando a reprodução de minhocas. ⇐ *deu Reproduktion*

**rëproduktiv** /reproduk'ti:f/ *adj* reprodutivo. § *Die rëproduktive Recht fun alle Mensche sellde rëspekteerd werre*, os direitos reprodutivos de todos os humanos deveriam ser respeitados. ⇐ *deu reproduktiv, por reprodutivo*

**rëproduziere** /reproto'̄tsi:rə/ *va* (*ps* *hod* *rëproduziert*) reproduzir. § *Vaam-mer mol fersughe se rëproduziere, was gester basseerd is*, vamos tentar reproduzir o que aconteceu ontem. § *Kannst-du das Orischnaal rëproduziere?* Você consegue reproduzir o original? | 2. *var* (*ps* *hod* *sich rëproduziert*) *Biol* reproduzir-se. § *Baktérje rëproduziere sich aarich schneel*, bactérias se reproduzem muito rápido. ⇐ *deu reproduzieren* ← *re-* +

- produzieren
- Réputazion** /reputa'si'on/ *sf* (*pl* Réputazione) reputação. § *Er hod keen gud Réputazion*, ele não tem boa reputação. ⇔ *fra réputation*
- Rëschent** /re'sent/ *sm* (*pl* Rëschente, *f* Rëschentin) regente, maestro, condutor de coral ou orquestra. ⇔ *por regente*
- Rëschimm** /re'ʃim/ *sm* (*pl* Rëschimm) regime. ⇔ *por regime*
- rëschisdreere** /refis.tre:re:/ *va* (*ps* hod rëschisdreerd) registrar. § *Meer misse das alles rëschisdreere*, precisamos registrar tudo isso. ⇔ *por registrar*
- Rëschisder** /re'fistel/ *sm* (*pl* Rëchisdre) registro. § *Host-du en Rëschisder gemach?* Você fez um registro? ⇔ *por registro*
- rësérvee** /reser've:rə/ *va* (*ps* hod rësérveerd) reservar. § *Ich hon deer en Platz rësérveerd*, reservei um lugar para você. ⇔ *deu reservieren, por reservar* ⇔ *fra réservier*
- Rësfriaat** /resfri'a:t/ *sm* (*pl* Rësfriaate) Med resfriado. § *Rësfriaat is oft en mille Krankheid*, resfriado geralmente é uma doença branda. *Sin Schnuppe*. ⇔ *por resfriado*
- Resieb** /re'si:p/ *sm* (*pl* Resieve) recibo. § *Kannst-du meer en Resieb gewe?* Você pode me dar um recibo? ⇔ *por recibo*
- rësoluteere** /resol've:rə/ *va* (*ps* hod rësoluteerd) resolver. § *Kannst-du das Problem rësoluteere?* Você consegue resolver o problema? ⇔ *por resolver*
- Rëspekt** /re'spekt/ *sm* respeito. § *Hod-der keen Rëspekt?* Vocês não têm respeito? ⇔ *deu Respekt* ⇔ *fra respect*
- rëspëkteere** /respek'te:rə/ *va* (*ps* hod rëspëkteerd) respeitar. § *Ich rëspëkteere dich*, eu te respeito. ⇔ *Rëspekt + -eere*
- Rest** /reft/ *sm* (*pl* Rester) resto. § *Geb dem Fieh de Rest*, dê o resto aos animais. ⇔ *gmf reste* ⇔ *ita resto*
- Rëstorant** /reft'o'rant/ *sn* (*pl* Rëstorante) restaurante. § *heit gehm-mer in nem Rëstorant esse*, hoje vamos comer em um restaurante. *Sin Esshau*. ⇔ *fra restaurant*
- rëstrinschiere** /refstrin'fi:rə/ *va* (*ps* hod rëstrinschierd) restringir. § *Meer rëstrinschiere se, nós os restringimos.* ⇔ *por restringir*
- Rësultaat** /resul'to:t/ *sm* (*pl* Rësultaate) resultado. § *Das hod keen Rësultaat gebb*, isso não deu resultado. ⇔ *fra résultat, por resultado*
- Rëtiss** /re'tis/ *sm* (*pl* Rëtiss, *dim* Rëtisse) Bot rabanete [mais usado no diminutivo]. § *Ich hon Rettise geernt*, colhi rabanetes. ⇔ *nld radijs* ⇔ *fra radice*
- Rett** /ret/ *sf* (*pl* Rette) fala, discurso. ⇔ *gmf rette* ⇔ *gmc redia* ⇔ *gmw \*repjā* ⇔ *pgm \*rapjō*
- rette** /'retə/ *vt* (*ps* hod gerett) salvar, resgatar. § *Jimand muss en rette*, alguém precisa salvá-lo. § *Er hod se gerett*, ele a salvou. ⇔ *gmf retten* ⇔ *gmc retten* ⇔ *gmw \*hraddjan* ⇔ *pgm \*hradjana*
- Retter** /'rete/ *sm* (*pl* Retter, *f* Rettrin) salvador. § *Du bist unser Retter*, você é nosso salvador. ⇔ *rette + -er*
- Retterschlüssel** /'reteʃlisl/ *sm* (*pl* Retterschlüssel) chave de roda. ⇔ *Raat + Schlüssel*
- Rettung** /'retun/ *sf* (*pl* Rettunge) salvação, resgate. § *Do kommd keen Rettung*, não virá resgate. ⇔ *rette + -ung*
- rëtuer** /re'tu:e/ *adv* de volta. § *In eener Stunn waar-er schun rëtuer*, em uma hora ele já estava de volta. § *Ich gehn rëtuer*, eu vou voltar. *Sin zurück*. ⇔ *fra retour*
- Rëunion** /reu'njo:n/ *sf* (*pl* Rëunion) reunião. § *Meer waare in de Rëunion*, estávamos na reunião. ⇔ *fra réunion*
- rëvolteere** /revol'te:rə/ *va* (*ps* hod rëvolteerd) revoltar. § *Ich hon mich rëvolteerd wenn-ich das gesihn hon*, eu me revoltei quando vi isso. ⇔ *por revoltar*
- Rëvolver** /re'volve/ *sm* (*pl* Rëvolver) revolver. § *Was machst-du mit enim Rëvolver?* O que você faz com um revolver? ⇔ *deu Revolver, por revolver* ⇔ *eng revolver*
- Rëvolverpikaat** /re'volvep(h)i,kɔ:t/ *sf* Geog NP Picada do Revólver [localidade em Venâncio Aires, Rio Grande do Sul]. ⇔ *Rëvolver + Pikaat*
- rëzent** /re'tsənt/ *adj* (*cp* rëzenter, *sp* rëzentest) recente. § *Das is en rëzentes Buch*, esse é um livro recente. § *Das is rëzent basseerd*, isso aconteceu recentemente. ⇔ *deu rezent* ⇔ *ita recens*
- Rëzept** /re'tsept/ *sn* (*pl* Rëzept) receita. § *Kannst-du meer das Rëzept fum Bolo gewe?* Você pode me dar a receita do bolo? § *Du brauchst en Rëzept fer das se kaafe*, você precisa de receita para comprar isso. ⇔ *deu Rezept* ⇔ *lat receptus*
- Richel** /'riçl/ *sm* (*pl* Richel, *dim* Richelche) ferrolho, tranca, tramelha. § *Das Haus waar so alt, dass-es nore Deere mit Richel had*, a casa era tão velha que só tinha portas com ferrolhos. *Var Rihl*. ⇔ *gmf riggel* ⇔ *gmc riggil* ⇔ *gmw \*rigel*
- richt** /riçt/ **1. adj** (*cp* richter, *sp* richtest) reto; § *Die Bretter sin net richt*, as tábuas não são retas. § *Das bleibd richt*, isso fica reto. *Sin graad*(1) | **2. adv** direto, diretamente. § *Sie sin richt hemmkommen*, eles vieram diretamente para casa. ⇔ *gmf richt, recht* ⇔ *gmc reht* ⇔ *gmw \*reht* ⇔ *pgm \*rehtaz*
- richte** /'riçtə/ *va* (*ps* hod gericht) direcionar; julgar. § *Nimmand richt dich*, ninguém está te julgando. ⇔ *gmf richten* ⇔ *gmc rihten* ⇔ *gmw \*rihtjan* ⇔ *pgm \*rihtjanā*
- Richter** /'riçtə/ *sm* (*pl* Richter, *f* Richtrin) juiz. § *Mein Fatter is en benkannte Richter*, meu pai é um juiz conhecido. ⇔ *richte + -er*
- richtmache** /'riçt,maxə/ *va* (*ps* hod richtgemach) endireitar, fazer ficar reto. § *Mach de Drood richt*, endireite o arame. ⇔ *richt + mache*
- richtich** /'riçtiç/ *adj* (*cp* richticher, *sp* richtichst) certo, exato, correto, direito. § *Das is richtich*, isso é correto. § *Du host das richtich Ding kaafd*, você comprou a coisa certa. ⇔ *gmf richtig* ⇔ *recht, richt + -ig*
- Richtichkeed, -keid** /'riçtiçk'hē:t, -k'hā:t/ *sf* (*pl* Richtichkeede) exatidão. ⇔ *richtich + -keed*
- Richtung** /'riçtun/ *sf* (*pl* Richtunge) direção. § *Geh weider in do die Richtung*, siga nesta direção. ⇔ *richte + -ung*
- Ricke** /'rikə/ *sm* (*pl* Ricke) Anat costas, dorso. § *Du schnorrickst wennst-du uffem Ricke schlofst*, você ronca quando dorme de costas. § *Sie hod en krummer Ricke*, ela tem as costas curvadas. ⇔ *gmf rücke* ⇔ *gmc rucki* ⇔ *gmw \*hrugi* ⇔ *pgm \*hrugjaz*
- ricke** /'rikə/ *va* (*ps* hod gerickd) mover, empurrar. § *Rick de Disch an die Wand*, move a mesa para a parede. ⇔ *gmf rücken* ⇔ *gmc rucken* ⇔ *gmw \*rukkijan* ⇔ *pgm \*rukkijana*
- Rieb** /ri:p/ *sf* (*pl* Rieve) Cul raíz comestível (como nabo, beterraba, cenoura). ⇔ *gmf rüebe* ⇔ *gmc ruoba* ⇔ *gmw \*rōbā* ⇔ *pgm \*rōbō*
- rieche** /'ri:çə/ **1. vi** (noh) (*ps* hod geroch) cheirar, ter cheiro, ter odor, estar com cheiro. § *Noh etwas rieche*, cheirar a algo. § *Ich rieche noh Damp*, eu cheiro a fumaça. | **2. vi** (aan) (*ps* hod geroch) cheirar, detectar o cheiro, perceber o cheiro, sentir o cheiro. § *Aan etwas rieche*, cheirar algo. § *Ich rieche aan Damp*, estou sentindo cheiro de fumaça. | **3. va** (*ps* hod geroch) cheirar, procurar pelo cheiro. § *Riech mol das*, cheire isso. ⇔ *gmf riechen* ⇔ *gmc riochan* ⇔ *gmw \*reukan* ⇔ *pgm \*reukanā*

- Riechseif** /'ri:ç,asɪf/ *sf* (*pl* Riechseife) sabonete. *Sin Sabonett*. ← rieche + Seif
- Riechwasser** /'ri:ç,vase/ *sn* perfume. ← rieche + Wasser
- Rieme** /'ri:mə/ *sm* (*pl* Rieme, *dim* Riemche) tira. § *En Rieme Letter*, uma tira de couro. § *Er hod es mit enem Riemche gebunn*, ele o amarrou com uma tirinha. ← *gmf rieme* ← *gmc rioma* ← *gmw \*reumō* ← *pgm \*reumō*
- Riemeschlapp** /'ri:mə,flap/ *sm* (*pl* Riemeschlappe) chinelo de dedo. *Sin Zeheschlapp*. ← Rieme + Schlapp
- Rihl** /ri:l/ *sm* (*pl* Rihl, *im* Rihliche) Veja Richel. ← *gmf rigel* ← *gmh rigel* ← *gmc rigil* ← *gmw rigel*
- rin** /rin/ *adv* para dentro (em direção a quem fala). § *Loss de Hund rin*, deixe o cachorro entrar. | **rin un raus**, para dentro e para fora. § *Sie laafd de ganz Daagh rin un raus*, ela está o dia inteiro correto para dentro e para fora. ← her + in
- Rind** /rint/ *sn* (*pl* Rinner, *dim* Rindche) Zoot novilha. § *Die Rinner saufe noch Millich*, as novilhas ainda bebem leite. ← *gmf rind* ← *gmc rind* ← *gmw \*hrinþ* ← *pgm \*hrinþaz*
- Rindfieh** /'rintfi:/ *sn* gado bovino. § *Meer ziehe Rindfieh*, nós criamos gado bovino. ← Rind + Fieh
- Rindfleisch** /'rintflaɪʃ/ *sn* Cul carne bovina. § *Ich esse gern Rindfleisch*, eu gosto de comer carne bovina. ← Rind + Fleisch
- Ring** /riŋ/ *sm* (*pl* Ring, *dim* Ringche) anel. § *Er hod re en Ring gebb*, ele deu um anel a ela. § *Das is en scheener Ring*, este é um belo anel. § *De Ring is aus Gold*, o anel é de ouro. ← *gmf ring* ← *gmc ring* ← *gmw \*hring* ← *pgm \*hringaz*
- Ringfinger** /'riŋ,fɪŋə/ *sm* (*pl* Ringfinger) Anat dedo anelar. ← Ring + Finger
- Rio** /'ri:o/ *sf* (*pl* Rios) rio. § *Meer sin aan die Rio gang*, fomos ao rio. *Sin Fluss*. ← por rio
- Ripp** /rip/ *sf* (*pl* Rippe, *dim* Rippche) Anat costela. § *Er hod en Ripp ferbroch*, ele quebrou uma costela. § *Ich haue dich uff die Rippe*, vou te dar uma surra nas costelas! ← *gmf rippe*, *ribbe* ← *gmc rippa*, *ribba* ← *gmw \*ribi* ← *pgm \*ribja*
- riskeere** /ris'ke:rə/ *va* (ps hod riskeerd) arriscar. § *Ich kann das net riskeere*, não posso arriscar isso. ← fra risquer
- Riss** /ris/ *sm* (*pl* Riss, *dim* Rissje) rasgo, fenda, fissura, fresta. § *De Rock hod en Riss*, a saia tem um rasgo. § *Do waar en Riss in de Wand*, havia uma fenda na parede. ← *gmf rizz* ← *gmc riz* ← *gmw \*rit*
- Ritschbaan** /'ritʃ,pɔ:n/ *sf* (*pl* Ritschbaane) escorregador [brinquedo em parquinhos]. § *Die Kinner spiele uff de Ritschbaan*, as crianças brincam no escorregador. ← rische + Baan
- ritsche** /'ritʃə/ *vi* (ps hod geritschd) deslizar, escorregar. § *Das is so fettich, dass meer die Finger ritsche*, isso é tão gorduroso que meus dedos deslizam. § *Mein Fis ritsche uffem Boddem*, meus pés escorregam no chão. ← *gmf rütschen*, *rützen* ← *onom*
- ritschich** /'ritʃɪç/ *adj* (cp ritschicher, sp ritschichst) escorregadio. § *De Boddem is ganz ritschich*, o chão é bem escorregadio. ← ritsche + -ich
- Ritter** /'rite/ *sm* (*pl* Ritter, f Ritterin) cavaleiro [guerreiro a cavalo, especialmente na idade média]. ← *gmf ritter* ← *gmc ritari* ← *riðan* ← *gmw \*rīdan* ← *pgm \*rīdanā*
- Ritterspoer** /'rite,spo:(e)/ *sm* Bot esporinha-de-jardim (*Consolida ajacis*). ← Ritter + Spore
- Ritz** /rits/ *sf* (*pl* Ritze) junta, dobradiça. § *Die Ritz is steif*, a dobradiça está dura. ← *gmf ritze* ← *ritzen* ← *gmc rizzen* ← *gmw \*rittjan* ← *pgm \*ritjanā*
- Ritzeel** /'rits,e:l/ *sn* (*pl* Ritzeel) óleo lubrificante. ← Ritz + Eel
- riwer** /'rive/ *adv* para cá, até aqui. § *Meer hon's riwergebrung*, nós trouxemos para cá. § *Ich sin fun driwe riwerkomm*, eu vim de lá até aqui. | **riwer un niwer**, para cá e para lá. § *Die Nochberschleid gehn fiel riwer un niwer*, os vizinhos andam muito para lá e para cá. ← her + iwer
- riwle** /'rivlə/ *va* (ps hod geriweld) esfarelar; esfregar [de leve, especialmente com os dedos]. § *Brod riwle*, esfarelar pão. § *Die Aue riwle*, esfregar os olhos. ← *gmf ribeln?* ← *gmf ribelen* ← *rißen* + *-l* ← *gmc rīban* ← *gmw \*wrīban* ← *pgm \*wrībanā*
- Rizens** /'ri(:)tsəns/ *sm* Bot rícino, mamona (*Ricinus communis*). ← *deu Rizinus* ← *lat ricinus*
- Rizenseel** /'ri(:)tsəns,e:l/ *sn* óleo de rícino. ← Rizens + Eel
- Robert** /'ro:bet/ *sm* NP Roberto [nome masculino].
- Rock** /rok/ *sm* (*pl* Reck, *dim* Reckche, Reckelche) saia; vestido. § *Sie hod immer en langer Rock aan*, ela está sempre vestindo uma saia longa. § *Er hengd immer aan eerem Rock*, ele está sempre pendurado na saia dela. ← *gmf rock* ← *gmc rock* ← *gmw \*rokk* ← *pgm \*rukkaž*
- Rocke** /'roke/ *sm* Bot Agric centeio. ← *gmf rocke* ← *gmc rocko* ← *gmw \*roggu* ← *pgm \*roggō*
- Rockeaer** /'rokə,ɛ:a/ *sf* (*pl* Rockeäre) espiga de centeio. ← Rocke + Äer
- Rockeplanz** /'rokə,plants/ *sm* (*pl* Rockeplanze) Bot Agric pé de centeio (*Secale cereale*). ← Rocke + Stock
- Rod** /ro:t/ *1. sm* (*pl* Red) conselho. § *Das is en guder Rod*, esse é um bom conselho. § *Wer frohd kried en Rod*, quem pergunta ganha um conselho. | *2. sm* aconselhamento. § *Ich suche Rod*, procuro aconselhamento.
- rod** /ro:t/ *adj* (cp roder, redor; sp rodest, redest) vermelho. § *Die Blumme sin rod*, as flores são vermelhas. § *Sie hod en rode Naas*, ela tem um nariz vermelho. § *Sein Aue Sin ganz rod*, os olhos dele estão todos vermelhos. | **Rodes Meer**, Geog NP Mar Vermelho. ← *gmf rōd* ← *gmc rōd* ← *gmw \*raud* ← *pgm \*raudaz*
- rode** /'ro:rə/ *1. vd* (ps hod gerod) aconselhar. § *Ich rode deer das se dun*, eu te aconselho a fazer isso. § *Kannst-du meer rode?* Você pode me aconselhar? | *2. va* (ps hod gerod) adivinar. § *Ich hon es gerod*, eu adivinhei. § *Das rodst-du net*, isso você não vai adivinar. § *Loss mich rode*, deixe-me adivinar. ← *gmf rāden* ← *gmc radan* ← *gmw \*rādan* ← *pgm \*rēdanā*
- Rodepocke** /'ro:rə,pʰokə/ *spl* Med rubéola. *Sin Redle*. ← rod + Pocke
- Rodomée** /'roto'me:/ *sn* Geog NP Arroio do Meio (município do Rio Grande do Sul). ← por Arroio do Meio
- Rodrieb** /'ro:t,ri:p/ *sf* (*pl* Rodrieve) Bot beterraba (*Beta vulgaris*). § *Sie essd keen Rodrieve*, ela não come beterraba. ← rod + Rieb
- rodsam** /'ro:tsam/ *adj* (cp rodsamer, sp rodsamest) aconselhável. § *Heit is net rodsam se drinke*, hoje não é aconselhável beber. ← rode + -sam
- Rodwein** /'ro:tvaɪn/ *sm* (*pl* Rodwein) vinho tinto. § *Ich hon en Flasch Rodwein kaaf*, comprei uma garrafa de vinho tinto. ← rod + Wein
- roh** /ro:/ *adj* cru. § *Das Fleisch is noch roh*, a carne ainda está crua. § *Rohe Frichte sin gud fer die Gesundheit se halle*, frutas cruas são boas para manter a saúde. ← *gmf rō* ← *gmc rō* ← *gmw \*hrau* ← *pgm \*hrawaz*
- Roher** /'ro:a/ *sn* (*pl* Rohre) cano. § *Das Roher is ferstoppd*, o cano está entupido. § *Das Wasser laafd dorrich de Rohre*, a água corre através dos canos. ← *gmf rōr* ← *gmc rōr* ← *gmw \*raur* ← *pgm \*rauzā*
- Roll** /rol/ *sf* (*pl* Rolle) rolo. § *Sie bringd en Roll Papier mit*,

- ela traz um rolo de papel consigo. § *Meer hon schun zweu Rolle benutzd*, já usamos dois rolos. ← gmf rolle ⇔ fro rolle
- Rom** /ro:m/ sn Geog NP Roma. ← gmf Rōme ⇔ lat Roma
- romantik** /ro'mantik/ adj (cp romantiker, sp romantikst) Veja romantisch. ⇔ fra romantique, por romântico
- romantisch** /ro'mantɪʃ/ adj (cp romantischer, sp romantischt) romântico. § *Das is en romantike Geschicht*, essa é uma história romântica. Var romantik. ⇔ deu romantisch ⇔ fra romantique
- romm** /rɔm/ adv em volta, dando meia volta, virando; passado. § *ums Eck romm*, virando a esquina. § *Sihstdu romm?* Você vê em volta? § *Das is schun romm*, isso já é passado. ← gmf her umbe
- rommdrehe** /'rɔm,tre:e/ va (ps hod rommgedrehd) girar, virar; inverter. § *Sich rommdrehe*, girar (em torno de si mesmo), virar-se. § *de Schlüssel rommdrehe*, girar a chave. § *Dreh de Stuhl romm*, vire a cadeira (para o outro lado). ← romm + drehe
- rommfaare** /'rɔm,fɔ:rə/ vi (ps is rommgefaar) dar a volta (de carro). § *Ich sin dart rommgefaar*, eu dei a volta ali. ← romm + faare
- rommfalle** /'rɔm,falə/ vi (ps is rommgefallo) cair (virado), cair de cabeça para baixo. § *So losst-du das noch rommfalle*, assim você vai deixar isso cair. ← romm + falle
- rommgehn** /'rɔm,ke:n/ 1. vi (ps is rommgang) dar meia volta, dar a volta. § *Ich sin dann rommgang*, então eu dei meia volta. § *Meer gehn ums Haus romm*, nós vamos dar a volta na casa. | 2. vi (ps is rommgang) passar, ficar para trás, se tornar passado. § *Das gehd gleich nommol romm*, isso logo vai passar de novo. ← romm + gehn
- rommgucke** /'rɔm,kukə/ vi (ps hod rommgeguckd) olhar para trás. § *Geh fort un guck net romm!* Vá embora e não olhe para trás! ← romm + gucke
- rommhalle** /'rɔm,halə/ va (ps hod rommgehall) segurar virado, segurar invertido. § *Hall das Blaat romm*, segure a folha invertida. ← romm + halle
- rommhenge** /'rɔm,hɛŋ(k)ə/ va (ps hod rommgehong) pendurar virado, virar (algo pendurado) para o outro lado. § *Heng das Bild romm*, ich will es net sihn, vire esse quadro para o outro lado, eu não quero vê-lo. ← romm + henge
- rommlaafe** /'rɔm,lɔ:fə/ vi (ps is rommgelaaf) correr em volta. § *Ums Haus rommlaafe*, correr em volta da casa. ← romm + laafe
- rommlehe** /'rɔm,le:ə/ va (ps hod rommgelehd) deitar do outro lado, virar para o outro lado [invertendo a posição das superfícies]. § *Leh die Matratz romm*, vire o colchão. ← romm + lehe
- rommschaffe** /'rɔm,jafə/ 1. va (ps hod rommgeschaff) dar um jeito em, resolver. § *Meer misse das rommschaffe*, precisamos dar um jeito nisso. | 2. var (ps hod sich rommgeschaff) virar-se, encontrar uma solução para uma situação, um problema. § *Meer hon uns rommgechaff*, nós nos viramos. Sin vireere. ← romm + schaffe
- rommwenzle** /'rɔm,ven(t)slə/ va (ps hod romgewenzeld) rolar para o outro lado, virar (rolando para o outro lado). § *Jede Nacht wenzel-er sich fiele mol im Bett romm*, toda noite ele se vira várias vezes na cama. ← romm + wenzle
- roppe** /'ropə/ va (ps hod geroppd) arrancar, puxar com força. § *Ich roppe en Fetter fun de Hinkel*, eu arranco uma pena da galinha. ← gmf roppen ← gmc ropon ← gmw \*roppon ← pgm \*rupponq
- Ros** /ro:s/ 1. sf (pl Rose, dim Rosje) Bot rosa. § *Die Rose rieche aarich gud*, as rosas cheiram muito bem. | 2. sf erisipela. § *Sie hod die Ros*, ela está com erisipela. ← gmf röse ← gmc rösa ⇔ lat rosa
- Rosanë** /ro'sa(:)ne/ sn NP Rosane [nome feminino].
- rosch** /rof/ adj (cp roscher, sp roschest) roxo, púrpura. § *Sie hod die Wand rosch gestreichd*, ela pintou a parede de roxo. ⇔ por roxo
- Rosell** /ro'sel/ sf (pl Roselle) Bot Cul hibisco, rosélia, vinagreira (*Hibiscus sabdariffa*). ⇔ deu Roselle
- roserod** /'ro:zə,ro:t/ adj (cp roseroder, sp roserodest) rosa, cor-de-rosa. § *Sie hod en roserode Rock aan*, ela está vestindo uma saia rosa. ← Ros + rodd
- Rosestock** /'ro:sə,ftok/ sm (pl Rosesteck) Bot roseira (*Rosa spp.*). § *Die Rosesteck sin foll Rose*, as roseiras estão cheias de rosas. ← Ros + Stock
- Roski** /'roskii/ sm (pl Roske) Cul rosca, rosca-de-polvilho. ⇔ por rosca
- Rosmarein** /'ro:smaraɪn/ sm Bot Cul alecrim (*Rosmarinus officinalis*). § *Du en bissje Rosmarein debei*, ponha um pouco de alecrim junto. ← gmf rösmarin ⇔ lat ros marinus
- Ross** /ros/ sf (pl Rosse) roça. § *Sie schaffe in de Ross*, eles estão trabalhando na roça. Sin Plantaasch. ⇔ por roça
- Rost** /roft/ sm (pl Rost) ferrugem. § *Das is schun puer Rost*, isso já é ferrugem pura. § *De Rost hod es gefress*, a ferrugem o consumiu. ← gmf rost ← gmc rost ← gmw \*rost ← pgm \*rustaz
- roste** /'roftə/ vi (ps hod gerost) enferrujar, ficar enferrujado. § *Loss das net roste*, não deixe isso enferrujar. ← gmf rosten ← rost + -en
- rostich** /roftiç/ adj (cp rosticher, sp rostichst) enferrujado, coberto de ferrugem. § *Die rostich Kett leid uffem Boddem*, a corrente enferrujada está no chão. ← rost + -ich
- Rotazion** /rotaçs'ɔ:n/ sf (pl Rotazione) Fis Geog Astron rotação. § *De Äerd eere Rotazion kauseerd de Daagh*, a rotação da Terra causa o dia. ← deu Rotation ⇔ lat rotatio
- rotisch** /'ro:tisj/ adj Ling rótico, relacionado à letra R. § *Die meiste Sproche hon wenichstens een rotischer Konsonant*, a maioria das línguas tem pelo menos uma consoante rótica. ← deu rhatisch ⇔ eng rhotic
- Rotz** /rofts/ sm ranho, catarro. § *Er hod so die Gripp, dass em de Rotz net nohlossd rausselaafe*, ele está com tanta gripe que o ranho não para de escorrer para fora. ← gmf rotz ← gmc roz ← gmw \*hruttun ← pgm \*hruttōn
- rotzich** /roftsiç/ adj (cp rotzicher, sp rotzichst) ranhento. § *En rotziches Kind*, uma criança ranhenta. ← Rotz + -ich
- Rotzleffel** /'rots,lefəl/ sm (pl Rotzleffel) Vulg ranhento [como um xingamento]. § *Du Rotzleffel!* Seu ranhento! ← Rotz + Leffel
- Rotznaas** /'rots,no:s/ sf (pl Rotznaase) nariz ranhento. § *Mach mol dein Rotznaas sauver!* Limpe seu nariz ranhento! ← Rotz + Nass
- Rover** /'ro:ve/ sm (pl Rover) arroba. § *Wiffel kost en Rover?* Quanto custa uma arroba? ⇔ por arroba
- Rud** /ru:t/ sf (pl Rude, dim Ridche) vara. § *Mein Mutter hod mich mit de Rud gehaud*, minha mãe me bateu com a vara. ← gmf ruode ← gmc ruoda ← gmw \*rōdu ← pgm \*rōdō
- Ruf** /ru:f/ sm (pl Ruf) chamado. § *Sie hod de Ruf geheerd*, ela ouviu o chamado. ← gmf ruof ← gmc ruof ← gmw \*hrōp ← pgm \*hrōpaz
- rufe** /'ru:fə/ va (p3 rufd, rifd, ps hod gerufd) chamar. § *Ruf dein Fatter!* Chame teu pai! § *Er rufd sein Bruder*, ele chama seu irmão. § *Meer misse en Dokter rufe*,

precisamos chamar um médico. ← gmf ruofen ← gmc ruofan ← gmw \*hrōpan ← pgm \*hrōpanā

**ruff** /'ruf/ *adv* (aqui) para cima. § *Er kommd ruff*, ele vem para cima/sobe. | **ruff un runner**, para cima e para baixo. § *Er loss net noh ruff un runner se laafe*, ele não para de correr para cima e para baixo. ← her + uff

**Rufnaame** /'ru:f.nɔ:mə/ *sm* (*pl* Rufnaame) nome pelo qual a pessoa é chamada. ← rufe + Naame

**Ruh** /ru:/ *sf* paz, calmaria. § *Loss mich in Ruh!* Me deixe em paz! § *Ich hon keen Ruh!* Não tenho paz! ← gmf ruowe ← gmc ruowa ← gmw \*rōua ← pgm \*rōwō

**ruhe** /'ru:ə/ *vi* (*ps* hod geruhd) descansar. § *Ich brauche en bissje se ruhe*, preciso descansar um pouco. ← gmf ruowen ← ruowe + -en

**ruhich** /'ru:iç/ *adj* (*cp* ruhicher, *sp* ruhichst) quieto, silencioso, em paz, calmo. § *Do waar alles ruhich*, estava tudo silencioso. § *Sei mol ruhich!* Fique quieto! ← Ruh + ich

<sup>1</sup>**Ruin** /ru'in/ *sm* ruína, queda. § *En schlechter Entschluss kann ma in de Ruin dreive*, uma decisão ruim pode levar à ruína. ⇌ deu Ruin ⇌ fra ruine

<sup>2</sup>**Ruin** /ru'in/ *sf* (*pl* Ruine) ruína, resto de uma construção. § *Zwischich de Ruine hod noch en hogher Torrem gestann*, entre as ruínas uma torre alta ainda estava de pé. ⇌ deu Ruine ⇌ lat ruina

**ruineere** /ru'i:ne:rə/ *va* (*ps* hod ruineerd) arruinar. § *Du host mein Plaan ruineerd*, você arruinou meu plano. ⇌ fra ruiner

**Rummel** /'ruml/ *sm* Veja Rumpel.

**Rumpel** /'rumpf/ *sm* bagunça. § *Was en Rumpel!* Que bagunça! Var Rummel. → rumple

**Rumpelzimmer** /'rumpl̩.tsime/ *sn* (*pl* Rumpelzimmer) despensa, depósito. § *Die Blecher sin im Rumpelzimmer*, as latas estão na despensa. ← Rumpel + Zimmer

**rumple** /'rumple/ *vi* (*ps* hod gerumpeld) ribombar, fazer uma série de sons altos e graves, como de coisas rolando. § *De Karre rumpeld uffem Wegh*, o carro fazer barulho na estrada. ← gmf rumpelen, rummelen

**rund** /rund/ *adj* (*cp* runder, *sp* rundest) redondo. § *Sie sitze aan enim runde Disch*, eles estão sentados a uma mesa redonda. § *Er hod en rundes Gesicht*, ele tem um rosto redondo. ← gmf runt ⇌ fro ront

**runderomm** /'rundə,rɔm/ *adv* ao redor, em volta. § *Sie laafe runderomm*, eles correm ao redor. ← rund + romm

**Runkelche** /'runkłçə/ *sn* (*pl* Runkelche) Bot ranúnculo (*Ranunculus* sp.). ← Runkel + -che ⇌ fra renoncule?

**runner** /'rune/ *adv* (aqui) para baixo. § *Er kommd runner*, ele vem para baixo/desce. § *Das falld noch runner*, isso ainda vai cair (aqui para baixo). ← her + unner

**runnerdun** /'rune,du:n/ *va* (*ps* hod runnergedun) pôr para baixo, abaixar. § *Du mol das runner!* Abaixe isso! ← runner + dun

<sup>1</sup>**Russ** /rus/ *sm* fuligem; *Pop* catarro. § *Meer misse de Russ im Schornster nommol abmache*, precisamos remover de novo a fuligem da chaminé. § *Mein Brust is foll Russ*, meu peito está cheio de catarro. ← gmf ruoz ← gmc ruoz ← gmw \*hrōt ← pgm \*hrōtaz

<sup>2</sup>**Russ** /rus/ *sm* (*pl* Russe, *f* Russin) russo, natural da Rússia. ← gmf ruoz ⇌ zlw russi

**russisch** /'rusiʃ/ *adj* (*cp* russischer, *sp* russischt) russo, da Rússia. ← Russ + -isch

**Russisch** /'rusiʃ/ *sn* Ling russo, língua russa. ← russisch

**Russland** /'ruslant/ *sn* Geog NP Rússia. ← Russ + Land

**ruttle** /'rutlə/ *va* (*ps* hod gerutteld) mexer, revirar (uma mistura, um amontoado). § *Wo meh meer de Dreck rutted, wo meh stinkd-er*, quanto mais se revira a

sujeira, mas ela fede. ← gmf ruttelen?

# S

**s** /es/ *sn* (*pl* Ss) décima nona letra do alfabeto hunsriqueano.

**s** /s/ *1. pron* ele, ela; [nominativo e acusativo neutro reduzido]. § *Gester hod-s gerehnd*, ontem choveu. § *Du host's gesihn*, você o viu. | *2. art* o, a; [nominativo e acusativo neutro reduzido]. § *Heit kamma 's Geld hole*, hoje podemos pegar o dinheiro. § *'s Marie sprechd mit meer*, a Maria está falando comigo. ← gmf èz ← gmc iz ← gmw \*it ← pgm \*it

**Saal** /sɔ:l/ *sm* (*pl* Seel, *dim* Seelche) salão; sala, sala de estar [no diminutivo]. § *De Saal waar aarich foll*, o salão estava bem cheio. § *Sie sitze im Seelche un gucke Televisong*, eles estão sentados na sala vendo TV. *Sin Stubb* (sala de estar). ← gmf sal ← gmc sal ← gmw \*sali ← pgm \*saliz

**saan** /'so:n/ *va+d* (*p3* saad/seed; *ps* saad; *pt* gesaad) dizer. § *Saa etwas!* Diga algo! § *Sie will deer etwas saan*, ela quer te dizer algo. § *Sie saad, du wäärst bees*, ela disse que você está bravo. § *Ich hon nichs se saan*, não tenho nada a dizer. ← gmf sagen ← gmc sagen ← gmw \*saggjan ← pgm \*sagjanq

**Saarich** /'söriç/ *sm* (*pl* Säärich) caixão. § *Sie hon ihm en deirer Saarich kaafd*, eles compraram um caixão caro para ele. Var Sarrich. ← gmf sarg ← gmc sarug ← gmw \*sark ⇌ lat sarcophagus

**Sabonett** /sapo'net/ *sm* (*pl* Sabonett) sabonete. *Sin Riechseif*. ⇌ por sabonete

**Sacada** /sa'ka:ta/ *sf* (*pl* Sacadas) sacada. § *Sie stehd dart in de Sacada*, ela está parada ali na sacada. § *Ich hon mein Sacada foll Blumme*, tenho minha sacada cheia de flores. ⇌ por sacada

**Sach** /sax/ *sf* (*pl* Sache) objeto, coisa; remédio. § *Was machst-du mit meine Sache?* O que você está fazendo com minhas coisas? § *Meer misse die alte Sache im Keller raume*, precisamos arrumar as coisas velhas no porão. § *Ich muss mein Sache nemme*, preciso tomar meus remédios. ← gmf sache ← gmc sahha ← gmw \*saku ← pgm \*sakō

**Sack** /sak/ *sm* (*pl* Seck, *dim* Seckche) saco. § *Er hod en Ratt mim Sack gefang*, ele pegou um rato com o saco. § *Ich will en Sack Milje*, quero um saco de milho. | **Sack fille** Pop encher o saco. § *Loss noh meer Sack se fille!* Pare de me encher o saco! ← gmf sak ← gmf sac ← gmw \*sakku ← pgm \*sakkuz

**Sacola** /sa'kola/ *sf* (*pl* Sacolas, *dim* Sacolache) sacola. § *Was draad-se in de Sacola?* O que ela leva na sacola? ⇌ por sacola

**Safran** /'safran/ *sm* (*pl* Safran) Bot Cul açafrão (*Crocus sativus*) [tanto a planta quanto o tempero]. ← gmf safrân, safran ⇌ fra safran

**Saft** /saft/ *sm* (*pl* Seft) sumo, suco, fluido; *Bot seiva*. ← gmf saft, saf ← gmc saf ← gmw \*sap ← pgm \*sapq

**Sagu** /'sa(:)ku/ *sm* Cul sagu. § *Esst-du gern Sagu?* Você gosta de comer sagu? ⇌ por sagu

**Sakrament** /sakra'ment/ *sn* (*pl* Sakramente) Rel sacramento. § *Was sin die sieve Sakramente?* Quais são os sete sacramentos? ← gmf sakrament ⇌ lat sacramentum

**Sakrifiss** /sakri'fis/ *sm* (*pl* Sakrifiss) sacrifício. ⇌ por

- sacrifício
- Salaat** /sa'lo:t/ sm (pl Salaate) *Bot Cul* salada; alface (*Lactuca sativa*). § *Was fer Salaat esse-mer heit?* Que salada comeremos hoje? § *Ich hon Salaat geplanzd*, plantei alface. ← gmf salat ← ita salata
- Salleb** /'saləp/ sf (pl Sallve) *Med* pomada. § *Ich hon Salleb uff die Wund geschmeerd*, passei pomada na ferida. ← gmf salbe ← gmc salba ← gmw \*salbu ← pgm \*salbō
- Salong** /sa'lɔŋ/ sm (pl Salong) salão. § *Sie sin im Salong*, eles estão no salão. *Sin Saal*. ← fra salon, por salão
- Sals** /sals/ sn (pl Salse) *Cul Quim* sal. § *Du musst meh Sals ins Esse dun*, você precisa colocar mais sal na comida. § *Das is puer Sals!* Isso está puro sal! ← gmf salz ← gmc salz ← gmw \*salt ← pgm \*saltā
- salse** /'salse/ va (ps hod gesalsd) salgar. § *Die Supp is net gesalsd waar*, a sopa não foi salgada. § *Ich muss das Esse salse*, preciso salgar a comida. ← gmf salzen ← gmc salzan ← gmw \*saltan ← pgm \*saltanā
- salsich** /'salsiç/ adj (cp salsicher, sp sals1ichst) salgado. § *Das Fleisch is meer zu salsich*, a carne está muito salgada para mim. § *Das schmeckd salsich*, isso tem gosto salgado. ← Sals + -ich
- Salsseire** /'sals.sajrə/ sf *Quim* ácido clorídrico (HCl·H<sub>2</sub>O). ← deu Salzsäure ← Salz + Säure
- Salswasser** /'sals.vase/ sn água salgada. ← Sals + Wasser
- Salvatoer** /salva'to:e/ sm *Geog* NP Salvador das Missões [município do Rio Grande do Sul]. ← por salvador
- salveere** /sal've:rə/ va (ps hod salveerd) salvar, guardar (um arquivo). § *Du musst die Arquivos in en Pendrive salveere*, você precisa salvar os arquivos num Pendrive. ← por salvar
- Salveerung** /sal've:runj/ sf (pl Salveerunge) salvamento. § *automatische Salveerung*, salvamento automático. ← salveere + -ung
- ammer-** /'same/ pref junto. ← gmf ammer, sammen, samene ← gmc samana ← gmw \*saman ← pgm \*samana
- ammerbinne** /'same,pinə/ va (ps hod sammergebunn) amarrar junto. § *Du musst das alles ammerbinne*, você precisa amarrar tudo isso junto. ← ammer + binne
- ammerdricke** /'same,trikə/ va (ps hod sammergedrickd) amassar, esmagar. § *Sie drickd en Kughel ammer*, ela está esmagando uma bola. ← ammer + dricke
- ammerfaare** /'same,fo:rə/ va (ps hod sammergefaar) atropelar. § *Ich hon jimand ammergefaar*, atropelei alguém. ← ammer + faare
- ammerfalle** /'same,falə/ vi (ps is sammergefall) collapsar; coincidir, cair na mesma data; desmaiár. § *Das Haus is ammergefall*, a casa colapsou; § *Eere Gebordsdaach un de Kolonisdedaagh falle ammer*, o aniversário dela e o dia do colono coincidem. § *Er is ammergefall*, ele desmaiou. ← ammer + falle
- ammerkrien** /'sama,kri:n/ va (ps hod sammerkried) conseguir juntar. § *Ich hon die Kinner ammerkried*, consegui juntar as crianças. ← ammer + krien
- ammerpresse** /'same,presə/ va (ps hod sammergepressd) prensar. § *Stroh ammerpresse*, prensar palha. ← ammer + presse
- ammerrechne** /'same,reçnə/ va (ps hod sammerge-rechend) adicionar, somar. § *Ich hon die Zaale ammergerechend*, eu somei os números. ← ammer + rechne
- sammersetze** /'same,setsə/ va (ps hod sammergesetzd) juntar. § *Die Kinner setze Buchstaave ammer*, fer Werter se bilde, as crianças juntam letras para formar palavras. ← ammer + setze
- sammertrede** /'same,tre:rə/ va (ps hod sammergetred) pisotear. § *Die Leit sin sammergetred waara*, as pessoas foram pisoteadas. ← ammer + trede
- sammle** /'samlə/ va (ps hod gesammeld) juntar, reunir, coletar. § *Geld sammle*, juntar dinheiro. § *Das Eichhernche sammeld Baamniss*, o esquilo junta nozes. ← gmf samelen ← gmc samalon ← gmw \*samlōn ← pgm \*samnōnā
- Sammlung** /'samlun/ sf (pl Sammlunge) coleção, acervo; coleta. § *Er hod en scheene Sammlung*, ele tem uma bela coleção. § *Die Bibliotek hod en Sammlung fun drei tausend Bicher*, a biblioteca tem um acervo de três mil livros. § *Die Sammlung waara schwach disjoher*, a coleta foi fraca este ano. ← sammle + -ung
- Samstach** /'samʃtax/ sm sábado. § *Moie is endlich Samstach*, amanhã finalmente é sábado. ← gmf samezdag ← gmo sambazdag ← gmw \*sambat \*dag ← góttico sambatō ← grego bizantino \*σάμβατον
- samstachs** /'samʃtaxis/ adv aos sábados, em sábados. § *Samstachs bleive-se immer dehemm*, aos sábados eles sempre ficam em casa. ← Samstach + -s
- Sand** /sant/ sm (pl Sand, Send) *Geol* areia. § *De Sand waar nass*, a areia estava molhada. § *De Boddem is foll Sand*, o chão está cheio de areia. § *Sie spieler im Sand*, eles estão brincando na areia. ← gmf sand ← gmc sand ← gmw \*sand ← pgm \*sandaz, \*samdadz
- Sandaalja** /san'to:la/ sf (pl Sandaaljas) sandália. § *Ich hon meer neie Sandaaljas kaafd*, comprei sandálias novas para mim. ← por sandália
- sandich** /'santiç/ adj (cp sandicher, sp sandichst) arenoso, com areia. § *Unser Grund is zu sandich*, nosso solo é muito arenoso. ← Sand + -ich
- Sandfloh** /'sant,flo:/ sm (pl Sandfleh) *Zool* bicho-de-pé. ← Sand + Floh
- Sandsteen** /'sant,ste:n/ sm (pl Sandsteen) *Geol* arenito. ← Sand + Steen
- Sanduisch** /santu'ij/ sm (pl Sanduische) sanduíche. ← por sanduíche
- Sanë** /'sane/ sn NP Zane [diminutivo de Rosane, usado como apelido].
- Sankt** /sanikt/ adj *Rel* santo, são [usado apenas em nomes de santos]. *Sankt Peter un Sankt Paul*, São Pedro e São Paulo. ← gmf sankt ← lat sanctus
- Santeritte** /'santa,ritə/ sf (pl Santeritte) *Bot* gladíolo, palma-de-Santa-Rita (*Gladiolus* sp.). ← por (palma-de) Santa-Rita
- Sardin** /sa'ti:n/ sf (pl Sardine) sardinha. § *Sie hon Sardine gefischd*, eles pescaram sardinhas. ← fra sardine
- Sarrich** /'sariç/ sm (pl Serrich) *Veja Saarich*. ← gmf sarg ← gmw \*sark ← gmc sarug ← lat sarcophagus
- Satanaas** /sata'nɔ:s/ sm *Rel* NP Satanás. ← por Satanás
- Satellit** /sate'li:t/ sm (pl Satellite) *Astron* satélite. § *De Mond is en Satellit fun de Äerd*, a Lua é um satélite da Terra. ← deu Satellit ← lat satelles
- Sator** /sa'ton/ sm *Astron* Saturno. ← deu Saturno ← lat *Saturnus*
- satt** /sat/ adj (cp satter, sp sattest) saciado, cheio, satisfeito. § *Nee, danke scheen, ich sin schun satt*, não, obrigado, já estou satisfeito. ← gmf sad ← gmc sad ← gmw \*sad ← pgm \*sadaz
- Sattel** /'satl/ sm (pl Settel) *Zoot* sela. § *De Gaul hod keen Sattel*, o cavalo está sem sela. ← gmf sattel ← gmc sattal ← gmw \*sadul ← pgm \*sadulaz
- sattesse** /'sat,esə/ var (ps hod sich sattgess) saciar-se, comer até ficar cheio. ← satt + esse
- sattfresse** /'sat,fresə/ var (ps hod sich sattgefress) comer até ficar cheio, saciar-se [especialmente referindo-se

- a animais]. ← satt + esse
- sattle** /'satlə/ *va* (*ps* hod gesatteld) selar, pôr selar em. § *De Gaul sattle*, selar o cavalo. ← Sattel + -e
- Satz** /sats/ *sm* (*pl* Setz) *Ling* frase, sentença. § *Där kann keen Satz schreive*, ele não consegue escrever frase nenhuma. → setze
- Sau** /saʊ/ *sf* (*pl* Sei) *Zool* porca. § *Die Sau hod nein Witzje*, a porca tem nove leitões. ← gmf sū ← gmc sū ← gmw \*sū ← pgm \*sūz
- Saudistel** /'sau.tɪtl/ *sf* (*pl* Saudistle) *Bot* serralha (*Sonchus oleraceus*). ← Sau + Distel
- sauer** /'saʊə/ *adj* (*cp* saurer, *sp* sauerst) azedo, ácido, acre; carrancudo, amarrado. § *Die Zitron is aarich sauer*, o limão é muito azedo. § *En saures Gesicht*, uma cara amarrada. ← gmf sūr ← gmw \*sūr ← pgm \*sūraz
- Sauer** /'saʊə/ *sn* (*pl* Saure) *Cul* salada. § *Heit ess-ich nore Sauer*, hoje só comerei salada. ← sauer
- Sauerklee** /'saʊ̯.kle:/ *sm* *Bot* azedinha, trevo (*Oxalis spp.*). Sin Sauerkraut. ← sauer + Kleel
- Sauerkraut** /'saʊ̯.kraʊ̯t/ *sn* *Bot* azedinha, trevo (*Oxalis spp.*). Sin Sauerklee. ← sauer + Kraut
- saufe** /saʊ̯fə/ *vi,a* (*ps* hod gesoff) beber [especialmente referindo-se a animais]; *Pop* beber (álcool). § *De Ochs saufd Wasser*, o boi bebe água. ← gmf süfen ← gmc süfan ← gmw \*sūpan ← pgm \*sūpanq
- Saufe** /saʊ̯fə/ *sn* lavagem. § *Gebb dem Schwein das Saufe*, dê a lavagem ao porco. ← saufe
- Sauferei** /saʊ̯fə.'raɪ̯/ *sf* bebedeira. § *Er lossd nie noh mit de Sauferei*, ele nunca para com a bebedeira. ← saufe + -erei
- sauver** /saʊ̯və/ *adj* (*cp* sauver, *sp* sauvrest) limpo. § *Sin dein Henn sauver?* Tuas mãos estão limpas? ← gmf süber ← gmc \*sūbar ⇔ lat sobrius
- Sauverheid, -heid** /'saʊ̯vehe:t, -haɪ̯t/ *sf* limpeza. ← sauver + -heid
- sauvermache** /'saʊ̯ve,maxə/ *va* (*ps* hod sauvergemach) limpar. § *Sie machd das Haus sauver*, ela limpa a casa. ← sauver + mache
- Saxofon** /sakso.'fo:n/ *sn* (*pl* Saxofon) *Mus* saxofone. § *Ich spielle Saxofon*, eu toco saxofone. ⇔ deu *Saxophon* ⇔ *fra* saxophone
- schaad** /ʃɔ:t/ *adj* penoso, triste. § *Das is awer schaad!* Mas que pena! § *Schaad!* Que pena! ← Schaade
- Schaade** /ʃɔ:re/ *sm* (*pl* Scheede) dano, ferimento, injúria. § *Sie hon keen Schaade*, eles não estão feridos. ← gmf schade ← gmc scado ← gmw \*skabō ← pgm \*skabō
- schaadgemache** /ʃɔ:t,maxə/ *va* (*ps* hod schaadgemach) machucar, judiar, causar dor a. § *Du host mich schaadgemach*, você me machucou. ← schaad + mache
- 1Schaal** /ʃɔ:l/ *sm* (*pl* Schaal, *dim* Scheelche), cachecol, xale. § *Du mol dein Schaal aan*, vista seu cachecol. ⇔ deu Schal ⇔ eng shawl ⇔ per لش
- 2Schaal** /ʃɔ:l/ *sf* (*pl* Schaaale) casca, cortiça. § *De Baam hod en dicke Schaal*, a árvore tem uma casca grossa. ← gmf schale ← gmc skala ← gmw \*skalu ← pgm \*skalō
- Schaam** /ʃɔ:m/ *sf* vergonha. § *Mein Schaam waar gros*, minha vergonha foi grande. ← gmf schame ← gmw skama ← gmw \*skamu ← pgm \*skamō
- schaamhaft** /ʃɔ:m.haft/ *adj* (*cp* schaamhafter, *sp* schaamhaftest) envergonhado, acanhado. § *Er waar ganz schaamhaft*, ele estava todo envergonhado. ← schaam + -haft
- Schaard** /ʃɔ:t/ *sf* (*pl* Schaarde) entalhe, irregularidade (numa superfície de corte). § *De Fakong is ferrost un foll Schaarde*, o facão está enferrujado e cheio de entalhes. ← gmf scharde ← gmc scard ← gmw \*skard
- ← pgm \*skardq
- schaaref** /'ʃɔ:ref/ *adj* (*cp* schäärf, *sp* schäärefst) afiado; forte, muito salgado, muito azedo [em relação à comida]. § *Das Messer is aarich schaaref*, a faca é muito afiada. § *Das Esse is zu schaaref!* A comida está muito salgada! ← gmf scharf ← gmc scarf ← gmw \*skarp ← pgm \*skarpaz
- Schääre** /'ʃe:rəf/ *sf* (*pl* Schääre) fio, corte, acuidade. § *Das Messer hod keen Schääre*, a faca não tem fio. ← gmf schärfe ← scharf + -e
- schaarefmache** /'ʃɔ:ref,maxə/ *va* (*ps* hod schaarefgemach) afiar. § *Mach mol das Messer schaaref*, afie a faca. Sin schääre. ← schaaref + mache
- schääre** /'ʃe:rəf/ *va* (*ps* hod geschäärefd) afiar. § *Das Messer schääre*, afiar a faca. Sin schaarefmache. ← schaaref + -e
- Schabutikaab** /ʃaputi'ko:p/ *sf* (*pl* Schabuticaave) *Bot* jabuticaba. Sin Schwarzebeer. ⇔ por jabuticaba
- Schabutikaabbaam** /ʃaputi'ko:p,pɔ:m/ *sm* (*pl* Schabutikaabbeem) *Bot* jabuticabeira (*Myrciaria spp.*). Sin Schwarzebeerebaam. ← Schabutikaab + Baam
- Schach** /ʃax/ *sn* xadrez. § *Schach spielen*, jogar xadrez. ← gmf schach ⇔ per شاه
- Schachtel** /ʃaxtl/ *sf* (*pl* Schachtle) caixa. § *Was is in de Schachtel?* O que há na caixa? Sin Kaste. ⇔ deu Schachtel ⇔ ita scatola
- Schäär** /'ʃe:a/ *sf* (*pl* Schäre) tesoura. § *Ich hon es mit de Schäär dorrigheschnidd*, cortei ao meio com a tesoura. ← gmf schære ← gmc scāri ← gmw skāri ← skeran ← gmw \*skeranq
- Schaffdaagh** /ʃaf,tɔ:xl/ *sm* (*pl* Schaffdaagh) dia útil, dia de trabalho. § *Heit is keen Schaffdaagh*, hoje não é dia útil. ← schaff + Daagh
- schaffe** /ʃafə/ 1. *vi* (*ps* hod geschaff) trabalhar. § *Wo schaffst-du?* Onde você trabalha? § *Sie schaffd die ganz Nacht*, ela trabalha a noite inteira. | 2. *va* (*ps* hod geschaff) solucionar, resolver, aprontar. § *Er hod's geschaff*, ele resolveu. § *Kannst-du es bis moie frih schaffe?* Você consegue aprontar até amanhã de manhã. ← gmf schaffen ← gmc scaffen ← gmw \*skappjan ← pgm \*skapjana
- Schaffzeich** /ʃaf,tsaɪç/ *sn* (*pl* Schaffzeich) roupa de trabalho, uniforme de trabalho. ← schaffe + Zeich
- Schakaree** /ʃaka're:/ *sm* (*pl* Schakaree) *Zool*/jacaré. ⇔ por jacaré
- Schakett** /ja'ket/ *sf* (*pl* Schakette) jaqueta. § *Sie hod en neie Schakett kried*, ela ganhou uma jaqueta nova. ⇔ por jaqueta
- Schakoh** /ja'ko:/ *sm* NP Jacó [nome masculino].
- Schakrakack** /ʃakra kak/ *sf* (*pl* Schakrakacke) *Zool* aracuã (*Ortalisp spp.*). Sin Fasaunhinkel. ← onom?
- Schall** /jal/ *sm* (*pl* Schell, Schall) som. § *Schall bewehd sich schnell*, o som se propaga rápido. ← gmf schal ← gmc scal ← gmw \*skal ← pgm \*skalaz?
- schalle** /'jalə/ *vi* (*ps* hod geschalld) soar. ← schall + -e
- Schallplatt** /'jal,plat/ *sf* (*pl* Schallplatte) disco de vinil. ← Schall + Platt
- Schampu** /ʃam'pu/ *sn* (*pl* Schampus) xampu. § *Was fer Schampu benutzst-du?* Que xampu você usa? ⇔ por xampu
- Schann** /ʃan/ *sf* desgraça. § *Was en Schann!* Que desgraça! ← gmf schande ← gmc scanda ← gmw \*skandu ← pgm \*skandō
- Schaoh** /ʃa'o:/ *sm* (*pl* Schaoh) *Zool* jaó (*Crypturellus undulatus*). ⇔ por jaó
- Schaponees** /ʃapo'ne:s/ *sm,f* (*pl* Schaponeese) japonês, natural o Japão. § *Sie sin Schaponeese*, eles são japoneses. ⇔ por japonês

- schaponeesisch** /ʃapɔ'nɛ:sɪʃ/ adj japonês, do Japão. § *Das is en schaponeesischer Karre*, esse é um carro japonês. ← Schaponees + -isch
- Schaponeesisch** /ʃapɔ'nɛ:sɪʃ/ sn japonês, língua japonesa. ← schaponeesisch
- Schapong** /ʃa'pɔŋ/ sn Geog NP Japão. § *Er wohnd in Schapong*, ele mora no japão. ⇔ por Japão
- Schapongtraub** /ʃa'pɔŋ, traʊ̯p/ sf (pl Schapongtrauve) Bot uva-do-Japão (*Hovenia dulcis*). ← Schapong + Traub
- Scharack** /ʃa'rak/ sf (pl Scharacke) Zool jararaca. § *En Scharack hod en gebiss*, uma jararaca o mordeu. ⇔ por jararaca
- Scharackspinn** /ʃa'rak, spɪn/ sf (pl Scharackspinne) Zool aranha-armadeira (*Phoneutria spp.*). Sin Hupsspinn. ← Scharack + Spinn
- Schäreschliffer** /ʃe:rə, ſlɪfə/ 1. sm (pl Schäreschliffer, f Schäreschliffrin) amolador [pessoa que trabalha afiando instrumentos, especialmente antigos amoladores ambulantes]. | 2. sm (pl Schäreschliffer) ZooL tesourinha (*Tyrannus savana*). ← Schäer + Schliffer
- Scharke** /ʃarkə/ sm Cul charque. § *Schmeck mol de Scharke*, experimente o charque. ⇔ por charque
- Scharutt** /ʃa'rut/ sm (pl Scharutte, dim Scharuttche) charuto. § *Där rauchd blos Scharutt*, ele só fuma charuto. ⇔ por charuto
- Schasmin** /ʃas'mi:n/ sm (pl Schasmin) Bot jasmim. § *Die Schasmin rieche gud*, os jasmins cheiram bem. ⇔ fra jasmin
- Schatté** /ʃatə/ sm (pl Schatte) sombra. § *Die Marie planzd Batatte un die Gret leid im Schatté*, a Maria planta batata-doce e a Greta está deitada na sombra. § *De Baam gebbd en scheene grose Schatté*, a árvore dá uma sombra bem grande. ← gmf schatte ← gmc scatto ← gmw \*skadu ← pgm \*skadwaz
- schattich** /ʃatiç/ adj (cp schatticher, sp schattichst) sombreado, com sombra. § *Sie sitzd immer in en schattiches Eck*, ela está sempre sentada em um canto sombreado. ← Schatte + -ich
- Schatz** /ʃats/ sm (pl Schetz, dim Schetzje) tesouro; namorado, namorada [mais usado no diminutivo]. § *Gesundheid is de greser Schatz*, saúde é o maior tesouro. § *Sie is mein Schetzje*, ela é minha namorada. § *Host-du en Schetzje?* Você tem namorado? ← gmf schatz ← gmc skaz ← gmw \*skatt ← pgm \*skattaz
- Schaukel** /ʃaʊkəl/ sf (pl Schaukle) balanço. Sin Gapp. Var Schockel. ⇔ deu Schaukel ⇔ nds Schukel, Shuckel → schuckeln ← gml schocken + -l- ← gmw \*skukkōn ← pgm \*skukkōnq
- Schaum** /ʃaʊm/ sm (pl Scheim) espuma. § *Ich will mein Bier ohne Schaum*, quero minha cerveja sem espuma. § *Do is en komischer Schaum iwichem Wasser*, há uma espuma estranha sobre a água. ← gmf schüm ← gmc scūm ← gmw \*skūm ← pgm \*skūmaz
- schaumich** /ʃaʊmiç/ adj (cp schaumicher, sp schaumichst) espumoso, coberto de espuma. § *Das Wasser is ganz schaumich*, a água está cheia de espuma. ← Schaum + -ich
- Schaumleffel** /ʃaʊm, lefl/ sm (pl Schaumleffel) escumadeira. § *Ich benutze en Schmauleffel fer Euer se backe*, eu uso uma escumadeira para fritar ovos. ← Schaum + Leffel
- schaure** /ʃaʊrə/ va (ps hod geschauerd) Veja scheire.
- Schawernack** /ʃavenak/ sm (pl Schwernack) travessura, peça, trote, pegadinha. ← gmf schabernack ← ?
- Scheck** /ʃek/ sm (pl Sheck, f Scheck) animal malhado [com padrão de cor com manchas]. § *Bring mol die Scheck, traga a malhada.* → scheckich
- scheckich** /ʃe:kiç/ adj (cp scheckicher, sp scheckichst) malhado, manchado [cuja coloração inclui manchas de cores diferentes]. § *En scheckicher Rock*, um vestido malhado. § *Die Kuh is scheckich*, a vaca é malhada. ← gmf scheckig ← schecke + -ig ⇔ fro eschec
- Scheed** /ʃe:t/ sf (pl Scheede) bainha; Anat vagina. § *Das Messer is in de Scheed*, a faca está na bainha. ← gmf scheide ← gmc sceida ← gmw \*skaipju ← pgm \*skaipiz
- scheede** /ʃe:ra/ va (ps hod gescheed) separar. § *Wie scheed-ma Gold fun Quecksilver?* Como se separa ouro de mercúrio? ← gmf scheiden ← gmc sceidan ← gmw \*skaipan ← pgm \*skaipanq
- scheele** /ʃe:lə/ va (ps hod gescheeld) descascar. § *Ich scheele die Kartoffle*, eu descasco as batatas. ← Schaal + -e
- Scheels** /ʃe:ls/ sf (pl Scheele) casca [de frutas, sementes, ovos]. § *Du musst die Scheels eerst abmache*, você precisa tirar a casca primeiro. ← gmf schäles? ← schale + -es?
- scheeme** /ʃe:mə/ var (ps hod sich gescheemd) envergonhar-se, sentir vergonha. § *Scheemst-du dich net?* Você não tem vergonha? ← gmf schemen ← gmc scamen ← gmw skamēn ← pgm \*skamānq
- scheen** /ʃe:n/ 1. adj (cp scheener, sp scheenest) belo, lindo, bonito; bom, agradável, satisfatório. § *Sie is en scheene Fraa*, ela é uma mulher bonita. § *Wie scheen is dein Gaarde!* Que lindo é o teu jardim! § *Das waar awer mol scheen*, isso foi bonito! § *Heit hom-mer en scheenes Wetter*, hoje temos tempo bom. | 2. adv belamente, bem, satisfatoriamente. § *Das waar scheen gebaud*, isso foi bem construído. § *Sie singd scheen*, ela canta belamente. ← gmf schoene ← gmc scōni ← gmw \*skaunī ← pgm \*skauniz
- Scheenheid, -heid** /ʃe:nhe:t, -ha:t/ sf (pl Scheenheede) beleza. § *Eere Scheenheid is schun fergang*, a beleza dela já se foi. ← scheen + -heid
- scheenmache** /ʃe:n, maxə/ va (ps hod scheengemach) embelezar. § *Sie hod sich scheengemach fer in das Fest se gehn*, ela se embelezou para ir à festa. ← scheen + mache
- scheere** /ʃe:rə/ va (ps hod geschoer) tosar, tosquear, barbear [especialmente com uma tesoura]. § *En Schof scheere*, tosquear uma ovelha. § *Er hod de Baart geschoer*, ele fez a barba. ← gmf schären ← gmc scēran ← gmw \*skēran ← pgm \*skēranq
- Scheerer** /ʃe:re/ sm (pl Scheerer, Scheerin) tosqueador, tosador. ← scheere + -er
- Schefer** /ʃe:fe/ sm (pl Schefer, f Schefrin) pastor. § *De Schefer feerd die Schof*, o pastor conduz as ovelhas. ← gmf schēfer ← gmc scāfari ← gmw \*skāparī ← \*skāp + -ari
- Scheff** /ʃef/ sm (pl Scheff, f Scheffin) chefe. § *Wer is dein Scheff?* Quem é teu chefe? ⇔ fra chef
- schei** /ʃai/ adj (cp scheier, sp scheist) tímido, acanhado. § *Där is ganz schei*, ele é bem tímido. Sin schichter. ← gmf schiuhe ← gmc skiuh ← gmw \*skeuh ← pgm \*skeuhaz
- Schei** /ʃai/ sf timidez, acanhamento. Sin Schichterheid. ← gmf schiuhe ← schiuhe + -e
- Scheib** /ʃap/ sf (pl Scheive, dim Scheibche) fatia. § *Schneid en Scheib fum Brod fer mich*, corte uma fatia do pão para mim. ← gmf schībe ← gmc scība ← gmw \*skība?
- Scheich** /ʃaç/ sf (pl Scheiche) espantalho, figura para afugentar. → scheiche
- scheiche** /ʃaçə/ va (ps hod gescheichd) espantar, afugentar. § *Scheich die Hinkle in de Stall*, afugente as

- galinhas para dentro do galinheiro. ← gmf schiuhēn ← gmc siuhan ← gmw \*skiuhān ← gmw \*skeuhaz
- scheide** /'ʃai̯rə/ va (ps hod geschied) Veja scheede. ⇌ deu scheiden ← gmf scheiden ← gmo sceidan ← gmw \*skaipan ← pgm \*skaipanq
- Schein** /ʃain/ sm (pl Schein) brilho. § Ich hon en komische Schein aam Himmel gesihn, vi um brilho estranho no céu. ← gmf schīn ← gmf scīn ← gmw skīn → skīnan
- scheine** /ʃai̯nə/ vi (ps hod gescheind) brilhar; § De Mond scheind, a lua brilha. § Die Sunn scheind dorrich die Wollke, o sol brilha através das nuvens. ← gmf schīnen ← gmc scīnan ← gmw \*skīnan ← pgm \*skīnanq
- scheire** /'ʃai̯ra/ va (ps hod gescheierd) esfregar, escovar, arear, limpar ou polir esfregando fortemente com uma escova. § Das Gescherr scheire, arear a louça/as panelas. § Die Trepp scheire, escovar/limpar a escada. Var schaure. ← gmf schiuren ⇌ fro escurer?
- Scheis** /ʃais/ sf merda. § Das riechd noh Scheis, isso cheira a merda. ← gmf schīze ← gmc scīzi ← gmw \*skīti ← pgm \*skītiz
- Scheisdreck** /'ʃai̯s.trek/ sm Pop merda, sujeira de merda; [muito usado como uma expressão de raiva ou frustração]. § Scheisdreck! Merda! ← Scheis + Drek
- scheise** /'ʃai̯sə/ vi (ps hod geschiss) cagar. § Unser Katz scheisd immer in de Kich, nosso gato sempre caga na cozinha. ← gmf schīzen ← gmc scīzan ← gmw \*skītan ← pgm \*skītanq
- Scheiskefert** /'ʃai̯s,khe:fet/ sm (pl Scheiskefert) ZooL besouro-do-esterco, besouro-rola-bosta. Sin Mistkefert. ← Mist + Kefert
- scheke** /'ʃe:kə/ vi (ps hod geschekd) chegar, bastar, ser o bastante, ser o suficiente. § Das schekd schun! Já chega! Sin lange. ⇌ por chegar
- Schell** /jel/ sf (pl Schelle) sininho, campainha. § Heerstu dem Bellsnickel sein Schell? Estás ouvindo o sininho do Papai Noel? ← gmf schelle ← gmc scella ← gmw \*skellā ← pgm \*skellō
- schelle** /'ʃelə/ 1. va (ps hod geschelld) tocar, fazer soar (uma campainha). § Ich schelle die Klingel, eu toco a campainha. | 2. vi (ps hod geschelld) tocar, soar (uma campainha). § Das Télefon schelld, o Telefone está tocando. ← gmf schellen ← gmc scellan ← gmw \*skellan ← pgm \*skellanq
- schenke** /'ʃenke/ va+d (ps hod geschenkd) presentear, dar de presente. § Sie hod meer en Buch geschenkd, ela me presenteou com um livro. ← gmf schenken ← gmc scenken ← gmw \*skankijan ← pgm \*skankijanq
- Schenker** /'ʃenke/ sm (pl Schenker, f Schenkrin) presenteador. ← schenke + -er
- schenne** /'ʃenə/ va (ps hod geschennd) xingar, insultar; dar bronca. § Waromm dust-du mich schenne? Por que você está me xingando? ← gmf schenden ← gmf scenden ← gmw \*skandian ← pgm \*skandijana
- schupp** /'ʃep/ adj (cp schepper, sp scheppest) torto, oblíquo, inclinado. § en schepp Naas, um nariz torto. § Das is aarich schepp, isso está muito torto. § Sie gehd ganz schepp, ela anda toda torta. | **schepp gucke**, olhar de viés, olhar torto. ← gmf schep ← gmc scēp ← gmw \*skaib ← pgm \*skaibaz
- scheppe** /'ʃepə/ va (ps hod geschepp) pegar com um recipiente (pá, colher, copo), servir. § Sich scheppe, servir-se (na hora de comer). § Ich scheppe meer en bissje meh Supp, eu vou me servir de um pouco mais de sopa. ← gmf schöppen ← gmc scoppon ← gmw skoppōn ← pgm skuppōnq
- Scheppleffel** /'sep.lefl/ sm (pl Scheppleffel) concha [utensílio para servir comida]. § De Scheppleffel hengd beim Schaumleffel, a concha está pendurada junto à escumadeira. § Ma scheppd Supp mim Scheppleffel, serve-se sopa com a concha. ← scheppe + Leffel
- Schèrent** /ʃe'rent/ sm (pl Schèrente) gerente. § Ich will mim Schèrent spreche, quero falar com o gerente. Var Gérent. Sin Ferwalter. ⇌ por gerente
- scherre** /'ʃerə/ vi,a (ps hod gescherd) ciscar, cavocar, arranhar o solo com os pés ou um instrumento. § Die Hinkel scherd im Sand, a galinha cисca na areia. § De Hund scherd, o cachorro está cavocando. ← gmf scherren ← gmc scerran ← gmw \*skerran ← pgm \*skerranq
- Scherrem** /'ʃerm/ sm (pl Scherrme) guarda-chuva, sombrinha. § Nem en Scherrem mit deer mit, leve um guarda-chuva com você. Sin Rehnscherrem. ← gmf schirm, scherm ← gmc skirm, skerm ← gmw \*skirmī ← pgm \*skirmiz
- Scherremspinn** /'ʃerm̩spin/ sf (pl Scherremspinne) Zool aranha-de-jardim (*Argiope spp.*). ← Scherrem + Spinn
- Scherrpra** /'ʃerpra/ sf (pl Scherrpre, Scherrpras) Bot gérbera (*Gerbera spp.*). ⇌ por gérbera
- Scherz** /ʃets/ sf (pl Scherze, dim Scherzje) avental. § Sie hod immer die selvich alt Scherz aan, ela está sempre usando o mesmo amental velho. ← gmf schürze ⇌ gml schörte? ← gmw \*skurtijā ← pgm \*skurtijō
- Schicht** /ʃi:t/ sf (pl Schichte) camada. § De Bolo hod finnef Schichte, o bolo tem cinco camadas. → schiche
- schichte** /'ʃi:tə/ va (ps hod geschicht) sobrepor, deitar um sobre o outro, deitar em camadas. § Fer en Bolaschetorte se mache schicht-ma Bolasche mit Krem debei, para fazer uma torta de bolacha sobrepoê-se bolachas com creme junto. ← gmf schichten ⇌ gml schichten ← gmw \*skiftjan ← pgm \*skiftjanq
- schichter** /'ʃi:tə/ adj (cp schichtrer, sp schichtrest) tímido, acanhado. § Er is aarich schichter, ele é muito tímido. ← gmf schüchter ⇌ gml schüchter ← gmw ?
- Shichterheid, -heid** /'ʃi:təhe:t, -ha:t/ sf timidez, acanhamento. Sin Schei. ← schichter + -heid
- schicke** /'ʃike/ 1. va+d (ps hod geschickd) enviar, desparchar. § Ich hon deer was geschickd, te enviei uma coisa. | 2. var (ps hod sich geschickd) comportar-se. § Schick dich! Comporte-se! | 3. vi,a (ps hod geschickd) mandar dar ordens. § Ich schicke dich, das se mache, te mando fazer isso. § In de Schul schickd die Diretora, na escola a diretora manda. ← gmf schicken ← gmc skicken ← gmw \*skikkijan ← pgm \*skikkijana
- schidde** /'ʃirə/ va (ps hod geschudd) derramar. § Millich in de Kaffi schidde, derramar leite no café. ← gmf schidden ← gmc skudden ← gmw \*skuddjan ← pgm \*skudjanq
- Schien** /'ʃi:n/ sf (pl Schiene) trilho [de trem, de gaveta etc]. § De Zugh faard uff de Schiene, o trem corre sobre os trilhos. § Du die Schupplatt in die Schien, ponha a gaveta no trilho. ← gmf schine ← gmc skina ← gmw \*skinu ← pgm \*skinō
- Schienbeen** /'ʃi:n.pe:n/ sn (pl Schienbeen) Anat canela [parte da perna]. § Er hod sein Schienbeen wehgemach, ele machucou a canela. ← Schien + Been
- schiese** /'ʃi:sə/ vi,a (ps hod geschoss) atirar, disparar, dar tiros. § Ich hon jimand schiese geheerd, eu ouvi alguém dando tiros. § Er hod en aan de Kopp geschoss, ele lhe deu um tiro na cabeça. § Wo dun-se jetzt schiese? Onde estão atirando agora? ← gmf schiezen ← gmc skiozan ← gmw \*skeutan ← pgm \*skeutanq
- Schieser** /'ʃi:sə/ sm (pl Schieser, f Schieserin) atirador, disparador. § De Schieser hod de Président dodgeschoss, o atirador matou o presidente com um

- tiro. ← schiese + -er
- Schieserei** /ʃi:sə'raɪ/ *sf* (*pl* Schiesereie) tiros, mania de atirar, disparos incessantes. § *Heerd-der die Schieserei?* Estão ouvindo os tiros? § *Loss mol noh mit de Schieserei*, pare com essa mania de atirar. ← schiese + -erei
- Schiff** /ʃɪf/ *sn* (*pl* Schiff, Schiffer) navio. § *Sie sin mit enem Schiff komm*, eles vieram de barco. § *Die Schiff faare nore im Fluss*, os navios só andam no rio. ← gmf schiff ← gmc skif ← gmw \*skip ← pgm \*skipa
- Schild** /ʃɪlt/ *1. sm (pl Schild)* escudo; *2. sn (pl Schild)* placa [de sinalização]. § *Was stehd uffem Schild?* O que diz na placa? ← gmf schild ← gmc skild ← gmw \*skeldu ← pgm \*skelduz
- Schildkrott** /ʃɪlt'krot/ *sf* (*pl* Schildkrotte) Zool tartaruga, cágado. § *Die Schildkrotte esse die Fisch*, as tartarugas estão comendo os peixes. ← Schild + Krott
- Schiler** /ʃi:le/ *sm (pl Schiler, f Schilerin)* aluno. § *Ich waarr immer en guder Schiler*, sempre fui um bom aluno. ← gmf schüler ← gmc skuolari ← gmw \*sköları ← lat scholaris
- Schillep** /ʃilep/ *sf* (*pl* Schillpe) caspa [raramente usado no singular]. § *Er hod de Kopp foll Schillpe*, ele tem a cabeça cheia de caspa. ← gmf schülpe ← ?
- Schiller** /ʃile/ *sf* (*pl* Schillre) Anat ombro. § *Das Bubche sitzd uff dem Fatter seine Schillre*, o menino se senta nos ombros do pai. § *Mein Schiller dud weh*, meu ombro está doendo. ← gmf schülder ← gmc skuldera ← gmw \*skuldu ← pgm \*skuldru
- Schimarong** /ʃima'rɔŋ/ *sm (pl Schimarong)* chimarrão. *Sin Tee.* ← por chimarrão
- Schimmel** /ʃiml/ *sm (pl Schimmel)* cavalo branco. § *Meer hon en Schimmel*, temos um cavalo branco. ← gmf schimmel ← gmc skimbal ← gmw \*skimbal?
- Schin** /ʃi:n/ *sf* (*pl* Schine) *Vulg* puta, prostituta. ← por china
- Schinnel** /ʃi:nl/ *sf* (*pl* Schinnle) telha de madeira. § *Unser Haus is mit Schinnle gedeckd*, nossa casa é coberta com telhas de madeira. ← gmf schindel ← gmc scindula ← lat scindula
- Schipp** /ʃip/ *sf* (*pl* Schippe, dim Schippche) pá. § *Die Schipp is gebroch*, a pá quebrou. § *drei Schippe Grund uff de Saarich schmeise*, jogar três pá de terra sobre o caixão. ← gmf schüppe ← gmc skupia ← gmw \*skupju ← pgm \*skupjō
- Schippkapp** /ʃip,kʰap/ *sf* (*pl* Schippkappe) boné, quepe. ← Schipp + Kapp
- Schiraff** /ʃi'raf/ *sf* (*pl* Schiraffe) Zool girafa. § *Schiraffe sin aarich gros*, girafas são muito grandes. ← por girafa
- Schisse** /ʃisə/ *sp!* diarreia, caganeira. § *Er hod die Schisse kried*, ele ficou com diarreia. *Var<sup>2</sup>Schisser.* → scheise
- Schissel** /ʃisl/ *sf* (*pl* Schissle) bacia, tigela. § *Die Schissel is foll Wasser*, a bacia está cheia de água. § *Hol en Schissel fer die Millich rinsedun*, pegue uma tigela para colocar o leite dentro. ← gmf schüssel ← gmc skuzel ← gmw \*skutel ← lat scutella
- <sup>1</sup>Schisser** /ʃisə/ *sm (pl Schisser, f Schisserin)* cagador, aquele que caga. ← gmf schizzer ← gmc skizari ← gmw \*skitāri?
- <sup>2</sup>Schisser** /ʃisə/ *sp!* Veja Schisse.
- schittle** /ʃɪtlə/ *va* (*ps* hod geschitteld) sacudir, balançar, agitar. § *Schitteld de Baam fer die Beere runnersefalle*, sacudam a árvore para que as frutinhas caiam. § *De Hund hod die Ratt geschitteld bis se dod waar*, o cachorro sacudiu o rato até que estivesse morto. § *Das Kind hod de Kopp geschitteld*, a criança balançou a cabeça. § *Du musst die Flasch eerst schittle*, você precisa sacudir a garrafa primeiro. ← gmf schüddelen ← schüdden + -el-
- Schitz** /ʃɪts/ *sm (pl Schitze, f Schitzin, f pl Schitzine)* arqueiro, disparador; Astron sagitário. ← gmf schütze ← gmc skuzzo ← gmw \*skuttjan ← pgm \*skutjanā
- schitze** /ʃɪtsə/ *vt* (*ps* hod geschitzd) proteger. § *Ich dun dich schitze*, eu te protejo. ← gmf schützen ← gmc skuzzen ← gmw \*skuttjan ← pgm \*skutjanā
- Schlaa** /ʃlo:/ *sm (pl Schlee)* batida, colisão, acerto; Med derrame (cerebral). § *Schlee krien*, levar uma surra. § *Ich gewe dich noch en Schlaa aans Oher*, vou te dar um tapa na orelha. § *Host-du de Schlaa geheerd?* Você ouviu a batida? § *Er hod en Schlaa gehad*, ele teve um derrame. Var Schlaagh. ← gmf slag ← gmc slag ← gmw \*slagi ← pgm \*slagiz
- Schlaagh** /ʃlo:x/ *sm (pl Schleegh)* Veja Schlaa. ← gmf slag ← gmc slag ← gmw \*slagi ← pgm \*slagiz
- schlaan** /ʃlo:n/ *1. va* (*ps* hod geschlaaa) bater, surrar. § *Ich dun dich an die Ohre schlaan!* Vou te dar uma surra nas orelhas. | *2. vi* (*ps* hod geschlaaa) bater [sinal acústico, como de relógio ou sino]. § *Die Uher hod graad acht geschlaaa*, o relógio acabou de bater oito (horas). ← gmf slahen ← gmc slahan ← gmw \*slahan ← pgm \*slahanā
- schlachte** /'flaxtə/ *va* (*ps* hod geschlacht) abater, matar [um animal para obter carne ou outros recursos]. § *Sie hon gester en Schwein geschlacht*, eles abateram um porco ontem. ← gmf slahten ← gmc slahton ← gmw \*slahtōn ← pgm \*slahtōnā
- Schlachterei** /'flaxtə'raɪ/ *sf* (*pl* Zoot abatedouro). § *Sie schaffe in de Schlachterei*, eles trabalham no abatedouro. Sin Schlachthaus. ← schlachte + -erei
- Schlachthaus** /'flaxt,hay̩s/ *sn* (*pl* Schlachtheiser) Zoot abatedouro. Sin Schlachterei. ← schlachte + Haus
- Schlachtmesser** /'flaxt,mesə/ *sn* (*pl* Schlachtmesser) Zoot faca de abater. ← schlachte + Messer
- Schlachtung** /'flaxtun̩/ *sf* (*pl* Schlachtunge) Zoot abate, matança. ← schlachte + -ung
- Schlamp** /ʃlamp/ *sf* (*pl* Schlampe) mulher desleixada, suja; vadia, vagabunda, mulher promíscua. § *Sie is en Schlamp un bleibd en Schlamp solang se lebd*, ela é uma vadia e continuará uma vadia enquanto viver. ← gmf slampe ← gmw \*slampe ← ?
- Schläng** /ʃlan̩/ *sf* (*pl* Schlange) Zool serpente, cobra. § *En Schläng hod en gebiss*, uma cobra o mordeu. ← gmf slange ← gmc slango ← gmw \*slangō ← pgm \*slangō
- Schlangebiss** /'flan̩ə,pis/ *sm (pl* Schlangebiss) mordida de cobra, picada de cobra. § *Sie hod en Schlangebiss aam Been*, ela tem uma picada de cobra na perna. ← Schläng + Biss
- Schlangefresser** /'flan̩ə,frese/ *sm (pl* Schlangefresser) Zoot acauã (*Herpetotheres cachinnans*). ← Schläng + Fresser
- Schlangegefift** /'flan̩ə,kift/ *sn (pl* Schlangegefite) veneno de cobra. § *Schlangegefift is aarich gefährlich*, veneno de cobra é muito perigoso. ← Schläng + Gift
- Schlangehaut** /'flan̩ə,haut/ *sf* (*pl* Schlangeheit) pele de cobra. § *Do waar en Schlangehaut im Potreer*, havia uma pele de cobra no poteiro. ← Schläng + Haut
- Schlank** /ʃlan̩k/ *adj* (cp schlanker, sp schlankest) esbelto, magro. § *Sie is schlank un er is dick*, ela é esbelta e ele é gordo. ← gmh slank ← gmc slank?
- Schlapp** /ʃlap/ *sm (pl* Schlappe, dim Schleppche) chinelo. § *Die Schlappe sin ganz dreckich*, os chinelos estão totalmente sujos. § *Ich dun die Schlappe aan*, eu visto os chinelos. ← gmf slapp ← gmw slap ← pgm \*slapaz?
- schlau** /ʃlaʊ/ *adj* (cp schlauer, sp schlauest) esperto, ágil,

inteligente. § *Er is en schlauer Kerl*, ele é um cara espero. ← gmf slū ⇌ gml slu ← gmw \*slōg, \*slūg? ← pgm \*slōgiz

**schlecht** /ʃlekt/ 1. adj (cp schlechter, sp schlechtest) ruim, mau, mal; estragado. § *Sie is en schlechte Fraa*, ela é uma mulher má. § *Ich waar gester aarich schlecht*, eu estava muito mal ontem. § *Du host schlechte Zeen*, você tem dentes ruins. § *Das Wetter is heit schlecht*, o tempo hoje está ruim. § *Die Millich is schun schlecht*, o leite já está estragado. | 2. adv mal, errado. § *Das waar schlecht gemach*, isso foi mal feito. § *Er lesd schlecht*, ele lê mal. § *Ich hon mich schlecht hingehockd*, me sentei de maneira errada. ← gmf sleht ← gmc sleht ← gmw \*sliht, \*sleht ← pgm \*slihtaz

**Schlechtichkeed, -keid** /ʃleçtikʰe:t, -kʰa:t/ sf (pl Schlechtichkeede) maldade, ruindade, caráter de não ser bom. ← schlecht + -ichkeed

**Schleh** /ʃle:/ sf (pl Schlehe) abrunho, fruto semelhante a uma pequena ameixa. ← gmf slēhe ← gmc slēha ← gmw \*slaihā ← pgm \*slaihō

**Schlehdorn** /ʃle:ton/ sm (pl Schlehderner) Bot abrunheiro (*Prunus spinosa*). ← Schleh + Dorn

**Schleier** /ʃlaɪər/ sm (pl Schleier) véu. § *Die Braud hod en aarich lange Schleier*, a noiva tem um véu muito longo. ⇌ deu Schleier ← gmf sleier, sleiger ← ?

**schleife** /ʃlaɪfə/ va (ps hod geschliff) amolar, afiar com uma mó. § *Sie schleifd das Messer*, ela está afiando a faca. ← gmf schlīfen ← gmc slīfan ← gmw \*slīpan ← pgm \*slīpanq

**Schleifmaschin** /ʃlaɪf.majī:n/ sf (pl Schleifmaschine) esmeril [máquina para afiar]. Sin *Esmeril*.

**Schleifsteen** /ʃlaɪf.ste:n/ sm (pl Schleifsteen) mó, pedra de amolar. ← schleife + Steen

**Schleim** /ʃlaɪm/ sm (pl Schleim) muco. § *Sein Naas waal foll Schleim*, o nariz dele estava cheio de muco. § *Schnecke hon fiel Schleim aam Kerrver*, lesmas têm muito muco no corpo. ← gmf slīm ← gmc slīm ← gmw \*slīm ← pgm \*slīmaz

**schleimich** /ʃlaɪmiç/ adj (cp schleimicher, sp schleimichst) viscoso, pegajoso, coberto de muco. § *Schnecke sin schleimich*, lesmas são pegajosas. ← Schleim + -ich

**schleppe** /ʃlepə/ va (ps hod geschleppd) arrastar, carregar algo com dificuldade. § *Die Kinner schleppe de Sack*, as crianças arrastam o saco. § *Er hod sich geschleppd*, ele se arrastou. § *Die alt Fraa muss de ganz Daagh das Kind schleppe*, a velha precisa ficar arrastando a criança o dia todo. ← gmf slepen ⇌ gml slēpen ← gmw \*sleupan ← pgm \*sleupanq

**Schlepperei** /ʃlep̩.raɪ/ sf (pl Schleppereie) arrastamento interminável e cansativo. § *Ich sin die Schlepperei schun leedich*, já estou farto desse arrastamento. ← schleppe + -erei

**Schleppert** /ʃlep̩t/ sm (pl Schleppert) Zoo! formiga-cortadeira (*Atta spp.*, *Acromyrmex spp.*). ← schleppe + -ert

**Schleppgraas** /ʃlep.kro:s/ sn Bot grama-forquilha (*Paspalum notatum*). ← schleppe + Graas

**schlicke** /ʃlike/ va (ps hod geschlickd) engolir. § *Du musst's lamsamer schlicke*, você precisa engolir mais devagar. ← gmf schlucken, schlücken ← gmc ?

**schlickse** /ʃlikse/ vi (ps hod geschlicksd) soluçar. § *Er dud immer schlickse*, ele está sempre soluçando. § *Was kann ich mache fer nohlose se schlickse?* O que posso fazer para parar de soluçar? ← gmf schlucksen, schlücksen ← schlucken + -s?

**Schlickser** /ʃlikse/ sm (pl Schlickser) soluço. § *Was is ged geghe Schlickser?* O que é bom contra soluço? ← schlickse + -er

**schliese** /ʃli:sə/ va (ps hod geschloss) trancar, chavear; fechar (um acordo, etc). § *Host-du die Deer geschloss?* Você trancou a porta? § *Sie schliese immer de Doer*, eles sempre trancam o portão. *Hodder en Acordo geschloss?* Vocês fecharam acordo? ← gmf schliezen ← gmc sliozan ← gmw \*sleutan ← pgm \*sleutanaq

**schlieslich** /ʃli:sliç/ adv finalmente, por fim, afinal. § *Schlieslich sim-mer hemmgang*, por fim fomos pra casa. ← schliese + -lich

**Schliesung** /ʃli:suŋ/ sf (pl Schliesunge) fechamento, conclusão. § *Das waar en gude Schliesung*, essa foi uma boa conclusão. ← schliese + -ung

**Schliffer** /ʃli:fə/ sm (pl Schliffer, f Schliffrin) amolador, afiador, pessoa que afia instrumentos usando uma mó. ← gmf schliffer, schlīfer ← schlīfen + -er

**schlimm** /ʃlim/ adj (cp schlimmer, sp schlimmest) ruim, complicado, difícil, não bom. § *Das is net so schlimm!* Não é tão difícil! § *Das waar aarich schlimm*, isso foi bem ruim. ← gmf slimb ← gmc slimb ← gmw \*slimb ← pgm \*slimbaz

**Schlüssel** /ʃli:sli/ sm (pl Schlüssel) chave. § *Ich finne de Schlüssel net*, não encontro a chave. § *Do där Schlüssel machd die Deer net uff*, essa chave não abre a porta. ← gmf slüssel ← gmc sluzil ← gmw \*slutil ← pgm \*slutilaz

**Schlitz** /ʃli:ts/ sm (pl Schlitze) fenda, corte, incisão, rasgo; braguilha; Pop vulva, vagina. § *Dein Rock hod en Schlitz*, tua saia está com um rasgo. § *Mach en Schlitz do uff*, abra uma fenda aqui. § *De Schlitz aan deine Hosse stehd uff*, tua braguilha está aberta. ← gmf slitz ← gmc sliz ← gmw \*slitt?

**Schlüwer** /'ʃli:ve/ sm (pl Schlüwer) farpa, lasca, felpa, estilhaço. § *Ich hon en Schlüwer in die Hand kried*, fiquei com uma farpa na mão. ← gmf sliver, schiver ← gmc skivaro ← gmw ?

**Schlocker** /ʃlo:kə/ sm (pl Schlocker) coitado, pessoa em péssimo estado. § *Aarmer Schlocker!* Pobre coitado! ← ?

**Schlaf** /ʃlo:f/ sm (pl Schlefche) sono. § *Ich hon keen Schlaf*, estou sem sono. ← gmf släf ← gmc släf ← gmw \*släp ← pgm \*slépaz

**schlofe** /ʃlo:fə/ vi (ps hod geschlof) dormir. § *Ich hon gester nichs geschlof*, não dormi nada ontem. § *Mein Mutter dud noch schlöfe*, minha mãe ainda está dormindo. § *Schlaf gud!* Dorme bem! ← gmf släfen ← gmc släfan ← gmw \*släpan ← pgm slépanq

**Schlöfkopp** /ʃlo:f,kʰop/ sm (pl Schlofkepp) dorminhoco. § *De Schlöfkopp is noch net uffgestieh*, o dorminhoco ainda não levantou. ← Schlof + Kopp

**schloflo** /ʃlo:flo:s/ adj insone, sem sono. § *Heit sin-ich schlöflo*, hoje estou insone. ← Schlof + Los

**schlofrich** /ʃlo:friç/ adj sonolento. § *Sie sin immer mied un schlöfrich*, eles estão sempre cansados e sonolentos. ← Schlof + -rich

**Schlöfrock** /ʃlo:frok/ sm (pl Schlofreck) camisola. § *Mein Schlöfrock is schun aarich alt un foll Lecher*, minha camisola já está muito velha e cheia de buracos. ← Schlof + Rock

**Schlöfzeich** /ʃlo:ftsaɪç/ sn (pl Schlöfzeich) pijama. § *Sie is mim Schlöfzeich in de Mërkaate gang*, ela foi de pijama no mercado. ← Schlof + Zeich

**Schlöfzimmer** /ʃlo:f,tzime/ sn (pl Schlöfzimmer) quarto de dormir. ← Schlof + Zimmer

**Schlopp** /ʃlop/ sm (pl Schlepp) laço, tope; armadilha com laço de corda. § *Das Medche hod en Schlopp aam Hoer*, a menina tem um laço no cabelo. § *Er hod en Haas mim Schlopp gefang*, ele pegou um coelho com

- a armadilha. → schluppe
- Schlos** /ʃlo:s/ *sf* (*pl* Schlose) pedra de granizo [usado quase unicamente no plural]. | **Schlose**, granizo. § *Die Schlose waare so dick wie Hinkelsteuer*, o granizo era grosso como ovos de galinha. ← *gmf slöze* ← *gmc slōzo* ← *gmw \*slautō* ← *pgm \*sautō*
- schlose** /ʃlo:se/ *vi* (*ps* hod geschlosd) chover granizo. § *Es dud schlose*, está chovendo granizo. ← *Schlos* + -e
- Schloss** /ʃlos/ *sn* (*pl* Schlosser) fechadura. § *Das Schloss is kaputt*, a fechadura está quebrada. § *De Schlüssel is im Schloss*, a chave está na fechadura. ← *gmf sloz* ← *gmc sloz* ← *gmw \*slot* ← *pgm \*slutə*
- Schlott** /ʃlot/ *sf* (*pl* Schlotte) caule ou folha tubular de certas plantas, como da cebola; cebolinha. § *Ich hon en Paar Schlotte abgeschnidd*, cortei um punhado de folhas (de cebolinha). ← *Schalott* ⇌ *fra échalote*
- Schluck** /ʃluk/ *sm* (*pl* Schlick, *dim* Schlickche) gole. § *Drink molnore een Schluck*, beba só um gole. → *schlicke*
- schluppe** /ʃlupə/ *vi* (*ps* hod geschluppd) escorregar, mover-se com habilidade por uma abertura, em certa direção. § *Die Maus schluppd ins Loch*, o camundongo escorregou para dentro do buraco. § *Die Bippche schluppe unich die Gluck*, os pintinhos correm para baixo da galinha. ← *gmf sluppen* ← *gmc sluppen* ← *gmw \*sluppjan* ← *pgm \*slupjanq*
- Schluss** /ʃlus/ *sm* (*pl* Schliss) fim, final, encerramento, conclusão. § *Was hod dich zu do dem Schluss gefeerd?* O que te levou a esta conclusão? | **Schluss mache**, concluir, finalizar. § *Vaam-mer fer heit Schluss mache*, vamos concluir por hoje. → *schliese*
- schmaal** /ʃmo:l/ *adj* (*cp* schmaaler, *sp* schmaalest) estreito, fino. § *Sie hod schmaale Lippe*, ela tem lábios finos. § *Das Roher is schmaal*, o cano é estreito. § *Was en schmaaler Wegh*, que caminho estreito. ← *gmfsmal* ← *gmc smal* ← *gmw \*smal* ← *pgm \*smalaz*
- Schmals** /ʃmals/ *sn* (*pl* Schmals) banha, graxa. § *Ich hon das in Schmals gebrod*, fritei isso em banha. § *Sie hod mich en Eimer foll Schmals gebb*, ela me deu um balde cheio de banha. ← *gmf smalz* ← *gmc smalz* ← *gmw \*smalt* ← *smeltan* ← *pgm \*smeltana*
- schmalsich** /ʃmalsiç/ *adj* (*cp* schmalsicher, *sp* schmalsichst) gorduroso, engordurado, melado de banha. ← *Schmals* + -ich
- schmecke** /ʃmekə/ 1. *vi* (*ps* hod geschmeckd) ter gosto. § *Das schmeckd gud*, isso tem gosto bom. § *Es schmeckd noh Knuwlach*, tem gosto de alho. | 2. *va* (*ps* hod geschmekd) experimentar, sentir o gosto, provar. § *Schmeck mol das*, prove isto. § *Ich hon etwas komisch geschmeckd*, eu senti um gosto estranho. ← *gmf smecken* ← *gmc smecken* ← *gmw \*smakkijan* ← *pgm \*smakkijanq*
- schmeere** /ʃme:re:/ *va* (*ps* hod geschmeerd) lambuzar, untar, espalhar em, passar em (no pão, biscoito, etc.). § *Meer hon das Brod mit Butter geschmeerd*, nós passamos manteiga no pão. § *Du musst das aan die Haut schmeere*, você precisa passar isso na pele. ← *gmf smirwen* ← *gmc smirwen* ← *gmw \*smirwian* ← *pgm \*smirwiana*
- schmeerich** /ʃme:riç/ *adj* (*cp* schmeericher, *sp* schmeerichst) sujo, embaçado, opaco, engordurado. § *'S Fenster is ganz schmeerich*, a vidraça está toda suja. § *Ich sihn alles schmeerich*, vejo tudo embaçado. ← *schmeere* + -ich
- Schmeeze** /ʃme:ts/ *sf* (*pl* Schmeeze) Zool mosca-varejeira (Calliphoridae). *Sin Schmeezmick*. ← *gmf smeize*?
- Schmeezmick** /ʃme:ts.mik/ *sf* (*pl* Schmeezmicke) Zool mosca-varejeira (Calliphoridae). *Sin Schmeeze*. ←
- Schmeez + Micke
- schmeichle** /ʃmaçlə/ *vd* (*ps* hod geschmeicheld) lisonpear, paparicar. § *Er schmeicheld em*, ele o paparica. ⇌ *deu schmeicheln* ← *gmh smeichelen* ← *smeichen* + -l- ← *gmo smeichan* ← *gmw \*smaikijan* ← *pgm \*smaikijana*
- schmeise** /ʃmaçsə/ *va* (*ps* hod geschmiss) jogar, lançar. § *Sie hod meer en Steen geschmiss*, ela me jogou uma pedra. § *Schmeis das ins Loch*, jogue isso no buraco. ← *gmf smīzen* ← *gmc smīzan* ← *gmw \*smītan* ← *pgm \*smītanq*
- schmelze** /ʃmeltsə/ 1. *va* (*ps* hod geschmolz) derreter, fundir. § *Die Sunn schmelzd de Schnee*, o sol derrete a neve. | 2. *vi* (*ps* is geschmolz) derreter, fundir. § *Das is schun geschmolz*, já derreteu. § *Das Eis schmelz ausem Eisschrank*, o gelo derrete fora da geladeira. ← *gmf smelzen* ← *gmc smelzan* ← *gmw \*smeltan* ← *pgm \*smeltana*
- Schmetterling** /ʃmetelin/ *sm* (*pl* Schmetterling, *dim* Schmetterlingche) Zoo/borboleta. § *En blauer Schmetterling is in meinem Gaarde heit meuend gefloh*, uma borboleta azul estava voando no meu jardim hoje de manhã. ← *Schmetter* + -ling ⇌ *Schmetten* ⇌ *tcheco smetana*
- Schmier** /ʃmi:e/ *sf* (*pl* Schmiere) Cul chimia [massa pastosa de polpa de frutas cozidas em açúcar, similar a uma geleia]. § *Heit esse-mer nore Brod mit Schmier*, hoje só comeremos pão com chimia. → *schmeere*
- Schmitt** /ʃmit/ *sm* (*pl* Schmitt, *f* Schmittin) ferreiro. § *Mein Onkel is en Schmitt*, meu tio é ferreiro. ← *gmf smit* ← *gmc smid* ← *gmw \*smip* ← *pgm \*smipaz*
- Schmuck** /ʃmuk/ *sm* (*pl* Schmuck) enfeite; joia. § *De Weihnachtsbaum is foll Schmuck*, a árvore de natal está cheia de enfeites. ← *gmf smuk* ⇌ *gml smuk* ← *gmw \*smeugan* ← *pgm \*smeuganq*
- Schmuckel** /ʃmukəl/ *sm* contrabando. → *schmuckle*
- schmucke** /ʃmuklə/ *va* (*ps* hod geschmuckeld) contrabandear. § *Sie schmuckle Zeich un Zickre*, eles contrabandeiam roupas e cigarros. ⇌ *nld smuggeln* ← *dum smüken* ← *gmw \*smeugan* ← *pgm \*smeuganq*
- Schmuckler** /ʃmuklə/ *sm* (*pl* Schmuckler, *f* Schmucklerin) contrabandista. ← *schmuckle* + -er
- schmuse** /ʃmu:se:/ *vi* (*ps* hod geschmusd) trocar carícias. § *Die Schetze schmuse wenn die Eltre net mit denne sin*, os namorados trocam carícias quando os pais não estão com eles. ⇌ *iídiche ḥovim* (shmuesn) ← *hbo ḥivim*
- 1Schmutz** /ʃmuts/ *sm* (*pl* Schmutz, *dim* Schmutzje) Inf beijo. § *Gebb meer en Schmutz!* Me dá um beijo! ← *gmf smutz*, *smuz?* ← *onom?*
- 2Schmutz** /ʃmuts/ *sm* sujeira. *Sin Dreck.* ← *gmf smuz* ← *gmc smuz* ← *gmw \*smutt*?
- schmutzich** /ʃmutsiç/ *adj* (*cp* schmutzicher, *sp* schmutzichst) sujo, manchado, borrado, seboso. § *Mein Brille sin schmutzich*, meus óculos estão sujos. ← *Schmutz* + -ich
- Schnall** /ʃnal/ *sf* (*pl* Schnalle) fivelas. § *Ich hon die Schnall fum Gertel ferloer*, perdi a fivelas do cinto. § *De Schuh hod en scheene Schnall*, o sapato tem uma bela fivelas. ← *gmf snalle* ← *snel*
- schnalle** /ʃnale/ *va* (*ps* hod geschnalld) afivelar. § *Du musst de Gertel schnalle*, você precisa afivelar o cinto. ← *Schnall* + -e
- Schnaps** /ʃnaps/ *sm* (*pl* Schneps, *dim* Schnepsje) cachaça. § *Er hod de Kopp nommo foll Schnaps*, ele está de novo com a cabeça cheia de cachaça. § *Drinkst-du gern Schnaps?* Você gosta de beber cachaça? ← *gmf snapps* ⇌ *gml snapps* ← *snappen* ← *gmw \*snappōn*

- ← pgm \*snappōnā
- Schnapsbrennerei** /ʃnapsprenə'raɪ/ sf (pl Schnapsbrennereie) alambique, cachaçaria. § Meer schaffe in de Schnapsbrennerei, trabalhamos no alambique. ← Schnaps + Brennerei
- Schnapskopp** /'ʃnaps,kʰop/ sm (pl Schnapskepp) Pop pinguço, cachaceiro. § Er is en Schnapskopp, ele é um pinguço. ← Schnaps + Kopp
- Schnauel** /'ʃnaʊl/ sm (pl Schnëuel) Veja Schnawel. ← gmf snabbel ← gmc snabbul ← gmw \*snabul ← pgm \*snabulaz
- Schnaus** /ʃnaʊs/ sf (pl Schnause, dim Schneisje) Anat focinho. § De Hund hod die Schnaus ins Loch gedun, o cachorro pôs o focinho no buraco. ← gmf snüze ⇌ gml snüte ← gml snüt ← pgm \*snütaz
- schnause** /'ʃnaʊsə/ vi,a (ps hod geschnausd) roubar, furtar. [Mais usado com animais.] Veja stehle, klemme. § Die Katz hod 's Fleisch geschnausd, o gato roubou a carne. § De Hund huppsd uff de Disch fer se schnause, o cachorro pula em cima da mesa para roubar. ← Schnaus + -e
- Schnawel** /'ʃnavl/ sm (pl Schnewel) Anat bico. § De Storrich hod en groser Schnawel, a cegonha tem um bico grande. Var Schnauel. ← gmf snabbel ← gmc snabbul ← gmw \*snabul ← pgm \*snabulaz
- Schneck** /ʃnek/ sf (pl Schnecke, dim Schneckche) Zoolesma, caracol, caramujo. § Die Schnecke hon alles im Gaarde gess, as lesmas comeram tudo na horta. ← gmf snekke ← gmc snekko ← gmw \*sneggō ← pgm \*sneggō
- Schneckehaus** /ʃnekə,häʊs/ sn (pl Schneckeheiser, dim Schneckeheisje) concha de caracol. § Das Kind spielt mit enim Schneckehaus, a criança brinca com uma concha de caracol. ← Schneck + Haus
- Schnee** /ʃne:/ sm neve. § Do hier gebbd-s keen Schnee, por aqui não ocorre neve. § De Schnee hod alles zugedeckd, a neve cobriu tudo. ← gmfsnē ← gmc snēo ← gmw \*snaiw ← pgm \*snaiwaz
- schnée** /ʃne:ə/ vi (ps hod geschneed) nevar. § Heit schneed-s, hoje está nevando. § Gester hod-s geschneed, ontem nevou. ← Schnee + -e
- Schneeflock** /ʃne:flok/ sf (pl Schneeflocke) floco de neve. ← Schnee + Flock
- Schneegummer** /ʃne:kume/ sf (pl Schneegummre) Bot melão-de-neve. § Die Schneegummre sin schun zeidich, os melões-de-neve já estão maduros. Sin Platzmēlon. ← Schnee + Gummer
- Schneemann** /ʃne:man/ sm (pl Schneemänner, dim Schneemennche) boneco de neve. § Willst-du en Schneemann mache? Quer fazer um boneco de neve? ← Schnee + Mann
- Schnees** /ʃne:s/ 1. sf (pl Schneese) picada, trilha, caminho aberto pelo mato. [No Rio Grande do Sul, o termo é muito usado para se referir a determinadas localidades rurais, como Picada Café (Kaffischnees)]. § Meer kenne dorrich die Schnees gehn, nós podemos passar pela picada. § Ich wohne in de Schnees, moro na picada. Sin Pikaat. | 2. sf Geog NP São José do Hortêncio [município do Rio Grande do Sul]. ← gmf sneize ← gmc ?
- Schneid** /ʃnaɪt/ sf (pl Schneide) fio, borda afiada, lado afiado de um instrumento. § Die Ax hod en gude Schneid, o machado tem um bom fio. ← gmf snīde → snīden
- schneide** /'ʃnaɪre/ va (ps hod geschnidd) cortar; Zoot castrar. § in Sticker schneide, cortar em pedaços. § Ich schneide das Fleisch, eu estou cortando a carne. § Bass uff odder dust-du dich noch schneide! Cuidado ou tu ainda vais te cortar! § Moie gehd-er das Hoer schneide, amanhã ele vai cortar o cabelo. § De Ochs is gester geschnidd waar, o boi foi castrado ontem. ← gmf snīden ← gmc snīdan ← gmw \*snīpan ← pgm \*snīpanā
- Schneider** /'ʃnaɪre/ 1. sm (pl Schneider, f Schneidrin) alfaiate. § De Schneider machd en Paar Hosse, o alfaiate está fazendo um par de calças. | 2. sm (pl Schneider) cortador. | 3. sm (pl Schneider) Zool libélula. § Die Schneider fliehe uffem Wasser, as libélulas voam sobre a água. Sin Wasserschneider. ← schneide + -er
- schneidich** /'ʃnaɪriç/ adj (cp schneidicher, sp schneidichst) cortante. § En schneidicher Wind, um vento cortante. ← schneide + -ich
- Schneidmihl** /'ʃnaɪt,mi:l/ sf (pl Schneidmihle) serraria. ← schneide + Mihl
- schnike** /ʃne:ke/ vi (ps hod geschnekd) ser enjoado para comer, selecionar demais o que come à mesa, comer só do melhor, comer porcarias. § Schnekst-du schun nommol? Já estás comendo porcaria de novo? ← gmf snöken ← ?
- schnekich** /'ʃne:kiç/ adj (cp schnekicher, sp schnekichst) fresco, enjoado, que é seletivo demais sobre o que come à mesa. § Heitdaaghs sin die Kinner zu schnekich! Hoje em dia as crianças são muito enjoadas para comer. ← schnike + -ich
- schnell** /ʃnel/ 1. adj (cp schneller, sp schnellest) rápido, ligeiro. § De Mann is schnell, o homem é rápido. § Das is en schneller Hund, é um cão rápido. 2. adv rápido, rapidamente, depressa. § Geh mol schnell! Vai rápido! § Das is schnell basseerd, isso aconteceu rápido. ← gmf snel ← gmw \*snel ← pgm \*snelaz
- Schnellichkeed, -keid** /'ʃneliçkʰe:t, -kʰaɪt/ sf rapidez. ← schnell + -ichked
- schneppe** /'ʃnepə/ vi (ps hod geschneppd) intrometer-se, bisbilhotar, fuxicar. § Er dud immer doromm schneppe, ele está sempre bisbilhotando por aí. ← gmf snäppen, snappen ← gmc snappon ← gmw \*snappōn ← pgm \*snappōnā
- schneppitch** /'ʃnepiç/ adj (cp schneppicher, sp schneppichst) intrometido, curioso, bisbilhoteiro, abelhudo. § Die Kinner sin schneppich, as crianças são bisbilhoteiras. ← schneppe + -ich
- Schneppichkeed, -keid** /'ʃnepiçkʰe:t, -kʰaɪt/ sf abelhudice, curiosidade. ← schneppitch + -keed
- Schnidd** /ʃnit/ sm (pl Schnidd, dim Schniddche) corte. § Er hod en Schnidd aam Aarem, ele tem um corte no braço. § Du musst do en Schnidd mache, você precisa fazer um corte aqui. → schneide
- schnippse** /'ʃnipsə/ vi (ps hod geschnippsd) choramingar; ranger. § Loss mol noh se schnippse! Pare de choramingar! § Die Deer schnippsd schun nommol, a porta está rangendo de novo. ← gmf schnüppsen? ← schnüppen + -s?
- Schnips** /ʃnips/ sm (pl Schnipse, dim Schnipselche) retalho, pedaço pequeno cortad. § De Disch waar foll Schnipselche, a mesa estava cheia de retalinhos. § Wer hod das Papier in kleene Schnipse geschnidd? Quem cortou o papel em pedaços pequenos? ← gmf snippes ← snippen ← onom?
- Schniss** /ʃnis/ sf (pl Schnisse, dim Schnissje) focinho, fuça, boca. § Das Schwein hod etwas in de Schniss, o porco tem algo na boca. § Ich gewe deer uff die Schniss! Vou te dar um tapa na boca. § Hall dein Schniss zu! Cale a boca! ← gmfsnüsse ← gmc snüz ← gmw \*snüt ← pgm \*snütaz
- Schnok** /ʃno:k/ sf (pl Schnoke) Zool mosquinha. § Die

*Frichte sin foll Schnoke*, as frutas estão cheias de mosquinhos. ← gmf snäke ← gmc snäko ← gmw \*snäko ← ?

**Schnorres** /'ʃnɔrəs/ sm (pl) Schnerres, Schnorres, dim Schnerresje) Anat bigode. § *Er hod en dicke Schnorres*, ele tem um bigode grosso. § *Das Kind hod de Katz eere Schnorres abgeschnidd*, a criança cortou o bigode do gato. ← gmf snurres ← nds snurre ← ?

**schnorrikse** /'ʃnɔrikse/ vi (ps hod geschnorriksd) roncar. § *Er dud immer schnorrikse*, ele sempre ronca. ← gmf snarchsen ← snarchen + -s- ← gmw \*snarkōn ← pgm \*snarkōnā

**Schnorrikse** /'ʃnɔrikse/ sn ronco. § *Heerst-du sein Schnorrikse?* Você ouve o ronco dele? ← schnorrikse

**Schnuer** /'ʃnu:e/ sf (pl) Schniere, dim Schnierche) corda, barbante, linha. § *Do die Schnuer is staarik*, essa corda é forte. § *Wer hod die Schnuer geschnidd?* Quem cortou a corda? ← gmf snuor ← gmc sruor ← gmw \*snōro ← pgm \*snōro

**schnuffle** /'ʃnuflə/ vi (ps hod geschnuffeld) fungar; farejar. § *Ich schnuffle wall-ich de Schnuppe hon*, estou fungando porque estou resfriado. § *Die Katz schnuffeld doromm*, o gato está farejando por aí. ← snuffelen ← snuffen + -l- ← ?

**Schnuppe** /'ʃnupə/ sm (pl) Schnuppe) coriza; resfriado. § *Ich hon de Schnuppe*, estou com coriza/resfriado. Sin Rēfriaat. ← gmf snuppe ← snüben ← ?

**Schnut** /'ʃnu:t/ sf (pl) Schnute, dim Schnutche) boca [especialmente de animais; grosseiro para ser usado com humanos]; bico (arredondamento dos lábios). § *Wer hod die Schnut uffgemach?* Quem abriu a boca? Sin Maul, Schniss. ← nds snute ← gmf snute ← gmw snüt ← pgm \*snütaz

**Shock** /jok/ sm (pl) Shock) choque. § *De Schock waar zu gros fer ihn*, o choque foi grande demais para ele. | **élektrischer Schock**, choque elétrico. ← fra choc

**Shockel** /'sɔkəl/ sf (pl) Schockle) balanço. § *Die Kinner spiele mit de Shockel*, as crianças brincam com o balanço. Sin Gapp, Schaukel. ← nds Schuckel, Shockel → schuckeln ← gmf schocken + -l- ← gmc shockon ← gmw \*skukkōn ← pgm \*skukkōnaz

**Shockelstuhl** /'ʃɔkl̩.ʃtu:l/ sm (pl) Schockelstühl) cadeira de balanço. § *Die alt Fraa sitzd uffem Shockelstuhl*, a velha está sentada na cadeira de balanço. ← Shockel + Stuhl

**schockle** /'ʃɔkələ/ va (ps hod geshockeld) balançar. § *Die Fraa schockeld sich hin un her uffem Shockelstuhl*, a mulher se balança de lá para cá na cadeira de balanço. § *Sie dud das Kind schlofe schockle*, ela está balançando a criança para dormir. ← nds schuckeln ← gmf schocken + -l- ← gmw \*skukkōn ← pgm \*skukkōnaz

**Schod** /ʃo:t/ sf (pl) Schode, dim Schodche) vagem, fruto seco. § *Die Schode waare läer*, as vagens estavam vazias. § *Do sin meist zweu Niss in ener Schod*, geralmente há dois amendoins em uma vagem. ← gmf schöde ← gmc scōda?

**Schof** /ʃo:f/ sn (pl) Schof, dim Schefche) Zool ovelha, carneiro. § *Die Schof werre geschoer*, as ovelhas são tosqueadas. ← gmf schäf ← gmc scāf ← gmw \*skāp ← pgm \*skēpā

**Schofbock** /ʃo:f.pok/ sm (pl) Schofbeck) Zool carneiro. § *Do där Schofbock is bees*, este carneiro é bravo. ← Schof + Bock

**Schoffleisch** /ʃo:f.flaiʃ/ sn Cul carne de ovelha/carneiro. ← Schof + Fleisch

**Schofmillich** /ʃo:f.miliç/ sf Cul leite de ovelha. ← Schof + Millich

**Schofschäer** /ʃo:f.ʃɛrə/ sf (pl) Schofschäre) tesoura de

tosquia. ← Schof + Schäer

**Schokolaat** /joko'lo:t/ sf (pl) Schokolaate) Cul chocolate. § Sie essd zufiel Schokolaat, ela come chocolate demais. ← fra chocolat, por chocolate

**Schokolaatemillich** /joko'lo:tə.miliç/ sf (pl) Schokolaate-millich) achocolatado. § Ich drinke gern Schokolaate-millich, gosto de beber achocolatado. ← Schokolaat + Millich

**schon** /ʃɔ:n/ adv Veja schun. ← gmf schöne ← gmc sköni ← \*skaunī ← pgm \*skauniz

**schone** /'ʃo:nə/ va (ps hod geschond) proteger, cuidar de; poupar, guardar, não usar demais. § Du musst en schone, você precisa cuidar dele. § Ich schone mein Aanzugh, eu poupo meu terno. ← gmfschönen ← gmc skönan? ← gmw skaunan? ← skauni ← pgm \*skauniz

**1Schopp** /ʃɔ:p/ sm (pl) Schopp, dim Schoppche) pail, galpão [pequena construção de madeira para depositar ferramentas, veículos ou outros itens]. § De Tratoer is im Schopp, o trator está no galpão. ← gmf schoppe ← gmc skoppa ← gmw \*skoppa ← pgm \*skupp-

**2Schopp** /ʃɔ:p/ sm (pl) Schoppe) chope. § Vaam-mer en Schopp drinke? Vamos tomar um chope? ← gmf schoppe ← gml schöpe, schoppe ← gmw \*skap ← pgm \*skapā

**Schornster** /'ʃɔ:nste/ sm (pl) Schornster) chaminé. § De Damp kommd ausem Schornster, a fumaça sai da chaminé. § Das Haus hod drei Schornster, a casa tem três chaminés. ← gmf schorenstein ← schoren + stein ← schären ← gmc skeran ← gmw \*skēran ← pgm \*skēranā

**Schorsch** /ʃɔ:s/ sm NP Jorge, George [nome masculino]. § Wo wohnd de Schorsch? Onde mora o Jorge? ← fra George(s)

**Schos** /ʃɔ:s/ sm (pl) Sches, dim Schesje) Anat colo, regaço. § Setz uff mein Schos, senta no meu colo. § Sie hod immer en Buch uff eerem Schos, ela sempre tem um livro no colo. ← gmf schoz ← gmc skoz ← gmw \*skaut ← pgm \*skautaz

**Schotter** /'ʃɔ:tə/ sm (pl) Schotter) Zool inhambu, nambu (Crypturellus sp.). ← gmf schotter ← ?

**1Schrank** /ʃrank/ sm (pl) Schrenk, dim Schenkche) armário. § *Die Himde sin im Schrank*, as camisas estão no armário. § *Unser Schrank bassd net ins Zimmer*, nosso armário não cabe no quarto. § *Du die Dippe ins Schrenkche*, ponha as panelas no armário. ← gmf schrank ← gmc skrank ← gmw \*skrank ← pgm \*skrankaz

**2Schrank** /frank/ sf (pl) Schranke) cancela, portão, barreira para impedir a passagem. § *Die Karre waarte hinnich de Schrank*, os carros esperam atrás da cancela. § *Die Schranke sin noch zu*, os portões ainda estão fechados. ← gmf schranke ← gmc ?

**schrappe** /'ʃrapə/ va (ps hod geschrappd) raspar. § Du musst 's Dipp schrappe, você precisa raspar a panela. ← gmf schrappen ← gmc skrappon ← gmw \*skrapōn ← pgm \*skrapōnā

**Schraub** /ʃraʊp/ sf (pl) Schrauve, dim Schreibche) parafuso. § Ich brauche sieve Schrauve fer das zusemache, preciso de sete parafusos para fechar isso. ← gmf schrube ← ?

**schrauve** /'ʃraʊvə/ va (ps hod geschraubd) parafusar. § die Deer schrauve, parafusar a porta. ← Schraub + -e

**Schreck** /ʃrek/ sm (pl) Schrek) susto. § Was en Schreck! Que susto! → schrecke

**schrecke** /ʃrekə/ va (ps hod geschrock) assustar, causar medo. § Das schreckd mich gaar net, isso não me assusta de forma alguma. § Eere Gesicht schreckd uns, o rosto dela nos assusta. ← gmfschrecken ← gmc

- skreckon** ← *gmw \*skrikkon* ← *pgm \*skrikkōnā*
- schrecklich** /'frekliç/ adj (cp schrecklicher, sp schrecklichst) assustador, repulsivo, horrível. § *Das is awer en schrecklicher Platz*, mas é um lugar horrível. § *Er hod etwas schrecklich gemach*, ele fez algo assustador. ← *schrecke + -ich*
- schreh** /'f're:/ adj (cp schreher, sp schrehst) oblíquo, transverso, torto, que não está reto ou alinhado. § *Das Bild hengd en bissje schreh*, a imagem está pendurada um pouco torta. § *De Wegh gehd schreh*, a estrada vai oblíqua. § *Er guckd uns schreh*, ele nos olha torto. ← *gmf schrege* ← *schrege* ← *gmw* ?
- Schreibdisch** /'fraŋptiʃ/ sm (pl Schreibdische) escrivaninha. ← *schreive + Disch*
- Schreibmaschin** /'fraŋpm̩.fi:n/ sf (pl Schreibmaschine) máquina de escrever. § *Sie sitzd de ganz Daagh bei de Schreibmaschin*, ela passa o dia todo sentada na máquina de escrever. ← *schreive + Maschin*
- schreive** /'fraɪvə/ va (ps hod geschribb) escrever. § *Ich schreive en Buch*, eu estou escrevendo um livro. § *Was is dart geschribb?* O que está escrito ali? ← *gmf schriben* ← *gmc skriban* ← *gmw \*skriban* ← *pgm \*skribana*
- Schreiver** /'fraɪve/ sm (pl Schreiver, f Schreibvin) escrivão, escritor. § *Er is en Schreiver*, ele é escrivão/escritor. ← *schreive + -er*
- Schreiberei** /'fraɪvə'ræi/ 1. sf (pl Schreibvereie) escritório. § *Sie schaffd in de Schreiberei*, ela trabalha no escritório. | 2. sf (pl Schreibvereie) escreveção, ato de escrever demais, de ficar o tempo inteiro escrevendo. § *Er loss die Schreiberei nie noh*, ele nunca para com a escreveção. ← *schreive + -erei*
- schrenke** /'frenkə/ va (ps hod geschrenkd) entrecruzar, alternar, curvar os dentes (de uma serra) para lados alternados. § *Ich schrenke die Seh*, eu curvo os dentes da serra. ← *gmf schränken* ← *schranke + -en*
- Schreu** /'froɪ/ sm (pl Schreu) grito. § *Meer hon en Schreu geheerd*, ouvimos um grito. § *Eere Schreu hod mich ferschrock*, o grito dela me assustou. → *schreue*
- schreue** /'froɪə/ vi (ps hod geschreud) gritar. § *Loss mol noh se schreue!* Para de gritar! § *Wer hod geschreud?* Quem gritou? § *Die Katze schreue die ganz Nacht*, os gatos gritam a noite toda. ← *schraaie* ← *gmf schrēn* ← *gmc skřian* ← *gmw \*skřian* ← *pgm \*skřianq*
- Schreurei** /'froɪ'ræi/ sf gritaria. § *Die Schreurei loss nie noh*, a gritaria nunca para. ← *schreue + -erei*
- Schrift** /'fritf/ sf (pl Schrifte) escrita, letra. § *Ich kann sein Schrift net lese*, eu não consigo ler a letra dele. § *Die arabisch Schrift is komisch*, a escrita árabe é estranha. ← *gmf schrift* ← *gmc skrift* ← *gmw \*skript* ⇔ *lat scriptum*
- Schritt** /'frit/ sm (pl Schritte, dim Schrittche) passo. § *Mit em grosse Schritt kannst-du iwich die Bach gehn*, com um passo grande você pode passar por cima do riacho. § *Sie hod drei Schritte gebb*, ela deu três passos. ← *gmf schritt* ← *gmc skritti* ← *gmw \*skripi* ← *pgm \*skriþiz*
- schroh** /'fro:/ adj (cp schroher, sp schrotest, schrehst) difícil, duro, complicado, grosseiro. § *Das waarr schroh*, isso foi duro. § *Das waa schroh geschnidd*, isso foi cortado de forma grosseira. ← *gmf schräh?* schräg?
- Schrumpel** /'frumpl/ sf (pl Schrumple) ruga, dobra. § *Die alt Fraa hod Schrumple im Gesicht*, a velha tem rugas na testa. § *Das Himd hod en grosse Schrumpel*, a camisa tem uma grande ruga. ← *gmf schrumpele* ← *schrumpe + -l-* ← ?
- schrumple** /'frumple/ vi (ps is geschrumpeld) enrugar-se, murchar. § *Die Epple schrumple, wann-se alt werre*, as maçãs se enrugam quando envelhecem. ← *Schrumpel + -e*
- schrumplich** /'frumpliç/ adj (cp schrumpilcher, sp schrumplichst) enrugado, amarrotado. § *Dein Zeich is ganz schrumplich*, tua roupa é toda amarrotada. § *Er hod en schrumpliche Haut*, ele tem a pele enrugada. ← *Schrumpel + -ich*
- Schuh** /ju:/ sm (pl Schuh, dim Schuhche) sapato. § *Sie hod rode Schuh aan*, ela está usando sapatos vermelhos. § *Die Schuh basse ihm net*, os sapatos não servem nele. ← *gmf schuo* ← *gmc skuoh* ← *gmw sköh* ← *pgm \*sköhaz*
- Schuhbennel** /'ju:.penl/ sm (pl Schuhbennle) cadarço. § *Er kann die Schuhbennle noch net binne*, ele ainda não sabe amarrar os cadarços. ← *Schuh + Bennel*
- Schuhfabrick** /'fu:fa.prik/ sf (pl Schuhfabricke) fábrica de calçados, indústria de calçados. § *Do waare fiele Schuhfabricke in meiner Statt*, havia muitas fábricas de calçados na minha cidade. ← *Schuh + Fabrick*
- Schuhleffel** /'fu:.lefel/ sm (pl Schuhleffel) calçadeira. ← *Schuh + Leffel*
- Schuhmacher** /'fu:.maxe/ sm (pl Schuhmacher, f Schuhmacherin) sapateiro. § *Mein Fatter is en Schuhmacher*, meu pai é sapateiro. *Sin Schuster*. ← *Schuh + Macher*
- Schukrutt** /'ju:kut/ sn *Cul* chucrute. § *Sie essd zufiel Schukrutt*, ela come chucrute demais. *Sin Stinkkraut*. ⇔ *fra choucroute*
- Schul** /ju:li/ sf (pl Schule) escola, colégio; aula. § *Ich gehn in die Schul*, eu vou para a escola. § *Es is en kleene Schul*, é uma escola pequena. § *Die Schul fangd aan*, a aula está começando. § *Gester waar keen Schul*, ontem não teve aula. ← *gmf schuole* ← *gmc skuola* ← *gmw skôla* ⇔ *lat schola*
- Schuld** /'fult/ sf (pl Schulle) culpa; dívida, débito. § *die Schuld abbezaale*, pagar a dívida. § *Das waar mein Schuld*, isso foi minha culpa. § *Er is foll Schulle*, ele está cheio de culpa. ← *gmf schuld* ← *gmc skuld* ← *gmw \*skuldi* ← *pgm \*skuldiz*
- Schuletasch** /'ju:le.tʰaʃ/ sf (pl Schuletasche) mochila. ← *Schul + Tasch*
- Schuljoher** /'ju:l.jo:a/ sn (pl Schuljohre) ano escolar. § *Das Schuljoher fangd im Februer aan*, o ano escolar começa em fevereiro. ← *Schul + Joher*
- Schullep** /'fulep/ sf (pl Schullpe) Anatescama. *Sin<sup>2</sup>Schupp*. ← *gmf schulpe* ← ?
- schullich** /'flic/ adj (cp schullicher, sp schullichst) em débito, em dívida; culpado. § *Was sin-ich schullich?* O que eu devo? § *Er is schullich*, ele é culpado. ← *gmf schuldig* ← *schuld + -ig*
- schun** /'jun/ adv já; § *Ich sin schun mied*, eu já estou cansado. § *Schun nommo!* Já de novo! | **schun mol** adv já, antes, alguma vez. § *Host-du das schun mol gemach?* Você já fez isso? § *Seid-der schun mol dat hingefaar?* Vocês foram até lá antes? § *Ich hon se schun mol gesihn*, eu já a vi antes. *Var schon*. ← *gmf schöne*, schuone ← *gmc skōn* ← *\*skaunī* ← *pgm \*skauniz*
- Schundiaa** /'junti'o:/ sm (pl Schundiaa) Zool jundiá (*Rhamdia quelen*). ⇔ *por jundiá*
- Schupett** /'ju:pet/ sf (pl Schupette) chupeta. ⇔ *por chupeta*
- Schuping** /'ju:pɪŋ/ sm (pl Schuping) Zool vira-bosta, chupim (*Molothrus bonariensis*). *Sin Faulenzer*. ⇔ *por chupim*
- <sup>1</sup>**Schupp** /'ʃup/ sm (pl Schuppe) empurrão. § *Er hod meer en Schupp gebb*, ele me deu um empurrão. § *Sie brauchd en Schupp fer etwas aanfange se mache*, ela precisa de um empurrão para começar a fazer algo. ← *gmf schub*, schup → *schieben*, *schiuben* ← *gmc skibon* ← *gmw \*skeuban* ← *pgm \*skeubanq*
- <sup>2</sup>**Schupp** /'ʃup/ sf (pl Schuppe) Anatescama. § *Do där Fisch*

- hod keen Schuppe, esse peixe não tem escamas.* ←  
*gmf schuppe* ← *gmc skuobba* ← *gmw \*skōbba*
- schuppe** /'ʃupe/ *va* (ps *hod geschuppd*) empurrar. § *Ich muss de Kaste niwerschuppe*, tenho de empurrar essa caixa para lá. § *Sie hod en geschuppd*, ela o empurrou. ← *gmf schupen*, schuben ← *schub + -en*
- Schupppkarre** /'ʃup,kharə/ *sm* (*pl* Schupppkarre, *dim* Schupppkarreche) carrinho de mão. § *Ich draan die Steen mim Schupppkarre nuff*, eu vou levar as pedras lá para cima com o carrinho de mão. ← *schuppe + Karre*
- Schupplatt** /'ʃuplat/ *sf* (*pl* Schupplatte) gaveta. § *Die Strimp sin in de Schupplatt*, as meias estão na gaveta. § *Mach die Schupplatt uff*, abra a gaveta. ← *gmf schuplade* ← *schupen + lade* ← *gmc lada* ← *gmw \*laþa?*
- Schurnalisd** /ʃurna'list/ *sm* (*pl* Schurnalisdin, *dim* Schurnalisdin) jornalista. § *Sie is Schurnalisdin*, ela é jornalista. § *Die Schurnalisdin sin dojaus*, os jornalistas estão aí fora. ⇔ *fra journaliste, por jornalista*
- Schurnall** /ʃur'nal/ *sm* (*pl* Schurnalle) jornal. *Sin Zeidung.* ⇔ *fra journal*
- Schurraske** /ʃu'raskə/ *sn* churrasco. *Sin Spissfleisch.* ⇔ *por churrasco*
- Schuschu** /ʃufu, ſu'ſu/ *sm* (*pl* Schuchus) *Bot Cul* chuchu. ⇔ *por chuchu*
- Schuschub** /ʃu'ʃup/ *sf* (*pl* Schuschuve) *Cul* jujuba. ⇔ *por jujuba*
- Schuschubbaam** /ʃu'ʃup.po:m/ *sm* (*pl* Schuschubbeem) *Bot* jujubeira (*Ziziphus jujuba*). ← *Schuschub + Baam*
- Schuss** /ʃus/ *sm* (*pl* Schiss) tiro. § *Ich hon en Schuss geheerd*, ouvi um tiro. § *Er hod em en Schuss gebb*, ele lhe deu um tiro. ← *gmf schuz* ← *gmc skuz* ← *gmw \*skuti* ← *pgm \*skutiz*
- Schussbloder** /ʃus',plo:re/ *sf* (*pl* Schussblodre) terçol, inflamação na pálpebra. ← *Schuss + Bloder*
- Schuster** /ʃu:te/ *sm* (*pl* Schuster, *f* Schustrin) sapateiro. *Sin Schuhmacher.* ← *gmf schuochsütære* ← *schuoch, schuo + sütære* ⇔ *lat sütör*
- Schutz** /ʃuts/ *sm* proteção, abrigo. § *Meer misse Schutz suche*, precisamos procurar abrigo. § *Sie brauche Schutz*, eles precisam de proteção. ← *gmf schutz* → *schützen* ← *gmc skuzzen* ← *gmw \*skuttjan* ← *pgm \*skutjana*
- schutze** /ʃutsə/ *vi,a* (ps *hod geschutzd*) chutar. § *Du host en geschutzd*, você o chutou. § *Schutz die Kughel*, chute a bola. ⇔ *por chutar*
- Schutzengel** /ʃuts,ɛŋl/ *sm* (*pl* Schutzengel) *Folc* anjo da guarda. § *Mein Stuzengel hod mich geschitzd*, meu anjo da guarda me protegeu. ← *Schutz + Engel*
- Schwaadem** /ʃvo:rɔm/ *sm* (*pl* Schwaadem) vapor. § *Die Kich is foll Schwaadem*, a cozinha está cheia de vapor. ← *gmf schwaden* ← *gmc swada* ← *gmw \*swaþu* ← *pgm \*swaþō*
- Schwaadembaad** /ʃvo:rɔm.po:t/ (*pl* Schwaadembeder) banho de vapor [técnica que consiste em preencher uma bacia com água quente e chá, geralmente eucalipto, e posicionar a cabeça sobre o recipiente, cobrindo-a com uma toalha, para respirar o vapor de forma a desobstruir as vias nasais]. ← *Schwaadem + Baad*
- Schwaan** /ʃvo:n/ *sm* (*pl* Schween, *dim* Schweenche) *Zool* cisne (*Cygnus sp.*). ← *gmf swan* ← *gmc swan* ← *gmw \*swan* ← *pgm \*swanaz*
- Schwaarem** /ʃvo:rɔm/ *sm* (*pl* Schwäärem) enxame, cardume. § *En Schwaarem fliedt ums Haus*, um enxame está voando em torno da casa. ← *gmf swarm* ← *gmc swarm* ← *gmw \*swarm* ← *pgm \*swarmaz*
- Schwaart** /ʃvo:t/ *sf* (*pl* Schwaarte, *sim* Schwäärtche) *Cul* pele de porco [especialmente como alimento]. § *Ich hon en Stick Schwaart gess*, comi um pedaço de pele de porco. ← *gmf schwarde* ← *gmc swarda* ← *gmw \*swardu* ← *pgm \*swarduz*
- schwaarte** /'ʃvo:tə/ *va* (ps *hod geschwaart*) surrar, bater, dar uma surra em. § *Mein Mutter hod mich geschwaart*, minha mãe me deu uma surra. ← *Schwaart + -e*
- schwach** /'ʃvax/ *adj* (*cp* schwacher, *sp* schwechest) fraco. § *De Mann is alt un schwach*, o homem é velho e fraco. § *Das Kind hod schwache glieder*, a criança tem membros fracos. § *Das Licht is schwach*, a luz está fraca. § *Das Feier brennd schwach*, o fogo queima fraco. ← *gmf swach* ← *gmc swah* ← *gmw \*swak* ← *pgm \*swakaz*
- Schwachheid, -heid** /'ʃvaxhe:t, -ha:t/ *sf* (*pl* Schwachheide) fraqueza. § *Eere Schwachheid is merrklich*, a fraqueza dela é visível. ← *schwach + -heid*
- schwäer** /'ʃve:e/ *adj* (*cp* schwärer, *sp* schwärest) pesado; difícil. § *En schwäer Steen*, uma pedra pesada. § *De Sack is zu schwäer*, o saco é pesado demais. § *Das waarr schwäer se mache*, isso foi difícil de fazer. ← *gmf swær* ← *gmc swär* ← *gmw \*swär* ← *pgm \*swēraz*
- Schwallob** /'ʃvaləp/ *sf* (*pl* Schwalbe) *Zool* andorinha. § *Die Schwalle hocke uffem Dach*, as andorinhas estão pousadas no telhado. *Var Schwallme.* ← *gmf swalwe* ← *gmc swalwa* ← *gmw \*swalwā* ← *pgm \*swalwō*
- Schwallme** /'ʃvalmə/ *sm* (*pl* Schwallme) *Veja Schwalleb.*
- Schwamm** /ʃvam/ *sm* (*pl* Schwämm) *Bot* cogumelo. § *Die Schwämm wachse aam Baam*, os cogumelos estão crescendo na árvore. *Sin Krotteheisje.* ← *gmf swambe* ← *gmc swamb* ← *gmw \*swamb* ← *pgm \*swambaz*
- schwanger** /'ʃvane/ *adj* grávida. § *Sie is schwanger*, ela está grávida. § *En schwangre Fraa*, uma mulher grávida. ← *gmf swanger* ← *gmc swangar* ← *gmw \*swangr*
- schwannett** /ʃva'net/ *conj* senão, caso. § *Du musst das drinke, schwannett werst-du krank*, você precisa beber isso, senão vai ficar doente. *Sin sunst, wennett.* ← *sunst + wannett*
- Schwanz** /ʃvant̩s/ *sm* (*pl* Schwenz, *dim* Schwenze) *Anat* rabo, cauda. § *Das Kind hod dem Hund sein Schwanz gezoh*, a criança puxou o rabo do cachorro. ← *gmf swanz* → *swanzen* ← *swanken?* ← *gmw ?*
- Schwanzrieme** /ʃvants,ri:mə/ *sm* (*pl* Schwanzrieme) *Pop* "tira do rabo", "fio dental", condição em que a calcinha escorrega das nádegas para dentro do suco entre elas. ← *Schwanz + Rieme*
- schwarz** /ʃvats/ *adj* (*cp* schwerzer, *sp* schwerzest) preto, negro. § *Ich hon en schwarze Katz*, eu tenho um gato preto. § *Die Kohl is schwarz*, o carvão é preto. ← *gmf swartz* ← *gmc swarz* ← *gmw \*swart* ← *pgm \*swartaz*
- Schwarzbier** /'ʃvats,pi:e/ *sn* (*pl* Schwarzbire) cerveja preta. § *Drinkst-du gern Schwarzbier?* Você gosta de beber cerveja preta? ← *schwarz + Bier*
- Schwarzebeer** /'ʃvatse,pe:e/ *sf* (*pl* Schwarzebeere) *Bot* jaboticaba. *Sin Schabuticaaab.* ← *schwarz + Beer*
- Schwarzebeerebaam** /'ʃvatse,pe:rə,po:m/ *sm* (*pl* Schwarzebeerebeem) *Bot* jabuticabeira (*Myrciaria spp.*). *Sin Schabuticaabbaam.* ← *Schwarzebeer + Baam*
- Schwarzbrod** /'ʃvats,pro:t/ *sn* (*pl* Schwarzbrod) pão preto, pão de centeio. ← *schwarz + Brod*
- Schwarzherz** /'ʃvats,hets/ *sn* (*pl* Schwarzherze) *Bot* timbaúva (*Enterolobium timbouva*). ← *schwarz + Herz*
- Schwarzepallem** /'schvatse:p̥alm/ *sf* (*pl* Schwarzepallme) *Bot* tucum (*Bactris setosa*). ← *Schwarz + Palme*
- schweere** /'ʃve:rə/ *vi,a* (ps *hod geschwoer*) jurar. § *Ich*

- schweere bei Gott, eu juro por Deus.* § *Er schweerd, dass-er nichs gesihn hod, ele jura que não viu nada.* ← gmf sweren ← gmc sweren ← gmw \*swarjan ← pgm \*swarjanā
- Schweert** /'ʃve:et/ *sn* (*pl* Schwerter) espada. § *Er kemfd mit enem Schweert, ele luta com uma espada.* ← gmf swerd ← gmc swerd ← gmw \*swerd ← pgm \*swerdā
- Schwees** /ʃve:s/ *sm* Fisiol suor. § *De Schwees hod em fum Kopp gedrippsd, o suor lhe pingava da cabeça.* ← gmf schweiz ← gmc sweiz ← gmw \*swait ← pgm \*swaitaz
- Schweesbienche** /ʃve:s.pi:nçə/ *sn* (*pl* Schweesbienche) abelha-mirim, mandaguari, tubiba (*Scaptotrigona* sp.). ← Schwees + Bien
- Schweesdries** /ʃve:s.tri:s/ *sf* (*pl* Schweesdries) Anat glândula sudorípara. ← Schwees + Dries
- Schwefel** /ʃve:f/ *sm* Quim enxofre (S). § *Schwefel is gelleb, enxofre é amarelo.* § *Das riechd noh Schwefel, isso tem cheiro de enxofre.* ← gmf svevel ← gmc sveval ← gmw \*swebl ← pgm \*sweblaz
- Schwfelseire** /ʃve:fl.sərə/ *sf* Quim ácido sulfúrico ( $H_2SO_4$ ). ← Schwefel + Seire
- Schwehrin** /ʃve:rin/ *sf* (*pl* Schwehrine) cunhada. § *Mein Schwehrin wohnd mit uns, minha cunhada mora conosco.* ← Schwoher + -in
- Schwein** /ʃvajn/ *sn* (*pl* Schwein, *dim* Schweinche) Zoo porco. § *Die Schwein esse alle Sorte Dings, porcos comem topo tipo de coisa.* § *Sie schlachte en Schwein, estão abatendo um porco.* ← gmf swīn ← gmc swīn ← gmw \*swīn ← pgm \*swīna
- Schweinefleisch** /ʃvajnə.flajʃ/ *sn* Cul carne de porco. § *Ich esse Schweinefleisch net gern, eu não gosto de comer carne de porco.* ← Schwein + Fleisch
- Schweinefus** /ʃvajnə.fu:s/ *sm* (*pl* Schweinefis) Cul pé de porco. § *Heit Ovend koch-ich Schweinefis, hoje à noite cozinharei pés de porco.* ← Schwein + Fus
- Schweinerei** /ʃvajnə.raj/ *sf* porquice, porcaria. § *Was en Schweinerei!* Que porquice! ← Schwein + -erei
- Schweineripp** /ʃvajnə.rip/ *sf* (*pl* Schweinerippe, *dim* Schweinerippche) Cul costela de porco. ← Schwein + Ripp
- Schweinestall** /ʃvajnə.ʃta:l/ *sm* (*pl* Schweinestall) Zoot chiqueiro. § *De Schweinestall stinkd, o chiqueiro fede.* ← Schwein + Stall
- Schweinnickel** /ʃvajn.nikl/ *sn* (*pl* Schweinnickle) Pop porcalhão [pessoa que vive suja ou tem pouca higiene]. § *Geh dich mol baate, du Schweinnickel!* Vai tomar um banho, seu porcalhão! ← Schwein + Nickel
- schweinsich** /ʃvajnsiç/ *adj* (*cp* schweinsicher, *sp* schweinsichst) sujo, depravado, pervertido, imoral (especialmente em contexto sexual). § *Er is en schweinsicher Mann, ele é um homem depravado.* ← schwein + -s- + -ich
- Schweiz** /ʃvajts/ *sf* Geog NP Suíça. § *Sie wohne in de Schweiz, eles moram na Suíça.* ← gmf Swīz ← gmw \*Swīt ↔ lat Suites
- Schweizer** /ʃvajtsə/ *sm* (*pl* Schweizer, *f* Schweizrin) suíço, natural da Suíça. ← Schweiz + -er
- schwelle** /ʃvelə/ *vi* (*ps* is geschwoll) inchar, inflar. § *Mein Hand is geschwoll, minha mão está inchada.* § *Die Wund schweld, a ferida está inflamando.* ← gmf swollen ← gmc swellan ← gmw \*swellan ← pgm \*swellana
- Schwellung** /ʃvelun/ *sf* (*pl* Schwellunge) inchaço. § *Sie hod en Schwellung aam Hals, ela tem um inchaço no pescoço.* ← schwelle + -ung
- Schwesder** /ʃvestə/ *1. sf* (*pl* Schwesdre) irmã. § *Mein Schwesder is elter wie ich, minha irmã é mais velha*
- que eu. § *Ich hon zweu Schwesdre, tenho duas irmãs.* | **2. sf** (*pl* Schwesdre) irmã, freira. § *Mein Dochter will en Schwesder werre, minha filha quer virar freira.* ← gmf swester ( $\Leftrightarrow$  deu Schwester) ← gmc swester ← gmw \*swestēr ← pgm \*swestēr
- schwetze** /ʃvetsə/ *va,i* (*ps* hod geschwetzd) falar, conversar. § *Meer hon geschwetzd, nós conversamos.* § *Schwetzst-du Deitsch?* Falas alemão? *Sin spreche, ferzeele.* [Usado em SC e no ES, não presente no hunriqueano do RS]. ← gmf swetzen ← swaz + -en
- schwiegher-** pref indica parentesco por casamento. ← gmf swiger ← gmc swiger ← gmw \*swegru ← pgm \*swegrō
- Schwiegherdochter** /ʃvi:çə.toxtə/ *sf* (*pl* Schwiegherdechter) nora. § *Mein Schwiegherdochter is krank, minha nora está doente.* ← schwiegher- + Dochter
- Schwiegherfatter** /ʃvi:çə.fate/ *sm* (*pl* Schwiegherfetter) sogro. § *Ich mache en besugh fer mein Schwiegher-fatter, eu faço uma visita a meu sogro.* ← schwiegher- + Fatter
- Schwieghermutter** /ʃvi:çə.mute/ *sf* (*pl* Schwieghermutter) sogra. § *Dein Schwieghermutter hassd dich, tua sogra te odeia.* ← schwiegher- + Mutter
- Schwieghersohn** /ʃvi:çə.son/ *sm* (*pl* Schwieghersehn) genro. § *Eere Schwieghersohn is gestorreb, o genro dela morreu.* ← schwiegher- + Sohn
- schwierich** /ʃvi:riç/ *adj* (*cp* schwiericher, *sp* schwierichst) difícil, complicado, desafiador. § *Is Deitsch schwierich?* Alemão é difícil? ← gmf swirig ← swer + -ig ← gmc swero ← gmw \*swerō ← pgm \*swerō
- Schwierichkeed, -keid** /ʃvi:riç,kʰe:t, -kʰaɪ:t/ *sf* (*pl* Schwierichkeede) dificuldade, complicação. § *Do waarre paar Schwierichkeede, houve algumas dificuldades.* ← schwierich + -keed
- schwimme** /ʃvime/ *1. vi* (*ps* hod/is geschwumm) nadar; boiar. § *Die Fisch schwimme, os peixes nadam.* § *Kannst-du schwimme?* Sabes nadar? | *2. vi* (*ps* is geschwumm) flutuar, boiar. § *Die Kugel is dorruchs Wasser geschwumm, a bola boiou pela água.* ← gmf swimmen ← gmc sweimmen ← gmw \*swimman ← pgm \*swimmana
- Schwimmer** /ʃvime/ *sm* (*pl* Schwimmer, *f* Schwimmerin) nadador. ← schwimme + -er
- schwinne** /ʃvīne/ *vi* (*ps* hod geschwunn) diminuir, enfraquecer, reduzir-se. § *Das Hols is drei Zentimeter geschwunn,* a madeira diminuiu três centímetros. ← gmf swinden ← gmc swindan ← gmw \*swindan ← pgm \*swindana
- Schwinnel** /ʃvīnl/ *sm* tontura. § *Ich hon en Schwinnel kried, me deu uma tontura.* → schwinnle
- schiwinnle** /ʃvīnlə/ *vd* (*ps* hod geschwinneld) dar tontura. § *Es hod meer geschwinneld,* fiquei tonto, me deu uma tontura. ← gmf swindelen ← swinden + -l- ← gmc swindan ← gmw \*swindan ← pgm \*swindana
- Schwinnsucht** /ʃvīn.suxt/ *sf* Med tuberculose. § *Er hod die Schwinnsucht,* ele está com tuberculose. ← schwinnle + Sucht
- Schwitz** /ʃvīts/ *sf* suador, ato de suar. § *Ich hon pletzlich en Schwitz kried,* de repente tive um suador. → schwitze
- schwitze** /ʃvītsə/ *vi* (*pshod* geschwitzd) suar. § *Erschwitzd wie en Schwein,* ele está suando feito um porco. ← gmf switzen ← gmc swizzzen ← gmw \*swittjan ← pgm \*switjana
- Schwoher** /ʃvo:e/ *sm* (*pl* Schweher) cunhado. § *Er is mein Schwoher,* ele é meu cunhado. ← gmf swäger ← gmc swägar ← gmw \*swägr ← pgm \*swégraz
- Schwuer** /ʃvu:e/ *sm* (*pl* Schwier) juramento. § *en*

- Schwuer halle**, manter um juramento. ← gmf swuor ← gmc swuor ← gmw \*swōr ← pgm \*swōraz
- 1se** /səl/ pron ela [nominativo e acusativo feminino reduzido]. § *Hod-se dich gesihn?* Ela te viu? § *Host-du se gesihn?* Você a viu? ← sie
- 2se** /səl/ pron eles, elas [nominativo e acusativo plural reduzido]. § *Host-du se gesihn?* Você os viu? § *Hon-se uns gesihn?* Eles nos viram? § *Wenn-se net fort gehn, muss-ma se fortjaan,* se eles não forem embora, teremos que expulsá-los. ← sie
- 3se** /səl/ conj para, a. § *Sie hod aangefang se brille,* ela começou a chorar. § *Ich hon nichs se ferkaafe,* não tenho nada para vender. | **fer se**, para, com o intuito de. § *Ich brauche Zeid fer se schlofe,* eu preciso de tempo para dormir. ← gmf ze ← gmw \*ta ← pgm \*ta
- sechlich** /'seçliç/ adj relativo a objetos; *Ling* neutro. § *En sechlicher Naame,* um nome neutro. § *Das sechlich Geschlecht,* o gênero neutro. ← Sach + -lich
- sechs** /seks/ num seis. § *Sie hon sechs Kinner,* eles têm seis filhos. § *Jetz is-es sechs Uher,* agora são seis horas. ← gmf sechs ← gmc sehs ← gmw \*sehs ← pgm \*sehs
- Sechseck** /'seks,ek/ sn Geom (pl Sechseck) hexágono. ← Sechs + Eck
- sechseckich** /seks'ekiç/ adj hexagonal. ← sechseck + -ich
- sechst** /sekst/ adj sexto. § *Aam sechste Daagh hod-er es fertich kried,* no sexto dia ele conseguiu terminá-lo. ← gmf sechste ← gmc sehsto ← gmw \*sehstō ← pgm \*sehstō
- sechzen** /'seçtsn/ num dezesseis. § *Sie is sechzen Joher alt,* ela tem dezesseis anos. ← gmf sechzehn ← gmc sechszehun ← gmw \*sehsetehun ← pgm \*sehsetehun
- sechzich** /'seçtsiç/ num sessenta. § *En Stunn hod sechzich Minutte,* uma hora tem sessenta minutos. ← gmf sechzig ← gmc sehszig ← gmw \*sehstig ← pgm \*sehs-tigizwiz
- Seckel** /'sek'l/ sm (pl Seckle, dim Seckelche) bolso. § *Er hod das Geld in de Seckel gedun,* ele pôs o dinheiro no bolso. § *Er gehd mit de Henn in de Seckle,* ele anda com as mãos nos bolsos. § *De Seckel waar läer,* o bolso estava vazio. ← Sack + -el
- See** /se:l/ sm (pl See) lago. § *Die Entche schwimme uffem See,* os patinhos nadam no lago. ← gmf sée ← gmc sēo ← gmw \*saiwi ← pgm \*saiwiz
- Seef** /se:f/ sf (pl Seefe) Veja **Seif**. ← gmf seife ← gmc seifa ← gmw \*saipā ← pgm \*saipō
- Seel** /se:l/ sf (pl Seele) alma. § *Es dud in de Seel weh,* isso dói na alma. § *Mein Seel is rein,* minha alma é pura. ← gmf sèle ← gmc sēula ← gmw \*saiwalu ← pgm \*saiwalō
- Seelche** /se:lçə/ sn (pl Seelche) Veja **Saal**.
- seer** /'se:a/ adv muito. § *Das is seer scheen,* isso é muito bonito. *Sin aarich, mechtich.* ← gmf sér ← gmw \*sair ← pgm \*sairaz
- Seffer** /'sefəl/ sm (pl Seffer) bebum, pinguço, pessoa que bebe muito. § *Er is en Seffer,* ele é um bêbado. Var **Siffer**. ← gmf süffer ← sufen, süfer + -er ← gmc süffan ← gmw \*süpan ← pgm \*süpanq
- sefried** /sə'fri:t/ adj-n (comp sefriedner, sup sefriedenst) contente, satisfeito. § *Sei zufried mit was du host,* esteja satisfeito com o que tem. Var zufried. ← se + Friede
- Seghe** /'se:çə/ sm (pl Seghe) Rel bênção. § *Ich will dein Seghe,* quero tua bênção. ← gmf segen ← gmc segan ⇔ lat signum
- seghe** /'se:çnə/ va (ps hod geseghend) Rel abençoar. § *Er hod mich geseghend,* ele me abençoou. ← gmf segenen ← gmc seganon ← gmw \*siganon ⇔ lat signare
- Seghner** /'se:çnə/ sm (pl Seghner, f Seghnerin) Rel abençoador. ← seghne + -er
- seguderletst** /sékure'letſt/ conj no fim das contas, ao final, eventualmente, por fim. § *Seguderletst hom-mer de Schlissel gefun,* no fim das contas encontramos a chave. Var zuguderletst. ← se + guder + letst
- Seh** /se:l/ sf (pl Sehe) serra. § *Die Seh is schaaref,* a serra é afiada. § *Er hod die Seh im Wald geloss,* ele deixou a serra na floresta. ← gmf säge ← gmc saga ← gmw \*sagu ← gmw \*sagō
- 1sehe** /'se:əl/ vi,a (ps hod gesehd) serrar. § *Er hod das Brett gesehd,* ele serrou a tábua. § *Sie sehe Hols,* eles serram madeira. ← gmf segen, sagen ← säge + -en
- 2sehe** /'se:əl/ vi,a (ps hod gesehd) semear. § *Ich hon Gellebrieve gesehd,* semeei cenouras. ← gmf sæjen ← gmc sāen ← gmw \*sāan ← pgm \*sēanq
- Sehl** /se:l/ sn (pl Sehl) vela (de barco). § *De Schiff hod scheene blaue Sehl,* o navio tem belas velas azuis. ← gmf sägel ← gmc segal ← gmw \*segl ← pgm \*segla
- sehle** /'se:lə/ vi (ps hod gesehd) deslizar, velejar, navegar. § *Ich mechde um die Welt sehle,* eu gostaria de velejar ao redor do mundo. ← gmf sägelen ← sägel + -en
- Sei** /sa:i/ sf (pl Seie, dim Seiche) coador, peneira, filtro. § *Loss die Millich dorrich die Sei laafe,* deixe o leite passar pelo coador. → seie
- seid** /sa:ił/ prep (+dativo) desde. § *Seid gester is-er krank,* desde ontem ele está doente. § *Seid där Zeid kann-ich nimmi das esse,* desde esse tempo não consigo mais comer isso. § *Seid wann wohnd-der do?* Desde quando vocês moram aqui? ← gmf sīd ← gmc sīd ← gmw \*sīp ← pgm \*sīpaz
- Seid** /sa:ił/ sf seda. § *Das Himd is aus Seid,* a camisa é de seda. § *Das glenzd wie Seid,* isso brilha como seda. ← gmf sīde ← gmc sīda ← lat sida
- seie** /'sa:çəl/ va (ps hod geseid) coar, peneirar, filtrar. § *Ma muss das Wasser seie,* precisa-se filtrar a água. § *Das Meel is schun geseid,* a farinha já está peneirada. ← gmf sīhen ← gmc sīhan ← gmw \*sīhwan ← pgm \*sīhwana
- Seif** /sa:çl/ sf (pl Seife) sabão. § *die Henn mit Seif wesche,* lavar as mãos com sabão. § *Do is meer Seif in die Aue gespritzd,* espirrou sabão nos meus olhos. ⇔ deu Seife ← gmh seife ← gmo seifa ← gmw \*saipā ← pgm \*saipō
- Seikraut** /'sa:kraut/ sn Bot caruru (*Amaranthus spp.*). ← Sal + Kraut
- sein** /sa:çn/ pron seu, sua, dele [masculino e neutro, coloquialmente também feminino]. § *Was is sein Naame?* Qual é o nome dele? § *Sein Fatter is gestorreb,* o pai dele faleceu. ← gmf sīn ← gmc sīn ← gmw \*sīn ← pgm \*sīnaz
- Seire** /'sa:çrə/ sf (pl Seire) Quim ácido. § *Seire rēaghierd mit Mētall,* ácido reage com metal. ← gmf siure ← sūr + -e
- Seit** /sa:çł/ sf (pl Seite) lado; página. § *Was fer Seit is besser?* Que lado é melhor? § *Das dud meer aan de Seit weh,* está me doendo do lado. § *Eere rechts Seit is blau un de links Seit is braun,* o lado direito dela é azul e o esquerdo é marrom. ← gmf sīde ← gmc sīda ← gmw \*sīdā ← pgm \*sīdō
- Seitestich** /'sa:çtə,ʃtiç/ sm (pl Seitestich) dor lateral, câibra no diafragma. ← Seit + Stich
- Sékund** /se:kunt/ sf (pl Sékunde) segundo. § *En Minutt hod sechzich Sékunde,* um minuto tem sessenta segundos. ⇔ deu Sekunde ⇔ lat secundum
- selde** /'seltə/ adj (cp seldner, sp seldenst) raro. § *Er hod en seldne Krankheid,* ele tem uma doença rara. ← gmf selden ← gmc seldan ← gmw \*seldan ← pgm

- \*seldana
- seldemol** /'sel:tə,mo:(l)/ *adv* raramente, raras vezes. § *Meer gehn seldemol niwer*, nós raramente vamos para lá. ← selde + mol
- selich** /'se.liç/ *adj* (cp selicher, sp selichst) abençoado, alegre, feliz. § *in de seliche Zeide*, na infância, nos tempos abençoados. ← gmf sāelig ← gmc sālig ← gmw \*sālig ← \*sāli + -g ← pgm \*sēлиз
- sellebst** /'seləbst/ *pron* mesmo, a si mesmo. § *Ich hon mich sellebst geschnidd*, eu cortei a mim mesmo. § *Du sellebst musst das mache*, você mesmo precisa fazer isso. ← gmf selbst ← gmc selb ← gmw \*selb ← pgm \*selbaz
- sellebstennich** /seləp'stēniç/ *adj* independente, autossuficiente. § *Sie sin schun sellebstennich*, eles já são independentes. ← sellebst + stennich
- sellver** /'sel'ver/ *adv* por si mesmo, sozinho, por si só, por conta. § *alles sellver mache*, fazer tudo por si só. ← gmf selber ← selbe + -er ← gmc selb ← gmw \*selb ← pgm \*selbaz
- sellvich** /'selviç/ *adj* o mesmo, igual. § *Das is de sellvich Mann wo gester do waar*, este é o mesmo homem que estava aqui ontem. ← gmf selbig ← selbe + -ig ← gmc selb ← gmw \*selb ← pgm \*selbaz
- Sëminaar** /semi'no:/ *sn* (pl Sëminaare) *Rel* seminário. ⇔ deu Seminar ⇔ lat seminarium
- Sëmit** /se'mit:/ *sm* (pl Sëmite, f Sëmitin) semita. ⇔ deu Semit ⇔ fra sémité
- sëmitisch** /se'mitiç/ *adj* Ling semítico. ← Sëmit + -isch
- Sénatoer** /sena'to:e/ *sm* (pl Sénatore) *Pol* senador. ⇔ deu Senator ⇔ lat senator
- Senger** /'senje/ *sm* (pl Senger, f Sengerin) cantor. § *Er is en guder Senger*, ele é um bom cantor. ← gmf senger ← gmc sangāri ← gmw \*sangāri ← sang + -āri ← pgm \*sangwaz
- Sens** /sens/ *sf* (pl Sense) Agric gadanha. ← gmf sense ← gmc segansa ← segisna ← gmw \*segisnu
- sense** /'sensə/ *va* (ps hod gesensd) ceifar. ← Sens + -e
- sëpareere** /sepa're:rə/ *va* (ps hod sëpareerd) separar. Sin trenne. ⇔ deu separieren, separar ⇔ lat separare
- Sepsis** /'sepsiç/ *sf* Med sepse. ⇔ deu Sepsis ⇔ lat sepsis
- September** /'se:p'tempe/ *sm* (pl September) setembro. § *Im September rehnd's immer fiel*, em setembro sempre chove muito. ⇔ deu September ⇔ lat September
- Sëquenz** /se'kvens/ *sf* (pl Sëquenze) sequência. ⇔ deu Sequenz ⇔ fra sequence
- Sëreesch** /se're:sʃ/ *sf* (pl Sëreesche) Bot cereja-do-Rio-Grande. ⇔ por cereja
- Sëreeschbaam** /se're:sʃpo:m/ *sm* (pl Sëreeschbeem) cerejeira-do-Rio-Grande (*Eugenia involucrata*). ← Sëreesch + Baam
- serraaner** /sə'rɔ:nə/ *adj* serrano, da Serra Gaúcha. ⇔ por serrano
- Sërvett** /ser'vet/ *sm* (pl Servett) Veja Sorvett. ⇔ por sorvete
- sërviere** /ser'vi:rə/ *va* (ps hod hod servierd) servir (algo a alguém). § *Kannst-du mich en bissje meh Bier sërvire?* Você pode me servir um pouco mais de cerveja? ⇔ por servir, fra servir
- Sërviss** /ser'vis/ *sm* (pl Sërviss) serviço. § *Wie fiel kobreerst-du fer de Sërviss se mache?* Quanto você cobra para fazer o serviço? ⇔ por serviço
- Settekavaloo** /'setəka'valo/ *sm* (pl Settekavaloo) Bot açoita-cavalo (*Luehea divaricata*). ⇔ por açoita-cavalo
- setze** /'setsə/ 1. *va* (ps hod gesetzd) dispor, posicionar, assentar, colocar, sentar. § *Ich setze ihn uff de Disch*, eu o sento sobre a mesa. | 2. *var* (ps hod sich gesetzd) sentar-se, assentar-se. § *Heit setze-mer uns uff de*
- Disch*, hoje nos sentaremos em cima da mesa. ← gmf setzen ← gmc sezzen ← gmw sattjan ← pgm satjanā
- Sex** /seks/ *sm* sexo [atividade sexual]. § *Wie oft machst du Sex?* Com que frequência você faz sexo? ⇔ por sexo, eng sex
- sexuaal** /seksu'a:l/ *adj* (cp sexuaaler, sp sexuallest) sexual. § *Host-du sexuaale Fantasie?* Você tem fantasias sexuais? ⇔ por sexual
- Sexualiteet** /seksuali'te:t/ *sf* (pl Sexualiteete) sexualidade. § *In Mensche hod die Sexualiteet net nore en rëproduktive Funkzion, sonder aach en soziaale Funkzion*, em humanos a sexualidade não tem só função reprodutiva, mas também social. ← sexuaal + -iteet
- sibt** /'sipt/ *adj* sétimo. § *Samstach is de sibt Daagh in de Woch*, sábado é o sétimo dia na semana. ← gmf sibte, sibente ← gmc sibunto ← gmw \*sebuntu ← pgm \*sebuntō
- sibzen** /'siptʂn/ *num* dezessete. § *Das hod sibzen Joher gedauerd*, isso demorou dezessete anos. ← gmf sibzehen, sibenzechen ← gmc sibunzehun ← gmw \*sebuntehun ← pgm \*sebuntehun
- sibzich** /'siptsɪç/ *num* setenta. § *Mein Grosmutter is sibzich Joher alt*, minha avó tem setenta anos. ← gmf sibenzig ← gmc sibunzig ← gmw \*sebun-tig ← pgm \*sebun-tigizw
- sich** /siç/ *pron* se, si. § *Sie hod sich geschnidd*, ela se cortou. § *Er setzd sich hin*, ele se senta. ← gmf sich ← gmc sih ← gmw \*sik ← pgm \*sik
- Sichel** /'siçl/ *sf* (pl Sichle, dim Sichelche) foice. § *Sie schneide das Graas mit de Sichel*, eles cortam o capim com a foice. ← gmf sichel ← gmc sihhila ← gmw \*sikilō ⇔ lat sicilis
- sicher** /'siçe/ 1. *adj* (cp sichrer, sp sicherst) certo, seguro. § *Ich sin net aarich sicher*, eu não estou bem certo. § *Bist-du sicher?* Tem certeza? | 2. *adv* certamente, com certeza. § *Sie dud sicher nommol komme*, ela certamente virá de novo. ← gmf sicher ← gmc sihur ← gmw \*sikur ⇔ lat securus
- Sicherheid, -heid** /'siçhe:t, -haɪ̯t/ *sf* certeza, segurança. ← sicher + -heid
- sicherlich** /'siçeliç/ *adv* certamente, seguramente. § *Is-es woer? Sicherlich!* É verdade? Certamente! Sin gewiss. ← sicher + -lich
- Sicht** /siçt/ *sf* (pl Sichte) visão, vista. § *Do is keen Enn in Sicht*, não há fim à vista. § *Ich festehn dein Sicht*, entendo sua visão. § *Die Mauer hod unser Sicht ferhinnerd*, o muro impedi nossas visões. ← gmf siht ← gmw \*siht ← pgm \*siht
- <sup>1</sup>**sie** /si:/ *pron* ela, a; [feminino nominativo e acusativo]. § *Sie is mein Mutter*, ela é minha mãe. § *Kennst-du sie?* Você a conhece? Sin die. ← gmf sie ← gmc siu ← gmw \*sī ← pgm \*sī
- <sup>2</sup>**sie** /si:/ *pron* eles, elas, os, as; [plural nominativo e acusativo]. . § *Sie sin mied*, eles estão cansados. § *Wer sin sie?* Quem são eles? ← gmf sie
- Sied-** *prep* sulino, meridional, austral.
- Siedafrika** /si:t'afrika/ *sn* Geog NP África do Sul. ← Sied- + Afrika
- Siedafrikaaner** /si:tafri'ko:nə/ *sm* (pl Siedafrikaaner) sul-africano, natural da África do Sul. ← Siedafrika + -aaner
- siedafrikaanisch** /si:tafri'ko:niç/ *adj* sul-africano, da África do Sul. ← Siedafrika + -aanisch
- Siedamerika** /si:ta'me:rika/ *sn* Geog NP América do Sul. ← Sied- + Amerika
- Siedamerikaaner** /si:ta'me:ri'ko:nə/ *sm* (pl Siedamerikaaner) sul-americano, natural da América do Sul. ← Siedamerika + -aaner

- siedamerikaanisch** /si:taməri'ko:nɪʃ/ adj sul-americano, da América do Sul. ← Siedamerika + -aanisch
- Siedbrasil** /si:tpra'sil/ sm Geog NP sul do Brasil. § *De Riograndense Hunsrickisch werd im Siedbrasil gesproch*, o Hunsriqueano Riograndense é falado no sul do Brasil. ← Sied- + Brasil
- Siede** /si:rə/ sm Geog sul. § *Im Siede is-es kald*, no sul é frio. ← gmf süden, siuden ⇔ gml süden ← gmw \*sunþr → pgm \*sunþra
- Siedkorea** /si:tkʰo,re:a/ sn Geog NP Coreia do Sul. ← Sied- + Korea
- Siedkorëaaner** /si:tkʰore'o:ne/ sm (pl Siedkorëaaner) sul-coreano, natural da Coreia do Sul. ← Siedkorea + -aaner
- siedkorëaanisch** /si:tkʰore'o:nɪʃ/ adj sul-coreano, da Coreia do Sul. ← Siedkorea + -aanisch
- siedlich** /'si:dliç/ adj (cp siedlicher, sp siedlichst) sulino, meridional, austral. ← Siede + -lich
- sies** /si:s/ adj (cp sieser, sp siesest) doce. § *Die Schokolaat is aarich sies*, o chocolate é muito doce. § *So sies wie Zucker*, tão doce quanto açúcar. ← gmf süez ← gmc suozi ← gmw \*swōti ← pgm \*swōtuz
- Sies** /si:s/ sf (pl Siese) Cul doce, sobremesa. § *Was fer Sies machst-du heit?* Que doce você fará hoje? ← sies
- Siesichkeed, -keid** /'si:sikʰe:t, -kʰaɪt/ sf doçura. ← sies + -ich + -keid
- Sieskartoffel** /'si:skʰa,tofl/ sf (pl Sieskartoffle) Bot batata-doce. ← Sies + Kartoffel
- Siesransch** /'si:s,rans/ sf (pl Siesransche) Agric laranja-lima, laranja-do-céu. ← Sies + Ransch
- Siegh** /'si:ç/ sm (pl Sieghe) vitória. § *De Siegh is unsrer*, a vitória é nossa. ← gmf sige ← gmc sigu ← gmw \*seg, \*sig ← pgm \*segaz
- sieve** /'si:və/ num sete. § *Das sin schun sieve Uher*, já são sete horas. § *Die Woch hod sieve Daagh*, a semana tem sete dias. ← gmf siben ← gmc sibun ← gmw \*sebun ← pgm \*sebun
- Siffer** /'sife/ sm (pl Siffer) Veja Seffer. ← gmf süffer ← sufen, süfer + -er ← gmc süffan ← gmw \*sūpan ← pgm \*sūpanq
- sihn** /si:n/ va (ps saa, hod gesihn) ver, enxergar. § *Ich sin en Haus uffem Berrich*, eu vejo uma casa na montanha. § *Sihst-du 's?* Você está vendo? § *Er kann net sihn*, ele não consegue enxergar. § *Ich hon sowas nie gesihn*, nunca vi algo assim. ← gmf sēhen ← gmc sehan ← gmw \*sehwan ← pgm \*sehwanq
- Silleb** /'siləp/ sf (pl Sillve) sílaba. § *Die Wort "Scherrem" hod zwei Sillve*, a palavra "Scherrem" tem duas sílabas. ← gmf sillebe ⇔ lat syllaba
- sillvisch** /'silviʃ/ adj Ling silábico, que funciona como núcleo de uma sílaba. ← Silleb + -isch
- Silver** /'silve/ sn Quim prata (Ag). § *Das sihd aus wie Silver*, isso parece prata. ← gmf silber ← gmc silbar ← gmw \*silubr ← pgm \*silubrāq
- silver** /'silve/ adj de prata. § *En silvre Gawel*, um garfo de prata. ← gmf silberen ← gmc silbarin ← gmw \*silubrīn ← pgm \*silubrīnaz
- Silverbletter** /'silve,plete/ spl Bot planta-alumínio (*Pilea cadierei*). ← Silver + Blätter
- silvrich** /'silvriç/ adj prateado. § *Das hod en silvriche Forreb*, isso tem uma cor prateada. ← Silver + -ich
- Simbol** /'simpol/ sn (pl Simbol) símbolo. § *Was en komisches Simbol*, que símbolo estranho. § *Was bedeid do das Simbol?* O que esse símbolo significa? ⇔ deu Symbol ⇔ lat symbol
- symbolisch** /sim'po:lɪʃ/ adj (cp symbolischer, sp simbolischt) simbólico. § *en simbolische Attitut*, uma atitude simbólica. ← Simbol + -isch
- Siment** /si'ment/ sm cimento. § *Ich will drei Kilo Siment kaafe*, quero comprar três quilos de cimento. ⇔ por cemento
- Simplifikazion** /simplifika'tsjo:n/ sf (pl Simplifikazione) simplificação. ⇔ por simplificação
- simplikeere** /simplifi'ke:re/ va (ps hod simplikeerd) simplificar. § *Ich hon das simplikeerd*, eu simplifiquei isso. Sin eenfacher mache. ⇔ por simplificar
- sin** /sin/ 1. vl (p3 is, ps waar, pt gewees(t), geween, sb wāär) ser, estar. § *Ich sin en Mann*, eu sou um homem. § *Deer seid zu mied*, vocês estão cansados demais. | 2. vaux forma o perfeito da maioria dos verbos intransitivos. § *Ich sin fortgang*, eu fui embora. | **do sin** haver, existir. § *Do is etwas komisch*, há algo estranho. ← gmf sīn, sin
- Sinaal** /si'nɔ:l/ sm (pl Sinaale) sinal. § *De Sinaal waar zu*, o sinal estava fechado. | **Sinaal mache**, fazer sinal, acenar, sinalizar. ⇔ por sinal
- Sinamom** /sina'mo:m/ sm (pl Sinamom) Bot cinamomo (*Melia azedarach*). ⇔ por cinamomo
- Sind** /sint/ sf (pl Sinne) Rel pecado. § *Das is en Sind*, isso é pecado. ← gmf sündē ← gmc sunda ← gmw \*sundiju ← pgm \*sundiøj
- Sindikatt** /sindi'kat/ sm (pl Sindikatte) sindicato. ⇔ por sindicato
- Sinfonie** /sinfo'ni:/ sf (pl Sinfonie) sinfonia. § *Was en scheene Sinfonie!* Que bela sinfonia! ⇔ deu Symphonie, por sinfonia ⇔ lat symphonia
- sinfonisch** /sin'fo:nɪʃ/ adj (cp sinfonischer, sp sinfonischt) sinfônico. ← Sinfonie + -isch
- singe** /'siŋe/ vi,a (ps hod gesung) cantar. § *Sie kann scheen singe*, ela sabe cantar bem. § *Die Mutter singd fer eere Kinner*, a mãe canta para seus filhos. § *De Senger hod drei Lieder gesung*, o cantor cantou três canções. § *Die Amschle singe*, os sabiás cantam. ← gmf singen ← gmc singan ← gmw \*singwan ← pgm \*singwanq
- sinke** /'siŋke/ vi (ps is gesunk) afundar. § *Blei sinkd im Wasser*, chumbo afunda na água. § *De Schiff is gesunk*, o navio afundou. ← gmf sinken ← gmc sinkan ← gmw \*sinkwan ← pgm \*sinkwana
- Singulaar** /siŋku'lɔ:/ sn (pl Singulaar) Ling singular. § *Das Singulaar fun Beem is Baam*, o singular de árvores é árvore. ⇔ deu Singular ⇔ lat singular
- Sinn** /sin/ sm (pl Sinn) sentido, lógica, senso; Biol sentido, capacidade de sentir um estímulo; Ling sentido, significado. § *Das hod keen Sinn*, isso não tem sentido. § *Sie hod en guder Sinn fer Humoer*, ela tem bom senso de humor. § *Oft saad-ma, das Mensche finnef Sinne hon*, frequentemente diz-se que humanos têm cinco sentidos. § *Das Wort hod zweu Sinn*, a palavra tem dois sentidos. ← gmf sin ← gmc sin ← gmw \*sinn ← pgm \*sinnaz
- Sinner** /'sine/ sm (pl Sinner, f Sinnerin) pecador. ← Sind + -er
- sinnich** /'siniç/ adj (cp sinnicher, sp sinnichst) significativo, lógico, que tem sentido ou lógica. § *Das is das sinnichst Ding se mache*, essa é a coisa mais lógica a se fazer. § *Was-er gesaad hod siehd sinnich aus*, o que ele disse parece ter sentido. ← Sinn + -ich
- sinnlos** /'sinlo:s/ adj (cp sinnloser, sp sinnlosest) absurdo, sem sentido. § *Was en sinnlose Geschicht!* Que história absurda! ← Sinn + -los
- Sinnlosichkeed, -keid** /'sinlo:sic,kʰe:t, -kʰaɪt/ sfabsurdez, absurdidade. ← sinnlos + -ich + -keid
- Sinonim** /si:'no:nim/ sn (pl Sinonime) Ling sinônimo. ⇔ por sinônimo

- Sintflud** /'sint.flu:t/ *sf* (*pl* Sintflude) *Re/ Dilúvio.* ↪ *gmf sintfluod* ↪ *gmc sinfluod* ↪ *sin- + fluod*
- Sinusitt** /'sinu'sit/ *sf* *Med sinusite.* ↪ *por sinusite*
- Sirer** /'si:re/ *sm* (*pl* Sirer, *f* Sirerin) sírio, natural da Síria. ↪ *deu Syrer* ↪ *Syrien + -er*
- Síria** /'si:ri:a/ *sn* *Geog NP Síria.* *Var Sirje.* ↪ *por Síria*
- sírisch** /'si:riʃ/ *adj* sírio, da Síria. ↪ *deu syrisch* ↪ *Syrien + -isch*
- Sirje** /'si:rjə/ *sn* *Geog NP Síria.* *Var Siria.* ↪ *deu Syrien* ↪ *lat Syria*
- Sirup** /'si:(r)up/ *sm* (*pl* Sirup) *Cul melado, xarope.* § *Ich esse brod mit Sirup*, estou comendo pão com melado. ↪ *gmf sirup* ↪ *lat siruppus*
- Sistem** /sis'te:m/ *sn* (*pl* Sistem) sistema. § *Das Sistem funktionieerd gud*, o sistema funciona bem. ↪ *deu System* ↪ *lat systema*
- sitze** /'sitsə/ *vi* (*ps* *hod gesitzd/gesoss*) estar sentado. § *Sie hod dart gesitzd*, ela estava sentada ali. § *Meer sitze uffem Dach*, nós estamos sentados no telhado. ↪ *gmf sitzen* ↪ *gmc sizzen* ↪ *gmw \*sittjan* ↪ *pgm \*sitjanq*
- Situazion** /situazi'o:n/ *sf* (*pl* Situazione) situação. § *In därt Situazion häd-ich dassellebst gemach*, nesta situação eu teria feito o mesmo. ↪ *deu Situation* ↪ *fra situation*
- Skelett** /'ke'let/ *sn* (*pl* Skelett) esqueleto. ↪ *deu Skelett* ↪ *grc σκελετός*
- Sklav** /ʃkla:f/ *sm* (*pl* Sklave, *f* Sklavin) escravo. ↪ *deu Sklave* ↪ *gmh sklave* ↪ *lat sclavus*
- Sklaverei** /ʃkla:və'raɪ/ *sf* escravidão. ↪ *Sklav + -erei*
- Skorpión** /ʃkorpi'o:n/ *sm* (*pl* Skorpions) *Zool escorpião.* § *En Skorpions hot en geangeld*, um escorpião o ferrou. ↪ *deu Skorpion* ↪ *lat scorpio*
- so** /so:/ 1. *conj* assim, desta forma, então. § *So sim-mer fort gang*, assim fomos embora. § *So wennst-du willst, kannst-du 's esse*, então se você quiser, você pode comê-lo. | 2. *adv* assim, desta maneira, deste jeito. § *Ich brauche en Stick so gros*, eu preciso de um pedaço assim grande. § *Mach mol das so*, faça deste jeito. | 3. *adv* tão, tanto. § *Där ist so gros wie ich*, ele é tão alto quanto eu. | 4. *interj* então, bem. § *So, vaam-mer hemmgehn*, então, vamos pra casa! ↪ *gmf sō* ↪ *gmc sō* ↪ *gmw \*swā* ↪ *pgm \*swa*
- soball** /so'pal/ *conj* assim, tão logo [praticamente restrito à construção soball wie]. § *Soball wie ich fertich sihn, gehn-ich fort*, assim que eu estiver pronto, vou embora. ↪ *so + ball*
- Soda** /'so:ta:l/ *sn* soda, soda cáustica. § *Meer misse die Platte mit Soda sauvermache*, precisamos limpar as lajes com soda. ↪ *deu Soda, por soda* ↪ *ita soda*
- Sodbrenne** /'so:t,prēnə/ *sn* (*pl* Sodbrenne) *Med Fisiologia.* ↪ *gmf sode brennen* ↪ *gmc sōd* ↪ *gmw \*saupī* ↪ *pgm \*saupīz*
- Sofá** /'so:fa:/ *sn* (*pl* Sofás) sofá. § *Meer sitze im Sofá*, estamos sentados no sofá. ↪ *por sofá*
- sofiel** /'so'fi:l/ *pron* tanto. § *Ich wees sofiel wie du*, eu sei tanto quanto você. § *Er hod uff sofiel Glick net gewaart*, ele não esperava por tanta sorte. ↪ *so + fiel*
- sogaar** /'so:kɔ:/ *adv* mesmo, até mesmo. § *Er kommt sogaar wenn-s rehne dud*, ele vem mesmo se estiver chovendo. ↪ *so + gaar*
- Sohl** /'so:l/ *sf* (*pl* Sohle) sola (de sapato), planta (do pé). § *Die Sohl is fum Schuh abgefall*, a sola se desprendeu do sapato. § *Du musst dein Sohle in die Heh dun*, você precisa colocar as plantas do pé para cima. ↪ *gmf sole* ↪ *gmc sola* ↪ *gmw \*sola* ↪ *lat sola*
- Sohn** /'so:n/ *sm* (*pl* Sehn) filho. § *Mein Sohn wohnd nimmi mit uns*, meu filho não mora mais conosco. § *Sie hon drei Sehn un zweu Dechter*, eles têm três filhos e duas filhas. ↪ *gmf sun* ↪ *gmc sun* ↪ *gmw \*sunu* ↪ *pgm \*sunuz*
- Soja** /'so:ʃa/ *sf* (*pl* Soje) *Bot Cul soja.* § *Ich hon Soja in die Sos gedun*, pus soja no molho. ↪ *por soja*
- solang** /'so:lan/ *conj* enquanto [geralmente seguido de wie]. § *Solang wie meer do bleive, dud-er nichs saan*, enquanto ficarmos aqui ele não falará nada. ↪ *so + lang*
- Soldaat** /sol'to:t/ *sm* (*pl* Soldaate) soldado. ↪ *deu Soldat* ↪ *ita soldato*
- solle** /'solə/ *vaux* (*ps* solld, *sb* selld) dever, ter de, ser obrigado a. § *Du sollst das mache*, você deve fazer isso. § *Er selld das mache*, ele deveria fazer isso. § *Jimand selld deer hellfe*, alguém deveria te ajudar. ↪ *gmf sollen* ↪ *gmc skulan* ↪ *gmw \*skulan* ↪ *pgm \*skulanq*
- Some** /'so:me/ *sm* (*pl* Some) semente. § *Ich hon fiele Sorte Some kaafd*, comprei muitos tipos de semente. § *Die Feghelche esse die Some*, os passarinhos comem as sementes. ↪ *gmf sāme* ↪ *gmc sāmo* ↪ *gmw \*sāmō* ↪ *pgm \*sēmō*
- Sommer** /'sɔmə/ *sm* (*pl* Sommer) verão. § *Im Sommer is-es immer zu heis*, no verão é sempre muito quente. § *De Sommer fangd heit aan*, o verão começa hoje. *Var Summer.* ↪ *gmf sumer* ↪ *gmc sumar* ↪ *gmw \*sumar* ↪ *pgm \*sumaraz*
- Sommerdierche** /'sɔmə,ti:əçə/ *sn* (*pl* Sommerdierche) *Zool cigarra.* § *Die Sommerdierche fange frih aan se schreue*, as cigarras começam a gritar cedo. ↪ *Sommer + Dier*
- Sommerferje** /'sɔmə,fe:rjə/ *spl* férias de verão. § *Die Sommerferje daure zweu Monate*, as férias de verão duram dois meses. ↪ *Sommer + Ferje*
- Sommerschnees** /'sɔmə,jne:s/ *sf* *Geog NP Picada Verão* [localidade em Morro Reuter, Rio Grande do Sul]. ↪ *Sommer + Schnees*
- sonder** /'sɔntə/ *conj* mas, mas sim. [Usado para dar a alternativa a uma negativa]. § *Ich sin keen Wever, sonder Schneider*, eu não sou um tecelão, mas sim um alfaiate. ↪ *deu sonder(n)* ↪ *gmh sunder* ↪ *gmc sundar* ↪ *gmw \*sundr* ↪ *pgm \*sundraz*
- Sonn** /sɔn/ *sf* (*pl* Sonne) *Veja Sunn.* ↪ *gmf sunne* ↪ *gmc sunna* ↪ *gmw \*sunnā* ↪ *pgm \*sunnō*
- Sonneblumm** /'sɔnə,plum/ *sf* (*pl* Sonneblumme) *Veja Sunneblumm.* ↪ *Sonn + Blumm*
- Sonnehitz** /'sɔnə,hits/ *sf* *Veja Sunnehitz.* ↪ *Sonn + Hitz*
- Sonnelicht** /'sɔnə,liçt/ *sn* *Veja Sunnelicht.* ↪ *Sonn + Licht*
- sonnich** /'sɔniç/ *adj* *Veja sunnich.* ↪ *Sonn + -ich*
- Sonntach** /'sɔntax/ *sm* (*pl* Sonntach) *Veja Sunntach.* ↪ *gmf sunnendag* ↪ *gmc sunnondag* ↪ *gmw \*sunnōn dag* ↪ *pgm \*sunnōniz dagaz*
- sonntachs** /'sɔntaxs/ *adv* *Veja sunntachs.* ↪ *Sonntach + -s*
- sonriseere** /sonori'se:rə/ *va* (*ps* *hod sonriseerd*) *Ling sonorizar*, tornar sonoro. ↪ *por sonorizar*
- Sonoriseerung** /sonori'se:runç/ *sf* (*pl* Sonoriseerunge) *Ling sonorização.* ↪ *sonriseere + -ung*
- sonst** /sɔnʃt/ *conj* *Veja sunst.* ↪ *gmf sunst* ↪ *gmc sus*
- sonstwas** /'sɔnʃtvas/ *pron* *Veja sunstwas.* ↪ *sonst + was*
- Soot** /'so:t/ *sf* *semedura.* § *Heit fange-mer die Soot aan*, hoje começarmos a semedura. ↪ *gmf sād* ↪ *gmc sād* ↪ *gmw \*sādi* ↪ *gmw \*sēdiz*
- Sorrich** /'sɔriç/ *sf* (*pl* Sorriches) preocupação, angústia. § *sich Sorrich mache*, preocupar-se, ficar angustiado. § *Er hod schwäre Sorrich*, ele está com uma angústia profunda. ↪ *gmf sorge* ↪ *gmc sorga* ↪ *gmw \*sorgu* ↪ *pgm \*surgō*
- sorriche** /'sɔriçə/ *var* (um) (*ps* *hod sich gesorrichd*)

- preocupar-se. § *Ich hon mich um dich gesorrichd*, preocupei-me com você. § *Du brauchst dich net sorriche*, não precisas ficar preocupado. ← gmf sorgen ← gmc sorgan ← gmw \*sorgān ← pgm \*surgānā
- Sort** /sɔ:t/ sf (pl Sorte) tipo, sorte, espécie. § *Das is en gude Sort Eppel*, isso é um tipo bom de maçã. § *Was fer Sort willst-du?* Que tipo você quer? ← gmf sorte ← gml sorte ⇔ fro sorte
- Sorvett** /sɔ:r'vet/ sm (pl Sorvett) *Cul* sorvete. § *Willst-du en bissje Sorvett esse?* Quero comer um pouco de sorvete? var Särvett. ⇔ por sorvete
- Sos** /sɔ:s/ sf (pl Sose) *Cul* molho. § *Sie machd en guedes Sos fer mit Nutle se esse*, ela faz um molho bom para comer com macarrão. ⇔ fra sauce
- sowas** /'so:vas/ pron algo assim. § *Sowas had-ich nie gesihn*, algo assim eu nunca tinha visto. Sin so etwas. ← so + was
- soweid** /'so:vait/ 1. conj até onde. § *Soweid ich wees, is nichs basseerd*, até onde eu saiba, não aconteceu nada. | 2. adv até o momento, até então, até onde consta. § *Ich sin soweid fertich*, até onde consta estou pronto. § *Es gehd em soweid gud*, até o momento vai tudo bem com ele. ← so + weid
- sowie** /so'vi:/ 1. conj (2ps sowiest, 3pm sowied) assim que. § *Sowie-ich fertich sin, komm-ich*, assim que eu estiver pronto, eu venho. Sin soball. | 2. conj bem como, além de. § *Do waare Brésiliaaner, Italjaaner sowie Schaponeese*, havia brasileiros, italianos, bem como japoneses. ← so + wie
- sowohl** /so'vo:l/ conj tanto. | **sowohl... wie**, tanto... quanto, tanto... como. § *Sowohl sie wie er, tanto ela quanto ele*. § *Ich spreche sowohl Deitsch wie Portugiesisch*, eu falo tanto alemão como português. ← so + wohl
- sozial** /'so:tʃi:o:l/ adj (cp soziaaler, sp soziaalest) social. § *Katze sin soziaale Diere*, gatos são animais sociais. § *Aarmut is en soziaales Problem*, pobreza é um problema social. ⇔ deu sozial ⇔ lat social
- Sozieteet** /'sotsiø'te:t/ sf (pl Sozieteete) sociedade. Sin Gesellschaft. ⇔ deu Sozietät ⇔ lat societas
- Spaad** /'po:t/l sf (pl Spaade) pá de corte. § *Er hod mit de Spaad en Loch uffgegraabd*, ele escavou um buraco com a pá de corte. ← gmf spade ⇔ gml spade ← gmw \*spadō ← pgm \*spadô
- spaare** /'spo:re:/ vi, a (ps hod gespaad) economizar, poupar. § *Geld spaare*, economizar dinheiro. § *Ma muss Wasser spaare*, precisa-se economizar água. ← gmf sparen ← gmc sparan ← gmw \*sparān ← pgm \*sparānā
- spaarsam** /'spo:sam/ adj (cp spaarsamer, sp spaarsamst) econômico, que causa economia. § *En spaarsamer Karre*, um carro econômico. ← spaare + -sam
- Spald** /'spalt/ sf (pl Spalle) rachadura, fresta, rasgo [abertura alongada e fina numa superfície]. ← gmf spald ← gmc spald?
- spanisch** /'spa(:)niʃ/ adj espanhol, relativo à Espanha. ← Spanje + -isch
- Spanisch** /'spa(:)niʃ/ sn espanhol, língua espanhola. § *Sprechd-se Spanisch?* Ela fala espanhol? ← spanisch
- Spanje** /'pa:(:)nje/ sn NP Espanha. § *Sie wohne jetz in Spanje*, eles moram agora na Espanha. ⇔ deu Spanien ⇔ lat Hispania
- Spannseh** /'pan,se:/ sf (pl Spannsehe) serra de arco, serra de corda. ← spanne + Seh
- spanne** /'spanə/ va (ps hod gespannd) expandir, esticar, estender, manter firme com tensão. § *Spann das Bettduch*, estenda o lençol. § *De Drood is gespann*, o arame está esticado. ← gmf spannen ← gmc spannan
- ← gmw \*spannan ← pgm \*spannanā
- Sparre** /'ʃparə/ sm (pl Sparre) caibro, viga. § *En Sparre fum Dach is ferbroch*, uma vida do telhado está quebrada. | **Sparre reise** Pop falar fiado, jogar conversa fora. § *Meer dun Sparre reise*, estamos jogando conversa fora. ← gmf sparre ← gmc sparre ← gmw \*sparru ← pgm \*sparrō
- Sparrenaaghel** /'ʃparə,nɔ:xl/ sm (pl Sparreneeghel) prego de caibro, prego grande. ← Sparre + Naaghel
- Spass** /ʃpas/ sm (pl Spess, dim Spessje) diversão, prazer; piada. § *Gester hade-mer Spass*, ontem nos divertimos. § *Loss mich deer en Spessje ferzeele*, deixe-me te contar uma piada. ⇔ ita spasso
- spassich** /'ʃpasiç/ adj (cp spassicher, sp spassichst) engraçado, cômico, hilário. § *En spassiches Gesicht*, uma cara engraçada. § *Das waar spassich*, isso foi hilário. ← spass + -ich
- Spatz** /ʃpats/ 1. sm (pl Spatze, dim Spetzje) Zoo! pardal. § *De Spatz hockd aam Laade*, o pardal está pousado na janela. Sin Spatzfoghel. | 2. sm (pl Spatze, dim Spetzje) Pop pênis, pinto [em meninos, mais usado no diminutivo]. § *De Bubche spielt mit seinem Spetzje*, o menino está brincando com seu pinto. Sin Bippes, Penis. ← gmf spaz ← spar ← gmc sparo ← gmw \*sparwō ← pgm \*sparwô
- Spatzberrich** /'ʃpats,pe:riç/ sm Geog NP Morro Tico Tico [localidade em Bom Princípio]. ← Spatz + Berrich
- Spatzfoghel** /'ʃpats,fo:xl/ sm (pl Spatzfeghel) Zoo! pardal. Sin Spatz. ← Spatz + Foghel
- Spauz** /ʃpa:ts/ sm Fisiol escarro, catarro. Sin Sputz. ← gmf spūz ← gmc spūz ← gmw \*spūtt? ← pgm \*spūttaz?
- Speck** /ʃpek/ sm (pl Speck) gordura animal, especialmente quando junto aos músculos ou à carne do animal vivo ou abatido. § *Sie hod fiel Speck aam Panz*, ela tem muita gordura na barriga. § *Das Fleisch hod zufiel Speck*, a carne tem gordura demais. ← gmf speck ← gmc spek ← gmw \*spik ← pgm \*spika
- Speckhof** /'ʃpek,ho:f/ sm Geog NP Boa Vista do Herval [localidade de Santa Maria do Herval, Rio Grande do Sul]. ← Speck + Hof
- speckich** /'ʃpekiç/ adj (cp speckicher, sp speckichst) gorduroso, com muita gordura, especialmente em relação a tecido adiposo na carne. § *Das Fleisch is zu speckich*, a carne está muito gordurosa. ← speck + -ich
- Speckkopp** /'ʃpek,kʰop/ sm (pl Speckkepp) Zoo! carâmanteiga (*Geophagus brasiliensis*). ← Speck + Kopp
- Speckmaus** /'ʃpekmaʊs/ sf (pl Speckmeis) Zoo! morcego. § *Das alt Haus is foll Speckmeis*, a casa velha está cheia de morcegos. § *Die Speckmaus essd Amesche*, o morcego está comendo nêsporas. ← Speck + Maus
- sped** /ʃpet/ adj (cp spedter, sp spedest) tarde; atrasado. § *Das is schun sped*, já é tarde. § *Ich sin sped uffgestih*, levantei tade. § *Er is immer sped*, ele está sempre atrasado. § *Sie sin sped komm*, eles vieram tarde. ← gmf spæde ← gmw \*spadi?
- speere** /ʃpe:re:/ va (ps hod gespeerd) sentir, perceber. § *Ich hon etwas komisch gespeerd*, eu senti algo estranho. § *Ich speere meine Been net*, não sinto minhas pernas. ← gmf spüren ← gmc spuren ← gmw \*spurjan ← pgm \*spurjanā
- Speich** /'ʃpaɪçə/ sf (pl Speiche) raio (de uma roda). ⇔ deu Speiche ← gmh speiche ← gmo speihha ← gmw \*spaičā ← pgm \*spaikō
- Speicher** /'ʃpaɪçə/ sm (pl Speicher) sótão. § *De Speicher is foll Spinneweb*, o sótão está cheio de teia de aranha. ← gmf spīcher ← gmw \*spīkārī ⇔ lat spīcārium
- Speis** /ʃpaɪ̯s/ sm reboco [massa para rebocar paredes]. §

- Du musst en bissje Speis do draandun,** você precisa colocar um pouco de reboco aqui. ← gmf spīse?
- Spengel** /'spenəl/ sf (pl Spengle) alfinete. § *Ich hon das Papier mit drei Spengle festgemach*, eu fixei o papel com três alfinetes. *Sin Stecknotel*. ← gmf spengel ← spange + -l ← gmc spanga ← gmw \*spangu ← pgm \*spangō
- sperre** /'spērə/ vi+a (ps hod gesperd) trancar, prender, fechar num recipiente ou cômodo. § *Ich sperre dich mit de Hinkle*, eu vou te prender com as galinhas. ← gmf sperren ← gmc sperran ← gmw \*sperran? ← pgm \*sperran?
- Spese** /'spe:sə/ sm (pl Despesa) despesa. § *Meer kenne net mit sofiële Spese*, não podemos com tantas despesas. ⇔ por despesas
- Spetz** /'spets/ sm (pl Spetz, dim Spetzche) Pop pênis. Var Spatz. *Sin Bippes*. → Spetzche ← Spatz
- Spécialist** /'spē:tialist/ sm (pl Spécialisde) especialista. § *Meer solld immer die Mennung fun enem Spécialist suché*, deveríamos sempre procurar a opinião de um especialista. § *Sie is en Spécialist fer Stammzelle*, ela é especialista em células-tronco. ⇔ deu Spezialist ⇔ fra spacialiste
- spézifisch** /'spe:tsifɪʃ/ adj (cp spézifischer, sp spézifisch) específico. § *Das is en ganz spézifische Froh*, essa é uma pergunta bem específica. § *Kannst-du spézifischer sin?* Podes ser mais específico? ⇔ deu spezifisch ⇔ fra spécifique, lat specificus
- Spieghel** /'spi:gəl/ sm (pl Spieghel, dim Spieghelche) espelho. § *Sie stehd immer forrichem Spieghel*, ela está sempre na frente do espelho. § *Ich hon de Spieghel ferbroch*, quebrei o espelho. ← gmf spiegel ← gmc \*spēgal ⇔ lat speculum
- Spiel** /'spi:l/ sn (pl Spiel) brincadeira, jogo, peça. § *Ich hon en neies Spiel gelernd*, aprendi um jogo novo. ← gmf spil ← gmc spil ← gmw spil
- Spielding(s)** /'spi:ltiŋ(s)/ sn (pl Spieldinger, Spieldinge) brinquedo. § *Du dein Spieldinge wech*, guarde seus brinquedos. § *Sie hod zweu Spieldinger*, ela tem dois brinquedos. ← Spiel + Ding
- <sup>1</sup>**spiele** /'spi:lə/ 1. vi (ps hod gespielt) brincar, jogar. § *Die Kinner spiele*, as crianças brincam. | 2. va realizar, tocar (um instrumento), jogar. § *Peter spield Piano*, Pedro toca piano. ← Spiel + -e
- <sup>2</sup>**spiele** /'spi:lə/ va (ps hod gespielt) lavar, enxaguar, limpar com água; § *Gescherr spiele*, lavar louça. ← gmf spüelen ← gmc spuolen ← gmw \*spōlijan ← pgm \*spōlijanaq
- Spieler** /'spi:le/ sm (pl Spieler, f Spielerin) jogador. § *Die Spieler mache sich fertich*, os jogadores estão se preparando. ← spiele + -er
- Spielkaart** /'spi:l,kʰɔ:t/ sf (pl Spielkaarte) carta de baralho. ← Spiel + Kaart
- spikuleere** /'spiku'lē:rə/ vi,a (ps hod spikuleerd) espiar, espionar, xeretar. § *Ich hon en bissje spikuleerd un sie waare aam schlofe*, espiei um pouquinho e eles estavam dormindo. ⇔ deu spekulieren ⇔ lat speculare
- Spinaat** /'spi:nɔ:t/ sm (pl Spinaat) Bot espinafre. § *Ich hon en Deel Spinaat in die Supp gedun*, pus um pedaço de espinafre na sopa. ⇔ deu Spinat ⇔ ita spinace
- Springe** /'spinjə/ sf (pl Springje) Med espinha [inflamação em glândula sebácea]. § *Er hod's Gesicht foll Springje*, ele tem o rosto cheio de espinhas. ⇔ por espinha
- Spinn** /'spin/ sf (pl Spinne, dim Spinnche) Zool aranha. § *Das Haus is foll Spinne*, a casa está cheia de aranhas. § *Bass uff mit de Spinn*, cuidado com a aranha. | **Hooriche Spinn** Zool caranguejeira. ← gmf spinne → spinnen
- spinne** /'spīnə/ vi,a (ps hod gespunn) fiar, tear, tecer. § *Die alt Fraa spinnd*, a velha está fiando. ← gmf spinnen ← gmc spinnan ← gmw \*spinnan ← pgm \*spinnanq
- Spinnebeer** /'spīnə,pe:e/ sf (pl Spinnebeere) Bot maracujá-azul, maracujá-do-mato, maracujá-fedido (*Passiflora caerulea*). ← Spinn + Beer
- Spinnel** /'spīnl/ sf (pl Spinnle) fuso (de fiar). ← gmf spinnel ← gmc spinnil ← gmw \*spinnil ← pgm \*spinnilu
- Spinneweb** /'spīnə,ve:p/ sf (pl Spinnewebe) teia de aranha. § *Ich sin dorrich en Spinneweb gang*, passei por uma teia de aranha. § *De Schmetterling is in die Spinneweb gefall*, a borboleta caiu na teia de aranha. ← gmf spinnen webe ← gmc webi ← gmw \*wabi ← pgm \*wabjaq
- Spinnraat** /'spīn,rɔ:t/ sn (pl Spinnretter) roda de fiar. ← spinne + Raat
- Spiritismus** /'spīriti'smʊs/ sm espiritismo. § *De Spiritismus is en Doktrin fun Allan Kardec krieerd*, o espiritismo é uma doutrina criada por Allan Kardec. ⇔ deu Spiritismus ⇔ lat spiritus + -ismus
- Spiss** /'pis/ sm (pl Spiss, dim Spissje) espeto. § *Heit essemmer Fleisch aam Spiss*, hoje comeremos carne no espeto. ← gmf spiz ← gmc spiz ← gmw \*spitu ← pgm \*spituz
- spisse** /'pīsə/ va (ps hod gespiss) espetar, atravessar com um espeto, pôr no espeto. § *Host-du schun das Fleisch gespiss?* Já espetaste a carne? ← spiss + -e
- Spissfleisch** /'spīsflaɪ̯ç/ sn churrasco, carne no espeto. *Sin Schurraske*. ← Spiss + Fleisch
- Spitaal** /'spī:tɔ:l/ sn (pl Spiteeler) hospital. *Sin Krankehaus, Hospital*. ← gmf spital, hospital ⇔ lat hospitale
- Spitz** /'spits/ sf (pl Spitz, dim Spitzje) ponta, cúspide; renda (de tecido). § *Das Messer is mit de Spitz uff mein Fus gefall*, a faca caiu com a ponta no meu pé. § *De Stern hod finneg Spitz*, a estrela tem cinco pontas. § *Die Spitz fum Kittel is ganz dreckich*, a renda do vestido está toda suja. ← gmf spitze ← gmc spitzi ← gmw \*spitti ← pgm \*spitjaz
- spitz** /'spits/ 1. adj (cp spitzer, sp spitzest) pontudo, afiado. § *en spizte Naas*, um nariz pontudo. | 2. adj (cp spitzer, sp spitzest) apertado, financeiramente complicado, com dinheir escasso. § *Das Dings is spitz gebb un jetz misse-mer spaare*, as coisas ficaram apertadas e agora precisamos poupar. ← Spitz
- Spitzbub** /'spītsbu:p/ sm (pl Spitzbuve) ladrão. § *En Spitzbub hod alles mitgenomm*, um ladrão levou tudo consigo. *Sin Reever*. ← spizte + Bub
- Spitzbuverei** /'spītspuvə'rɔ:t/ sf roubalheira. ← Spitzbub + -erei
- spitze** /'spītsə/ 1. va (ps hod gespitzd) apontar, espichar, fazer ter forma pontuda. § *die Ohre spitze*, espichar as orelhas. | 2. vi (ps hod gespitzd) espreitar, observar às escondidas. § *Er hod dorrich de Laade gespitzd*, ele espreitou pela janela. ← Spitz + -e
- spitzich** /'spītsiç/ adj (cp spitzicher, sp spitzichst) pontudo. § *Die Kuh hod spitziche Herner*, a vaca tem chifres pontudos. § *Das Messer is spitzich*, a faca é pontuda. *Sin spitz*. ← Spitz + -ich
- Spitzkopp** /'spītskʰop/ sm Geog NP morro no município de Ivti. ← Spitz + Kopp
- Spoer** /'spo:e/ sf (pl Spore) pegada. § *De Hund hod das Haus foll Spore geloss*, o cachorro deixou a casa cheia de pegadas. ← gmf spor ← gmc spor ← gmw \*spur ← pgm \*spurq
- Spoon** /'spo:n/ sm (pl Speen, dim Speenche) graveto, galho [mais usado no diminutivo]. § *Holl mol Paar Speenche fer das Feier aansemache*, pegue alguns gravetos para acender o fogo. ← gmf spān ← gmc spān

- ← *gmw \*spānu* ← *pgm \*spēnu*
- Spore** /'spo:rə/ *sm* (*pl Spore*) espora. § *Dem Gaul die Spore gewe*, bater as esporas no cavalo. ← *gmf spore* ← *gmc sporo* ← *gmw \*sporō* ← *pgm \*sporō*
- Sport** /ʃpɔ:t/ *sm* (*pl Sporte*) esporte. § *Was fer Sort Sporte is das?* Que tipo de esporte é esse? ⇔ *deu Sport* ⇔ *eng sport* ← *enm sporte* ⇔ *disporte* ⇔ *fro despert*
- Spott** /ʃpot/ *sm* zombaria, deboche, achincalhação. § *Was en eklicher Spott*, que deboche feio. ← *gmf spot* ← *gmc spot* ← ?
- spreche** /'spreçə/ 1. *va* (*ps hod gesproch*) falar, dizer. § *Ich spreche Deitsch*, eu falo Alemão. § *Du musst die Worte spreche*, você precisa falar as palavras. | 2. *vi* (*ps hod gesproch*) falar, conversar. § *Sprech mit meer*, fala comigo. § *Er hod scheen gesproch*, ele falou bonito. § *De Bappegei is en Foghel*, wo spreche kann, o papagaio é uma ave que sabe falar. § *Gester hommer iwer das gesproch*, ontem falamos sobre isso. ← *gmf sprēchen* ← *gmc sprehan* ← *gmw \*sprekan* ← *pgm \*sprekanq*
- Sprecher** /'spreçə/ *sm* (*pl Sprecher, f Sprecherin*) falante. § *Hunsrickisch hod drei Millione Sprecher in Brasil*, o hunsriqueano tem três milhões de falantes no Brasil. ← *spreche + -er*
- Sprecherei** /'spreçə'rɛi/ *sf* (*pl Sprechereie*) falação. § *Do is en Sprecherei de ganz Daagh doromm*, há uma falação por aí o dia todo. ← *spreche + -erei*
- springe** /'sprinŋə/ 1. *vi* (*ps hod gesprung*) correr, saltar. § *De Hund springd im Gaarde*, o cachorro está correndo no jardim. § *Du musst springe odder gehn-se fort ohne dich*, você tem que correr ou vão embora sem você. | 2. *va* (*ps hod gesprung*) montar, trepar com [referindo-se ao animal macho no acasalamento]. § *De Stier springd die Kuh*, o touro está montando a vaca. ← *gmf springen* ← *gmc springan* ← *gmw \*springan* ← *pgm \*springanq*
- Spritz** /'sprits/ *sf* (*pl Spritze*) injeção, seringa. § *De Dokter hod meer en Spritz gebb*, o médico me deu uma injeção. § *Fill mol die Spritz mit Wasser*, encha a seringa com água. → *spritze*
- Spritzbier** /'sprits.bi:e/ *sn* (*pl Spritzbiere*) refrigerante caseiro. § *Wemm-ma zufiel Zitrone hod, machd mein Fatter Spritzbier*, quando temos limões demais, meu pai faz refrigerante caseiro. ← *spritze + Bier*
- spritze** /'spritsə/ 1. *vi* (*ps hod gespritzd*) esguichar, espurrar. § *Das Wasser spritzd aan mein Gesicht*, a água está espurrando no meu rosto. | 2. *va* (*ps hod gespritzd*) esguichar, borifar; *Med' injetar*. § *Ich spritze Gift fer die Omeise kaputsemache*, estou borifando veneno para matar as formigas. ← *gmf sprützen* ← *gmc spriozan* ← *gmw \*spreutan* ← *pgm \*spreutanaq*
- Sproch** /'prox/ *sf* (*pl Sproche*) língua, idioma, linguagem. § *Ich lerne gern Sproche*, eu gosto de aprender línguas. § *Wiefiel Sproche sprechst-du?* Quantas línguas você fala? § *Die deitsch Sproch is komplikeerd*, a língua alemã é complicada. ← *gmh sprāche* ← *gmc sprāhha* ← *gmw \*sprāka* ← *pgm \*sprēkjō*
- Spross** /'pros/ *sm* (*pl Spross*) Bot broto. § *De Baam hod neie Spross*, a árvore está com brotos novos. ← *gmf sprozze* ← *gmc sprozzo* ← *gmw \*sprotō* ← *pgm \*sprutō*
- Sprossachs** /'pros.aks/ *sf* (*pl Sprossachse*) Bot caule. § *Die meist Planze hon Worzel, Sprossachs un Bletter*, a maioria das plantas possi raiz, caule e folhas. ← *Spross + Achs*
- Spruch** /'prux/ *sm* (*pl Sprich, dim Sprichelche*) fala, dito, ditado, mote, provérbio, coisa dita, coisa a se dizer; sentença, veredito. § *Das is mein Spruch!* Essa é a minha fala! § *"Aarvet machd frei" waar en nazisdischer*
- Spruch*, “O trabalho liberta” era um ditado nazista. § *Er hod en Spruch fer jede Fall*, ele tem algo a dizer para cada situação. § *Was is dem Richter sein Spruch?* Qual é o veredito do juiz? ← *gmf spruch* ← *gmc spruh* ← *gmw \*spruki* ← *pgm \*sprukiz*
- Sprung** /'sprun/ *sm* (*pl Spring*) salto, investida. § *En Sprung mache*, dar uma investida/um salto. → *springe*
- Spuck** /'ʃpuk/ *sf* cuspe, saliva. § *Er hod's mit Spuck nassgemach*, ele molhou com cuspe. → *spucke*
- spucke** /'ʃpu:kə/ *vi,a* (*ps hod gespuckd*) cuspir. § *Du sollst net uff de Boddem spucke*, você não deve cuspir no chão. § *Er hod Blud gespuckd*, ele cuspiu sangue. ← *gmf spucken* ← *gmc spuckan* ← *gmw \*spuggan?* ← *\*spīwan* ← *pgm \*spīwanq*
- Spul** /ʃpu:l/ *sf* (*pl Spule*) carretel. § *Ich hon drei Spule Zwern kaafd*, comprei três carretéis de linha. § *Die Spul is läer*, o carretel está vazio. ← *gmf spuole* ← *gmc spuola* ← *gmw \*spölä* ← *pgm \*spölo*
- Spulett** /ʃpu:let/ *sf* (*pl Spulette*) espoleta; Pop buceta. § *Die Spulette krache schun*, as espoletas já estão estalando. § *Sie hod em eere Spulett gezeichd*, ela lhe mostrou sua buceta. ⇔ *por espoleta*
- Spulworrem** /'ʃpu:l.vorm/ *sm* (*pl Spulwerrem*) Zool lombriga (*Ascaris lumbricoides*). § *Er hod Spulwerrem*, ele está com lombrigas. ← *Spul + Worrem*
- Sputz** /ʃputz/ *sm* *Fisiol* catarro, escarro. *Sin Spauz.* ← *gmf sputz* ← *gmc spuzz* ← *gmw \*spütt?* ← *pgm \*spüttaz?*
- Staab** /ʃtɔ:p/ *sm* (*pl Staab*) poeira, pó. § *De Schrank is foll Staab*, o armário está cheio de poeira. ← *gmf stoub*
- Staabkaffi** /'ʃtɔ:p,kʰafi/ *sm* café em pó. ← *Staab + Kaffi*
- Staal** /ʃtɔ:l/ 1. *sm* *Quim* aço. § *Das is aus Staal*, isso é de aço. | 2. *sm* (*pl Steel*) chaira, afiador de facas. § *Ich brauche de Staal fer das Messer se schäärfe*, preciso da chaira para afiar a faca. ← *gmf stalhel* ← *gmc stahal* ← *gmw \*stahl* ← *pgm \*stahlaq*
- Staalaarveter** /ʃtɔ:l.ɔ:rvətəl/ *sm* (*pl Staalaarveter, f Staalaarvetrin*) aceiro, pessoa que trabalha com aço. ← *Staal + Aarveter*
- Staar** /ʃtɔ:l/ *sf* (*pl Staare*) *Med* rigidez corporal; olhar vidrado, olhar fixo. § *Sie hod mich mit ener Staaar geguckd*, ela me olhou com um olhar vidrado. ← *gmf stare* → *staren* ← *gmc staran* ← *gmw \*starān* ← *pgm \*starānaq*
- Stäärek** /ʃte:rek/ *sf* (*pl Stäärke*) força. § *Gott is unser Stäärek*, Deus é nossa força. *Sin Sterrik* (2). ← *gmf sterke* ← *gmc sterki* ← *gmw starki* ← *starku + -i*
- staarik** /ʃtɔ:rik/ *adj* (*cp stääärker, sp stääärkest*) forte. § *Er is aarich staarik*, ele é muito forte. § *Ich sin stääärker wie du*, sou mais forte que você. § *De Kaffii is heit staarik*, o café hoje está forte. *Var starrik.* ← *gmf stark* ← *gmc stark* ← *gmw \*starku* ← *pgm \*starkuz*
- Staarkramm** /'ʃtɔ:kram/ *sm* *Med* tétano. § *Er is fun Staarkramm gestorreb*, ele morreu de tétano. ← *Staar + Kramm*
- Staat** /ʃtɔ:tł/ *sm* (*pl Staate*) *Pol* estado. § *Du musst zehn Prozent fer de Staat gewe*, você precisa dar dez por cento para o estado. § *In was fer Staat wohnst-du?* Em que estado você mora? § *Brasil hod sechs un zwanzich Staate*, o Brasil tem vinte e seis estados. ← *gmf stat* ← *dum staet* ⇔ *fro estat*
- Staatua** /'ʃtɔ:tua/ *sf* (*pl Staattue*) estátua. § *Die Staattua hod keen Kopp*, a estátua não tem cabeça. ⇔ *deu Statue, por estátua*
- staave** /'ʃtɔ:və/ *vi* (*ps hod gestaabd*) emitir poeira, soltar poeira. § *Das Hei staabd*, o feno solta poeira. ← *gmf stouben* ← *stoub + -en*
- staavich** /'ʃtɔ:viç/ *adj* (*cp staavicher, sp staavichst*) poeirento, empoeirado. § *De Wegh is zu staavich*, a

- rua está muito poeirenta. § *Ich hon en altes staaviches Buch gefunn*, encontrei um livro velho e empoeirado. ← Staab + -ich
- Stachel** /'ʃtaxl/ sm (pl Stachle) espinho, farpa; Bot acúleo. § *Er hod en Stachel im Finger*, ele tem uma farpa no dedo. § *Rose hon keen Derner, sonder Stachle*, rosas não têm espinhos, mas acúleos. ← gmf stachel?
- Stacheldier** /'ʃtaxl.ti:e/ sn (pl Stacheldiere) Zoo! porco-espinho. § *En Stacheldier is sammergefaar waar*, um porco-espinho foi atropelado. ← Stachel + Dier
- Stacheldrood** /'ʃtaxl.tro:t/ sm (pl Stacheldreed) arame farpado. § *Meer misse dorrich de Stacheldrood gehn*, precisamos passar pelo arame farpado. ← Stachel + Drood
- Stachelzaun** /'ʃtaxl̩tsaʊn/ sm (pl Stachelzein) cerca de arame farpado. § *Sie hon es mit Stachelzaun ge-grenzd*, eles o cercaram com cerca de arame farpado. ← Stachel + Zaun
- stachle** /'ʃtaxlə/ va (ps hod gestacheld) espetar, ferroar. § *Die Derner hon mich ganz gestacheld*, os espinhos me espetaram todo. ← Stachel + -e
- stachlich** /'ʃtaxlic/ adj (cp stachlicher, sp stachlichst) espinhento, cheio de farpas ou espinhos; Bot aculeado, com acúleos. § *En Stacheldier is stachlich*, um porco-espinho é espinhento. ← Stachel + -ich
- Stall** /ʃtal/ sm (pl Stell, dim Stellche) Zoot curral, estábulo, viveiro, local onde animais são criados. § *Die Diere sin im Stall*, os animais estão no curral. ← gmf stal ← gmc stal ← gmw \*stal ← pgm \*stallaz
- Stamm** /ʃtam/ sm (pl Stämm, dim Stämmche) Bot caule, tronco. § *De Baam hod en dicker Stamm*, a árvore tem um tronco grosso. ← gmf stam ← gmw \*stam ← pgm \*stamnaz
- Stammzell** /'ʃtam.ʃsel/ sf (pl Stammzelle) Biol célula-tronco. § *Sie hod en Tratament mit Stammzelle gemach*, ela fez um tratamento com células-tronco. ← Stamm + Zell
- stamme** /'ʃtame/ vi (ps hod gestammd) descender, vir (de um lugar), ser (de uma época). § *Du stammst fun Darwin*, você descende de Darwin. § *Ich stamme aus ener deitsche Familie*, venho de uma família alemã. § *Er stammd aus Russland*, ele vem da Rússia. § *Do dár Stuhl stammd ausem 17. Joherhunnerd*, esta cadeira é do século XVII. ← stam + -e
- stampé** /'ʃtampə/ vi (ps hod gestampd) pisotear, pisar firme, bater pé; amassar, moer com pilão. § *Stamp net im Haus!* Não bata pé dentro de casa! § *Das Kind waar bees un hod dorrich das Wasser gestampd*, a criança estava brava e pisoteou através da água. § *Kaffi stampé, moer feijão*. ← gmf stampen ← gmc stampen ← gmw \*stampōn ← pgm \*stampōnā
- Stamper** /'ʃtampe/ sm (pl Stamper) pilão. ← stampe + -er
- Stand** /ʃtant/ 1. sm (pl Stenn) baia, divisória individual para animais num curral, estábulo etc. § *In was fer Stand is de Gaul?* Em qual baia está o cavalo? | 2. sm ato de ficar em pé, parado, capacidade de ficar em pé. | **fester Stand**, firmeza, equilíbrio (em pé). § *Ma hod keen fester Stand uff de Brick*, não temos firmeza sobre a ponte. ← gmf stand ← gmc stand ← gmw stand ← standan ← pgm \*standanā
- Stang** /ʃtanj/ sf (pl Stange, dim Stengelche) cano, poste, pau. § *Er hod de Gaul aan die Stang gebunn*, ele amarrou o cavalo no poste. ← gmf stange ← gmc stanga ← gmw \*stangu ← pgm \*stangō
- Stanz** /ʃtan̩ts/ 1. sf (pl Stanze) estância. | **Alte Stanz** Geog NP, Estância Velha [município do Rio Grande do Sul]. ← por estância
- starrik** /ʃtarik/ adj (cp sterrker, sp sterrkest) Veja **staarik**. ← gmf stark ← gmc stark ← gmw \*starku ← pgm \*starkuz
- Stassis** /ʃta'tis/ sf (pl Statisse) Bot estatice (*Limonium spp.*). ← fra statice
- Statt** /ʃtat/ sf (pl Stett, dim Stettche) cidade. § *Meer wohne in de Statt*, moramos na cidade. § *Das in en grose Statt*, essa é uma cidade grande. ← gmf statt ← gmc stat ← gmw \*stadi ← pgm \*stadiz
- statts** /ʃtats/ 1. prep (+dativo) em vez de. § *Statts em Glaas Wein, drink-ich heit en Flasch Bier*, em vez de um copo de vinho, vou tomar hoje uma garrafa de cerveja. Sin enstatt(1). | 2. conj em vez de [introduz uma sentença com verbo contendo infinitivo precedido de se]. § *Dust-du schlofe, statts die Aarvet se mache?* Você está dormindo em vez de fazer o trabalho? Sin enstatt(2). ← gmf stat ← gmc stat ← gmw \*stadi ← pgm \*stadiz
- Statuett** /ʃtatuet/ sf (pl Statuette) estatueta. ← por estatueta
- Stazion** /ʃta'tsjo:n/ sf (pl Stazione) estação [estabelecimento]. § *Meer gehn zu die Stazion*, nós vamos à estação. ← gmf staziōn ← lat statio
- steche** /ʃteçə/ va (ps hod gestoch) cravar, enfiar, perfurar, espetar, penetrar, ferroar. § *Ma stechd das Esse mit de Gawel*, espeta-se a comida com o garfo. § *Sie hod en Messer in sein Brust gestoch*, ela cravou uma faca no peito dele. § *Die Derner steche mich*, os espinhos estão me perfurando. ← gmf stechen ← gmc \*stehhan ← gmw \*stikan ← pgm \*stikanā
- stecke** /ʃtekə/ va (ps hod gesteckd) enfiar, colocar. § *Das Geld in de Sack stecke*, enfiar o dinheiro no saco. § *Sie steckd die Henn in die Seckle*, ela coloca as mãos nos bolso. ← gmf stecken ← gmc steckan ← gmw \*stikkan ← \*stikan ← pgm \*stikana
- Steckebohn** /ʃtekə.po:n/ sf (pl Steckebohne) Bot Cul feijão-verde, feijão-de-vagem. § *Esst-du gern Steckebohne?* Você gosta de comer feijão-de-vagem? ← Stock + Bohn
- Stecknotel** /ʃtek.no:tl/ sf (pl Stecknotle) alfinete. Sin Spengel. ← stecke + Notel
- Steen** /ʃte:n/ sm (pl Steen, dim Steenche) pedra; peça (de jogo). § *en Steen werffe*, jogar uma pedra. § *Das is hart wie en Steen*, isso é duro como uma pedra. § *De Wegh is foll Steen*, o caminho está cheio de pedras. § *Wiffel Steen hod-ma in Dominó?* Quantas peças tempos num dominó? ← gmf stein ← gmc stein ← gmw \*stain ← pgm \*stainaz
- Steenboddem** /ʃte:n.porm/ sm (pl Steenbeddem) chão de pedra. § *De Zimmer had en Steenboddem*, o quarto tinha um chão de pedra. ← Steen + Boddem
- Steenhaus** /ʃte:n.haʊs/ sn (pl Steenheiser, dim Steen-heisje) casa de pedra. ← Steen + Haus
- steenich** /ʃte:niç/ adj (cp steenicher, sp steenichst) empedrado, cheio de pedras. § *En steenicher Wegh*, um caminho cheio de pedras. ← steen + -ich
- steere** /ʃte:rə/ va (ps hod gesteerd) atrapalhar, incomodar, interferir em. § *Ich will dich net steere*, não quero te atrapalhar. ← gmf stören ← gmc stören ← gmw \*staurijan ← pgm \*staurijanā
- stehle** /ʃte:lə/ vi, a (ps hod gestohl) roubar, furtar. § *Du sollst net stehle*, você não deve roubar. § *Sie hon mein Karre gestohl*, roubaram meu carro. ← gmf stelen ← gmc stelan ← gmw \*stelan ← pgm \*stelanā
- stehn** /ʃte:n/ vi (ps hod gestann) estar parado, estar em pé; dizer, estar escrito. § *Dart stehd-er*, lá está ele (parado). § *Ich kann uff meine Fis nimmi stehn*, não

- consigo mais ficar parado nos meus pés. § *Was stehd uffem Buch?* O que diz no livro? ← gmf stēn ← gmc stēn ← gmw \*stān ← pgm \*stānq
- stehnbleive** /'ʃte:n.plaɪvə/ vi (ps hod stehngeblibb) ficar parado, ficar em pé. § *Bleib mol dart stehn!* Fique parado aí! § *En lärer Sack bleibd net stehn*, um saco vazio não fica em pé. ← stehn + bleive
- steie** /ʃtaɪə/ 1. vi (ps is gestieh) subir, ascender. § *De Damp steid in die Heh*, a fumaça sobe para o alto. § *Ich steie uff de Dach*, eu subo no telhado. | 2. vi (ps is gestieh) (in) entrar, subir, embarcar. § *Ich steie in de Onnibus*, eu subo no ônibus. | 3. vi (ps is gestieh) (aus) sair, descer, desembarcar. § *Er steid ausem Auto*, ele sai do carro. ← gmf stīgen ← gmc stīgan ← gmw \*stīgan ← pgm \*stīgana
- Steier** /ʃtaɪə/ sf (pl Steire) imposto. § *Die Steire sin uffgeschlaa*, os impostos subiram. ← gmw stiure ← gmc stiura ← gmw \*steuru?
- steif** /ʃtaɪf/ adj (cp steifer, sp steifest) firme, rígido, duro, grosso, de consistência firme. § *De Krem is zu steif gewaar*, o creme ficou muito grosso. § *De Kerver waar schun ganz steif*, o corpo há estava todo rígido. § *Er sitzd dart mim Hals ganz steif*, ele está sentado ali com o pescoço todo duro. ← gmf stīf ← gmc stīf ← gmw \*stīf ← pgm \*stīfafz
- Stelung** /ʃtaʊŋ/ sf (pl Steiunge) subida, aclive, declive; Mat declive. Sin Aanstieh. ← steie + -ung
- steil** /ʃtaɪl/ adj (cp steiler, sp steilest) íngreme; reto, vertical. § *De Wegh is aarich steil*, a rua é muito íngreme. § *De Foghel fliehd steil nuff*, o pássaro voa reto para cima. ← deu steil ← gmh steil, steigel ← gmc steigil ← gmw \*staigil ← pgm \*staigilaz
- stelle** /ʃtelə/ 1. va (ps hod gestelld) colocar, posicionar, parar, pôr (especialmente em posição vertical, em pé). § *Ich stelle es uffem Disch*, eu vou colocá-lo sobre a mesa. Sin dun(2). | 2. var (ps hod sich gestelld) parar, ficar em pé, pôr-se de pé. § *Das Kind stelld sich uff de Stuhl*, a criança fica em pé sobre a cadeira. ← gmf stellen ← gmc stellen ← gmw \*stalljan
- Stellmacher** /ʃtel'maxə/ sm (pl Stellmacher, f Stellmacherin) fabricante de rodas e carroças. ← (Ge)stell + Macher
- Stellmacherei** /ʃtel'maxə'ræi/ sf (pl Stellmachereie) oficina de fabricante de rodas e carroças. ← Stellmacher + -erei
- Stels** /ʃtels/ sf (pl Stelse) perna de pau. § *Die Kinner spielen mit de Stelse*, as crianças estão brincando com as pernas de pau. ← gmf stelze ← gmc stelza ← gmw \*stelti ← pgm \*steltijon
- Stempel** /ʃtempl/ sm (pl Stempel) carimbo; selo. § *Do waar keen Stempel aam Papier*, não havia carimbo no papel. § *Das Kuvert had finnef Stempel*, o envelope tinha cinco selos. ← gmf stempel ← stampen
- Stengel** /ʃtɛŋl/ sm (pl Stengle, dim Stengelche) caule, talo, haste. § *Die Blumm is aam Stengel abgebroch waar*, a flor foi quebrada no talo. § *Die Kersche hon keen Stengelche*, as cerejas estão sem talinho. ← gmf stengel ← gmc stengil ← gmw \*stangil ← \*stangu + -il
- stenglich** /ʃtɛŋliç/ adj (cp stenglicher, sp stenglichst) comprido, com talos e hastes muito longos, não-cheio [referindo-se à condição de uma planta que não se desenvolveu corretamente pelas condições desfavoráveis]. § *Die Tomattesteck sin stenglich waar*, os tomateiros ficaram compridos. ← Stengel + -ich
- stennich** /ʃtēniç/ adv (cp stennicher, sp stennichst) constantemente, permanentemente, sempre. § *Ich hon stennich Zaanweh*, estou sempre com dor de
- dente. § *Ma muss die Kinner stennich uffbasse*, precisamos tomar conta das crianças constantemente. ← Stand + -ich
- Stepp** /ʃtep/ sn (pl Steppe) estepe (pneu de reserva). ← por estepe
- <sup>1</sup>**Stern** /ʃtēn/ sm (pl Stern, dim Sternche) Astron estrela. § *Die Stern glenze*, as estrelhas brilham. § *Die Sunn is en Stern*, o sol é uma estrela. ← gmf sterne ← gmc sterno ← gmw \*sternō ← pgm \*sternō
- <sup>2</sup>**Stern** /ʃtēn/ sf (pl Sterne) Anat testa. § *Sie hod en grose Stern*, ela tem uma testa grande. § *Sein Stern is ganz schrumplich*, a testa dele é toda enrugada. ← gmf stirne ← gmc stierna ← gmw \*stirniju ← pgm \*stirnijo
- Sternelicht** /ʃtēnəliç/ sn luz das estrelas. § *Ich sin dich unnichem Sternelicht*, te vejo sob a luz das estrelas. ← <sup>1</sup>Stern + Licht
- Sterrebfall** /ʃtērəpfal/ sm (pl Sterrebfell) falecimento. ← sterre + Fall
- Sterrik** /ʃtērik/ 1. sf (pl Sterrke) Cul polvilho, amido; Quim amido. | 2. sf (pl Sterrke) força. Sin Stäärek. ← gmf sterke ← gmc sterki ← gmw starki ← starku + -i
- Sterrikdoss** /ʃtērik'tos/ sm (pl Sterrikdoss) Cul/biscoito de polvilho. ← Sterrik + Doss
- sterre** /ʃtērvə/ vi 2Bb (ps is gestorreb) morrer, falecer. § *Du kannst so sterre!* Você pode morrer assim! § *Sie sin gestorreb*, eles morreram. § *Er is aam sterre*, ele está morrendo. § *Sie will sterre*, ela quer morrer. ← gmf sterben ← gmc sterban ← gmw \*sterban ← pgm \*sterbanq
- sterrvlich** /ʃtērvliç/ adj mortal, que pode morrer. § *Meer sin sterrvlich*, somos mortais. ← sterre + -lich
- sterze** /ʃtētsə/ vi (ps is gesterzd) cair subitamente, levar um tombo, tropeçar. § *Sie is gesterzd*, ela levou um tombo. ← gmf stürzen ← gmc sturzen ← gmw \*sturtijan ← pgm \*sturtijanq
- Stetter** /ʃtēte/ sm (pl Stetter, f Stettrin) morador de cidade, de área urbana. ← Statt + -er
- Stich** /ʃtiç/ sm (pl Stich) punhalada, penetração; fisgada, pontada. § *Er hod en Stich kried*, ele levou uma punhalada. § *Ich hon en Stich aam Been gespeerd*, senti uma fisgada na perna. | (**jimand**) in **Stich losse**, deixar (algum) na mão. § *Gester host-du mich in Stich geloss*, ontem você me deixou na mão. ← gmf stich ← gmc stih ← gmw \*stiki ← pgm \*stikiz
- Stick** /ʃtik/ 1. sn (pl Stick(er), dim Stickche, Stickelche) pedaço, porção. § *en Stick Brod*, um pedaço de pão. § *en Stick Land*, uma porçāi de terra. § *Sie hod zweu Sticker Kughe gess*, ela comeu dois pedaços de cuca. | 2. sn (pl Stick) usado junto a um número para indicar a quantidade de determinada coisa. § *Dann waare drei Stick komm*, então vieram três. § *Wiefiel Tomate willstu?* Fier Stick. Quantos tomates você quer? Quatro. ← gmf stücke ← gmc stucki ← gmw \*stukki ← pgm \*stukkija
- sticke** /ʃtikə/ vi,a (ps hod gestickd) bordar. § *Ich hon sein Naame aans Taschduch gestickd*, bordei o nome dele no lenço. § *Sie stickd gern*, ela gosta de bordar. ← gmf sticken ← gmc stickan ← gmw \*stikkan? ← \*stiki?
- sticker** /ʃtike/ adv aproximadamente, cerca de. § *Ich will sticker zwanzich Epple*, eu quero cerca de vinte maçãs. ← Stick
- stickich** /ʃtikiç/ adj (cp stickicher, sp stickichst) abafado. § *Heit is die Luft zu stickich*, hoje o ar está abafado demais. § *Sie waare in enem stickiche Zimmer*, eles estavam num quarto abafado. ← gmf stickig, erstickig ← ersticken ← ver-/er- + sticken
- Sticknotel** /ʃtik,no:tł/ sf (pl Sticknotle) agulha de bordado. ← sticke + Notel

**stief-** /sti:f/ prefíndica parentesco vindo do casamento dos pais. ← gmf stief- ← gmc stiof ← gmw \*steup- ← pgm \*steupa

**Stiebbruder** /'sti:f.pru:re/ sm (pl Stiebbrider) irmão postiço [filho do padrasto ou da madrasta]. ← stief- + Bruder

**Stiefdochter** /'sti:f.toxte/ sf (pl Stiefdchter) enteada. ← stief- + Dochter

**Stiefeltre** /'sti:f.eltrə/ spl padrasto e madrasta. ← stief- + Eltre

**Stieffatter** /'sti:f.fate/ sm (pl Stieffetter) padrasto. § Mein Stieffatter guckd mich komisch, meu padrasto me olha estranho. ← stief- + Fatter

**Stiegeschwieder** /'sti:fkə,fviste/ spl irmãos postiços [filhos do padrasto ou da madrasta]. ← stief- + Geschwieder

**Stiekind** /'sti:f.k̥int/ sn (pl Stiekinne) enteado, enteada [criança filha do cônjuge apenas]. ← stief + Kind

**Stiefmutter** /'sti:f.mute/ sf (pl Stieffmitter) madrasta. § Mein Stiefmutter hod mich net gern, minha madrasta não gosta de mim. ← stief- + Mutter

**Stiefmutterche** /'sti:f.muteçə/ sn (pl Stiefmutterche) amor-perfeito (*Viola tricolor* e *Viola wittrockiana*). ← Stiefmutter

**Stiefschwesder** /'sti:f.fveste/ sf (pl Stiefschwesdre) irmã postiça [filha da madrasta ou do padrasto]. ← stief- + Schwesder

**Stiefsohn** /'sti:f.son/ sm (pl Stiefsehn) enteado. ← stief- + Sohn

**Stiel** /'sti:l/ sm (pl Stiel, dim Stielche) cabo, haste (de um instrumento). § Die Ax hod keen Stiel, o machado está sem cabo. ← gmf stil ⇔ lat stilus

**Stier** /'sti:e/ sm (pl Stier, dim Stierche) Zoo! touro. § De Stier is bees, bass uff! O touro é bravo, cuidado! ← gmw stier ← gmc stior ← gmw \*steur ← pgm \*steuraz

**Stieve** /'sti:və/ sm (pl Stieve) teimosia, mau-humor. § Er hod nommol de Stieve, ele está de mau-humor de novo. ← gmf stiebe ← gmc stiob ← gmw \*steub?

**stievich** /'sti:viç/ adj (cp stievicher, sp stievichst) teimoso, bravo, irritadiço, chateado, emburrado. § Heit is-er stievich, hoje ele está irritadiço. | **Stievich dick-koppich**, teimoso e cabeça-dura, irritado e não querendo dar o braço a torcer. ← Stieve + -ich

**Stift** /'stift/ sm (pl Stift) pino; caneta. § Er hod's mit enim Stift festgemach, ele o prendeu com um pino. § Deer misse die Stift rinkloppe, vocês precisam martelar os pinos. § Das waar mit enim Stift gescrubb, isso foi escrito com uma caneta. ← gmf stift ← gmw \*stip? ⇔ inc \*stip?

**Stigma** /'stikma/ sn (pl Stigme) estigma, marca de infâmia. ⇔ deu Stigma ⇔ lat stigma

**still** /'stil/ adj (cp stiller, sp stillest) quieto, parado. § Bleib mol still! Fique quieto! § Sie sin ganz still, eles estão bem quietos. ← gmf still ← gmc stilli ← gmw \*stillī ← pgm \*stilliz?

**stillhalle** /'stil.hale/ vi,a (ps hod stillgehall) parar, estacionar [a partir de um estado de movimentação]. § Dart hon-se stillgehall, ali eles pararam. § Wo halle-mer still? Onde vamos estacionar? ← still + halle

**Stimm** /'stim/ sf (pl Stimme) voz; voto. § Ich hon dich aan de Stimm gekennd, te reconheci pela voz. § Sie hod en scheene Stimm, ela tem uma voz bonita. § Er hod drei tausend Stimm gemach, ele fez três mil votos. ← gmf stimme ← gmc stimna ← gmw \*stemnu ← pgm \*stebnō

**stimme** /'stimə/ vi (ps hod gestimmd) estar certo, ser verdade, estar em ordem, fechar, fazer sentido. § Die Rechnung stimmd net, a conta não está fechando. §

Das stimmd, isso está certo, isso faz sentido. ← gmf stimmen ← gmc stimnan ← gmw \*stimmōn ← pgm \*stimmōnq

**stimmhaft** /'stimmhaft/ adj (cp stimmhafter, sp stimmhaftest) Ling sonoro, com voz. § M is en stimmhafter Konsonant, M é uma consoante sonora. ← Stimm + -haft

**stimmlos** /'stimmlo:s/ adj Ling surdo, sem voz. § F is en stimmloser Konsonant, F é uma consoante surda. ← Stimm + los

**Stinkdier** /'stɪŋk.ti:e/ sn (pl Stinkdiere) Zoo! gambá (*Didelphis albiventris*). § En Stinkdier is uffem Dach, um gambá está no telhado. ← stinke + Dier

**stinke** /'stɪŋkə/ vi (ps hod gestunk) feder, cheirar mal. § Er stinkt noh Ooz, ele fede a carniça. § Das hod zufiel gestunk, isso fedia demais. ← gmf stinken ← gmc stinkan ← gmw \*stinkwan ← pgm \*stinkwanaq

**stinkich** /'stɪŋkiç/ adj (cp stinkicher, sp stinkichst) fedido, fedorento. § Du dein stinkiche Fis wech! Ponha teus pés fedidos longe. § Sie is stinkich wie en alte Zipp, ela é fedida como uma cadela velha. ← stinke + -ich

**Stinkfoghel** /'stɪŋk.fo:xl/ sm (pl Stinkfeghel) Zoo! anubranco (*Guira guira*). Sin Getscher, Laufoghel. ← stinke + Foghel

**Stinkkefert** /'stɪnk.k̥e:fet/ sm (pl Stinkkefert) Zoo! maria-fedida, fede-fede (*Nezara viridula*). Sin Stinkwanz. ← stinke + Kefert

**Stinkkraut** /'stɪŋkkraçt/ sn Cul chucrute. Sin Schukrutt. ← stinke + Kraut

**Stinkwanz** /'stɪŋkvants/ sf (pl Stinkwanze) Zoo! maria-fedida, fede-fede (*Nezara viridula*). Sin Stinkkefert. ← stinke + Wanz

**Stiritzel** /'stɪ'rɪtsl/ sf (pl Stiritzle) Bot estrelizia, helicônia (*Strelitzia spp.*; *Heliconia spp.*). ⇔ deu Strelitzie ⇔ lat Strelitzia

**stítze** /'stɪtsə/ va (ps hod gestizd) apoiar, suportar, sustentar; confirmar, corroborar; basear(-se). § Sie hod de Aarem uff de Disch gestitzd, ela apoiou o braço sobre a mesa. § Die Résultaate fun unsrer Forschung stítze die faariche Studie net, os resultados da nossa pesquisa não corroboram os estudos anteriores. § Sie stítzd sich uff ener neie Téorie, ela se baseia numa nova teoria. ⇔ deu stützen ← gmh stützen ⇔ gmj stütten ← gmw \*stuttjan ← pgm \*stuttjanq

**Stiwel** /'stɪvl/ sm (pl Stiwle, dim Stiwelche) bota. § Er hod en Paar alte Stiwle aan, ele está usando um par de botas velhas. ← gmf stivel ⇔ fro estivel

**Stock** /'stok/ 1. sm (pl Steck, dim Steckche) pau, tronco; arbusto, pé. § Er hod mich mit enim Stock gehaud, ele me bateu com um pau. § Host-du de Stock abgeroppd? Você arrancou o arbusto? § Do waare fiele kleene Steckche im Gaarde, havia um monte de pezinhos pequenos na horta. | 2. sm (pl Steck) andar, piso. § Ich wohne im zehnte Stock, moro no décimo andar. ← gmf stok ← gmc stok ← gmw \*stokk ← pgm \*stukkaz

**Stoft** /'ftof/ sm (pl Stoft) Veja Stuff. ⇔ nld stof ⇔ dum stoffe ⇔ fro estoffe

**Stolper** /'stolpe/ sm (pl Stolper) tropeço. § En Stolper mache, levar um tropeço. → stolpre

**stolpre** /'stolprə/ vi (ps is gestolperd) tropeçar. § Sie is gestolperd, ela tropeçou. § Er dud immer stolpre, ele sempre tropeça. ← gmf stolperen ← stolpen + -r- ← ?

**stols** /'stols/ adj (cp stolser, sp stolsest) orgulhoso. § Ich waarr ganz stols, eu estava todo orgulhoso. § Ich sin en stolser Fatter, eu sou um pai orgulhoso. § Er waarr stols uff sein Sohn, ele estava orgulhoso do filho. ← gmf stolz ← gmc stolz ← gmw \*stolt ← pgm \*stultaz

**stoppe** /'ʃtɔpə/ *va* (*ps* *hod* *gestoppd*) encher, enfiar (algo dentro de algo). § *En Lumpe ins Roher stoppe*, enfiar um pano no cano. ← *gmf stoppen* ← *gmc stoppon* ← *gmw \*stuppōn* ← *pgm \*stuppōnā*

**Stoppert** /'ʃtɔpət/ *sm* (*pl* *Stoppert*) rolha. § *Die Flasche sin mit Stoppert zugemach*, as garrafas estão fechadas com rolhas. ← *stoppe + -ert*

**Storrem** /'ʃtɔrm/ *sm* (*pl* *Sterrem*) ventania, tempestade. [Storrem costuma se referir a uma tempestade com ventos fortes, mas geralmente sem muitos raios. Neste último caso é chamada de Gewitter.] § *En Storrem fangd aan*, está começando uma ventania. ← *gmf sturm* ← *gmc sturm* ← *gmw \*sturm* ← *pgm \*sturmaz*

**Storremhud** /'ʃtɔrm.hu:t/ *sm* (*pl* *Storremhied*) Bot acônito (Aconitum spp.). ← *Storrem + Hud*

**Storrich** /'ʃtɔriç/ *sm* (*pl* *Sterrich*) Zool cegonha. § *En Storrich bringd die Nennēs*, uma cegonha traz os bebês. ← *gmf storich* ← *gmc storph* ← *gmw \*stork* ← *pgm \*sturkaz*

**Stotterei** /ʃtɔtə'rai/ *sf* (*pl* *Stottereie*) gagueira. ← *stottre + -rei*

**stottre** /'ʃtɔtərə/ *vi* (*ps* *hod* *gestotterd*) gaguejar. § *Er waar so nérvees, dass-er gestotterd hod*, ele estava tão nervoso que gaguejou. § *Ich hon en Bruder, wo stotterd*, tenho um irmão que gagueja. ← *gmf stotteren* ← *stotten + -er* ← *nds stöten* ← *gmw \*stautan* ← *pgm \*stautanā*

**Stottrer** /ʃtɔtərə/ *sm* (*pl* *Stottrer*) gago. ← *stottre + -er*

**<sup>1</sup>Storz** /ʃtɔts/ 1. *sm* (*pl* *Sterz*) queda, tropeço, tropico, tombo. § *en Storz mache*, levar um tombo. ← *gmf sturz* → *stürzen*

**<sup>2</sup>Storz** /ʃtɔts/ *sm* (*pl* *Storze*, *dim* *Sterzje*) toco, [resto de uma árvore cortada que continua na terra, base de um galho cortado que continua na árvore]; pino, protuberância [em objetos, geralmente usado no diminutivo]. § *Die Kinner sitze uff enem Storz*, as crianças estão sentadas no toco. § *Ich hon die Tasch aan de Storz gehong*, pendurei a bolsa no toco. § *Do das Sterzje kommd do rin*, esse pino entra aqui. ← *gmf storz?*, *starz?* ← *gmc ?*

**storzich** /ʃtɔtsiç/ *adj* (cp *storzicher*, sp *storzichst*) cheio de protuberâncias e calombos. § *En storzicher Naast*, um galho cheio de protuberâncias. ← *Storz + ich*

**Stos** /ʃtɔ:s/ *sm* (*pl* *Stees*, *dim* *Steesje*) empurrão, cutucão; rajada (de vento); pilha, monte, amontoado. § *Er hod meer en Stos gebb*, ele me deu um cutucão. § *En Stos Wind hod es umgeschmiss*, uma rajada de vento o derrubou. § *Do sin nommol Ratte im Stos Milje*, há ratos de novo na pilha de milho. ← *gmf stōz* ← *gmc stōz* ← *gmw \*stauti* ← *pgm \*stautanā*

**stose** /ʃto:sə/ *vi,a* (*ps* *hod* *gestos*) bater, colidir, acertar. § *Du kannst em ins Au stose!* Você pode acertá-lo no olho! § *Sie hod sich de Mund uff enem Steen gestos*, ela bateu a boca numa pedra. ← *gmf stōzen* ← *gmc stōzan* ← *gmw \*stautan* ← *pgm \*stautanā*

**strack** /ʃtrak/ *adj* (cp *stracker*, sp *strackest*) rígido, rijo, duro, esticado, reto. § *Mein Hals is strack gewaar wechem Wind*, meu pescoço ficou rígido por causa do vento. § *Sie hod en ganz strackes Hoer*, ela tem um cabelo bem duro. ← *gmf strack* ← *gmc strak* ← *gmw \*strakk* ← *pgm \*strakkaz*

**stramm** /ʃtram/ *adj* rígido, teso; enérgico; intenso, forte; áspero (no comportamento). § *Sein Muskle waare stramm*, os músculos dele estavam tesos. § *Sie hon en stramme Leerin*, eles têm uma professora rígida. § *Das riechd aarich stramm*, isso cheira muito forte. § *Er hod en strammer Gang*, ele tem um andar enérgico. ← *gmf stramm* ← *gml stram*

**Strampel** /'ʃtrampəl/ *sm* (*pl* *Strampel*, *dim* *Strampelche*) perna, especialmente curta e grossa, como perna de bebê. → *stramble*

**Strampelmann** /'ʃtrampəl,man/ *sm* (*pl* *Strampelmenner*, *dim* *Strampelmennche*) boneco de madeira com membros que balançam, presos por arames; pessoa que não para quieta. ← *Strampel + Mann*

**strample** /'ʃtramplə/ *vi* *Veja stremples*. ← *gmf strampelen*, *stremper* ← *strampen + -l-* ← ?

**Strauch** /'ʃtraʊç/ *sm* (*pl* *Streicher*, *dim* *Streiche*) arbusto. § *Im Fröhling werre die Streicher un die Beem nommol grien*, na primavera os arbustos e as árvores voltam a ficar verdes. ← *gmf strüch* ← *gmc strüh* ← *gmw \*strük?*

**strau** /'ʃtraʊə/ *va* (*ps* *hod* *gestraud*) espalhar, dispersar; salpicar, borifar. § *Das Glaas straud das Licht*, o vidro dispersa a luz. § *Sie straue de Boddem mit Sand*, eles salpicam o chão com areia. ← *gmf ströwen*, *stroonen* ← *gmc stroonen* ← *gmw \*strauijan* ← *pgm \*strauijanā*

**<sup>1</sup>Straus** /'ʃtraʊs/ *sm* (*pl* *Streis*, *dim* *Streisje*) buquê, ramalhete. § *En Straus Blumme*, um ramalhete de flores. ← *gmf strüz* ← *gmc strüz* ← *gmw \*strüt?* ← *pgm \*strütaz?*

**<sup>2</sup>Straus** /'ʃtraʊs/ *sm* (*pl* *Straus*) Zool avestruz. § *De Straus is de grest Foghel uff de Äerd*, o avestruz é a maior ave da Terra. ← *gmf strüz* ← *ita struzzo*

**Strausfoghel** /'ʃtraʊs,fo:xl/ *sm* (*pl* *Strausfeghel*) Zool pavão (*Pavo cristatus*). ← <sup>1</sup>*Straus + Foghel*

**Streck** /ʃtrek/ *sf* (*pl* *Strecke*) trecho, trajeto. § *Das is en scheene Streck fer se gehn*, esse é um belo trajeto para caminhar. § *Du brauchst nore en korze Streck se gehn*, você só precisa andar um trecho curto. ← *strecke*

**strecke** /'ʃtrekə/ 1. *va* (*ps* *hod* *gestreckd*) esticar, espichar, estirar. § *Die Been strecke*, esticar as pernas. § *De Zwern strecke*, espichar a linha. | 2. *var* (*ps* *hod* *sich gestreckd*) espreguiçar-se. § *Das Kind hod sich gestreckd un is uffgestieh*, a criança se espreguiçou e levantou. ← *gmf strecken* ← *gmc strecken* ← *gmw \*strakkjan* ← *pgm \*strakjanā*

**streiche** /'ʃtraɪçə/ *vi,a* (*ps* *hod* *gestrich*) passar a mão; pintar. § *das Haus streiche*, pintar a casa. ← *gmf strīchen* ← *gmc strīhan* ← *gmw \*strīkan* ← *pgm \*strīkanā*

**Streicher** /'ʃtraɪçə/ *sm* (*pl* *Streicher*, *f* *Streicherin*) pintor (de paredes, etc). ← *streiche + -er*

**streichle** /'ʃtraɪçlə/ *va* (*ps* *hod* *gestreicheld*) acariciar. § *Das Kind streicheld die Katz*, a criança acaricia o gato. ← *gmf strīchelen* ← *strīchen + -l-*

**Streichle** /'ʃtraɪçlə/ *sn* (*pl* *Streichle*) carícia, carinho. ← *streichle*

**Streid** /'ʃtraɪt/ *sm* (*pl* *Streid*) briga, luta, disputa. § *Er hod de Streid aangefang*, ele começou a briga. ← *gmf strīd* ← *gmc strīd* ← *gmw \*strīd* ← *pgm \*strīdaz*

**streide** /'ʃtraɪrə/ *vi* (*ps* *hod* *gestridd*) brigar, lutar, disputar. § *Die Kinner streide*, as crianças estão brigando. § *Hunn streide*, os cães estão brigando. § *Sie hon um das Geld gestridd*, eles brigaram por causa do dinheiro. ← *gmf strīden* ← *gmc strīdan* ← *gmw \*strīdan* ← *pgm \*strīdanā*

**Streidhaan** /'ʃtraɪt,ha:n/ *sm* (*pl* *Streidheen*) gallo de briga. ← *Streid + Haan*

**Streidhinkel** /'ʃtraɪt,hinkl/ *sf* (*pl* *Streidhinkle*) galinha de briga. ← *Streid + Hinkel*

**Streife** /'ʃtraɪfə/ *sm* (*pl* *Streife*, *dim* *Streifche*) listra. § *En Zebra hod schwarze un weisse Streife*, uma zebra tem listras brancas e petras. ← *gmf strīfen* ← *gmc strīfo?*

**stremple** /'ʃtremplə/ *vi* (*ps* *hod* *gestrempled*) balançar as pernas no ar. § *Die Kinner sitze uffem Disch un strempel*, as crianças estão sentadas na mesa e

- balançando as pernas. Var strample. ← gmf strampelen, strempelen ← strampen + -l- ← gmc strampan ← gmw \*strampan?
- streng** /'stren̩/ adj (cp strenger, sp strengst) rígido, severo, rigoroso. § *Ich hon en strenger Leerer*, tenho um professor rigoroso. ← gmf strenge ← gmc strengi ← gmw \*strangi ← pgm \*strangijaz
- Strich** /'striç/ 1. sm (pl Strich, dim Strichelche) risco, traço, linha. § *Du musst en Strich dorrich die Wort mache*, você precisa fazer um risco sobre a palavra. § *Er hod es mit finneg Strich gezeichend*, ele o desenhou com cinco traços. | 2. sm (pl/Strich) Zooteta [de um animal com úbere, como vaca ou cabra]. § *Die Kuh gebbd Millich aan de fier Strich*, a vaca está dando leite nas quatro tetas. ← gmf strich ← gmw \*striki ← pgm \*strikiz
- Strick** /'striç/ sm (pl Strick) corda. § *Die Kuh aam Strick feere*, guiar a vaca na corda. § *Er hod de Strick aam Hals*, ele está com a corda no pescoço. ← gmf strick ← gmw \*strikk?
- stricke** /'strike/ vi, a (ps hod gestrickd) tricotar, entrelaçar cordas. § *Sie strickd en Strump*, ela está tricotando uma meia. ← strick + -e
- Stricknadel** /'striç,no:tli/ sf (pl Notle, dim Notelche) agulha de tricô. § *Er is mit ener Stricknadel umbgebrung waar*, ele foi morto com uma agulha de tricô. ← stricke + Notel
- striezich** /'tri:tsiç/ adj (cp striezicher, sp striezichst) petulante, ousado. § *Was en striezicher Kerl!* Que cara petulante! ← gmf striezig ← striezen + -ig ← ?
- Stritz** /'stri:ts/ sf (pl Stritze, dim Stritzje) menina, moça [muitas vezes com um sentido inferiorizador ou provocativo, "pirralha"]. § *So en Stritz will schun heirate*, uma pirralha dessas já quer se casar. | **striezichs Stritzje**, menina sapeca, menina levada. ← Spritz?
- Stritzreckche** /'stri:ts,rekçe/ sn (pl Stritzreckche) Veja Stritzreckelche.
- Stritzreckelche** /'stri:ts,reklic̩e/ sn (pl Stritzreckelche) minissaia. Var Stritzreckche. ← Stritz + Rock
- 1 Strof** /'stro:fli/ sf (pl Strofe) castigo, punição. § *Sie krien eere Strof*, eles vão receber seu castigo. ← gmf strafe ← strafen
- 2 Strof** /'stro:fli/ sf (pl Strofe) estrofe. § *Ich dun nore een Strof singe*, vou cantar só uma estrofe. ⇔ deu Strophe ⇔ lat strophä
- strofe** /'strofə/ va (ps hod gestroft) punir, castigar. § *Du strofst mich*, você me castiga. § *Er is gestrof waar*, ele foi castigado. ← gmf strafen ← gmc strāfon ← gmw \*strāpon ← pgm \*strēponā
- Stroh** /'stro:/ sn palha. § *Die Heiser sin mit Stroh gedeckd*, as casas são cobertas com palhas. § *De Hund leid uffem Stroh*, o cachorro está deitado sobre a palha. ← gmf strō ← gmc strō ← gmw \*strau ← pgm \*strawā
- Strohblumm** /'stro:,plum/ sf (pl Strohblumme) Bot sempre-viva, flor-de-palha (*Xerochrysum bracteatum*). ← Stroh + Blumm
- Strohhud** /'stro:,hu:tli/ sm (pl Strohhied) chapéu de palha. § *Er hod immer en Strohhud uffem Kopp*, ele sempre tem um chapéu de palha na cabeça. ← Stroh + Hud
- Strohsack** /'stro:sak/ sm (pl Strohseck) colchão [especialmente colchões antigos forrados com palha]. ← Stroh + Sack
- Strohstuhl** /'stro:,stu:li/ sm (pl Strohstühl) cadeira de palha. ← Stroh + Stuhl
- Strohwitfraa** /'stro:,vit,fro:/ sf (pl Strohwitfraae) mulher separada, divorciada. § *Ich sin en Strohwitfraa*, sou divorciada. ← Stroh + Witfraa
- Strohwitmann** /'stro:,vit,man/ sm (pl Strohwitmenner) homem separado, divorciado. § *Er is en Strohwitmann*,
- ele é divorciado. ← Stroh + Witmann
- Strolle** /'strolə/ sm (pl Strolle) tolete, porção alongada de fezes. § *Er is in en Strolle getrehd*, ele pisou em um tolete. ← gmf strolle?
- Strom** /'stro:m/ sm (pl Strem) corrente, correnteza; energia (elétrica). § *Er schwimmd geghe de Strom*, ele nada contra a correnteza. § *De Strom is abgang*, a energia acabou. ← gmf ström ← gmc ström ← gmw \*straum ← pgm \*straumaz
- strome** /'stro:mə/ vi (ps hod gestromd) correr, ter correnteza. § *Das Wasser stromd*, a água tem correnteza. ← Strom + -e
- Stros** /'stro:sli/ sf (pl Strose, dim Strosje) rua, estrada. § *de Stros nohgehn*, seguir a estrada. § *Das leid uff de Stros*, isso está (deitado) na rua. § *Die Stros is aarich weid*, a estrada é muito larga. ← gmf sträze ← gmc sträza ← gmw \*strätu ⇔ lat strata
- Strosedaub** /'stro:se,tayp/ sf (pl Strosedauve) Zool pombo doméstico (*Columba livia domestica*). § *De Platz is foll Strosedauve*, o lugar é cheio de pombos. ← Stros + Daub
- Stroselamp** /'stro:sə,lamp/ sf (pl Stroselampe) lâmpada de rua, lâmpada de iluminação pública. ← Stros + Lamp
- Stross** /'stros/ sf (pl Strosse) Anat garganta. § *Mein Stross dud weh*, minha garganta dói. § *De Leeb beisd die Zebra aan die Stross*, o leão morde a zebra na garganta. ← gmf strozze ← gmc strozza ← gmw \*strotu ← pgm \*strutō
- strosse** /'strosə/ va (ps hod gestrossd) estrangular, enforcar. § *Er hod se gestrossd*, ele a estrangulou. ← Stross + -e
- Strud** /'tru:tli/ sf (pl Strude) Zool égua. § *Die Strud hod gester en Geilche kried*, a égua pariu um potro ontem. ← gmf struode, stuode ← gmc stūod ← gmw \*stōd ← pgm \*stōdā
- Strudel** /'tru:rl/ sm (pl Strudel) redemoinho, turbilhão na água; *Cul* estrúdel. § *Heit mach-ich en Strudel*, hoje farei um estrúdel. ← gmf strudel ← gmc strudeln ← stredan ← gmw \*streban ← pgm \*strepanā
- Strument** /'tru'ment/ sn (pl Strumente) Veja Instrument. ⇔ deu Instrument ⇔ lat instrumentum
- Strumpf** /'trumpf/ sm (pl Strimp, dim Strimpche) meia. § *Sie hod en Strump ferloer*, ela perdeu uma meia. § *Du hast en Loch im Strump*, você está com um buraco na meia. § *Mein Strimp sin nass*, minhas meias estão molhadas. ← gmf strumpf ← gmc strumpf ← gmw \*strumpf ← pgm \*strumpaz
- Strumphoss** /'trump,hos/ sf (pl Strumphosse) meia-calça. § *Sie hod dunkle Strumphosse aan*, ela está usando meia-calça escura.
- Struppert** /'trupet/ sm (pl Struppert) moleque, pivete, menino arruaceiro. § *Ich fanger där Struppert noch*, ainda pego esse pivete. Sin Fletscher. ← struppich?
- struppich** /'trupiç/ adj (cp struppicher, sp struppichst) descabelado. § *De Wind hod se ganz struppich geloss*, o vento a deixou toda descabelada. ← gmf struppig ⇔ gmc strubbich
- Struz** /'tru:ts/ sf (pl Struze, dim Strizje) jato, esguicho. § *En Struz Wasser is aus de Wand rausgelaaf*, um jato de água escorreua da parede. | **en Struz mache**, mijar. ← gmf struze?
- Stubb** /'stup/ sf (pl Stiwe, dim Stibbche) cômodo, sala; sala de estar. § *Das Haus hod sechs Stuwe*, a casa tem seis cômodos. § *Meer sitze in de Stubb*, estamos sentados na sala. Sin Zimmer, Seelche. ← gmf stubbe ← gmw \*stubu ← pgm \*stubō
- studeere** /'tu:te:rə/ vi, a (ps hod studeerd) estudar. § *Sie hod de ganz Daagh studeerd*, ela estudou o dia todo.

- ← gmf studieren ⇌ lat studere
- Student** /stu:tent/ sm (pl Studente, f Studentin) estudante [especialmente de ensino superior]. ← gmf student ⇌ lat studens
- Studio** /'stu:ti:o/ sn (pl Studios) estúdio. § *De Künstler schaffd in seinem Studio*, o artista trabalha em seu estúdio. ⇌ deu Studio ⇌ ita studio
- Studium** /'stu:ti:um/ sn (pl Studie) estudo. ← gmf studium ⇌ lat studium
- Stuft** /stuft/ 1. sm (pl Stuft) Quim material, matéria, substância, elemento. § *Sie hon Grund gess wal en Stuft denne gefehld hod*, eles comiam terra porque lhes faltava uma substância. | 2. sm (pl Stuft, dim Stiftche) tecido. § *Ich hon en Stick Stuft kaafd fer en Kittel se mache*, comprei um pedaço de tecido para fazer um vestido. Var Stoft. ⇌ nld stof ⇌ dum stoffe ⇌ fro estoffe
- Stuhl** /tu:l/ sm (pl Stuhl, dim Stihlche) cadeira. § *Sie sitzd uffem Stuhl*, ela está sentada na cadeira. § *En Disch mit sechs Stihl*, uma mesa com seis cadeiras. ← gmf stuol ⇌ gmc stuol ⇌ gmw \*stōl ⇌ pgm \*stōlaz
- Stuhlgang** /'tu:l,kan/ sm *Med defecação; fezes.* ← Stuhl + Gang
- stumm** /stum/ adj (cp stummer, sp stummest) mudo. § *Er is stumm*, ele é mudo. ← gmf stumm ⇌ gmc stumm ⇌ gmw \*stumm ⇌ pgm \*stummaz
- Stummheit, -heid** /'tumhe:t, -ha:t/ sf mudez. ← stumm + -heid
- stump** /tump/ adj (cp stumper, sp stumpest) cego, sem fio, que não corta. § *Das Messer is stump*, a faca está cega. ← gmf stump ⇌ gmc stump ⇌ gmw \*stump ⇌ pgm \*stumpaz
- Stunn** /ſtun/ sf (pl Stunne, Stunn) hora. [O plural Stunne é usado sem referência a um valor específico, enquanto Stunn é usado junto a um número]. § *Ich hon en Stunn geschlof*, dormi uma hora. § *Sie schaffe acht Stunn*, eles trabalham oito horas. § *Wiefiel Stunn dauernd das?* Quantas horas isso vai durar? § *Er zeeld die Stunne*, ele conta as horas. ← gmf stunde ⇌ gmc stunda ⇌ gmw \*stundu ⇌ pgm \*stundō
- stunneweis** /ſtunə,vais/ adv por horas, horas a fio. § *Er kann stunneweis laafe ohne miedsewerre*, ele pode correr horas a fio sem ficar cansado. ← Stunn + Weis
- stuppe** /ſtupa:/ va (ps hod gestuppd) cutucar. § *Er hod mich gestuppd*, ele me cutucou. ← gmf stuppen ⇌ gmc \*stuppen?
- stupreere** /ſtu'pre:rə/ va (ps hod stupreerd) estuprar. § *De Mann hod die Faaa stupreerd*, o homem estuprou a mulher. ⇌ por estuprar
- subatomisch** /ſupa'to:mij/ adj *Fis Quim subatômico*. § en *subatomische Partikel*, uma partícula subatômica. ⇌ por subatômico
- Subjekt** /ſup:jekt/ sn (pl Subjekte) Ling sujeito. ⇌ deu Subjekt ⇌ lat subjectum
- Subsidjum** /ſup'si(:)tium/ sn (pl Subsidje) subsídio. ⇌ deu Subsidium ⇌ lat subsidium
- Substantiv** /ſupftan'ti:f/ sn (pl Substantive) Ling substantivo. § *Naame sin Substantive*, nomes são substantivos. ⇌ deu Substantiv ⇌ lat substantivum
- substituiere** /ſupftu'i:re:/ va (ps hod substituierd) substituir. § *Kenne Bakterje de Fosfer in eere DNA dorrich Arsen substituiere?* Bactérias conseguem substituir o fósforo em seu DNA por arsênio? *Sin ersetze.* ⇌ deu substituieren, por substituir ⇌ lat substituere
- subtraiere** /ſuptra'i:re:/ va (ps hod subtraierd) Mat subtrair. § *Sie subtraiert zehn fun zweu-un-zwanzich*, ela subtrai dez de vinte e dois. ⇌ deu substrahieren, por subtrair
- ⇨ lat subtrahere
- Subtraktion** /ſuptrak'tsjo:n/ sf (pl Subtraktionen) Mat subtração. § *Subtraktion is en matematische Funkzion*, subtração é uma função matemática. ⇌ deu Subtraktion
- suche** /'suxə:/ va (ps hod gesuchd) procurar. § *Ich suche mein Schlüssel*, eu procuro minha chave. § *Er suchd en Faaa*, ele está procurando uma esposa. ← gmf suochen ⇌ gmc suohhen ⇌ gmw \*sökijan ⇌ pgm \*sökijana
- Sucht** /ſuxt/ sf (pl Sicht) vício; doença [especialmente em compostos]. § *Saufe un Rauche sin Sicht*, fumar e beber são vícios. ← gmf suht ⇌ gmc suht ⇌ gmw \*suhti ⇌ pgm \*suhtiz
- suckle** /'suklə:/ va (ps hod gesuckeld) sugar. § *Blud suckle*, sugar sangue. § *Das Hemmesje suckeld Millich*, o bezerro suga leite. ← gmf suckelen ⇌ sügen + -l- ⇌ gmc sügan ⇌ gmw \*sügan ⇌ pgm \*sügana
- Suco** /'su(:)ko/ sm (pl Sucos) suco. § *Vaam-mer en Suco drinke?* Vamos beber um suco? ⇌ por suco
- Sukzess** /ſuk'ſses/ sm (pl Sukzess) sucesso. ⇌ fra succès
- Summer** /'ſume:/ sm *Veja Sommer*. ← gmf sumer ⇌ gmc sumar ⇌ gmw \*sumar ⇌ pgm \*sumaraz
- Sump** /ſump/ sm (pl Simp) pântano, banhado. § *De Sump is foll Krotte*, o pântano está cheio de sapos. § *Die Kinner spiele im Sump*, as crianças brincam no banhado. ← gmf sump ⇌ gmc sump ⇌ gmw \*sump ⇌ pgm \*sumpaz
- Sumpfenzie** /'ſump,phéntsjə:/ sn (pl Sumppenzie) Zool barrigudinho (*Phalloceros* spp.). ← Sump + Panz
- Sunn** /ſun/ sf (pl Sunne, dim Sunnche) Astron sol. § *Die Sunn scheind*, o sol brilha. § *Die Sunn brennd meer uff de Buckel*, o sol me queima nas costas. § *Die Sunn kommd heit net raus*, o sol não vai sair hoje. § *Heit scheind die Sunn, moie rehnd-s*, hoje o sol brilha, amanhã chove. § *Meer sitze in de Sunn*, nós estamos sentados no sol. § *Die Sunn kommd dorrich de Laaderin*, o sol está entrando pela janela. Var Sonn. ← gmf sunne ⇌ gmc sunna ⇌ gmw \*sunna ⇌ pgm \*sunno
- Sonneblumm** /'ſune,plum/ sf (pl Sunneblumme) Bot girassol (*Helianthus annuus*). Var Sonneblumm. ← Sunn + Blumm
- Sunnehitz** /'ſunə,hits/ sf calor do sol. Var Sonnehitz. ← Sunn + Hitz
- Sunnelicht** /'ſuna liçt/ sn luz do sol. § *Mach de Laader uff fer das Sunnelicht rinsekomme*, abra a janela para que a luz do sol entre. Var Sonnelicht. ← Sunn + Licht
- sunnich** /'ſuniç/ adj ensolarado. § *En sunnicher Daagh*, um dia ensolarado. Var sonnich. ← Sunn + -ich
- Sunntach** /ſuntax/ sm domingo. § *Sunntach gehm-mer in de Cinema*, domingo vamos ao cinema. Var Sonntach. ← gmf sunnendag ⇌ gmc sunnondag ⇌ gmw \*sunnōdag ⇌ pgm \*sunnōniz dagaz
- sunntachs** /ſuntaxs/ adv aos domingos, em domingos. § *Sunntachs bleive-mer dehemm*, em domingos ficamos em casa. Var sonntachs. ← Sunntach + -s
- sunst** /ſunſt/ 1. adv senão, de outra maneira. § *Sei mol ruhich, sunst gew-ich deer en Flatsch*, fique quieto ou te dou um tapa. Var sonst. Sin schwannet, wennet. | 2. adv mais, outra coisa, além. § *Wer kommd sunst noch?* Quem mais ainda vem? § *Host-du sunst nichs fer se mache?* Você não tem mais nada para fazer? ← gmf sunst ⇌ gmc sus ⇌ gmw \*sus
- sunstwas** /'ſunſtvas/ pron algo mais, alguma outra coisa. § *Du kannst meer sunstwas zeele*, você pode me contar alguma outra coisa. § *Hod-er sunstwas fer se zeiche?* Ele tem algo mais para mostrar? Var sonstwas. ← sunst + was

**supereere** /supə're:rə/ *va* (*ps* hod supereerd) superar. § *En guder Schiler is där, wo sein Leerer supereerd, um bom aluno é aquele que supera seu professor.* ⇔ *por superar*

**Superlativ** /supela'ti:f/ *sm* (*pl* Superlativ) *Ling* superlativo. § “*Best*” is de Superlativ fun “*gud*”, “*Best*” é o superlativo de “*gud*”. ⇔ *deu Superlativ* ⇔ *lat superlativus*

**Supermärkate** /supəmer'kɔ:tə/ *sm* (*pl* Supermärkate) supermercado. ⇔ *por supermercado*

**Supp** /sup/ *sf* (*pl* Suppe, *dim* Suppcche) *Cul* sopa. § *Ich muss die Supp reere, tenho que misturar a sopa.* § *Heit hon-ich Supp gess, hoje tomei sopa.* ← *gmf suppe* ⇔ *gml suppe* ← *gmw \*suppā* ← *pgm \*suppō*

**Surrilje** /su'ri(.l)jə/ *sm* (*pl* Surrilje) *Zool* zorrilho (*Conepatus chinga*). ⇔ *por zorrilho*

**Suttel** /sutl/ *sm* (*pl* Suttle) poça, água parada, lama. ← *gmf suddel* ← *sudde + -el* ⇔ *gml sudde*

**uttle** /sutlə/ *vi,a* (*ps* hod gesutteld) brincar na água, molhar, borifar, esparrinhar, salpicar, espirrar água com a mão. § *Das Feghelche hod im Wasser gesutteld*, o passarinho brincou na água. § *Du host dich ganz gesutteld*, você se molhou todo. ← *Suttel + -e*

# T

**T** /the:/ *sn* (*pl* Ts) vigésima letra do alfabeto hunsriqueano.

**Tack** /thak/ *sm* (*pl* Tacke) tempo, batida, ritmo (em música). ⇔ *fra tact*

**Takt** /thakt/ *sm* *Fisiol*tato. ⇔ *deu Takt* ⇔ *fra tact*

**Talent** /tha'lent/ *sn* (*pl* Talent) talento. § *Er hod keen Talent*, ele não tem talento. ⇔ *deu Talent* ⇔ *lat talentum*

**Tamburin** /thampu'rī:n/ *sn* (*pl* Tamburin) *Mus* pandeiro, tamborim. ⇔ *por tamborim*

**Tante** /'thantə/ *sf* (*pl* Tante) tia. § *Mein Tante wohnd dort, minha tia mora ali.* § *Die Tante Anna gehd niwer mit uns*, a tia Anna vai para lá com a gente. ⇔ *fra Tante*

**Tappes** /'thapəs/ *sm* (*pl* Tappes) idiota, bobalhão, babaca. § *Där is awer mol en Tappes*, mas ele é mesmo um idiota. *Sin Dussel, Kamuffel, Topert.* ← *gmf tappes, tappe* ⇔ *onom?*

**tappisch** /'thapɪʃ/ *adj* (*cp* tappischer, *sp* tappischt) abobalhado, abestalhado. § *Er is tappisch wie en junger Hund*, ele é abobalhado como um cachorro jovem. § *Was en tappischer Mensch*, que pessoa abestalhada! ← *Tappes + -isch*

**Tarif** /tha'ri:f/ *sm* (*pl* Tarife) tarifa, taxa. ⇔ *fra tarif*

**Tasch** /thaʃ/ *sf* (*pl* Tasche, *dim* Teschje) bolsa. § *Die Schlüssel sin in meiner Tasch*, as chaves estão na minha bolsa. § *Sie nemmd immer eere grosse Tasch mit*, ela sempre leva sua bolsa grande junto. ← *gmf tasche* ⇔ *ita tasca*

**Taschduch** /'thaʃtʊx/ *sn* (*pl* Taschdicher) lenço. § *Er hod die Naas mim Taschduch sauvergemach*, ele limpou o nariz com o lenço. ← *Tasch + Duch*

**tascheere** /t(h)a'ʃe:rə/ *va* (*als*) (*ps* hod tascheerd) tachar. § *Er hod mich als dummm tascheerd*, ele me tachou de idiota. ⇔ *portaxar*

**Taschuher** /thaʃ,u:e/ *sf* (*pl* Taschuhre) relógio de bolso. ← *Tasche + Uher*

**Tass** /thas/ *sf* (*pl* Tasse) xícara. § *Ich will en Tass Kaffi drinke*, eu quero tomar uma xícara de café. § *Sie hod die Tass ferbroch*, ela quebrou a xícara. ⇔ *fra Tasse*

**Tattu** /'thatu/ *sm* (*pl* Tattus) *Zool* tatu (*Dasyurus sp.*). § *Die*

*Tattus esse Insekte un Fishwerrem*, os tatus comem insetos e minhocas. ⇔ *portatatu*

**tausend** /'thaʊsənt/ *num* mil. § *Do waare zweu tausend Leit dart*, havia duas mil pessoas lá. ← *gmf tūsend* ← *gmc dūsunt* ← *gmw \*pūsundi* ← *pgm \*pūsundī*

**Tausendfus** /'thaʊsənt fu:s/ *sm* (*pl* Tausendfis) *Zool* mil-pés, piolho-de-cobra, gongo. ← *tausend + Fus*

**Taxi** /'thaksi/ *sm* (*pl* Taxis) táxi. § *Ruf mol en Taxi!* Chame um táxi! ⇔ *por táxi*

**Tee** /'the:/ *sm* (*pl* Tee) chá; *Folc* chimarrão, mate; erva-mate. § *Vaam-mer en Tee drinke?* Vamos tomar um chimarrão? § *Was fer Sort Tee is das?* Que tipo de chá é esse? § *Ich muss nommol Tee kaafe*, preciso comprar erva-mate de novo. ⇔ *deu Tee* ⇔ *min nan 茶 (té)*

**Teedokter** /'the:tokte/ *sm* (*pl* Teedoktre, *f* Teedoktrin) curandeiro. ← *Tee + Dokter*

**Teekann** /'the:khan/ *sf* (*pl* Teekanne) bule, bule de chá. ← *Tee + Kann*

**Teeleffel** /'the:lefəl/ *sm* (*pl* Teeleffel) colher de chá. ← *Tee + Leffel*

**Teepump** /'the:pʌmp/ *sf* (*pl* Teempumpe) bomba de chimarrão. § *Die Teepump is ferstoppd*, a bomba de chimarrão está entupida. ← *Tee + Pump*

**Teewald** /'the:valt/ *sm* *Geog* NP Santa Maria do Herval [município do Rio Grande do Sul]. ← *Tee + Wald*

**Téknołogie** /theknolo'ki:/ *sf* (*pl* Téknołogie) tecnologia. § *Das is en neie Téknołogie*, essa é uma nova tecnologia. ⇔ *deu Technologie* (C por tecnologia) ⇔ *grc τεχνολογία*

**Télefon** /t(h)e'lə'fo:n/ *sn* (*pl* Télefone) telefone. § *Do is jiman aam Telefon*, há alguém no Télefone. ⇔ *deu Telefon* ⇔ *fra téléphone*

**télefoneere** /t(h)e'lə'fo'ne:rə/ *vi,d* (*ps* hod télefoneerd) telefonar. § *Ich hon dem Dokter télefoneerd*, telefonei para o médico. ⇔ *porttelefonar*

**Télegamm** /t(h)e'lə,kram/ *sn* (*pl* Télegamm) telegrama. § *Sie hod em en Télegamm geschickd*, ela lhe enviou um telegrama. ⇔ *deu Telegramm* ⇔ *eng telegram*

**Télvisong** /t(h)e'lə've'sɔŋ/ *sf* (*pl* Télvisonge) televisão, televisor. § *Télvisong gucke*, ver televisão. § *Sie hod en neie Télvisong kaafd*, ela comprou uma TV nova. ⇔ *por televisão*

**Tema** /'the:ma/ *sn* (*pl* Teme) tema, assunto. § *Ich interessiere mich fer das Tema*, eu me interesso pelo tema. ⇔ *deu Thema* ⇔ *lat thema*

**Tempel** /'thempl/ *sm* (*pl* Tempel) Rel templo. § *Sie gehn zum Tempel fer se bede*, eles vão ao templo para orar. ← *gmf tempel* ⇔ *lat templum*

**Témperatuer** /thempera'tu:e/ *sf* (*pl* Témperature) temperatura. § *Was is die Témperatuer jetz?* Qual é a temperatura agora? ⇔ *deu Temperatur* ⇔ *lat temperatura*

**tendeere** /'then'te:rə/ *vd* (zu) (*ps* hod tändeerd) tender (a). § *Das griene Blaat tendeerd zu gelleb*, a folha amarela tende a verde. § *Das tendeerd zu eerst gess se werre*, isso tende a ser comida primeiro. ⇔ *deu tendieren* ⇔ *fra tendre*

**Téndenz** /tem'ten̩s/ *sf* (*pl* Téndenz) tendência. § *Was en scheene Téndenz!* Que bela tendêncial! ⇔ *deu Tendenz* ⇔ *fra tendance*

**Tenent** /t(h)ə'nənt/ *sm* (*pl* Tenente) tenente. ⇔ *portenente*

**Tenis** /'t(h)e(:)nis/ *sm* (*pl* Tenis) tênis. § *Er hod neie Tenis kaafd*, ele comprou tênis novos. ⇔ *portênis*

**Téorie** /'theo:ri:/ *sf* (*pl* Téorie) teoria. ⇔ *deu Theorie* ⇔ *lat theoria*

**terfe** /'thefə/ *vaux* (*ps* torfd, *sb* terfd) poder, ter permissão

- de. § *Terf-ich mit gehn?* Posso ir junto? § *Du terfst das net mache*, você não tem permissão para fazer isso.  
**Var derfe.** ← gmf dürfen, durfen ← gmc durfan ← gmw \*burban ← pgm \*purbana
- Terreno** /'the're:no/ sm (pl Terrenos) terreno. § *Meer hon en Terreno kaafd*, compramos um terreno. ← por terreno
- Terres** /'theres/ sn NP Teresa (nome feminino).
- Terrorismus** /'thero'rismus/ sm terrorismo. ← deu Terrorismus ← Terror + -ismus
- Testement** /'theftə'ment/ sn (pl Testemente) testamento. § *Er hod sein Testement gemach*, ele fez seu testamento. § *Das Nei Testement lese*, ler o Novo Testamento. ⇔ deu Testament ⇔ lat testamentum
- Tétragraf** /'tetra'kra:f/ sm (pl Tétragrafe) Ling tetrágrafo. § *TSCH is en Tetragraf in Hunsrick*, TSCH é um tetrágrafo em hunsriqueano. ⇔ deu Tetraphraph ⇔ grc Τέταρτες + γράφω
- Text** /'tekst/ sm (pl Texte) texto. § *Ich lese en Text*, estou lendo um texto. ← gmf text ⇔ lat textus
- Tickutick** /'thiku'tik/ sm (pl Tickutick) Zool tico-tico (*Zonotrichia capensis*). § *Die Tickutick esse Some*, os tico-ticos comem sementes. ← por tico-tico
- Tigher** /'thi:çe/ sm (pl Tigher) tigre (*Panthera tigris*); onça (*Panthera onca*). § *En Tigher hod en umgebrung*, um tigre o matou. ← gmf tiger, tigerdier ← gmc tigridior ⇔ lat tigris
- Tigherlilje** /'thi:çe,li(:)ljə/ sf (pl Tigherlilje) Bot Jard lírio-tigrado (*Lillium spp.*). ← Tigher + Lilje
- Tilltappes** /'thil'thəpəs/ sm (pl Tilltappes) idiota, bobalhão; *Folcl tilltappes* [suposto animal que crianças mais velhas levam as mais novas para caçar, para fazê-las de idiotas]. § *Meer gehn Tilltappes jachte*, vamos caçar tilltappes. ← Till/Dill + Tappes ← gmf Till/Dill ← gml Dill ← Dieter/Dietrich
- Tim** /'thi:m/ sn (pl Tims, Time) time, equipe. ⇔ por time
- Tirol** /'thi'ro:l/ sn Geog NP Tirol. § *Ich hon schun in Tirol gewohnd*, já morei no Tirol. ⇔ deu Tirol
- Tiroler** /'thi'ro:le/ sm (pl Tiroler, f Tirolerin) tirolês, natural do Tirol. § *Seid-der Tiroler?* Vocês são tiroleses? ← Tirol + -er
- tirolisch** /'thi'ro:liʃ/ adj tirolês, do tirol. § *Das is en tirolische Rēzept*, essa é uma receita tirolesa. ← Tirol + -isch
- Tint** /'thint/ sf (pl Tinte) tinta [líquido escuro usado para escrever]. § *Ich hon blos Stift mit blauer Tint*, só tenho caneta com tinta azul. ← gmf tinte, tincte ← gmc tincta ⇔ lat tincta
- Tintebbeer** /'thintə,pe:rə/ sf (pl Tintebbeere) Bot maria-preinha (*Solanum americanum*). § *Sin Tintebbeere giftich odder net?* Marias-preinhas são venenosas ou não? ← Tint + Beer
- Tomatt** /'t(h)o'mat/ sf (pl Tomatte) Bot tomate. § *Die Tomatte sin aarich rod*, os tomates estão bem vermelhos. ⇔ fra tomate, por tomate
- Tomattesos** /'t(h)o'matə,so:s/ sf (pl Tomattesose) Cul molho de tomate. § *Heit esse-mer Nutle mit Tomattesos*, hoje comeremos macarrão com molho de tomate. ← Tomatt + Sos
- Tomattestock** /'t(h)o'matə,stok/ sm (pl Tomattesteck) Bot tomateiro (*Solanum lycopersicum*). § *Die Tomattestock henge foll Tomatte*, os tomateiros estão cheios de tomates. ← Tomatt + Stock
- Tomattesupp** /'t(h)o'matə,sup/ sf (pl Tomattesuppe) Cul sopa de tomate. ← Tomatt + Supp
- Ton** /'tho:n/ sm (pl Ton) tom. § *De Mussikant hod de Ton geennerd*, o músico alterou o tom. § *De Rock hod drei Ton Rod*, a saia tem três tons de vermelho. ← gmf tōn
- ⇨ lat tonus
- Tonell** /'tho'nel/ sm (pl Tonell) tonel. ⇔ por tonel
- tonisch** /'tho:nɪʃ/ adj Ling tônico. § *die tonische Silleb*, a sílaba tônica. ← Ton + -isch
- Topert** /'tho:pet/ sm (pl Topert) idiota, bobalhão, babaca. *Sin Tappes*. ← gmf tāper(t), talper? ⇔ húngaro talpas
- Torrem** /'thɔ:rm/ sm (pl Terrem) torre. § *Das is en hoher Torrem*, essa é uma torre alta. ← gmf turm, turn ⇔ tor
- Torrkel** /'tho:rkəl/ sm (pl Torrkel) burro, imbecil, tonto. § *Du Torrkel!* Seu imbecil! → torrkle
- torrkle** /'thɔ:rkələ/ vi (ps is getorrkeld) cambalear, andar de forma instável, como ao se estar bêbado ou tonto. § *De Mann is die ganz Nacht riwer un niwer getorrkeld*, o homem cambaleou a noite toda de cá pra lá. ← gmf torkelen ⇔ lat torculare
- Torte** /'thɔ:tə/ sm (pl Torte) Cul torta. § *Ich hon en Torte gemach*, fiz uma torta. § *Sie essd gern Torte*, ela gosta de comer torta. ⇔ por Torta, deu Torte ⇔ ita torta
- trachte** /'traxtə/ vi (ps hod getracht) esforçar-se, batalhar, buscar. § *Meer misse trachte immer besser se werre*, precisamos buscar nos tornarmos sempre melhores. ← gmf trahten ← gmc trahton ← gmw \*trakton ⇔ lat tractare
- Traira** /'tra:i:ra/ sf (pl Traire) Zool traíra (*Hoplias spp.*). § *Sie hon fiele Traire gefischd*, eles pescaram muitas traíras. ⇔ por traíra
- trample** /'tramplə/ vi (ps hod getrampeld) pisar, pisotear, correr. ← gmf trampelen ← trampen + -l- ← gmc trampan ← gmw \*trampan ← pgm \*trampaṇa
- trankeere** /'traj ke:rə/ va (ps hod trankeerd) trancar, emperrar. § *De Unfall hod die Stros trankeerd*, o acidente trancou a estrada. § *Die Maschin is trankeerd*, a máquina está emperrada. ⇔ por trancar
- Transformazion** /transforma'tsjo:n/ sf (pl Transformazione) transformação. § *Das waar en scheene Transformazion*, essa foi uma bela transformação. ⇔ deu Transformation ⇔ lat transformatio
- transformeere** /transfor'me:rə/ va (ps hod transformeerd) transformar. § *Die Hex hod en in en Frosch transformeerd*, a bruxa o transformou numa rã. ⇔ deu transformieren ⇔ lat transformare
- transitiv** /transi'ti:f/ adj Ling tópico. § “*Gewe*” is en transitives Verreb, “gewe” é um verbo transitivo. ⇔ deu transitiv ⇔ lat transitivus
- Transkripzion** /transkrip'tsjo:n/ sf (pl Transkripzione) Ling Biol transcrição. § *fonetische Transkripzion*, transcrição fonética. ⇔ deu Transkription ⇔ lat transcriptio
- Transplant** /trans'plante/ sm (pl Transplante) Med transplante. § *Er brauchd en Transplant*, ele precisa de um transplante. ⇔ por transplante
- transplanteere** /transplan'te:rə/ va (ps hod transplanteerd) transplantar (um órgão). § *Die Doktre transplanteere en Herz*, os médicos estão transplantando um coração. ⇔ por transplantar
- <sup>1</sup>**Trapp** /trap/ sm trote (forma de andar do cavalo). → trappe
- <sup>2</sup>**Trapp** /trap/ sf (pl Trappe) Zool abetarda (Otididae). ← gmf trappe ⇔ pol drop?
- trappe** /'trapə/ vi (ps is getrappd) trotear. § *De Gaul is uff de Stros getrappd*, o cavalo troteou na estrada. ← gmf drabben, drappen ← gmc drabbon ← gmw \*prabōn ← pgm \*prabōna
- Tratament** /trata'ment/ sn (pl Tratamente) tratamento. § *Er is dorrich en langes Tratament gang*, ele passou por um longo tratamento. ⇔ por tratamento
- Tratoer** /tra'to:rə/ sm (pl Tratore) trator. § *Er faard en*

- Tratoer*, ele dirige um trator. ⇔ por trator
- Traub** /traʊp/ *sf* (*pl* Trauve, *dim* Treibche) *Agric Bot Cul uva*. § *Die Trauve sin zeidich*, as uvas estão maduras. ← *gmf* trübe, drübe ← *gmc* drüba ← *gmw* \*prübu ← *pgm* \*prübō
- traue** /'trayə/ *vd* (*ps* hod getraud) confiar, ter confiança em. § *Er traud meer net*, ele não confia em mim. ← *gmf* trüwen ← *gmc* trüwan ← *gmw* \*trüwan ← *pgm* \*truwānā
- Trauer** /'trayə/ *sf* luto. § *Eere Trauer dud meer Leed*, sinto muito pelo luto deles. ← *gmf* trüre, drüre ← *drüren* ← *gmc* drüren ← *gmw* \*drürijan ← *pgm* \*drüsijana
- traurich** /'trayriç/ *adj* (*cp* trauricher, *sp* traurichst) triste. § *Sie is traurich*, ela está triste. § *Er machd en trauriches Gesicht*, ele faz uma cara triste. ← *gmf* trürig, drürig ← *gmc* drürag ← *gmw* \*dreurag ← *pgm* \*dreuzagaz
- Traurichkeed, -keid** /'trayriçkʰe:t, -kʰart/ *sf* (*pl* Traurichkeede) tristeza. § *Ich hon sein Traurichkeed gespeerd*, eu senti a tristeza dele. ← traurich + -keid
- Trauvegrist** /'trayvə krijt/ *sn* (*pl* Trauvegriste) parreira [estrutura na qual videiras se apoiam]. ← Traub + Grist
- Trauestock** /'trayvə ſtok/ *sm* (*pl* Trauesteck) *Agric Bot videira (Vitis vinifera)*. ← Traub + Stock
- trede** /'tre:rə/ *vi* (*ps* is getred) pisar; chutar. § *in die Scheis trede*, pisar na merda. § *hart trede*, pisar firme. § *Ich hon in en Naaghel getred*, pisei num prego. § *Ich dreere em in de Aasch!* Vou chutá-lo na bunda. ← *gmf* treden ← *gmc* tredan ← *gmw* \*tredan ← *pgm* \*trudana
- treeste** /'tre:ʃtə/ *va* (*ps* hod gestreest) consolar. § *Sie treest en*, ela o consola. ← *gmf* troesten ← *tröst* + -en
- trei** /'trai/ *adj* (*cp* treier, *sp* treist) fiel, leal. § *Er is en treier Freind*, ele é um amigo fiel. ← *gmf* triuwe ← *gmc* triuwa ← *gmw* \*triuwū ← *pgm* \*triiwwō
- Trei** /'trai/ *sf* lealdade, fidelidade. § *Du host mein Trei*, você tem minha lealdade. ← *gmf* triuwe ← *gmc* triuwa ← *gmw* \*treuuwu ← *pg* \*trewwō
- Trema** /'tre:ma:l/ *sn* (*pl* Treme) Ling tremor. ⇔ *deu Tremor* ⇔ *grc* τρῆμα
- trenne** /'trenə/ *va* (*ps* hod getrennd) separar. § *Nichs kann se trenne*, nada pode separá-los. *Sin separere, ausannerbringe*. ← *gmf* trennen ← *gmc* trennen ← *gmw* \*trannjan ← *pgm* \*trannjanā
- Trennung** /'trenuŋ/ *sf* (*pl* Trennunge) separação. ← trenne + -ung
- Trepp** /trep/ *sf* (*pl* Treppe, *dim* Treppche) escada, escadaria. § *Sie sitzd uff de Trepp*, ela está sentada na escada. § *Geh mol die Trepp nuff*, suba as escadas. § *Er is fun de Trepp runnergefall*, ele caiu das escadas. ← *gmf* treppe, trappe ← *gmc* \*trappa
- trieb** /tri:p/ *adj* (*cp* triever, *sp* triest) turvo; nublado. § *De Himmel is trieb*, o céu está nublado. § *Die Rio hod trieves Wasser*, o rio tem água turva. ← *gmf* trübe ← *gmc* druobi ← *gmw* \*dröbī ← *pgm* \*dröbu
- trieve** /'tri:və/ *va* (*ps* hod getriebd) turvar, nublar. § *de Himmel triebd sich*, o céu está ficando nublado. ← trieb + -e
- Trigraf** /tri:kra:f/ *sm* (*pl* Trigrafe) Ling trígrafo. § *SCH is en Trigraf in Hunsrick*, SCH é um dígrafo em hunsriqueano. ⇔ *deu Trigraph* ⇔ *grc* τρι- + γράφω
- Trilje** /'tri:(ɔ)jə/ *sm* (*pl* Trilje) trilho, trilha, caminho. § *Sie hon en Trilje do uffgemach*, eles abriram um trilho aqui. ⇔ *por trilho, trilha*
- Triniteit** /trini'te:t/ *sf* Rel trindade. ⇔ *deu Trinität* ⇔ *lat* trinitas
- Tritt** /trit/ *sm* (*pl* Tritt, *dim* Trittche) pisão, pisada. § *Er hod en schwäerer Tritt*, ele tem uma pisada forte. ← *gmc* tridd ← *treden*
- trocke** /'trokə/ *va* (*ps* hod getrockd) trocar, substituir. § *Kann-ich das trocke?* Posso trocar isso? Var trucke. ⇔ *por trocar*
- Trock** /trok/ *sm* troco (valor adicional num pagamento que precisa ser devolvido a quem paga). § *Ich hon keen Trock*, não tenho troco.
- Tron** /tro:n/ *sm* (*pl* Tron) trono. § *Dem Keenich sein Tron waar aus Gold*, o trono do rei era de ouro. ← *gmf* trōn ⇔ *fro* tron
- Troost** /tro:ſt/ *sm* consolação, consolo. § *Sie find gaar keen Troost*, ela não encontra consolação alguma. ← *gmf* trōst ← *gmc* trōst ← *gmw* \*traust ← *pgm* \*trausta
- trotz** /trots/ *prep* (+dativo) apesar de, a despeito de. § *Trotz dem Rehn, sim-mer maaie gang*, apesar da chuva, fomos passear. ⇔ *deu trotz* ← *Trotz* ← *gmh* traz ← ?
- trotzdem** /'trotſtm/ *conj* apesar disso, não obstante. § *Meer hon alles gemachd, wied-er ferlangd hod. Trotzdem hod-er uns geschennd*, fizemos tudo como ele pediu. Não obstante ele nos xingou. ⇔ *deu trotzdem* ← *zum Trotz dem* ← *gmf* traz ← ?
- trucke** /'trukə/ *va* (*ps* hod getruckd) Veja trocke. ⇔ *por trocar*
- Trupp** /'trup/ *sm* (*pl* Truppe) pequeno grupo, trupe. § *Dort kommd en Trupp*, lá vem um grupo. ⇔ *por trupe*
- Tschau** /tʃaʊ/ *interj* tchau. ⇔ *por tchau*
- Tuer** /'tħu:e/ *sf* (*pl* Ture) tour, volta, passeio. § *Vaam-mer mol en Tuer dorrich die Statt mache?* Vamos fazer um tour pela cidade? ⇔ *fra tour*
- Tumoer** /t(h)u'mo:er/ *sm* (*pl* Tumore) Med tumor. § *Sie hod en Tumoer aam Aarem*, ela tem um tumor no braço. *Sin Gewechs*. ⇔ *por tumor*
- Tumult** /t(h)u'mult/ *sm* (*pl* Tumulte) tumulto. ⇔ *por tumulto*
- tunke** /'tħuŋkə/ *va* (*ps* hod getunkd) mergulhar, afundar (algo num líquido). § *Die Bolasche in die Millich tunke*, mergulhar as bolachas no leite. ← *gmf* dunken ← *gmc* dunken ← *gmw* \*punkjan ← *pgm* \*punkjanā
- tupp** /tħup/ *adj* quite, resolvido, empatado, com a dívida paga. § *Meer sin upp*, estamos quites. ← ?
- ture** /'tħrə/ *vi* (*ps* hod getuerd) turistar, fazer um tour, dar um passeio, viajar a turismo, fazer turismo. § *Meer hon fiel getuerd*, fizemos muito turismo. ← *Tuer* + -e
- tusche** /'tħuʃə/ *va* (*ps* hod getuschd) bater, surrar. § *Soll ich deer en Paar tusche?* Vou ter que dar uma surra? ⇔ *fra toucher*

# U

- U** /u:/ *sn* (*pl* Us) vigésima primeira letra do alfabeto hunsriqueano.
- uer-** /'u:e/ *pref* antigo, primordial, original. ← *gmf* ur- ← *gmc* ur- ← *gmw* \*ur- ← *pgm* \*uz-
- Uerenkel** /'u:e.enkl/ *sm* (*pl* Uerenkel) bisneto. § *Ich hon sieve Uerenkel*, tenho sete bisnetos. ← uer- + Enkel
- Uerenkelin** /'u:e.enkəlin/ *sf* (*pl* Uerenkeline) bisneta. § *Sie is mein Uerenkelin*, ela é minha bisneta. ← uer- + Enkelin
- Uerenkelkind** /'u:e.enkl.kʰint/ *sn* (*pl* Uerenkelkinner) bisneto [de forma geral, de qualquer gênero]. § *Host du schun Uerenkelkinner?* Você já tem bisnetos? ← uer- + Enkelind
- Uergroseltre** /'u:e.kro:s.eltrə/ *spl* bisavós [no geral, de todos os gêneros]. § *Mein Uergroseltre sin schun gestorreb*, meus bisavós já faleceram. ← uer- + Groseltre

**Uergrosfatter** /'u:ə,kro:s,fate/ sm (pl Uergrosfetter) bisavô. § *Eere Uergrosfatter waar aus China*, o bisavô dela era da China. Sin 1Uerwowa. ← uer- + Grosfatter

**Uergrosmutter** /'u:ə,kro:s,mute/ sf (pl Uergrosmitter) bisavô. § *Ich wohne mit meiner Uergrosmutter*, moro com minha bisavô. Sin 2Uerwowa. ← uer- + Grosmutter

**Uerinwohner** /'u:ə,in,vo:nə/ sm (pl Uerinwohner, f Uerinwohnerin) aborígene, nativo, integrante do povo original de um local. ← uer- + Inwohner

**Uersach** /'u:ə,sax/ sf (pl Uersache) razão, motivo, causa. § *Das is keen Uersach fer das net se mache!* Isso não é motivo para não fazer isso! Sin Grund(2). ← uer- + Sach

**Uersprung** /'u:ə,ʃpruŋ/ sm (pl Uerspring) origem. ← uer- + Sprung

**uerspringlich** /'u:ə,ʃprinliç/ adj (cp uerspringlicher, sp uerspringlichst) original. § *Das is en uerspringliches Lied*, esta é uma canção original. ← uersprung + -lich

**Uerwald** /'u:ə,valt/ sm (pl Uerwelder) floresta, selva, floresta tropical. § *Do sin fiele Aarte Feghel im Uerwald*, há muitas espécies de aves na floresta tropical. ← uer- + Wald

**1Uerwowa** /'u:ə,vovo/ sm (pl Uerwows) bisavô. § *Er is mein Uerwowa*, ele é meu bisavô. Sin Uergrosfatter. ← uer- + Wowo

**2Uerwowa** /'u:ə,vovo/ sf (pl Uerwows) bisavô. § *Sie is mein Uerwowa*, ela é minha bisavô. Sin Uergrosmutter. ← uer- + Wowo

**1uff** /uf/ 1. prep (+dativo) sobre, em cima [indicando posição]. § *Das Buch leid uffem Disch*, o livro está (deitado) sobre a mesa. | 2. prep (+acusativo) sobre, em cima; indicando direção do movimento. § *Er lehd das Buch uff de Disch*, ele deita o livro sobre a mesa. ← gmf uf ← gmc uf ← gmw \*upp ← pgm \*upp

**2uff** /uf/ 1. adj-n aberto § *Die Deer is uff*, a porta está aberta. § *En uffne Deer*, uma porta aberta. | 2. adv abertamente. § *Meer hon uff dodriwer gesproch*, falamos abertamente sobre isso. ← gmf uf ← gmc uf ← gmw \*upp ← pgm \*upp

**uffbasse** /'uf,pase/ vi (ps hod uffgebassd) tomar cuidado, ficar atento, cuidar, tomar conta. § *Bass uff!* Tome cuidado! § *Ich basse uff dich uff*, eu cuido de você. § *Er soll mit seinem Geld uffbasse*, ele deve tomar cuidado com seu dinheiro. ← uff + basse

**uffbaue** /'uf,pajə/ va (ps hod uffgebaut) erguer (uma construção), montar (uma barraca, tenda). § *en Haus uffbaue*, erguer uma casa. ← uff + baue

**uffbeise** /'uf,paisə/ va (ps hod uffgebiss) abrir com mordidas, morder para abrir. § *die Nuss uffbeise*, abrir o amendoim (com uma mordida). ← uff + beise

**uffbinne** /'uf,pinə/ va (ps hod uffgebunn) desamarra, abrir algo amarrado. § *de Sack uffbinne*, abrir o saco (ao desamará-lo). ← uff + binne

**uffbleive** /'uf,plaɪə/ vi (ps is uffgeblibb) ficar aberto, permanecer aberto. § *Die Deer is uffgeblibb*, a porta ficou aberta. ← uff + bleive

**uffbliehe** /'uf,pli:ə/ vi (ps hod uffgebliehd) desabrochar, abrir (uma floração). § *Die Rose hon uffgebliehd*, as rosas desabrocharam. ← uff + bliehe

**uffblose** /'uf,plo:sə/ 1. va (ps hod uffgeblos) abrir com sopro, encher (de ar com sopros). § *en Balong uffblose*, encher um balão. | 2. var (ps hod sich uffgeblos) gabar-se, exibir-se, ser arrogante. § *Er blosd sich immer so fiel uff*, eles sempre fica se gabando tanto. ← uff + blose

**uffbreche** /'uf,preçə/ va (ps hod uffgebroch) abrir quebrando, abrir algo com uma quebra; arrombar. §

*Sie hod die Baamniss uffgebroch*, ela quebrou as nozes. § *die Deer uffbreche*, arrombar a porta. ← uff + breche

**uffbutze** /'uf,putzə/ va (ps hod uffgebutzd) limpar do chão com um pano, remover do chão com um pano. § *Ich butze das Wasser uff*, eu vou limpar a água do chão. ← uff + butze

**Uffbutzlumpe** /'uf,putzə,lumpə/ sm (pl Uffbutzlumpe) pano de chão. ← uffbutze + Lumpe

**uffdecke** /'uf,tekə/ va (ps hod uffgedeckd) descobrir, abrir (descobrindo), remover a cobertura de. § *Sie hod mich uffgedeckd*, ela me descobriu. ← uff + decke

**uffdichte** /'uf,tıçtə/ va (ps hod uffgedicht) criar, inventar, compor (uma história). ← uff + dichte

**uffdrehe** /'uf,dre:ə/ va (ps hod uffgedrehd) abrir [um registro, torneira, recipiente com tampa de girar] ao girar um mecanismo. § *De Kraane uffdrehe*, abrir a torneira. ← uff + drehe

**uffdricke** /'uf,drıke/ va (ps hod uffgedrickd) espremer, abrir apertando. ← uff + dricke

**uffem** /'ufm/ prep+art uff + dem.

**ufffalle** /'uf,falə/ vi (ps is uffgefallo) chamar a atenção, destacar-se. § *Das is meer uffgefallo*, isso me chamou a atenção. ← uff + falle

**ufffresse** /'uf,fresə/ va (ps hod uffgefress) comer até não sobrar nada, devorar. ← uff + fresse

**Uffgaab** /'uf,kɔ:p/ sf (pl Uffgaave) tarefa, dever. → uffgewe

**uffgeblos** /'ufkə,plo:s/ adj-n convencido, arrogante, exibido. § *Was en uffgeblosner Mensch*, que pessoa arrogante. Sin ingebild. ← uffblose

**uffgehn** /'uf,ke:n/ vi (ps is uffgang) abrir(-se). § *Die Deer is uffgang*, a porta se abriu. ← uff + gehn

**uffgereghd** /'ufkə,re:çt/ adj (cp uffgereghder, sp uffgereghdest) Veja uffgerehd. ← uffreghe

**uffgerehd** /'ufkə,re:t/ adj (cp uffgerehder, sp uffgerehdst) desesperado, nervoso. § *Ich waarr uffgerehd*, eu estava desesperado. Var uffgerehd. ← uffrehe

**Uffgewachsner** /'ufkə,vaksne/ sm (pl Uffgewachsner) adulto. Sin Grosgewachsner. ← uff + gewachsd + -er

**uffgewe** /'uf,gevə/ va (ps hod uffgebb) abandonar, desistir, abdicar. § *etwas uffgewe*, abandonar algo, desistir de algo. § *Ich hon die Schul uffgebb*, eu abandonei a escola. § *de Tron uffgewe*, abdicar do trono. ← uff + gewe

**Uffgewe** /'uf,kevə/ sn (pl Uffgewe) abandono. § *Das Uffgewe fun Kinner basseerd heitdaaghs noch*, o abandono de crianças ainda acontece hoje em dia. ← uffgewe

**uffgraave** /'uf,kra:və/ va (ps hod uffgegraabd) escavar, abrir cavando. § *en Loch uffgraave*, escavar um buraco. ← uff + graave

**uffhalle** /'uf,halə/ va (ps hod uffgehall) manter aberto, segurar aberto; conter, segurar, interromper, parar algo em andamento. § *de Sack uffhalle*, segurar o saco aberto. § *Ich kann die Aue nimmi uffhalle*, eu não consigo mais manter os olhos abertos. § *etwas uffhalle*, conter algo, parar algo. ← uff + halle

**uffhenge** /'uf,hengə/ va (ps hod uffgehong) pendurar, estender; enforcar. § *Zeich uffhenge*, estender roupa. § *Er hod sich uffgehong*, ele se enforcou. ← uff + henge

**uffhetze** /'uf,hetzə/ va (ps hod uffgehetzd) incitar, pôr (uma pessoa contra a outra). § *Die Mutter hetzd de Sohn geghe de Fatter uff*, a mãe põe o filho contra o pai. ← uff + hetze

**uffheve** /'uf,he:və/ va (ps hod uffgehab) levantar, erguer. § *Er hebd keen Hand uff*, ele não ergue uma mão. ← uff + heve

- uffhon** /'uf,hon/ *va* (ps had uff) usar na cabeça. § *Sie hod en Hidche uff*, ela está usando um chapeuzinho. ← uff + hon
- uffkneppe** /'uf,knepə/ *va* (ps had uffgekneppd) desabotar. § *de Aanzugh uffkneppe*, desabotoar o paletó. ← uff + kneppe
- uffkrien** /'uf,kri:n/ *va* (ps had uffkried) conseguir abrir. § *Ich krien de Kaste net uff*, não consigo abrir a caixa. ← uff + krien
- ufflaade** /'uf,lo:rə/ *va* (ps had uffgelaad) carregar [carga em um veículo]. § *die Seck ufflaade*, carregar os sacos. ← uff + laade
- ufflosse** /'uf,losə/ *va* (ps had uffgeloss) deixar aberto. § *Loss die Deer uff!* Deixe a porta aberta! ← uff + losse
- uffmache** /'uf,maxə/ *va* (ps had uffgemach) abrir. § *die Deer uffmache*, abrir a porta. § *Ich mache das Haus uff*, eu abro a casa. ← uff + mache
- Uffmacher** /'uf,maxə/ *sm* (*pl Uffmacher*) abridor, instrumento para abrir. *Sin Abridor*. ← uffmache + -er
- uffmol** /'uf:mo:(l)/ *adv* de uma vez, de repente. § *Uffmol waer-do*, de repente ele estava aqui. *Sin uff eenmol*. ← uff + mol
- uffmuntre** /'uf,muntrə/ *va* (ps had uffgemunterd) alegrar, agradar, animar. § *Was kann-ich mache fer dich uffsemuntre?* O que posso fazer para te animar? ← uff + munter + -e
- uffnanner** /'uf,nane/ *adv* um sobre o outro, um para cima do outro. ← uff en anner
- uffnannerbappe** /'uf,nanə,papə/ *va* (ps had uffnannergebappd) colar um sobre o outro. § *Bapp die Bletter uffnanner*, cole as folhas uma sobre a outra. ← uffnanner + bappe
- uffnannergehn** /'uf,nanə,ke:n/ *vi* (ps sin uffnannergang) ir um para cima do outro, avançar um sobre o outro. § *Die zweu Menner sin uffnannergang*, os dois homens avançaram um sobre o outro. ← uffnanner + gehn
- uffnannerlehe** /'uf,nanə,le:ə/ *va* (ps had uffnannergelehd) deitar um sobre o outro, colocar um sobre o outro. § *Ich hon die Papiere uffnannergelehd*, deitei os papéis um sobre o outro. ← uffnanner + gehn
- uffplatze** /'uf,plat:sə/ *vi* (ps is uffgeplatzd) estourar, abrir com um estouro. § *Die Schneegummer is uffgeplatzd*, o melão-de-neve estourou. ← uff + platze
- uffraume** /'uf,raymə/ *va* (ps had uffgeraumd) arrumar, limpar. § *das Zimmer uffraume*, arrumar o quarto. ← uff + raume
- uffreere** /'uf,re:rə/ *va* (ps had uffgereerd) misturar, mexer [uma mistura, de forma a trazer o que está no fundo para cima de maneira a homogeneizar]. § *die Supp uffreere*, misturar a sopa. ← uff + reere
- uffrefffe** /'uf,refə/ *va* (ps had uffgereffd) juntar, ajuntar, coletar, erguer. § *Du must uffrefffe, was uff de Boddem gefall is*, você precisa ajuntar o que caiu no chão. ← uff + reffe
- uffreghe** /'uf,re:çə/ *var* (ps had sich uffgereghd) Veja ufrehe. ← uff + reghe
- uffrehe** /'uf,re:ə/ *va* (ps had sich uffgerehd) desesperar, deixar nervoso. § *Du host mich uffgerehd!* Você me desesperou! § *Ich rehe mich uff, wennst-du lang dauerst fer hemmsekomm*, eu me desespero quando você demora para voltar para casa. ← uff + rehe
- uffreise** /'uf,ra:sə/ **1.** *va* (ps had uffgeriss) abrir com um rasgo, abrir rasgado. § *Ich reise de Sack uff*, eu rasgo o saco. **2.** *vi* (ps is uffgeriss) abrir-se com um rasgo, rasgar-se. § *De Sack is uffgeriss*, o saco rasgou. ← uff + reise
- uffs** /ufs/ *prep+art* uff+das.

- uffschlaan** /'uf,ʃla:n/ **1.** *va* (ps hod uffgeschlaa) arrebentar, abrir com pauladas. § *Ich hon das uffgeschlaa*, eu abri isso (com golpes). **2.** *vi* (ps sin uffgeschlaa) aumentar (o valor), ficar mais caro. § *Die Tomatte sin uffgeschlaa*, os tomates ficaram mais caros. ← uff + schlaan
- uffschliese** /'uf,ʃli:se/ *va* (ps hod uffgeschloss) destrancar, deschavear, abrir algo chaveado. § *Sie hod die Deer uffgeschloss*, ela destrancou a porta. ← uff + schliese
- uffschneide** /'uf,ʃnaɪ̯re/ *va* (ps hod uffgeschnidd) cortar, abrir cortando. § *de Sack uffschneide*, abrir o saco [cortando]. ← uff + schneide
- uffschreive** /'uf,ʃraɪ̯və/ *va* (ps hod uffgeschribb) anotar. § *Ich schreive etwas uff*, estou anotando algo. ← uff + schreive
- uffschwelle** /'uf,ʃvelə/ *vi* (ps is uffgeschwoll) inflamar. § *Sein Au is uffgeschwoll*, o olho dele está inflamado. ← uff + schwelle
- uffsetze** /'uf,setsə/ *va* (ps hod uffgesetzd) pôr em cima, pôr na cabeça; compor, escrever, desenvolver, criar pela escrita. § *Dann hod-er de Hud uffgesetzd un is fortgang*, então ele pôs o chapéu na cabeça e foi embora. § *Ich setze en scheene Geschicht uff*, estou escrevendo uma bela história. § *Ich setze en Lied uff*, estou compondo uma canção. ← uff + setze
- uffspanne** /'uf,ʃpanə/ *va* (ps hod uffgespannd) abrir (um guarda-chuva, etc) ao estender. § *Du musst de Scherrem uffspanne*, você precisa abrir o guarda-chuva. ← uff + spanne
- uffstehn** /'uf:ʃte:n/ **1.** *vi* (ps hod uffgestann) estar aberto, manter-se aberto. § *Die Deer stehd uff*, a porta está aberta. **2.** *vi* (ps is uffgestann) levantar-se, pôr-se de pé. § *Steh mol uff!* Levante-se! *Sin uffsteie*. ← uff + stehn
- uffsteie** /'uf,ʃtaɪ̯ə/ *vi* (ps is uffgestieh) levantar-se, pôr-se de pé. § *Ich sin frih uffgestieh*, levantei cedo. *Sin uffstehn*. ← uff + steie
- uffstelle** /'uf,ʃtelə/ **1.** *va* (ps hod uffgestelld) levantar, pôr em pé; *Cul* pôr para cozinar ou ferver. § *De Stuhl is umgefally, stell en nommol uff*, a cadeira caiu, ponha-a em pé de novo. § *Ich muss Wasser uffstelle fer de Tee se mache*, tenho que colocar água para ferver para fazer o chá. **2.** *var* (ps hod sich uffgestelld) candidatar-se. § *Ich stelle mich huff*, eu me candidato. ← uff + stelle
- uffstose** /'uf,ʃto:sə/ *vi* (ps hod uffgestos) arrotar. § *Er hod uffgestos*, ele arrotou. ← uff + stose
- uffsuche** /'uf,suxə/ *va* (ps hod uffgesuchd) procurar por, ir em busca de. § *Ich hon en nie uffgesuchd*, eu nunca fui em busca dele. ← uff + suche
- uffwache** /'uf,vaxə/ *vi* (ps is uffgewachd) acordar, despertar. § *Ich sin net uffgewachd*, eu não acordei. § *Sin wach werre, wachgehn*. ← uff + wache
- uffwachse** /'uf,vaksə/ *vi* (ps is uffgewachsd) crescer [passar da infância para a fase adulta]. § *Ich sin in do dem Haus uffgewachsd*, eu cresci nesta casa. *Sin groswachse*. ← uff + wachse
- uffwesche** /'uf,veʃə/ *va* (ps hod uffgeweschd) lavar [o chão de]. § *Die Kich uffwesche*, lavar (o chão da) cozinha. ← uff + wesche
- uffziehe** /'uf,tsi:ə/ **1.** *va* (ps hod uffgezoh) abrir puxando, puxar para abrir. § *en Schupplatt uffziehe*, abrir uma gaveta. **2.** *va* (ps hod uffgezoh) criar [cuidar de uma pessoa ou animal enquanto passa da infância para a fase adulta]. § *Mein Grosmutter hod mich uffgezoh*, minha avó me criou. ← uff + ziehe
- Uher** /'u:e/ **1.** *sf* (*pl Uhre, dim Uherche*) relógio. § *Die Uher is stehn geblibb*, o relógio parou. § *Ich hon en neie*

**Uher kaafd**, comprei um relógio novo. | 2. *sf* hora, horas [para indicar o tempo no relógio]. § *Es is schun acht Uher*, já são oito horas. § *Wiefiel Uher is-es?* Que horas são? ← *gmf ūre* ⇌ *gml ūre* ⇌ *dum ure* ⇌ *lat hora*

**Uhermacher** /'u:ə,maxə/ *sm* (*pl* Uhermacher, *f* Uhermacherin) relojoeiro. ← Uher + Macher

**Uherzeid** /'u:ə,tsaɪt/ *sf* (*pl* Uherzeide) hora, horas [como mostrada no relógio]. § *Kannst-du meer die Uherzeid saan?* Você pode me dizer as horas? § *Die Uher zeichd die Uherzeid*, o relógio mostra as horas. ← Uher + Zeid

**ui** /u:/ *interj ui*, ai [exprimindo susto ou surpresa]. § *Ui, wie kald!* Ui, que frio!

**um** /um/ 1. *prep* (+acusativo) em torno, em volta; à, às [referindo-se ao tempo]. § *Ums Haus*, em volta da casa. § *Ich hon mich en Duch um de Kopp gebunn*, amarrei uma toalha em volta da cabeça. § *Um acht Uher*, às oito horas. | 2. *adv* cerca de, aproximadamente. § *Das kost um zweu hunnert Réal*, isso custa cerca de duzentos reais. *Sin sticker*. | 3. *adv* caído. § *De Baam is um*, a árvore está caída. ← *gmf umbe* ← *gmc umbi* ← *gmw \*umbi* ← *pgm \*umbi*

**umbringe** /'um,prɪŋə/ *va* (*ps* *hod umgebrung*) matar. § *Ich hon en umgebrung*, eu o matei. § *Sie bringe sich noch um*, eles ainda vão se matar. *Sin dodmache*. ← um + bringe

**umfalle** /'um,falə/ *vi* (*ps* *hod umgefall*) tombar, cair [passando de posição vertical para horizontal]. § *Do där Baam dud gleich umfalle*, esta árvore vai cair logo. ← um + falle

**umfasse** /um'fasə/ *va* (*ps* *hod umfassd*) abranger, cobrir, compreender, englobar, abarcar. § *De Kurs umfassd Informazions- un Kommunikazionsteknologie*, o curso abrange tecnologias da informação e da comunicação. ← um + fasse

**umfassend** /um'fasnt/ *adj* abrangente, comprehensivo. § *Die Instituzion brauchd en umfassene Réforrem*, a instituição precisa de uma reforma abrangente. ← umfassen

**Umfassung** /um'fasnŋ/ *sf* (*pl* Umfassunge) abrangência, compreensão, alcance. § *Was is de Forschung eere Umfassung?* Qual é a abrangência do estudo? ← umfasse + -ung

**umgewe** /'um,kevə/ *va* (*ps* *hod umgebb*) rodear, envolver. § *Gebb dem Kind en Handuch fer sich se drockne*, envolva a criança com uma toalha para que se seque. ← um + gewe

**Umgewung** /um'kevʊŋ/ *sf* (*pl* Umgewunge) ambiente, arredores. ← umgewe + -ung

**umhacke** /'um,hakə/ *va* (*ps* *hod umgehackd*) derrubar com golpes [usando machado, facão]. § *En Baam umhacke*, derrubar uma árvore. ← um + hacke

**umkomme** /'um,kʰɔmə/ *vi* (*ps* *is umkomm*) morrer, ser morto, perder a vida. § *Er is umkomm*, ele morreu. ← um + komme

**umlehe** /'um,le:ə/ *va* (*ps* *hod umgelehd*) deitar [passar algo de uma posição vertical para uma horizontal]. § *Leh das Brett um*, deite a tábua. ← um + lehe

**umnanner** /'um,nane/ *adv* um em volta do outro, um ao redor do outro. § *Die Schlange leie umnanner*, as cobras estão deitadas uma em volta do outra. ← um en anner

**ums** /ums/ *prep+art* um+das.

**umschmeise** /'um,ʃmaɪsə/ *va* (*ps* *hod umgeschmiss*) derrubar [empurrar algo para passar de posição vertical para horizontal]. § *Sie hod das Schrenkche umgeschmiss*, ela derrubou o armariozinho. ← um +

schmeise

**umsonst** /um'sɔn̩st/ *adv* de graça, grátis; em vão. § *Das is umsonst*, isso é de graça. § *Was-mer gemach hon waar umsonst*, o que fizemos foi em vão. ← um + sonst

**Umstand** /'um̩t̩nt/ *sm* (*pl* Umstenn) circunstância, situação, condição. § *Die Umstenn sind net gud*, as circunstâncias não são boas. § *Was machst-du in so enem Umstand?* O que você faz em uma situação assim? ← um + Stand

**un-** /un/ *pref in-*, des-. Cria formas negativas.

**un** /un/ *conj e*. § *Draus is-es kald un nass*, lá fora está frio e molhado. § *Ich kaafe Epple un Bananne*, compro maçãs e bananas. § *Er waar so lang in de Schul un hod nichs gelernd*, ele estava a tanto tempo na escola e não aprendeu nada. § *Un was mache-mer heit?* E o que faremos hoje? § *Zweu un zweu sin fier*, dois e dois são quatro. ← *gmf unde* ← *gmc undi* ← *gmw \*andi* ← *pgm \*andi*

**unakzentueerd** /unaktsentu'e:et/ *adj* Ling não acentuado, átono. ← un- + akzentueerd

**unaspireerd** /unaʃpi're:et/ *adj* Ling não aspirado. § *En unaspireerde Konsonant*, uma consoante não aspirada. ← un- + aspireerd

**unbekannt** /'unpə,khat/ *adj* (*cp* unbekannter, *sp* unbekanntest) desconhecido, não familiar. § *Das is meer unbekannt*, isso não me é familiar. ← un- + bekannt

**unbestimmd** /'unpə,ʃtimt/ *adj* (*cp* unbestimmder, *sp* unbestimmdest) indefinido, indeterminado. ← un- + bestimmd

**uneherlich** /un'e:eliç/ *adj* (*cp* uneherlicher, *sp* uneherlichst) desonesto. § *Er is en uneherlicher Mann*, ele é um homem desonesto. ← un- + eherlich

**Uneherlichkeed, -keid** /un'e:eliçkhe:t, -khaɪt/ *sf* desonestidade. ← uneherlich + -keed

**uneve** /'un,e:va/ *adj-n* irregular, acidentado, não-plano. § *Unevenes Land*, terreno acidentado. ← un- + eve

**unfähigich** /'un,fe:ic/ *adj* (*cp* unfähicher, *sp* unfähichst) incapaz, inábil. § *Sie sin unfähich*, eles são incapazes. ← un- + fähich

**Unfähichkeed, -keid** /'un,fe:hiçkhe:t, -khaɪt/ *sf* incapacidade, inabilidade. ← unfähich + -keed

**Unfall** /'unfal/ *sm* (*pl* Unfell) acidente, fatalidade. § *Er hod en Unfall gehad*, ele teve um acidente. *Sin Akzident*. ← un- + Fall

**unferhoffd** /'unfe,hoft/ 1. *adj* (*cp* unferhoffder, *sp* unferhoffdest) inesperado. § *Die Kriegh waar unferhoffd*, a guerra foi inesperada. | 2. *adv* inesperadamente, por acaso. § *En Mann, wo unferhoffd dart dorrichgang is, hod alles gesihn*, um homem, que por acaso passava ali, viu tudo. ← un + ferhoffe + -d

**unferscheemd** /'unfe,ʃe:mt/ *adj* (*cp* unferscheemder, *sp* unferscheemdest) descarado, acintoso. § *Du bist awer mol en unferscheemder Kerl*, mas você é um cara descarado! ← un- + ferscheemd

**Unferscheemdheid, -heid** /'unfe,ʃe:mthe:t, -haɪt/ *sf* descaramento, acinte, desfaçatez. § *So en Unferscheemdheid had-ich nie gesihn*, uma desfaçatez dessas eu nunca tinha visto. ← unferscheemd + -heid

**unferweert** /'unfe,ve:et/ *adj* sem valor. § *en unferweerter Mann*, um homem sem valor. ← un- + ferweert

**ungedullich** /'unkə,tuliç/ *adj* (*cp* ungedullicher, *sp* ungedullichst) impaciente. § *Sie is aarich ungedullich*, ela é muito impaciente. ← un- + gedullich

**Ungeduld** /'unkə,tult/ *sf* impaciência. § *Dein Ungeduld is en Problem*, tua impaciência é um problema. ← un- +

## Geduld

**ungeennerd** /'unkə̄.n̄et/ *adj* inalterado. § *Sie sin ungeennerd geblibb*, eles permaneceram inalterados. ← un- + genennerd ← enne

**ungefärer** /'unkə̄.f̄:e/ **1.** *adj* aproximado. § *Das waar ungefärer*, isso foi aproximado. | **2.** *adv* aproximadamente, mais ou menos, de certa forma, meio que. § *Es kann so ungefärer stimme*, isso pode de certa forma fazer sentido. ← gmf āne geværi

**ungefährlich** /'unkə̄.f̄:liç/ *adj* (*cp* ungefährlicher, *sp* ungefährlichst) inofensivo. § *De Hund is ungefährlich*, o cão é inofensivo. ← un- + gefährlich

**ungellend** /'un.kelnt/ *adj* inválido. § *en ungellenes Argument*, um argumento inválido. ← un- + gellend

**ungeschicklich** /'unkə̄.ʃikliç/ *adj* (*cp* ungeschicklicher, *sp* ungeschicklichst) sem talento, inábil, incapaz; desordenado. § *en ungeschicklicher Mann*, um homem sem talento. § *Sein Hoer waar ganz ungeschicklich*, o cabelo dele estava bem desordenado. ← un- + geschicklich

**ungesund** /'unkə̄.sunt/ *adj* insalubre, não saudável. § *Das is ungesund*, isso não é saudável. ← un- + gesund

**ungewöhnlich** /'unkə̄.ve:nliç/ *adj* (*cp* ungewöhnlicher, *sp* ungewöhnlichst) incomum, anormal. § *Sie wohne in einem ungewöhnliche Haus*, eles moram em uma casa incomum. ← un- + gewehnlich

**unglaublich** /'un.klɔ:plic/ *adj* (*cp* unglaublicher, *sp* unglaublichst) incrível, inacreditável. § *Das is unglaublich!* Isso é inacreditável! ← un- + glaave + -lich

**unglaavich** /'un.klɔviç/ *adj* (*cp* unglaavicher, *sp* unglaavichst) incrédulo. § *Waromm bist-du immer so unglaavich?* Por que você é sempre tão incrédulo? ← un- + glaave + -ich

**Unglick** /'unklick/ *sn* azar, má sorte. § *Was en Unglick!* Que azar! ← un- + Glick

**unglicklich** /'unklikliç/ *adj* (*cp* unglücklicher, *sp* unglücklichst) triste, infeliz, deprimido, azulado. § *Sie waarr unglücklich*, ela foi azarada. ← Unglick + -lich

**Universum** /uni've(r)s̄um/ *sn* (*pl* Universe) Astron universo. § *Wie gros is das Universum?* Quão grande é o universo? ← deu Universum ← lat universum

**Unkraut** /'unkraut/ *sn* (*pl* Unkreiter) erva-daninha, inço. § *Ich muss das Unkraut rappe*, tenho que arrancar as ervas daninhas. ← un- + Kraut

**unmeeghlich** /'un.me:çliç/ *adj* (*cp* unmeeghlicher, *sp* unmeeghlichst) impossível. § *Das is unmeeghlich!* Isso é impossível! ← un- + meeghlich

**unne** /'unə/ *adv* abixo, (lá) embaixo, na parte de baixo. § *Unne is-es noch keller*, embaixo está ainda mais frio. § *Die Leit fun unne sin komisch*, as pessoas de baixo são estranhas. § *Sie sin unne*, eles estão (lá) embaixo. § *Unne is etwas geschribb*, abixo está escrito algo. ← gmf unden ← under ← gmc undar ← gmw \*undar ← pgm \*under

**unnedich** /'un.ne:riç/ *adj* desnecessário; em vão. § *Das waar unnedich*, isso foi desnecessário. ← un- + nedich

**unnedraan** /'unə.tro:n/ *adv* embaixo, na parte de baixo. § *Unnedraan waar en groses Loch*, embaixo havia um grande buraco. ← unne- + draan

**unnedrin** /'unə.trin/ *adv* embaixo dentro, na parte de baixo do lado de dentro. § *Die Katz schlöfd unnedrin*, o gato está dormindo dentro na parte de baixo. ← unne- + drinn

**unnedrunner** /'unə.trune/ *adv* embaixo, por baixo. § *Ich hon nichs unnedrunner aan*, não estou vestindo nada por baixo. ← unne- + drunner

**unnehin** /'unə.hi:n/ *adv* para a parte de baixo, (lá) para

baixo. § *Geh unnehin*, vá lá para baixo. ← unne- + hin  
**unnenaus** /'unə.naçs/ *adv* (lá) para fora pela parte de baixo. § *Die Ratt is unnenaus gesprung*, o rato correu para fora pela parte de baixo. ← unne- + naus

**unnenin** /'unə.nin/ *adv* (lá) para dentro pela parte de baixo. § *Die Ratt is unnenin gesprung*, o rato correu para dentro pela parte de baixo. ← unne- + nin

**unner-** /'une/ *pref* sub-, hipo-, abaixo, para baixo. ← gmf under ← gmc undar ← gmw \*undar ← pgm \*under

**unneraus** /'una.raçs/ *adv* (aqui) para fora pela parte de baixo. § *Die Ratt is unneraus gesprung*, o rato correu aqui para fora pela parte de baixo. ← unne- + raus

**unnerdricke** /'une'trikə/ *va* (*pl* hod unnerdrickd) oprimir, suprimir. § *Die reiche Leit unnerdricke die aarme Leit*, as pessoas ricas oprimem as pessoas pobres. ← unner- + dricke

**Unnerdrickung** /'une'trikunj/ *sf* (*pl* Unnerdrickunge) opressão. ← unnerdricke + -ung

**Unnergang** /'une'kaŋ/ *sm* (*pl* Unnergeng) queda, declínio, ruína, perdição. § *Das Drinke waarr sein Unnergang*, beber foi sua ruína. ← unner- + Gang

**unnergehn** /'une'ke:n/ *vi* (*ps* is unnergang) cair, declinar; pôr-se [o sol]; afundar [uma embarcação]. § *De Schiff is unnergang*, o barco afundou. § *De Ferdinst gehd unner*, o lucro está caindo. ← unner- + gehn

**unnerhalle** /'une'halə/ *va* (*ps* hod unnergehall) manter. ← unner- + halle

**Unnerhoss** /'une'hos/ *sf* (*pl* Unnerhosse) cueca, roupa de baixo. § *Er hod neie unnerhosse kaafd*, ele comprou cuecas novas. ← unner- + Hoss

**unnerin** /'unə.rin/ *adv* (aqui) para dentro pela parte de baixo. § *Die Ratte springe unnerin*, os ratos estão correndo (aqui) para dentro por baixo. ← unne- + rin  
**unneromm** /'unə,rɔm/ *adv* por baixo, em volta na parte de baixo. § *Die Omeise laafe unneromm*, as formigas correm em volta por baixo. ← unne- + romm

**unnerscheede** /'une'ʃe:rə/ *va* (*ps* hod unnerschede) diferenciar, distinguir. § *Där kann die zweu net unnerscheede*, ele não consegue distinguir os dois. ← unner + scheede

**Unnerschitt** /'unaʃit/ *sm* (*pl* Unnerschitte) diferença. § *Was is die Unnerschitt zwischich Krotte un Fresch?* Qual é a diferença entre sapos e rãs? ← unnerscheede

**unnerschittlich** /'unaʃtliç/ *adj* (*cp* unnerschittlicher, *sp* unnderschittlichst) diferente, variante, distinto. § *Das sin unnerschittliche Dinger*, isso são coisas diferentes. ← Unnerschitt + -lich

**unnerschreive** /'une'sraɪvə/ *va* (*ps* hod unnerschribb) assinar. § *Sie unnerschreive de Dokument*, eles assinam o documento. ← unner- + schreive

**Unnerschrift** /'une'srift/ *sf* (*pl* Unnerschrifte) assinatura. § *Das is mein Unnerschrift*, essa é minha assinatura. ← unner- + Schrift

**unnerschwimme** /'une'svimə/ *va* (*ps* is unnerschwimm) mergulhar. ← unner + schwimme

**unnersuche** /'une'suxə/ *va* (*ps* hod unnersuchd) examinar, investigar. § *De Dokter hod mich unnersuchd*, o médico me examinou. *Sin examineere, investigeere*. ← unner- + suche

**Unnersuchung** /'une'suxuŋ/ *sf* (*pl* Unnersuchunge) investigação, exame. § *En wissenschaftliche Unnersuchung*, uma investigação científica. ← unnersuche + -ung

**unnerwegr** /'une've:/ *adv* no caminho, para lá. [Usado apenas na expressão unnerwegr losse]. | **unnerwegr losse**, deixar para lá, deixar em paz, deixar para trás, desistir de. § *Loss das unnerwegr*, deixa isso pra lá.

- ← unner + Wegh
- unnerweghs** /'une've:çs/ *adv* no caminho, a caminho. § *Meer sin unnerweghs*, estamos a caminho. § *Unnerweghs hon-se iwer das Wetter ferzeeld*, a caminho eles conversaram sobre o tempo. ← unner + Wegh + -s
- unnerzeichne** /'une tsaiçnə/ *va* (*ps* hod unnerzeichend) assinar (contratar um serviço). § *Ich hon die Zeidung unnerzeichend*, assinei o jornal. ← unner- + zeichne
- Unnerzeichnung** /'une tsaiçnun/ *sf* (*pl* Unnerzeichnunge) assinatura (contratação de serviço). ← unnerzeichne + -ung
- unnich** /'uniç/ 1. *prep* (+dativo) embaixo de, sob [indicando posição]; no meio de [um grupo]. § *Er wohnd unnich de Schul*, ele mora embaixo da escola. § *Die Katz is unnichem Disch*, o gato está embaixo da mesa. § *Willst-du das unnich de ganze Leit mache?* Você quer fazer isso no meio de todas as pessoas? | 2. *prep* (+acusativo) sob, para baixo de; indicando direção do movimento. § *Das Wasser laafd unnichs Haus*, a água corre para baixo da casa. § *Das Buch fallt unnich de Disch*, o livro cai embaixo da mesa. ← *gmf undig* ← under + -ig ← *gmc undar* ← *gmw \*undar* ← *pgm \*under*
- unnichem** /'uniçm/ *prep + art* unnich + dem.
- unnichnanner** /'uniç,nane/ *adv* um embaixo do outro, um por baixo do outro. § *Sie laafe unnichnanner*, eles correm um para baixo do outro. ← unning en anner
- unrecht** /'unreçt/ *adj* (*cp* unrechter, *sp* unrechtest) errado, inapropriado, inadequado. § *Das is zu unrecht*, isso é muito errado. ← un- + recht
- unrein** /'unraijn/ *adj* (*cp* unreiner, *sp* unreinest) impuro. ← un + rein
- Unreinheid, -heid** /'unraijnhe:t, -ha:t/ *sf* impureza. ← unrein + -heid
- Unruh** /'unru:/ *sf* inquietação. § *Er had en Unruh aan sich*, ele estava com uma inquietação em si. ← un- + Ruh.
- unruhich** /'un ru:iç/ *adj* (*cp* unruhicher, *sp* unruhichst) inquieto. § *Die Kinner waare unruhich*, as crianças estavam inquietas. ← un- + ruhich
- uns** /uns/ *pron* nos, para nós; accusativo e dativo. § *Gebb uns en bissje Wasser*, nos dê um pouco de água. § *Sie hod uns gesihn*, ela nos viu. § *Er hod es fer uns gesaad*, ele nos disse. § *Meer dun uns baade*, estamos nos banhando. ← *gmf uns* ← *gmc uns* ← *gmw \*uns* ← *pgm \*uns*
- Unschuld** /'unsfult/ *sf* inocência. § *Ma kann eere Unschuld in de Aue sihn*, pode-se ver sua inocência nos olhos. ← un- + Schuld
- unschullich** /'un'jultiç/ *adj* (*cp* unschullicher, *sp* unschullichst) inocente. § *Meer sin unschullich!* Somos inocentes! ← *Unschuld* + -ich
- unser** /'unse/ *pron* nosso. § *Unser Fatter wohnd mit uns*, nosso pai mora conosco. § *Gebb das unsrem Kind*, dê isso ao nosso filho. ← *gmf unser* ← *gmc unser* ← *gmw \*unsər* ← *pgm \*unseraz*
- unsicher** /'un,siche/ *adj* (*cp* unsichrer, *sp* unsicherst) incerto, inseguro. § *Das is unsicher*, isso é incerto. ← un- + sicher
- unwarscheinlich** /'unva,janlıç/ *adj* improvável. § *Das is meeghlich, wenn aach unwarscheinlich*, isto é possível, mesmo que improvável. ← un- + warscheinlich
- Unwetter** /'un,vete/ *sn* (*pl* Unwetter) tempo ruim. § *Wechem Unwetter sim-mer net maaie gang*, devido ao tempo ruim não fomos passear. ← un- + Wetter
- unzufried** /'untsu'fri:t/ *adj-n* (*comp* unzufriedner, *sup* unzufrierenst) insatisfeito. § *Unzufriedne Leit sin immer bees*, pessoas insatisfeitas estão sempre
- bravas. ← un- + *zufried*
- unzugenglich** /'untsu,kəŋliç/ *adj* (*cp* unzugenlicher, *sp* unzugenlichst) inacessível. § *A estrada estava inacessível*, die Stros waar unzugenglich. ← un- + zugenglich
- Uranus** /'u:ranus/ *sm* Astron Urano. ⇔ *deu Uranus* ⇔ *lat Uranus*
- Urin** /u'ri:n/ *sm* (*pl* Urin) *Fisiol* urina. ⇔ *deu Urin* ⇔ *lat urina*
- urineere** /uri'ne:rə/ *vi* (*ps* hod urineerd) urinar. ← *Urin* + -eere
- usw** /un so/ 'vai're/ abrev etc. Veja (un so) weider.
- uve** /'u:və/ *adv* *Veja owe*. ← *gmf uben* ← *gmc obana* ← *gmw \*obar* ← *pgm \*uber*
- Uvula** /'u:vula/ *sf* (*pl* Uvule) *Anat Ling* úvula. ⇔ *deu Uvula*, por úvula ⇔ *lat uvula*
- uvulaar** /uvu'lɔ:/ *adj* *Ling* uvular. ← *Uvula* + -ar

# V

- V** /ve:/ *sn* (*pl* Vs) décima segunda letra do alfabeto hunsriqueano.
- vaam-mer** /'vo:me/ *adv* vamos [usado junto ao infinitivo para formar o imperativo da primeira pessoa do plural]. § *Vaam-mer etwas esse*, vamos comer algo. § *Vaam-mer gehn?* Vamos indo? *Sin wollmer*. ← *vaam* + *meer* ⇔ por vamos
- vaammol** /'vo:mo:l/ *adv* vamos ← *vaammer mol*.
- Vaas** /vo:s/ *sf* (*pl* Vaase) *Jard* vaso de flor. § *Ich planze die Lilje in en Vaas*, eu planta o lírio em um vaso. ⇔ *fra vase*
- Vanille** /va'nile/ *sf* *Cul* baunilha. ⇔ *deu Vanille* ⇔ *fra vanille*
- Variazion** /varia tsio:n/ *sf* (*pl* Variazione) variação. ← *gmf Variation* ⇔ *lat variatio*
- varieere** /vari'e:rə/ *vi* (*ps* hod varieerd) variar. § *Die Tēperatuer varieerd fun meuends bis nachts*, a temperatura varia de de manhã até de noite. ⇔ *deu variieren*, por variar ⇔ *lat variare*
- Variëteet** /varie'te:t/ *sf* (*pl* Variëteete) variedade. ⇔ *deu Varietät* ⇔ *lat varietas*
- Vaso** /'va:so/ *sm* (*pl* Vasos) vaso de flor; vaso-sanitário, privada. § *Sie will nie de Vaso sauvermache*, ela nunca quer limpar o vaso. ⇔ por vaso
- Végétazion** /veketatsi'o:n/ *sf* (*pl* Végétazione) *Bot Geog* vegetação. ⇔ *deu Vegetation* ⇔ *lat vegetatio*
- Véhikel** /ve'(h)i:kł/ *sn* (*pl* Véhikel, Véhicle) veículo. ⇔ *deu Vehikel* ⇔ *lat vehiculum*
- vělaar** /ve'lo:/ *adj* *Ling* velar, pronunciado com o dorso da língua tocando o palato mole. § *En vělaarer Konsonant*, uma consoante velar. ← *Velum* + -ar
- Velorio** /ve'lɔ:o/ *sm* (*pl* Velorios) velório. § *Meinem Fatter sein Velorio waar gester*, o velório do meu pai foi ontem. ⇔ por velório
- Velum** /'ve:lam/ *sn* (*pl* Vele) véu, palato mole. ⇔ *deu Velum* ⇔ *lat velum*
- Vend** /vent/ *sf* (*pl* Vende) venda, feira, mercado. § *Ich gehn in die Vend Zwiwe kaafe*, vou à venda comprar cebolas. ⇔ por venda
- Věntil** /ven'ti:l/ *sm* (*pl* Věntil) válvula. § *Dreh de Věntil zu*, feche a válvula. ⇔ *deu Ventil* ⇔ *lat ventile*
- Venting** /'ventin/ *sn* (*pl* Venting) vintém (antiga moeda brasileira que valia 20 réis). ⇔ por vintém
- Venus** /'ve:nus/ *sf* Astron Vênus. ⇔ *deu Venus*, por *Venus* ⇔ *lat Venus*

**Véräatoer** /vere:a'to:e/ *sm* (*pl* Véräatoer) vereador. § *Er is Véräatoer schun seid zwanzich Joher*, ele já é vereador há vinte anos. ⇐ por vereador

**vérifikeere** /verifi'ke:re/ *va* (*ps* hod vérifikeerd) verificar. § *Kannst-du das vérifikeere?* Você pode verificar isso? *Sin prieſe.* ⇐ por verificar

**Verreb** /'vərəp/ *sn* (*pl* Verreve) Ling verbo. § *Uff Englisch jedes Wort kann en Verreb sin*, em inglês qualquer palavra pode ser um verbo. ⇐ *deu Verb* ⇐ *lat Verbum*

**Vërsion** /versi'o:n/ *sf* (*pl* Vërsione) versão. § *Das hod zweu Vërsione*, isso tem duas versões. ⇐ *fra version*

**viascheere** /via'je:rə/ *vi* (*ps* hod viascheerd) viajar. *Sin reeſe.* ⇐ por viajar

**Vibrant** /vi'prant/ *sm* (*pl* Vibrante) Ling vibrante. ⇐ *deu Vibrant* ⇐ *lat vibrans*

**vibreere** /vi'pre:rə/ *vi* (*ps* hod vibreerd) vibrar. § *De Celular* *vibeerd*, o celular está vibrando. ⇐ *deu vibrieren*, por vibrar ⇐ *lat vibrare*

**Vidéo** /'vi:teol/ *sn* (*pl* Vidéos) vídeo. § *Host-du das nei Vidéo schun geguckd*, já assististe o novo vídeo? ⇐ por vídeo

**Viëtnam** /viet'nam/ *sn* Geog NP Vietnã. ⇐ *deu Vietnam* ⇐ *vietnamita* Viet Nam

**Viëtnamees** /vietnam'e:s/ *sm* (*pl* Viëtnameese, f Viëtnameesin) vietnamita, natural do Vietnã. § *Mein Nochber is Viëtnamees*, meu vizinho é vietnamês. ⇐ *deu Vietnamese*

**viëtnameesisch** /vietna'me:siʃ/ *adj* vietnamita, do Vietnã. ⇐ Viëtnamees + -isch

**Viëtnameesisch** /vietna'me:siʃ/ *sn* Ling vietnamita, língua vietnamita. ⇐ viëtnameesisch

**violent** /vio'lent/ *adj* (*cp* violenter, *sp* violentest) violento. § *Er is zu violent*, ele é violento demais. ⇐ *fra violent*, por violento

**Violin** /vio'li:n/ *sf* (*pl* Violine) Mus violino. § *Mein Fatter spield Violin*, meu pai toca violino. ⇐ *deu Violine* ⇐ *ita violino*

**vireere** /vi're:rə/ *vr* (*ps* hod sich vireerd) virar-se, resolver uma situação, um problema. § *Ich hon mich endlich vireerd fer das fertichsemache*, eu finalmente me virei para terminar isso. *Sin rommschaffe* (2). ⇐ por virar

**Virus** /'vi:rus/ *sm* (*pl* Vire) Biol Med vírus. § *Is die Krankheid fun Vire kauseerd?* A doença é causada por vírus? ⇐ por vírus, *deu Virus* ⇐ *lat virus*

**Vokaal** /vo'ko:l/ *sm* (*pl* Vokaale) Ling vogal. § *Deitsch hod lange un korze Vokaale*, o alemão tem vogais longas e curtas. ⇐ *deu Vokal* ⇐ *lat* (littera) vocalis

**vokaalisch** /vo'ko:liʃ/ *adj* (*cp* vokaalischer, *sp* vokaalischst) Ling vocalico. ⇐ Vokaal + -isch

**Vulva** /'vulval/ *sf* (*pl* Vulve) Anat vulva. § *Manniche Menner hon Vulve*, alguns homens possuem vulva. ⇐ *deu Vulva*, por vulva ⇐ *lat vulva*

# W

**W** /'toplve:/ *sn* (*pl* Ws) vigésima terceira letra do alfabeto hunsriqueano.

**Waal** /vo:l/ *sf* (*pl* Waale) escolha; eleição. § *Die waal is schun romm*, a eleição já passou. ⇐ *gmf wale* ⇐ *gmc wala* ⇐ *gmw \*walu* ⇐ *pgm \*walq*

**Waalfisch** /'vo:lfij/ *sm* (*pl* Waalfisch) Zool baleia. § *Waalfisch sin die greste Diere uff de Äerd*, baleias são os maiores animais na Terra. ⇐ *gmf wal visch* ⇐ *gmc*

wal ⇐ *gmw hwal* ⇐ *pgm \*hwalaz*

**Waan** /vo:n/ *sm* (*pl* Ween) carroça, carreta. § *Die Ochse ziehe de Waan*, os bois puxam a carroça. ⇐ *gmfwagen* ⇐ *gmc wagan* ⇐ *gmw \*wagn* ⇐ *pgm \*wagnaz*

**Waanraat** /'vo:n,rɔ:t/ *sn* (*pl* Waanretter) roda de carroça. ⇐ *Waan + Raat*

**Waar** /vo:l/ *sf* (*pl* Waare) mercadoria, produto, item. (Usado especialmente no plural). § *Sie ferkaafe gude Waare*, eles vendem boas mercadorias. § *Das sind die Waare*, wo ich brauche, esses são os produtos que eu preciso. ⇐ *gmf ware* ⇐ *gmc wara* ⇐ *gmw \*waru* ⇐ *pgm \*warō*

**waar** /vo:l/ *vl* *Veja sin.* ⇐ *gmf war* ⇐ *gmc war* ⇐ *gmw \*was* ⇐ *pgm \*was*

**waarem** /'vo:rm/ *adj* (*cp* wäärmmer, *sp* wääremst) quente, morno [temperatura um pouco alta]; quente [que aquece ou mantém aquecido]. § *en waarmer Daagh*, um dia quente. § *Die Luft is waarem*, o ar está quente. § *Heit muss-ma waarme Zeich aandun*, hoje precisa-se vestir roupas quentes. ⇐ *gmf warm* ⇐ *gmc warm* ⇐ *gmw \*warm* ⇐ *pgm \*warmaz*

**Wäärem** /'ve:rm/ *sf* *Fis* calor. § *En heiser Kerrwer lossd Wäärem los*, um corpo quente libera calor. ⇐ *gmf werme* ⇐ *gmc wermi* ⇐ *gmw \*warmī* ⇐ *warm + -ī*

**wäärme** /'ve:rmə/ *va* (*ps* hod gewääremd) esquentar, aquecer. § *Ich dun mich aam Ove wäärme*, estou me aquecendo no fogão. ⇐ *gmf wermen* ⇐ *gmc wermen* ⇐ *gmw \*warmijan* ⇐ *pgm \*warmijanā*

**waarte** /'vo:tə/ *1. vi* (uff) (*ps* hod gewaart) esperar (por), aguardar. § *Ich waarte schun zweu Stunne uff dich*, eu já estou esperando duas horas por você. § *Waart nore en bissje meh*, espere só mais um pouco! ⇐ *gmf warden* ⇐ *gmc warden* ⇐ *gmw \*wardēn* ⇐ *pgm \*wardānā*

**Waarte** /'vo:tə/ *sn* (*pl* Waarte) espera. § *Das Waarte dauerd zu lang*, a espera está durando muito. ⇐ *waarte*

**Waarz** /vo:ts/ *sf* (*pl* Waarze, dim Wäärzje) Med verruga. § *Där hod die Henn foll Waarze*, ele tem as mãos cheias de verrugas. ⇐ *gmf warze* ⇐ *gmc warza* ⇐ *gmw \*wartā* ⇐ *pgm \*wartō*

**waarzich** /'vo:tsiç/ *adj* (*cp* waarzicher, *sp* waarzichst) verrucoso, verruguento. § *Dem sein Henn sin ganz waarzich*, as mãos dele são todas verruguentas. ⇐ *Waarz + -ich*

**wach** /vax/ *adj* acordado, desperto. § *Jimand is noch wach*, alguém ainda está acordado. § *Ich waar die ganz Nacht wach*, eu estive acordado a noite toda. | **wach werre**, acordar, despertar. § *Ich werre immer frih wach*, eu sempre acordo cedo. *Sin uffwache*, *wachgehn*. → *Wach*

**Wach** /vax/ *sf* (*pl* Wache) vigília. | **Wache halle**, manter vigília, ficar vigiando. § *Jimand muss Wach halle*, alguém precisa ficar de vigília. ⇐ *gmf wache* ⇐ *gmc wahha* ⇐ *gmw \*waku* ⇐ *pgm \*wakō*

**wachbleive** /'vax,plaɪvə/ *vi* (*ps* is wachgeblipp) ficar acordado. § *Ich sin wachgeblipp*, eu fiquei acordado. ⇐ *wach + bleive*

**wache** /'vaxə/ *vi* (hod gewachd) vigiar, tomar conta, olhar, observar. § *Sie saan, dass Gott alles wachd*, dizem que deus vigia tudo. ⇐ *gmf wachen* ⇐ *gmc wahhan* ⇐ *gmw \*wakān* ⇐ *pgm \*wakānā*

**wachgehn** /'vax,ke:n/ *vi* (*ps* is wachgang) acordar, despertar. *Sin uffwache*, *wach werre*. ⇐ *wach + gehn*

**wachleie** /'vax,laɪə/ *vi* (*ps* hod wachgeleh) estar deitado acordado, estar deitado sem conseguir dormir. § *Ich leie die ganz Nacht wach*, eu fico deitado acordado a noite toda. ⇐ *wach + leie*

**Wachs** /vaks/ *sn* (*pl* Wachs) cera. § *Kerze sin aus Wachs*,

- velas são de cera. § *Das fergehd wie Wachs*, isso se desmancha como cera. ← gmf wahs ← gmc wahs ← gmw \*wahs ← pgm \*wahsā
- Wachsblumm** /'vaks.plum/ sf (pl Wachsblumme) Bot Jard flor-de-cera (*Hoya carnosa*). ← Wachs + Blumm
- <sup>1</sup>**wachse** /'vakſə/ vi (ps is gewachsd) crescer. § *Die Kinner wachse schnell*, as crianças estão crescendo rápido. § *De Graas is scheen gewachsd*, o capim cresceu bonito. ← gmf wahsen ← gmc wahsan ← gmw \*wahsan ← pgm \*wahsijana
- <sup>2</sup>**wachse** /'vakſə/ va (ps hod gewachsd) encerar. § *Sie wachsd de Boddem jede Woch*, ela encera o chão toda semana. *Sin wichse*. ← Wachs + -e
- wackle** /'vakla/ vi,a (ps hod gewackeld) sacudir, balançar, mover [por estar instável nos eixos]. § *De Stuhl wackeld*, a cadeira balança. § *Er hod die Deer gewackeld*, ele balançou a porta. ← gmf wackelen ← wacken + -l- ← gmc wagon ← gmw \*wagōn ← pgm \*wagōnā
- wacklich** /'vakliç/ adj (cp wacklicher, sp wacklichst) que sacode, que balança, solto [por estar instável em seus suportes]. § *En wacklicher Stuhl*, uma cadeira solta. ← wackle + -ich
- Waff** /'vaf/ sf (pl Waffe) arma. § *Du kannst keen Waffe mitnemme*, você não pode levar armas junto. § *Gebb meer die Waff*, dê-me a arma. ← gmf waffe ← gmc wāfan ← gmw \*wāpn ← pgm \*wēpnā
- Waffel** /'vaf/ sf (pl Waffle) Cul waffel, gofre [espécie de panqueca doce feita em prensa]. § *Ich mache heit Paar Waffle*, farei alguns waffels hoje. ← gmf wafel ← dum wafel ← gmw \*wābilu ← pgm \*wēbilo
- wal** /val/ conj (2ps walst) porque. *Var wel*. § *Ich zittre wal-es kald is*, eu estou tremendo porque está frio. § *Sie is bees, walst-du se fergess hod*, ela está brava porque você a esqueceu. § *Waromm kommd-er net?* Wal-er krank is, por que ele não vem? Porque ele está doente. ← weil ← gmf wile ← gmc wīla ← gmw \*hwīlu ← pgm \*hwīlo
- Wald** /valt/ sm (pl Welder, dim Weldche) mata, floresta; bosque. § *Die Wellef leve im Wald*, os lobos vivem na floresta. § *Die Kinner spiele im Weldche*, as crianças brincam no bosque. ← gmf wald ← gmc wald ← gmw \*walþu ← pgm \*walþuz
- Waldfeghelche** /'valt.fe:çlç/ sn (pl Waldfeghelche) Zoo! cambacica (*Coereba flaveola*). *Sin Gellebpenzie*. ← Wald + Feghelche
- Waldkamelje** /'valtkha.me:ljə/ sf (pl Waldkamelje) Bot Jard manacá-de-cheiro, manacá-de-jardim, primavera (*Brunfelsia pauciflora*). ← Wald + Kamelje
- wallke** /'valkə/ va (ps hod gewallekd) pisoar, apisoar, batanar [bater fibras, especialmente de lã, para formar feltro]. ← gmf walken ← gmc walkan ← gmw \*walkan ← pgm \*walkana
- Wallke** /'valkə/ sn pisoagem, pisoamento, batanagem. ← wallke
- Wallkemihl** /'valkə.mi:l/ sf (pl Wallkemihle) carrião, moinho usado para pisoagem. ← wallke + Mihl
- Wallker** /'valke/ sm (pl Wallker, f Wallkrin) pisoeiro, pisoador. ← wallke + -er
- Wals** /vals/ sf (pl Walse) cilindro, rolo. § *De Wals machd die Stros platt*, o cilindro achata a estrada. ← gmf walze ← gmc walza ← gmw \*waltu ← pgm \*waltō
- walse** /'valsə/ vi,a (pl hod gewalsd) rolar, trabalhar com rolo. ← wals + -e
- walte** /'valte/ va,i (ps hod gewalt) reinar, governar, mandar. § *Gott walt's*, Deus reina. ← deu walten ← gmf walten ← gmo waltan ← gmw \*waldan ← pgm \*waldanā
- Walter** /'valte/ sm NP Walter, Valter (nome masculino).
- Walze** /valts/ sm (pl Walze) Folcl valsa. § en Walze danze, dançar a valsa. ← deu Walzer ← walzen ← walze ← gmf walze ← gmo walza ← gmw \*waltu ← pgm \*waltō
- Wand** /vant/ sf (pl Wenn) parede. § *Die Wand is weis*, a parede é branca. § *Das Bild hengd aan de Wand*, a figura está pendurada na parede. ← gmf wand ← gmc wand ← gmw \*wand ← pgm \*wanduz
- wann** /van/ adv quando. § *Wann gehm-mer fort?* Quando vamos embora? § *Wann is-es fertich?* Quando estará pronto? | **wann un dann**, vez ou outra, de vez em quando. § *Das basseerd nore wann un dann*, isso só acontece de vez em quando. *Sin ab un zu*. ← gmf wanne ← gmc wanna ← gmw \*hwannā ← pgm \*hwan
- wannet** /van'net/ conj Veja wennet. | **sunst wannet** Veja schwannet. ← wann + net
- wannre** /'vanre/ vi (ps hod gewannerd) mudar-se, mudar de residência, mudar de posição estabelecida. § *Wann dud-der wannre?* Quando vocês vão se mudar? ← gmf wanderen ← gmc wandaron ← gmw \*wandrōn ← pgm \*wandrōnā
- Wanz** /vanſ/ sf (pl Wanze) Zoo! percevejo [inseto]. ← gmf wands, wandlus ← wand + lüs
- wäre** /'ve:rə/ vi (ps hod gewäerd) durar, demorar, levar (tempo). § *Wie lang wäerd das noch?* Quanto tempo isso ainda vai levar? *Sin daure*. ← gmf wære ← gmc weran ← gmw \*werān ← pgm \*wezānā
- wärend** /'ve:rnt/ 1. conj enquanto. § *Wärend meer dart waare, hom-mer zufiel gess*, enquanto estávamos lá, comemos demais. | 2. prep (+dativo) durante. § *Wärend dem Winter is es meer immer zu kald*, durante o inverno é sempre muito frio para mim. ← wäre
- waromm** /va'rom/ adv por que, por quê. § *Waromm machst-du das?* Por que você faz isso? § *Waromm net?* Por que não? *Var faromm, warumm*. ← gmf wärumme, wärumbé ← wär + umbe
- warscheinlich** /va'ʃinliç/ 1. adj provável. § *Das is die warscheinlich Uersach*, essa é a causa provável. | 2. adv provavelmente. § *Sie dud warscheinlich dart bleive*, ela provavelmente vai ficar ali. | 3. interj capaz! [adaptado do falar gaúcho, significando "de maneira nenhuma"]. § *Hinr-ich? Warscheinlich!* Estou atrapalhando? Capaz! ← gmf wārschīnlīch (wār + schīnen + -lich) ← dum waarschīnlīk ← fro vraisemblable
- Warscheinlichkeed, -keid** /va'ʃinliçk̄e:t, -k̄aīt/ sf probabilidade. § *Die Warscheinlichkeed is sticker fitzich Prozent*, a probabilidade é de cerca de cinquenta por cento. ← warscheinlich + -keid
- warumm** /va'rum/ adv Veja waromm. ← gmf wārumme, wārumbé ← wär + umbe
- was** /vas/ 1. pron o que [interrogativo]. § *Was machst-du?* O que você está fazendo? § *Was is das?* O que é isso? § *Mit was schreibst-du?* Com o que você está escrevendo? § *Ich wees net, was se saan*, não sei o que dizer. | **was fer** qual, que tipo. § *Was fer Schuh willst-du aandun?* Que sapato você quer usar? | 2. pron (2ps wast) que, o que [demonstrativo]. § *Was-ich net esse, essd de Hund*, o que eu não como, o cachorro come. § *Ich wees, wast-du willst, eu sei o que você quer. Var wat.* | 3. pron algo, alguma coisa. § *Noch was?* Mais alguma coisa? § *Gester is was basseerd*, ontem aconteceu algo. *Sin etwas*. ← gmf waz ← gmc waz ← gmw \*hwat ← pgm \*hwat
- wasche** /'vaʃə/ va (ps hod gewaschd) Veja wesche. ← gmf waschen ← gmc waskan ← gmw \*waskan ← pgm \*waskanā
- Wasser** /'vase/ sn (pl Wassre) água. § *Ich drinke en Glaas Wasser*, eu bebo um copo de água. § *Es is ins Wasser gefall*, caiu na água. § *Die Fisch leve im*

- Wasser**, os peixes vivem na água. ← *gmw wazzer* ← *gmc wazzar* ← *gmw \*watar* ← *pgm \*watōr*
- Wasserbrod** /'vasə.pro:t/ *sn* (*pl* Wasserbrod) pão francês. ← Wasser + Brod
- Wasserdampf** /'vase,tamp/ *sm* (*pl* Wasserdempf) vapor, vapor de água. *Sin Schwaadem.* ← Wasser + Dampf
- Wasserfall** /'vase:fal/ 1. *sm* (*pl* Wasserfall) cascata, catarata, queda d'água, cachoeira. § *Meer baate uns aam Wasserfall*, estamos nos banhando na cascata. | 2. *sm* Geog NP Cachoeira do Sul [município do Rio Grande do Sul]. § *Meer wohne in Wasserfall*, moramos em Cachoeira do Sul. ← Wasser + Fall
- Wasserhinkel** /'vase,hinkl/ *sf* (*pl* Wasserhinkle) Zoo/ saracura. § *Die Wasserhinkle schreue aan de Bach*, as saracuras estão gritando no arroio. ← Wasser + Hinkel
- Wasserkress** /'vase,kres/ *sf* (*pl* Wasserkresse) Agric Bot Cul/ agrião, agrião-d'água (*Nasturtium officinale*). § *Ich esse gern Wasserkress*, eu gosto de comer agrião. ← Wasser + Kress
- Wasserloch** /'vase,lox/ *sn* (*pl* Wasserlecher) ralo. § *Mach das Wasserloch zu*, feche o ralo! ← Wasser + Loch
- Wassermühl** /'vase,mi:l/ *sf* (*pl* Wassermühle) moinho d'água. ← Wasser + Mihl
- Wasserpocke** /'vase,pʰokə/ *spl* Med catapora. § *Sie hod Wasserpocke*, ela está com catapora. ← Wasser + Pocke
- Wasserpump** /'vase,pʰump/ *sf* (*pl* Wasserpumpe) bomba d'água. § *De Brunne hod en Wasserpump*, o poço tem uma bomba d'água. ← Wasser + Pump
- Wasserraat** /'vase,ra:t/ *sn* (*pl* Wasserretter) roda d'água. ← Wasser + Raat
- Wasserratt** /'vase,rat/ *sf* (*pl* Wasseratte) Zoo/ ratão-dobanhado (*Myocastor coypus*). ← Wasser + Ratt
- Wasserresieb** /'vasare,si:p/ *sm* (*pl* Wasserresieve) conta de água, recibo de água. ← Wasser + Resieb
- Wasserrosje** /'vase,ro:sjə/ *sn* (*pl* Wasserrosje) alface d'água (*Pistia stratiotes*). ← Wasser + Ros
- Wasserschneck** /'vase,jnek/ *sf* (*pl* Wasserschnecke) Zoo/ caramujo, gastrópode aquático. § *De Assute is foll Wasserschnecke*, o açude está cheio de caramujos. ← Wasser + Schnecke
- Wasserschneider** /'vase,jnaɪ̯rə/ *sm* (*pl* Wasserschneider) Zoo/ libélula. *Sin Schneider.* ← Wasser + Schneider
- Wasserstros** /'vase,ʃtro:s/ *sf* (*pl* Wasserstrose) hidrovia, curso d'água navegável. ← Wasser + Stros
- Wasseruhren** /'vase,u:e/ *sf* (*pl* Wasseruhren) medidor de água [que controla o consumo de água]. ← Wasser + Uher
- wassrich** /'vasriç/ *adj* (cp wassricher, sp wassrichst) aguado. § *Die Supp is wassrich*, a sopa está aguada. ← Wasser + ich
- wat** /vat/ *pron* *Veja was.* ← *gmf wat* ← *gmc wat* ← *gmw \*hwat* ← *pgm \*hwat*
- Watt** /vat/ *sf* (*pl* Watt) algodão. § *Sich Watt in die Ohre stoppe*, enfiar algodão nos ouvidos. *Sin Algodong.* ⇔ *nld watten* ⇔ *fra ouate*
- Wattbaam** /'vat.po:m/ *sm* (*pl* Wattbeem) Bot algodoeiro (*Gossypium spp.*). ← Watt + Baam
- Watze** /'vatsə/ *va* (*ps* *hod gewatzd*) lambuzar, meler, fazer lambança em, sujar durante uma atividade. § *Ich hon alles gewatzd*, eu fiz uma lambança em tudo. ← *gmf watzen* ← *gmc wazzan* ← *gmw \*wattan?*
- Watzerei** /'vatsə'raɪ̯/ *sf* lambança, melação. ← watze + -rei
- Wawau** /va'vay/ *sm* (*pl* Wawau, dim Wawauche) Inf/ cachorro, cão. § *De Wawau belld*, o cachorro late. ←
- onom?
- wech** /veç/ *adv* longe, embora, fora. § *Wech!* Fora! Sai! § *Ich sin net weid wech*, não estou muito longe. [Muito usado como prefixo separável de verbos]. ← *gmf enweg* ← *inweg* ← *in + weg*
- wechbleive** /'veç,plaɪ̯və/ *vi* (*ps* *is wechgeblibb*) ficar longe, ficar distante. § *Bleib wech!* Fique longe! ← wech + bleive
- wechblose** /'veç,plo:sə/ *va* (*ps* *hod wechgeblos*) soprar para longe, soprar embora. § *Sie hod de Staab fum Laade wechgeblos*, ela soprou a poeira da janela. ← wech + blose
- wechdun** /'veçtu:n/ *va* (*ps* *hod wechgedun*) guardar, pôr em um local longe [de onde está]. § *Jetz misse-mer alles nommol wechdun*, agora precisamos guardar tudo de novo. § *Ich hon das Esse wechgedun*, eu guardei a comida. ← wech + dun
- weche** /'veçə/ *prep* (+dativo) por, por causa de. § *Er lachd weche nichs*, ele ri por nada. § *Meer sin dehemm geblibb wechem schlechte Wetter*, nós ficamos em casa por causa do tempo ruim. § *Weche was?* Por qual razão, por que motivo? ← *gmf von ... wegen* ← weg
- wechem** /'veçm/ *prep+art* weche+dem.
- wechfaare** /'veç,fɔ:rə/ *vi* (*ps* *is wechgefaar*) ir embora (de carro). § *Die zweu sin wechgefaar*, os dois foram embora. ← wech + faare
- wechfliehe** /'veç,fli:ə/ *vi* (*ps* *is wechgefloh*) voar embora. § *Das Feghelche is wechgefloh*, o passarinho voou embora. ← wech + fliehe
- wechgehn** /'veçke:n/ *vi* (*ps* *is wechgang*) ir embora, desaparecer, sumir, afastar-se. § *Geh mol wech!* Sai daqui! Suma! Desapareça! Afaste-se! *Sin fortgehn.* ← wech + gehn
- wechgewe** /'veç,kevə/ *va* (*ps* *hod wechgebb*) dar adiante, passar adiante, passar para outro, abandonar. § *Ich hon das wechgebb*, eu dei isso adiante. ← wech + gewe
- wechgucke** /'veç,kukə/ *vi* (*ps* *hod wechgeguckd*) olhar para longe, desviar o olhar. § *Sie wollt das Zeich ausdun un hod mich ferlangd*, wechsegucke, ela queria tirar a roupa e me pediu para desviar o olhar. ← wech + gucke
- wechhenge** /'veç,hɛŋ(k)ə/ *va* (*ps* *hod wechgehong*) pendurar em outro lugar, pendurar longe. § *Heng mol de Jacke wech*, pendure a jaqueta longe. ← wech + henge
- wechjaan** /'veç,jo:n/ *va* (*ps* *hod wechgejaad*) espantar, expulsar. § *Ich hon se wechgejaad*, eu os expulsei. *Sin fortjaan.* ← wech + jaan
- wechlache** /'veç,laxə/ *var* (*ps* *hod sich wechgelachd*) morrer de rir, se acabar rindo, cair na gargalhada. § *Wenn-er uns das gezeeld hod, hom-mer uns wechgelachd*, quando ele nos contou, caímos na gargalhada. ← wech + lache
- wechkeere** /'veç,kʰere/ *va* (*ps* *hod wechgekeerd*) varrer embora, varrer para longe. § *Du host die Bletter wechgekeerd*, você varreu as folhas para longe. ← wech + keere
- wechnemme** /'veç,nemə/ *va* (*ps* *hod wechgenomm*) levar embora, levar para longe. § *Sie hon unser Kind wechgenomm*, eles levaram nosso filho embora. ← wech + nemme
- wechscharfe** /'veç,ʃafə/ *va* (*ps* *hod wechgesachaff*) livrarse de, liquidar, remover. § *Schaff se wech*, livre-se deles. ← wech + schaffe
- wechschicke** /'veç,ʃikə/ *va* (*ps* *hod wechgeschickd*) mandar embora, enviar para longe, despachar. *Sin*

- fortschicke.** ← wech + schicke
- wechscheime** /'veç,ʃmaɪsə/ *va* (*ps* *hod wechgeschmiss*) jogar fora. § *Schmeis das eklich Zeich wech!* Joga essa roupa feia fora! ← wech + schmeise
- wechsle** /'vekslə/ *va* (*ps* *hod gewechseld*) trocar, mudar. § *die Forreb wechsle*, trocar a cor. § *Wechsel mol de Canal*, troque de canal. ← *gmf wéhslen* ← *gmc wehsalon* ← *gmw \*wihslōn* ← *pgm \*wihslōnā*
- wechstelle** /'veç,ʃtələ/ *va* (*ps* *hod wechgestellld*) pôr longe, pôr em outro lugar. § *Kannst-du die Flasche wechstelle?* Você pode pôr as garrafas em outro lugar? ← wech + stelle
- Weck** /vek/ *sm* (*pl* Weck, *dim* Weckche) *Cul* pãozinho, especialmente doce [mais usado no diminutivo]. § *Ich hon Paar weckche kaafd*, comprei uns pãezinhos. ← *gmf wecke* ← *gmc wecki* ← *gmw \*waggi* ← *pgm \*wagjaz*
- wecke** /'vekə/ *va* (*ps* *hod geweckd*) acordar, despertar. § *Weck mich frih*, acorde-me cedo. § *Du musst dein Fatter wecke*, você precisa acordar seu pai. ← *gmf wecken* ← *gmc wecken* ← *gmw \*wakkjan* ← *pgm \*wakjanā*
- Wecker** /'veke/ *sm* (*pl* Wecker) despertador. § *De Wecker hod heit net geschelld*, o despertador não tocou hoje. ← wecke + -er
- weele** /'ve:lə/ *vi,a* (*ps* *hod geweeld*) escolher; *Pol* votar. § *Heit gehm-mer weele*, hoje vamos votar. ← *gmf welen, wellen* ← *gmc wellen* ← *gmw \*walljan* ← *pgm \*waljanā*
- Weeler** /'ve:lə/ *sm* (*pl* Weeler, *f* Weelerin) *Pol* eleitor. ← weele + -er
- weert** /'ve:et/ *adj* (*cp* weerter, *sp* weertest) valioso, de valor. | **etwas weert sin**, valer algo. § *Das is keen Forz weert*, ele não vale um peido. ← *gmf wert, werd* ← *gmc werd* ← *gmw \*werp* ← *pgm \*werbaz*
- Weert** /'ve:et/ *sm* valor. § *Das hod keen Weert*, isso não tem valor. § *Was is de Weert fum Reis?* Qual é o valor do arroz? ← *gmf wert, werd* ← *gmc werd* ← *gmw \*werp* ← *pgm \*werbaz*
- weertfoli** /'ve:et',fol/ *adj* (*cp* weertfoller, *sp* weertfollest) valioso. § *Das is en aarich weertfoller Schmuck*, esta é uma joia muito cara. ← Wert + foll
- Wegh** /ve:ç/ *sm* (*pl* Wegh, *dim* Weghelche) caminho, estrada, percurso. § *De Wegh is lang*, o caminho é longo. § *Sie is uffem Wegh*, ela está a caminho. ← *gmf weg* ← *gmc weg* ← *gmw \*weg* ← *pgm \*weganā*
- Weh** /ve:/ *sn* (*pl* Weh) ferida, ferimento, machucado. § *Sie hod en Weh aam Kopp*, ela tem uma ferida na cabeça. ← *gmf we* ← *gmc wē* ← *gmw \*wai* ← *pgm \*wai*
- weh** /ve:/ *adv* dolorosamente, em dor. ← Weh
- wehdun** /'ve:,to:n/ *vi* (*ps* *hod wehgedun*) doer. § *Das dud weh!* Isso doi! § *Die Wund hod aarich wehgedun*, a ferida dóia muito. ← weh + dun
- wehmache** /'ve:,maxə/ *vi,d* (*ps* *hod wehgemark*) ferir, machucar. § *Du host meer aam Aarem wehgemark*, você me feriu no braço. § *Das machd em weh*, isso o machuca. ← weh + mache
- wehn** /ve:n/ *vi* (*ps* *hod gewehnd*) ventar, soprar (o vento). § *De Wind wehd*, o vento sopra. ← *gmf wēen* ← *gmc wāen* ← *gmw \*wāan* ← *pgm \*wēanā*
- Wei** /vai/ *sf* (*pl* Weie) *Rel* consagração. ← *gmf wīhe* ← *gmc wihi* ← *gmw \*wīh* ← *pgm \*wīhaz*
- Weib** /vai̯p/ *sn* (*pl* Weiver) mulher, dona [geralmente com caráter inferiorizador, especialmente no singular]. § *Die alte Weiver basse alles uff*, as velhotas prestam atenção em tudo. ← *gmf wīb* ← *gmc wīb* ← *gmw \*wīb* ← *pgm \*wībaq*
- weiblich** /'vai̯pliq/ *adj* (*cp* weiblicher, *sp* weiblichst) *Ling* feminino. § *en weiblicher Naame*, um nome feminino. ← weib + -lich
- weid** /vai̯t/ *adj* (*cp* weider, *sp* weidest) amplo, largo; distante, longe. § *Sie hod weide Hosse aan*, ela está vestindo calças largas. § *Die Stros is aarich weid*, a estrada é bem larga. § *Ich sihn net weid*, não consigo ver longe. § *Sie sin so weid fun do*, eles estão tão distantes daqui. ← *gmf wīd* ← *gmc wīd* ← *gmw \*wīd* ← *pgm \*wīdaz*
- 1Weid** /vai̯t/ *sf* (*pl* Weide) amplidão, extensão, distância, largura. § *Russland hod en grose Weid*, a Rússia tem uma grande extensão. ← *gmf wide* ← *gmc widi* ← *gmw wīdī* ← \*wīd + -i
- 2Weid** /vai̯t/ *sf* (*pl* Weide) *Bot* vime (*Salix spp.*). ← *gmf wide* ← *gmc wīda* ← *gmw \*wīpiu* ← *pgm \*wībijō*
- weider** /'vai̯re/ *adv* continuamente, sem interrupção; continuar; em frente. § *Er dud's weider mache*, ele continua fazendo. § *Meer misse weider gehn*, precisamos ir em frente. | **un so weider**, et cetera, assim por diante. § *Ich hon Millich, Obst, Gemies un so weider kaafd*, comprei leite, frutas, verduras et cetera. ← weid + -er
- Weidkorreb** /'vai̯dt,kʰorep/ *sm* (*pl* Weidkerreb) cesto de vime. ← Weid + Korreb
- weie** /'vai̯ə/ *va* (*ps* *hod geweid*) *Rel* consagrado. ← *gmf wīhen* ← *gmc wīhen* ← *gmw \*wīhjan* ← *pgm \*wīhjanā*
- Weier** /'vai̯ə/ *sm* (*pl* Weier) açude. *Sin Assute.* ← *gmf wīwer* ← *gmc \*wīwāri* ⇌ *lat vivarium*
- Weil** /vai̯l/ *sf* (*pl* Weile, *dim* Weilche) tempo, momento, instante [porção indefinida de tempo]. § *Das dauerd noch en Weil*, isso ainda vai durar um tempo. § *Waart blos noch en Weilche*, espera só mais um momentinho. § *Er is graad for enem Weilche wechgang*, ele acabou de ir embora, faz um instante. ← *gmf wīle* ← *gmc wīla* ← *gmw \*hwīlu* ← *pgm \*hwīlō*
- Wein** /vai̯n/ *sm* (*pl* Wein, *dim* Weinche) vinho. § *Ich drinke keen Wein*, eu não bebo vinho. § *De Wein is schun sauer*, o vinho já está azedo. § *Er drinkd en Glaas Wein jede Daagh*, ele bebe um copo de vinho todo dia. ← *gmf wīn* ← *gmc wīn* ← *gmw \*wīn* ⇌ *lat vinum*
- Weinachte** /'vai̯naxte/ *sn* (*pl* Weinachte) *Rel* Folcl natal. § *Heit is Weinachte*, hoje é natal. § *Im Weinachte hōse gestridd*, no natal eles brigaram. ← *wīhenahnen* ← *ze den wīhen nahten*
- Weinachtsbaam** /'vai̯naxts,po:m/ *sm* (*pl* Weinachts-beem) *Rel* Folcl árvore de natal. ← Weinachte + Baam
- Weinachtsgeschenk** /'vai̯naxtskə ſɛŋk/ *sn* (*pl* Weinachtsgeschenke) presente de natal. ← Weinachte + Geschenk
- Weinachtshaan** /'vai̯naxts,hɔ:n/ *sm* (*pl* Weinachtsheen) Zool Peru (*Meleagris gallopavo*). *Sin Biru.* ← Weinachte + Haan
- Weinachtskughel** /'vai̯naxts,kʰu:xl/ *sf* (*pl* Weinachts-kughel) *Bot* Jardírio-de-sangue (*Scadoxus multiflorus*). ← Weinachte + Kughel
- Weinachtsovend** /'vai̯naxts,o:vnt/ *sm* noite de natal [noite de 24 a 25 de dezembro]. ← Weinachte + Ovend
- Weinessich** /'vai̯n,esiç/ *sm* vinagre de vinho. ← Wein + Essich
- Weinflasch** /'vai̯n,flaʃ/ *sf* (*pl* Weinflasche) garrafa de vinho. ← Wein + Flasch
- Weinglaas** /'vai̯nklɔ:s/ *sn* (*pl* Weingleeser) taça. ← Wein + Glaas
- weinrod** /'vai̯nro:t/ *adj* (*cp* weinroder, weinreder; *sp* weinrodest, weinredest) roxo, vinho. § *En weinroder Kittel*, um vestido roxo. ← wein + rod
- weis** /vai̯s/ *adj* (*cp* weiser; *sp* weisest) branco. § *Die Wollke sin weis*, as nuvens são brancas. § *Er hod en weises Himd aan*, ele está vestindo uma camisa branca. ← *gmf wīz* ← *gmc wīz* ← *gmw \*hwīt* ← *pgm*

- \*hwitaz  
**weis** /vāɪs/ adj (cp weiser, sp weisest) sábio. § *Er is ganz weis*, ele é bem sábio. [Raramente usado, provavelmente pela homofonia com **weis**]. *Sin klugh, wissend.* ← gmf wīse ← gmc wīs ← gmw \*wīs ← pgm \*wīsaz  
**Weis** /vāɪs/ sf (pl Weise) modo, maneira. ← gmf wīse ← gmc wīsa ← gmw \*wīs ← pgm \*wīsaz  
**Weisamschel** /vāɪs.amʃl/ sf (pl Weisamschle) Zool sabiá-poca, sabiá-branco (*Turdus amaurochalinus*). ← weis + Amschel  
**Weisbier** /vāɪs.pi:e/ sn (pl Weisbier) cerveja de trigo. ← gmf weizebier ← weize + bier  
**Weisbrod** /vāɪs.pro:t/ sn (pl Weisbrod) pão branco. ← weis + Brod  
**weise** /vāɪsə/ 1. vi (uff) (ps hod gewiss) mostrar, apontar. § *Uff mich weise*, apontar para mim. | 2. va (ps hod gewiss) apontar, indicar. § *Sie hod's Haus gewiss*, ela indicou a casa. § *Weis mol, wo es is*, mostre onde é. ← gmf wīsen ← gmc wīsen ← gmw \*wīsijan ← pgm \*wīsijanq  
**Weishead, -heid** /'vāɪs,he:t, -haɪt/ sf (pl Weisheede) sabedoria. ← <sup>2</sup>weis + -heid  
**Weiskopp** /vāɪs,kʰop/ sm (pl Weiskopp) Pop cabeça-branca, pessoa com cabelos brancos ou loiros muito claros. ← weis + Kopp  
**Weiswein** /vāɪsvaɪn/ sm (pl Weiswein) vinho branco. ← weis + Wein  
**Weize** /'vāɪtsə/ sm Agric Bot Cul trigo. § *Ich ernde Weize*, estou colhendo trigo. § *Brod is aus Weize gemach*, pão é feito de trigo. ← deu Weizen ← gmf weize ← gmc weizi ← gmw \*hwaiti ← pgm \*hwaitijaz  
**Weizeäer** /'vāɪtsə'ɛ:e/ sf (pl Weizeäre) espiga de trigo. ← Weize + Äer  
**Weizebrod** /'vāɪtsə,pro:t/ sn (pl Weizebrod) pão de trigo. ← Weize + Brod  
**Weizemeel** /'vāɪtsə,me:l/ sn (pl Weizemeel) Cul farinha de trigo. ← Weize + Meel  
**Weizeplanz** /'vāɪtsə,plants/ sf (pl Weizeplanze) Agric Bot pé de trigo (*Triticum aestivum*). ← Weize + Planz  
**wel** /vel/ conj (2ps welst) Veja wal. ← gmf wīle ← gmc wīla ← gmw \*hwīlu ← pgm \*hwīlō  
**Well** /vel/ sf (pl Welle) onda. § *Ma kann net geghe die Welle schwimme*, não se pode nadar contra as ondas. § *Die Welle sin zu gros*, as ondas estão muito grandes. ← gmf welle ← gmc wellan  
**wellich** /'velič/ adj (cp wellicher; sp wellichst) murcho, seco [plantas]. § *Die Plenzje sin all wellich*, as plantinhas estão todas murchas. § *Die Trauve werre wellich*, as uvas estão murchando. ← gmf Welch ← gmc welh ← gmw \*walk, \*wlak?  
**wellve** /'velve/ va (ps hod gewellebd) Arquit abobadar, arquear. § *de Dach wellve*, abobadar o telhado. ← gmf welben ← gmc welban ← gmw \*hwelban ← pgm \*hwelbanq  
**Welt** /vēlt/ sf (pl Welte) mundo. § *Ich will die Welt kenne*, quero conhecer o mundo. § *Die Welt is gros*, o mundo é grande. | **uff die Welt komme**, nascer, vir ao mundo. ← gmf welt, werlt ← gmc werald ← gmw \*weraldi ← pgm \*weraldiz  
**Weltkriegh** /'vēlt,kri:ç/ sm (pl Weltkriegh) Guerra Mundial. § *De Eerst Weltkriegh*, a Primeira Guerra Mundial. ← Welt + Kriegh  
**wem** /vē:m, vēm/ pron para quem, a quem [forma no dativo de wer]. § *Wem gebbst-du das?* A quem você dá isso? | **wem sein**, de quem. § *Wem sein Heft is das?* De quem é esse caderno? ← gmf wem ← gmc wem ← gmw \*hwamm? ← pgm \*hwammai  
**wenich** /'ve:niç/ 1. adj pouco; [não é declinado no singular]. § *Das hod wenich effekt*, isso tem pouco efeito. § *Do sin weniche Leit*, há poucas pessoas. | 2. adv pouco. § *Sie essd noch wenich*, ela ainda come pouco. § *Das is wenich praktisch*, isso é pouco prático. | 3. pron (pl weniche) pouco. § *Weniche sin komm*, poucos vieram. § *Wenich is basserd*, pouco aconteceu. ← gmf weinig ← gmc weinag ← gmw \*wainag ← pgm \*wainagaz  
**wenicher** /'ve:niçə/ adj menos. § *Er muss wenicher Bier drinke*, ele precisa beber menos cerveja. § *Heit sin wenicher Leit komm*, hoje vieram menos pessoas. ← wenich + -er  
**Wenichkeed, -keid** /'ve:niçkʰe:t/ sf (pl Weenichkeede) pouquidade, paucidade, penúria, qualidade do que é pouco. ← wenich + -keed  
**wenichstens** /'ve:niçt̩ns/ adv ao menos, pelo menos. § *Wenichstens dum-mer noch leve*, ao menos ainda estamos vivos. § *Du musst wenichstens das mache*, você precisa fazer pelo menos isso. ← wenichst + -ens  
**wenn** /vēn/ 1. conj (2ps wennst) quando. § *Ich here Musik, wenn-ich aam Wegh gehn*, eu ouço música quando ando na rua. | 2. conj (2sp wennst) se. § *Wenn-ich reich wääär, däd-ich meer en groses Haus kaafe*, se eu fosse rico, eu compraria uma grande casa para mim. | **wenn aach** conj mesmo que, apesar de. § *Meer gehn maaie, wenn-es aach rehnd*, vamos passear mesmo que chova. | **wenn doch** conj mesmo que, apesar de. § *Sie wolld es kaafe, wenn-se doch keen Geld häd*, ela quis comprá-lo, apesar de não ter dinheiro/mesmo que não tivesse dinheiro. § *Wenn-es doch rehnd, werd-s net kald*, mesmo que chova, não ficará frio. ← gmf wenn ← gmc wanne ← gmw \*hwannē ← pgm \*hwannē  
**wenne** /'venə/ va (ps hod gewennd) virar (para o outro lado), revirar. § *Hellef meer, das se wenne*, ajude-me a virar isso. § *Host-du schun das Fleisch gewennd odder willst-du nore een Seid brode?* Você já virou a carne ou só quer assar de um lado? § *Wenn mol das Blaat un les weider*, vire a folha e continue lendo. § *Mein Maaghe wennd sich wenn-ich aan das denke*, meu estômago se revira quando penso nisso. ← gmf wenden ← gmw \*wandian ← pgm \*wanijanq  
**wennett** /'ven'net/ conj senão, caso contrário. Sin schwannett. ← wenn + nett  
**wenzle** /'vēn(t)słə/ va (ps hod gewenzeld) rolar. § *De Hund hod sich aam Boddem gewenzeld*, o cachorro rolou no chão. § *Ich wenzle die Rohre*, eu rolo os canos. ← gmf welzen ← gmc walzen ← gmw \*waltijan ← pgm \*waltijanq  
**wer** /'vēl/ pron quem; [nominativo e acusativo]. § *Wer kommd dart?* Quem vem lá? § *Wer sihst-du?* Quem tu estás vendendo? § *Ich wees net, wer das gemach hod*, não sei quem fez isso. *Veja também wem.* ← gmf wer ← gmc wer ← gmw \*hwar ← pgm \*hwaz  
**Werd** /vēt/ sf dignidade. § *Wo is dein Werd?* Onde está tua dignidade? ← gmf wirde ← gmc wirdi ← gmw \*wirpi ← \*wirbijan ← pgm \*wirbijanq  
**werdich** /'vētiç/ adj (cp w提醒her, sp w提醒chst) digno. § *Du bist meer net w提醒ch*, você não é digno de mim. § *Sie waar en w提醒che Fraa*, ela era uma mulher digna. ← Werd + -ich  
**werklich** /'verkliç/ 1. adj (cp werklicher, sp werklichst) real. § *Das waar werklich*, isso foi real. § *Im werkliche Leve is-er ganz dumm*, na vida real ele é completamente idiota. | 2. adv realmente, de verdade, mesmo. § *Ich sin werklich mied*, eu estou realmente cansado. § *Werklich woer?* Verdade mesmo? Sin ferhaftich. ←

- werrke + -lich
- Werklichkeed, -keid** /'verkliçkhe:t, -kʰajt/ sf (pl Werklichkeede) realidade. ← werklich + -keid
- Wermut** /'v̄rmu:t/ sm (pl Wermut) Bot losna, absinto (*Artemisia absinthium*). Sin Elsch, Bittreelsch. ← gmf wērnuode ← gmc wermuod ← gmw \*wermōd ← pgm \*wermōdaz
- werre** /'v̄rə/ 1. vi (ps is gewaar) tornar-se, ficar. § *Er werd bees*, ele está ficando zangado. § *Sie is traurich gewaar*, ela ficou triste. | 2. vaux (ps is waarr) [usado com o particípio do verbo principal para formar a voz passiva]. § *Das Buch werd geles*, o livro é lido. § *Die Bicher sin geles waarr*, os livros foram lidos. Sin gewe (3). | 3. vaux (ps sin gewaar) ir [forma o futuro]. § *Es werd rehne*, vai chover. § *Sie werre net komme*, eles não virão. ← gmf wērden ← gmc werdan ← gmw \*werban ← pgm \*werpanq
- werrfe** /'v̄rfə/ va (ps hod geworref) arremessar, lançar, jogar, atirar. § en *Steen werrfe*, jogar uma pedra. § *Sie hod meer en Schlapp aan die Rippe geworref*, ela me atirou um chinelo nas costelas. ← gmw wērfen ← gmc werfan ← gmw \*werpan ← pgm \*werpanq
- Werrfel** /'v̄rfl/ sm (pl Werrfel) dado (obeto para jogos). ← gmf würfel ← gmc wurfil ← gmw \*wurpil ← pgm \*wurpilaz
- werrfle** /'v̄rfle/ 1. vi (ps hod gewerrfeld) jogar dados. § *Er gewinnd immer wenn-er werrfeld*, ele sempre ganha quando joga dados. | 2. va (ps hod gewerrfeld) rolar [um valor no dado]. § *Ich hon en zweu gewerrfeld*, rolei um dois. ← Werrfel + -e
- Werrik** /'v̄rik/ sn (pl Werke) trabalho, obra. § *Was en scheenes Werrik!* Que obra linda! ← gmf werk ← gmc werk ← gmw \*werk ← pgm \*werkā
- werrke** /'v̄rkə/ vi (ps hod gewerrek) funcionar, dar certo, ser eficiente, fazer efeito, agir. § *Die Idee hod gewerrek*, a ideia funcionou. Sin funkzionaleere. ← gmf wirken ← gmc wirken ← gmw \*wirkjan ← pgm \*wirkijana
- Werrvel** /'v̄rvl/ sm (pl Werrvel) vórtice, redemoinho; Anat vértebra; nós dos dedos. § *Das Wasser machd en Werrvel*, a água faz um redemoinho. § *Wiffel Werrvel hom-mer im Kreiz?* Quantas vértebras temos na coluna? ← gmf wirbel ← gmc wirbil ← gmw \*hwirbil ← pgm \*hwirbilaz
- Werrveldier** /'v̄rvl.ti:e/ sn (pl Werrveldiere) Zoo vertebrado. § *Feghel sin Werrveldiere*, aves são vertebrados. ← Werrvel + Dier
- Wertach** /'vetax/ sm (pl Wertach) dia útil, dia da semana. § *Das dauerd drei Wertach*, isso dura três dias úteis. ← gmf werkdag ← werk + dag
- wertachs** /'vetax/ adv em dias úteis. § *Die Bank is nore wertachs uff*, o banco só está aberto em dias úteis. ← Wertach + -s
- Werterbuch** /'vetepux/ sn (pl Werterbicher) dicionário. § *Ich hon en Werterbuch kaafd*, comprei um dicionário. § *Das Wort is net im Werterbuch*, a palavra não está no dicionário. ← Wort + Buch
- Wertschaft** /'vetʃaft/ sf (pl Wertschafte) trabalheira, transtorno. § *Was en Wertschaft!* Que trabalheira! ← gmf wirdschaft ← wird + -schaft ← gmc wirdschaft ← gmw \*werdu ← pgm \*werduz
- Wesch** /veʃ/ sf (pl Wesche) lavagem, ato de lavar. → wesche
- Weschbäer** /'veʃ..pe:a/ sm (pl Weschbäre) Zoo guaxinim, mão-pelada (*Procyon* spp.). ← wesche + Bär
- wesche** /'veʃə/ va (ps hod geweschd) lavar. § *de Kerver wesche*, lavar o corpo. § *Geh die Henn wesche, ebstu esst*, vá lavar as mãos antes de comer. Varwasche. ← gmf waschen ← gmc waskan ← gmw \*waskan ← pgm \*waskanq
- Wescherei** /veʃe'raɪ/ sf (pl Weschereie) lavanderia [como estabelecimento]. § *Ich muss das Zeich im Wescherei hole gehn*, preciso ir pegar as roupas na lavanderia. ← wesche + -erei
- Weschklamm** /veʃklam/ sf (pl Weschklamme) prendedor de roupa. § *Ich brauche meh Weschklamme*, preciso de mais prendedores. ← wesche + Klamm
- Weschlumpe** /veʃlumpe/ sm (pl Weschlumpe) toalhinha, pano para lavar ou tomar banho. ← wesche + Lumpe
- Weschmaschin** /'veʃma.fi:n/ sf (pl Weschmaschine) máquina de lavar, lavadora de roupa. § *Die Weschmaschin is kaputtgang*, a máquina de lavar estragou. ← wesche + Maschin
- Weschplatz** /veʃplats/ sm (pl Weschplatz) área de serviço, lavanderia [como cômodo da casa]. § *Sie is im Weschplatz*, ela está na lavanderia. ← wesche + Platz
- Wesp** /veʃp/ sf (pl Wespe, dim Weschpche) Zool vespa. § *Die Wespe hon en Nist aam Laade*, as vespas têm um ninho na janela. ← gmf wespe ← gmw wespe ← gmw \*waspu, wapsu?
- Wespenist** /'veʃpa.niʃt/ sn (pl Wespenister) vespeiro, ninho de vespas. § *Do waar en Wespenist aan die Wand*, havia um vespeiro na parede. ← Wesp + Nist
- West** /veʃt/ sn (pl Weste) colete. ← fra veste
- west-** /veʃt/ pref ocidental, do oeste. ← gmf west ← gmc west ← gmw \*westr ← pgm \*westraq
- Weste** /veʃtə/ sm Geog oeste. § *Die Bach laafd nohm Weste*, o riacho corre para o oeste. ← gmf west ← gmc west ← gmw \*westr ← pgm \*westraq
- westgérmaanisch** /veʃtke:mɔ:nɪʃ/ adj Ling germânico ocidental, relativo às línguas germânicas ocidentais (alemão, holandês, frísio, inglês...). § *Deitsch is en westgérmanische Sproch*, o alemão é uma língua germânica ocidental. ← west- + gérmaanisch
- Wett** /vet/ sf (pl Wette) apostila. § *en Wett mache*, fazer uma apostila. ← gmf wette ← gmc wetti ← gmw \*wadi ← pgm \*wadjā
- wette** /vetə/ vi (ps hod gewett) apostilar. § *um etwas wette*, apostilar em algo. § *Ich wette zweu hunnerd um die zweu*, eu aposto duzentos nos dois. ← gmf wetten ← gmc wetton ← gmw \*waddjōn ← pgm \*wadžōnq
- Wetter** /vetə/ sn (pl Wetter) tempo [meteorologia]. § *Das Wetter is scheen*, o tempo está bonito/bom. § *Wie is das Wetter heit?* Como está o tempo hoje? ← gmf wetter ← gmc wettar ← gmw \*wedr ← pgm \*wedrā
- weuch** /vɔɪç/ adj (cp weucher, sp weuchst) macio, mole. § *En weuches Kisse*, um travesseiro macio. § *Fisch-werrem sin weuch*, minhocas são moles. ← waach ← deu weich ← gmf weich ← gmc weih ← gmw \*waikw ← pgm \*waikwaz
- weuchmache** /vɔɪç,maxə/ va (ps hod weuchgemach) amolecer, amaciuar. § *das Fleisch weuchmache*, amaciuar a carne. ← weuch + mache
- weve** /ve:və/ vi (ps hod gewebt) tecer. § *Das waar scheen gewebd waar*, isso foi belamente tecido. § *Sie webd*, ela tece. ← gmf weben ← gmc weban ← gmw \*weban ← pgm \*webanq
- Never** /'ve:ve/ sm (pl Wever, f Wevrin) tecelão. ← weve + -er
- Wichs** /viks/ sm (pl Wichs) surra. § *Wichs krien*, levar uma surra. Sin Husche.
- wichse** /'vixsə/ va (ps hod gewichsd) encerar. § *Sie wichsd de Boddem*, ela está encerando o chão. Sin Wachse. ← gmf wichsen, wechseln ← wachs + -en
- wichtich** /'viçtiç/ adj (cp wichticher, sp wichtichst) importante. § *Das is aarich wichtich*, isso é muito importante. § *En wichticher Daagh*, um dia importante.

- § Das is en wichtiges Buch fer ihn, esse é um livro importante para ele. ← (Ge)wicht + -ich
- Wichtichkeed, -keid** /'viçtiç,kʰe:t, -kʰa:t/ *sf* (*pl* Wichtichkeede) importância. § Das hod keen grosse Wichtichkeed, isso não tem muita importânciā. ← wichtich + -keid
- Wick** /vik/ *sf* (*pl* Wicke) *Bot* ervilhaca (*Vicia* sp.). [Raramente usado no singular]. § Das Fieh essd die Wicke, os animais comem a ervilhaca. ← gmf wicke ⇌ lat *vicia*
- wickle** /'viklə/ *va* (*ps* hod gewickeld) enrolar. § die Hoer wickle, enrolar os cabelos. § en Strick um de Baam wickle, enrolar uma corda em torno da árvore. ← gmf wickelen ← wicken + -el- ⇌ gml wiken? ← gmw \*wikan ← pgm \*wikanq
- widich** /'vi:riç/ *adj* *Med* rábido, raivoso, com raiva. ← Wud + -ich
- wie** /vi:/ 1. *adv* como, quão. § Wie schreibd-ma das? Como se escreve isso? § Wie alt bist-du? Qual a tua idade? [Lit Quão velho é você?] § Ich wees net wie ma dart hin kommd, eu não sei como se chega ali. | 2. *prep* como, tal qual. § Sie brilld wie en Kind, ela chora como uma criança. | 3. *conj* que [comparativa]. § Er is schun gesreter wie ich, ele já é maior que eu. Sin als. | 4. *conj* (2ps wiest, 3pm wied) quando, enquanto. § Wie-ich en Kind waar, quando eu era criança. § Wiest-du dort geschaffst host, quando você trabalhava lá. § Wied-er aarem waar, quando ele era pobre. Sin als. ← gmf wie ← gmc wio ← gmw \*hweu, \*hwē ← pgm \*hwaiwa, \*hwē
- wieder** /'vi:re/ *adv* novamente, de novo, outra vez. § Sie hod's wieder gemach, ela o fez de novo. § Schun wieder! Já de novo! Sin nommol. ← gmf wider ← gmc widar ← gmw \*wiþr ← pgm \*wiþra
- wiefiel** /'vi:fi:l/ *adv* quanto, quantos. § Wiefiel Leit waare dort? Quantas pessoas havia lá? § Wiefiel kost das? Quanto isso custa? Var wiffel. ← wie + fiel
- Wiegh** /vi:ç/ *sf* (*pl* Wieghe) berço. § Mein Dochter schlöf noch in de Wiegh, minha filha ainda dorme no berço. § Afrika is die Wiegh fun de Menschheid, a África é o berço da humanidade. ← gmf wige ← gmc wiga
- wiehe** /'vi:ə/ 1. *va* (*ps* hod gewoh) pesar. § die Kerner wiehe, pesar os grãos. § Host-du es schun gewoh? Você já o pesou? | 2. *vi* (*ps* hod gewoh) pesar, ter certo peso. § Woeffel wiehd das? Quanto isso pesa? § De Kaste wiehd drei Kilo, a caixa pesa três quilos. ← gmf wegen ← gmc wegan ← gmw \*wegan ← pgm \*wegana
- wieso** /vi:'so:/ *adv* como assim? por quê? § Wieso bist-du net dehem? Como assim você não está em casa? ← wie + so
- wiest** /vi:ʃt/ *adj* (*cp* wiester, *sp* wiestest) malvado, mau. § Meer hon en wieste Leerer, temos um professor malvado. § Waromm bist-du so wiest? Por que você é tão mau? ← gmw wüest ← gmc wuosti ← gmw \*wōstī ← pgm \*wōstijaz
- wiffel** /'vifl/ *adv* quanto, quantos. § Wiffel kost das? Quanto isso custa? § Wiffel Kinner sin komm? Quantas crianças vieram? Var wiefiel. ← wie fiel
- wiffelmol** /'vifl'mo:(l)/ *adv* quantas vezes. § Wiffelmol muss-ich das deer saan? Quantas vezes tenho que te dizer isso? ← wiffel + mol
- wild** /vilt/ *adj* (*cp* wilder, *sp* wildest) selvagem, natural. § Wilde Diere, animais selvagens. ← gmf wilde ← gmc wildi ← gmw \*wilþi ← pgm \*wilþijaz
- Wildeannas** /'viltə,anas/ *sf* (*pl* Wildeannase) *Bot* gravatá (*Bromelia antiacantha*). ← wild + Annas
- Wildelilje** /'viltə,li(:)ljə/ *sf* (*pl* Wildelilje) *Bot* lírio-da-chuva (*Zephyranthes* spp.). ← wild + Lilje
- Wildemanjock** /'viltə,ma,njok/ *sm* (*pl* Wildemanjocke)
- Agric Bot Cul mandioca-brava (*Manihot esculenta*).  
**Sin Marelinjemanjock, Fittermanjock.** ← wild + Manjok
- Wille** /'vile/ *sm* (*pl* Wille) vontade, disposição. § Ich had keen Wille, eu estava sem vontade. § Er hod en staarker Wille, ele tem uma forte disposição. ← gmf wille ← gmc willo ← gmw \*willjō ← pgm \*wiljō
- Willibald** /'vilipalt/ *sm* *NP* Wilibaldo [nome masculino].
- willich** /'viliç/ *adj* (*cp* willicher, *sp* willichst) disposto. § En williches Kind, uma criança disposta. § Bist-du net willich se hellfe? Você não está disposta a ajudar? ← Wille + -ich
- Willkomm** /'vil'kʰom/ *sm* (*pl* Willkomme) acolhimento, acolhida, recepção. § Ich hon en waarmer Willkomm kried, wie-ich aankomm sin, tive uma acolhida calorosa ao chegar. ← willkomm
- willkomm** /'vil'kʰom/ *adj-n* bem-vindo. § Deer seid willkomm, vocês são bem-vindos. ← gmf willekommen ← gmc willekommen ← gmw \*willikumō ← pgm \*wiljakumō
- Wimper** /'vimpe/ *sf* (*pl* Wimpere) Anat cílio. § En Wimper is meer ins Au gefall, caiu um cílio no meu olho. ← gmf wintbra(we) ← gmc wintbrāwa
- <sup>1</sup>**Wind** /vint/ *sm* (*pl* Wind) vento. § De Wind is waarem, o vento está quente. § Do kommd en kalder Wind rin, está entrando um ventro frio. ← gmf wind ← gmc wind ← gmw \*wind ← pgm \*windaz
- <sup>2</sup>**Wind** /'vint/ *sf* (*pl* Winne) roldana. ← gmf winde ← gmc winda ← windan ← gmw \*windan ← pgm \*windanq
- windich** /'vintiç/ *adj* (*cp* windicher, *sp* windichst) ventoso, com vento. § Heit is-es windich, hoje está ventoso. ← wind + -ich
- Winddrilles** /'vint,triləs/ *sm* (*pl* Winddrilles) cata-vento. ← Wind + Drilles
- Windmihl** /'vint,mi:l/ *sf* (*pl* Windmihle) moinho de vento. ← Wind + Mihl
- winge** /'viŋ(k)ə/ *vi* (*ps* hod gewung) abanar, acenar. § Er hod uns gewung, ele acentou para nós. ← gmf winken, wingen ← gmc winken ← gmw \*winkian ← pgm \*winkianq
- Wink** /viŋk/ *sm* (*pl* Wink) aceno, abano. § Ruf mich mit enim Wink, chame-me com um aceno. ← gmf wink → winken
- Winnel** /'vinl/ *sf* (*pl* Winnle) fralda. § Das Kind hod noch Winnle aan, a criança ainda veste fraldas. § die Winnle trocke, trocar as fraldas. ← gmf windel ← gmc \*windila
- winsche** /'vinʃə/ *va* (*ps* hod gewinschd) desejar, querer, aspirar. § Ich winsche deer Glick, te desejo sorte. ← gmf wünschen ← gmc wunsken ← gmw \*wunskian ← pgm \*wunskianq
- Winter** /'vinte/ *sm* (*pl* Winter) inverno. § Im Winter werd-s aarich kald, no inverno fica muito frio. § Es rehnd immer zufiel im Winter, sempre chove demais no inverno. ← gmf winter ← gmc wintar ← gmw \*wintru ← pgm \*wintruz
- Winterschnees** /'vinte,ʃne:s/ *sf* Geog *NP* Bom Princípio [município do Rio Grande do Sul]. ← Winter + Schnes
- wische** /'viʃə/ *vi,a* (*ps* hod gewischd) esfregar [a mão, um pano... sobre algo para limpar, secar, apagar]. § mit enim Lumpe iwich de Disch wische, esfregar por cima da mesa com um pano. ← gmf wischen ← gmc wisken ← gmw \*wiskian ← pgm \*wiskianq
- wisse** /'visa/ *vi,a* (*p3* weesd, *ps* wusst; *pt* gewusst) saber. § Ich wees, wost-du bist, eu sei onde você está. § Er weesd fun das, ele sabe sobre isso. § Was weest-du? O que você sabe? § Deer wissd, dass-ich aarem sin, vocês sabem que eu sou pobre. § Meer wisse sein Naame, nós sabemos o nome dele. ← gmf wizzen ← gmc wizzan ← gmw \*witan ← pgm \*witana
- Wissel** /'visl/ *sn* (*pl* Wissel, *dim* Wisselche) Zool doninha

- (*Mustela spp.*). ← gmf wisele ← gmc wisula ← gmw \*wisulā ← pgm \*wisulō
- wissend** /'visn̩/ adj (cp wissener, sp wissenst) sábio. § En wissene *Fraa*, uma mulher sábia. *Sin* <sup>2</sup>weis. ← wisse
- Wissenschaft** /'visn̩saft/ sf (pl Wissenschafte) ciência. § Ich lese gern iwer Wissenschaft, eu gosto de ler sobre ciência. ⇔ deu Wissenschaft ← wissen + -schaft
- Wissenschaftler** /'visn̩.saflər/ sm (pl Wissenschaftler, f Wissenschaftlerin) cientista. § Mein Fatter is en Wissenschaftler, meu pai é um cientista. ← Wissenschaft + -ler
- wissenschaftlich** /'visn̩saftliç/ adj (cp wissenschaftlicher, sp wissenschaftlichst) científico. § Das is en wissenschaftliches Buch, isso é um livro científico. ← Wissenschaft + -lich
- Witfraa** /'vit,frɔ:/ sf (pl Witfraae) viúva. § Där hod en Witfraa geheirat, ele casou com uma viúva. ← gmf widewe vrouwe ← gmc widuwa ← gmw \*widuwā ← pgm \*widuwō
- Witmann** /'vit,man/ sm (pl Witmenner) viúvo. § Ich sin schun lang en Witmann, já sou viúvo há tempo. ← gmf widewer mann ← widewe + -er
- witter** /'vite/ adv contra (algo). § Hol mol das witter, segure isso contra (algo). ← gmf witter ← gmc wittar ← gmw \*wiþr ← pgm \*wipra
- witterspreche** /'vite'spreçə/ va (ps hod wittersproch) contradizer. § Er hod sich wittersproch, ele se contradisse. ← witter- + spreche
- wittersprichlich** /'vite'spriçliç/ adj (cp wittersprichlicher, sp wittersprichlichst) contraditório, conflitante. § Er hod wittersprichliche Informazione beigebrung, ele apresentou informações contraditórias. ← witterspreche + -lich
- Witterspruch** /'vitejpruç/ sm (pl Wittersprich) contradição. § Das is en Witterspruch, isso é uma contradição. ← witter- + Spruch
- wittich** /'vitiç/ prep (+acusativo) contra [exercendo força física]; § Der Stuhl stehd wittich die Wand, a cadeira está contra a parede. § En Mickche is wittich mich gefloh, uma mosquinha voou contra mim. ← gmf wittig ← witter + -ig
- wittichnanner** /'vitiç,nane/ adv um contra o outro [exercendo força física um contra o outro]. § Sie sin wittichnanner, eles estão um contra o outro. ← wittich en anner
- wittichnannerdricke** /'vitiç,nane,trike/ va (ps hod wittichnannergedrickd) apertar um contra o outro. § Sie drickd eere Finger wittichnanner, ela aperta seus dedos um contra o outro. ← wittichnanner + dricke
- wittichnannerfaare** /'vitiç,nane,fo:rə/ vi (ps sin wittichnannergefaar) ir um contra o outro, dirigir um contra o outro (e colidir). § Die Karre sin wittichnanner gefaar, os carros foram um contra o outro. ← wittichnanner + faare
- wittichnannerfliehe** /'vitiç,nane,fli:hə/ vi (ps sin wittichnannergefloh) voar um contra o outro (e colidir). § Die Luftschiiff sin wittichnannergefloh, os aviões voaram um contra o outro. ← wittichnanner + fliehe
- wittichnannerhalle** /'vitiç,nane,hale/ va (ps hod wittichnannergehäll) segurar um contra o outro. § Ich halle die Bicher wittichnanner, eu seguro os livros um contra o outro. ← wittichnanner + halle
- wittichnannerhaue** /'vitiç,nane,haçə/ va (ps hod wittichnannergehaud) bater um contra o outro. § De Bub hod die Gleeser wittichnannergehaud, o garoto bateu os copos um contra o outro. ← wittichnanner + haue
- wittichnannerlehe** /'vitiç,nane,le:ə/ va (ps hod wittichnannergeleh) deitar um contra o outro, apoiar um contra o outro. § Ich hon die Bretter wittichnannergeleh, apoiei as tábuas uma contra a outra. ← wittichnanner + lehe
- wittichnannerleie** /'vitiç,nane,laçə/ vi (ps hon wittichnannergeleh) estar apoiado um contra o outro, estar deitado um contra o outro. § Die Kisse leie wittichnanner, os travesseiros estão deitados um contra o outro. ← wittichnanner + leie
- wittichnannerrenne** /'vitiç,nane,reñə/ vi (ps sin wittichnannergerennd) colidir um contra o outro, bater um contra o outro. § Meer sin wittichnannergerennd, nós colidimos um contra o outro. ← wittichnanner + renne
- wittichnannerstehn** /'vitiç,nane,stə:n/ vi (ps hon wittichnannergestann) estar parado um contra o outro, estar apoiado um contra o outro. § Die Gleeser stehn wittichnanner, os copos estão apoiados um contra o outro. ← wittichnanner + stehn
- wittichnannerstelle** /'vitiç,nane,stelə/ va (ps hod wittichnannergestelld) apoiar um contra o outro, parar um contra o outro. § Sie hod die Disch wittichnannergestell, ela parou as mesas uma contra a outra. ← wittichnanner + stelle
- Witz** /'vits/ sm (pl Witz) piada, brincadeira. § en Witz mache, fazer uma brincadeira. § Där ferstehd keen Witz, ele não entende nenhuma piada. ← gmf witz ← gmc wizzi ← gmw \*witi ← pgm \*witia
- 1 wo** /vo:/ 1. adv onde [interrogativo]. § Wo bist-du? Onde você está? § Wo wohnd-er? Onde ele mora? § Wo gehm-mer hin? Para onde vamos? | 2. adv (2ps wost, 3pm wod) onde [relativo]. § Ich waarte dich, wo mein Fatter wohnd, eu te esperarei onde meu pai mora. § Wo Damp is, is aach Feier, onde há fumaça, há fogo. § Ich setze mich, wost-du gezeichd host, eu me sentarei onde você mostrou. § Ich kann sihn, wod-er waar, posso ver onde ele estava. | 3. adv quando, em que [relativo]. § In denne Zeid, wo alles deirer waar, naqueles tempos quando tudo era mais caro. | 4. conj quanto mais... mais... § Wo greser, wo besser, quanto maior, melhor. § Wo speder du kommst, wo meh Leit dust-du finne, quanto mais tarde você vier, mais pessoas você vai encontrar. ← gmf wā, wār ← gmc wār ← gmw \*hwār ← pgm \*hwēr, hwār
- 2 wo** /vo:/ pron (2ps wost, 3pm wod) que [relativo]. § De Mann, wost-du sihst, is mein Fatter, o homem que você vê é meu pai. § Die Fraa, wo uns gerufd hod, sihd aarich bees aus, a mulher que nos chamou parece bem brava. § Das is das Haus, wo-mer geguckd hon, essa é a casa que nós olhamos. § Das Buch, wod-er gelesd hod, is uff Englisch, o livro que ele leu é em inglês. ← gmf wā, wār ← gmc wār ← gmw \*hwār ← pgm \*hwēr, hwār
- Woch** /'vox/ sf (pl Woche) semana. § Das dauerd drei Woche, isso dura três semanas. § Die Woch gehd lamsam, a semana passa devagar. Var Wuch. ← gmf woche ← gmc wohha ← gmw \*wikā ← pgm \*wikō
- Wocheenn** /'voxəen/ sn (pl Wocheenne(r)) fim de semana, final de semana. § Was machst-du aam Wocheenn? O que você vai fazer no fim de semana? Var Wucheenn. ← Woch + Enn
- wodorrich** /vo'triç/ adv por onde, pelo qual, através do qual, através de que. § Wodorrich host-du es gesihn? Por onde você viu? § Das is die Bach wodorrich die Schlang komm is, este é o riacho por onde a cobra veio. ← wo + dorrich
- woer** /'vo:e/ adj (cp worer, sp woerst) verdadeiro. § Das is net woer, isso não é verdade. § Die Gesicht is woer, a história é verdadeira. ← gmf wār ← gmc wār ← gmw

- \*wār ← pgm \*wēraz
- Woerheed, -heid** /'vo:ehe:t, -ha:t/ sf verdade. § Ich hon em die Woerheed gesaad, eu lhe disse a verdade. ← woer + -heid
- Woh** /vo:/ sf (pl Wohe, dim Wohche) balança. § Stell dich uff die Woh fer se sihn wiefiel du wiehst, suba na balança para ver quanto você pesa. § Sie hod das Fleisch uff die Woh gelehd, ela deitou a carne na balança. ← gmf wāge ← gmc wāga ← gmw \*wāgu ← pgm \*wēgō
- wohin** /vo:hī:n/ adv para onde. § Wohin gehm-mer moie? Para onde vamos amanhã? ← wo + hin
- wohl** /vo:l/ adv provavelmente, possivelmente, parece que; [indica uma suposição baseada em evidências ou raciocínio]. § Er is wohl schun gang, ele provavelmente já foi. § Sie is wohl krank waar, parece que ela ficou doente. ← gmf wol, wole ← gmc wola ← gmw \*wal? ← pgm \*wela
- wohne** /'vo:nə/ vi (ps hod gewohnd) morar, residir. § Ich wohne ganz alleen, eu moro completamente só. § Er wohnd in dort dem alte Haus, ele mora naquela casa velha. § Willst-du mit uns wohnen? Quer morar conosco? § Deer wohnd noch mit eire Eltre, vocês ainda moram com seus pais. ← gmf wonen ← gmc wonen ← gmw \*wunān ← pgm \*wunānā
- Wohnung** /'vo:nŋ/ sf (pl/Wohnunge) habitação, moradia, residência. ← wohne + -ung
- Wohnplatz** /'vo:n.platz/ sm (pl Wohnplatz) moradia, lugar para morar. ← wohne + Platz
- Wollef** /'voləf/ sm (pl Wellef) Zool lobo. § Er is hungrich wie en Wollef, ele está faminto como um lobo. ← gmf wolf ← gmc wolf ← gmw \*wulf ← pgm \*wulfaz
- Woll** /vol/ sf (pl Wolle) lã. § Australie exporteerd fiel Woll, a Austrália exporta muita lã. § De Jacke is aus Woll, o casaco é de lã. § Woll kommd fun Schof, a lã vem de ovelhas. ← gmf wolle ← gmc wolla ← gmw \*wullu ← pgm \*wullō
- wolle** /'vole/ 1. va (ps wollo, pt gewollo, sb wollo) querer, desejar. § Ich will etwas fer se esse, eu quero algo para comer. § Was willst-du? O que você quer? § Meer wolle Kaffi, queremos café. § Er machd, was-er will, ele faz o que quer. | 2. vaux (ps wollo, pt wolle, sb wollo) querer. § Ich will schlofe, eu quero dormir. § Woll-d-der mitgeh? Querem ir junto? § Sie wolle das kaafe, eles querem comprar isso. ← gmf wollen ← gmc wollen ← gmw \*willjan, \*walljan ← pgm \*wiljanā, \*waljanā
- Wollek** /volk/ sf (pl Wollke, dim Wollkche) nuvem. § De Himmel hengd foll Wollke, o céu está cheio de nuvens. § Do hengd en dicke Wollek, há uma nuvem espessa no céu. § Die Wollke werre dunkel, as nuvens estão escurecendo. ← gmf wolken ← gmc wolkan ← gmw \*wulkan ← pgm \*wulkanā
- wollich** /'voliç/ adj (cp wollicher, sp wollichst) lanoso, com aspect de lã. § en wollicher Hund, um cão lanoso. ← Woll + -ich
- wollmer** /'volme/ adv vamos [contração de wollen mer, usado junto ao infinitivo para formar o imperativo da primeira pessoa do plural]. § Wollmer etwas esse, vamos comer algo. § Wollmer gehn? Vamos indo? Sin vaam-mer.
- Wollschlapp** /vol.flap/ sm (pl Wollschlappe) chinelo de lã, pantufa. ← Woll + Schlapp
- Wollstrump** /'vol.strump/ sm (pl Wollstrimp) meia de lã. ← Woll + Strump
- Wollzeich** /vol.tsāç/ sn (pl Wollzeich) roupa de lã. ← Woll + Zeich
- womit** /vo'mit/ adv com que, com o quê, com o qual. § Womit mache-mer das? Com o que faremos isso? § Das is das Messer, womit er sie umgebrung hod, esta é a faca com que ele a matou. ← wo + mit
- woromm** /vo'rōm/ adv por onde. § Woromm laafst-du? Por onde você anda? ← wo + romm
- Worrem** /'vorm/ sm (pl Werrem, dim Werremche) Zool verme. § Sie hon de Panz foll Werrem, eles estão com a barriga cheia de vermes. ← gmf worm ← gmw worm ← gmw \*wurmi ← pgm \*wurmiz
- Worst** /vɔft/ sf (pl Werst, dim Werstche) Cul linguiça. § Ich hon en Worst kaafd, comprei uma linguiça. § Esst-du gern Worst? Você gosta de comer linguiça? ← gmf wurst ← gmc wurst ← gmw \*wursti ← pgm \*wurstiz
- Worstmaschin** /'vɔftma.ji:n/ sf (pl/Worstmachine) máquina de fazer linguiça. ← Worst + Maschin
- Wort** /'vɔt/ sn (pl Werter, Worte) palavra. § Wie schreibdma das Wort, como se escreve essa palavra? § Sie hod die Worte gesproch, ela disse as palavras. § Wiefiel Werter host-du geschribb? Quantas palavras você escreveu? [O plural Werter refere-se a um plural contável, enquanto Worte funciona mais como um coletivo]. | **freches Wort**, palavrão. § Die sollt keen freche Werter saan, você não deve falar palavrões. ← gmf word ← gmc word ← gmw \*wurd ← pgm \*wurdā
- Wortschatz** /'vɔts̩/ sm (pl Wortschetz) vocabulário. § En kleenes Kind hod en kleener Wortschatz, uma criança pequena tem um vocabulário pequeno. ← Wort + Schatz
- Worzel** /'vɔts̩l/ sf (pl Worzle, dim Werzelche) Bot raiz. § Die Planz hod en lange Worzel, a planta tem uma raiz longa. § Ma kann de Worzel aach esse, também se pode comer a raiz. ← gmf wurzel ← gmc wurzala ← gmw \*wurtwalu ← pgm \*wurtwaluz
- worzlich** /'vɔts̩liç/ adj (cp worzlicher, sp worzlichst) raizento, cheio de raízes. § De Grund is worzlich, o solo está cheio de raízes. ← Worzel + -ich
- worzie** /'vɔts̩lə/ vi (ps is geworzeld) produzir raízes. § De Schuschu worzeld schun, o chuchu já está criando raízes. ← Worzel + -e
- 1Wowo** /'vovo/ sm (pl Wowos) avô, vovô. § Er is mein Wowo, ele é meu avô. Sin Grosfatter, Opa. ← por vovô
- 2Wowo** /'vovo/ sf (pl Wowos) avó, vovó. § Sie is mein Wowo, ela é minha avó. Sin Grosmutter, Oma. ← por vovó
- Wuch** /vux/ sf (pl Wuche) Veja Woch.
- Wucheenn** /'vuxə.en/ sn (pl Wuchenne(r)) Veja Woch.
- Wuchs** /vuks/ sm (pl Wichs) crescimento. § Bambus hod en schneller Wuchs, bamboo tem um crescimento rápido. → wachse
- Wud** /vu:t/ sfriva, fúria. § Ich hon so en Wud kried! Fiquei com tanta raiva! ← gmf wuod ← gmc wuod ← gmw wōd ← pgm \*wōdaz
- wudich** /'vu:tiç/ adj (cp wudicher, sp wudichst) com raiva, raivoso, furioso, bravo. § Sie werre wudich, eles estão ficando com raiva. ← Wud + -ich
- Wudkrankheed** /'vu:t.krajkhe:t/ sf Med raiva, hidrofobia. ← Wud + Krankheed
- wuhle** /'vu:le/ vi (ps hod gewuhl) cavocar, revirar, chafurdar na terra, na lama. § Die Schwein wuhle im Dreck, os porcos chafurdam na sujeira. ← gmf woulen ← gmc wuolen ← gmw \*wōlijan ← pgm \*wōlijanā
- wund** /vunt/ adj (cp wunder, sp wundest) ferido, machucado. § Er is ganz wund waar, ele ficou todo ferido. ← gmf wund ← gmc wund ← gmw \*wund ← pgm \*wundaz
- Wund** /vunt/ sf (pl Wunde) Med ferimento, machucado, ferida, lesão. § Die Wund is geschwoll, o ferimento

está inchado. § *Die Diere dun immer eere Wund lecke*, os animais sempre lambem suas feridas. ⇐ *deu Wunde* ← *gmh wunde* ← *gmc wunda* ← *gmw \*wundu* ← *pgm \*wundō*

**Wunner** /'vune/ *sn* (*pl* *Wunner*) surpresa; milagre. § *Nore en Wunner kann uns hellfe*, só um milagre pode nos ajudar. § *Fer sein Wunner waar das Geld noch dart*, para sua surpresa o dinheiro ainda estava lá. ← *gmf wunder* ← *gmc wundar* ← *gmw \*wundr* ← *pgm \*wundra*  
**wunnerscheen** /'vune ſe:n/ *adj* (*cp* *wunnerscheener*, *sp* *wunnerscheenest*) maravilhoso, lindo. § *Das is wunnerscheen!* Isso é maravilhoso! ← *Wunner + scheen*

**Wunsch** /'vunʃ/ *sm* (*pl* *Winsch*) desejo, aspiração. § *Was is dein Wunsch?* Qual é teu desejo? ← *gmf wunsch* ← *gmc wunsk* ← *gmw \*wunsku* ← *pgm \*wunskō*

**Wuppes** /'vupəs/ *sm* (*pl* *Wuppse*) surra, golpe. § *Wuppes krien*, levar uma surra. *Sin Husche, Wichs.* ← onom?  
**Wutz** /'vutʃ/ *sf* (*pl* *Wutze*, *dim* *Witzje*) *Inf* porco; leitão, porquinho [quando usado no diminutivo]. § *Guck mol, en Wutz!* Olha, um porco! § *Die Sau hod nein Witzje*, a porca tem nove leitões. ← onom

# X

**X** /eks/ *sn* (*pl* *Xs*) vigésima quarta letra do alfabeto hunsriqueano.

# Z

**Z** /tset/ *sn* (*pl* *Zs*) vigésima quinta e última letra do alfabeto hunsriqueano.

**Zaal** /'tso:l/ *sf* (*pl* *Zaale*) *Mat* número [indicando um valor. Ao se referir a um número como um código de referência, usa-se Nummer, Numro]. § *en grose Zaal*, um grande número. § *Die Zaale liehe net*, os números não mentem. ← *gmf zal* ← *gmc zala* ← *gmw \*talū* ← *pgm \*talō*

**zaam** /'tso:m/ *adj* (*cp* *zaamer*, *sp* *zaamest*) domesticado, dócil, manso. § *die Katz is zaam*, o gato é manso. § *en zaames Dier*, um animal domesticado. ← *gmf zam* ← *gmc zam* ← *gmw \*tam* ← *pgm \*tamaz*

**zaame** /'tso:mə/ *va* (*ps* *hod gezaamd*) domesticar, tornar dócil, domar, amansar. § *Er kann de Hund net zaame*, ele não consegue domar o cachorro. ← *zaam + -e*

**Zaan** /'tso:n/ *sm* (*pl* *Zeen*, *dim* *Zeenche*) *Anat* dente. § *Sein Zeen falle ab*, os dentes dele estão caindo. § *Sie hod en Zaan geroppd*, ela arrancou um dente. ← *gmf zan, zand* ← *gmc zand* ← *gmw \*tanþ* ← *pgm \*tanþs*

**Zaanaarz** /'tso:nɔ:ts/ *sm* (*pl* *Zaanäärz*) dentista. § *Ich gehn zum Zaanaarz*, vou ao dentista. ← *Zaan + Aarz*

**Zaanberst** /'tso:n,peft/ *sf* (*pl* *Zaanberste*, *dim* *Zaanberstche*) escova de dentes. § *Ich brauche en neie Zaanberst*, preciso de uma escova de dentes nova. ← *Zaan + Berst*

**Zaanpasda** /'tso:n,pasta/ *sf* (*pl* *Zaanpasde*) pasta de dente, creme dental. § *Die Zaanpasda is all*, acabou a pasta de dente. ← *Zaan + Pasda*

**Zaanweh** /'tso:n,ve:/ *sn* (*pl* *Zaanweh*) dor de dente. § *Ich hon Zaanweh*, estou com dor de dente. ← *Zaan + Weh*

**zaart** /'tso:t/ *adj* (*cp* *zaarter*, *sp* *zaartest*) macio, tenro, gentil, agradável ao toque. § *Die Bluse sin ganz zaart*, as blusas são bem macias. § *Katze hon en zaartes Hoer*, gatos têm um pelo macio. ← *gmf zard* ← *gmc zard* ← *gmw \*tard* ← *pgm \*tardaz*

**zaartmache** /'tso:t,maxə/vd (*ps* *hod zaartgemach*) acariciar, fazer carinho [especialmente em animais]. § *Ich mache de Katz zaart*, faço carinho no gato. § *Das Kind machd dem Hund zaart*, a criança acaricia o cachorro. ← *zaart + mache*

**zackre** /'tsakrə/ *vi,a* (*ps* *hod gezackerd*) arar, lavrar, abrir (sulcos) com o arado. § *Heit gehm-mer in die Plantaasch zackre*, hoje vamos à lavoura arar. § *Er zackerd das Land*, ele ara a terra. ← *gmf zeackeren* ← *ze Acker*

**Zang** /'tsan/ *sf* (*pl* *Zange*) alicate, torquês. § *Ich hon es mit de Zang geroppd*, arranquei com o alicate. ← *gmf zange* ← *gmc zanga* ← *gmw \*tangā* ← *pgm \*tangō*

**zanke** /'tsankəl/ *vi* (*ps* *hod gezankd*) brigar. § *Hod-der gezanka?* Vocês brigaram? *Sin streide.* ← *gmf zanken* ← *zan*?

**Zaum** /'tsaʊm/ *sm* (*pl* *Zeim*) Zoot rédea, brida. § *De Gaul hod de Zaum aan*, o cavalo está usando a rédea. ⇐ *deu Zaum* ← *gmh zoun* ← *gmo zoun* ← *gmw \*taum* ← *pgm \*taumaz*

**Zaun** /'tsaʊn/ *sm* (*pl* *Zein*, *dim* *Zaunche*) cerca. § *Do is en Zaun ums Haus*, há uma cerca em torno da casa. § *Ich hon die Lumpe uff die Zaun gehong*, pendurei os panos sobre a cerca. ← *gmf zün* ← *gmc zün* ← *gmw \*tün* ← *pgm \*tūnā*

**Zaunschluppertche** /'tsaʊn,ʃlupətçə/ *sf* (*ps* *Zaunschluppertche*) Zool corruíra (*Troglodytes aedon*). ← *Zaun + schluppe + -ert + -che*

**zB** /tsu:m 'paʃpi:l/ abrev p. ex. *Veja (zum) Beispiel.*

**Zebra** /'tse:prial/ *sf* (*pl* *Zebras*) Zool zebra. § *Zebras leve in Afrika*, zebras vivem na África. ⇐ *deu Zebra* ⇐ *lat zebra*

**Zech** /tseç/ *sf* (*pl* *Zeche*) conta [valor gasto e pago]. § *Ich bezaale die Zech alleen*, eu vou pagar a conta sozinho. *Sin Rechnung.* ← *gmf zechē* → *zechen*

**zeche** /'tseçəl/ *vi* (*ps* *hod gezechd*) beber demais, se embebedar. § *Sie hon gezechd*, eles beberam demais. ← *gmf zechen* ← *ziehen*

**Zecherei** /tseçə'raj/ *sf* bebedeira, farra. ← *zeche + -rei*

**Zeck** /tsek/ *sf* (*pl* *Zecke*, *dim* *Zeckche*) Zool carrapato. § *De Hund is foll Zecke*, o cachorro está cheio de carrapatos. *Sin Karrapatt.* ← *gmf zecke* ← *gmc zecko* ← *gmw \*tikkō* ← *pgm \*tikkō*

**Zeder** /'tse:re:l/ *sf* (*pl* *Zedre*) Bot cedro (*Cedrus spp.*). ← *gmf zēder* ← *gmc cēdar* ⇐ *lat cedrus*

**zeele** /'tse:la/ *va* (*ps* *hod gezeeld*) contar, falar, dizer. § *Zeel meer, was basseerd is*, conte-me o que aconteceu. § *Ich zeele bis zehn*, eu conto até dez. § *Was host-du em gezeeld?* O que você lhe falou? ← *gmf zellen, zelen* ← *gmc zellan* ← *gmw \*taljan* ← *pgm \*taljana*

**Zeelung** /'tse:luŋ/ *sf* (*pl* *Zeelunge*) contagem. § *Die zeelung is ferkeerd*, a contagem está cerrada. ← *zeele + -ung*

**zeh** /tse:l/ *adj* (*cp* *zeher*, *sp* *zehest*) duro, rígido, teso, borachudo, borrachento, firme [com textura como couro]. § *Das Fleisch is zu zeh!* A carne está muito dura! ← *gmf zæhe* ← *gmc zāhi* ← *gmw \*tāhī* ← *pgm \*tanhuz*

**Zeh** /tse:l/ *sf* (*pl* *Zehe*, *dim* *Zehche*) Anat dedo do pé. § *Ich hon das kleen Zehche wittich die Wand gerennd*, bati o dedinho do pé contra a parede. § *Die Zehe dun meer*

- weh, os meus dedos do pé doem.* ↗ gmf zēhe ↗ gmc zēha ↗ gmw \*taihā ↗ pgm \*taihwō
- Zehenaaghel** /tse:ə,no:xl/ sm (pl Zeheneeghel) Anat unha do pé. § *Du musst die Zeheneeghel schneide*, você precisa cortar as unhas dos pés. ↗ Zeh + Naaghel
- Zeheschlapp** /tse:ə flap/ sm (pl Zeheschlappe) chinelo de dedo. *Sin Riemeschlapp.* ↗ Zeh + Schlapp
- zehn** /tse:n/ num dez. § *Mein Dochter is zehn Joher alt*, minha filha tem dez anos. ↗ gmf zehen ↗ gmc zehan ↗ gmw \*tehun ↗ pgm \*tehun
- zehnt** /tse:nt/ adj décimo. § *Aam zehnte Daagh is es basseerd*, no décimo dia aconteceu. ↗ gmf zehente ↗ gmc zehanto ↗ gmw \*tehundō ↗ pgm \*tehundō
- Zeich** /tsaɪç/ sn (pl Zeich, dim Zeichje) roupa(s). § *Sie wesche Zeich*, eles estão lavando roupa. § *Sie hod schwarzes Zeich aan*, ela está com roupa preta. *Sin Kleider.* ↗ gmf ziug ↗ gmc ziug ↗ gmw \*tiugi ↗ pgm \*tiugija
- Zeiche** /tsaɪçə/ sn (pl Zeiche) sinal, marca. § *Do waar en kleenes Zeiche aam Blaat*, havia um pequeno sinal da folha. § *Sie hod en Zeiche mim Lappis uff de Buch gemach*, ela fez uma marca com o lápis sobre o livro. § *Er hod se en Zeiche gebb, fer en in Ruh se losse*, ele deu um sinal para ela deixá-lo em paz. ⇔ deu Zeichen ↗ gmh zeichen ↗ zeihhan ↗ pgm \*taikn ↗ pgm \*taiknā
- zeiche** /tsaɪçə/ 1. va (ps hod gezeichd) mostrar, apontar, indicar, demonstrar. § *De Leerer hod es gud gezeichnet*, o professor o demonstrou bem. § *De Schild zeichd de Wegr*, a placa indica o caminho. | 2. va+d (ps hod gezeichd) mostrar, indicar. § *Zeich mol meer deine Hand*, me mostre a sua mão. § *Sie hod uns gezeichnet*, wo-s waar, ela nos mostrou onde era. ⇔ deu zeigen ↗ gmh zeigen ↗ gmc zeigon ↗ zeihan ↗ gmw \*taikjan ↗ pgm \*taikijanā
- Zeichefinger** /tsaɪçə finjə/ sm (pl Zeichefinger) Anat dedo indicador. ↗ zeiche + Finger
- Zeicher** /tsaɪçə/ sm (pl Zeicher) ponteiro (do relógio). § *En Uher hod meist drei Zeicher*, um relógio geralmente tem três ponteiros. ↗ zeiche + -er
- zeichne** /tsaɪçnə/ va (ps hod gezeichend) desenhar, copiar. § *Das Medche hod en Heisje gezeichnet*, a menina desenhou uma casinha. ⇔ deu zeichnen ↗ Zeichen + -en
- Zeichnung** /tsaɪçnʊŋ/ sf (pl Zeichnunge) desenho. § *Was en scheene Zeichnung!* Que desenho bonito! ↗ zeichne + -ung
- Zeid** /tsaɪ̯t/ sf (pl Zeide, dim Zeidche) tempo. § *Ich hon keen Zeid*, eu não tenho tempo. § *Dein Zeid werd all*, teu tempo está acabando. § *Die Zeid gehd schnell dorrich*, o tempo passa rápido. | **bei där Zeid**, naquele tempo, nesse tempo, naquela época. | **du lieve Zeid!** Minha nossa! Meu Deus! ↗ gmf zid ↗ gmc zid ↗ gmw \*tidi ↗ pgm \*tidiž
- zeidich** /tsaɪ̯rɪç/ adj (cp zeidicher, sp zeidichst) maduro, pronto para ser colhido ou comido. § *Die Trauve sin schun zeidich*, as uvas já estão maduras. ↗ Zeid + -ich
- zeidlich** /tsaɪ̯tlɪç/ 1. adj temporal, sazonal. § *Ma find immer kleene zeidliche Unnerschitte*, sempre se encontra pequenas diferenças temporais. | 2. adv de tempos em tempos. § *Sie komme zeidlich en Besugh mache*, eles vêm fazer uma visita de tempos em tempos. ↗ Zeid + -lich
- Zeitung** /tsaɪ̯run/ sf (pl Zeidunge) jornal. § *Ich lese gern die Zeitung*, gosto de ler o jornal. § *Er draad die Zeitung unnichem Aarem*, ele leva o jornal embaixo do braço. *Sin Schurnal.* ↗ gmf zidunge ↗ dum tīdinge ↗ tīden + -inge ↗ gmw \*tidiñ ↗ pgm \*tidiñāq
- Zeihe** /tsaɪ̯ə/ sm (pl Zeihe, f Zeihin) testemunha. → zeihe
- zeihe** /tsaɪ̯ə/ va (ps hod gezeihd) declar. § *Er hod geghe seim eichne Sohn gezeihd*, ele testemunhou contra seu próprio filho. ↗ gmf ziugen ↗ ziug + -en ↗ gmc ziug ↗ gmw \*tiugi ↗ pgm \*tiugija
- Zell** /tsel/ sf (pl Zelle) cela; *Biol* célula. § *Do waare acht Menner mit ihm in de Zell*, havia oito homens com ele na cela. § *Alle Organisme hon Zelle*, todos os organismos têm células. ↗ gmf zelle ⇔ lat cella
- Zellrie** /tselri:/ sm *Bot* Cul aipo, ache, salsa (Apium graveolens). ⇔ fra céleri
- Zéntimeter** /tsenti,me:tel/ sm (pl Zentimeter) centímetro. § *Meiner is zwanzich Zéntimeter lang*, o meu tem vinte centímetros de comprimento. ⇔ deu Zentimeter ⇔ fra centimètre
- zentraal** /tsn'tro:l/ adj (cp zentraaler, sp zentraalest) central. § *Das is de zentrale Punkt*, esse é o ponto central. ⇔ deu zentral ⇔ lat centralis
- Zentrum** /tsen̩trum/ sn (pl Zentre) centro. § *Er wohnd im Zentrum fun de Statt*, ele mora no centro da cidade. ⇔ deu Zentrum ⇔ lat centrum
- Zettel** /tsetl/ sm (pl Zettel) pedaço de papel, bilhete; etiqueta. § *Sie hod uff en Zettel geschribb*, was-se brauchd, ela escreveu num pedaço de papel o que precisa. § *Was stehd uffem Zettel?* O que está escrito na etiqueta? ↗ gmf zedel, zedele ⇔ ita cedula
- Zicker** /tsila/ sf (pl Zickre) cigarro. § *Sie hod Zickre kaafd*, ela comprou cigarros. ⇔ deu Zigarre ⇔ spa cigarro
- <sup>1</sup>Ziegh** /tsi:ç/ sf (pl Zieghe) Zool cabra. § *Ich ziehe Ziegh*, eu crio cabras. *Sin Gees, <sup>2</sup>Kabritt.* ↗ gmf zige ↗ gmc ziga ↗ gmw \*tigā ↗ pgm \*tigō
- <sup>2</sup>Ziegh** /tsi:çl/ sf (pl Zieghe) roupa de cama, cobertas. § *Unnich de Ziegh*, embaixo das cobertas. ↗ gmf zieche, ziege → ziehen?
- Zieghhebock** /tsi:çə,pok/ sm (pl Zieghhebeck) Zool bode. *Sin Geesbock, Kabrittebock.* ↗ Ziegh + Bock
- Zieghel** /tsi:çl/ sf (pl Zieghle) telha. § *Das Wasser is dorrich die Zieghle gelaaf*, a água passou pelas telhas. § *Er hod en Zieghel ferbroch*, ele quebrou uma telha. ↗ gmf ziegel ↗ gmc ziegala ↗ gmw \*tigulā ↗ pgm \*tigulō ⇔ lat tegula
- ziehe** /tsi:ə/ 1. va (ps hod gezoh) puxar; § *Muss-ich die Deer ziehe odder schuppe?* Devo puxar ou empurrar a porta? § *Er hod eere Hoer gezoh*, ele puxou o cabelo dela. *Sin busche.* | 2. va (ps hod gezoh) criar (animais); cultivar (plantas). § *Ich ziehe Hinkle*, eu crio galinhas. ↗ gmf ziehen ↗ gmc ziohan ↗ gmw \*teuhan ↗ pgm teuhanāq
- Ziel** /tsi:l/ sm (pl Ziel) objetivo, alvo, meta. § *Sie hod keen Ziel im Leve*, ela não tem objetivo na vida. § *Was is unser Ziel?* Qual é nossa meta? ↗ gmf zil ↗ gmc zil ↗ gmw \*til ↗ pgm \*tilā
- Zigeiner** /tsi:kānə/ sm (pl Zigeiner, f Zigeinerin) cigano. ↗ gmf Cigäunär ↗ grc Τσιγάνοι
- Zilli** /tsili/ sn NP apelido para Cecilia.
- zimlich** /t̪simliç/ 1. adj considerável, razoável. § *Ich mache's mit zimlicher Sicherheid*, eu o faço com considerável certeza. § *Du host en zimliche Antwort gebb*, você deu uma resposta razoável. | 2. adv consideravelmente, razoavelmente. § *Es gehd meer zimlich gud*, vou consideravelmente bem. § *Das is zimlich deier*, isso é consideravelmente caro. ↗ gmf zimelich ↗ gmc zimilih ↗ zēman + -lih ↗ gmw \*temān?
- Zimmer** /tsim̩ə/ sn (pl Zimmer, Zimmre) quarto; cômodo. § *Ich hon das Geld in meinem Zimmer*, tenho o dinheiro no meu quarto. § *Die Zimmer sin kleen*, os quartos são pequenos. ↗ gmf zimber ↗ gmc zimbar ↗ gmw \*timbr ↗ pgm \*timbra

- Zimmermann** /t̪simemən/ *sm* (*pl* Zimmermänner, *f* Zimmerfrah) carpinteiro. ← Zimmer + Mann
- Zimmet** /t̪simet/ *sm* *Cul* canela. § *Host-du Zimmet debei gedun?* Você colocou canela junto? § *Ich muss Zimmet kaafe*, preciso comprar canela. ← gmf zimet ← zinemīn, zinment ⇌ lat cinnamon
- Zimmetbaam** /t̪simet.pɔ:m/ *sm* (*pl* Zimmetbeem) *Bot* caneleira, árvore de canela. ← Zimmet + Baam
- Zimmetdoss** /t̪simet.tos/ *sm* (*pl* Zimmetdoss) *Cul* biscoito de canela. ← Zimmet + Doss
- Zink** /tsiŋk/ *sn* *Quim* zinco (Zn). § *De Dach is aus Zink*, o telhado é de zinco. ⇌ deu Zink ← Zinke? ← gmf zink ← gmo zint ← gmw \*tind ← pgm \*tindaz
- Zinn** /tsin/ *sn* *Quim* estanho (Sn). § *Bronz is mit Kupper un Zinn gemach*, bronze é feito de cobre e estanho. ← gmf zin ← gmc zin ← gmw \*tin ← pgm \*tinā
- zinne** /t̪sinə/ *va* (*ps* gezinnd) acender, pôr fogo em; iluminar. § *Zinn meer mol*, ilumine para mim. § *Er zinnd die Zicker*, ele acende o cigarro. ← gmf zünden ← gmc zunden ← gmw \*tandijan ← pgm \*tandijanā
- Zinner** /t̪sinə/ *sm* (*pl* Zinner) acendedor, isqueiro. ← zinne + -er
- Zinnung** /t̪sinun/ *sf* (*pl* Zinnunge) ignição, acendimento. § *automatische Zinnung*, acendimento automático. ← zinne + -ung
- Zins** /t̪sins/ *sm* (*pl* Zinse) juro; [mais usado no plural]. § *Die Zinse sin hogh*, os juros são altos. ← gmf zins ← gmc zins ⇌ lat census
- Zipp** /t̪sip/ *sf* (*pl* Zippe, *dim* Zippche) cadela, cachorra. § *Die Zipp is schun alt*, a cachorra já é velha. ← gmf zippe, \*zibbe ← gmc \*zibba ← gmw \*tibā ← pgm \*tibō
- Zitron** /t̪si'tro:n/ *sf* (*pl* Zitrone) *Bot Cul* limão. § *Die Zitron is sauer*, o limão está azedo. § *Das sihd aus wie wennst-du en Zitron gelutsched häst*, parece até que você chupou um limão. ⇌ fra citron
- Zitronekalipt** /t̪si'tro:nəka,lpit/ *sm* *Bot* eucalipto-limão (*Corymbia citriodora*). ← Zitronēkalipt ← Zitron + Eukalipt
- Zitroneseire** /t̪si'tro:nə.sai̯rə/ *sf* *Quim* ácido cítrico. ← Zitron + Seire
- Zitrонewasser** /t̪si'tro:nə.vase/ *sn* limonada. ← Zitron + Wasser
- zittre** /t̪sitrə/ *vi* (*ps* hod gezitterd) tremer, sacudir, vibrar. § *Seine Been zittre*, as pernas dele tremem. § *Meer zittre wal-s kald is*, estamos tremendo porque está frio. ← gmf zitteren ← gmc zittarōn ← gmw \*titrōn ← pgm \*titrōna
- zittrich** /t̪sitriç/ *adj* (*cp* zittricher, *sp* zittrichst) trêmulo, vibrante. § *Waromm bist-du so zittricht?* Por que você está tão trêmulo? ← zittre + -ich
- Zoolog** /t̪soo'lo:k/ *sm* (*pl* Zoologe, *f* Zoologin) zoólogo. § *En Zoolog studeerd Diere*, um zoólogo estuda animais. ⇌ deu Zoologe ⇌ grc ζώον + -λόγος
- Zoologie** /t̪soolo'ki:/ *sf* zoologia. § *Die Zoologie is en Wissenschaft*, a zoologia é uma ciência. ⇌ deu Zoologie ⇌ fra zoologie
- zoologisch** /t̪soo'lo:kis/ *adj* zoológico. ← Zoologie + -isch
- Zopp** /t̪sop/ *sm* (*pl* Zepp, *dim* Zippche) trança. § *De Zopp leid iwwich de Schiller*, a trança está deitada sobre o ombro. § *Sie hod zweu lange Zepp*, ela tem duas tranças longas. ← gmf zopp ← gmc zopp ← gmw \*topp ← pgm \*tuppaz
- zu** /tsu:/ **1.** *adv* (*cp* zuner, *sp* zunest) fechado. § *Die Deer waar zu*, a porta estava fechada. § *Die Deer gehd immer zuner*, a porta fica cada vez mais fechada. | **2.** *adj-n* (*cp* zuner, *sp* zunest) fechado. § *En zuune Deer*, uma porta fechada. ← gmf zuo ← gmc zuo ← gmw \*tō ← pgm \*tō
- zu** /tsu:/ *adv* demais, muito, excessivamente. § *Du springst zu schnell*, tu corres rápido demais. § *Das hod zu lang gedauerd*, demorou demais. ← gmf zuo ← gmc zuo ← gmw \*tō ← pgm \*tō
- zu** /tsu:/ *prep* (+dativo) para, a, “de”. § *Er hod zu seiner Mutter gesprung*, ele correu para sua mãe. § *Sie gehd zu Fus*, ela vai a pé. ← gmf zuo ← gmw \*tō ← pgm \*tō
- zubappe** /t̪su:papə/ *va* (*ps* hod zugebappd) colar, fechar colando. § *Host-du dein Maul zugebappd?* Você colou a sua boca? ← zu + bappe
- zubaue** /t̪su:pau̯ə/ *va* (*ps* hod zugebaud) fechar [com uma construção]. § *Sie hon die Stros mit ener Mauer zugebaud*, eles fecharam a estrada com um muro. ← zu + buae
- zubinne** /t̪su:pina̯ə/ *va* (*ps* hod zugebunn) amarrar, fechar amarrando. § *de Sack zubinne*, amarrar o saco. ← zu + binne
- zubleive** /t̪su:plaɪvə/ *vi* (*ps* is zugeblibb) ficar fechado. § *Die Deer is zugeblibb*, a porta ficou fechada. ← zu + bleive
- Zucker** /t̪su:kə/ *sm* (*pl* Zuckre) *Cul* açúcar. § *Ich drinke Kaffii mit Zucker*, eu bebo café com açúcar. § *Zufiel Zucker is net gud fer die Zeen*, açúcar demais não faz bem para os dentes. ← gmf zucker ← gmc zuckar ⇌ lat zuccharum
- Zuckerbrod** /t̪su:kə,pro:t/ *sn* (*pl* Zuckerbrod) pão doce, pão de açúcar. ← Zucker + Brod
- Zuckerdus** /t̪su:kə,tu:s/ *sf* (*pl* Zuckerduse) açucareiro, recipiente para açúcar. ← Zucker + Dus
- Zuckerkrankheid, -heid** /t̪su:kə,kraŋkhe:t, -haɪt/ *sf* Med diabetes. § *Mein Mutter hod Zuckerkrankheid*, minha mãe tem diabetes. ← Zucker + Krankheid
- Zuckermēlon** /t̪su:kəme,lo:n/ *sf* (*pl* Zuckermēlone) *Bot* melão. § *Die Zuckermēlone sin endlich zeidich*, os melões finalmente estão maduros. ← Zucker + Mēlon
- Zuckerschod** /t̪su:kə,ʃo:t/ *sf* (*pl* Zuckerschode) *Bot* ingá; Pop prostituta, puta. § *Die Kinner esse Zuckerschod*, as crianças estão comendo ingá. § *Sie is en Zuckerschod*, ela é uma puta. ← Zucker + Schod
- Zuckerschodebaam** /t̪su:kə,ʃo:tə,pɔ:m/ *sm* (*pl* Zuckerschodebeam) *Bot* ingazeiro (*Inga spp.*). ← Zuckerschod + Baam
- Zuckerstang** /t̪su:kə,ʃtan̯/ *sf* (*pl* Zuckerstange) *Bot* cana-de-açúcar. *Sin Zuckrer*. ← Zucker + Stang
- zuckre** /t̪ukrə/ *va* (*ps* hod gezuckerd) açucarar, adocicar, acrescentar açúcar a. § *Du musst das noch zuckre*, você ainda precisa adocicar isso. ← Zucker + -e
- Zucker** /t̪ukrə/ *sm* (*pl* Zucker) *Bot* cana-de-açúcar. *Sin zuckerstang*. ← zuckre + -er
- zuckrich** /t̪ukriç/ *adj* (*ps* zuckricher, *cp* zuckrichst) açucarado; com aspecto doce e farinhento. § *zuckriches Wasser*, água açucarada. § *die Mēlon is schun zuckrich*, a melancia já está açucarada. ← Zucker + -ich
- zudecke** /t̪su:teke/ *va* (*ps* hod zugedeckd) cobrir, tapar, tampar, fechar (cobrindo). § *en Dipp zudecke*, tampar uma panela. ← zu + decke
- zudrehre** /t̪su:dre:ə/ *va* (*ps* hod zugedrehd) fechar [registro, torneira, recipiente] girando um mecanismo. § *Dreh de Kraane zu!* Feche a torneira! ← zu + drehe
- Zufall** /t̪su:fal/ *sm* (*pl* Zufell) acaso, sorte, chance. § *De Zufall dud mich schitze*, o acaso vai me proteger. ← zu + Fall
- zufellich** /t̪su:feliç/ *adv* por acaso, ao caso. § *Nichs baseerd zufellich*, nada acontece ao acaso. § *Host-du zufellich mein Hund gesihn?* Por acaso você viu meu cachorro? ← Zufall + -ich

**zufiel** /tsu'fi:l/ *adv* demais, excessivamente, demasiadamente. § *Du host zufiel Wasser ins Esse gedun*, você pôs água demais na comida. § *Dem is nichs zufiel*, para ele nada é demais. ← zu + fiel

**zufried** /tsu'fri:t/ *adj-n* *Veja sefried.* ← zu + Friede

**Zugang** /tsu:kan/ *sm* (*pl Zugeng*) acesso, entrada. § *Ich will Zugang hon*, quero ter acesso. ← zu + Gang

**zugenglich** /tsu:kəŋliç/ *adj* (*cp zugenglicher*, *sp zugentlichst*) acessível. § *zungenlicher Platz*, lugar acessível. ← Zugang + -lich

**Zugenglichkeed, -keid** /tsu:kəŋliçke:t, -kʰai:t/ *sf* acessibilidade. ← zugenglich + -keid

**zugehn** /tsu:ke:n/ *vi* (*ps is zugang*) fechar(-se). § *Die Deer is zugang*, a porta fechou. § *Die Loja is zugang*, a loja fechou. ← zu + gehn

**zugewe** /tsu:kevəl/ *va* (*ps hod zugebb*) admitir. § *Er hod alles zugebb*, ele admitiu tudo. ← zu + gewe

**Zugh** /tsu:x/ *sm* (*pl Zigh*) trem. § *De Zugh faard schun fort*, o trem já está partindo. ← gmf zug ← gmc zug ← gmw tugi ← pgm \*tugiz

**Zughbaan** /tsu:x.po:n/ *sf* (*pl Zughbaane*) trilho do trem, linha do trem. § *Bass uff, wennst-du dorrich die Zughbaan gehst*, cuidado quando você for cruzar a linha do trem. ← Zugh + Baan

**zugraave** /tsu:kro:vəl/ *va* (*ps hod zugegraabd*) fechar (com terra), enterrar. § *en Loch zugraave*, fechar um buraco. ← zu + graave

**zuguderletst** /tsukura'letst/ *conj* *Veja seguderletst.* ← zu + guder + letst

**zuhalle** /tsu:hæ:l/ *va* (*ps hod zugehall*) manter fechado, segurar fechado. § *Hall die Deer zu!* Matenha a porta fechada! ← zu + halle

**zukinftich** /tsu:kʰinftiç/ *adj* futuro. § *Das is sein zukinftiche Fraa*, essa é sua futura esposa. ← Zukunft + -ich

**zukneppe** /tsu:knepə/ *va* (*ps hod zugeknepd*) abotoar, fechar com botões. § *de Aanzugh zukneppe*, abotoar o terno. ← zu + kneppe

**zukrien** /tsu:kri:n/ *va* (*ps hod zukried*) conseguir fechar. § *Host-du de Kaste zukried?* Você conseguiu fechar a caixa? ← zu + krien

**Zukunft** /tsu:kunft/ *sf* (*pl Zukinft*) futuro. ← gmf zuokunft ← gmc zuokumft ← zuo + kweman, kuman

**zuletst** /zu'left/ *adv* por fim, por último. § *Zuletst hod-er's ferstann*, por fim ele entendeu. § *Er is zuletst komm*, ele veio por último. Sin deletst. ← zu + letst

**zulosse** /tsu:losə/ *va* (*ps hod zugeloss*) deixar fechado. § *Heit muss-ma die Laade zulosse*, hoje precisa-se deixar as janelas fechadas. ← zu + losse

**zum** /tsu:m/ *prep+art* zu+dem.

**zumache** /tsu:maxə/ *va* (*ps hod zugemach*) fechar. § *Mach die Deer zu!* Feche a porta! ← zu + mache

**zumude** /tsu:mu:rə/ *va* (*ps hod zugemud*) exigir, esperar, pedir, requisitar. § *Waromm host-du ihm sowas zugemud?* Por que você exigiu algo assim dele? § *Ich mude denne nichs zu*, não espero nada deles. ← zu + Mud + -e

**Zunaam** /tsu:nɔ:m/ *sf* (*pl Zunaame*) aumento, crescimento, acréscimo. ← deu Zunahme → zunehmen

**zunemme** /tsu:nemə/ *vi* (*ps hod zugenomm*) crescer, aumentar; ganhar peso, engordar. § *De Mond nemmd zu*, a lua está crescendo. § *Die Kinner nemme zu*, as crianças estão crescendo. § *Ich hon nommol en Kilo zugenomm*, engordei de novo um quilo. |

**zunemmends Licht Astron** lua crescente. ← zu + nemme

**Zung** /tsun/ *sf* (*pl Zunge, dim Zingelche*) Anat língua. § de

**Zung zeiche**, mostrar a língua. § *Ich hon die Zung ferbrennd*, queimei a língua. ← gmf zunge ← gmc zunga ← gmw \*tungā ← pgm \*tungō

**zurick** /tsu'rɪk/ *adv* de volta. § *Mein Fatter is schun zurick*, meu pai já está de volta. Sin rētuer. ← gmf zuorücke ← zuo + rücke

**zurickbezaale** /tsu'rɪkpe:tso:lə/ *va+d* (*ps hod zurickbezaald*) pagar de volta, devolver dinheiro pego emprestado. § *Kannst-du es meer bis moie Ovend zurickbezaale?* Você pode me pagar de volta até amanhã de noite? ← zurick + bezaale

**zurickbringe** /tsu'rɪk,prɪŋə/ *va* (*ps hod zurickgebrung*) trazer de volta. § *Er hod es zurickbegrung*, ele o trouxe de volta. ← zurick + bringe

**zurickdraan** /tsu'rɪk,trɔ:nl/ *va* (*ps hod zurickgedraa*) levar de volta, carregar de volta. § *Ich muss alles zurickdraan*, preciso carregar tudo de volta. ← zurick + draan

**zurickfaare** /tsu'rɪk,fɔ:re/ *vi* (*ps is zurickgefaar*) dirigir de volta, voltar [de carro]. § *Sie sin zurickgefaar*, eles dirigiram de volta. ← zurick + faare

**zurickgehn** /tsu'rɪk,ke:n/ *vi* (*ps is zurickgang*) voltar, ir de volta. § *Wie-mer dort waare sim-mer zurickgang*, quando estávamos lá, voltamos. ← zurick + gehn

**zurickgewe** /tsu'rɪk,kevəl/ *va+d* (*ps hod zurickgebb*) devolver. § *Gebb meer das Geld zurick!* Devolva-me o dinheiro! ← zurick + gewe

**zurickkomme** /tsu'rɪk,kʰɔ:mə/ *vi* (*ps is zurickkomm*) voltar, vir de volta. § *Sie sin schun zurickkomm*, eles já voltaram. ← zurick + komme

**zuricklaafe** /tsu'rɪk,lo:fə/ *vi* (*ps is zurickgelaaf*) correr de volta. § *Wie-se de Hund gesihn honn, sin-se zurickgelaaf*, quando viram o cachorro, correram de volta. ← zurick + laafe

**zuricknemme** /tsu'rɪk,nemə/ *va* (*ps hod zurickgenomm*) levar de volta, devolver. § *Ich nemme das Zeich zurick*, eu vou levar a roupa de volta. ← zurick + nemme

**zurickrufe** /tsu'rɪk,ru:fə/ *va* (*ps hod zurickgerufd*) chamar de volta. § *Waromm host-du en zurickgerufd?* Por que você o chamou de volta? ← zurick + rufe

**zurickschicke** /tsu'rɪk,sikə/ *va+d* (*ps hod zurickgeschickd*) mandar de volta, enviar de volta, retornar. § *Ich hon de Pack zurickgeshickd*, eu mandei o pacote de volta. ← zurick + schicke

**zurickschmeise** /tsu'rɪk,ʃmaɪsə/ *va* (*ps hod zurickgeschmiss*) jogar de volta. § *Schmeis es zurick!* Jogue de volta! ← zurick + schmeise

**zurickstelle** /tsu'rɪk,stelə/ *va* (*ps hod zurickgestelld*) colocar de volta. § *Du kannst-es zurickstelle*, você pode colocar de volta. ← zurick + stelle

**zurickziehe** /tsu'rɪk,tsi:e/ *va* (*ps hod zurickgezoh*) puxar de volta. § *Ich hon 's nunnergeschmiss un jetz zieh-ich 's zurick*, eu o joguei lá para baixo e agora estou puxando de volta. ← zurick + stelle

**zusammer** /tsu'same/ *adv* junto, juntos. § *Heit geh-mer zusammer hemm*, hoje vamos juntos para casa. Sin mitnanner. ← gmf zuosamene ← zuo + samene

**zuscherre** /tsu:ʃerə/ *va* (*ps hod zugescherd*) enterrar, cobrir ciscando, cobrir com solo ou outro material usando os pés. § *Die Katz scherd eere Scheis zu*, o gato enterra sua merda. ← zu + scherre

**zusihn** /tsu:sin/ 1. *vd* (*ps hod zugesihn*) observar. § *Sih de Leit uffem Wegh zu*, observe as pessoas na rua. § *Sih zu, wie das komisch is*, observe como isso é estranho. | 2. *va* (*ps hod zugesihn*) certificar-se, garantir (que algo aconteça). § *Sih zu, dass-se kommd*, certifique-se de que ela venha. § *Ich sihn zu, dass-ich*

- das mache, eu garanto que farei isso.* ← zu + sihn  
**zustimme** /'tsu:ʃtimə/ vi (mit) (ps hod zugestimmd)  
 concordar. § *Ich stimme mit deer zu, eu concordo contigo.* ← zu + stimme  
**Zustimmung** /'tsu:ʃtimunj/ sf (pl Zustimmunge) acordo, aprovação, consentimento. ← zustimme + -ung  
**zuwachse** /'tsu:vaksə/ vi (ps is zugewachsd) fechar, crescer de forma a fechar [referindo-se a vegetação]. § *De Wald is zugewachsd, o mato fechou.* ← zu + wachse  
**Zwack** /'tsvak/ sm (pl Zwacke, dim Zweckelche) forquilha, ramo com bifurcação.  
**zwanzich** /'tsvantsiç/ num vinte. § *Unser Fatter hod zwanzich Joher dart geschaffd, nosso pai trabalhou vinte anos lá.* ← gmf zweinzig ← gmc zweinzug, zweizig ← gmw \*twaintigw ← pgm \*twei tigiwiz  
**Zweck** /'tsvek/ sm (pl Zweck) propósito, sentido, intenção. § *All die Wertschaft had keen Zweck, toda essa trabalheira não teve propósito.* ← gmf zweck ← gmc zwec ← gmw ?  
**zwei** /'tsvai/ num Veja zwei. ← deu zwei ← gmh zwei ← gmw \*twei ← pgm \*twei  
**Zweifel** /'tsvaifl/ sm (pl Zweifel) dúvida. § *Ich hon keene Zweifel meh, não tenho mais dúvidas.* ← gmf zwivel ← gmc zwifal ← gmw \*twifl ← pgm \*twiflaz  
**zweifle** /'tsvaifle/ vi (aan) (ps hod gezweifeld) duvidar (de). § *Ich zweifle aan seiner Geschicht, duvido da história dele.* Sin duvideere. ← gmf zwivelten ← zwivel + -en  
**Zweiraat** /'tsvai,ro:t/ sn (pl Zweierteer) Veja Zweuraat.  
**zwellef** /'tsveləf/ num doze. § *Die zwellef Apostel, os doze apóstolos.* ← gmf zwelf, zwelef ← gmc zwelif ← gmw \*twalif ← pgm \*twalif  
**zwelleft** /'tsveləft/ adj décimo segundo. ← gmf zwelfte ← gmc zweliftō ← gmw \*twaliftō ← pgm \*twaliftō  
**Zwern** /'tsven/ sm (pl Zwern) linha [de costura]. § *Ich muss das mit weisem Zwern flicke, preciso costurar isso com linha branca.* ← gmf zwirn ← gmc \*zwirn ← gmw \*twirn ← pgm \*twiznaz  
**zwerrich** /'tsveric/ adj (cp zwerricher, sp zwerrichst) oblíquo, diagonal. § *De Wegh gehd zwerrich, a rua vai diagonalmente.* § *En zwerriche Linje, uma linha diagonal.* ← gmf twerch ← gmc dwerah ← gmw \*pwerh ← pgm \*pwerhaz  
**Zwerrichsack** /'tsveric,sak/ sm (pl Zwerrichseck) alforje, saco de garupa, saco com abertura no meio usado para transportar o conteúdo de maneira equilibrada sobre os ombros. § *Was hod-er im Zwerrichsack?* O que ele tem no alforje? ← zwerrich + Sack  
**zwett** /'tsvet/ adj segundo. § *Aam zwette Daagh waars schun all, no segundo dia já tinha terminado.* ← gmf zweite ← zwei + -te  
**zweu** /'tsvoi/ num dois. § *Meer hon zweu Kinner, temos dois filhos.* § *Zweu Fraae hon mich gesihn, duas mulheres me viram.* ← zwaai ← gmf zwei, \*zmai ← gmc zwei, \*zmai ← gmw \*twei ← pgm \*twei  
**Zweuraat** /'tsvoi,ro:t/ sn (pl Zweureter) bicicleta. § *Ich kann en Zweuraat net faare, não sei andar de bicicleta.* Var Zweiraat. Sin Bisiklett. ← zweu + Raat  
**Zwieback** /'tsvi:pak/ sm (pl Zwieback) Cul zwieback, torrada de forno [pão fatiado torrado no forno até ficar crocante]. ← deu Zwieback ← ita biscotto  
**Zwilling** /'tsvilin/ sm (pl Zwilling) gêmeo. § *Sie hon Zwilling kried, eles tiveram gêmeos.* § *Meer sin Zwilling, somos gêmeos.* ← gmf zwilling, zwinling ← gmc zwiniling ← gmw \*twiniling ← pgm \*twinilingaz  
**zwinge** /'tsvirjə/ va (ps hod gezwung) forçar, obrigar. § *Meer hon se net gezwung se bleive, nós não os* forçamos a ficar. ← gmf twingen ← gmc dwingan ← gmw \*pwingan ← pgm \*pwingana  
**zwischich** /'tsvijic/ 1. prep (+dativo) entre, no meio, em meio. § *Die Katz leid zwischich de Kaste, o gato está entre as caixas.* | 2. prep (+acusativo) entre, pelo meio. § *Die Katz springd zwischich die Kaste, o gato corre pelo meio das caixas.* ← gmf zwischig ← zwische + -ig ← gmc zuiski ← gmw \*twisk ← pgm \*twiskaz  
**Zwiwel** /'tsvivl/ sf (pl Zwiwle, dim Zwiwelche) Bot Cul cebola (*Allium cepa*). § *Heit hom-mer die Zwiwel geernd, hoje colhemos as cebolas.* § *Du sollst net zufiel Zwiwel debei dun, você não deve colocar cebola demais.* ← gmf zibbel ← gmc zwibollo ⇔ lat cepulla  
**Zwiwelgriens** /'tsivil,kri:ns/ sn Bot Cul cebolinha. § *Du en bissje Zwiwelgriens in die Supp, ponha um pouco de cebolinha na sopa.* ← Zwiwel + Griens